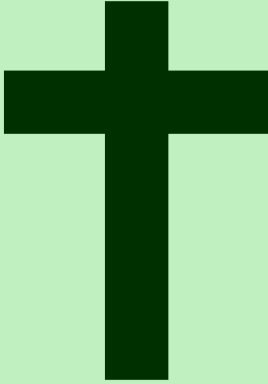


Xasasti talaccaxlan



New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac,
Papantla)

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	94
SAN LUCAS	151
SAN JUAN	246
HECHOS	311
ROMANOS	391
1 CORINTIOS	430
2 CORINTIOS	468
GÁLATAS	490
EFESIOS	503
FILIPENSES	515
COLOSENSES	523
1 TESALONICENSES	532
2 TESALONICENSES	539
1 TIMOTEO	544
2 TIMOTEO	554
TITO	561
FILEMÓN	565
HEBREOS	567
SANTIAGO	594
1 PEDRO	604
2 PEDRO	615
1 JUAN	622
2 JUAN	633
3 JUAN	635
JUDAS	637
APOCALIPSIS	641

SAN MATEO LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Ixtacuhuinicán ixlitalakapasni Jesús

(Lc. 3.23-38)

¹ Ixlitalakapasnicán Jesús makán camalacatzuquinit Abraham y rey David. Ixtacuhuinicán jaé lacchixcuhuin tí taliminítanchá hasta tilakáhualh Jesucristo ixcahuanicán:

² Abraham ixticú huá Isaac, Isaac ixticú huá Jacob, y Jacob ixticú huá Judá (ixcałalí maş ixnatacamán).

³ Judá ixticú huá Fares y Zara (ixnañajcán ixuanicán Tamar). Fares ixticú huá Esrom, y Esrom ixticú huá Aram.

⁴ Aram ixticú huá Aminadab, y xlá ixticú huá Naasón, y Naasón ixticú huá Salmón.

⁵ Salmón ixticú huá Booz (ixnana ixuanicán Rahab), y Booz ixticú huá Obed (ixnana ixuanicán Rut), y Obed ixticú huá Isaí.

⁶ Isaí ixticú huá rey David, y rey David tatomakáxtokli ixtachat Urías y takáhlilh ixkahuasacán Salomón.

⁷ Salomón ixticú huá Roboam, y Roboam ixticú huá Abías, y Abías ixticú huá Asa

⁸ y Asa ixticú huá Josafat, y Josafat ixticú huá Joram, y Joram ixticú huá Uzías.

⁹ Uzías ixticú huá Jotam, Jotam ixticú huá Acáz, y Acáz ixticú huá Ezequías,

¹⁰ y xlá ixticú huá Manasés, y Manasés ixticú huá Amón, y Amón ixticú huá Josías.

¹¹ Josías ixticú huá Jeconías (ixcałalí tunuj ixcamán). Huá jaé quilhtamacú acxni tí ixtalamana nac Israel calinca la tachin chuta natuscujá nac aktum pulataman huanicán Babilonia.

¹² Acxni ixtalamanañcú ní ixcalincañit, Jeconías ixticú huá Salatiel, y Salatiel ixticú huá Zorobabel.

¹³ Zorobabel ixticú huá Abiud, y Abiud ixticú huá Eliaquim, y Eliaquim ixticú huá Azor.

¹⁴ Azor ixticú huá Sadoc, Sadoc ixticú huá Aquim y Aquim ixticú huá Eliud.

¹⁵ Eliud ixticú huá Eleazar, Eleazar ixticú huá Matán, y xlá ixticú huá Jacob.

¹⁶ Jacob ixticú huá José, huá jaé chixcú tí astán tatomakáxtokli María ixnana Jesús tí limacancán Cristo ixama calakmaxtú cristianos.

¹⁷ Chuná jaé lata ticamalacatzúquilh Abraham hasta tilakáhualh rey David talácstacli chacutati ixlacata lakkolún;

y laṭa tilatamaḷh rey David hasta ticalinca la tachin nac Babilonia talacstacpa chaḩuṭaṭi ixlacata lakkolun, y chaḩuṭaṭi talacstacpa laṭa ticalinca la tachin hasta tilakahualh Jesús.

Xatakalhchihuin la lakahualh Jesús

(Lc. 2.1-7)

¹⁸ Cama lichihuinan la quitaxtulh acxni tilakahualh Jesús caquilhtamacu: Maria, ixnana Jesús, ixtasquin ixui ixama tatamakaxtoka José; pero laṭa ya ixtalatama, y ni para ti ixmacxamanit, Dios malakachanilh Maria camactanulh ixlitlihueke Espiritu Santo y xla maklhcatzilh acxni tatayalh chatum skata.

¹⁹ Acxni catzilh José xlacata ixlit Maria ixtayaja skata, ni malacapulh xlacata ni nalikalhkamanancan pero tzeḩ ixama makxtaka, ixama lactlahuako ixtachihuin nima ixlacaxtlahuanit, pues xla titum ixlama tlan chixcu ixuanit.

²⁰ Chuna jaé ixlacpuhuan, y maktum laṭa itlhtatama limanixnalh chatum angel xla Dios, xla lakatayachi y huánilh:

—José ixlitalakapasni rey David, ni camapalajti mintapuhuan, catamakaxtokti Maria y catalatapa porque nama skata nima tayaja ixlitlihueke Espiritu Santo tayahuanit.

²¹ Y acxni nalakahuán nama skata, nahuiliniya ixtacuhuini Jesús. Jaé tachihuin huamputun “ti quincalakmaxtuyan”, porque xla ama camakenuni ixtalakalhincan huak ixcamán Dios.

²² Hua jaé quitaxtulh xlacata Maria namakantaxti tu malacpuhuanilh Dios chatum profeta; xla chune chihualh:

²³ Chatum tzumat laṭa ni macxamanit chixcu ama tatayá chatum skata,

y amaca limapacuhucan Emanuel.

(Jaé tachihuin huamputun: “Dios quincatalaman.”)

²⁴ Acxni stacnalh José, makantaxtilh tu huánilh ama angel, tatamakaxtokli Maria y talatamalh la ixtachat.

²⁵ Pero ni lakxtum talhtatalh hasta lakahualh xlahuan it-skata Maria, y José huilnilh ixtacuhuini Jesús.

2

Makapitzi magos talacaputzá Jesús

¹ Jesús lakahualh nac actzu cachiquin huanican Belén ixlitapaksi Judea, y ana jaé lanca pulataman ixmapaksinán rey Herodes jaé quilhtamacu. Ni ixlimakas tachilh nac Jerusalén makapitzi lacchixcuhuin huanican magos ti ixtalikalhtahuaka la tlahuan stacu, ixtamin nac aktum pulataman pakán ni ixlactaxtu chichini.

² Xlacan tzuculh takalasquininan:

—¿Nicu huí amá actzú rey nīma lakahuanit y ama maľacatzuquí ixtapáksit nac Israel? Nac quimpulatamancán cacxilhui la tzúculh lakaskoy itstacu nac akapún, y huá climinítáu lakachixcuhuyáu.

³⁻⁴ Huak cristianos xalac Jerusalén tzúculh takatuyún, ixtacatziputún ticu yá skata ixlakahuanit ixama camapaksí. Rey Herodes na chuná tzúculh tatlaká, y lacapala camamakstokkolh xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos. Čakalasquínih:

—Quilahuanú, ¿ni catziyátit para profetas tancs talihcanit lihua neje yá cachiquín ama lakahuán Cristo tí huanátit ama calakmaxtuyán?

⁵ Xlacán takálhtih:

—Amá Cristo ama lakahuán nac Belén porque çatum namá profetas, Dios chuné maľacpuhuánih natzoka nac ixlibro:

⁶ Huix lixcájnit actzú cachiquín Belén, nitú calipúhuanti, masqui nac pulataman Judea lakmakancana aná jaé cachiquín ama lakahuán çatum xapuxcu chixcú tí ama camaktakalha quincamán xalac Israel.

⁷ Astán Herodes tzeķ čatasánih amá magos y čakalhpútzalh lihua xnicu ixtacxilhnit tzúculh laskoy itstacu Cristo.

⁸ Y la calixilhkolh, cahuánih:

—Capítit nac Belén y calacaputzátit namá skata; y acxni natakasátit natanátit quilahuaniyáu lihua nicu huí xlacata na nacán lakachixcuhuí.

⁹ La çatachihuínankolh rey Herodes xlacán tatayapá nac tija, y amá stacu tzucupá capulaní ní ixtatlahuamana hasta táchalh nac Belén. Y acxni tatalacatzúhuilh ní ixlakahuanit Jesús, amá stacu tancs tatayalx ixchic.

¹⁰ Xlacán talipaxahuakolh tú ixtacxilhmaņa,

¹¹ y tatziyantihá tatánulh nac ákxtaka y tácxilhli amá skata ixkokama ixnaņa María. Tuncán tatatzokóstalh y talakachixcúhuilh. Astán tamačálhkelh cajas ní ixtamujunit laťa tú ixtalimín, y tamašquíhuilh amá actzú skata: oro, incienso y xamučsún mirra.

¹² Astán acxni talhtátalh, çatum ángel camamaníxnih ni catalactáspitli nac Jerusalén ní ixlama rey Herodes xlacata nitú catalimákalhchihuínih; y talácalh ixpulatamancán alacatunu tija.

José matzalí Jesús y lin nac pulataman Egipto

¹³ La tankolh amá paxialhnanín, çatum ixángel Dios mananíxnih José acxni itlhtatama, y huánih:

—Laťa chí tuncán cataqui y catatzala namá skata na chuná ixnaņa; cacalipi nac pulataman Egipto. Aná calatapa hasta

xní nacuaniparayán tú milítláhuat, porque rey Herodes ama tzaksá makní jaé skata.

¹⁴ José pihuá amá catzisiní catatzálalh amá skata y na chuná María pakán nac Egipto.

¹⁵ Aná talatámálh hasta tínihl rey Herodes. Chuná jaé kantáxtulh ixtachihuín Dios nima timalacpuhuánihl profeta Josías natzoka nac ixlibro, y xlá huá: “Climapaksínalh caliminca quinkahuasa catáxtulh ní latamá cEgipto.”

Herodes limapaksínán cacamakñica lactzú camán nac Belén

¹⁶ Herodes lícuanit sítzilh acxni makacháxkih la ixtakshuinít amá magos pues ni ixtalactaspitnít ní ixcahuaninít. Xlá calimapáksilh soldados catáalh nac Belén y catamáknihl huak lactzú lakkahuasán nima ya ixtamasputú aktuy cata, pues amá magos tí ixcatachihuinanít ixtahuaninít xlacata ixkalhí como aktuy cata lata xlahuán titáxcxilhi itstacu Cristo.

¹⁷ Jaé tamaknín nima tláhuah rey Herodes limakantáxtihl tú istzoknít profeta Jeremías, xlá huá:

¹⁸ Aná nac aktum actzú cachiquin huanicán Ramá, takaxmatí la taktasá tí takxtakajnán; mákat taquilhchán lata tatasá, pues ixlacchajancán talaktasá, lata talipuhuán ixcamancán nima tamakatzankanít; y ni talacasquin tí nacatachihuínán lipaxáu.

¹⁹ Táalh quilhtamacú rey Herodes nihl y maktum acxni itlhtatama José, chatum ixángel Dios mamaníxnihl y huánihl:

²⁰ —Cataqui, cacataspitpara namá actzú kahuasa y na chuná ixnana nac mimpulatamancán Israel porque tí ixtamkniputún chí tanílhá.

²¹ José tayapá nac tija cataampá Jesús y María pakán xpulatamancán Israel.

²² Lata ya ixchán nac Judea catzitáyalh nac tija xlacata acxni nihl rey Herodes tzúculh mapaksínán ixlakapuxoko ixkahuasa ixuanicán Arquelao. José jícualh tziná y ni champútulh aná, pero maktum acxni itlhtatama, chatum ixángel Dios mamaníxnihl y huánihl caalh latamá nac Galilea.

²³ Títum táchalh amá pulataman Galilea y táalh talatamá nac aktum actzú cachiquin huanicán Nazaret. Profetas taquilhchalh acxni talichihuínalh xlacata Cristo tí ixama calakmáxtú cristianos ixama limapaçuhuicán nazareno.

3

*Juan Bautista chihuínán nac desierto
(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)*

1 Juan Bautista acxni lákchalh ixquilhtamacú namalacatzuquí ixtascújut, alh aná ní ñití talamaña nac desierto ñima ixuí nac pulatamañ Judea. Xlá tzúculh tzaksá camatancsá cristianos,

2 y calitlán ixcahuani:

—Catalakxtapalítit ñi tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque acchanít ixquilhtamacú acxni Dios namalacatzuquí sasti ixtapáksit nac caquilhtamacú.

3 Profeta Isaías makán ixlichihuinanít ixtascújut Juan, y lacatum chuné istzokñit ixlacata:

Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuininán çatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamatcán,

pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

4 Juan ixlitlahuanít ixlhákät ixmakxuhua camello, ixlitampulakchicanít aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán lactzú xtuquí y táxcat xala caquihuín ñima ixcatakasa.

5 Ixtaán takaxmata Juan nac desierto luhua cristianos xala cachiquín xla Jerusalén y tí ixtalamaña ixlitlanca pulatamañ Judea, y na chuná tí ixtalamaña ixquilhpanítini kalhtuchoko Jordán.

6 Tí ixtalitayá ixtalakalhincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixcakmunú nac kalhtuchoko Jordán.

7 Pero namá judíos tí ixcahuanicán fariseos y tí ixcahuanicán saduceos ña tzúculh tamín ña nacakmunucán. Xlá ixcalakakahuaní, ixcatamalacastuca ixkasatcán lallicuánit luhua; chuné ixcahuani:

—Huixín la ixlitalakapasnicán xcananín luhua. ¿Ticu cahuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni ñima talacatzuhuima?

8 Mas camacuaniyán pula calakxtapalítit milatamatcán y camasítit xlicana lapanántit la lactlán cristianos.

9 ¿A poco puhuanátit huixín ñitú ama capaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá ñitú limacuán porque aquit tancs ccahuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalí catuyahuá chíhuix y ixlitalakapasni Abraham catlahuá.

10 Dios cacxilhnít luhua cristianos la quihui ñima yaj tú talimacuán; ixhacha makapuyahuántitá ama camaxokoní. Namá cristianos tí calimacán quihui ñima yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlamatcán ama catancá y ama camapú nac lhcúyat.

11 Tí talakmakán ixtalakalhincán aquit ccaliakmunú chúchut xlacata nacalilakapascán talakxtapalínit ixlamatcán, pero amajá chin çatum tí cpulanima y huá tí

kalhí lītlihueke que ñi siquiera cmaṭaxtuca ixtasaꠘcua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtatunu. Xlá ama caliakmunuyán ixlītlihueke Espíritu Santo y ama caliꠘxila mintapuhuancán nac lhcúyat.

¹² Y jaé tí ama calacsaca cristianos, lacpuhuanittá la ama camapitzí, nacaṭlahuá la tí malakkosú itstapu. Ama maxtú huak palhma ñima ṭalanit, ama mapú nac lhcúyat ñima ñicxni laksputa; y huak xalacscarancia ixtalhtzi ixtachanán ama maquí nac ixchic xlacata ñitú nalaní.

Juan akmunú Jesús

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³ Ñi ixlīmakaṣ quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixcachiquín nac Galilea y alh pakán nac kalhtuchoko Jordán xlacata naakmunú Juan Bautista.

¹⁴ Pero xlá ñi akmunupútulh y huánilh:

—¿Huanchi quilaktana xlacata aquit nacakmunuyán? Aquit chá clacasquín huix naquiakmunuya porque huix maṣ talipau.

¹⁵ Jesús kálhtilh:

—Ñitú cahuanti huix; caquiakmunu. Chí tamaclacasquiní camakantaxtīhuí tú laclhcanit Dios natlahuayáu nac quila-catacán.

¹⁶ Juan yaj maṣ tú huánilh y akmunulh Jesús nac kalhtuchoko Jordán; y acxni tzúculh tacuta nac ixquilhtún chúchut, tásilh la akapún taláꠘquilh y táctalh Ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipánilh ixtalacapastacni Jesús y chuná jaé maklhtīnalh ixlītlihueke.

¹⁷ Nac akapún takaxmátīlh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa ñima clakalhamán y snun cliṭaxahuá la ckalhí.

4

Tlajaná liꠘxila Jesús natlahuá talakalhín

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

¹ La ṭakmunukolh Jesús Espíritu Santo maꠘxcatzīnilh naán latamá nac desierto xlacata tlajaná nalixila ixtapuhuán para ṭlan namaṭlahuí talakalhín.

² Xlá ñitú lihuáyalh laṭa latámālh nac desierto ṭipuxum chichiní y ṭipuxum caṭzisiní, pero acxni tzincslī tlajaná tuncán malaktzankepútulh ixtapuhuán.

³ Ñi para cátzīlh la lakatayachi y huánilh:

—Para xliꠘana huix Ixkahuasa Dios y kalhīya lītlihueke, jaé chíhuix, simita cacatlahua.

⁴ Xlá kálhtīlh:

—¡To! Pues nac Escrituras huan: “Ñi huata simita tlan lilitamá chātum chixcú, ña tamaclacasquiní nalikalhkasa ixlistacni xlihuak ixtachihuín Dios ñimā limapaksínán.”

⁵ Astán tlajaná táalh Jesús nac ixakstín lanca pūsiculan xla Jerusalén.

⁶ Y aná kalhputzapá:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios capatasta lata ixlitahmán jaé pūsiculan, pues nac Escrituras tatzokñit: Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhán, y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ñi natacuacaya y natalaxtapaya nac cachihiuxni.

⁷ Xlá kalhtipá:

—Pero nac Escrituras tatzokñit: “Mimpuchiná Dios ñicxni chūta calikalhkamánanti xlacata natlahuá milacata tú ñi macuaniyán.”

⁸ Tlajaná taampá Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y malacahuánikolh huak pūmapaksín xala caquilhtamacú y la licácnit tahuilana.

⁹ Y amá tlajaná huánilh:

—Aquit nacmacamaxquiyán huak jaé pulataman para quintatzokostaniya y quilakachixcuhuiya la mimpuchiná.

¹⁰ Pero Jesús kálhtilh:

—¡Catakenú ní cyá tlajaná! Porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui y huata huá cakaxpatni tú limapaksiyán.”

¹¹ Amá tlajaná yaj tú táyalh y akxtakyáhuah Jesús; astán támilh ángeles xalac akapún y tamáxquilh tú ixmaclacasquin nalilatamá.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

¹² Ñi ixlimakas Juan Bautista manuca nac pulachin; acxni cátzilh Jesús ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret ana ní istacñit.

¹³ Pero ñi makas tamáxtakli juú y alh latamá nac Capernaum; jaé cachiquín ixuí ixquilhtún pupunú Galilea ixcatakalhpaxtoka aktuy pulataman cahuanicán Zabulón y Neftalí.

¹⁴ Chuná jaé Jesús makantáxtilh tú istzokñit ixlacata profeta Isaías:

¹⁵ Nac ixacpún kalhtuchoko Jordán ana ní lacatzucú lanca pulataman Galilea, nac tijia ñimā an nac pupunú, tahuilana aktuy actzú cachiquín Zabulón y Neftalí, y tí talamana juú calakmakancán porque ñi judíos;

¹⁶ xlacán capaklhtutá ixtalamana pero calákchilh lanca taxkáket tú natalilacahuánán;

y maşqui ixamajá takchakxa y talaktzanká, tlan talilacahuánalh amá taxkáket.

17 Lata amá quilhtamacú Jesús tzúculh camakalhchihuini cristianos, ixcahuani:

—Calakxtapalítit ni tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque acchanit quilhtamacú ama malacatzuquí sasti ix-tapáksit nac milatamatcán.

Jesús cahuaní chatati chakananín catatakókelh
(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

18 Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtún pupunú xla Galilea acxni caxcilhli chatuy chakananín ixtamujumana istzalhcán nac chúchut, chatum ixuanicán Simón y astán litapaçúhuilh Pedro, ixtacam ixuanicán Andrés.

19 Jesús cahuanilh:

—Huixín xchipananín tamakní, ¡quilatakókéu y aquit naccamaşiniyán la cachipacán cristianos tí taktzankanit!

20 Xlacán ni para tlan takaxmatkolh, tuncán takxtakmákalh istzalhcán y tatakókelh Jesús.

21 Tlahuampá alaktzú y caxcilhpá chatuy litacamán Jacobo y Juan, xlacán ixtataajumana ixticucán huanicán Zebedeo nac aktum barco, ixtalakaxtokomana istzalhcán nima ix-tapuchakanán. Jesús na cahuanilh catatakókelh;

22 y na chuná ni para tlan takaxmatkolh takxtakmákalh ixticucán, istzalhcán, y tatakókelh Jesús.

Jesús camakalhchihuini luhua cristianos
(Lc. 6.17-19)

23 Jesús catalakatzalakolh ixdiscípulos amá pulataman Galilea y lata ní ixchán ixtanú nac ixputamakstoknicán judíos nima ixuí nac cachiquin y aná ixcamakalhchihuini cristianos, ixcahuani la Dios ixmalacatzuquiputún sasti ix-tapáksit nac ixlamatcán. Y na chuná ixcamaksaní cristianos nima ixtakalhí xatuta yá tátat o tasipánit.

24 Huak ixtascújut Jesús nima ixcatlahuáy ixcalichihuinancán canihua mákat pulataman y luhua tzúculh talimín ixtatatlanín, hasta tí xtlamana nac aktum mákat pulataman huanicán Siria na tacátzilh. Ixcalimincán tí ixtakalhí tipakatzi tátat, tasipánit, para tí xcamakatlajanit tlajaná, para tí ixtastakaninít, para tí ixtalacunchunít; Jesús huak ixcamaksaní.

25 Lata ní ixán ixtatakóké luhua cristianos xala canihua pulataman para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y hasta tí ixtalamana ixliquilhtunachá kalhtuchoko Jordán.

5

*Jesús lichihuínán tí ama maṭaxtuca nalakchán Dios
(Lc. 6.20-23)*

¹ Maktum tunuj quilhtamacú Jesús ácxilhli la ixtatakokenit lhuhua cristianos. Xlá talacácxtulh aktum sipi y acxni chalh ní caxtum tziná, aná curucs caṭatahuilakolh ixdiscípulos

² y tzúculh cahuaní jaé laclanca talacapaṣtacni la ixlilatamaṭcán:

³ —Catapaṣáhualh ni catakatúyulh amá tí talitayá huí tú caṭzankani nac ixnacujcán, pues tí chuná jaé takalhi ixtalacapaṣtacnicán Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapáksit.

⁴ 'Catapaṣáhualh ni catakatúyulh amá tí laccamama talaktasá tú tapaxtoka cristianos, porque Dios ama camaxquí licamama natatziyán.

⁵ 'Catapaṣáhualh ni catakatúyulh amá tí ni talakatí talactlancán, pues nac ixpaxtún Dios ama camaklhtinán huak tú camalacnunit nacamaxquí tí talipahuán.

⁶ 'Catapaṣáhualh ni catakatúyulh amá tí xlihuak ixnacujcán talacputzá la tancs natalatamá, porque Dios ama camaxquí tú taputzá.

⁷ 'Catapaṣáhualh ni catakatúyulh amá tí tlan tacatzí y calakalhamán xamakapitzi cristianos, porque Dios na ama calakalhamán.

⁸ 'Catapaṣáhualh ni catakatúyulh amá tí aktum tahuilnit ixtapuhuancán natamacuaní Dios nac ixlatamaṭcán, porque xlá ama camacxcatzini ixtalacapaṣtacni.

⁹ 'Catapaṣáhualh ni catakatúh amá tí tamakoxumixí cristianos ni cataráslakli, porque Dios ama calimacán xlicana ixcamán.

¹⁰ 'Catapaṣáhualh ni catakatúyulh amá tí tancs talamaña nitú ixlakxtucán, pero caliakskahuinancán y caṭaraslakcán, pues la jaé tí Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapáksit.

¹¹ 'Capaxahuátit ni cakatuyúntit huixín tí caj quilacata caliyahuacanátit tú ni cana, caputlakacanátit y camakxtakajnicanátit.

¹² ¡Camatlanítit tú calakchanítan y nitú calipuhuántit! Porque Dios Minticucán ama camaxquiyán mintaxokoncán nac akapún. Caksántit profetas nima talatámah makán, na chuná caputlakaca y camakxtakajnica masqui Dios ixcamalakachanit.

*Ixdiscípulos Jesús calimacán la máztat y taxkáket
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)*

¹³ 'Aquit ccalimanuyán caquilhtamacú la máztat nima limaskokenancán; huixín pat camatayaniyátit cristianos xlacata ni natalaktzanká. Huixín catziyátit la máztat

līmāskokecán līhua xlacata natayaní; pero para namá mátzat yaj māskokenán ahuata makancán y catīhuá tlan lactayamí.

¹⁴ 'Chuná litum, ixlacatincán cristianos huixín ixtaxkaketcán tú ama talilacahuánán caquilhtamacú, na chuná la aktum cachiqúin nīma huí ixakstín sipi, catīhuá masqui mákat tlan lilacahuánán.

¹⁵ Nac aktum ákxtaka nīcxni aktlapanucán puskon, siempre huilicán talhmán xlacata huak cristianos natalacahuánán.

¹⁶ Y huixín na chuná cacalimalacahuánitit xamakapitzi cristianos milatamatcán, y laṭa tú tlahuayátit xlacán tlan natalilacahuánán mintaxkaketcán y natacxila la Dios camaskoyulinán, y acxni natasí mintascujutcán natalilakachixcuhuí Mimpuchinacán Dios xalac akapún.

Jesús nī makenú tú līmapaksínalh Dios

¹⁷ 'Nī capuhuántit huixín xlacata cminīt ccamakenú tú līmapaksinanīt Dios caquilhtamacú, la namá tapáksit nīma máxquilh Dios profeta Moisés y na chuná tú tamašinīt xamakapitzi profetas; aquit cminīt camatancsá laṭa tú nī chuná makachaxinītántit y nī chuná tlahuayátit.

¹⁸ Ixlihuak quinacú ccahuaniyán nī huí tí ama makenú nī para akstum tachihuín tú līmapaksinanīt Dios nac Escrituras; tamaclacasquiní cakantáxtulh huak ixtapuhuán nīma lachhcanīt caquilhtamacú y nac akapún.

¹⁹ Catīhuá tí lakmakán y nī makantaxtí nac ixlatámat masqui caj actzú ixtapáksit Dios porque puhuán nītú līmacuán y camasini xamakapitzi catamakslíhuékelh, nac ixtapáksit Dios namá chixcú amača līmacancán la chatum takalhín chixcú. Pero tí camakantaxtí nac ixlatámat masqui caj lactzú ixtapáksit Dios y camasini xamakapitzi catamakslíhuékelh, nac ixtapáksit Dios amača līmacancán chatum talīpaū chixcú.

²⁰ Xahuá, para huixín nī lacputzayátit la nacaliakapulayátit lactlán tapuhuán namá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos y camakslíhuekeyátit ixkasatcán, nī lá pat lipaxahuayátit tú Dios malacnūit nacamaxquí tí xlicana talīpahuán.

Tí tarasitziní ixtacristiano mininí naxokónán (Lc. 12.57-59)

²¹ 'Huixín catziyátit la huan amá ixtapáksit Moisés nīma makán quincamaxquín: "Nīcxni tí camáknīlh ixtacristiano", y na huan: "Tí maknī ixtacristiano camalacapuca xlacata naxokónán."

²² Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catīhuá tí tarasitziní ixtacristiano y nī matzankenani, na mininí namalacapucán xlacata naxokónán. Tí huaní ixtacristiano:

“Huix takalhín”, miníní namalacapucán ixlacatincán lac-talipau mapaksinanín xlacata xlacán natamaxokóní. Y amá tí cuchuhuí ixtacristiano o lacpuhuaní calaktzánkálh, namá tlan amaca macancán nac puakxtakajni ana ní mas tapalaxlá ama akxtakajnán.

²³ Xahúa para huix lipina mililakachixcuhuín nac pusiculán, y lihua pat lakachixcuhuiya Dios acxni aksana xlacata taramakasitziníta mintacristiano,

²⁴ camáxtakti nac ixpaxtún pulakachixcuhuín tú lipina y pula capit talaccaxlaya mintacristiano xlacata namatzankenaniyán tú limakatzankaníta, y astán nataspita y lipaxáu namacamastaya mililakachixcuhuín ixlihuak minacú.

²⁵ Chúná litum, para tí taramakasitziyán y huaniyán ama malacapuyán, lata ya malaksiyán catalaccaxla calitlán xlacata ni natasanicana nac pumapaksín y namañucana nac pulachín.

²⁶ Pues para tanuya aná, pat xokokoya lata tú nalimalacapucana.

Jesús lichihuínán la lakmakancán talakalhín

²⁷ Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: “Nixcni tí calakamáklhtilh ixpuscat ixtacristiano.”

²⁸ Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catihuá tí masqui lacaní chatum puscat y kalhiputún tuncán, pues nac ixnacú tlahuá talakalhín ixlacatín Dios y na miníní naxokónán.

²⁹ Para aktum milakastapu malaktzankeyán natlahuaya talakalhín, icamaxtu y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum milakastapu y ni lata katziya namacapincana nac pupatín ana ní naakxtakajnana.

³⁰ Chúná litum para aktum mimacán malaktzankeyán natlahuaya talakalhín, icacacti y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum mimacán y ni lata katziya namacapincana nac puakxtakajni.

Jesús lichihuínán tí makxtaka ixtachat

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

³¹ Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: “Tí tamakaxtoknít y makxtakputún ixtachat, huata camáxquilh ixpuscat aktum cápsnat tlan xacaxlán ixlacatín pumapaksín.”

³² Pero chí aquit ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Chatum chixcú tí makxtaka ixtachat tlahuá quilmactuy talakalhín ixlacatín Dios, pues namá puscat masqui ni ixkalhí tunuj

chixcú, xlá aktlakahuacá naputzá ixtatahuila, y xachatum puscät tí tatahuilá nā huá maṭlahuí talakalhín ixlacatín Dios.

Jesús lichihuínán tí nī maḳantaxtí ixtachihuín

33 'Huixín nā catziyátit la huan amá limapaksín nīma maḳán quincamaxquica: "Siempre camākantaxti mintachihuín acxni limālacnuya ixtacuhuíní Mimpuchiná Dios."

34 Pero aquit chí ccahuaniyán maṣ tancs tachihuín: Nīcxni tú calimālacnu mintachihuín acxni nī paṭ maḳantaxtiya tú maḳlacnuya. Nī calikalhkaṁánanti akapún y huá calimālacnu mintachihuín, pues akapún ixpulatamaṁ Dios;

35 nī calikalhkaṁánanti caquilhtamacú y huá calimālacnu mintachihuín, porque juú ixpulactay Mimpuchinacán Dios; nī para Jerusalén calikalhkaṁánanti y huá calimālacnu mintachihuín, porque aná jaé cachiquín huí ixpumapaksín Mimpuchinacán caquilhtamacú.

36 Nī para miakxaka tú calimālacnu mintachihuín namaḳantaxtiya, porque nī huix maḳaksiya; nī lá maṭzitzekeya o maṣtarankeya cāna kanstum minchíxit.

37 Huixín acxni tú lichihuínanátit huata cahuántit: "Je, nacmaḳantaxtí" o "Tó, nī cactimaḳantaxtilh"; pues tí maṣ maṭancsaputún ixtachihuín y limālacnú tú lipahuán xlacata maṣ nacanajlanicán, namá, tlajaná maḳquí ixtapuhuán.

*Jesús lichihuínán la capatīnicán tí quincasitziniyán
(Lc. 6.29-30)*

38 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nīma maḳán quincamaxquica: "Tí maḳtuní ixlakastapu ixtacristiano, nā capuspitnica tú tláhualh; y tí maḳatastīnī ixtatzán ixtacristiano, nā camāpatastīnica ixtatzán."

39 Pero aquit chí ccahuaniyán maṣ tancs tachihuín: para chaṭum mintacristiano tlahuaniyán tú nī tlan o lakalhīyán, huix nī capuspitni ixtaxokón, maṣ chá catamakxtakni; y tí lakakaxiyán lakatu, nā camālacnūni calakakaxín xalakatu milacán.

40 Para tí maḳacapuyán caj xlacata maklhtiputunán xala ixkalhni milhákaṭ, ¡calimáxxtakti nā calilh xala ixtancán milhákaṭ!

41 Para huí tí xafuerza maḳiniyán cacucani ixtacuca aktum kilómetro ixlilakamákat, huix calītlán calīpini ixtacuca aktuy kilómetro.

42 Chuná litum nī calakcatzani amá tí maksquinán tú maclacasquín, camāxqui, y nī calacatzala amá mintacristiano nīma maksquinán, camāsaquani tú maclacasquín, ¡camāxqui para kalhīya!

Jesús lichihuínán cataralakahámalh tí enemigos

(Lc. 6.27-28, 32-36)

43 'Huixín nā catziyátit jaé liṃapaksín: “Calakalhámanti tí miamigo y casitzini tí mienemigo.”

44 Chí aquit cāhuaniyán tú milītlahuatcán: Calakalhámanti mienemigo, camatzankenani, y catlahuani lītlan amá tí nī cācxilhputunán y casitziniyán; huixín cacalikalhtahuakátit ixlacatín Dios xlacata nī natapaxtoka tú nī tlan.

45 Para chuná jaé latapayátit, Minticucán xalac akapún ama calimacānán lactlán ixcamán; porque xlá quilhpaxtum camaxquí ixtaxkákēt chichiní tí lactlán cristianos, y hasta tí lacsún talanīt nā talīlacahuānán; y acxni malakachá sen nā tamaklhtinán tí lactlán tacatzí, y hasta tí lacsún talanīt nā tamaclacasquín.

46 Aquit cāhuaniyán, para huixín huata lakalhamanátit tí nā calakalhamanán, ¿tucu calimacuaniyán? Pues hasta tí lacsún talanīt nā talakalhamán tí capaxquí.

47 Chuná lītum, para huata cāhuaniyátit kalhén milītalakapasnicán y miamigoscán, ¿nicu nacalīlakapascanátit tlahuapanántit tú tlan? Pues tí nī talīpahuán Dios nā chuná taralīkalhí.

48 Huá ccalīhuaniyán, huixín cacakapulátit ixkasatcán y calapaxquítit milīhuākcán nā chuná lā Minticucán xalac akapún acxtum capaxquí ixcamán.

6

Jesús lichihuínán lā tlahuacán aktum lītlan

1 'Nīcxni calacputzátit tlahuayátit aktum lītlan ana ní tzamacán caj xlacata nacalīpahuancanátit y nacalīkalhīcanátit lā lactlán cristianos, pues Dios catzī mintapuhuāncán y nītú ama camaxquiyán mintaxokón nac akapún.

2 Acxni huix natlahuaya aktum lītlan o namastaya milimosna, nītí calīmakalhchihuīni tú tlahuanīta lā talā makapitzi tí talakatī takskahuinán. Xlacán talīchihuīnán nac mimpūtamakstoknicán y ana ní tzamacán tú tatlahuanīt xlacata nacalīkalhīcán lā lactalīpau lacchixcuhuín, ¡pero taktzankanīt! Porque Dios yaj tú ama camaxquí ixtaxokōncán.

3 Aquit cama cāhuaniyán lā milītlahuatcán aktum lītlan: acxni huix maktayaya mintācristianos, tzeḱ catlahua, nī para maṣ xatalīpau miamigo calīmakalhchihuīni tí maktayanīta.

4 Pero Minticú xalac akapún acxilhmán y catzī tú tlahuāpat, xlá sí ama maxquiyán lanca mintaxokón.

Jesús maśí lā kalhtahuakanicán Dios

(Lc. 11.2-4)

5 'Acxni huixín kalhtahuakaniyátit Dios nī cacamakslihuekétit namá tí talakatí takskahuinán. Xlacán takalhtahuaká nac çalactijyín, nac mimpūtamakstoknicán, ana ní tzamacán xlacata naçxilhacán y napuhuancán xlicana lactlán cristianos; pero ixacstucán talaktzankañit, pues Dios catzí ixtapuhuancán y nī ama çamaçquí tú tamaksquín.

6 Huix acxni kalhtahuakaya, catanu mīcstu nac mínchic, camalacchahua puhūilhta y cakalhtahuakani Mimpūchiná Dios; xlá naçxilán y como catzí tú maclacasquina namaxquiyán.

7 'Huix nī cacamakslihueke namá cristianos tí nī talakapasa ixtalacapaçtacni Dios; xlacán acxni takalhtahuakaní Dios tahuán pīhua pīhuá akstum tachihuín porque tapuhuán para lhuhua tachihuín talikalhtahuaká, sok ama çamaçquicán tú taxcalamaña.

8 Huix cahuani Dios tú taxtú nac minacú porque xlá catziyá tú maclacasquinátit la ta ya para huaniyátit.

9 Aquit cama çamaçiniyán la nahuaniyátit Dios acxni nakalhtahuakaniyátit, y cakaxpáttit:

Dios Quinticucán huix lápat nac akapún,
y huata huix miníní naccalakachixcuhuiyán.

10 Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujcán,
camakantaxti tú lahcñita nac caquilhtamacú na chuná la kantaxtú nac akapún.

11 Quilamaçquíu quintahuajcán tú naclilatamayáu çali çalí.

12 Quilamaçzankenaniú tú cli makatzankayáu na chuná la aquín cçamaçzankenaniyáu xamakapitzi tú quincalimakatzankaniyán.

13 Nīcxni quilaxxtakmakáu xlacata nī naquinçamaçtlahuiyán talakalhín.

Porque huata huix miníní naquilacpuxcunáu nac quilatamaçcán y nī tí maçxtuca milītlīhueke,
y huata huix miníní naccalakachixcuhuiyán canīcxnihuá quilhtamacú. Chū calalh, amén.

14 'Mimpūchinacán xalac akapún —çahuanipá Jesús— nacamaçzankenaniyán mintalākahlīncán para huixín na çamaçzankenaniyátit mintaçcristianos tú nī tlan çatlahuaniyán.

15 Pero xlá nī caticamaçzankenaniín mintalākahlīncán para huixín na nī çamaçzankenaniyátit xamakapitzi tú nī tlan çatlahuaniyán.

Jesús lichihuínán tú ixlītlāhuat tí katxtaknán

16 'Tí katxtaknán xlacata nalakachixcuhuí Dios, nī camásilh nac ixlacán lakaputzama la talá namá tí

talakatí takskahuinán; xlacán con takatxtaknán taán ní tzamacán xlacata nacaxcilhcán talakaputzamana porque takatxtaknamana, pero Dios nítú ama calimanuní ixtakatxtaknicán.

¹⁷ Cama cahuaniyán tú mil̄tlahuatcán: Tí katxtaknán tlan calakachákalh y tlan catacaxtáyalh

¹⁸ xlacata nítí nacatzí para katxtaknama. Pero Minticú xalac akapún tí tzēk acxilhmán nalipaxahuayán, y xlá namaxquiyán mintaxokón nima mininyán.

Jesús lichihuínán nítú limacúan tumín nac akapún
(Lc. 12.33-34)

¹⁹ Ní pucuta calacputzátit makstokátit lhuhua tumín, lactlan litacaxtay, y tú lilatamacán caquilhtamacú porque juú talaktzanká, calacuacán, y kalhananín skálalh tahuilana tú tlan natakalhán.

²⁰ Huixín calacputzátit makstokátit laclanca talacapistacni, tlan pat lipinátit pues huá sí ama camacuaniyán lipaxáu nalilatapayátit nac akapún. Aná nítú laktzanká, ni para kalhananín tlan tamaklhtiyán.

²¹ Y ana ní namakstokátit lāta tú naliscujátit caquilhtamacú, aná ama tamakxtaka minacujcán y mil̄istacnicán.

Jesús limacán lakastapu ixlilacahuán quimacnicán
(Lc. 11.34-36)

²² Cahuanipá Jesús:

—Aquit cātamalacastucniyán milakastapucán lā aktuy lámpara tú lilacahuánán mintalacapistacnicán. Para tlan talaks koy huix kalhiya staranca taxkáket y tancs latapuliyá.

²³ Pero para milakastapu ni takalhi staranca taxkáket, ¡laktzankanita! Pues nac milatámat ni tancs latapaya y la capaklhtutá latapuliyá, y tí capaklhtutaj tlahuán, ¡tuhua ama huanini nalakchán Dios, pues ni kalhi tú lilacahuánán ixmacni!

Jesús lichihuínán Dios y tí kalhi tumín
(Lc. 16.13)

²⁴ Tí lipahuán Dios y tí lipahuán huata ixtumín, cama cātamalacastucniyán chatum tasacua. Xlá ni lá cātascuja chatuy patrón pihúa quilhtamacú, porque nataralín y nakaxmatní chatum, y nas̄itzini y nataratlahuá xachatum; y na chuná tí kalhi tumín para malaktzankení ixtalacapistacni aktzonksuá Dios.

Jesús lichihuínán lā Dios camaktakalha ixcamán
(Lc. 12.22-31)

²⁵ Cahuanipá Jesús:

—Nĭ pucuta calĭpuhuántit tú nalĭtaxtuniyátit chalı chalı, y tú nalĭlhakanánatit. Quilahunú, ¿a poco nĭ maş macuán milĭstacnicán que mintahuajcán? ¿Nĭ lipaxahuayátit la katzi mimacnicán maşqui nĭ kalhiyátit milhakatcán?

²⁶ Huata cacalĭlacahuánantit la talamaña lactzú spitu. Xlacán nĭ tachalhcātnán, nĭ para tatamañuá, nĭ para tamañuá ixtahuajcán; y Mimpuchinacán Dios niĭxni caĭxtakmakán chalı chalı camaxquí ixtahuajcán tú natalĭlatamá. Para xlá nĭ caĭtzonksuá lactzú spitu, ¿nicu lipuhua nacaktzonksuayán huixín ixcamán?

²⁷ Quilahunú, ¿nicu yá cristiano maşqui pucuta lipuhan tlan ĭmañuacá alaktzú ixlátamat?

²⁸ ¿Huanchi pucuta lipuhuanátit milhakatcán tú nahuilĭyátit? Calĭlacahuánantit lactzú xánat niĭma tastaca caquiñuín. Xlacán nĭ talakaxtokó, nĭ para tatamañuá ixlhakatcán;

²⁹ y maşqui rey Salomón cahuilĭlh lhuhua lactlan ixlhakat, niĭxni macchānĭlh la talhakanán lactzú xánat xala caquiñuín.

³⁰ Mimpuchinacán Dios camalhaké huak ĭicúxtut y lactzú xánat maşqui catzi xlacata nĭ ixlĭmakas cañancacán, tascaca y calhcuyucán. Y para huixín ixmaşquítit milĭstacnicán ixlĭhuak minacujcán, ĭtucu nĭ ixláhuah milacatacán laktalĭhĭn lacchixcuhuín!

³¹⁻³² Huixín nĭ cacamakslihuekétit ixkasatcán namá tí nĭ talĭpañuán Dios. Xlacán chalı chalı talacputzamaña la natalaktaxtutamá; pero huixín yaj calĭpuhuántit mintahuajcán y milhakatcán y tú nalĭlatapayátit pues Mimpuchinacán Dios niĭma kalhiyátit catzi la ta tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquiñán.

³³ Pero puła camakantaxtĭnítit Dios tú lacasquin milacatacán, y huak la ta tú namaclacasquinátit nac milatamañcán ixacstu nacamacamaxquiñán.

³⁴ Aquit cañuaníyán, yaj calĭpuhuántit la pať lakaxkakayátit ixlĭchalí, huata Dios catzi tú milĭtláhuat nahuán pues katunu chichiní Dios ĭlĭhcañit tú lacasquin naquĭtaxtú.

7

*Jesús ĭchihuínán niť calhcuyuyáhuah ixtacristiano
(Lc. 6.37-38, 41-42)*

¹ Huix nĭ scaranca caputzani la natakasniya ixtalākāhĭn mintacristiano, xlacata aťān na nĭ quilhpaxtum namaxokōnicana mintalākāhĭn.

² Pues Dios ama ĭhcuyuyahuayán na chuná la calhcuyuyahuaya mintacristiano, y ama maşquiñán mintaxokōn na chuná la maşquiya ixtaxokōn mintacristiano.

³ Aquit cca_lalaskuiniyán, ¿nicu li_cxila actzú palhma nima lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu pero ni maklhcatziya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzú quihui?

⁴ Chí na cca_huaniyán, ¿nicu tiyaya li_camama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá palhma nima lacatanumán nac milakastapu”, y huix ni maklhcatziya xlacata lacatanumán mas lanca actzú quihui nac milakastapu?

⁵ ¡Akskahuiná chixcú! Pula camaxtu namá quihui nima lacatanumán y ni malacahuaniyán, y astán tlan nalacamaxtuya palhma nac ixlakastapu mintacristiano.

⁶ 'Tlan calilacpúhuanti acxni camaxquiputuna chichí lactasicunatláu tahuá; na chuná ni para cacalakmacapi paxni mintapixnu xla oro pues ni talakapasa, tlan huata natamalaxpalaké y hasta tlan litakalhpuspitán xlacata naxcayán. Jaé quitaxtú laclanca ixtalacapa_stacni Dios ni caminini camaxquicán amá cristianos tí ni tamacchaní ixtalacpuhuancán y caj natalikalhkamanán.

Dios malacquí ixpuhulhta acxni talakatlaka ixcamán
(Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ Cahuanipá Jesús:

—Acxni tú maclacasquina, camáksquinti Mimpuchiná Dios, y xlá namaxquiyán. Calacaputza tú makatzankaya y natakasa; calakátlakti puhulhta y namalacquinicana para ni tatlajiya.

⁸ Porque amá tí squin tú maclacasquín maxquicán, y tí putzá tú makatzanká takasa, y tí lakatlaka puhulhta malacquinicán.

⁹ 'Huixín calakapasátit cristianos, quilahuaníu, ¿ticu yá xatícu maxquí ixkahuasa actzú chíhuix acxni maksquín actzú simíta?

¹⁰ O ¿ticu maxquí ixkahuasa tantum luhua para maksquín actzú xalíhua tamakní?

¹¹ Huixín catziyátit masqui chatum chixcú snun lanit, maxquí ixkahuasa tú maclacasquín. Entonces ¿nicu lipuhuanátit xlacata Mimpuchinacán Dios ni caticamaxquín tú huixín maclacasquinátit para maksquinátit?

¹² 'Chí tancs cama calacspitniyán tú huamputún ixtapáksit Moisés y la_ta tú tamásilh profetas: catlahua ixlacatacán cristianos na chuná la_ta tú huix ixlacásquinti catatláhuah milacata xamakapitzi.

Jesús lichihuínán aktum puhulhta ní lilacchancán Dios
(Lc. 13.24)

¹³ 'Tí talakchamputún Dios catapútzalh talactanú namá títzú puhulhta. Porque huí xaktum tilanca puhulhta y tijia

nĭmā lĭchāncán nac puakxtakajni; jaé snūn tĭlanca y tĭlan tlahuacán laṭa lacasquincán y lhuḥua talactlahuán maṣqui malaktzankenán.

¹⁴ Pero huixín nĭ cacatakokétit, ꝑcatatlihuéklhtit calactanútĭt tĭtzú puhuĭlhta y calactlahuántit jaé tĭtzú tĭjia nĭmā lĭlakchāncán Dios pues lhuḥua cristianos nĭcxni talakatakāsa!

Jesús lĭchihuínán la calakapascán ixtahuácat quihui
(Lc. 6.43-44)

¹⁵ 'Nac milatamaṭcán skálah catlahuántit xlacata nĭ ak-tziyaj natachipayán namá tí talakatí taḥskahuínán. Xlacán tamakalhchihuínínán la lacmanso borregos, pero ixnacujcán la xla lapánit; y para lĭtamakxtakátit talínán nac laclĭxcájnit tĭjia xlacata namalaktzankeyán.

¹⁶ Huixín catziyátit xlacata akatum lhtucún nĭ maṣtá ixtahuácat uvas, y akatum kajni nĭ maṣtá ixtahuácat skatan; pues na chuná jaé akskahuinanín lacchixcuhuín tĭlan calĭlakapascán ixkasatcán ixtascujutcán nĭmā tatlahuá.

¹⁷ Akatum quihui tĭlan lĭlakapascán ixtahuácat nĭmā maṣtá; nĭmā tĭlan quihui maṣtá tĭlan ixtahuácat y nĭmā nĭ tĭlan quihui maṣtá nĭ tĭlan ixtahuácat.

¹⁸ Amá quihui nĭmā maṣtá laksaksi y lakkama ixtahuácat nĭcxni talakxtapalí y nĭmā maṣtá lacxcuta y laclĭxcájnit ixtahuácat na chuná nĭcxni talakxtapalí.

¹⁹ Huak jaé quihui nĭmā tamastá laclĭxcájnit ixtahuacatcán caṭancacán y camapucán nac lhcúyaṭ, y jaé akskahuinanín lacchixcuhuín na chuná nataḥspulá.

²⁰ Aquit huak ccalacspitnĭnitán la nacalĭlakapasátit ixkasatcán jaé cristianos acxni nacakskahuiputunán.

Jesús lĭchihuínán tí calĭmacán xlicana talĭpahuán
(Lc. 13.25-27)

²¹ 'Nĭ huak cristianos tí talĭtanú quintalĭpahuán natachán nac ixpaxtún Dios maṣqui quintalĭmacán aquit Ixpuchinacán. Aquit caḥuaníyán huata tamán tachán nac akapūn amá tí xlicana tamakantaxtí nac ixlatamaṭcán tú lĭmapaksínán Quinticú Dios.

²² Acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán, lhuḥua tamán quintahuaní: "Huix Quimpuchinacán, aquín ccalĭchihuínán ixlacatĭncán cristianos y milĭtlhueke ccalĭmacmaṣtúu tí ixcamakatlajānit tlajāná y lhuḥua laclanca tascújut ccalĭtlahuáu mintacuhuíní."

²³ Y como aquit ccalakapasa ixnacujcán cama cakalhti: "Catakenútĭt ní cyá porque aquit nĭcxni ccalĭmacán la xlicana quilalĭpahuanáu, huixín ixliakskahuinanátit quintacuhuíní ixlĭtlahuayátit tú nĭ tĭlan."

*Aktum chiqui tamá acxni senán**(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)*

²⁴ 'Tí kaxmata tú ccalimapaksinítan y makantaxtí nac ixlatámat, cama limacán la çatum skalala chixcú tí tláhuah ixchic y matijulh xachaya nac cachihiuxni.

²⁵ Acxni tzúculh senán, tatlancánalh y milh akxtulún, ixchic amá chixcú ni támalh, ni para tú lánilh porque xachaya tlan ixtijú nac cachihiuxni.

²⁶ Pero tí kaxmata tú ccalimapaksinítan y ni makantaxtí nac ixlatámat cama limacán la çatum takalhín chixcú tí tláhuah ixchic y matijulh xachaya nac stilhua tiyat.

²⁷ Y acxni tatlancánalh y milh akxtulún, ixchic amá chixcú tuncán támalh porque xachaya ni tlan ixmatijunít, jixacstu laktzánkahl!

²⁸ Jesús calichihuínalh jaé talacapastacni la ixlilatamácán cristianos, y la takaxmatkolh ixtachihuín ni ixtacatzí tú natahuán

²⁹ pues lata tú ixcalimapaksinít ixcahuaninít la çatum chixcú tí xlicana macchaní talacapastacni, y ni la xamakapitzi tí na ixtamasí ixtachihuín Dios nac ixputamakstoknicán judíos.

8*Jesús maksaní çatum leproso**(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)*

¹ Jesús tzúculh talacactá amá sipi ní ixcamakalhchihuíninít cristianos y huak tatakókelh.

² Y ya para ixchán ní ixama acxni çatum chixcú tí ixkalhí lepra tátat tatzokóstalh ní ixtlahuama y huánilh:

—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya, para lacasquina caquimaksani.

³ Xlá lakasut macxámalh amá chixcú y kálhtilh:

—Clacasquín, y caksánanti tuncán.

Huata chihuínalh Jesús, amá chixcú tuncán takenúnilh ixtátat.

⁴ Pero antes nakxtakyahuá limapáksilh:

—Nítí calimakalhchihuíni la aksananita; pula capit putzaya çatum cura xlacata nacxilán y na camasta mililakachixcuíni la huanít Moisés ixlimastatcán acxni taksanán tí takalhí namá tátat, y xahuá chuná catihuá yaj najicuaniyán namalacatzuhuíyán porque yaj kalhiyán tátat.

*Jesús maksaní ixtasacua çatum capitán romano**(Lc. 7.1-10)*

⁵ Jesús titum tayapá nachán nac Capernaum y lihua ixchamajá nac cachiquín acxni malacatzuhuílh çatum capitán romano,

6 y máksquilh aktum lītlan huánilh:

—Señor, clacasquín namaksaniya quintasacua. Xlá ketá nac tama porque ñi lá tlahuán laclunchunīt y snun akxtakaj-nama.

7 —Ñitú calipúhuanti, aquit nacán maksaní mintasacua —kálhtilh Jesús.

8 Pero xlá huanipá:

—Señor, aquit ñi cmatextuca natanú nac quínchic çatum talipau tlan chixcú la huix; para maksaniputuna quintasacua huata calimapaksínanti mintachihuín xlacata naksanán y ccatzí quintasacua naksanán.

9 Pues huix catziya xlacata aquit soldado y na quintamapaksi tunuj mas xalactalipau lacchixcuhuín, pero na tahuilana soldados tí tlan camapaksi y xlacán quintakaxmatní. Acxni cuaní çatum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an; y para cuaní çatum: “Catat juú”, xlá tuncán min; y xanimatá quintasacua tú climapaksi catlahualh, xlá tuncán tlahuá. Huá clihuaniyán aquit clipahuán mintachihuín.

10 La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cácnilh amá capitán romano y cahuanilh amá tí ixtatakokenīt:

—Lata clatapulinīt nac Israel ñi xactakasnit ñi para xackaxmatnīt çatum chixcú tí lipahuanīt quintachihuín ixlihuak ixnacú la jaé capitán.

11 Chí tancs cama cahuaniyán tú ama quitaxtú: lata ixlitlanca caquilhtamacú lhuhua cristianos tí calakmakancán porque ñi judíos tlan ama tachán ana ní huí Dios nac akapún y ama tatapaxahuá nac ixputatamancán ñima camaxquinīt Dios xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob.

12 Huak israelitas tí ixcamalacnunīt Dios ama camaxquí ixputahuilhacán nac ixtapáksit amaca camacancán alacatunu ní capaklhtutá nac puakxtakajni ana ní nataxokonán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancaní lata talipahuán ixtakxtakajnicán!

13 Jesús calitlan huánilh amá capitán:

—Capit nac mínchic y yaj cakatúyunti; huix lipáhuanti quintachihuín y mintasacua aksananittá.

¡Xlicana pihúá amá quilhtamacú ixtasacua amá capitán tuncán aksánalh!

Jesús maksaní ixpuhuitichat Simón Pedro
(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

14 Astán Jesús alh nac ixchic Simón Pedro, y ácxilhli ixpuhuitichat Pedro ixketá nac ixputama ixkalhí palha lhcúyat.

15 Xlá lakasut lĩmacxámalh ixmacán amá çat y tuncán takenúnilh amá palha lhcúyat nĩmā ixputĩma. Astān uyu táquĩlh y tzúculh tlahuá tahuá tú nacalĩtahuyān.

Jesús maqsaní lħuhua tatatlanĩn

(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

16 Ixlĩpuntzú acxni tzuculhá tapaklħtutá, calĩminca ana ní ixuí Jesús lħuhua tatatlanĩn tí ixcamactanũma ixespiritucán tlajananĩn y tí ixtakalhĩ tĩpakatzĩ tātāt. Xlá huata ixlĩmapaksĩnān ixtachihuĩn y huāk tlajananĩn ixtataxtú y tātāt ixtatakenú ixmacnicán cristianos, y nĩ çatum tātātłā tamākxtakli.

17 Huá jaé ixtascújut Jesús lĩmakantáxtĩlh tú ixtzoknĩt ixlacata profeta Isaías: “Huá macpaťĩkõlh y camalaktzánkõlh quintasipanĩtcán y quintatātcán nĩmā ixquĩncaputĩmān.”

Jesús nĩ matlanĩ catachõkõlh tí takoké

(Lc. 9.57-62)

18 Como maş lħuhua cristianos ixtachimāna ní ixuí Jesús, xlá çahuānilh ixdiscĩpulos catatācaxli porque ixama taán ixaquĩlħtutu chũchut Galilea.

19 Pero çatum skalala ixmakalħtahuakēnacán judíos malacatzúhuĩlh y huānilh:

—Maestro Jesús, aquit ctakokeputunān laťa ní huix napina latapuliya.

20 Xlá kálħtĩlh:

—Aquit nĩtú ckalhĩ, lactzú zorras takalhĩ ixpulħtatacán nac lħucu, y lactzú spitu ixmāsekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú nĩ para ckalhĩ tú cliacxticātnān acxni clħtatá.

21 Çatum tí nā ixtakokeputún nā huānilh:

—Quimpuchinacán Jesús, aquit nactakokēyān pero quĩlĩkalhĩ hasta xnĩ nanĩ quintĩcú y tlan nacmujú.

22 —Tó —kálħtĩlh Jesús—. Para quintakokeputuna, chí tuncán caquintakoke y cacalĩmākxtakti tí la xanĩn talamāna pĩhuá tí catamújulh ixnĩncán; pero huix maş macuaniyān caquintakoke.

Jesús maxuncú akxtulún nac chũchut

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

23 La çatachihuĩnankõlh jaé lacchixcuhuĩn, Jesús çatātājulh ixdiscĩpulos nac aktum barco xlacata natachān ixaquĩlħtutu amá chũchut.

24 Nĩ mákat ixtatlahuanĩt acxni takétalh akxtulún nac chũchut y tzúculh lĩtatzamá chũchut ixbarcojcán. Pero Jesús nĩ ixcatzĩ porque itlħtatanĩt ixtankēn barco.

25 Ixdiscĩpulos lacapala tamāstācnĩlh y tahuānilh:

—Quimpuchinacán Jesús, quĩlalakmāxtúu. ¡Ama taktzĩ jaé barco y amānaj muxtuyáu!

²⁶ Jesús čakálhtih:

—¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuanáu?

Jesús táyalh y calimapáksilh ixtachihuín catakénulh amá akxtulún, y tuncán acs tatutakolh.

²⁷ Xlacán huata tzúculh taralacaxcila, y ixtarahuaní:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé? ¡Hasta na tlan takaxmatní un y pupunú acxni catachihuínán!

Tamuxtú luhua paxni

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

²⁸ Táchalh ixaquilhtutu chúchut lacatum pulataman huanicán Gadara, y acxni táctalh talipatáxtulh chatuy lacchixcuhuín tí ixcamactanunit putum ixespiritucán tlajananín. Xlacán ixtalamana nac lhucu nima ixlacaahuaxcanit nac talhpán ní ixcapumujucán nin; snun lacliquánit ixtahuanit y huá xlacata nití ixlactlahuán ní ixtalatapulí.

²⁹ Tatalacatzúhuilh, y acxni tácxilhli Jesús tzúculh tamaktasí:

—Huix Ixkahuasa Dios, ¿huana tanita quilapaktanuyáu? ¡Ni caquilamakxtakajnú pues ya acchán quilhtamacú nacxononáu!

³⁰ Como ixtahuayampulá putum luhua paxni aná lacatzú,

³¹ amá ixespiritucán tlajananín calitlán tahuánilh Jesús:

—Para quilatamacxtuyáu ixmacnicán jaé lacchixcuhuín quilamaxquú liltlán naccamactanuyáu ixmacnicán namá paxni.

³² Xlá cahuánilh:

—Pues capítit.

Amá tlajananín tamactáxtulh amá lacchixcuhuín y tamactánulh amá paxni; pero huata tatánulh huak tzúculh talactzalanán la catachíyahl, y lacatum ní čakalhpulujua tapatástakolh y aná tamuxtukolh amá paxni nac chúchut.

³³ Tí ixtamaktakalhmana amá paxni caj la nitú táchalh nac cachiquín y talichihuínalh tú ixtakspulanit ixpaxnicán y amá lacchixcuhuín.

³⁴ Luhua cristianos táalh tacxila tú ixquixtunit y astán tahuánilh Jesús ni catamáxtakli ixpulatamancán y caalh alacatu.

9

Jesús maksaní chatum tí laclunchunit

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

¹ Jesús catatajupá ixdiscípulos nac barco y tachampá ixaquilhtutu chúchut y táalh amá cachiquín ana ní ixanit latamá.

2 Aná ixlama acxni l̄ichinca chaṭum chixcú tí ixlac̄lunch̄ñit; ixpul̄imincán camilla porque ñi lá ixtlahuán. Jesús acxcátzil̄h tuncán xlacata amá lacchixcuhūñ ixtalipahuán huá tlan namaks̄an̄i ixtatatlacán, y huá l̄ihuánilh amá tatatlá:

—Ticú, yaj tú calipúhuanti, huak mintalākahl̄ñ aquit cmatzankenaniȳñ.

3 Makapitzi lakskalala ixmakalhtahuakenacán judíos como ña aná ixtahuilana takáxmatli ixtachihūñ y tzúculh talacpuhuán: “Jaé chixcú likalhkanama taralacataqūima Dios.”

4 Pero Jesús acxcátzil̄h tú tzēk ixtalacpuhuamana y chuné caṭachihūñalh:

—¿Huanchi siempre kalhiȳátit ñi lactl̄ñ mintalacapaṣtacnicán?

5 Quilahuaníu, ¿tucu maṣ tuhua makantaxticán, huanicán chaṭum chixcú: “Huak mintalākahl̄ñ cmatzankenaniȳñ”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”?

6 Aquit Xatalacsacni Chixcú cama calimalacahuaniȳñ ixlitlihueke quintachihūñ; para cmaks̄an̄i jaé chixcú ñi lá huanátit ñi ckalhí litlihueke nacmatzankenán talākahl̄ñ caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá tatatlá:

—Aquit climapaksiȳñ, cataqui, casacti mincamilla y capit nac m̄inchic.

7 Amá chixcú tí ñi lá ixtlahuán tuncán táquil̄h, tzúculh tlahuán y ixacstu alh nac ixchic.

8 Huak cristianos tí ixtácxilhli tú tláhuah Jesús tapaxcatatz̄ñilh Dios la ixmaxqūñit ixlitlihueke amá chixcú xlacata nacalimalacahuani ixtascújut.

Jesús huaní Mateo catakókelh

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

9 Jesús alh alacatunu y titáxtulh ana ní ixcamatajicán cristianos tú ixlilakaxokotcán. Aná ixuí chaṭum chixcú huanicán Mateo ixmatajinama. Jesús huánilh:

—Huix ña caquintakoke ana ní cama an.

Xlá akxtakuil̄ilh laṭa tú ixtlahuama y tuncán takókelh Jesús.

10 Maktum Jesús alh huayán nac ixchic Mateo, xlá caṭáalh ixdiscipulos, y ana ní camahūica ña támilh tahuayán l̄uhua tí ñi ixcācxilhputuncán ixmalakaxokenan̄ñ tum̄ñ, ña chuná l̄uhua tí ixtalaktzankan̄ñit y ñitú ixcalicxilhcán.

11 Makapitzi fariseos tí scarancua ixtamakantaxtí ixley Moisés tácxilhli tí ixcaṭahuayama Jesús; ñi tamatl̄ñilh y huá talihuánilh ixdiscipulos:

—¿Huana mimakalhtahuakenacán caṭatalakxtumí namá ixmalakaxokenacán tum̄ñ y tí talaktzankan̄ñit?

¹² Jesús cākáxmatli tú ixtaquilhuamāna y cākálhtīlh:

—Aquit ccaṭatalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalhí tātāt, y tí nī lá tacatzán y tapuhuán tlan talamāna nī tamaclacasquín cuchinā.

¹³ Tlan camākachakxītīt jaé ixtapásīt Dios nīma maṭzokónalh nac Escrituras: “Nī clacasquín quintalīlakachixcúhuīlh quincamán ixquitzistancanīn, maṣ cmaṭlanī quilhpaxtum cataralakalhámalh.” Huá ccalihuaniyán, aquit nī ccalakminīt tí tapuhuán tlan talamāna, aquit ccalakminīt tí tacatzí talaktzankanīt xlacata natalakxtapalí nī tlan ixlatamātcán.

Kalasuquinicán Jesús tú limacuán katxtaknancán
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

¹⁴ Maktum lītum makapitzi tí ixtatakoké Juan Bautista tamalacatzúhuīlh Jesús y takalasquínih:

—Aquín y namá fariseos tzapu clīlakachixcuhuiyáu Dios quintakatxtaknicán, pero huix tí takaxmatán, ¿huanchi nī takatxtaknán?

¹⁵ Jesús calitachihuínalh la ixquitaxtú tí ixtatakoké:

—Para chaṭum kahuasa tamakaxtoka y cahuaninīt ixamigos natatapaxahuá nac fiesta, nī maṭlanī tí nakatxtaknán y nī nahuayán; pero acxni nachán quilhtamacú naán amá xalīt kahuasa, nā chuná la aquit cama an alacatunu, entonces quidiscípulos nā ama takatxtaknán.

¹⁶ 'Lata tú ccamasimimán huak saṣti takalhchihuín, huá ccalihuaniyán nī minīnī tí nalīlakuilī aklhchú ixkán nac actzú saṣti lhákāt porque acxni nacheké natactzuhuí y maṣ lanca talacaxtīta que la xapulh ixtalacaxtītñīt.

¹⁷ Nī para minīnī mujucán saṣti pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego, porque namá saṣti pulque tlan mapapanká y acxtum talaktzanká. Huá xlacata minīnī mujucán saṣti pulque nac saṣti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatatlíhueklha y natatayani.

Chaṭum puscaṭ xamaní ixlhákāt Jesús y aksanán
(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

¹⁸ Maktum laṭa ixcaṭachihuínamajcú cristianos chilh ní ixyá Jesús chaṭum xapuxcu tí ixtamaṭalhtahuakenán nac sinagoga ixuanicán Jairo. Xlá tatzokostánih y huánih:

—Quintzumāt puntzujcú nīkolh, pero ccaṭzí nalacastacuanán para huix limacxamaya mimacán.

¹⁹ Jesús maṭlanīlh y caṭáalh ixdiscípulos nac ixchic Jairo.

²⁰ Pero ixcaṭakokenīt chaṭum puscaṭ tí ixkalhiyá akcutuy caṭa laṭa ixmakstajma nī lá ixaksanán. Xlá malacatzúhuīlh Jesús y quilhpaxamánih ixtlákāt;

²¹ porque ixpuhuán: “Para cxamaní ixlhák̄at Jesús ccatzi nacaksanán.”

²² Jesús acxcátzil̄h tú ixtlahuan̄it y talakáspitli, huánilh:

—Nana, yaj tú calipúhuanti, huix p̄at aksanana porque quilipahuan̄ita; tlan cmaksan̄iyán.

La chihuínankol̄h tuncán aksánalh amá pusc̄at.

²³ Ixlipuntzú táchal̄h nac ixchic Jairo, y Jesús acxni cácxilhli músicos lilakaputza ixtatlaknamanajá y lhuhua ixtatasamana,

²⁴ cahúanilh:

—Huak cataxtút̄it porque jaé tzum̄at n̄i xan̄ín la puhuan̄át̄it, xlá huata lhtatama.

Xlacán tzúculh talikalhkamanán y talitziyán;

²⁵ pero Jesús cahuanipá catatáxtulh, y acxni tataxtukol̄h xlá tánul̄h ní ixmá amá xan̄ín tzum̄at. Makachípalh, lakas̄ut máquilh, y tuncán lacastacuánalh.

²⁶ Lata ixl̄it̄ilanca amá pulataman huak cristianos tzúculh tal̄chihuínán la ixmalacastacn̄in̄it amá tzum̄at.

Jesús camaksan̄i chatuy lakatz̄in

²⁷ Acxni quitáspitli nac ixchic amá chixcú, chatuy lakatz̄in tatakókelh y tzúculh tamaktasí:

—Ixl̄italakapasni rey David, ¡caquilalalalhamáu!

²⁸ Xlá n̄i táyalh, pero la chal̄h nac ákxtaka ní ixtamakxtaka cakalasquínilh:

—Huixín quilatakoken̄itáu, ¿puhuan̄át̄it tlan naccamalacahuán̄iyán?

—Jé, Quimpuchinacán. Ccanajlayáu mintachihuín y calipahuanán —takálht̄ilh.

²⁹ Jesús calilacaxámalh ixmacán nac ixlakastapucán, y cahuanipá:

—Para canajlayát̄it tlan ccamalacahuán̄iyán ¡catalakákelh milakastapucán!

³⁰ Amá lakatz̄in caj la n̄itú talacahuánalh. Pero Jesús calimapáksilh n̄ití catalimakalhchihuínilh para huá ixcamaksan̄in̄it.

³¹ Xlacán n̄i takáxmatli y la tatáxtulh amá ákxtaka tzúculh tal̄chihuínán amá pulataman tí ixcamaksan̄in̄it.

Jesús maksan̄i chatum k̄oko chixcú

³² Apenas ixtan̄it amá lacchixcuhuín acxni táchilh makapítzi cristianos ixtalimín chatum k̄oko, ixespíritu tlajaná chú ixtlahuan̄it pues ixmakatlajan̄it ixtalacapastacni.

³³ Jesús limapáksilh amá tlajaná catáxtulh ixmacni amá k̄oko, y la makxtakkol̄h xlá tuncán tlan chihuínalh. Lhuhua cristianos tapaxahuakol̄h; ixtahuán:

—Juú nac quimpulatamancán Israel ñixcni ixacxilhñitáu chaatum chixcú tí tlan caṭlahuá tascújut la jaé.

³⁴ Tí ñi ixtamatlaní ixtascújut Jesús huá fariseos porque ixtahuán:

—Namá chixcú tlan camacmaxtú cristianos ixespiritucán tlajaná porque tascuja y lipahuán pi huá xapuxcu tlajaná.

Jesús calakalhamán la talamāna cristianos

³⁵ Jesús tzucupá calakatzalá amá calacchiquín xala amá pulataman; nac ixputamakstoknicán judíos ixcamakalhchihuíní cristianos la Dios ixmalacatzuquiptutún ixtapáksit nac ixlatamatcán. Ixcamaksaní tí ixtatatlá, ixtakalhí tīpakatzī tātāt y tasipāñit.

³⁶ Xlá acxni ixcaçxila lñuhua cristianos ixcalilakaputzá la ixtalamāna; ixcalimacán la xataktzankán borregos ñimā ñi takalhí ixpuchinacán tí nacacuentaja, jñuak ixtalaktzankañit!

³⁷ Ixnacú ixlipuhuán la nacamakṭayá cristianos, huá calihuánilh ixdiscípulos:

—Xlicana huí lñuhua cristianos xataktzankán, y quitaxtú la acxni huí lñuhua lixkánat y ñitú lñuhua chalhcātnanín tí natamaquí tachanán.

³⁸ Huixín camaksquintit Mimpuchinacán Dios cacamalakáchalh ixlitlanca caquilhtamacú maş chalhcātnanín tí natamaquí ixtachanán.

10

Jesús calacsaca ixapóstoles y camalakachá natalichihuínán
(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

¹ Maktum Jesús camamákstokli amá chaçutuy ixdiscípulos tí ixcalilhcañit natalichihuínán y camáxquilh litlihueke natamaksaní tí takalhí tīpakatzī tātāt y tasipāñit, ña chuná tlan natamacmaxtú cristianos tí ixcamakatlanñit tlajaná.

² Jaé chaçutuy ixdiscípulos tí calilhcalh ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús limapaçuhuilh Pedro;

Andrés ixtacam Simón;

Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo;

³ Felipe, Bartolomé y Tomás;

Mateo, tí ixmalakaxokenán tumin;

Jacobo, ixkahuasa Alfeo;

Lebeo, tí ña ixlimapaçuhuicán Tadeo;

⁴ Simón, tí xapulh ixçatalapulá putum cristianos ixtalitapaçuhuí cananistas;

Judas Iscariote, tí aştán macamástalh Jesús ixmacancán ixenemigos.

Jesús camalakachá ixdiscípulos natamakahuani ixtachihuín
(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Lata ya ixtataxtú ní ixama camalakachá, xlá çahuánih la natalichihuínán y la natalá ana ní natachán:

—Ní capítit camakalhchihuíníyátit ixpulatamancán tí ní judíos, ní para cacalakpítit namá tí talamaña nac Samaria;

⁶ huixín huata cacamakalhchihuínítit tí la xataktzankán borregos talamaña juú nac quimpulatamancán Israel.

⁷ Cacahuanítit la Dios çaxilhacachán y chí malacatzuquíputún ixtapáksit nac ixlatamatcán.

⁸ Cacamaksanítit tí takalhí lepra, tí takalhí xatuta yá tátat; cacamacmaxtútit cristianos tlajananín nima camakatlajanít y cacamalacastacuanítit tí apenas tanikonít. Aquit ccamaxquiyán jaé litihueke tú naliscujátit nítú camatajín, y huixín acxni nalimakshaníyátit tí tatlá na nítú camatajítit mintascujutcán.

⁹ Lata ní napinátit ní calipítit tumín tú namaclacasquinátit nac tija;

¹⁰ ní para cacucátit mintahuajcán tú nalihuayanátit; ní para calipítit tunuj líxtoko; cataxtútit lata yanántit huata milhakatcán y mintatunucán nima huilínítántit. Pues amá tí nacamakalhchihuíníyátit camíní nacamahuyán porque çatum tasacua çana ixchau siempre lakmaxtú.

¹¹ Nac aktum çachiquín ní nachipinátit, caputzátit ixchic çatum chixcú tí tlan catzí y aná calatapátit hasta xní napinátit alacatunu çachiquín.

¹² Acxni natanuyátit, calitlán cachihuínántit y cacahuanítit tú lipuhuanátit tí talatanumana.

¹³ Para lactlán tacatzí, camaksquíntit Dios cacasicunaatláhuah y nítú cacatzankánih; pero tí çalakmakanán, calimakxtáktit, nítú camaksquíntit Dios ixlacatacán.

¹⁴ Para nac aktum áxtaka o aktum çachiquín ní takaxmata mintachihuín y ní camahuicanátit, nac ixlacatíncán cacatutincxántit pokxni nima çatantutahuacán xlacata natacxila ní lakatiyátit ixkasatcán, y tuncán cataxtútit.

¹⁵ Nítú mas cacahuanítit, ixacstucán talaktzankanít; porque acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán namá cristianos ama takalhí mas licuánit castigo que amá laclixcájnit cristianos tí ixtalamana makán nac çachiquín Sodoma y Gomorra.

Lhuhua ama çalakmakán tí talichihuínán Jesús

¹⁶ Aquit camalakachamán la lacmanso lactzú borregos nac ixpulatamancán laclícuánit coyotes. Huixín, jskálalh calatapulítit la tlahuán tantum lhuhua, pero acs catamakxtáktit tú nacatlahuanicanátit la tantum actzú paloma!

17 Nĭ cacamakaqlhán tú ama caquĭtaxtuniyán pues pať camacamaſtaćanátit ixlacatĭncán maćaksĭnanĭn judíos y hasta pať camakxtakajnicánátit nac ixputamakſtoknicán.

18 Ama ćan quilhtamacú pať calĭpincanátit caj quilacata ixlacatĭncán reyes y laćlanca maćaksĭnanĭn. Xlacán ama camakalhapaliyán, pero ćuná jaé tlan naquilalĭchihuĭnanáu ixlacatĭncán gobernadores, ixlacatĭncán cristianos tí nĭ talakapasa Dios para xlicana quilalĭpahuanáu.

19 Huixín nĭtú calĭpuhuántit tú pať kalhtĭnanátit y tú pať huanátit acxni tú nacakalasquiniyán tí nacamaćkalhapaliyán pues Mimpuchinacán Dios ama akćhipá mintalacapaſtacnicán y huá ama chihuĭnán milacataćán;

20 y minquilhnicán huata ama chihuĭnán tú nacamaćxcatzĭniyán ixtalacapaſtacni ixespĭritu Mĭntĭćucán tí huĭ nac akapún, y nĭ mĭćſtucán pať laktaxtuyátit.

21 'Ama ćan quilhtamacú acxni ćaťum chĭćú ama macamaſtá ixtaćam xlacata namaknicán, ćaťum xatĭćú ama liakſkahuĭnán ixkahuasa xlacata namaćxtakajnicán, y ćaťum kahuasa ama tařalacataquí ixtĭćú y hasta namacamaſtá xlacata namaknicán.

22 Chí ccahuaniyán, caj quilacata lhuĭhua ama ćalakmakanán, pero amá tí nĭ tachokó y taćanĭ hasta xnĭ naťĭtaxtukó jaé nĭ lactlán quilhtamacú, namá ama lakmaťtú ixliſtacni.

23 Para nac aktum caćhiquĭn nĭ caćxilhputuncanátit y caťutlakacanátit, catzalátit alacatunu caćhiquĭn, nĭ catatlaĭjtĭt. Pues aquit Xatalacsacni chĭćú ccaćalaćnuniyán xlacata cama ćalakćhinán laťa ya para lakatzaćlakoyátit nahuán ćalacćhiquĭn xalac Israel.

24 'Camaćachakxĭtĭt quintachihuĭn: ćaťum ĭmaćkalhtahuáćet tí kalhtahuakamaććú nĭ lá akapula ixmaćkalhtahuakena, y ćaťum taſaćua nĭ lá mať lanca huan la ĭxpatrón tí liſćua.

25 Huá ccaľĭhuaniyán, ćaťum ĭmaćkalhtahuáćet camakſlihuékelh la lama ixmaćkalhtahuakena, y ćaťum taſaćua cataćokelh ixlatámať ixpućhiná. Pues aquit ćĭtanú mimaćkalhtahuakenaćán y la ĭmimpuchinacán, y quilĭmacancán ctascuja tlaćaná. Calacpuhuántit, ĭťucu nĭ nacaliyaćhuananátit huixín tí quidiſćipulos y tí quilalĭſćuĭa?

*Ticu mať quilĭćuanitćán
(Lc. 12.2-9)*

26 'Pero huixín nī cajicuántit tú napaxtokátit porque aktum tancs tachihuín siempre tayaní, y tú tzeḱ tlahuacán siempre catzicán ixlijmakas.

27 Tú aquit ccahuaniyán catzisní, huixín calichihuínántit cacuhuini, y tú tzeḱ ccahuaniyán, huixín calichihuínántit ana ní tzamacán.

28 Nī cacamakaklhán namá cristianos tí tlan tamakní y talakalhí ixmacni chatum cristiano, pero nī lá tamalakspútún, nī para talakalhí ixespíritu chatum cristiano. Huixín mas cajicuanítit Mimpuchinacán Dios porque xlá tlan malakspútú y lactlahuá milistacnicán y mimacnicán nac calinín para lacasquín.

29 'Minticucán nīcxni ama cakxtakmakanán. Cacañilacahuánántit tantuy lactzú spitu, calistacán nī lhuhua ixtapalh, pero ¿a poco Dios nī catzī acxni tapatastá y taní?

30 Xlá huak catzī tú tapaxtoka tú tatlakuanit, hasta xachixit miakxakacán huak taputlekén kanatunu.

31 Huá xlacata nitú calipuhuántit tú paxtokátit, pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que lhuhua lactzú spitu.

*Jesús lichihuínán tí maluloka lipahuán ixtachihuín
(Lc. 12.8-9)*

32 'Amá tí lipaxáu litayá quilipahuán ixlacañincán cristianos, aquit na lipaxáu cama maluloka ixlacañin Quinticú xalac akapún.

33 Pero amá tí nī litayá quilipahuán ixlacañincán cristianos, aquit na nī cama litayá clakapasa ixlacañin Quinticú xalac akapún.

*Lhuhua cristianos ama tasitziñi caj ixlacata Jesús
(Lc. 12.51-53; 14.26-27)*

34 'Para puhuanántit cminit calimatancsá quintachihuín ixlatamatcán cristianos, nī chú ama quitaxtú porque, masqui nī clacasquín, caj quilacata ama litzucú tasitzi.

35 Pues caj quilacata chatum kahuasa ama taramakasitzi ixticú; chatum tzumāt ama taramakasitzi ixnana; y chatum puhuitini ama taramakasitzi ixpuhuitichat.

36 Y lhuhua litalakapasni masqui lakxtum talamana ama tamalacatzuquí tasitzi y taralakmakán caj ixlacata quintachihuín.

37 'Aquit tancs ccahuaniyán, huata cama limacán xlicana quintakoké amá tí pula aquit quilakalhamán y calimakxtaka alistán ixnana, ixticú, ixkahuasa, istzumāt; y amá tí nī matlaní tú ccahuaniñ catlahuátit, mejor nī caquilákmilh.

38 Porque tí quintakoké nī lakcatzán ixlistacni para makatzanká caj quilacata, y tí nī matlaní tú cmalacnú, iniquaintakókelh!

39 Amá tí makl̄ihuán lakmaxtputún ixl̄istacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí n̄i lakcatzán makatzanká ixl̄istacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixl̄istacni.

*Jesús lichihuínán tí ama maṭaxtuca ixtaxokón
(Mr. 9.41)*

40 'Amá cristiano tí camaklht̄inanán nac ixchic, capaxáhuah porque la aquit caquimaklht̄inalh, y tí aquit quintalatamá na talatamá Dios tí quimalakachañit.

41 Amá tí paṭcatcatz̄iní la Dios malakach̄anilh chaṭum profeta y tahuayán nac ixchic, ast̄án xlá ama maxquí ixtaxokón la n̄ima ama maxquí chaṭum profeta; y tí maklht̄inanán nac ixchic chaṭum tí tlan catz̄i chixcú, caj xlacata lakapasa n̄itú ixkásat, Dios acxtum ama camaxquí ixtaxokoncán.

42 Na chuná tí takota cana akstum poke chúchut amá mas n̄i xtalipau quidiscípulo tí quintakoké, caj xlacata catz̄i quimacuaní, tancs caḥuaniyán ama chaṇ quilhtamacú Dios ama camaxquí ixtaxokoncán.

11

*Tí tatakoké Juan takalasquiní Jesús para huá Cristo
(Lc. 7.18-35)*

1 La camakalhchihuñikolh Jesús chaṭutuy ixdiscípulos tú ixl̄itlahuatcán xlacán táalh tal̄ichihuínán ana ní camalakáchalh; y xlá na alh ixacstu camakalhchihuñi cristianos xala amá pulataman.

2 Juan Bautista ixtanumajcú nac pulach̄in, pero huak ixlimakalhchihuñicán ixtascújut Jesús, y huá cal̄imalakáchalh chaṭuy ixdiscípulos.

3 Xlacán takalasquinilh:

—¿Xlicana huix Cristo tí malacnucan̄it ama quincalakmaxtuyán, o amajcú min tunu mas talipau?

4 Jesús cakálht̄ilh:

—Cal̄imalakalhchihuñitit Juan tú huixín acxilátit ccatlahuá, y tú kaxpatátit cl̄ichihuínán.

5 Calacsp̄itnitit la ccamalacahuani lakatz̄in, la tatlahuán tí ixtatalakalh̄in̄it, la tatakenu ixtat̄atcán leprosos, la takahuánán tí ixtatakatapan̄it, la talacastacuanán tí apenas tan̄ikon̄it; cahuanitit la ccamalacnuni tunuj tlan latamat tí tal̄itayá huí tú catzankan̄i nac ixl̄istacnicán.

6 Na cahuanitit aquit cl̄ipaxahuá amá tí n̄i huilhaj huilí ix-tapuhuán y n̄i limakxtaka canajlá aquit amá tí malacnucan̄it ama calakmaxtuyán.

7 Acxni táalh amá lacchixcuhuñ Jesús tzúculh lichihuínán Juan, cahuánilh cristianos:

—Huixín quílátit nac desierto; chí quilàhuaníu, ¿tucu quíacxílhítit? ¿Quílilacahuánántit la camatzahuají un kátit nīma tatzamá aná?

⁸ O ¿ixlacaputzayátit chaṭum chixcú tí tlan lhakananít la nīma tahuilana nac pumapaksín? ¡Namá nī taxtú! O ¿ixacx-ihputunátit chaṭum chixcú tí maḷakachañít Dios?

⁹ Para chuná quitáxtulh lihuacá tlan porque quikaxpáttit chaṭum chixcú tí limacamincañít maṣ lanca que la chaṭum profeta.

¹⁰ Juan huá namá chixcú tí lichihuínalh chuné Dios nac Escrituras:

Pula cama maḷakachañiyán chaṭum chixcú tí napulaniyán, xlacata nacaṭtlahuaniyán tija ní nalactlahuana.

¹¹ Aquit tancs ccahuaniyán, lata ixlihuakcán cristianos tí talakahuanít caquilhtamacú, nítí maṭchani ixlilanca Juan Bautista. Pero chí na tancs ccahuaniyán, namá cristiano maṣ nī xatalipau nac ixtapáksit Dios amaṭa limacancán maṣ lanca que Juan Bautista.

¹² Lata Juan titzúculh camakalhchihuíní cakmunú cristianos, lhuhua talacputzanít la natamaḷakspuṭú tú laclhcañít Dios caquilhtamacú, y huata tatanunít nac ixtapáksit amá tí nī tatachokonít y takalhñít licamama.

¹³ Acxni Juan Bautista ya ixmaṭzuquí ixtascújut, huak profetas y na chuná Moisés talichihuinanít nac ixlibrojcán jaé quilhtamacú la Dios ama maḷacatzuquí ixtapáksit caquilhtamacú.

¹⁴ Y para nī ixcatziyátit, Juan huá namá Elías tí ix-tamaḷacnñít profetas ama min antes nalacatzucú ixtapáksit Dios nac milatamaṭcán.

¹⁵ Tí takalhí ixtakencán, ¡catakáxmatli tú ccahuanimán!

¹⁶ ¿Tucu xactamaḷacástucli cristianos tí talamaṇa jaé quilhtamacú? Aquit cama calimacán namá lactzácat lactzú camán nīma takamaṇán nac litamáu, y tí taṭpuxcún jaé takamaṇ tasítzi y tahuani xamakapítzi:

¹⁷ “¿Tucu lacasquinátit, ccaṭlaknaniyán lipaxáu tatlín y nī tantlijyátit, ccaṭlīniyán lilakaputza alabanzas y nī tasayátit? ¡Huixín nítú maṭlaniyátit!”

¹⁸ Porque milh Juan Bautista; xlá nī ixcatapaxahuá, nī para ixcatatalakxtumí caṭahuayán cristianos, y huixín ixuanátit: “Namá chixcú actanunít tlajaná.”

¹⁹ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccaṭatalakxtumí ccaṭahuayán huak cristianos y huanátit: “Namá chixcú laktzankañít porque caṭahuayán y caṭalatapulí ixmaḷakaxokenanín tumín y tí takalhí lhuhua talakalhín.” Pero tancs ccahuaniyán, Dios catzí tú laclhcañít y nī lá tí

lakxtapalí ixtalacapaścacni maşqui ni maķachakxiyátit hasta xní nakantaxtú ixtascújut.

Tí takaxmata ixtachihuín Jesús ni huak ama tataxtuni
(Lc. 10.13-15)

²⁰ Jesús ixcalilakaputzá amá cachiquín ní ixcatlahuaniniť maş lhuhua laclanca ixtascújut, pero tí ixtalamana aná niťú ixcalimacuaniniť pues ni ixtalakxtapaliniť ixlatamaťcán. Xlá chuné calhcuyuyáhuah:

²¹ —¡Koxitanín tí talamana nac cachiquín Corazín! ¡Koxitanín tí talamana nac cachiquín Betsaida! Porque para quintascújut niťa ccalimalacahuaniťán xacticaláhualh nac cachiquín Tiro y Sidón, xlacán maķasá ixtitalakxtapalilħ ixlatamaťcán, ixtitahuilħlħ tzitzeke lhákq, ixticalilakatzokca lhaca xlacata nacalilakapascán talilakaputzamana tú ixtalahuanit.

²² Huá ccalihuaniyán, acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán, huixín pať kalhiyátit maş lićuanit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón.

²³ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para puhuanátit Dios ixcalilhcanitán lanca nakalhiyátit mimpūtahuilħcán nac akapún, ¡aktzankanitántit! Porque pať camacapincanátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit. Pero para quintascújut niťa acxilħnitántit xacticalimalacahuaniťħ amá cristianos tí ixtalamana nac Sodoma, xlacán ixtitalakxtapalilħ ixlatamaťcán y Dios ni ixticalactlahualh.

²⁴ Huá ccalihuaniyán, acxni natlahuacán taxokón, xlacán ama takalhi lićtá castigo que huixín xalac Capernaum.

Tí talaktzankanit catalákalħ Jesús
(Lc. 10.21-22)

²⁵ La chihuínankolħ Jesús kalhtahuakániłħ Dios, huá:

—Tata, clakachixcuhuyán porque huix Ixpuchiná caquiltamacú y akapún; cpaxcatcatziniyán la camatzekni tzeķ mintalacapaścacni amá lactalipau y lakskalala lacchixcuhuin, y limáktakti natamaķachakxi mintalacapaścacni amá cristianos tí ni talactlancán takaxmatán.

²⁶ Tata, huix chú lacasquinita, y chú quitaxtuniť.

²⁷ Astán cahuániłħ cristianos:

—Quinticú Dios quimaşquiniť huak laťa tú ckalhi. Aquit niť tí quilakapasa huata Dios catzi aquit Ixkahuasa, y aquit na ccatzi huá Quinticú; y na tlan talakapasa amá tí ccamaxqui quintalacapaścacni natalakapasa Quinticú Dios.

28 'Aquit ccatasaniyán: caquintalákmilh huak tí taliakatzankanit lata taliakxtakajnán ixlatamat, aquit naccamaxquí licamama tú natalimajaxá ixlistacnicán.

29 Camakhtinántit tú camalacnuniyán y camaksliehukétit quilatamat; aquit huak cpatí nítí ctarasiizini y acxtum ccalakalhamán cristianos. Para chuná jaé latapayátit pat majaxayátit miespiritucán la pat tayaniyátit.

30 Catlahuátit tú ccahuaniyán nac milatamatcán y namaklhcatziyátit la ni tuhua namakantaxtiyátit pues quitaxtú caj la calipi aktum ni tzinca tacuca.

12

Ixdiscípulos Jesús takaxlita ixtahuácat trigo

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

1 Maktum quilhtamacú acxni huak ixjxcán Jesús icatatlahuama ixdiscípulos nac aktum catucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tácxilhli trigo y como ixtatzinsmana tzúculh takaxlita y tahuanini ixtahuácat.

2 Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camanóklhulh, y tuncán tahuánilh Jesús:

—Cacácxilhli midiscípulos la takaxlitmana ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni ni minini tí tú naliscuja.

3 Xlá calacatiáyalh ixdiscípulos y kalhtinalh:

—¿A poco aman quilahuaniyáú ni likalhtahuakanitántit tú titláhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catátzinsli ixcompañeros?

4 Aná huan xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y cácxilhli tasicunatláu simita nima huata curas ixcaminini natalihuayán, pero xlá catiyalh y catahuakolh ixcompañeros.

5 Na chuná lacatum nac ixlibro Moisés lichihuínán la curas tí tamacuaní Dios nac pusiculan siempre tascuja masqui xamakapitzi tajaxa. Chí quilahuaniú, ¿a poco xlacán takalhi mas talakalhín porque ni tamakantaxtí tú limapaksinán Dios?

6 Huá calihuaniyán, para xlacán calimáxxtakli Dios catáscujli jaé chichini y nítí calihuaní, juú catabihuínaman chatum mas lanca chixcú que la namá tí tascuja nac pusiculan.

7 Huixín ni makachaxiyátit namá ixtapáksit Dios nima tatzoknit nac Escrituras: “Ni clacasquin quintalilakachixcúhuilh quincamán ixquitzistancanin, mas cmatlaní acxtum cataralakalhámalh.” Para ixmakachaxitit ixtalacpuhuán nítí ixmalacapútit, ni para tú ixliyahuatit tú nítú tlahuanit.

⁸ Xahuá, milicatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquinít jaé chichiní y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit nī clīhuán.

Jesús maksaní chatum tí ixmacascacnit ixmacán
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

⁹ La chihuīnankolh Jesús chalh nac cachiquín y alh camakalhchihuīnī cristianos nac ixputamakstoknicán judíos.

¹⁰ Na aná ixtanuma chatum chixcú itscackonít ixmacán nī lá tú ixlītlahuá. Ixenemigos ixtalacputzá la tlan natakalth-toklha Jesús xlacata tlan natamalacapú nac pumapaksín y huá talikalásquilh:

—¿Puhuana tlan quitaxtú maksanicán chatum tatatlá jaé chichiní acxni huak quilijaxatcán y līhuancán tí nascuja?

¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Lata milīhuakcán, ¿ticu limakxtaka canilh ixborrego para patastá nac pozo aktum chichiní acxni līhuancán tí nascuja? Aquit ccatzí pinátit macutuyátit xlacata nī nalaktzanká.

¹² Entonces, ¿huanchi nī matlaniyátit caksánalh chatum chixcú acxni limapaksinancanít najaxcán? ¿A poco nī mas ixtapalh chatum cristiano que tantum actzú quitzistanca? Aquit ccahuaniyán nī huí tí tlahuá talakalhín ixlacatín Dios jaé chichiní para tlahuaní aktum lītlán ixtacristiano.

¹³ Jesús calimalacahuānipútulh tú ixcahuaniñit y huá lītachihuīnalh amá chixcú tí itscackonít ixmacán:

—Cataya, y castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli ixmacán y tuncán tatzamakolh xalihua ixmacxpán la xamakatu, ¡tlan aksánalh!

¹⁴ Amá fariseos ixnemigos Jesús lacapala tatáxtulh lata tasítzilh y astán tzúculh talacchihuīnán la tlan natamakní Jesús.

Ixlatamat Jesús makantaxtí tú ixlichihuīnanít Isaías

¹⁵ Jesús acxcátzilh tú ixtalacchānimāna ixnemigos y huá xlacata līalh alacatunu pulataman. Lhuhua cristianos tatakókelh y tí ixtakalhí tátat xlá camaksánilh.

¹⁶ Pero tí ixcamakenuní ixtatātcan tlan ixcalimapaksí nī catalichihuīnalh para xlá ixcamaksaninít.

¹⁷ Ixlatamat Jesús limakantáxtilh tú istzoknít ixlacata nac ixlibro profeta Isaías:

¹⁸ Ccamalakachānimán tí clacsacnit, xlá ama quimacuaní y quinkaxmatní tú clīmapaksí.

Aquit clakalhamán y clīpaxahuá la ckalhí.

Cama maxquí huak ixlītlīhueke quintalacapaścacni, porque xlá ama lichihuīnán la aquit cama calakmaxtú huak cristianos.

¹⁹ Xlá nítí ama tarāmakasítzī, nī para tí ama quilhní,

y n̄icxni ama aktasá nac çalactijȳn xlacata nakaxmatcán
ixtachihūn.

²⁰ Xlá n̄i ama çalichiyá tí talaktzankan̄it,
n̄i para ama lactluhá ixtalacapaścacnicán tí tancs
talatamaꝑutún.

Pero ama kalhí l̄itlihueke namalacatzuquí ixtapáksit
ixl̄itlanca caquilhtamacú,

²¹ y huak cristianos xala can̄ihúa çalacchiq̄n huata huá ama
talipahuán y talakachixcuhuí.

Fariseos talyahuá Jesús lipahuán tlajaná

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Maktum quilhtamacú l̄iminica Jesús çat̄um chixcú tí
ixmakatlanj̄it tlajaná, k̄oko y lakatz̄in ixtlahuan̄it. Xlá
macmáxtulh amá tlajaná y aścán amá chixcú t̄lan lac-
ahuánalh y t̄lan chihuánalh.

²³ Huak cristianos tí t̄acxilhi tú tláhualh tapaxahuakolh.
Ixtahuán:

—¿Chá huá jaé ixl̄italakapasni rey David tí malacn̄ucan̄it
ama quincalacmáxtuyán?

²⁴ Makapitzi fariseos tí ixtalayana aná takáxmatli ixtachi-
hūincán y n̄a tachihuánalh:

—Jaé chixcú t̄lan çamacmáxtú cristianos tlajanan̄in porque
lipahuán Beelzebú xapuxcu tlajanan̄in, huá t̄ascuja.

²⁵ Jesús makacháx̄ilh tú ixtal̄ichihūnamana y çahuánilh
amá lacchixcuhūn:

—Huixín catziyátit para xanapuxcún ixmapaksinan̄in ak-
tum lanca pułataman tatapitzí pułunu n̄i makas tatayan̄i
y taralactlahuakó; n̄a chuná para tí talamana nac aktum
çachiq̄n o aktum nac pułáhūilh tzucú taranica ixacstucán n̄i
tamakapalá makas, jtaralactlahuakó y tatakahuan̄ikó!

²⁶ Aquit cçatamalacastucniyán jaé takalhchihūn con ix-
tapáksit tlajaná: para aquit xactáscujli, ¿nicu lipuhuan̄atit
nactar̄as̄itz̄iní p̄ihúa quintatlajaná? ¡Sok ixlaclakolh ix-
tapáksit!

²⁷ Huixín quilal̄iyahuayáú xlacata tlajaná quimaxquí
ixl̄itlihueke y huá t̄lan cçalimacmáxtú cristianos
ixespiritucán tlajanan̄in pero makapitzi tí takaxmata
mintachihūincán n̄a takalhí l̄itlihueke çamacmáxtú
cristianos tlajanan̄in. Quilahuan̄iu, ¿ticu çamaxquí namá
l̄itlihueke, Dios o Beelzebú? Aquit cçahuaniyán, nac ixlacat̄in
Dios p̄ihúa ixtascujutcán ama çamalacapuyán xlacata
naxokoyátit tú quilal̄iyahuamanáú.

²⁸ Huixín n̄i makachakxiyátit tú huan̄atit; aquit
cçatamacxtú tlajanan̄in porque Dios quimaxquí l̄itlihueke,

y huá jaé ccalimālahacahuāniyān ixtapáksit Dios calakchinitān nac milatamātcán.

29 '¿Nicu lipuhuanátit tlan maklhticán tú mapaksí chatum tihueke chixcú nac ixchic, para nī pula tlan akchihuīlícán? Aquit cmakatlajaniť amá tihueke chixcú y huá tlan clīmaklhtí tú clacasquín.

30 'Aquit ccahuāniyān, amá tí nī quintatayá nac quintascújut clīmacán quisitziñí, y tí nī quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit camakahuaní cataktzánkālĥ.

31-32 'Chí aquit tancs ccahuāniyān xlacata Dios tlan camatzankenani cristianos huak ixtalākālĥincán, na chuná acxni taliquilhán luhua laclīxcájnit tachihuín, hasta amá cristianos tí nítú quilicxila nī tlan quilichihuínán na tlan namatzankenanicán ixtalākālĥin; pero amá tí līkalĥkamanán tú calimālahacahuānimán ixlitlihueke Espiritu Santo huan xlacata ixtascújut tlajaná, nī catimatzankenanica ixtalākālĥincán, nī para juú caquilhtamacú, nī para nac akapún.

*Jesús lichihuínán ixkasatcán cristianos
(Lc. 6.43-45)*

33 'Siempre akatum tlan quihui maštá tlan ixtahuácat, y akatum nī tlan quihui maštá nī tlan ixtahuácat pues akatunu quihui calilakapascán ixtahuacatcán.

34 Quilāhuaní, ¿puhuanátit huixín maštayátit lactlān mintahuacatcán? ¡Huixín la akskahuinanīn luhua! Cahuanátit laclīxcájnit tachihuín porque lixcájnit talacapastacni kalhí minacujcán pues chatunu cristiano lichihuínán ixquilhni la kalhí ixtalacapastacni ixnacú.

35 Chatum tí tlan catzī lichihuínán ixquilhni lactlān ixtalacapastacni ixnacú, y chatum tí snun lanit lichihuínán ixquilhni laclīxcájnit ixtapuhuán nīma kalhí nac ixnacú.

36 Pero acxni Dios nacatātlahuá taxokón huak ixcamán, chatunu ama xokoní laťa tú litlāhualĥ ixtachihuín nīma lichihuínalĥ ixquilhni.

37 Kastunu ixtachihuín chatum chixcú nīma cahuán ama limactí ixtalākālĥin o limacxtú ixtalākālĥin xlacata naxokónán o nataxtuní.

*Ixenemigos Jesús tamaksquín tunu ixtascújut
(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)*

38 Maktum quilhtamacú makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos tamalacatzúhuīlĥ Jesús, y tahuánilh:

—Maestro, para huix namá tí maľacnućanít ama min quincalaxmáxtuyán y kalhí ixlitlilhueke Dios catlahua tunu mintascújut.

³⁹ Xlá ćakálhtilh:

—Huixín tí lapanántit jaé quilhtamacú nī lá paćicán minkasatcán; snun lixcájnit mintalacpuhuancán huá nī lićanajlayátit tú ctlahuá. Tzapu quilamaksquináu caccalimaľacahuánin lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cactláhuah aaktum. Tó, nī cama tlahuá, y huata pać lilacahuananátit aktum tascújut la amá nīma Dios titláhuah nac ixlátamać profeta Jonás.

⁴⁰ Xlá tipatájulh tantum lanca tamakní aktutu chichiní y aktutu tzisní, y aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná cama ćatalakatzekniyán ćaquilhtamacú aktutu chichiní y aktutu tzisní.

⁴¹ La tipatácutli Jonás amá tamakní alh ćalimaľalhchihuínilh cristianos tí ixtalamana nac Nínive tú ixlacasquín Dios catatláhuah y xlacán talakxtapálih ixlátamaćcán, pero huixín mać lactlanćanátit; y acxni Dios nacatatlahuayán taxokón, xlacán ama ćamaľacapuyán nac ixlacatín. Porque juú ćaćachihuínamán ćaćatum mać lanca chixcú que profeta Jonás, pero huixín nī para chú lakxtapaliyátit milatamaćcán.

⁴² Y nac ixlacatín Dios na ama ćamaľacapuyán amá reina xalac Sur porque xlá maćqui mákat ixuanít ixpulatamañ, milh kaxmata ixtachihuín amá skalala rey Salomón, y juú ćaćachihuínamán ćaćatum mać skalala que rey Salomón y nī para chú maľalajátit minkasatcán.

*Tí tamactanú tlajananín ixlímaktuy mać lićuánit huan
(Lc. 11.24-26)*

⁴³ Tí talamana jaé quilhtamacú cama ćaćamaľacastuca jaé takalhchihuín: Ćaćatum tlajaná acxni maćtucán nac ixmacni ćaćatum chixcú an latapulí ní natakasa tí tlan naćchipaní ix-tapuhuán. Y para nī takasa lacapaćtaca ní ixlama, y puhuán:

⁴⁴ “Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh.” Xlá an lacahuánan y acxila ixtapuhuán amá chixcú la aktum áxtaka nīma tlan tacapalhnit y nítí pulama.

⁴⁵ Entonces an capuzá aćaćatujún mać laćićuánit ixtatljananín y acxtum tatalatamá amá chixcú. Para jaé chixcú snun ixmaćxtakajní ćaćatum tlajaná, pues ¿niculá nacatatayaní ćaćatujún? Huá ćaľihuaniyán huixín na tlan akspulayátit chuná para nī kaxpatátit quintachihuín.

*Ixnana ixnataćamán Jesús talikalasquinínán
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)*

46 Jesús ch̄utacú ixchihūinama acxni táchilh ixn̄ana ixnatacamán; x̄lacán tatamáxxtakli nac quilht̄in porque istzamacán y huata tal̄ikalasquin̄inalh.

47 Ch̄atum huánilh Jesús:

—Min̄ana y minatacamán tayana nac quilht̄in tatachihūinamputunán.

48 Pero Jesús cakálht̄ilh:

—¿Ticu yá quin̄ana y quinatacamán?

49 Astán acs çalac̄anilh ixdisc̄ipulos y chihūinampá:

—Huá jaé cristianos la quin̄ana y quinatacamán.

50 Pues aquit c̄aḥuaniyán x̄lacata tí tlahuá y latamá la lacasquin̄ Dios natalatamá cristianos, huá namá cl̄imac̄an la quin̄ana y la quintacamán can̄ixnihuá quilhtamacú.

13

Jesús lichihūinán ch̄atum chan̄aná
(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

1 Xalakasmalankán amá chichiní Jesús táxtulh amá ákxtaka y alh nac ixquilht̄in chúchut xla Galilea.

2 Ixlipuntzú l̄uhua cristianos tatamáxstokli y huá x̄lacata litájulh nac aktum akpákl̄h̄at y alh tziná lakamákat, huak x̄amakapitzi tatamáxxtakli nac ixquilht̄in chúchut.

3 Lata ixtajuma nac akpákl̄h̄at tzúculh lacpuhuán la nacatamalacastucn̄i ixtakalhchihūin tú x̄lacán ixtalakapasa x̄lacata natamakachakxí ixtachihūin; çahuánilh:

—Maktum quilhtamacú ch̄atum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán.

4 Xlá tzúculh spuyumí ixlichánat; l̄uhua ixtalhtzi tamachá nac tijia y huata tácxilhli lactzú spitu, huak tasacuakolh.

5 Makapitzi ixlichánat tamachá nac çachihuixni caj tzinú ixtalan̄it t̄iyat nac ixkalhni. N̄i pasárlalh l̄uhua chichiní sok takpunkolh porque n̄i pulhmán ixuí t̄iyat.

6 Pero acxni táxtulh chichiní çaxkoyukolh ixpakán y tascackolh pues n̄i pulhmán ixtamacan̄it ixtankaxecán.

7 Makapitzi ixtachanán tamachá nac çaxpayatni. N̄i ixlimakas chichiní uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni y tamaksnikolh ixtachanán.

8 Huata tatayánilh ixtachanán n̄ima tatamachá nac tlan t̄iyat, jaé huak tástacli y tamástalh l̄uhua ixtahuacatcán. Huí n̄ima lata akstum ixtalhtzi chalh tahuácalh aktum ciento ixtalhtzi, huí n̄ima sesenta, y huí n̄ima caj treinta mástalh ixtahuácat.

9 Para huixín kalh̄iyátit mintakencán, ¡camakachakx̄itit y cakaxpáttit tú c̄aḥuanimán!

Jesús maḱantaxtí tú ixl̄ichihuḱinan̄it Isaías

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Ixl̄ipuntzú ixdiscípulos tamalacatzúhuḱl̄h y takalasquín̄ilh:

—¿Huanchi caṭamalacastuca mintakalhchihuḱn̄ tú clakapasáú aguín, pues n̄i para huak cmaḱachakxiyáú?

¹¹ Jesús caḱálht̄ilh:

—Huixín Quinticú camacxcatzin̄iyán la cama malacatzuquí quintapáksit caquilhtamacú, pero xamapitzi cristianos n̄i tamakachakxin̄it la ama quitaxtú.

¹² Tí maṭaxtucn̄it jaé talacapastacni maṣ amaça maṣquicán huak namakachakxi, pero tí caj tziná tú maḱachakxi amaça maklhticán hasta n̄ima ixl̄iskalhmaça.

¹³ Aquit caṭamalacastucn̄i quintakalhchihuḱn̄ tú xlacán talakapasa y laṭiyá maṣqui talacahuánán la n̄itú caṭáxcilhli y maṣqui takaxmata la n̄i cataḱahuánalh pues n̄itú tamakachakxi.

¹⁴ Huá jaé cristianos calakchan̄it tú malacpuhuán̄ilh Dios profeta Isaías catzokli nac Escrituras. Aná huan:

Xlacán tamán takaxmata tachihuḱn̄, pero n̄itú ama tamakachakxi;

amaça malacahuánicán, pero n̄i ama tacatzí tú taṭxilhmaña.

¹⁵ Amá cristianos n̄itú ama taṭañajlaputún porque ama tamalacchahuá xapuhuilhta ixnacujcán,

n̄i ama takaxmatputún lactlán tapuhuán,

y la lakatzín ama talatamaṭputún.

Y para n̄i lá tal̄ilacahuánán ixlakastapucán,

y n̄i lá taliakahuánán ixtakencán,

pues n̄itú catamakachákxil̄h ixnacujcán xlacata nataṭañajlá

y naquintalakmín xlacata aquit naccamaḱsan̄i ixl̄istacnicán.

¹⁶ 'Pero capaxahuátit huixín porque kalhiyátit milakastapucán y l̄ilacahuánanátit, kalhiyátit mintakencán y l̄ikaxpatátit quintachihuḱn̄.

¹⁷ Xlicana caḱhuaniyán, l̄huhua profetas y lactlán lacchixcuḱhuḱn̄ xalakmakán taṭxilhpútulh tú huixín l̄ilacahuánampanántit jaé quilhtamacú y n̄i taṭxilhli; takaxmatpútulh quintachihuḱn̄ y n̄i takáxmatli tú huixín calakchin̄itán.

Jesús lacsp̄ita la quitaxtú xatakalhchihuḱn̄ chananá

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ 'Cama calacsp̄itniyán la quitaxtú xatakalhchihuḱn̄ chananá. ¡Tlan camakachakxítit!

¹⁹ Amá ixtalhtzi tachanán n̄ima tamachá nac tijia y tasacuakolh lactzú sp̄itu ccamalacastuca tú quitaxtun̄i chaṭum cristiano tí l̄iṭachihuḱnancán ixtachihuḱn̄ Dios; xlá

kaxmata, pero minachá tlajaná y mahtukó jaé talacapaścacni nima mañuca nac ixnacú.

²⁰ Amá ixtalhtzi tachaná nima tamachá nac caçhihuixni y camaknikolh chichini cçatamalacastuca cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y ni para tuhua lipahuán ixnacú;

²¹ pero an quilhtamacú y tzucú akspulá tú ni tlan, tzucú akxtakajnán, tzucú lichihuínancán xlacata lipahuán Dios, y como ixnacú ni tlan limatzamanit ixtalacapaścacni Dios limakxtaka tuncán y yaj lipahuán.

²² Amá ixtalhtzi tachaná nima tamachá nac caçpayatni y tamaksnikolh kajni, cçatamalacastuca çatun cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y lipahuán, pero la ta lián ixlatamácán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumíncán y la lipaxáu natalatamá, y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ni tamastá ixtahuacacán.

²³ Amá ixtalhtzi tachaná nima tamachá nac tlan tíyat y tamástalh ixtahuácat, cçatamalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios; xlacán talipahuán y kastunu tachihuín nima tánulh nac ixnacujcán talimastá ixtahuacacán; huí nima aktum ciento ixlacata, huí nima sesenta, y huí nima treinta ixlacata.

Jesús lichihuínán ni lactlán licúxtut nima tataścaca ixtachaná

²⁴ Jesús cçatamalacastúcniilh ixtapáksit Dios tunuj takalhchihuín y çahuánilh:

—Aquit cmalacatzuquinit sasti ixtapáksit Dios caquilhtamacú, pero la ta naán quilhtamacú ama lakchán tú quitaxtuní ixçatucuxtu çatun chixcú nima chanit trigo.

²⁵ Acxni huak talhtatamana çatun tí sitzini jaé xapuchiná min spuyumí nac ixçatucuxtu ixtalhtzi ni lactlán licúxtut y tzalá tuncán.

²⁶ Jaé trigo tzucú staca, xaná y catlán ixtahuácat; y amá ni lactlán licúxtut na lakxtun taścaca tachaná.

²⁷ Ixtasaçua jaé xapuchiná acxni táçxilhli jaé licúxtut tahuánilh ixpatroncán: “Señor, huix çachanti nac minçatucuxtu puru xatalacsacni trigo, entonces ¿huanchi na tástacli ni lactlán licúxtut?”

²⁸ Xlá çakálhtilh: “Çatun tí quisitzini milh spuyumí nac quincatucuxtu namá ixtalhtzi ni lactlán licúxtut.” Xlacán tahananipá: “Para lacasquina, chí tuncán nacanáu çatampulhuyáu namá ni lactlán licúxtut.”

²⁹ “Tó”, çahuánilh, “porque para çatampulhuyátit namá ni lactlán licúxtut, na tlan çatampulhuyátit lactlán quin-tachaná xla trigo.

30 Cacalimáxtáktit lakxtum catacatlankelĥ, y acxni nacatancacán cama calimápaksí huak quintasacua lacatum catamákstokli namá nĭ lactlán licúxtut y catalhcúyulĥ, y alacatunu catamákstokli ixtahuácat quintachánán xlacata nacmaquí ní ccaxtlahuanĭt ixpumaquícan.”

*Jesús lichihuínán la staca akatum mostaza
(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)*

31 'Ixtapáksĭt Dios nĭma cmalacatzuquĭnĭt caquilhtamacú, ama staca la staca akatum mostaza acxni chan nac ixcatucuxtu chaĥtum chixcú.

32 Laĥa ixlihuak licúxtut nĭma maĥ laclanca tastaca, huá ixtalhtzi mostaza maĥ xalactzú, pero acxni akpún tzucú staca lacapala y hasta lactzú spĭtu tlan tlahuá ixmasekecán nac ixakán porque snun lanca pakastaca.

*Jesús lichihuínán levadura ixlimáxcutĭn simĭta
(Lc. 13.20-21)*

33 'Ixtapáksĭt Dios nĭma cmalacatzuquĭnĭt caquilhtamacú na cama caĥamalacastucniyán ama staca la acxni chaĥtum puscĥt limáxcutĭ ixharina caj actzú levadura, ixacstu xcutankó huak itsquĭtĭt y tachixa.

34 Jesús cahuánĭlĥ huak ixtakalhchihuĭn y caĥamalacastúcnĭlĥ tú xlacán ixtalakapasa. Nĭcxni tú ixcaĥuaní para nĭ ixcaĥamalacastucni tú ixtalĭsmanĭnĭt taĥxila xlacata natamákachakxĭ ixtalacapastacni.

35 Chuná jaé kantáxtulĥ la ixlichihuĭnanĭt Jesús chaĥtum profeta. Xlá huá:

Acxni naccĥaĥchihuĭnán cristianos cama caĥamalacastucní tú xlacán talakapasa,
xlacata natamákachakxĭ tzeĥ quintalacpuhuán nĭma xacmaquínt laĥa tilacatzúculĥ caquilhtamacú.

Jesús lacspĭta xatakalhchihuĭn nĭ lactlán licúxtut

36 Jesús cahuánĭlĥ catalhá nac ixchiccán huak cristianos y xlá na alĥ ní ixcaĥatamakxtaka ixdiscípulos. Acxni táĥalh xlacán tahuánĭlĥ cacalacspĭtnĭiĥ la ixquĭtaxtú amá xatakalhchihuĭn nĭ lactlán licúxtut nĭma tákpulĥ nac ixpuchancán trigo.

37 Xlá caĥálhtĭlĥ:

—Amá chixcú tí alĥ chanánán clĭmanú aquit Xtalacsacni Chixcú,

38 ixcatucuxtu ní alĥ chan ixtrigo clĭmanú caquilhtamacú, y amá lactlán ixtalhtzi trigo nĭma tástacli ccalimacán cristianos tí tacanajlanĭt quintachihuĭn, y amá nĭ lactlán licúxtut ccalimacán tí tatlahuá tú calimápaksí tlajaná.

39 Amá tí spuyúmihl ñi lactlán licúxtut nac quincatucuxtu clīmacán tlajaná. Amá tachanán ñima catlán y catancacán, clīmacán taxokón ñima amaça catatlahuacán huak cristianos. Tasaçua tí tascuja ccalīmacán ángeles tí cama calīmapaksí natamamakstoka cristianos.

40 Amá quilhtamacú cama camapitzí putunu cristianos ña chuná la mapitzicán ñi lactlán licúxtut y xalactlán trigo.

41 Aquit Xatalacsacni Chixcú cama calīmapaksí ángeles putum catamamakstokkolh cristianos tí ñi tlan tacatzí pues tamalaktzankenit xamakapitzi y huak tí tatlahuanit tú lixcájnit.

42 Jaé cristianos amaça camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuán!

43 Amá tí tatlahuanit tú limapaksínán Dios porque xlicana quintalipahuán, ¡catapaxáhuah porque ama talakaskoy la aktum chichini nac ixpumapaksín Quinticú xalac akapún! ¡Para kalhijátit mintakencán cakaxpáttit tú ccahuanimán!

Ixtapáksit Dios la aktum xalu tumín o la tlan tapixnu

44 'Amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún nac quintapáksit, quitaxtuní la çatum chixcú ñima takasa aktum xalu tumín nac aktum caquihuín, y xlacata ñití nacatzí aná tuncán matzekpará. Y lata lipaxáu tú taksnit stakó lata tú kalhí y tamahuá amá caquihuín xlacata ñití nalakamaklhti.

45 'Chuná litum, amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún ixtapáksit catunu la çatum ixtamahuaná lactlán litacaxtay; xlá putzatapulí tí namaktamahuanán,

46 y acxni takasa aktum tapixnu xla perlas ñima lhuhua ixtapalh, stakó lata tú kalhí y tamahuá amá tapixnu ñima acxilhnit.

Jesús lichihuínán aktum tzalh

47 'Ixtapáksit Dios ña ama quitaxtú la acxni çatum chixcú macán istzalh nac chúchut y tahuacá lhuhua tipakatzi tamakní, xalactlán y ñi xalactlán tamakní.

48 Xlá cahuaní ixtasaçua catamaktáyalh catatamacútulh istzalh nac ixquilhtún chúchut y aná tzucú çalacsaca huak tamakní. Xalactlán tamakní camujucán nac canastas y ñima ñi xalactlán çatramakancán xlacata natalaktzanká.

49 Ña chuná acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán, ángeles ama tamapitzí cristianos; putum amaça camacancán tí talaktzankenit y putum tí tataxtuninít.

50 Amá cristianos tí talaktzankenit amaça camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuán!

Tí tamat̄axtuca aktuy laclanca talacapaſtacni

⁵¹ Çakalasquínih Jesús la çachihuínankolh:

—¿Maçachakxiyátit laſta tú cçaſhuaninítán?

—Jé, cmaçachakxiyáu —takalhúnal.

⁵² Cahuanipá Jesús:

—Para xliçana maçachakxiyátit nacçatamaçstucniyán jaé tachihuín: Amá skalala chixcú tí tlan lacſpita ixlimapakſín Dios tú makán maçquínit y litanú quidiſcipulo, maçaxtuca aktuy laclanca talacapaſtacni, porque lakapasa ixtapuhuán Dios niçma limapakſinán nac Escrituras, y limaçstuca ixliskalala lacſasti quintakalhchihuín niçma cçalimapakſimán.

Jesús an çamaçalhchihuíní ixtapakánat xalac Nazaret
(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³⁻⁵⁴ La lichihuínankolh jaé ixtalacapaſtacni Jesús alh nac çachiquín Nazaret ana ní itſtacnit. Maktum tánulh nac ſinagoga y tzúculh çamaçalhchihuíní çriſtianos. Xlacán ni ixtacatzí ní ixtiyanit ixliskalala y huak ixlitl hueke niçma ixçalitlahuá ixtaſcújut. Ixtahuán:

—¿Nicu limat̄axtucli jaé chixcú naskalalán y nakalhí litl hueke?

⁵⁵ Huá jaé ixkahuasacán María y José carpintero. Çalakapasáu ixnataçamán Jacobo, José, Simón y Judas.

⁵⁶ Ixnapipín na juú talaçana y çalakapasáu. Entonces, çticu maçquilh ixliskalala tú naçinçalimaçalhchihuíníyán?

⁵⁷ Lhuçhua çriſtianos xalac Nazaret ni taçanájlalh ixtachihuín, huá çalihúanilh Jesús:

—Çatam profeta niçxni lakalhamacán nac ixçachiquín, ni para talipahuán ixtapakanatçán o ixlitalakapasnicán, maç lipahuacán skalala chixcú xala mákat.

⁵⁸ Como ni lhuçhua taçanájlalh ixtachihuín Jesús huata çamaçsánilh makapitzi taçatlanín.

14

Rey Herodes maçakniçán Juan Bautiſta
(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

¹ Rey Herodes tí ixmapakſinama amá puçlatamaç Galilea, acxni tzúculh kaçmata la ixlchihuínancán çaniçhuá tú ixtlahuá Jesús,

² çahuánilh tí ixtatamaçakſinán:

—Laſta çpuhuán namá chixcú maç Juan Bautiſta, lacſtaçuánalh çalinín y mimpá çaçuilhtamacú; huá tlan çalitlahuá laclanca taſcújut.

3-4 Rey Herodes ixlīmāpaksīnanīt cachipaca Juan y calīchīhuilīca cadenas nac pulāchīn porque nī ixmatlanīnīt tú huánilh maktum:

—Nī tlan la lakamaklhti ixtāchāt mintācam y tātahuila miyāsta.

Herodes ixlakamaklhtīnīt ixtāchāt ixtācam Felipe y como Juan nī liquilhphūhualh lihuánilh nī tlan la ixtālama Herodías xlacán nī ixtācxilhputún.

⁵ Xlá lacpútzalh la tuncán namakní, pero ixcajicuaní cristianos para natataratlahuá caj ixlacata porque lhuhua ixtaçanajlanīt Dios ixmalakachānīt jaé profeta Juan Bautista.

⁶ Pero acxni maşpútulh çata Herodes tlāhualh lanca fiesta; istzumāt Herodías tzúculh tantlí la istzamacán, y Herodes snūn lakátīlh la tántīlh

⁷ hasta malacnūnīlh namaxquí xatuta ixlacasquín.

⁸ Xlá nī cátzīlh tú namaksquín, pero ixnāna huánilh camáksquīlh rey Herodes camacamáxquīlh ixakxāka Juan Bautista nac aktum tina.

⁹ Herodes acxni káxmatli tú ixlacasquín nī lakátīlh, pero como tú ixmalacnūnīt namastá huāk ixtakaxmatnīt nī takalhpúspitli y litánūlh namakantaxtí ixtachihuín.

¹⁰ Malakáchālh çatūm soldado ní ixtanūma Juan xlacata namakní;

¹¹ y tuncán pixçactīca Juan nac pulāchīn; astān mujuca ixakxāka nac aktum tina y maşquīca amá tzumāt tú itsquinīt, y xlá máxquīlh ixnāna.

¹² Makapitzi tí ixtakaxmatnīt ixtachihuín Juan acxni tacátzīlh tú ixpaxtoknīt támīlh tatiyá nac pulāchīn y tlan tamújulh; y astān táalh talīmākalhchihuínī Jesús tú ixquītaxtūnīt.

Jesús camahuí chaquitzis mīlh cristianos

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³ La kaxmatkōlh Jesús tú huanica tájulh nac aktum barco y çatāalh ixdiscípulos lacatum ní nī tzamacán xlacata nītī naçaxculí. Pero lhuhua cristianos xala canīhuá çalacchiquín tacátzīlh ní ixama çān y çatujún táalh ní ixama tacuta.

¹⁴ Acxni táctalh ixquīlhtún chúchut cācxīlhli lhuhua cristianos ixtakalhīmana. Xlá çalakalhāmalh cristianos y camáksānīlh tātatlanīn nīmā ixcalīmīncanīt.

¹⁵ Acxni istzucuma smalankanán ixdiscípulos tamālacatzūhuīlh y tahuánilh:

—Smalankaná y nītī lama juú, cacāhuani jaé cristianos catāalh juú lacatzú çalacchiquín xlacata natatamañuá tú natalīhuayán.

¹⁶ Jesús çakālhtīlh:

—Nĭ clacasquín ní catáalh; huixín cacamahuítit.

17 Xlacán takalhtĭnampá:

—¿Niculá naccamahuĭyáú si huata ckalhĭyáú macquitzis simĭta y tantuy tamakní?

18 —A ver caquilalĭminĭú namá tahuá —cahuanikolh.

19 Jesús calĭmapáksilh huak cristianos catatahuilakolh nac catiyatni pues ixtĭhui ĭicúxtut. La maklhtĭnalh amá macquitzis simĭta y tantuy tamakní lácālh nac akapún, paꝑcatcatzĭnilh Dios amá tahuá; aštán calakchékelh, camáxquĭlh ixdiscĭpulos xlacata xlacán natamaꝑkitzĭ y natamaꝑquí tí ixlacasquín.

20 Huak cristianos tlan tahuáyalh y takálhkasli, y todavía kalhtáxtulh akꝑtuy canasta simĭta y tamakní.

21 Huata lacchixcuhuín tí tahuáyalh chaꝑquitzis mĭlh ix-tahuanĭt aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkalhni chúchut

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

22 Jesús cahúanilh ixdiscĭpulos catatájulh nac barco xlacata pūla natachán ixaquilhtyutu chúchut; aštán na tzúculh cahuanĭ huak cristianos cataalhá nac ixchiccán.

23 La tankolh cristianos Jesús talacáꝑxtulh ixacstu nac sipi y aná kalhtahuakánilh Dios. Acxni tlan tzĭsuankolh xlá ya ixtalacactá;

24 ixdiscĭpulos ixtaanĭttá lakamákat maꝑqui nĭ lá ixtachán porque takétalh un y nĭ ixcamáꝑquí quilhtamacú natamaꝑtlahualĭn ixbarcojcan maꝑ chá ixtapuspitputún.

25 ĭĭhuacá tzisa ixuanĭt Jesús camalacatzúhuĭlh ixdiscĭpulos ixtlahuama ixkalhni nac chúchut.

26 Xlacán acxni táꝑxilhli Jesús ixtlahuama ixkalhni chúchut, tajicuankolh y yaj takálhĭlh ĭĭcamama y chuné taꝑtásalh:

—¡Mimán quincamakāklhayán chaꝑtum xanĭn chixcú!

27 Pero xlá cahúanilh:

—¡Nĭ cajicuántit! ¡Cakalhĭtit ĭĭcamama, aquit, Jesús!

28 Huánilh Pedro:

—Para xĭcana huix, Quimpuchinacán, caquimaꝑtlahuani nac chúchut xlacata naclakanachán.

29 —Pues catat tuncán —huanikolh Jesús.

Pedro táꝑtalh nac barco y tzáksalh tlahuán ixkalhni chúchut pakán ní íxyá Jesús.

30 Pero huata tatútalh nac chúchut ankolh ixĭcamama pues un y chúchut puxmanĭkolh, y como maklhꝑcátzĭlh ixama taꝑtztĭ maꝑtásĭlh Jesús:

—Quimpuchiná Jesús, ¡cama muꝑtú; caquimakachipa!

31 Xlá makachĭpalh y huánilh:

—¿Huanchi ñi quilipáhuanti tlan nacmatlahuaniján nac chuchut?

³² La tatájulh ixchatuycán nac barco, un ñima ixtaketanit, caj la nitú takénulh.

³³ Huak xamakapitzi ixdiscípulos tatatzokostánilh y tahuánilh:

—¡Xlicana huix Ixkahuasa Dios!

Jesús camaksani tatatlanin xalac Genesaret

(Mr. 6.53-56)

³⁴ Ixlipunchú talakatzalakolh amá chuchut xla Galilea y táchalh nac aktum çachiquín huanicán Genesaret.

³⁵ Ñi para tuhua tacatzikolh cristianos xala çachiquín xlacata ixçalakminit Jesús. Lhuhua xala amá pulataman na tacatzilh y tzúculh talimín ixtatatlanin xlacata nacamaksani Jesús.

³⁶ Makapitzi ixtahuaní cacamáxquilh quilhtamacú nataquilhpaxamaní siquiera ixlhakat, y huak tatatlanin tí taxamánilh ixlhakat Jesús huak taksanankolh.

15

Jesús lichihuinan tí lakachixcuhú Dios para makachaká

(Mr. 7.1-23)

¹ Maktum quilhtamacú támilh xalac Jerusalén makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y takalasquínilh:

² —Catziputunáu, ¿huanchi midiscípulos ñi tamakantaxtí tú talimapaksinanit lakkolún quilitlahuacán? Pues ñi talakachixcuhú Dios, ñi tamakachaká maklhuhua acxni tahuayán.

³ Xlá çakálhtilh:

—Aquit na ccatziputún, ¿huanchi lakmakanátit tú çalimapaksinítan Dios militlahuacán nac milatamatcán? ¿Huana mas lilakachixcuhuyátit Dios tú lacsactunítántit?

⁴ Dios limapaksinalh: “Calakalhámanti minticú y minana, y amá tí lakmakán ixticú o ixnana camalacapuca xlacata namaknicán.”

⁵ Pero huixin huanátit xlacata çatum chixcú tlan kalhti ixticú acxni tú maclacasquín: “Ñi lá cmaktayayán porque lata tú ckalhí çmalacnuninít Dios cama lilakachixcuhú nac pusiculan.”

⁶ ¡Takalhin lacchixcuhuin! Huixin tlahuapanántit tú puhuanátit mas çamacuaniyán y lakmakampanántit tú çalimapaksin Dios xlacata pula cacalakalhamántit minaticún.

⁷ ¡Akskahuinanin lacchixcuhuin! Tancs makantaxtipanántit ixtachihuín profeta Isaías tú tzokli milacatacán nac Escrituras:

⁸ Jaé cristianos quintalilakachixcuhú ixtachihuín ixquilhnicán,
pero ixnacujcán tunuj tú talacpuhuán.

⁹ Nítú calimacuaní quintalakachixcúhuilh
pues tú talichihuínán huak pihúa talacsacxtunít y talimacán
aquít ccamapaksinít.

¹⁰ Astán Jesús cātasānilh catamalacatzúhuilh huak cristianos y cahuanilh:

—Tlan quilalikaxmatui mintakencán y camakachakxítit tú cama cahuaniyán:

¹¹ Catuhúa tahuá tú quilhtanú chatum chixcú nī lakalhi ixtalacapastacni; tú matlahuí talakalhín ixlacatín Dios huá tú quilhtaxtú ixquilhni acxni chihuínán.

¹² Ixdiscípulos astán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Namá fariseos nī tamatlánilh tú cahuaní, tasítzilh.

¹³ Xlá cakálhtilh:

—Huak quihui nīma ixacstucán tapulhñit y nī Quinticú tí huí nac akapún cāchanít ama catampulhú.

¹⁴ Calimakxtakuí catatláhualh tú tatlahuaputún porque xlacán la lakatzín talamāna, ¡y todavía talitanú tamakachipalín tunuj lakatzín! Talaktzankañit porque para takchakxa, acxtum ama talhtuja.

¹⁵ —Nī cmakachakxiyáu la namá quitaxtú; catlahua litlán quilalacspitnú —huánilh Pedro.

¹⁶ —¿A poco nī para huixín makachakxiyátit tú cāhuaniputunán?

¹⁷ ¿Nī catziyátit xlacata amá tahuá nīma quilhtanú chatum chixcú an nac ixpaluhua y astán makampará?

¹⁸ ¡Namá nī matlahuí talakalhín! Tú malaktzanké huá ixtalacapastacni nīma lichihuínán ixquilhni.

¹⁹ Porque ixquilhni calihuán nī lactlán ixtalacapastacni nīma tataxtú nac ixnacú. Aná lacpuhuán la namakñinán, la nalakamaklhti ixpuscat ixtachixcú, la nacaputzá lhuhua puscat, la nakalhanán, la naakskahuínán, y la naaksanínán.

²⁰ Huá jaé talacapastacni matlahuí talakalhín chatum cristiano; pero nī tlahúa talakalhín para nī makantaxtí lilakachixcuhuin acxni huayán y makachaká maklhuhua.

*Chatum xala mákat puscat lipahuán Jesús
(Mr. 7.24-30)*

²¹ Jesús alh camakalhchihuíní cristianos tí ixtalamāna nac aktuy pulataman cahuanicán Tiro y Sidón.

²² Aná ixlama chatum puscat xala mákat pulataman huanicán Canaán, nī israelita ixuanít. Xlá malacatzúhuilh y calitlán huánilh:

—Quimpuchinacán, ixlitalakapasni rey David, caquilakalhámanti; quintzumāt mactanuma ixespíritu tlajaná y snun maḡxtakajní.

²³ Jesús nī kálhtilh. Ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh xlacata camaquilhácslih porque snun ixmaktasima amá puscat la ixcakestalatilhá.

²⁴ Jesús táyalh y huánilh:

—Dios quimalakachañit huata naccalakmaxtú tí talak-zankanit nac quimpulataman Israel. ¡Nī lá cmaktayayán, huix nī xalac Israel!

²⁵ Acxni tuncán amá puscat malacatzúhuilh Jesús, tazokostánilh y huanipá:

—Quimpuchinacán, nī snun calat, ¡caquimaktaya!

²⁶ —Nī tlan quitaxtú camaklhticán ixtahuajcán camanán xalac Israel y camaxquicán lactú chichí.

²⁷ —Quimpuchinacán Jesús, xlicana tú huana, pero hasta lactú chichí tlan taquilhsacúa katxtakma nima nī talacasquín xapuchinanín.

²⁸ Amá puscat ixmakachakxinít la ixkalhputzanit Jesús y huá chú likalhtínalh. Jesús lakátilh y huanipá:

—Huix quilipahuanita ixlihuak minacú y clacasquín cakantáxtulh tú quimáksquinti.

Istzumāt amá puscat pihúa amá quilhtamacú tuncán aksánalh.

Jesús camaksaní lhuhua tatatlanín nac Galilea

²⁹ Jesús taxtupá amá pulataman Tiro y Sidón y lactáspitli quilhtutum chúchut xla Galilea y acxni chalh lacatum talacáxtulh nac aktum sipi y aná curucs tahuí y tzúculh camakalhchihuíní cristianos.

³⁰ Lhuhua tatatlanín calichinca xlacata nacamaksaní. Xlá camakenunikolh ixtatacán y cacaxtláhuah tí nī lá ixtatlahuán, makaputu, lakatzínín, kōkōnín, y lhuhua maḡtipakatzi tátat.

³¹ Huak talipaxahuakolh tú ixtacxilhmaña: kōko tlan ix-tachihuínán, lakatzín tlan ixtacxila tú huí caquilhtamacú, tí ixtalakalhñit nac ixmacxpāncán tlan ixtaksanán, tí nī lá ixtatlahuán tlan ixtacaxlá. Huak tzúculh talakachixcuhuí Dios porque ixcacxilhacachañit ixcamán tí xalac Israel.

Jesús camahuí chatati milh lacchixcuhuín

(Mr. 8.1-10)

³² Jesús cātasánilh ixdiscípulos y cahuánilh:

—Ccalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichiní lata tachinít juú y nī takalhi tú natalihuayán. Cpuhuán xaccamalakachalhá ixchicán, pero ¿qué tal natakuítitayá nac tijia?

33 — Snun lhuhua cristianos y juú nítú tú līhuayancán, ¿nicu ixtiyáu tahuá tú nacalīmahuyáú? — takálhtīlh ixdiscípulos.

34 — ¿Nicu maclit simīta lītánátit?

— Mactujún simīta y makapitzi lactzú tamakní.

— A ver caquilalīminíu — cahuanikōlh Jesús.

35 Astán calīmapáksīlh huak cristianos curucs catatahuilakōlh çatiyatni.

36 La maklhtīnalh amá simīta y lactzú tamakní, paꝑcatatzīnlh Dios ixtahuá, calakchékelh y camáxquīlh ixdiscípulos catamakpítzilh y catamakquīlh lata tí ixlacasquín.

37 Huak cristianos tlan takálhkasli y todavía kalhtáxtulh aktujún canasta simīta y lactzú tamakní.

38 Huata lacchixcuhuín tahuáyalh çatati mīlh aparte lacchaján y lactzú camán.

39 La tahuayankōlh cahúanilh cataalhá ixpulatamancán. Xlá nā çatatájulh ixdiscípulos nac aktum barco y táalh pakán aktum pulataman huanicán Magdala.

16

Lactalīpau judíos tacxilhputún tunuj ixtascújut Jesús

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

1 Makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos ixtakalhputzaputún Jesús huá talīmalacatzúhuīlh y tahuánilh:

— Caquilalīmalacahuānīu aktum mintascújut nac akapún para xlicāna Dios malakachānitán.

2 Xlá cakálhtīlh:

— ¡Xlicāna nī lacapuhuanátit! Huixín tlan quilhchipinátit acxni tlan ama huan quilhtamacú o nī tlan ama huan. Para smalankán suanc huí akapún huanátit: “Chalí tlan ama huan quilhtamacú.”

3 Y para tzisa tatapunīt y snun lhacānán, huanátit: “Chí nī tlan ama huan quilhtamacú, ama min sen.” ¡Takahín lacchixcuhuín chí como nī acxcatziyátit tú calīmalacahuānimán Dios jaé quilhtamacú!

4 Nī lá paꝑcán minkasacán, snun lixcájnit mintalacpuhancán huá nī canajlayátit tú ctlahuá, tzapu quilamaksquináu cacalīmalacahuānīn lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cactláhualh aktum. Tó, nī cama tlahuá y huata paꝑ līlacahuānanátit astán aktum tascújut la amá nīma Dios titláhualh nac ixlátamat profeta Jonás.

La çatachihuīnankōlh jaé lacchixcuhuín cakxtakyáhualh y alh ixquilhtún pupunú.

Ixtakalhchihuīncán fariseos tatamalacastuca levadura
(Mr. 8.14-21)

⁵ Acxni táchalh ixaquilhtutu chúchut ixdiscípulos tácxilhli xlacata ñi ixtalñit simita tú natalihuayán.

⁶ Jesús cahuánilh:

—Skálalh calatapátit xlacata ñi nacapasayán ixlevadura-jcán fariseos y saduceos.

⁷ Xlacán ñi tamakacháxilh y tzúculh tarahuaní:

—Quincalihuanimán la ñi limináu simita.

⁸ Jesús cátzilh tú ixtaquilhuamana y cahuanipá:

—¿A poco puhuanátit ccalihuanimán xlacata ñi litanátit simita? ¡Huata mintahuajcán lacapastacátit! ¿Aquit nicu quilamacanáu?

⁹ ¿Yaj aksanátit tú ccalimalacahuánitán? Quilahuaníu, acxni ccalimáhuilh chaquitzis mih lacchixcuhuín caj macquitzis simita, ¿ñi kalhtáxtulh luhua canastas?

¹⁰ Y acxni talihuáyalh chatati mih lacchixcuhuín caj mac-tujún simita, ¿na ñi kalhtáxtulh luhua canastas simita?

¹¹ ¿A poco xlicana ñi makachakxiyátit xlacata aquit ñi clichiuhinama simita acxni ccahuanín skálalh calatapátit ñi nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos?

¹² Ixdiscípulos tamakachakxilhcu xlacata Jesús ixtamalacastucñit levadura ñi lactlán ixtakalhchihuincán fariseos y saduceos, porque xlacán huak akspitaj tamaśi ixtachihuincán y tí camakslhueké na talaktzanká.

*Pedro limanú Jesús huá Cristo tí ama lakmaxtunán
(Mr: 8.27-30; Lc. 9.18-21)*

¹³ Jesús catáalh ixdiscípulos nac aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipo, y aná cakalasquínilh:

—¿Ticu quintalimacán cristianos aquit Xatalacsacni Chixcú?

¹⁴ Takálhtilh:

—Makapitzi talimacanán Juan Bautista, putum talimacanán profeta Elías, y tunuj talimacanán Jeremías, y tunuj tahuán huix chatum talipau profeta la nima taquilanitanchi xapulh nac caquilhtamacú.

¹⁵ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacanáu? —cakalasquínilh.

¹⁶ Pedro kálhtilh:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán tí minit quincalakmaxtuyán.

¹⁷ Huánilh Jesús:

—¡Dios acxilhlacachañitán! Capaxahua porque tú ac-catzíya ñi chatum chixcú tí huaninítán sino que Quinticú Dios nima huí nac akapún maxcatzñinítán.

¹⁸ Huix Simón ixkahuasa Jonás, aquit climapacuhuyán Pedro, huamputún chíhuix; ixakspún aktum lanca chíhuix cama

ma_lacatzuquí tí na_quintalipahuán; y tú aquit cma_lacatzuquí ama tayaní y n_i para ixpuchiná calinín ama lactlahuá.

19 Aquit camán macamaxquiyán xallave ixlilanca quintapáksit n_ima cma_lacatzuqinít. Aquit cma_lacnuniyán xlacata tú huix nachiya juú caquilhtamacú huá namá tú tachinít nahuán nac akapún; y lata tú huix naxucta juú caquilhtamacú huá namá tú n_a taxcutnít nahuán nac akapún.

20 La tachihuinankolh Pedro, huak calimapáksilh ixdiscipulos n_i catalichihuinalh para huá Cristo ixuanít tí ixama calakmaxtú.

Jesús xlahuán lichihuínán amaca maknicán

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

21 Lata amá quilhtamacú Jesús tzúculh calacspitni ixdiscipulos tú ixama paxtoka. Cahuanilh la ixama an nac Jerusalén, la ixama talakmakán xalakkolún mapaksinanín, xanapuxcun curas y xmakalhtahuakenacán judíos; hasta ixama tamakní, pero ixliaktutu chichiní ixama lacastacuanán nac calinín.

22 La kaxmatkolh ixtachihuín Pedro táalh tziná lakamákat y huánilh:

—¿Huanchi quilahuanú namá takalhchihuín? Dios n_i lá limakxtakán tú napaxtoka. N_i cmatlaní tí namakniyán.

23 Jesús talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscipulos y huánilh Pedro:

—Catakenú ní cyá tlajaná, huix lacpuhuana la xamakapitzi lacchixcuhuín y n_i lacpuhuana tú lachcanít Dios quilacata.

24 Astán cahuanikolh ixdiscipulos:

—Amá tí quintakokeputún pula caktzónksualh lata tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, n_i cajicuánilh akxtakajnán caj quilacata, jastán caquintakókelh canihuá!

25 Amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí n_i lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlistacni.

26 Quilahuanú, ¿tucu limacuaní chatum chixcú para ixkálhilh lhuhua tumín y lhuhua tíyat caquilhtamacú, y astán laktzanká ixlistacni? ¿Puhuanátit huixín chatum cristiano astán tlan malacnuni Dios ixtumín xlacata nalakmaxtú ixlistacni y n_i naxokónán?

27 'Ama chan quilhtamacú acxni cama camasiniyán ixlitihueke n_ima quimaxquínit Quinticú; aquit Xatalacsacni Chixcú cama catamín huak ángeles xlacata naccatlahuá taxokón huak cristianos y chatunu cama maxokóní tú tlahuanít nac ixlatámat.

28 Xlicana ccahuaniyán, makapitzi tí talayana juú ya taní nahuán acxni xlacán ama quintacxila nacmín mapaksinán caquilhtamacú.

17

Jesús tapalaja la ixtasí siempre

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

1 Ixliakchaxán chichiní astán Jesús talacáxtulh aktum lanca sipi huata çatáalh çatutu ixdiscípulos, Pedro, Jacobo y ixtacam Juan.

2 Nac ixlacatincán ixdiscípulos xlá tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. Ixlacán ixlakaskoy la lakaskoy chichiní; ixlhakat snapapa lakolh, ¡slipua ixtasí!

3 Y talákchilh Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuínán (jaé lacchixcuhuín makán ixtalatamanit).

4 Pedro laa ixpaxahuanit kalhchiyánalh y huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán Jesús, juú tlan ixtamakxtakui; y para lacasquina xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

5 Pedro ixchihuínamajcú acxni táctalh aktum staranka y slipua puclhni nac ixítat çatayánilh, y takaxmátilh jaé tachi-huín:

—Jaé Quinkahuasa snun clakalhamán y clipaxahuá la ck-alhí. ¡Cakaxpáttit tú calimapaksiyán!

6 Pedro, Jacobo y Juan tajicuankolh, tuncán tatatzokóstalh hasta tatalacátalh çatiyatni.

7 Jesús camalacatzúhuilh, calítoklhli ixmacán, y cahuánilh:

—Ní cajicuántit; catayátit.

8 Xlacán tatáyalh y talacapútzalh tí ixtatachuínanit Jesús, pero nití tácxilhli hasta Jesús ixacstu ixyá.

9 Xlá tzúculh çatatalacactá, y calimapáksilh:

—Tú huixín acxílhrit nití calimakalhchihuínítit, tlan nahuanítit hasta acxni aquit Xtalacsacni Chixcú naclacastacuanán calijnín.

10 Amá çatuy ixdiscípulos takalascuínilh:

—¿Huanchi tí tamásí ixtachihuín Dios nima tatzoknit nac Escrituras tahuán xlacata antes namín Cristo profeta Elías ama pulaní?

11 Xlá cakálhtilh:

—Xlacán tancs tachihuínalh ní taktzankanit pues Elías pula ama min camatancsaní ixtalacapastacnicán cristianos.

12 Pero aquit ccahuaniyán Elías quilachitá caquilhtamacú y cristianos ní tačanájlalh Dios ixmalakachanit y tamakxtakájnilh; aquit na chuná cama akxtakajnán ixmacancán pues xlacán lacsnún talanit.

13 La çalacspitnikolh ixtachihuín ixdiscípulos tamakacháxilh xlacata ixcalitachihuinanit Juan Bautista.

Jesús maqsani çatum stakanin kahuasa

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

14 Ixlipuntzú táchalh ní ixtahuilana xamapitzi ixdiscípulos, lhuhua cristianos ixtalayana aná. Çatun chixcú malacatzúhuilh, tatzokostánilh, y huánilh:

15 —Quimpuchinacán Jesús, camaksani quinkahuasa; xlá stakaní y snun akxtakajnán pues catunu tamayachá nac chúchut o nac lhcuyat.

16 Cçahuánilh midiscípulos catamaksánilh pero xlacán ni lá tacaxtláhuah.

17 Xlá acs çalacanicolh cristianos y çahuánilh:

—¡Koxitanin huixin takalhin cristianos tí nitú çanajlayátit! ¿Hasta xnicu camán çatalatamayán y çapatiniyán minkasacán? A ver quilaliminíu namá kahuasa.

18 Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa ixespíritu tlajaná nima ixmakatlanjít, y la táxtulh xlá tuncán aksánalh.

19 Astán ixdiscípulos tzeç takalasquinilh:

—¿Huanchi aquín ni lá cmacmaxtúu namá kahuasa ixespíritu tlajaná?

20 Çakálhtilh Jesús:

—Huixin ni kalhiyátit litlihueke nac mintalacapaścacnicán tancs lipahuanátit Dios. Para huixin ixçanajlátit ixlihuak mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj la actzú ixtalhtzi tachanan tú nastaca, tlan ixuanítit jaé sipi: “Catakeno juú y capit alacatunu”, namá sipi xlicana ixtakénulh, y lata tú tlahuaputunátit para tancs ixlipahuántit Dios y aktum ixuilítit mintalacapaścacnicán, ni tuhua ixkantáxtulh tú lacpuhuanátit.

21 Xahuá jaé xtalá tlajananin ni lá çatamacxtucán para ni tzapu kalhtahuakanicán Dios y nakatxtaknancán.

Jesús lichihuinampará amaça maknicán

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

22 Maktum lata ixtalapulajcú nac Galilea, çahuánilh ixdiscípulos:

—Aquit Xatalacsacni Chixcú huí tí ama quiliakskahuinán y ama quimacamastá ixmacancán tí quintasitzi.

23 Xlacán ama quintamakní, pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán.

Ixdiscípulos acxni ixcalitachihuinan la ixamaça maknicán snun ixtalakaputzá.

Jesús mastá ixlimosna nac pusiculan

24 Jesús *caṭáchalh* ixdiscípulos nac Capernaum y aná *chaṭum* tí *ixmaquítapulí* limosna xalac *pusiculan* huánilh Pedro:

—Mimaestrojcán, ¿*ní* ama *lakaxokónán* nac lanca *pusiculan* xla Jerusalén?

—Como chí *ná* ama *lakaxokónán* —*kálhtilh*.

25 Entonces Pedro alh acxila Jesús nac áxxtaka ní *ixtamana*, pero antes *natachihuínán* xlá *ixcatziyá*, y huánilh:

—Pedro, *la*lanca reyes xala *caquilhtamacú*, ¿*ticu* *tamalakaxoké tumín*? Quihuani, ¿*tamalakaxoké* tí *tamapaksí*, o *tamalakaxoké* *ixlitalakapasni*?

26 —*Camalakaxokecán* tí *camapaksicán* —*kálhtilh* Pedro.

—*Ixlitalakapasnicán* *tucalh* *ní* *tamalakaxoké*.

27 Pero *xlacata* *ní* *naquincalihuanicanán* chí *tuncán* *capit* nac *pupunú*, *camuju* *aktum* *anzuelo*, y *xlahuán* *tamakní* *nima* *tahuacá* *camacutu*. *Paṭ* *takasa* nac *ixquilhni* *mactum* *tumín*, ama *acchán* *nalilakaxokoya* *tumín* xalac *pusiculan* *quilacata* y *milacata*.

18

Jesús lichihuínán tí maṣ ama *lipahuancán* nac *ixtapáksit*
(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

1 *Maktum* *tunuj* *quilhtamacú* ixdiscípulos Jesús *tamalacatzúhuilh* y *takalasquínilh* *xlacata* *laṭa* *ixlihuacán* *ticu* *maṣ* *talipau* *ixama* *huan* nac *ixtapáksit* *nima* *ixama* *malacatzuquí* *caquilhtamacú*.

2 *Xlá* *tasánilh* *chaṭum* *actzú* *kahuasa*, *yáhualh* nac *ixítaṭ*,

3 y *chuné* *tzúculh* *camakalhchihuíní*:

—*Tancs* *cahuaniyán*, nac *quintapáksit* *ní* *lá* *paṭ* *tanuyátit* para *ní* *lakxtapaliyátit* *minkasatcán* y *makslihuekeyátit* *la* *jaé* *actzú* *kahuasa*.

4 *Jaé* *quitaxtú*, tí *ní* *lactlancán* *la* *jaé* *chaṭum* *actzú* *kahuasa*, *xlicana* *lanca* ama *huan* nac *akapún*.

5 Chí *cahuaniyán*, amá tí *lakalhamán* *chaṭum* *actzú* *kahuasa* *la* *jaé* porque *catzí* *aquit* *clakalhamán* *la* *aquit* *caquilakalhámalh*.

Tí tamatlahuí talakalhín xamakitzi
(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

6 'Catíhuá *cristiano* tí *camatunujní* y *camalaktzankení* *ixtalacapaṣtacnicán* *jaé* *lactzú* *camán* tí *tatzucunít* *quintalipahuán*, *maṣ* *ixmacuánilh* *ixpichihuacaca* *aktum* *lanca* *chíhuix* *ixmacanca* nac *pupunú* *xlacata* *namuxtú*.

7 *Lilakaputza* *latamacán* *caquilhtamacú* porque *laṭa* *tú* *anán* *huak* *ṭan* *lilaktzankacán*; siempre *chú* *lama* *nahuán*,

pero məs l̄lakaputza tú ama paxtoka tí malacatzuquí talakalh̄n.

⁸ 'Huá ccalimapaksiyán, para mintujún o mimacán maktayayán natlahuaya talakalh̄n ixlacat̄n Dios məs macuaniyán cachúcucti y camákanti mákat pues məs tlan nachipina nac akapún tantuputu o makaputu, y n̄ l̄ata katziya namacapincana nac puakxtakajni.

⁹ Para milakastapu matlahuiyán talakalh̄n y malaktzankeyán məs macuaniyán camaxtu y catramákanti mákat pues məs tlan nachipina nac akapún con akstum milakastapu y ni l̄ata katziya natamacapincana nac puakxtakajni.

Borrego n̄im̄ tzánk̄lh̄ putzacán catásilh̄

(Lc. 15.3-7)

¹⁰ 'Huixín n̄cxni cacalakmakántit jaé n̄ lactalip̄au cristianos tí quintalip̄ahuán; porque tancs ccahuaniyán, nac akapún çatunu takalh̄i çatum ángel tí tatachihuínán Dios l̄a nataakskalhl̄n ixcamán.

¹¹ Xahuá aquit Xtalacsacni Chixcú cmin̄it calakmaxtú tí ixtalaktzankan̄it caquilhtamacú.

¹² 'Para çatum chixcú cakalh̄i aktum ciento ixborregos y maktum makatzanká tantum, quilahuaníu, ¿a poco n̄ camaxtaka lacatum amá noventa y nueve ixborregos y an lacaputzá nac calacsipijni amá tantum n̄im̄ tzankan̄it?

¹³ Catihúa chuná jaé lá, y acxni quitakasa amá tancstum ixborrego məs lip̄axahuá porque tásilh̄ n̄im̄ istzankan̄it, y xamakapitzi como n̄ tatzánk̄lh̄ n̄ sn̄un calipuhuan̄.

¹⁴ Aquit ccatamalacastucn̄n jaé borregos con cristianos porque Quinticú xalac akapún n̄ lacasquín natalaktzanká jaé tí l̄a lactzú camán quintalip̄ahuánit.

Tlan matzankenanicán çatum cristiano

(Lc. 17.3)

¹⁵ 'Para çatum mintacristiano taraslakán y tlahuaniyán tú n̄ tlan, tzēk catasani y cahuani xlacata aktzankan̄it n̄ tlan tú tlahuan̄it; para talaccaxlayán namá mintacristiano siempre ama taralínán.

¹⁶ Para n̄ kaxmatniyán l̄a talaccaxlaputuna, cacatapi aчатum o çatuy lacchixcuhuin̄ xlacata xlacán natamaluloka tancs makalhchihuini pero xlá n̄ kaxmatputún.

¹⁷ Para latiyá n̄ tatitumiputún camalacapu ixlacat̄ncán minatacamán tí tatamakstoka natalakachixcuhuí Dios xlacata xlacán natamakalhchihuini. Y para na n̄ cakaxmatní calimacapítit l̄a çatum chixcú tí n̄ lip̄ahuán Dios, o l̄a çatum tí laktzankan̄it porque sn̄un lan̄it.

18 Cakaxpáttit tú tancs ccamalacnuniyán: Huak tú huixín nī nacalimakxtakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú nā nī calimakxtakcanīt tatlahuá nac akapún; y laṭa tú huixín nacalimakxtakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú nā calimakxtakcanīt tatlahuá nac akapún.

19 Nā ccahuaniyán, para chaṭuy cristianos aktum tahuilí ix-tapuhuañcán, y tú tamaclacasquín acxtum talikalhtahuakaní Dios, aquit ccamalacnuniyán xlacata Quinticú xalac akapún ama camaxquiyán.

20 Porque para chaṭuy o chaṭutu cristianos quintalipahuán y lacatum tatamakstoka xlacata naquintakalhtahuakaní, aquit cama kaxmata nac ixítat cama tahuilá.

21 Pedro kalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿nicu maklīt miníní nacmatzankenani quintacristiano acxni quintaraslaka y quintlahuaní tú nī tlan? Aquit cpuhuán maktujún tlan cmatzankenani.

22 Jesús kálhtilh:

—¡Tó! Aquit cuaniyán camatzankenani mintacristiano nī caj maktujún, para ixtaraslakni makquitzis ciento ixlacata huix camatzankenani para tamaclacasquini.

Chatum rey matzankenani ixtasacua tú līnī

23 Huá xlacata, quintapáksit nīma cmalacatzuquínit cama tamalacastuca chaṭum rey nīma caṭatlahuá taxokón huak tí ixtatamapaksínán.

24 Acxni tzúculh caṭatlahuá taxokón chilh chaṭum tí ixlīnī lhuhua, pero lhuhua tumīn.

25 Xlá nī lá xokónih tú ixlīnī amá rey, huá līmapaksínalh cacastakōca amá chixcú, ixtachāt, ixcamán y laṭa tú ixkalhī xlacata nalakmāxtú ixtumīn.

26 Xlá tatzokostánih rey y calitlān tzúculh huaní: “Señor, catlahua lītlan caquilikalhī alaktzú; aquit nacxokoniyán huak mintumīn, pero nī caquilastáu.”

27 Amá rey lakalhámah, līmáxtakli y matzankenánih laṭa tú ixlīnī.

28 Xlá táxtulh, pero nac tijia takastáyah chaṭum chixcú tí nā ixlīnī tumīn; acxni ácxilhli spim līkósnañh y caṭasītzi huánih: “Chí tuncán caquixokoni aktum ciento peso nīma quilipiniya o pat lakapasa ticu aquit.”

29 Xachāṭum chixcú tatzokostánih y calitlān huánih: “Catlahua lītlan, caquilikalhī alaktzú, aquit nacxokoniyán huak mintumīn.”

30 Amá chixcú nī caso tláhualh y tuncán mamanunīñalh nac pulachīn xlacata naxokonicán huak ixtumīn nīma ixlīnicán.

³¹ Xamapitzi ixcompañeros acxni tacátzilh tú ixtlahuanit amá chixcú tasítzilh y talakapútzalh, taalh talitachihuinán amá rey tú ixquítaxtunít.

³² Xlá lacapala maťasanininalh amá chixcú tí ixmaťzankenaniñit tú ixlíní, y chuné lacaquílhnilh: “¡Takalhín chixcú, huix nī mininiyán nalatapaya! Aquit cmaťzankenaniñ lata tú ixquilipiniya porque calitlán quihuani caclakalhamán,

³³ y ¿cómo chí huix nī lá maťzankenani mintacristiano tí ixliniyán lictá tumin?”

³⁴ Amá rey snun sítzilh y limapaksínalh cacastigartlahuaca amá chixcú xlacata naxokonán huak tú ixtlahuanit y tú ixlín.

³⁵ Jesús caľuanikolh ixdiscípulos:

—Quinticú xalac akapún nā chuná ama camaxokoniyán para huixín nī camaťzankenaniyátit mintacristianos ixlihuak minacujcán tú nī tlan catlahuaniyán.

19

Chatum chixcú nī minini namakxtaka ixtachat
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

¹ La caťachihuinankolh Jesús táxtulh nac Galilea y alh ixaquilhtutu kalhtuchoko Jordán nac aktum pulataman tú mapaksí Judea.

² Aná camaksánilh lhuhua tatatlanín pues lhuhua cristianos ixtatakoké.

³ Maktum makapitzi fariseos talikalhpútzalh ixtachihuin xlacata nahuán tú natalimalkantzanké, takalasquínilh:

—¿Puhuana tlan quitaxtú para chatum chixcú makxtaka ixtachat masqui nī lanca tú lamakasitziñit?

⁴ Xlá cakálhtilh:

—¿A poco nī likalhtahuakayátit Escrituras? Aná huan xlacata lata tilacatzúculh caquilhtamacú Dios tláhuah chatum chixcú y chatum puscá;

⁵ y limapaksínalh xlacata chatum kahuasa tlan akxtakmakán itxicú ixnana y natatalakxtumí ixtachat y natalatamá canicxnihuá.

⁶ Lata ya ixtatamakxtoka ixchatuycán ixtahuanit, pero acxni tatamakxtoka la chatum tahuán y yaj ixchatuycán. Huá caľihuaniyán nī huí cristiano tí minini namapitzi tú malakxtuminiñit Dios.

⁷ —Entonces ¿huanchi Moisés huan xlacata chatum chixcú tlan makxtaka ixtachat para maxquí aktum cápsnat tlan xacaxlán ixlacatín pumapaksín? —takalasquínilh.

⁸ Xlá cakálhtilh:

—Moisés maṭlānīlh nataramakxtaka tí tatamakaxtoknīt porque huixín lixcājnit minkasatcán y nītú kaxpatátit; pero Dios nīcxni lacasquinīt cataramákxtakli tí tatamakaxtoknīt.

⁹ Aquit ccahuaniyán, para chaṭum chixcú makxtaka ixtachāṭ maṣqui nī kalhí tunu chixcú, y xlá ṭatamakaxtoka tunuj pusaṭ, tlahuá quilhmactuy talakalhín porque na maṭlahuí talakalhín ixlacatín Dios amá chixcú tí ṭatahuilá iypusaṭ nīmā makxtaknīt.

¹⁰ Ixdiscípulos tahuánilh:

—Para chuná jaé ixlikálhīt iypusaṭ chaṭum chixcú, maṣ ṭlan nī tamakaxtokcán.

¹¹ Jesús caḱálhtīlh:

—Pero nī huak caminini nī natatamakaxtoka, huata tamakachakxí tí caḱacsacnīt Dios.

¹² Xahuá nac caquilhtamacú talamaṇa cristianos tí laṭa titalakáhualh nī lá tatamakaxtoka, y tunu ixtacristianos talakalhínīt ixmacnicán y yaj lá tatamakaxtoka, y makapitzi nī tatamakaxtoka porque tamacamaḱquí Dios ixlatamaṭcán xlacata huata huá natamacuaní. Tí maṭlaní latamá la ccahuani, catláhualh.

Jesús caṣicunaṭlahuá lactzú camán

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³ Ana ní ixuí Jesús táchilh makapitzi cristianos ixtalimín ix-camancán xlacata nacamuṣicunaṭlahuá y nacaḱikalhtahuaká ixlacatín Dios. Pero ixdiscípulos tzúculh tahuán:

—Nī caḱaxculítit Jesús.

¹⁴ Xlá caḱáxmatli y cahuánilh:

—Tó, nī quintaḱaxculí; caḱalimakxtáktit caquintalákmilh namá lactzú camán, porque nac ixtapáksit Dios lacasquin catatánulh cristianos tí tamaṭlaní talatamá la jaé lactzú camán.

¹⁵ Astán Jesús caḱimūsicunaṭláhualh ixmacán. Astán táxtulh amá puḱlatamaṇ y alh aḱacatunu.

Jesús taḱihuínán chaṭum rico kahuasa

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

¹⁶ Maktum chaṭum kahuasa kalasquinilh Jesús:

—Maestro, huix ṭlan catziya, ¿niculá quililatámaṭ xlacata naclakmaḱtú quilīstacni nac akapún?

¹⁷ Kálhtīlh Jesús:

—¿Huanchi quilīmaṭlanīya mintachihuín? Huata Dios ṭlan catzī. Chí cama kalhtiyán tú quinkalasquini, para lakmaḱtuputuna miḱīstacni nac akapún catlahua nac mi-latámaṭ huak ixtapáksit Dios.

¹⁸ —¿Neje yá ixtapáksit? —kalhtīnalh.

Jesús huánilh:

—Nĭ camaknĭnanti; nĭ cakalhĭnanti; nĭtĭ caliakskahuĭnanti; nĭ calakámaklhti ixtachĭt mintachĭxcú;

¹⁹ cacalakalhámanti minatĭcún; y cacalakalhámanti minatĭcún; y cacalakalhámanti mintacristiano nā chuná lā huix lacasquina calakalhamanca.

²⁰ —Lata namá tú quihuani huak cma kantaxtĭnĭt lata quilĭctzú —kalhtĭnalh amá kahuasa—. Pero quihuani, ĭtucu quintzankanĭ quilĭtláhuat?

²¹ —Para xliĭcana —huanipá Jesús— tancs chipimputuna nac akapún catlahua tú cama limapaksiyán, castat lata tú kalhĭya, cacamaxqui pobres, astán naquilaktana y naquin-takokeya. Para tlahuaya tú cuanimán pat likalhĭcana mimpupáhuih nac akapún, pat tlajaya lipaxáu milatámat.

²² Lā kaxmatkolh ixtachihuĭn Jesús lakaputzakolh porque snun rico ixuanĭt; yaj para tú huá alh nac ixchic.

²³ Xlá çahuánih ixdiscĭpulos:

—Xliĭcana snun tuhua çahuanĭnĭ ricos tamatlanĭ lā malacnú Dios mapaksĭnamputún nac ixlatamatcán!

²⁴ Cçahuaniparayán xlacata mas nĭ tuhua tanú tantum camello nac istzán kantum lixtokon que para çatun rico natanú nac ixtapáksĭt Dios.

²⁵ Ixdiscĭpulos talĭpuhuanĭkolh tú çahuánih Jesús, y takalasquĭnih:

—Para chú ama quitaxtú, ĭticu tancs ama lakmaxtú ixlistacni nac akapún?

²⁶ Jesús acs çalacaxcilhli y çakálhtĭlh:

—Para çatun chĭxcú ixacstu lĭtanú natayanĭ nalakmaxtú ixlistacni, ĭnĭ lá ama tlahuá! Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquĭn.

²⁷ Pedro nā kalasquĭnih:

—Quimpuchinacán, aquĭn cakxtakmakanĭtáu lata tú xack-alhĭyáu y ctakokenĭtáu canĭhuá. Quilçahuanú, ĭtucu yá tax-okón ama quincamaxquicanán?

²⁸ Jesús çakálhtĭlh:

—Tancs cçamalacnuniyán, acxni ama çan quilhtamacú huak cristianos puru lacsasti y lactlán talacapastacni ama takalhĭ y aquit Xatalacsacni Chĭxcú cama tahuilá nac quimpumapaksĭn, çatunu huixĭn quidiscĭpulos nā pat tahuilayĭtit nac mimpumapaksĭncán xlacata nacatlahuayĭtit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel.

²⁹ Catĭhuá tí caj quilacata akxtakmakán ixchic, ixnatacamán, ixnatĭcún, ixcamán, ixcaquihuĭn y huata aquit quimacuanĭ, cmalacnuni ama maklhtĭnán aktum ciento

ixlacata lihuacá laṭa tú ixkalhí xapulh, y nac akapún ama maklhtinán lipaxáu latámat.

³⁰ Amá quilhtamacú lhuhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaça camaxquicán ixputahuilhán; y na chuná lhuhua tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhán, aná ixpakstán amaça camacancán.

20

Huac tí tamatlaní tachalhcatnán acxtum camaskahuicán

¹ 'Acxni nacmín caṭatlahuá taxokón tí tatanunít nac quintapáksit nima cmalacatzuquínit caquilhtamacú, cama caṭamalacastucniyán ixpuchiná aktum lanca caṭucuxtu.

² Xlá tzisa táxtulh caputzá tasacua tí nataxkanán. Tí xlahuán caṭakáshli caṭalaccáxlalh nacaxokoní mactum denario tumín aktum chichiní.

³ Max como a las nueve cácxilhli makapitzi lacchixcuhuín nī ixtakalhí ixtascújut chūta ixtalahuilana nac litamáu.

⁴ Xlá caṭalaccáxlalh nacaxokoní ixtascujutcán para nataxkanán, y na camalakáchalh nac ixcaṭucuxtu.

⁵ Lacatzú tastúnut caṭakáspá tasacua y na camalakáchalh ixcaṭucuxtu; y como aktutu hora ixlijmalankán chuná litum camalakachapá makapitzi tasacua.

⁶ Xalakasmalankán como a las cinco ampá nac litamáu y cácxilhpa makapitzi chūta ixtalahuilana y xlá cahuanipá: “¿Huanchi nī scujpanántit jaé chichiní?”

⁷ Xlacán takálhtilh: “Porque nítí quincamaxquínitán tascújut.” “Para xlicana scujputunátit, chí tuncán capítit nac quincacuxtu, naccaxokoniyán tú mililtajacán”, cahuanilh amá patrón.

⁸⁻⁹ Acxni tascujkolh tzúculh tapaklhtutá, amá tí ixacpuxcún tascújut tzúculh camaxquí chaṭunu tasacua ixtaskaucán, pero pula caxokónilh tí táchilh a las cinco de la tarde y camáxquilh mactum denario tumín pues chú limapáksilh ixpatrón aktum chichiní ixlacata.

¹⁰ Acxni caxokonica tí ixtatzucunít tascuja lacatzisa xlacán ixtapuhuán mas ixamaça camaskahuicán, pero na camaxquica mactum denario huatiyá.

¹¹ Acxni tamaklhtinalh ixtaskaucán tzúculh talichihuínán amá xapuchiná xlacata huanchi chú ixcaṭlahuanít.

¹² Chaṭum tasacua huánilh amá patrón: “Jaé lacchixcuhuín táchilh a las cinco y huata táscujli aktum hora huix caxokonita na chuná la ctlayanítáu aquín y aquín talakóu chichiní tantacú.”

¹³ Amá patrón kálhtilh tí nī ixmatlaninít la caxokónilh: “Amigo, aquit nī caskahuínitán pues ctalaccáxlán

cama xokoniyañ mactum denario tumin aktum chichini mintascujut.

¹⁴ Camaklhtinanti mintaskau y ni casitzi. Huix ni mincuenta para acxtum caxakoniputun quintasacua,

¹⁵ pues quintum in aquit mapaksi y tlan clitlahua tu clacasquin. ¿A poco lakatzana acxtum calakalhalmal cristianos?”

¹⁶ La takaxmatkolh jaé takalhchihuñ Jesús cahuanipá:

—Dios quilhpaxtum calakalhalmán huak tí tamatlaní tatanú nac ixtapáksit; huá calihuaniyán, luhua tí pula tatanunít ixtakstán ama camacancán, y tí astán tatanunít pula ama camaxquicán tu camalacnunicanít.

Jesús lichihuñán ixlimaktutu amaca maknicán

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

¹⁷ Jesús ixchipanítá tija ahuatiyá tihuán ixama nac Jerusalén acxni tzeke calilh ixdiscipulos lacatum y cahuanilh:

¹⁸ —Huixín catziyátit amañau pakán nac Jerusalén ana ní amaca quimacamastacán ixmacancán xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakencán judíos; xlacán ama quintalilhca naquimaknicán,

¹⁹ y amá quintamacamastá ixmacancán xanapuxcun mapaksinanin romanos; xlacán ama quintalichiyá, quintasnoka, y quintamakni nac culus; pero ixliaktutu chichini astán cama lacastacuanán calinín.

Ixtachat Zebedeo maksquin Jesús aktum litlán

(Mr. 10.35-45)

²⁰ Ixtachat Zebedeo catatalacatzuhuilh ní ixya Jesús chatuy ixlakkahuasán Jacobo y Juan; huí tu calitlán ixmaksquimputun y tatzokostánilh ixlacatín.

²¹ —¿Tucu lacasquina? —kalasquinilh Jesús.

—Aquit clacasquin xlacata acxni natzucuya mapaksinana, chatunu quilakkahuasán natatahuilá nac mimpaxtun xlacata natatamapaksinanán.

²² —Huix ni catziya tu catasquimpat milakkahuasán —kalhtinilh.

Entonces Jesús calacánilh amá chatuy ixdiscipulos y calaklasquinilh:

—¿Puhuanátit tlan natalayátit nakotátit amá xun chuchut xla takxtakajni nima amaca quimakotícán? ¿Na tlan natalayátit nac mimacnicán amá takxtakajni nima cama macpatí aquit?

—Tlan nactayaníyau —takálhtilh xlacán.

²³ Jesús cahuanipá:

—Pues xlicana na pat kotátit amá xun chuchut nima amaca quimakotícán, y na pat macpatiyátit takxtakajni nima

amaça quiliçxilhcán, pero aquit ñi lá ccamacamaxquiyán mimpūtahuilhcán nac ixpaxtún quimpūmapaksin, porque huata Quinticú catzi tí çalacsacñit ama camaxqui ixputahuilhacán nac quimpaxtún.

²⁴ Acxni tacátzilh tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, xamapitzi discípulos tasitzikolh.

²⁵ Pero Jesús çatasánilh y çahuánilh:

—Nac aktum pulataman huak xanapuxcun mapaksinanin tatlahuaní xamapitzi cristianos tú talacasquín porque tapuhuán xlacata huata huá tamapaksinán.

²⁶ Pero huixín akspitaj ama çaquixtuniyán porque tí mas talipau lactaxtú ama matlaní nacakaxmatní xamapitzi tú natalimapaksi;

²⁷ y la ta milihuakcán tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamapaksi xamapitzi, ama matlaní nalitamaktaka la çatūm tasacua tí mapaksicán.

²⁸ Aquit Xatalacsacni Chixcú ñi cminit lactlancán xlacata naqintamacuaní cristianos tú naccalimapaksi, aquit chá cminit camacuaní cristianos acxni huí tú tamaclacasquín, y na cama çalacatiayá ixlacatín Dios xlacata nacxokonán ixtalakalhincán ñima tatlahuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús camaksani çatuy lakatzin

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Jesús tayapá nac tijia y çalh nac Jericó lhuhua cristianos ixtakokenit. Xlá huata tilakatzálalh ixtaxtumajá amá çachiquín,

³⁰ pero çatuy lakatzin tí ixtahuilana nac ixpaxtún tijia acxni tacátzilh ixmima Jesús tzúculh tamaktasi:

—¡Señor, ixlitalapasni rey David, quilalalalhamáu!

³¹ Makapitzi cristianos çalacaquílnihl xlacata acs catatahui, pero xlacán ñi takáxmatli y mas chá ixtamaktasi Jesús.

³² Xlá táyalh puntzú y çatasánilh:

—¿Tucu lacasquinátit cactláhuah milacatacán?
—çakalasquínilh.

³³ —Quimpuchinacán, aquín clacahuānampūtunáu —takalhtinilh.

³⁴ Jesús çalalalhámah amá lakatzin, çalilacaxámah ixmacán ixlakastapucán, y tuncán tlan talacahuānalh; astán na tatakókelh pakán nac Jerusalén.

21

Jesús çan nac çachiquín xla Jerusalén

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Jesús ch̄alh lacatzú nac Jerusalén nac aktum actzú ç̄achiquín huanicán Betfagé, tamáxxtakli nac aktum ç̄aquihuín huanicán Cerro de los Olivos.

² Xlá ç̄amapáksilh ç̄atuy ixdiscípulos:

—Capítit namá nac actzú ç̄achiquín y nac aktum ákxtaka p̄at acxilátit ç̄achiyahuacanit tantum ç̄at burro con actzú ixkahuasa; huixín caxcúttit y quilaliminíu.

³ Para tí ç̄alihuaniyán huanchi xcutpanántit, cahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín y acxni nalilakó ama xtakpará tuncán.

⁴ Jesús chuná jaé limakantáxtilh tú istzoknit ixlacata nac Escrituras ç̄atun profeta:

⁵ Cacahuanítit tí talamana nac ç̄achiquín xla Jerusalén: “Ç̄axíltit rey tí ama ç̄amapaksiyán, puhuaca tantum actzú burro xlacata huak natacxila n̄i lactlancán; ç̄alakmimán y pūtahuacanit tantum actzú cucana burro.”

⁶ Ixdiscípulos taalh y huak tatláhuah l̄ata tú ç̄alimapáksilh Jesús.

⁷ Ixlipuntzú talíchilh amá quitzistancanín y taliketláp̄alh ixlhak̄tcán amá actzú burro xlacata capūtahuácalh Jesús.

⁸ La pūtahuacak̄lh tzúculh tlahuán pakán nac Jerusalén; entonces l̄uhua cristianos tatrám̄ilh ixlhak̄tcán nac tijia ní ixlactlahuama; makapitzi ixtaquí ixakán quihui tzúcsuat y na ixtatramí nac tijia.

⁹ L̄ata tí ixtapulá y tí ixtastalá ixtaktasá:

—¡Siempre calatám̄alh ixlitalakapasni rey David! ¡Clakachix-cuhuyáu tí malakachanit Dios naquincamapaksiyán! ¡Ç̄p̄axcatcatz̄iniyáu Dios tú tlahuanit!

¹⁰ Acxni tánulh nac ç̄achiquín xla Jerusalén l̄uhua ix-tarakalasquiní:

—¿Ticu yá chixcú jaé?

¹¹ —Namá chixcú Jesús, profeta xalac Nazaret n̄ima l̄itapaksí Galilea —ixtakalht̄inán makapitzi.

*Jesús capūtlakaxtú nac pūsiculan huak st̄ananín
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

¹² Astán Jesús tánulh nac lanca pūsiculan xla Jerusalén. Xlá tzúculh ç̄atamacxtú huak cristianos tí ixtastanamana y tí ixtatamahuanamana. Ç̄amakp̄usp̄itnilh ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tum̄in, ç̄atramácalh itsillajcán tí ixtastá palomas.

¹³ Na ç̄ahuánilh:

—Nac Escrituras Dios malacpuhuanínalh natzokcán: “Nac quínchic t̄lan naquinkalhtahuakaní huak cristianos.” Pero huixín lakxtapal̄inítantit y limanunítantit ixpūstacán kalhananín.

14 Aná nac ixlacaquilhtín pusiculan makapitzi lakatzín y tí nī lá ixtatlahuán tamalacatzúhuīlh xlacata cacamaxsánīlh y xlá cacaxtláhualh.

15 Jaé ixtascújut Jesús tácxilhli xanapuxcun curas y lactalipau lacchixcuhuín, nā chuná canīhuá ixtakaxmatí la lactzú camán ixtaktasá: “¡Clakachixcuhiyáu ixlitalakapasni rey David!” Xlacán nī para tziná tamatlánīlh mas chá tasítzilh,

16 y huá talihuánīlh Jesús:

—¿Nī kaxpata la tamaktasimán namá lactzú camán?

—Jé, ccaaxmata. ¿Huanchi? ¿A poco nī likalhtahuakanitántit nac Escrituras ní tatzoknit? Chuné huan:

Hasta lactzú camán tí tatziquijcú y nī lá tlan chihuínán, huix camaxqui tapuhuán xlacata tancs natalilakachixcuhiyán ixtachihuincán.

17 Amá lacchixcuhuín yaj tú takalhtínalñh y Jesús cakxtakyáhualh y alñ tamakxtaka amá catzisiní nac actzú cachiquín Betania.

Jesús mascacá katum suja

(Mr. 11.12-14, 20-26)

18 Ixlīchalī tzisa táspitli nac Jerusalén. Jesús tzincslī y ácxilhli katum suja ixpaxtún tijia. Xlá lálalh pero nitú ixkahlí ixtahuácat huata lñhua ixpakán.

19 —¡Clacasquín yaxcni cakalhi mintahuácat! —huánīlh Jesús.

20 Amá suja tuncán scacli, ixdiscípulos tacácnīlh tú ixtlahuanit y takalasquínīlh:

—¿Niculá tlahua mascaca jaé suja caj puntzú?

21 Xlá cakálhtīlh:

—Aquit ccahuaniyán para huixín xlicana ixlīpahuántit Dios y aktum ixuilitit mintalacapastacnicán, nā tlan ixmascacátit katum suja; y hasta tlan ixuanítit jaé sipi: “Catakenu juú y cataju nac pupunú”, y xlicana chú ixquítáxtulh.

22 Nā chuná litum ccahuaniyán, lata tú likalhtahuakaniyátit Dios cacamaxquín, xlá ama camakantaxtīniyán para tancs canajlayátit ama camaxquiyan.

Xanapuxcun curas takalhputzá Jesús

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

23 Jesús champá nac pusiculan y tzúculh camakalhchihuini cristianos; pero ixlīpantzú táchilh xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksinanin. Xlacán takalasquínīlh:

—¿Tucu xlacata lipaktanunīta tú tlahuanīta nac pusiculan? ¿Ticu maxquínitán tapáksit natlahuaya lata tú huix lacasquina?

24 Jesús cakálhtilh:

—Aquit nā huí tú camán cakalasquiniyán, y para huixín quilakalhtiyáu aquit nā naccakalhtiyán tí quilimapaksinít tú tlahuanít.

25 Chí tuncán quilahuaníu, ¿ticu limapáksilh Juan Bautista cacakmúnulh cristianos, Dios, o lacchixcuhuín?

Xlacán tzúculh talacchihuínán la natakaltí, y chuné ix-tarākalasquiní:

—Para huaniyáu Dios limapáksilh, ama quincāhuaniyán huana nī canajláu ixtachihuín.

26 Y para huaniyáu lacchixcuhuín talimapáksilh tlan tasítzī cristianos porque lhuua tačanajlanít xlacata Dios mālakachanít nalichihuínán caquilhtamacú.

27 La talacchihuínankolh takálhtilh:

—Aquin nī ccatziyáu tí limapáksilh.

Jesús nā cahuánilh:

—Para huixín nī catziyátit, nī para aquit cama cahuaniyán tí quilimapaksinít nactlahuá tú acxilátit.

Jesús calichihuínán chatuy lakkahuasán

28 Astán Jesús chuné tzúculh camakalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—Tlan cakaxpáttit tú cama cahuaniyán: Chatum chixcú ixkalhí chatuy ixlakkahuasán; maktum huánilh xapuxcu: “Tīcu, capit scuja jaé chichiní nac quincātucuxtu ana ní cchanít uvas.”

29 “Chí nī camputún scuja”, kálhtilh ixticú. Pero astán matúnujli ixtapuhuán y alh scuja nac ixcatucuxtu ixticú.

30 Amá chixcú huánilh xatajú ixkahuasa: “Chí huix capit scuja nac quincātucuxtu.” “Tlan nacán scuja nac mincātucuxtu”, kálhtilh ixticú. Pero amá kahuasa nī alh scuja la malácnuilh.

31 Chí quilahuaníu, ¿lata ixlichatuyacán, ticu makantáxtilh tú mapáksilh ixticucán?

—Pues xlahuán ixkahuasa —takalhtínalh.

Huanipá Jesús:

—Xlicana, tí nī lactalipau y nīma chuta taclapulá lacchaján pula ama tatanú nac ixtapáksit Dios y huixín pat tamakx-takátit.

32 Porque Juan Bautista milh camakalhchihuiniyán la natatitumiyátit, pero huixín nī canajlátit ixtachihuín. Tí takáxmatli ixtachihuín y talakxtapálih ixlatamatcán huá namá nī lactalipau lacchixcuhuín y tí chuta taclapulá lacchaján, y huixín masqui cacxíhtit la tamátáncsalh ixlatamatcán, nī para tziná matunújtit minkasatcán.

*Jesús çalichihuínán ñi lactlán çalhçatnanín**(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)*

³³ Cama tamalacastucpará minkasatcán jaé takalhchihuín: Ixpuchiná aktum lanca çatucuxtu çalh lhuhua lichánat uvas nac ixpuchaná. Tlan maccorralkolh; aná lacatzú tláhuah ixpuchitcán, na tláhuah aktum lanca torre xlacata tlan namaktakalha ixtachaná. Astán çamasacuánih ixçatucuxtu makapitzi lacchixcuhuín y alh latamá alacatunu.

³⁴ Acxni tzúculh catlán ixtahuácat çamalakáchalh makapitzi ixtasacua xlacata namaxquicán tú ixtocarlí la ixçatalacçlanit.

³⁵ Pero amá lacchixcuhuín tachípalh ixtasacua ixpatroncán, makapitzi takkaxímih, makapitzi tamáknih y tunuj taliacalálilh chíhuix.

³⁶ Amá ixpuchiná çatucuxtu çamalakáchalh mas ixtasacua, pero amá ñi lactlán lacchixcuhuín na chuná tamaxtakájnih la ixtatlahuanit xamakapitzi tasacua tí ixçamalakachacanit xapulh.

³⁷ Xlá ixkalhí çatum ixkahuasa y tzúculh lacpuhuán: “Para çmalakachá quinkahuasa natakaxmatní y naquintamaxquí tú quiminíní.”

³⁸ Xlicana malakáchalh, pero amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli amá kahuasa tzúculh talacchihuínán: “Huá jaé ama tamamakxtaka huak herencia, para maknijáu aquín nataamakxtakáu jaé çatucuxtu.”

³⁹ Xlacán talíhçalh natamalakspútú amá kahuasa, tachípalh talílh ixquihpán çatucuxtu y aná tamáknih.

⁴⁰ La chihuínankolh Jesús çakalasquínih amá xanapuxcun judíos:

—Chí quilahuaníu, çtucu puhuanátit nacatlahuaní ixpuchiná jaé çatucuxtu amá ñi lactlán lacchixcuhuín?

⁴¹ Xlacán takalhínalh:

—Pues nacmakní amá ñi lactlán çalhçatnanín, y nacamacamaxquí ixçatucuxtu tunuj lacchixcuhuín tí nataxokoní y natamacamaxquí ixquihla cosecha ñima xlá miníní.

⁴² Jesús çahuanikolh:

—Nac Escrituras lacatum lichihuínán minkasatcán, pues tatzoknit:

Amá lanca chíhuix ñima talakmákalh xtlahuananín chiqui ixtapuhuán nitú limacuán, astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaca nac ixçastún la xachaya y aná ixlitzincasnankonit chiqui.

Tú acxiláu huak Dios lacsactunít, y paçahuayáu masqui ñi makachaxiyáu lanca ixtalacapaçtadni.

43 'Aquit tancs ccahuaniyán, Dios ama camaklhtiyán mimpūtahuilhcán nima ixcalacsacninitán nac ixtapáksit y ama camaxquí amá tí nī lactalipau cristianos puhuanátit xlacata xlacán natamaxquí ixtahuácat ixtascújut para tatlhuá ixtapáksit nac ixlatamatcán.

44 Amá tí liakchakxa jaé chíhuix y tahuacayachá ixakspun ixacstu ama laktzanká; y tí actahuilá jaé chíhuix ama lacchamí.

45 Amá xanapuxcun curas y lactalipau saduceos tamakacháxjilh xlacata Jesús ixcalitamālacastucnit iksatcán amá ixtakalhchihuín.

46 Xlacán licuánit tasítzilh y tachipaputún Jesús xlacata natamalaksputú, pero tajicuánilh cristianos porque xlacán ixtalimacán Jesús chatum profeta tí ixmalakachānit Dios nalichihuínán.

22

Chatum rey mamakaxtoka ixkahuasa y nī talakmín ixamigos

1 Jesús calitamālacastucpá tunuj ixtakalhchihuín amá cristianos tí ixama tatanú, y tí ixama talakmakán ixtapáksit nima ixmalacatzuquiputún nac ixlatamatcán; y cahuánilh:

2—Chatum rey ixlachcānit ama tlahuá lanca fiesta porque ixama tamakaxtoka ixkahuasa.

3 Acxni lihua lákchalh chichini xlá camalakáchalh ixtasacua catamakpítzilh tachihuín catachilhá nac putamakaxtokni amá lacchixcuhuín tí ixlacasquín natatapaxahuá; pero xlacán nī tamputulh amá nac fiesta.

4 Pero xlá camalakachapá ixtasacua y cahuánica amá lacchixcuhuín: “Huan rey yaj tú calimakapalátit, camakñicajá quitzistancanín y tahuá caxtlahuacanittá; ahuata huixín cakalhīmán nac putamakaxtokni.”

5 Pero amá lactalipau lacchixcuhuín tasítzilh y nī taalh nac putamakaxtokni. Makapitzi taalh nac ixcatucuxtucán, tunuj taalh nac xpustancán

6 y makapitzi tachípalh amá ixtasacua rey takkaxímilh, tamakxtakájnilh hasta tamáknilh.

7 Amá rey acxni cátzilh tú ixcatlahuanicanit ixtasacua snun sítzilh y camalakáchalh itsoldados xlacata nacamakñicán amá lacchixcuhuín y calhcuyunicán ixcachiquincán.

8 Amá rey cahuánilh tunuj ixtasacua: “Nac ixputamakaxtokni quinkahuasa huak caxlanit tahuá y tú tamaclacasquín, pero amá tí xaclacasquín naquintalakmín camalaktzánkēlh iksatcán.

9 Chí mejor capítit nac lītamáu, y nac çalactijyín ní tza-macán; cacāhuanítit huak cristianos tí çatakasátit catámilh nac ixputamakaxtokni quinkahuasa.”

10 Xlacán tatláhuah tú çahuánilh amá rey; ixlipunchú nac putamakaxtokni ixtachinīt lħuhua cristianos, tí lactlán ixtacatzí y hasta tí lacsñún ixtalanīt.

11 'Ixlipuntzú amá rey tánulh çaxila huak tí ixtaminīt, pero ñi matlánilh la çatum chixcú ñi ixuilinīt lhakat ñima maštaça acxni tatánulh nac putamakaxtokni.

12 Xlá taçihuínalh: “Amigo, ¿tucu xlacata ñi lihuili namá lhakat ñima çamaxquica tí tatánulh juú nac putamakaxtokni?” Xlá ñi cátzilh tú nakalhtínán.

13 Entonces limapaksínalh: “Jaé chixcú çamakachítit, catantuchítit y catamacxtútit nac quilhtín ní çapaklhtutá. ¡Koxitá laktzankañit, aná ama tasá y tatlançaní laça lipuhuán!”

14 Jesús çahuanikolh:

—Lħuhua cristianos çatasanicán natatanú nac ixtapáksit Dios, pero huata çalacsaccán amá makapitzi tí takaxmata.

Fariseos talikalhputzá Jesús ixtalakaxokoncán

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

15 Makapitzi fariseos tzúculh talacchihuínán la natalikalhputzá ixtachihuíncán Jesús xlacata nahuán tú tlan natalimālacapú.

16 Xlacán tamalakáchalh makapitzi ixcompañeros y tí ixtatayá rey Herodes. Acxni talákchalh takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata huix tancs mašiya ixtachihuín Dios la quililatamatcán, ñití liquilphuana lihuaniya ixkásat para ñi chuná lama mašqui casítzilh.

17 Quilañuanú, ¿chá tlan quítaxtú la çlakaxokoniyáu tumin xapuxcu mapaksina romano o ñi minini naçlakaxokonanáu?

18 Jesús acxcátzilh çaj ixtakalhputzamaña y huá çalikálhtilh: —¡Laktakalhín akskahuanín huixín! ¿Ticu puhuanátit kalhputzapanántit?

19 Quilañasinú mactum tumin ñima lilakaxokonanátit.

Xlacán talimínilh mactum denario tumin.

20 Acxni ácxilhli Jesús çakalasquínilh:

—Quilañuanú, ¿ticu ixretrato, y ticu yá ixtacuhuini talilakatzokñit jaé tumin?

21 —Pues talilakatzokñit ixretrato ixtacuhuini xapuxcu mapaksina romano —takalhtínalh xlacán.

Jesús çahuanikolh:

—Pues çamaxquítit xapuxcu mapaksina romano tú xlá tlahuani, y çamaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

22 La takaxmatkolh tú çakálhtilh Jesús xlacán yaj tacátzilh tú natahuán y takxtakyáhuah.

*Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán n̄in**(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)*

²³ Saduceos n̄i tac̄añajlá para n̄in talacastacuanán nac çal̄in̄in y p̄ihúá amá chichiní taalh takalasquiní Jesús:

²⁴ —Maestro, Moisés lim̄apaksinán para çat̄um chixcú tamakxtokn̄it y lāta n̄i takalh̄in̄it ixcamán, con xlá ní, ixtaçam min̄iní natatamakaxtoka ixyastá xlacata natakahlí ixcamancán y n̄i nalaksp̄uta ixtaçam n̄im̄a n̄ilh.

²⁵ Chí cakáxpatti tú qūitáxtulh: Maktum ixtalamana çat̄ujún lītaçamán; xlahuán tamakáxtokli y n̄ilh lāta n̄i çakálh̄ilh ixcamán.

²⁶ Ixlich̄atuy ixtaçam tatamakáxtokli ixyastá y ya para ixtakahlí ixcamancán acxni nā n̄ilh. Xam̄akapitzi nā tatamakáxtokli amá pusc̄at y acxtum chuná tapáxtokli n̄i takálh̄ilh ixcamán.

²⁷ Pero çalh̄ quilhtamacú amá pusc̄at nā n̄ilh.

²⁸ Chí quilahuaníu, acxni natalacastacuanán nac çal̄in̄in, lāta ixlich̄atujuncán, ¿ticu ama tatamakxtaka amá pusc̄at pues huak̄ ixtatatahuilan̄it?

²⁹ Jesús çakálht̄ilh amá saduceos:

—Huixín aktzank̄añit̄antit porque n̄i makachakxiyátit ixtachihuín Dios nac Escrituras, n̄i para catziyátit lā kalhí ixlitlihueke.

³⁰ Acxni natalacastacuanán cristianos nac çal̄in̄in yaj tamán tatamakaxtoka, n̄i para ama tamamakaxtoka ixcamancán pues ama talatamá lā ángeles n̄im̄a talamana nac akapún.

³¹ Huixín nā aktzank̄añit̄antit para puhuanátit n̄icxni talacastacuanán n̄in porque n̄i tlan̄ makachakxin̄it̄antit ana ní matzokónalh̄ Dios nac Escrituras:

³² “Aquit Dios tí talipahuan̄it̄ y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” Jaé qūitaxtú xlacata tí talatám̄alh̄ y tán̄ilh lā xastacnancú talamana porque huata tí xastacnán talamana tlan̄ talipahuancú Dios.

³³ Huak̄ cristianos tí takáxmatli tú çakálht̄ilh Jesús amá lactalip̄au saduceos huata tacácn̄ilh ixtachihuín.

*Neje yá ixtapáksit̄ Dios maç qūilitlahuatcán**(Mr. 12.28-34)*

³⁴ Amá fariseos acxni tacátz̄ilh lā Jesús çal̄imakatl̄jalh̄ ixtachihuín amá saduceos tzucupá talacchihuínán lā natakahl̄putzá,

³⁵ y tamalakáchalh̄ çat̄um tí ixmasí ixtachihuín Dios nac sinagoga.

³⁶ Xlá kalasquínilh:

—Maestro, *lata* *ixlihuak* *ixtapáksit* Moisés *nima máxquilh* Dios, *¿neje mas quiltilahuatcán?*

³⁷ Jesús *kálhtilh*:

—*Xlahuán* *ixtapáksit* Dios huan: “*Calipáhuanti* *Mimpuchinacán* Dios *ixlihuak* *minacú*, *ixlihuak* *milístacni*, *ixlihuak* *mintalacapastacni.*”

³⁸ Huá *jaé* *ixtapáksit* Dios *mas* *ixliltahuatcán* *huak* *cristianos.*

³⁹ *Ixliaktuy* *ixtapáksit* *na* *acxtumatiyá* *quixtaxtú* *y* *chuné* *lichihuínán*: “*Cacalakalhámanti* *huak* *mintacristianos* *na* *chuná* *la* *huix* *lacasquina* *calakalhamanca.*”

⁴⁰ *Lata* *tú* *lichihuínanit* Moisés *y* *profetas* *huá* *jaé* *ixtapáksit* Dios *tamasiputunit*, *y* *aquit* *caj* *aktuy* *ccatlahuanit.* *¡Tí* *makantaxtí* *tú* *cuanín* *nac* *ixlatámat* *yaj* *tú* *calipúhualh!*

Jesús lichihuínán la limacaminít Ixticú Dios

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ *Amá* *lactalipau* *fariseos* *aná* *ixtalayanajcú*,

⁴² *huá* *calikalasquinilh* Jesús:

—*Quilahuaníu*, *¿niculá* *puhuanátit* *ama* *min* *Cristo* *tí* *ama* *calakmaxtuyán?* *¿Nicu* *ama* *taxtú?*

—*Aquin* *ccatziyáu* *xlacata* *ixlitalakapasni* *rey* *David* *ama* *huan* —*takálhtilh* *xlacán.*

⁴³ Jesús *cahuanipá*:

—*Entonces*, *¿huanchi* *acxni* *rey* *David* *malacpuhuánilh* *ixliltihueke* *Espíritu* *Santo* *xlá* *limapacúhuilh* *Ixpuchiná?* *Lacatum* *nac* *Escrituras* *tzoknit*:

⁴⁴ *Quimpuchinacán* Dios *huánilh* *Quimpuchiná* *tí* *ama* *quilakmaxtú*:

“*Catahuila* *ixpaxtún* *quimpumapaksin* *hasta* *xní* *naccamakatlajá* *mienemigos* *xlacata* *acxtum* *natalakachixcuhuyán.*”

⁴⁵ *Huá* *ccalihuaniyán*, *¿nicu* *lipuhuanátit* *xlacata* *Cristo* *ixlitalakapasni* *rey* *David* *nahuán* *si* *píhuá* *rey* *David* *limacán* *Ixpuchiná* *tí* *ama* *lakmaxtú?*

⁴⁶ *Amá* *lacchixcuhún* *ní* *tacátzilh* *tú* *natakalhtinán* *y* *lata* *amá* *quilhtamacú* *yaj* *tí* *tú* *talikalhpútzalh* *ixtachihuincán.*

23

Jesús lichihuínán ixkasatcán fariseos

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

¹ Jesús *catalakaspítnilh* *ní* *ixtayana* *huak* *cristianos* *y* *ixdiscípulos*, *y* *cahuánilh*:

² —*Fariseos* *y* *mimakalhtahuakenacán* *tapuhuán* *xlacata* *huak* *ixtapáksit* Moisés *huata* *xlacán* *tlan* *talimapaksinán* *tú* *ixliltahuatcán* *cristianos.*

³ Huixín cakaxpáttit y catlahuátit tú talimapaksinán, pero nixni cacamaxlihuekétit ixkasatcán porque xlacán tú talimapaksinán nī tamakantaxtí nac ixlatamacán.

⁴ Xlacán talimapaksi cristianos lactzú lactzú tachihuín tú ixlītlahuatcán la catamacúquīlh lactzinca tacuca, pero xlacán nī talixamaputún ixmacancán porque talakatí tamacuquinán y nī talakatí tacucanán.

⁵ Acxni tatlahuá aktum lītlán taán ní tzamacán xlacata nacaxcilhcán y nacalikalhicán lactlán cristianos. Nac ixmacxpāncán talitacaxtayá lactzú cápsnat ní tatzoknīt ixtachihuín Dios, y tacaxyahúá ixlhakātcán maś laclhmán xlacata nacalakapascán canjhuá.

⁶ Nac fiestas talakatí cacamaxquica lactlán putáhuīlh y nac sinagogas tatahuilá nac ixlactīn xlacata nacalikalhicán la lactalīpau lacchixcuhuín.

⁷ Acxni tataxtú nac lītamáu y ní tzamacán talakatí cacamapaquica lactalīpau maestros acxni cahuanicán kalhén.

⁸ Pero huixín nī calactlancántit la talá xlacán porque acxtum lītacamán huixín, y nī camatlanītít tī nacalīmapacuhyán lactalīpau maestro porque huak huixín kalhīyātít chatum talīpau maestro y huá aquit Cristo.

⁹ Juú nac caquilhtamacú nītí calīmapacuhyītít mintīcucán porque namá tacuhuíní huata macchaní Dios Mintīcucán nīmā huí nac akapún.

¹⁰ Huixín nixni calītanūtít nacalīlhcačanātít xanapuxcun cristianos porque huata Cristo macchaní nalīmanuyātít mimpuxcucán.

¹¹ Namá tī maś nalītamakxtaka nacamacuaní xamakapitzi, huá namá maś lanca ama huan nac quintapáksit.

¹² Amá tī lanca lactaxtú amāca mačtīcán hasta tutzú, y amá tī tutzú tamakxtaka amāca mačxtucán talhmán.

Jesús lhuhua tú caliyahúá xalactalīpau judíos

¹³ 'Koxitanīn huixín akskahuinanīn fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos, inī catziyātít tú pat paxtokātít! Laktzankanītántit porque nī tanuputunātít nac ixtapáksit Dios nī para līmakxtakātít tī catānuh pues siempre tzakasayātít malacchahuanīyātít puhūilhā tī tanuputún.

¹⁴ '¡Laktzankanītántit huixín akskahuinanīn fariseos y makalhtahuakenanīn! Porque cakskahumaklhtīyātít ixchiccán viudas, y xlacata nītí nacatzí minkasatcán līcatzi lhuhua kalhtahuakanīyātít Dios, pero nī lá pat taxtunīyātít.

¹⁵ Laktzankanītántit porque lakatzalayātít lhuhua pulataman hasta xnī naquītakasātít chatum cristiano tī nī līpahúan Dios; pero acxni tzucuyātít makacānajlayātít

la huixín canajlayátit, mas malaktzankeyátit pues limahuacayátit tú masiyátit y lilhçayátit mas ni tuhua namacancán nac lhcúyat que la ixlama xapulh.

16 '¡Laktzankanítántit lakatzinín lacchixcuhuín! Huixín huanátit: “Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín masqui xpusiculan Dios limalácnuhl ni kalhí talakalhín, pero amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalácnuhl oro nima huí xpulacni pusiculan, namá sí kalhí talakalhín.”

17 ¡Takalhínín lakatzinín! Quilahuníu, ¿tucu mas ixtapalh, amá oro, o mas ixtapalh xpusiculan Dios ní manucanít amá oro?

18 Huixín na matlaniyátit: “Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín masqui limalácnuhl xpulakachixcuhuicán Dios nac pusiculan ni kalhí talakalhín, pero amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalácnuhl tú lilakachixcuhuicanít Dios ixakspún amá pulakachixcuhuín, namá sí kalhí talakalhín.”

19 ¡Takalhínín lakatzinín! Quilahuníu, ¿mas ixtapalh amá lilakachixcuhuín, o mas ixtapalh xpulakachixcuhuicán Dios ana ní huilicán tú malacnunicán?

20 Aquit tancs cçahuniyán, amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalacnú xpulakachixcuhuicán Dios mas kalhí talakalhín porque na tamalacnuma lilakachixcuhuín nima huí ixakspún.

21 Y amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalacnú xpusiculan Dios mas kalhí talakalhín porque na tamalácnuhl tú tanuma xpulacni pues Dios la ixchic.

22 Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalacnú akapún mas kalhí talakalhín porque na tamalacnú ixputáhuilh Dios pues akapún xpulataman Dios.

23 '¡Laktzankanítántit akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos! Porque ni tzankayátit mastayátit la lilhçacanít tú makalayátit nac minçatucuxtucán, hasta tú chanátit nac lacaquilhtin na mastayátit para anis y menta, pero aktzonksuayátit tú pula militlahuacán xlacata acxtum ixcalakalhamántit cristianos, acxtum ixçalikalhítit, y aktum ixuilítit mintalacapastacnicán ixlacatín Dios. Aquit ni cçahuanimán ni camastátit tú makalayátit, pero pula militlahuacán nac milatamaçcán tú mas camacuaniyán ixlacatín Dios.

24 ¡Lakatzinín lacchixcuhuín huixín pues scarancua lac-sacátit ni naquilhtanuyátit tantum actzú chinchi, pero ni acxcatziyátit acxni huayátit tantum tzija!

25 '¡Laktzankanítántit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y na chuná huixín fariseos! Porque tlan çalakchekeyátit mimpuhuaycán, pero amá tahuá

nĭmā çalĭmātzamayātĭt lĭtamāhuanĭtāntĭt tú kalhanĭtāntĭt y tú çakskahuimaklhtĭnĭtāntĭt xāmākapĭtzi.

26 Lakatzĭnĭn huixĭn fariseos, maş çamacuanĭyān yaj cakalhāntĭt tú çalĭmātzamayātĭt mĭmpuĭhuaycān, y chunā acxni nacalacxiqĭuyātĭt xliçana lactlān natahuān.

27 'ĭNĭ pāt taxtunĭyātĭt huixĭn akskahuinanĭn ixmākalthahuakenacān judĭos y fariseos! Porque milatamātcān cçatāmālacastuca la laclān gavetas xalac campūsantu; ixmacnicān tlan çaçaxyahuacanĭt, pero xpułacni puro laclĭxcājnit lúcut tajuma.

28 Chunā jaé huixĭn ixlācatĭncān cristianos, lĭtanuyātĭt lactlān cristianos, pero minacujcān lixcājnit ixkāsāt pues lĭhuhua tú nĭ tlan huanātĭt y tlahuayātĭt.

29 'ĭLaktzankānĭtāntĭt huixĭn akskahuinanĭn ixmākalthahuakenacān judĭos y fariseos! Porque profetas nĭmā tamākñĭlh xalakmakān milĭtalakapasnicān, huixĭn çatlahuanĭyātĭt monumentos ixçalilacapastaccān, y amā lactlān cristianos tlan çaçaxyahuaniyātĭt ixpułajuncān.

30 Y nac ixlācatĭncān tatlanĭyātĭt y huanātĭt: “Para aquĭn xactilatamāu amā quilhtamacú, nĭ xacticalĭmakxtakui cacamakñĭca.”

31 ĭAkskahuinanĭn lacchixcuĭn! Pĭhuá mintachihuĭncān tlan çalĭlakapascanātĭt xlacata huixĭn ixmakslihuekenanĭn amā tí tamākñĭlh profetas.

32 ĭChĭ camātancspuťútit huixĭn tú tamālacatzuqĭnĭt xalakmakān milĭtalakapasnicān!

33 ĭNĭ catachokótĭt porque huixĭn la akskahuinanĭn lĭhuhua; nĭtú calĭpuhuāntĭt, acxtumatĭyā nĭ pāt taxtunĭyātĭt nachĭpĭnātĭt nac puakxtakajni ní naxokōnanātĭt!

34 Para nĭ çanajlayātĭt aquĭt cama çamalākachānĭyān profetas tí talĭchihuĭnān Dios, lakskalala lacchixcuĭn tí çamaşquí xtapuĭhuāncān Espĭritu Santo, y huixĭn pāt çasnokātĭt y çamakxtakajniyātĭt nac sinagogas y makapĭtzi pāt çamakñĭyātĭt nac culus, y tunuj pāt çapułlakayātĭt katunu çachĭquĭn ní natalatamāputún.

35 Pero huá jaé cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú ama taxokōnanĭ Dios ixlĭstacnicān amā lacchixcuĭn tí çamalākachānĭt y çamakñĭcanĭt laťa xlahuān timakñĭca amā tlan chixcú Abel hasta ixlĭstacni Zacarĭas ixkahuasa Berequĭas amā profeta tí tamākñĭlh milĭtalakapasnicān lacatzú xpułakachixcuĭcān Dios nac pucĭculan.

36 Huāk ixlĭstacnicān profetas Dios çamaçstucnĭt y ama çamaťajĭ nataxokōnān huá jaé cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú.

*Jesús laktasá Jerusalén**(Lc. 13.34-35)*

³⁷ '¡Jerusalén! ¡Koxitá quincachiquín Jerusalén! Juú camakñicanit huak lactalipau profetas y cactalalincán lacchixcuhuín tí camalakachanit Dios namaktayayán. Ni caj maktum aquit camamakstokpútlh quincamán xala jaé cachiquín na chuná la tantum chat xtilan capatanú camaklhtinán huak lactzú itskatán, pero xlacán ni tamatlánih tú camalacnúnih.

³⁸ Pero talaktzankanit porque yaj makas tzanká acxni huak ákxtaka amaça cakxtakmakancán.

³⁹ Y ccahuaniyán, yaj amán quilacxiláu hasta xní nachán quilhtamacú acxni huixín huanátit: “Chí yaj camán lakmakanáu y camán lipahuanáu namá chixcú tí quincamakachaninítán Quimpuchinacán Dios.”

24*Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú**(Mr. 13.1-23; Lc. 21.5-24; 17.22-24)*

¹ La calichihuínankolh Jesús amá lacchixcuhuín, catátaxtulh ixdiscípulos nac pusiculan táalh pakán ní ixtalhtatá. Acxni lihua tataxtukolh makapitzi ixdiscípulos tzúculh talitachihuínán xlacata cacaxxilhi amá laclán pulacluhua chiqui nima ixcalitlahuacanit amá lanca pusiculan xla Jerusalén.

² Jesús huata cakáxmatli y chuné cakálhtih:

—Huixín cacxilátit la ixlilaclán caçaxyahuacanit namá pusiculan pero ni catziyátit xlacata ni ixlimakas quilhtamacú ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama calactlahuakoacán!

³ Astán titum táchalh nac Monte de los Olivos ana ní ix-tatamakxtaka. Jesús curucs ixuí acxni makapitzi ixdiscípulos catzek takalasquínih:

—Quilahuanú, ¿xnicu ama quitaxtú jaé tú quilalitachihuínáu? ¿Niculá pat tamparaya ixlimaktuy caquilhtamacú? ¿Tucu xlahuán ama tasí acxni amá ahuatiyá quilhtamacú nachitamparaya?

⁴ Jesús cahuañih tú ixtacatziputún:

—Skálalh calatapátit nití nacakskahuiyán,

⁵ porque luhua tamán tamín y ama talitanú xlacán Cristo tí mimán calakmaxtuyán, y como na tancs ama tachihuínán, luhua ama taçanajlá ixtachihuíncán.

⁶ Pat kaxpatátit la lichihuínancán guerras y la tlan nataramakní cristianos, pero ni cajicuántit pues

tamaclacasquiní puła chú naquıtaxtı, y jaé cajcú ixquılhtzúcut tú ama lá astán.

⁷ Aktum cachiqúın ama taranica tunuj cachiqúın, aktum pulatamañ ama taranica tunuj pulatamañ. Ama lá tatzıncsnıt y ama min tıpakatzı tátat canıhuá caquılhtamacú, y tıyat ama tatlaná canıhuá cachiqúın.

⁸ Laťa jaé tú naçxilátıt taçxtakajni cajcú ixquılhtzúcut tú ama min astán.

⁹ 'Caj quılacata lıhıhua ama caşıtızınıyán hasta pať camakxtakajnicanáıtıt y camaknicanáıtıt.

¹⁰ Amá quılhtamacú lıhıhua ama cațzankañı lıcamama natalıpađuán Dios, y ama tarasıtzını hasta tamán taralıakskahuınán y taramacamaştá nac pumapaksın.

¹¹ Na lıhıhua akskahuınanın lacchıxcuhuın ama talıchıhuınán Dios xlacata nacalıpađuancán y lıhıhua ama talıpađuán ixtachıhuıncán.

¹² Makapıtzi tí ama talıpađuán Dios ama tamakslıhueké lıxcájnit ixkasatcán cristianos y yaj ama taralakalhamán.

¹³ Pero amá tí nı tachokó y tayanı hasta xnı natıtaxtıukó jaé nı lactlán quılhtamacú namá ama lakmařtı ixlıstacni.

¹⁴ Porque ixtapáksıt Dios nıma cmaľacatzuquınıt amaça lıchıhuıncán ixlıtilanca caquılhtamacú xlacata huak cristianos natalakapasa ixtachıhuın Dios; y entonces ama lá spúťut.

¹⁵ 'Aquit ccahuaniyán, acxni naçxilátıt kantaxtıuma amá tú tzoklı profeta Daniel la talıchıyá ixpulakachıxcuhuıncán Dios amá laclıxcájnit cristianos nıma tamán tamın xala mákat (ıTlan cakáxmatlı tí lıkalhtahuakama tú lıchıhuınalh Jesús!),

¹⁶ tí talamaña nac pulatamañ Judea catatzáľalھ nac caľacsıpıjıni y nac caquıhuın.

¹⁷ Tı taçxtunıt nahuán ixakstın ixchıc, ıcatzáľalھ laťa yá y nıtú camáxtulھ;

¹⁸ y amá tí anıt ixcaťucuxtı nı calaktáspıtlı ixlhákať!

¹⁹ ıKoxıtanın lacchaján tí takalı nahuán itskatacán y ya talakahuán, o tatzıquıjıcú; snun ama taçxtakajnan!

²⁰ Camaksquıntıt Dios nı caľalakçán jaé taçxtakajni acxni lonknán, o aktum quılhtamacú huak jaxpanántıt nahuán.

²¹ Porque pať maklھcaťızıyátıt taçxtakajni la nıma nıcxni camakxtakajnıtıt Dios ixcamán, nı para ama mımpará taçxtakajni la amá nıma pať acılátıt.

²² Dios maťzuhuınıt jaé ixquılhta taçxtakajni xlacata natataxtunı tí xlá caľacsacnıt pues para nı chú ixláľualھ huak cristianos ixtalaktzankaľolھ.

²³ 'Amá quılhtamacú para tí cahuaniyán xlacata Cristo çınıt nac aktum pulatamañ o mınit latamá nac aktum

caçhiquín, huixín nī cacañajlátit.

²⁴ Porque ama talactaxtú lacchixcuhuín tí natahuán xlacán Cristo, y makapitzi jaé lacchixcuhuín ama talītanú talīchihuínán Dios, y ama talīmālacahuānī cristianos laclanca tascújut xlacata tlan natakskahuí hasta amá tí calacsacñit Dios.

²⁵ Aquit tlan ccalacsapīnimán tú ama quitaxtú jaé quilhtamacú,

²⁶ y para tí caḡskahuiputunán y caḡhuaniyán: “Cristo taspitñit y chihuínampulá nac desierto”, huixín nī capítit acxilátit; y para tí caḡhuaniyán: “Cristo chinīt y tatzekñit nac aktum ákxtaka”, huixín nī cacañajlátit.

²⁷ Aquit ccaḡhuaniyán, acxni nacmín ixlīmaktuy cama tasí la acxni jilí y maklipa canīhuá lacachankó, chuná aquit Xatalacsacni Chixcú amāca quīcxilhacán ixlītilanca caquilhtamacú.

²⁸ Chuná lītum amāca quintalakapascán la acxni ní tantum quitzistanca huāc chun ixacstucán tatamakstoka.

*Jesús lichihuínán la ama min ixlīmaktuy caquilhtamacú
(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)*

²⁹ La nakantaxtukó jaé takxtakajni nīma ccalītachihuínán chichiní yaj ama maḡkakenán, papá yaj ama lacahuánán catzisiní, stacu ama tatasí la ama tapatastá, y lata tú anán ixlītilanca caquilhtamacú na ama tatatlaná acxni naquintācxila nacmín ixlīmaktuy caquilhtamacú.

³⁰ Nac akapún ama tasí la aquit Xatalacsacni Chixcú cama taxtuyachi, y huāc cristianos xala caquilhtamacú acxni naquintācxila la ctactama nac akapún y la ixlīlanca ckalhí quilītlīhueke y quilīmapaksín, ama tzucú tatasá lata talīpuhuán tú tatlahuanīt.

³¹ Entonces canīhuá ama takaxmatí la macahuán amá lanca ixtrompeta Dios acxni aquit cama calīmapaksí ángeles catamamákstokli huāc ixcamán Dios tí calacsacñit lata huāc ixlītilanca caquilhtamacú.

Tí takaxmatputún calīlacahuánalh la akasnapankán quihui

³² Huixín tlan caçxīlhtit tú paxtoka akatum suja, acxni akayujñit y tzucú taxtuní laksnapanka ixpakán huixín tancs catziyátit xlacata yaj maḡas ama lacatzucú ixquilhta lhacna.

³³ Pues aquit ccaḡhuaniyán, acxni naçxilátit natzucú kantaxtú lata tú ccalīmakalhchihuínín cacatzítit xlacata yaj maḡas tzanká nactaspita caquilhtamacú.

³⁴ Xlicana ccaḡhuaniyán, jaé tú ccalītachihuínán huāc ama kantaxtú ya para tanīkó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú.

³⁵ Caquilhtamacú y akapún ama laktzanká, pero quintachihuín nī ama laktzanká hasta xní nakantaxtukó tú ccaḡhuanín.

Nítí catzí tucu yá hora ama min Jesús

³⁶ Pero nítí catzí tucu yá hora ama lakchán jaé chichiní, nī para ángeles, nī para aquit Ixkahuasa Dios; huata Quinticū catzí tucu yá quilhtamacú nalá spútut caquilhtamacú.

³⁷ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlīmaktuy lñuhua ama tapaxtoka la caquitaxtúnih amá cristianos tí ixtalamana acxni latámah Noé.

³⁸ Amá quilhtamacú acxni ya ixkantaxtú amá spútut nítú ixtalipuhuán y mas chá ixtatamakaxtoka ixtalipaxahuá tú ixtakalhí.

³⁹ Pero acxni lákchalh spútut quilhpaxtum tanikolh, y acxni na nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú lñuhua aktziyaj cama calakchín porque nī tačanajlanit tú clīchihuínán.

⁴⁰ Amá quilhtamacú para chaṭuy lacchixcuhuín acxtum tascujmana ixcatucuxtucán chaṭum amaça makxtacán y xachatum amaça lakmaxtucán.

⁴¹ Para chaṭuy lacchaján tasquitimana chaṭum amaça lakmaxtucán y xachatum amaça makxtacán.

⁴² 'Aquit camán camamacquiyán tú milītlahuatcán, ¡siempre skálalh calatapátit porque nī catziyátit xnicu cama calakchinán aquit Mimpuchinacán!

⁴³ Huixín skálalh calatapátit la chaṭum chixcú tí skálalh lhtatá xlacata nī natatanú kalhananín, porque para aktziyaj tachipá kalhananín tlan tamakkalhanán.

⁴⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlīmaktuy nítí aktziyaj cmanoklhuputún; huá ccalihuaniyán, nī caṭzonksuátit tú ccahuanín, ¡skálalh catahuilátit!

⁴⁵ 'Aquit clacasquín camakslíhuekétit amá tasacua tí makxtaka ixpatrón nac ixchic xlacata nacamañuí y nacacuentaja ixcamán y xamakapitzi ixtasacua.

⁴⁶ ¡Snñn cama lipaxahuá namá cristiano tí nacmanoklhú tlahuama tú clīmapáksilh!

⁴⁷ Tancs cmaṭlacnūnī cama macamaxquí tú ckalhí xlacata xlá naquincuetajní,

⁴⁸ na chuná la amá patrón lipaxahuá tí kaxmatní tú līmapáksilh ixtasacua; pero para amá tasacua lixcájnit ixkásat y puhuán ixpatrón nī sok ama min,

⁴⁹ entonces tzucú camaxtakajní xamakapitzi ixtatasacua y xlá tzucú catakachí y catapaxahuá tí na talaktzankanit.

⁵⁰ Pero nī para catzí acxni taspita ixpatrón y aktziyaj manoklhú tú tlahuama. Xlá castigartlahuá pues nī káxmatli tú līmapáksilh.

⁵¹ ¡Koxitanín huixín para na chuná ccamanoklhuyán! Porque pat camacapincanátit nac puaxtakajní, y aná pat tasayátit y tatlancañiyátit lata lipuhuanátit tú tlahuátit.

25

Jesús lichihuinán tú tapaxtoka chacáu lactzumaján

1 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlímaktuy lhuhua ama caquítaxtuní la jaé chacáu lactzumaján nima cahuanica nataán tamakskoyutiyá chatum kahuasa nima ixama tamakaxtoka.

2-4 Chaquitzis akspitaj ixtalamana, la tamatzamakolh ixlámparajcán tálih gas aparte xlacata nacaliskalhcan para ixlakolh nac tija. Xamakapitzi takalhín ixtahuanit porque ni tálih gas aparte para ixtamakaspota nac tija.

5 Amá xaliit kahuasa makapálah ni sok chilh, y amá lactzumaján talhtálah lacapunchú.

6 Lacatzú tzisa makapitzi cristianos tzúculh taktasá: "¡Mimajá namá kahuasa tí ama tamakaxtoka, capítit lakapaxtokátit!"

7 Huaq amá lactzumaján lacapala tatáquilh y tzúculh tlan tamatzamá ixpuskocán.

8 Pero amá chaquitzis tí nitú ixtalimín tahuánilh xamakapitzi: "Quilamasquihuú actzú gas porque quilámparajcán tamixmanajá y yaj talacahuánán."

9 Xlacán takalhtínalh: "Ni ama quincacchaniyán para camaxquiyán, mejor capítit tamahuayátit ana ní stacán."

10 Amá takalhínín lactzumaján táalh talacaputzá gas y ya para ixtachín acxni chilh xaliit kahuasa y xamakapitzi lactzumaján como tlan ixtacaxtlahuanit ixlámparajcán tamakskoyúlih amá kahuasa y tatánulh nac áxtaka ní ixtlahuamaça fiesta y malacchahuaca puhuilhta.

11 Acxni táchilh xamakapitzi lactzumaján, tzúculh talakatlaka puhuilhta; ixtahuán: "¡Señor, señor, quilamalacquinú!"

12 Pero amá kahuasa cakálhtilh: "Ni lá camalacquinían porque ni ccalakapasán."

13 La cahuanikolh jaé takalhchihuín Jesús cahuanipá:

—Aquit ccalilacspitnín jaé takalhchihuín la mililatamacán. ¡Skálalh catahuilátit porque ni catziyátit tucu yá hora o tucu yá chichiní aquit Xatalacsacni Chixcú cama calachinán ixlímaktuy caquilhtamacú!

Chatum patrón camasacuani tumín ixtasacua

14 'Amá quilhtamacú makapitzi ama caquítaxtuní la ixtasacua chatum patrón tí an paxialhnán mákat pulataman, pero antes nataxtú çatasánilh ixtasacua y camaxquilh chatunu tumín xlacata natamasujuní y natamastacaní.

15 'Chatum máxquilh akquitzis milh tumín, chatum máxquilh aktuy milh tumín y xachatum máxquilh aktum milh tumín, pues chatunu ixcalakapasa la ixtasacua. La

caṭalaccaṭlakolh ixtasa깗ua amá chixcú alh paxialhnán la ixlacihcañit.

16 Amá tí maklhtínalh akquitzis mīlh tumīn tzúculh tamaḥuanán y tláhuah negocio, chuná tlájalh akquitzis mīlh lihuacá.

17 Amá tí maklhtínalh aktuy mīlh na ma깗cújuh y tlájalh pīta chuná lītum.

18 Pero amá tí maklhtínalh aktum mīlh nī ma깗cújuh huata cáhuaxli caṭiyatni y aná mújuh ixtumīn ixpatrón xlacata nī natzanká.

19 'Pasárlah quilhtamacú y maktum amá patrón tí ixanīt paxialhnán quiṭáspitli y tuncán caṭasánilh ixtasa깗ua xlacata nacataṭlahuá taxokón.

20 Amá tí maklhtínalh akquitzis mīlh tumīn ixtlajanīt lihuacá huánilh ixpatrón: “Señor, huix quiṁaxqui akquitzis mīlh, chí uchu huí akquitzis mīlh lihuacá nīma cṭlajanīt laṭa ma깗cújuh mintumīn.”

21 Kalhtínalh ixpatrón: “¡Clakatí mintascújut! Huix talipau ta깗ua pues caj actzú cma깗quín y huix ma깗tacañita quintumīn; camán ma깗quiṗán ma깗 lhuḥua xlacata naquimaktakalhuiya. Chí catanu nac quínchic xlacata acxtum nalipaxahuayáu mintascújut.”

22 Acxni tocárlilh amá tí maklhtínalh aktuy mīlh huánilh ixpatrón: “Señor, huix quiṁaxqui aktuy mīlh, chí uchu huí aktuy mīlh lihuacá nīma cṭlajanīt.”

23 Kálhtīlh ixpatrón: “¡Snun cliṗaxahuayán! Huix talipau ta깗ua pues caj actzú cma깗quín y huix liṭlajanīta quintumīn; camán ma깗quiṗán ma깗 xlacata naquima깗cujuniya. Pero chí catanu nac quínchic xlacata acxtum napaxahuayáu.”

24 Ixliṗuntzú na chilh amá tí ixmaklhtinanīt aktum mīlh tumīn, xlá huánilh ixpatrón: “Señor, aquit ccatzī xlacata huix lakatiya akchipaya y taṭamakxtaka tú nī li깗cujñita, y para xactitlájalh na ixquintímaklhti.

25 Huá xlacata cliṁáquilh mintumīn, uchu huí mintumīn nīma quiṁaxqui, ñitú tzanká nī para ma깗stum.”

26 Amá patrón kálhtīlh: “¡Takalhín ta깗ua! Para ixcatziya aquit cṭamakxtaka y cakchipá tú nī cli깗cujñit,

27 pues ixtimanu quintumīn nac banco xlacata acxni xactiquiṭáspitli ixquintima깗qui xaskata nīma tṭlajanīt.”

28 Amá patrón liṁapaksínalh: “¡Camaklhtítit jaé chixcú namá tumīn nīma chipanīt y camaxquítit tí kalhí akcáu mīlh!

29 Porque tí kalhíyá tú maclacasquín ma깗 ama깗a ma깗quiṗán xlacata nakalhtaxtuní, pero tí caj actzú kalhí ama깗a maklhticán hasta tú ixli깗skalhma깗a.

30 Y jaé chixcú camacapítit ní naxokonán ixlítakalhín; aná ama tasá y tatlancaní laṭa lipuhuán tú tlahuanít.”

Tí maktayá ixtacristiano la camaktáyalh Jesús

31 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlímaktuy, aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksin la chaṭum rey huak ángeles ama quintalítamakspita;

32 y cristianos xala caquilhtamacú ama quintalakchín nac quilacatín. Aquit pütuy cama camapitzí huak cristianos, tí takaxmatnít quintachihuín, y tí takaxmatmakanít, naccatlahuá na chuná la chaṭum chixcú tí pütum camacán ixborregos y pütum camacán chivos.

33 Pütum cristianos tí ixtakaxmatnít quintachihuín cama camacán pakán nac quimpakcana, y xapütum tí nī takaxmatnít quintachihuín cama camacán pakán nac quimpakxuiqui.

34 Amá pütum cristianos tí tayana pakán quimpakcana cama cahuani: “Capaxahuátit huixín tí calacsacnitán Quinticú pues chí pat tanuyátit nac mimpütahuilhacán nīma calikalhinitán laṭa titláhuah caquilhtamacú.

35 Acxni ctzincslī huixín quilamaḥuú; acxni kálhtil huixín quilamakotú; acxni xacaktzankanít huixín quilatamaklhtatáu.

36 Acxni nī xakalhí quilhákāt huixín quilamasquiḥuú; acxni xactatatlá y xactanuma nac pulachín huixín quilalakpaxialhnáu.”

37 Entonces amá tí takaxmatnít quintachihuín ama quintakalasquiní: “Quimpuchinacán, ¿xnicu ixkalhtípat y aquín ccaṭakotnán?

38 ¿Xnicu ixaktzankanīta y ccaṭamaklhtatán? ¿Xnicu nī ixkalhīya milhákāt y ccamasquiḥuín?

39 Nī para caksanáu, ¿xnicu ixtatatlāya o ixtanúpat nac pulachín y aquín ccalakpaxialhnán?”

40 Amá quilhtamacú aquit cama cakalhtí: “Huixín nī acxcatzítit acxni quilamaktayáu, pero laṭa tú tlahuátit ixlacatacán amá quinatacamán tí nítú ixtakalhí caquilhtamacú la aquit quilamaktayanítáu y quilalakalhamanítáu.”

41 'Entonces cama talakaspita ní tayana amá pütum cristianos nac quimpakxuiqui y cama cahuani: “¡Huixín nī quilamālacatzuḥuú! Mimpütahuilhacán na caxlanittá, pat caṭaxokonánítit tlajaná xahuá tí taliscuja; xlacán tatlahuá tú nī tlan y huixín camakslīhuekétit, pues chí catalátit takxtakajni tú calakchamán.

42 Aquit ccamaksquín chau y nī quilamaḥuú; ccamaksquín chúchut y nī quilatākotnáu;

⁴³ cmaksquín quilatamaklhtatáu acxni xacaktzankanit y quilaputlakaxtúu cminchiccán; lakolh quilhákat y ni quilamāxquú; ctámālh nac tama lata xactatatlá y quimanuca nac pulachín y huixín ni quilalakpaxialhnáu.”

⁴⁴ Xlacán ama quintakalhtí: “Quimpuchinacán, ¿xnicu ni ccamaktayán acxni huix istzincspat, ixkalhtípat, ixaktzankanita, ni ixkalhiya milhákat, ixtatatlaya, ixtanúpat nac pulachín? Ni para tziná caksanáu acxni ccalakatzalán.”

⁴⁵ Aquit cama cakalhtí: “Makatunu xní calakatzalátit amá quinatacamán tí ixtalacasquín cacamaktayátit aquit quilalakmakáu.”

⁴⁶ Jaé cristianos amaça camacancán nac puakxtakajni ní taxokonamana nahuán canicxnihuá quilhtamacú; y tí takaxmatnit quintachihuín ama tatahuilá ixputahuilhacán nac akapún ana ní natalatamá huak naminachá quilhtamacú.

26

Xanapuxcun judíos talacchihuínán la natamakní Jesús
(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ La cahuanikolh Jesús jaé laclanca talacapastacni, xlá camalacapastacalh ixdiscípulos

² xlacata istzanká aktuy chichiní natlahuacán lilakachixcuhuín xla ixpaxcuajcán judíos nima ixtamakantaxtí çata çata, y pi huá amá chichiní xlá ixamaça macamaçtácán ixmacancán ixenemigos ixamaça maknicán nac culus.

³ Jesús tancs ixquilhchanit porque nac ixlacaquilhtin ixchic lihua xapuxcu cura Caifás ixtatamakstoknit xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lactalipau mapaksinanin.

⁴ Xlacán talacchihuínalh la nataliakskahuínán xlacata natamanú nac pulachín y tlan natamakní.

⁵ Huata ixcatzankaní natalaclhcá tuya chichiní pues ix-tahuán:

—Ni cachipahuí lata jaé chama tacuhuíní xla quimpaxcuajcán porque tlan tasitzi y tamaklhtinán cristianos tí talipahuán.

Chatum puscat macuilí perfume Jesús
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhí lepra, xlá ixlama nac Betania.

⁷ Aná tahualhtataca, y lata ixuayama chatum puscat malacatzúhuilh, makálhkelh aktum frasco perfume luhua ixtapalh ixuanit, y tzúculh acuilí nac ixakxaka amá perfume.

⁸ Ixdiscípulos ñi tamatlánihl tú tláhuah jaé puscat, tasítzilh y tachihuínalh:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca namá perfume?

⁹ Mas tlan ixtístalh y xatumin ixticalimaktáyalh pobres.

¹⁰ Jesús huak ixcatzí tú ixtachihuínamana y huá calihuánihl:

—¿Huanchi huak lichihuínanátit? Tú tláhuah jaé puscat aquit cmatlaní,

¹¹ porque pobres siempre catalapanántit nahuán, y aquit yaj makas camán catalatamayán caquilhtamacú.

¹² Xahuá jaé perfume ñima quimacuílhl jaé puscat ama quimacuaní xlacata naquimujucán.

¹³ Na ccahuaniyán acxni nalichihuínancán ixtachihuín Dios canihuá caquilhtamacú na amaca lichihuínancán tú tláhuah quilacata jaé puscat xlacata siempre naaksancán.

Judas catalaccaxlá ixenemigos Jesús la namacamaxqui
(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Judas Iscariote chatum ixdiscípulo tí na ixlilhcánit nataşcuja Jesús acxni calácsacli ixchacutuyucán, alh catachihuínán xanapuxcun curas la nacamacamaxquí,

¹⁵ y cakalasquínihl:

—¿Nicolá naquilaxokoniyáu para ccamacamaxquiyán Jesús?

—Macpuxumacáu tumin xla plata —takalhtínalh.

¹⁶ Xlá matlánihl y la maklhtínalh tzúculh lacputzá lihua xnica tlan namacamastá Jesús ixmacán ixenemigos.

Jesús catahualhtatá ixdiscípulos nac xatacuhuíní paxcua
(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Amá xlahuán chichiní acxni ixtatzucú talakachixcuhuínán judíos nac xatacuhuíní paxcua, ixtahuá simíta lata ñi kalhí levadura; ixdiscípulos Jesús takalasquínihl:

—¿Nica lacasquina naccaxtlahuayáu lihualhtata jaé paxcua tú nalilakachixcuhuínanáu jaé catzisni?

¹⁸ Cakálhtihl Jesús:

—Capítit nac ixchic chatum chixcú ñima ccalitachihuínanítán y cahuanítit xlacata mimaestrojcán yaj lhuhua quilhtamacú ama latamá y catahualhtataputún ixdiscípulos nac ixchic.

¹⁹ Xlacán takáxmatli tú calimapáksihl Jesús y aná tacaxtláhuah tú natahualhtatá amá paxcua.

²⁰ Ixlicatzisni xlá catatahuilakoñh ixdiscípulos y tzúculh tahualhtatá;

²¹ y lata ixtahuayamana cahuánihl:

—Aquit ccatzí xlacata chatum lata milihuakcán ama quili-akskahuínán.

22 Acxni takáxmatli la ixl̄ichihuinán Jesús chá̄tum ixama liakskahuinán xlacán talakaputzak̄olh y tzúculh takalasquiní chá̄tum chá̄tum:

—Quimpuchinacán Jesús, ¿chá̄ aquit cama liakskahuinanán?

23 Xlá cakálht̄ilh chá̄tunu:

—Tí ama quiliakskahuinán huá tí lakxtum quintat̄iyá tahuá nac pulātu.

24 Chí lakchan̄it quilhtamacú n̄imā tal̄ichihuan̄it profetas nac Escrituras la amāca mak̄ñicán Xatalacsacni Chixcú, pero j̄koxitá tí ama quimacamastá! Mas ixtimacuánilh n̄icxni ixtlakáhualh.

25 Entonces Judas tí ixmalacn̄uñitá namacamastá ixmaestro tíyalh l̄icamama y n̄a kalasquinilh:

—Maestro, ¿aquit amá tí ama liakskahuinanán?

—Jé, huix namá chixcú —kálht̄ilh Jesús.

26 Lāta yā ixtahualhtatakó Jesús tíyalh mactum sim̄ita, pāxcatcatz̄inilh Dios, lakchékelh, y acxni camáxquilh ixdiscípulos cāhuánilh:

—Camaklht̄inántit jaé sim̄ita y cahuátit porque huá namá quimacni.

27 Chuná l̄itum tíyalh aktum lanca vaso n̄imā ixtajuma ixchúchut uva, pāxcatcatz̄inilh Dios y acxni camakalhuánilh ixdiscípulos cāhuánilh:

—Cakóttit jaé ixchúchut uva

28 porque huá namá quinkalhni n̄imā cama mastajá milacacacán xlacata namaluloka Dios tlahuan̄it sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. Aquit cama mastajá quinkalhni xlacata nacxokonán huak ixtalākalh̄incán lh̄uhua cristianos.

29 Chí ccāhuaniyán, yācxni camán catahuayán ixchúchut uva hasta nachipinátit ixputáhuilh Quinticú nac akap̄un naccatahuaparayán tunuj yaj la jaé.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan n̄i lakapasa

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

30 Lā t̄ahualhtatak̄olh tat̄l̄inilh Dios aktum alabanza y astán táalh aná ní ixtajaxa nac Cerro de los Olivos.

31 Aná Jesús cāhuánilh huak ixdiscípulos:

—Jaé catz̄isní ama takahuaní mintalacapāstacnicán caj quilacata, j̄ni ama quitaxtú la ixlacpuhuanátit! Porque nac Escrituras huan: “Cama limakxtaka camak̄ñica tí ixcamaktakalha borregos y xlacán ama tatzalakó can̄ihuá.”

32 Pero acxni naclacastacuanán cal̄in̄in̄i pulā cama chan̄ nac Galilea xlacata aná natanoklhacháu.

33 Pedro kálh̄ilh Jesús:

—Para xamapitzi takxtakmakanán aquit nijcni cama lakmakanán.

³⁴ Jesús tancs kálhtilh:

—Pedro, ni catziya tú chihuínampat porque pihúa jaé catzisiní acxni ya tasaj nahuán tantum puyu, huix ni pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalasuiniyán quilacata.

³⁵ —Masqui caquimakñica caj milacata nijcni cama huan ni clapasán —kalhtínalh Pedro.

Y xamapitzi ixdiscípulos na chuná tamalacnúnilh ixmaestrojcan.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ Jesús catáalh ixdiscípulos mas tziná lakamákat lacatum ní ixuanicán Getsemaní; aná çahuánilh:

—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Quinticú.

³⁷ Huata Pedro y amá çatuy ixlakkahuasán Zebedeo Jacobo y Juan çatáalh. Jesús tzúculh akatuyún, ixnacú ixakxtakajnán laa ixlipuhuán tú ixlakçama.

³⁸ Çahuánilh ixdiscípulos:

—¡Yaj lá ctalá takxtakajni nac quinacú! ¡Snun clakaputzá lampara cnimajá ccatzí! Juú catamakxtáktit, ni calhtatátit.

³⁹ Xlá alh tziná lakamákat; aná tatzokóstalh hasta talacátalh çatiyatni y kalhtahuakánilh Dios:

—Tata, para matlaniya quilakmaxtu ni nackota namá takxtakajni nima clakçama; pero ni clacasquín calalh quin-tapuhuán, huix catlahua tú catziya mas quimacuaní.

⁴⁰ Astán çalákalh ní ixtahuilana çatutu ixdiscípulos, xlacán ixtalhtatamana. Entonces huánilh Pedro:

—Pedro, çhuanchi huixín ni tayanítit ni lhtatayátit çana aktum hora huitiyá?

⁴¹ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespiritucán títum yahuanít ixtalacapastacni, mimacnicán ni tayaní y ni tuhua makatlajacán.

⁴² Jesús ampá kalhtahuakaní Dios:

—Tata, para ni lacasquina nactaxtuní jaé takxtakajni nima clakçama, catlahua quilacata tú laclhçanita.

⁴³ Xlá çalaktaspitpá ixdiscípulos y latiyá ixtalhtatamana porque yaj lá ixtalacatalá ixtatalakatzí ixlakastapucán.

⁴⁴ Jesús yaj tú çahuánilh y ampá kalhtahuakaní Dios, y pita chuná huánilh la ixkalhtahuakanit xapulh.

⁴⁵ Ixlimaktutu quitáspitli çahuánilh ixdiscípulos:

—Chí tlan lhtatayátit xlacata najaxátit porque acçhanít quilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú amaça quimacamastacán ixmacancán ni lactlan cristianos.

46 ¡Tó! Mejor ñi catapátit; catayátit tuncán porque nachú mimajá namá tí ama quimacamastá.

Judas macamastá ixmaestro ixmacancán ixenemigos
(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

47 Chuta ya tlan ixchihuínankó acxni lakápasli çatum ixdiscípulo Judas Iscariote; ixçapuxcunít lhuhua cristianos tí ixtalimín espadas, quihui y catuhuá limakñin; ixtamalakachañit xanapuxcun curas tí ixçatalaccaxlanít xapulh.

48 Judas ixçahuaninít xlacata ixmaestro tí ixama macamastá pula ixama lacasputa xlacata nalakapascán y nachipacán.

49 Huata ácxilhli Jesús Judas malacatzúhuilh, lacásputli y huánilh:

—Maestro, ¿tucu tlahuápat?

50 Jesús kálhtilh:

—Amigo, camakantaxti tuncán tú malacnu.

51 Makapitzi tamalacatzúhuilh Jesús y tatzáksalh tachipá pero çatum ixdiscípulo kalhpúxtulh ixespada y çactínilh ixtakén ixtasacuacán xanapuxcun curas.

52 Pero limapáksilh Jesús:

—¡Camakalhpunu miespada, porque amá tí limakñinán espada, ña espada limakñicán!

53 Xahuá huix ñi catziya xlacata tlan xacmáksquilh Quinticú puçutuy ángeles tí naquintamaklhtínán, y xlá tuncán ixquimalakachánilh.

54 Pero para chuná xactláhualh ñi ixkantáxtulh tú tatzokñit quilacata nac Escrituras cama akspulá.

Lincán Jesús la tachín y makalhpalicán

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

55 Astán çatachihuínalh amá cristianos:

—¿A poco quilalimacanáu çatum kalhaná o makñiná? ¿Huanchi litanátit quihui y espadas? Chali chali xaccamakalhchihuínnyán ixlacaquilhtin pusiculan y ñi quilachipáu.

56 Pero chuná jaé makantaxtiyátit tú tatzokñit profetas quilacata.

La çatachihuínankolh amá lacchixcuhuín tachípalh Jesús. Ixdiscípulos huak tatzalakolh canihúa y takxtakmákalh ixmaestrojcán.

57 Xlacán tálih nac ixpumapaksín xapuxcu cura Caifás; aná ixtatamakstokñit huak ixmakalhtahuakenacán judíos y xalactalipau lakkolún mapaksinanín.

58 Pedro tzēk ixtakokenit̄ lāta ní l̄inca Jesús, y acxni ch̄alh nac ixlacaquilht̄in ixpumapaks̄in Caifás tamákxtakli ní ixtalayana soldados pues ixcatz̄iputún tú ixama p̄axtoka ixmaestro.

59 Amá xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaks̄inan̄in y xalactalip̄au lakkolún tí putum ixtal̄itap̄acuhí Junta Suprema tzúculh taputzá cristianos tí nataliakska huinán Jesús xlacata t̄lan nataliyahuá talakalh̄in y natamakní.

60 Lh̄uhua lacchixcuhūin tatalácnulh y taliakska huínalh, pero n̄i lá ixtamaluloka ixtachihūincán. Nac ixpulatamancán judíos huata ixtacanajlá tú ixtahuán acxtum ch̄atuy cristianos. Ixlipuntzú ch̄atuy taliakska huínalh:

61 —Jaé chixcú huá maktum xlacata t̄lan ixlactl̄ahualh ixpusiculan Dios ixliaktutu chichiní tlahuak̄onit̄ tunuj xasasti.

62 Amá xapuxcu cura tuncán táyalh y kalasquínih:

—¿Xl̄ic̄ana tú tahuán jaé lacchixcuhūin? ¿Huix huanti namá tachihūin?

63 Jesús lā n̄i cakáxmatli, n̄itú kálht̄ilh. Amá xapuxcu cura huanipá:

—Dios xastacnán calhcuyuyahuán para quilakskahuiyá̄u, quilahuaníu, ¿xl̄ic̄ana huix Cristo Ixka huasa Dios?

64 Cakálht̄ilh Jesús:

—Jé, aquit Cristo Ixka huasa Dios. Y nā c̄ahuaniyán xlacata huixín p̄at acxilátit lā aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac ixpaxtún ixpumapaks̄in Dios nac akapún, y masqui n̄i canajlayátit ama ch̄an quilhtamacú acxni nact̄actapará nac akapún y nacmimpará caquilhtamacú.

65 Amá chixcú lāta sítz̄ilh p̄axt̄itli ixlhák̄at ixacstu y c̄ahuánilh ixcompañeros:

—¡Jaé chixcú chiyanjit̄! Huixín kaxpatn̄it̄antit lā taralacataqūnit̄ y tatalacastuca Dios Ixticú. ¿Tucu yá taputzán mas natlahuayá̄u? ¡Ixacstu talaks̄in̄it̄!

66 ¿Tucu tlahuaniyá̄u?

—¡Camakñica! ¡Mininí camakñica! —takalht̄inalh xlacán.

67 Huak̄ tzúculh tal̄ichiyá Jesús, talacachúcxiulh, takkák̄xilh, talakakák̄xilh.

68 Y xlacata mas natal̄ikalhkamanán ixtahuani:

—Para huix xl̄ic̄ana Cristo, caquilhchipi ¿ticu maxquín?

Pedro maktutu n̄i kalhtasí Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

69 Pedro curucs ixuí nac lacaquilht̄in ní ixtamakxtakn̄it̄; aná malacatzúhuil̄h ch̄atum squití y huánilh:

—Huix nā ixtalapulaya Jesús xalac Galilea.

⁷⁰ —Aquit n̄i clakapasa ticu namá chixcú —kalht̄inalh Pedro, y huak amá cristianos ixtakaxmatmana.

⁷¹ Ast̄an táxtulh nac quilht̄in, lihua ixchamajá nac puhuilhta acxni çatum squit̄i acxilhpá y çahuánilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú n̄a ixtalapulá namá Jesús xalac Nazaret.

⁷² Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalht̄inama y çahuánilh:

—Aquit n̄i clakapasa namá chixcú.

⁷³ Ixlipuntzú makapitzi tí ixtalapulá aná lacatzú tamalacatzúhuilh Pedro y tahuánilh:

—Xlicana huix n̄a ixtalapulaya Jesús, hasta mintachihuín tlan lilakapascana, huix xalac Galilea.

⁷⁴ Pedro taklhúhuilh y tzúculh liquilhán Dios xlacata cacanjlanica tancs ixchihuinama, çahuanipá:

—Aquit n̄i clakapasa namá chixcú.

Chutacú ixkalhchiyana acxni káxmatli la t̄ilh tantum puyu.

⁷⁵ Acxni tuncán áksalh tú ixuanin̄it Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán tantum puyu huix n̄i pat̄ quinkalhtasiya maktutu tí nakalaskuniyán quilacata.” Pedro lacapala táxtulh y tásalh lata lipuhankolh.

27

Pilato makalhapalí Jesús y Judas maknicán ixacstu
(Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25; Jn. 18.28—19.16)

¹⁻² Amá çatzisní acxni tzúculh spalh çahuán huak amá xanapuxcun curas y xalactalipau lakkolún mapaksinan̄in judíos tí ixtamakalhapalin̄it Jesús tzúculh talacputzá la nataliakskahuínán ixlacat̄in Pilato xapuxcu mapaksina romano; y la talacchihuínankolh t̄alilh nac ixpumapaksin̄ xlacata xlá nalimapaksinán la namaknicán.

³⁻⁴ Judas Iscariote tí ixmacamast̄an̄it, acxni cátzilh la ixlilhçan̄it Jesús amaça maknicán snun lakapútzalh çaxtlahuapútulh tú ixtlahuan̄it; lacapala çalákalh amá lacchixcuhuín tí ixçatalaccaxlan̄it y çahuánilh:

—Cmima çapuspitniyán macpuxumacáu mintumincán n̄ima quilamaxquiu. Aquit cmacamast̄an̄it çatum chixcú tí n̄itú ixkásat, xlá n̄itú lin. ¡Claktzankan̄it, n̄i tlan tú ctlahuan̄it!

—Para tú laniya, namá aquín n̄i quincuentajcán —takálht̄ilh xlacán.

⁵ Judas la cachiyalh lhken máçalh amá tum̄in pakán ní ixlakachixcuhuínancán nac pusiculan y tuncán táxtulh y alh lacatum ana ní takpíxchilh ixacstu maknica.

⁶ Amá xanapuxcun curas tásacli amá tum̄in y tzúculh tarahuaní:

—Jaé tumin lītamaḥuacanīt ixlīstacnī chaṭum chixcú, nī camujuhuí nac ixpūlakachixcuhuicán Dios porque naquincālīhuanicanán.

⁷⁻⁸ Mejor calītamaḥuahuí aktum caquihuín y aná ixcampusantujcán nahuán namá cristianos xala mákat tí tamín talakachixcuhuínán nac Jerusalén y juú taní.

Xamakapitzi huak tamaṭlánīlh y talītamaḥualh aktum caquihuín ní istzamá līlhtámat ixlītaṭacuḥuí Campo del Alfarero y xlacán campúsantu tatláhuah y talīmaṭacuḥūīlh Campo de Sangre. Chū huanicán hasta laṭa chí.

⁹ Chuná jaé tamaḥkantáxtīlh tú istzoknīt profeta Jeremías: “Amá talīṭpau chixcú tí lḥūhua ixtapalh kalhí, cristianos xalac Israel tahuilīnīlh ixtapalh caj macpuxumacáu tumin xla plata;

¹⁰ y huá talītamaḥuánīlh ixcaquihuín chaṭum alfarero. Huak Dios quihuánīlh jaé tachihuín.”

¹¹ Amá xanapuxcun mapaksinanín talīchālh Jesús ixlacatín Pilato, y xlá kalasquínīlh:

—¿Xlīcana huix rey xalac Israel?

—Jé, xlīcana aquit rey —kálhtīlh Jesús.

¹² Entonces amá lacchixcuhuín tzúculh taliakskahuínán Jesús ixlacatín Pilato. Pero xlá nī akstum tachihuín kalhtīnalh tú ixtalīmaṭlacapú.

¹³ Huá xlacata Pilato līhuánīlh:

—¿Huānchi nī kalhtīnana? Cachihuínanti. Jaé lacchixcuhuín lḥūhua tú talīmaṭlacapumán.

¹⁴ Pero Jesús maṣ chá acs táyalh nī ixchihuínán. Pilato ixcaṭnī amá chixcú, xlá nītú kalhtīnán.

¹⁵ Pilato ixlīsmānīnīt makxtaka chaṭum tachīn nīmā ixtalacásquín cristianos amá xatacuhuíní pāxcua.

¹⁶ Nac pulāchīn ixtanūma chaṭum līcuánit chixcú ixuanicán Barrabás.

¹⁷ Por eso acxni táchilh huak cristianos y tatamákstokli ixlacatín ixpumaṭpaksín xlá caḥalasquínīlh:

—¿Ticu lacasquinátit cacmáxtakli: Barrabás, o Jesús tí lītanú rey xalac Israel?

¹⁸ Pilato ixlakmāxtuputún Jesús porque ixmākachaxīnīt xlacata ixenemigos ixtalakcatzaní ixtascújut, y huá ixtalīmaṭlacapūnīt.

¹⁹ Xlá ixuijcú nac itsilla ya tú ixlacāxtlahuá acxni chilh chaṭum tí mīlh huaní jaé ixtachihuín ixpuscaṭ: “Nītú caliyāhua namá chixcú, xlá nītú ixkásat; xāhuá caṭzīsni lḥūhua tú quilīmāmaníxnīlh.”

20 Amá xanapuxcun judíos acxni takáxmatli tú çakalasquínih Pilato huak cristianos, tzúculh takastacyahuá xlacata catahuánih camákxtakli Barrabás y Jesús camakñica.

21 Pilato gobernador romano çakalasquinipá ixlimaktuy ticu ixtalacasquín camákxtakli, Barrabás o Jesús. Huak cristianos taktásalh:

—Camákxtakti Barrabás.

22 —¿Barrabás? —çakálhtih Pilato—. Entonces, ¿tucu ct-lahuaní Jesús tí litanú rey xalac Israel?

—¿Camakni nac culus! —taktasakolh.

23 —¿Huanchi? ¿Tucu yá talakalhín tlahuanit? —çahuánih Pilato.

Pero xlacán maş taktásalh:

—¿Camakni nac culus! ¿Camakni nac culus!

24 Pilato makacháqxih xlacata tú ixlacpuhuanit ni ix-taxtunit pues huak cristianos ixtasitzimanajá; huá xlacata limatiyínal aktum tina chúchut y acxni tzúculh makachaká çahuánih:

—Para tú tlahuaniyátit jaé chixcú, huixín amán çalituahuacayán ixlistacni. Aquit ni cama xokonán porque nitú climalacapunit, ¡xlá ni kalhí talakalhín!

25 Xlacán takálhtih:

—Aquin y quincamacán clitanuyáu nacxokoniyáu tí naquincaliyahuyán ixlistacni jaé chixcú.

26 Pilato máxxtakli Barrabás y limapaksínal casnokca Jesús, astán çamacamáxquih soldados xlacata xlacán nata-makní nac culus.

27 Amá soldados romanos talih Jesús nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Pilato y tamamástkli putum soldados.

28 Xlacán tzúculh talichiyá, tamaláxxtulh ixlhakat y tahuilínih aktum tzutzoko lhman lhakat la xla rey.

29 Çatun huilínih aktum corona xla lhtucún y tamachípilh kantum kátit la xla rey. La tacaxyahuakolh tzúculh tatazokostaní la catalakachixcúhuilh çatun rey y xlacata natalikalhkamanán ixtahuaní:

—Siempre calatámalh ixreycán judíos.

30 Makapitzi ixtalacachucxuí, ixtamaklhti amá kátit y pihúa ixtaliacmaxquí.

31 La talichiyakolh jaé soldados romanos tamaxtúnih amá lhakat nima ixtahuilíninít y tamalhakepá lihua ixlhakat.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

32 Astán amá soldados tamáxxtulh Jesús, tamacúquih ix-culus y tálih pakán ní ixama tamakní. Ixtataxtumajaná çachiquín acxni talakapáxtokli çatun ixuanicán Simón, xalac Cirene ixuanit y xafuerza tamalínih ixculus Jesús.

³³ Acxni tachal lacatum ní ixuanicán Gólgota, jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ixaclúcut Nín.

³⁴ Malacnunica Jesús cahualh chúchut la cuhu ixuanit ixtatlahuacán licuchu nima makuitinán. Xlá kalhuánal pero ni kotli.

³⁵ Amá soldados takxtokohuácalh Jesús nac culus y astán tzúculh tamakpitzi ixlhakat a ver neje natatamakxtaka chatunu.

³⁶ La tamakpitzikolh ixlhakat Jesús curucs tatahui aná lacatzú xlacata natamaktakalha.

³⁷ Nac ixakspún ixculus ixtatzoknit jaé tachihuín tú xlacata xlimakñicanit: “Huá jaé Jesús ixreycán judíos.”

³⁸ Chatuy kalhananín na camakñica nac culus amá quilhtamacú chatunu cayahuaca ixpaxtunitni Jesús.

³⁹ Makapitzi tí ixtapasarlá aná lacatzú huata ixtamatzahuají ixakxakacán, ixtalikalhkamanán:

⁴⁰ —¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan ixliaktutu chichiní tlahuaya tunuj xasasti? ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi ni lá lakmaxtucana micstu? ¡Catacta ní huaca para xlicana huix Ixkahuasa Dios!

⁴¹ Xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín, ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos na ixtalikalhkamanán:

⁴² —Para tlan camaksánilh xamakapitzi cristianos, chí, ¿huanchi ni lá lakmaxtucán ixacstu? Para xlicana huá rey tí ama quincamapaksiyán nac Israel, ¡catactalh nac culus y aquín na nalipahuaná ixtachihuín!

⁴³ Ixlitánú Ixkahuasa Dios xlacata huata huá ixlipahuán, entonces chí, ¿huanchi ni min lakmaxtú?

⁴⁴ Amá kalhananín tí ixcamahuacacanit ixpaxtunitni na chuná ixtalikalhkamanán.

Jesús níko nac culus

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵ Amá chichiní acxni chal lacatastúnut, tapakhtutakolh caquilhtamacú ixlitlanca y quitáyalh hasta maktutu hora xalakasmalankán.

⁴⁶ Acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —huamputún: QuiDios, quiDios, ¿huanchi quiakxtakmanita?

⁴⁷ Makapitzi tí ixtahuilana aná lacatzú ni tamakacháxilh ixtachihuín y tzúculh tarahuaní:

—Cakaxpáttit la matasima profeta Elías.

⁴⁸ Chatum lacapala alh limacahuí xaxcuta vino aktum lhakat, makánulh nac kantum kátit y malacatzuhuínilh nac ixquilhni xlacata naquilhcahuá Jesús.

49 Pero xamapitzi tahuánilh:

—¡Calimaktáktit! A ver para xlicana profeta Elías min lakmaxtú.

50 Jesús ixlipuntzú aktasapá ixlihuak ixtachihuín y acxni tuncán nìkolh.

51 Huata lákspuṭli Jesús, nac lanca puṣiculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuínán curas cata cata, amá lanca lalakalhapán nima ixtahuacanit ixacstu táxtitli, ¡tapacapítzilh laṭa talhmán hasta tutzú! ¡Tíyat tzúculh tachiquí! ¡Lanca chíhuix tatáskalh!

52 Lhuhua cristianos tí ixtaninít makán ixtalipahuanit Dios talacastacuánalh calinín.

53 Tataláccquilh aná ní ixcamujucanít y acxni lacastacuánalh Jesús nac calinín tatáxtulh nac campúsantu y taalh nac caxchiquín xla Jerusalén; lhuhua cristianos tácxilhli la ixtalacastacuananít.

54 Amá soldados tí ixtamaktakalhmana Jesús acxni tácxilhli la tatlanakolh tíyat y laṭa tú quítáxtulh acxni nìkolh Jesús snun tajicuankolh. Ixcapitancán chíhuínalh:

—¡Xlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

55 Makapitzi lacchaján tí ahuata ticatáxtulh Jesús nac Galilea ixtayana aná lacatzú ní ixmakanicanít Jesús y huak ixtácxilhñit tú ixquítaxtunít.

56 Amá lacchaján tí maṣ ixtamaktayanít Jesús ixcahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixnānājcán Jacobo y José, y tunuj puscat ixtachat Zebedeo.

Maṭticán y mujucán Jesús

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

57-58 Acxni lihua smalankánalh amá chichiní çatum rico chixcú xalac Arimatea ixuanicán José alh tachihuínán gobernador Pilato camáxquilh litlán camáctilh xanín Jesús, y xlá matlánilh. José na ixlipahuan ixtachihuín Jesús.

59 Xlá alh maṭtí Jesús nac culus, caxtrámilh y limáksuítli aktum saṣti sávana.

60 Astán mánulh nac aktum ixpumanucán nin nima ixlacahuaxcanít nac ixlacán chíhuix y ni naj tí ixmanucanít. La caxtramikolh Jesús limapaksínalh calacahuilica ní ixlacanucán aktum lanca chíhuix y tuncán alhá nac ixchic.

61 María Magdalena y xachatum María ixtahuilana lacatzú ní ixmanucanít Jesús y huak ixtácxilhñit.

62 Pihúa amá smalankán judíos ixtatlahuakonít tahuá tú natalalakachixcuhuínán ixtacuhuíní paṣcua, y sábadu acxni nít itscuja, amá xalactalipau mapaksinanín curas y fariseos talákalh gobernador Pilato

63 y tahuánilh:

—Señor, amá akskahuiná chixcú acxni ixcamakalhchihuini cristianos iXuán ixama lacastacuanán calinín ixlíaktutu chichini.

⁶⁴ Huá clilacasquináu cacamakalakacha soldados natamak-takalha ní manucanit pues camán sellartlahuayáu xlacata ni natamín ixdiscípulos catzisiní natakalhnán xanín y astán natamakahuaní tachihuín xlacata lacastacuánalh calinín, y jaé takskahuín mas lixcájnít ixquitáxtulh que tú iXuán xapulh ixmaestrojcan.

⁶⁵ —Pues calipítit putum soldados y cacaxtlahuátit la min mintalacapastacnicán —cakálhtilh Pilato.

⁶⁶ Xlacán táalh ní ixmanucanit Jesús, tasellartláhuah y talakáchilh amá chíhuix nimá ixlitalakatalán ní ixlactanucán, y aná tatamáxtali putum soldados tí natamaktakalhnán.

28

Jesús lacastacuanán calinín y soldados tahuán ni cāna
(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Amá chichini domingo acxni tzúculh spalh cahúan, María Magdalena y xachatum María taalh aná ní ixmanucanit Jesús;

² y ya tlan ixtachán acxni tachiquilh tíyat Dios malakáchalh chatum ángel ní ixmanucanit Jesús. Xlá makénuh chíhuix nimá ixlitalakatalán y aná curucs tahuí.

³ Ixlacán ixlaksoy la acxni maklipa, ixlhákāt slipua ixuanit la seda.

⁴ Amá soldados camakaklhakolh tú ixtaxilhñit y la xanín tatahuilakolh.

⁵ Amá ángel cahúanilh lacchaján tí ixtañit tãxila Jesús:

—Aquit ccatzí acxilhputunátit Jesús tí makñica nac culus. ¡Ni cajicuántit!

⁶ Xlá ni tanuma juú ní ixmanucanit pues lacastacuánalh calinín la ixcahuaninítan. Catanútit y cacxíhtit ní ixtramicanit, jnitú má!

⁷ Chí tuncán cataspíttit ní tahuilana ixdiscípulos y cacahuanítit tú quilimapaksicanit: “Xlá lacastacuananit calinín y lama xastacnán; chí amajá nac Galilea, aná ama cakalhíyán y nacaxilán la ixcahuaninítan.”

⁸ Amá lacchaján ixtajicuanit pero na ixtapaxahuanit y tatzalh taalh talacaputzá ixdiscípulos Jesús xlacata natahuaní tú ixcalimapaksinít amá ángel.

⁹ Lata ya ixtachán ixtatzalanamana Jesús calipatáxtulh nac tijia y cahúanilh kalhén. Xlacán tatzokostánilh y talakachixcúhuilh.

¹⁰ Jesús cahuanipá:

—Nĭ cajicuántit y capítit cahuaniyátit quinatacamán tuncán catatáyalh nac tĭjia pakán nac Galilea; aná cama çatatamakstoka.

¹¹ Lā taankolh amá lacchaján makapitzi amá soldados tí ixtamaktakalhmana putajun nā lacapala táalh nac Jerusalén y talimakahchihuĭnĭlh xanapuxcun curas laṭa tú ixquĭtaxtunĭt.

¹² Xlacán tamamakstokkolh lakkolún mapaksinanĭn y talacchihuĭnalh. Huak tamaṭlánĭlh catamáxquĭlh tumĭn soldados

¹³ xlacata natahuán taclhtataalh çatzĭsnĭ y nĭ para tacátzĭlh acxni támĭlh ixdiscĭpulos Jesús y tálih xanĭn. Huak caxokonica natakskahuĭnán.

¹⁴ Nā tamalácnuĭlh para xnĭ ixcatzí Pilato amá taĭskahuĭn, xlacán ixama talacatĭṭayá y tamaklhtĭnán nĭtú nacatlahuanicán amá soldados.

¹⁵ Lā tamaklhtĭnalh ixtumĭncán tzúculh tamakahuanĭ canĭhuá amá taĭskahuĭn y lhuĭhua judíos tacanajlá hasta laṭa chí.

Jesús an nac akapún y calimapaksĭ ixdiscĭpulos calĭchihuĭnalh

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶ Ixdiscĭpulos táalh nac Galilea y táchalh nac aktum sĭpi ní ixcalimapaksĭnĭt Jesús.

¹⁷ Jesús catasĭnĭlh ixdiscĭpulos y acxni tácxilhli xlacán talakachixcúhuĭlh maşqui makapitzi nĭ tlan ixtacanajlaputún para xlá ixlama xastacnán.

¹⁸ Jesús camalacatzúhuĭlh huak ixdiscĭpulos y chuné çatachihuĭnalh:

—Dios quimacamáxquĭlhá huak ixtapáksĭt caquilhtamacú y nac akapún.

¹⁹ Chí ccalimapaksĭyán capítit ixlĭtilanca caquilhtamacú, cacalĭtachihuĭnántit huak cristianos la tancs naquĭntalĭpahuán; cacaliakmunútit nac ixtapáksĭt Quintĭcú, nac ixtapáksĭt Ixkahuasa, y nac ixtapáksĭt Espĭritu Santo.

²⁰ Cacalimapaksĭtĭt cristianos catakáxmatli y catatláhuah huak ixtapáksĭt. Huixĭn nĭtú calĭpuhuántit porque camán camaktakalhán chali chalı́ hasta xnĭ nalakó caquilhtamacú.

Chuná calalh, amén.

SAN MARCOS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

*Juan Bautista chihuínán nac desierto
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)*

¹ Chuná jaé liquilhtzucú lata tú tláhuah y lata tú másilh nac ixtachihuín Jesucristo Ixkahuasa Dios.

² Chaṭum ixquilhchana ixtalacpuhuán Dios huanicán profeta Isaías maḷacpuhuánilh Dios xlacata catzokli la ixama latamá chaṭum lanca chixcú y chuné maṅcxcatzínilh:

Pula cama maḷakachá chaṭum chixcú xlacata napulaniyán y xlá nacaxtlahuaniyán tijia ní paṭ lactlahuana.

³ Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni maḷalhchihuíninán chaṭum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamaṭcán,

pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

⁴ Chuná jaé huak quitáxtulh la ixtatzokniṭ porque astán milh caquilhtamacú Juan Bautista; xlá tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac desierto xlacata natalakxtapalí ixlatamaṭcán nima ixtakalhí y natatakmunú, y chuná Dios tlan nacamaṭzankenani lata tú ni tlan ixtlahuanit.

⁵ Tí ixtaxapaputún ixtalakhincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixcakmunú nac kalhtuchoko huanicán Jordán. Ixtaán takaxmata Juan lhuhua cristianos xala cachiquin xla Jerusalén y tí ixtalamana nac pulataman huanicán Judea.

⁶ Ixlhákat Juan ixlitlahuanit ixmakxuhua camello, na ixlitampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán táxcat xala caquiuhín y lactzu xtuqui nima ixcatakaša.

⁷ Acxni ixcamakalhchihuíní cristianos, chuné ixcahuani:

—Amaja chin chaṭum tí snun lanca chixcú y maš kalhí ixlitihueke que ni siquiera cmaṭaxtuca ixtasaꠘua nacuan tí nackatxcuta nacmaṭxuní ixtatunu.

⁸ Aquit huata cminit caṭtlahuani ixtijia y huá ccaliakmunuyán chúchut, pero xlá aman caliakmunuyán ixlitihueke Espiritu Santo.

*Ixtakmúnut Jesús
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)*

⁹ Na pihua amá quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixcachiquin Nazaret nima ixlitapaksí Galilea y lálalh Juan Bautista xlacata nakmunú, y chuná amá Juan akmúnulh nac kalhtuchoko Jordán.

¹⁰ Pero acxni ixtacutma nac ixquilhtún ácxilhli la talácquilh akapún y táctalh ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipakolh ixtalacapaścacni Jesús.

¹¹ Entonces takaxmátihl ixtachihuín Dios nac akapún y chuné tachihuínalh:

—Huix Quinkahuasa nima clakalhamán y snun cliḡaxahuá la ckalhiján.

Tlajaná lixcila Jesús

(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹² La takmunukolh Jesús Espiritu Santo macxcatzínihl caalh latamá nac desierto.

¹³ Aná latámahl tipuxum chichiní ixacstu, huata laclanca lapánit ixtalakmín. Tlajaná na chuná tzúculh lixcila ixtapuhún para tlan namatlahuí talakalhín. Pero Jesús siempre makatlájalh, y astán talákmilh ángeles xalac akapún y talakachixcúhuilh.

Jesús tzucú lichihuínán Dios nac Galilea

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴ Ni ixlimakas Juan Bautista manuca nac pulachin, entonces Jesús táspitli nac Galilea xlacata nacalakatzala lactzu cachiquín y tlan nacalitachihuínán cristianos la Dios ixmalacatzuquiptún ixtapáksit nac ixlatamácán.

¹⁵ Chuné tzúculh camakalhchihuíní:

—Calaxtapalítit milatamácán y cacañajlítit ixtachihuín Dios porque acchanit quilhtamacú y talacatzuhujma chichiní acxni Dios ama kantaxtú la mapaksinamputún nac milatamácán.

Jesús cqtasaní catatakókelh çatati chakananín

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtun pupunú xla Galilea acxni cācxilhli çatuy chakananín tamujumana tzalh tachipamana tamakní, çatum huanicán Simón y ixtacam huanicán Andrés.

¹⁷ Jesús cahuánilh:

—Huixín ixchipananin tamakní, quilatakokéu y aquit naccamasiniyán la cachipacán cristianos tí taktzankanit.

¹⁸ Xlacán ni para tlan takaxmatkolh, uyu takxtakmákalh ixtzálhcán y tatakókelh Jesús.

¹⁹ Jesús tatlahuampá alaktzú y cācxilhpá ixlakkahuasán Zebedeo, ixcahuanicán Jacobo y Juan; ixtatajuma ixticucán nac barco, talakaxtokomana istzálhcán nima ixtapuchakanán.

²⁰ Jesús na cahuánilh catatakókelh, y na chuná ni para tlan talacpúhualh takxtakmákalh ixticucán y ixtasaqua nac barco y tatakókelh Jesús.

Chatum chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná

(Lc. 4.31-37)

²¹ Táçhalh aktum çachiquín huanicán Capernaum y acxni nítí itscuja Jesús alh çamakalhchihuíní cristianos nac ixputamakstoknican judíos huanicán sinagoga.

²² Çataçihuínalh la çatum lanca chixcú ñima pucuta kalhí tapáksit, y la takaxmatkolh ixtachihuín ñi ixtacatzí tú natahuán pues lata tú ixcalimapaksinít ixçahuaninít la tí xlicana macchaní talacapaścacni y ñi la xamakapitzi tí na ixtamaşí ixtachihuín Dios nac ixputamakstoknicán.

²³ Na aná ixtanuma çatum chixcú tí ixactanuma ixespíritu tlajaná. Jaé lixcájnít talacapaścacni tzúculh małacpuhuani xlacata camaktásilh Jesús y çhuné huánilh:

²⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! ¿Huanchi tanita quilapaktanuyau juú? Huix tanita quilalactlahuayau porque aquit clapasán y ccatzí xlacata Dios lacsacnitán naliscuja.

²⁵ Jesús çatasitzi tachihuínalh amá tí ixmałacpuhuani tlajaná:

—¡Acs cataya huix tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

²⁶ Amá ixespíritu tlajaná maçuítih amá chixcú pero mactáxtulh aktasama la cachíyalh.

²⁷ Huak cristianos tajicuankolh acxni táçxilhli tú páxtokli. Tzúculh tarahuaní entre xlacán:

—¿Tucu jaé quitaxtú? ¿Tucu yá sasti tacatzín jaé? ¡Jaé chixcú tlan çamapaksí tlajananín y takaxmatní!

²⁸ Chuná amá lhuhua cristianos xalac Galilea tzúculh talichihuínán lata tú ixtlahuá Jesús.

Jesús maqsani xpuhuitichat Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹ Acxni tatáxtulh amá nac sinagoga, Jesús çatáalh Jacobo y Juan nac ixchicán Simón y Andrés.

³⁰ Litachihuínanca Jesús xlacata xpuhuitichat Simón tatatlá ketá nac tama porque kalhí palha lhcúyat.

³¹ Jesús lálalh ana ní ixmá, makachípalh maçuilh lakasut y tuncan máxxtakli lhcúyat amá çat. Uyu sok táquilh y tzúculh tlahuá tú nacatahuá.

Jesús çamaksani lhuhua tatatlanín

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³² Acxni istzucuma tapaklhtutá amá chichiní lîminica Jesús lhuhua tatatlanín na çhuná tí ixçactanuma ixespíritu tlajaná.

³³ Lhuhua cristianos xala amá çachiquín támilh hasta yaj lá ixtatanukó nac ixchic Simón.

³⁴ Jesús çamaksanikolh huak lata tú yá tátat ixtakalhí, y na chú çamáxtulh cristianos tí ixçamalapahuani ixespíritu tlajaná. Pero acxni ixtataxtú Jesús ñi ixçamaxquí quilhtamacú

natachihuínán amá tlajananín porque xlacán ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanit Jesús.

Jesús lakatzalakó huak cachiquín xalac Galilea

(Lc. 4.42-44)

³⁵ Acxni ya itxkaká amá catzisiní chutacú ixpaklhtutá Jesús táquilh y alh kalhtahuakaní Dios nac quilhapán amá cachiquín.

³⁶ Acxni táquilh Simón y xamakapitzi tí ixtatalapulayá Jesús talacapútzalh canihua.

³⁷ Acxni taquitákasli chuné tahuánilh:

—Lhuhua cristianos taputzamán tacxilhputunán.

³⁸ Jesús čakálhtilh:

—Chí amana anáu alacatunu calacchiquín nima tahuilana juú lacatzú xlacata na tlan naccalitachihuínán Dios amá cristianos porque huá xlacata aquit climinít caquilhtamacú.

³⁹ Chuna amá Jesús lakatzalakolh calacchiquín xalac Galilea. Acxni ixchán aktum cachiquín ixtanú nac sinagoga y aná ixlichihuínán Dios, na chuna camaksánilh tí ixactanuma ixespiritucán tlajananín.

Jesús maksani chatum tí ixkalhí lepra tátat

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ Maktum talacatzúhuilh ní ixyá Jesús chatum chixcú ixkalhí lepra tátat. Acxni láchhilih tatzokostánilh y chuné tachihuínalh:

—Catzí xlacata tlan quincuchiya, para lacasquina caquimaksani.

⁴¹ Jesús lakalhámalh, huilínilh ixmacán nac ixmacni y chuné kálhtilh:

—Clacasquín, çaksánanti tuncán.

⁴² La chihuínankolh, amá chixcú tuncan mákxtakli ixtátat y tlan aksánalh.

⁴³ Acxni ixamajá Jesús limapáksilh:

⁴⁴ —Nití calimakalhchihuini la aksananita, huata pula capit putzaya chatum cura xlacata nacxilán, y na camaxqui mililakachixcuhuin la huanit Moisés ixlimastatcán acxni taksanán tí takalhí namá tátat, y xahuá chuna catihua yaj najicuaniyán namalacatzuhuiyán porque yaj kalhiyán tátat.

⁴⁵ Amá chixcú alh, pero tzúculh calitakalhchihuínán catihua la ixaksananit. Huá jaé xlacata astán Jesús yaj lá ixtanú aktum cachiquín ní istzamacán porque tuncan ixlakapascán, mejor ixtamakxtaka nac quilhapán cachiquín ana ní ni ixlama lhuhua cristianos. Pero latiyá ixtamín takaxmata lhuhua xala canihua calacchiquín.

2

Jesús maqsaní çatum chixcú nima laclunchunít
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

¹ Ní tapasárlalh lhuhua chichiní Jesús taspitpá nac Capernaum y acxni tacátzilh cristianos xlacata xlá ixchimparanít nac ixchic

² lhuhua támilh tacxila, y yaj lá tatanukolh nì para ixla-caquilhtin áxtaka; pero Jesús camasínilh ixtachihuín Dios.

³ Chutacú ixchihuínama acxni táchilh çatati lacchix-cuhuín tacucalimín çatum chixcú nì lá tlahuán porque ixla-clunchunít.

⁴ Como snun istzamacán nì lá tapasárlalh. Tú tatláhuah mejor tatáxtulh ixakstín áxtaka, akstímáctilh títzú xachíhuix y aná talacmáctilh amá tatatlá nac aktum camilla y tamápilh lihua ní ixyá Jesús.

⁵ Acxni cácxilhli Jesús xlacata xlicana ixtalipahuán ixtachihuín, ixtapuhuán huá tlan namáksaní amá chixcú chuné huánilh:

—Huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

⁶ Makapitzi ixmakalh tahua kenacan judíos aná ixtayana y acxni takáxmatli ixtachihuín Jesús chuné talacpuhua:

⁷ “¿Huanchi chú chihuínán jaé chixcú? Likalkamanama taralacataquima Dios, porque nì huí cristiano tí tlan matzankenán talakalhín y huata Quinticucán Dios tlan chuná nahuán.”

⁸ Jesús acxcátzilh tú tzeke ixtalacpuhuamana y chuné cahuánilh:

—¿Huanchi lacpuhuanátit xlacata nì lá cmatzankenán talakalhín?

⁹ Quilahuanú, ¿tucu mas tuhua makantaxticán: huanicán çatum chixcú: “Huak mintalakalhín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”?

¹⁰ Aquit Xatalacsacni Chixcú camán calimalacahuaniyán ixlitihueke quintachihuín, para maqsaní jaé chixcú entonces nā ckalhí limapaksín cmatzankenán talakalhín caquilhtamacú.

Jesús huanipá amá tatatlá:

¹¹ —Aquit climapaksiyán, cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

¹² Amá chixcú táquilh, sacli ixcamilla ní ixpulimincanít y táxtulh lata huak tacxilhkomaná. Lhuhua cristianos tapaxahuakolh y talakachixcúhuilh Dios. Ixtahuán entre xlacán:

—Nixcni ixacxilhnítáu tú acxilhmanáu jaé quilhtamacú.

Jesús huaní catakókelh çatum chixcú huanicán Leví
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

13 Astán Jesús ampá ixquilhtun pupunú Galilea; lhuhua cristianos talákchah aná y xlá tzúculh camakalhchihuini.

14 Acxni ixtaspitma ácxilhli ixkahuasa Alfeo huanicán Leví, ixuí nac tijia camatajima tí talakaxokó impuestos; Jesús huánilh:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

Entonces Leví ni mas tú lacpúhualh y na tuncan takókelh Jesús.

15 Jesús alh huayán nac ixchic Leví, xlá çatáalh ixdiscípulos, y ana ní camahuica na támilh tahuayán lhuhua tí ni ixçaxilhputuncán ixmalakaxokenanin tumin, na chuná lhuhua tí ixtalaktzankanit y nitú ixçalixilhcan.

16 Makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos acxni tácxilhli tí ixçatahuayama Jesús ni matlánilh y huá talihuánilh ixdiscípulos:

—¿Como chí huixín mimakalhtahuakenacán çatahuayán ixmalakaxokenanin tumin y tí talaktzankanit?

17 Jesús çakáxmatli tú ixtaquilhuamana y chuné çataçihuínalh amá lacchixcuhuin:

—Aquit cçatatalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalhi tátat, y tí tapuhuán ni tátatlá y tlan talamana ni tamaclacasquín cuchiná. Aquit cçalakminit tí takalhi talakalhin xlacata natalakxtapali ixlatamatcán, y ni cçalakminit tí catzi tlan talamana.

Kalasquinicán Jesús tucu xlacata likatxtaknancán

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

18 Maktum quilhtamacú acxni ixtaman takatxtaknán fariseos y tí ixtakaxmatnit ixtachihuín Juan Bautista, makapitzi talákmilh Jesús y takalasquínilh:

—¿Huanchi tí takaxmatnit tú çalimapáksilh Juan Bautista y na chuná fariseos takatxtaknán jaé chichini, y tí huix takokeyán ni takatxtaknán?

19 Jesús çakálhtilh:

—¿Puhuanátit huixín çaminini natakatxtaknán tí çahuanicanit nataán nac aktum putamakáxtokni mientras aná çalahui xaliit kahuasa? Ni capuhuántit xlacata amá kahuasa namatlaní tí nakatxtaknán o ni nahuayán.

20 Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, na chuná la aquit cama akspulá, entonces na natakatxtaknán masqui nití cacalimapáksilh.

21 'Porque tí kaxmata tú aquit clìchihuínán y quilipahuán, na chuné quitaxtú quintamasin: Ni huí cristiano tí lakuili aktum aklhchú luxu con actzú sasti lhakat, porque acxni tachaké, tlan mas lanca talacaxtita que la xapulh ixuanit.

²² Nā chuná nī lá mujucán pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego porque tlan papanka y laktzanká ixmakxuhua borrego y pulque. Huá xlacata minini siempre mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego.

Ixdiscipulos Jesús calihuanicán catapúlulh trigo acxni niti itsuja

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

²³ Aktum chichini acxni huak ixjxcán Jesús ixcatatlahuama ixdiscipulos nac catucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tzuculh taquí ixtahuácat lata tatlahuamana.

²⁴ Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camanóklulh y chuné tahuánilh Jesús:

—Amá, caxilhti. ¿Como chí midiscipulos taquimana ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni nī quiliscujutcán?

²⁵ Jesús cakáhltilh:

—¿Huixín nixni likalhtahuakanítantit tú tláhuah rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincxli ixcompañeros?

²⁶ Milicatzitcán xlacata rey David tánulh nac pusiculan, tíyalh tasicunatlau simita nima huata tlan ixtahuá curas, pero xlá catahuakolh ixcompañeros. Jaé quilhtamacú ixcapuxcún chatum cura nima ixuanicán Abiatar.

²⁷ Jesús cahuanipá:

—Dios limapaksinalh jaé chichini xlacata natajaja cristianos y nacamacuaní, nī xlacata nataxxtakajnán jaé quilhtamacú para tú tamaclacasquiní ixlitlahuatcán.

²⁸ Huá xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú nā ckalhí tapáksit naccahuaní natatlahuá cristianos tú mas caminini jaé quilhtamacú.

3

Jesús maksani chatum tí ixmacascacnit

(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixjxcán Jesús tanupá nac sinagoga camakalhchihuini cristianos. Nā aná ixtanuma chatum chixcú, itscackonit ixmacán nī lá tú ixlitlahuá.

² Ixenemigos ixtatzucunittá tascalí Jesús para hui tí namaksani amá chichini acxni huak ixlihuancán tí tú naliscuja, y chuná xlacán tlan tú natalimalacapú.

³ Jesús acxcátzilh y tachihuinalh amá chixcú tí ixmacascackonit:

—Cataya xlacata huak cristianos natacxilán.

⁴ Tí ixtascalimana chuné catachihuinalh:

—¿Tucu puhuanátit mas macuán tlahuacán jaé chichini acxni huak lihuancán tí nascuja? ¿Tú tlan, o tú nī tlan?

¿Lakmaxtunicán ixlijstacni chaatum cristiano, o limaxtaccán canilh?

Xlacán huata acs tatáyalh y ni takalhtinalh tú cahuánilh Jesús.

⁵ Jesús lakapútzalh y sítzilh tziná porque xlacán ni ix-tamakachaxiputún xlacata mas macuán camaktayacán cristianos catuyahuá quilhtamacú. Entonces huanipá amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Xlá stonkli ixmacán y tuncán cáxlalh la ixmacascacnit.

⁶ Amá fariseos ixenemigos Jesús tatáxtulh y astán tzúculh tatalacchiuinán cristianos tí ixtatayana rey Herodes xlacata natalacputzá la tlan natamakní Jesús.

Lhuhua cristianos tatamakstoka ixquilhtun pupunú

⁷ Astán Jesús catáalh ixdiscípulos ixquilhtun pupunú, lhuhua cristianos xalac Galilea tatakókelh.

⁸ Na chuná tí mákat ixtalamananchá acxni ixtacatzí la ixcamaxsaní Jesús tātatlanín y la ixchiuiuinán ixtamín taçxila, xalac Judea, xalac Jerusalén, xalac Tiro, Sidón, Idumea y tí ixtalamananchá ixtampakán kalhtuchoko Jordán.

⁹ Huá jaé xlacata cahuánilh ixdiscípulos catamacáxnilh aktum akpákhat, y aná natajú xlacata ni natataraslaka o natalacquití cristianos.

¹⁰ Porque acxni ixtaçxila tí ixcamaxsaninít huak ixtamakachipaputún.

¹¹ Na ixtamín cristianos tí ixcamalacpuhuaní ixespíritu tlajaná; acxni ixtaçxila ixtatatzokostaní y chuné ixtamaktasí xlacata natamalaksí:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios.

¹² Pero Jesús çatasitzi ixçamaquilhacslí xlacata ni natamalaksí y ni natahuán ticu yá chixcú ixuanit.

Jesús çalacsaca çaçutuy ixapóstoles tí natalichiuuinán
(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³ Maktum Jesús talacáxtulh nac aktum sipi y aná camamákstokli makapitzi lacchixcuuin tí xlá ixlacasquín, y acxni talakminkolh

¹⁴ Jesús çalilhçalh çaçutuy ixlacata tí mas çalipáhualh xlacata siempre natatakoké y nacamalakachá çalacchiuín xlacata natalichiuuinán ixtachiuuin Dios.

¹⁵ Xlá camáxquilh tapáksit tlan natamakxaní tí takalhi tātāt, na chuná natamacmaxtú tí camakatlajanit ixespíritu tlajaná.

¹⁶ Jaé çaçutuy apóstoles tí çalilhçalh Jesús chuné ixçahuanicán:

Simón, pero Jesús huilínilh ixliaktuy ixtacuhuiní Pedro;

17 Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo tí ña calimapaçúhuilh “Boanerges” (jaé tachihuín huamputún “ixlakkahuasán tajín”);

18 Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo y Tomás;

Jacobo ixkahuasa Alfeo;

Tadeo;

Simón tí xapulh ixcatlapulá puñum tí ixtalıtapaçuhuí cananistas;

19 Judas Iscariote tí aştán macamáştalh Jesús.

Liyahuacán Jesús xlacata taşcuja tlajaná

(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Jesús caşataspitpá ixdiscípulos nac ixchic.

20 Ixtamán tahuáyán, pero lhuhua cristianos tachimpá y yaj lá tahuáyalh.

21 Makapitzi ixlıtalakapasni Jesús ña tacátzilh y támilh xlacata natalín, porque xlacán ña ixtapuhuán Jesús ixchiyanıt.

22 Makapitzi ixmałkalhtahuakenacan judíos ña táchilh ixtaminachá nac Jerusalén, y tzúculh talıchihuínán Jesús:

—Jaé chixcú taşcuja y lipahuán Beelzebú ixpuxcucan tlajananín, huá xlacata tlan calımacmaştú cristianos ixespiritucan tlajananín.

23 Jesús caşasánilh y tzúculh camakalhchihuínı amá lacchixcuhuín:

—¿Huanchi puhuanıtıt huixín xlacata tí taşcuja tlajaná tlan tarasıtızını pıhuá tlajaná tí maktayama?

24 Tú quilalıyahuyáu huixín ña chuné quıtaxtı, para nac aktum caşıquın huak mapaksınanín tatapıtızı y taranica, nı para makas tatayanı taralactlahuakó.

25 Ña chuné quıtaxtıpará, para tí talamaña nac aktum puťahuılh tzucú taranictahuılá entre lıtalakapasni, nı makas quilhtamacú tlan tatakahuanıkó.

26 Huá xlacata ccalıhuanıyán para huak tlajaná tatapıtızı y taralacataquí entre compañeros, nılá tamakapalá makas porque sok nataralactlahuakó entre xlacán.

27 'Huixín ña capuhuántıt xlacata nı huı cristiano tí tlan makkalhanán çatum tlıhueke chixcú para nı puła tlan akchıhuılı, huata chuná tlan makkalhan tú kalhı nac ixchic.

28 'Aquit ccahuanıyán xlacata Dios tlan camatzankenani cristianos huak ixtalałkalhıncán ña chuná para talıquilhan nı lactlan tachıhuın.

29 Pero tí acxıla ixtascújut Espıritu Santo y huan xlacata ixtascújut tlajaná, nılá caticamatzankenani y siempre takalhı nahuán ixtalałkalhıncán canıcxnıhuá.

30 Jesús cahuánilh jaé takalhchıhuın porque xlacán ixtaquilhuamaña xlacata xlá ixtaşcuja y ixlıpahuán tlajaná.

Ixn̄ana ixnatacamán Jesús talikalasquinín

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

³¹ Acxni táchilh ixn̄ana ixnatacamán Jesús tatamáxtakli nac quilht̄in huata tam̄atasan̄inalh xlacata nataxtú porque sn̄un istzamacán.

³² Tí lacatzú ixtahuilana ní ixuí Jesús chuné tahuánilh:

—Min̄ana y minatacamán tayana nac quilht̄in tatachihuinamputunán.

³³ Pero Jesús cakálht̄ilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

³⁴ Entonces acs çalacaxilhkolh huak cristianos tí ixtahuilana aná lacatzú y chuné çahuanipá:

—Aquit ccatzí xlacata huak huixín la quinana y quinatacamán,

³⁵ porque aquit çahuaniyán xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquín Dios natalatamá cristianos, huá namá çlimacán la quinana y la quintaçam can̄icxnihuá quilhtamacú.

4

Xatakalhchihuín çat̄um chan̄aná

(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ampá chihuínán ixquilht̄un pupunú. Lh̄uhua cristianos tatamáxstokli huá xlacata Jesús lit̄ájulh nac aktum barco y tatampúxtulh ixquilht̄un pupunú huak cristianos tatamáxstakli ixquilht̄un.

² Tzúculh cam̄akalhchihuíní caj la xacuento takalhchihuín xlacata tlan natamakachakx̄iní tú ixçahuaniputún, y chuné tzúculh çatachihuínán:

³ —Tlan cam̄akachakx̄itit tú camán çahuaniyán: Maktum quilhtamacú çat̄um chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán.

⁴ Lata itspuyut̄ilhama ixlichánat lh̄uhua ixtalhtzi ixtachanán tamachá nac tijia; acxni táçxilhli lactz̄u spitu huak tasacuakolh.

⁵ Makapitzi ixlichánat tamachá nac çachihuixni huata ixkalhí tziná tlan týat. N̄i lh̄uhua chichiní tapas̄arlalh uyu sok takpunkolh porque n̄i pulhman̄ ixuí tlan týat.

⁶ Pero acxni táxtulh chichiní çaxkoyukolh ixpakén y tascackolh porque n̄i pulhmán̄ ixtamacan̄it ixtankaxekcán.

⁷ Makapitzi ixtachán tamachá nac çaxpayatni. N̄i ixlimakas quilhtamacú uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni, tamaksnikolh y n̄itú tástacli ixtachanán.

⁸ Pero lh̄uhua ixtachanán tamachá nac tlan týat, jaé huak tástacli y tamástal̄h lh̄uhua ixtahuácat. Huí n̄ima tamástal̄h puxumacáu, tutumpuxum, y aktum ciento ixtahuacatcán lata akatunu xatalhtzi n̄ima çachanca.

⁹ Jesús chuné cahunilh acxni cāṭachihuṁnankolh:

—Tí kalhí ixtakén cakáxmatli tú cāhuanimán y tlan camākacháxjilh.

Tú xlacata ixcalihuán la xacuento takalhchihuṁ
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Acxni ixacstu tamáxtakli Jesús, ixdiscípulos y xamakapitzi tí siempre ixtatakoké tamalacatzúhuilh y takalasquínih tucu ixuamputún amá takalhchihuṁ.

¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Huixín Dios camācxcatzṁnyán la xlá ama huilí ixtapáksit caquilhtamacú y la lacasquín natalatamá cristianos, pero xamakapitzi tiene que naccātamalacastucni tú talakapasa, y nṁ para chú ama taputzá natamakachakxí.

¹² Porque xlacán masqui lhuḥua tú ctluhá xlacata naccāmalacahuání la nṁ catalacahuánalh; masqui quintakaxmata la nṁtú catamakacháxjilh. Y para nṁ lá tačanajlá la ccalitachihuṁnán Dios, xlá nṁ caticamatzankenánihl ixtalākahlṁcán.

Jesús lacspita tú huamputún xatakalhchihuṁ chananá
(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

¹³ Jesús cāṭachihuṁnampá tí takalasquínihl:

—Para huixín nṁ makachakxiyátit jaé ixtakalhchihuṁ chananá y nṁ tuhua, ¿niculá nacāmakachakxiyátit xamakapitzi takalhchihuṁ nṁmā camán cahuniyán aṣtán?

¹⁴ Jaé chixcú tí alh chanánán nā chuná la çatum chixcú tí lichihuṁnán ixtachihuṁ Dios.

¹⁵ Tachánán nṁmā tamachá nac tija nā chuná quitaxtú la acxni cristianos takaxmata ixtachihuṁ Dios, pero minachá tlajaná y māxtukó jaé talacapaṣtacni nṁmā mañuca nac ixnacú.

¹⁶ Tachánán nṁmā tamachá nac cāchihuixni nā chuná quitaxtú la makapitzi cristianos acxni takaxmata ixtachihuṁ Dios tuncán talakatí y talipahuán Dios.

¹⁷ Pero con takspulá tú nṁ tlan, o calichihuṁnancán xlacata talipahuán Dios, y como ixnacujcán nṁ tlan talimat zamanit ixtalacapaṣtacni Dios talimāxtaka tuncán y yaj talipahuán.

¹⁸ Amá lichánat nṁmā tamachá cāxpayatni nā chuná la lhuḥua cristianos acxni takaxmata ixtachihuṁ Dios tačanajlá y talipahuán Dios.

¹⁹ Pero laṭa lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxáu natalatamá y chuná tamāksnikó tú ixtalipahuán y nṁ tamastá ixtahuacacán.

²⁰ Lichánat nṁmā tamachá nac tlan tīyat y tamāstalh ixtahuacacán nā chuná la cristianos tí takaxmata ixtachihuṁ Dios, tačanajlá y talipahuán Dios y tatluhá tú

caḷiṭachihuṭnancán nā chuná lā catamástaḷh ixtahuacacán; huí nīma tamastá puxumacáu, tutumpuxum, o aktum ciento ixlacata ixtahuácat lāta akstum tachihuṭn nīma takáxmatli.

Jesús lichihuṭnán aktum lámpara
(Lc. 8.16-18)

²¹ Jesús caḷimaḷalhchihuṭnīh aktum lámpara y chuné cahuánīh;

—¿Puhuanátit huixín xlacata tí kalhí aktum lámpara huilí ixtampīn iḷputama, o maḷalhchuhuajú nac aktum cajun? Nī huí cristiano tí chú tlahuá, porque huixín catziyátit xlacata aktum lámpara siempre huilicán talhmán xlacata nalacachankó canīhua.

²² Nī lá tú tzeḷ tlahuacán y nī lá catitacátzilh xamapitzi ixlīmakas quilhtamacú; y lhuhua lāta tú ccahuaniyán para chí nī maḷachakxiyátit tzankaxní huak paṭ maḷachakxiyátit.

²³ Huá xlacata ccaḷihuaniyán para kalhīyátit mintakencán, cakaxpáttit quintachihuṭn.

²⁴ Jesús cahuaniḷpá:

—Tlan camakachakxítit tú kaxpatátit porque nā chuná lā lacasquinátit tú ixtatlahualh cristianos milacatacán, o lā huixín lamaktayayátit, Dios nā chuná ama caḷikalhīyán huixín y maṣ cha nacamaxquiḷyán para kaxpatátit ixtachihuṭn.

²⁵ Porque tí tlahuá tú kaxmata, Dios maṣ ama maxquí tlan talacapaṣtacni maṣqui kalhīyá, pero tí nī lhuhua tú kalhí Dios ama makhtí hasta nīma ixlīskalhmaça.

Xatakalhchihuṭn ixtalhtzi trigo

²⁶ Jesús cahuaniḷpá:

—Ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú ama lacatzucú nā chuná lā acxni chaṭum chixcú an spuyumí ixlichánat ixcatucuxtu nīma tlan caḷtlahuanit.

²⁷ Xlá an latahuilá nac ixchic xlacata aṣtán naampará ahuata naquí ixtahuácat. Tapasarlá chichini y caṭzisini, xlá nī lipuhan ixtachánan porque catzi ama staca.

²⁸ Amá lichánat pula taxtuní ixtankáxeḷ, ixpakán, xaxánat, y aṣtán maṣtá ixtahuácat; jaé tachánan huak tīyat máxquilh tú nalīstaca o nalīlatamá.

²⁹ Acxni chan ixquilhta nacatlán ixtahuácat ahuata an xlacata naquí ixtahuácat ixtrigo.

Xatakalhchihuṭn akatum quihui nīma lacapala staca
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

³⁰ ¿Niculá puhuanátit huixín ama lacatzucú ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú, o tucu ya takalhchihuṭn tlan ixlīmaḷacastucui?

31 Tlan puhuanátit xlacata ama lacatzucú la paxtoka aktum ixtalhtzi mostaza acxni chancán nac týat. Huá jaé mas xalactzú ixtalhtzi quihui nima lacapala tastaca nac caquilhtamacú.

32 Pero acxni chancanittá, tzucú staca y lanca quihui huan ni la xamakapitzi quihui nima na lacapala tastaca nac ixakán tlan taskeka y tajaxa lactzú spitu nima takospulá porque snun lanca pakastaca.

Jesús siempre ixlichihuínán la cuentos
(Mt. 13.34-35)

33 Jesús acxni ixcatāchihuínán cristianos siempre ixcalitāchihuínán la cuentos xlacata natamākachakxí ixtachihuín Dios nima ixcamāsiniputún.

34 Nixni chuta ixmakalhchihuíní para ni ixcatāmālacastucnī tú xlacán ixtalakapasa o ixtacatzí; y para ixdiscípulos ni tlan ixtamākachakxí tú ixcahuaní astán tlan ixcalacspitnī tú ixcahuaniputún.

Jesús maxuncú akxtulún
(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

35 Amá chichiní acxni tzúculh tapaklhtutá Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Chí cahuí ixaquilhtutu pupunú.

36 Lhuhua cristianos tatamākxtakli ixquilhtun pupunú, ixdiscípulos tatájulh nac barco ní ixtajumajá Jesús; makapitzi barcos na tatakókelh pakán ní ixama.

37-38 Jesús támālh ixtanken barco xlacata nalhtatá acxtícalh aktum cojín. Ixlipuntzú takétalh akxtulún, chúchut tanukolh nac barco y actzú ni máktzilh. Entonces ixdiscípulos lacapala tamastācnilh Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro! ¿Huix ni caso tlahuaya la amán muxtuyáu?

39 Jesús táquilh y acxni calimápáksilh ixtachihuín amá un y pupunú, chuné cahuánilh:

—¡Acs catahuilátit y catakēnūtīt!

Amá akxtulún takēnulh tuncán acs tatutakolh, na chuná pupunú.

40 Ixdiscípulos cahuánilh:

—¿Huanchi pucuta jicuanátit? ¿Nícu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuanáu?

41 Xlacán mas tajicuankolh ixtarahuaní entre xlacán:

—¿Chā ticu yá chixcú jaé tí quincatalapulayán? ¡Hasta na tlan takaxmatnī un y pupunú acxni catāchihuínán!

5

Chatum ixactanuma ixespíritu tlajaná nac Gadara
(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

¹ Táchal̄h aktum cachiquín huanicán Gadara xaquilhtutu pupunú.

² Acxni táctalh Jesús talacatzúhuilh chatum chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná.

³ Jaé chiyajua chixcú ixlama nac campúsantu y n̄i lá tí ixmakatlajá xlacata nachihuilí.

⁴ Maklhuhua lichihuilica cadenas nac ixmacán ixtantún, pero n̄itú ixlmacuán porque siempre ixcalacpucha cadenas, n̄icxni tí makatlájalh.

⁵ Cacuhuiní y catzisní siempre ixán aktasatapulí calacsipijni y ní camujucan̄it n̄in. Catunu ixacstu ixlimaxquicán xlacata nalakalhicán.

⁶ Huá xlacata acxni ácxilhli Jesús lákmilh, tatzokostánilh ixlacatín y chuné tachihuinalh:

⁷—Jesús Ixkahuasa Dios, ¿huanchi tan̄ita quilapaktanuyáu?

⁸ Jesús huánilh amá chixcú tí ixmalacpuhuaní ixespíritu tlajaná:

—¡Ixespiritu tlajaná, camactaxtu tuncán namá chixcú!

Xlá chuné kálhtihl:

—Catlahua litlán, n̄i caquilamakxtakajni.

⁹ Jesús kalasquinipá:

—¿Niculá huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clitapacuhuyáu “Legión”, porque quinchalhuhuacán tí cmactanumanáu jaé chixcú.

¹⁰ Calitlán tamáksquilh Jesús xlacata n̄i cacamalakáchalh alacatunu pulataman;

¹¹ y acxni tácxilhli ixtahuayampulá pakán nac sipi max como aktuy milh paxni,

¹² calitlán tahuánilh Jesús amá ixespiritucán tlajananín:

—Quilamaxquíu litlán nactanuyáu siquiera ixmacnicán namá paxni n̄ima talayana nanú lacatzú.

¹³ Jesús camáxquilh litlán y amá ixespiritucán tlajananín tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero acxni tatánulh amá paxni tzúculh talactzalanán canihuá la catachiyalh, huá xlacata talipatástalh lacatum cakalhpulhman tatajuchá nac chuchut pupunú y aná huak tamuxtukolh.

¹⁴ Tí ixtamaktakalhmana paxni acxni tácxilhli la tanikolh ixpaxnicán tajicuankolh y táalh tatzalh tahuán tú ixtakspulan̄it nac cachiquín y tí ixtalamana catucuxtu; luhua cristianos támilh talacahuanán.

¹⁵ Acxni táchilh ní ixýá Jesús, tácxilhli amá chixcú tí xapulh iactanuma ixespíritu tlajaná, aná curucs ixuí ixlhakananít y yaj la cachiyalh ixtasí; xlacán tajicuankolh.

¹⁶ Tí tlan ixtacxilhñit la ixquixtaxtunít talacspítñilh xamakapítzi la tamactáxtulh tlajanánin amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni.

¹⁷ Acxni tlan tamakacháxñilh tzúculh tahuani Jesús xlacata ñi catamáxtakli ixpulatamancán y caalh alacatunu.

¹⁸ Jesús cakaxmáññilh tajupá nac barco, entonces amá chixcú tí mąksáññilh huáññilh xlacata ixtakokeptún lata ní pakán ixama Jesús.

¹⁹ Jesús ñi matláññilh tú ixmaksquín y chuné huáññilh:

—Mejor capit cącxila miłitalakapasni cmínchic, cacalimakalhchihuñi la lakalhamanítán y mąksaññitán Dios.

²⁰ Amá chixcú alh pero tzúculh lichihuñán Jesús la ixmaksaññit, y acxni tí ixtakaxmata ixtacacní Jesús la ixcatlahuá ixtascújut. Chuná ixlichihuñancán Jesús nac lactzú calacchiquín xala amá pulataman huanicán Decápolis.

Chatum puscát litamacuacá ixlhákat Jesús y aksánán
(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

²¹ Jesús champá ixaquilhtutu pupunú ní ixminítanchá, pero lhuhua cristianos ixtatamakstokñit ana ní chalh y xlá catatamáxtakli ixquilhun pupunú.

²² Ixlipuntzú chilh chatum xapuxcu tí ixtamařaksñán nac sinagoga xala cąchiquín ixuanicán Jairo. Acxni lákchilh Jesús tatzokostáññilh,

²³ y chuné huáññilh calitlán:

—Catlahua litlán capit limacxamaya mimacán quintzumát porqui ñimajá, pero huix tlan mąksaññiya xlacata tlan nalatamařará.

²⁴ Jesús matláññilh y táalh amá chixcú nac ixchic, lhuhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquitiñihá Jesús.

²⁵ Na aná ixán chatum puscát tatatlá, ixkalhiyá akcutuy cata lata ixmakstajma y ñicxni itxuncní ní ixtalakalhñit.

²⁶ Doctores snun ixtamařxtakajññit y ñi lá ixtamąksaññit; ixlilactlahuanít ixtátat huak ixtumñ y ñitú ixmacuaninít mąs cha itsnunama y snun ixakxtakaján.

²⁷⁻²⁸ Huá xlacata acxni káxmatli la lichihuñancán Jesús lacpúhualh: “Ccatzí para xacchipáññilh tziná ixlhákat Jesús tlan nacaksánán.” Lata tzamacán lakasut talacatzúhuññilh ní ixama Jesús y chipáññilh tziná ixlhákat.

²⁹ Tuncan maklhacátzñilh xlacata xuncli ixkalhni la ixmakstajma y tlan aksáññalh.

30 Jesús acxcátzilh xlacata huí tí maḁsánilh, talákspitli laca-pala y kalasquininalh:

—¿Ticu xámalh quilhákat?

31 Ixdiscípulos takálhtilh:

—Huix acxílhpat la catihúa litamacuacamán y kalasquininana: “¿Ticu xámalh quilhákat?”

32 Jesús tzúculh lacán canihúa ixlakatakasputún tí ixmaḁsaninit.

33 Amá puscāt ixcatzí xlacata huá chú ixlanit huá lijicuankolh y tzúculh talhpijí. Lákalh Jesús, tatzokostánilh y huánilh xlacata huá ixlitamacuacanit ixlhákāt.

34 Jesús chuné kálhtilh:

—Huix aksananita porque çañajlanita xlacata aquit tlan cmāksaniyán. Capit lipaxáu y tlan çaksananko.

35 Xlá ixchihuīnamajcú acxni táchilh makapitzi cristianos, ixtaminachá nac ixchic Jairo y chuné tahuánilh:

—Apenas nīkolh mintzumāt maḁsqi yajtú caliakaxculi maestro Jesús.

36 Jesús nī caso tláhualh tú ixtaquilhuamana y huanipá amá ixtīcu tzumāt:

—Nītú calipúhuanti huix, huata cacañajla tú cuaniyán.

37 Aḁtán çahuánilh ixdiscípulos huata catatakókelh Pedro, Jacobo y Juan ixtacam Andrés, xamakapitzi nī lacásquilh natatakóké.

38 Acxni táchalh nac ixchic Jairo lhuḁhua ixtatasamana.

39 Jesús tánulh nac ákxtaka y çahuánilh:

—¿Huanchi tasapanántit y tlakaj layátit? Namá tzumāt huata lhtatama, nī xanín la puhuanátit huixín.

40 Lhuḁhua taljtzíyalh ixtachihuín. Entonces çahuánilh xlacata huāk catatáxtulh huata xanaticún y ixdiscípulos cataálh ana ní ixmá xanín amá tzumāt.

41 Jesús makachípalh amá tzumāt y chuné taçihuínalh:

—Talita cumi —jaé tachiḁhuín huamputún: Huix cuanimán tzumāt, cataqui.

42 Amá tzumāt apenas ixkalhí akcutuy çata, tuncán táquilh, tlan tláhualh y huāk tapaxahuakolh.

43 Aḁtán çahuánilh xanaticún catamáhuilh y nī catalichihuínalh la maḁlacastacuánilh istzumātcan.

6

*Jesús an çamakalchchihuíní cristianos xalac Nazaret
(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)*

1 Aḁtán Jesús çatáalh ixdiscípulos çachiquín ní istacñitanchá huanicán Nazaret.

² Maktum quilhtamacú acxni huak judíos ixtajaxa Jesús tánulh nac sinagoga y tzúculh camasini cristianos ixtachihuin Dios. Lhuhua ixtapaxahuá acxni ixtakaxmata la ixcatachihuinán Jesús, pero makapitzi ixtarakalasquiní:

—¿Chá nicu catzínih jaé Jesús tú tlan catzí? ¿Ticu máxquilh ixtapuhuán y niculá tlahuá camaksani cristianos con ixtachihuin?

³ Jaé chixcú carpintero ixuanit juú ixquincatalamán lacatzú; ixkahuasa María, ixnatacamán cahuanicán Jacobo, Judas, José y Simón; ixnapipín na chuná huak calakapasá.

Chuná jaé ixtalacpuhuán y huá xlacata ixpulataman lhuhua ni ixtacanajlá tú ixcalitachihuinán.

⁴ Jesús makacháxihl y chuné cahuanilh:

—Catihua cristiano talipahuán chatum lanca chixcú acxni xala mákat, pero acxni ixtalacatzujcán ixtapakanatcán o ixlitakapasnicán, ni talipahuán tú calitachihuinancán.

⁵ Makapitzi tí tacanajlah ixtachihuin Jesús calimacxámah ixmacán xlacata nataksanán, pero ni chalhuhua cristianos tacanajlah ixtascújut.

⁶ Jesús snun lakapútzal na chú ixlipuhuán porque ni ixmakachaxí huanchi tí ixtapakánat ni ixtacanajlá tú ixcalitachihuinán, huá xlacata mejor alh camakalhchihuiní tí ixtalamana nac lactzu cachiquin nima tahuilana lacatzú nac Nazaret.

*Jesús camalakachá ixdiscipulos natalichihuinán
(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)*

⁷ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkolh chatuy ixdiscipulos y cahuanilh xlacata nataán chatuy chatúy tamakahuaní ixtachihuin. Camáxquilh litihueke y tapáksit xlacata tlan natamaksani cristianos tí camactanuma ixespíritu tlajaná.

⁸ Na cahuanilh ni catálih tú nacamacuaní nac tijia para la múrralh, simita o tumín tú natalihuayán.

⁹ Huata cahuanilh catálih aktum líxtoko, putum tatunu y putum lhakat.

¹⁰ Chuné calimapáksihl natalá acxni ní natachán:

—Acxni nachipinátit aktum cachiquin naputzayátit chiqui ní natamakxtakátit; aná nalatapayátit hasta xni napinátit alacatunu cachiquin.

¹¹ Para nac aktum pulataman ni camaklhtinancanátit y ni takaxmatputún tú calitachihuinanátit, tuncán cataxtútít, ixlacatincán cacatantutincxántit pokxni nima catantutahuacán xlacata natacatzí huixín ni lakatiyátit ixkasatcán. Aquit ccahuaniyán xlacata acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ni lactlán cristianos tí

ixtalamana xapulh nac cachiquin Sodoma y Gomorra, liactá castigo ama takalhi que ti talamana nac cachiquin ni nachipinatit y ni camakhtinancanaitit.

¹² Xlacan tatacaxli y taalh nac calacchiquin y tzuculh tamakalhchihuini cristianos xlacata natalakxtapali ni tlan ixlatamacan nima ixtakalhi.

¹³ Lhuhua tatatlanin tamaksanilh acxni ixtamacuili aceite na chuna tamacmaxtulh cristianos ti ixcamakatlanjit ixespiritu tlajana.

Maknican Juan Bautista

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

¹⁴ Acxni catzilh rey Herodes la ixtalichihuinan Jesus huak cristianos, chune hua:

—Lata cpuhuan, nama chixcu max Juan Bautista nima mapixcactinalh, pero chi lacastacuanampa y mimpá caquilhtamacu, hua tlan calitlahua laclanca tascujut.

¹⁵ Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Nama chixcu max tunu profeta la nima taminjt talichihuinan Dios makan.

¹⁶ Pero rey Herodes siempre ixuan:

—Lata cpuhuan jaé chixcu Juan Bautista ti aquit cmamaknininalh, pero xla lacastacuanampa calinin.

¹⁷ Porque tu ixtlahuanjt rey Herodes mamananinalh Juan Bautista nac pulachin y mapaksinalh calichihuilica cadenas, porque ni talakatilh acxni lihuánilh la ixlakamakhtinjt ixtachat ixtacam Felipe.

¹⁸ Maktum quilhtamacu Juan Bautista huánilh rey Herodes:

—Ni tlan la tahuila ixtachat mintacam nima lakamakhtit.

¹⁹ Jaé puscat ixuanican Herodias y ni ixacxilhputun Juan Bautista xlacata ixlhuaninjt la ixtalama ixysta. Siempre ixlacputza la tlan ixmáknilh, pero ni ixtakasa la natlahua.

²⁰ Xahuá Herodes ixcatzi xlacata Juan Bautista tlan cristiano ixuanjt y nitu ixkasat porque Dios ixmalakachanjt. Ixlakati ixkaxmata ixtachihuin masqui ni lihua ixmakachaxi tu ixlchihuinan. Por eso ixljucuaní tziná y ni ixmakxtaka tu natlahuaní ixtachat.

²¹ Maktum quilhtamacu ama puscat takasli tu tlan ixputzama porque Herodes catlahuanilh aktum lilakastan xanapuxcun mapaksinanin y xalactalipau lacchixcuhuin ti ixtalamana nac Galilea.

²² Ixlipuntzu na tanulh nac fiesta istzumt, tzuculh tantli. Huak ti ixtayana ana talakatilh la tantlih ama tzumt. Entonces rey Herodes chune huánilh:

—Caquimáskuinti lata tu huix mas lakatiya y nacmaxquian

²³ masqui ixquimáksquinti lhuhua tíyat nima ccamapaksí.

Lata istzamacán tlan malacnúnilh namaxquí tú namak-squín y huak takaxmatkolh.

²⁴ Amá tzumät táxtulh y kalasquínilh ixnana:

—¿Tucu tlan xacmáksquilh quintuticú, pues huak quimalacnúnilh?

Xlá kálhtilh:

—Camáksquinti camaxquín ixakxaka Juan Bautista.

²⁵ Amá tzumät tanupá y huánilh rey Herodes:

—Clacasquín chí tuncán quimaxqui nac aktum pulatu ixakxaka Juan Bautista.

²⁶ Herodes lakapútzalh pero ni lá takalhpúspitli porque tlan ixlitayanit namaxquí tú ixmaksquín, xahuá ixamigos huak ixtakaxmatnit.

²⁷ Malakáchalh çatum soldado xlacata naliminí ixakxaka Juan.

²⁸ Amá soldado alh cpulachin ní ixtanuma Juan y pixcáctilh. Acxni maknikolh mujulh ixakxaka nac aktum pulatu la ixmapaksicanit, alh maxquí rey Herodes, y xlá máxquilh amá tzumät, y xlá máxquipá ixnana la ixuaninit.

²⁹ Acxni tacátzilh tí ixtakaxmatnit la ixçatächihuinanit Juan Bautista, támilh tatiyá xanin y tamújulh.

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

³⁰ Ni ixlimakas ixapóstoles Jesús taquításpitli y talimakalhchihuínilh lata tú ixtatlahuanit y lata tú ixtalichihuinanit.

³¹ Astán Jesús çahuánilh:

—Chí çahuí jaxáu alacatunu ana ní nití naquincaxculiyán.

Yaj lá lipaxáu ixtahuayán porque puntzuntín ixmincán acxilhcan Jesús y masqui lhuhua ixtaaná, tunu ixtachimpará.

³² Jesús çatátájulh ixdiscípulos nac barco y táalh pakán ní ni lama cristianos.

³³ Pero lhuhua talakápasli Jesús acxni alh y taxcátzilh pakán ní ixama çan. Lhuhua tatakókelh xala canihua çalacchiquín y xlacán pula táçalh ya para ixçan Jesús.

³⁴ Acxni tácutli nac barco cácxilhli aná tahuilana cristianos la lactzú borregos xataktzankán y ni takalhi tí nacacuentaja. Xlá çalakalhámah y lhuhua tú çalimakalhchihuínilh.

³⁵ Çalh smalankán ixdiscípulos talákmilh y chuné tahuánilh:

—Smalankaná y nití lama juú.

³⁶ Caçahuani jaé cristianos catáalh taputzá tú natahuá juú lacatzú çalacchiquín, o tí talamana nac ixçatucuxtucán. Catatamáhualh simita porque ni takalhi tú natahuá.

37 Xlá cākálht̄ilh:

—Mejor huixín cacamahuítit.

Xlacán takalht̄inampá:

—Pero, ¿nicu nactiyayáu aktuy ciento denario tum̄in xlacata nacl̄itamahuayáu sim̄ita y naccamahuíyáu?

38 Jesús cākalasquimpá:

—Capítit acxilátit. ¿Nicu macl̄it sim̄ita l̄itanátit?

Acxni tácxilhli takálht̄ilh:

—Cl̄imináu macquitzis sim̄ita y tantuy tamakní.

39 Jesús cahuánilh cristianos catatahui p̄tunu nac cātiyatni.

40 Huí tí tatahui ít̄at ciento cristianos lāta p̄tunu y huí tí katunu ciento.

41 Cāchīpalh amá macquitzis sim̄ita y tantuy tamakní, lācalh nac akap̄ūn, p̄axcatcatz̄inilh Dios amá tahuá. Ast̄án calakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos xlacata natamakpitziní cristianos.

42 Huāk táhualh simita y t̄lan takálhkasli.

43 Ast̄án ixdiscípulos tamatz̄amalh akcutuy canasta simita y tamakní n̄imā kalht̄axtulhcú.

44 Huata lacchixcuhuín tahuáyalh m̄ax chaquitzis m̄ilh aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkalhni chuchut pupunú

(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

45 Ast̄án Jesús cahuánilh ixdiscípulos catatájulh nac barco y cat̄áalh ixaquilht̄utu pupunú nac aktum cāchiqūin huanicán Betsaida, xlá ast̄án ixama calakchán.

46 Porque ixcahuanima cristianos xlacata n̄a cataalhá ixcachiqūincán o ixchiccán. La taankolh amá cristianos, xlá talac̄cxtulh aktum sipi y aná kalhtahuakánilh Dios.

47 Acxni tzúculh t̄lan tz̄isuán amá barco ixamachitá nac ixít̄at pupunú y Jesús ixacstu ixtamakxtakn̄it ixquilht̄un.

48 L̄jhuacá tz̄isa ixuan̄it acxni Jesús tzúculh tlahuán ixkalhni chúchut camalacatz̄uhuilh ixdiscípulos. Ixama cakapulá pero c̄acxilhli xlacata yaj ixtamatlahual̄in ixbarcojcán porque un̄ n̄i ixama pakán ní ixtamāna.

49-50 Ixdiscípulos acxni tácxilhli chātum chixcú tlahuama ixkalhni chúchut tajicuankolh porque talacpuhua xlacata chātum n̄in ixuan̄it o makaklhaná, y huāk taktásalh. Pero Jesús cahuánilh:

—N̄i cajicuántit, cakalh̄itit l̄icamama. Aquit, Jesús.

51 Ast̄án xlá tácxtulh nac barco; un̄ n̄imā ixmima tuncán xuncl̄i. Xlacán n̄i tacatz̄ilh tú natalacpuhuán acxni tácxilhli tú itlahuan̄it Jesús,

⁵² porque masqui ixtacxilhnit laclanca ixtascújut Jesús, na chuná la ixmalhuhuinít simita, ixnacujcán ya ixmakachakxi la tlan natalipahuán ixtachihuín.

*Jesús camaksani tatatlanin xalac Genesaret
(Mt. 14.34-36)*

⁵³ Ixlipunchú talakatzalakolh amá chúchut xla Galilea y táchalh nac aktum pulataman huanicán Genesaret.

⁵⁴ Acxni tácutli Jesús lhuhua talakápasli y tuncán talákmilh.

⁵⁵ Huak tatatlanin xala amá pulataman tzucuca calimincán ana ní ixchihuinama xlacata nacamaksani.

⁵⁶ Na chuná nac tija cachiqúin o ixtija catucuxtu ixcahuilicán tatatlanin ana ní ixtapuhuán ama lacpasarlá Jesús y xamakapitzi ixtahuaní xlacata cacamaxquilh litlan nataxamaní ixlhakat, huak tatatlanin tí taxámalh ixlhakat Jesús huak taksánalh.

7

*La lacasquin Dios nalakachixcuhucán
(Mt. 15.1-20)*

¹ Maktum tatalacatzuhuilh makapitzi fariseos ixmakalhtahuakenacán judíos ana ní ixya Jesús, ixtaminachá nac Jerusalén.

² Como ixtascalipulayá Jesús tácxilhli xlacata ixdiscípulos ni ixcamakasnekecán maklhuhua acxni ixtahuayan la ixtalisaninít judíos talakachixcuhuí Dios, xlacán tzúculh talichihuínán ixdiscípulos.

³ Huak judíos y fariseos ixtatlahuá tú ixtamasinít lakkolún, xlacán ni tahuayan para ni pula calimakasnekecán maklhuhua chúchut caj la cacamacasicunatlhuaca xlacata natalakachixcuhuí Dios.

⁴ Acxni ixtaquilakó nac putamahuán, na chuná nitú ixtahuá para ni tlan ixcalimakasnekecán chúchut. Vaso ixpukotnicán, xalu y tú ixtamaclacasquin nac cocina, na chú ixtatlahuá. Hasta ixputamacán na ixtapuxmaní y lhuhua mas lilakachixcuhuin ixcamasinicanit.

⁵ Amá lacchixcuhuin takalasquinilh Jesús:

—¿Huanchi midiscípulos ni talakachixcuhuí Dios? Xlacán ni camapuxmanicán maklhuhua acxni tahuayan la tamasinít lakkolún.

⁶ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana profeta Isaías quilhchalh acxni tzokli la minkasatcán huixín. Xlá chuné huá:

Jaé cristianos quintalilakachixcuhuí ixtachihuín ixquilhnicán,
pero ixnacujcán tunuj tú lacpuhuán.

⁷ Nítú calimacuaní quintalakachixcúhuilh pues tú talichihuínán huak pihúa talacsacxtunit y talimacán aquit camapaksinít.

⁸ Huixín nī tlahuayátit la lacasquín Dios nalatapayátit huata tlahuayátit tú puhuanátit mas camininiyán. Huixín capuxmaniyátit mimpukotnicán mimpuhuaycán, y lhuhua mas tú tlahuayátit, pero nítú limacúan.

⁹ Lakatiyátit tlahuayátit tú camasinicanítantit y catunu lakmakanátit tú calimapaksinítán Dios milītlahuatcán.

¹⁰ Profeta Moisés malacpuhuánih Dios natzoka tú natalahuayátit: “Calakalhámanti minana y minticú. Para chatum cristiano kalhtaxtoktí ixnana o taralacataquí ixticú, mejor canilh.”

¹¹ Pero huixín puhuanátit chatum cristiano tlan huaní ixnana o ixticú acxni tú maclacasquín: “Nī lá cmaktayayán porque lhuhua lata tú calhí huak xla Corbán.” (Jaé tachihuín huamputún: Quilimosna nima quilimáxquít Dios.)

¹² Para chuná jaé kalhiyátit minatícún puhuanátit xlacata yaj mincuentajcán para nī camaktayayátit acxni lakkoluná o acxni tú tamaclacasquín.

¹³ Chuná jaé huixín lakmakanátit la calimapaksinítán Dios nalatapayátit y mejor tlahuayátit tú camasinicanátit. Y mincamancán na chú cahuaniyátit natalá y nicxni lakó jaé nī lactlán tapuhuán. Lhuhua mas lata tlahuayátit na chuná nítú calimacuaniyán.

¹⁴ Astán la çatachihuínankolh fariseos çatasánih huak cristianos y chuné çahuánih:

—Huak huixín quilakaxmatui y camakachakxítit tú camán çahuaniyán.

¹⁵ Huixín catziyátit xlacata tú huá chatum chixcú an nac ixpūlacni y nī lakalhí ixtapuhuán, tú lakalhí ixtapuhuán huá tú taxtú ixpūlacni ixnacú.

¹⁶ Para kalhiyátit mintakencán cakaxpátit tú mas camininiyán milītlahuatcán.

¹⁷ Jesús çakxtakyáhuah cristianos y çatátánulh ixdiscípulos nac ixchic. Xlacán takalasquínih tú ixuamputún amá takalhchihuín.

¹⁸ Jesús çakálhtih:

—¿A poco huixín na nī makachakxiyátit? ¿Nī catziyátit xlacata tú huá chatum chixcú nī lakalhí ixtapuhuán?

¹⁹ Porque tú huá huata çan nac ixpūluhua y astán makampará, pero nicxni çan ixnacú.

Jesús ixuamputún xlacata huak lihuay tlan huacán lata lacasquincán.

²⁰ Xlá çahuani pá:

—Tú maş laḱalhí ixtalacapaścacni chaṭum chixcú huá tú lacpuhuamaṭtú ixnacú.

²¹ Porque aná tataxtú huak ni lactlán tapuhuán: huanchi lakamaklhticán ixpuscat tunu chixcú, huanchi caḱalhicán catihua puscat o chixcú, huanchi lamaknicán,

²² kalhanancán, laḱskahuicán, lakcatzancán catuḱuá, laḱsancán, o laḱichihuinancán quintaḱristianoscán, huanchi caḱactlahuacán xamakapitzi, caḱakamaklhticán ixtascujtcán tunu cristianos, tú ixlacata lactlancancán, y lhuḱhua maş ni lactlán talacapaścacni tataxtú nac quinacujcán.

²³ Huak jaé ni lactlán tapuhuán niḱma taminachá ixpuḱlacni cristianos caḱaḱalhini ixtalacapaścacnicán ixlacatiḱ Dios.

Chaṭum xala mákat puscat canajlá ixtachihuḱ Dios

(Mt. 15.21-28)

²⁴ Jesús alh latapuḱli nac aktuy puḱlatamaḱ ixcaḱhuanicán Tiro y Sidón. Maktum tánulh nac áxtaka ana ní ixama latamá laktzú ni ixlacasquín tí naḱxila, pero ni lá ṭṭan tátzeḱli.

²⁵ Chaṭum puscat ni israelita ixuanit mákat ní ixlakahuanitanchá ixuanicán Sirofenicia, ixkalhí chaṭum istzumat niḱma ixactanuma ixespíritu tlajaná. Xlá cátzilh ana ní ixuí Jesús,

²⁶ tuncán lámkilh, y acxni lámkilh tatzokostánilh ixlacatiḱ y huánilh xlacata camaksánilh istzumat.

²⁷ Jesús tzúculh liḱalhpuzá tachihuḱ y chuné huánilh:

—Cacamaxqui quilhtamacú puḱla caccamakṭayalh quilitalapasni, porque ni ṭṭan quitaxtú camaklhticán ixtahuajcán camanán xalac Israel y camaxquicán lactzu chichí.

²⁸ Xlá makacháxilh ixtachihuḱ y chuné kalhtínalh:

—Quimpuchinacán, xlicana tú huana, pero hasta lactzu chichí ṭṭan taquilhsacuá lactzu katxtakma niḱma tamakxtaka o ni talacasquín lactzu camán.

²⁹ Jesús kalhtipá:

—Clakatí la chihuinanita, ṭṭan pina mínchic lipaxáu porque amá ni ṭṭan espíritu yaj actanuma mintzumat.

³⁰ Xlicana, acxni chaḱh ixchic amá puscat ácxilhli istzumat yaj actanuma amá espíritu y majá nac ixpúlhtata.

Jesús maksani chaṭum kōko chixcú

³¹ Jesús táxtulh amá puḱlatamaḱ huanicán Tiro, tilakatzalakolh puḱlatamaḱ huanicán Sidón na chuná huak lactzu caḱacchiquín niḱma ixtahuilana nac Decápolis y champá nac pupunú xla Galilea.

³² Aná liminica chaṭum kōko chixcú, xamakapitzi tahuánilh Jesús catláhuah liṭlán cahuíilh ixmacán nac ixtakén xlacata naḱahuán.

³³ Jesús táalh amá chixcú lakamákat ana ñití nacacxila y aná manúnilh ixmacán lacatuy ixtakén, chujli y xamánilh itsimakat.

³⁴ Astán lácáalh nac akapún, kalhpánilh y huánilh amá kōko chixcú:

—¡Efata! —jaé tachihuín huamputún: Caakahuánalh mintakén.

³⁵ Amá chixcú tuncán cáxlalh ixtakén y tlan akahuánalh; itsimákat ña cáxlalh y tlan chihuínalh.

³⁶ Huaq tí ixcamaksaní Jesús ixcahuaní ñi catalichihuínalh, pero xlacán maş ixtalichihuínán.

³⁷ Tí ixtakaxmata la lichihuínancán ixtapaxahuá porque ixtahuán:

—Namá chixcú huaq tlan tlahuá tú lacasquín, camachihuíní tí ñi lá tachihuínán kōko, y tí takatapanit camakahuaní.

8

Jesús camahuá chatati mīlh cristianos

(Mt. 15.32-39)

¹ Maktum quilhtamacú tatamákstokli lhuhua cristianos ana ní ixuí Jesús ñi ixtakalhí tú natahuá. Entonces çatasánilh ixdiscípulos y çahuánilh:

² —Cçalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichiní laṭa tahuilana y ñi takalhí tú natahuá.

³ Ñi para lá ccahuaní cataalhá nac ixchiccán laṭa ñi tahuayanit porque tlan takuititayá nac tijia pues makapitzi mákat ní taminitchá.

⁴ Xlacán takálhtilh:

—¿Nicolá ixtlahuáu ixcamahuíu porque juú lacatzú ñi tahuilana xpustancan simita?

⁵ Xlá çakalasquínilh:

—¿Nicu maclit simita litanátit?

—Mactujún —takalhtínalh xlacán.

⁶ Astán çahuánilh huaq cristianos catatahui putunu nac çatiyatni; çachípalh amá mactujún simita, paxcatcatzínilh Dios ixtahuá; astán çalakchékelh y çamáxquilh ixdiscípulos natamakpitziní ixlīhuak cristianos.

⁷ Makapitzi tamakní ña ixtakalhí, xlá ña çasicunaṭláhualh y çamakpitzinica ixlīhuakcán.

⁸⁻⁹ Huata lacchixcuhuín maş chatati mīlh ixtahuanit, huaq takálhkasli y kalhtaṭxtulhcú aktujún canasta simita y tamakní. Acxni tahuayanqōlh Jesús çahuánilh cataalhá ixchiccán.

¹⁰ Y xlá çatátajulh ixdiscípulos nac barco y táalh aktum puṭataman huanicán Dalmanuta.

*Fariseos taqxilhputún tunuj ixtascújut Jesús**(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)*

¹¹ Maktum támilh makapitzi fariseos ní ixýá Jesús y tzúculh tatarahuaní; astán tahuánilh catláhuah aktum tascújut nima nacamalacahuani para xlicana Dios ixmalakachani.

¹² Xlá kalhpánilh lilakaputza y chuné cakálhtilh:

—¿Huanchi squinátit aktum tascújut naquimatlahuí Dios caj xlacata lixilhputunátit? Xlicana ccahuaniyán, ni cama tlahuá tú lacasquinátit masqui tlan ctlahuá.

¹³ Xlipuntzú cakxtakyáhuah, tajupá nac aktum barco y ampá ixaquilhtutu pupunú.

*Ixtayatcan fariseos la nima ni tlan levadura**(Mt. 16.5-12)*

¹⁴ Ixdiscipulos taktzónksualh natalín tú natahuá y huata ixtakalhi macstum simita.

¹⁵ La ixtlahuama barco Jesús tzúculh camakalhchihuini ixdiscipulos y cahuánilh:

—Skalalh calatapátit xlacata ni nacapasayán ixlevadura-ján fariseos y rey Herodes.

¹⁶ Xlacán ni tamakacháxilh tucu yá levadura ixcalitachihuina maça y tzúculh tarahuaní:

—Huá chú quincalihuanimán porque ni liminau simita tú nahuayáu.

¹⁷ Jesús cátzilh tú ixtaquilhuamaña y cahuaniyá:

—¿Huanchi huanátit ni litanátit simita tú nahuayátit? ¿Xlicana ni makachakxiyátit tú ccamasiniputunan? ¿Minacujcán ni lá canajlá tú aquit tlan ctlahuá?

¹⁸ Kalhiyátit lakastapu y la ni calacahuánantit; kalhiyátit mintakencán y la ni cakaxpátit y yaj lacapastacátit tú ctlahualh xapulh.

¹⁹ Acxni tahuáyalh chaquitzis milh cristianos y huata macquitzis simita ixkalhiyátit, ¿nicu aklit canastas kalhtáxtulh?

Xlacán takalhtinalh:

—Akcütuy canastas.

²⁰ —Y acxni tahuáyalh chatati milh ixkalhiyátit mactujún simita, ¿nicu aklit canasta mamakstótkit?

—Aktujún —takalhtinampá.

²¹ Entonces Jesús cahuánilh:

—Hasta chí ya makachakxiyátit xlacata tunu tú ccalitachihuina man porque aquit ni clipuhán tú nacuá chali chali.

Jesús maksani chatum lakatzin nac Betsaida

²² Táchalh aktum cachiquin huanicán Betsaida. Acxni táctalh Jesús liminica chatum lakatzin y huanica ctlahualh litlan camaksánilh.

²³ Jesús lilh amá lakatzín ixquilhpan cachiquín, aná lacahulilh ixchújut ixlakastapu y kalasquínih para tlaná lacahuánán.

²⁴ Xlá kalhtínalh:

—Ccaxila lacchixcuhuín la quihui huata porque tatlahuán.

²⁵ Jesús huilinipá ixmacán ixlakastapu amá chixcú; acs táyalh puntzú uyu tlan aksanankolh porque tlan lacahuánalh.

²⁶ Malakáchalh ixchic y chuné mapáksilh:

—Chí ní naj capit ixp

acni cachiquín y nítí calimalkhchihuini la aksananita.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

²⁷ Astán catáalh ixdiscípulos lactzu calacchiquín xalac aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipo. Nac tija cakalhpútzalh ixdiscípulos y chuné cakalasquínih:

—¿Ticu yá chixcú quintalimacán cristianos?

²⁸ Xlacán takalhtínalh:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías lacastacuanampá caquilhtamacú, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix max chatum la nima taquilanitanchi xapulh nac caquilhtamacú.

²⁹ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacanáu? —cakalasquínih.

Pedro tancs kálhtilh:

—Huix Cristo tí malakachanít Dios ama quincalakmaxtuyán.

³⁰ Acxni káxmatli Jesús ixquilhchanít Pedro huak çahuánih ní catalichihuinalh tú ixtacatzí.

Jesús lichihuínán xlacata amaca maknicán

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

³¹ Astán tzúculh calitachihuinán la ixama tamaxtakajní xalakkorojtzin judíos, xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacan judíos, porque xlacán ní ixtamán tacanajlá la ixama calitachihuinán Dios, hasta ixtamán tamakní, pero xlá ixliaktutu chichiní ixama lacastacuanán calinín.

³² Staranca çahuánih tú ixama paxtoka, entonces Pedro lilh lakamákat tziná y tzúculh lihuaní huanchi chú ixchihuinanít.

³³ Xlá talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos y chuné kahuánih Pedro:

—Catakenu ní cyá chixcú tí malacpuhuaní tlajaná, porque huix lacpuhuana la xamakapitzi tapuhuán cama mapaksinán y ní la quimalakachanít Dios.

³⁴ Astán camamákstokli huak cristianos na chuná ixdiscípulos y chuná caṭachihuínalh:

—Amá tí quintakokeputún pula caṭtzónksualh laṭa tú kalhí y tú lakatí caṭquilhtamacú, ni cajicuánilh akxtakajrán cquimpaxtún caj quilacata, astán caquintakókelh canihuá.

³⁵ Amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ni lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata o xlacata ixtachihuín Dios lichihuínán, namá ama lakmaxtú ixlistacni.

³⁶ Quilahuaníu, ¿tucu limacuaní chaṭum chixcú ixkálhilh lhuhua tumín y lhuhua tíyat caṭquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlistacni y nalaktzanká?

³⁷ O, ¿puhuanátit huixín chaṭum cristiano astán tlan malacnúní Dios ixtumín xlacata nalakmaxtú ixlistacni y ni naṭxtakajrán?

³⁸ Na chuná laṭa tú ccaṭitachihuínanán y ccahuaniyán la nalatapayátit, para huixín quilalimaxananáu ixlacatincán jaé ni lactlán cristianos xala caṭquilhtamacú porque xlacán ni tacanajlá xlacata Dios quimalakachañit, aquit Xatalacsacni Chixcú na cama limaxanán ixlacatín Quinticú Dios acxni aquit nacmimpará y naccatamín ángeles xlacata huak natacxila la ixlilanca kalhí ixtapáksit Dios.

9

¹ Chuné caṭachihuínankolh:

—Xlicana ccahuaniyán, lhuhua laṭa tí tayana juú ya taní nahuán acxni natacxila la ama quilhtzucú ixtapáksit Dios nac caṭquilhtamacú.

Maktum quilhtamacú Jesús tapálajli la ixtasí
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

² Ixliakchaxán chichiní astán Jesús caṭáalh ixdiscípulos Pedro, Jacobo y Juan nac aktum lanca sipi. Acxni táchalh Jesús tzúculh tapalaja la ixtasí siempre.

³ Ixlhákāt staranka lakolh y slipua la nieve; ni huí caṭquilhtamacú tí tlan ixmāstaránkelh lhákāt maṣqui tlan ixchákēlh la nima tácxilhli ixdiscípulos.

⁴ Ixlipuntzú tácxilhli la talákchilh ní ixyá Jesús profeta Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuínán. Jaé profetas makasá ixtañit.

⁵ Pedro chuné huánilh Jesús:

—Maestro, tlanía tlan la cmiu porque tlan xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, xaktum xla Moisés, y xaktum xla Elías.

⁶ Ixdiscípulos ixtajicuankñonit y Pedro ni ixcatzí tú ixchihuínama.

⁷ *Astán tácxilhli la táctalh aktum puclhni nac ixítat çatayánih, y takaxmátih jaé tachihuín nima minchá nac akapún:*

—Huá jaé quinkahuasa nima aquit clakalhamán, cakaxpáttit tú calimapaksiyán.

⁸ *Acxni talacampá yaj tú ixtayana tí ixtatachihuinanit ahuata ixacstu ixýa Jesús.*

⁹ *Astán Jesús çatatalacáctalh ixdiscípulos y çahuánih niti catahuánih tú xlacán ixtácxilhñit hasta xní xlá nalacastacuanán calín.*

¹⁰ *Xlacán ni talichihuínalh tú ixtácxilhñit y huata ix-taralkasquiní:*

—¿Ça tucu huampután, o niculá quitaxtú nalacastacuanán calín?

¹¹ *Huá xlacata chuné takalasquínih Jesús:*

—¿Huanchi tí tamásí ixley Moisés tahuán xlacata antes namín Cristo pula ama min çaquilhtamacú profeta Elías?

¹²⁻¹³ *Jesús çakálhtih:*

—Xlicana tú tahuán ni taktzankanit, pues Elías pula ama min çaxtlahuá y mañancsá tija. Pero aquit cçahuaniyán, Elías quilachitá çaquilhtamacú y luhua ni talakápasli porque tlhuanica tú lacasquinca la ixuán nac Escrituras ama pahtoka. Chí aquit na çakalaskuiniyán: ¿Tucu huan Escrituras ama pahtoka Xatalacsacni Chixcú? ¿Ni catziyátit la huan cama akxtakajnán, luhua tamán quintalakmakán, porque ni tamán quintalipahuán?

*Jesús macmaxtú chatum kahuasa ixespíritu tlajaná
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)*

¹⁴ *Ixlipuntzú talákchalh ní ixtahuilana xamkapitzi ixdiscípulos. Tácxilhli luhua cristianos y makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos talimaksipityana y tatarahuanimana.*

¹⁵ *Makapitzi cristianos acxni tácxilhli Jesús tapaxahuakolh y tatzalh táalh tahuání kalhén.*

¹⁶ *Jesús çakalaskuínih:*

—¿Tucu lichihuínampanántit?

¹⁷ *Tí mas lacatzú ixýa kalhtínalh:*

—Maestro, climín quinkahuasa actanuma ixespíritu tlajaná yaj lá chihuínán.

¹⁸ *Lata canihua lapulá makuití y tramiyachá çatiyatni y tzucú quilhpupú y quitxuinán. Huá xlacata ketzú lakoma. Cçahuánih midiscípulos catamacmáxtulh pero ni lá tamaksánih.*

¹⁹ *Jesús chuné çatachihuínalh:*

—Koxitanín huixín cristianos. ¿Huanchi nī lá çanajlayátit tú cçalimākalhchihuñiyán? ¿Hasta xnicu camán çatālatamayán y çapatiniyán la nī lá quilalipahuanáu? Calitántit namá kahuasa.

²⁰ Līminica amá kahuasa y acxni ácxilhli Jesús amá tlajaná maquítilh y tamachá çatiyatni, tatlanama y quilhpupuma amá kahuasa.

²¹ Jesús kalasquínilh ixticú:

—¿Nicu aklit quilhtamacú kalhí laṭa jaé chú lá minkahuasa?

—Laṭa ixlictzú —kalhtínalh xaticú—,

²² y maklhuḥua jaé tlajaná aktlakanú nac lhúyat, o nac chúchut porque maknīputún. Huá clīhuaniyán para tlan maṣanīya, quilalalakalhamáu y quilamaktayáu.

²³ Jesús kálhtilh:

—Para xlicana çanajlaya naṣanán, porque tí xlicana çanajlá tú lacasquín huak tlan tlahuá.

²⁴ Amá chixcú kalhtínalh:

—Xlicana cçanajlá tú clacasquín, pero quimaktaya la maṣ naclīpahuanán.

²⁵ Jesús acxni ácxilhli lhuḥua tzúculh tatamakstoka huánilh tuncán amá tlajaná:

—Aquit clīmapaksīyán, camactáxtu namá kahuasa y yaçxni camactanu, porque huix yaj maḥahuanīya y yaj lá maçihuñīya.

²⁶ Amá espíritu aktásalh y maḥuitipá, pero mactáxtulh; xlá tamachá çatiyatni la xanín, lhuḥua tapuhuankolh xlacata nīlh.

²⁷ Jesús makachīpalh, máquilh lakasūt y tlan aksanankolh.

²⁸ Astán Jesús alh nac áxtaka ní ixtamakxtaka ixdiscīpulos takalasquínilh:

—¿Huanchi aquín nī lá cacmaxtúu amá kahuasa ixespíritu tlajaná?

²⁹ Xlá çakálhtilh:

—Huixín nī kalhtahuakanīyátit Dios, nī para katxtakanátit la aquit pues huata chuná tlan çatamacxtucán jaé xtlá tlajanán.

Jesús lichihuñampará la amaça makñicán

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

³⁰ Astán çatāalh ixdiscīpulos alacatunu; tatīlakatzālalh Galilea pero nī lacásquilh tí naçxila.

³¹ Porque lhuḥua tú ixçamañīputún huata ixdiscīpulos; na çalīmakalhchihuñīlh la ixama tamakxtakajní ixenemigos, la ixama tamakní pero ixliaktutu chichiní xlá ixama lacastacuanán çalīnín.

32 Xlacán ñi ixtamaḱchakxí la jaé ixama quitaxtú pero ixtamaḱanan tzapu tzapu natakalasquiní.

Ticu yá chixcú maṣ talipau

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

33-34 Nac tija ixdiscípulos ixtarahuanitilhá ticu yá ixdiscípulos maṣ ixlipahuán Jesús. Acxni táchalh nac Capernaum tatánulh ixakxtakacán y chuné caḱalaskuinilh Jesús:

—¿Tucu lan ixlichihuinantilhayátit nac tija?

Xlacán ñi takalhtínalh.

35 Pero Jesús ixcatziyá tú ixtachihuinanit. Astán curucs tahui y caṣasanikolh ixdiscípulos catatahui maṣ lacatzú y chuné cahuánilh:

—Lata huixín tí maṣ xatalipau huamputún y camapaksiputún xamakapitzi, ixpakstán ama tamakxtaka y nacamacuaní ixcompañeros xatuta yá tascújut natamaṭlahuí.

36 Astán tasánilh chaṭum actzu kahuasa, yáhuah nac ixítat, chixli y cahuánilh:

37 —Tí lakalhamán chaṭum actzu kahuasa la jaé porque catzi aquit clakalhamán, na chuná la aquit caquilakalhámah y na chuná la capáxquilh Dios tí quimalakachanít.

Tí ñi quincalakmakanán namá cristiano lakatí quintascujutcán

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

38 Ixlipuntzú Juan huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ccacxilhui chaṭum chixcú mintacuhuiní liquilhán y camaksánima tí caṣtanuma ixespiritucán tlajananín. Como ñi quincatalapulayán cuaní vaj tí camaksánilh.

39 Jesús huánilh:

—Ñi ixtilihuanítit porque tí camaksaní cristianos y quintacuhuiní liquilhán ñi lá quiliakskahuinán astán.

40 Xahuá para chaṭum cristiano ñi quincalakmakanán, lakatí quintascujutcán.

41 Aquit cahuaniyán, catihúa tí ixcamaxquin cana aktum poke chúchut caj xlacata catzi aquit quilatalapulayáu, xlicana cahuaniyán, tzankaxni ama maklhtínán ixtaxokón.

Ñi tlan ama quitaxtuní tí tamaṭlahuí talakalhín xamakapitzi

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

42 'Catihua cristiano tí akastacyahuá natlahúa talakalhín xlacata naquintaḱtzonksuá jaé lactzú camán tí quintalakalhamán y tzucunít quintalipahuán, maṣ tlan ixuá

ixpichihuacaca aktum lanca chíhuix ixtájulh nac pupunú xlacata namuxtú.

⁴³ 'Ccahuaniyán, para mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlacatín Dios mas macuaniyán cachúcucti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún makaputu que nakalhija aktuy mimacán namacapincana nac puakxtakajni,

⁴⁴ nac lhcúyat nima siempre pasama y takxtakajni nixni laksputa.

⁴⁵ Para mintantún maktayayán natlahuaya talakalhín catantucuctica porque mas macuaniyán nachipina tantuputu nac akpún que nakalhija huak mintantún y chú namacapincana nac pupatín,

⁴⁶ nac lhcúyat y canixnihuá akxtakajnámpat nahuán.

⁴⁷ Y para milakastapu malaktzankeyán, camaxtu; mas macuaniyán nachipina lakatzín ixlacatín Dios lakatu que lata lactlán milakastapu namacanan nac pupatín,

⁴⁸ nac lhcúyat ana ní nixni catilakolh mintakxtakajni.

⁴⁹ 'Huak cristianos amaca calixcilhcán lhcúyat para takalhi mátzat la aktum tahuá. Mátzat snun lan porque maskoké tahuá xlacata kama nahuán.

⁵⁰ Na chuná huixín caputzátit talayátit tlan mátzat milatamatcán, nítí casitzínítit xlacata lipaxáu y tlan nacatalatapyátit mintacristianoscán.

10

Jesús lichihuínán tí akxtakmakán ixtachat y ixtakolú
(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

¹ Jesús taxtupá nac Capernaum catilakatzalakolh tí ixtalamana ixliquilhtunchá kalhtuchoko Jordán y chalh aktum pulataman huanicán Judea. Lata ní ixchán lhuhua cristianos ixtatamakstoka y xlá ixcamakalhchihuíní la siempre ixcatziní.

² Maktum táchilh makapitzi fariseos caj ixtakalhputzaputún xlacata nahuán tú ni chú quitaxtú, y takalasquínilh para chatum chixcú miníní nakxtakmakán ixtachat.

³ Jesús cakáhlthlh:

—¿Nicolá calimapaksín profeta Moisés?

⁴ —Xlá limapaksínalh xlacata chatum chixcú tlan makxtaka ixtachat para talaccaxlá cpumapaksín y maxquí aktum xatalaccaxlán cápsnat —takalhtínalh xlacán.

⁵ Xlá cahuanipá:

—Moisés mástalh namá tapaksín porque minacujcán snun lanit.

⁶ Pero acxni Dios maľacatzúquih y tláhualh laťa tú huilakoľh caquihltamacú huata tláhualh chaťum puscat y chaťum chixcú.

⁷ Huá xlacata chaťum kahuasa nacamakxtaka ixnaticún y nataťamakxtoka ixtaťať.

⁸ Ixchaťuycán la chaťum cristiano natahuán porque acxtum natahuán, porque acxtum natamaťaksinán y nataralakalhamán.

⁹ Huá ccaľihuaniyán, ni huí cristiano tí namapitzi tú Dios maľakxtuminiť.

¹⁰ Astán la caťachihuinankoľh amá fariseos Jesús tánulh ní ixtatamakxtaka y ixdiscípulos takalasquínih tú ixuamputún amá takalhchihuin.

¹¹ Xlaťaťahuánih:

—Tí akxtakmakán ixtaťaťať caj xlacata taťamakxtoka tunu puscat lhuhua talakalhín kalhí ixlacatín Dios con xlahuán ixmaťuhiná.

¹² Na chuná tí makxtaka ixtakolú caj xlacata tunu chixcú taán namá puscat lhuhua talakalhín tlahuaní xlahuán ixtakolú.

Jesús caťicunatlahuá lactzu camán

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

¹³ Ixlipuntzú liminca makapitzi lactzú camán xlacata nacamaťicunatlahuá, pero ixdiscípulos tzúculh takahuani amá tí ixtalimín lactzú camán.

¹⁴ Acxni cácxilhli Jesús sítzihl tziná y chuné caťuhánih ixdiscípulos:

—Cacamakxtáťit cataľimih namá lactzu camán y ni cacaliťhuanitit porque Dios lakatí caťaktakalha tí ni lá talatamá ixacstucán y tamaclacasquín tí nacamaťaťaťať la jaé lactzú camán.

¹⁵ Xlicana ccaťhuaniyán, nac akapún huata tamán tatanú cristianos tí tamaclacasquín nacamaťaťaťať Dios ixlatamaťcán na chuná la chaťum kahuasa maclacasquín nacanaľa tú ľiťachihuinancán.

¹⁶ Astán cáchixli amá lactzu camán y caľimusicunatlahualh ixmacán.

Jesús taťchihuinán chaťum rico kahuasa

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

¹⁷ Jesús alh aľacatunu y acxni ixťlahuama tatzalľ lákmihl chaťum kahuasa; tatzokostánihl ixlacatín y chuné huánihl:

—Maestro, huix tľan catziya, quihuani, ¿tucu naťťlahuá xlacata naquimacuaní naclilakmaťtú quilistacni nac akapún?

¹⁸ Jesús kálhtihl:

—¿Huanchi quihuaniya tlan ccatzí? Huata Dios tlan catzí nima huí nac akapún.

¹⁹ Para catziya catlahua tú lichihuínán tipakatzi ixtapáksit Moisés: “Ni catachihuínanti tunu puscat para kalhiya mintachat; ni camakni mintacristiano; nití camakkálhanti tú kalhí; nití caliakskahuínanti tú ni çana; y cacalakalhámanti minticu y minana.”

²⁰ Xlá kalhtínlh:

—Lata quilictzú ctlahuanit cquilatámat namá tú talichihuínán ixtapáksit Moisés.

²¹ Jesús huanipá:

—Pero huí tú tzankaníyán: castat lata tú kalhiya, cacamaxqui pobres; astán naquilaktana naquintakokeya xlacata lakasut nalipina mintaxtakajni quimpaxtún; y chuná xlicana rico pat huana nac akapún para lakmaxtuya milistacni.

²² Acxni káxmatli tú huánilh Jesús alh ixchic lakaputzatílhá porque snun rico ixuanit.

²³ Jesús lácáhl caníhuá y çahuánilh ixdiscípulos:

—Xlicana cçahuaníyán, tuhua ama çaquítaxtuní ricos natachán nac akapún ní huí Dios.

²⁴ Xlacán ni tacátzilh huanchi chú ixçatachihuínanit pero xlá çahuanipá:

—Huixín la quincamán y cçahuaníyán, huak cristianos tí takalhí lhuhua tumín y camalaktzankení ixtalacapaçtanicán, tuhua ama çaquítaxtuní natachán ixpaxtún Dios.

²⁵ Mas ni tuhua tlan tanú tantum camello nac istzán lixtokon que çatum rico namatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit.

²⁶ Ixdiscípulos talipuhuankolh, ni ixtacatzí tú natahuán porque ni tamakacháxkilh. Huá xlacata ixtarakasquiní:

—Para chú ama quitaxtú, ¿ticu tancs ama lakmaxtú ixlistacni nac akapún?

²⁷ Jesús çakáxmatli y chuné çatachihuínalh:

—Para çatum chixcú ixacstu litanú natayaní nalakmaxtú ixlistacni, ni lá ama tlahuá. Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquin.

²⁸ Entonces Pedro kalasquinilh:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmanitáu huak lata tú xackalhíyáu y çatakokenítán, ¿tucu amán quincatocarliján?

²⁹ Jesús kálhtílh:

—Xlicana cçahuaníyán, catíhua cristiano tí akxtakmakán lata tú kalhí para ixchic, ixnatacamán, ixtachat, ixcamán, o ixçaquihuín ní ixçalhcátnán caj xlacata quintakoké, o

xlacata camakalhchihuini cristianos la nacamatzankenani Dios ixtalakalhincan,

³⁰ aquit cahuaniyan xlacata ama kalhi mas luhua la ixchic lata ni nachan, luhua la ixnatacamán, la ixnaticún, luhua la ixcamán, y luhua la ixcaquihuini ama takasa; masqui luhua taman tasitzini caj quilacata, ama calakmakancan y caputlakamican canihua, pero xlacan nac akapun taman takalhi lipaxau latamat.

³¹ Amá quilhtamacu luhua cristianos ti calakmakancan juu caquilhtamacu ixpakstan camacancan, ana pula amaca camaxquican ixputahuilhcán; y ti camapulican juu caquilhtamacu pula camaxquican ixputahuilhcán, ana ixpakstan amaca camacancan.

Jesús lichihuinampara xlacata amaca maknican

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

³² Chal quilhtamacu acxni Jesús ahuata ticatalh ixdiscipulos nac cachiquin xla Jerusalén. Xlacan ixtajicuantilhá ixtakatuyuntilhá porque ya tlan ixtamakachaxi tu ixama paxtoka Jesús. Acxni tachalh lacatum tzeq catáalh tziná lakamakat y tzuculh tlan calitachihuinan tu ixama akspulá.

³³ Chune cahuanilh ixdiscipulos:

—Huixin catziyatit xlacata amanau nac Jerusalén ana ni aquit Xatalacsacni Chixcu amaca quimacamastacan ixmacancan quienemigos xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacancan judios; xlacan taman talimapsinán naquilincan ixlacatincan xanapuxcun mapaksinanin romanos xlacata naquintamakalhapali.

³⁴ Xlacan taman quintalacachucxui, quintasnoka y catuhua taman quintalichiyá hasta xlicana quintamakni; pero ixliaktutu chichini aquit cama lacastacuanan calinin.

Jacobo y Juan tamaksquin Jesús aktum litlan

(Mt. 20.20-28)

³⁵ Ixlakahuasán Zebedeo, Jacobo y Juan, tamalacatzuhuilh Jesús y chune tahuanilh:

—Quimpuchinacancan, clacasquinau quilatlahuaníu aktum litlan nima camán camaksquinán.

³⁶ —¿Tucu lacasquinatit cacláhuah milacatacancan? —cahuanih Jesús.

³⁷ —Acxni nacamakatlajaya mienemigos y natahuilaya cmimpumapsin clacasquinau chatunu aquin nactahuilayau mimpaxtun xlacata naccatamapsinanán —tachihuinankolh xlacan.

³⁸ Jesús cahuanipá:

—Huixín n̄ catziyátit tú squimpañántit. ¿A poco tlan natayaniyátit nakotátit amá xun chúchut xla takxtakajni n̄ma amaca quimaxquicán?

39 —Tlan nactayaniyáu —takalhtinampá.

Entonces Jesús chuné çatachiuñalh:

—Xlicana na pat kotátit namá xun chúchut n̄ma cama kota, na chuná takxtakajni n̄ma amaca quimaxquicán, huixín tiene que natayaniyátit;

40 pero la huixín tahuilaputunátit quimpaxtún acxni nacmapaksinán n̄ lá ccahuaniyán para tlan porque huata Dios catzi nacamaxquí tí camini y aquit n̄ lá cmaśtá putáhuilh.

41 Acxni tacátzilh xamakapitzi ixdiscípulos tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, huak taśitzínilh xamakapitzi discípulos.

42 Jesús huak çatasánilh catatalacatzúhuilh, y chuné çahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata xanapuxcun mapaksinanín tí tamapaksinán aktum pulataman huak takchipá laťa tú huí çachiquín, y tí xalactalipau takskahuimakhítí tú talacasquín tí n̄ lactalipau cristianos.

43 Laťa huixín tí quilatakokeyáu n̄ chú caticaquítaxtunín, porque tí maś talipau lactaxtú ama maťlaní nacamacuaní xamakapitzi tú natamaťlahuí.

44 Y tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamapaksi xamakapitzi ama maťlaní nalitamakxtaka la çatun tasacua tí mapaksicán.

45 Aquit Xatalacsacni Chixcú n̄ cminít lactlancán xlacata naquintamacuaní cristianos, aquit çā cminít çamacuaní cristianos tú naquintalimapaksi, y na cama çalacatitayá ixlacatın Dios xlacata nacxokonán ixtalakalhincán n̄ma tatlhuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús maqsanı çatun lakatzın huanicán Bartimeo
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

46 Táçalh aktum çachiquín huanicán Jericó huata tatılakatzálalh, lhuhua ixtatakokenit Jesús. Acxni ixtataxtumana çatun lakatzın huanicán Bartimeo ixkahuasa Timeo ixuanit, ixuí nac ixpaxtun tija squima limosna.

47 Acxni cátzilh talacatzuhujma Jesús tzúculh maťtasí:

—¡Jesús, ixkahuasa rey David, catlahua lıťlan, caquimaqsani!

48 Lhuhua tzúculh talacaquilhní xlacata acs catahui, pero xlá maś chá tzúculh maťtasí:

—¡Jesús ixkahuasa rey David, caquilakalhámanti!

49 Jesús táyalh puntzú y çahuánilh xamakapitzi:

—Cahuani camilh namá lakatzín.

Chatum alh tasaní y chuné huánihl:

—Capaxahua y cataya porque Jesús tasanimán.

⁵⁰ Xlá tramákalh ixpilísalh, lacapala táyalh y talacatzúhuilh ní ixyá Jesús.

⁵¹ Xlá kalasquínihl:

—¿Tucu lacasquina cactláhuah milacata?

—Quimpuchinacán, aquit clacahuānamputún —kálhtihl amá lakatzín.

⁵² —Tlan pina ní lacasquina, huix pat lacahuānana porque quilipahuānita —huanikolh Jesús.

Amá chixcú tuncán lacahuānalh. Astán nā takókelh Jesús ní ixama.

11

Jesús chan nac cāchiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Táchalh aktum sipi huanicán Monte de los Olivos lacatzú aktuy cāchiquín cahuanicán Betfagé y Betania; jaé cāchiquín ixtatapaxtoka Jerusalén.

² Aná Jesús chuné camapáksilh chatuy ixdiscípulos:

—Capítit amá cāchiquín nima cācxilhmanáu juú lacatzú. Acxni nachipinátit nac aktum ákxtaka pat takasátit tantum sasti burro nī naj tí putahuacanit; naxcutátit y nalitanátit.

³ Para tí cakalasquiniyán tucu lītlahuayátit, cahuanítit: “Quimaestrojcán maclacasquín; astán ama xtakpará tuncán lā namaclacasquinkó.”

⁴ Xlacán táalh y xlican tatákasli tantum burro tachín lacatzú nac puhuilhta pakán nac tijia. Lihua ixtaxcutmana

⁵ acxni makapitzi tí ixtalayana lacatzú tácxilhli y chuné cahuanica:

—¿Tucu lītlahuayátit namá burro? ¿Huanchi xcutpanántit?

⁶ Xlacán takalhtínalh lā ixcahuaninít Jesús natahuán; astán yaj tú cahuanica y camakxtakca natalín.

⁷ Acxni talíchalh ní ixuí Jesús taliketlápahl ixpilísalhacán y xlá putahuácalh.

⁸ Tuncán táalh pakán nac Jerusalén. Lata ní ixlactlahuama Jesús lhuhua ixtatramí ixpilísalhacán nac tijia y makapitzi ixtaquí itxánat, ixpakán keske y nā chuná ixtatramí.

⁹ Huaq cristianos tí ixtastalá o ixtapulá tzúculh tamaktasí Jesús:

—¡Clakachixcuhuiyáu Dios! ¡Siempre calatámahl nahuán namá chixcú tí malakachānit Dios!

¹⁰ ¡Camakapaxáhuah Dios namá xapuxcu chixcú nima ama mapaksinán la timalacnúnilh Dios rey David! ¡Cpaxcatcatziniyáú Dios tú tlahuanit!

¹¹ Chuná amá Jesús tánulh nac Jerusalén. Astán alh p̄sículan xla Jerusalén. Smalankán c̄atampá ixdiscípulos nac Betania.

Jesús tachihuínán katum suja
(Mt. 21.18-19)

¹² Ixl̄ichalí tzisa Jesús táxtulh cBetania ampá cJerusalén y nac tija tzincstáyalh.

¹³ Acxilhli ixl̄imákat katum suja nima ixkahlí l̄uhua ixpakán; lálalh lacatzú y ni takásnilh ixtahuácat porque ni ixquilhta ixuanit namastá ixtahuácat.

¹⁴ Jesús huánilh amá suja:

—Clacasquín n̄icxni tí nahuapará mintahuácat.

Huak ixdiscípulos takáxmatli la tachihuínalh amá suja.

Jesús caputlakaxtú nac p̄sículan huak st̄ananín
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵ Táchalh Jesús nac lanca p̄sículan xla Jerusalén, tánulh y tzúculh c̄atamacxtú tí ixtast̄anamana o ixtatamaḥuamana ixlacaquilhtin ixp̄ulacni p̄sículan; camakp̄usp̄itnilh ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumin y tí ixtakahlí ixp̄alokoyu tantz̄asnat,

¹⁶ y yaj tí máxquilh quilhtamacú nat̄atanú ixl̄istat̄ ixp̄ulacni p̄sículan xlacata nast̄anán.

¹⁷ Chuné camakalhchihuínilh huak cristianos:

—Nac Escrituras huan: “Nac quinchic tlan naquin-takalhtahuakaní huak tipakatzi cristianos xala canihua pulataman”, y huixin tlahuanit̄antit ixpustancán kalhananín.

¹⁸ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y xanapuxcun curas takáxmatli tú ixquilhuama, tzúculh talacputzá la tzēk natamakní porque ixtajicuaní la ixcat̄achihuínán cristianos y xlacán ixtac̄anajlá tú ixcahuaní Jesús.

¹⁹ Acxni tzúculh tapaklhtutá c̄at̄at̄axtulh ixdiscípulos amá c̄achiquín.

Scacli amá suja nima tachihuínalh Jesús
(Mt. 21.20-22)

²⁰ Ixl̄ichalí tapasárlalh lacatzú ní ixyá amá suja nima tachihuínalh Jesús y tácxilhli xlacata itscackonit.

²¹ Pedro áksalh la ixuanin̄it amá suja y huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, cácxilhti amá suja nima tachihuínanti, scackolh.

²² Xlá kálhtilh:

—Huá xlacata c̄alihuaniyán huixin calipahuántit Dios.

²³ Xlicana ccahuaniyán, catihúa tí ixuánilh jaé sipi: “Catakenú juú y capit tajuya nac pupunú”, para xlicana ixcanájlal ixnacú tú lacpuhuán chú ama quitaxtú xlicana ixlákchalh tú lacasquín o tú lacpuhuán ama tlahúa.

²⁴ Na ccahuaniyán para tú ixmaksquintit Dios ixpuhuántit xlicana amán camaxquiyán chú ixmaklhtinántit nac milatamacán.

²⁵ 'Na chuná acxni pat kalhtahuakaniyátit Dios, para chatum cristiano taramakasitzinítántit, pula camatzankenaniyánit tú nī tlan catlahuanín xlacata Minticucán Dios na nacamatzankenaniyán huak mintalakalhincán.

²⁶ Aquit ccahuaniyán, para huixín nī camatzankenaniyátit tú nī tlan catlahuanín mintacristianoscán, Minticucán Dios xalac akapún na nī caticamatzankenaniyán tú tlahuanitántit.

Lihuanicán Jesús huanchi catamácxtulh stananín
(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

²⁷ Tachampá nac Jerusalén tanupá cpusiculan. Aná ixlapulá Jesús acxni tatalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkolún mapaksinanín.

²⁸ Chuné takalasquínilh Jesús:

—¿Tucu xlacata calilactalahuaya tú lama cpusiculan? ¿Ticu maxquínitán tapáksit chú natana tlahuaya?

²⁹ Xlá cakálhtilh:

—Aquit na huí tú camán cakalasquiniyán, y para quilakalhtiyáu, aquit na naccahuaniyán ticu quilimapaksinít tú naclahuá.

³⁰ Quilahuaniú tuncán: ¿Ticu limapáksilh Juan Bautista nakmunúnán, Dios, o cristianos?

³¹ Xlacán tzúculh talacchihuínán y chuné ixtarakalasquini:

—Para huaniyáu Dios malakáchalh, amán quincahuaniyán: “Entonces, ¿huanchi nī canajlátit tú calitachihuínán?”

³² Y para huaniyáu xlacata cristianos tamapaksí, na chunatiyá quitaxtú.

Jaé lacchixcuhuín ixtacatzí xlacata lhuhua ixtacanajlanit xlicana Dios ixmalakachanjit Juan Bautista, huá xlacata ixtalijicuaní cristianos y nī tacátzilh tú natakalhtinán,

³³ y tahuánilh Jesús:

—Nī ccatziyáu ticu limapáksilh nakmunúnán.

—Pues nī para aquit camán cahuaniyán tí quilimapaksinít naclahuá tú tlan ctlahúa —cakalhtikolh Jesús.

12

Xatakalhchihuín nī lactlán chalhcātnanín
(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

¹ Astán Jesús tzúculh camākalahchihuíní amá lacchixcuhuín:

—Maktum quilhtamacú chaṭum chixcú chalh ixcaṭucuxtu lhuḥua lichánat uvas. Tlan maccurrālhkolh; tláhuah aktum torre xlacata namaktakalhkó ixtachanán; na tláhuah ixpūchitni ní nalacchita uvas acxni nachá. Xlá alh latamá mákat pero camáxquilh ixcaṭucuxtu makapitzi chalhcātnanín xlacata natakuentajní ixtachanán.

² Acxni chālḥ ixquilhta nachitcán uvas, maḥakáchalḥ chaṭum ixtasaṭua nacamaksquín amá chalhcātnanín tú ixtocarlí tachitni.

³ Pero xlacán tachípalh, taḥkaxímilḥ y nítú tamáxquilh tachitni.

⁴ Amá xapūchiná maḥakachapá aḥaṭum ixtasaṭua, y na chuná taliactalálih chíhuix, tamáxquilh ixakxaka y tahuánilh laṭa tú talacásquilh.

⁵ Todavía maḥakachapá aḥaṭum ixtasaṭua y jaé tamáknilh. Astán camalakáchalḥ maṣ ixtasaṭua y huí tí tamáknilh y huí tí huata taḥkaxímilḥ.

⁶ Amá kolú ixkalhí chaṭum ixkahuasa snun ixlakalhamán, y chuné ixlacpuhuán: “Para cmalakachá quinkahuasa natakaxmatní tú nacahuani.” Xliṭana maḥakáchalḥ ixkahuasa.

⁷ Acxni calákchalḥ amá kahuasa xlacán tzúculh tarahuani: “Huá namá kahuasa tí ama taṭamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camakñihuí xlacata aquín ixpūchinanín nahuanáu jaé caquiuhuín.”

⁸ Amá ixkahuasa xapūchiná na tachípalh, tamáknilh y táalh tamakán ixquilhpán caṭucuxtu.

⁹ Jesús caḥalaskuínilh amá lacchixcuhuín:

—¿Tucu puhuanátit huixín natlahuá ixpūchiná jaé caṭucuxtu? Capuhuántit xlacata jaé patrón ama min, ama camakní tí camáxquilh ixcaṭucuxtu y tunu tí ama camáxquí ixpūchanán.

¹⁰ ¿Huixín nī likalhtahuakanítántit tú huan Escrituras? Lacatum chuné tatzokñit:

Amá lanca chíhuix nīma talakmákalḥ ixtlahuanín chiqui ixtapuhuán nítú līmacuán,

astán milh tamakxtaka maṣ talipau pues yaḥuaca nac ixchastún la xachaya y aná ixlitzincasnankonit chiqui.

¹¹ Tú acxiláu huak Dios lacsactunít y paḥahuayáu la tlahuanit,

maṣqui nī maḥakachxyáu lanca ixtalacapastacni y huanchi chú tlahuanit.

12 La chihuínankolh Jesús xlacán tasítzilh porque tamakacháxilh huá ixcalichihuínanít y talacpuhua la tlan natalín cpulachín. Pero luhua ixtayana tí ixtalipahuán ixtachihuín Jesús y tajicuánilh para natamakhtínán. Huá xlacata mejor takxtakyáhuah y táalh.

Kalaskuínicán Jesús para miníní lakaxokonancán
(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

13 Ixlipuntzú ixenemigos Jesús tamalakáchalh makapitzi fariseos y tí ixtatayana rey Herodes caj natalakhputzá para nì tlan nacalichihuínán mapaksinanín y tlan natalín nac pulachín.

14 Acxni talákchilh takalaskuínilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata tú huix lichihuínana xlicana masqui luhua nì tacanajlá mintachihuín, pero huix nì putzaya tú ixlakxtucán cristianos y huata lacasquina tlan catalatámalh xlacata natalakapasa y natalakchán Dios. Quilahuaníu para tlan la clakaxokoniyáu impuestos xapuxcu mapaksina romano. ¿Miníní naclakaxokonanáu, o nì tlan la clakaxokonamanáu?

15 Jesús acxcátzilh xlacata caj ixtakalhputzamana y chuné çahuánilh:

—¿Huanchi quilalikalhputzayáu takskahuín? Quilaliminíu mactum tumín xlacata nacacxila.

16 Ljiminica mactum tumín. Acxni ácxilhli çakalaskuínilh:

—¿Ticu ixretrato talakatzokni, y ticu ixtacuhuíní kalhí jaé tumín?

Xlacán takalhtínalh:

—Ixretrato ixtacuhuíní lanca xapuxcu mapaksina romano.

17 —Pues camaxquítit mapaksina romano tú xlá miníní y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán —huankolh Jesús.

Astán xlacán yaj tacátzilh tú natahuani.

Kalaskuínicán Jesús para talacastacuanán nìn
(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

18 Talakchimpá ixlipuntzú makapitzi saduceos; jaé cristianos tapuhán xlacata ixespíritu çatum cristiano yaj lacastacuanán acxni ní. Huá talikalaskuínilh Jesús:

19 —Maestro, Moisés quincalimapaksín para çatum chixcú ní y makxtaka ixtaçat y nì takalhí ixcamancán, xaçatum ixtaçam tlan tatumakaxtoka ixystá y takalhí ixcamancán xlacata nì nalakspuata ixtaçam nima nìlh.

20 Pues maktum ixtalamana çatujún lacchixcuhuín. Xlahuán tamakáxtokli y nì ixlimakás quilhtamacú nìlh y nì takálhìlh ixcamancán.

²¹ Ixli^hch^hatuy ixtac^ham t^hatamak^hxtokli ixy^hastá; n^h para mak^has n^h n^hl^h y n^h taká^hl^hh^hl^h camán. Ixli^hch^hatutu n^h t^hatamak^hxtokli ixy^hastá y n^h chuná akspúl^halh.

²² X^hamakapitzi lacchixcuh^hu^hn hu^hak t^hatamak^hxtokli amá pusc^hat y n^h ch^hatum t^hi taká^hl^hh^hl^h camán, y ch^halh quilhtamacú amá pusc^hat n^h n^hl^h.

²³ Entonces acxni ixespiritucán nalacastacuanán cal^hin^hn, ¿ticu yá chixcú ixtach^hat ama huan pues hu^hak t^hatamak^hxtokli ixch^hatujuncán?

²⁴ Jesús ca^hhuánilh:

—Huixín aktzankan^hitántit porque n^h makachakx^hin^hitántit ixtachih^hu^hn Dios nac Escrituras, n^h para lakapasátit ixli^htlih^hueke l^ha camalacastacuaní n^hn y n^h catziyátit l^ha cal^hikalh^hi ixespiritucán nac akap^hu^hn.

²⁵ Huixín n^h catziyátit xlacata acxni natalacastacuanán cal^hin^hn yaj t^hi ama tamakaxtoka, n^h para ama takalh^hi x^hlactzumajancán t^hi natamamakaxtoka porque l^ha ángeles tamán tahuán n^him^ha tahuilana nac akap^hu^hn.

²⁶ Huixín n^h aktzankan^hitántit para puhuanátit n^hicxni talacastacuanán n^hn porque n^h tlan makachakx^hiyátit tú huan ixlibro Moisés. Xlá tzokli l^ha maktum Dios tachih^hu^hinalh nac akatum actzu quihui l^hata lhcutayama y chuné huánilh Dios: “Aquit Dios t^hi talip^hahuanit y talip^hahuancú Abraham, Isaac y Jacob.”

²⁷ Huá ccal^hihuaniyán huixín aktzankan^hitántit para puhuanátit xlacata t^hi talatám^halh y tánilh yaj takalh^hi Dios t^hi natalip^hahuán, porque l^hata chí Dios lama xastacnán can^hicxnihuá quilhtamacú.

Neje yá ixtapáksit Dios mas quil^htlahuatcán

(Mt. 22.34-40)

²⁸ Ch^hatum chixcú t^hi ixmasí ixley Moisés kaxmatkol^h l^ha çatachih^hu^hinalh Jesús amá lacchixcuh^hu^hn y makachákx^hilh xlacata xliçana tú ixca^hhuanin^hit. Xlá n^h talacatzúhu^hilh y chuné kalasquínilh:

—¿Neje yá tapáksit pu^hla quil^htlahuatcán y mas quincamacuaniyán nac quilatamatcán?

²⁹ Jesús kálhtilh:

—Xlahuán tapáksit n^him^ha pu^hla quil^htlahuatcán chuné huan: “Cakaxpáttit ch^hatunu huixín xalac Israel, huata huí ch^hatum lanca Dios ca^hquilhtamacú, y huata huá Quimpuchinacan natlahuayáu.

³⁰ Huá calipáhuanti Mimpuchiná ixlihu^hak minacú, ixlihu^hak milistacni, ixlihu^hak mintapuhuán, ixlihu^hak mil^hitlih^hueke.” Huá jaé xlahuán tapáksit lakatí Dios natatlahuá ixcamán.

³¹ Ixliaktuy ixtapáksit nā acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuínán: “Cacalakalhámanti huak mintacristianos nā chuná lā huix lacasquina calakalhamanca.” Huá jaé lanca tapáksit y maş macuán nac quilatamātcán.

³² Amá chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, clakatí lā chihuínanti. Xlicana lā huana huata huí çatum Dios caquilhtamacú y nī huí tunu maş talipau.

³³ Xlá nī lakatí cahuilinica lhuhua lilakachixcuhuín cpusiculan, o cacamakñica quitzistancanín caj lilakachixcuhuicán, xlá maş lakatí calipahuanca ixlihuak quintapuhuancán, ixlihuak quinacujcán, ixlihuak quilistacnicán, ixlihuak quilipaxquincán, y çatum cristiano cacalakalhámah xamakapitzi nā chuná lā ixacstu lakalhamancán.

³⁴ Acxni káxmatti Jesús lā chihuínalh amá chixcú chuné huánilh:

—Huix xlicana catziya tú lakatí Dios natlahuayáu, y aquit cpuhuán huix tlan makachaxipattá lā Dios mapaksinamputún nac milistacni.

Astán yaj tí kálhilh licamama tú nakalasquini Jesús.

Jesús lichihuínán ticu xlicana ixticú

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

³⁵ Jesús ixlapulajcú nac pusiculan y tzucupá camakalhchihuíní cristianos y chuné cahuánilh:

—¿Como chí ixmakalhtahuakenacán judíos tahuán xlacata Cristo tí ama calakmāxtuyán ixlitalakapasni xamakán rey David ama huan?

³⁶ Y maktum acxni rey David malacpuhuánilh Espiritu Santo chuné huá:

Quinticucán Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmāxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún quintamapaksinanti

hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

³⁷ Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihúa rey David limacán Ixpuchiná tí ama lakmāxtú?

Lhuhua cristianos ixtalakatí takaxmata lā ixcakalhtí Jesús acxni tú ixkalasquinicán.

Jesús lhuhua tú caliyahuá tí tamásí ixley Moisés

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesús çatachihuínankolh huak cristianos y chuné cahuánilh:

—Huak skalalh cacatahuilanítit tí tamásí ixley Moisés. Xlacán talakatí maclán talhakanán xlacata canihúa nacañuanicán kalhén lā lactalipau lacchixcuhuín.

³⁹ Xlacán taputzá lactalipau putáhuilh nac sinagogas, nac fiestas talacasquín pula tlan cacamahuica.

⁴⁰ Viudas takskahuimahlí xchiccán y xlacata nítí tú nacañuaní licatzi lhuhua tú takalhtahuakaní Dios, pero nī para talacpuhuán xlacata xlacán maş lhuhua castigo amaça camaxquicán.

Ixlimosna chatum pobre puhuaniná

(Lc. 21.1-4)

⁴¹ Maktum Jesús ixuí lacatzú ní tahuilana cajas xla limosna, ixcañilhma la cristianos ixtamujumana ixlimosnajcán, y makapitzi ricos ixtamujú lhuhua tumin.

⁴² Ixlipuntzú talacatzúhuilh chatum viuda snun pobre y mújulh nac caja aktuy tumin xla cobre nī lhuhua ixtapalh ixuanit.

⁴³ Jesús catasánikolh ixdiscípulos y chuné cañuanilh:

—Aquit tancs cañuaniyán, jaé puhuaniná mújulh maş lhuhua tumin ixlacatin Dios que huak namá ricos tí tamújulh lhuhua tumin.

⁴⁴ Porque ricos tamújulh ixlimosnajcán tumin nima cakalhtaxtuní, pero xlá mújulh ixtumin nima ahuata ixkalhí ixama lihuayan.

13

Jesús lichihuínán la ama laclakó lanca pusiculan xla Jerusalén

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Jesús ixtaxtumajá amá lanca pusiculan xla Jerusalén acxni chatum ixdiscípulos huánilh:

—Maestro, caxxilhti la tahuilana laclán chíhuix nima calitlahuacanit jaé lanca pusiculan.

² Xlá kálhtilh:

—Huix caxxila la ixlilaclán caxxyahuacanit namá pusiculan pero nī catziya xlacata nī xlimakas quilhtamacú nī ama tamakxtaka nī para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama calactlahuakocán!

Jesús lichihuínán la ama laclakó caquilhtamacú

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Jesús cataampá ixdiscípulos nac Monte de los Olivos; jaé sipi ixlilacachancán lanca pusiculan nac Jerusalén. Acxni táchalh Jesús curucs tahuí, entonces Pedro, Jacobo y Juan tzeñ takalasquínilh:

⁴ —Clacasquináu quilahuaníu niculá ama laclakó pusiculan. ¿Tucu xlahuán ama tasí xlacata naccatziyáu ama kantaxtú tú lichihuínanti?

⁵ Jesús tzúculh camakalhchihuíní:

—Skálah pat tahuilayátit nítí ticakskahuiyán,

⁶ porque lhuhua tamán tamín y natahuán: “Aquit Cristo tí cama calakmaxtú cristianos”, y lhuhua tamán tamakacanjá ixtachihuín.

⁷ Na pat kaxpatátit la amaca tzucucán lichihuínancán guer-ras, o la tlan nataramakní cristianos. Huixín ni cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquixtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán.

⁸ Aktum lanca pulataman ama taranica tunu pulatamin, y aktum cachiquín ama putzá la tlan taranica xaktum cachiquín. Tíyat ama tatlaná canihua caquilhtamacú. Ama min tatzínsnit canihua cachiquín. Lhuhua cristianos tamán taralacataquí xlacata taranicputún. Lata jaé tú xlahuán pat acxilátit cajcú ixquilhtzúcut la ama min takxtakajni astán.

⁹ Huixín micstucán natamaktakalhátit porque pat camacamaştacanátit ixpumapaksincán xanapuxcun; pat camakxtakajnicanátit nac itsinagogajcán judíos; nacalipincanátit ixlacatincán reyes caj quilacata y chuná huixín tlan naquilalichihuínanáu para xlicana quilalipahuanáu.

¹⁰ Antes nakantaxtukó jaé tú ccahuanimán amaca lichihuínankocán huak calacchiquín xala caquilhtamacú.

¹¹ Y acxni nacamakalhapalicanátit ixlacatincán mapaksinanín nítú calipuhuántit tú pat huanátit porque Espíritu Santo ama kalhtinán milacatacán y ni huixín pat chihuínanátit amá quilhtamacú, porque Dios huak amán camacxcatziniyán.

¹² Amá quilhtamacú lhuhua tamán taliakskahuínán ix-natacamán xlacata nacamaknicán, xanaticún na tamán tali-akskahuínán ixcamancán, y xlacán na tamán tataralacataquí ixticucán, y para tlan, ama taramakní.

¹³ Lhuhua amán casitziniyán huixín caj xlacata canajlayátit quintachihuín. Pero tí natayaní hasta xní natixtú jaé ni lactlan quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlijstacni.

¹⁴ Acxni nacxilátit kantaxtuma tú tzokli profeta Daniel, la ama talichiyá xpulakachixcuhuicán Dios amá laclixcájnít lacchixcuhuín nima tamán tamín xala mákat y ama tayahuá tú talakachixcuhiiputún xlacán —tí tlan likalhtahuaká jaé tachihuín camakacháxilh tú lichihuínalh Jesús—, entonces tí talamana nahuán nac Judea catatzálalh tuncán caquihuín y calacsipijni.

¹⁵ Tí taxtunít nahuán ixakstín ixákxtaka acxni natactá xla-cata natzála mejor ni catánulh namaxtú tú kalhí nac ixchic.

¹⁶ Tí anít nahuán ixcatucuxtu, mejor ni camilh tiyá ixlhakat nima akxtakuilínit nac ixchic.

17 ¡Koxitanín lacchaján tí takalí nahuán ixcamancán y ya talakahuán, o tatziqijcú!

18 Camaksquintit Dios nī ticaputlakacanátit ixquilhta lonkni amá quilhtamacú.

19 Lhuhua takxtakajni ama lá amá quilhtamacú la nīcxni taçxilhnit cristianos la ta titláhualh Dios caquilhtamacú y yaj ama lapará tunu takxtakajni astán.

20 Y para Dios nī ixmactzúhuilh jaé quilhtamacú takxtakajni nī ixtataxtúnilh cristianos tí xlá çalakalhamán, pero xlá catzí tú tlahuá porque çalakalhamán cristianos tí çalacsacnit.

21 Para tí çahuaniyán amá quilhtamacú: “Namá, çaxílhiti nachú yá Cristo”, o tunu tí nahuán: “Uchú yá Cristo”, huixín nī cacañlátit.

22 Lhuhua tamán tahuán xlacata xlacán Cristo y Dios çamalakashnit porque huá talichihuínán; na ama tatlahuá laclanca tascújut o tamaksaní tatatlanín; y para tlan, ama tamakacañlá ixtachihuíncán hasta tí çalacsacnit Dios.

23 Huá xlacata cçalihuaniyán huixín, skálalh catahuilanítit porque aquit huak cçamæxcatzinínitán tú ama quitaxtú astán.

*Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú
(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)*

24 Na çahuaniyán: Acxni nalakó jaé takxtakajni nīma cçalitachihuínamán, chichiní yaj ama maçkakenán y papá yaj ama lacaahuán çatzisní.

25 Huak stacu xala akapún ama tapatastá, na chuná ama takahuanikó la ta tú huí ixlītilanca akapún.

26 Huak cristianos ama quintaçxila la aquit Xatalacsacni Chixcú cama taçtá nac akapún la çatun lanca chixcú, y huak ama quintalakachixcuuí.

27 Entonces aquit cama çalimapaksí ángeles catamamákstokli huak ixcamán Dios tí quintalipahuanit la ta huak ixlītilanca caquilhtamacú.

28 Tlan çaxílhiti tú paxtoka katun suja: Huixín catziyatit talacatzuhūma ixquilhta lhacná acxni acxilátit tzucú akasnapankán y tataxtuní ixpakán.

29 Na chuná acxni naçxilátit tzucú kantaxtú tú cçalitachihuínamán cacatzítit talacatzuhūma spútut y talacatzuhūma quilhtamacú xlacata nacmimpará caquilhtamacú.

30 Xlicana çahuaniyán, jaé tú cçalitachihuínán huak ama kantaxtú ya para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú.

³¹ Nā ccaḥuaniyán: Caquilhtamacú y akapún ama talaktzanká, pero quintachihuín nī ama talaktzanká hasta xnī nakantaxtukó tú ccalitachihuínamán.

³² 'Pero nītí catzī tú yá hora o tú yá chichiní lihua ama lakchán, nī para aquit Ixkahuasa Dios, ni para ángeles tacatzī huata Quinticucán Dios catzī.

³³ 'Huá ccalihuaniyán, skálalh catahuilátit, tlan calacahuánántit y nī calimakxtáktit kalhtahuakaníyátit Dios, porque nī catziyátit tú yá chichiní ama calakchinán.

³⁴ Nā chuná ama quitaxtú lā acxni chaṭum chixcú an latapulí mákat. Nac ixchic camakxtaka makapitzi ixtasacua chaṭunu camaxquí ixtascujutcán, y chaṭum makxtaka nac puhuilhta xlacata skálalh natahuilá namalacquiní acxni nachín ixpatrón.

³⁵ Nā chuná huixín skálalh catahuilátit porque nī catziyátit lihua xnicu cama chin aquit Mimpuchinacán, para nacmín catzisiní, tzisa, spalh cahuama, o acxni xkakaníttá.

³⁶ ¿Qué tal xaccalakchín catzisiní xaccamanoklhún lhtapanánantit?

³⁷ Jaé tú ccaḥuanín huixín nā chuná nacamaçatziníyátit huak cristianos tí amajcú quintalipahuán xlacata skálalh catatahui canicxnihuá quilhtamacú takalhimana Ixpuchinacán.

14

Ixenemigos talacchihuínán lā tlan natamakní Jesús
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Istzanká aktuy chichiní nalakchán ixtacuhuíní pascua acxni israelitas ixtahuá simíta lāta nī kalhí levadura; ixcamakñicán borregos. Entonces xanapuxcun curas ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacchihuínán lā nataliakskahuínán Jesús xlacata natalín cpumapaksín y tlan natamakní.

² Pero xlacán ixtalacpuhuán:

—Nī lá chipayáu acxni lama nahuán tacuhuíní xla pascua porque tlan tasitzi y tamaklhtinán cristianos tí talipahuán.

Chaṭum pusçat acuilí perfume Jesús
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhí lepra; xlá ixlama nac Betania. Jesús ixuayama acxni chilh chaṭum pusçat ixlimín aktum frasco perfume xla nardo xánat, snun ixtapalh ixuanit amá quilhtamacú. Makálhkelh y tzúculh acuilí Jesús amá perfume.

⁴ Makapitzi tí ixtahuilana lacatzú tasitzinilh amá pusçat y tzúculh tahuán:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume?

⁵ Mas tlan ixtilistaca lihuacá aktutu ciento denario tumin, y xatumin tlan ixticalimaktayaca pobres.

⁶ Jesús cakáxmatli y chuné cahuanilh:

—¿Huanchi taraslakátit jaé puscat? Nitú cahuanítit porque tú tlahuanit snun tlan.

⁷ Pobres siempre catalapanántit nahuán y tlan camaktayayátit xnita lacasquinátit, pero aquit yaj makas quilhtamacú camán catalatamayán.

⁸ Xlá tláhuah tú lacpúhuah naquimacuaní y naclakati; xahuá aliquimacuúilh perfume y acxni naquimujucán masqui yaj tú quimacuúica.

⁹ Na ccahuaniyán, canihuá calacchiquín ní nalichihuínancán ixtachihuín Dios na amaca lichihuínancán tú tláhuah jaé puscat xlacata huak nalacapastaccán.

Judas catalaccaxlá ixenemigos Jesús la namacamaxquí
(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

¹⁰ Judas Iscariote chatum ixdiscípulo tí na ixlilhcanit nataşcuja Jesús acxni calácsacli ixchacutuycán, alh catachihuínán ixenemigos xanapuxcun curas xlacata nacatalaccaxlá la tlan namacamamaxquí Jesús.

¹¹ Acxni takáxmatli tú ixcamalacnunicán xlacán tapaxahuakolh y tamalacnúnilh natamaxquí tumin. Entonces Judas tzúculh lacputzá la namacamastá Jesús ixmacancán ixenemigos.

Jesús ahuata catahualhtatakolh ixdiscípulos antes namakñicán

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹² Xlahuán chichiní ixtacuhuíní xla pascua acxni judíos ixtalihualhtatá simita ni kalhí levadura ixmakñicán tantum borrego, huá jaé tahuá ixtalilakachixcuhuínán pascua. Ixdiscípulos takalasuqúnilh:

—¿Nicu lacasquina nacanau caxtлахuayáu tahuá tú nalihualhtatayáu jaé catzisiní pascua?

¹³ Xlá cahuanilh chatuy ixdiscípulos:

—Capítit cachiqúin; aná pat acxilátit chatum chixcú cucalín aktum xalu chúchut.

¹⁴ Catakokétit; ana ní natanú natachihuínanátit ixpuchina chiqui y chuné nahuaniyátit: “Huan quimaestrojcán: ¿Nicu huí chiqui ní ama catahualhtatá ixdiscípulos jaé catzisiní?”

¹⁵ Xlá amán camasiniyán aktum lanca cuarto ixakstín ixchic huakatá xacaxlán yá. Huixín aná nacaxtлахuayátit tahuá tú nalihualhtatayáu jaé pascua.

¹⁶ Ixdiscípulos táalh cāchiquín y xlicana chú tatákasli la ixcahuaninít Jesús ama quitaxtú, y xlacán tacaxtlahuakolh tahuá tú natalilakachixcuhuínán.

¹⁷ Catzisiní Jesús catáalh xamakapitzi ixdiscípulos.

¹⁸ Huak tatahuilakolh tahuayán. Acxni lihua ixtahuayamana Jesús cahuánilh:

—Xlicana ccahuaniyán, chatum lata milihuakcán tí quilatahuayamanáu ama quimacamastá ixmacancán quienemigos.

¹⁹ Xlacán talakaputzakolh y tzúculh tarakalasquiní chatum chatum:

—¿Cha aquit cama macamastá?

Y xachatum na ixpuhuán:

—¿Māx aquit cama liakskahuínán?

²⁰ Pero xlá cahuanipá:

—Huata chatum lata milichacutuyacán, y huá tí lakxtum quintaahuayama nac pulātu.

²¹ Chuna kantaxtuma tú huan Escrituras cama paxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quimacamastá! Māx tlan ixtihua nijxni ixtilakahua.

²² Lata ixtahuayamanajcú Jesús tíyalh mactum simita; paxcatcatzínilh Dios ixtahuá; astán lakchékelh, camáxquilh ixdiscípulos y chuné cahuánilh:

—Cahuátit jaé simita porque quitaxtú la camakhtinántit quimacni.

²³⁻²⁴ Astán tiyapá aktum vaso ixchúchut uva; paxcatcatzínilh Dios, camáxquilh ixdiscípulos y cahuánilh:

—Cahuátit actzú jaé ixchúchut uva porque huá namá quinkalhni nima Dios ama calimalacnuni cristianos aktum sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos.

²⁵ Xlicana ccahuaniyán, yaxxni cama huá ixchúchut uva la jaé, acxni nacchán ní huí Dios cama huá tunu xasasti nima nijxni lakó.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan ni lakapasa

(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ La tahuayankolh tatlinilh Dios aktum alabanza, astán taampá nac Monte de los Olivos.

²⁷ Acxni táchalh Jesús catachihuínalh ixdiscípulos:

—Huak huixín pāt lakaputzayátit jaé catzisiní caj quilacata porque nac Escrituras tatzoknit la malacpuhuánilh Dios chatum profeta: “Cama makxtaka namaknicán tí ixcamaktakalha borregos y xlacán tamán tatakahuanikó canihúa.”

²⁸ Pero acxni naclacastacuanampará calinín pula cama chan nac Galilea xlacata aná natanokhlacháu.

29 Pedro huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, masqui huak catalakaputzakolh aquit n̄ camán akxtakamakanán.

30 Jesús kálhtilh:

—Aquit cuaniyán, Pedro, xlacata pihúa jaé çatzisní acxni ya xkakaj nahuán y natlí maktuy tantum puyu huix pat huana maktutu xlacata n̄ quilakapasa laṭa tí nakalasquiniyán.

31 Pero xlá maklhuhua huanipá Jesús:

—Masqui caquimakn̄ca caj milacata n̄cxni cama huan xlacata n̄ clakapasán.

Xamakapitzi ixdiscípulos Jesús na chuná tahuánilh.

Jesús kalhtahuakaní Dios lacatum huanicán Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

32 Astán çatáalh ixdiscípulos lacatum huanicán Getsemaní. Acxni táchalh Jesús çahuánilh ixdiscípulos:

—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Dios.

33 Pedro, Jacobo y Juan çatáalh tziná mas lakamákat. Xlá tzúculh akatuyún ixnacú ixakxtakajnán laṭa ixl̄ipuhuán tú ixlakchama.

34 Chune çahuánilh:

—Snun clakaputzá cquinacú, lampara cacxcatzí camajá ní. Juú catamakxtáktit huixín y n̄ calhtatátit.

35 Xlá alh mas lakamákat; aná tatzokóstalh çatiyatni y huánilh Dios para tlan n̄ camáxquilh takxtakajni n̄ma ixlakchama.

36 Chune kalhtahuakánilh:

—Tata, huix huak tlan tlahuaya; para lacasquina n̄ quimaxqui jaé takxtakajni n̄ma cama lakchán. Pero n̄ ctlahuaputún tú aquit clacasquín, huix catlahua tú lacpuhuana mas quimacuaní.

37 Astán táspitli ní ixtahuilana ixdiscípulos. Çalákchalh talhtatamana. Entonces huánilh Pedro:

—Simón, ¿n̄ lá tala n̄ lhtataya çana aktum hora huatiyá?

38 Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata n̄ natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespíritucán t̄tum yahuanit ixtalacapaṭacni mimacnicán n̄ tayaní y n̄ tuhua makatlajacán.

39 Jesús ampá kalhtahuakaní Dios y chú huanipá la xapulh.

40 Quitaspitpá, ixdiscípulos ixtalhtatamanampá porque yaj lá ixtatalá ixlakastapucán. Xlacán n̄ ixtacatzí tú natakalhti acxni ixçatachihuján Jesús.

41 Xlá ampá kalhtahuakaní Dios ixl̄imaktutu y acxni quitáspitli çahuánilh:

—Chí calhtatátit y cajáxtit para lacasquinátit porque acchanít quilhtamacú naquimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú ixmacancán quienemigos.

42 ¡To! Mejor nĭ calhtatátit, catayátit tuncán porque nachú mimajá tí ama quimacamastá.

Ixenemigos Jesús talakchín y talĭn tachĭn

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

43 Jesús ixchihuinamajcú acxni talákchilh lhuhua cristianos, ixcaꝑuxcunĭt ixdiscípulo Judas Iscariote. Makapitzi ix-talĭmĭn espadas, quihui y xatutá. Jaé ixtamalakachanĭt xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkoroꝓtziĭn mapaksĭnanĭn.

44 Judas tí stalh Jesús cahuánilh la natalĭlakapasa xlacata natalĭn ꝑulachĭn:

—Tí aquit naclacaspŭta cachipátit, calĭpítit y tlan camak-takálhtit.

45 Acxni chilh ní ixyá Jesús huánilh:

—Maestro, clakmimán.

Y Judas lacásꝑutli la calakalhámah.

46 Makapitzi tachĭpalh Jesús xlacata natalĭn la chaꝑum tachĭn.

47 Entonces chaꝑum ixdiscípulo máxtulh ixespada y caꝑtĭnĭlh ixtakén ixtasaꝑuacán tí ixtamalakachanĭt curas.

48 Jesús cahuánilh amá lacchixcuhuĭn:

—Huixĭn tanĭtántit quilachipayáu la chaꝑum kalhaná ĭitanátit quihui y espadas.

49 Chalĭ chalĭ ixquilacxiláu acxni xaccamakalhchihuĭnĭyán nac ꝑusiculan y nĭ quilachipáu, pero chuná tamaclacasquinĭ nakantaxtú tú tahuán Escrituras cama ꝑaxtoka.

50 Astán huak ixdiscípulos takxtakmákalh y tatzalakolh canĭhuá.

Chatum discĭpulo na ixamaꝑa chipacán

51 Pero chaꝑum ixdiscípulos Jesús takókelh laꝑa ní ixla-clĭmaꝑa nac ꝑumapaksĭn. Amá kahuasa acxni acxilhca ixamaꝑa chipacán,

52 pero tzúculh tzalanán y huata ixlhákꝑt maklhtĭca y xlá tzálalh laꝑa talhtitili.

Jesús tamakalhpalĭ xanapuxcun curas

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

53-54 Pedro caꝑakókelh ixĭmákát hasta ĭichanꝑa Jesús ixꝑumapaksĭncán curas. Xlá tamákxtakli quilhtĭn ní ixtahuilana policías, y tzúculh caꝑaskón. Huak xanapuxcun curas, lactalĭꝑau lakkolún, ixmakalhtahuakenacán judíos, tatamástkoli y la ꝑŭtum mapaksĭnanĭn tatahuilakolh.

Ixlipuntzú l̄iminca Jesús ixlacat̄in lihua xapuxcu maḡpaks̄ina cura.

⁵⁵ X̄amakapitzi lacchixcuhūin tzúculh talacpuhuán tú nataliyahuá Jesús xlacata natamakní, pero n̄i ixtatakasa tú nataliyahuá.

⁵⁶ Tunu lacchixcuhūin ixtaliakskahuinán y n̄i para chuná de acuerdo ixtatahuilá tú nataliakskahuim̄axtú.

⁵⁷ Makapitzi tatáyalh y chuné taliakskahuinalh Jesús:

⁵⁸ —Aq̄uín ckaxmatui namá chixcú huá: “Aq̄uit cama lactlahuakó jaé ixpusiculan Dios n̄ima tayahuan̄it lacchixcuhūin y ixliaktutu chichiní cama tlahuá tunu maḡ lan n̄i la jaé n̄ima tatlahuan̄it lacchixcuhūin.”

⁵⁹ Y n̄i para chuná acxtum ixtal̄ichihūinán tú ixtaliakskahuinam̄ana.

⁶⁰ Acxni táyalh lihua xapuxcu ixmaḡpaks̄inacán curas, kalasquinilh Jesús:

—¿Huanchi n̄itú kalht̄inana? ¿N̄i kaxpata la lh̄uhua tú taliyahuamán jaé lacchixcuhūin?

⁶¹ Jesús n̄i kálht̄ilh maḡ chá acs táyalh. Amá chixcú ixl̄imaktuy kalasquinipá:

—¿Xl̄icana huix Cristo ixkahuasa Dios?

⁶² Jesús acxnicú kalht̄inalh:

—Xl̄icana aq̄uit Cristo, y huixín paḡ acxil̄atit la aq̄uit Xata-lacsacni Chixcú cama tahuilá ixpaxt̄ún ixpum̄apaks̄in Dios, y acxni nachán quilhtamacú cama taḡtapará nac akap̄ún.

⁶³ Amá xapuxcu maḡpaks̄iná xt̄itli ixlhák̄at ixacstu xlacata huak̄ natacxila xl̄icana s̄ítzilh, y chuné cahuánilh ixcompañeros:

—¿Tucu maḡ taputzán lacasquináu?

⁶⁴ Huixín kaxpatn̄itántit la taralacataq̄uin̄it Dios jaé chixcú laḡa chihūinán. ¿Tucu puhuan̄atit tlan tlahuanicán?

X̄amakapitzi takalht̄inalh xlacata camakñica.

⁶⁵ Makapitzi tzúculh talacachucxuí, tal̄ilakách̄ilh lhák̄at ixtalakakaxí ixlacán. Uyu ixtakalasquiní:

—Caquilhchipi, ¿ticu lakakaxín? Aḡst̄an macamaḡtaḡa ixmacán policías y xlacán na chuná tal̄ichiyalh.

Pedro huan xlacata n̄i lakapasa Jesús acxni kalasquinicán (Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Laḡa ní ixcaḡaskoma Pedro x̄amakapitzi policías chilh chaḡtum itsquit̄i xapuxcu cura.

⁶⁷ Acxni ácxilhli aná skoma, acs lacánilh y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Nazaret.

⁶⁸ Pedro kálht̄ilh:

—Aq̄uit n̄i clakapasa namá chixcú n̄ima quil̄it̄achihūinám̄paḡ.

Pedro táxtulh nac lacaquilht̄ín acxni tásalh tantum p̄yuy.

⁶⁹ Amá puscat lacanipá Pedro y cahuánilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús.

⁷⁰ Pedro kalht̄inampá xlacata ni ixlakapasa tí ixlitachihuinamaca. Ixlipuntzú tahuanipá policías tí ixtahuilana aná lacatzú:

—Xlicana ixtalapulaya Jesús porque huix xalac Galilea, hasta mintachihuín tlan lilakapascana.

⁷¹ Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalht̄inama y cahuanipá:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú Jesús nima quilalitachihuinamanáu.

⁷² Acxni káxmatli tasapá tantum p̄yuy y lacapástacli tú ixuanin̄it Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán ixlimaktuy tantum p̄yuy huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa.” Pedro lakapútzalh y tzúculh tasá acxni catz̄ikolh la lákchalh ixtachihuín Jesús.

15

Pilato makalhapalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Acxni ya itxkaká amá catz̄isni xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkolún talilh Jesús tachin̄ ixlacatin̄ ixpumapaksin̄ Poncio Pilato.

² Xlá makalhapalilh Jesús y chuné kalasquinilh:

—¿Xlicana huix ixreycan judíos?

—Huix quilhchipin̄ita porque xlicana aquit rey —kalht̄inalh Jesús.

³ Ixenemigos luhua tú tzucupá taliakskahuinán ixlacatin̄ Pilato.

⁴ Xlá huanipá Jesús:

—¿Huanchi n̄itú kalht̄inana? ¿Ni kaxpata la luhua tú taliyahumán jaé lacchixcuhuín?

⁵ Xlá n̄itú kalht̄inalh y Pilato yaj cátz̄ilh tú nakalasquiní, o tú nalijahuá.

Lilhacán Jesús la amaca maknicán

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

⁶⁻⁷ Nac pulachin̄ ixtanuma chatum chixcú ixuanicán Barrabás na chuná ixcompañeros tí ixcatamaknin̄an̄it nac aktum taranicni. Pilato ixlismanin̄it makxtaka chatum tachin̄ amá tacuhuíní xla paxcua xanimata ixtalacasquin̄ o ixtasquin̄ cristianos.

⁸ Ixlipuntzú táchilh nac ixpumapaksin̄ luhua cristianos y tahuanilh cacamáxquilh chatum tachin̄ la siempre ixmakxtaka.

⁹ Pilato c̄akalasquinilh:

—¿Lacasquinátit huixín cacmákxtakli jaé chixcú tí huanátit xlacata ixreycán judíos?

¹⁰ Pilato chú c̄ahuánilh porque ixmakachaxjinittá xlacata ixenemigos Jesús ixtamalacapun̄it ixtamaknīputún porque ixtalakcatzaní tú ixtlahuá y tú ixl̄ichihuínán.

¹¹ Xanapuxcun curas ixenemigos Jesús tuncán tzúculh takastacyahuá huak cristianos xlacata catásquilh camakx-takca Barrabás.

¹² Pilato c̄akalasquinipá:

—¿Y tucu lacasquinátit cactlahuánilh jaé chixcú ixreycán judíos?

¹³ Huak cristianos taktásalh:

—¡Camaknica nac culus!

¹⁴ —Pues, ¿tucu tlahuan̄it n̄i tlán jaé chixcú? —c̄ahuanipá Pilato.

Pero xlacán taktasapá:

—¡Camaknica nac culus!

¹⁵ Como Pilato n̄i ixcamakasitz̄iputún cristianos tí ix-tatayana ixlimapaks̄ín, mákxtakli Barrabás y limapaks̄ínalh casnokca Jesús; astán camacamaxquilh soldados xlacata xlacán natamakní nac culus.

¹⁶ Amá soldados tálilh Jesús ixlacaquilht̄in ixchic Pilato, huak xamakapitzi tatamakstokk̄oh.

¹⁷ Xlacán tamaxtúnilh ixlhák̄at Jesús y tahuil̄inilh aktum tzutzoko lhman lhák̄at la xla rey y aktum corona xla lhtucún.

¹⁸⁻¹⁹ Tzúculh tal̄ichiyá, ixtalacachucxuí, ixtalilakasnoka lasasa, ixtatatokostaní la catalakachixcúhuilh chātum rey y chuné ixtahuaní:

—¡Siempre calatám̄alh ixreycan judíos!

²⁰ Acxni tal̄ichiyak̄oh lāta talacásquilh tamaxtunipá lhák̄at tzutzoko y tahuil̄inipá lihua ixlhák̄at Jesús. Astán tálilh alacatunu xlacata natamakní nac culus.

Jesús akxtokohuacacán nac culus acxni maknicán

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

²¹ Chātum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixlakkahuasán ixc̄ahuanicán Alejandro y Rufo, ixtaspitma ixcatucuxtu acxni ixlacpasarlama lacatzú ní ixtalayana soldados; tachipatáyalh y xafuerza tamal̄in̄ilh laktzú ixculus Jesús.

²² Cal̄inca pakán ixquilhpan c̄achiquín lacatum ní ixuanicán Gólgota; jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ixaclocut N̄in.

²³ Acxni táchilh Jesús malacn̄unica cahualh cuhu n̄ima ixtalan̄it xun l̄icuchu, pero xlá n̄i kalhuánalh.

24-25 M̄ax aknajatz̄a hora lacatzisa ixuan̄it acxni Jesús akx-tokohuacaca nac cul̄us. L̄a tam̄ahuacakōlh nac cul̄us soldados tz̄úculh taral̄islak̄á ixlhák̄at Jesús a ver ticu natoc̄arlí.

26 Ixaksp̄un cul̄us ana ní istzokcán tú xlacata ixcal̄imak̄n̄icán chuné tzoknica ixcul̄us Jesús: “Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos.”

27 Ixpax̄tun̄itni n̄a camak̄nica chātuy kalhan̄an̄in.

28 Chuná jaé kantáxtulh tú ixuán Escrituras ama pax̄toka Cristo: “Limac̄anca l̄a chātum n̄i t̄lan chixcú.”

29 N̄a chuná tí ixtapasarl̄a lacatzú ní ixm̄ahuacacan̄it Jesús ixtal̄ikalhkaman̄án y chuné ixtahuan̄i:

—¿Lampara huana xlacata t̄lan lactlahuaya p̄usiculan, ixliaktutu chichiní tlahuaya tunuj xas̄asti?

30 ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi n̄i lá tāctaya ní huaca y lakm̄ax̄tucana m̄icstu?

31 Makapitzi xanapuxcun curas, ixmak̄alhtahuaken̄acan judíos n̄a chuná ixtal̄ikalhkaman̄án:

—¿Para t̄lan camaks̄an̄ilh xamakapitzi cristianos, chí huanchi n̄i lá lakm̄ax̄tucán ixacstu?

32 Para acxil̄au l̄ata chí tuncán tāctá nac cul̄us namá chixcú tí lit̄ayá rey xalac Israel, entonces aquín n̄a nac̄anajlaȳau xlacata huá Cristo tí ama min.

Amá kalhan̄an̄in tí n̄a ixçak̄xtokohuacacan̄it nac cul̄us n̄a chuná ixtal̄ikalhkaman̄án.

Smalankán Jesús n̄ikolh nac cul̄us

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

33 Acxni tastúnulh çaquilhtamacú tapaklht̄utakōlh y quit̄ayal̄h m̄ax aktutu hora ixuan̄it xalakasmalankán.

34 Acxni Jesús chuné aktásal̄h:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Jaé tachihuín huamputún: Dios huix quint̄icú, ¿huanchi quiakxtakmakan̄ita jaé quilhtamacú?

35 Makapitzi tí ixtaȳana lacatzú takáxmatli y tar̄ahuánilh:

—Cakaxpáttit l̄a mātas̄ima profeta Elías.

36 Chātum chixcú tatz̄al̄h alh tiyá aktum lhák̄at, t̄lan mach̄úhuilh ixchuchut vinagre, mak̄ánul̄h nac quihui y malacatzúhuilh ixquilhni Jesús, y chuné çahuánilh xamakapitzi:

—¡N̄itú cahuántit! A ver para xlic̄ana min lakm̄ax̄tú profeta Elías.

37 Jesús aktasapá amaktum uyu tuncán n̄ikolh.

38 Huata n̄ikolh Jesús, nac lanca p̄usiculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuínán curas çata çáta, amá lanca l̄ilakalhapán̄n̄ima ixtahuacacan̄it ixacstu táxtitli. ¡Tapakapítzil̄h l̄ata t̄utzú hasta talhm̄an̄!

³⁹ Xacapitán soldados nima ixyá lacatzú ní ixuaca Jesús, acxni káxmatli la chihuinalh y ácxilhli la nikhoh, chuné huá:

—¡Xlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

⁴⁰⁻⁴¹ Makapitzi lacchaján tí ahuata ticatátaxtulh Jesús nac Galilea acxni milh nac Jerusalén, ixtayana aná lacatzú ní ixmaknicanit Jesús y huak ixtacxilhnit tú ixquixtaxtunit. Amá lacchaján tí mas ixtamaktayanit Jesús ixcahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixnānājcán Jacobo y José, y na chuná Salomé.

Macticán y mujucán Jesús

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁴² Amá smalankán acxni huak cristianos ixtatlahuá ix-tahuajcán porque ixlichali ni lá tí itscujá,

⁴³ milh mactí xanin Jesús chatum chixcú tí na ixcatamapaksinán curas nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea. Pero José tlan chixcú ixuanit ixkahlma nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá kálhlih licamama alh acxila Pilato xlacata camáxquilh xanin Jesús.

⁴⁴ Acxni káxmatli Pilato tú ixmaclacasquín ni canájlal para Jesús xlicana ixninittá y kalasquínih capitán.

⁴⁵ Amá capitán huánih xlicana ixninittá Jesús. Entonces huánih calih xanin para ixlacasquín.

⁴⁶ José tamáhuah aktum tlan lhakat y alh mactí xanin Jesús nac culus. Astán tlan máksuitli nac lhakat; lih lacatum ixpumujucan nin nima ixtahuaxnittá ixlacapun talhpán y puru chíhuix ixkahlí; aná manulh xanin Jesús. Astán lacahuilih aktum lanca chíhuix ixlacatin.

⁴⁷ María Magdalena y María ixnāna José tlan tácxilhli ana ní manuca Jesús.

16

Jesús lacastacuanán nac calinin

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ La tipasarlakoh amá chichini acxni nití itscujá, xacatzisni pihua amá chichini, María Magdalena, María ixnāna José, Jacobo y Salomé táalh tatamahuá perfumes tú natamacuili Jesús lata xanin.

² Ixlichali domingo lata spalh cahuama táalh ní ixmanucanit Jesús. Acxni táchalh istzucunittá taxtú chichini.

³ Ixtarahuaní ixchatuycán:

—¿Chá ticu tlan namakenú namá chíhuix nima talilakatalán ní tanuma Jesús?

⁴ Pero acxni tlan caso tatlahualh tácxilhli amá chíhuix nima ixlitalakatalán yaj ixkahlí ixlacatin.

⁵ Tatánulh tziná y tácxilhli ixpaxtún curucs huí chaatum kahuasa ixuilinít lhman y staranka lhákät; xlacán tajicuankolh. Pero amá kahuasa cahuánilh:

⁶ —Ni cajicuántit, ccatzí xlacata putzayátit Jesús xalac Nazaret nima maknica nac culus. Pero xlá yaj tanuma juú porque lacastacuanamparanít calinín y chí lamapajá xastacnán. Para ni canajlayátit tlan cacxilhítit ní ixmanucanít.

⁷ Capítit cahuaniyátit ixdiscípulos, y Pedro na chuná, xlacata Jesús pula ama chan nac Galilea la ixcahuaninítán; aná ama cakalhíyan y nacacxilán.

⁸ Xlacán tzúculh tatatlaná lata tajicuankolh y tatáxtulh tatzalh y táalh; pero nití talimakahchihuínilh nac tija tú ixtacxilhñit porque ixtajicuamana, y na chuná ixtapaxahuamana.

Jesús tasini María Magdalena
(Jn. 20.11-18)

⁹ Acxni ya itxkaká amá chichiní, Jesús ixlacastacuananítta calinín, malacahuánilh María Magdalena xlacata nacxila la ixlamajá xastacnán. Jaé puscät huá tí ixmaksaninít acxni ixmactanuma chaatujún ixespíritu tlajananín.

¹⁰ La acxilhkolh Jesús xlá calákalh ixdiscípulos y cahuánilh la ixacxilhñit Jesús xastacnán; xlacán ixtalakaputzamana ixtatasamana.

¹¹ Pero acxni cahuanica Jesús lacastacuananít y lapulá xastacnán, xlacán ni tacanájlalh.

Jesús cätasini achatuy ixdiscípulos
(Lc. 24.13-35)

¹² Ixlipunchú chaatuy ixdiscípulos ixtamana pakán aktum pulataman lacatzú cJerusalén; nac tija Jesús camalacahuánilh xlacata natacxila y natacanajlá la ixlacastacuananít calinín.

¹³ Xlacán tuncán tatáspitli y talimakahchihuínilh xamakapitzi la ixtacxilhñit Jesús xastacnán, pero xlacán ni para chú tacanájlalh.

Jesús cätasini huak ixdiscípulos
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁴ Jesús astán camalacahuánilh ixchacahuitucán ixdiscípulos xlacata natacxila la ixlama xastacnán. Xlacán ixtahuayamana nac mesa y cakahuánilh tziná xlacata ni ixtacanajlanít la ixtacxilhñit xastacnán xamakapitzi, porque snun palha ixtakalhí ixnacujcán y ni lá ixtacanajlanít.

¹⁵ Astán chuné cahuánilh huak ixdiscípulos:

—Capítit huak calacchiquín xala caquilhtamacú y cacalitchihuánántit huak cristianos la camalacnuni

Dios nacalakmaxtú ixlijstacnicán nac akapún para aquit quintalipahuán.

¹⁶ Tí naquintalipahuán y natatakmunú tamán tataxtuní nac akapún, pero tí nī quintalipahuán ixacstucán talak-tzankanit y ama taxokonán tú nī tlan tatlahuanit.

¹⁷ 'Makapitzi cristianos tí naquintalipahuán, Dios ama camaxquí litlihueke xlacata natamaxsaní tí cactanuma ixespíritu tlajaná, na tlan ama tachihuínán tipakatzi tachihuín nima nī ixtacatzí.

¹⁸ Tlan ama tachipá luhua y nitú caticatlahuánilh, y para tahuá veneno nī caticapútilh y tlan ama talimaxsaní cristianos ixmacancán; y chuná jaé huixín nacatziyátit Dios catalamán cmilatamatcán.

Jesús tacxtú nac akapún

(Lc. 24.50-53)

¹⁹ La catachihuínankolh ixdiscípulos ixlacatincán Jesús táxxtulh nac akapún ana ní huí Dios.

²⁰ Astán xlacán tatáxtulh canihuá calacchiquín y tamakalhchihuínilh cristianos la Dios camalacnuni nacalakmaxtú. Xlacán tatláhuah laclanca tascújut porque luhua tí tamaksánilh y lata ní ixtalichihuínán Jesús xlá siempre ixcamaktayá xlacata natacatzí Dios ixcatalama nac ixlatamatcán.

Chuná calalh, amén.

SAN LUCAS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

¹ Lhuhua cristianos talacsacxtun̄it tancs tatzoka tú x̄licana quitax̄tun̄it nac ixlatám̄at Jesucristo

² y t̄lan c̄maluloka hūak x̄licana la tal̄ichihuinan̄it tí x̄lahuán t̄acxilhn̄it tú quitáxtulh lāta tilacatzúculh ixlatám̄at y na x̄lahuán tzúculh tal̄ichihuinan̄ la Dios mālacnú cam̄apaks̄iputún cristianos.

³ Aquit na t̄lan clacputzan̄it y cl̄ikalasquin̄inan̄it hūak tú quitáxtulh lāta tilacatzúculh ixlatám̄at, y c̄puhuán namacuaniyán, tal̄ip̄au quiamigo Teófilo, lā aquit clacsacxtun̄it nactzoka,

⁴ x̄lacata tancs nam̄akachakx̄iya namá talacap̄astacni n̄ima lim̄akalhchihuinan̄ita nac̄anajlaya.

Chatun ángel lichihuinan̄ ama lakahuán Juan Bautista

⁵ Chí camán huaniyán lā lim̄in̄tanchá jae takalhchihuín: acxni ixmāpaks̄inán nac pūlataman̄ Judea chatum rey huanicán Herodes nā ixlama chatum cura huanicán Zacarías. Xlá ix̄catalakachixcuhuinan̄ nac lanca pūsiculan xla Jerusalén putum curas tí ix̄cam̄alacatzuquin̄it Abías. Ixt̄achat Zacarías ixuanicán Elisabet y x̄lá nā ix̄l̄italakapasni ixuan̄it Aarón amá tal̄ip̄au chixcú t̄i x̄lahuán til̄imāpacuh̄ica cura nalakachixcuhuinan̄.

⁶ Zacarías y Elisabet tancs ixtalam̄ana n̄i ixtal̄imakxtaka talakachixcuhuí Dios ixtam̄akantax̄tí hūak ixtap̄áks̄it Dios nac ixlatam̄atcán.

⁷ Pero n̄i ixtakalhí ixcamancán porque sn̄un lakkoluná ixtahuan̄it, y x̄ahuá Elisabet n̄i lá ixkalh̄inan̄it.

⁸ Maktum quilhtamacú Zacarías y tí ix̄catalakachixcuhuinan̄ c̄atocár̄lilh natalakachixuhuí Dios aktum xam̄ana nac lanca pūxiculan xla Jerusalén.

⁹ Xlacán tal̄imác̄alh suerte tí lihua natanú nac ix̄pūlakachixcuh̄icán Dios nac pūsiculan, y tocár̄lilh Zacarías nalhcuyú incienso.

¹⁰ Acxni tán̄ulh tzúculh lh̄cuyú incienso, y hūak cristianos tzúculh takalhtahuakaní Dios nac lacaquilht̄in.

¹¹ Lāta ixkalhtahuakanima Dios lakatāyachi chatum ángel nac ix̄p̄ax̄t̄un̄ ní itlh̄cuyucán incienso.

¹² Acxni ácxilhli x̄lá jicuank̄olh y n̄i cátz̄ilh tú nahuán y tú natlahuá.

¹³ Pero amá ángel huánilh:

—Zacarías, *n̄i* cajícua*nti*. Dios kaxmatn̄it *l̄a* kalhtahuakaniya y mintach̄at Elisabet ama tatayá ch̄atum sk̄ata, nahuil̄iniya ixtacuh̄iní Juan.

¹⁴ Huix sn̄un p̄at lip̄axahuaya minkahuasa y n̄a chuná lh̄uhua cristianos ama talip̄axahuá acxni nalacach̄in caquilhtamacú.

¹⁵ Porque minkahuasa lacsacnit Dios y sn̄un talip̄au ama huan. Xlá n̄icxni ama kalhuanán cuhu *n̄i* para pulque. Dios lacsacn̄in camakantáxt̄ilh ixtascújut y ama max̄quí ixl̄itl̄ihueke Esp̄iritu Santo *l̄ata* ȳa para lakahuán nahuán.

¹⁶ Acxni natachixcuh̄uí ama camakalhchih̄uiní cristianos xalac Israel xlacata natalip̄ahuampará Ixpuchinacán Dios.

¹⁷ Xlá ama p̄ulaní Ixpuchinacán tí takalh̄im̄ana ama min calakmaxtú xlacata natalakapasa ticu xlá; ama kalh̄i ixl̄itl̄ihueke y ixtapuh̄uán *l̄a* amá profeta tí mak̄an tilatám̄alh ixuanicán Elías xlacata xanatic̄ún natalakalhamampará ix-camancán, tí *n̄i* takahuánán natalilacahuánán ixl̄atam̄ac̄án tí t̄lan tacatzí, y huak cristianos natacatzí la ixl̄ilatam̄ac̄án xlacata n̄itú natalim̄axanán acxni nacal̄akch̄in Ixpuchinacán.

¹⁸ Zacarías huánilh amá ángel:

—¿Nicu naclicatzí para x̄lic̄ana tú quihuanípat? Porque aquit sn̄un kolutá y quintach̄at n̄a chuná.

¹⁹ Amá ángel kálht̄ilh:

—Aquit quihuanicán Gabriel y clama ixpaxt̄un Dios camakantaxt̄i tú quil̄imapaksi. Xlá quimalakách̄alh nacuaniyán jaé lactl̄án takalhchih̄uin,

²⁰ pero como huix *n̄i* canajla quintachih̄uin chí tuncán p̄at kokonana y yaj lá p̄at chih̄uinana hasta xn̄i nalakahuán minkahuasa. *L̄ata* jaé tú cuanín huak ama kantaxt̄u.

²¹ Amá cristianos tí ixtakalhtahuakam̄ana nac lacaquilht̄in tzúculh takatuyún pues *n̄i* ixtamakachakx̄i huanchi Zacarías sn̄un ixmakapalama nac pulakachixcuh̄uin.

²² Pero acxni táxtulh Zacarías yaj lá ixchih̄uinán ixkokon̄it, huata ixcal̄imacahuani ixmacán tú ixcahuaniputún y xlacán tamakachákx̄ilh xlacata Dios malakachiyán̄ilh acxni lakachixcuh̄uinah.

²³ Acxni sputli chichiní nalakachixcuh̄uinán Zacarías nac lanca p̄usiculan xla Jerusalén táspitli nac ixcachiqūin ní ixlama.

²⁴ Ast̄an Elisabet ixtach̄at Zacarías tzúculh maklhcatz̄i ixtatayama skata y *n̄i* táxtulh nac ixchic akquitzis papá.

²⁵ Huata ixlacpuhuán: “Quimpuchina Dios quiacxilhlacachin̄it quimalakachán̄ilh ch̄atum skata xlacata cristianos yaj naquintalikalhkamanán.”

Chatum ángel lichih̄uinán ama lakahuán Jesús

26 Ixliakchaxán papá astán Dios malakáchalh ángel Gabriel nac aktum çachiquín huanicán Nazaret ixlitapaksí Galilea

27 xlacata nalakpaxialhnán çatum tzumat huanicán María, xlá ixtasquín ixuí ama tãtamakaxtoka çatum ixlitalakapasni rey David ixuanicán José.

28 Amá ángel laktánulh ní ixuí María y huánilh:

—¿Clipaxahuayán tãn tzumat la lakalhamanítan Dios! Quimpuchinacán akskalhimán. Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachinítan nalakalhamanán.

29 Acxni María ácxilhli amá ángel snun tzúculh liakatuyún tú ixuanitit. Ní ixmakachakxí huanchi chú ixtachihuinanit amá ángel.

30 Pero xlá tuncán huanipá:

—María, ni cajícuanti. Dios acxilhlacachinítan lakalhamanítan namakantaxtiya tú lachçanit.

31 Yaj makas pat tãtayaya çatum skata y acxni nalakahuán nahuiliniya ixtacuhuini Jesús.

32 Xlá snun talipau ama huan y amãca limacancán Ixkahuasa Dios tí nití macchaní ixlitlihueke y ama maklhtinán ixputáhuilh ní namapaksinán la timalacnúnilh Dios ixlitalakapasni rey David.

33 Jesús rey ama huan jaé pulataman Israel canicxnihuá, ixtapáksit nixni ama lakó çaquilhtamacú.

34 María kalasquínilh amá ángel:

—¿Nicolá ama quitaxtú jaé tú quihuaniya pues aquit ní çalatamanit chixcú?

35 Xlá kálhtilh:

—Nitú calipúhuanti, Espíritu Santo ama maxquí mimacni tú makatzankaya y pat maklhcatziya ixlitlihueke Dios nac mimacni la acxni puclhni tãtayá sen. Huá xlacata namá skata Dios ama matunuja namacuaní y amãca limapacuhuicán Ixkahuasa Dios.

36 Militalakapasni Elisabet, amá tí ixlikalhkamanancán ní lá makastacnán, masqui çattá na ama malakahuaní çatum skata y chí kalhiyá akchaxán papá la ta titzúculh tãtayá itskata.

37 Porque Dios huak tãn tlahuá tú lacasquín.

38 María huanipá:

—Aquit siempre nackaxmata tú limapaksinán Dios, atláhualh quilacata tú lacasquín y caquitáxtulh tú quihuaniníta cama pãxtoka.

La tachihuinankolh María amá ángel ampá ní ixminítanchá.

María lakpaxialhnán Elisabet

39 Nĭ ixlĭmakas quilhtamacú María lacapala taxtutáquilh ixchic y alh nac aktum çachiquĭn nĭmā ixuĭ çalacsipijni amā pulataman Judea.

40 Chalh nac ixákxtaka Zacarías y acxni tánulh huánilh kalhén Elisabet.

41 Y acxni káxmatli la huánilh kalhén María, Elisabet tuncán maklhcátzilh la itskata tapítilh nac ixpulacni; y Espĭritu Santo akchিপánilh ixtalacapaścacni

42 y chuné lipaxáu maťásilh María:

—Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachinĭtán lakalhamanĭtán Dios, y na chuná acxilhlacachinĭt namá skata nĭmā táyat.

43 ¡Snun paxahuá quinacú porque minĭt quilakpaxialhnán ixnana tí ama quincalakmaxtuyān çaquilhtamacú!

44 Porque huata quihuani kalhén, quinkahuasa nĭmā ctayajá na paxáhualh y tapítilh nac quimpulacni.

45 Dios xliçana ama makantaxtí tú malacnĭn. ¡Capaxáhualh minacú porque huix çanajla ixtachihuĭn!

46 Astán María na tzúculh chihuĭnán:

Quilĭstacni lakachixcuhuĭ Quimpuchiná,

47 y quinacú lipaxahuá Dios porque quilakmaxtunĭt.

48 Dios quilacachĭnilh aquit masqui nĭ talĭpau tzumāt, y laťa chí huak cristianos ama quintalipaxahuá canĭcxnihuá quilhtamacú.

49 Lanca tlihueke Dios tlahuanĭt quilacata lhuhua ixtascújut, huá clĭlakachixcuhuĭ ixtacuhuĭnĭ.

50 Xlá çalakalhamán cristianos canĭcxnihuá tí tĭtum talatamá takaxmata ixtachihuĭn nac ixlatamaťcán.

51 Ixlitlihueke lĭtlahuanĭt lalanca ixtascújut çaquilhtamacú çamatlájalh çamaťtzúhuĭlh tí ixtalactlancán nac ixnacujcán.

52 Çalactláhualh ixlĭmapaksĭncán tí ixtalĭtanú lactalĭpau mapaksĭnanĭn,

y tí nĭ lactalĭpau cristianos çamáxquilh ixputahuĭlhcán.

53 Tí ixtatzinsa ixlĭstacnicán çamáxquilh tú ixtamaclacacquin,

y ricos nĭ çalĭmáxtakli catalipaxáhualh tú takalhĭ nac ixmacancán.

54 Çamaťtáyalh ixcamán xalac Israel tí çalacsacnĭt, nĭ çaktzónksualh çaxcilhlacachán tí tamakantaxtí ixlĭmapaksĭn,

55 la ticamalnĭnilh Dios Abraham y xalakmakán quilĭtakapasnicán xlacata ixama çalakalhamán y çamaťtayá ixcamán xalac Israel canĭcxnihuá quilhtamacú.

56 María t̄al̄atámalh Elisabet m̄ax aktutu papá āst̄án t̄ástitli nac ixchic.

Lakahuán Juan Bautista

57 N̄i ixl̄imak̄as Elisabet acch̄ánilh ixquilhtamacú nat̄atatl̄a y lak̄ahualh itskata ch̄atum actzú kahuasa.

58 Huak̄ ixtapakánat ixl̄italakapasni acxni tacátzilh̄ lā Dios ixacxilhlacach̄an̄it̄ ixm̄alakach̄an̄in̄it̄ ch̄atum itskata t̄alh̄ talakpaxialhnán y tatap̄ax̄ahualh.

59 Ixl̄itumá ixnaticún tamakantáxt̄ilh̄ lā ixtal̄isman̄in̄it̄ judíos tatlahuá xalakkahuasán itskatacán. Ixuil̄in̄iputuncán ixtacuh̄in̄i Zacarías lā ixt̄icú.

60 Pero ixn̄ana cahuánilh:

—¡Tó! Catap̄acúhuilh̄ Juan.

61 —¿Huanchi chú natap̄acuh̄i? N̄i ch̄atum mil̄italakapasni tí chuná huanicán —takalht̄ínalh̄ makapitzi.

62 Y tzúculh̄ tamacahuaní Zacarías cac̄ahuánilh̄ tucu yá tacuh̄in̄i ixl̄acasquín cal̄itap̄acúhuilh̄ ixkahuasa.

63 Xlá squilh̄ aktum lhtacala y chuné tzokli: “Cal̄itap̄acúhuilh̄ Juan.” Amá cristianos tí ixtalayana lacatzú n̄i tamakachákx̄ilh̄ huana ixl̄acasquín cal̄itap̄acúhuilh̄ Juan.

64 N̄a acxni tuncán Zacarías cáxlalh̄ istz̄imák̄at. ¡Tlan̄ chih̄inampá y tzúculh̄ lakachixcuh̄i Dios!

65 Huak̄ cristianos tí lacatzú ixtalamana n̄i ixtamakachakx̄i tú ixqūitaxtuma y huak̄ tí ixtalamana nac pulataman̄ n̄im̄a ixuí calacsipijni nac Judea tzúculh̄ tal̄ichih̄uinán̄ lāta tú ixqūitaxtun̄it̄ acxni lacáchilh̄ amá skata caquilhtamacú.

66 Tí ixtakaxmata istzucú takatuyún, ixtarakalasquín:

—¿Ch̄a tucu yá chixcú ama huan namá skata?

Pues x̄lic̄ana ixmacán Dios ixtasí lā ixmaktakalha amá skata.

Zacarías l̄ilakachixuh̄i Dios ixtachih̄uin̄

67 Esp̄iritu Santo akchipánilh̄ ixtalacap̄astacni Zacarías ixt̄icú amá skata y chuné tzúculh̄ chih̄uinán:

68 Siempre catayánilh̄ Quimp̄uchinacán Dios tí camaktakalha ixcamán xalac Israel,

porque quinc̄alakmin̄itán̄ aquín tí quinc̄alacsacn̄itán̄ y quinc̄acxilhlacach̄in̄itán̄ naquinc̄alakm̄axtuyán.

69 Quinc̄amalakach̄an̄in̄ ch̄atum t̄lihueke chixcú tí ama quinc̄alakm̄axtuyán,

y jaé chixcú ixl̄italakapasni rey David ama huan tí macuanin̄it̄.

70 Pues lāta mak̄asa quilhtamacú chú cam̄alacn̄unilh̄ profetas tí ixcalacsacn̄it̄ naquinc̄ahuaniyán

71 x̄lacata ixama m̄alakachá ch̄atum tí ixama quinc̄alakm̄axtuyán ixmacancán amá cristianos

tí quincasitziniyán y ama quincamakenuyán ixmacancán tí nī quincacxilhputunán aquín judíos.

72 Dios na málácnulh ixama calakalhamán xalakmakán quilitalakapasnicán y nī ixama aktzonksuá namakantaxtí tú camalacnūnilh ixama camaxquí.

73 Dios tancs malacnūnilh quinticucán Abraham ixama malakachá tí naquincamaktakalhán,

74 xlacata nítú naquincatlahuaniyán tí quincasitziniyán, y tlan lipaxáu namacuaniyáu ixlihuak quinacujcán,

75 tancs natalamayáu ixlacatín y tlan namacuaniyáu chālī chālī huata Quimpuchinacán Dios.

76 Huix quinkahuasa Juan, acxni nastaca pat litanuya ixprofeta lanca Quinticucán Dios tí ama pulaní Quimpuchinacán tí ama min;

huix pat camalakapasniya cristianos xalac Israel amá chixcú tí ama calakmaxtú.

77 Huix pat cahuaniya ixcamán tí calacsacnit la nacamatzankenanicán ixtalakalhincán xlacata natalakmaxtú ixlistacnicán.

78 Quimpuchinacán Dios xalac akapún quincapaxquiyán y quincamalacnūniyán ama macachín chatum chixcú

tí tatalacastuca ixtaxkákēt aktum lan chichiní,

79 xlacata natalacahuanán tí capaklhtutá talapulá y la calinín catalatámālh porque nítú tamakachaxí.

Xlá ama makskoyulín ixtatláu quilatamatcán xlacata calitlán natalamayáu.

Chuná jaé chihuínalh Zacarías.

80 Amá actzú kahuasa Juan lipaxáu tzúculh staca; ixnacú na chuná mas ixmakachaxí la nakalhi licamama lipahuán Dios. Astán alh latamá ana ní nítí ixtalamana, y acxni lākchalh ixquilhtamacú tzúculh camakalhchihuíní cristianos xalac Israel.

2

Lakahuán Jesús caquilhtamacú

(Mt. 1.18-25)

1 Amá quilhtamacú lanca mapaksina César Augusto limapaksinalh cacatzokca huak cristianos tí ixtalamana nac pulataman ana ní ixmapaksinán xlacata nacatzicán nicu chalit natalakaxokónán.

2 Nac pulataman Siria ixmapaksinán Cirenio y huá xlahuán tí matzúquilh catzokcán cristianos;

3 y chatunu ixlianatcán ixcachiquincán ní ixtalakahuanit xlacata aná nacatzokcán.

4 Como José ixlitalakapasni ixuanit rey David, táxtulh ixcachiquín Nazaret ní ixlama ixlitapaksí Galilea, y alh nac

aktum actzu çachiquín huanicán Belén ixlĭtapaksí Judea pues juú ixlakahuanĭt rey David tí ixçamālacatzuquĭnĭt.

⁵ José tálh María amá tzumat ñimā ixama tātamakaxtoka, pero xlá ixacçhānimajā ixchichiní nalakahuán itskata.

⁶ Apenas ixtachānĭt nac Belén acxni María acçhānilh ixquiltamacú natātatlá lakahuán itskata.

⁷ Como ñĭ tatákasli ní natatamakxtaka talh lacatum ní ixçamanūcán quitzistancanĭn y aná lakáhualh xlahuán itskata María. Astān lĭtānkŭitli tānchut y trāmĭlh ana ní ixtahuayán quitzistancanĭn.

Pastores talakpaxialhnán amá skata

⁸ Lacatzú nac Belén makapĭtzi lacchixcuhuĭn ixtatamakxtaka cquilhapán çachiquĭn xlacata natamaktakalha ixborregoscán çatzisní.

⁹ Y ñĭ para tacátzilh la çalakatayachi çatūm ángel tí małakáchalh Dios. Xlacán stalanca talĭlacahuánalh ixlĭtlĭhueke Dios porque taranc tatūtakołh çatzisní y tzúculh tatatlaná laṭa tajicuankołh.

¹⁰ Pero amá ángel çahuánilh:

—Ñĭ cajicuántit, aquit cminĭt cçahuaniyán laclán tachihuĭn ñimā snūn ama lĭpaxahuá minacujcán y huak cristianos.

¹¹ Nac Belén ixçachiquĭn rey David lakahuanĭt jaé çatzisní tí ama çalakmaxtuyán, huá Mimpuchinacán Cristo tí kalhipanántit.

¹² Capĭtit acxilátit. Camán çahuaniyán la nalakapasátit, lĭtanksuitcanĭt tānchut y tramĭcanĭt ixpuhuaycán quitzistancanĭn.

¹³ Acxni tuncán talĭlacahuānampá pulhuhua ángeles xalac akapún y tzúculh tatlı alabanzas ixtalakachixcuhuí Dios, ixtahuán:

¹⁴ —Clakachixcuhuyáú ixlĭlanca Dios nac akapún y nac çaquiltamacú cçalĭpaxahuayáú cristianos tí çalacsacnĭt lĭpaxáu çalĭtlán natalatamá.

¹⁵ Ixĭlipuntzú huak ángeles tamparakołh nac akapún y amá ixmaktakalhnānĭn borregos tarāhuánilh:

—Chí tuncán çahuí acxiláu tú quĭtaxtunĭt nac Belén a ver para xĭçana tú quincamācxcatzĭnĭn Quimpuchinacán.

¹⁶ Xlacán lacapala talh nac Belén y xĭçana tatákasli María y José, ña tātçĭlĭli amá skata tramĭcanĭt nac ixpuhuaycán quitzistancanĭn.

¹⁷ Astān tzúculh talacspĭta la çatūm ángel ixcalitachihuĭnanĭt amá skata.

¹⁸ Y huak tí takáxmatli ixtachihuĭncán ñĭ tamākachákxĭlh huanchi chú ixtachihuĭnanĭt amá ixmaktakalhnānĭn borregos.

19 María ixlīpuhuán ixnacú laṭa tú ixquītaxṭunīt, pero nītī ixuanī huata xlá ixcatzī ixtalacapastacnī.

20 Amá lacchixcuhuīn tatáspitli ní ixtahuilana ixborregoscán ixtalakachixcuhuītīlhá Dios ixtapaṭcatcatzīnī la ixmākantaxṭīnīt tú cahuánīlh amá ángel ama ṭaxcila.

Huilīnicán Jesús ixtacuhuīnī amá skata

21 Ixlītumā ixnaticún tamākantáxtīlh la ixtalīsmānīt judíos tatlahuá xalakkahuasán skatán y huilīnica ixtacuhuīnī Jesús la ixuanīt amá ángel tí lakpaxīālhnałh María acxni ya ixtāṭayá itskata.

22 Ixley Moisés ixlīmāpaksīnán, acxni nalakahuán chaṭum skata calīnica Dios aktum līlakachixcuhuīn xlacata nalīpaṭcatcatzīnicán ixtalakalhamán. María y José tālīlh Jesús nac lanca pūsiculan xla Jerusalén y tamālācnūlh ama līscuja Dios.

23 Porque nac ixtapáksīt Moisés tatzoknīt: “Xlahuán actzu kahuasa nīmā namalakahuānī chaṭum pūscat, camāṭunujca xlacata namacuanī Dios.”

24 Xlacán talakachixcuhuīnalh la ixlīmāpaksīnán Dios nalakachixcuhuīcán, ṭlan ixmāknīcán tantuy tantzāsnaṭ o tantuy lactzu pichón.

25 Amá quilhtamacú ixlama nac Jerusalén chaṭum chixcú ixuanīcán Simeón. Xlá tancs ixlama ixlīpaṭahuán Dios ixlīhuāk ixnacú ixkalhīma Dios namākantaxṭī la ixmālacnūnīt ama calakmāxtú tí xalac Israel. Espīritu Santo ixlama nac ixnacú

26 y huá ixmācxcatzīnīnīt xlacata nī ixama ní hasta xnī nalīlakapasa ixlakastapu Cristo tí ixama mālakachá Dios nacalakmāxtú cristianos xalac Israel.

27 Pīhuá Espīritu Santo mālacpuhuánīlh Simeón caalh nac pūsiculan amá chichinī y acxni cācxīlhli la José y María ixtalīmīn Jesús xlacata natalakachixcuhuī Dios ixlacata Jesús la huan ixley Moisés,

28 Simeón chixli amá skata, paṭcatcatzīnīlh Dios tú ixtlahuanīt y chuné tzúculh chihuīnán:

29 Quimpūchinacán Dios, ṭlaná quilīmāxtaka cacnīlh līpaxáu porque mākantaxṭī tú quimālacnūnī cama acxila.

30 Chí clīlakapasnīt quilakastapu amá tí mālakachānīta caquilhtamacú nacalakmāxtú cristianos.

31 Huix līlhcānīta nacācpuxcún huāk cristianos.

32 Xlá la ixtaxkákēṭ chichinī ama huan tí ama caṃalacahuānī huāk cristianos xala caquilhtamacú tí nī talakapasán.

¡Ama mālakapasnīnán lanca mintacuhuīnī ixlītīlanca pūlatamān Israel!

33 José y María huata acs tatáyalh nī tamākacháxīlh huanchi Simeón mákat ixlīlacachānīt ixlatámāt amá skata.

34 Astán Simeón casicunaṭláhualh y chuné ṭachihuīnalh ixnāna amá skata:

—María, huix snūn pāt lipuhuana porque jaé skata līlhcačanīt nac Israel lhuhua ama taliakchakxa y talhtuja, pero nā lhuhua ama talīpaxahuá tataṭlahuán. Nī caj maktum xlá ama malakapasnīnán Dios, pero lhuhua ama talakmakán.

35 Nī caj maktum nac minacú huix pāt maklhcatzīya lā calīmaknīca espada porque lhuhua nī ama ṭaxcīlhputún acxni nacalīyahué cristianos tú tzeḱ talacpuhuán nac ixnacujcán.

36 Nac pūsiculan nā chilh chaṭum puscaṭ tí ṭlān ixacxcatzī ixtalacpuhuán Dios ixuanicán Ana, ixtīcú ixuanicán Fanuel, y jaé chixcú ticamalacatzúquīlh chaṭum korutzīn ixuanicán Aser makán quīlhtamacú. Ana tamakáxtokli acxni snūncu tzumāt ixuanīt y ṭalatámālh ixtakolú huata aktujún cāta porque nīlh y chí snūn chaṭṭá ixuanīt.

37 Ixkālhiyá ochenta y cuatro años laṭa viuda ixtamakxtaknīt. Yaj ixtaxtú nac pūsiculan, caçuhuiní y caṭzīsní ixlīscuja Dios tzapu ixkatxtaknán y nī ixlīmakxtaka kalhtahuakaní Dios.

38 Acxni tuncán chilh Ana y paxcatcatzīnīlh Dios tú ixtlahuanīt y tzúculh calīṭachihuīnán Jesús amá cristianos tí ixtakalhiṃana nac Jerusalén nacalakmāxtú Cristo acxni namín.

39 José y María talakachixcuhuīnankōlh nac pūsiculan xla Jerusalén la ixlīmapaksīnán Moisés, astán tatáspitli nac ixcaḱhiquīncán Nazaret, jaé caḱhiquīn ixlītapaksí Galilea.

40 Y juú tzúculh lipaxáu staca Jesús ixtiyama maṣ līcamama, y ixlīskalala nā ixlītahuacá, y Dios siempre ixacxilhlacachín ixlatámāt.

Jesús tamakxtaka nac pūsiculan xla Jerusalén

41 José y María ixtalīsmānīnīt cāta cāta ixtān talakachixcuhuīnán xatacuhuīnī paxcua nac lanca pūsiculan xla Jerusalén.

42 Acxni Jesús maṣpútulh akcūtuy cāta nā līnca nac xatacuhuīnī paxcua lā ixlīsmānicānīt.

43 Amá tacuhuīnī kantaxtukōlh, José y María pūtum tatáspitli ixcaḱhiquīncán Nazaret y nī para caso tatláhualh xlacata Jesús ixtamakxtaknīt nac Jerusalén.

44 Pues como huāḱ cristianos pūtum ixtataspita ixcaḱhiquīncán xlacán ixtapuhuán Jesús ixcaṭāmín ixamigos. Pero smalankán acxni talīkalasquīnīlh ixtapakānat ixlītalakapasni,

45 nī chātum tí kalhtásilh. Huá xlacata talitáspitli nac Jerusalén xlacata natalacaputzá aná porque ixtaliakatuyún.

46 Aktutu chichiní talacapútzalh y acxnicú taquitákasli nac pūsiculan. Jesús ixuí nac ixtatcán amá laskalala lacchixcuhuín tí ixtamási ixtapáksit Moisés ixçakaxmatma y ixçakalasquiní tú ixcatzīputún.

47 Xlacán ixtacācni ixliskalala porque tancs ixkalhtjínán. ¡Ixmacchāni laclanca talacapaścacni māsqi actzu kahuasacú ixuanit!

48 Ixnaticún acxni tácxilhli tí ixçatāchihuínama ixkahuasacán āhuata acs tatáyalh. María ixnāna huānilh:

—Ticu, ¿huānchi chú quilātlahuanitáu? Aquit y minticú cçalacaputzānitán y xaccalīpuhuamán para tú ixpāxtokñita.

49 Jesús çakālhtilh:

—¿Huānchi quilālacaputzáu ālacatunu? ¿Ni para tziná lacpuhuántit xlacata xactanuma nac pūsiculan ana ní quilītlāhuat tú quilīmapaksjnit Quinticú?

50 Xlacán nī tamākachácxilh ixtachihuín,

51 pero María ixlīpuhuán ixnacú laťa tú ixquitaxtú nac ixlatāmat ixkahuasa. Jesús çatātaspitpā ixnaticún nac Nazaret y huāk ixçakaxmatní tú ixtahuaní catlāhualh.

52 Lakasūt tzūculh tachixcuhuí, ixliskalala māş y māş ixlītahuacá çālī çālī. Dios ixlakatī ixlatāmat y nā chuná huāk cristianos ixtalīpaxahuá la tancs ixlama.

3

Juan Bautista tzucú lichihuínán Dios
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

1 Nac Roma ixkalhí akcuquitzis çata laťa istzucunīt mapaksjínán emperador Tiberio César, nac Judea ixmapaksjínán gobernador Poncio Pilato, nac Galilea ixmapakdjínán rey Herodes, nac Iturea y Traconite ixmapaksjínán Felipe ixtacam Herodes y nac Abilinia ixmapaksjínán Lisaniās.

2 Nac Jerusalén xanapuxcun curas ixçahuānicán Anás y Caifás.

Nā huá jaé quilhtamacú acxni Juan ixkahuasa Zacarías ixlama nac desierto ana ní nītī ixtalamāna, Dios mācxcatzīnīlh calīchihuīnalh la mālacatzuquīputún ixtapáksit nac ixlatamātcán cristianos.

3 Xlá tzūculh lakatzalā ixquilhpan kalhtūchoko Jordán, ixçamākalhchihuīnī cristianos catalakxtapālīlh nī tlan ixlatamatcán y nacakmunucán xlacata Dios nacamatzankēnanī ixtalākahljincán.

⁴ Chuná jaé kantáxtulh tú istzoknĭt nac Escrituras profeta Isaías ixlacata Juan:

Nac desierto takaxmatí la aktasá acxni maġalhchihuĭnĭnán chatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, tĭtum catrapítit ixtijia milatamaġcán,

pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.

⁵ Namá tí nĭ talĭpahuán Dios talĭtanú la cakalhpulhman, pero amaġa limatamacán lactlán tapuhuán.

Namá tí talactlancán talĭtanú la sipi y talhpán, pero amaġa calimaġaxtumicán lactlán talacapastacni.

Namá tí nĭ tancs talamaġa talĭtanú la lalkhahuili tijia, pero amaġa camatancsacán;

na talĭtanú la catliliqui tijia, pero amaġa cacatacscán.

⁶ Y huak cristianos xala caquilhtamacú ama taġxila amá chixcú tí maġakachanĭt Dios naxokonán ixtalakahĭncán ixcamán.”

⁷ Lhuhua cristianos tzúculh talakán Juan xlacata nacakmunú. Xlá chuné ixġataġchihuĭnán:

—ĭHuixín la xcananĭn luhua! ĭTicu caġhuanĭn para taġkmunuyátit paġt taxtuniyátit taġxtakajni nĭma talacatzuhujma?

⁸ Maġ camacuaniyán puġa calakxtapalítit milatamaġcán y camaġitit xlicana lapanántit la lactlān cristianos. ĭA poco puhuanátit huixín nĭtú ama capaxtokán porque liġtanuyátit ixlĭtalakapasni Abraham? Namá nĭtú limacuán porque aquit tancs caġhuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalĭ catuyahua chíhuix y ixlĭtalakapasni Abraham catlahuá.

⁹ Dios caġxilhnĭt lhuhua cristianos la quihui nĭma yaj tú talĭmacuán; ixhacha maġapuyahuanĭttá ama camaxokonĭ. Namá cristianos tí calimacán quihui nĭma yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamaġcán ama caġtancá, y ama camapú nac lhcúyaġ.

¹⁰ Acxni ixtakaxmata jaé tachihuĭn xlacán ixtakalasquiní:

—ĭTucu quilĭtlahuatcán xlacata nactaxtuniyáu?

¹¹ Juan ixġakalhtí:

—Tí kalhĭ aktuy ixlhákat, camaġquihuĭlh aktum tí nĭtú kalhĭ, amá tí kalhtaxtunĭ ixtahuá cataġhuáyalh tí nĭ kalhĭ tú nalĭhuayán.

¹² Makapitzi ixmaġakaxokenanĭn tumĭn tí ixcalimaġancán lacsnuĭn talanĭt na talákmilh Juan xlacata nacakmunú y takalasquinilh:

—Maestro, aquí, ĭtucu quilĭtlahuatcán xlacata natasĭ clakxtapalĭnĭttá quilatamaġcán?

¹³ Xlá ġakálhtĭlh:

—Nĭ cacamałakaxokétit cristianos lihuacá la calimapakšicanĭtántit.

¹⁴ —¿Y aquín, tucu quilĭtlahuatcán? —na ixtakalasquinĭ makapitzi soldados.

—Nĭtĭ camaklhtĭt xafuerza ixtumĭn. Nĭ caliakskahuinántit tĭ nĭtŭ tlahuanĭt xlacata namalacapucán. Camaklhtĭnántit mintaskaucán y nĭ calacputzátit la nakalhānanátit —ixcałalhtĭ Juan.

¹⁵ Huał cristianos ixtakalhĭmana namĭn Cristo caquilhtamacú tĭ nacalakraxtú, y makapitzi ixtapuhuán para Juan Cristo ixuanĭt, o nĭ huá.

¹⁶ Juan acxcátzilĭ tú ixtalacpuhuán y cahuánilh:

—Aquit ccaliakmunuyán chúchut, pero amajá chin çatum tĭ snun kalhĭ lĭtlhueke y aquit nĭ para cmaxtuca ixtasacua nacuán tĭ nakatxcuta namaxtunĭ ixtanunu. Xlá ama caliakmunuyán ixlĭtlhueke Espĭritu Santo y ama calixila mintapuhuancán nac lhcúyat.

¹⁷ Xlá lacpuhuanĭttá la ama camapitzi cristianos, y nacatlahuá la tĭ lacsaca ixtachanán, ama maxtú huał palhma nĭma talanĭt lactlan ixtachanán y ama mapú nac lhcúyat nĭma nĭcxni mixa, y xascarancua ixtachanán ama maquí nac ixchic.

¹⁸ Juan chuná jaé ixcamakalhchihuĭnĭ cristianos y na ixcahuán tunu takalhchihuĭn xlacata natamakachaxĭ la Dios ixcamalacnĭnima ama calakalhamán nacalakraxtú.

¹⁹ Maktum laťa tzamacán lĭchihuĭnalĭ rey Herodes lihuánilh xlacata ixtalama Herodías, amá puscat ixyastá ixuanĭt ixtachat Felipe. Herodes lhuhua tú nĭ tlan ixtlahuanĭt,

²⁰ pero mas ĭmahuacalh ixtalakrałhĭn porque laťa sĭtzilĭ tamacnĭlh Juan nac pulachĭn.

Juan Bautista akmunú Jesús

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Laťa ya tú ixpaxtoka Juan xlá ixcałmunupulá cristianos, y maktum Jesús na lálalh xlacata nałmunucán. La tałmunukolĭ Jesús tzúculh kalhtahuakanĭ Dios y acxni tuncán talácquilĭ akapún;

²² tásilĭ la táctalh Espĭritu Santo la tantum paloma, ĭakchipakolĭ ixtalacapaštacni Jesús! Entonces takaxmátĭlh jaé tachihuĭn nac akpún:

—Huix Quinkahuasa nĭma clakalhamán y snun clĭpaxahuá la kkalhĭyan.

Xalakmakán ixlĭtalakapasni Jesús

(Mt. 1.1-17)

²³ Jesús ixkalhĭ puxumacáu cata acxni maťzúquilĭ ixtascújut camakalhchihuĭnĭ cristianos. Como ixpuhuancán

ixt̄icú ixuanit José, xlá ixcaḱal hí xalakmakán ixl̄italakapasni tí ixcamalacatzuquín̄it y chuné ixcaḱhuanicán jaé lacchix-cuhún̄: Ixt̄icu José ixuanicán Elí,

24 ixt̄icu Elí ixuanicán Matat, ixt̄icu Matat ixuanicán Leví, ixt̄icu Leví ixuanicán Melqui, ixt̄icu Melqui ixuanicán Jana, ixt̄icu Jana ixuanicán José,

25 ixt̄icu José ixuanicán Matatías, ixt̄icu Matatías ixuanicán Amós, ixt̄icu Amós ixuanicán Nahum, ixt̄icu Nahum ixuanicán Esli, ixt̄icu Esli ixuanicán Nagai,

26 ixt̄icu Nagai ixuanicán Maat, ixt̄icu Maat ixuanicán Matatías, ixt̄icu Matatías ixuanicán Semei, ixt̄icu Semei ixuanicán José, ixt̄icu José ixuanicán Judá.

27 Ixt̄icu Judá ixuanicán Joana, ixt̄icu Joana ixuanicán Resa, ixt̄icu Resa ixuanicán Zorobabel, ixt̄icu Zorobabel ixuanicán Salatiel, ixt̄icu Salatiel ixuanicán Neri,

28 Ixt̄icu Neri ixuanicán Melqui, ixt̄icu Melqui ixuanicán Adi, ixt̄icu Adi ixuanicán Cosam, ixt̄icu Cosam ixuanicán Elmodam, ixt̄icu Elmodam ixuanicán Er,

29 ixt̄icu Er ixuanicán Josué, ixt̄icu Josué ixuanicán Eliezer, ixt̄icu Eliezer ixuanicán Jorim, ixt̄icu Jorim ixuanicán Matat,

30 ixt̄icu Matat ixuanicán Leví, ixt̄icu Leví ixuanicán Simeón, ixt̄icu Simeón ixuanicán Judá, ixt̄icu Judá ixuanicán José, ixt̄icu José ixuanicán Jonán, ixt̄icu Jonán ixuanicán Eli-aquim,

31 ixt̄icu Eliaquim ixuanicán Melea, ixt̄icu Melea ixuanicán Mainán, ixt̄icu Mainán ixuanicán Matata, ixt̄icu Matata ixuanicán Natán,

32 ixt̄icu Natán ixuanicán David, ixt̄icu David ixuanicán Isaí, ixt̄icu Isaí ixuanicán Obed, ixt̄icu Obed ixuanicán Booz, ixt̄icu Booz ixuanicán Salmón, ixt̄icu Salmón ixuanicán Naasón,

33 ixt̄icu Naasón ixuanicán Aminadab, ixt̄icu Aminadab ixuanicán Aram, ixt̄icu Aram ixuanicán Esrom, ixt̄icu Esrom ixuanicán Fares, ixt̄icu Fares ixuanicán Judá,

34 ixt̄icu Judá ixuanicán Jacob, ixt̄icu Jacob ixuanicán Isaac, ixt̄icú Isaac ixuanicán Abraham, ixt̄icú Abraham ixuanicán Taré ixt̄icu Taré ixuanicán Nacor,

35 ixt̄icu Nacor ixuanicán Serug, ixt̄icu Serug ixuanicán Ragau, ixt̄icu Ragau ixuanicán Peleg, ixt̄icu Peleg ixuanicán Heber, ixt̄icu Heber ixuanicán Sala,

36 ixt̄icu Sala ixuanicán Cainán, ixt̄icu Cainán ixuanicán Arfaxad, ixt̄icu Arfaxad ixuanicán Sem, ixt̄icu Sem ixuanicán Noé, ixt̄icu Noé ixuanicán Lamec,

37 ixt̄icu Lamec ixuanicán Matusalén, ixt̄icu Matusalén ixuanicán Enoc, ixt̄icu Enoc ixuanicán Jared, ixt̄icu Jared ixuanicán Mahalaleel, ixt̄icu Mahalaleel ixuanicán Cainán,

38 ixt̄icu Cainán ixuanicán Enós, ixt̄icu Enós ixuanicán Set, ixt̄icu Set ixuanicán Adán, y Adán huá namá chixcú tí xlahuán

titláhuah Dios caquilhtamadú.

4

Tlajaná lixcila Jesús

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ La maklhtinankolh Jesús ixlihtlihueke Espiritu Santo tácutli nac kalhtuchoko Jordán y macxcatzínih caalh latamá lacatum pulataman nac Judea ní nítú ixlama cristianos nac desierto.

² Aná latámah tipuxum chichiní y nī para makstum kalhuánah tahuá amá quilhtamacú, pero acxni tzincsli tlajaná tzúculh lixcila ixtapuhuán para tlan namatlahuí talakalhin,

³ y huánih:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios y kalhija litlihueke, jaé chíhuix simita catlahua.

⁴ Xlá kálhtilh:

—¡Tó! Pues nac Escrituras huan: “¡Nī huata simita tlan līlatamá çatum chixcú, nā tamaclacasquiní nalikalhkasa ixlistacni ixlimapaksin Dios!”

⁵ Astán tlajaná táah Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y caj puntzú limalacahuānikolh huak pumapaksín xala caquilhtamacú y la licácnit tahuilana.

⁶ Y amá tlajaná huánih:

—Aquit tlan cmacamaxquiyán litlihueke nacamapaksiya jaé lalanca pumapaksín y nacalipaxahuaya, porque aquit quimacamaxquicanit lata tú huí caquilhtamacú, y tlan cmaxquí tí clacasquín.

⁷ Pero tamaclacasquiní naquintatzokostaniya quilakachixcuhuiya la mimpuchiná, y huak mila nahuán namá pumapaksín.

⁸ Jesús nā kalhtipá:

—Catakenú ní cyá tlajaná, porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui, y huata huá cakaxpatni tú limapaksiyán.”

⁹ Astán tlajaná tãampá nac ixakstín xatorre lanca pusiculan xla Jerusalén, y huánih:

—Para xlicana huix ixkahuasa Dios capatasta lata ixlitahmán jaé pusiculan.

¹⁰ Pues nac Escrituras tatzoknit:

Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhan,

¹¹ y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata nī natacuacaya y natalaxtapaya nac cachihiuxni.

¹² Jesús kálhtilh:

—Pero nac Escrituras tatzokñit: “Mimpuchiná Dios ñicxni chūta calikalhkamánanti xlacata natlahuá milacata tú ñi macuaniyán.”

¹³ Como amá tlajaná ñi cátzilh la namatlahuí talakalhín Jesús limáxtakli makas quilhtamacú ñi taráslakli.

*Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)*

¹⁴⁻¹⁵ Como Jesús ixkahlí ixlitl hueke Espiritu Santo táspitli nac Galilea y tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac sinagogas ñima ixtahuilana çachiquín, y huak ixtalakatí takaxmata ixtachihuín. Ñi para makas quilhtamacú tzucuca lichihuínancán ixtascújut huak ixlitlanca amá pulataman Galilea.

*Jesús an nac ixçachiquín Nazaret
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)*

¹⁶ Jesús alh nac Nazaret ixçachiquín ní itstacñit. Sábado acxni ñití itscuja tánulh nac sinagoga la ixlismanñit. Ixlipuntzú táyalh xlacata nalikalhtahuaká ixtachihuín Dios.

¹⁷ Maxquica ixlibro profeta Isaías, malácquilh amá libro y likalhtahuakalh lacatum ní chuné ixtatzokñit:

¹⁸ Quintalacapaścacni akchipañit ixtalacapaścacni Quimpuchinacán,

quilacsacñit naccahuaní lipaxáu lactlán y tancs takalhchihuín amá ñi lactalipau cristianos.

Quimalakachañit naccamaxquí licamama tí snun talakaputzá nac ixnacujcán.

Quimalakachañit naccahuaní la natataxtuní amá cristianos tí la tachín çakahlí ixtalakalhincán.

Tí lakatzín talamana tlan naccamalacahuaní;

tí takxtakajnán cama çamakapaxahuá porque ama tataxtuní.

¹⁹ Cama çamæxcatziní cristianos la Dios ama malacatzuquí quilhtamacú çakalhamán tí talipahuán nac ixnacujcán.

²⁰ La likalhtahuakakolh amá libro malakacháhuah y maxquipá tí ixcuentajnán nac sinagoga; astán curucs tahui. Pero como huak cristianos acs ixtalacañit

²¹ xlá chuné çatachihuínalh:

—Nac milacatincán chí kantaxtunít tú ccalikalhtahuakanín nac Escrituras.

²² Huak amá cristianos talakátilh la çatachihuínalh Jesús porque ñi ixtacatzí nicu ixlimakachakxí laclanca talacapaścacni ñima ixçahuaní. Makapitzi tzúculh tarahuaní:

—¿Ñi huá jaé chixcú ixkahuasa José?

²³ Jesús çahuánilh:

—Aquit ccatzí amán quilahuaniyáu amá tachihuín: “Para huix cuchiná nā camaksanica micstu.” Y nā amán quilahuaniyáu: “Aquin ccatziyáu la catlahuanita mintascújut nac Capernaum, para xlicana, chí nā cacatlahua mintascújut juú nac mimpulataman.”

²⁴ Jesús cahuanikolh:

—Aquit cama cahuaniyán la quitaxtú, ni huí chatum profeta tí lipahuancán y lakalhamancán nac ixpulataman.

²⁵ Caksántit amá quilhtamacú acxni latámalh profeta Elías, juú nac Israel ni sénalh aktutu cata aítat y milh lhuhua tatzínsnit ixlitlanca pulataman. Lhuhua viudas xalac Israel ni ixtakalhi tú natahuá,

²⁶ pero Dios ni malakáchalh Elías cacamaktáyalh. Xlá malakáchalh amá mákat cachiquín huanicán Sarepta ixlitapaksi pulataman Sidón, camaktáyalh chatum viuda xala aná.

²⁷ Nā caksántit acxni latámalh profeta Eliseo, xlá makenúnilh ixlepra tátat amá xala mákat chixcú xalac Siria ixuanicán Naamán, y juú nac Israel nā ixtalamana lhuhua tātatlanin tí ixtakalhi lepra tátat.

²⁸ Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak tí ixtatanuma nac sinagoga tasitzikolh.

²⁹ Tatáyalh, tachípalh Jesús y tálilh nac quilhapan cachiquín. Como amá cachiquín ixuí nac aktum sipi, tálilh nac aktum lacatalhpan; aná ixtatanlaklimputún xlacata natamakni.

³⁰ Pero Jesús camaktzánkēlh y pasárlalh ixlacatincán y alh alacatunu.

Chatum ixmakatlajaniť tlajaná y aksanán

(Mr. 1.21-28)

³¹ Jesús chalh nac Capernaum jaé cachiquín ixlitapaksi Galilea, y acxni huak ixjaxcán xlá alh camakalhchihuini cristianos nac sinagoga.

³² Xlacán ni ixtacatzí tú natahuán acxni ixtakaxmata la ixmasi ixtalacapastacni porque acxni ixchihuinan xlicana ixmacchaní ixtalacapastacni.

³³ Nac sinagoga ixtanuma chatum chixcú nima ixmakatlajaniť ixespíritu tlajaná, y tzúculh maktasi Jesús:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! Huix tanita quilalactlahuayáu porque aquit clapasán y ccatzí xlacata Dios lacsacnitán naliscuja.

³⁵ Jesús cātasitzi tachihuínalh:

—¡Acs cataya, tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

Amá ixespíritu tlajaná maquítilh amá chixcú y tamachá catiyatni, pero mactáxtulh y yaj mas makxtakájnilh.

³⁶ Huak cristianos tajicuankolh, ixtarahuaní:

—¿Tucu yá litlihueke kalhí ixtachihuín jaé chixcú? ¡Cacxílh^{ti} la kalhí litlihueke camapaksí tlajananín y tataxtú!

³⁷ Tú ixtlahuanít Jesús tzucuca lichihuínancán huak lactzú cachiquín xala amá pulataman.

Jesús maqsaní ixpuhuitichat Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Jesús táyalh y táxtulh nac sinagoga y alh nac ixchic Simón. Makapitzi taxcalánilh Jesús camaqsánilh ixpuhuitichat Simón porque ixtatatlá ixkalhí lhuhua palha lhcúyat.

³⁹ Jesús lákalh ní ixmá y limapsínalh camáxtakli amá lhcúyat y xlicana caj la nítú takenúnilh. Ixlipuntzú táquilh amá chat y tzúculh tlahuá tú nacatahuá.

Jesús camaqsaní lhuhua tatatlanín

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-39)

⁴⁰ Acxni smalankánalh lhuhua tí ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit çaliminca ní ixuí Jesús. Xlá chatunu çalimacxámalh ixmacán y huak camaqsánikolh.

⁴¹ Makapitzi tlajananín tí çatamáxtulh Jesús tacxcátzilh ixquilhtzúcut y tzúculh tamaktasí:

—¡Huix Ixkahuasa Dios!

Pero xlá ixçamaquilhacslí ní catachihuínalh porque xlacán ixtacatzí xlacata Jesús Cristo ixuanít tí ixminít çalakmáxtú cristianos.

⁴² Lata ya itxkaká amá çatzisní Jesús alh ixquilhpan cachiquín xlacata nítí nacxila, pero lhuhua cristianos talacapútzalh. Acxni taquítákasli tahuánilh catamáxtakli nac Capernaum.

⁴³ Xlá çahuánilh:

—Na tamaclacasquiní nacçahuaní xamakapitzi tí talamana alacatunu çalacchiquín Dios camapaksiputún cristianos. Huá namá quintascújut quilimacaminçanít çaquilhtamacú.

⁴⁴ Chuná amá Jesús ixakchihuínantapulí nac itsinagoga-jcán judíos nimá ixtahuilana nac çalacchiquín ixtalitapaksi Galilea.

5

Jesús camaktayá makapitzi çakananín

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixakchihuínama ixquilhtun çúchut huanicán Genesaret támilh lhuhua cristianos takaxmata la ixlichihuínán Dios, hasta ixtalacxquití.

² Xlá lacalh ixquilhtun çúchut y çacxilhli aktuy barco nítí ixtajuma, ixpuchinanín ixtacutnít ixtalakachekeçamana istzalhcán aná lacatzú.

³ Jesús tájūlh nac aktum barco ixpūchiná ixuanicán Simón, y huánilh calīlh tziná lakamákat; aná curucs tahui y tzúculh camākalhchihuiñi cristianos laṭa tajūma nac barco.

⁴ Acxni akchihuiñankōlh huánilh Simón:

—Calipi mibarco maṣ xapulhmán y aná camuju mintzālhlacata nachipayaya tamakní.

⁵ Simón kálhtīlh:

—Maestro, aktum tzisní cscujñitáu cmujñitáu quintzālhcán y ñitú cchipanitáu, pero como huix quilimapaksípat cama lixcilhpará, a ver tucu tahuacá.

⁶ Simón mújūlh istzālhl y tahuácalh lhuḥua tamakní hasta ixtalacaxtīputún laṭa istzamá.

⁷ Como snūñ istzincán cātasánilh xamākapitzi ixcompañeros tí ixtatajumana nac xaktum barco xlacata catámilh tamaktayá. Acxni táchilh xlacán ña tzúculh tamatzamá ixbarcojcán, y caj puntzú tatatzámah amá aktuy barco hasta ixtaktzīputún.

⁸ Acxni Simón ácxilhli tú ixtlahuanit Jesús ixacstu limaxánalh ñi tlan ixkásat; tuncán tatzokostánilh, chuné kalhapálah:

—Quimpūchiná, ñi lá ctatalacastucán hasta cmaxanán la clakayán porque aquit ckalhí talakalhín.

⁹ Simón chú ixchihuiñanit porque ixmakāklhanit la ixcamāchipīñit Jesús lhuḥua tamakní, y xamākapitzi ña chuná ixtajicuanit.

¹⁰ Ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, ixcompañeros Simón ña ixcamāklhanit tú ixtalilacahuāñit. Jesús huanipá Simón:

—Ñi cajicuantī, porque chí camán maṣñiyán la cāchipacán cristianos tí taktzankāñit.

¹¹ Amá chakananīñ acxni talīchālhl ixbarcojcán nac ixquilhtūñ takxtakmákalh laṭa tú ixtakalhí y tatakókelh Jesús.

Jesús maṣñani chaṭum leproso

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹² Maktum quilhtamacú nac aktum cāchiquín ní chālhl Jesús ixlama chaṭum chixcú ixkalhí lepra tātāt. Acxni ácxilhli Jesús xlá maṭacatzúhuīlh y tatzokostánilh hasta talacátalh caṭiyatni y chuné akaxcúlih Jesús:

—Quimpūchiná, ccatzī tlan quincuchiya para lacasquina caquimaṣñani.

¹³ Jesús limacxámah ixmacán y kálhtīlh:

—Clacasquín, y cāksánanti tuncán.

Huata chihuiñankōlh Jesús amá chixcú tuncán mákxtakli ixtātāt.

14 Astán akastacyáhuah nítí calimákalhchihuínihl tí ixmaksanínit, y limapáksihl tú ixliltláhuat:

—Capit putzaya çatum cura tí namaluloka makxtaknitán mintátat, y camasta lilakachixcuhuín la huanit Moisés milimastatcán huixín tí cakalhiyán namá tátat, y xahuá chuná catihúa nacxilán yaj kalhiyán tátat.

15 Pero lata ixljama quilhtamacú mas y mas ixlichihuínancán amá pulatamam tú ixtlahuá Jesús y mas ixtalipahuán. Na chuná mas y mas ixtaljtahuacá cristianos tí ixtamín takaxmata ixtachihuín y xlacata nacamakenuní ixtatatlá.

16 Pero Jesús tzapu tzapu ixán ana ní ni lama cristiano xlacata tlan nakalhtahuakaní Dios.

Jesús maksaní çatum tí ixlaclunchunít

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

17 Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixcamákalhchihuínima cristianos na ixtaminít makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y ixmakantaxtinanín ixley Moisés xalac Galilea, Judea y Jerusalén. Dios limáxxtakli Jesús cacalimalacahuánihl ixliltihueke pues camáksánihl cristianos tí ixtatatlá.

18 Ixlipuntzú na táchilh putum lacchixcuhuín ixtacucalimín nac ixcamilla çatum chixcú tí ni lá ixtlahuán ixlaclunchunít. Xlacán ixtatanuputún xlacata natatramí ixtatatlacán ixlacatín Jesús y namaksaní.

19 Pero como snun istzamacán ni lá tatánulh mejor tatácxtulh nac ixakstín chiqui, tamakenúnihl títzú xateja y aná talacmáctihl amá tátatlá y tamápilh lihua ní ixyá Jesús.

20 Jesús makacháxkih amá lacchixcuhuín xlicana ixtalipahuán ixtachihuín huá lihuanilh amá tátatlá:

—Huak mintalákalhín aquit cmatzankenaniyán.

21 Amá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh tarahuaní: “¿Ticu namá chixcú tí likalhkanama taralacataquima Dios? Juú caquilhtamacú ni huí cristiano tí tlan matzankenán talákalhín huata Dios tlan matzankenán.”

22 Jesús acxcátzihl tú tzeq ixtalacpuhuamana y chuné catachihuínalh:

—¿Huanchi puhuanátit ckalhkanama?

23 Quilahuaní, ¿tucu mas tuhua makantaxticán, huanicán çatum chixcú: “Huak mintalákalhín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”?

24 Aquit Xatalacsacni Chixcú camán calimalacahuaniyán ixliltihueke quintachihuín: para maksaní jaé chixcú ni lá huanátit ni ckalhí liltihueke cmatzankenán talákalhín caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá chixcú tí ixtatatlá:

—Aquit clīmapaksiyān cataqui, casacti mincamilla y capit nac minchic.

²⁵ Amá chixcú tuncán aksánalh, táquilh, sacli ixcamilla ní ixlīmincanit y alh nac ixchic paḡcatcatzīnitilhá ixlītlanca Dios la ixaksananit.

²⁶ Huaḡ tí tácxilhli la cúchilh Jesús amá chixcú ixtacaḡní ixtascújut hasta tajicuanḡlh y tzúculh tapḡcatcatzīnī ixlīlanca Dios la ixcamalacahuānit. Ixtahuán:

—Jaé quilhtamacú acxilhnitáu laclanca tascújut.

Jesús huaní catakókelh chaḡtum ixmālakaxokená tumīn
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Astán Jesús táxtulh amá caḡchiqūn y taḡánokhlhli chaḡtum chixcú ixmālakaxokena tumīn huanicán Leví; xlá curucs ixuí ana ní ixmātajinán. Jesús huānilh:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

²⁸ Leví tuncán táyalh, akxtakuīlilh laḡa tú ixkahlí y na takókelh Jesús.

²⁹ Nī alh lhuḡhua chichiní tláhuah aktum fiesta ixlacata Jesús. Xlá lakxtum caḡahuáyalh lhuḡhua ixmālakaxokenanīn tumīn y lhuḡhua cristianos tí nī ixtamaḡkantaxtí ixley Moisés.

³⁰ Makapitzi ixmākalhtahuakenacán judíos y fariseos acxni tácxilhli tí ixcaḡahuayama Jesús tzúculh talīchihuīnán y tahuānilh ixdiscípulos:

—¿Huānchi mimākalhtahuakenacán y huixín lakxtum caḡahuayanātīt ixmālakaxokenanīn tumīn y namá ixtlahuananīn talākalhīn tí nī tamaḡkantaxtí ixley Moisés?

³¹ Jesús caḡhuānilh:

—Nī tamaclacasquín doctor tí tapuhuán nī taḡatlá y tlan talamaḡa, huata tamaclacasquín cuchiná tí takahlí taḡat.

³² Aquit ccaḡlakminīt tí tacatzí takahlí talākalhīn xlacata natalakxtapalí ixlataḡatcāmn, y nī ccaḡlakminīt tí tlan talamaḡa tapuhuán.

Jesús masí la katxtaknancán ixlacata Dios
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ Makapitzi na takalasquínilh:

—¿Huānchi tí takaxmatnīt tú caḡimapáksilh Juan Bautista y na chuná fariseos tzaḡu takatxtaknán xlacata maḡ tlan natakaltahuakaní Dios y tí huix takokeyán tahuayán catuyahuá quilhtamacú?

³⁴ Jesús caḡkálhtilh:

—Quilaḡhuaníu, ḡpuhuanātīt huixín minīnī natakatxtaknán tí caḡhuanicanīt natán nac aktum puḡamakaxtokni mientras aná caḡalahuí xalīit kahuasa? Nī capuhuántīt xlacata amá kahuasa namaḡtlaní tí nakatxtaknán y nī nahuayán.

³⁵ Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, nā chuná lā aquit cama akspulán, entonces quidiscípulos nā natakatxtaknán masqui nīti cacalimapáksilh.

³⁶ Jesús cahuanipá jaé takalhchihuin:

—Chatum cristiano nī mininí nachucú actzū sasti lhákat, lā sasti quintamasin, y līlakuilī aklhchū ixlhákat lā ixley Moisés; porque entonces páxcat tlahuá sasti ixlhákat nīma kalhí y nītū līmacuán porque actzū sasti lhákat nī lā tlan tataxtokó namá xāklhchū ixlhákat.

³⁷ Chuná lītum nī mininí mujucán sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchū ixmakxuhua borrego porque namá sasti pulque tlan mapapanká laklhchū ixmakxuhua borrego y acxtum talaktzanká.

³⁸ Huá xlacata siempre mininí mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatatlíhueklha y natatayaní.

³⁹ Chí cahuaniyán amá tí kalhuanán pulque nīma makán tlihuekenit acxni kalhuanán xasasti nī lakatí porque catíhuá huan: “Pulque nīma makán tlihuekenit mas tlan.”

6

Ixdiscípulos Jesús tapulhú trigo acxni nīti scuja

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixlihuancán tí nascuja, Jesús ixcatatlahuama ixdiscípulos nac ixpuchancan trigo. Xlacán tápuxli ixtahuácat trigo tzúculh talipaksa ixmacancán xlacata natahuaniní ixtahuácat.

² Makapitzi fariseos tí scarancua ixtamakantaxtí ixley Moisés camanóklhulh y tahuánilh Jesús:

—¿Huanchi scujátit jaé quilhtamacú acxni nītū quilītlahuatcán?

³ Jesús calacatitáyalh ixdiscípulos y cahuanilh amá fariseos:

—¿A poco aman quilahuaniyáu nī likalhtahuakanitántit tú titlāhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincslī ixcompañeros?

⁴ Milicatzitcán xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y catiyalh tasicunatlau simita nīma huata curas ixcalimaktakcán natahuá. Xlá tzúculh līhuayán y nā catāhualh ixcompañeros tí ixtatakokenit.

⁵ Jesús cahuanikolh:

—Xahuá, milicatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquinī jaé chichiní, y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit nī clihuán.

Jesús maksani chatum tí ixmacascacnit

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

6 Maktum quilhtamacú acxni ixjaxcán Jesús ixcamakalhchihuñima cristianos nac aktum sinagoga y aná ixtanuma chaṭum chixcú itscackonit ixpakcana ixmacán.

7 Lata makasa quilhtamacú makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos ixtatzucunit tascalí Jesús para namaksaninán acxni ixlihuancán tí nascuja, y chuná tlan natamalacapú.

8 Jesús huak ixcatzí tú ixtalacchcaninñit amá lacchixcuhuñ huá lihuánilh amá chixcú tí ixmacatatlá:

—Cataya xlacata huak natacxilán.

Xlá táyalh y lákalh la limapáksilh Jesús.

9 Y cahuánilh amá lacchixcuhuñ tí ixtascalimana:

—Quilakalhtú tú cama cakalasquiniyán: ¿Tucu mas macuán tlahuacán jaé quilhtamacú acxni lihuancán tí nascuja, tú tlan, o tú ñi tlan? ¿Lakmaxtunicán ixlistacni chaṭum cristiano, o limakxtakcán canilh?

10 Jesús acs calacanikolh amá tí ixtatanumana nac sinagoga y limapáksilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Huata stonkli ixmacán tuncán caj la ñitú tatzámalh ixlihua y tlan aksánalh.

11 Amá lacchixcuhuñ liçuánit tasítzilh y tzúculh talichihuñán tucu tlan natatlahuaní Jesús.

Jesús calacsaca chaṭutuy lacchixcuhuñ tí natalichihuñán (Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

12 Maktum quilhtamacú Jesús talacácxtulh aktum sipi xlacata nakalhtahuaká y aná kalhtahuakánilh Dios aktum tzisní.

13 Acxni xkákalh çatasánilh makapitzi lacchixcuhuñ tí siempre ixtatakokenit y calácsacli chaṭutuy calimapacúhuilh apóstoles.

14 Jaé chaṭutuy apóstoles tí calilhcalh chuné ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús limapacúhuilh Pedro,

Andrés ixtacam Simón,

Jacobo y Juan,

Felipe, Bartolomé,

15 Mateo, Tomás,

Jacobo ixkahuasa Alfeo,

Simón, jaé chixcú xapulh ixcatalapulá putum tí ixtalītapacuhí cananistas,

16 Judas ixtacam Jacobo y xachatum Judas Iscariote tí astán macamástalh Jesús.

Jesús camakalhchihuñi lhuhua cristianos (Mt. 4.23-25)

17 Astán Jesús çatatalacáctalh ixapóstoles amá sipi y tatáyalh lacatum ní çaxtum tziná pues lhuhua cristianos

xalac Judea, Jerusalén y hasta tí ixtalamana ixquilhtun pupunú nac cachiquín ixcahuanicán Tiro y Sidón, ixtaminjt takaxmata ixtachihuín Jesús, y makapitzi ixtamín porque ixtalacasquín cacamaqsánilh Jesús.

¹⁸ Y na ixcamaxsaní tí ixcamakatlanjít tlajananín camaxtakajní ixmacnican cristianos.

¹⁹ Na chuná nī caj çatum ixmalacatzuhuí xlacata namacxamá porque xlá ixkahlí lītlihueke nac ixmacni y amá tātatlanín tí tamacxámalh huak takxánalh.

Jesús huan nítí calilakapútzalh ixlátámat

(Mt. 5.1-12)

²⁰ Jesús acs calacácxilhli huak ixdiscípulos tí ixtatakoké y cahuánilh:

—Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín tí lītayayátit huí tú catzankaniyán nac minacujcán pues la jaé tí Dios lakatí camaklhťinán nac ixtapáksit.

²¹ Capaxahuátit nī cakatunúntit huixín tí xlihuak minacujcán lacputzayátit la tancs nalatapayátit la tí talakatí talikalhkasa aktum lan tahuá, porque Dios ama camaxquiyán tú nalikalhkasa miłstacnicán.

Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín tí nī laccamama laktasayátit tú tapaxtoka cristianos porque Dios ama camaxquiyán licamama natziyanátit.

²² Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín acxni caj quilacata aquit Xatalacsacni Chixcú cristianos xala caquilhtamacú nacasitziyán nacaktlakalipincanátit nacalikalhkamananán y nacalakmakancanátit la laclixcájnít cristianos.

²³ Capaxahuátit y nī calakaputzátit namá chichiní! Porque ama chan quilhtamacú pat camakatzinicanátit mintaxokoncán nac akapún. Nī cajicuántit, caksántit la namá cristianos na tamaxtakájnilh xalakmakán profetas tí talatámalh xapulh.

²⁴ Pero snun ccalilakaputzá namá ricos tí huata talacputzá la natalipaxahuá ixtumincán caquilhtamacú.

²⁵ Koxitanín huixín tí nítú catzankaniyán chí caquilhtamacú porque ama chan quilhtamacú ama tzinca miłstacnicán. Koxitanín huixín tí lipaxáu tziyanátit porque ama chan quilhtamacú pat tasayátit laťa lipuhán minacujcán.

²⁶ Koxitanín huixín tí matlaniyátit cacalimatlanicántit lacłan tachihuín porque xalakmakán judíos na chuná ixtamatlaní namá makapitzi akskahuinanín profetas.

Tí lipahuán Jesús lakalhamán ixtacristianos

(Mt. 5.38-48; 7.12)

27 'Huixín tí quilàtakeyáú, tlan cakaxpáttit tú camán çahuaniyán: Huixín cacalakalhamántit tí çasitziniyán, cacatlahuanítit liltlán tí nì çacxilhpütunán.

28 Cacalakalhamántit amá tí çasipaacxilán y cacalikalhthauakátit ixlacatìn Dios xlacata nítú natapaxtoka tú nì tlan amá tí camaxtakajniyán.

29 Para çatüm cristiano lakakaxiyán milacán calimákxtakti nā calakakaxín nac milakatu, y para tí maklhtiyán minchamarra nā camaxqui milhákāt.

30 Para çatüm cristiano huí tú maclacasquín y maksquinán para kalhiya camaxqui; y para tí maklhtiyán tú ixmaclacasquina nì catlahua fuerza camaklhti, çatātámáxtakli!

31 Huix cacatlahuani liltlán xamakapitzi cristianos nā chuná la ixlakati catatlahuanín liltlán xlacán.

32 'Calacpuhuántit tú cama çahuaniyán: Para huix huata çapaxquiya tí nā tapaxquiyan, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí nì talipahuán Dios nā talakalhamán tí çapaxquí.

33 Para huix huata çatlahuaniya liltlán tí nā tatlahuaniyán liltlán, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí lacsñún talanít nā tamaktayá tí çatlahuaní liltlán.

34 Chuná litum para huata çamasacuaníya tumín tí nataxokonyán, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues hasta namá laçixcájnít lacchixcuhuín nā tamasacuaní tumín tí tancs tacatzí ama çaxokoní.

35 Huixín tí quilalipahunáu, cacalakalhamántit tí çasitziniyán. Para çatüm huí tú maclacasquín, camaktayátit y çamasacuanítit para kalhiyátit masqui tancs catziyátit niçxni ama çaxokonyán, y Dios tí nítí macchaní ixlitlihueke ama camaxquiyan mintaxokoncán, y nac çaquilhtamacú catihúa ama calimanuyán xlicana huixín ixcamán Dios, pues xlá quilhpaxtum çalakalhamán cristianos, la tí niçxni tapaxcatcatzini tú camaxquí, y la tí lacsñún talanít.

36 Huixín cacalakalhamántit huak cristianos nā chuná la Mimpuchinacan Dios çalakalhamán huak ixcamán.

Tí lakatí lhcuyuyahuá ixtacristiano mas ama xokonán (Mt. 7.1-5)

37 'Huixín nì huata caputzátit lichihuinanátit tú nì tlan tatlahuá tunu cristiano xlacata Dios nā nì naputzaniyán huata tú nì tlan tlahuanita. Nā chuná nì huata camalacapútit tú nì tlan takalhi xamakapitzi xlacata Dios nā nì huata nacalimalapuyán tú nì tlan kalhiyátit. Camatzankenánitit tú nì tlan çatlahuaniyán mintacristianoscán xlacata Dios nā nacamatzankenaniyán tú nì tlan tlahuanítántit.

38 Huixín cacamaxqutit mintacristianoscán tú tamaclacasquín y Dios nī ama aktzonksuá capuspitniyán mintaxokoncán; ama camatzamaniyán mimorrallcán, actzucú ama huilí hasta ama takalhmacán xlacata nacakalhtaxtuniyán. Lata ixlilhuhua tú namaxquiyátit mintacristianoscán acxni tú maclacasquín, Dios nā chuná ixlilhuhua ama camaxquiyán.

39 Jesús nā cahuánilh jaé takalhchihuín:

—¿Puhuanátit huixín chaṭum lakatzín tlan makachipalín tunú ixtalakatzín? ¿Nī puhuanátit para tatlahuán caj laktzú taán talhtuja ixchaṭuyacán?

40 Nā chuná chaṭum kahuasa tí kalhtahuakamajcú, ¿a poco tlan makatlajá ixmakalhtahuakená? Pero para liṭayá ix-takalhtahuaka tlan tatalacastuca ixmakalhtahuakená.

41 'Chí nā ccahuaniyán, ¿nicu lixcila actzu palhma nīma lacatanūma mintacristiano nac ixlakastapu, pero nī maklhcatzīya xlacata nac milakastapu lacatanūmán maṣ lanca actzū quihui?

42 ¿Nicu likalhīya licamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá actzū palhma nīma lacatanūmán”, y huix nī maklhcatzīya lacatanūmán maṣ lanca actzū quihui? ¡Akskahuina chixcú! ¡Pulā camaxtu namá actzū quihui nīma lacatanūmán y nī malacahuaniyán y astán tlan nalacamaxtuya palhma mintacristiano!

Katum quihui lilakapascán ixtahuácat mīma maṣtá
(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

43 'Aquit ccahuaniyán calilacpuhuántit ixtahuácat quihui: Nī huí katum tlan quihui mīma maṣtá nī tlan ixtahuácat, nī para huí nī tlan quihui nīma maṣtá tlan ixtahuácat.

44 Porque katunu quihui calilakapascán ixtahuácat nīma maṣtá. Nīcxni puxcán ixtahuácat skatan nac akatum lhtucún, nī para puxcán ixtahuácat uvas nac akatum xpáyat.

45 Jaé quihui ccaṭamalacastuca cristianos, chaṭum tlan chixcú siempre cahuán lactlán tapuhuán porque tlan catzí ix-nacú, y chaṭum nī tlan chixcú cahuán nī lactlán talacpuhuán porque snun lanit ixnacú. Tú lichihuínán ixquilhni chaṭum chixcú tlan lilakapascán ixtapuhuán ixnacú.

Tí lipahuán Jesús la catláhualh ixchic
(Mt. 7.24-27)

46 '¿Tucu limacuán tzapu quilahuaniyáu: “Huix Quimpuchinacán, huix Quimpuchinacán”, para nī tlahuayátit tú ccalimapaksiyán?

47 Amá tí quilipahuán y kaxmata y tlahuá tú climapaksiánán cama ṭamalacastuca jaé takalhchihuín:

⁴⁸ Chaṭum chixcú tláhualh ixchic, puḷa cahuáxnal pulhmán hasta tákasli chíhuix y aná maṭíjūlh ixchaya. Acxni stacli kalhtuchoko, lákchalh chúchut pero nítú tlahuánilh porque xachaya tlan ixtijú nac chíhuix.

⁴⁹ Pero amá tí quinkaxmata y nī tlahuá tú clīmapaksínán clīmacán la chaṭum chixcú nīma tláhualh ixchic, pero caj puṭzú maṭíjūlh ixchaya, y acxni stacli kalhtuchoko lákchalh chúchut nī para tuhua maṭícútlulh amá chiqui, caj la nítú lactláhualh porque nī tlan ixtijú xachaya.

7

Jesús maḵsaní ixtasacua chaṭum capitán romano (Mt. 8.5-13)

¹ Acxni caṭachihuīnankolh amá cristianos tí ixtakaxmatmana Jesús ampá nac Capernaum.

² Aná ixlama chaṭum capitán romano, ixkalhí chaṭum ixtasacua ixnimajá laṭa ixtatatlá y snun ixlakalhamán.

³ Amá capitán acxni cátzilh la ixlichihuīnancán ixtascújut Jesús camalakáchalh makapitzi lakkolún judíos caṭalh tahuaní Jesús catláhualh lītlan camilh maḵsaní ixtasacua.

⁴ Xlacán tamalacatzúhuīlh Jesús y chuné tzúculh taxcalaní:

—Namá capitán mininí camaktaya,

⁵ porque xlá snun quincalakmaṭtunítán y xahuá huá maṭlahuīnanit aktum quisinagogajcán.

⁶ Jesús maṭlanīlh y caṭáalh. Alaktzú ixcaṭzankaní natachán acxni támilh talakapaxtoka makapitzi ixamigos amá capitán tí ixcamalakachanit y tahuánilh:

—Maestro, yaj snun calácscujti quilacata. Huix snun talīpau y nī mininí natanuya nac quiákxtaka porque aquit lixcájnī quinkásat.

⁷ Huá xlacata nī ckálhīlh līcamama aquit nacanán lacaputzayán. Para quimaktayaputuna huata calīmapaksínanti ixlītlihueke mintachihuīn y quintasacua naḵsanán.

⁸ Pues huix catziya xlacata aquit na quintamapaksí maṣ xalactalīpau, pero aquit na ccaḵalhí soldados tí quintakaxmatní tú ccaḵimapsí. Acxni cuaní chaṭum: “Capit ní cama maḵalakachayán”, xlá tuncán an. Acxni cuaní chaṭum: “Caní juú”, xlá tuncán min, y laṭa tú clīmapaksí quintasacua xlá tuncán tlahuá. Huá clīhuanīyán aquit clīpahuan mintachihuīn.

⁹ La kaxmatkolh amá tachihuīn Jesús cácnīlh amá capitán y acs calacácxilhli huak tí ixtatakokenit y cahuánilh:

—Laṭa ixlītlanca jaé puḷataman Israel nī xactakasnit tí quilīpahuanit la jaé chixcú romano.

10 Amá lacchixcuhuín tatáspitli nac ixchic amá capitán romano y tácxilhli ixaksananittá amá chixcú tí ixtatatlá.

Jesús malacastacuaní ixkahuasa chatum viuda

11 Astán Jesús çatáalh ixdiscípulos nac aktum cächiquín huanicán Naín y luhua cristianos ixtatakokenit.

12 Lihua ixtachamanajá cächiquín acxni ácxilhli ixlincán nac campúsantu chatum nin. Ixkahuasa ixuanit chatum viuda y huata amá tancstum ixkahuasa ixkahlí tí ixninít. Luhua cristianos xala amá cächiquín ixtatakokenit amá púscat.

13 Acxni ácxilhli Jesús lilakapútzalh amá viuda y huánilh:

—Yaj catasa.

14 Jesús camalacatzúhuilh tí ixtalín caja y jtucs tláhualh! Amá lacchixcuhuín tí ixtacucanít tatáyalh y Jesús tachihuínalh amá xanín kahuasa:

—Kahuasa, aquit climapaksiyán, ¡calacastacuananti!

15 Amá kahuasa tuncán lacastacuanalh, curucs tahui y tzúculh chihuínán. Astán Jesús macamáxquilh ixnana amá kahuasa.

16 Huak cristianos camakáklhalh tú ixtacxilhnit y tzúculh tapaxcatatziní Dios tú ixtlahuanit. Makapitzi ixtahuán:

—Chatum lanca profeta quincatalamán jaé quilhtamacú y Dios quincacxilhlacachinítán minit quincaliscuján aquín ixcamán.

17 Tú xtlahuanit Jesús lacapala tacatzikolh cristianos xala amá pulataman Judea y nima ixtatatapakxtoka.

Ixdiscípulos Juan takalasquiní para Jesús huá Cristo (Mt. 11.2-19)

18 Ixdiscípulos Juan talimakalhchihuínilh jaé ixtascújut Jesús.

19 Entonces xlá çatasánilh chatuy ixdiscípulos y camalakáchalh ixlacatín Jesús porque xlá tancs ixcatzìputún para xlicana Jesús huá Cristo ixuanit tí ixminit çalakmáxtú cristianos, o ixamajcú takahlí namín astán tunu.

20 Acxni talákchalh xlacán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Juan Bautista quincamalacachanítán xlacata naccakalasquiniyán para huix Cristo tí ama min quincalakmáxtuyán, o camanajcú kalhiyáu.

21 Xlá acs çalacácxilhli y tzúculh camaksaní makapitzi tatatlanín tí ixtakahlí tipakatzi tátat y tasipánit, çatamácxtulh ixespiritucan tlajananín ixmacnican cristianos y camalahuanílh lakatzín.

22 La tlahuakolh ixtascújut çahuánilh:

—Capítit huaniyátit Juan lata tú acxilhnítántit y tú kaxpatnítántit. Calimakalhchihuínítit la talacahuánán lakatzín,

la tatlahuán tí ixtachalakahñit, la taksanán tí takalhi lepra, la takahuánán akatapán, la talacastacuanán tí apenas tanikonit, la calitachihuinancán tí ni lactalipau ixtalakahmán Dios nima malacnú.

²³ Na cahuanítit xlacata aquit clipaxahuá tí tancs quilipahuán porque ni ama lakaputzaxní.

²⁴ La tankolh amá lacchixcuhuín tí ixcamalakachañit Juan, Jesús tzúculh lichihuinán Juan, cahuánilh cristianos:

—Quilahuánú, ¿tucu quicxilhtit acxni quilátit nac desierto? ¿Quililacahuánántit la matzahují un amá kátit nima tatzamá nac desierto?

²⁵ Quilahuánú, ¿tucu quicxilhtit? ¿Ixlaputzayátit chatum chixcú tí tlan lhakanañit la namá nima tahuilana nac pumapaksin? Huixín catziyátit namá lacchixcuhuín tí tlan talhakanán y licacñit talamana tahuilana nac ixchiccán reyes.

²⁶ ¿Tucu ixputzayátit? ¿Ixacxilhputunátit chatum profeta tí malakachañit Dios? Para huá quiputzátit lihuacá tlan porque Juan limacamincañit mas lanca que la chatum profeta.

²⁷ Juan huá namá chixcú tí chuné lichihuinilh Dios nac Escrituras:

Pula cama malakachaniyán chatum chixcú tí napulaniyán xlacata nacaxtlahuaniyán tijia ní nalacpasarlaya.

²⁸ Aquit tancs cahuaniyán lata ixlihuacán cristianos tí tamalakahuaniñit lacchaján caquilhtamacú nití macchani ixlilanca Juan Bautista, pero na cacatzítit xlacata nac ix-tapáksit Dios namá mas ni xatalipau cristiano limacancán mas lanca que Juan Bautista.

²⁹ Huak cristianos tí takáxmatli hasta ixmalakaxokenanin tumin tí ixcakmununít Juan tamakacháxilh xlacata Dios camaxquí ixcamán stalhca taxokón.

³⁰ Pero ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos tí ni ixtalitamakxtakñit cacakmúnulh Juan, ni tamatlánilh tú ixcamalacnüninít Dios ama camaxquí.

Jesús calimacán cristianos la lactzácat lactzú camán

³¹ Jesús cahuanipá jaé takalhchihuin:

—¿Nicolá xacalichihuinilh cristianos tí talamana jaé quilhtamacú, o tucu xactamalacástucli?

³² Xlacán tamakslhueké namá lactzácat lactzu camán nima takamanán nac litamáu y nitú tamatláni hasta ixcompañeros tahuán: “¿Tucu lacasquinátit? Ctلاكú tatlín, pero huixín ni tantliyátit; ctliyáu lilakaputza alabanza ni para chú tasayátit.”

³³ Jaé cristianos chuná tapaxtoka porque quilachi caquilhtamacú Juan Bautista; xlá ni ixcatahuayán, ni para

ixcatapaxahuá c̄atahuá vino cristianos y huancán xlacata kalhí n̄i t̄lan espíritu.

³⁴ Ast̄an cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí c̄atahuayán y acxtum c̄atapaxahuá c̄atahuá vino cristianos y huancán: “C̄acxílh̄itit namá l̄a huata l̄ipuhuan̄ nahuayán y c̄atakachí cristianos, amigos c̄atlahuá tí tamalakaxokenán tum̄in y tí takalhí l̄uhua talakalh̄in.”

³⁵ Pero ixtalacapaścacni Dios t̄lan tacxcatzí tí c̄alac̄hcanin̄it natacatzí l̄a ama c̄alakm̄axtú ixcamán.

Chatum puscat huilini perfume ixtujún Jesús

³⁶ Chatum ixmakantaxtiná ixley Moisés huánih̄ Jesús caalh̄ t̄ahuayán nac ixchic. Acxni ch̄alh̄ xlá pasárlalh̄ nac mesa y tzúculh̄ c̄atahuayán l̄ata tí ixtahuilana.

³⁷ Nac c̄achiquin̄ ixlama chatum puscat m̄im̄a ch̄uta ixa-clapulá; acxni c̄atzilh̄ xlacata Jesús ixan̄it huayán nac ixchic amá fariseo l̄imilh̄ aktum frasco xatlán perfume.

³⁸ Tatzokostánih̄ y tzúculh̄ tasá l̄ata ixlipuhuan̄ ixnacú; ixlakaxtájat l̄ituchékelh̄ ixtujún Jesús y l̄itum̄asc̄acalh̄ ixchíxit; ixtusputa ixtujún ixuil̄in̄itilh̄a perfume nac ixtujún.

³⁹ Amá fariseo tzúculh̄ lacpuhuan̄: “Para jaé chixcú xlicana profeta ixuá ixacxc̄atzilh̄ tucu ixk̄asat namá puscat tí tuchekema pues ch̄uta aclapulá.”

⁴⁰ Jesús c̄atzilh̄ ixtapuhuan̄ y huánih̄:

—Simón, huí tú cuaniputunán.

—Quihuani tú lacasquina, Maestro —kalht̄inalh̄.

⁴¹ Jesús huá:

—Maktum quilhtamacú chatum ixmas̄acuan̄ina tum̄in ix-talin̄i tum̄in chatuy lacchixcuhuin̄. Chatum ixl̄in̄i cinco m̄ilh̄ pesos y x̄achatum ixl̄in̄i it̄at m̄ilh̄.

⁴² Como xlacán n̄i lá ixtaxokonán amá ixmas̄acuan̄ina tum̄in c̄alakalh̄amalh̄ cam̄atzanken̄ánih̄ tú ixtalin̄i. Chí quihuani, l̄ata ixl̄ich̄atuycán, ¿ticu m̄as nalakalhamán nap̄axcatcatz̄in̄i amá chixcú tú m̄atzanken̄ánih̄?

⁴³ Simón kálht̄ilh̄:

—Tí m̄as nalakalhamán huá amá tí m̄atzanken̄ánih̄ m̄as l̄uhua tum̄in.

—Xlicana tú huana, Simón —kálht̄ilh̄ Jesús.

⁴⁴ Jesús acs lac̄ánih̄ amá puscat y huanipá Simón:

—Chí t̄lan calacpúhuanti tú quit̄axtunin̄it jaé puscat. Acxni ctánulh̄ nac mínchic huix n̄i áksanti quim̄axquiya chúchut tú nacl̄ituchaká, pero jaé puscat quil̄ituchékelh̄ ixlakaxtájat y quil̄itum̄asc̄acalh̄ ixchíxit.

⁴⁵ Huix n̄i quim̄ac̄asputti acxni cchilh̄, pero xlá l̄ata ctitánulh̄ sputma quintujún.

46 Huix nī quihuilīni aceite nac quiáxaka la līsmānījtáu aquín judíos, pero xlá quihuilīnilh xatlán perfume nac quintujún.

47 Lata tú tlahuanit quilacata tlan līlakapascán xlacata lhuhua talakalhīn kalhī pero aquit cmatzankenānī huak ix-talakalhīn. Porque amá tí caj actzú matzankenānicán ix-talakalhīn na caj actzú paꝑcatcatzīnī tí matzankenānilh.

48 Jesús huānilh amá puscāt:

—Huak mintalakalhīn aquit cmatzankenānīyān.

49 Amá cristianos tí ixtahuilāna aná tzuculh tahuán:

—¿Chā ticu yá chixcú jaé? ¿Huānchi lītanú tlan matzankenān talakalhīn?

50 Pero Jesús huanīkōlh amá puscāt:

—Huix taxtunīta porque quilīpahuanīta; capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

8

Makapitzi lacchaján tamaktayá Jesús

1 Astán nī ixlīmakas Jesús alh akchihuinantapulī amá calacchiquín y catucuxtún xalac Galilea, ixchuaní la Dios camalacnūnī camapaksīputún cristianos; ixchacutuycán ixdiscípulos nīcxni ixtakxtakmakán.

2 Na ixtatakoké makapitzi lacchaján tí ixcamaksanīnit acxni ixtatatlá, o ixcamacmaxtunīt ixespiritucan tlajaná. Jaé lacchaján tí mas ixtamaktayá ixchuanīcán María ixlīlakapascán Magdalena y Jesús ixmacmaxtunīt chatujún tlajanānīn,

3 Susana, Juana ixtachāt Chuza jaé chixcú ixacpuxcún ixchic rey Herodes y lhuhua mas lacchaján ixtalīmaktayá tú ixtakalhī.

Xatakalhchihuín chatum chanāná

(Mt. 13.1-23; Mr. 4.1-20)

4 Lhuhua cristianos xala canīhua calacchiquín ixtamín takaxmata ixtachihuín Jesús. Lacatum acxni tatamákstokli lhuhua cristianos xlá chuanīnilh jaé takalhchihuín:

5 —Maktum quilhtamacú chatum chixcú alh spuyumī ixtalhtzi ixtachānān nac ixcatucuxtu. Lhuhua ixtalhtzi ixlichānat tamachá nac tija; aná lactayamīca y lactzu spitu na chuná tzuculh tasacué ixtachānān.

6 Makapitzi ixlichānat tamachá nac chihuihxi caj tziná ixtalanīt tīyat; sok takpulh pero tuncán tascackōlh porque nī ixtakalhī chūchut tú natalīlatamá.

7 Makapitzi ixlichānat tamachá nac caxpayatni. Nī ixlīmakas sok takpunkōlh pero tamaksnīkōlh amá kajni porque mas lacapala tástacli.

⁸ Pero lhu_hhua ixlichánat tamachá nac tlan tíyat; jaé huak tástacli y makapitzí tamástalh ixtahuacacán hasta aktum ciento ixtalhtzicán lata aktum lichánat.

Lá chihuínankolh lata ixlipixchalanca cahúanilh cristianos jaé tachihuín:

—Para huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit tú ccahuaniyán.

⁹ Ixdiscípulos takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchi-huín,

¹⁰ y Jesús cahúanilh:

—Huixín Quinticu Dios camacxcatzinnyán lá xlá camalacnuni cristianos ama camapaksí pero xamakapitzí cristianos tiene que naccatamalacastucní tú talakapasa, y ni para chú ama taputzá natamakachakxí. Ama talacahuánán, pero lá nitú catáxcilhli; takahuánán, pero nitú tamakachakxí.

¹¹ 'Chí tlan camakachakxítit lá cama lacspita namá xatakalhchihuín chananá: Amá ixtalhtzi tchanán chimalacastuca ixtachihuín Dios.

¹² Amá tija ana ní tatamachá makapitzí ixtalhtzi tchanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios pero tlajaná min makenú tachihuín mima takáxmatli ixnacujcán xlacata ni natacanajlá y ni natalakmaxtú ixlistacnicán.

¹³ Amá cahihuixni ní tatamachá makapitzí tchanán ccalimalacastuca cristianos tí talakatí takaxmata ixtachihuín Dios y hasta tacanajlá laktzu quilhtamacú, pero con takspulá tú ni tlan y calichihuínancán yaj talipahuán porque ni pulhmán tamacanit ixtankaxekcán.

¹⁴ Amá caxpayatni ana ní sok takpulh tchanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tacanajlá, pero lata lián ixlatamacacán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y lá lipaxau natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ni tamastá ixtahuacacán.

¹⁵ Amá tlan tíyat ní tatamachá lhu_hhua tchanán y tamástalh ixtahuacacán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamaquí nac ixnacujcán y tatzaksá tamási ixtahuácat nac ixlatamacacán tú tamakachakxinít.

Chatum cristiano tatalacastuca aktum puskon
(Mr. 4.21-25)

¹⁶ Jesús cahuanipá cristianos:

—Ni huí cristiano tí mapasí aktum puskon y makalhchahuajú nac cajun o manú nac ixtampin ixputama. Huixín catziyátit aktum puskon siempre huilicán talhmán xlacata huak natalilacahuánán ixtaxkáket.

17 Nā chuná siempre takāscán tú tlan tzeḡ maḡuicán, y tú tzeḡ tlahuacán siempre quicatzicán ixlimakās y calakuān tamakxtaka tú ixmatzeḡmāca.

18 Chí cakaxpáttit tú cama caḡhuaniyān: amá tí kalhiyá tlan talacpuhuān maḡ amaḡa maḡquicán talacapastacni huāḡ namakachakxí, pero tí caj actzú kalhí amaḡa maklhticán hasta nima ixliskalhmaḡa.

Ixnāna ixnatacamán Jesús talikalasquinín
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

19 Maktum quilhtamacú ixnāna ixnatacamán Jesús támilh talacaputzá ana ní ixchihuinama, pero como snun istzamacán nī lá tamalacatzúhuilh.

20 Chaḡtum cristiano huánilh:

—Mināna y minatacamán tayāna nac quilhtin tatachihuinamputunān.

21 Jesús caḡhuánilh huāḡ cristianos:

—Quināna y quinatacamán huá namá cristianos tí takaxmata ixtachihuin Dios y tamakantaxtí tú limapaksinān.

Jesús maḡuncú un y pupunú
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

22 Maktum quilhtamacú alacatunu pulataman Jesús çatátajulh ixapóstoles nac aktum barco y caḡhuánilh:

—Caḡhuí ixaquilhtutu pupunú.

Xlacán tzúculh tamatlāhualin amá barco nac chúchut,

23 y laḡa ixtatlahuamaḡa Jesús lhtátalh. Nī mákat ixtanit acxni takétalh akxtulūn nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojcán hasta ixtaktziputún.

24 Xlacán tajicuanḡlh, lacapala talh tamastacní Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro, Maestro, jaé barco taktzima, amán muxtuyáu!

Jesús táquilh, caḡlimapáksilh ixtachihuin amá un y pupunú, y tuncán takénulh; astān acs tatutakolh.

25 Entonces caḡhuánilh ixdiscipulos:

—¿Nicu alh milicamamacán laḡ huanátit quilalipahuanáu?

Xlacán nī ixtacatzí tú natahuán laḡa ixtajicuanit, huata ixtarakalasquiní:

—¿Chaḡ tucu ixkásat jaé chixcú tí quincatalapulayān hasta tlan camapaksí un y pupunú y takaxmatní?

Putum tlajananin tamactaxtú chaḡtum chixcú
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

26 Jesús çatāchalh ixdiscipulos ixaquilhtutu pupunú nac aktum pulataman huanicán Gadara ixtakalhpaxtoka pulataman Galilea.

27 Amá nac cāchiquín ixlama çatum chixcú nīma makán ixtamactanūmana ixespiritucán tlajananín. Xlá yaj ixlhakanán; nī ixtahuilá nac ixchic ixlataamá nac lhucu nīma ixlacahuaxcanit nac talhpán ní ixcapūmanucán nīn. Acxni táctalh Jesús xlá nī alh lakapaxtoka,

28 y acxni ácxilhli aktásalh, tatzokóstalh ixlacatín y chuné maqtásilh:

—Jesús Ixkahuasa lanca Dios, ¿huanchi tana quilapaktanuyáú? Catlahua lītlan nī caquilamakxtakajnú.

29 Jaé chixcú chú ixchihuinanit porque Jesús limapáksilh amá ixespíritu tlajaná camactáxtulh amá chixcú. Maklhuhua ixlīmakachicán, ixlītantuchicán cadenas xlacata nī natzalá, pero acxni ixmactanú amá tlajaná ixmāxquí lītlihueke cacalácutxli y ixaktlakahuaká caalh latamá ana ní nī lama cristianos.

30 Jesús kalasquínilh:

—¿Niculá huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clītapacuhuiyáú “Legión”.

Chuná jaé ixtalītapacuhuí porque ixchalhuhuacán tí ixtamactanūmana amá chixcú.

31 Y tamáksquilh Jesús catláhualh lītlan nī cacamalakáchalh nataktakajná.

32 Como tácxilhli lhuhua paxni ixtahuayampulá lacatzú nac sipi, amá tlajananín tahuánilh cacamáxquilh lītlan cata-mactánulh amá paxni y Jesús maatlánilh.

33 Amá ixespiritucán tlajananín tuncán tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero huata tamactánulh tzúculh talactzalanán la catachíyalh y tapatástalh lacatum cakalhpulhman y aná tamuxtukolh nac pupunú amá paxni.

34 Ixmaktakalhnán paxni acxni tácxilhli la tánilh ixpaxnicán tatzalh talh tahuán nac cāchiquín y nac catucuxtún tú ixquītaxtunīt.

35 Lhuhua cristianos támilh tácxila tú ixlanīt. Acxni táchilh tácxilhli Jesús y amá chixcú tí ixmactaxtunīt tlajaná curucs ixuí ixpaxtun Jesús; ixlhakananīt, yaj ixchianīt, xlacán tajicuankolh.

36 Makapitzi tí tlan ixtācxilhñit la aksánalh amá chixcú tzúculh talacspita la ixtamactaxtunīt tlajananín.

37 Acxni tamākachakxikolh amá cristianos xalac Gadara y tí ixtalamana lacatzú, tahuánilh Jesús caalh alacatunu porque ixtajicuán para tú naquītaxtupará. Xlá tajupá nac barco xlacata naán alacatunu,

38 pero amá chixcú tí maqsánilh mactáxtulh tlajananín tzúculh huaní camáxquilh lītlan catakókelh pakán ní ixama. Jesús nī maatlánilh y huánilh:

39 —Mejor catamáxtakti, capit nac mínchic y cacalimákalhchihuini xamakapitzi la Dios lakalhamanítan y maksanínítan.

Amá chixcú alh y tzúculh lichihuínán amá cachiquín tú ixtlahuanit Jesús ixlacata.

Chatum puscāt aksánán y chatum tzumāt lacastacuanán calín

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

40 Jesús champá ixaquilhtutu pupunú, huak cristianos tapaxahuakolh acxni tácxilhli porque huak ixtakalhimana.

41 Chatum chixcú huanicán Jairo ixacpuxcún akchihuínán nac sinagoga xla amá cachiquín lacapala malacatzúhuilh Jesús, tatzokostánilh y xcalánilh caalh nac ixchic,

42 porque chatum istzumāt xakcutuy cata ixtatatlá ixnimajá. Jesús táalh, luhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquití lata istzamacán.

43 Na aná ixán chatum puscāt nimá ixkalhiyá akcutuy cata lata itstajma ixkalhni; doctores ixcalilactlahuanit huak lata tú ixkalhí, pero nití ixcaxtlahuanit.

44 Xlá malacatzúhuilh Jesús y quilhpaxamánilh ixlhakat, y tuncán maklhacátzilh la aksánalh porque xúncnilh ní ixtalakalhinit.

45 Jesús acxcátzilh xlacata huí tí maksánilh y kalasquiníalh:

—¿Ticu xámalh quilhakat?

Como ni chatum tí litáyalh entonces Pedro y ixcompañeros tahuánilh:

—Maestro, catihúa lacxquitiyán y tanlaklinán, y huix kalasquininana: “¿Ticu xámalh quilhakat?”

46 Jesús cahúanilh:

—Huí tí quilitamacuácalh porque aquit tlan cmaklhacátzilh xlacata huí tí climaksánilh quilitlihueke.

47 Como amá puscāt ixcatzí tú ixtlahuanit, tzúculh tatlaná y malacatzúhuilh Jesús, y lata tzamacán kalhapálah huanchi ixquilhpaxamanit ixlhakat y la tuncán ixaksananit.

48 Xlá kálhtilh:

—Huix aksananita porque quilipahuanita, tlan cmaksaniyán. Capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

49 Chutacú ya tlan ixchihuínankó acxni chilh chatum chixcú ixminachá ixchic Jairo amá tí ixacpuxcún akchihuínán nac sinagoga y huánilh:

—Mintzumāt apenas nikolh; yaj tú caliakaxculi maestro Jesús.

50 Jesús káxmatli y huánilh Jairo:

—Huix n̄itú calipúhuanti, huata quilipáhuanti y mintzum̄at nalatamapará.

⁵¹ Caj puntzú táchalh nac áxtaka Jesús n̄i lacásquilh natatanú l̄uhua cristianos ní ixmá xan̄in amá tzum̄at huata catatánulh Pedro, Juan, Jacobo, ixn̄ana, ixt̄icú amá tzum̄at.

⁵² Huak̄ ixtalakaputzamaña ixtalaktasamaña amá tzum̄at, Jesús çahuánilh:

—N̄i catasátit, jaé tzum̄at n̄i xan̄in huata lhtatama.

⁵³ Xlacán tal̄itzíyalh ixtachihūin porque ixt̄acxilhn̄it la ixn̄in̄it amá tzum̄at.

⁵⁴ Jesús chipánilh ixmacán amá xan̄in tzum̄at y chuné t̄achihūinalh:

—Tzum̄at, cl̄im̄apaksiyán, calacastacuánanti.

⁵⁵ Ixesp̄iritu amá tzum̄at taspitpá y tuncán lacastacuánalh çalin̄in. Astán lim̄apaksínalh cam̄axquica tú nal̄ihuayán.

⁵⁶ Ixn̄aticún tacácñilh tú ixtlahuan̄it Jesús, pero xlá çahuánilh n̄ití catalim̄akalhchihūinilh tú ixquitaxtun̄it.

9

Jesús çam̄alakachá ixdiscípulos natam̄akahuan̄i ixtachihūin (Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús çam̄amakstokkolh çac̄utuy ixdiscípulos y çam̄axquilh lit̄lihueke tlan natatamacxtú tlan janan̄in ixmacnicán cristianos y tlan natam̄akenú xat̄uta yá t̄tat.

² Porque ixcalilhçan̄it ama çam̄alakachá natal̄ichihūinán la Dios çac̄xilhacachán y chí m̄alacatzuqūiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán cristianos, y natam̄aksan̄i t̄tatlan̄in.

³ L̄ata yā ixtaán çahuánilh:

—Huata calipítit milhak̄tcán m̄im̄a huil̄in̄itántit, n̄i calipítit l̄ixtoko, morral, sim̄ita, o tum̄in tú namaclacasquin̄átit nac t̄jia.

⁴ Nac çachiqūin ní nachipin̄átit natamakxtak̄átit huitiyá nac aktum áxtaka hasta xn̄i napimparayátit alacatunu.

⁵ Para chipin̄átit aktum çachiqūin y amá cristianos n̄i takaxmatputún ixtachihūin Dios, tuncán cataxtútit y cac̄at̄utincx̄ántit pokxni n̄im̄a çatant̄utahuacán xlacata natacatz̄i namá cristianos n̄i lakat̄iyátit ixkasatcán.

⁶ Amá çac̄utuy apóstoles tat̄áxtulh y táalh can̄ihua çalacchiqūin, tam̄akalhchihūinilh cristianos la Dios çalakm̄axtú tí tal̄ipahuán y tam̄aksánilh l̄uhua t̄tatlan̄in.

Rey Herodes mak̄ní Juan Bautista (Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Rey Herodes cátzilh la ixcalichihuñancán ixtascújut Jesús y tzúculh aklhuñatnán porque makapitzi ixtahuán xlacata amá chixcú mañ Juan ixuanit tí ixlacastacuananit calinín,

⁸ y tunu ixtahuán mañ profeta Elías ixmimparanit caquilhtamacú y makapitzi ixtapuhuán mañ çatum xalakmakán profeta ixlacastacuananit calinín ixmimparanit caquilhtamacú.

⁹ Herodes ixpuhuán y chú ixuán:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé tí quilitchihuñancán tlan çatlahuá laclanca tascújut? Ní ccanajlaputún para Juan porque Juan aquit climapaksínalh capixcactica.

Como ní ixlakapasa Jesús ixlacputzá la ñacxila.

Jesús camahuí chaquitzis mīlh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰ Ní ixlimakas ixapóstoles Jesús tí camalakáchalh natalichihuñán Dios taquitáspitli y talimakalhchihuñilh lata tú ixtatlahuanit. Astán çatálh lacatum ana ní nítí lama cristianos lacatzú nac Betsaida.

¹¹ Lhuhua cristianos tacátzilh ana ní chalh y talákalh. Xlá lakátilh y calitachihuñalh ixtachihuñ Dios, ña chuná camaksánilh tatatlanín.

¹² Acxni tzúculh smalankanán amá chaçutuy ixapóstoles tamalacatzúhuñlh y tahuánilh:

—Juú ní huilánáu nítí lama, cacahuani jaé cristianos catalh juú lacatzú çalacchiqún y nac ixchiccán tí talamaña ixçatucuxtucán xlacata nataputzá ní natatamakxtaka y natatamañhuá ixtahuajcán.

¹³ Pero Jesús çakálhtilh:

—Huixín cacamahútit.

Xlacán tahuánilh:

—¿Nicolá naccamahuyáú aquín, huata ckalhiyáú tantuy tamakní y macquitzis simíta? O, ¿sólo para lacasquina nacanáu tamahuayáú tahuá tú natalihuayán jaé cristianos?

¹⁴ Ixtalayaña como chaquitzis mīlh huata lacchixcuñ. Jesús çahuánilh ixdiscípulos:

—Cacahuanítit huak cristianos catatahui çatiyatni itat ciento pütunu.

¹⁵ Caj puntzú ixtatahuilakonit huak cristianos.

¹⁶ Jesús çachípalh nac ixmacán amá macquitzis simíta y tantuy tamakní, lácálh nac akapún y paçcatcatzínilh Dios ixtahuá. Astán çalakchékelh y camaxquilh ixdiscípulos xlacata natamakpitzí ixlihuakcán cristianos tí ixtahuilana.

¹⁷ Huak cristianos tahuáyalh y takálhkaxli, y todavía tatzámalh akçutuy canasta simíta y tamakní nima kalhtáxtulh.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán
(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús alh kalhtahuaká ixacstu lacatzú ní ixtahuilana ixdiscipulos astán cakalasquinilh:

—¿Ticu yá chixcú quintalimacán cristianos?

¹⁹ Ixapóstoles takálhtilh:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix max chatum xalakmakán profeta tí lacastacuananít.

²⁰ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacanáu? —cakalasquinilh.

Pedro tancs kálhtilh:

—Huix Cristo tí malakachanít Dios ama quincalakmaxtuyán.

Jesús lichihuínán amaca maknicán
(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

²¹ Pero Jesús tlan calimapaksilh ixapóstoles:

—Nítí calimakalhchihuínítit para catziyatit aquit Cristo tí minít ccalakmaxtuyán,

²² porque aquit Xatalacsacni Chixcú quililhcaçanít pula cama akxtakajnán. Namá xalakkorutzín judíos, xanapuxcun curas y tí tamásí ixley Moisés ama quintalakmakán, hasta ama quintamakní. Pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán calinín.

²³ Jesús ixlacasquín catamakacháxilh ixtalacapastacni huá calihuánilh:

—Amá cristiano tí quilipahuamputún, calitáyalh yaj lipuhuán ixmacni y catáçaxli macpatí ixtakxtakajni çalí çalí lā cacúcalh ixculus y caquintakókelh.

²⁴ Porque amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí nī lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama maklhcatzí lā macuanít ixlatamat.

²⁵ Pues, ¿tucu puhuanátit limacuaní chatum chixcú para ixlálalh huak tumín y tíyat caquilhtamacú para ixacstu lact-lahuá ixlistacni y nalaktzanká?

²⁶ 'Ama çan chichiní acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cama mimpará caquilhtamacú xlacata naccamaşiniyán ixlilanca quilimapaksín; camán calimalacahuaniyán lanca ixlicáçnít Dios y ángeles tí tatalamaña. Y chí cçahuaniyán, amá cristiano tí quilipahuán y limaxanán tlahuá tú climapaksinán, aquit nā cama limaxanán ixlacaçin Quinticu Dios.

27 Nā ccamālacnūniyān, makapitzi tí talayāna juú y quintakaxmatmāna yā taní nahuán acxni ama t̄axcila lā nala-catzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú.

Jesús tapalaja y catāchihuínán chatuy profeta tí makán tatalamanit

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

28 Ixlitumā lā cahuánilh jaé takalhchihuín, Jesús alh kalh-tahuakani Dios nac aktum sipi; catāalh Pedro, Jacobo y Juan.

29 Lata ixkalhtahuakama Jesús ixlacán tzúculh tapalaja; ixlhák̄at staranka y slipua lakolh.

30 Y talákchilh chatuy profetas nīma makán ixtalatamanit, Elías y Moisés.

31 Xlacán nā makslipuán ixtatasí. Tzúculh talitāchihuínán Jesús lā ixamajā an nac akapūn porque ixacchāmajā quilhtamacú namākantaxtí nac Jerusalén tú ixlilhacānīt.

32 Pedro, Jacobo y Juan ixcamakatlajanit ixtalhtatacán pero acxni tlan talacastacuánalh t̄axcilhli x̄lilanca Jesús y amá chatuy profetas tí ixtatāchihuínama.

33 Amá profetas tzúculh t̄axxtakyahuá ní ixyá Jesús, entonces Pedro huánilh:

—Maestro, lihua tlan lā cminitáu; para lacasquina nact-lahuayáu aktutu lactzu pūcasni: aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

Pedro chihuínalh caj lā cakalhchiyánalh.

34 Chūtacú ixchihuínama acxni aktum puclhni calákchilh y huak calaktlapakolh. Xlacán mas tajicuankolh porque ixpulacni tatamákxtaki.

35 Entonces nac puclhni takaxmátilh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nīma clakalhamán; cakaxpáttit tú cahuaniyán.

36 Astán yaj tú takaxmátilh acs tatutaparacolh, ahuata ixacstu ixyá Jesús. Talíalh l̄huhua quilhtamacú y xlacán nī talichihuínalh tú ixtācxilhñit.

Jesús macmaxtú chatum kahuasa ixespíritu tlajaná

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

37 Ixl̄ich̄ali tzisa tatalacāctalh amá sipi, l̄huhua cristianos talh talakapaxtoka Jesús.

38 Lata ixl̄ihuakcan cristianos chatum chixcú chuné maktásilh:

—Maestro, catlahua l̄itl̄án camaksani jaé tancstum quinkahuasa nīma ckalhí,

39 pues chatum ixespíritu tlajaná mactanú ixmacni y l̄icuanit tzucú aktasá; tzucú tapití lā castakánilh y quilhtaxtú quilhpúput. Huata acxni lan makxtakajñit limakxtaka tziná.

⁴⁰ Ccaxcútilh midiscípulus catamaksánilh, pero xlacán ñi lá tamáxtulh namá tlajaná.

⁴¹ Jesús chuné chihuínalh:

—Koxitanín huixín takalhín cristianos tí ñitú çanajlayátit. ¿Hasta xnicu camán çatálatamayán y çapatiniyán tú tlahuayátit? A ver calita namá minkahuasa.

⁴² Amá kahuasa tzúculh talacatzuhuí ní ixyá Jesús, pero amá tlajaná maquítilh, tramichá çatiyatni y tzúculh tapití. Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa, y caj la ñitú aksánalh y astán macamáxquilh ixticú.

Jesús lichihuínampalá la namaknicán

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

⁴³ Huak cristianos tapaxahuakolh porque ixtacxilhnit la Jesús ixçalimalacahuáninit ixlitlihueke Dios. Astán çahuanipá ixdiscípulos:

⁴⁴ —Tlan cakaxpáttit y ñi çaktzonksuátit tú cama çahuaniyán, aquit Xatalacsacni Chixcú amaça quimacamastacán ixmacancán laclixcájnít lacchixcuhuin.

⁴⁵ Xlacán ñi tlan ixtamakachakxí tú ixçahuaniputún porque Dios ñi ixçalimakxtaknit natamacchaní ixtalacapaścacni y xahuá ixtamaxanán tzapu tzapu natakalasquiní tú ixçalitachihuínán.

Tí litanú la actzú kahuasa ama çan nac akapún

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ Tunu chichiní ixdiscípulos Jesús tzúculh taralihuani ticu yá ixdiscípulos mas ixlipahuán.

⁴⁷ Xlá acxátzilh tú tzek ixtalacpuhuamana nac ixnacujcán huá litasánilh çatum actzú kahuasa, yáhuah nac ixítat,

⁴⁸ y çahuánilh:

—Tí acxilhlacachán çatum actzú kahuasa la jaé ñimá chixnít ña chuná la aquit caquilakalhámah; y tí quilakalhámán ña lakalhámán tí quimalakachánit. Porque amá tí matlaní litamakxtaka ñi xatalipau çalışcuja xamakapitzi, huá namá mas xatalipau limanú Dios.

⁴⁹ Juan ña malacatzúhuilh y huánilh:

—Maestro, çaxxilhui çatum chixcú tí liquilhán mintacuhuiní çamacaxtú tlajananín ixmacnicán cristianos, pero como ñi quincatalapulayán clihuanú yaj tí camaksánilh.

⁵⁰ —Ñi ixtlihuánitit porque catihúa tí ñi quincasitziyán namá lakatí quintascujtcán y aquín quincatatayayán —kálhtilh Jesús.

⁵¹ Acxni tzúculh talacatzuhuí quilhtamacú naán Jesús nac akapún, xlá ñi jícualh alh lakatayá nac Jerusalén tú ixlaclhçanicánit.

⁵² Camalakáchalh çatuy cristianos nac aktum actzu cachiquín nima ixlitapaksí Samaria xlacata nataputzani ní natatamakxtaka.

⁵³ Pero amá samaritanos acxni tacátzilh Jesús judío ixuanit ixama pakán nac Jerusalén, ni tamáxquilh ákxtaka ní nata-makxtaka.

⁵⁴ Jacobo y Juan acxni tacátzilh la takalhtínalh amá samaritanos, tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, para lacasquina climapaksinanáu catáctalh lhcúyat nac akapún xlacata nacalactlahuakó jaé cristianos na chuná la titláhualh profeta Elías.

⁵⁵ Jesús acs calacáxcxilhi y cakálhtilh:

—Huixín ni catziyátit ticu liscujpanántit y camáxquiyán talacapaścacni.

⁵⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú ni cminit calactlahuaní ixlistacnicán cristianos caquilhtamacú, icha cminit ccalakmāxtuní ixlistacnicán!

Āstán catáalh ixapóstoles alacatunu cachiquín ní natata-makxtaka.

Tí takokeputún Jesús calimákxtakli āstán tú kalhí
(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Nac tijia ní ixtatlahuama, çatum chixcú huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, aquit ctakokeputunán canihúa ní huix napina.

⁵⁸ Jesús kálhtilh:

—Huak zorras takalhí ixlhucucán ní talhtatá, spitu takalhí ixmāsekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú ni ckalhí ní cmajaxa quiakxaka acxni cakatzanká.

⁵⁹ Jesús huánilh çatum tunu chixcú catakókelh, pero xlá kálhtilh:

—Quimpuchinacán, nactakokeyán, pero quilikalhi hasta xní naní quinticú y tlan nacmujú.

⁶⁰ Pero Jesús kálhtilh:

—Para quintakokeputuna chí tuncán caquintakoke, y cacalimákxtakti tí la xanín talamana pihúa tí catamújuh ixnincán, pero huix mas macuaniyán capit camakalhchihuñiya cristianos la malacnú Dios calakmāxtuputún ixcamán.

⁶¹ Tunu chixcú chuné talacatlánilh:

—Quimpuchinacán, aquit nactakokeyán, pero pula quimāxqui quilhtamacú nacán cahuaní quilitalakapasni tí tahuilana nac quínchic cama camakxtaka.

⁶² Jesús kálhtilh:

—Nac ixtapáksit Dios tí chipá ixtascújut ni minini nalimāxtaka na chuná la tí chipá mascujú arado ni puntzu puntzú akxtakyahuá ixcahuayu.

10

Jesús camalakachá lhuhua ixtakokenanín natalichihuínán Dios

¹ Astán Jesús calácsacli setenta lacchixcuhuín y camalakáchal chatuy chatúy katunu cachiquín y pulataman ana ní xlá ixama lacpasarlá astán.

² Chuna calimapáksilh natalá:

—Camaksquíntit Mimpuchinacan Dios cacamakáchal mas chalhcátnanín nac ixcatucuxtu xlacata nataxkanán porque huí lhuhua lixkánat, pero chalhcátnanín nī takatzi.

³ Capítit ní ccahuanimán. Aquit camalakachamán la lacmansu borregos nac ixpulatamancan laclīcuanit coyotes.

⁴ Nī cacucátit mintahujcán nac murralh, nī calipítit tumīn, nī calipítit aputum mintatunucán; cataxtútit laṭa yanántit. Y tītum cachipítit ní pimpañántit.

⁵ Acxni nachipinátit aktum áxxtaka, calītlán cahuántit: “Lipaxáu catalatámālh tí tatanumana jaé áxxtaka.”

⁶ Para tanuma chatum tí tlan catzi ama lipaxahuá mintachihuíncán ama camaklhtīnanán, pero para nīti cakalhtiyán yaj tú cahuántit.

⁷ Nac áxxtaka ní camaklhtīnancanátit aná catamakxtáktit, nī caputzátit tunuj túnu chiqui; cahuátit y cakóttit laṭa tú talīhuayán xlacán. Pues chatum chalhcátná minīni namaxquicán ixtaskáu.

⁸ 'Nac aktum cachiquín ní chipinátit y camaklhtīnancanátit, camatlanítit la nacatahuayancanátit.

⁹ Camaksanítit tatatlanín nīma tahuilana y cacahuanítit cristianos: “Talachatzuhūma ixquilhtamacú nacatziyátit la Dios malacnú ama calakmāxtú ixcamán.”

¹⁰ Para nac aktum cachiquín ní chipinátit nī camaklhtīnancanátit, tuncán cataxtútit y cahuántit nac tija xlacata huak natakaxmata:

¹¹ “Hasta pokxni nīma quincatutahuacán nac mincachiquíncán tuncán tlan quincatutincxcanán xlacata nacatziyátit nī clakatiyáu minkasacán. Pero ccahuaniyán, nī catzítit tú makatzankátit porque Dios cacxilhlacachín nacalakmāxtuyán y huixín lakmakántit.”

¹² Jesús camalulóknilh:

—Acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak cristianos, xlacán ama takalhi mas līcuánit castigo que tí ixtalamana makán amá nac lixcájnī cachiquín Sodoma.

Jesús calichihuínán cachiquín tí nī takaxmata ixtachihuín (Mt. 11.20-24)

¹³ ¡Koxitanín huixín cristianos tí lapanántit nac Corazín y nac Betsaida! Porque para lalanca ixtascújut Dios nīma

calimalacahuānītán ixticatlahualh nac cachiqún Tiro y Sidón, lata makasa quilhtamacú ixtitalimákxtakli tú nī tlan ixtatlahuá, ixtitahuīlīh tztizeke lhakat, ixticalilakatzokca lh-caca xlacata nacalilakapascán talakaputzamaña nac ixnacujcán.

14 Pero acxni Dios nacaṭatlahuá taxokón huak cristianos huixín paṭ kalhiyátit maṣ liçuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón.

15 ¡Koxitanīn huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para ixpuhuanátit huak paṭ chipinátit nac akapún, ¡aktzankanītántit! Porque paṭ camacapincanátit lacatum ní naḵxtakajnanátit.

16 Caṭihua cristiano tí nacaḵaxmatán, la aquit caquinkáxmatli, y tí nacaḵakmakanán la aquit caquilakmákalh; y amá cristiano tí nī quimaklhtinán na la calakmákalh Dios tí quimalakachanīt.

Taquítaspita ixdiscípulos Jesús
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

17 Nī ixlimakas amá setenta lacchixcuhuín tí ixcamalakachanīt Jesús natalichihuínán taquításpitli y lipaxáu tahuánilh:

—Quimpuchinacán, ixespiritucán tlajananīn quincaxmatniyán y tataxtú acxni mintacuhuīnī cliquilhanáu.

18 Jesús caḵálhtilh:

—Xlicana, pues aquit cácxilhli la xapuxcu tlajaná paṭástalh nac akapún la acxni takeṭá tajín.

19 Aquit ccamaxquínītán liṭlihueke namakatla-jayátit ixlītliehueke tlajaná tí quincasitziñiyán y nītú nacaṭlahuaniyán na chuná maṣqui calactayátit luhua y táscuyu, nītú ama capūṭiyán ixveneno.

20 Pero nī calactlancántit porque kalhiyátit liṭlihueke nacaḵaxmatniyán tlajananīn. ¡TÓ! Huixín maṣ calipaxahuátit la mintacuhuīnicán tatzoknīt nac akapún.

21 Acxni tuncán Espíritu Santo máxquilh lipaxáu ixtalacapaṣtacni y chuné ṭachihuīnalh Dios:

—Ṭata, clakachixcuhuyán porque huix ixpuchina caquilhtamacú y akapún. Cpaṣcatcatziñiyán la camatzekni tzeḵ mintalacapaṣtacni amá lactalipau y lakskalala lacchixcuhuín y limákxtakti natamakachakxí tzeḵ mintalacapaṣtacni amá cristianos tí la lactzu camán talītanú. Huix chú lacasquinīta y chú quītaxtunīt.

22 Astán cahuánilh cristianos:

—Quintīcu Dios ixpuchiná huak lata tú ckalhí. Aquit nītī quilakapasa huata Dios catzī aquit Ixkahuasa y aquit na

ccatzí huá Quinticú, y nā tlan talakapasa amá tí ccamaxquí quintalacapastacni natalakapasa Quinticu Dios.

²³ Jesús cahuánihl chacutuy ixdiscipulos:

—Capaxahuátit huixín porque liacxilhnitántit milakastapucán laclanca tascújut

²⁴ nima tacxilhpútulh lhuhua profetas y laclanca reyes; xlacán tacxilhpútulh tú huixín lilacahuānampanántit y ni tácxilhli quintascújut; takaxmatpútulh quintachihuín la huixín kaxpatáttit pero ni talákchalh.

Chatum samaritano maktayá chatum tí makkalhanancanit

²⁵ Chatum talipau ixmakalhtahuakenacan judíos lákmilh Jesús xlacata nalikalhputzá ixtachihuín y kalasquinilh:

—Maestro, ¿tucu quilítlahuat xlacata tlan naclakmaxtú quilístacni nac akapún?

²⁶ Jesús kálhtilh:

—¿Niculá makachakxiya tú limapaksinán Dios? ¿Niculá likalhtahuakaya nac Escrituras?

²⁷ Amá chixcú huá:

—Aná huan: “Calipáhuanti Dios Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milístacni, ixlihuak milítlihueke, ixlihuak mintalacapastacni, y nā chuná cacalakalhámanti huak mintacristianos nā chuná la lacasquina calakalhamanca.”

²⁸ Jesús huánihl:

—Tancs kalhtinanita. Para latapaya la quihuaninita, xlicana pat lakmaxtuya milístacni.

²⁹ Pero amá chixcú taquilhtlanipútulh y kalasquinipá:

—¿Y ticu yá quintacristianos quimininí naccalakalhamán?

³⁰ Jesús kálhtilh:

—Camakachakxi jaé takalhchihuín nima cama huaniyán: Maktum quilhtamacú chatum talipau judío táxtulh nac Jerusalén, ixama pakán nac Jericó; pero nac tijia talipatáxtulh makapitzi kalhananin y huak tamáklhtilh tú ixlín y todavía takkaximilh y takxtákmilh la xanin aná nac tijia.

³¹ Ixlipunchú pasárlalh chatum cura xalac Jerusalén; huata acxílmilh y ni maktáyalh, títum alh.

³² Ixlipunchú nā pasárlalh chatum levita tí itscuja nac pusiculan; nā huata acxílmilh y títum alh.

³³ Pero ixlipunchú pasárlalh chatum chixcú xalac Samaria; acxni ácxilhli lakalhámalh la ixtlahuacanit.

³⁴ Xlá malacatzúhuilh, tzúculh cuchí ana ní ixlakalhicanit, huilínihl aceite y chuchu y tlan lichínihl lhakat. Astán mácxtulh nac ixquitzistanca táalh nac cachiquin y amá catzisiní huá cuéntajli.

³⁵ Ixlíchali amá samaritano máxtulh mactuy tumin y máxquilh ixpuchiná amá áxtaka y huánihl: “Camaktákalhti

jaé chixcú y para tú maş līactlahuaya, aquit nacxokoniyān acxni nacqūtaspita.”

³⁶ Chí huix quihuani, laṭa ixliḥaṭutucán, ḡticu puhuana līmácalh ixtacristiano tí nalakalhamán amá chixcú tí ix-talākahlhīnīt kalhananīn?

³⁷ Amá skalala chixcú kálhtīlh Jesús:

—Tí līmácalh ixtacristiano huá amá tí maktáyalh.

—Pues na camakslíhueke namá samaritano y cacamakṭaya mintacristiano tí tamaclacasquín —huanikolh Jesús.

Jesús lakpaxialhnán María y Marta

³⁸ Jesús caṭatayapá ixapóstoles nac tijia y chaḥh nac aktum actzū cāchiquín; aná caṭamaklhtátalh chaṭum puscaṭ huanicán Marta.

³⁹ Xlá ixtalama ixtacam ixuanicán María. Jaé puscaṭ curucs tahuī lacatzú ní ixuī Jesús xlacata nakaxmata ixtachihuín.

⁴⁰ Marta ixlacapalama ixcaṭtlahuama tahuá nac cocina. Entonces maḷacatzúhuīlh Jesús y huánilh:

—Quimpuchinacán, ḡpuhuana ṭlan la quintamakxtaka quintacam aquit nacactahuacakó tascújut? Cahuani catláhualh liṭlán caquimaktáyalh.

⁴¹ Jesús kálhtīlh:

—Marta, koxitá huix Marta, huix liṭayaya mintascújut y huata lipuhuana tú miḷitláhuat jaé chichiní,

⁴² pero María maş ṭayaninīt porque takasnīt ṭlan tijia. Xlá kaxmatnīt quintachihuín y aquit nī cama liḥuaní camáxtakli tijia nīma takasnīt.

11

Jesús maşí la kalhtahuakanicán Dios

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ixkalhtahuakanima Dios; la kalhtahuakakoḥh chaṭum ixdiscípulo huánilh:

—Quimpuchinacán, quilamaşiníu la nackalhtahuakaniyáu Dios na chuná la Juan ixcamasini tí ixtakaxmata ixtachihuín.

² Jesús cakálhtīlh:

—Acxni nakalhtahuakaniyátit Dios chuné nahuanátit:

Quinticucan Dios, huix lápat nac akapún, huata huix mininí naccalakachixcuhuyán.

Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujacán.

Camakantaxti tú laclhcāñita nac caquilhtamacú na chuná la kantaxtú nac akapún.

³ Quilamaşquíu quintahuajacán tú naclilatamayáu chaḥi chaḥi.

⁴ Quilamaṭzankenáníu quintalākahlhīncán

na chuná la aquín ccamāṭzankenaniyáu xamakapitzi tí quincātlahuaniyán tú nī ṭlan.

Nìcxni quilakxtakmakáu xlacata tlajaná nì
naquincamatlahuyán talakalhín.

⁵ Jesús nà huánilh jaé takalhchihuín:

—Para çatum chixcú kalhí ixamigo y punchú tzisuanit lacatzú tzisa lakán y huaní: “Amigo, quimaxqui mactutu simita

⁶ porque apenas chilh çatum quilitalakapasni xala mákat y nì ckalhí tú nactahúa.”

⁷ ¿Tucu puhuanátit nakalhticán? Amá ixamigo nakalhtí: “Nì caquiakaxculí. Xapuhuilhta quínchic tlan taxtucún, quincamán y aquit clhtatamanahuá. Nì lá ctaquí xlacata nacmaxquiyán tú quimaksquina.”

⁸ Pero amá chixcú nì limakxtaka lakatlaka puhuilhta hasta xní taquí ixamigo y maliquíní puhuilhta y maxquí tú maclacasquín xlacata yaj nakaxculí.

⁹ Aquit xlicana cahuaniyán, camakslihuekétit jaé chixcú; camaksquintit Dios tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquiyán; caputzátit tú lacasquinátit y pat takasátit; calakatláktit puhuilhta y xlá nacamalacquiniyán.

¹⁰ Porque catihúa tí squin tú lacasquín, maxquicán; tí putzá tú makatzanká, takasa; y tí lakatlaka puhuilhta, malacquinicán.

¹¹ ‘Chí quilahuaníu, ¿ticu yá xaticú maxquí ixkahuasa actzu chíhuix para maksquín actzu simita? O, ¿para maksquín tamakní puhuanátit namaxquí tantum luhua?

¹² O, ¿para maksquín aktum kálhuat puhuanátit namaxquí tantum táscuyu?

¹³ Huixín catziyátit masqui cristianos lacsún talanit tamaxquí ixcamancán tú lactlán. Huá calihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit Dios nì nacamaxquiyán tú maclacasquinátit? Hasta ama camaxquiyán ixlitlihueke Espíritu Santo para huixín maksquinátit.

Liyahuacán Jesús tascuja tlajaná

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

¹⁴ Chatum chixcú ixmactanunít ixespíritu tlajaná y koko ixtlahuanít. Jesús macmáxtulh amá ixespíritu tlajaná y amá chixcú tuncán tzúculh tlan chihuinán. Luhua cristianos tacácnilh ixtascújut.

¹⁵ Pero makapitzi ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catamacxtú tlajananín porque Beelzebú xapuxcu tlajananín maxquí ixlitlihueke.

¹⁶ Makapitzi ixtalixcilhputún Jesús y tahuánilh cacalimalacahuánilh aktum ixtascújut nac akapún para xlicana huá Cristo.

¹⁷ Pero como xlá ixcalakapasa ixtalacpuhuancán cahuánilh:

—Para nac aktum pułataman huak maꝑaksinanin tatapitzí y taranica, ni para makas tatayaní taralactlahuakó. Na chuná para nac aktum pułáhuilh tzucú taranica entre litalakapasni, ni para makas tatakahuanikó.

¹⁸ Huá ccalihuaniyán calacpuhuántit para tlajaná caꝑatapitzí ixcompañeros, ¿niculá natayaní ixlimapaksín? Huixín huanátit caꝑamacxtú tlajananin porque cliꝑahuán Beelzebú;

¹⁹ entonces namá militalakapasnicán judíos tí na tatamacxtú tlajananin, ¿na talipahuán Beelzebú? Huá ccalihuaniyán, xlacán ama camalacapuyán tú quilaliyahumanáu.

²⁰ Aquit caꝑamacxtú tlajananin porque Dios quimaxquí ixliꝑtlihueke xlacata naccalimālacahuaniyán ixtapaksit Dios calakchinítán nac milatamaꝑcán.

²¹ 'Huixín catziyátit chaꝑtum tlihueke chixcú tlan caꝑtahuilá xlacata namaktakalha tú kalhí nac ixchic y niti namakkalhanán.

²² Pero para lactaxtú chaꝑtum tunu maꝑ tlihueke, an taranica y makatlajá, maklhtikó tú ixlimaktakalhma ixchic y maꝑpitzí tú akchípalh.

²³ Chí caꝑahuaniyán, tí ni quintatayá nac quintascújut climacán quisitzini, y tí ni quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit, camakahuaní cataktzánkalh.

Tí tamactanú tlajananin ixlimaktuy maꝑ liꝑuánit huan (Mt. 12.43-45)

²⁴ Jesús na cahuánilh:

—Acxni chaꝑtum ixespíritu tlajaná maꝑtucán ixmacni chaꝑtum chixcú, an latapułí mákat putzá tí namactanú; y para ni takasa lacpuhuán: “Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh.”

²⁵ Acxni taspita acxila amá chixcú la aktum áxtaka nima tlan caꝑyahuanit y tlan tacapalhnit.

²⁶ Entonces an caputzá aꝑatujún tlajananin nima maꝑ lacliꝑuánit, y puꝑtum tamactanú tatałatamá amá chixcú. Jaé cristiano nima ixaksananit maꝑ liꝑuánit huan que la xapułh.

²⁷ Chuꝑacu ixchihuina ma Jesús laꝑa tzamacán, chaꝑtum pusꝑat maꝑtásilh:

—iꝑiꝑaxahuá namá pusꝑat tí małakahuanin y maꝑziquín!

²⁸ Jesús kálhtilh:

—iMaꝑ catapaꝑáhualh cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tatlahuá tú limapaksinan!

Lhuhua cristianos ni talipahuán Jesús para huá Cristo tí ama calakmaꝑtú (Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

²⁹ Como *mas* *lhuhua* cristianos *tzúculh* *tatamakstoka* ní *ixyá* Jesús *xlá* *cahuánilh* *jaé* *takalhchihuín*:

—*Ccalilakaputzá* *namá* *laclicuánit* cristianos *tí* *talamana* *jaé* *quilhtamacú* porque *tzapu* *quintamaksquín* *caccalimalacahuánilh* *quintascújut* para *xlicana* *aquit* Cristo *tí* *ama* *calakmaxtú*. Pero *huata* *ama* *talilacahuánán* *aktum* *tascújut* *la* *amá* *nima* *titláhualh* *profeta* *Jonás*.

³⁰ *Xlá* *calimalacahuánilh* *ixlatámat* *tí* *ixtalamana* *nac* *Nínive* *xlacata* *Dios* *ixmalakachañit*, *pues* *aquit* *Xatalacsacni* *Chixcú* *na* *chuná* *cama* *calimalacahuáni* *quilatámat* *cristianos* *xala* *jaé* *quilhtamacú* *xlacata* *Dios* *quimalakachañit*.

³¹ *Acxni* *Dios* *nacatatlahuá* *taxokón* *jaé* *cristianos* *amá* *reina* *xalac* *Sur* *nima* *milh* *kaxmata* *ixtachihuín* *skalala* *rey* *Salomón* *ama* *tayá* *y* *ama* *camalacapuyán* *ixlacatín* *Dios* *porque* *huixín* *ní* *quilakaxmatáu* *masqui* *juú* *catáchihuinamán* *chatum* *tí* *mas* *skalala* *que* *rey* *Salomón*.

³² *Na* *chuná* *amá* *cristianos* *xalac* *Nínive* *na* *ama* *camalacapuyán* *ixlacatín* *Dios* *acxni* *nacatatlahuayán* *taxokón* *porque* *xlacán* *talakxtapálih* *ní* *tlán* *ixlatamatcán* *acxni* *camakalhchihuínilh* *profeta* *Jonás*, *pero* *huixín* *ní* *quilalipahuanáu* *masqui* *aquit* *mas* *talipau* *que* *profeta* *Jonás*.

Ixlakastapucán cristianos la lámpara
(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ *Huixín* *catziyátit* *xlacata* *ní* *huí* *tí* *mapasí* *aktum* *puskon* *y* *tlán* *matzeka*, *o* *makalhchahuajú* *nac* *cájun*, *siempre* *huilicán* *talhmán* *xlacata* *huak* *natalilacahuánán* *ixtaxkákēt* *tí* *talanumana* *nac* *ákxtaka*.

³⁴ *Mimacnicán* *kalhí* *la* *aktum* *lámpara* *y* *huá* *milakastapucán*. Para *milakastapu* *tlán* *lacahuánán*, *catziya* *tú* *tlán* *y* *tú* *ní* *tlán* *la* *cakalhí* *taxkákēt*. Pero *para* *milakastapu* *ní* *tlán*, *aktzankaya* *tlahuaya* *tú* *ní* *tlán* *la* *calatapuli* *capaklhtutá*.

³⁵ *Huá* *ccalihuaniyán* *tlán* *calilacahuánántit* *milakastapucán* *la* *aktum* *lámpara* *nima* *skoyucán* *capaklhtutá*.

³⁶ *Porque* *para* *mimacni* *kalhí* *tlán* *lakastapu* *tú* *lilacahuánán*, *ní* *capaklhtutá* *lápāt*, *cha* *masiya* *ixtaxkákēt* *mintalacapastacni* *na* *chuná* *la* *aktum* *lámpara* *lilacahuánancán* *ixtaxkákēt*.

Jesús lhuhua tú caliyahuá fariseos
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

³⁷ *Tunu* *quilhtamacú* *chatum* *fariseo* *huánilh* *Jesús* *caalh* *huayán* *nac* *ixchic*. *Acxni* *chalh* *xlá* *tuncán* *pasárlalh* *nac* *mesa* *y* *tzúculh* *huayán*.

38 Amá fariseo nī ixcatzī tú nahuán porque Jesús nī makachákalh maklhuhua la ixtalīsmānīnīt judíos natalakachixcuhuí Dios antes natahuayán.

39 Pero Jesús huánilh:

—Huixín ixmakantaxtīnanīn ixley Moisés scarancia tlan chekeyátit mivasojcán y mimpulātucán, pero nac mimpulacnicán kalhīyátit nī lactlān talacapaścacni la nakalhananátit y tú līxcájnit tlahuayátit.

40 ¡Takalhīn lacchixcuhūn! ¿A poco nī catzīyátit xlacata tí tláhuah tú chekeyátit nā tlahuanīt xala ixpulacni mimacnicán?

41 Mas ixcamacuanīn ixmāstátit tú tlan kalhīyátit nac minacujcán la limosna y chuná la ta tú chekeyátit Dios ixcalīmanunīn tlan.

42 ¡Koxitanīn huixín ixmakantaxtīnanīn ixley Moisés! Māxquīyátit Dios milimosnājcán hasta tú makalayátit nac minquiltīncán para menta, ruda y tīpalhuhua māš mintachānāncán. Pero nī lacputzayátit la tancs nalatapayátit ixlacatīn Dios y nalalakalhamanátit la huan Dios. Mas ixcamacuanīn ixtlahuátit ixtapáksīt Dios nac milatamaścán, māšqui nā milimāstāścán milimosnājcán.

43 ¡Koxitanīn huixín fariseos porque siempre lacasquinátit cacamāxquīcāntit lactlan putáhuīlh nac sinagoga y lakatīyátit catīhuá cacāhuanīn kalhēn la lactalīpau cristianos ní tza-mācan!

44 ¡Koxitanīn huixín fariseos tí tītanuyátit scarancia makantaxtīyátit ixley Moisés! Huixín lītanuyátit la ixputajuncan nīn nīma yaj tasí la ta līpunkonīt līcúxtut, y acxni takspuntzālā cristianos nī para tacatzī la capasá calakchān tú līxcájnit tajuma.

45 Chātum ixmakalhtahuakenācan judíos kalhpaktānuh Jesús y huánilh:

—Maestro, tú calīyahuápat namá lacchixcuhūn nā quīncalakchānān aquīn.

46 Xlá kálhtīlh:

—¡Xlīcāna! ¡Nā koxitanīn huixín makalhtahuakenānīn tí māšīyátit ixley Moisés! Porque nī caj maktum camācuquīyátit cahuanīyátit cristianos catamakantāxtīlh ixlacatīn Dios lactzū lactzū ixtapáksīt, pero huixín nī para tzinā puhuanátit ixmakantaxtīyátit nac milatamaścán.

47 ¡Koxitanīn huixín ixmakalhtahuakenācan judíos! Porque camakslīhuekeyátit amá xalakmakān milītalakapasnicán tí tamāknhīh profetas y huixín cacāxyahuanīyátit ní tatajuma.

48 Tú tlahuayátit tlan calīlakapascanátit xlacata maťlanīyátit tú tamakantāxtīlh milītalakapasnicán. Xlacán

tamáknih profetas, y huixín laclán cacaxyahuaniyátit ixputajuncán.

⁴⁹ 'Ixtalacapaścni Dios nítí macčaní y laťa makán timatzokónalh: "Cama camalakachaní profetas y tí natamakahuaní quintachihuín, pero makapitzi amaça camaknicán y tunu amaça caktlakalincán."

⁵⁰ Chí ccahuaniyán, Dios ama camaxokoní jaé cristianos tí talamaña jaé quilhtamacú ixlistacnican huak profetas nima camaknicanít laťa titláhuah caquilhtamacú.

⁵¹ Ama camatajiyán ixlistacni profeta Abel hasta ixlistacni profeta Zacarías amá tí maknica ixlacatín ixpulkanachixcuhuican Dios nac pusiculan. Aquit ccahuaniyán xlacata huak huixín pat xokonanátit nac milatamaścán tú tatlahuanít militalakapasnicán.

⁵² 'Koxitanín huixín laskalala makalhtahuakenán tí masiyátit ixley Moisés! Porque likalhtahuakayátit ixtachihuín Dios, pero nī tancs masiyátit ixtalacapaścni. Huixín nī canajlayátit nima ccahuaniyán y nī para calimakxtakátit catcanájlalh xamakapitzi cristianos tí quintalipahuamputún.

⁵³ La chihuínankolh Jesús amá ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos tzúculh takalasquiní Jesús tipakatzi talacapaścni xlacata natakahputzá para nalichihuínán tú nī chuná quitaxtú.

⁵⁴ Ixtalacasquín ixacstu calitaláksilh ixtachihuín xlacata tlan natamalacapú.

12

Dios camaktakalha tí talipahuán Jesús

(Mt. 10.28-33; 12.32; 10.19-20)

¹ Laťa ixchihuínama Jesús tzúculh tachín chalhuhua mīlh cristianos hasta ixtaralacxquití. Xlá pula catachihuínalh ixapóstoles y cahuánilh:

—Skálalh calilacahuánántit namá fariseos, tí nī maxanán tatalacatlaní y lhuhua tamakslihueké nā chuná la acxni levadura maxcutí squítit.

² Pero tú tzeķ maquicán siempre takascán ixlimakas, y tú tzeķ tlahuacán siempre catzicán ixlimakas.

³ Chí tú huixín tzeķ lichihuínanátit catzisiní, astán amaça lichihuínancán cacuhuíní, y tú scapa scápa chihuínanátit nac aktum áxtaka astán amaça lichihuínancán ixakstín áxtaka xlacata huak natakaxmata.

⁴ 'Chí ccahuaniyán huixín nī cacajicuanítit cristianos tí camakniputunán pues xlacán tlan tamakní ixmacni chatum cristiano, pero nī lá tú mas tamalakspatú.

5 Aquit camán cahuaniyán tí najicuaniyátit: huixín cajicuanítit Dios porque xlá tlan makní mimacnicán y na kalhí lītlihueke namacán miespiritucán nac puakxtakajni para lasquín. ¡Huá cajicuanítit!

6 'Chí quilahuaníu, ¿niculá ixtapalh tanquitzis lactzú spitu? ¿Nī catziyátit xlacata calīstacán caj mactuy tumīn? Pero Dios nīcxni cahtzonksuá y siempre camaktayá.

7 Huá ccaļhuaniyán nī cajicuántit. Dios caputlekenit kanatunu chíxit nīma kalhí miakxakacán. Nī calīpuhuántit tú paxtokátit pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que lhuhua lactzu spitu.

8 'Chí ccamalacnuniyán, amá cristianos tí talītayá quintalīpahúan ixlacatīncán cristianos, aquit Xatalacsacni Chixcú na cama lītayá huá quidiscipulos ixlacatīncán ángeles tí tatalamāna Dios nac akapún.

9 Pero amá cristianos tí nī tamaluloka quintalīpahúan ixlacatīncán lacchixcuhuín, aquit Xatalacsacni Chixcú na nī cama maluloka ixlacatīncán ángeles tí tatalamāna Dios nac akapún.

10 'Chí ccahuaniyán, amá cristianos tí nītú quilīcxila nī tlan quilīchihuínán tlan namatzankenanicán ixtalākahlīn; pero amá tí līkalkhamañán tú calīmalacahuanimán ixlītlihueke Espīritu Santo nī catīmatzankenānica ixtalākahlīn.

11 Acxni nacalīpincanátit nac ixputamakstoknican judíos, ixlacatīncán xanapuxcun mapaksīnanīn, o ixlacatīncán gobernadores, nītú calīpuhuántit tú pat huanátit.

12 Porque amá quilhtamacú Espīritu Santo ama calacatītayayán y ama camacxcatzīnyán kastunu tachihuín nīma nakalhtīnanátit.

Tí makstoka lhuhua tumīn nītú līmacuaní acxni ní

13 Lata tzamacán chaum chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, cahuani quintaam caquintaapítzil herencia nīma quīncatamakxtakni quīntīcú.

14 Jesús kálhtīlh:

—¿Huanchi quilaputzayáu aquit naclītanú juez tí tlan naccamapitzīnyán herencia nīma kalhīyátit?

15 Astán catachihuínalh huak cristianos:

—Skálalh calatapátit nī catzaksátit lacputzayátit kalhīyátit līhuacá la tlan mataxtucátit, porque quilatamatcán nī aná quilhtzucú lata ixlīlhuhua quintumīncán tú tlan namatxtucáu kalhīyáu.

16 'Cakaxpátit tú clacasquín camakachakxítit: Maktum ixlama chaum rico chixcú ixkalhí ixcaquihuín nīma ixmastá lhuhua ixtachanán.

17 Como *mas* y *mas* *ixl̄itahuacama* *ixtachan̄an* *tzúculh* *lacputzá* *ní* *nam̄anukó* *ixtachan̄an* porque *yaj* *lá* *ixtanukó* *nac* *ixp̄úcuxi*.

18 *Chuné* *lacpúhualh*: “*Cama* *lactilha* *namá* *xalactzú* *quimp̄úcuxi* y *cama* *tlahuá* *tunu* *mas* *xalanca* *xlacata* *tl̄an* *natanukó* *quintachan̄an* y *lata* *tú* *cm̄akstokn̄it*.

19 Entonces *nacuaní* *quil̄istacni*: *Chí* *kalhiyáú* *lh̄uhua* *tum̄in* *tú* *nal̄itax̄tuniyáú* *mak̄as* *quil̄htamacú*. *Chí* *huata* *ca-* *jaxui*, *cahuayáú*, *cakotui* y *cap̄axahuáú*.”

20 Pero Dios *huánilh* *amá* *chixcú*: “*Takalh̄in*, *pihuá* *jaé* *cat̄zisní* *pat̄* *macam̄astaya* *mil̄istacni*. ¿*Ticu* *ama* *t̄atamakxtaka* y *lip̄axahuá* *lata* *tú* *mak̄stokn̄ita*?”

21 Jesús *cahuanikolh*:

—*Chuná* *jaé* *pax̄toka* *ch̄atum* *chixcú* *tí* *mak̄stoka* *lh̄uhua* *tum̄in* *ixlacata* *caquil̄htamacú*, pero *nac* *ixlacat̄in* Dios *la* *n̄itú* *cakálh̄ilh* porque *n̄itú* *lim̄acuaní*.

Dios cam̄axquí *ixcamán* *tú* *cat̄zankan̄i*
(Mt. 6.25-34, 19-21)

22 *Ast̄an* Jesús *cahuánilh* *ixdiscípulos*:

—*Aquit* *cam̄atancsan̄iyán*, *huixín* *n̄i* *calipuhuántit* *tú* *pat̄* *huayátit* *xlacata* *nal̄ilatap̄ayátit*, *n̄i* *para* *mil̄hak̄atcán* *tú* *nahuil̄iyátit*.

23 *Cam̄akachax̄ítit* *xlacata* *mil̄istacnicán* *mas* *ixtapalh* *que* *mintahuajcán* y *mimacnicán* *mas* *ixtapalh* *que* *mil̄hak̄atcán*.

24 *Huata* *caçal̄ilacahuán̄antit* *la* *talam̄ana* *lactzú* *spitu*, *xlacán* *n̄i* *tachan̄anán*, *n̄i* *para* *taxkanán*, *n̄i* *para* *tatlahuá* *ixp̄ucuxicán*, *n̄i* *para* *tamaquí* *ixtahuajcán*. Pero Dios siempre *cam̄aktayá* y *cam̄ahuí*. ¡*Huixín* *ixcamán* y *mas* *ixtapalh* *que* *huak̄* *lactzú* *spitu*!

25 ‘*Quilahuaníu*, ¿*ticu* *yá* *cristiano* *masqui* *pucuta* *lipuhuán* *tl̄an* *lim̄ahuacá* *alaktzú* *ixlatámat*?

26 Para *huixín* *n̄i* *lá* *lim̄ahuacayátit* *cana* *caj* *actzú* *tú* *la-* *casquinátit*, ¿*huanchi* *lipuhuanátit* *tú* *pat̄* *pax̄tokátit* *ch̄ali* *ch̄alí*?

27 *Caçal̄ilacahuán̄antit* *la* *tastaca* *lirio* *xánat*; *xlacán* *n̄i* *tascuja*, *n̄i* *tatlahuá* *ixlhak̄atcán*, pero Dios *cam̄alheké*; y *masqui* *rey* *Salomón* *cakálh̄ilh* *lh̄uhua* *lacl̄an* *ixlhák̄at* *n̄icxni* *macch̄an̄ilh* *lhakanán* *la* *tamas̄ast̄inán* *namá* *lactzú* *xánat*.

28 *Chí* *calacpuhuántit*, *para* Dios *cam̄alheké* *huak̄* *licúxtut* *masqui* *catz̄i* *xlacata* *chí* *lacl̄an* *tayana* y *ch̄alí* *tascac̄n̄it* *xla-* *cata* *nacal̄hcuyucán*, ¿*nicu* *lipuhuanátit* *n̄i* *caticam̄axquín* *tú* *maclacasquinátit* *huixín* *ixcamán* *para* *lip̄ahuanátit* *ixlihuak̄* *minacujcán*?

29 *Na* *chuná*, *n̄i* *pucuta* *caliakatuyúntit* *tú* *nal̄ihuayanátit*, o *tú* *nakotátit* *ch̄ali* *ch̄alí*.

³⁰ Nĭ cacamakslihuekétit namá cristianos tí nĭ talipahuán Dios. Xlacán talĭtatlaká ixtahuajcán chālĭ chālĭ, pero huixín kalhĭyátit Mintĭcucán tí camaktakalhán y catzĭ tú maclacasquinátit.

³¹ Chí ccahuaniyán pula caputzátit lipahuanátit tú camalacnuniñit ixcamán y xlá ixacstu nacamaxquiyán lata tú maclacasquinátit.

³² 'Putum huixín la quiborregos tí ccamaktakalha. Nĭ cakatumyúntit porque Dios matlanĭñit naccamanuyán nac ix-tapáksit.

³³ Castátit tú kalhĭyátit y cacalimaktayátit xatumĭn tí maş tamaclacasquín. Caxĭllhacachipítit maştokátit tú nĭcxni lakó; camastacátit tú nalipaxahuayátit nac akapún. Aná nĭcxni catilakolh, nĭ para amaça kalhancán, nĭ para xumpipi ama maşlakspuť.

³⁴ Porque huá tú liscuja chatum chixcú ixlihuak ixnacú nac ixlatamāt, aná ama tamakxtaka ixespĭritu.

Chatum tasacua camakantáxtĭlh tú ĭmapaksĭ ixpatrón

³⁵ Jesús cahunipá:

—Huixín skálalh catahuilátit nĭ camamixítit mintaxkaketcán

³⁶ la amá tasacua tí takalhĭmana ixpatroncán tí táspitli nac putamakxtokni xlacata natamalacquiní acxni nachĭn y nalakatlaka puhuilhta.

³⁷ Amá tasacua tí skálalh tahuilana takalhĭmana ixpatroncán, snun ama tamakapaxahuá para calakchĭn y camanoklhú nĭ talhtatamana. Pihúá ixpatroncán ama caliscuja, ama camaxquí ixputahuilhán nac mesa, ama camaxquí ixtahuajcán y catahuayán.

³⁸ Jaé patrón tlan chin xatuta yá hora, tzĭsa o xkakama. ¡Catapaxáualh amá tasacua tí camanoklhucán staranc talacahuán!

³⁹⁻⁴⁰ Na chuná huixín, ¡skálalh catahuilátit quilakalhĭmanáu porque nĭ catziyátit tucu yá hora cama calakchinán aquit Xatalacsacni Chixcú! Para ixcatzítit tú yá quilhtamacú cama min ixmakslihuekétit amá chixcú tí catzĭ tú yá hora ama min kalhaná, skálalh tahuilá nĭ lhtatá xlacata nĭtĭ natanú namakkalhánán nac ixchic.

Xatakalhchihuĭn chatum tasacua tí scuja y tí nĭ scuja

(Mt. 24.45-51)

⁴¹ La chihuĭnankolh Pedro kalasquĭnilh:

—Quimpuchinacán, ¡jaé takalhchihuĭn cahunipat huak cristianos xala caquilhtamacú, o huata aquĭn quincalakchanán tí ccatapulayán?

⁴² Jesús kálhtĭlh:

—Aquit ccaļichihuįnama huak cristianos tí camaxquįnit Dios aktum tascųjut. Na chuná la acxni çatum patrón maćpuxquí çatum tasacua nacama huį acxni tatzinsa xamakapitzi ixtasacua. Para namá tasacua kaxmata y tlahuá tú limapaksilh ixpatrón,

⁴³ capaxáhuah para mańoklhú ixpatrón acxni quįtaspita tlahuama tú limapaksįnit.

⁴⁴ Xlicana ccahuaniyán, namá patrón ama macamaxquí nacuentajni huak lata tú kalhį nac ixchic.

⁴⁵ 'Pero ni tlan tú ama paxtoka amá tasacua nįma lacpuhuán xlacata ni sok ama taspita ixpatrón y tzucú camaxtakajni amá tasacua nįma mamacquįca nacaćuentaja la lacchixcuhuį y la lacchaján, y huata lipuhuán nahuayán, nakotnán y nakachį.

⁴⁶ Para chuná jaé lama acxni aktziyaj chin ixpatrón y ni para ixpuhuán ama min y mańoklhú ni tlahuanįt tú limapaksilh, ama castigartlahuá malakachá ana ní taxokonán tí ni takahuánan.

⁴⁷ 'Lhuhua cristianos ama camaxokonįcán cańnokcán la jaé tasacua porque ixcatzi tú limapaksilh ixpatrón pero ni kaxmatpútulh y ni tláhuah tú huanica.

⁴⁸ Pero amá tasacua tí ni catzi tú limapaksilh ixpatrón y tlahuá tú minįni naxokonán amaca limactįnicán castigo nasnokcán. Porque amá cristiano tí macamaxquįcanįt mań lanca tascųjut, mań ama xokonán para ni mańantaxtı tú mapaksįcanįt; mań ama maksquįcán tí mań macamaxquįcanįt talacapaćacni.

Jesús lichihuįnán la ama tarasįtzini cristianos caj ixlacata (Mt. 10.34-36)

⁴⁹ Jesús cahuanića:

—Aquit cminįt mapasį lhcųyat caquilhtamacú porque quįntapaksįt nįma cama malacatzuquí ama lįtzucú tasįtzi y įclacacųin ixpasalhá jaé lhcųyat!

⁵⁰ Pero pula amaca quįlicxilhcán aktum takxtakajni a ver para ctayanį y quįnacú akxtakajnama nahuán hasta xni nakantaxtukó tú quįlalcħcanįcānįt.

⁵¹ Quįlahuanįu, ĳpuhuanátit huixin cminįt camaxquí lipaxáu latamać cristianos caquilhtamacú? ¡Tó! Porque caj quįlacata ama lįtzucú tasįtzi.

⁵² Nac aktum pućahuįlh para talamana chaquįtzis lįtalakapasni, çatutu ama quįntalakalhamán y çatuy ni ama quįntalįpahuán, chuná jaé çatuy ama tataranica xachatutu.

⁵³ Chatum xaticú ama sįtzini ixkahuasa para ni quįlipahuán, y xakahuasa ama sįtzini ixticú para xlá

nĭ quilĭpahuán. Chatum xanana ama sĭtzĭnĭ istzumat y xatzumat ama sĭtzĭnĭ ixnana; xapuhuitichat ama taramakasĭtzĭ ixpuhuitĭnĭ y xapuhuitĭnĭ ama sĭtzĭnĭ ixpuhuitichat para nĭ quilĭpahuán.

Cristianos tacatzĭ acxni ama min sen o ama chichinán
(Mt. 16.1-4; 5.25-26; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Jesús caĥuanipá:

—Huixín acxni acxilátit tzucú taxtú tzitzeke puclhni pakán ixtampaján huanátit: “Chí ama min sen”, y xlicana chú quitaxtú.

⁵⁵ Acxni suanc tatutá y tzucú min skahuihui un huixín huanátit: “Chí ama lhacnán”, y xlicana chú quitaxtú.

⁵⁶ ¡Laktakalhĭn lacchixcuhuĭn! Huixín tlan quilhchipinátit niculá ama min quilhtamacú acxni talacayahuyátit acxilátit akapún y quilhtamacú; pero chí, ¿huanchi masqui acxilátit tú ccalimalacahuaniyán nĭ acxcatziyátit tú calakchinítan?

⁵⁷ ¿Huanchi nĭ lacputzayátit micstucán calĭtlán laccaxtlahuayátit tú mas caminĭniyán nac milatamatcán?

⁵⁸ Para chatum cristiano nĭ acxilhputunán y ama malacapuyán nac pumapaksĭn, nac tijia calĭtlán catalaccaxla xlacata nĭ namacamastayán ixmacán juez porque xlá tlan macamastayán ixmacán policías, y policías natamacanuyán nac pulachĭn.

⁵⁹ Y para chú quitaxtú aná pat tanuya hasta xnĭ naxokonana huak lata tú lipina.

13

¹ Maktum quilhtamacú Jesús liĭtachihuĭnanca la Pilato ixliĭmapaksinanĭt cacamaknĭca makapitzi lacchixcuhuĭn xalac Galilea acxni ixcamaknĭmaca quitzistančanĭn tú nalĭlakachixcuhuĭnancán nac lanca pusiculan xla Jerusalén y lakxtum tamastájalh ixkalhnicán.

² Jesús cakálhtĭlh:

—¿Puhuanátit huixín namá lacchixcuhuĭn chú takspúlal porque ixtakalhĭ mas talakalhĭn que xamakapitzi lacchixcuhuĭn xalac Galilea?

³ ¡Tó! Nĭ huá xlacata; xlacán nĭ ixtakalhĭ mas talakalhĭn, pero huixín na chuná tlan akspulayátit para nĭ lakxtapaliyátit nĭ tlan milatamatcán y lipahuanátit Dios.

⁴ Na çaksántit amá çaçutzayán cristianos tí çactámalh torre nac Siloé y huak camaknĭkolh. ¿A poco xlacán ixtakalhĭ mas takalhĭn que tí ixtalamana nac Jerusalén?

⁵ ¡Tó! Nĭ huá xlacata chú taliakspúlal; pero chí caĥuanĭniyán, huixín na chuná tlan akspulayátit para nĭ lakmakanátit mintalakalhĭncán.

Katum suja mīmā nī maṣtá ixtahuácat tancacán

⁶ Jesús çahuánilh jaé takalhchihuín:

—Çatūm chixcú chalh nac ixçatucuxtu akatum suja y çata çata ixán acxila para kalhīyá ixtahuácat, pero nītú ixtakasnī. Hasta liakatzánkālh

⁷ y maktum huánilh ixtasaçua tí ixmaktakalhnī ixtachanán: “Kalhī aktutu çata laṭa ctíchalh jaé suja y nīçxni ctakasnīnīt ixtahuácat. ¡Chí tuncán catanca porque huata chutá akchipama tīyat!”

⁸ Pero ixtasaçua kálhtilh: “Calīmakxtakuí aḡtum çata; tlan cama lakcuxtú y cama huilīnī abono,

⁹ a ver para chú namastá ixtahuácat, y xaktum çata para nī tahuacá entonces nactancá tuncán.”

Jesús maṣsanī çatūm pusçat nīma taçpuncskōnīt

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábadō Jesús alh çamaḡkalhchihuín cristianos nac ixpūtamakstoknicán judíos,

¹¹ y aná ixtanūma çatūm pusçat ixkalhīyá akçutzayán çata laṭa çatūm ixespīritu tlajaná ixmaḡlacatzuquīnīt tātāt, yaj lá ixtatançsa aḡhuata puncs puncs ixtlahuán.

¹² Acxni ácxilhli Jesús tasánilh amá pusçat y huánilh:

—Chí tuncán cama maḡenūnyán mintātāt.

¹³ Huilīnilh ixmacán nac ixmacni amá pusçat y tuncán aksánalh. ¡Tlan tātancsli! Aṣtán tzúculh paḡcatcatzīnī Dios tú ixtlahuanīt ixlacata.

¹⁴ Pero amá xapuxcu chixcú tí ixakchihuínán nac ixpūtamakstoknicán judíos sītzilh xlacata Jesús ixmaṣsanīnanīt amá chichinī acxni ixlīhuancán tí nascuja y chuné çahuánilh cristianos:

—Kalhīyātīt akçaxán chichinī xlacata nascujātīt tlahuayātīt tú lacasquinātīt. Acxni calaktántīt jaé chixcú xlacata nacamaṣsanīnyán nī calaktántīt jaé quilhtamacú acxni nītú quilītlahuatcán.

¹⁵ Jesús kalhpaktánulh:

—¡Huixín nī lacamaḡxananātīt akskaḡhuīnanīn lacchixuhuín! Quilāhuáníu, çticu nī xcuta ixburro, o ixuáçax jaé chichinī acxni līhuancán tí nascuja y an maḡotí?

¹⁶ Chí calacpuhuántīt, jaé pusçat ixlītalakapasni Abraham, pero laṭa akçutzayán çata tlajaná ixmactanūnīt ixmaḡlacatzuquīnīnīt tātāt, y çpuhuanātīt nī minīnī namacmaḡtucán tlajaná jaé chichinī acxni līhuancán tí nascuja?

¹⁷ Jesús calīmaḡaxánilh ixtachihuín amá ixenemigos ixlacatīncán cristianos y huāḡ cristianos ixtalīpaḡahuá laclanca ixtascújut nīmā ixcalīmaḡlacahuánī Jesús.

Xatakalhchihuín katum quihui nima lacapala staca
(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Jesús na çahuánihl:

—Quintapáksit nima quimacamaxquinit
Dios nacmalacatzuquí caquilhtamacú camán
calimalacastucniyán jaé takalhchihuín:

¹⁹ Ama quixtaxtú la acxni çatum chixcú an chan nac
ixcatucuxtu aktum ixtalhtzi mostaza. Jaé actzu talhtzi tzucú
staca y staca, y lanca quihui huan hasta lactzú spitu nima
canihuá takospulá tlan tatlahuá ixmasekecán nac ixakán.

²⁰ Na cama çatamalacastucniyán ixtapáksit Dios nima cama
malacatzuquí

²¹ la levadura nima tatlahuá çatum puscat ixharina.
Levadura lakasut tzucú scuja hasta tachixkó huak itsquitit.

Tí lipahuán Jesús la calactánulh nac titzu puhuilhta
(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Jesús ahuatiyá tihuán chípalh tijia nima ixán pakán nac
Jerusalén. Katunu çachiquín y çatucuxtu ní ixtitaxtú ixta-
makxtaka laktzu quilhtamacú xlacata nacamaxalhchihuini
cristianos.

²³ Maktum çatum chixcú kalasquínihl:

—Quimpuchinacán, ¿çaj actzu cristianos ama talakmaxtú
ixlistacnicán?

²⁴ Xlá kálhtihl:

—Tí tataxtuniputún catapútzal talactanú namá titzu
puhuilhla, porque ama çan quilhtamacú acxni lhuhua
cristianos ama tatanuputún, pero yaj lá ama tatanú

²⁵ porque ixpuchiná miüstacnicán malacchahuanittá
nahuán puhuilhta. Ama tzucú talakatlaka puhuilhta y
natahuaní: “Quimpuchinacán, caquilamalacquinú.” Pero
xlá ama çakalhtí: “Aquit ni ççalakapasán ticu huixín.”

²⁶ Entonces ama takalhtinán: “¿Huanchi huana ni
quilalakapasáu, aquín lakxtum cçatahuayanítán y
xackaxmatáu mintachihuín nac quincachiquincán?”

²⁷ Xlá ama çahuaní: “¿Catakenútit ní cyá laçixcájnít
ixtlahuananín talakalhín! ¡Tancs cçahuaniyán aquit ni
ççalakapasán!”

²⁸ 'Lhuhua ama taçxila Abraham, Isaac, Jacob y
xamakapitzi profetas tahuilana nac lactlán ixputahuilhcan
nima camaxquinit Dios y huixín pat çamakxtakajnicanátit
alacatunu. Aná pat lakaputzayátit y tasayátit lata
lipuhuanátit tú ni tlan tlahuanítántit.

²⁹ Na chuná pat lakaputzayátit acxni nacaxilátit nac
akapún tipakatzi cristianos xala canihuá caquilhtamacú

tapaxahuamaña tahuilana nac ixputahuilhán nima camaxquinít Dios.

³⁰ Aná luhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixputahuilhán; y tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhán, aná ixpakstán amaca camacancán.

Jesús laktasá Jerusalén lata lipuhán ixnacú
(Mt. 23.37-39)

³¹ Makapitzi fariseos talákchilh Jesús y tahuánilh:

—Cataxtu capit alacatunu porque rey Herodes maknīputumán.

³² Jesús čakálhtilh:

—Capítit huaniyátit namá mañoso chixcú xlacata chí y chalí ccatamacxtuma nahuán tlajananín xmacnicán cristianos y ccamaxsaní tatatlanín pero nī ccatzí para tuxama clakonít nahuán quintascújut.

³³ Porque tamaclacasquiní naclakchán tija nima clacatanunit chí, chalí, lituxama porque huak lactalipau profetas tamakantaxtí camaknicán nac Jerusalén.

³⁴ Jesús lakaputzakolh ixnacú y chuné chihuínalh:

—¡Jerusalén! ¡Koxita quincachiquin Jerusalén! Juú camaknicanít huak lactalipau profetas y cactalalincán lacchixcuhuín tí camalakachanít Dios namaktayayán. Nī caj maktum aquit ccamamakstokpútulh quincamán xala jaé cachiquin, na chuná la tantum chat xtīlan camamakstoka itskatán capatanú y lacatum catatahuilá. ¡Xlacán nī tamatlánilh tú camalacnūnilh!

³⁵ Pero talaktzankanít porque yaj makas tzanká acxni huak áxtaka amaca čakxtakmakancán. Y ccahuaniyán, yaj amán quilacxiláu asta xní nachán quilhtamacú huixín naquilamakhtinanáu y nahuanátit: “Clakachixcuhuyáú namá chixcú tí malakachanít Quimpuchinacán.”

14

Jesús maksaní chatum chixcú mima ixlaccunít

¹ Maktum quilhtamacú acxni nítí itscuja, Jesús alh huayán nac ixchic chatum xapuxcu fariseo. Pero makapitzi ixtascalimana

² para maksaní chatum chixcú nima ixlaccunít y aná ixyá lacatzú.

³ Xlá ixcatzí ixtalacpuhuancán y čakalasquínilh amá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos:

—¿Puhuanátit huixín miníní maksanicán, o nī maksanicán chatum chixcú acxni lihuancán tí nascuja?

⁴ Como xlacán nī takálhtīlh, Jesús līmacxámah ixmacán amá tātatlá y tuncán aksánah; astán huánih caalh nac ixchic.

⁵ Pero amá ixmakantaxtīnanīn ixley Moisés cakalasquīnih: —¿Huixín nī tatzālh pinátit maćutuyátit xlacata nī canīlh tantum miburrojcán o mihuacaxcán para patastá nac aktum pozo namá chichinī acxni līhuancán tí nascuja?

⁶ Xlacán nī para chú takálhtīlh ixtachihuīn.

Tí tlahuá līlakastán cacatāhuáyah tí nīlá taxokoní

⁷ Jesús cañilacahuánah xamapitzi lacchixcuhuīn la ix-taputzá lactlan puťáhuīlh nac mesa ní ixama tahuayán. Xlá cahuánih jaé takalhchihuīn:

⁸ —Aquit ccahuaniyán, acxni pina nac aktum puťamakaxtokni, nī caputza tahuilaya nac tlan puťáhuīlh porque qué tal para chin çatum mas talipau que huix.

⁹ Entonces xapuchiná nahuaniyán: “Catlahua lītlan catakenū y camaxqui mimpuťáhuīlh jaé chixcú.” ¡Snun līmaxaná naquītaxtuniyán lata tzamacán napina tahuilaya hasta ixpakstán!

¹⁰ Huá ccañihuaniyán huix siempre catahuila hasta ix-pakstán puťáhuīlh y xapuchina áxtaka acxni nacxilan nam-inán huaniyán: “Amigo, catalacatzuhui, juú huí mas tlan puťáhuīlh milacata.” Chuna huak tí tahuilana nac mesa natacxila la lipahuan xapuchiná.

¹¹ Aquit ccahuaniyán, amá tí ixacstu lactaxtú talipau amaća makxtacán hasta ixpakstán, y amá tí acs tamakxtaka nī lactlancán amaća maxquicán tlan ixpuťáhuīlh.

¹² Astán tachihuīnalh amá fariseo tí ixuaninīt caalh huayán nac ixchic:

—Acxni natlahuaya līlakastán, nī cacahuani catámilh xalacricos mivećinos, xalactalipau miamigos, minataćamán, o militalakapasni, porque xlacán na natatahuayanán y chuna nataxokoniyán.

¹³ Huix acxni tlahuaya līlakastán mas macuaniyán cacatāhuáyanti pobres, tí nītú takalhí, tí lakatzīn y tí tatakahinīt nac ixmacxpāncán o nac ixchaxpāncán nīlá tascuja.

¹⁴ Huix capaxahua nī caćatúyunti para nī lá taxokoniyán, pero Dios acxilhmán y huak ama lakapuxokoniyán amá quilhtamacú acxni nacamaćacastacuaní ixcamán tí caľacsacnīt.

Chatum chixcú mamakaxtoka ixkahuasa y nī talakmín ix-amigos

¹⁵ Chatum chixcú tí ixtahuayamaña nac mesa acxni káxmatli jaé tachihuīn huá:

—Ama paxahuá nī ama aktuyún namá cristiano tí tlan nacatāhuayán tí nataćhán nac akapun ixpaxtun Dios.

16 Pero Jesús chuné kálht̃il̃h:

—Ch̃at̃um chixcú tl̃áhuah̃ l̃ilakast̃án, cam̃alakach̃ánil̃h tachihũñ catámil̃ hũak̃ xalactal̃ip̃aũ ixamigos.

17 Acxnĩ ix̃cãxlakoñit̃ tahuá huánil̃ ixtas̃acua caalh̃ cãhuaní amá lac̃chixcuhũñ xlacata catamilh̃ tahuayáñ porque ix̃cãxlakoñittá tahuá.

18 Pero xlacáñ tzúculh̃ tataquilht̃laní̃ xlacata ñĩ lá ixtaáñ. Ch̃at̃um kalht̃ínal̃h: “Apenas ctam̃áhuah̃ quinc̃aquihũñ y cama acxila, huá ñĩ lá cliáñ.”

19 X̃ach̃at̃um huá: “Apenas ctam̃áhuah̃ tanquit̃zis quihũac̃ax cama cal̃icxila para t̃lañ tach̃alh̃c̃at̃náñ. Quim̃atz̃ankenani ñĩ lá cañ.”

20 Ach̃at̃um huá: “Apenas ctamak̃xtok̃ñit̃ y huá xlacata ñĩ lá cliáñ nac fiesta.”

21 Amá tas̃acua t̃áspitli y l̃im̃akalh̃chihũñil̃h ixpatróñ la ixtakalh̃t̃íñit̃ amá ixamigos. X̃lá̃ l̃icuáñit̃ s̃ítz̃il̃h y l̃im̃ap̃áks̃il̃h ixtas̃acua: “Capit̃ nac cal̃actijỹñ y nac l̃itam̃á̃ũ xala cãchiqũñ y cac̃ahuaní catámil̃h nac fiesta tí pobres̃ ñit̃ú takalhí, tí ñĩ lá tach̃alh̃c̃at̃náñ, tí lakatz̃íñ y tí ñĩ lá tatlahuáñ.”

22 Jaé tas̃acua cal̃ímil̃h nac fiesta hũak̃ cristianos tí cãt̃ák̃as̃li cañihuá, pero todavía kalht̃áxtul̃h lh̃uhua put̃áhuil̃h.

23 Ixpatróñ huanipá: “Chí capit̃ nac cal̃actijỹñ y ana ní tzamacáñ y cac̃aktlakahuaca hũak̃ cristianos tí cãtak̃asa y cãcxila catámil̃h quintat̃ap̃axahuá nac quiák̃xtaka.

24 ¡Yaj clacasqũñ catámil̃h tahuayáñ namá quiamigos̃ ñim̃a xacc̃am̃at̃unujñit̃ ixput̃ahuil̃hcáñ nac quiák̃xtaka!”

Tí takoké Jesús cãktzónksualh̃ l̃ata tú kalhí

25 Como lh̃uhua cristianos ixtatakoké ch̃ali ch̃alí maktum cãhuánil̃h:

26 —Amá cristiano tí quintakokeputúñ l̃itanuputúñ quidiscípulo, tamaclacasqũñĩ nacal̃im̃ak̃xtaka acxnĩ tamaclacasqũñĩ ixticú, ixñana, ixt̃ach̃at̃, ixcamáñ, ixnatacamáñ, y ñĩ para ix̃l̃istacnĩ calakcátz̃alh̃ para makatz̃anká caj quilacata.

27 Porque aquit̃ huata clĩmacáñ quidiscípulo amá cristiano tí l̃itam̃ak̃xtaka ak̃xtakajnáñ quilacata l̃a cacúcalh̃ aktum cul̃s.

28 Amá tí quintakokeputúñ p̃ula t̃lañ calacapast̃ácnal̃h para mat̃laní̃ tú cm̃alacnú̃ ña chuná̃ l̃a acxnĩ ch̃at̃um chixcú tlahua-putúñ aktum ák̃xtaka, p̃ula t̃lañ put̃laké ixtum̃iñ para acch̃aní̃ nal̃im̃asputú.

29 Pues para huata mat̃zuquí̃ xacimient̃o y ñĩ tlahuakó xala talhmáñ, hũak̃ x̃amak̃apitzĩ acxnĩ natacxila chuné̃ ñal̃ikalhkamanáñ:

30 “Namá chixcú mat̃zúquil̃h ixchic, pero ñĩ lá mas̃putú.”

31 Nā ccaṭamaḷacastucniyān jaé takalhchihuīn: ¿Puhuanātit huixín chaṭum rey sok tarānica ixenemigo para huata kalhí chaṭau mīlh soldados y xaṭum rey kalhí chaṭapuxum mīlh soldados? Pula lacpuhuán para tlan natayani;

32 para nī macxpachān laṭa ya chin xaṭum rey caḷamakachá makapitzi soldados xlacata natalaccaḷá nī catarānicli.

33 Huá ccaḷihuaniyān amá tí litanuputún quidiscípulo pula calimáxtakli lipuhuan laṭa tú kalhí caquilhtamacú xlacata aquit nacmaxquí tú nalitayani.

Mátzat nīma nī maškokenán makancán

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

34 Huixín catziyātit mátzat macuán limāškokenancán, pero para namá mátzat makatzanká ixliškoken, ¿tucu limacuán?

35 Nī para ixliṭaxtlahuacan tíyat macuán, nī para litātlahuacán abono. ¡Ahuata makancán! Nā chuná tlan caquitaxtuniyān huixín huá ccaḷihuaniyān tí kalhí ixtekēn camākacháxilh tú ccaḷhuanimán.

15

Tí makatzanká ixborrego y takasa maṣ paḷahuá

(Mt. 18.10-14)

1 Ana ní ixakchihuīnán Jesús ixtamín takaxmata ixmaḷakaxokenanīn tumīn y tí ixcaḷimanuacán tzaṭatnanīn porque nī ixtamakantaxtí huak ixley Moisés.

2 Ixmaḷalhtahuakenacán judíos y fariseos tí scarancua ixtamakantaxtí ixley Moisés ixtalichihuīnán Jesús:

—¿Huana caṭatalakxtumí namá chixcú tí takalhí talakalhīn y hasta caṭahuayán?

3 Xlá caḷuānilh jaé takalhchihuīn xlacata natamakachakxí huanchi ixcaṭatalakxtumí amá cristianos:

4 —Para chaṭum chixcú kalhí aktum ciento ixborrego y maktum makatzanká tantum, xlá lacatum camakxtaka noventa y nueve ixborrego y lacapala tzucú lacaputzá amá nīma tzánkāl hasta xnī namānoklhú.

5 Y acxni quitakasa snūn lipaḷahuá hasta akxpakatahuacalīn.

6 Acxni chaṅ nac ixchic, camāmakstoka ixamigos ixvecinos y caḷhuaní: “Caquilāṭapaḷahuáu porque ctákasli quiborrego nīma xacmakatzankañit.”

7 Pues nā chuná quitaxtú nac akapūn para juú caquilhtamacú talamaña aktum ciento cristianos y chaṭum chipá nī tlan tijia, acxni lakxtapalí ixlatámat y lipahuampará Dios nac akapūn maṣ lipaḷahuacán jaé chixcú que xamakapitzi cristianos nīma nī taktzánkāl.

8 'Nā ccaṭamaḷacastucniyān jaé takalhchihuín: Para chaṭum puscāṭ kalhí maccāu lactzū tumīn xla plata, acxni makatzanká mactum lacapala maṭasí ixpuṣkon y tzucú lactilhnán nac ixchic, quilhpaxtum capalha hasta xní quitakasa tú makatzánkaḷh.

9 Entonces caḥuaní ixamigos ixvecinos: “Quilaṭapaxahuáu porque ctákasli mactum quintumīn nīma xacmakatzankanit.”

10 Nā chuná tapaxahuá ángeles xalac akapūn acxni chaṭum lixcájnit chixcú lakxtapalí ixlátamaṭ.

Chaṭum kahuasa akxtakmakán ixticú y quitaspita ixlīmakas

11 Jesús ixlacasquín tlan catamakacháxilh tú ixcamasīniputún y calīhuanipá jaé takalhchihuín:

—Chaṭum chixcú ixcaḷalhi chaṭuy ixlakkahuasán.

12 Maktum xatajó ixkahuasa huánilh: “Tata, laṭa lapatcú clacasquín quimaxqui quiherencia nīma quintocarlí.” Amá kolú maṭlānilh y camaxquilh ixlakkahuasán ixherenciajcan.

13 Nī ixlīmakas amá xatajo ixkahuasa stakolh laṭa tú maklhtīnalh y alh makat puḷataman. Aná lipaxáu tzúculh lakastānán, chuṭa catīhuá calīlactlahuakolh huak ixtumīn.

14 Acxni makásputli ixtumīn amá puḷataman milh tatzīncsnit y tzúculh akxtakajnán porque nī xkalhí tú nalīhuayán.

15 Alh maksquín tascújut chaṭum chixcú xala amá puḷataman y xlá maḷakáchalḷh nac ixcaṭucuxtu xlacata namaktakalhní ixpaxní.

16 Xlá istzīncsa hasta ixcamakuaputún ixtahuajcán paxni nīma ixcamahuicán huanicán “algarrobas”, pero nīti ixlīmakxtaka calīhuáyalh.

17 'Alh quilhtamacú y tzúculh lacpuhuán: “Nac ixchic quinticú huak tasacua takalhi tú talīhuayán hasta caḷalhtaxtuní y aquit juú ctzīncsnīma nī ckalhí tú nacuá.

18 Para xactáspitli nac quínchic xacuánilh quinticú: Tata, lhuḥua quintalākahlīn clīmakalīpuhuanit Dios nac akapūn y na chuná huix cmakalīpuhuanitán,

19 huá xlacata yaj clacasquín caquilīmanu la minkahuasa, caquintalatapa la chaṭum mintasacua.”

20 'Xlīcana amá kahuasa taxtutáquilh táspitli nac ixchic ní ixlama ixticú. Alaktzú istzankānī nachán acxni áxilhli ixticú y tatzalḷh milh lakapaxtoka. Akapíxtīlḷh lacásputli ixkahuasa; jsnūn līlakapútzalḷh tú ixpaxtoknīt ixkahuasa!

21 Xlá huánilh ixticú: “Tata, lhuḥua quintalākahlīn clīmakalīpuhuanit Dios nac akapūn na chuná huix lhuḥua tú clīmakalīpuhuanitán; yaj quiminīnī naquilīmanuya la minkahuasa.”

22 Pero amá kolú cahúanilh ixtasacua: “Lacapala camalhekétit quinkahuasa xatlan lhákāt nīma takasátit, camamakanútít aktum anillo y cahuilínítit ixtatunu nac ixtujún.

23 Nā camaknítit tantum maş xakon quihuácax porque amán tlahuayáu lilakastán amán lipaxahuayáu

24 quinkahuasa nīma lacastacuanamparanít, pues aquit xalikalhí la xanín porque istzankanít y chí ctakasparanít.” Nī para makas tzúculh lilakastán nac ixchic amá kolú.

25 Xapuxcu ixkahuasa ixanít scuja catucuxtu, acxni táspitli ixchamajá nac ixchic, káxmatli ixtlaknamaca lipaxáu ixlama tantlín.

26 Tuncán kalasquínilh çatum tasacua: “¿Huānchi lama lilakastán?”

27 Xlá kálhtilh: “Porque taspitnít mintacam nīma istzankanít y nítú laninít huá xlacata minticú limamaknīnīnalh xakon ixuácax.”

28 Xlá licuánit sítzilh y nī tanupútulh nac fiesta. Ixticú táxtulh y maklhuhua huánilh catánulh.

29 Pero xlá kálhtilh ixticú: “Aquit ctascujnítán lhuhua cata, siempre ckaxmatnít tú quilimapaksiya, pero nicxni quimaxquínita cana tantum actzu borrego xlacata nacmakní y naccatapaxahuá quiamigos.

30 Pero chí acxni lakchinán quintajó tí calilactlahuakolh ixtumín catihuá lacchaján, huix makniya xakon huácax xlacata natlahuaniya lilakastán.”

31 Amá xaticú kálhtilh: “Tlan calacpúhuanti, ticu, huix siempre quintalatapanita y lata tú ckalhí huak tlan mapaksiya.

32 Pero mintajó la xanín ixlama y chí lacastacuananít; istzankanít y chí tasiparanít. ¡Yaj cataklhuhui, calipaxahuahuí la táspitli mintajó!”

16

Tí cuentaja actzú tumín na cuentaja lhuhua tumín

¹ Jesús cahúanilh ixdiscípulos jaé takalhchihuín:

—Chatum rico chixcú ixkalhí xapuxcu ixtasacua tí ixmak-takalhní ixtascújut y lata tú ixmapaksí. Pero maktum tzucua huanicán xlacata amá tasacua ixacmaxtuma tumín.

² Xlá tasánilh y huánilh: “¿Xlicana la quihuanicán xlacata huix acmaxtúpat tumín? Chí tuncán caquintlahuani cuenta lata tú ckalhí porque yaj camán limanuyán xapuxcu quintasacua tí quiscujní.”

³ Jaé tasacua tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu cama tlahuá para quimpatrón quimakhtí quintascújut? Aquit yaj ckalhí

l̄itlihueke nac̄l̄ichal̄hc̄at̄nán palha tascújut, y c̄m̄axanán para nacsquihuayán.

4 Pero ccatziyá tú cama tlahuá, cama cat̄alaccaxlá namá lacchixcuhuín tí tal̄iní tum̄in quimpatrón xlacata acxni naquimakl̄ht̄icán quintascújut t̄lan̄ naquintamaktayá xlacán."

5 'Chuná amá tzúculh cat̄asaní tí ixtal̄iní ixpatrón. Xlahuán kalasquínih: "Huix, ¿niculá l̄ipiniya quimpatrón?"

6 Amá chixcú kálht̄ilh: "Aquit cl̄iní aktum ciento barril xla aceite." Amá tas̄acua huánih: "Xlicana, uchu huí mirecibo n̄im̄a firmarli, pero calácxt̄itti y catlahua tunu ana ní māluloka xlacata l̄ipiniya ít̄at̄ ciento huitiyá."

7 Acxni chilh x̄ach̄atum̄ nā kalasquínih niculá ixl̄in, y xlá kalht̄inalh ixl̄in ixpatrón aktum ciento cúxt̄alh xla trigo. Entonces huánih: "Xlicana chú huan nac recibo n̄im̄a firmarli, pero chí catlahua tunu recibo xlacata huata l̄ipina ít̄at̄ ciento apuxumac̄au cúxt̄alh."

8 Amá patrón hasta c̄ac̄n̄ilh ixl̄iskalala amá n̄i t̄lan̄ ixtas̄acua l̄ā ixlacputzan̄it̄ t̄lan̄ nalatamá ast̄án.

Jesús cāhuanikolh ixdiscípulos:

—Jaé takalhchihuín t̄lan̄ l̄im̄akachakxiyátit xlacata cristianos xala cāquilhtamacú tam̄axtú liakskalala acxni talacputzá l̄ā natatlahuá tú n̄i t̄lan̄ hasta tamakatlajá tí tal̄ipahuán Dios.

9 Huixín nā chuná camacamaxquican̄it̄ántit tú namak-takalhátit cāquilhtamacú; pues cal̄iputzátit tú kalh̄iyátit amigos tí nac̄amakl̄ht̄inanán ast̄án nac akap̄un̄ acxni nalakó tú camacamaxquican̄it̄ántit nacuentajátit.

10 Porque amá tí macacamaxquicán actzú tascújut y cuentaaja, acxni macacamaxquicán lh̄uhua tascújut nā chuná cuentaaja. Pero amá tí n̄i cuentaaja actzú tascújut nā chuná n̄i maktakalha acxni maxquicán lh̄uhua tascújut.

11 Para huixín n̄i tancs maktakalhátit l̄ā cam̄in̄in̄iyán actzú tú camacamaxquican̄it̄ántit nakalh̄iyátit cāquilhtamacú, ¿niculá nac̄amaxquiyán Dios laclanca ixtalacpuhuán n̄im̄a lach̄can̄it̄?

12 Chuna l̄itum para huixín n̄i maktakalhátit tú n̄i milacán camacamaxquicán Dios nacuentajniyátit, ¿niculá nac̄amacamaxquiyán tú lach̄can̄it̄ ama cat̄ocar̄liyan̄ huixín?

13 Chí c̄cāhuaniyán, ch̄atum̄ tas̄acua n̄i lá camacuaní ch̄atuy patrón porque ch̄atum̄ nalakalhamán y x̄ach̄atum̄ nas̄itz̄iní; natlahuá tú l̄im̄apaksí ch̄atum̄ y nāskahuí x̄ach̄atum̄. Aquit clacasquín cam̄akachakx̄it̄it: ch̄atum̄ chixcú n̄i lá l̄ipahuán Dios ixl̄ihuāk ixnacú, y p̄ihuā quilhtamacú l̄ipahuán ixtum̄in̄ mās nā t̄lan̄ namaktayá.

*Jesús c̄alacaquilhn̄i ixm̄akantaxt̄inan̄in ixley Moisés
(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)*

14 Makapitzi ixm̄akantaxt̄inan̄in ixley Moisés tí takáxmatli ixtachihūin̄ tzúculh tal̄ikalhkaman̄án Jesús porque xlacán sn̄un̄ ixtalakatí takalhí tum̄in̄.

15 Jesús c̄ahuánilh:

—Huixín ixm̄akantaxt̄inan̄in ixley Moisés ixlacat̄incán cristianos lacputzayátit cacal̄ikalh̄icántit lactl̄án lacchixcuhūin̄, pero Dios lakapasa ixkasatcán minacujcán. Porque tú puhuanátit huixín camacuaniyán tlahuayátit ixlacat̄in̄ Dios, Dios n̄i c̄alimanuyán tlan̄ tú tlahuayátit, ¡lakmakán!

16 Acxni Juan Bautista yā istzucú ixl̄ichihūin̄án Dios ixcam̄in̄in̄iyán nakaxpatátit ixley Moisés y tú tatzokn̄it profetas. Pero Juan m̄atzuquilh̄a l̄ichihūin̄án lā Dios malacnú camapaksiputún cristianos c̄aquilhtamacú y lāta amá quilhtamacú lh̄uhua cristianos tatzaksamana tatanú nac ixtapáksit Dios.

17 Aquit c̄amalacapastacayán xlacata akap̄un̄ y c̄aquilhtamacú tlan̄ talaksputa pero tú lactzu lactzú lac̄lhcan̄it Dios n̄i ama l̄itamakxtaka n̄i ama kantaxtú.

18 Huixín lacsacxtuyátit nac ixley Moisés tú cam̄in̄in̄iyán porque m̄atlan̄iyátit ch̄atum chixcú camákxtakli ixtach̄at y cat̄atamakáxtokli tunu puscat, pero namá chixcú tlahuá talakalh̄in̄ ixlacat̄in̄ Dios. N̄a chuná amá tí t̄atamakaxtoka puscat n̄im̄a makxtakn̄it ixtakolú n̄a tlahuá talakalh̄in̄ ixlacat̄in̄ Dios.

*Xatakalhchihūin̄ ch̄atum rico y ch̄atum pobre huanicán
Lázaro*

19 Jesús n̄a c̄ahuánilh:

—Maktum latámalh̄ ch̄atum rico chixcú n̄im̄a huak̄ ixkalhí n̄itú istzankan̄i; tlan̄ ixlhakan̄án y tzapu ixtlahuá l̄ilakastán.

20 Amá nac c̄achiqūin̄ n̄a ixlama ch̄atum pobre ixuanicán Lázaro, sn̄un̄ ixt̄atatlá, ixtahuilá cat̄iyatni lacatzú nac puhuilhta ixchic amá rico

21 xlacata nac̄ahuat̄ilh̄a katxtakma n̄im̄a ixtap̄astá nac mesa; lactzú chichí ixtamalacatzuhuí hasta ixtamacslipí.

22 'Chalh̄ quilhtamacú n̄ilh̄ Lázaro y ángeles tálilh̄ nac ixputáhuilh̄ Abraham n̄im̄a ixm̄axqūin̄it Dios. N̄i ixl̄imakas amá rico n̄a n̄ilh̄ y mujuca.

23 Nac ixpulatamancán n̄in̄ ní ixakxtakajnama amá rico talacayáhualh̄ ácxilhli Lázaro lip̄axáu ixlama nac ixputáhuilh̄ Abraham.

24 Y m̄aktásilh̄: “T̄ata Abraham, ¡caquilakalh̄amanti! Camalacacha Lázaro namín quim̄acahūin̄i c̄ana tziná

ixquincán quisimákāt porque yaj lá ctālā lā cakxtakajnama juú nac lhcúyat.”

²⁵ Pero Abraham kálhtilh: “Cáksanti huix lā lipaxáu ixlápat nac caquilhtamacú y Lázaro nítú ixkalhí. Chí juú talakxtapalīnit, huix akxtakajnámpāt y Lázaro lipaxáu lama.

²⁶ Xahuá tí talamaña juú nī lá taksputzalá tú quincamapitziyán, y nī lá tanachá ní tanúpat, y tí talamaña nanú nā nī lá taksputzalá tú quincamapitziyán y nī lá tamín juú.”

²⁷ Amá chixcú huanipá: “Para nī lá tlahuaya tú cuaniyán siquiera camalakacha nac ixchic quintícú,

²⁸ porque ccaikalhí chaquitzis quinatacamán y clacasquín cacahuanica catalakxtapálih ixlatamatcán xlacata nī natamín takxtakajná juú lā aquit.”

²⁹ Xlá kalhtípá: “Para xlacán talakxtapaliputún ixlatamatcán catakahuánalh tú limapaksinán Dios pues Moisés y profetas huak tatzoknīt nac Escrituras. ¡Catakáxmatli para talacasquín!”

³⁰ Amá rico kalhtínalh: “¡TÓ! Nī ama takaxmata, tata Abraham, porque nī takahuanán tú talikalhtahuaká. Pero para ixcalákalh chatum chixcú tí talakapasa y makán ninīt, xlacán ixtalakxtapálih ixlatamatcán.”

³¹ Abraham huanikolh amá rico chixcú: “Masqui ixcalákalh chatum nin nī para chú tamán takahuanán. Moisés y lhuhua profetas taquilanīt y nī takaxmata.”

17

*Chatum chixcú camatzankenilh ixtacristiano
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)*

¹ Maktum Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Juú nac caquilhtamacú siempre talamaña nahuán tí tamatlahuínán talakalhín, pero ¡koxitá namá chixcú tí camalaktzankení ixtalacapastacnicán catatzacátnalh tí tzucunīt quintalipahuán!

² Mas ixmacuánilh para ixlipixchica aktum lanca chíhuix xla molino ixmujuca nac pupunú xlacata namuxtú que lacputzá camatlahuí talakalhín namá tí tzucunīt quintalipahuán.

³ Tlan calacputzátit catlahuátit tú mas camininiyán. Para mintacam tlahuaniyán tú nī tlan cakahuani, y para lakxtapali ixkásat, ¡camatzankenani tú tlahuanín!

⁴ Para aktum chichiní makasitziyán maktujún y makatunu huaniyán camatzankenani yaj chú amán tlahuayán, huix camatzankenani tú tlahuanín.

⁵ Maktum ixapóstoles tamáksquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, quilamasínú la naccanajlayáu tú tlan tlahuá Dios.

⁶ Xlá cakálhtilh:

—Para huixín ixcanajlátit ixlihuak mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj actzú la ixtalhtzi aktum acuncalín ixlilanca, tlan ixuanítit katum quihui: “Catakenú ní yat y cataju nac pupunú”, y namá quihui xlicana ixcakaxmatnín.

⁷ Huixín catziyátit xlacata chatum tasacua acxni quiscujkó ixcatucuxtu xpatrón o quimaktakálhnilh ixquitzistancanín, acxni taspita, ni capuhuántit huaní xpatrón: “Catanu, cahuáyanti tuncán.”

⁸ Cha huaní xpatrón: “Casokti catalakxtúnanti y catlahua quilihualhtata xlacata nacuaýán. Y la nacualhtatakó entonces na natzucuya huayana huix.”

⁹ Masqui namá tasacua mas scujnit, ni capuhuántit paxcatcatzínicán tú tlahuanit pues huata makantaxtinit ixtascújut nima litanunít.

¹⁰ Aquit ccahuaniyán para Dios camamacquiyán aktum tascújut y huixín tlahuayátit, ni capuhuántit mas lactalipau ama calimacanán porque huata tlahuanítántit ixtascújut nima caminiyán.

Jesús camakenuni lepra tátat chacáu lacchixcuhuín

¹¹ Jesús titum ixyá nac tijia nachán nac Jerusalén catilakatzálalh pulataman Samaria y Galilea.

¹² Acxni chalh nac aktum actzú cachiquin tácxilhli chacáu lacchixuhuín tí ixtakalhí lepra tátat.

¹³ Lata lilakamákat tamaktásilh:

—¡Maestro Jesús! ¡Caquilalakalhamáu! ¡Quilamaksanú!

¹⁴ Xlá táyalh, acs calacánilh y cahuánilh:

—Tlan, pero capítit putzayátit chatum cura tí namaluloka camakxtaknitán mintatácán.

Tatláhuah lakchú y acxni tamaklhcatzilh caj la nitú catakénúnilh ixtatácán.

¹⁵ Chatum xalac Samaria ixuanit, acxni ácxilhli la aksánalh tzúculh aktasá paxcatcatzíní Dios la ixmaksaninít.

¹⁶ Jaé samaritano tuncán lákalh Jesús, tatzokostánilh hasta talacátalh catiyatni y huánilh:

—¡Paxcatcatziniyán tú tlahuanita quilacata!

¹⁷ Jesús kálhtilh:

—Lampara chacáu ixuanítántit, ¿a poco ni huak taksananit? ¿Nicu talh xamakapitzi?

¹⁸ ¿Huanchi huata jaé xala mákat chixcú tí ni judío táspitli paxcatcatzíní Dios tú tláhuah ixlacata?

¹⁹ Astán limapáksilh amá chixcú:

—Cataya capit lipaxáu. Huix aksananiṭa porque quilipahunṭa tlan cmaksaniyán.

Ixtapáksit Dios ni tasí la lacatzucú caquilhtamacú
(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Maktum quilhtamacú makapitzi ixmakantaxtinanín ixley Moisés takalasquinilh Jesús lihua xnicu ixama lacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá čakálhtilh:

—Acxni nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú ni lá paṭ acxilátit la lilacahuananátit tú huí caquilhtamacú.

²¹ Ni lá tí ama huan: “Juú huí”, o “Anú cácxilhli.” Aquit ccahuaniyán jaé tachihuín porque huixín ni makachaxinítantit xlacata ixtapáksit Dios calakchinitaná nac milatamaṭcán.

²² Astán cahuánilh ixdiscípulos:

—Ama chan quilhtamacú acxni huixín na paṭ acxilhtupunátit čana makstum la cama mapaksinán aquit Xatalacsacni Chixcú, pero ya lá amán quilaxxiláu.

²³ Makapitzi nacahuaniyán: “Juú chinít Mimpuchinacán”, o “Anú caxcilhui lapulá.” Huixín ni cacanajlátit ni para capítit quilalacaputzayáu.

Acxni namín Jesús caquilhtamacú catihuá ama acxila

²⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín caquilhtamacú ixlimaktuy, nítí ama takskahuí porque cama taxtuyachi na chuná la tasí acxni maklipa canihuá lacachankó. ¡Aquit cama tasí ixlitlanca caquilhtamacú!

²⁵ Pero pula lhuhua tú cama liakxtakajnán pues namá cristianos tí talamaṇa jaé quilhtamacú ama quintalakmakán.

²⁶ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naccalakchinán ixlimaktuy, lhuhua ama takspulá la caquitaxtúnilh amá cristianos tí ixtalamaṇa acxni tilatámahl Noé.

²⁷ Amá cristianos nítú ixtalipuhuán, ixtahuayán, ixtakachí, ixtatamakaxtoka, ixtalipaxahuá tú ixtakalhí. Ni para tziná caso tatlahualh tú cahuánilh Noé, pero huata tájulh nac barco nima ixtlahuanit tzúculh tatlančanán, milh spútut y huak taniloh.

²⁸ Na chuná quitáxtulh nac cachiquin Sodoma ana ní ixlama Lot. Huak cristianos ixtahuayán, ixtakotnán, ixtastánán, ixtatamaḥuanán, ixtachananán, ixtachiquinán.

²⁹ Na ni tačanajlah tú calitachiuhinalh Lot, pero huata táxtulh nac Sodoma tzúculh paṭastá lhcúyat y azufre nac akapún, huak camaknikolh amá cristianos tí ixtalamaṇa nac Sodoma.

³⁰ Lhuhua cristianos chuná jaé talamaṇaj nahuán acxni nacmimpará caquilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú.

³¹ Amá quilhtamacú para cha_tum cristiano ta_cxtuni_t nahuán ixakstín ixchic, n_i catláhuah fuerza ma_xtú tú kalhí nac ixchic, la_ta yá catzálah. Para cha_tum cristiano an_it nahuán nac ixca_tucuxtu, yaj catáspitli nac ixchic tiyá ixlháka_t.

³² Pues ca_ksántit la timakatzánka_lh ixli_tacni ixta_cha_t Lot caj xlacata ixli_puhuán tú ixakxtakmakan_it.

³³ Porque amá quilhtamacú tí lakcatzán lakma_xtuputún ixli_tacni ama makatzanká, pero tí akxtakmakán lipuhuán la_ta tú kalhí ama lakma_xtú ixli_tacni.

³⁴ Amá quilhtamacú para cha_tuy cristianos talhtatama_na nac ixpu_tamacán, cha_tum ama_ca lakma_xtucán y xa_cha_tum ama_ca makxtakcán.

³⁵ Para cha_tuy lacchaján tasquitima_na, cha_tum ama_ca lakma_xtucán y xa_cha_tum ama_ca makxtakcán.

³⁶ Para cha_tuy lacchixcuyú_n tascujma_na nac ixca_tucuxtucán, cha_tum ama_ca lakma_xtucán y xa_cha_tum ama_ca makxtakcán.

³⁷ La takaxmatkol_h ixapóstoles ixtachihu_n takalasquínih:
—Quimpuchinacán, ¿nicu ama_ca ca_lincán jaé tí nacalakma_xtucán?

Jesús ca_kálhtih:

—Xlacán ama tacatzí nicu na_n chuná la_n chun tatakasa xan_in quitzistanca.

18

Cha_tum juez tlahuaní justicia cha_tum viuda pusca_t

¹ Jesús ixlacasquín catamakachá_kxilh ixdiscípulos n_i catalimá_xtakli takalhtahuakaní Dios ma_squi n_i sok cacamá_xquilh tú tamaksquín.

² Ixtalacapa_stacni ca_litamalacastú_cnilh jaé takalhchihu_n:

—Nac aktum ca_chiquín ixlama cha_tum juez, ixli_lakapascán n_i ixli_pahuán Dios, n_i para ixca_lakalhamán cristianos.

³ Na_n aná ixlama cha_tum viuda pusca_t ni_ma tza_pu ixán ta_chihu_nán cacastigartláhuah cha_tum cristiano ni_ma siempre ixtara_slaka.

⁴ Ma_kas quilhtamacú jaé juez n_i caso tláhuah tú huánih amá pusca_t. Pero xlá n_i ixlimakxtaka min ta_chihu_nán hasta maktum quila_cpúhuah: “Aquit n_i cli_pahuán Dios, n_i para quincuenta tú tapaxtoka cristianos.

⁵ Pero jaé pusca_t tza_pu min quiakaxculí, quimakasitzimajá la_n lá; mejor cama tlahuá tú quimaksquín xlacata yaj namín quima_cchichijuí.”

⁶ Jesús ca_huánih ixdiscípulos:

—Para jaé juez tí n_i ca_sipa_cxila cristianos tlahuánih justicia amá pusca_t xlacata yaj namín akaxculí,

⁷ ¿nicu lipuhuanátit Dios nī sok caticamáxquilh ixcamán tí calacsacnīt tú tamaksquín para chālī chālī takalhtahuakaní?

⁸ Aquit tancs cāhuaniyán, Dios sok camaktayá y camáxquí ixcamán tú talacasquín. Pero clipuhuán aquit Xatalacsacni Chixcú tú ama tapaxtoka amá cristianos acxni nacchimpará ixlimaktuy caquilhtamacú. ¿Nicu chalīt naccamanoklhú nī talimaktaknīt quintalipahuán?

Tí tatlaní ixacstu Dios ama lakmakán

⁹ Como makapitzi lacchixcuhuín ixacstucán ixtalitanú lactlán cristianos ixtalakmakán xamakapitzi cristianos, Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín:

¹⁰ —Chātuy lacchixcuhuín talh takalhtahuakaní Dios nac pusiculan; chātum ixmakantaxtīná ixley Moisés ixuanīt ixlītánú tlan cristiano, y xachātum ixmalakaxokená tumīn ixuanīt ixlītayá lixcájnit chixcú.

¹¹ Amá ixmakantaxtīná ixley Moisés chuné kalhtahuakánilh Dios: “Quimpuchiná Dios, cpaḡcatcatzīniyán porque aquit nī lixcájnit quinkásat la xamakapitzi. Aquit nī caskahuínán, nī ctlahuá tú lixcájnit, nī clakamaklhtīnán puscāt, nī para ctatalacastuca namá chixcú tí malakaxokenán tumīn.

¹² Aquit ckatxtaknán maktuy katunu xamana xlacata nclakachixcuhuyán y cmaḡstá limosna catzuntín tumīn nīma ctlajá.”

¹³ Alacatunu amá chixcú tí ixmalakaxokenán tumīn nī para ixtalacatzuhūputún ixpulakachixcuhūcán Dios laḡa ixmāxanán ixlacātīn Dios, maḡat tamáxtakli, acputaj táyalh nī para ixlacán talhmán. Huata ixcumumáxquícán ixuán: “Quimpuchiná Dios, caquilakalhámanti, caquimatzankenani lhuhua quintalākahlín.”

¹⁴ Jesús cāhuanikōlh cristianos:

—Tancs cāhuaniyán, Dios matzankenánilh tú ixtlahuanīt amá ixmalakaxokena tumīn, y nī matlánilh tú huánilh amá ixmakantaxtīna ixley Moisés. Porque tí lactlancán lītánú ixacstu tlan cristiano amaḡa lakmakancán, pero tí lītayá kalhī talākahlín amaḡa maḡamajcán.

Jesús casicunatlhuá lactzú camán

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Makapitzi lacchaján tatzáksalh tamalacatzuhuí Jesús xlacata nacāmusicunatlhuá lactzú itskatakán nīma ixtalīmín, pero idxdiscípulos talacaquilhnīlh amá lacchaján tí ixtalīmín itskatakán.

¹⁶ Como Jesús cakáxmatli cahuánilh:

—Nĭ cacalĭhuanĭtit caquintamaĭacatzúhuĭlh namá lactzú camán porque nac ixtapáksĭt Dios huata amaĉa camaklhtĭnancán amá cristianos tí talĭtanú ĩa lactzú camán.

¹⁷ Xlicana ccahuaniyán amá cristianos tí nĭ ĩitamakxtaka huak canajlá ĩa chaĉum actzú kahuasa, nĭ lá ama maklhtĭnán ĩa maĭacnú Dios camapaksĭputún cristianos.

Chaĉum rico kahuasa nĭ maĭtlanĭ tú maĭacnú ĩ Jesús
(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Maktum quilhtamacú chaĉum talĭpau chixcú kalasquĭnih Jesús:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ĩtucu quilĭtláhuat xlacata tlan nacĉhán nac akapún ní huĭ Dios?

¹⁹ Xlá kálhtĭlh:

—ĩHuanchi quihuaniya tlan ccatzí? Huata huĭ chaĉum tí tlan catzí y huá Quintĭcucán Dios.

²⁰ Chí cama kalhtĭyán tú quinkalasquini. Catlahua nac milatámat tú ĩmapaksĭnán Dios: “Nĭ calakámaklhti ixpusĉat mintāchixcú, nĭ camakni mintācristiano, nĭ cakalhánanti, nĭtĭ caliakskahuĭnanti tú nĭ cana, y cacalakalhámanti mintĭcú minana.”

²¹ Amá chixcú kalhpaktánulh Jesús:

—Namá tú quihuaniĭpat ĩata quiliactzú cmaĭkantaxtĭnĭt nac quilatámat.

²² —Pero huĭ tú tzankaniyán: castat ĩata tú kalhiya y cacamaxqui xatumĭn tí pobres talamana. Astán naquilaktana xlacata naquintakokeya canĭhuá. Para tlahuaya tú cuanimán tancs pat chipina nac akapún ní huĭ Dios —huanikolh Jesús.

²³ Amá chixcú acxni káxmatli tú huánih Jesús lakaputzakolh porque snun rico ixuanĭt.

²⁴ Jesús cahuánih ixdiscĭpulos:

—ĩXlicana snun tuhua cahuaniĭnĭ ricos tamaĭtlanĭ tú maĭacnú Dios nac ixtapáksĭt!

²⁵ Mas nĭ tuhua tanú tantum camello nac istzán ĩixtokon que chaĉum rico namaĭtlanĭ tú maĭacnú Dios nac ixtapáksĭt.

²⁶ Ixdiscĭpulos tí takaxmatli takalasquĭnih:

—Entonces, ĩticu ama lakmaxtú ixĭstacni?

²⁷ Jesús cakálhtĭlh:

—Lacchixcuhuĭn huĭ lhuhua tú nĭlá tatlahuá, pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquĭn.

²⁸ Pedro na kalasquĭnih:

—Entonces aquĭn tí cakxtakmanĭtáu ĩata tú xackalhĭyáu xlacata nacĉatakokeyán, ĩnicu camán quĭtayayáu?

²⁹ Jesús chuné chihuĭnalh:

—Xlicana ccahuaniyán, amá tí akxtakmakán ixchic, ixtachat, ixnaticún, ixnatacamán o ixcamán xlacata nalichihuínán la malacnú Dios camapaksiputún cristianos,
³⁰ xlá ama puspitní maş lhuhua que lata tú ixkahlí xapulh caquilhtamacú, y acxni Dios nacatatlahuá taxokón cristianos ama maklhtínán lipaxáu ixlatamaţ nac akapún.

Jesús lichihuínampará la amaça maknicán

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Maktum Jesús catáalh aparte chaçutuy ixapóstoles, y cahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata amanáu pakán nac Jerusalén; aná ama kantaxtú lata tú talichihuínanit profetas cama paxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú.

³² Aná amaça quimacamastacán ixmacancán xala mákat lacchixcuhuín, xlacán ama quintalichiyá, quintalikalhkaṁán, quintalacachucxuí;

³³ y acxni naquintasnokó, ama quintamakní. Pero ixliak-tutu chichiní astán aquit cama lacastacuanán calínán.

³⁴ Ixapóstoles ni ixtacatzí ni para ixtamaçachakxí tú ixcahuaniputún porque Dios ni ixcalimakxtaknit nataçxcatzí ixtalacapaştacni.

Jesús maşanı çatum lakatzín nac Jericó

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Jesús çalh ixquilhapán aktum çachiquín huanicán Jericó. Nac ixpaxtún tijia ixuí çatum lakatzín chixcú itsquima limosna.

³⁶ Acxni káxmatli jilij ixtachihuínán cristianos, kalasquinínalh tú ixquixtuma.

³⁷ Çatum huánilh:

—Jesús xalac Nazaret lacpasarlama juú lacatzú.

³⁸ Ni para tlan kaxmatkolh amá lakatzín tzúculh aktasá:

—¡Jesús, ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti; caquimaşanı!

³⁹ Makapitzi tí ixtapulaninít Jesús talacaquílhnihl xlacata acs catahui, pero xlá maş tzúculh aktasá:

—¡Jesús ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús táyalh puntzú, limapaksínalh caliminca ixlacatín, y acxni chilh kalasquínilh:

⁴¹ —¿Tucu lacasquina cactláhualh milacata?

Xlá huá:

—Quimpuchinacán, clacasquín camalakake quilakastapu xlacata naclacahuánán.

⁴² Jesús huánilh:

—¡Pues catalakákelh milakastapu xlacata nalacahuánana! Huix aksananita porque quilipahuánita tlan cmaşanıyán.

43 Amá lakatzín tuncán lacahuánalh y takókelh Jesús paꝑcatcatzínitilhá Dios tú ixtlahuanit ixlacata. Amá tí tácxilhli ixtascújut Jesús na ixtalakachixcuhuí Dios.

19

Chatum chixcú táxtú nac ixakán quihui xlacata naꝑxila Jesús

¹ Jesús chalh nac Jericó y tánulh caꝑchiquín.

² Aná ixlama chatum xapuxcu ixmalakaxokenanín tumín ixuanicán Zaqueo, y snun rico ixuanit.

³ Xlá ixlakapasputún Jesús, pero como snun actzú ixuanit ní lá ixacxila pues istzamacán.

⁴ Tú tláhualh tácxtulh nac akatum quihui huanicán sicómoro, aná ixama lacpasarlá Jesús.

⁵ Acxni chilh aná, xlá talacayáhualh talhmán, lĩmapaꝑcúhuĩlh ixtacuhuĩnĩ y huánilh:

—Zaqueo, lacapala cataꝑta, porque jaé chichinĩ cama lakpaꝑialhnanán nac mínchic.

⁶ Xlá lacapala tuncán táctalh y paꝑahuatĩlhá táalh Jesús nac ixchic.

⁷ Lhuhua cristianos tzúculh tahuán:

—Anit lakpaꝑialhnán namá lĩxcájnit chixcú tí kalhĩ lhuhua talakalhĩn porque nĩ maꝑkantaxtĩ ixley Moisés.

⁸ Nac ixpulacni ákxtaka Zaqueo táyalh y huánilh Jesús:

—Quimpuchiná, laꝑta tú cmaꝑaksĩ itat cama caꝑaxquí pobres, y para tí cmaꝑájilh lĩhuacá, cama puꝑpitní maktati ixlacata lĩhuacá.

⁹ Jesús na huánilh:

—Jaé quilhtamacú Dios minit calakmaꝑtú tí talamaña jaé ákxtaka porque jaé chixcú na clĩmanú ixlĩtalakapasni Abraham.

¹⁰ Chí taxtuninĩt pues aquit Xatalacsacni Chixcú cminĩt putzá y lakmaꝑtú tú ixlaktzankanĩt.

Tĩ maktakalha tú maklhtĩnán maꝑ amaꝑa maꝑquicán

¹¹ La táchihuĩnankolh Zaqueo, Jesús caꝑhuanipá tunu takalhchihuĩn pues como ixchamajá nac Jerusalén lhuhua cristianos ixtapuhuán aná ixama maꝑlacatzuquí ixtapáksit Dios.

¹² Xla caꝑhuánilh jaé takalhchihuĩn xlacata natamaꝑkachakxĩ la ixama quĩtaxtú:

—Nac aktum pulatamañ ixlama chatum talĩpaũ chixcú. Maktum lákchilh tachihuĩn caalh nac caꝑchiquín nĩma ixlĩtapaksĩ ixpulatamañ porque ixamaꝑa lĩlhcaꝑcán rey.

13 Acxni táxtulh çatasánilh çacáu ixtasacua y camáxquilh lhuhua tumin çatunu xlacata catamaşcujúnilh hasta xní naquitaspita.

14 Lhuhua cristianos nac ixpulataman ni ixtamatlaní amá chixcú nalilhçacán rey tí nacamaşpaksí y tamalakáchalh putum lacchixcuhuín nac çachiquín nima ixlitapaksí ixpulatamañcán xlacata tunu tí nalilhçacán.

15 Pero nitú tatáyalh pues siempretá lilhçaca rey. Xlá táspitli y çatasánilh amá ixtasacua tí ixcamáxquinit tumin xlacata nacatlahuá taxokón niculá ixtatlajaniç chatunu.

16 Xlahuán tí tatlahualh cuenta huánilh: “Uchu huí mintumin; aquit maştacanit makcáu ixlacata lihuacá la quimaxqui.”

17 Amá rey kálhtilh: “Clakatí mintascújut, huix sculujua pues maştacanita actzú quintumin nima çmaxquín. Laçta chí tuncán çmacamaşquiyán akcáu çachiquín xlacata huix nacamaşpaksiya.”

18 Ixlichatuy ixtasacua huánilh xlacata ixtlajaniç makquitzis lihuacá tumin la timáxquilh amá rey.

19 Xlá kálhtilh: “Huix na lakatiya çalhçatnana; laçta chí çmacamaşquiyán akquitzis çachiquín xlacata huix nacamaşpaksiya.”

20 Chuná amá çatlahualh cuenta ixtasacua. Pero çatum huánilh: “Uchu huí mintumin laçta quimaxqui. Aquit çmákchilh nac luxu xlacata nacmaşquí ni natzanká.

21 Pues xacjicuaniyán porque huix scarancia tlahuaya taxokón; ccatzí la akchipaya tú ni lişcujniçta y çamaklhtiya ixtachanañcán nima talişcujniçta xamakapitzi.”

22 Amá rey huánilh: “¡Takalhín chixcú, miçstu mintachi-huín litalacapuya! Para xcatziya scatancia tlahuá taxokón, çakchipá tú ni çlişcujniçta y ççamaklhti ixtachanañcán xamakapitzi, entonces,

23 ¿huanchi ni manu quintumin nac banco xlacata acxni xactiquitáspitli siquiera ixquintimaxqui xaskata nima tlanjanit quintumin?”

24 Amá rey çahuánilh xamakapitzi cristianos: “Çamaklhtiçta ixtumin jaé chixcú y camáxquitiçta namá tí tlájalh makcáu ixlacata lihuacá.”

25 Xlacán tahuánilh: “Pero señor, xlá kalhiyá lhuhua tumin, lihuacá makcáu.”

26 Amá rey çakálhtilh: “Xliçana ççahuaniyán, amá tí kalhiyá tú maclacasquín, maş amaça maşquicán, y tí çaj actzú kalhí, amaça maklhtiçán hasta nima ixlişkalhmaça.

27 Y namá quienemigos nima ni ixquintaçxilhputún caçalitántit tuncán y nac quilacatin cacamaşniçta.”

*Jesús tanú nac cachiqún xla Jerusalén**(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)*

28 La chihuínankolh Jesús, títum táyalh nachán nac Jerusalén.

29 Chalh nac aktum sipi huanicán Cerro de los Olivos, la-catzú ixtahuilana aktuy cachiqún huanicán Betfagé y Betania. Xlá camapáksilh chatuy ixdiscípulos:

30 —Capítit namá nac cachiqún nima lilacachanítáu, y nac aktum ákxtaka pat takasátit tachiyaahuán tantum burro nima ni naj tí putahuacanít. Caxcúttit y naquilaliminyáu.

31 Para tí cahuaniyán huanchi xcutpanántit, huixín cahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín.

32 Xlacán talh y xlicana tatákasli amá burro la cahuánilh Jesús.

33 Lihua ixtaxcutmana amá burro acxni táxtulh xapuchiná y cahuánilh:

—¿Huanchi xcutpanántit namá burro?

34 —Porque Quimpuchinacán maclacasquín —takalhtínlh xlacán.

35 Amá chixcú yaj tú cahuánilh y talilh amá burro; taliketlápalh ixlhakacacán y putahuácalh Jesús;

36 y tzúculh talacactá amá Sipi de los Olivos. Lhuhua cristianos tatrámilh ixpilisalhacán nac tijia xlacata nalactlahuán.

37 Huaq tí ixtatakokenít tzúculh tatlí alabanzas ixtapaxcatcatzíní Dios ixtascújut Jesús nima ixcalimálahuaniñit. Ni caj maktum ixtakaxmatí la ixtaktasá cristianos lata ixtalipaxahuá tú ixquixtuma;

38 ixtahuán:

—¡Clakachixcuhuyáu rey nima malakachanít Dios Quimpuchinacán! ¡Quincaxcixilhlacachín Dios nac akapún! ¡Capaxcatcatzíníu ixlitlihueke nima masinít!

39 Makapitzi ixmakantaxtinanín ixley Moisés na aná ixtaán, tahuánilh Jesús:

—Maestro, cacahuani namá tí talipahuanán acs catatáyalh.

40 Xlá cakálhtilh:

—Para xlacán acs ixtatáyalh, chíhuix ixtatzúculh quintalakachixcuhuí.

Jesús laktasá Jerusalén

41 Acxni lilacáchalh Jerusalén, ixnacú Jesús lakaputzakolh hasta tásalh,

42 y lata lakaxtajma chuné chihuínalh:

—¡Jerusalén! ¿Niculá xactláhualh ixmakachakxi jaé chichiní xlacata Dios malacnünimán lipaxáu latámat? Pero huix ni acxcatziya porque siempre talakatzeka.

⁴³ Chí talac̄hcan̄ittá lā p̄at akxtakajnana. Mienemigos ama tastiliyán, ama tamamakspitán, can̄ihuá ama tataxtuyachi

⁴⁴ namá tí ama tatramiyán catiyatni, ama camakñicán mincamán tí talamana juú c̄achiquín. N̄i ama tamakxtaka n̄i para akstum chíhuix nac ixputay n̄ima calitlahuacan̄it chiqui. ¡Lata tú ama quitaxtuniyán huix lipina cuenta porque n̄i lipáhuanti amá tí malakachánin Dios nalakmaxtuyán!

Jesús catamacxtú tí tastánán nac lanca pusiculan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Jesús alh nac pusiculan xla Jerusalén y acxni ch̄alh lacatum ní ixtatahuilá stanánin tzúculh catamacxtú huak cristianos tí ixtastánán,

⁴⁶ y chuné camakalhchihuínih:

—Dios matzokónalh nac Escrituras: “Nac quínchic tlan naquintakalhtahuakaní huak cristianos.” Y huixín tlahuanítántit ixpustancán kalhanánin.

⁴⁷ Chuná amá Jesús ch̄ali ch̄alí tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac pusiculan. Pero xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y tí ixtamapaksinán nac c̄achiquín n̄i ixtac̄xilhputún y tzúculh talacputzá tlan natamakní.

⁴⁸ Masqui ixcamakasitzí, n̄i lá tú ixtatlahuaní porque huak cristianos ixtalakalhamán Jesús ixtalakatí takaxmata lā ixcamakalhchihuíní.

20

Lihuanicán Jesús huanchi catamacxtulh stanánin

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Maktum chichiní acxni Jesús ixcalitachihuínama cristianos ixtachihuín Dios y lā tlan tataxtuní táchilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenánin judíos y lakkolún mapaksinánin.

² Tatachihuínalh, y takalasquínih:

—Quilahuanú, ¿tucu xlacata lipaktanun̄ita tú tlahuan̄ita nac pusiculan? ¿Ticu maxquínitán limapaksín?

³ Jesús cakálhtilh, y cahuánih:

—Tlan nacc̄ahuaniyán, pero pula nā quilahuanú:

⁴ ¿Ticu limapáksilh Juan Bautista nacakmunú cristianos, Dios, o cristianos?

⁵ Xlacán tzúculh talacpuhuán lā natakaltí; ixtarahuaní:

—Para huaniyáu Dios malakáchalh, xlá ama quinc̄ahuaniyán: “¿Huanchi n̄i canajlátit ixtachihuín?”

⁶ Y para huaniyáu xlacata lacchixcuhuín talimapáksilh, tlan natasitzí cristianos y naquinc̄actalayán porque xlacán

tacanajlá xlacata Dios maľakáchalĥ Juan nalichihuínán caquilhtamacú.

⁷ Como ni lá tamaťáncsalĥ ixtachihuíncán, tahuánilh:

—Ni ccatziyáú.

⁸ Jesús na çahuánilh:

—Para huixín ni catziyátit, ni para aquit cama çahuaniyán tí quilmapaksinít naclahuá tú acxilátit.

Makapitzi çalĥçatnanín ni tamaxquí ixpatroncán tú taliní
(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

⁹ Jesús acs çalacánilh huak cristianos y çahuánilh jaé takalhchihuín:

—Çatūm chixcú çalĥ nac ixçatucuxtu lĥhua uvas, pero como alĥ latamá mákat pulataman çarrentartlahuánilh ixtachanán makapitzi çalĥçatnanín.

¹⁰ Acxni çalĥ ixquilhta napuxnancán, maľakáchalĥ çatūm ixtasacua xlacata nacamatají amá çalĥçatnanín tú ixtaliní. Pero xlacán takkaxímilh y nitú tamáxquilh.

¹¹ Amá xapuchiná maľakachapá açatūm ixtasacua y na chuná takkaxímilh, talikalkamánalh y nitú tamáxquilh.

¹² Todavía maľakáchalĥ açatūm, pero na chuná talakalĥinilh ixtasacua y taktlakálilh.

¹³ 'Amá kolú ixkalĥí çatūm ixkahuasa, y tzúculĥ lacpuhuán: "¿Tucu xactláhuah? Mejor cama maľakachá quinkahuasa tí snun clakalĥamán. Cpuhuán natakaxmata tú nacaĥuaní namá laclixcájnít lacchixcuĥuín."

¹⁴ Xlá maľakáchalĥ ixkahuasa y amá lacchixcuĥuín acxni tácxilhli tzúculĥ tataĥuaní: "Huá namá kahuasa tí ama tatamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camakñihuí xlacata aquín ixpuchinanín nahuanáu jaé caquiĥuín."

¹⁵ Amá çalĥçatnanín talilh amá kahuasa lacatūm ní lakamákat y aná tamáknilh.

La huankolĥ jaé takalhchihuín, Jesús çakalasquínilh cristianos:

—Chí quilahuaníu, ¿tucu puhuanátit natlahuá ixpuchiná amá caquiĥuín?

¹⁶ ¿Ni puhuanátit xlacata namín çamakní amá laclixcájnít çalĥçatnanín y tunu tí nacamaxquí ixcaquiĥuín?

Tí ixtakaxmatmaña tahuánilh:

—¡Ni calacásquilh Dios, niçxni chú caquitáxtulĥ!

¹⁷ Xlá acs çalacácxilhli y çahuánilh:

—Para ni çanajlayátit chú ama quitáxtú. Quilahuaníu, ¿tucu huamputún amá ixtalacpuhuán Dios niĥa chuné

matzokónalh nac Escrituras: “Amá lanca chíhuix *n̄im̄a* talakmákalh albañiles, *ast̄án* yahuaca nac ixchast̄ún chíqui xlacata aná nalitahuacakó huak ixakst̄ín ákxtaka”?

¹⁸ Para chatum cristiano *lit̄acuacá* jaé chíhuix ixacstu ama talactucxa, y para chatum actamá jaé chíhuix ama lakchatamí.

Kalaskuinicán Jesús para mininí lakaxokonancán

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

¹⁹ Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacan judíos la takaxmatkōlh ixtachihuín Jesús tamakachákx̄il̄h xlacata huá ixcal̄ichihuínan̄it̄. Ana tuncán tachipapútulh xlacata natal̄ín nac pumapaks̄ín pero como sn̄un istzamacán tajicuánilh cristianos para natal̄ikahuá y natamaklht̄ínán Jesús.

²⁰ Tzúculh tascalí tamalakách̄alh makapitzi lacchixcuhuín tí *licatzi* ixtal̄itanú lactl̄án cristianos xlacata natakskahuí Jesús y nahuán tú *n̄i* chuná quitaxtú y tlan natamalacapú ixlacat̄ín mapaks̄ina romano.

²¹ Jaé lacchixcuhuín maktum takalaskuínilh:

—Maestro, ccatziyáú xlacata huix *lichihuínana* y *masiya* tancs talacapistacni *la* quil̄ilatamatcán *masqui* caj huá xlacata tal̄ilakmakanán cristianos y *na* tancs *masiya* *la* cristianos tlan talakchán Dios.

²² Chí clacasquináú quil̄ahuanú, ¿*cha* tlan quitaxtú *la* clakaxokoniyáú tum̄ín xapuxcu mapaks̄ina romano, o *n̄i* mininí naclakaxokonanáú?

²³ Jesús acxcátz̄ilh caj ixtakalhputzamaña y cahuánilh:

—¿Huanchi huixín lacasquinátit cacliákchakxli quintachihuín?

²⁴ Quil̄amasinú mactum tum̄ín. Chí quil̄ahuanú, ¿ticu ixretrato y ticu ixtacuhuíní tatzokn̄it̄ ixlacán jaé tum̄ín?

Xlacán takálht̄ilh:

—Tatzokn̄it̄ ixtacuhuíní ixretrato lanca mapaks̄ina romano.

²⁵ Jesús cahuánilh:

—Pues camaxquítit lanca mapaks̄ina romano tú xlá mininí y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

²⁶ Xlacán ahuata acs tatáyalh, yaj tacátz̄ilh tú natakalaskuiní porque Jesús *n̄icxni* ixaktzanká. ¡Tancs ixkalht̄ínán ixlacat̄incán cristianos!

Kalaskuinicán Jesús para talacastacuanán nin nac cal̄in̄ín

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Ast̄án talákalh Jesús makapitzi tí tahuán *n̄i* talacastacuanán *n̄in* nac cal̄in̄ín y takalaskuínilh:

²⁸ —Maestro, nac ixtapáks̄it̄ Moisés huan, para chatum chixcú tamakaxtokn̄it̄ y ní, *lata* *n̄i* cakalh̄in̄it̄ ixcamán, xatajó

ixtācam catātamakáxtokli ixyastá y catakálhīh ixcamancán xlacata nī nalakspūta ixtacuhūnī ixtācam.

²⁹ Maktum ixtalamāna çatujún lītācamán. Xapuxcu tamakáxtokli y nīh nī para takálhīh ixcamancán.

³⁰ Ixlīchatuy ixtācam tātamakáxtokli ixyastá, pero nā nīh y nī takálhīh ixcamancán.

³¹ Ixlīchatutu ixtācam nā tātamakáxtokli ixyastá, y huāk xamakapitzi nā chuná. Pero huāk tánīh y nī çatum tí kálhīh ixcamán.

³² Hasta chāh quilhtamacú amá puscāt nā nīh.

³³ Chí quilāhuaníu, acxni natalacastacuanán nac calīnīn, ¿ticu ixtāchat nahuán pues huāk ixchatujuncán lītācamán tātamakáxtokli amá puscāt?

³⁴ Jesús cakálhtīh:

—Huixín catziyátit juú caquilhtamacú, huāk lacchixcuhuín y lacchaján tatamakaxtoka.

³⁵ Pero amá cristianos tí calacsacñit Dios natalacastacuanán calīnīn y natalatamá nac akapún, yaxni ama tatamakaxtoka, nī para tamamakaxtoka ixcamancán.

³⁶ Ama talatamá canīcxnihuá quilhtamacú lā ángeles, pues tí lacastacuanán calīnīn līmanūcán xlicāna ixcam Dios.

³⁷ ¿Pero huixín catzīputunátit para talacastacuanán nīn? Calacapastátit tú tzokli Moisés nac Escrituras, xlá huan lā tachihuínalh Dios lāta itlhcūtayama akatum quihui y huánīh lā Dios ixcamaktakalmajcú Abraham, Isaac y Jacob, maşqui xlacán makán ixtanīnīttá.

³⁸ Dios lama xastacnán huá tlan calīmālacastacuaní nīn nac calīnīn. Huāk tí tastacnán y tí tanītlhá caquilhtamacú tamacuaní namá xastacnán Dios.

³⁹ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos tí ixtalayaṇa aná tahuánīh Jesús:

—¡Maestro, xlicāna tancs kalhtīnanīta!

⁴⁰ Astán yaj tí kálhīh līcamama tí nakalhputzá Jesús xlacata ixacstu natalaksí.

¿Ticu malakachāñit Jesús caquilhtamacú?

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹ Jesús cakalasquínīh huāk cristianos:

—¿Huānchi huancán xlacata Cristo tí ama calakmāxtuyán, ixlītalakapasni xamakán rey David ama huan?

⁴² Caksántit lā David tzokli lacatum nac ixlibro huanicán Salmos:

Dios huánīh Quimpūchiná tí ama quilakmāxtú:

“Catahuila nac quimpāxtún quintāmapaksīnanti,

⁴³ hasta xnī naccamakatlajā huāk mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuján.”

44 Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihúa rey David limacán ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

Ixmalkalhtahuakenacán judíos talakatí nacalipahuancán
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

45 Jesús cahuánilh ixdiscípulos laṭa takaxmatmaṇa huak cristianos:

46 —Huixín ñi cacamaksliehukétit ixkasatcán namá ixmalkalhtahuakenacán judíos tí tamaśi ixtachihuín Dios. Xlacán talakatí tahuilí lactlan laclhmán lhakat, nac litamáu talacasquín cacahuanica kalhén la lactalipau lacchixcuhuín. Nac ixputamakstoknicán judíos talakatí tatahuilá nac lactlan putáhuilh y nac fiestas talacasquín pula cacamahujica.

47 Na chuná takskahuimalkhtí ixchiccán viudas, y xlacata ñití tú nacalijahuá licatzi lhuhua tú talikalhtahuakení Dios. Pero ñi para talacpuhuán xlacata xlacán maś lhuhua castigo amača camaxquicán.

21

Chatum viuda mujú ixlimosna mactuy lactzú tumin
(Mr. 12.41-44)

1 Jesús ácxilhli nac pusiculan la lhuhua lacricos lacchixcuhuín ixtamujú lhuhua tumin nac ixpumujucán limosna.

2 Ixlipuntzú na talacatzúhuilh chatum viuda puscāt y huata mújuh lactuy lactzú tumin xla cobre, casi ñitú ixtapalh ixuanit.

3 Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Aquit tancs ccahuaniyán, namá koxitá viuda puscāt, mástalh maś lhuhua ixlimosna ixlacatın Dios que huak namá ricos tí tamújuh lhuhua tumin.

4 Porque ricos tamújuh ixlimosnajcán tumin ñima cakalhtaxtuní, pero namá viuda mástalh actzú ixtumın ñima ixama macuaní nalihuayán.

Jesús lichihuínán la ama laclakó caquilhtamcú
(Mt. 24.1-28; Mr. 13.1-23)

5 Maktum chichiní makapitzi ixdiscípulos Jesús tzúculh talichihuínán laclán chíhuix y tú ixtamaśquihuinanit cristianos xlacata nalicaxyahuacán amá lanca pusiculan xla Jerusalén. Jesús cakalhpaktánulh y cahuánilh:

6 —Talachatzuhuma quilhtamacú amača lactlahuakoacán huak jaé ixlitacaxtay pusiculan ñima acxilhpanántit, ñi ama tamakxtaka ñi para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps. ¡Huak amača lactilhacán!

7 Xlacán takalasquínilh:

—Maestro, ¿xnicu ama quixtá tú huana? ¿Tucu xlahuán camán acxilháu xlacata naccatziyáu kantaxtuma mintachi-huín?

⁸ Jesús cakálhtilh:

—Huixín skálalh calatapátit nítí nacakskahuiyán. Porque lhuhua lacchixcuhuín tamán talitanú quilakapuxoko y tahuán: “Aquit Cristo”, y “Acchanit quilhtamacú camán calakmaxtuyán.” Huixín nī cacānajtítit.

⁹ Acxni nakaxpatátit lichihuínancán guerras y la taramakní cristianos, nī cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquitaxtú y jaé cajcu ixquilhtzúcut tú ama lá astán.

¹⁰ Aktum pulataman ama taranica xaktum pulataman y aktum cachiquín ama taranica xaktum cachiquín.

¹¹ Canihúa pulataman xala caquilhtamacú ama tachiquí tīyat, ama lá tatzínsnit, ama min tipakatzi tātāt y ama camakní cristianos. Nac akapún licuánit pat acxilátit tú nīcxni ixtasīnit y tú līxcájnit pat līlacahuānanátit nī para līcanajlaputu.

¹² 'Pero antes nalakchán tú jaé ccahuanimán, huixín pat camaxtakajnicánátit caj quilacata, pat tzalatapuliyátit, pat camānucanátit nac pulachīn, pat camakalhapalīcanátit nac ixputamakstoknicán judíos y calīpincanátit ixlacatīncán reyes y xanapuxcun mapaksīnanín.

¹³ Chuná huixín tlan namalulokátit para xlicana quilalīpuhuanáu.

¹⁴ Pero huixín nī calīpuhuántit liaklhuhuatnanátit tú pat kalhtīnanátit acxni nacamakalhapalīcanátit;

¹⁵ porque aquit cama camaxquiyán tachihuín y līskala nīma nacakalhtiyátit mienemigos, y xlacán nī para lá ama catarahuaniyán.

¹⁶ 'Huixín tí lītanuyátit quidiscípulos amán camacamastayán ixmacán mienemigos masqui minaticún, minatacamán, miamigos y milītalakapasni, y makapitzi huixín pat camaknicánátit.

¹⁷ Catihúa ama casitzīniyán caj xlacata quilalīpahuanáu tlahuayátit tú ccalīmapaksīnitán.

¹⁸ Pero nī para kanstum minchixitcán xalac miakxakacán ama laktzanká.

¹⁹ Porque amá tí nī lītzonkcatzán līscuja tú lactanunīt, huá namá ama lakmaxtú ixlīstacni.

²⁰ 'Acxni nacacxilátit soldados tastilīmana cachiquín Jerusalén, cacatzítit acchanit quilhtamacú amaça makxtakajnicán y lactlahuacán.

²¹ Amá quilhtamacú tí talamāna nahuán nac Judea, catatzálalh tuncán nac calacsīpījni; tí talamāna nac Jerusalén

catatzáksalh tataxtú xlacata n̄i nac̄akchipanucán. Tí tan̄it nahuán ix̄catucuxtucán catatzálah̄ lāta tayāna, n̄i catatáspitli nac̄āchiq̄uín.

²² Huá jaé quilhtamacú ama cam̄axok̄oní Dios jaé cristianos tú tatlahuan̄it. Ama kantaxtukó tú tal̄ichihuinan̄it profetas nac̄ Escrituras.

²³ ¡Koxitan̄in lacchaján tí takalhí nahuán itskatán y yā talakahuán, o tatziquijcú! ¡Licuánit ama cam̄akxtakajnicán cristianos xala jaé pulataman̄! ¡Pero yaj lá tú ama tatlahuá ahuata ama tamacpatí tú nac̄alakchán!

²⁴ Lh̄hua cristianos amāca cam̄aknicán nac̄ tar̄anicni y lh̄hua ama cal̄incán lā tach̄ín can̄ihua al̄acatunu pulataman̄. Namá lacchixcuhuín tí n̄i tal̄ipahuán Dios ama tal̄ichiyá talactayamí Jerusalén hasta xn̄i nakantaxtukó lā lac̄lhcan̄it Dios natākxtakaján.

Jesús lichihuínán ama min caquilhtamacú lā chatum rey
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

²⁵ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará cristianos tam̄an tācxila nac̄ chichiní, nac̄ papá, nac̄ stacu tú n̄icxni ix̄tasin̄it. Cristianos xala caquilhtamacú ama tak̄lh̄huañán y cam̄akaklhá acxni natācxila lā tatlan̄caní chúchut nac̄ pupunú y tal̄ilacahuánán tú n̄icxni ixtapuhuán tlan̄ q̄itaxtú.

²⁶ Lh̄hua cristianos hasta ama tak̄uití lāta ama talakaputzá y tajicuán acxni natzucú tal̄ilacahuánán tú ama q̄itaxtú caquilhtamacú pues hasta lāta tú huí nac̄ akap̄ún ama tachiq̄uí.

²⁷ Entonces huak̄ cristianos xala caquilhtamacú ama quint̄acxila aquit Xatalacsacni Chixcú cama tāctá nac̄ puclhni nac̄ akap̄ún xlacata nac̄masí ix̄lilanca quil̄im̄apaksín y quil̄itlihueke.

²⁸ Acxni nac̄xilátit tzucú kantaxtú tú c̄ahuanimán cap̄axahuátit y catalacayahuatit lip̄axáu porque talacatzuhuima quilhtamacú nacmín cātiyayán aquit tí cama cal̄akm̄axtuyán.

Tí kaxmatputún cal̄ilacahuánalh lā akasnapankán quihui

²⁹ Jesús cal̄im̄alacastúcnih̄ ix̄talacap̄astacni jaé takalhchi-huín:

—Cal̄ilacahuánántit tú pāxtoka katum suja o catuyahua quihui;

³⁰ acxni acxilátit tzucú akasnapankán taxtuní lactzu ix̄pakán, huixín catziyátit xlacata talacatzuhuima ix̄quilhta lh̄c̄cná.

³¹ N̄a chuná acxni huixín nac̄xilátit tzucú kantaxtú tú c̄ahuanín, cam̄akachakx̄itit talacatzuhuima quilhtamacú

la namakantaxtí Dios tú malacnūñit namapaksinán caquilhtamacú.

³² Ixlihuak quinacú ccahuaniyán, lhuhua cristianos tí tayana juú ama taxcila la ama kantaxtú tú ccahuaniyán.

³³ Porque akapún y caquilhtamacú ama laklakó, pero quintachihuín ñi chuta ama laktzanká, ikastunu ama kantaxtú tú ccahuanín!

³⁴ Huixín siempre skálalh calatapátit y ñi calimakxtáktit minacujcán catachípalh ñi lactlán tijia, o huata cachipanántit, o huata lipuhuanátit milatamatcán. ¡Porque ñi clacasquín ak-tziyaj naccachipayán amá quilhtamacú la tí huilicán trampa y tahuacayachá!

³⁵ Porque chuná cama calakchín amá quilhtamacú huak cristianos xala canihúa pulatman xala caquilhtamacú.

³⁶ Chí ixlimaklhuhua ccahuaniparayán: skálalh calatapátit siempre cakalhtahuakanítit Dios xlacata nakalhiyátit licamama talayátit namá takxtakajni ñima calaclhcanicanit cristianos, y chuná ñi limaxaná naquilamalacatzuhuyáú acxni nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú.

³⁷ Chuná amá Jesús cacuhuini ixcamakalhchihuini cristianos nac pusiculan xla Jerusalén, y catzisini ixtaxtú ixán lhtatá nac Cerro de los Olivos.

³⁸ Chali chali tzisa ixtachín lhuhua cristianos xlacata natakaxmata ixtachihuín Jesús.

22

Judas laccaxtlahuá la namacamastá Jesús

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

¹ Chuná amá tzúculh talacatzuhuí chichini nalakchán xatacuhuini paxcua acxni judíos ixtahuá simita ñi kalhi levadura.

² Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacputzá la tzeke natamakni Jesús, pues como lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús ixtajicuán para natamaklhtinán.

³ Chatum ixapóstol tí ña ixlihlhcanit natascuja acxni calácsacli ixchacutuycán ixuanicán Judas Iscariote. Xlá makatlálalh ixtalacpuhuán tlajaná,

⁴ alh catachihuínán xanapuxcun curas y tí ixtamapaksinán nac pusiculan, y catalaccaxlalh la tzeke nacamacamaxquí Jesús.

⁵ Acxni takáxmatli tú camalacnūñilh Judas xlacán tapaxáhualh y tamáxquilh tumin.

⁶ Judas maklhtinalh y lata amá quilhtamacú tzúculh lacputzá la namacamastá Jesús acxni ixacstu ixuí xlacata ñi natamaklhtinán cristianos.

Xatacuhuini paxcua Jesús ahuata catahualhtata ixapóstoles (Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ Chalh chichini xatacuhuini paxcua acxni judíos ixtahuá simita ni kalhi levadura, ixmaknicán tantum borrego nima ixtalilakachixcuhuinán.

⁸ Jesús calimapáksilh Pedro y Juan catálh tacaxtluhá lihualhtata tú natalilakachixcuhuinán amá xatacuhuini paxcua.

⁹ —¿Nicu lacasquina nacanáu caxtlahuayáu? —takalasquinilh xlacán.

¹⁰ Jesús cakálhtilh:

—Capítit nac Jerusalén, acxni nachipinátit pat acxilátit chaatum chixcú cucalín aktum xalu chúchut. Catakokétit hasta xni natanú nac áxxtaka.

¹¹ Huixín na catanútit y cahuanítit xapuchina áxxtaka: “Huan quimaestrojcán, ¿nicu huí amá cuarto ní cama catahualhtata quidiscípulos jaé xatacuhuini paxcua?”

¹² Xlá ama calinán nac ixliquilhmactuy ixáxxtaka, huakatá caxlanit; aná huixín cacaxtlahuátit lihualhtata.

¹³ Xlacán talh y xlicana huak tatákasli la cahuánilh Jesús ama quitaxtú. Aná tacaxtláhualh tahuá tú natalilakachixcuhuinán amá paxcua.

¹⁴ Xalakasmalankán acxni ácchalh hora, Jesús catáalh xamakapitzi ixapóstoles, y acxni huak tatahuilakolh nac mesa

¹⁵ Jesús cahuánilh:

—Makán xaclacpuhuanit naccatahualhtatayán jaé paxcua antes naquimakxtakajnicán quimaknicán.

¹⁶ Porque chí ccahuaniyán yaj camán catahuayanán la chí ccahualhtatamán. Naccatahuayamparayán hasta acxni Dios namakantaxtí tú xlacata quilimalakachacanit caquilhtamacú.

¹⁷ Astán tíyalh aktum vaso nima ixtajuma ixchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, camáxquilh ixdiscípulos y cahuánilh:

—Cahuátit catzuntín y calamakpitzítit milihuakcán.

¹⁸ Xlicana ccahuaniyán, chí ahuatiyá tihuán ckalhuánalh jaé ixchúchut uva nima tamakalanit lacchixcuhuin; acxni nactahuilá nac quimpumapaksin nac akapún cama kalhuanán tunu xasasti yaj la jaé.

¹⁹ Astán tíyalh simita, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh, camáxquilh ixapóstoles y cahuánilh:

—Cahuátit jaé simita porque huá namá quimacni nima cama macamastá xlacata naccalakmaxtuyán. Huixín catlahuátit xnita lacasquinátit xlacata naquilaalilacapastacáu.

²⁰ La tahualhtatakolh tíyalh amá vaso nima ixtapukotnamana y cahuánilh:

—Jaé ixchúchut uva huá quinkalhni nīma cama maštajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlahuanit sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos.

²¹ Pero pula ama quimacamastá chatum chixcú tí quincatahuayamán juú nac mesa.

²² Aquit Xatalacsacni Chixcú ctzucunīt clactlahuán jaé takxtakajni nīma līlhcanīt Dios quilacata. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quiliakskahuinán!

²³ Huak ixapóstoles tzúculh tarakalasquinī chatum chatum cha ticu ixama liakskahuinán.

Tí tamapaksinán talactlancán

²⁴ Aštán tzúculh taralihuanī ticu yá ixapóstol mas xlipahuán Jesús.

²⁵ Xlá chuné camakalhchihuīnlh:

—Huixín catziyátit xlacata reyes tí tamapaksí aktum pulataman tatlahuanī tú talacasquín amá cristianos tí tamapaksí, y tí tacpuxcún tamapaksinán calīmacancán lactlan lacchixuhuīn tí tatlahuá litlán.

²⁶ Pero huixín nac milatamaťcán nī chuná ama quitaxtú porque tí mas xatalipau, calitánulh la chatum kahuasa tí mapaksicán; y tí mapaksinán, calitamáxtakli la chatum tasacua tí machalhcatnicán.

²⁷ Na chuná catziyátit amá tí talipau chixcú, acxni huayán, huak ixtasacua tamujunī ixtahuá. Pero calilacahuánantit la aquit talipau chixcú siempre ccamacuaninīt cristianos tú quintalimapaksí.

²⁸ 'Huixín siempre quilatakokenitáu canihúa y akxtakajnanitántit nac quimpaxtún.

²⁹ Como Quinticú Dios quimaxquinīt quilimapaksín, aquit na cama camaxquiyán litlán

³⁰ natahuilayátit nac quimputáhuīlh xlacata lakxtum naquilatahuayanáu y naquilatapaxahuayáu. Huixín pat tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata nacatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquīlh pulataman Israel.

Jesús lichihuinán la Pedro ama huan nī lakapasa xpuchiná (Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Jesús huánilh Pedro:

—Simón, cakáxpatti tú cuaniyán: Tlajaná maxquicanīt litlán nalīcxila mintapuhuancán na chuná la un matzahujá katum actzú quihui y tlahuá la lacasquín.

³² Pero aquit clīkalhtahuakanītán xlacata Dios nī nalīmakxtaka nalakaputzaxniya yaj namalacatzuhuiya, y acxni namakachaxniya tú liaktzanka pat listactayaya y tlan nacamaktayaya camacamaja minatacamán.

³³ Pedro huánilh:

—Quimpuchinacán, aquit huak tlan ctayaní. ¡Hasta xactatanún nac pulachin para ixlipinca y xactanín para tamaclacasquiní!

³⁴ Jesús huánilh:

—Pedro, xlicana cuaniyán pihúa jaé catzisiní antes natli xlahuán tantum puyu, huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa tí nakalasquiniyán.

Tzucú ixtakxtakajni Jesús

³⁵ Jesús cakalasquínilh ixapóstoles:

—Acxni ccamalakachán naquilalichihuinanáu y ni ixlipinántit morral, ni para tumín, ni para mintatunucán, ¿tucu catzankanín?

—Nítu quincatzankanín —takálhtilh xlacán.

³⁶ Jesús çatachihuínalh:

—Pues chí ccahuaniyán: Tí kalhí morral, cacúcalh; tí kalhí tumín calilh; y tí ni kalhí ixmachita, castalh ixlhakat y catamáhualh.

³⁷ Porque talacatzuhüma quilhtamacú nakantaxtú amá tachihuín nima tatzoknit quilacata nac Escrituras: “Limacanca malacapucán la çatum makniná.” Lata tú talichihuinanit profetas quilacata, huak ama kantaxtú.

³⁸ Ixapóstoles tahuánilh:

—Quimpuchinacán, aquín calhüyáu aktuy espada.

—¡Acs cataya, çuta cçalixilhmán! —cakálhtilh Jesús.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Astán çatátaxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y çatáalh nac Cerro de los Olivos la ixlismaninít.

⁴⁰ Acxni çatáchalh, çahuánilh:

—Cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni nacamakatlhayán ni lactlán talacpuhuán.

⁴¹ Xlá alh ixlilakamákat la limacatalatnancán aktum chíhuix. Aná tatzokóstalh,

⁴² y chuné kalhtahuákalh:

—Quintícú Dios, para lacasquina caquilakmaxtu ni cackalhuánalh jaé takxtakajni nima clakçama. Pero ni clacasquín calalh tú clacpuhuán, huix catlahua quilacata tú catziya mas quiminini.

⁴³ Lata ixkalhtahuakama, çatum ángel xalac akapún láchchilh y máxquilh licamama catayánilh ixtakxtakajni.

⁴⁴ ¡Ixnacú Jesús licuánit ixakxtakajnán! ¡Aktum ixuilinít ixtapuhuán kalhtahuakanima Dios, hasta tzúculh xkaka la kalhni! Katunu itxkakat ixtamayachi çatiyatni.

45 Acxni kalhtahuakakolh táyalh y calákalh ixdiscípulos, y camanóklhulh talhtatamana, ixcamakatlanjñt ixtalaka-putzicán.

46 Xlá çahuánilh:

—¿Huanchi lhtatapanántit? Calacastacuántit y cakalh-tahuakanítit Dios xlacata ñi nacamakatlajayán ñi lactlán talacapaścacni.

Chipacán Jesús la çatum makñiná

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

47 Çhutacú ixchihuinama Jesús acxni çácxilhli pućum ix-tamimana cristianos, ixçapuxcún Judas amá ixapóstol tí ixçatalacsacñt xaçaçutuy nataliscuja. Xlá małacatzúhuilh y lacáspućli la calakalhámalh çahuánilh kalhén.

48 Jesús huánilh:

—Judas, ¿quilacáspućti xlacata naquimacamastaya aquit Xatalacsacni Chixcú?

49 Xamakapitzi ixdiscípulos acxni tácxilhli tú ixakspulama Jesús takalasquínilh:

—Quimpuchinacán, ¿ççamaklhtinán con quiespadajcán ñima çkalhñyáu?

50 Antes nakalhtinán çatum ixapóstoles çactínilh xapakçana ixtekén ixtasacua çatum xapuxcu cura.

51 Jesús huánilh:

—Ñi caquilamaklhtináu. ¡Caçamakxtáćtit!

Astán lixámalh ixmacán ixtakén amá tasacua y tuncán çáxlalh la ñitú calánilh.

52 Jesús acs çalacánilh amá xanapuxcun curas, lakkolún maçapsinanin y xanapuxcun policías tí ixtamaktakalhnán nac pućiculan. Xlá çahuánilh amá tí ixtañit tachipá:

—Huixín liñanátit espadas y quihui la catántit chipayátit çatum kalhaná.

53 ¿Huanchi ñi quilaçhipáu nac pućiculan ní ixquilaçxiláu çalı çalı? Pero como ixtalacpuhuán tlajaná çamakatlajañtán jaé quilhtamacú huixín maçantaxtñyátit tú çalimaçapsiyán.

Pedro huan ñi lakapasa Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

54 Amá xanapuxcun policías tachípalh Jesús y tálih nac ixpuçmaçapsin xapuxcu cura. Pedro çatakókelh ixliłakamáćat pakán ní talh.

55 Acxni táçalh nac puçmaçapsin tamáćtakli nac lacaquilhtin ana ní soldados ixtamaçstokñt lhucúyāt ixtaskomana.

56 Çatum squiti acxni ácxilhli aná itskoma Pedro małacatzúhuilh, acs lacácxilhli y çahuánilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús namá chixcú tí manuca nac pulachin.

⁵⁷ Pedro kalhtínalh:

—Puscat, aquit nī para tziná clakapasa namá chixcú.

⁵⁸ Ixlipuntzú tunu nā lakápasli y huánilh:

—Huix ixtalapulaya namá chixcú Jesús tí manuca nac pulachin.

Pero Pedro huá ixlimaktuy:

—Huix aktzankanīta porque aquit nī xactalapulá.

⁵⁹ Alh maḡ aktum hora acxni çatum tancs camalulólnilh xamakapitzi:

—Xlicana jaé chixcú nā ixtalapulá Jesús, pues talakapasá porque xlá nā xalac Galilea.

⁶⁰ Ixlimaktutu Pedro cahuánilh:

—Huixín akskahuinampanántit porque aquit nī clakapasa namá tí quilalītachihuīnamānu.

Chūta ixchihuīnamajcú acxni káxmatli la tīlilh tantum puyu.

⁶¹ Jesús ixlīlakamákat talakáspitli, jacs lacamínilh Pedro! Acxni tuncán lacapástacli tú ixuaninīt amá çatzisinī: “Pīhuá jaé çatzisinī antes natlī tantum puyu huix pat huana maktutu nī quilakapasa tí nakalásquinīyán.”

⁶² Lacapala táxtulh y tzúculh tasá lata ixlipuhuán ixnacú tú ixquītaxtuninīt.

Ixenemigos Jesús tamakalhapalī y talichiyá

(Mt. 26.59-68; Mr. 14.55-65; Jn. 18.19-24)

⁶³ Amá lacchixcuhuīn tí ixtamaktakalhmana Jesús tzúculh talichiyá, ixtalakakaxí,

⁶⁴ talīlakáchilh lhakat, y astán ixtahuaní:

—Para xlicana huix profeta, caquilhchipi ticu maḡquín.

⁶⁵ Lhuhua maḡ tú tatlahuánilh xlacata natalīkalhkamanán.

⁶⁶ Acxni spalh cahuankolh putum tatamákstokli xanapuxcun mapaksīnanín, xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos, y tálilh Jesús ixlacatīn xanapuxcun ixmakalhapalīnanín tachīnín. Xlacán takalásquinilh:

⁶⁷ —Quilahuaníu, ¿xlicana huix Cristo tí ama quincalakmāxtuyán?

Jesús cakálhtilh:

—Para ccahuaniyán xlicana huixín nī ama quilacanajlaniyáu,

⁶⁸ y para ccakalasquinīyán tucu xlacata, nī ama quilakalhtiyáu, nī para ama quilamakxtakáu.

⁶⁹ Pero talacatzuhuīma quilhtamacú xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilá ixpaxtūn ixpumapaksīn lanca Quintīcu Dios.

⁷⁰ Huak takalasquinilh:

—Entonces, ¿xlicana huix Ixkahuasa Dios?

—Xlicana aquit Ixkahuasa Dios —çakálhtilh Jesús.

⁷¹ Amá xanapuxcun ixmakalhapalinanin tachin tzúculh tarahuaní:

—Huak aquin kaxmatnitáu la liaskahuinanit ixquilhni. ¿Tucu mas taputzán lacasquináu xlacata namaxokoniyáu ix-talakalhin?

23

Gobernador Pilato makalhapali Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Astán amá xanapuxcun ixmakalhapalinanin tachin talilh Jesús nac ixpumapaksin Pilato,

² y nac ixlacatin tzúculh taliyahuá takskahuin ixtahuán:

—Aquín cmalacapuyáu jaé chixcú porque çakastacyahuama cristianos xalac quimpulatamancán catalacataquilh. Huan xlacata ni minini naclakaxokoniyáu tumin lanca mapaksina romano, y xahuá litanú Cristo rey tí ama quincalakmaxtuyan.

³ Pilato kalasquinilh:

—¿Xlicana huix ixreycán judíos?

—Xlicana la huana aquit rey —kalhtinalh Jesús.

⁴ Pilato çalacánilh amá xanapuxcun makalhapalinanin curas y huak cristianos, y çahuánilh:

—Aquit ni ctakasa tú nacliyahúa jaé chixcú.

⁵ Xlacán maklhuhua takálhtilh:

—Namá chixcú çakastacyahuá cristianos canihúa pulataman catalacataquilh. Tzúculh masí ixtachihuin nac Galilea, astán nac Judea y chí chinít juú nac Jerusalén.

⁶ Acxni kaxmatli Pilato jaé tachihuin kalasquininalh para Jesús xalac Galilea ixuanit.

⁷ Como xlacán tahuánilh Jesús xalac Galilea ixuanit, gobernador Pilato áksalh xlacata rey Herodes ixminit paxialhnán nac Jerusalén, y como huá ixmapaksi Galilea, çahuánilh catalinilh rey Herodes xlacata huá namakalhapali.

⁸ Rey Herodes makán ixkaxmatnit la ixlichihuinanacán tú ixtlahúa Jesús, ixlakapasputún. Huá xlacata acxni ácxilhli paxahuakolh porque ixlacasquin calimalacahuánilh aktum ixtascújut Jesús.

⁹ Pero xlá ni para akstum tachihuin kálhtilh lata tú kalasquinilh acxni makalhapalilh;

¹⁰ porque amá xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos luhua tú taliyahualh Jesús ixlacatin Herodes.

¹¹ Xlá l̄icuánit s̄ítzil̄h; itsoldados n̄a chuná tzúculh tal̄ichiyá tal̄ikalhkamanán, tamal̄hékelh aktum lhman lhák̄at l̄a xla rey. Astán mal̄akach̄anipá gobernador Pilato.

¹² Amá chichiní rey Herodes y gobernador Pilato taccáxlal̄h amigos natahuán porque xapul̄h ixtaras̄itziní n̄i ixtarac̄xil̄hputún.

L̄ilhcaçán am̄aca mak̄nicán Jesús nac cul̄us
(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

¹³ Pilato cam̄amakstokpá xanapuxcun curas, xalactal̄ipau mapaks̄inan̄in y huak̄ cristianos xala c̄achiquín,

¹⁴ y c̄ahuánilh:

—Huixín mal̄acapút̄it jaé chixcú y liyahuayátit c̄akastacyahuá cristianos catalacatáquil̄h; pero aquit cm̄akalhapál̄ilh cmilacat̄incán y n̄i ctakas̄nit tal̄akalh̄in tú nacliyahúa l̄a huanátit huixín.

¹⁵ Herodes n̄a chuná n̄i ták̄asli tú naliyahúa, huá quil̄imal̄akach̄anipá. Jaé chixcú n̄i tlahuan̄it tú mininí namak̄nicán.

¹⁶ Huata cama castigartlahúa tziná y cama makxtaka caalh.

¹⁷ Amá xatacuhuiní paçcua Pilato siempre ixmakxtaka chatum tach̄in xlacata nacal̄akalhamán cristianos.

¹⁸ Pilato n̄i para cátzil̄h acxni putum tamaktás̄ilh huak̄ cristianos:

—¡Camakni namá chixcú y camákxtakti Barrabás!

¹⁹ Jaé chixcú Barrabás ixmanucan̄it nac pul̄ach̄in porque ixmal̄acatzuquin̄it tar̄anicni nac c̄achiquín, y xahuá ixmak̄ninan̄it.

²⁰ Pilato ixmakxtakputún Jesús y chú c̄ahuanipá cristianos xlacata n̄itú ixtlahuan̄it.

²¹ Pero xlacán n̄i ixtal̄imaktaka tak̄tasá:

—¡Camakni nac cul̄us! ¡Camakni nac cul̄us!

²² Pilato ixl̄imaktutu c̄ahuánilh:

—¿Huanchi? ¿Tucu yá tal̄akalh̄in tlahuan̄it jaé chixcú? Aquit n̄i ctak̄asa tú nacliyahúa xlacata naclīmapaks̄inán namak̄nicán. Huata cama līmapaks̄inán camaks̄nokca y cama makxtaka.

²³ Pero xlacán maçchá tzúculh tak̄tasá camak̄nica nac cul̄us, y lakasut̄ tzúculh tamakatlajá Pilato l̄ata ixtaktasá.

²⁴ Acxni yaj cátzil̄h tú natlahúa, Pilato mātlánilh namak̄nicán Jesús l̄a ixtal̄acasquin̄ amá cristianos.

²⁵ Astán mákxtakli Barrabás amá chixcú tí ixtanuma nac pul̄ach̄in xlacata ixmal̄acatzuquin̄it tar̄anicni nac c̄achiquín y ixmak̄ninan̄it, y līmapaks̄inalh camak̄nica Jesús l̄a ixtal̄acasquin̄ amá xanapuxcun curas.

Makñicán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ Jesús maçuquica ixculus y linca pakán ní ixamaça makñicán. Nac tijia tatanoklhca çatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixtaspitma ixçatucuxtu; xafuerza tlahuaca camaktáyalh catálih ixculus Jesús.

²⁷ Lhuhua cristianos ixtatakokenjt pakán ní ixama makñicán nac culus; lhuhua lacchaján ixtalaktasá y ixtalakaputzá la ixmāxtakajñimaça Jesús.

²⁸ Xlá acs çalacánilh y çahuánilh:

—Lacchaján xalac Jerusalén, ñi catasátit quilacata, mas calilakaputzátit tú pat paxtokátit huixín y mincamancán.

²⁹ Porque ama çan quilhtamacú acxni pat puhuanátit: “Catapaxáhualh namá lacchaján tí ñi takálih ixcamancán, tí ñi talakáhualh itskaticán, tí ñicxni tamatziquínalh.”

³⁰ Lhuhua ama tahuán: “Mas tlan ixquincactamán aktum sipi, caquincamatzekni tijia xlacata ñi naquincalakçanán takxtakajni.”

³¹ Aquit clitanú xastaka quihui y çaxíhltit tú quintlahuanimaça. Calacpuhuántit, çtucu ñi natlahuanicán amá xascahuahua quihui?

³² Çatuy makñinanín ña ixçatalincán Jesús ña ixamaça çamakñicán amá quilhtamacú.

³³ Acxni táçalh lacatum ní ixuanicán La Calavera, akx-tokohuacaca Jesús nac culus, y amá lacchixcuhuín ña çaxtokohuacaca y çamaçuacaca çatunu nac ixpaxtunñtñi.

³⁴ Acxni lihua ixtamaçuacamana nac culus Jesús chuné chihuínalh:

—Quinticu Dios, cacamatzankenani tú quintatlahuánilh jaé lacchixcuhuín porque ñi tacatzí tú tamakantáxtilh.

Amá soldados tzúculh taralislaka ticu natatamakxtaka ixlhákæt Jesús.

³⁵ Lhuhua cristianos xala amá çachiquín ixtaçxilhmaña la ixtlahuacanjt Jesús y xanapuxcun curas ixtalikalhkamanán:

—Çamaktáyalh lhuhua cristianos, çalakmāxtúnilh ixlistacnicán; chí catáctalh ixacstu nac culus ní huaca xlacata naquincamasiniyán huá Cristo tí lacsacñit Dios.

³⁶ Makapitzi soldados ña tzúculh talichiyá tamalacnúnilh vinagre xla uva.

³⁷ Ixtalikalhkamanán:

—Para xlicana huix ixreycán judíos, chí micstu calakmāxtu milistacni.

³⁸ Nac ixakspún ixculus Jesús ixtatzokñit tachihuín nac griego, latín y hebreo tachihuín; ixuán: “Jaé chixcú ixreycán judíos.”

Jesús maḷacnūnī ama ḷin nac ixpuḷatamaṇ chaṭum maḷnīnā

³⁹ Chaṭum maḷnīnā tí nā ixakxtokohuacacaniṭ
ixyaḷhuacaniṭ nac ixpaṭtūn, nā tzúculh ḷikalhkamaṇán, ixuán:
—Para xḷicāna huix Cristo, calakmaṭtu miḷistacni y nā
caquilalakmaṭtúu aquín.

⁴⁰ Xaḷchaṭum ixcompañero lakakahuánilh y huánilh:

—¡Acs cataya! Huix xḷicāna nī jicuaniya Dios maṣqui huaca
nac culus xokonámpat mintalakahín.

⁴¹ Aquín quincamininían caakxtakajnáu porque
xokomaṇáú quintalakahincán nīma tlahuanitáú, pero jaé
chixcú akxtakajnama maṣqui nitú tlahuanit.

⁴² Astán lacánilh Jesús y huánilh:

—Caquilacapástacti acxni natzucuya maṗaksinana nac
mintapáksit.

⁴³ Jesús kálhtilh:

—Xḷicāna cuanían, laṭa chí tuncán ḷipaxáu paṭ
quintalatapaya nac quimpulataṇ nīma cama maklhtinán.

Jesús nīkó nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Acxni chaḷh lacatastūnut chichiní talakátzeḷki y huak
caquilhtamacú tapaklhtutakolh. Quiṭáyalh hasta como ak-
tutu hora xalakasmalankán. Ixḷilakalhapán pusiculan xla
Jerusalén ní ixtalakachixcuḷinán curas caṭa caṭa táxtitli nac
ixítat.

⁴⁶ Nā acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Quinticu Dios, huix cmaxquiyán quilistacni.

La huankolh jaé tachihuín Jesús tuncán nīkolh nac culus.

⁴⁷ Amá xacapítan soldados acxni ácxilhli tú ixquitaxtuninṭ
Jesús, lacapástacti Dios y chuné chihuínalh:

—Xḷicāna jaé chixcú nitú ixkásat ixuanit.

⁴⁸ Huak cristianos tí ixtaminṭ taṭxila amá tamaknín, acxni
taṭxilhkolh laṭa tú ixpaṭtoknṭ Jesús talh nac ixchiccán ix-
talipuhuantilhá tú ixtatlahuanit.

⁴⁹ Ixamigos Jesús tí ixtalakapasa y amá lacchaján tí ix-
tatakokenṭ acxni aḷuata titáxtulh nac Galilea, lakamákat ix-
tayaṇa ixtaṭxilhkoniṭ laṭa tú ixquitaxtunṭ.

Maṇucán Jesús nac ixpuṭanún nin

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Chaṭum chixcú tí nā ixcaṭamaṗaksinán
ixmaḷkalhapalinanín tachín nac Jerusalén ixuanicán José
ixlama nac Arimatea, jaé cachiquín ixḷitapaksí Judea. Xlá
tḷaṇ ixcatzí y tancs ixlama ixlacatín Dios.

⁵¹ José ixkalhima nalacatzucú ixtapáksit Dios
caquilhtamacú y nī ixmaṭḷaninṭ tú ixtatlahuanit
ixcompañeros.

⁵² Lákáalh gobernador Pilato y huánilh camacamáxquilh xanín Jesús.

⁵³ Pilato maṭlánilh y xlá alh maṭtí Jesús nac ixculus. Tlan limáksuitli aktum sávana y astán mánulh nac aktum ixpumañucán nín nima ixtalacahuaxnit nac lacatalhpan y nī naj tí ixmañucanīt.

⁵⁴ Pjhuá amá lakasmalankán viernes judíos ixtacañuili ixtahuajcán porque istzucú chichiní ixljaxatcán.

⁵⁵ Amá lacchaján tí ixtataminīt Jesús nac Galilea, tatakókelh José y tácxilhli amá ixpumañucán nín ní nánulh xanín Jesús.

⁵⁶ Lacapala talh nac ixchiccán y tzúculh talaccaxtla huá perfume tú natamacuili Jesús acxni natixtukó quilhtamacú ixljaxatcán. Xlacán na tájaxli amá chichiní la ixtalismaninīt.

24

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

¹ Ixlituxama domingo tzisa, acxni ixlacatzucú xamana, amá lacchaján talh ana ní ixmañucanīt Jesús; ixtalín perfumes nima ixtalaccaxtla huanīt.

² Acxni táchalh tácxilhli ixmañucanīt chíhuix nima ixlitalakatalán ní ixmañucanīt xanín Jesús.

³ Y acxni tatánulh tácxilhli jnitú ixtanuma ixmacni Ixpuchinacán Jesús!

⁴ Xlacán tajicuankolh nī ixtamañachaxí tú ixquitaxtunīt. Nī para tacátzilh la calakatayachi çatuy lacchixuhuín makslipua ixtatasí ixlhakatcán.

⁵ Acxni tácxilhli tatatzokóstalh hasta tatalacátalh çatiyatni lata ixcamakalhanīt. Pero amá lacchixcuhuín çahuánilh:

—¿Huanchi putzayátit nac ixpumujucan nín amá tí lama xastacnán?

⁶ ¡Jesús yaj juú tanuma porque lacastacuananīt calinín! ¿A poco yaj aksanátit la ixçahuaniyán nac Galilea

⁷ xlacata Cristo Xatalacsacni Chixcú ixamaça macamañacán ixmacancán laclixcájnīt lacchixcuhuín; xlacán ixama tamakní nac cúlus, pero ixliaktutu chichiní astán xlá ixama lacastacuanán calinín?

⁸ Jaé lacchaján táksalh xlicana chú ixçahuaninīt Jesús.

⁹ Lacapala tatáspitli ní ixtahuilana xachaçahuitu ixapóstoles Jesús y xamakapitzi ixdiscípulos, y talichihuínalh lata tú ixquitaxtunīt.

¹⁰ Jaé lacchaján tí tatachihuínalh apóstoles ixçahuanicán María Magdalena, Juana, María ixnaña Jacobo y makapitzi lacchaján lihuacá.

11 Pero ixapóstoles Jesús ñi para tziná tacanájlah porque ixtapuhuán caj ixtakalhchiyanamana.

12 Huata Pedro táxtulh tatzalh alh ana ní ixmanucanit Jesús. Acxni chalh, tápuncsli y tlan talacánuh y huata cācxilhli sábanas ñimā ixlīmaksuitcanit. Xlá taspitpá nac ixchic ixlacpuhuanitlhá tú ixquixtaxtunit Jesús.

*Jesús cātasani chatuy ixdiscipulos nac Emaús
(Mr. 16.12-13)*

13 Pjhuá amá chichiní domingo chatuy ixdiscipulos ixtamana pakán nac Emaús, jaé cāchiquín ixtamakxtaka como aktuy hora ixlilakamákat nac Jerusalén.

14 Xlacán ixtalichihuñantlhá la ixmakñicanit Jesús nac Jerusalén.

15 Lata ixtachihuñantlhá ñi para caso tatláhuah la camalacatzúhuilh chatum chixcú y tzúculh cātatlahuán. ¡Jesús xastacnán ixcātasininit!

16 Pero Dios ñi calimáxtakli catalakápasli.

17 Jesús cākalasquínih:

—¿Tucu huixín lichihuñampanántit juú nac tijia? ¿Huanchi lakaputzapanántit?

18 Chatum tí ixuanicán Cleofas kálhtilh:

—¿A poco amán quilahuaniyáu ñi nac Jerusalén tanapi y ñi catziya tú huak cristianos talichihuñán quixtaxtunit?

19 Jesús cāhuánih:

—Quilahuaníu, ¿tucu quixtaxtunit?

Xlacán takálhtilh:

—Namá chixcú xalac Nazaret huanicán Jesús xalimacanáu talipau profeta porque tancs ixlíchihuñán Dios, ixkahlí litlihueke cātlahuá laclanca ixtascújut Dios ñimā ixcalimalacahuani cristianos.

20 Pero xanapuxcun curas y lactalipau mapaksinanin tamalacápuh ixlacatincán mapaksinanin romanos xlacata natamakñi y tuxamatá viernes akxtokohuacaca nac culus.

21 Aquín xacpuhuanáu xlacata huá Cristo tí ixama quincalakmāxtuyán huak tí clamanáu juú nac Israel. Pero laclakoh tú xacācxilhacachanáu porque kalhiyá aktuy chichiní lata timakñica.

22 Masqui jaé chichiní acxni spalh ixcahuama makapitzi lacchaján taquílalhl ní ixmanucanit xanín.

23 Ixlipunchú tatáspitli y tzúculh tahuán xlacata nitú ixtanuma xanín Jesús y chatuy ángeles ixcātachihuñanit ixcahuanininit xlacata Jesús ixlama xastacnán.

24 Aquín ñi ccatziyáu para xlicana porque astán ña talh makapitzi quincompañeroscán ana ní ixmanucanit y xlicana

yaj tú ixtanuma ixmacni xanín Jesús la quincahunín amá lacchaján, pero ñi tácxilhli xastacnán Jesús.

²⁵ Jesús çahuánilh amá ixdiscipulos:

—¡Koxitanín huixín lacchixcuhuín! Çatzankaniyán talaçapastacni. Ñi lá çanjlayátit tú talichihuinanit profetas ixama paxtoka namá chixcú.

²⁶ ¿A poco ñi catziyátit aná huan la Cristo tí ama çalakmaxtuyán pula ama akxtakajnán xlacata tlan namacamaxquicán lanca ixlimapaksín?

²⁷ Astán tzúculh çalacspitní ixtachihuín Dios, litzúculh tú huan ixlibro Moisés y limaspútulh tú tahuán ixlibroçán profetas xlacata natamakachakxí la ixquixtaxtunít tú ix-talichihuinanit ama akspulá nac ixlátamat Cristo tí ixama çalakmaxtú.

²⁸ Acxni táçalh nac Emaús Jesús liçatzi lalh titum ixama an.

²⁹ Xlacán tahuánilh:

—Catamáxtakti jaé çachiquín pues smalankaná y amajá tanú çatzisní.

Xlá çatátanulh ana ní ixama tatamakxtaka.

³⁰ Tatahui nac mesa xlacata natahualhtatá. Jesús tíyalh mac-tum simíta, sicunatláhualh, lakchékelh y çamáxquilh çatunu.

³¹ Acxni tuncán staranca talacapastacnalh la cacamalakakeça natalacahuánán ¡y talakápasli Jesús! Pero xlá la caláksputli alh alacatunu y yaj tácxilhli.

³² Tzúculh tarahuní:

—¿A poco ñi scayaj ixcatzán quinacujcán acxni ixquincatachihuínaman nac tijia, ixquincalacspitnimán tú ixlaçhçanit Dios?

³³ Tuncán tatayapá nac tijia y tãmpá pakán nac Jerusalén. Acxni táçalh tácxilhli çaçahuitu apóstoles y xamakapitzi discipulos.

³⁴ Lacapala çahuanica:

—¡Jesús lama xastacnán! ¡Pedro ácxilhli!

³⁵ Xlacán na tzúculh talichihuínán la çatakókelh nac tijia çatun chixcú, y la talakápasli Jesús acxni çalakchekénilh simíta.

Jesús çatasini huak ixdiscipulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Çutacú ixtachihuínamana acxni Jesús tayachi nac ixítat ní ixtahuilana y çahuánilh kalhén.

³⁷ Huak tzúculh takatuyún tajicuankolh, ixtapuhuan ixtácxilhmana ixespíritu çatun xanín chixcú.

³⁸ Jesús çahuánilh:

—¿Huanchi jicuanátit y aklhuuatnanátit çanjlayátit nac minacujcán xlacata aquit clama xastacnán?

39 Çaxílhít quimacán y quintujún. Caxamátit y çaxílhít quimacni xlacata naquilalakapasáu. Aquit ckalhí lihua y lúcut, çatúm ixespíritu nín nī kalhí lihua y lúcut.

40 Çamasínih ixmacán ixtujún ana ní itxtokocanīt xlacata nataçanjlá.

41 Y como xlacán ixtaççniçana, nī ixtaçanjlaputún tú ixtaçilhçana laçta ixtapaxahuamaçana. Jesús çakalasquínih:

—¿Nī kalhīyātīt actzu tahuá?

42 Çatúm limínih actzu xascún tamakní y actzú táxçat.

43 Xlá maklhtínih y nac ixlacatincán tzúculh huayán.

44 Astán çahuánih:

—Huixín quilaçilhmanáu y nī maçachakxīyātīt xlacata acxni xacçatalapūlayán cçahuanín ixminíní nakantaxtú nac quilatámat laçta tú lichihuanīt quilacata profeta Moisés y na çhuná ixlibrojçan çamakapitzi profetas y nac salmos.

45 Acxni tuncán çalákchilh laçta aktum taxkákçt y tamakachákçilh tú ixçahuanīt Jesús.

46 Pero todavía çalacspínih:

—Chú ixtalacñçanīt ixama maçxtakajñicán Cristo, jixamaçca makñicán! Pero ixliaktutu chichiní aştán ixama lacacçacuanán çalín.

47 Naçta talacñçanīt ama taçahuaní quintachihuin. Ama lacatzucú juú nac Jerusalén y lakasut ama taspuyumí ixliçtilanca çaquilhçtamacú xlacata huak çristianos natalaxçapalí ixlatamaçcán y Dios tlan nacamaçzankenani ixtalacalhincán para quintalipahuán.

48 Huixín tlan maçllokātīt huak quixçaxtunīt nac quilatámat tú lacñçanīt Dios quilacata.

49 Chí nī çapītīt alacatunu juú çatamakxtáçtīt nac Jerusalén; pues aquit çama an nac akapún ní huí Quinticú y çama çamaçlakachaniyán ixliçtilhueke Espiritu Santo laçta maçlacnūīt Quinticú.

Jesús taçxtú nac akapún

(Mr. 16.19-20)

50 Astán Jesús çalilh huak tí ixtalipahuán lacatzú nac Betania. Acxni táçalh xlá tamacayahualh y çaliçicunatláhualh ixmacán.

51 Laçta tamacayahuanīt ana tuncán tzúculh taçxtú nac akapún, jçaj laçta çakosli ixanīt nac akapún!

52 Xlacán tapaxçatçatçínih Dios tú ixtlahuanīt y tatáçpitli nac Jerusalén, tapaxahuatilhá nac ixnacuççan.

53 Laçta amá quilhtamacú çali çalí ixtán talakachixcuhuí y tapaxçatçatçíní Dios nac lanca puçiculan xla Jerusalén tú ixtlahuá ixlacataçan. Çhuná çalalh, amén.

SAN JUAN LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Dios macamín ixkahuasa caquilhtamacú

¹⁻² Dios ñi kalhí ixlacatzúcut, y laṭa ñi naj tú ixanán, porque ya ixtatlahuá caquilhtamacú, ixlamajá ixpaxtún chaṭum ixmasuy; xlá ña ñi kalhí ixquilhtzúcut pues la Dios ixuanit y acxtum ixtamaṭaksinán.

³ Xlá maktláhualh laṭa tú anán caquilhtamacú y ñi huí caquilhtamacú tú ñi catzinit la lacatzucunít.

⁴ Jaé ixmasuy Dios camaxquinít ixlistacnicán laṭa tú anán y pihúá jaé lilatamat maṭálajli y limalacatzúquilh taxkáket tú natalilacahuánán cristianos.

⁵ Jaé ixmasuy Dios litánulh taxkáket ñima milh calilakaskoyú ixlatamātcán tí capaklhtutá ixtalamāna, y como la catzisiní caṭalatāmālh tatzáksalh tamamixí y ñi lá tamamíxilh.

⁶ Dios maṭakáchalḥ chaṭum chixcú huanicán Juan

⁷ xlacata namaluloka ticu amá lanca taxkáket. Xlá milh camātančsaní ixtapuhuāncan cristianos xlacata natalipahuán amá ixmasuy Dios tí ixlimín taxkáket.

⁸ Juan ñi ixkalhí taxkáket y huata milh mactzupa tí ixlimín lilacahuán caquilhtamacú xlacata nalakapascán.

⁹ Huata amá ixmasuy Dios ixkalhí staranca talacapastacni tú nacalimālacahuānī cristianos.

¹⁰ Xlá milh caquilhtamacú xlacata natalamá nac ixcaquilhtamacú ñima ixtlahuanit, pero tí calákmilh ñi talakápasli.

¹¹ Ñi para ixtapakánat tamaklhtínalḥ, amá puṭatamañ ñima ixlacsacñit napulakahuán. Huata makapitzi talipáhualḥ y tamaklhtínalḥ nac ixnacujcán.

¹² Y jaé cristianos tí tačanájlalḥ ixtachihuín calimánulḥ ixcamán Dios tí tlan natamālacatzuhuí.

¹³ Xlacán talakáhualḥ ixlimaktuy porque Dios camaxquilh saṣti ixtalacapaṣtacni y talimácaḥlḥ ixticucán Dios. Jaé tí lakahuán ixlimaktuy ñi quitaxtú la xcam chaṭum chixcú.

¹⁴ Amá ixmasuy Dios tí ixtalatamañit tapálajli y la chaṭum cristiano lakáhualḥ caquilhtamacú. Xlá quincāṭalatamán la caṭihua chixcú y huata ixlichihuínán ixtalalakhamán Dios y laclanca talacapaṣtacni la quililatamātcán. Aquín cacxil-hñitáu la Dios máxquilh ixlitihueke y ccaziyáu xlacata huá Ixkahuasa Dios.

15 Juan lichihuínalh ixlacatíncán cristianos y chuné ixmatlaní:

—Huá jaé chixcú xaclihuhinán acxni ccahuanín: “Quinkeſtalatilhá tunuj chixcú maſ talipau maſqui xlá siempre quiaclīnīt porque latamañīt laſa ya para xaclakahuán.”

16 Quilacatacán lhuhua tú tlahuanīt y huak paſcatcatziniyáu porque xlá nī lakcatzán maſtá ixtalakalhamán.

17 Moisés quincamaxquín laclīcuánīt ixtapáksīt Dios y scarancia lacasquín cakantáxtulh, pero Jesucristo quincamaſinín la tancs nalakchanáu ixpaxtun Dios y como quincapaxquiyán quincamatzankenaniyán quintalakalhincán.

18 Nī huí cristiano tí acxilhnīt Dios pero chaſtum ixkahuasa niṁa táxtulh nac ixpaxtun quincahuanín la kalhí ixtalacapaſtacni pues xlá la Dios y acxtum taḥuilīnīt ixtalacapaſtacni ixticú.

Juan Bautista lichihuhinán Jesucristo
(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

19 Xanapucún maſakſinanín curas xalac Jerusalén tamalakachalh makapitzi lactalipau lacchixcuhūn xlacata natakalasquiní Juan:

—¿Xlicana huix Cristo tí ama quincalakmaſtuyán?

20 Juan nī taſakalhtátokli y tancs cakálhtīlh:

—Aquit nī huá.

21 Xlacán takalasquinipá:

—Pues, ¿ticu huix? O ¿huix profeta Elías?

—¡Tó! Aquit nī Elías —cakálhtīlh Juan.

—¿Entonces huix amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel?

—¡Tó! Nī para huá.

22 —Catlahua liſlán quilahuaníu ticu huix. Pues tí quincamaſalakachānītán tacatziputún ticu huix. ¿Tucu ccahuaniyáu milacata? ¡Quilahuaníu! —tahuanipá amá lacchixcuhūn.

23 Juan cakálhtīlh:

—Aquit ama tí lichihuhināl profeta Isaías:

Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni maſkahlchihuhinán chaſtum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, tītum catrapítit ixtijia milatamaſcán,
porque mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

24 La takaxmatkolh ixtachihūn Juan amá tí ixtamalakachānīt fariseos takalasquinilh:

25 —Para huix *n̄i* Cristo, *n̄i* para profeta Elías, *n̄i* para amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel, ¿huanchi cakmunuya cristianos?

26 —Porque aquit huata quilimapaksica nacliakmununán chuchut, pero juú nac mimpulatamancán catalamán chatum tí *n̄i* lakapasátit.

27 Xlá yaj makas ama malacatzuquí ixtascújut y snun talipau, aquit *n̄i* para cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nackatxcuta nacmaxtuní ixtatunu —cakalhtikolh Juan.

28 Jaé takalhchihuín quitáxtulh nac Betania ixtampaján kalhtuchoko Jordán ana ní Juan ixcakmunú cristianos.

Jesús litanú borrego tí xokonán ixlacatin Dios

29 Ixlíchali acxni Juan ácxilhli la Jesús tzúculh talacatzuhuí pakán ní ixyá, cahúanilh xamakapitzi:

—¡Cacxíhtit! Huá namá chixcú ama makenú talakalhín nac caquilhtamacú pues xlá ama litanú borrego tí ama xokonán ixlacatin Dios.

30 Huá namá tí chuné xalichihuínán: “Yaj makas ama malacatzuquí lanca ixtascújut namá tí quinquetalatilhá, masqui xlá quiacpulanit porque latamanit canicxnihuá lata *n̄i* para xaclakahuán.”

31 Aquit na *n̄i* xacacxcatzi para huá namá tí ixquincalakmimán, pero quimalakachaca nacliakmununán chuchut xlacata tí talamana nac Israel natalakapasa tí ama calakmaxtú acxni nacalakchín.

32 Pero chí aquit tancs cmaluloka cacxilhnit la táctalh nac akapún Espíritu Santo la tantum paloma y akchipanikolh ixtalacapastacni.

33 Amá quilhtamacú *n̄i* naj xaccatzi para huá namá chixcú tí ixmima quincalakmaxtuyán, pero tí quilimapáksilh nacliakmununán chuchut quihuánilh xlacata tí nacacxila nalaktactá Espíritu Santo y nakchipaní ixtalacapastacni huá namá chixcú tí putzamanáu y ama quincamaxquiyán ixlitihueke Espíritu Santo.

34 Aquit tancs cmaluloka xlacata jaé chixcú Ixkahuasa Dios porque cacxilhnit la actánulh Espíritu Santo.

Jesús catachihuínán makapitzi lacchixcuhuín

35 Ixlíchali litum, Juan pi aná ixcatalaya chatuy ixdiscípulos,

36 y como Jesús aná pasarlápá lacatzú xlá acs lacánilh y cahúanilh:

—Huá namá ama litanú la borrego y ama xokonán quila-catacán ixlacatin Dios.

37 Amá lacchixcuhuín la takaxmatkolh tú cahúanilh Juan, tatakókelh Jesús.

38 Pero Jesús acxni cǎcxilhli tí ixtakokemāna talakáspitli y cǎkalasquínihl:

—¿Tucu lacasquinátit?

—Maestro, ¿nicu lápat? —takalhťinalh.

39 —Juú lacatzú; para catzĩputunátit cǎhuí xlacata nalakapasátit —cǎkalhťikǒlh Jesús.

Xlacán tatáalh ní ixlama Jesús y como ma_x las cuatro ixuanitá aná tatamáxtakli amá catzisiní.

40 Jaé lakkahuasán cǎtum ixuanicán Andrés y xǎcǎtum tunuj chixcú.

41 Andrés alh lacaputzá ixtǎcam ixuanicán Simón y acxni tǎkasli huánihl:

—Ctakasñitáu Cristo tí ama quincalakmǎxtuyán.

42 Simón tǎalh Andrés ana ní ixuí Jesús y acxni ácxilhli Jesús ixtalacatzuhuima acs lacánihl y huánihl:

—Huix huanicana Simón ixkahuasa Jonás, pero aquit cǎmapacuhuyán Pedro (jaé tachihuín huamputún chíhuix).

Jesús cǎtachihuínán Felipe y Natanael

43 Ixľichalı Jesús táxtulh amá pulataman y alh nac Galilea. Aná tatánoklhli cǎtum huanicán Felipe y huánihl:

—Huix caquintakoke ní cama an.

44 Felipe ixlama nac Betsaida y na aná ixtalamāna Pedro y Andrés.

45 Felipe antes natakoké alh lacaputzá ixamigo Natanael y huánihl:

—Ctakasñitáu tí ama quincalakmǎxtuyán, amá tí talichihuínán ixlibrojcán Moisés y profetas; huanicán Jesús ixkahuasa José, xlá xalac Nazaret.

46 Natanael kálhťilh:

—Nĩ para cǎnajlá para nac Nazaret taxtunĩt cǎtum talipau chixcú.

—Pues catat acxila xlacata natakskahuiya.

47 Astán ixcǎtuyacán talákalh Jesús y acxni ixtatalacatzuhuimāna Jesús chihuínalh:

—Nachu min cǎtum talipau chixcú xalac Israel, xlá xľicāna mǎcchaní ixtalacapastacni y nĩ caj cǎta ľitanú skalala chixcú.

48 —¿Huanchi quimatľaniya si nĩ quilakapasa? —kálhťilh Natanael.

Jesús huánihl:

—Aquit cacxilhni acxni ixyat ixtampĩn suja y Felipe ya ixtachihuínán.

49 —¡Maestro! ¡Huix xľicāna Ixkahuasa Dios, huix pat quilamapaksiyáu aquín xalac Israel! —kalhťinalh Natanael.

⁵⁰ —¿A poco canajla caj xlacata cuanín cacxilhni ixtampin suja? Pues lata chí cuaniyán xlacata pat caxcila mas laclanca quintascújut ni la jaé.

⁵¹ Ama chan quilhtamacú pat lilacahuana la ama taliquí akapún y aná ama talactactá ixángeles Dios xlacata naquintalakachixcuhuí aquit Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an nac aktum putamakaxtokni

¹ Nac pulataman xla Galilea ixuí aktum actzu cachiquín huanicán Caná y aná tlahuaca aktum putamakaxtokni ixliaktutu chichiní astán. Ixnana Jesús na alh,

² y xlá na huanica cacatáalhx ixdiscípulos y acxtum talh nac putamakaxtokni.

³ Ixnana Jesús acxni ácxilhli ixlakoma vino tú ixtalixkotnán huánilh ixkahuasa:

—Tamakásputli ixvinojcán.

⁴ Pero Jesús káltilh:

—Nana, ni lá tú ctlahuá ixlacatacán porque ya acchán quilhtamacú nacmatzuquí quintascújut.

⁵ Ixnana ni caso tláhualh y cahuánilh amá tí ixtamakpitzimana vino:

—Huixín catlahuátit lata tú nacahuaniyán.

⁶ Aná lacatzú ixtahuilana akchaxán la tlámanc xla chíhuix nimá ixtamaclacasquín judíos acxni ixtalakachixcuhuinán. Katunu jaé tlámanc ixtajú como ochenta o cien litros.

⁷ Jesús cahuánilh amá tasacua xlacata huak catalimatzámalh chúchut,

⁸ y la spalh tahuíilh amá laclanca tlámanc calimapáksilh:

—Cakalhtiyátit actzú y capítit makalhuaniyátit tí macpuxquicanit jaé fiesta.

⁹ Amá tasacua ixtacatzí xlacata xlacán ixtamujunít chúchut, pero acxni kalhuánalh amá chúchut xapuxcu tasacua, jixtalakxtapalínit y vino ixlanit! Como xlá ni ixcatzú ní ixtaxtunít, alh lacaputzá xalíit kahuasa y huánilh:

¹⁰ —Lihua kama jaé vino, huix ni camaksliehuekenita la talá xamakapitzi pues canihua nac putamakaxtokni pula makpitzicán xatlán vino y acxni tlan takalhkasnit mastacán nimá yaj xatlán. Pero huix ixmaquinita jaé nimá mas itxapalh.

¹¹ Jaé chúchut nimá lakxtapálih Jesús nac Caná de Galilea huá xlahuán ixtascújut nimá tláhualh, ixdiscípulos tacanájlalh xlacata xlá Cristo ixuanit tí ixama calakmaxtú.

12 Acxni lakolh jaé putamakaxtokni Jesús caṭáalh ixnana ixnatacamán y na chuná ixdiscípulos nac aktum çachiquín huanicán Capernaum y aná latámah laktzu quilhtamacú.

Jesús an nac pusiculan xla Jerusalén
(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

13 Tzúculh talacatzuhuí ixtacuhuinicán judíos nima ixtamakantaxtí çata cáta, ixtalimapacuhuí pascua y Jesús na alh nac Jerusalén.

14 Acxni çahh tánulh nac pusiculan y nac lacaquilhtin cácxilhli la ixtahuilana itstananin huácax, borregos y palomas tú ixlilakachixcuhicán Dios, y tí ixtalakxtapalí tumín na ixtahuilana nac ixmesajcán.

15 Jesús ni maṭlánilh y tláhuah aktum cuarta xla xuhua y huá tzúculh caliputlakaxtú huak stananín na chuná ixuacaxcán, ixborregoicán; y tí ixtalakxtapalí tumín, çatramakánilh ixtumincán y çamakpuspítnilh ixmesajcán.

16 Tí ixtastá palomas çahuánilh:

—Caçatamacxtútit jaé palomas. ¡Ni mimpustancán catlahuátit ixchic Quinticú!

17 Ixdiscípulos talacapástacli amá tachihuín nima ixtatzoknit lacatum nac Escrituras: “Ni cmaṭlaní la likamanancán ixchic Dios.”

18 Makapitzi xanapuxcún judíos tí tácxilhli tú tláhuah ni tamáṭlánilh y takalasquinilh:

—¿Huanchi çatamacxtu jaé cristianos? Para Dios maṭxquinítan jaé tapáksit catlahua aktum lanca tascújut xlacata naccanajlayáu.

19 —Para chú lacasquinátit, caquilicxilhui: Calactlahuátit jaé ixpusiculan Dios, ixliaktutu chichiní aquit ctlahuakonit tunuj xasasti.

20 —¡Huix chiyanita! Pues cuarenta y seis años litlahuacanit jaé pusiculan, ¿nicu lipuhuana huix nalitlahuaya caj aktutu chichiní?

21 Amá lacchixcuhuin ni tamakacháxilh xlacata Jesús calitachihuínalh ixmacni acxni çahuánilh: “Calactlahuátit jaé ixpusiculan Dios.”

22 Pero acxni maknica Jesús y lacastacuánalh calinín ixdiscípulos talacapástacli jaé ixtachihuín y taçanájlal xlacata ixquixtaxtunít tú ixlichihuinanít Dios xlacata nac Escrituras.

Jesús çalakapasa ixtalacapastanicán huak cristianos

23 Jesús çatláhuah lhuhua lalanca ixtascújut jaé nac xatacuhuíní pascua y lhuhua cristianos taçanájlal xlacata xlá xlicana Dios ixmalakachanít.

24 Pero como xlá ixçalakapasa çatunu ixtalacpuhuancán, ni huak ixçaçanajlaní tú ixtahuani.

25 Jesús ixcatzí tú ixtalacpuhuán chaṭunu nac ixnacucján y ñi ixmaclacasquín tí nalimākalhchihuini la ixtakalhi ixtayacán.

3

Jesús tachihuínán Nicodemo

¹ Ixlama chaṭum fariseo ñima ixcaṭamapaksinán xanapucun judíos ixuanicán Nicodemo.

² Maktum caṭzisiní xlá alh lakpaxialhnán Jesús y huánilh:

—Maestro, ccatzí xlacata Dios maḷakachañitán naquilamākalhchihuiniyáu porque ñi huí tí tlan limālacahuāninán laclanca ixtascújut la huix caṭlahuaya para ñi Dios maṭxquí ixliṭlihueke.

³ Jesús ñi machihuiniḱolh y huánilh:

—Nicodemo, xliṭcana cuaniyán amá tí ñi lakahuán ixlimaktuy ñi lá ama tanú nac ixtapáksit Dios.

⁴ —¿Niculá nalakahuán ixlimaktuy chaṭum kolú? ¿Niculá namá quiṭaxtú? ¿A poco chaṭum chixcú tlan tanupará nac ixpulacni ixnana xlacata nalakahuán ixlimaktuy? —kálhtilh Nicodemo.

⁵ —¡TÓ! Aquit clacasquín camākachakxi xlacata ñitú limacuán la maḷakahuanín mintzé y mas tamaclacasquini calaxtapaḷinín Dios mintalacapaṭacni y quiṭaxtú la calakáhuanti ixlimaktuy, pues chuná tlan tanuya nac ixtapáksit Dios.

⁶ Huix catziya la chaṭum chixcú y chaṭum puscaṭ tamaṭxquí ixmacnicán itskacacán y aná quiṭayá ixtascujutcán. Pero amá tí Dios maṭxquí ixtalacapaṭacni, ḷlakahuán ixliṭtacni ixlimaktuy!

⁷ Huix ñi cajícuanṭi para cuaniyán: “Tamaclacasquini huak natalakahuán ixlimaktuy.”

⁸ Porque jaé quiṭaxtú la acxni unán, huix kaxpata la macacsánán pero ñi catziya nicu pakán ama, ñi para ní pakán mima, pues na chuná cristiano tí Dios maṭxquí ixtalacapaṭacni, ñi tasí acxni lakahuán ixlimaktuy, ḷpero lakahuán!

⁹ —Ñi cmaḷachakxí la ama quiṭaxtú tú quihuaniya —kalasquinínalh Nicodemo.

¹⁰ Jesús kálhtilh:

—Huix skalala chixcú juú nac Israel, ¿y ñi maḷachakxiya tú cuanimán?

¹¹ Aquit cliṭachihuínamán tú ccatzí y tú cacxilhnit la quiṭaxtunit, pero huix ñi canajlaya.

¹² Para huix ñi maḷachakxiya la ixliḷakxtapaḷitcan ixlataṃatcan cristianos caquilhtamacú, ¿nicu

nalimachakxíya para clitachihuinanán la tutanán nac akapún?

¹³ Nac akapún nítí catzí la tutanán huata aquit Ixkahuasa Dios ccatzí tú anán porque nac akapún ctactanít.

¹⁴ 'Huixín catziyátit xlacata nac desierto Moisés akxtokuhuácalh ixakspun kantum quihui tantum luhua xla bronce xlacata huak natacxila, y aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná amāca quiakxtokohuacacán

¹⁵ xlacata catíhuá tí naquilipahuán namalacatzuquí aktum sasti lipaxáu latámāt nīmā nīcxni lakó.

Dios calakalhamán ixcamán

¹⁶ 'Porque Dios snun calakalhámah ixcamán y nī para lakátzalh Ixkahuasa namacamín caquilhtamacú xlacata nítí nalaktzanká, y amá tí nalipahuán tlan nalakmáxtú ixlistacni y namalacatzuquí amá lipaxáu latámāt nīmā malacnú y nīcxni lakó.

¹⁷ Dios malakáchalh chastum Ixkahuasa caquilhtamacú xlacata nacalakmáxtú tí ixtalaktzankanít, y nī milh camaxokoní ixtalakahincán cristianos.

¹⁸ 'Amá cristiano tí tancs canajlá tlan xapaní ixtalakahín Ixkahuasa Dios yaj ama xokonán; pero amá tí nī canajlá ixtachihuín ixacstu laktzankanít porque ama xokonán tú nī tlan tlhuanít.

¹⁹ Nac caquilhtamacú milh camalacahuani lanca taxkáket, pero luhua cristianos nī tatalacatzúhuilh y talh ní capaklhtutá xlacata nítí nacatzí nī tlan ixkasatcán.

²⁰ Amá tí tlhuá tú nī tlan nī tatalacatzuhuí ní taxtuma taxkáket y huata aksputzalá xlacata nī nalakxtalá ixkásat y natasí ixtalakahín.

²¹ Pero amá tí tancs lama talacatzuhuí ní taxtuma taxkáket xlacata catíhuá nacxila Dios maxquinít ixtalacapastacni acxni tlhuá aktum litlán.

Juan Bautista lichihuinampará Jesús

²² La tachihuinankolh Jesús amá chixcú catatáxtulh ixdiscipulos nac Jerusalén y catáalh nac aktum pulataman huanicán Judea, y laktzu quilhtamacú aná cakmúnulh cristianos.

²³⁻²⁴ Lata ya ixmanucán Juan Bautista nac pulachin xlá ixcakmunú cristianos lacatum taxtunú ní istzamá chúchut huanicán Enón lacatzú nac Salim.

²⁵ Maktum quilhtamacú ixdiscipulos Juan y chatum tunuj chixcú tzúculh talichihuinanán xlacata Jesús mas tlan ixakmununán.

²⁶ Xlacán talákalh y tahuánilh:

—Maestro, amá tí ixl̄ichihuḡnaná y taṭánokl̄hti ixtampajan kalht̄uchoko Jordán chí n̄a tzucun̄it akmunun̄án y maṣ l̄huhua cristianos talakán.

²⁷ Juan caḡálht̄ilh:

—Dios laṭa nac ixputáhuḡlh caṃaxquḡn̄it ixtascujutcán chaṭunu cristianos.

²⁸ Aquit huata cmilh caṭtlahuaní ixtijia xlacata huak natalakapasa y natatakoké; pues n̄i caṭtzonksuátit acxni ccaḡhuanín: “Aquit n̄i Cristo huata cmin̄it caṭtlahuaní ixtijia.”

²⁹ Huixín catz̄iyátit xlacata acxni tamakaxtoka chaṭum kahuasa huata huá caṭnicán y takokecán, pero ixamigo tí paṃquí paṃahuá maṣqui xlá lakmakancán. Aquit ccaḡhuaniyán, aquit namá ixamigo tal̄ipau chixcú y clakatí la takokecán.

³⁰ X̄ahuá huixín n̄i catz̄iyátit xlacata laṭa ama talián quilhtamacú xlá maṣ amaca lip̄ahuancán y aquit lakasút amaṭa quiaktzonksuacán.

Jesús min̄itanchá nac akapún

³¹ Amá tí lakahuán caḡuilhtamacú lakapasa tú anán juú tutzú y huata tlan̄ l̄ichihuḡnán tú acxilhn̄it caḡuilhtamacú; pero tí min̄itanchá tal̄hmán caḡsputzalakó ixtalacapaṭtacnicán cristianos y tlan̄ l̄ichihuḡnán tú anán nac akapún.

³² Xlá tancs l̄ichihuḡnán tú acxilhn̄it y tú kaxmatn̄it nac akapún, pero l̄huhua n̄i taṭanajlá ixtachihuḡn.

³³ Y amá tí taṭanajlá ixtachihuḡn tamaluloka xlacata Dios n̄icxni akskahuḡnán y tancs maṣtá ixtalacapaṭtacni.

³⁴ Jaé chixcú malakachaṭa caḡuilhtamacú xlacata tlan̄ naquincamaṭcxcatz̄in̄iyán ixtalacapaṭtacni Dios porque Dios n̄i lakcatz̄ánilh maṃquí ixl̄iskalala.

³⁵ Quint̄jucán Dios lakalhámalh Ixkahuasa y macamáxquḡlh huak ixl̄it̄lihueke ixtalacapaṭtacni n̄ima kalhí.

³⁶ Cat̄ihúa tí lip̄ahuán Ixkahuasa n̄ima malakáchalh ama lakchán Dios nac akapún, pero tí n̄i lip̄ahuán Ixkahuasa ama makas̄t̄zí y n̄i ama lakchán nac ixpaxtún y piḡhuá Dios ama maṃxokóní.

4

Jesús maksquín chúchut chaṭum samaritana

¹ Tapasárlalh quilhtamacú y Jesús ixtatakoké maṣ cristianos porque ixakmunun̄án maṣ que Juan,

² maṣqui tí lihua ixtakmunun̄án huá ixdiscípulos. Y como fariseos ixtataraṣlakputún acxni taṭatz̄ilh la itstacma ixtascújut,

³ Jesús táxtulh amá pułatamañ Judea y alh pakán nac Galilea.

⁴ Pero tijia ñima chípalh ixtitaxtú aktum pułatamañ huanicán Samaria. Tí ixtalamana jaé pułatamañ ixtasitzini judíos y ñi ixtaracxilhputún.

⁵⁻⁶ Jesús chalh nac aktum actzú cacchiqúñ huanicán Sicar ixlitaḡapaksí Samaria. Y como tastúnut ixuanit chichini lihua ixmactá xlá ixakatzankanit laḡa ixtlaḡhuanit y huá xlacata líalh nac ixcaquiḡuñ José ñima makán quilhtamacú ixmaḡquiḡuñit ixticú ixuanicán Jacob. Aná ixuí aktum pozo ixlitaḡacuḡuí Ixpukotni Jacob; Jesús curucs tahuí nac ixquilhpán.

⁷⁻⁸ Ixdiscípulos talh nac cacchiqúñ xlacata natatamaḡhuá tú natalihuayán. Ixlipuntzú milh pujunán nac pozo chaḡtum puscac xalac Samaria. Xlá huánilh:

—¿Ñi ixtlahua litlán ixquintákotti actzú minchúchut?

⁹ Amá puscac kálhtilh:

—Huixín judíos ñi quilacxilhputunáu tí clamaḡáu nac Samaria, ¿huanchi aquit quimaksquina cactakotnán?

¹⁰ —Huix ñi lakapasa tí huanimán caquintákotti chúchut. Porque para ixcatzi tú limalacahuñimán Dios y tú likalhiman, huix cha ixquimáksquinti xactakotni chúchut ñima ñicxni likalhticán.

¹¹ —Señor, pozo snun pulhman y ñi kalhiya ixlimacutucán, ¿nicu paḡ tiyaya chúchut ñima ñicxni likalhticán?

¹² Xahuá huix ñi maḡchipiniya ixlilanca quilitalakapasnicán Jacob tí quincataḡamakxtakni jaé pozo. ¿A poco huí maḡ tlan chúchut que jaé ñima ixcamakoti ixcamán ixquitzistancanín? —huanipá amá puscac.

¹³ Jesús huánilh:

—Huak tí talikotnán jaé chúchut ñi ixlimakas talikalhtipará.

¹⁴ Pero tí likotnán amá chúchut ñima aquit cmaḡotinán yaḡxni catikalhtilh porque ixnacú ama taḡalacastuca la aktum taxtunú ñima taxtú staranca chúchut y para stalanca huan ixtalacapaḡtacni ama lakchán Dios. ¡Yaḡxni ama kalhtí!

¹⁵ —Señor, caquintákotti namá chúchut xlacata yaḡxni cactikalhtilh y yaj nacmín tiyá chúchut juú nac pozo —huanipá amá puscac.

¹⁶ —Pues capit acxila puła mintakolú y na calita juú.

¹⁷ —Ñi ckalhí quintakolú.

—Xlicana la huana,

¹⁸ porque namá chixcú ñima taḡaman la ñi mintakolú pues ñi taḡmakaxtokán. Pero huix cakalhñita chaquítzis lacchixcuḡuñ. ¡Tancs huanti la ñi kalhiya mintakolú!

¹⁹ —Xlicana huix chaḡtum profeta.

20 Chí quimañancsani tú ccatziputún, xalakmakān quilitalakapasnicān ixtalakachixcuhuí Dios juú nac sipi, pero huixín judíos huanātit xlacata Dios miníní huata nalakachixcuhicān nac lanca pusiculan xla Jerusalén.

21 Jesús tancs kálhtilh:

—Talacatzuhúma quilhtamacú xlacata tí xlicāna lipahuán Dios tlan nalakachixcuhuí xanīta lacasquín, nī huata juú nac sipi o nac Jerusalén.

22-24 Huá jaé quilhtamacú lakchāñit nalacatzucú tunuj tapáksit caquilhtamacú y amá tí xlicāna lipahuán Dios calilakachixcúhuilh ixlihuak ixtalacapastacni, pues Quinticucān Dios caputzama cristianos tí natalakachixcuhuí la cuanimān. Chatum cristiano miníní nalilakachixcuhuí Dios ixespíritu porque Dios la chatum Espiritu y nī lacatum huí la puhuanātit huixín samaritanos. Huixín nī lakapasātit ixtapuhuán, pero aquín judíos ccatziyāu la clakachixcuhuyāu porque huata Quinticucān Dios ama calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

25 —Clakatí mintachihuín, pero ccatzí xlacata ama min caquilhtamacú Cristo tí ama quincalakmaxtuyān, y acxni nachín xlá ama quincamañancsaniyān tú nī cmañachaxiyāu.

26 —Aquit namá chixcú tí mimān calakmaxtuyān —kahltikōlh Jesús.

27 Chutacú ixchihuínama acxni táchilh ixdiscípulos. Xlacān nī tacátzilh huanchi ixtachihuñanīt Jesús amá samaritana, pero nī chatum kalasquínilh tú ixlacasquín o tú ixlitachihuñanīt.

28 Amá puscat aná akxtakuñilh ixaksáhuat y lacapala alh nac cachiquín. Acxni chalh cahuánilh cristianos:

29 —Cacxilhñit chatum chixcú tí quihuánilh la xaclatamañit xapulh. Aquit cpuhuán huá jaé Cristo tí mimān quincalakmaxtuyān. ¡Cahuí acxilháu!

30 Amá cristianos tatakókelh amá puscat y talh pakán ní ixuí Jesús.

31 Nac pozo ixdiscípulos Jesús tahuánilh cahuáyalh cana actzú,

32 pero xlá cakálhtilh:

—Tó, nī ctzincsa; aquit clihuáyalhá tú huixín nī lakapasātit.

33 —¿Chā ticu limínilh tú lihuáyalh? —tarakalasquínilh ixdiscípulos.

34 Como Jesús ixcatzí nī ixtamañachaxñit ixtachihuín, cahuánilh:

—Aquit quintahuá huá ixtascújut Quinticú nima quilimapáksilh cacmakantáxtilh, y acxni ctluhá tú quilimapáksilh la cackálhkasli ccatzi.

³⁵ Huixín acxilátit ixtahuácat tachanán y huanátit: “Tzanká aktati papá para nacatlán.” Pero aquit ccahuaniyán, cacalilacahuánátit cristianos, xlacán tatanuputún ixtapáksit Dios canicxnihuá quilhtamacú.

³⁶ Huixín ahuata pat xkananátit y maquiyátit cosecha, pero pat caxokonicanátit na chuná la tí tachanánalh xlacata acxtum napaxahuayátit.

³⁷ Xlicana pat makantaxtiyátit amá tachihuín nima huan: “Chatum chanán y tunu tí xkanán.”

³⁸ Aquit ccamalakachamán namakstokátit amá cosecha nima taliscujnit tunu lacchixcuhuín; tunu tí tachanánalh y huixín ahuata pat matasputuyátit tú xlacán tamatzuquilh.

³⁹ Amá cristianos xalac Samaria ixtakalhputzaputún Jesús porque amá puscat cahuánilh xlacata ixquilhchanit la ixlatamanit xapulh.

⁴⁰ Acxni talákchilh tatachihuínalh Jesús y tahuánilh cacatalatámalh laktzú.

⁴¹ Xlá matlánilh y lhuhua tú calimakalhchihuínilh. Xlacán xlicana tacánajlah ixtachihuín, pero Jesús huata aktuy chichiní tamáxtakli aná.

⁴² Astán makapitzi tahuánilh amá puscat:

—Acxni quilalimakalhchihuínú namá chixcú ccanajláu tziná, pero chí aquín na ckaxmatnitáu y tlan cmalulokáu xlacata huá namá chixcú tí ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú.

Jesús maksani ixkahuasa chatum xapuxcu mapaksina

⁴³⁻⁴⁵ Jesús ixuán xlacata chatum profeta nicxni lakalhamancán nac ixpulataman, pero xlá ni chú quitaxtúnilh. Pues la táxtulh nac Samaria alh pakán nac ixpulataman Galilea, y como lhuhua cristianos ixtacxilhnit la ixcatlahuanit laclanca ixtascújut nac pascuá xla Jerusalén xlacán tapaxáhuah acxni chalh y tlan tamaklhtínalh.

⁴⁶ Jesús alh nac Caná amá cachiquín ní ixmapalajnit chuchut y vino ixtlahuanit. Aná ixlama chatum talipau chixcú tí ixtamapaksinán rey, ixkahlí ixkahuasa nac Capernaum y snun ixtatatlá.

⁴⁷ Acxni cátzilh xlacata Jesús ixminitanchá nac Judea y chilh nac Galilea lacapala alh huaní Jesús catáalh nac Capernaum xlacata maksani ixkahuasa porque ixnimajá.

⁴⁸ Xlá kálhtilh:

—¿A poco xlacata naquilalipahuanáu tamaclacasquiní naccatlhuá tzapu laclanca quintascújut?

49 —Señor, n̄itú quihuani. ¡Casokti, porque si no quinkahuasa ama ní!

50 Jesús tancs huánilh:

—N̄itú calipúhuanti, capit nac mínchic pues minkahuasa yaj tú kalhí.

51 Amá chixcú çanájlah ixtachihuín Jesús y alh nac ixchic, pero lata ya ixchán çat̄um ixtas̄cua milh lakap̄axtoka y huánilh xlacata ixkahuasa ixaks̄an̄it.

52 Entonces xlá kalasquínilh:

—¿Xnicu tzúculh tatlaní quinkahuasa?

—Kotán māx como aktum hora xala akputú takenúnilh lhcúyat.

53 La kaxmatkolh tú huánilh ixtas̄cua amá chixcú áksalh xlacata pihúa quilhtamacú acxni Jesús huánilh: “Minkahuasa yaj tú kalhí.” Amá chixcú lip̄ahualh Jesús y nā chuná huak ixlitalakapasni.

54 Lata t̄itáxtulh Jesús nac Judea hasta Galilea huá jaé ixliak-tuy lanca ixtascújut n̄imā tláhualh.

5

Jesús māks̄an̄i çat̄um chixcú tí n̄i lá ixtlahuán

1 N̄i ixl̄imak̄as kantaxtupá aktum tacuhuíní nac Jerusalén y Jesús nā alh.

2 Lacatum ní ixlactan̄ucán çachiquín xla Jerusalén ixuanicán Puerta de las Ovejas, y aná lacatzú ixuí aktum lanca taxtunú ixl̄itap̄acuhuí nac hebreo tachiuhuín Betesda, ixl̄içayahucan̄it akquitzis arco lā puhuilhta ní ixlactan̄ucán.

3-4 Aná jaé nac taxtunú ixuancán xlacata ixtactá caj xni çat̄um ángel ixlakuilhá chúchut, y xlahuán t̄atatlá tí ixtajú lā ixlakuilhakó ixtaken̄un̄i xanim̄ata t̄at̄at n̄imā ixkalhí. Huá xlacata ixtal̄ihuilana lacatzú makapitzi lakatz̄in, tí n̄i lá ixtatlahuán y tunuj t̄atatlanín.

5 Xlacán ixtakalh̄imana tí pula natajú; y nā aná ixuí çat̄um tí n̄i lá ixtlahuán ixkalh̄iyá treinta y ocho años lata ixtatatlá.

6 Jesús tuncán mākach̄axil̄h lā ixakxtakjan̄it huá l̄ikalasquínilh:

—¿Huix nā aks̄an̄amputuna?

7 —Señor, n̄i lá tí quimaktayá xlacata nactajú acxni natalakuilhá chúchut, pues acxni cl̄itzaksá xamakapitzi quinta-makatlajá —kalht̄inalh amá chixcú.

8 Jesús l̄imap̄áks̄il̄h:

—¡Cataya, casacti mimpilís̄alh, mixtícat y catl̄ahuanti!

9 Amá chixcú tuncán aks̄an̄alh, sacli tú ixlactamá, y akx-pakatahuácalh y alh nac ixchic.

10 Amá chichiní ixlihuancán tí nascuja huá xlacata acxni ácxilhli cha₁tum talipau xapuxcu cura la₁ ixcucanani₁t, huánilh: —¿Huanchi cucanani₁ta jaé quilhtamacú acxni quiljaxatcán? ¡Ni tlan tú tlahuápat!

11 —Aquit ni ccatzí, pero amá tí quimaksánilh quihuánilh cacsacli tú xaclactamá y cactlahualh.

12 —¿Ticu yá chixcú limapaksín catlahua namá tascújut jaé quilhtamacú? —kalasquinipá amá talipau cura.

13 Pero xlá ni kalhtinalh porque ni ixaksán tí maksánilh, pues como snun istzamacán Jesús talakátzekli.

14 Y hasta astán tatánoklhli nac pusiculan y huánilh:

—Chí aksananita, yaj catlahua talakalhín xlacata ni napaxtoka tú mas lixcájnít.

15 La tachihuinankolh Jesús amá chixcú alh cahuaní xanapuxcun curas tí ixmaksaninít.

16 Xlacán tasítzilh y tzúculh talacputzá la natamalacapú Jesús porque xlá siempre ixcatlahuá ixtascújut acxni ixlihuancán.

17 Y para ixtakalasquiní tú xlacata chú ixlilá xlá ixca₁kalhti:

—Quinticú Dios ni aktum quilhtamacú jaxa siempre scuja, y aquit huata cmakslihueké.

18 Amá xanapuxcun judíos ni ixtamatlaní tú ixkalhtinán Jesús, itscuja acxni ixlihuancán, y mas ni ixtamatlaní porque ixlitanú Ixkahuasa Dios. Xlacán ixtamalaksputuputún Jesús.

Jesús makslihueké la scuja Ixticu Dios

19 Jesús na cahuanilh amá xanapuxcun curas:

—Aquit Ixkahuasa Dios y huata cmakslihueké tú cacxila tlahuá Quinticú. Ni capuhuántit quicstu claclhcanit tú ccalimalacahuaniyán.

20 Quinticú quimpaxquí y quimasininít lata tú catzi y todavía amajcú quimaxquí mas ixliltihueke xlacata naccalimalacahuaniyán quintascújut ni la jaé, y huixín hasta ni pat canajlaputunátit.

21 Aquit na tlan camaxquí tí clacasquín ixlatamatcán amá cristianos na chuná la Quinticú camalacastacuaní tí lacasquín.

22 Quinticú quimaxquinít ixlimapaksín aquit naccatlahuá taxokón huak cristianos tí tatlahuanit talakalhín

23 xlacata acxtum naquincalakachixcuhicanán. Y ama tí huan lipahuán Quinticú y aquit ni quilipahuán, jakskahuinán! Pues tancs cahuaniyán, tí xlicana lipahuán Quinticú Dios ni taklhuhú na quilipahuán aquit.

Jesús ama camalacastacuaní nin nac calinín

²⁴ 'Aquit ccamalacnuniyán amá tí quilipahuán y canajlá xlicana Dios quimalakachañit, namá cristiano ama lakchán ixpaxtún Dios y yaj amaca maxokonícán ixtalakalhín porque aquit cama lacatitayá nalakmaxtú ixlistacni.

²⁵ Na ccahuaniyán, acchañit hora y huá jaé quilhtamacú ama taputaxtuní cristianos tí talaktzankañit para xlicana tatlahuá tú climapaksínán y tacanajlá aquit Ixkahuasa Dios.

²⁶ Quinticú kalhí lītlihueke malacatzúquilh lata tú anán, y aquit Ixkahuasa na ckalhí lītlihueke naclahuá tú clacasquín.

²⁷ Aquit Xatalacsacni Chixcú y ckalhí ixlimapaksín naccamaxokoní ixtalakalhincán cristianos xala caquilhtamacú.

²⁸ Ni cacamakaklhán quintachihuín porque ama chañ quilhtamacú acxni huak tí tanñit ama tatacuta nac ixputajuncán acxni natakaxmata la naccalimatási quintachihuín.

²⁹ Huak ama talacastacuanán, y tí lactlán cristianos ixtahuanit ama tapaxahuá pues cama camaxquí lactlán ixputahuilhacán, pero tí lacsún ixtalanit ama talakaputzá pues cama camacán nac ixpulatamancán ní nataxokonán tú tatlahuanit.

³⁰ 'Chatunu cristianos stalhca cama maxquí ixtaxokón la quilimapsinñit Dios pues aquit ni quicstu ctacihcá nacmaxokonínán, huá Dios tí quimalakachañit quihuaní la naclá.

Jesús matancsá xlicana xlá la Dios

³¹ Jesús ni juú quiyáhuah ixtachihuín y cahuanipá:

—Para quicstu xactatlánilh cmilacatincán, tú xaccahuanín nitú limacuán, tlan ni ixcanajlátit.

³² Pero huixín lakapasátit Juan Bautista y xlá huak lichihuinanit tú acxilhpanántit.

³³ Huixín tachihuínántit y calitachihuínán quilacata y lata tú cahuanín ni aktzánkahl huak quitaxtunít.

³⁴ Aquit ccamalacapastacayán Juan Bautista xlacata yaj naktzankayátit y nataxtuniyátit para quilalipahuanáu, pero aquit ni xlacata xackalhima naquimatlaní nac milacatincán, pues ni chatum chixcú quimalakachañit.

³⁵ Ixtachihuín Juan calilakaskoyún la aktum lámpara xlacata nalacahuananátit, huixín caj laktzú lipaxahuátit y matlanítit ixtaxkáket.

³⁶ Juan stalanca calitachihuínán quilacata, pero chí huixín acxilhpanántit quintascújut nima quimatlahuñit Quinticú tí quimalakáchalh, y huak quintascújut nima ccalimalacahuaniyán tamaluloka xlacata Dios quimacaminít.

³⁷ Huixín n̄icxni acxilhñitántit çalacán Quinticú Dios n̄i para kaxpatn̄itántit ixtachihuín, pero xlá maľulokn̄ín nac Escrituras xlacata huá quimalakachañit;

³⁸ maşqui huixín n̄i kaxpatátit ixtachihuín porque n̄i taťzuhuiyátit quilalipahunáu n̄i çañajlayátit xlacata xlá quimalakachalh naccamaşiniyán ixtalacapaştacni.

Dios maşxcatziniñalh la ixama maľakachá Jesús

³⁹ 'Huixín liľalhtahuakayátit ixtalacapaştacni Dios n̄ima tzokcañit nac Escrituras porque puhuanátit chuná tlan nalakmaşťuyátit milistacnicán, y n̄i maľachakxiyátit la Dios quilichihuínán xlacata aquit amá tí ama çalakmaşťuyán.

⁴⁰ Y n̄i çañajlayátit quintachihuín n̄i puhuanátit xlacata tlan naccalakmaşťuyán.

⁴¹⁻⁴² Aquit cçalakapasán y ccatzí xlacata n̄i lipahunátit Dios xlihuak minacujcán huá xlacata n̄i caso cťlahuá para quilalipahunáu o n̄i quilalipahunáu.

⁴³ Aquit cminitanhá ixpaşťun Quinticú Dios, pero huixín tatlancañiyátit y n̄i quilalipahunáu. Aquit ccatzí para ixçalakmín çaťum skalala chixcú ixçalilactlancañín ixtachihuín, huixín ixlipahuántit.

⁴⁴ ¿Huanchi çañajlayátit ixtachihuín caťihua chixcú? ¿Huanchi n̄i quilamaľacatzuhuiyáu aquit xlacata naccamaşiniyán ixtalacapaştacni Dios?

⁴⁵ Aquit n̄i camán çamaľacapuyán ixlacat̄in Dios la kalhiyátit minkasatcán, pero huí tú tzokñit Moisés huixín liľalhtahuakayátit pues puhuanátit chuná tancs nachipinátit nac akapún; y chí cçahuaniyán, xlá ama çamaľacapuyán, ¡pues n̄i çañajlayátit tú lichihuínán!

⁴⁶ Nac ixlibros tancs tzokñit tachihuín quilacata y huixín huanátit çañajlayátit ixtachihuín, pero chí cçalakchinitán y n̄i çañajlayátit quintachihuín.

⁴⁷ Aquit cpuhuán xlacata n̄i çañajlayátit tú tzokñit huá xlacata n̄i quilalipahunáu aquit tí minit çamaľalhchihuiniyán.

6

Jesús çamaľhuí çaquitzis miľh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

¹ Aşťán Jesús caťaľh ixdiscípulos ixaquilhtuťu chúchut xla Galilea o de Tiberias la ixtamaľacuľhuí makapitzi.

² Laťa ní ixán lhuľhua cristianos ixtatakoké pues ixtalakatí taťxila la ixçamaľsañi tatatlanín.

³⁻⁴ Ixtalacatzuhuľma ixtacuľhuinican judíos xla paşcua acxni Jesús caťatalacáçťulh ixdiscípulos nac aktum sipi y aná curucs tatahuilakolh.

⁵ Pero acxni talacayáhuah cācxilhli putum cristianos ix-tamimāna pakán ní ixuí. Entonces huánih Felipe:

—¿Tucu ixlitamahuáu tahuá xlacata natahuayán huak jaé cristianos?

⁶ Jesús caj chuta ixkahlputzama porque xlá ixcatzí tú ixama calimalacahuání.

⁷ Pero como Felipe nī makachácxilh kálhtilh:

—Masqui ixtamahuáu aktuy ciento denario tumīn ixlacata simīta nī ixácchalh.

⁸ Ixtacam Pedro tí ixuanicán Andrés kalhpaktánulh:

⁹ —Maestro, nanú lapulá chaatum actzu kahuasa limín mac-quitzis simīta y tantuy tamakní, pero nī acchán nī para ixcaliquilhtlahuaca, pues lhuhua cristianos tahuilana.

¹⁰ —Nítú calipuhuántit. Cacañuanítit curucs catatahuilakolh huak cristianos —calimapáksilh Jesús ixdiscípulos.

Huak cristianos tatahuilakolh nac catiyatni pues ixuí lhuhua licúxtut, y huata lacchixcuhuín como chaquitzis mīlh ixtahuanit.

¹¹ Jesús maklhtīnalh amá simīta, pañcatcatzīnilh Dios y camáxquilh ixdiscípulos xlacata catamakpítzilh y catamakquilh laťa tí ixlacasquín; y amá tamakní na chuná makpítzilh.

¹² Huak cristianos tlan tahuáyalh y la talakolh Jesús calimapáksilh ixdiscípulos catamakstokli huak tahuá nīma kalhtáxtulh xlacata nítú nalaktzanká.

¹³ Xlacán tzúculh tamakstoka y tamatzámah akcutuy canasta simīta y tamakní nīma tamakalhtáxtīlh amá tí tahuáyalh.

¹⁴ Amá cristianos nī tamakachácxilh la ixtlahuanit Jesús, pero ixtacxilhñit la ixmalhuhuñit simīta y huá tzúculh talichihuínán:

—Jaé chixcú huá amá profeta tí malacñucanit ama quincalakminán.

¹⁵ Xlacán tzeñ taláclhchalh ixama talimapacuhuí Jesús rey xala amá pulataman, pero como Jesús acxcátzīlh talacácxtulh ixakstīn amá sipi xlacata nítí nataraslaka.

Jesús tlahuán ixkahlhni chúchut

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁶⁻¹⁷ Ixdiscípulos Jesús tatalacáctalh amá sipi y takáhlīlh nac ixquilhtun chúchut. Pero como tzuculhá tapaklhtutá y xlá ya ixtaspita tatájulh nac barco nīma ixtaputlahuán y talh pakán nac Capernaum.

¹⁸ Pero ixlīpunchú takétalh aktum akxtulūn y chúchut licuánit ixtakstampuyahuá huá xlacata lakasut ixtaliamaña.

19 Ixtatlahuanittá como akquitzis o akchaxán kilómetro acxni tácxilhli chatum chixcú ixtlahuama ixkahlhi chúchut ixmima pakán ixbarcojácán. Xlacán nī talakápasli y tajicuankolh.

20 Jaé chixcú Jesús ixuanit y camaktásilh:

—Nī cajicuántit, aquit Jesús.

21 Acxnicú xlacán talakápasli y tatátajulh nac barco, y astán nī para tuhua táchalh nac Capernaum.

Jesús la simita nima likalhkascán canixnihuá

22 Amá cristianos tí ixcamahujñit Jesús ixlichalí talh talacaputzá ana ní ixcatahuayanit pues ixtacatzí xlacata lakxtum ixcatachanit ixdiscípulos, pero amá smalankán xlacán tatájulh nac barco y Jesús nítú ixán.

23-24 Xlacán tlan talacapútzalh Jesús na chuná ixdiscípulos, y como nī tatákasli tatájulh nac barco nima ixtaminit xalac Tiberias y talh talacaputzá Jesús nac Capernaum.

25 Acxni táchalh aná tácxilhli Jesús; entonces takalasquínilh:
—Maestro, ¿niculá tlhua xlacata nachitana juú?

26 Jesús cakálhtilh:

—Huixín quilalacaputzayáu nī xlacata quilalipahuanáu, quilalacaputzayáu porque kotán ccamakalhkasán.

27 ¡Nī calitatlakátit mintahuajcán nima likalhkasátit caj punchú! ¡Mas calitatlakátit mintahuajcán nima nalilatapayátit canixnihuá cpxaxtun Dios! Y namá tahuá huata aquit Xatalacsacni Chixcú tlan ccamaxquiyán porque Dios Quinticú quimalakachañit.

28 —¿Tucu quilitlahuatcán xlacata nacmakantaxtíyáu tú lacasquín Dios quilacatacán? —takalasquínilh xlacán.

29 Y Jesús cakálhtilh:

—Dios lacasquín cacañajlátit ixtachihuin amá tí malakachañit caquilhtamacú.

30 Xlacán tahuánilh:

—Para xlicana huix amá tí malacnñit Quinticucán Dios ama quincalakmaxtuyán, catlahua aktum lanca mintascújut xlacata naccalipahuanán.

31 Xahuá para litanuya Cristo camakatlaja Moisés pues nac desierto xlá camáhuilh chali chali quinatícún tí quincamalacatzuquínitán. Nac Escrituras huan xlacata Dios camáhuilh “maná”, jaé tahuá xalac akapún.

32 —Aquit tancs ccahuaniyán, Moisés nī camáxquilh tahuá xalac akapún pues huata Quinticú Dios tlan malakachá tahuá nima lipaxáu lilatamacán canixnihuá.

33 Xlá quimalakáchalh caquilhtamacú xlacata naccamahuiyán tahuá nima nalimakalhkasayátit milistacnicán canixnihuá quilhtamacú.

34 —Señor, quilamaxquín namá tahuá nima huix malacnuya —tahuánilh amá lacchixcuhún.

35 Y Jesús cakálhtilh:

—Aquit namá tahuá tí tlan nalikalhkasátit xlacata lipaxáu nalatapayátit nac akapún. Amá tí quilakmín y quilihuayán yaxni ama tzinsa ixlistacni y tí quintalipahuán yaxni ama takalhti.

36 Aquit luhua tú ccalimalacahuáninítan pero snun clakaputzá porque huixín ni quilalipahuanáu la ccahuáninítan ni caj maktum.

37 Pero ni huak talaktzankanit, pues amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacapastacni naquintalakmín, aquit lipaxáu ccamakamakhtinán acxni quintalakchín.

Jesús makantaxtí tú laclhcanit Dios

38 Dios quimalakachanit xlacata nacmakantaxtí tú xlá lacasquín nacatziyátit y ni quicstu ctacclhcanit naccalakminán.

39 Aquit tancs ccahuaniyán, Dios lacasquín ni chatum cristiano calaktzánkálh tí xlá quimacamaxquínit naccuentajni, cha lacasquín huak lipaxáu catalatámálh nac akapún para aquit ccamaxquí quintalacapastacni.

40 Dios lacasquín amá cristiano tí quinkaxmata y quilipahuán aquit Ixkahuasa, tlan cmaxquí quintalacapastacni xlacata astán natalacastacuanán cquimpaxtún.

41 Makapitzi xanapuxcun judíos la takaxmatkolh ixtachiuhún Jesús ni tamaatlánilh porque xlá ixuanit: “Aquit amá tahuá tí nalikalhkasátit y nac akapún cminítanchá.”

42 Xlacán tzúculh tahuán:

—¿Ni huá jaé chixcú ixkahuasa José carpintero? Huak calakapasáu ixticú ixnana; entonces, ¿huanchi huan xlacata nac akapún minítanchá?

43 Jesús cahuánilh:

—Yaj calichihuánantit la aquit climinít caquilhtamacú.

44-45 Huixín ni catziyátit xlacata huata quintalakmín amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacapastacni la tatzoknit lacatum nac Escrituras: “Quimpuchinacán ama masí ixtalacapastacni.” Jaé cristianos tí takaxmata ixtachiuhún tatluhá ixtapáksit y xlacán quintalakmín xlacata naccamalacastacuaní acxni nalakó caquilhtamacú.

46 Xlacán ni taxilhuit Dios, pero tacatzí ixtalacpuhuán porque aquit ccamasíninít pues aquit ctaxtunít ixpaxtun Dios.

47 Cacanajlátit tú ccahuaniyán, amá tí quilipahuán namá cristiano kalhiyá ixlakapúxoko ixtalalkalhin pues tancs ama lakchán ixpaxtun Dios nac akapún.

48 Porque aquit namá sim̄ita n̄im̄a ct̄actan̄it nac akap̄un xlacata t̄lan natal̄ilaktaxtú tí quintal̄ihuayán.

49 Amá tahuá n̄im̄a cam̄ahuilh Moisés nac desierto huak mil̄italakapasnicán n̄itú tayánih porque huak tánih.

50 Pero chí xlic̄ana calakchin̄itán tahuá xalac akap̄un n̄im̄a ama mātayaní mil̄istacnicán xlacata n̄i nalaktzankaȳátit.

51 Amá tí quil̄ikalhkasa yax̄ni ama ní porque aquit namá tahuá n̄im̄a milh nac akap̄un y amá tí quil̄ihuayán lip̄axáu ama latamá nac akap̄un. Jaé tahuá n̄im̄a cc̄amalacn̄uniyán huá quimacni n̄im̄a cama māstá milakap̄uxokocán namal̄aksp̄utucán xlacata cristianos t̄lan natalakm̄axtú ix̄listacnicán nac akap̄un.

52 Amá xanapuxcun judíos la takaxmatk̄olh ixtachihūin Jesús, tzúculh tarahuaní:

—Jaé chixcú chiyan̄it. ¿Niculá naquin̄cam̄ahuiyán ixmacni?

Jesús litanú ama xokónán ixlacatacan cristianos

53 —Xlic̄ana c̄ahuaniyán, amá tí n̄i likalhkasa quimacni, n̄i para likotnán quinkalhni, n̄i ama lakchán nac akap̄un ixput̄ahuilh nac ixpaxtun Dios.

54 Pues huata cama cam̄axquí ixput̄ahuilhacán y cc̄amalacastacuaní amá cristianos tí talim̄anú quimacni la ixtahuá y quinkalhni talim̄anú ixchuchutcán n̄im̄a tal̄ikotnán nac ixlatamātcán.

55 Ix̄lihuak quinacú c̄ahuaniyán, huata quimacni y quinkalhni ama calacat̄itayayán xlacata tancs nachipin̄átit ixpaxtun Dios nac akap̄un.

56 Amá cristiano tí lihuayán quimacni y likotnán quinkalhni mal̄akxtumí ixtalacapāstacni con quintalacapāstacni.

57 Quinticú quimalakáchalh y xlá quim̄axquilh huak ixtalacapāstacni xlacata naclahúa tú xlá lacasquin, y amá tí quil̄ihuayán na chuná cm̄axquí quintalacapāstacni xlacata n̄i nalaktzanká

58 la tánih mil̄italakapasnicán acxni tal̄ihuáyalh maná. ¡Aquit namá tahuá tí malacnú tancs latamá̄t porque nac akap̄un cmin̄itanchá! Amá tí quil̄ikalhkasa cm̄axquí s̄asti ixlatamá̄t xlacata n̄icxni nalaksp̄uta.

59 Jesús c̄ahuánih cristianos jaé takalhchihūin acxni ix-tanuma nac sinagoga xla Capernaum.

Ni huak cristianos tamatl̄aní tú malacnú Jesús

60 La takaxmatk̄olh ixtachihūin Jesús, amá cristianos tí ixtatakoké lāta ní ixán, tzúculh tahuán:

—N̄i para lic̄anajlaputu tú lichihūinán jaé chixcú. ¿Ch̄a ticu lihua ama lip̄ahuán ixtachihūin?

61 Jesús mākacháx̄ilh tú ixtal̄ichihūinamana amá cristianos y c̄ahuánih:

—Huixín nī cānajlaputunátit laṭa tú ccaḥuanín.

⁶² Pues, ¿tucu ixquítáxtulh para ixquilacxilhui ctaçxtuma nac akapún ana ní cminítanchá?

⁶³ Na milicatzitcán xlacata ixmacni chaṭum cristiano nítú līmacuán porque laksputa, y tú maṣ ixlīmaktakálhat huá ixespíritu nīma nīcxi ni ama ní.

⁶⁴ Huak quintachihuín nīma ccaḥuaniyán huata miespiritucán tlan maclacasquín xlacata nī nalaktzanká, porque quintachihuín maḷacnūnī miespiritucán tlan latámaṭ maṣqui lḥuhua nī taçañajlá tú clīchihuínán.

Jesús ixcalakapasa tí ixtalīpaḥuán y tí nī ixtalīpaḥuán na chuná tí ixama liakskahuinán.

⁶⁵ Astán cāhuanikoh:

—Chí ccamalacapastacaparayán, huata quintalakmín amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacpuhuán naquintalīpaḥuán.

⁶⁶ Laṭa amá quilhtamacú lḥuhua tí ixtatakoké Jesús tzúculh takxtakmakán y yaj ní ixtatakoké.

⁶⁷ Huá xlacata calikalasquínihl chaçutuy ixdiscipulos:

—¿Huixín laṭiyá amán quilatakokeyáu, o na amán quilakxtakmakanáu?

⁶⁸ Simón Pedro kálhtihl:

—Maestro, huix Quimpuchinacán, nítí maṣta stalanca talacapaṣtacni la huix; huata mintachihuín maḷacnú līpaxáu latámaṭ nac akapún.

⁶⁹ Y aquín ccalīpaḥuanán porque ccatziyáu xlacata huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán.

⁷⁰ —Aquit ccalacsacnítán minchaçutuyacán, pero chaṭum laṭa milīhuakcán makatlajanit tlajaná —caḥuánihl Jesús.

⁷¹ Jesús itlhcuyuyahuama Judas Iscariote ixkahuasa Simón amá ixdiscipulo tí ixama macamastá aṣtán.

7

Jesús tzeḱ an nac fiesta de tabernáculos

¹ Astán Jesús alh camakalhchihuíní cristianos tí ixtalamana nac lactzu çalacchiquín amá puḷatamaṣ xla Galilea. Xlá nī ampútulh nac Judea porque aná xanapuxcun judíos ixtamknīputún.

² Jaé quilhtamacú ixtalacatzuhuīma nakantaxtú tunu ixtacuhuínican judíos ixtalīmaḷacuḥuí “fiesta de tabernáculos”.

³⁻⁵ Ixtalakapasni Jesús na nī ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanit y como nī ixtalīpaḥuán xlacán tahuánihl:

—Nī catamáxktakti juú, capit nac Judea ana ní tzamacán xlacata tí talīpaḥuanán aná nataçxila la çatlahuaya laclanca mintascújut. Huix kalhīya lītlihueke y tlahuaya tú lacasquina, ¿huanchi nī līlactlancana mintascújut ixlacatīncan cristianos?

Pues tí lacasquín nalipahuacán nī tzek scuja siempre an ana ní tzamacán.

⁶—Para milacatacán ixuá canixnihuá tlan lactlancanátit, pero aquit ya clakchán quilhtamacú nacmasikó quiltilhueke.

⁷ Xahuá huixín nīti casitziniyán, pero aquit lhuhua nī quintacxilhputún porque aquit nī caliquilhpuhuán ccamalaksini ixtalakalhincán.

⁸ Capítit huixín nac fiesta, aquit nī lá can porque ya acchán quinquilhtamacú nacmakantaxtí tú clakminit.

⁹⁻¹⁰ La çatachihuínankolh xlacán talh nac fiesta y Jesús licatzi tamáxtakli nac Galilea, pero astán na tzek alh nac fiesta porque nī ixlacasquín acxilhcán lata tzamacán.

¹¹ Nac fiesta xanapuxcun judíos talacapútzalh Jesús para na ixanit, ixtakalasquinínán tí ixacxilhnit o nicu ixanit.

¹²⁻¹³ Xamakapitzi cristianos tzek ixtalichihuínán Jesús xlacata nī natakaxmata xanapuxcun judíos porque ixtajicuán para nacmakalhpalicán.

Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catzí.

Pero tunu ixtahuán:

—Namá chixcú huata çakskahuí cristianos.

¹⁴ Aktati chichini ixkalhí lata ixlacatzucunít tacuhuini acxni Jesús alh ixlacaquilhtin pusiculan y tzúculh çamakalhchihuini cristianos.

Liyahuacán Jesús nī skalala

¹⁵ Xanapuxcun judíos nī ixtacatzí nicu ixmáxtú ixliskalala Jesús y huata ixtahuán:

—¿Nicu limakachakxí jaé chixcú ixtachihuín Dios nīma çamaxquinít quilitalakapasnicán para nī kalhtahuakanit?

¹⁶ Jesús çakáxmatli y çakálhtilh:

—Lata tú clichihuínán nī aquit clacsacxtunít, tú ccamasiniyán huá tú quilimapaksinít Dios.

¹⁷ Para çatum cristiano xlicana ixtláhualh tú limapaksinán Dios tuncán ixmakacháxilh para xlá quimalakachanít naccamasiniyán ixtalacapastacni, o caj quicstu ctaclhcanít lata tú ccamasiniyán.

¹⁸ Amá cristiano tí ixacstu lacsaca ixtalacapastacni y çamakalhchihuini xamakapitzi lacasquín calipahuanca, pero tí masí ixtalacapastacni tunu mas talipau lanca tlahuá tí malakáchalh y tancs chihuínán y nī akskahuínán.

¹⁹ Moisés çamaxquin huak ixtapáksit Dios y nī tlahuayátit tú calimapaksin, huá xlacata nī çmakachakxí huanchi quilamakniputunáu para nī scarancua çmakantaxtí tú limapaksinalh.

20 —¡Huix chiyaniṭa! ¿Ticu makniṭpununán? —takálhtih amá lacchixcuhuín.

21 Pero Jesús cahuánilh:

—Huixín ni quilacxilhputunáu porque ni maṭlaniyátit la caṭlahuá quintascújut acxni huak jaxcán.

22 Dios limapaksinanit cacacircuncidartlahuaca lactzu camán, pero hasta ixlimakas quilhtamacú Moisés tancs caṭlimapaksín siempre camakantaxtítit jaé ixlilakachixcuhuicán Dios,

23 y para jaé chichini lakchán sábado huixín maṭlaniyátit catáscujli tí ama circuncidartlahuá lactzu camán xlacata ni nalakmakanátit ixlimapaksín Moisés. Chí ccaḱalasquiniyán, ¿huanchi quilasitziniyáu aquit caj xlacata cmaḱsánilh huak ixmacni chaṭum chixcú acxni lihuancán tí nascuja?

24 Tlan calacpuhuántit quintachihuín y quilahuanú para ni chuná quitaxtú tú ccaḱhuanín.

Jesús lichihuínán xlá Cristo tí maḱlakachacanit nalakmax-tunán

25 Makapitzi xanapuxcún judíos tí ixtaminit xalac Jerusalén tzúculh tahuán:

—¿Ni huá jaé chixcú putzamaca xlacata namaknicán?

26 Xlá chihuinama juú ní tzamacán y nití lihuani. ¿A poco xanapuxcún curas na tacanajlahá xlacata huá jaé Cristo tí ama quincalakmaxtuyán?

27 Pero aquín catziyáu ní lakahuanit y ní stacnit namá chixcú, y acxni namín Cristo caquilhtamacú nití ama catzí ní ama taxtú.

28 Jesús caliachihuínalh cristianos acxni ixtanuma nac ixlacaquilhtín pusiculan, cahuánilh:

—Huixín catziyátit ní estacnit y quilalakapasáu, pero huí tú ni catziyátit aquit cminitanchá ixpaxtún chatum tí huixín ni lakapasátit y xlá tancs mastá ixtalacapastacni.

29 Aquit clakapasa porque huá cṭalatamanit y xlá quimalakachánit.

30 Amá lactalipaṭu judíos talimpútulh nac pulachín pero ni chatum tí chípalh porque ya ixlakchán ixquilhtamacú nata-macamastá.

31 Lhuhua cristianos tí ixtanit nac pusiculan tacanajlah ixtachihuín Jesús, ixtahuán:

—Acxni naquincalakminán Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, ¿cha naquincalimalacahuaniyán maṣ laclanca ixtascújut la caṭlahuá jaé chixcú?

Jesús manuputuncán nac pulachin

³² Makapitzi fariseos acxni takáxmatli tú ixtaquilhuamaña amá cristianos tzúculh tatalacchihuínán xanapuxcun curas y tamalakáchalh makapitzi soldados xlacata catachípalh Jesús.

³³ Xlacán talh pero Jesús cahúanilh:

—¡Huixín nī amán quilachipayáu! Porque ya lakchán quilhtamacú naclakán tí quimalakachāñit. ¡Camajcú catalatamayán alaktzú!

³⁴ Astān huixín amán quilalacaputzayáu y nī amán quilatakasáu porque ana ní cama an huixín nī lá pat chipinátit.

³⁵ Amá xanapuxcun judíos nī tamakacháxilh ixtachihuín y tzúculh tarakalasquini:

—Jaé chixcú huan nī amán takasáu ana ní ama an. ¿Chā nicu ama an? Māx ama calakán judíos tí talamaña nac Grecia xlacata na nacalimalkhchihuíní ixtalacapaścacni.

³⁶ ¿Tucu lacasquín camakachaxíu huanchi quincāhuaniyán xlacata amán lacaputzayáu y nī amán takasáu porque ana ní xlá ama an nī lá amán lakchānú?

Jesús kalhí chúchut tú nalimākotí tí kalhti

³⁷ Ixactumájat amá fiesta acxni ixlakó māx ixtatzamacán, Jesús cahúanilh cristianos:

—Catihúá tí kalhtí caquilákmilh aquit nacmākotí.

³⁸ Pues chí kantaxtuma tú huan Escrituras: “Nac ixnacujcán cristianos ama takalhí aktum taxtunú tú natalilataamá.”

³⁹ Jesús tamalacástucli jaé taxtunú Espíritu Santo nīma ixama camaxquí tí natalipahuán. Pero como ya ixlakán ixticú ya ixmalakachá ixespíritu.

⁴⁰ Lā takaxmatkolh ixtachihuín, makapitzi tzúculh tahuán:

—Xlicāna huá jaé profeta tí ixamaça malakachācán napulaní Cristo.

⁴¹ —Tó, jaé nī profeta, jaé chixcú huá Cristo tí ama quincalakmāxtuyán —ixtakalhtinán tunu.

⁴² Pero huí tí ixtahuán:

—¿Nícu lipuhuanátit xlacata Cristo xalac Galilea ama huan? Dios camācxcatzīñilh profetas xlacata Cristo ama lakahuán nac Belén ixcāchiquín rey David porque ixlitalakapasni ama huan.

⁴³ Amá cristianos putuy tatapítzilh ixtalacapaścacnicán caj ixlacata Jesús.

Xanapuxcun mapaksinanín nī talipahuán Jesús

⁴⁴ Amá soldados talimpútulh Jesús nac pulachin pero nī chatum tí chípalh.

⁴⁵ Xlacán talakampá tí ixcamalakachāñit y amá xanapuxcun mapaksinanín takalasquínilh:

—¿Huanchi nī chipátit namá chixcú?

46 —Porque stalanca ixtalacapaſtacni kalhí. ¡Nixni xack-axmatñítáu tí chihuínán la jaé chixcú! —takalhtínalh xlacán.

47 —¿A poco huixín na camakacanañlanítán ixtachihuín namá akskahuina chixcú?

48 Huak aquín xanapuxcun mapaksinanín ni çatum tí lipahuanit ixtachihuín.

49 Huata talipahuanit namá laktakalhín lacchixcuhuín. ¡Xlacán nitú tamakachakxí y talaktzankanit! —talikalhkamánalh amá lacchixcuhuín.

50 Na aná ixtanuma Nicodemo amá kolú tí alh tachihuínán Jesús aktum catzísni. Xlá cahúanilh:

51 —Nac ley nima limapaksinanáu huan xlacata ni lá malacapyáu çatum chixcú para ni pula kaxmatáu ixtachihuín xlacata nacatziyáu tú tlahuanit.

52 —¡Takahín huix! Na xalac Galilea. Tlan calikalhtahuaka ixtachihuín Dios nac Escrituras xlacata nacatziya ni çatum talipau profeta lakahuanit nac Galilea —takálhtílh makapitzi.

53 La talacchihuínankolh amá lactalipau lacchixcuhuín çatum çatúm talh nac ixchiccán.

8

Jesús likahuá çatum puscá

1 Jesús alh tamakxtaka nac Monte de los Olivos,

2 pero ixlichalí tzisa taspitpá nac pusiculan, y como luhua cristianos tamalacatzúhuilh xlá curucs tahui y tzúculh camakalhchihuíní.

3 Lata ixchihuínama tamalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun judíos y fariseos ixtalimín çatum puscá nima ixtamanoklhucanit ixtalhtatama tunuj chixcú ni huá ixtakolú. Xlacán tayáhuah nac ixlacatín

4 y takalasquínilh:

—Maestro, jaé puscá tamanoklhuca tunuj chixcú ixakskahuima ixtakolú.

5 Nac ixley Moisés limapaksinán caclimaknú chíhuix tí tlahuá jaé talakalhín. ¿Huix tucu huana cactlahuaníu?

6 Xlacán ixtalacasquín cahuá tú ni chuná quitaxtú xlacata ixacstu natalaksí y tlan natamalacapú. Pero Jesús nitú kalhtínalh y licatzi tzúculh calilhtita ixmacán nac catiyatni.

7 Xlacán ni talimáxtakli y maschá takalasquínilh hasta xní Jesús yaj lá tálalh, y cahúanilh:

—¡Para lacasquinátit camaknitit! Pero pula caliactálalh chíhuix amá tí ni tlahuanit talakalhín.

8 Jesús tuncán taquilhputapá y tzucupá calhtita.

9 Amá lacchixcuhuín tí ixtamalacapunit amá puscá tzúculh talacapaſtaca tú ixtatlahuanit, jixacstucán tataláksilh!

Lakasut tzúculh takxtakyahuá tí ixtamalacapunít, pula talh xalakkolún y astán xalakkahuasán. Acxni talacayahuapá Jesús ahuata ixacstu ixýá amá puscát.

¹⁰ Xlá táyalh y huánilh:

—¿Nicu talh tí ixtamalacapumán? ¿Nití lilhcuuyahuán mintalakalhín?

¹¹ —Tó, yaj tí quimalacápuh —kalhtínalh amá puscát.

—Pues nì para aquit tú camán liyahuyán. Pero yaj catlahua talakalhín, capit nac mínchic —huanikolh Jesús.

Jesús kalhí taxkáket tú lilacahuancán

¹² Astán Jesús huá jaé takalhchihuín:

—Aquit taxkáket tí laks koy caquilhtamacú. Amá tí quintakoké nì ama akchakxa ní capakhtutá porque aquit cama maks koyulín xlacata tancs nalakchán lipaxáu latámat.

¹³ Makapitzi fariseos tí takáxmatli taktásalh:

—¡Huix akskahuiná porque micstu tatlaniya ixlacatin can cristianos, nitú limacuán mintachihuín!

¹⁴ —Aquit nì caks kahuinán masqui quicstu ctatlaní, porque aquit ccatzí ní cminítanchá y ccatzí ní cama chan, y huixín masqui nì catziyátit tú quilakxtu nì para ticu yá chixcú aquit

¹⁵ quilalياهوamanáu tú lacasquinátit porque la catihua chixcú quilalimacanáu.

¹⁶ Aquit nitú ccaliyahuayán, pero para xaccamalacápuh minkasatcán, tú xaccahuanín huak xlicana porque Quinticú tí quimalakachanít quimaxquí ixtalacapastacni tú nacuán.

¹⁷ Nac ley nima limapaksinanátit huan para chatuy lacchixcuhuín acxtum tú talichihuínán tlan cacana jlanicán tú tahuán.

¹⁸ Aquit ccahuaniyán, quintachihuín kalhí chatuy testigo, aquit y Quinticú tí quimalakachanít.

¹⁹ —¿Nicu huí minticú? —takalasquinilh amá lacchixcuhuín.

—Huixín nì lakapasátit quinticú porque nì catziyátit ticu yá chixcú aquit; para ixcatzítit ticu yá chixcú aquit na ixlakapástit quinticú.

²⁰ Jesús catachihuínalh jaé fariseos acxni ixchihuínama ixlacaquilhtin pusiculan ní ixtahuilana cajas ixcapumujucán limosnas, pero nì tálih nac pulachin porque ya ixlakchán ixhora natamacamastá.

Jesús lichihuínán la ama lakán ixticú

²¹ Nì ixlimakas Jesús cahuanipá jaé takalhchihuín:

—Huixín amán quilalacaputzayáu ana ní cama an pero nì lá pat chipinátit ní cama chan porque antes naquilatakasáu pat taniyátit mintalakalhincán nac milatamatcán.

²² Amá lactalipau lacchixcuhuín tzúculh tarahuani:

—Jaé chixcú maꝥ amaꝥa maꝥnġcán ixacstu, huá quincalġhuaniyán nġ lá caticháu ana ní ama çan.

²³ —Mimpulatamancán huí tutzú y aquit quimpulataman huí talhmán. Huixín xala çaquilhtamacú y aquit nġ xala çaquilhtamacú.

²⁴ Aquit cçahuanín paꝥ taꝥiyátit mintalākalhġncán nac milatamaꝥcán para nġ çañajlayátit aquit amá chixcú tí minġtán çalakmaꝥtuyán. ꝑxġicāna ama çamaꝥnġiyán mintalākalhġncán para nġ quilalġpahuanáu!

²⁵ —Quilahuanú, ¿ticu yá chixcú xġicāna huix? —takalasquinipá.

²⁶ —Nġ caj maktum cçahuaninġtán. Aquit tlan xaccalġchihuġnán y xaccalġyahuán tú nġ tlan tlahuayátit, pero tí quimalakachaꝥit lacasquġn cacmāsġlh tú xlá lacasquġn. Xlá tancs kalhġ ixtalacapaꝥtacni.

²⁷ Xlacán nġ tamaꝥkachákxġlh xlacata Jesús ixcalitāchihuġnama Dios,

²⁸ huá çalġhuanipá:

—Huixín paꝥ akxtokohuahucayátit talhmán Ixkahuasa Dios y hasta acxnġcú paꝥ maꝥkachakxġiyátit ticu yá chixcú xġicāna aquit. Na paꝥ catziyátit xlacata tú cçamaꝥsġniyán huá tú quihuaninġt Quintġcú y nġ quġcstu clacputzanġt naccamaꝥkalhchihuġnġyán.

²⁹ Dios quimalakachaꝥit y xlá nġcxni quiakxtakmakán, siempre quimaꝥquí ixtalacapaꝥtacni porque huata ctluhá tú lakatġ.

Tġ ixtachġn ixtalakahġn Jesús tlan lakmaꝥtú

³⁰ Acxni takaxmatkōlh ixtachihuġn Jesús makapitzi amá lactalġpau lacchixcuhuġn tzúculh taçañalá xlacata Jesús huá Cristo ixuanġt tí ixmalacnuçanġt ama çalakmaꝥtú.

³¹ Pero Jesús çahuánilh:

—Aquit çamaꝥn çalġmacañán quidiscġpulos tí quintakaxmatnġ, para xġicāna latapayátit y maꝥkantaxtġiyátit tú cçalġmapaksġyán;

³² y çhuná paꝥ acxcatziyátit stalanca talacapaꝥtacni, y jaé stalanca talacapaꝥtacni ama lakmaꝥtú milġstacnicán.

³³ —Aquġn ixġlitalakapasnicán Abraham y nġcxni tí quincalġnġtán la tachġn çuᝥa nacscujáu. ¿Tucu lacasquina caclġmaꝥkachakxġu namá mintachihuġn: “Jaé stalanca talacapaꝥtacni ama lakmaꝥtú milġstacnicán”?

³⁴ Jesús çahuánilh:

—Amá tí tluhá talākahlġn la ixtachġn talākahlġn ġġtamakxtaka.

³⁵ Çaᝥum tachġn nġ lá tluhá tú lacasquġn, pero aquit Ixkahuasa Dios nġ tachġn.

³⁶ Huá ccalihuaniyán huata aquit tlan ccalakmaxtuyán. ¡Tí matlaní caclakmáxtulh yaj ixtachín ixtalakahín ama tamakxtaka!

³⁷ Aquit ccatzí xlacata Abraham camalacatzuquinítan, pero nī makslihuekeyátit ixtalacapastacni porque lhuhua huixín nī matlaniyátit tú ccamasiniyán y huá xlacata quilalimakniputunáu.

³⁸ Aquit ccamasiniyán y tlahuá tú cacxilhñit y ckaxmatñit nac ixpaxtun Quinticú, y huixín nā tlahuayátit tú camalacpuhuaniyán minticucán xala jaé caquilhtamacú.

³⁹ —Aquín quinticucán Abraham —tahuánilh Jesús.

Tí tlahuá tú nī tlan la ixcamán tlajaná

Pero xlá cahuánilh:

—¡Nī para canajlá! Porque Abraham nī ixtláhualh tú tlahuayátit huixín.

⁴⁰ Aquit ccamasiniyán ixtalacapastacni Dios nīma quimasínilh, pero huixín nī canajlayátit y huá quilalimakniputunáu.

⁴¹ ¡Huixín tlahuayátit tú calimapaksiyán minticucán xala jaé caquilhtamacú!

—¿Niculá quilalimacamanáu? Aquín ckalhiyáu chatum Quinticucán, huá Dios. ¡Aquín nī clakahuanítáu nac calactijyín, Dios quincalacsacnitán! —takalhtínalh xlacán.

⁴² —Para Dios Minticucán, ¿huanchi nī quilalipahuanáu? Aquit cminítanchá ixpastun Dios; xlá quimalakáchalh nī quicstu ctachcanit naccalakminán.

⁴³ Aquit ccatzí huixín nī makachakxiyátit quintachihuín porque huí tí camalakatziyán.

⁴⁴ Xlá lakatí akskahuínán, y lata tilacatzúculh caquilhtamacú camaxquí cristianos lixcáñit ixtapuhuan xlacata nī natamatancsá ixlamatcán. Jaé tí camalakatziyán huá tlajaná, huixín la ixcamán pues xlá acpuxcún catuyahúa takskahuín.

⁴⁵ Huá xlacata masqui aquit ccamasiniyán ixtalacapastacni Dios huixín nīcxni lá canajlayátit.

⁴⁶ Para tí catzí ccalhí talakahín, caquihuánilh. ¡Lata milihuacán nī lá tí quimalulokní tlahuanit aktum talakahín! Aquit Ixkahuasa Dios y camaxquiyan ixtalacapastacni huá xlacata clipuhuan la nī quilalipahuanáu.

⁴⁷ Amá cristianos tí xlicana talipahuan Dios tapaxahuá acxni takaxmata ixtachihuín, y huixín nī lipahuanátit Dios huá nī licanajlayátit quintachihuín.

Lilhacacán Jesús makachiyani tlajaná

⁴⁸ Amá xanapuxcun judíos talikalhkamánalh Jesús:

—¡Takahín chixcú! Lā xalac Samaria chihuina; nī cak-skahuināu acxni ccahuanín xlacata makatlajanján tlan-janá.

49 —Tó, aquit nī quimakatlajanjit tlajaná. ¿Cacatzí huana nī makachaxiyátit xlacata huata clakachixcuquí Quinticú? Huixín chá likalhchiyānampañantit ixtacuhujni.

50 Aquit nī lanca cuamputún nac milacatiñcán, jni clact-lancán! Pero tí quimalakachanjit lacasquin naquilakachix-cuhucán, y huá amá camalacapú tí nī quintalipahuán.

51 ¡Pero tí tlahuá tú climapaksinán nixni ama ní siempre ama latamá! —cakálhtih Jesús.

52 Xlacán tahuanipá:

—Chí tlan cmalulokáu makachiyanján tlajaná, porque Abraham y huak profetas siempre tánih y huix huana xla-cata tí tlahuá mintapáksit nī ama ní.

53 Para Abraham y profetas tánih, ¿ticu huix tatalacastúcpat? ¿A poco huix makatlajaya quinticucán Abraham?

Jesús liactalaputuncán chíhuix

54 Jesús cakálhtih:

—Para quicstu xaclacpútzalh la naclactlancán cmilacatiñcán tú xaccahuanín nitú limacuán. Pero Quinticú tí limacapinátit Dios, calimalacahuānimán ticu yá chixcú aquit.

55 Huata aquit clakapasa Dios, huixín ni lakapasátit. Pero lata tú ccahuaniyán huak xlicana, y para xaccahuanín ak-spita tachihuín nā akskahuiná xacuá la huixín. Aquit ccatzí tí Quinticú huá climakantaxtí tú quilimapaksí.

56 Militalakapasnicán Abraham paxáhuah acxni cajcú ixlacpuhuán la cama kalhí quililtihueke; xlá ácxilhli jaé quilhtamacú nac ixtalacpuhuán y mas paxahuakoh.

57 Amá lacchixcuhuín takalasquinilh:

—¿Nicu liacxilhnita quilitalakapasnicán Abraham ixuanjit si nī para ítat ciento cata kalhiján?

58 —¡Huixín nī catziyátit xlacata aquit clatamanit lata ya para ixlakahuán Abraham! —cakálhtih Jesús.

59 Amá lactalipau lacchixcuhuín lata tasítzilh tásacli chíhuix xlacata natactalalín Jesús, pero xlá catatzéknih y táxtulh amá lanca pūsiculan xla Jerusalén.

9

Jesús maksaní chatum lakatzín

1 Jesús takastáyalh chatum lakatzín;

2 ixdiscípulos takalasquinilh:

—¿Huanchi lakatzín lakáhualh namá chixcú? ¿Chá lín lhuhua talakalhín? o ¿xanaticún ixtatlahuanit lhuhua talakalhín?

³ —Ni para huá, ni para xanaticún talín cuenta. Xlá lakáhualh lakatzín porque Dios lilhcanit ama masí ixlitlhueke nac ixmacni namá chixcú.

⁴ Quilitlahuatcán ixtascújut amá tí quimalakachanit lata cacuhuini porque amaja tanú catzisiní y yaj lá tí ama scuja.

⁵ Pero lata clama nahuán caquilhtamacú aquit ni cama limakxtaka mastá quintaxkaket —cakálhtilh Jesús.

⁶ Astán Jesús lilkómalh ixchújut actzu tíyat y lacahuíilh nac ixlakastapu amá lakatzín.

⁷ Xlá limapáksilh:

—Capit lakachakaya nac taxtunú nima huanicán Siloé (jaé tachiuhín huamputún: “tí malakachancanit”).

⁸ Amá lakatzín alh lakachaká y tuncán lacahuánalh. Makapitzi tí ixcatasquihuayán y tí ixtalakapasa tzúculh tahuán:

—¿Ni huá jaé lakatzín tí squihuayán?

⁹ Makapitzi ixtakalhtínán:

—Huá namá lakatzín.

Y tunu ixtahuán:

—Ni huá, pero na chú tasí.

Xlá cahuanilh:

—Aquit namá tí lichihuinampanántit.

¹⁰ —¿Niculá tlahuán xlacata tlan nalacahuánana? —ix-takalasquiní.

¹¹ —Namá chixcú tí huanicán Jesús, laklkhómalh actzu tíyat quilacahuíilh nac quilakastapu y quihuánilh cacalh lakachaká nac taxtunú xla Siloé. Aquit ckaxmánilh y chí tlan clacahuánán —cakálhtilh amá chixcú.

¹² —¿Nicu alh namá chixcú? —takalasquinipá.

—Ni ccatzi ní alh —kalhtínalh.

Fariseos tamakalhapalí amá lakatzín

¹³⁻¹⁴ Jaé chichiní acxni maksánilh Jesús amá lakatzín sábado ixuanit y como ixlihuancán makapitzi talilh amá lakatzín ixlacatincan fariseos.

¹⁵ Xlacán takalásquilh la ixaksananit y lakasut calacspínilh la Jesús laklkhómalh tíyat, astán lacahuíilh y acxni lakachákalh tlan lacahuánalh.

¹⁶ La takaxmatkolh tú cahuanilh amá lakatzín, makapitzin tzúculh tahuán:

—Namá chixcú ni lipahuán Dios lakmakán ixtapáksit huá liscuja jaé chichiní.

—¿Puhuanátit para ixkálhíh talakalhín tlan ixcatláhuah jaé lanca tascújut? —ixtakalhtínán makapitzi. Y nī lá ixtalaccaxlá.

17 A ver ticu ixuán tú xlicana mejor tampa takalasquinilh amá lakatzín:

—Huix, ¿niculá limacapina namá chixcú tí malacahuánin?

—Aquit climacán chatum profeta tí malakachañit Dios —cakálhtilh.

18 Xlacán nī ixtacanajlá para lakatzín ixuanit amá chixcú y hasta tamatasaníninalh ixnaticún y takalasquinilh:

19 —¿Xlicana huá jaé minkahuasacán? Xlá huan lakatzín lakáhuah y ccatziputunáu, ¿nicu lilacahuánán chí?

20 —Huá jaé quinkahuasacán, xlá lakatzín lakáhuah,

21 pero nī ccatziyáu niculá tláhuah xlacata nalacahuánán, y nī para ccatziyáu tí malacahuánilh. ¿Huanchi nī huá kalasquiniyátit, pues xlá chixcutá y yaj minini naclacatitayayáu?

22-23 Amá lakkolún chuná jaé takalhtínalh porque ixtajicuaní amá fariseos. Pues xlacán ixtalimapaksinanit cacatamacxtuca nac sinagogas amá cristianos tí ixtahuán xlacata Jesús huá Cristo tí ximinít calakmaxtú.

24 Amá fariseos tatasanipá amá lakatzín ixlimaktuy, y tahuánilh:

—Capaxcatcatzini Dios tú tlahuanit milacata y nī calipáhuanti Jesús porque namá chixcú kalhí lhuhua talakalhín.

25 —Aquit nī ccatzī para kalhí talakalhín o nitú ixkásat, aquit huata ccatzī xlacata lakatzín xacuanit y chí tlan clacahuánán.

26 —Pero, ¿niculá tlahuán? ¿Tucu tlahuanín xlacata namalacahuaniyán? —takalasquinipá ixlimaktuy.

27 Amá chixcú catarahuánilh:

—Ccahuaninitaná nī caj maktum y nī canajlayátit. ¿Huanchi lacasquinátit caccahuaniparán? ¿A poco na pat lipahuanátit ixtachihuín?

28 Xlacán tzúculh talikalhkamanán, y astán tahuánilh:

—Huix lipahuana namá chixcú y aquín ccanajlayáu ixtachihuín Moisés

29 porque ccatziyáu la Dios tachihuínalh, y namá chixcú nī para ccatziyáu ní minitanchá.

30 —¡Aná chí aktzankanítantit! Huixín nī catziyátit ní minitanchá, pero acxilhpanántit la camalacahuáni lakatzín.

31 Catihúa catzī xlacata Dios camaxquí ixtapuhuaní tí tlahuá ixtapáksit y nī takalhí talakalhín, y tí tatlahuá talakalhín nitú camaxquí.

³² Łata tilacatzúculh caquilhtamacú nī latamanīt chaṭum chixcú tí limalacahuānī ixlītlīhueke chaṭum lakatzín.

³³ Huá ccalīhuaniyān calacpuhuántit: para jaé chixcú ixkálhīlh talakalhín, ¿puhuanátit tlan ixmalacahuānīlh chaṭum lakatzín?

³⁴ Amá fariseos yaj lá tatálalh y tahuánilh:

—¿Acs cataya takalhīn chixcú! Łata tilakáhuanti kalhiya talakalhín huá liakxtakájnantī. ¿Nīcu līpuhuana chí huix naquilahuaniyáu tú quīlītlahuatcán?

Amá fariseos tamáxtulh nac sinagoga.

Tí talacahuānán maş takalhí talakalhín

³⁵ Jesús cátzīlh tú ixpaxtoknīt amá chixcú y acxni taťánoklhli huánilh:

—¿Huix ixcañajla ixtachihuīn Xatalacsacnī Chixcú?

³⁶ —Señor, quihuani ticu namá chixcú, aquit ccañajlaputún ixtachihuīn.

³⁷ —Pīhuá tí acxīlhpāt y taťchihuīnamán. Aquit namá tí minītán calakmaxtuyán.

³⁸ —Quimpuchinacán, aquit clīpaḥuanán —huanikōlh amá chixcú Jesús y tatzokostánilh ixlacatín.

³⁹ Xlá chihuīnampá:

—Aquit cminīt calīlacahuānán ixkasatcán cristianos caquilhtamacú. Amá tí la lakatzín ixtalamāna porque nītú ixtamaķachakxí tlan talacahuānán, y tí talacahuānán tapuhān porque laskalala nī ama quintakaxmata.

⁴⁰ Aná ixtalayana lacatzú makapitzi fariseos y xlacán tahuánilh:

—¿Huix puhuana xlacata laktzín clamañáu?

⁴¹ Jesús cakálhtīlh:

—Aquit ccahuaniyān, para huixín ixlītanūtīt lakatzín tí nītú maķachakxí, nītī ixcamaxokōnīn mintalakalhīncán, pero como huanátit huak maķachakxiyátit porque lacahuānanátit, pať xokōnanátit.

10

Jesús lītanú ixmaktakalhna borregos

¹ 'Amá tí kalhpakosa ixcorralhcan borregos līmacāncán chaṭum kalhāná porque tí nī kalhāná siempre lactanú nac puhūilhā.

² Chaṭum ixpuchina borregos lactanú nac puhūilhā y maliquīnī tí makxtakcanīt namaktakalhnán nac corral.

³ Xlá caťasaní ixborregos y acxni takaxmata la camapaćuhuí ixpuchinacán, tuncán takalhlakapasa y puťum caťamacxtukó.

4 Xlá c̄aḩpulaní ixborregos y huak tatakoké porque talakapasa ixpuchinacán.

5 Pero para c̄atasaní tunu cristiano n̄i tatakoké, maḩ cha tatzalaní porque n̄i takalhlapapasa ixtachihuín tunuj chixcú.

6 Jaé takalhchihuín n̄i tamakacháxilh amá fariseos n̄i tacátzilh tú ixcalimaḩiniputún

7 y huá c̄alihuánilh:

—Tancs c̄aḩhuaniyán, aquit namá puhuilhta ní lactanucán camaxtucán borregos.

8 Lata ya xacmín tamin̄it luhua kalhanan̄in y makn̄inan̄in tí taklhpakosn̄it corral, pero quiborregos n̄i tatakoken̄it.

9 Aquit cl̄itanú namá puhuilhta ní lactanucán nac corral. Amá tí lactanú jaé puhuilhta ama taxtuní, pues tlan tanú y taxtú c̄alitlán y ama takasa sákat tú nalihuayán, y nalikalhka.

10 Chaḩum kalhaná huata min kalhán, makn̄inan̄in y lactlahuá tú tanuma nac corral, pero aquit cmin̄it camacamaja ixnacujcán quiborregos xlacata n̄itú nacatzankaní ixlatamácán.

11 Jesús como t̄itum ixyaḩuan̄it ixtalacpastacni, c̄aḩhuanikolh:

—Aquit na cl̄itanú ixmaktakalhnacan borregos, y chaḩum tlan ixmaktakalhna borregos tí c̄alakalhamán ixquitzistan-can̄in n̄i laccatzán ixlistacni maḩqui ixmakn̄ica ixlacatacán.

12 Pero amá taḩacua tí maḩcuentajnicán borregos y huata xokonicán acxni acxila mima lapánit c̄axtakmakán borregos y tzalá, entonces amá lapánit c̄alikosnán, caputlaká y c̄ahuá.

13 Jaé taḩacua tí xokonicán, tzalá porque amá borregos n̄i xlá huá n̄i c̄alilakcatzán.

14 Aquit ixmaktakalhna borregos y c̄alakapasa tanatunu tí quintakoké, y xlacán na quintalakapasa; y maḩqui n̄i canajlayátit chuná jaé clakapasa aquit Quinticú, y xlá na chuná quilakapasa.

15 Hasta quilistacni cama lixokonán ixlacatacán quiborregos.

16 'Chí c̄aḩhuaniyán, na c̄akalhi tunuj quiborregos alacatunu, pero cama c̄alimín y lakxtum cama c̄atlahuá xlacata putum natahuán y huata quintachihuín natakaxmata porque aquit ixmaktakalhnacan borregos.

17 'Quinticú quilakalhamán porque n̄i cama tatuhua ja c̄mastá quilistacni ixlacatacán, pero n̄i para ixlimakas cama maklhtinampará quilistacni.

18 N̄i lá tí quimalaksputú para n̄i c̄matlaní, aquit cama c̄mastá quilistacni porque clacasquín. Xahuá c̄kalhi litlihueke

nacmacamastá quilistacni nací, y na ckalhí litlihueke nac lacastacuanán xnita clacasquín. Quinticú quimaxquinít jaé litlihueke.

¹⁹ La takaxmatkolh ixtachihuín Jesús amá fariseos tzucupá taralihuani ticu ixaktzankanít.

²⁰ Makapitzi ixtahuán:

—Jaé chixcú chiyanít makatlajanít tlajaná. ¿Huanchi caso tlahuayátit?

²¹ —Tí makatlajanít tlajaná ni chihuínán la jaé chixcú. Xahuá, ¿puhuanátit chatum tlajaná tlan malacahuani chatum lakatzín? —ixtakalhtínán tunu.

Xalactalipau judíos talakmakán Jesús

²² Amá quilhtamacú tánulh ixquilhta calonkni y nac Jerusalén láchalh ixtacuhuini “ixchichini pusiculan”.

²³ Jesús ixlapulá nac pusiculan lacatum ní ixlimapacuhucán Portal de Salomón,

²⁴ y aná tamalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun judíos y takalasquínih:

—¿Hasta xnicu quilaliakskahuimanáu nahuán mintachihuín? Para xlicana huix Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, jtancs quilahuaní!

²⁵ —Ni caj maktum ccahuaninítán y ni canajlayátit. Xahuá huak quintascújut nima calimalacahuaniyán, Quinticú quimatlahuí y huá tamaluloka ticu yá chixcú aquit.

²⁶ Huixín ni canajlayátit porque ni catatamakstokátit qui-borregos tí ccauentaja.

²⁷ Amá cristianos tí talitanú quiborregos calakapasa y xlacán na quintalakapasa, y acxni takaxmata quintachihuín quintakoké.

²⁸ Aquit cama camalacastacuaní ixlistacnicán xlacata ni natalaktzanká y siempre natalatamá nac quimpaxtún.

²⁹ Quinticú nití makatlajá y huá quimacamaxquinít jaé borregos tí calacsacnit naccuentaja, y ni lá tí ama quimakamahlí nac quimacán, na chuná ni lá tí makamakhlí Quinticú,

³⁰ porque aquit y xlá acxtum ckalhiyáu quilimapaksincán.

³¹ Amá lacchixcuhuín tásacli chíhuix xlacata natactalalín Jesús,

³² pero xlá calalasquínih:

—Dios quimatlahuinit lhuhua lalanca tascújut ixlacatacán cristianos. ¿Chí neje ni matlaniyátit y huá ama quilaliactalalínáu?

³³ —Ni xlacata mintascújut camán calimaxquiyán, camán cactalalínán porque likalkkamanana Dios taralacataquiya, y huix chatum chixcú —takalhtínalh.

34 —Lacatum ní tatzoknĭt ixtapáksĭt Dios huan: “Huixín la Dios.”

35 Xlá calimácalh Dios amá cristianos tí takáxmatli y tatláualh ixtapáksĭt, y tú huan nac Escrituras nĭ akskahuinán.

36 Aquit ccahuaninĭtán xlacata Dios quilacsacnĭt y quimalakachanĭt caquilhtamacú, entonces, ¿huanchi puhuanátit ctaralacataquima para ccahuaniyán: “Ixkahuasa Dios aquit”?

37 Para aquit nĭ xaccalimalacahuanĭn ixtascújut Dios tlan nĭ ixquilacanjlaníu tú xaccahuanín.

38 Pero chí acxilhnĭtántit, ipues siquiera calipahuántit tí quimatlahuí namá tascújut masqui aquit nĭ caquilalipahuá! Aquit huata clacasquín camakachakxĭtit xlacata Quinticú lama nac quintalacapastacni y aquit na clama nac ixtalacapastacni —cakálhtĭlh Jesús.

39 Xlacán talimpútulh nac pulachĭn pero Jesús catzalánĭh

40 y alh ixaquilhtutu kalhtuchoko Jordán pakán ní Juan Bautista ixcakmunú cristianos.

41 Aná latámah laktzú y lhuhua xala amá pulataman ix-tahuán:

—Juan nĭ catláhualh laclanca tascújut, pero lata tú ixlichihuínán jaé chixcú huak quĭtaxtunĭt.

42 Lhuhua cristianos tacanájlal xlacata Jesús huá Cristo ixuanĭt tí ixama calakmxtú.

11

Ixamigo Jesús huanicán Lázaro putí tátat

1-2 Nac aktum actzu cachiquín huanicán Betania ixlama María amá puscat tí astán lituchékelh perfume Jesús y litumascacalh ixchĭxit. Xlá ixcatalama ixtacam huanicán Marta y xachixcu ixtacam Lázaro snun ixtatatlá.

3 Marta y María tamalakachánĭh tachihuĭn Jesús xlacata cahuanica: “Miamigo Lázaro snun tátatlá.”

4 Acxni huanica jaé tachihuĭn Jesús huá:

—Namá tátat nĭ ama putí, Dios ama litlahuá ixtascújut y chuná aquit Ixkahuasa camán calimalacahuaniyán quintascújut ixmacni jaé chixcú xlacata naquilakachixcuhuacán.

5 Jesús snun ixcalakalhamán María, Marta y Lázaro,

6 pero nĭ sok calácalh y tamáxtakli aktuy chichiní amá pulataman.

7 Pero ixlituxama cahúanĭh ixdiscípulos:

—Chí amanáu nac Judea.

8 —Maestro, ¿huanchi pímpat aná? Pues nĭ kalhí lhuhua quilhtamacú acxni xanapuxcun judíos xala aná ixtalimaknĭputunán chíhuix —tahuánĭh.

9 —Huixín catziyátit xlacata aktum chichiní kalhí akcutuy hora y tí tlahuán çacuhuñí nī akchakxa porque līlacahuānán taxkákēt nīmā huí çaquilh tamacú.

10 Pero tí tlahuán çatzisní tlan akchakxa porque çapaklhtutá y nī lacahuānán.

11 Xahuá huixín nī catziyátit xlacata quiamigo Lázaro lhtatanīt y chí aquit cama maľacastacuaní —çahuānilh ixdiscípulos.

12 Xlacán ixtapuhuán Lázaro caj ixjaxma huá ixlīlhtatanīt huá xlacata talīhuānilh Jesús:

—Para caj lhtatanīt entonces ama aksanán.

13 Como nī tamākacháxīlh xlacata Lázaro ixnīnīt

14 xlá tancs çahuānilh:

—Lázaro nīlh,

15 y çpaxahuá la nī çtamáxtakli aná pues tú pat acxilátit ama çamacuaniyán xlacata maş nacañajlayátit ticu yá chixcú aquit. Chí tuncán amanáu acxiláu quiamigoçán.

16 Ixdiscípulos Jesús tí ixuanicán Tomás ixtalīmapaçuhuí “Gemelo”, çahuānilh xamakapitzi discípulos:

—Aquín na cataahuí quimaestroçán xlacata acxtum natañiyáu para tamaclacasquíní.

Jesús çan nac Betania

17-19 Laçta nac Betania hasta nac Jerusalén ixkalhí aktuy kilómetro aitat ixlīlakamákat y huá xlacata lhuhua lactalīpau judíos ixtaminīt ixchic María y Marta xlacata natamaxquí līcamama la ixtamakatzankanīt ixtaçamçán. Lázaro ixkalhīyá aktati chichiní laçta ixmujucanīt acxni çalh Jesús nac Betania.

20 Istzankaní alaktzú nachán nac ákxtaka acxni Marta huanica ixmīma Jesús. Xlá lacapala alh lakapaxtoka, pero María nī táxtulh.

21 —Señor, para juú lápat ixtihua quintaçamçán nī ixtīnīlh

22 porque ccatzī xlacata Dios ixtimalacastacuanīlh para huix ixtimáksquinti —huānilh Marta.

23 —Mintaçam ama latamaçará —kálhtīlh Jesús.

24 —Jé, ama latamaçará acxni natalacastacuanán huak cristianos tí tanīnīt —kalhtīnalh.

25 Jesús tancs huānilh:

—Aquit cmaľacatzuquīnīt latamaç y ckalhí lītlīhueke cçamaľacastacuaní ixlīstacni tí quīlīpahuán. Amá tí quīlīpahuán maşqui canīlh cama puşpitnipará ixlīstacni,

26 porque amá tí çañajlá quīntachihuīn cmaxquí saşti ixlatamaç xlacata nīcxni nalakspuata.

Jesús kalasquīnīlh Marta:

—¿Huix çañajlaya quīntachihuīn nīmā cuanīnītán?

27 —Quimpuchinacán, aquit cliḡpahunán y ccañajlá huix Cristo Ixkahuasa Dios tí xackalhimanáu ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú.

Jesús laktasá Lázaro

28 Astán Marta alh maḡasí ixpipí María y chuné tzeḡ huánilh: —Apenas chilh quimaestrojcán y tachihuinamputunán.

29 María tuncán táyalh y lálalh Jesús,

30 pues xlá ixlayajcú ana ní ixtatanoklhñit Marta.

31 Amá lactalipau judios tí ixtaminñit tamaxquí licamama María y Marta, acxni tácxilhli táyalh y táxtulh lacapala, xlacán tatakókelh pues ixtapuhuán ixama laktasá ixtacam ana ní ixmujucanñit.

32 María lálchalh Jesús, tatzokostánilh y huánilh:

—Quimpuchinacán, para juú lápat ixtihua quintacamcán chí lamajcú cahuá.

33 María licuanñit ixlaktasá ixtacam, y amá judíos tí ixtatako-kenñit na ñi lá tatálalh y talakáxtajli tziná. Jesús na ñi lá tálalh ixnacú y snun lakapútzalh.

34 Pero astán cakalasquínilh:

—¿Nicu mujucanñit mintacamcán?

—Catat acxila xlacata nacatzíya —tahuánilh.

35 Jesús chalh ní ixmujucanñit y aná laktásalh ixamigo.

36 Amá lacchixcuhuñ tzúculh tahuán:

—Snun ixtarapaxquí huá lilaktasá.

37 —Xlá maḡacahuánilh chaḡtum lakatzín, ¿cha ñi lá ix-timaḡacastacuanñilh Lázaro xlacata ñi ixtínilh? —ixtahuán makapitzi.

Jesús maḡacastacuaní Lázaro nac calinñ

38 Jesús laḡiyá ixlakaputzanñit y chuná chalh ana ní ixmanucanñit Lázaro ixlacahuaxcanñit nac talhpán, ixlacahuilñicanñit aktum lanca chíhuix.

39 —Camakenñitit namá chíhuix —limapaksínalh Jesús.

—Quimpuchinacán, chí quincalayá pues kalhí aktati chichiní laḡa tññilh —kalhpaktánulh Marta.

40 —Aquit cuanín para quilipahuana paḡ lilacahuana la kalhí ixliḡtlhueke Dios —kalhtíkolh Jesús.

41 Yaj maḡs tí chihuñnalh y maḡenuca amá chíhuix, y Jesús talacayáhuah nac akapún y chuné kalhtahuakánilh Dios:

42 —Tata, cpaḡcatcatziniyán la siempre tlahuaya tú cmak-squinán. Aquit ccatzí xlacata huix ñicxni quinkaxmat-makana, pero ckalhtahuakanimán xlacata natakaxmata jaé cristianos y nacañajlá huix quimaḡalakachañita.

43 La kalhtahuakakolh aktásalh:

—¡Lázaro, cataxtu ní tanúpaḡ!

44 Amá n̄in táxtulh l̄ata ixcāxyahuacan̄it acxni mujuca, ixmakach̄ican̄it ixtatant̄uch̄in, ixl̄italakatlapan̄ lhák̄at.

Jesús cal̄imapáks̄ilh:

—Caxcúttit xlacata t̄lan natl̄ahuán.

Malacapuacán Jesús ixlacat̄incan xanapuxcun judíos

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

45 Lh̄uhua amá judíos tí ixtan̄it talakpaxialhnán María acxni tácxilhli l̄a Jesús malacastacuán̄ilh Lázaro tal̄ipáhualh xlacata Dios ixmalakach̄an̄it.

46 Pero makapitzi lacapala talák̄alh fariseos y tahuán̄ilh l̄ata tú ixtlahuan̄it Jesús.

47 Xlacán tat̄atamákstokli xanapuxcun curas y tzúculh talacchihuínán:

—¿Tucu tlahuayáú? Jaé chixcú xlic̄ana cātlahuá laclanca ixtascújut.

48 Para l̄imakxtakáú calatám̄alh mās lh̄uhua cristianos ama tal̄ipahuán y entonces xanapuxcun romanos ama tapuhuán ama cātaranicáú y natamín talactlahuá jaé pūsiculán y quimpulatamāncán.

49 Amá cāta ixmāpaks̄inán Caifás, xlá lihua xapuxcu cura ixuan̄it y n̄i ixmakachakxí para Dios ixmāquilhchan̄ima tú nal̄ichihuínán y caj l̄a cakalhchiyán̄alh cāhuán̄ilh ixcompañeros:

—¡Huixín n̄itú catziyátit!

50 Pues n̄i mākachakxiyátit xlacata mās quincamacuaniyán can̄ilh chātum chixcú y n̄i huak quimpulatamāncán calaktzánk̄alh.

51 Chuná jaé Caifás n̄i acxcátz̄ilh para ixquilhchan̄it l̄a Jesús ixamaça makn̄icán ixlakapuxokocán cristianos xlacata nataxtuní ixpulatamāncán.

52 Xlá n̄a cāhuán̄ilh n̄i huata judíos ixama cālakm̄axtú sino que huak ixcamán Dios tí ixtalakahuan̄it cāquiltamacú.

53 L̄ata amá quilhtamacú xanapuxcun judíos tal̄ilhcālh y talacpútzalh l̄a natamakn̄í Jesús.

54 Xlá táxtulh amá pūlataman̄ Judea y alh lacatzú nac desierto aktum actzu cāchiquín huanicán Efraín; aná cātalatám̄alh ixdiscípulos y yaj ixán ana ní istzamacán.

55 N̄i ixl̄imakas talacatzuhuīpá ixpāscuajcán judíos n̄ima ixtamakantaxtí cāta cāta. Xamakas lh̄uhua cristianos xala can̄ihuá pūlataman̄ tzúculh t̄an nac Jerusalén; pūla ixtach̄amputún xlacata nac̄aspalh̄cán y natalakachixcuhuínán l̄ata yā ixlakchán lihua tacuhuíní.

56-57 Xanapuxcun curas y fariseos ixtamāstan̄it tachihuín xlacata tí ixcatzí ní huí Jesús camaláks̄ilh xlacata namānuacán

nac pułachin. Huá xlacata lhuhua nac fiesta ixtalacaputzá nac pusiculan. Ixtarakalasquiní:

—¿Tucu puhuanítit, cha namín nac fiesta, o ni catímilh?

12

*María litucheké perfume Jesús
(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)*

¹ Istzanká akchaxán chichiní nalakchán pascua nac Jerusalén acxni Jesús chalh nac Betania ana ní ixlama Lázaro amá chixcú tí malacastacuánihl calínin.

² Nac ixchic tactualhtátalh Jesús; Lázaro lakxtum cahaúayalh y María ixcamujunima ixtahuajcán.

³ Ixlipuntzú María límihl aktum lanca frasco perfume xla xánat huanicán nardo snun ixtapalh ixuanit. Xlá tlan lituchekelhl Jesús y astán litumascácalh ixchíxit. Amá perfume aktum litamakolh áxtaka.

⁴ Amá ixdiscípulo tí ixama macamastá huanicán Judas Iscariote cahuánihl xamakapitzi:

⁵ —¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume? Mejor ixtistaca y xatumin ixticalimaktayaca pobres.

⁶ Judas ni xlacata ixcalakalhamán pobres chú ixchihuinanit porque ixlakatzán tumin, como huá ixmacpuxquicán namaquí tumin siempre ixacmáxtú.

⁷ Jesús tachihuínalh:

—¿Calimakxtáktit tú tlahuama! Porque xlá caxtlahuamajá quimacni acxni naquimujucán.

⁸ Xahuá pobres siempre catalapanántit nahuán y tlan nacamaktayayátit, pero aquit yaj makas camán catalatamayán.

Lázaro na lilhacacán amaça maknicán

⁹ Lhuhua cristianos tí ixtanittá nac Jerusalén tacátzihl xlacata Jesús ixchinít nac Betania y talh tacxila, y na ixtalaka-pasputún Lázaro amá tí malacastacuánihl nac calínin.

¹⁰ Acxni ixtacxila ixtalipahuán Jesús Dios ixmalakachanít, xanapuxcun judíos talilhcalh na ixama tamakní Lázaro

¹¹ porque caj xlacata yaj ixcalipahuancán ixtachihuincán.

*Jesús chan nac cachiqún xla Jerusalén
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)*

¹² Ixlíchali amá cristianos tí ixtaminít nac tacuhuini xla pascua acxni tacátzihl xlacata Jesús ixmima nac Jerusalén,

¹³ tzúculh taquí ixpakán tzúcsuat y talh talilakapaxtoka Jesús. Xlacán ixtamaktasí:

—¿Clakachixcuhuyáú Dios! ¿Tasicunałláu cahuá namá chixcú tí malakachanít Quinticucán Dios! ¿Clakachixcuhuyáú namá rey tí namapaksinán nac Israel!

¹⁴ Jesús ixpuhuaca tantum burro y chuná jaé maḱantáxtiḷh amá tachihuḷn nḷma ixtatzoknḷt ixlacata:

¹⁵ Capaxahuátit y nḷ caḱatuyúntit tí lapanántit nac caḱchiḱuḷn xla Jerusalén;

caḱxíḷhtit rey tí ama camapaksiyán caḷakmimán y puḱahuacanḷt tantum burro.

¹⁶ Ixdiscípulos nḷ sok tamaḱacháxḷh tú ixḱuitaxtunḷt, acxni lacastacuánalḷ y alḷ nac akapún tacátzḷh la ixtaḱxihniḷt lḷhuhua tú ixtatzoknḷt ixlacata Jesús.

¹⁷ Amá lḷhuhua cristianos tí taḱuḷlal cBetania nac ixchic María ixtaḱxihniḷt la Jesús maḷacastacuánḷh Lázaro nac caḷinḷn, ixtalichihuḷnán tú ixtlahuanḷt Jesús ana ní istzamacán.

¹⁸ Amá cristianos tí talḷ talakapaxtoka Jesús ixtanḷt porque ixcaḷitachihuḷnancanḷt la ixtlahuanḷt ixtascújut.

¹⁹ Pero amá fariseos nḷ talakátḷh y tzúculḷ tahuán:

—¡Caḱxíḷhtit chí laktzankanḷtáu! Huḱ cristianos talipahuamana namá chixcú.

Makapitzi griegos tatachihuḷnamputún Jesús

²⁰ Makapitzi lacchixcuḷn xalac aktum puḷataman huanicán Grecia na ixtaminḷt talakachixcuḷnán nac Jerusalén.

²¹ Xlacán tamalacatzúhuḷh Felipe xalac Betsaida y tahuánḷh xlacata ixtalakapasputún ixtatachihuḷnamputún Jesús.

²² Felipe alḷ huaní Andrés ixchaḱuycán talákalḷ Jesús y tahuánḷh tú ixtalacasquín amá griegos.

²³ Jesús caḱálhtḷh:

—Acchaḷt quilhtamacú amaḱa quilicxilhcán para cmaḱchanḷ quilḷtlhueke aquit Xatalacsacni Chixcú amaḱa quimalakspuḱucán xlacata tḷn naccamaḱquí ixḷilatamaḱcán cristianos.

²⁴ Cama caḱamalacastucniyán tú cama paxtoka: Ixtalhtzi cuxi acxni tamayachá caḱiyatni ní ixnacú, acpún y maḱtá ix-tahuácat; y para ni ixniḷh ixnacú nicxni ixlḷhualḷ ixtahuácat.

²⁵ Amá tí quimaksliehuekeputún lakmakán tú lipaxahuá caquilhtamacú y xḷicana ama lakmaḱtú ixḷistacni; pero amá tí lakcatzán akxtakmakán tú kalhí ama makatzanká tú lakcatzán.

²⁶ Pues tí litanú quidiscípulo naquintakoké nac ixlatámat yaj lipuhuán tú kalhí caquilhtamacú huata quintakoké xlacata aquit nactalatamá; y amá tí quimacuaní, Quinticú ama lakachixcuḷhí.

²⁷ Chí huilḷhaj huilakolḷh quintapuhuán nac quilḷstacni, maḱ tḷn xacua: “Tata, caquilakmaḱtu tú cama lakchan”, pero, ¿huana chú nackalhtahuaká si huá cḷiminḷt caquilhtamacú?

28 Jesús kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixtapuhuán:

—Tata, catlahua quilacata tú lacasquina xlacata nacañajlacán la kalhiya mililtihueke.

Nac akapún takaxmátilh jaé tachihuín:

—Aquit cmasñit nac milacata tú clacasquín, pero cama masipará mas lanca quililtihueke xlacata huak naquin-talilakachixcuhí.

29 Lhuhua cristianos tí takáxmatli jaé tachihuín tzúculh tahuán xlacata ixjilñit y tunu ixtahuán xlacata çatum ixángelh Dios ixchihuñanñit.

30 Jesús cahuánilh:

—Namá tachihuín huixín calakmín nakaxpatátit, aquit ñitú quilimacuaní.

31 Acchanñit quilhtamacú amaça cataxokonancán cristianos, y tlajaná tí mapaksínán caquilhtamacú acchanñit ixhora ama makatzanká ixlimapaksín.

32 Na acchama quilhtamacú amaça quiakxtokohuacacán nac culus, pero huá jaé culus ama quintalilakmín huak cristianos.

33 Jesús ixlichihuñanñit la ixamaça makñicán nac culus.

34 Amá cristianos takalasquínilh:

—¿A poco huix pat ñiya? Nac ixlibro Moisés clicatzinñitáu xlacata Cristo tí ama quincalakmaxtuyán ñicxni ama ní siempre ama latamá, y para huix xlicana Xatalacsacni Chixcú ¿huanchi huana pat ñiya? O ¿ticu lichihuñánampat?

35 Jesús cakálhtilh:

—Aquit camajcú calilakaskoyuyán quintaxkáket alaktzu quilhtamacú. Chí catlahuántit y calatapulñitit pues staranc tutanán. Astán ama min catzisiní y tí tlahuamputún capaklhtutá ñi lá ama takasa tijia.

36 Chí kalhiyátit taxkáket, calipahuántit tí calakaskoyumán xlacata na nakalhiyátit taxkáket y nalakaskoyuyátit cmi-latamácán.

La chihuñankolh Jesús cakxtakyáhualh amá cristianos y catzalánilh.

Isaías ixlichihuñanñit tí ñi ixtalipahuán Jesús

37 Jesús calimalacahuánilh lhuhua laclanca ixtascújut Dios amá judíos pero xlacán ñi ixtacañajlanñit para xlá Cristo ixuñit tí ixama calakmaxtú.

38 Jesús ñi istzitzí pues profeta Isaías ixlichihuñanñit ixkasatcán jaé cristianos; chuné ixtzokñit:

Quimpuchinacán, ¿ticu tacañajlanñit quintachihuñcán?

Lhuhua tascújut calimalacahuánilh Dios, pero ñi huak tacañajlanñit.

39 Amá cristianos n̄ huak ixtalipahuán Jesús y profeta Isaías chuné ixcalichihun̄it:

40 Xlacán la lakatzin̄ ixtalamana y snun̄ ixlan̄it ixnacujcán, huá n̄ ixtalilacahuánán ixlakastapucán, n̄itú ixtalicanajlá ixnacujcán y n̄ talákalh tí tlan̄ camaksanī.

41 Profeta Isaías masqui makán ixlataman̄it ixlacachin̄it la ixama malacatzuquí lanca ixtapáksit Cristo.

42 Pero n̄ huak ixcalakchán jaé tachihuín porque lhuhua xlicana ixtalipahuán Jesús hasta makapitzi xalactalipau judíos na ixtalipahuán, pero n̄ ixtamaluloka ní tzamacán pues ixtajicuaní fariseos para nacatamacxtucán nac sinagogas.

43 Jaé lacchixcuhuín mas ixtalakatí talitanú lactalipau ixlacatin̄can cristianos, y n̄ ixtamatlan̄i Dios cacalikáhl̄ilh lactalipau lacchixcuhuín.

Tí n̄ kaxmata ixacstu laktzankan̄it

44 Jesús चाहुánilh huak cristianos:

—Amá cristiano tí quilipahuán na lipahuán Quinticú tí quimalakachan̄it.

45 ¡Amá chixcú tí quililacahuánán la calilacahuánalh ixtalacapistacni Quinticú!

46 Aquit cmin̄it calimalacahuání cristianos quintaxkáket xlacata tí naquilipahuán yaj capaklhtutá nalatapulí caquilhtamacú.

47 Aquit n̄ cmin̄it camalacapú cristianos, cmin̄it calakmaxtú tí talaktzankan̄it y amá tí kaxmata quintachihuín y tlahuá tú climapaksinán n̄itú ama xokónán acxni nalakó caquilhtamacú.

48 Pero amá tí n̄ tlahuá nac ixlatamat tú climapaksinán, jixacstu laktzankan̄it! Quintapáksit n̄ima cman̄an̄it ama tamalacapú tú n̄ kaxmatn̄it.

49 Lata tú ccalimapaksin̄itán huak Quinticú quilimapaksin̄it naccahuaniyán; aquit n̄itú climahuacan̄it.

50 Quinticú kalhí talacapistacni n̄ima tlan̄ tancs lichancán nac akapún y jaé talacapistacni huak ccahuaniñitán pues xlá quimacxcatzin̄in̄it.

13

Jesús caliscuja catucheké ixdiscípulos

1 Ixtacuhun̄ican ixpascuajcan judíos ixlakchama amá catzisin̄i y Jesús na ixcatzi xlacata ixlakchama quilhtamacú namakxtaka caquilhtamacú y nalakán Ixticú nac akapún.

2 Tlajaná ixmāxquīnītá ixtalacpuhuán Judas Iscariote ixkahuasa Simón xlacata namacamastá Jesús ixmacancán ixenemigos.

3 Jesús ixcatzí xlacata huak ixlitlihueke nīma ixkalhí Dios ixmāxquīnīt porque nac ixpaxtún ixtaxtunīt y chí ixlakamapá Ixticú nac akapún.

4 ¡Jesús snun ixcalakalhamán ixdiscípulos tí ixcalacsacnīt! Y acxni ixçatahualhtatama camasínilh ixlilanca ixtapaxquín pues Jesús táyalh, talákxtulh xala ixkalhni ixlhákat y litampulakchīca aktum toalla.

5 Astán mújūlh chúchut nac aktum tīna y tzúculh çatucheke ixdiscípulos ixcalitumascacá amá toalla.

6 Ixama tucheke Pedro xlá nī matlánilh y huánilh:

—¿Huanchi quilatucheke manáu si huix Quimpuchinacán?

7 —Chí huix nī makachakxiya tú ctlahuanīt pero nachán quilhtamacú huix pat makachakxiya nī çuta ccaliscujnitán —kálhtilh.

8 —Huix nī caquintucheke. Nī cmatlaní naquiliscuja —huánilh Pedro.

—Para nī ctuchekeyán, nī lá pat litanuya quidiscípulo tí quilipahuán.

9 —Para chú quitaxtú nī huata quintucheke, ¡cachekeko huak quimacni!

10 —Tí apenas paxkonīt huata ixtujún pula xpalakán y tamaclacasquiní catuchákalh xlacata maclán nahuán. Huixín huak maclán masqui ccatzí çatum lixpalakanīt talakalhín ixnacú.

11 Jesús ixcatzí tí ixama macamastá huá çalihuanilh: “Çatum lixpalakanīt talakalhín ixnacú.”

12 La çatuchekekolh ixdiscípulos lhakapá xala ixkalhni ixlhákat, curucs tahuilapá y çakalascuínilh:

—¿Makachakxītit tú ixlacata ccalitucheke nitán?

13 Huixín quilamapaçuhuyáu Mimaestrojcán y Mimpuchinacán, y xlicana tú huanátit porque aquit cmaçchaní tú quilalimacanáu.

14 Para aquit Mimaestrojcán y Mimpuchinacán nī clactlancán y ccaliscujnitán huixín quidiscípulos, mas caminīniyán nalaliscujátit çatum çatúm.

15 Aquit mas lanca que huixín y caxpuxcunīt ccaliscujnitán, huixín quilamakslihuekéu y mas cacaliscújtīt xamakapitzi cristianos.

16 Tlan calacpuhuántit tú cama çahuaniyán, para çatum patrón çaliscuja ixtasacua, çatum tasacua mas minīnī nacaliscuja xamakapitzi. Chuna litum, tí līn aktum tachihuín alacatunu, ¿ticu mas talīpau, tí līn amá tachihuín, o tí mástalh amá tachihuín?

17 Para huixín tlahuayátit tú ccalimapaksinítán nīcxni pāt akatuyunátit nac milatamaťcán.

18 'Chí camán cahuaniyán aktum tachihuín pero nī huak calakchanán, aquit ccalakapasa chatunu mintalacapaťacnicán, pero ama kantaxtú nac quilatámať amá tú lichihuínalh Dios nac Escrituras: “Tí lakxtum ixquintaahuayán ama quimacamastá.”

19 Jaé tachihuín sok ama kantaxtú huá ccalihuaninítán xlacata nī napuhuanátit ccaťskahuinítán y yaj naquilalipahuána. ¡Huixín nī camapaláťtit mintapuhuańcán quilacata!

20 'Chí na cahuaniyán amá tí maklhtínán nac ixchic tí cama maľakachá naquilchihuínán, namá cristiano la aquit caquimaklhtínalh, y tí quimaklhtínán na la camaklhtínalh Quinticú tí quimalakachañit —huá cahuanikolh Jesús.

Jesús liyahúa Judas Iscariote ama macamastá

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

21 Acxni tuncán ixnacú Jesús tzúculh lipuhán tú ixquítaxtuma y chuné caťachihuínalh ixdiscípulos:

—Xlicana clipuhán tú cahuanimán, chatum laťa milihuakcán ama quimacamastá ixmacancan quienemigos.

22 Huak ixdiscípulos tzúculh taralacacxila. Xlacán nī ixtacatzí tí ixlichihuínama,

23 y como nac ixpaxtún ixuí amá ixdiscípulo tí snun ixlakalhamán Jesús ixuiliñit ixakxaka lacatzú nac ixcuxmún;

24 Simón Pedro tzúculh limacahuaní ixmacán cakalasquínilh tí ixlichihuínama,

25 y jaé discípulo tí ixuí mať lacatzú kalasquínilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿ticu lichihuínampat?

26 —Para catzīputuna cacxilhti tí cama maťquí jaé actzu simíta nīma cama limacahuí tahuá —kálhtilh Jesús.

27 Xlá chékelh actzu simíta limacáhuilh tahuá y máxquilh Judas Iscariote ixkahuasa Simón; y huata hualh amá simíta tlajaná acmánulh ixtalacapaťacni.

—¡Lacapala catlahua tú pāt maťkantaxťiya! —huánilh Jesús.

28 Xamakapitzi ixdiscípulos tí takáxmatli ixtachihuín nī tamakacháxilh tú ixlichihuínama,

29 y como Judas ixmaťquí tumín talacpúhualh ixlimapaksinít caalh xokó ixtahuajcán, o huí tú ixama maťquihuí chatum pobre.

30 Judas lacapala táxtulh, y como punchuá istzisanit nī tacatzilh ní alh.

Jesús limapáksilh cataralakahámalh cristianos

31 La taxtukolh Judas, Jesús cahuánilh xamakapitzi ixdiscípulos:

—Acchanit quilhtamacú Dios ama masipará ixlitlihueke nac quimacni; masqui aquit ccamasininítan ixlitlihueke, tzanká nacalimalacahuaniyán ixlitlihueke ixlimapaksín nac quimacni xlacata huak nalakachixcuhucán.

³² ¡Aquit na cama kalhí quiltili hueke la xlá kalhí!

³³ ¡Koxitanín huixín quincamán! Casi cata laktzú ccatalamán camajá an nac quimputáhuilh, y chí naccahuaniyán tú ccahuanikolh chijcú amá judíos: Amán quilalacaputzayáu y ñi amán quilatakasáu pues ñi lá pat chipinátit ní cama chan.

³⁴ Huixín catziyátit la ccapaxquinítan y chí ccamaxquiyán sasti tapáksit: Caquilamakslihuekéu y calapaxquíit chatum chatúm ixlihuak minacujcán.

³⁵ Para huixín lapaxquiyátit la ccahuaninítan nac caquilhtamacú pat calikalhicanátit xlicana quidiscípulos tí quintatakokenit y quintakaxmatnit.

Jesús lilhca Pedro ama huan ñi lakapasa

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶ —Quimpuchinacán, ¿nicu pímpat? —kalasquinilh Pedro.

—Ana ní cama an huix ñi lá pat quintakokeya, pero astán pat quilakchipina —kálhtilh.

³⁷ —Quimpuchiná, ¿chí huanchi ñi lá ctakokeyán? Hasta quilistacni xacmástalh lipaxáu caj milacata.

³⁸ —Pedro, ¿xlicana ixmasta milistacni quilacata? Ñi ccanajlá porque pihuá jaé catzisní antes nakaxpata natasá tantum puyu huix pat huana maktutu ñi quilakapasa tí nakalasinian.

14

Jesús la tija ñima lichancán ixpaxtun Dios

¹ Jesús cahuanipá:

—Ñitú calipuhuantit nac minacujcán. Ccatzi lipahuanátit Dios, huá ccalihuanian na quilalipahuáu aquit.

² Aquit ccahuanian, nac ixpulataman Quinticú tahuilana lhuhua putáhuilh. Para ñitú ixtahui aquit tancs xaccahuanín, pero aquit ñi ccakskahuiyan.

³ Cama caçaxtlahuanian ní nalatapayátit, y acxni naclahuakó cama min catiyayan xlacata acxtum naquilatalamayáu nac quimputáhuilh.

⁴ Huixín catziyátit ana ní cama chan y lakapasátit tija ní lacchancán.

⁵ Tomás kalhpaktánulh y huánilh:

—Aquín ñi ccatziyáu ní pat chipina, y para ñi ccatziyáu ní pímpat, ¿nicu naclilakapasáu tija ní lacchancán?

6 —Aquit namá tijia, aquit ckalhí tancs talacapastacni, aquit ckalhí l̄ilatámat; amá tí n̄i quilactlahuán n̄i lá tancs ama lakchán Quinticú Dios.

7 Quilahuanú, ¿n̄i lakapasátit Dios? Aquit cpuhuán lakapasátit porque chí acxilhn̄itántit —kálhtilh Jesús.

8 —Quimpuchinacán, aquín n̄i clakapasáu. Caquilamalakapasáu Minticú y yaj cacticakalhputzán —huánilh Felipe.

Tí lakapasa Jesús lakapasa Dios

9 —Felipe, makán ccatalapulayán y ya lakapasátit Quinticú. ¿Huanchi quihuaniya: “quilamalakapasáu Minticú”?

10 ¿A poco n̄i canajlaya para Quinticú lama nac quilatámat, y aquit n̄a clama nac ixlatámat? Quinticú quimaclacasquín naccahuaniyán huak ixtapáksit y lata tú ccahuaninítán huá quilimapaksin̄it, n̄i quicstu ctac̄lhc̄an̄it.

11 Para huixín n̄i canajlayátit acxtum ccatlahuán Quinticú y xlá n̄a acxtum quintatlahuán siquiera cac̄anajlátit ixtascújut n̄im̄a quimatlahuin̄it nac milatamatcán.

12 Xlic̄ana ccahuaniyán, amá tí quilipahuán n̄a tlan ama catlahuá jaé tascújut n̄im̄a ccatlahuá, y maschá laclanca ama catlahuá porque aquit cama lakchán Quinticú.

13 Y lata tú nalimaksquinátit quilacata, aquit cama calacatitayayán xlacata nacamaxquiyán tú nasquinátit; Dios ama quilipaxahuá pues ama acxila la tlahuayátit l̄itl̄án quilacata.

14 Aquit ccamalacn̄uniyán calimaksquintit Dios quilacata tú maclacasquinátit y aquit naccamaxquiyán.

Jesús malacnú ama malakachá tí chatum akskalhiná

15 'Para huixín quilapaxquiyáu catlahuátit nac milatamatcán tú ccalimapaksin̄itán,

16 y acxni naclakchán Quinticú cama huaní nacamalakachaniyán chatum Akskalhiná Espíritu. Xlá ama camalakachaniyán Espíritu Santo xlacata nacamaklht̄inanán y camaxquiyán licamama.

17 Xlá ama mastá stalanca talacapastacni caquilhtamacú, pero l̄uhua cristianos n̄i ama talakapasa porque n̄icxni taputzan̄it, n̄i para ama talilacahuanán ixl̄itlihueke. Huixín amán ccatalatamayán porque pat lakapasátit acxni nalakchinán.

18 'Aquit n̄i camán cakxtakmakanán la limaxkan caquilhtamacú, camán ccatalatamayán can̄icxnihuá;

19 masqui camajá ní y n̄ití naquiacxila huixín naquilacxilhparayáu porque naclatamapará; y para aquit

naclatamapará nā chuná huixín nalatamaparayátit acxni nanijyátit.

²⁰ Acxni naclatamapará ixlimaktuy pat makachakxiyátit xlacata Dios nī quiaxtakmakanit, siempre quintalatamanit. Huixín nā chuná pat latapayátit nac quilistacni, y quilistacni ama catalatamayán.

²¹ Amá cristiano tí quilakalhamán tlahuá tú climapaksínán, y tí kaxmata tú climapaksínán Quinticú ama paxquí, y aquit cama masiní ixnacú la tancs nalatamá y nixni cama limakxtaka —cahuanikolh Jesús.

²² Chatum ixdiscípulo Jesús nā ixuanicán Judas, nī huá tí macamástalh; xlá huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿huana huata aquín ama quilatasiniyáu? ¿Huanchi nī pat çatasiniya huak cristianos?

²³ Jesús çakálhtilh:

—Aquit cama çatasiní huak cristianos tí quintapaxquí y tlahuá quintapáksit. Tí makantaxtí jaé tachihuín Quinticú ama paxquí y quinchatuycán camán lakmináu y acxtum ctalatamayáu.

²⁴ Amá tí nī tlahuá tú climapaksínán nī quimpaxquí; jaé tú ccalimapaksimán chí nī aquit clacsactunít, Quinticú quimacxcatzínilh.

²⁵ 'Lata ctitzúculh catalatapuliyán cahuaninítán jaé tachihuín.

²⁶ Amá quilhtamacú acxni Quinticú nacamalakachaniyán Espíritu Santo tí nacamaxquiyan licamama y nacamaktakalhan, ama camalacapastacayan y camasinian para yaj aksanátit lata tú ccalimapaksinítán.

²⁷ 'Aquit nī lanca tú cçatamakxtakmán huata quintalacapastacni camaxquiyan, pero mas ama camakapaxahuayan pues nac caquilhtamacú nití macchaní la aquit cmakapaxahuanítán.

²⁸ Nitú calipuhuántit, nī para calakaputzátit pues aquit cahuaninítán xlacata cama camakxtakán, pero cama calakmimparayan. Para huixín xlicana quilapaxquiyaú calipaxahuátit la clakama Quinticú nac akapún y Quinticú mas lanca que aquit.

²⁹ Aquit cahuaninítán tú amaj quinquitaxtuní xlacata acxni lihua nalakchán latiyá naquilalipahuanáu nī naphuanátit cçakskahuinítán.

³⁰ Çata tziná cçatachihuínamán porque amá tí mastá lixcájnít tapuhan caquilhtamacú acchanima hora ama quilikamanán. Xlá nī lá quimakatlajá para nī cmatlaní,

³¹ pero cama litamakxtaka xlacata nacmakantaxtí tú lachçanít Quinticú, y xahuá chuná cristianos xala

caquilhtamacú natacxila la clakalhamán y ctlahuá tú lacasquín —Jesús astán calimapáksilh ixdiscipulos catatáyalh y catatakókelh.

15

Jesús litanú pukalhtum uva

¹ Astán Jesús cahuánilh:

—Aquit ctatalacastuca pukalhtum uva, y Quinticú ctamalacastuca xlá ixquinchanjt.

² Y quiakán cctamalacastucán tí tlahuayátit quintapáksit. Tí kaxmata quintachihuín xlá ama podartlahuá xlacata namastá mas ixtahuácat, pero tí nī mastá ixtahuácat ama cacti namá quiakán.

³ Quinticú calipodartlahuanítán quintachihuín pues aquit ccamasíninítán la namastayátit mintahuacacán.

⁴ Kantum ixakán uva nī mastá ixtahuácat para nī quilhtá nac xatzé pukalhtum uva y huixín para na nī taquilhtayátit nac quintachihuín nī pat mastayátit mintahuacacán. Siempre calitatlihueklhtit quilacata y aquit naccamatlihueklhán.

⁵ Porque aquit clitanú pukalhtum uva y huixín quidiscipulos ccalimanuyán quiakán. Amá quiakán tí quilītaquilhuacá xlacata nacmatayaní y nacmatlihueklha ama mastá lhuhua ixtahuácat; pero amá tí nī quilītaquilhuacá nīcxni ama mastá ixtahuácat,

⁶ y como quilakmakán y nī lacasquín quilītlhueke ama quitaxtuní la kantum ixakán uva nīma scaca, ¡cacticán y mapucán nac lhcuyat!

⁷ Huixín para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán y nī quilatamacxtuyáu nac minacujcán, la ta tú namaksquinátit Quinticú ama camaxquiyán.

⁸ Tí xlicana litanú quidiscipulo na quintakoké canīcxnihuá ama mastá lhuhua ixtahuácat para ctlahuá lītlán, y Quinticú ama quilipaxahuá.

Nítí casítzilh acxtum calapaxquica

⁹ Calilatapátit quintachihuín xlacata catīhuá nacatzí laka-pasátit Dios pues aquit ccalakalhamanán xlihuak quinacú na chuná la Quinticú quilakalhamán.

¹⁰ Para huixín tlahuayátit tú ccalimapaksiyán, masiyátit la quilalalakalhamanáu na chuná la acxni aquit ctlahuá tú quilīmapaksinīt Quinticú, cmasí xlicana clakalhamán.

¹¹ Aquit ccamacamaján huá ccalihuanín jaé tachihuín. ¡Nítú calipúhualh minacujcán capaxahuátit!

¹² Aquit clacasquín calapaxquítit chatum chatum la aquit ccapaxquinítán. Amá tí huan capaxquí ixamigos y nítú tlahuá ixlacatacán acxni talaktzankānit, ¡jaskahuínán!

13-14 Aquit camán camasiniyán la ccapaxquiyán y camán calimacanán huixín xlicana quiamigos y minini nacxokónán milacatacán para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán.

15 Aquit ni ccalimacanán tasacua porque chatum patrón ni huaní ixtasacua tú ama tluhá huata mapaksi; chí ccalimacanán quiamigos porque aquit ccatatzinítán tú quimacxatzinilh Quinticú, inítú ccamatzeknínítán!

16 Huixín ni quilalacsacnitáu, aquit ccalacsacni naquilatakokeyáu porque clacasquín namastayátit lhuhua mintahuacacán, y para ni aktzankayátit lata tú nalimaksquinátit Quinticú quilacata xlá ama camaxquiyán.

17 Aquit ni clacasquín calasitzinítit, ¡siempre calapaxquítit!

Jesús lichihuínán la ama lakmakancán tí lipahuán

18 Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú quintalakmakán y huixín maschá ama calakmakanán porque aquit ccatamacxtún caquilhtamacú ní ixlaktzankapanántit.

19 Para huixín ixcamakslihuekétit ixkasatcán catihúa ixcalakalhamán, pero como lakmakanátit tú tatlhuá casitzinicanátit.

20 Chí caksántit tú ccahuanín chijcú: chatum tasacua ni lá tatalacastuca ixpatrón, xlá siempre liactá ixtascújut. Aquit ctatalacastuca chatum patrón y quisitzinícán y quimputlakacán, entonces, ¿puhuanátit quintasacua ni nacasitzinícán y nacaputlakacán? Pero ni clipuhuán porque lhuhua takaxmatnit quintachihuín y na chuná huixín lhuhua ama takaxmata mintachihuincán.

21 'Amá cristianos tí ama casitziniyán caj quilacata talaktzankanit pues xlacán ni talakapasa Dios tí quimalakachanit.

22 Para aquit ni xactímilh camakalhchihuíní caquilhtamacú nití tú ixticaliyáhuah tú ni tlan tatlhuanit. Pero chí ni lá ama takskahuínán y tataquilhtlaní porque cminít camalacahuani;

23 y amá tí quisitziní na sítziní Quinticú pues huak quintascújut nima ccalimalacahuánilh tamaluloka tí quimatlahuínit.

24 Pero xlacán masqui tácxilhñit ni tacanájlal huá talikalhí lhuhua mas talakalhín. ¡Talakmákalh Quinticú y aquit na quintalakmákalh!

25 'Xlacán ni tacatzí para huá tamakantáxtilh amá tú ix-talichihuinanit profetas quilacata, lacatum nac Escrituras huan: "Ni tacatzilh tú xlacata quintalisitzinilh."

26 'Yaj makas tzanká Quinticú ama camalakachaniyán amá Espíritu Santo tí ama camaktakalhán y camaxquiyán licamama. Acxni nacalakchinán ama camaxquiyán stalanca quintalacapastacni y ama calitachihuinanán quilacata.

27 Huixín nā amán quilaḷichihuinanáu ixlacatiñcan huak cristianos xala caquilhtamacú porque huixín quilaḷatlapuliniṭáu laṭa ctimalacatzúquilh quintascújut y catziyáṭit tú climiniṭ caquilhtamacú.

16

Tú ixtascújut Espíritu Santo

1 Nac ixnacú Jesús táxtulh maṣ tachihuín y caḥuanipá:

—Aquit ccaḥuanín jaé takalhchihuín xlacata ni nacamakaklhayán tú ama calakchanán.

2 Pues paṭ caṭamacxtucanátit nac sinagogas y hasta ama chan quilhtamacú paṭ camaknicanátit caj quilacata, y tí nacamakniyán ama puhuán tlahuanima aktum liṭlán Dios.

3 Xlacán ama camakniyán porque ni talakapasniṭ Dios ni para aquit quintalakapasniṭ.

4 Acxni nalakchipinátit jaé ni tlan quilhtamacú caḥsántit xlacata aquit ccamacxcatziñín tú ixlakayanántit. Niṭú xaccaḥuaniniṭán laṭa ccaṭalapulayán porque xaccatzi ccaṭalamán y ccamaktakalhán.

5 Pero chí clakamajá ṭalatamá Quinticú tí quimalakachaniṭ; huixín quilaḷkalasquinú nicu cama, pero ni quilaḷkalasquinú tucu xlacata cljama.

6 Chí ccaḥuaniniṭán tú ixcatziṭputunátit y minacujcán snun talakaputzaniṭ.

7 Ixlihuak quinacú ccaḥuaniyán para aquit ni can nac akapún amá Espíritu tí nacamaxquiyan liṭcamama ni ama calakminán, huá liṭtamaclacasquiní naccakxtakmakanán xlacata naccamalakachaniyán Espíritu Santo.

8 Acxni nachín caquilhtamacú ama ccamacxcatziñinán tí kalhí talakalhín, ama macxcatziñinán la Dios huak cayahuaputún ixtijia, nā ama macxcatziñinán tí ama taxokónán.

9 Ama maṣí tí ama akstilín ixtalakalhín para ni quilipahuanit,

10 ama camasini cristianos tí kalhí tijia xlacata tancs natalakchán Dios pues aquit clakama Quinticú y huá ama scuja quimpuxoko,

11 y ama maṣí tí ama xokónán porque amá tí tamakslihueké tlajaná lipuaktum amaca camakxtakajnicán.

12 Huí lhuhua maṣ tú ccaḥuaniputunán pero chí ni ixmakachaxitit huak quintachihuín.

13 Mejor cakalhítit acxni nacalakchinán amá Espíritu tí ama camacamaján y ama camaxquiyan tancs talacapastacni. Xlá ni ama caḥskahuiyan y ama ccamacxcatziñiyán huak tú ama

lá astán porque huata ama cahuaniyán tú kaxmatnĭt nac akapún.

¹⁴ Jaé Espíritu ama quimatlaní cmilacatincán y snun cama lipaxahuá pues ama camasiniyán la ixlilanca ckalhí quilimapaksín.

¹⁵ Quintícú quimaxquinĭt ixlĭtlhueke y acxtum kalhĭyáu quilimapaksincán huá ccalihuaniyán cama lipaxahuá pues huak aquit cama maxquí quintalacapaſtacni.

¹⁶ Yaj maſas cama an y nĭ ama quilacxiláu, pero astán ama quilacxilparayáu pues antes naclakán Quintícú cama caſachihuinanán —huankolh Jesús.

Nĭ calakapútzalh tí lipahuán Jesús

¹⁷ Ixdiscípulos ni tamaſchákxilh jaé tachihuín y tzúculh tarakalasquiní:

—¿Huanchi huan ama an y nĭ ama acxiláu, y astán ama acxilparayáu pues ama lakán Ixtícú?

¹⁸ ¿Tucu quincahuaniputunán quimaestrojcán? ¿Niculá ama lakán Ixtícú?

¹⁹ Jesús maſachákxilh xlacata ixdiscípulos huí tú nĭ ix- tamaſchakxinĭt huá calihuánilh:

²⁰ —Huixín catziputunátit la quitaxtú tú cahuanián pues ixlihuak quinacú ccamaſcxcatziniyán: Huixín paſ lakaputzayátit y tasayátit, y xamakapitzi cristianos ama talipaxahuá tú cama paxtoka. Maſqui caſxtakajnántit nĭtú calipuhuántit porque acxni naquilacxilparayáu ¡cama camakapaxahuayán la nĭcxni ixpaxahuaniſántit!

²¹ Chatum puscat snun lakaputzá y akxtakajnán acxni ama lakahuán itskata, pero la taxtunikó aktzonksuá tú akx- takájnalh y maſ paxahuá porque catzí xlacata maſlakahuánilh chatum skata caquilhtamacú.

²² Chí huixín lakaputzayátit, pero acxni naquilacxilparayáu licuánit paſ paxahuayátit y nĭ lá tí ama camaklhtiſyán mintapaxahuancán.

²³ Acxni nachán jaé quilhtamacú nactalatamá Quintícú nac akapún huixín yaj tú ama quilamaksquináu juú caquilhtamacú, pero laſa tú nalĭmaksquinátit quilacata Quintícú xlá ama camaxquiyán. Aquit cama calacatĭtayayán.

²⁴ Hasta chí nĭ licxilhnĭtántit Quintícú para tú nacamaxquiyán quilacata. ¡Calĭcxilhtit! Camaksquĭntit Quintícú quilacata y nacamaxquiyán y amán quilalipaxahuayáu la quilalipahuanaú.

²⁵ Nĭ ccatzí para maſchakxinĭtántit tú cahuaniſántit pues caſamaſlacuſtucniſántit tú lakapasátit, pero acchama quilht- amacú tancs nacalĭſachihuinanán Quintícú.

Tí liq̄uilhán Jesús Dios māxqui tú lacasquín

²⁶ Aquit ccam̄alacn̄uñyán para tú lim̄aksquinátit Quinticú quilacata ama cam̄axquiyán, ñi ama takalhp̄uspita pues xlá calakapasa tí quintalip̄ahuán.

²⁷ Quinticú calakalhamanán y huak ama cam̄axquiyán porque huixín quilalalalhamanítáu y canajlanítántit xlá quimalakachañit.

²⁸ Aquit ctáctalh nac akapún y cmilh caquilhtamacú, chí cama akxtakmakán caquilhtamacú y camapá nac akapún ní huí Quinticú.

²⁹ Ixdiscípulos tahuánilh:

—Chí stalanca cm̄akachax̄inítáu mintachihuín porque tancs quilatachihuínáu,

³⁰ y ccatz̄inítáu xlacata huix huak calakapasa ixtapuhuan̄can cristianos y ñi maclacasquina tí nahuan̄iyán tú lacpuhuán, huá c̄licanajlayáu Dios malakachañitán.

³¹ —¡Hasta apenas canajlayátit Dios quimalakachañit!

³² Talacatzuh̄ima quilhtamacú casi acch̄añit hora huixín p̄at takahuan̄iyátit y ch̄atum ch̄atum ama chipá ixtijia, y aquit ama quilakxtakmakanáu, masqui aquit ñicxni quicstu ctamakxtaka pues Quinticú quintatlahuán.

³³ Aquit ccahuanín jaé takalhchihuín xlacata ñitú nalipuhuanátit y natiyayátit licamama quilacata. Para quilalip̄ahuanáu pues nac caquilhtamacú p̄at akxtakajnanátit y huí tí ama cam̄atlahuip̄utunán talakalhín, pero ñitú capuhuantit, aquit cmakatlajanit tú matlahuínán talakalhín juú caquilhtamacú y naccam̄axquiyán quil̄itlihueke.

17

Jesús lakamputuná Ixticú

¹ La c̄atachihuínankolh ixdiscípulos lác̄alh nac akapún y chuné kalhtahuakánilh Dios:

—Tata, aquit Minkahuasa; acch̄añit quilhtamacú cacamas̄ini cristianos la ckalhí quil̄itlihueke xlacata huak natalakachixcuh̄iyán.

² Huix quimaxqui lītlihueke naccam̄axqui huak cristianos tí quintalip̄ahuán ixlilatamatcán tú natalip̄axahuá nac akapún.

³ Amá tí lacasquín nacmaxqui ixlatámat huata maclacasquín calip̄ahuán huix Dios xastacnán tí mapaksinán can̄icxnihuá y caquilip̄ahualh aquit Jesucristo tí malakacha nacalakmaxtú caquilhtamacú.

⁴ Aquit lanca ctlahuanítán ixlacañincan huak cristianos pues ccalim̄alacahuññit quintascújut ñima quil̄imapaksi.

⁵ Tāta, clacasquín xacchanchitá nac mimpaxtún xlacata naclakaskoy canjcxnihuá pues caj laktzú cmakxtakñit quimputáhuilh nima quimaxquin̄ita lāta ya para ixlacatzucú caquilhtamacú. ¡Caquinkalhi alaktzú!

Jesús camaktakalha tí talipahuán

⁶ 'Aquit ccamas̄in̄it jaé cristianos la kalhiya mintalacapastacni; xlacán ixtalaktzankañit caquilhtamacú, pero huix calácsacti y quimacamaxqui xlacata naccamaktakalhn̄iyán, y como huix ixpuchinacán takaxmatñit tú ccalim̄apáks̄ilh.

⁷ Pues xlacán tacanajlan̄it xlacata huak quil̄itlihueke y tú cclim̄apaks̄inán huix quimaxquin̄ita.

⁸ Aquit ccahuanin̄it huak tú quilim̄apaksi y tacanajlah̄ quintachihuín y tacatzí xlacata nac akapún cmin̄itanchá y huix quimalakach̄anita caquilhtamacú.

⁹ Amá tí n̄i tacanajlá quintachihuín n̄i ccalikalhtahuakan̄iyán, aquit cmaksquin̄án ixlacatacán jaé cristianos tí talimac̄anán huix Ixticucán.

¹⁰ Xlacán quintalákmīlh porque huix quimacamaxqui, chí aquit ccamapaksí, pues lāta tú mapaks̄iya n̄a tlan̄ cmapaksí, aquín acxtum mapaks̄inan̄au.

¹¹ Tāta, yaj makas̄ cama lakanach̄án nac akapún y xlacán ama tatamakxtaka caquilhtamacú. Xlihuak quinacú cmaksquin̄án cacamaktákalhti y cacamaxqui licamama jaé cristianos tí quimacamaxqui y quintalipahuan̄it xlacata n̄i natalaktzanká. ¡Clacasquín lakxtum catatlahualh n̄a chuná la aquín lakxtum tlahuan̄au!

¹² Jaé lacchixcuhuín tí quimamaktakalhni n̄i talaktzánk̄alh̄ lāta ccatalatapúl̄ilh̄ y huata laktzánk̄alh̄ amá tí ixl̄ilh̄can̄ittá namakatlājá tlajaná. Escrituras chú lichihuínán: “¡Ch̄atum ixama laktzanká!”

¹³ 'Aquit ccahuanin̄it jaé takalhchihuín xlacata naquintatapaxahuá la clakamach̄án nac akapún, pero ¡lampara n̄i tapaxahuá la clakamach̄án!

¹⁴ Ccamaxquin̄it huak mintapáks̄it y takaxmatñit, huá calis̄itz̄in̄icán caquilhtamacú porque xlacán lā yaj xala caquilhtamacú n̄a chuná lā aquit n̄i xala caquilhtamacú.

¹⁵ Tāta, n̄i cmaksquin̄án cacatamacxtu caquilhtamacú huata clacasquín cacamaktákalhti n̄ití cacamatlahuilh̄ talakalh̄n̄,

¹⁶ pues xlacán talakmakan̄it talakalh̄n̄ n̄ima ixcamalaktzanké n̄a chuná lā aquit clakmakan̄it talakalh̄n̄.

¹⁷ Nac ixnacujcán camanu stalanca mintalacapastacni xlacata natakahí licamama pues tí maquí mintachihuín nac ixnacú njcxni ama laktzanká.

18-19 Huix quimalakacha caquilhtamacú y como chí camajá aquit cama camaxxtaka quilakapúxoko xlacata natalilatamá tú ccamasiniñit y nataputzá stalanca talacapastacni nima huix kalhija na chuna la aquit camakantaxtiniñit. ¡Clacasquin lakxtum quintatatláhuah!

Jesús masiniñit ixtalacapastacni Dios

20 'Chí ccalikalhtahuakaniyan amá cristianos tí naquintalipahuán astán caquilhtamacú acxni natakaxmata la naquintalichihuínán jaé quidiscipulos tí cama camalakachá.

21 Tata, cmaksquinán tí naquintalipahuán lakxtum catahuílih ixtalacapastacnicán xlacata pütum natahuán y lakxtum naquincatatláhuánán na chuná la aquín lakxtum mapaksinanáu; para xlacán nixcni tatakahuaní tí nacaxcila caquilhtamacú ama catzí huix quimalakachá y ni chuta camalacatzuquinñit quintapáksit.

22 Aquit ccamaxquinñit stalanca quintalacapastacni la lakxtum natalatamá na chuná la aquín aktum huiliniñitáu quintalacapastacnicán.

23 Aquín lakxtum tláhuánáu, y para xlacán na lakxtum quintatatláhuán catihúa xala caquilhtamacú ama tacatzí xlacata huix quimalakacha caquilhtamacú y calakalhamanita na chuná la aquit quilakalhámanti.

24 Tata, clacasquin cacamaxqui litlán jaé tí quimacamaxquinñita y calacsacñita xlacata lakxtum quintatálatámah ní cama latamá xlacata natacxila la ckalhí quilimapaksín nac mimpaxtún. ¡Xlacán ni tacatzí para ckalhí quimputáhuilh nac mimpaxtún lata ni para tú ixanán caquilhtamacú!

25 'Tata, cristianos ni talakapasán, pero aquit clakapasán y cama calipaxahuá cristianos tí naquintakoké nac ixlatamatcán para tacanajlá huix quimalakachanita.

26 Aquit ccamasiniñit lacstalanca mintalacapastacni y lhuhua tú camajcú camacatziniñi xlacata natacatzí huix calakalhamanita na chuná la aquit ccalakalhamanit.

18

Jesús chipacán y lincán nac pulachin

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

1 Jesús la cahuanikolh jaé takalhchihuín çatataxtuchá ixdiscipulos nac aktum puxka huanicán Cedrón lacatzú ixuí aktum ixpuchancan quihui; xlá aná çatatánulh.

2 Judas tí ixama macamastá ixcatzí jaé ixpujaxni Jesús porque maklhuhua aná ixcatatamakstokñit ixdiscipulos.

³ Nĭ para ixlĭmakas Judas pŭtum çatáchilh soldados y policías nĭma ixtamalākachānĭt xanapuxcun curas y fariseos huāk ixtalĭmĭn tú ixtalĭlakaskoy çatzĭsnĭ y nā chuná ixlĭmaknĭncán.

⁴ Jesús nĭ ixjĭcuanĭ tú ixlakchāma y antes natalakchĭn alh çalakapaxtoka y çahuānilh:

—¿Ticu putzayátit?

⁵⁻⁶ —Jesús xalac Nazaret —takálhtĭlh.

—Aquit namá.

Acxni çahuānilh: “Aquit namá”, xlacán tatatampúxtulh y tatamachá çatĭyatnĭ. Judas huāk ixçacxilhma tú ixquĭtaxtuma.

⁷ Entonces Jesús çakalasquinipá:

—¿Pues ticu putzayátit?

—Jesús xalac Nazaret.

⁸ —Cçahuaniná aquit namá chixcú y para aquit quilaputzayáu cacalĭmakxtáktit catalh jaé lacchixcuhuĭn tí quintatālapulá.

⁹ Chuná jaé kantáxtulh ixtachihuĭn Jesús nĭma huá acxni kalhtahuakānilh Ixtĭcú: “Aquit huāk cçamaktakalhnĭt y nĭ çatŭm laktzánkālĭh.”

¹⁰ Pedro maklhtĭnampútlulh Jesús y kalhpúxtulh ixmachĭta, çaj maktum çactĭnilh ixtakén çatŭm huanicán Malco. Jaé chixcú ixtasaçua ixuanĭt xapuxcu cura.

¹¹ —¡Camaçkalhpunu mimachĭta Pedro! —maçtásilh Jesús—. ¿A poco puhuana nĭ cama tayanĭ nacmaklhtĭnán jaé takxtakajni nĭma lacasquĭn Quintĭcú nacmacpatĭ?

Xapuxcu cura maçkalhapalĭ Jesús

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

¹² Makapitzi lactalĭpau soldados tamaktáyalh amá policías tí ixtamalākachānĭt xanapuxcun curas y táchilh Jesús la çatŭm nĭ tlan chixcú.

¹³ Astán tálĭlh y talĭçhalh nac ixchic Anás, jaé chixcú ixpuhuitikolú ixuanĭt Caifás tí ixmapaksĭnán amá çata pues xapuxcu cura ixuanĭt.

¹⁴ Y pĭhuá tí ixçahuanĭnĭt ixcompañeros jaé consejo: “Maç quincamacuanĭyán canĭlh çatŭm chixcú y nĭ huāk quimpulatamāncán calaktzánkālĭh.”

¹⁵ Simón Pedro çatakókelh amá tí talĭlh Jesús, ixtān xachatŭm ixdiscĭpulo Jesús tí ixtaralakapasa xapuxcu cura, ĭmakxtakca catānulh ní ĭçançanca Jesús.

¹⁶ Pero ixlĭpuntzú taçihuĭnalh amá squitĭ tí ixýa nac puhĭlhta calĭmáçxtakli nā catānulh Pedro pues como xlá nĭ ixlakapascán ixtamakxtaknĭt nac quilhtĭn.

¹⁷ Amá pusçat huata ácxilhli kalasquĭnilh:

—¿Huix lampara na ixdiscípulo namá chixcú tí līchinca?

—Tó, aquit nī ixdiscípulo —kalhtīnalh Pedro.

18 Jaé quilhtamacú ixlonknán cātzisní huá xlacata policías y huak tasacua tí ixtasucja ixtamakstoknīt lhcúyat ixtaskomana y Pedro nā aná tamáxtakli y tzúculh skon.

19 Nac ixpūlacni áxtaka ní ixtanuma Jesús amá xapuxcu cura tzúculh makalhapalí Jesús. Kalasquínih tú ixcatatlahuá ixdiscípulos y tú ixcamasíní cristianos.

20 Xlá kálhtīlh:

—Lata tú ccamasíninīt cristianos nī tzek ccahuanīt pues cchihuinanīt nac sinagogas ní tzamacán y nac pusiculan ní tatamakstoka huak xalactalīpau judíos.

21 Xlacán tacatzí tú clīchihuinanīt. ¿Huanchi quinkalasquiniya aquit? ¿Huanchi nī cakalasquiniya tí quintakaxmatnīt tú clīchihuinanīt?

22 Chatum policia acxni káxmatli la kalhtīnalh ¡lass lacatláhualh! Y huánih:

—¡Xlacata xamaktum yaj chú nakalhtiya chatum xapuxcu cura!

23 —Para cakskahuinama quihuani ní caktzánkāl. Y para tancs cchihuinanīt, ¿huanchi quilakakaxiya? —huánih Jesús.

24 Jesús ixtamakachinīt acxni makalhapalica y Anás chú malakachánih ixpuhuiti kahuasa Caifás xapuxcu cura amá caa.

Pedro huan ixlimaktutu nī lakapasa Jesús

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

25 Ana ní ixyá Pedro itskoma chatum kalasquínih:

—¿Huix ixdiscípulo namá chixcú tí manuca nac pulachin?

—Aquit nī huá —kalhtīnalh Pedro.

26 Aná lacatzú ixyá chatum ixpariente amá chixcú tí Pedro caqtīnih ixtakén y xlá nā huánih:

—Caksán la huix amá tí ixtaláyat Jesús acxni cquichipáu.

27 Pedro sītzīlhá y cahuánih:

—¡Aquit nī clakapasa namá chixcú!

Pedro maktutu nī kalhtásīlh Jesús y acxni tuncán káxmatli la tásalh tantum puyú.

Pilato makalhapalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25)

28 Istzucumajá xkaká acxni Caifás makalhapalīkolh Jesús; astán tálīh nac ixpumapaksín gobernador romano ixuanicán Pilato. Xlacán nī tatánulh nac ixpumapaksín pues nī ixtalīmaclaputún talakalhín porque si no nī ixcalīmakxtacán natalakachixcuhuinán amá ixlīhualhtata xatacuhiní paxcua.

29 Huá xlacata Pilato lītáxtulh nac lacaquilht̄in y çakalasquínih:

—¿Tucu tláhuah jaé chixcú? ¿Huanchi malacapyátit?

30 —Jaé chixcú tlahuanit lanca talakalh̄in huá clil̄im̄in̄itáu xlacata nalilhcaya la naxokónán —takalht̄inalh xlacán.

31 —¿A poco ni kalh̄iyátit ley n̄im̄a lim̄apaks̄inanátit? Calipítit y huixín camaxokónítit tú tlahuanit —çakálht̄ilh Pilato.

—Ckalh̄iyáu quil̄imapaks̄incán pero como cmak̄niputunáu tamaclacasquiní huix namastaya litl̄án —tahuanipá.

32 Jesús lákchalh̄ ixtachihūin la ixçahuanit̄ ixdiscípulos amaça mak̄nicán nac culus pues romanos chú ixtal̄isman̄in̄it.

33 Pilato tánulh nac ixp̄um̄apaks̄in y lim̄apaks̄inalh catánulh Jesús. Aná kalasquínih:

—¿Xlicana huix ixreycan judíos?

34 —Pula quinkalhti tú cama kalasquiniyán. ¿Quil̄im̄acapina rey xala çaquilhtamacú la huixín, o quil̄im̄acapina rey n̄im̄a camalacn̄unican̄it judíos? —kálht̄ilh Jesús.

35 —Aquit ni judío. ¿Nicu lipuhuana naclacpahuán la huixín? Tí tal̄im̄ac̄anán rey huá namá tí tal̄im̄ín y tamalacapumán. ¿Tucu tlahuanita? ¿Huanchi tasit̄z̄iniyán? —kalasquínih Pilato.

36 —Aquit ckalh̄i quil̄im̄apaks̄in ni juú çaquilhtamacú. Para juú xac̄mapaks̄inampútulh amá tí quintatayana ixquintamak̄lht̄inalh ni naquinchipacán. Aquit rey pero quintapaks̄it ni juú huí çaquilhtamacú.

37 —¿Entonces huix xlicana rey?

Jesús kálht̄ilh:

—Xlicana aquit rey cmilh lakahuán çaquilhtamacú xlacata nacmasí stalanca talacapastacni. Aquit ixreycán namá tí takaxmata stalanca talacapastacni.

38 —¿Neje namá stalanaca talacapastacni n̄im̄a mas̄iya? —kalasquínih Pilato.

Ixamajcú kalht̄i Jesús acxni táxtulh nac quilht̄in y çahuánih amá xanapuxcun judíos tí ixtamalacapumana Jesús:

39 —Aquit ni ctakasa tú nacliyahuá jaé chixcú; ¡ni lá cmalacapú! Huixín çata çata lacasquinátit cacmákxtakli çat̄um tach̄in nac xatacuhūiní pascua, para lacasquinátit nacmakxtaka jaé chixcú tí lim̄acapinátit mireycán.

40 —¡TÓ! Mejor camákxtakti Barrabás —tamaktás̄ilh huak cristianos.

Jaé chixcú ixtanuma nac pulach̄in porque kalhaná ixuanit.

19

Lilhcacán amaça makñicán Jesús y maḡxtakajñicán

¹ Pilato calimápáksilh soldados catásnokli Jesús nac ixaklhchán.

² Pero xlacán maḡ talikamánalh, tahuilñilh aktum corona xla lhtucún, tamaklhákelh lhman tzutzoko lhákaḡ la xla chaḡtum rey y tzúculh tatatzokostaní xlacata natalikalhkamanán.

³ Ixtahuani:

—¡Siempre calatámalh ixreycán judíos! —y acxni ixtatachihuinán ixtalakakaxí ixlacán.

⁴ Taxtupá caḡachihuinán Pilato amá xanapuxcun judíos y cahuánilh:

—Tancs ccahuaniyán, ñi ccatzí tú nacliyaḡhuá jaé chixcú. ¡Caḡxilhtit, nachu min!

⁵ Jesús táxtulh, ixuilñit amá tzutzoko lhman lhákaḡ, ixaknú amá corona xla lhtucún.

Pilato cahuánilh:

—Nachu yá. ¡Ccaḡamacamaḡquiyán!

⁶ Amá xanapuxcun judíos ñitú talicxilhli Jesús y tzúculh taktasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

—Para chú lacasquinátit huixín camakñitit porque aquit ñi ctakasní talakalhín tú naclimālacapú —caḡálhtilh Pilato.

⁷ —Chú cama tlahuayáu pues ley ñima cliḡapaksiyáu huan xlacata amá tí tarālacataquí Dios miní nani y jaé chixcú litanú Ixkahuasa Dios.

⁸ Acxni Pilato káxmatli ticu yá chixcú ixtalimacán Jesús, maḡ jícuah.

⁹ Huá xlacata litasanipá nac ixpumapaksín y kalasquinilh:

—Quihuani, ¿nicu tanjítampi huix?

¹⁰ Jesús ñi kálhtilh tú kalasquinilh huá lihuanipá:

—¿Huanchi ñi quinkalhtiya? ¿Ñi catziya xlacata tlan cliḡapaksínán camakxtakca o camakñica nac culus?

¹¹ —Para ñi nac akapún ixtiminchá milimapaksín ñima kalhiya chí ñi lá ixquiuhani tlan quimakxtaka o limapaksinana quimakñica. Amá tí quintalimilh cmilacatín naquimakalhapaliya, maḡ takalhí talakalhín.

¹² La kaxmatkolh ixtachihuin Jesús Pilato lacpútzalḡ la namakxtaka. Pero amá lactalipau judíos tahuánilh:

—Para makxtaka namá chixcú huix ñi taḡayaya miamigo emperador romano pues amá tí litanú rey tarālacataquima ixlimapaksin emperador.

¹³ Pilato cátzilh tú tlan ixtalimalacapú amá lacchixcuhuín y mejor maḡtupá Jesús y curucs tahuí nac ixputáhuilh ní ixcaḡilhca taxokón tí ixcamālacapucán. Jaé putáhuilh

ixuanicán nac hebreo tachihuín Gabata y huamputún “catalaktzapsni”.

¹⁴ Istzanká aktum chichiní nalakchán xatacuhuíní paxcua y max tastúnut ixuanit acxni Pilato çahuánilh amá lacchix-cuhuín:

—¡Nachu yá, ccamacamaxquiyán mireycán!

¹⁵ —¡Canilh! ¡Canilh! ¡Camakni nac culus! —taktásalh.

—Pero, ¿huanchi nacmakní tí litanú mireycán?
—çahuanipá.

—¡Aquín huata ckalhiyáu çatum rey y huá namá emperador César!

¹⁶ Pilato yaj cáztilh tú nahuán y çamacamaxquilh Jesús xlacata xlacán natamakní nac culus.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

¹⁷ Amá xanapuxcun judíos tamáxtulh Jesús, tamácúquilh aktum culus y tálih lacatum ní ixuanicán La Calavera y nac hebreo tachihuín Gólgota.

¹⁸ Jesús aná akxtokohuacaca nac culus; pero çatuy tachín na çamaknica nac culus y çayahuaca çatunu ixpaxtunitni.

¹⁹ Pilato matzokónalh aktum letrero y yahuaca ixakspún ixculus Jesús. Aná ixuán: “Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos.”

²⁰ Ixtatzoknit nac hebreo, griego y latín tachihuín xlacata huak cristianos tlan natalikalhtahuaká porque ana ní maknica Jesús lacatzú ixuanit çachiquín xla Jerusalén.

²¹ Amá xanapuxcun judíos ni tamatlánilh la tzokli Pilato y talh tahuani:

—¿Huanchi tzokti xlacata xlá ixreycan judíos? Ixtítzokti xlacata xlá ixlitanú ixreycan judíos, pero ni huá.

²² —Tú ctzoknit nití ama xapá. ¡Chú catamakxtakkelh!
—çakálhtilh.

²³ Amá soldados tí takxtokohuácalh Jesús nac culus quilmactati tamáxtulh xala ixkalhni ixlhákæt çatunu tãtamáxtakli quilmactum. Pero xala ixtancán ixlhákæt aktum ixlanit la tejido ixuanicán túnica.

²⁴ Xlacán tzúculh tarahuaní:

—Para lacxtitáu jaé paxcat ama tlahuayáu. Mejor calimacahuí suerte a ver ticu natãtamakxtaka.

Amá soldados tamakantáxtilh tú ixmatzokonanit Dios ixlacata Jesús nac Escrituras, aná ixuán: “Pula tamakpítzilh quilhákæt, y xalhman túnica talimáçalh suerte.”

Jesús níko nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁵ Lacatzú nac ixculus Jesús ixtayana ixnana, çatum ixlitalakapasni ixnana, María ixtachat Cleofas y María Magdalena.

²⁶ Ixnana ixyá ixpaxtun ixdiscipulo tí snun ixlakalhamán; acxni cācxilhli huánihl ixnana:

—Nana, chí huá namá la minkahuasa.

²⁷ Amá ixdiscipulo tí ixlakalhamán huánihl:

—Chí huá namá la mintzé.

Latá amá quilhtamacú jaé ixdiscipulo maktakálhnilh ixnana Jesús.

²⁸ Jesús ixcatzí xlacata ixlakoma ixlístacni; huak ixtlahuanit pero xlacata ni natzanká tú ixtatzoknit ixlacata nac Escrituras cahuanil:

—Aquit kcalhti.

²⁹ Aná lacatzú ixuí aktum xalu vinagre tú ixtalikotnán; çatum quitíyah aktum esponja, limacáhuilh vinagre, makánulh nac kantum la chāncat huanicán hisopo y malacatzuhuñilh nac ixquilhni Jesús.

³⁰ Xlá kotli actzú amá vinagre y chihuñampá:

—¡Chí huak kantaxtunít!

Acxni tuncán tacpútalh, macamástalh ixlístacni y lákspulhi Jesús.

Chatum soldado tapalhtucú Jesús

³¹ Amá sábado ixlijaxatcan judíos ixlakchamajá, y na pihuá amá chichiní ixpulakchama xatacuhuñi pascua y xanapuxcun judíos ni ixtalacasquín natahuacá nac culus çatum nin porque snun lanca chichiní ixuanit. Xlacán talh tahuaní Pilato cacalimapáksilh itsoldados cacatucxnica ixchaxpāncán amá tachinín xlacata sok nataní y tlan nacamācticán.

³² Amá soldados pula tachātucxli tí ixcamahuacacanit ixpaxtunítni Jesús,

³³ y acxni ixama tachātucxa Jesús tácxilhli xlacata xlá ixnñittá y yaj tú tatlahuánihl.

³⁴ Pero çatum soldado litapalhtúculh ixlanza, y nac ixtapán Jesús ní manúñilh licán tzúculh taxtú kalhni y chúchut.

Maçticán y mujucán Jesús

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

³⁵ Aquit tí ctzokma jaé tachihuñ tlan cmañuloka cacxilhñit tú tlhuanica Jesús, y tancs ccañuaninítan la quitáxtulh xlacata huixín nacañajlayátit ticu yá chixcú ixuanit xlá.

³⁶ Jaé soldados ni tacátzilh xlacata xlacán tamakantáxtilh tú huan ixlacata Jesús nac Escrituras lacatum huan: “Ni amāca tucxnican ni para akstum ixlúcut.”

³⁷ Y alacatum huan: “Amāca acxilhcán la tapalhtucuca.”

38 Ch̄atum talip̄au chixcú xalac Arimatea huanicán José t̄ez̄e ixl̄ip̄ahuan̄it̄ Jesús porque ix̄c̄ajicuaní tú natatlahuan̄i xanapuxcun curas. Pero acxni mak̄n̄ica kálh̄ilh̄ līcamama namaksquín̄ lītlán̄ Pilato camacamáx̄qūilh̄ xan̄in̄ Jesús.

39 Pilato matl̄án̄ilh̄ y José alh̄ māctī xan̄in̄ Jesús y nā takókelh̄ Nicodemo amá chixcú tí alh̄ tāchihuínán̄ Jesús maktum̄ cātzisní. Xlá ixl̄ín̄ līhuacá cuarenta y cinco kilos áloe y mirra xlacata natamacuilí Jesús y n̄ī līxcájnit̄ naquincalá.

40 Ix̄lich̄atuycán̄ tamáct̄ilh̄ y tzúculh̄ tal̄imaksuita lhák̄at̄ y tamacuil̄it̄ilh̄ amá áloe y mirra. Jaé līcāxtlahuan̄ sn̄un̄ ix̄tam̄ucsún̄ y chú ixtal̄isman̄in̄it̄ judíos tamujú ixn̄incán̄.

41 Ana ní mak̄n̄ica Jesús ixuí lacatzú aktum̄ ix̄p̄uchancán̄ quihui y nā ixlacahuaxcan̄it̄ nac sipi aktum̄ ix̄p̄umujucan̄ n̄in̄ y n̄ī naj̄ tí ix̄man̄ucan̄it̄.

42 Xlacán̄ aná tam̄an̄ulh̄ Jesús porque lacatzú ixuan̄it̄ y x̄ahuá ixamajá lacatzucú xatacuhūinī pāxcua amá smalankán̄.

20

Jesús lacastacuanán̄ nac cālin̄in̄

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

1 Ix̄lit̄uxama domingo lāta yā itxkaká lihua spalh̄ ix̄cahuama María Magdalena alh̄ ana ní ix̄man̄ucan̄it̄ Jesús y ácxilh̄li xlacata ix̄māken̄ucan̄it̄ chíhuix̄ n̄im̄ā ixlacahuil̄ican̄it̄.

2 Xlá tatz̄alh̄ cālák̄alh̄ Simón Pedro y amá discípulo tí mās̄ ixlakalhamán̄ Jesús, cāhuán̄ilh̄:

—Māxtucan̄it̄ Quimp̄uchinacán̄ ní ix̄man̄ucan̄it̄ y cacatzi ní līnca.

3 Pedro y x̄achat̄um̄ discípulo tatz̄alh̄ tālh̄ ní ix̄man̄ucan̄it̄ Jesús.

4 Pero akxtak̄linca Pedro y x̄achat̄um̄ pūla ch̄alh̄.

5 Xlá talacán̄ulh̄ y ácxilh̄li lhák̄at̄ n̄im̄ā ix̄limaksuitcan̄it̄ Jesús nac cātiyatnī ixtamāna pero n̄ī tán̄ulh̄.

6 Ix̄lip̄untzú Pedro nā uyu ch̄alh̄; xlá, sí, tán̄ulh̄ y nā ácxilh̄li tú ix̄má cātiyatnī,

7 y amá tú ix̄liakch̄ican̄it̄ Jesús t̄lan̄ ix̄lakkapsn̄it̄ y lacatzú ix̄p̄ax̄t̄un̄ ix̄uil̄ican̄it̄.

8 Amá discípulo tí pūla ix̄chan̄it̄ nā tán̄ulh̄ y acxni ácxilh̄li tú ix̄qūitax̄tun̄it̄, ix̄nacú acxcátz̄ilh̄ tziná xlacata Jesús ix̄lacastacuanan̄it̄,

9 māsq̄ui yā ixtamākachakxí ix̄ch̄atuycán̄ xlacata Dios ix̄lich̄ihuínán̄ lā Jesús ama lacastacuanán̄ cālin̄in̄ y ama latamá xastacnán̄.

10 Āstán̄ xlacán̄ tatáspitli ní ixtahuil̄anā x̄amakapitzi.

*Jesús tasini María Magdalena**(Mr. 16.9-11)*

11 María Magdalena táspitli ní ixmanucanit Jesús y tzúculh tasá nac lacaquilhtín.

12 Ixlipuntzú talacánulh nac ixpūlacni y cācxilhli çatuy ángeles makstarankán ixtalhakananit; çatum ixuí pakán ní ixuí ixtujún.

13 —¿Huanchi tasápat? —takalasquínilh amá ángeles.

—Porque kalhancanit Quimpuchiná y ni ccatzi ní lichancanit —cakálhtilh.

14 Y lata quilhputaj ixýá talakáspitli porque acxcatzilh la tí catáyalh ixken. ¡Jesús ixuanit pero xlá ni lakápasli para huá!

15 —¿Huanchi tasápat? ¿Ticu putzaya? —kalasquínilh.

—Chixcú, para huix lipiníta Quimpuchiná quihuani ní lichipiníta xlacata nacán tiyá —kálhtilh.

Chuná jaé kálhtilh porque xlá ixpuhuán ixtachihuinama çatum tasacua tí ixmaktakalnán amá caquiuhín.

16 Entonces Jesús huánilh jaé tachihuín:

—María, ¿ni quilakapasa?

Xlá acxnicú tlan lacánilh lakápasli y huánilh:

—¡Maestro!

17 —¡Ni caquimacxama! Porque ya clakán Quinticú nac akapún. Chí climapaksiyán capit caputzaya quinatacamán y cacahuani clakama Quinticú pero huixín na Minticucán, clakama Quimpuchiná Dios tí clipahuanit pero huixín na miDioscán porque lipahuanátit.

18 María tatzalh alh calacaputzá ixdiscipulos Jesús y cahuánilh:

—¡Cacxilhñit xastacnán Quimpuchinacán!

Astán na calacspitnilh tú ixmamacquinit Jesús.

*Jesús cqtasaní ixdiscipulos**(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)*

19 Pihúa amá xacatzisni domingo ixdiscipulos Jesús tlan takextúculh ní ixtatanumana xlacata nití natanú pues ixtajicuaní xanapuxcun judíos. Pero masqui nití maliquínilh Jesús tánulh, calakatáyalh ní ixtahuilana, cahuánilh kalhén.

20 Camasínilh ixmacán y ana ní ixtapalhtucucanit. ¡Xlacán snun talipaxáhuah la ixtacxilhñit Ixpuchinacán Jesús xastacnán!

21 Jesús cahuánilh ixdiscipulos:

—Quinticú quimalakáchalh caquilhtamacú y chí acchanit hora aquit na camán camalakachayán naquilalichihuinanáu.

22 Jesús cajajmánilh ixdiscipulos y cahuánilh:

—¡Camaklhtinántit chatunu ixlitihueke Espiritu Santo!

²³ Amá cristianos tí maṭzankenaniyátit ixtalaḱalh̄in n̄a n̄i ama xokónán nac cal̄in̄ín, pero tí n̄i maṭzankenaniyátit ama xokónán nac cal̄in̄ín.

²⁴ Acxni catachihuínalh̄ Jesús chaṭum ixdiscípulos tí ixu-
anicán Tomás n̄i lakxtum ixcaṭah̄ui xamakapitzi

²⁵ y acxni chilh̄ talim̄aḱalh̄chihuín̄ilh̄ lā ixtacxilhn̄it xas-
tacnán Jesús.

Pero xlá caḱhuán̄ilh̄:

—¡Aquit n̄i ccañajlá! Naccañajlá hasta xn̄i nacxamá y nacacxila ní lixtokocan̄it clavos y nacmañú quimacán ní tapalhtucan̄it.

²⁶ Ixliṭuxama liṭum ixdiscípulos Jesús tatamástkli y tlan̄
ixtaxtucun̄it, y Tomás n̄a aná ixuí. Jesús tanupá lā ixtanun̄it
xapulh̄ n̄ití maliquín̄ilh̄, calakatáyalh̄ y caḱhuán̄ilh̄ kalh̄én.

²⁷ Como Jesús ixcatzí tú ixlacpuhuán̄ Tomás huán̄ilh̄:

—¡Huix n̄i cañajlaya para clama xastacnán! Pues cácxilhti
y caxama ní quilixtokoca clavos y camañu mimacán ní
quintapalhtuca. ¡Yaj cataḱlh̄hui, cacañajla!

²⁸ —¡Yaj cama taḱlh̄hui; huix Quimpuchiná quiDios xas-
tacnán! —kalht̄in̄alh̄ Tomás.

²⁹ —Huix quilipahuán̄ita porque quiacxilhn̄ita. ¡Aquit maṣ
cama calipaxahuá cristianos tí naquintalipahuán̄ maṣqui n̄i
quintacxilhn̄it xastacnán! —huanikolh̄ Jesús.

³⁰ Ixdiscípulos Jesús taṭcxilh̄n̄it lh̄uhua maṣ laclanca ix-
tascújut n̄ima calim̄alacahuán̄ilh̄ y n̄i huak tatatzokn̄it juú
naṭ libro.

³¹ Aquit ccaḱacsacn̄it n̄ima talactáxtulh̄ xlacata
nacalakapasátit y nacañajlayátit Jesús Ixkahuasa Dios; huá
Cristo tí ixmalacnuan̄it ama calakmaṭtú cristianos y amá tí
nalipahuán̄ ama maṭxquí lipaxáu ixlatámaṭ nac akapún̄.

21

Jesús caṭasinī ixdiscípulos acxni ixtachakanamaña

¹ N̄i ixlim̄aḱas quilhtamacú nac ixquilhtun̄ chúchut xla
Galilea tatamástkli makapitzi ixdiscípulos Jesús;

² aná ixtahuilana Simón Pedro, Tomás el Gemelo, Natanael
xalac Caná de Galilea, ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan,
y chaṭuy ixdiscípulos lihuacá.

³ Simón Pedro caḱhuán̄ilh̄ xamakapitzi:

—Cama chakanán.

—Aquín n̄a naccaṭaanán —tahuán̄ilh̄ xamakapitzi.

Huak tatájulh̄ nac barco y talh̄. Pero n̄itú tachipalh̄ tamakní.

⁴ Itxkakamajá acxni tatáspitli ixquilhtun̄ y tácxilh̄li chaṭum
chixcú aná ixyá. ¡Como capakhtutá n̄i talakápasli para Jesús
ixuan̄it!

⁵ Xlá caḱalasuín̄ilh̄:

—¿Chipátit tamakní lakkahuasán?

—Tó, nítú cchipáu —takáhltilh.

6 —Pues camacapítit mintzálhcán pakán ixpakçana mibar-cojcán y pat chipayátit lhuhua tamakní.

Xlacán tamácalh istzálhcán ní ixçahuanicanit y tahuácalh lhuhua tamakní hasta yaj lá ixtamaçutú.

7-8 Amá ixdiscípulo tí ixlakalhamán Jesús acxcátzilh tí ixçatachihuinama y huánilh Pedro:

—¡Quimpuchinacán namá quincatachihuínán!

Ixçatzankaní lacatzu aktum ciento metro natachán ixquiltún Pedro huílih xala ixkalhni ixlhákæt pues huata xala ixtancán ixuilinít y tzúculh xquihuatnán pakán ní ixyá Jesús. Xamakapitzi lakasüt taxuatálih istzálhcán laçta ixtatajumaña nac barco.

9 Acxni táchalh nac ixquiltún tácxilhli ixmakstokcanit lhcúyat itscuma tantum tamakní y na ixuí simíta.

10 —Calítántit makapitzi tamakní nima apenas çachipátit —çahuánilh Jesús.

11 Simón Pedro lacapala çatalímilh istzálhcán nac ixquiltún y caputlékelh ciento cincuenta y tres laclanca tamakní ixtatahuacanit y ni talacáxtitli istzálhcán maçqui lhuhua tamakní ixuanit.

12 —Catántit huayanátit —çahuánilh Jesús.

Xlacán talakápasli xlacata Jesús ixuanit pero nítí kalasquínilh ní ixminítanchá.

13 Jesús tíyalh amá simíta y tamakní y tzúculh çamaçquí ixdiscípulos xlacata natahuayán.

14 Juú nac chúchut çatasínilh Jesús ixlimaktutu ixdiscípulos laçta tilacastacuánalh çalinín.

15 La tahuayankolh Jesús huánilh Simón Pedro:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿xliçana quilakalhamana ni la jaé xamakapitzi?

—Jé, clakalhamanán, huix quilakapasa —kalhtínalh.

—Entonces clacasquín cacamaktákalhti tí cçalimanú qui-borregos.

16 —Tancs quihuani, ¿quilakalhamana Simón ixkahuasa Jonás? —kalasquínilh Jesús ixlimaktuy.

Y xlá kalhtipá:

—Quimpuchiná, huix catziya la clakalhamanán. ¡Ni cak-skahuimán!

—Pues cacamaktákalhti qui-borregos.

17 Ixlimaktutu huanipá:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿xliçana huix quilakalhamana?

Pedro lakapútzalh porque maktutu kalasquínilh para xliçana ixlakalhamán.

—Quimpuchiná, huix lakapasa quintapuhuán y catziya la clakalhamanán —xlá kalhtipá.

¹⁸ —Para chuná la quihuaníya cacamaktákalhti quiborregos. Acxni kahuasa ixuanit ixtlahuaya ixpina ní ixcasquina nití ixlíhuaníyán, pero acxni nakoluna pat castonka y mastaya mimacxpán xlacata tunu natacuentaján y natalínán ana ní huix ni pimputuna —huánilh Jesús.

¹⁹ Jesús limamākachakxínilh Pedro la ixama liakxtakaján acxni naní ixcacata, pero chuná ixama masí la paxquí Jesús ixama lakachixcuhú Dios.

—Siempre quilipáhuanti —huanipá Jesús.

²⁰ Pedro talakáspitli y ácxilhli na ixtakokenit Jesús amá ixdiscípulo tí kalasquínilh tí ixama macamastá acxni ahuata ticatahualhtáalh.

²¹ Pedro kalasquínilh Jesús:

—Quimpuchinacán, y jaé, ¿niculá ama ní? ¿Tucu ama akspulá?

²² —¿Huanchi quinkalasquiniya? Huix ni mincuenta para xaclacásquilh tlan ixlátámálh hasta xacquitáspitli. ¡Ni caquinkalhtáxtokti, caquintakoke huatíyá! —kálhtilh.

²³ Jaé quilhtamacú tí xlahuán tzúculh talipahuán Jesús, ixtahuán xlacata jaé ixdiscípulo Jesús nixni ixama ní. Pero Jesús ni huá xlacata ni ama ní, xlá huá: “Huix ni mincuenta para xaclacásquilh tlan ixlátámálh hasta xacquitáspitli.”

²⁴ Aquit namá discípulo tí ixpuhuancán ni ama ní. Píhuá aquit ctzokli tú líkalhtahuakanítántit juú nac libro; huak caxilhñit la quitáxtulh y ccatzi ni caxskahuinanit. ¡Tancs cchihuinanit!

²⁵ Jesús catláhualh mas laclanca ixtascújut, pero ni huak catzokcanit, y para huak ixcatzokca cpuhuán ni ixtatanukolh nac caquilhtamacú amá libros nima ixtalichihuínalh Jesús.

Chuná calalh, amén.

IXTASCUJUTCAN APOSTOLES

¹ Talipau quiamigo Teófilo:

Xlahuan libro nima ctzokli y cmalakachánin, clitachihuinán lata tú tláhuah y másilh Jesús lata timalacatzúquilh ixtascújut caquilhtamacú

² hasta acxni alh nac akapún. Huix catziya la maknica, pero xla lacastacuánah calínin y tipuxum chichiní catasínih ixdiscípulos caquilhtamacú xlacata natacxila y natamaluloka la xlama xastacnán.

³ Como ixcalacsacnit ixapóstoles antes naán nac akapún tlan calacspínih la ixama lacatzucú ixtapaksit Dios y calimacxcatzínih Espiritu Santo tú ixlitlahuatcán astán.

Jesús malacnú ama malakachá Espiritu Santo

⁴ Maktum acxni catasínipá, cahuánih:

—Ni cataxtútit jaé cachiqún xla Jerusalén; juú catamakxtáktit; cakalhítit nacamaxquicanátit ixlitlihueke Espiritu Santo la camalacnúnin Quinticú.

⁵ Pues huixín catziyátit xlacata Juan Bautista ixliakmunúnán chúchut pero huixín pat caliakmunucanátit ixlitlihueke Espiritu Santo yaj makas chichiní.

⁶ Maktum tunu quilhtamacú acxni catasínipá ixdiscípulos, xlacán takalasquínih:

—Quimpuchinacán Jesús, ¿huá jaé quilhtamacú pat lakmaxtuya quimpulatamancán Israel la takchipanit romanos?

⁷ Jesús cakáhtihl:

—Huixín ni camininiyán nacatziyátit tú yá quilhtamacú o tú yá chichiní ama makantaxti Quinticú Dios tú xla lahcánit ama tlahuá astán caquilhtamacú.

⁸ Pero acxni namakhtinanátit ixlitlihueke Espiritu Santo huixín pat kalhiyátit licamama naquilalichihuinanáu juú nac Jerusalén, nac pulataman Judea, nac Samaria y na chuná huak lactzú y laclanca pulataman nima tahuilana ixlitilanca caquilhtamacú.

Jesús an nac akapún y chatuy ángeles talichihuinán

⁹ Maktum ixdiscípulos Jesús huak ixtatamakstoknit, y jana tuncán Jesús aktlapakolh la puclhni y tzúculh tacxtú nac akapún caj la cakosli!

¹⁰ Huak acs ixtalacanit la ixtacxtuma Jesús y lakasut tzúculh talakatzanká; hasta ni para tacxilhli la calakatayachi chatuy lacchixcuhún makstarankán ixtalhakananit,

¹¹ y chuné tachihuínah:

—Lacchixcuhuín xalac Galilea, huixín acxilhn̄ítántit la an̄it Jesús nac akap̄ún, pero n̄itú capuhuántit porque la acx̄ilhtit tácx̄tulh nac akap̄ún, chuná namimpará y taçtapará ix̄l̄imaktuy caçquilhtamacú.

Putzacán tí natanú ix̄lakap̄uxoko Judas Iscariote

12 Aná jaé ní ixtatamakstokn̄it cristianos ixuanicán Monte de los Olivos. Astán táal̄h nac caçhiquín xla Jerusalén ní ixtatamakxtaka, tatláhuah̄ como aktum kilómetro.

13 Astán tatácx̄tulh nac ix̄liquilh̄mactuy chiqui n̄im̄a ix̄tapuhuil̄ana. Juú ixtatamakxtaka Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago ix̄kahuasa Alfeo, Simón el cananista y Judas ixtacam Jacobo.

14 Xlacán siempre ixtatamakstoka xlacata acxtum natakah̄tahuakaní Dios con ix̄l̄italakapasni Jesús, ix̄n̄ana n̄a chuná y makapitzi lacchaján n̄im̄a n̄a ixtamín.

15 Maklh̄uhua chuná jaé ixtakalhtahuaká y maktum ixtatamakstokn̄it maç como ciento veinte cristianos, Pedro táyalh y chuné caçachihuin̄alh:

16 —Litacaman, ixtamaclacasquiní naqūitax̄tú tú ix̄l̄ah̄cañit Dios, caçsántit la maçapuhuan̄ilh̄ Espíritu Santo rey David catzokli nac ix̄libro tú ix̄ama akspulá amá chixcú tí caçp̄úxculh cristianos natachipá y natalín Jesús nac pulach̄in.

17 Makachax̄itittá xlacata ccaçl̄itachihuin̄amán Judas Iscariote amá tí n̄a ix̄lacsaccan̄it naqūincataçcuján.

18 Pero como liaksh̄ahuínalh Quimpuchinacán maçquica tum̄in y huá litam̄ah̄ualh aktum caçquihuín. Pero, ¿tucu l̄imacuánilh̄? Ix̄acstu taçp̄ix̄chilh̄ y acxni paçástalh huak̄ ix̄paluhua taçahuan̄ikolh caçiyatni.

19 Tú p̄áxtokli Judas tuncán tacatz̄ikolh cristianos tí talamana nac Jerusalén y tal̄imapaçáhuilh̄ jaé caçquihuín Campo de Sangre.

20 Nac ix̄libro xla Salmos rey David n̄a tzokli ix̄lacatacán namá cristianos tú caçp̄ax̄toka acxni tachipá jaé tijia, pues lacatum tzokli:

Akxtakm̄akalh ix̄chic, yaj tí capulatám̄alh.

Alacatunu huan:

Tunu tí cachípalh ixtascújut.

21 'Huá ccaçl̄ihuan̄iyán, calacputzáu tí nal̄ilh̄cayáu natanú ix̄lakap̄uxoko Judas.

22 Juú tahuil̄ana makapitzi lacchixcuhuín tí tatalatapul̄in̄it Jesús laçta tiakm̄únulh Juan hasta acxni alh nac akap̄ún cquilaçat̄incán. Calacsacuí tí maç maçchan̄i talacapaçtacni xlacata naqūincatalatapul̄iyán y naqūincatamalulokán Jesús lacastacuánalh caçl̄in̄in y lama xastacnán.

²³ Amá cristianos tamapacúhuilh çatuy lacchixcuuín mas xalactalipau: çatum ixuanicán José ixlilakapascán Barsabás y xachatum ixuanicán Matías.

²⁴ Astán putum tzúculh takalhtahuakaní Dios, ixtahuán:

—Quimpuchinacán, huix huak calakapasa ixtapuhuan quinacujcán.

²⁵ Aquín ccalacsacui jaé çatuy lacchixcuuín, quilamacxcatzínú ticu lilhcanita natanú ixpuxoko Judas, pues xlá laktzánkahl y alh akxtakajrán ní ixminíní.

²⁶ La takalhtahuakakolh calimacanca suerte ixchatuycán y tocárlilh Matías natanú ixlakapuxoko Judas, y lata amá quilhtamacú catamapaksínalh chachahuitu apóstoles.

2

Tí talipahuán Jesús tamaklhtínán Espíritu Santo

¹ Ní lhuhua quilhtamacú alh acxni lakchampá tunu ixtacuhuinican judíos ixuanicán Pentecostés y huak amá tí ixtalipahuanit Jesús ixtatamakstoknit nac aktum ákxtaka.

² Aná ixtatanumana acxni takáxmatli nac akapún la cajílih y jsuanc calaktánulh la aktum akxtulún, ixtasí la aktum maclanca lhcúyat!

³ Ya para ixtamakachakxí tú ixquixtuma acxni tzúculh tapitzí catzuntín amá lhcúyat la capíricxli, y cactánulh çatum çatúm nac ixtalacapastacnicán. ¡Chuná jaé ixcaliakmunucanit ixlitlihueke Espíritu Santo!

⁴ La tamaklhtínakolh ixlitlihueke Espíritu Santo tlan tachi-huínalh tipakatzi tachihuín nima nixcni ixtakaxmatnit.

⁵ Nac Jerusalén ixtaminít talakachixcuuínán lhuhua judíos nima ixtalamana katunu chachiquín y pulataman amá quilhtamacú.

⁶ Acxni takáxmatli macacsánalh nac akapún amá la akxtulún lacapala táalh nac ákxtaka ní ixtatanumana apóstoles. Acxni táchalh, ní ixtacanajlaputún tú ixquixtuma, pues chatunu apóstoles ixchihuínán nac ixtachihuincán nima ixchihuincán nac ixpulatamancán.

⁷ Ahuata acs tatáyalh, ixtahuán:

—Jaé lacchixcuuín xalac Galilea, ¿tucu ixkasatcán?

⁸ ¿Huanchi tlan tachihuínán quintachihuincán nima aquín chihuinanáu nac quimpulatamancán?

⁹ ¿Nícu talimakachakxí ixtachihuincán tí taminít juú? Pues juú talayana cristianos xalac Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto,

¹⁰ Asia, Frigia, Panfilia, Egipto, Africa amá pulataman nima huilachá pakanachá nac Cirene.

11 Nā taminīt cristianos xalac Creta y Arabia, y hasta cristianos romanos nā talayāna juú, makapitzi juú talakahuanīt y tunu caj tapaktanunīt judíos natalipahuán Dios nīmā talakachixcuhuí xlacán. ¡Nī para licanajlaputu la talichihuínán namá cristianos ixtascújut Dios nac quintachihuincán!

12 Lhuhua nī ixtacatzí tú natalacpuhuán y huata ix-tarākalasquiní:

—¿Chā nicu ama quitayá jaé tú kaxmatmanáu?

13 —¡Nī caso catlahuátit, takachí namá lacchixcuhuin! —ix-takalhṭinán makapitzi.

Pedro cālacspītní cristianos tú quitaxtuma

14 Entonces huak apóstoles tatáyalh ixlacatincán y Pedro chuné caṭachihuínalh cristianos:

—Huixín cristianos xalac Jerusalén y huixín tí tanítantit xala mákat y quilakaxmatmanáu,

15 camakachakxítit tú cama cahuaniyán: Makapitzi huixín huanátit xlacata aquín ckachiyáu. ¡Nicu lipuhuanátit ckachiyáu si apenas las nueve de la mañana!

16 Huixín nī makachakxininántit xlacata nac milacatincán kantaxtunīt amá tú timācxcatzīnīlh Dios profeta Joel makán quilhtamacú. Xlá chuná tzokli ixtapuhuan Dios:

17 Ama chān quilhtamacú acxni huak cristianos cama māxquí quintalacapaṣtacni.

Lacchixcuhuin y lacchaján ama ṭācxcatzī y talichihuínán quintapuhuan,

lakkahuasán y lactzumaján cama calimālacahuānī quintascújut,

y lakkolún lhuhua tú cama calimāmanixnī.

18 Huak lacchixcuhuin y lacchaján tí quintamacuaní ama cakchipaní ixtalacapaṣtacnicán Quiespīritu xlacata naquintalichihuínán.

19 Nac akapún pat acxilátit tú nīcxni ixtasīnīt, y nac caquilhtamacú cama līmālacahuānīnán la kalhni, la lhcúyat y la jin.

20 Chichiní ama talakapaklhtutá y papá ama tasí la cakálhīlh kalhni;

y huá jaé quilhtamacú acxni ama min Mimpuchinacán xlacata nacamasīniyán la kalhí ixlītlīhueke ixlīmāpaksín.

21 Amá cristianos tí tamaksquín Dios cacālakalhámalh ama talakmāxtú ixlīstacnicán.

22 Pedro laṭa ixmāṭitumīnīt ixtalacapaṣtacni, cahuanipá:

—¡Ṭān camakachakxítit tú camán cahuaniyán huixín lacchixcuhuin xalac Israel! Huixín catziyátit la latāmālh namá chixcú Jesús xalac Nazaret, Dios ixlacsacnīt y māxquilh huak

ixl̄itlihueke xlacata nacatlahuá laclanca ixtascújut y chuná cal̄imalacahuán̄in la kalhí ixl̄itlihueke.

²³ Dios makán̄ ixl̄aclhcan̄it tú ixama quitaxtú huá limákxtakli camalacapút̄it nac ixpumapaks̄incán̄ romanos y chuná tlan̄ makn̄it̄it nac cul̄u.

²⁴ Pero n̄icxni lacpuhuánt̄it xlacata ixpuchina cal̄in̄in̄ n̄i lá makatlájalh̄ pues ixliaktutu chichiní̄ astán̄ lacastacuán̄alh̄ porque Dios ixmaxquin̄it̄ ixl̄itlihueke.

²⁵ Calacapastáct̄it la rey David tzokli xlacata Ixpuchiná̄ Cristo, chuné tachihuín̄alh̄ Dios:

Cacxila la quintatlahuán̄ Quimpuchiná̄, cacxcatz̄i la quimaktayá̄ xlacata n̄itú̄ naquimalaktzanké̄.

²⁶ Huá xlacata snun̄ lipaxahuá̄ quinacú̄, y quisimák̄at̄ cl̄ihuán̄ laclan̄ tachihuín̄ xlacata naclakachix-cuhú̄.

Pues ccatz̄i masqui quimacni ama ní cama lacastacuanam-pará̄.

²⁷ Porque n̄i pat̄ akxtakmakana quil̄istacni nac cal̄in̄in̄, n̄i para pat̄ limakxtaka napuch̄in̄ ixmacni Minkahuasa tí macuanin̄itán̄.

²⁸ Huix quimash̄in̄in̄ita tija n̄ima tancs nacl̄ich̄an̄ nac akap̄un̄, xlacata nacl̄ipaxahuayán̄ acxni naclakchan̄an̄ nac mimpaxt̄un̄ huix Quimpuchiná̄.

²⁹ Litacamán̄, ¿t̄icu ixlichihuinama rey David? Xlá latám̄alh̄, n̄ilh̄ y mujuca la cat̄ihua chixcú̄ y huak̄ aquín̄ catz̄iyá̄u ní tajuma.

³⁰ Litacamán̄, rey David ixlichihuinama chatum̄ ixl̄italakapasni n̄ima ixama lakahuán̄, ixama tanú̄ ixlakapuxoko ixpumapaks̄in̄, pues xlá̄ nā profeta ixuan̄it̄ y Dios chú̄ tancs malacn̄un̄ilh̄.

³¹ Rey David makán̄ til̄ilacahuán̄alh̄ xlacata Cristo tí ixama calakmaxtuyán̄ ixama lacastacuanán̄ cal̄in̄in̄, n̄i ixama tamakxtaka ixl̄istacni nac cal̄in̄in̄, n̄i para ixmacni ixama puch̄in̄ nac tíyat.

³² Aquín̄ cacxilhn̄itá̄u Jesús xastacnán̄ y tlan̄ cm̄aluloká̄u xlacata Dios malacastacuán̄ilh̄ cal̄in̄in̄.

³³ Acxni alh̄ nac akap̄un̄ ní ixama tamapaks̄inán̄ Ixt̄icú̄, maklht̄in̄alh̄ huak̄ ixl̄itlihueke y quincam̄alacn̄un̄in̄ ixama quincam̄alakach̄aniyán̄ Esp̄iritu Santo. Chí̄ huix̄in̄ acxilhn̄itánt̄it y kaxpatn̄itánt̄it la quincam̄alakach̄an̄in̄itán̄ ixl̄itlihueke Esp̄iritu Santo.

³⁴ Ah, xacaktzonksuama ccahuaniyán̄, Dios n̄i malacn̄un̄ilh̄ rey David natamapaks̄inán̄ pues xlá̄ nā huá:

Quint̄icú̄ Dios huán̄ilh̄ Quimpuchiná̄ tí ixama quilakmaxt̄u:
“Catahuila nac quimpaxt̄un̄,

35 hasta xní naccamaktzuhuí huak mienemigos xlacata natalakachixcuhuyán.”

36 'Huak huixín cristianos xalac Israel tí quilakaxmatmanáu, aquit tancs cmaľuloka xlacata jaé chixcú Jesús tí huixín maknítit nac culus Dios ľilhcāñit Quimpuchinacán nahuán tí naquincalakmaxtuyán.

37 La takaxmatkolh ixtachihujin Pedro amá cristianos tzúculh talipuhuán ixnacujcán tú ixtatlahuanit y takalasquínih Pedro y xamakapitzi apóstoles:

—Litaćamán, ¿tucu quilitlahuatcán?

38 Pedro cakálhtih:

—Cakalhapalanítit Jesucristo tú ni tlan tlahuanitántit ixlacatin Dios y chatunu catakmúnulh nac ixtacuhujini Jesucristo xlacata namatzankenani ixtalakalhín y Dios namaxquí ixlitlihueke Espiritu Santo.

39 Pues Jesús malácnuh Dios ama camaxquiyán ixlitlihueke Espiritu Santo huak huixín y mincamancán y na chuná huak cristianos xala canihúa caquilhtamacú tí catasaní Dios natalipahuán.

40 Pedro luhua mas la calitachihujinalh Jesús, na calacspínih la ixlilatamacán. Cahuanilh ni catamakslihuékelh ixkasatcán amá ni lactlan cristianos xala caquilhtamacú, para xlicana ixtachamputún ixpaxtun Dios nac akapún.

Ixlataćatcán tí xlahuán talipáhualh Jesús

41 La chihujinankolh Pedro, amá chichiní talipáhualh Jesús como chatutu miľh cristianos y chatunu cristianos tatakmunulh.

42 Amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús ixtalakati tamakantaxtí tú ixtamasí apóstoles, acxtum ixtalacchihujinán tú ixtatlahuá, macxtum ixtakalhtahuakaní Dios, ixtamakpitzi ixtahuajcán.

43 Dios camatláhuilh apóstoles luhua laclanca tascújut y huak cristianos ixtacāñi tú ixtacxila.

44 Jaé cristianos tí ixtalipahuanit Jesús ni ixtalactlancán, quilhpaxtum ixtaralakalhamán, ixtaramaktayá acxni tú ixmaclacasquín chatum cristiano.

45 Ni caj chatum stalh lata tú ixkalhí, ixmacamastá xatumin xlacata namakpitzcán y nacamaxquicán tí ixcatzankani ixtamaclacasquín.

46 Chalí chalí ixtatamakstoka nac lanca pusiculan xalac Jerusalén ixtalakachixcuhí Dios. Astán ixtatamakstoka nac aktum áxtaka y aná lipaxáu lakxtum ixtahuayán la litaćamán; ixtapaxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit ixlacatacán.

⁴⁷ Huak cristianos xala amá çachiquín ixtalakatí la títum ixtayahuanit ixtalacapastacnicán y çalítlán ixtalamana, y Dios na chuná çali çalí ixçalakxtapalí ixkasatcán cristianos, ixtapaktanú amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús.

3

Aksanán çatun chixcú tí nì lá ixtlahuán

¹ Maktum Pedro y Juan ixtamana talakachixcuhuinán nac lanca ixpusiculancan judíos xalac Jerusalén como a las tres de la tarde pues huak cristianos tí ixtalipahuánit Jesús chú ixtalismaninít talakachixcuhuinán.

² Çali çalí ixtahuilá nac lacapuhuilhta çatun chixcú tí nì lá ixtlahuán la ta tilakáualh. Huí tí ixmín huilí nac puhuilhta pusiculan huanicán la Hermosa xlacata nacamaxquín limosna judíos tí ixtatanú.

³ Acxni çaxilhli Pedro y Juan ixama tatanú nac pusiculan çahuánilh:

—Quilamaxquíu actzu limosna.

⁴ Xlacán acs talacánilh y Pedro kálhtilh:

—Pula tlan quilalacaxilhui.

⁵ Xlá ixpuhuán amaca maxquicán tumín.

⁶ Pero Pedro tuncán huanipá:

—Aquit nì çlímín tumín pero camán maxquiyán tú mas ama macuaniyán. ¡ixliltihueke Jesucristo xalac Nazaret camaktayán y catláhuanti tuncán!

⁷⁻⁸ Amá chixcú scayaj catzankolh y maklhcátzilh la tzúculh tatlihueklha ixtujún ixçaxpán. Tzáksalh tayá; Pedro makachípalh, ¡chixx yáualh y stucaj tayachá la ta kósnalh. Astán tzúculh tlahuán. Pedro y Juan tatánulh nac lanca pusiculan; xlá çatakókelh hasta ixkosnantilhá la ta ixpaxahuama, ixpaxcatczinítilhá Dios la ixmaksaninít.

⁹ Huak cristianos tí ixtatanumana nac pusiculan acxni tçaxilhli amá chixcú talakápasli xlacata huá amá tí itsquihuayán.

¹⁰ Xlacán tajicuankolh porque nì ixtacatzí tú ixquítaxtuninít amá chixcú tí ixtahuilá çali çalí nac lacapuhuilhta la Hermosa.

Pedro lacspita tí maksánilh amá chixcú

¹¹ Amá chixcú tí ixaksananit ixçapakchípalín Pedro y Juan y nì ixçamakxtakputún. Xlacán táçalh lacatum ní huanicán Portal de Salomón y huak cristianos táalh aná porque ixtacatzíputún tú ixquítaxtunít.

¹² Pedro nì makatzánkalh quilhtamacú y chuné tzúculh çataçihuinán cristianos:

—Huixín lacchixcuhuín xalac Israel, ¿huanchi camakaklhayán tú quitaxtunít? Huixín quilacacniyáu lampara aquín ckalhíyáu litlihueke tú climaksaníu jaé chixcú tí nī lá ixtlahuán.

¹³ Milicatzitcán xlacata amá Dios tí talipahuanít Abraham, Isaac, Jacob y huak xalakmakán quilítlakapasnicán, maxquinít Ixkahuasa ixputáhuilh nac ixpaxtún. Amá chixcú tí huixín malacapútit nac pumapaksín y acxni Pilato ixmakxtakputún huixín nī matlanítit.

¹⁴ ¡Cacatzi tucu xlacata huixín nī matlanítit camakxtakca amá tlan chixcú tí tancs ixlama y cha matlanítit camakxtakca chatum makníná!

¹⁵ Chuná jaé maknítit amá chixcú tí ixmacamaxquicanít huak quilístacnicán. Pero Dios malacastacuánilh calínín y aquín tlan cmalulokáu lama xastacnán Jesús.

¹⁶ Aquín clipahuanítáu Jesús ixlihuak quintapuhuancán y jaé chixcú nīmā lakapasátit nī lá ixtlahuán aksananít porque cliquilhanítáu ixlitlihueke Jesús y chí huixín acxilhnítántit la maksánilh.

¹⁷ 'Huixín y xanapuxcun judíos maknítit Jesús pero ccatzi xlacata nīcxni makachakxítit tú xlacata chú litlahuátit.

¹⁸ Dios camaclacasquín huixín pues chuná makantáxtilh la camacxcatzínilh profetas ixama akxtakajnán Cristo tí ixama malakachá nacalakmaxtú cristianos.

¹⁹ Chí tamaclacasquiní calakxtapalítit milatamatcán ixlacatín Dios y calipahuántit ixlihuak minacujcán xlacata nacaxapaniyán mintalakalhincán y nacamakapaxahuayán.

²⁰ Pues nacalakachaniyán Cristo tí nacalakmaxtuyán la ixlacahcanít milacatacán makán quilhtamacú.

²¹ Pero chí amajcú latamapará Jesús nac akapún makas quilhtamacú hasta nalaccaxtlahuakó Dios tú lachcanít pues xalakmakan profetas chú talichihuinanít.

²² Aquit nī chuta cchihuinama, caksántit tú cahúanilh Moisés xalakmakan quilítalakapasnicán: “Quimpuchinacán Dios quilácsacli naccapuxcunán, pero ama chan quilhtamacú juú nac quimpulatamancán ama lactaxtú tunu mas talipau tí ama maxquí ixlimapaksín. Cakaxpáttit tú nacahuaniyán

²³ porque tí nī tlahuá tú limapaksínán nī ama lipaxahuá tú nacamaxquí Dios ixcamán y hasta amaça malaksputucán.”

²⁴ 'Huá ccalihuaniyán, ¿huanchi nī makachakxiyátit tú quitaxtuma jaé quilhtamacú? Samuel y xamakapitzi profetas huak talichihuinanít tú acxilhmanáu.

²⁵ Dios malakachalh profetas xlacata nacamalacnuniyán ixama camalakachaniyán chatum tí nacalakmaxtuyán. Huixín namá judíos tí Dios calichihuinalh acxni huánilh

Abraham: “Huak cristianos xala caquilhtamacú cama camaxquí quintalakalhamán caj ixlacatacán militalakapasni xala astán.”

²⁶ Dios camalakachanín Jesús Ixkahuasa pula huixín xalac Israel xlacata nacaxapaniyán mintalakalhincán y nacamaxquiyan lipaxau latámat.

4

Pedro y Juan camanucán nac pulachin

¹⁻² Lata istzamacán, Pedro y Juan taláccspitli la ama tala-castacuanán nin nac calinín; ixtahuán xlacata Jesús ixtax-tuninít calinín ixlama xastacnán. Pero xanapuxcun curas y saduceos talisítzilh la ixtachihuínán; ixlipuntzú tatáchilh xapuxcu policía tí ixmaktakalhnán nac pusiculan, cachipaca ixchatuycán,

³ calinca nac pulachin, y como smalankaná ixuanít aná talakaxkálh amá tzisni.

⁴ Pero lhuhua cristianos tí takáxmatli ixtachihuincan Pedro y Juan tacánájlalh y amá chichiní talipáhualh Jesús chaquitzis milh cristianos huata lacchixcuhuín.

⁵ Ixlíchali nac Jerusalén tatamástkli nac ixpumapaksincán huak xanapuxcun mapaksinanín, xalactalipau ixlitalakapasnican xanapuxcun curas, xalactalipau lakkorutzin, ixmakalhtahuakenacan judíos.

⁶ Aná ixtatanumana Anás, lihua xakorutzin cura Caifás, Juan y Alejandro.

⁷ Xlacán talimapaksinalh cacaliminca Pedro y Juan xlacata nacamakalhapalicán. Acxni calichinca cakalasquinica:

—¿Tucu calimapsinítán, y ticu camaxquinítán litihueke namaksaniyátit jaé chixcú?

⁸ Pedro ni para tziná ixjicuán porque Espíritu Santo huak ixmalacpuhuaní y cakálhtilh:

—Lactalipau mapaksinanín y lakkolún tí quilamakalhapalimanáu,

⁹ ¿huixín catziputunátit nicu liaksánalh namá chixcú tí ni lá ixtlahuán?

¹⁰ Pues tlan ni cjicuanáu cchuanianyan nacmilacatinacán y canihua pulataman xlacata jaé chixcú maksánilh ixlitihueke Jesucristo namá chixcú xalac Nazaret nima huixín maknítit nac culus. Pero Dios malacastacuánilh y lama xastacnán, jhuá maksánilh jaé chixcú!

¹¹ Nac Escrituras Dios huan xlacata Jesús huá namá chíhuix nima ixlilhcánit natayá nac ixchastun chiqui la chaya xlacata aná natzincasnankó áxtaka, pero huixín lakmakántit.

12 Huata Jesús tlan lakmaxtunán; Dios nī maľakachañit tunu chixcú tí natalipahuán y nacalakmaxtú cristianos caquiltamacú.

13 Amá lacchixcuhuín ixtaçacnī la ixtachihuínán Pedro y Juan porque xlacán nī ixtakalhtahuakanit, nī para ixtaskalalanit pero titum ixtayahúa ixtalacapařtacnicán acxni ixtachihuínán. Talacpúhualh xlacata Jesús nī chūta ixmīnit, pues xlacán tlan ixtamaľakachaxñit tú ixcamasñinīit.

14 Como aná ixyá amá chixcú tí ixaksañanit, yaj tacátzilh tú natakaltñínán.

15 Mejor talimapařsinalh cacatamacxtuca Pedro y Juan y tzúculh tarakalasquinī entre xlacán:

16 —¿Tucu caťlahuaniyáu jaé lacchixcuhuín? Juú nac Jerusalén lacapala takahuanīit tachihuín la tamařsāñilh namá chixcú y aquín nī lá akskahuinanáu y huanáu xlacata nī çana tú tatlahualh pues ñachu yá namá chixcú!

17 Max tú quilītlāhuatcán, cacamakāľhahuí xlacata yaj catalīchihuīnalh namá chixcú Jesús, porque para nī takaxmata tapalāxlá ama caquītaxtunī.

18 Ixliřpuntzú caľimīparaca Pedro y Juan ixlacatīncán y tahuānilh tú ixtalacpuhuanit y la ixtalacchihuīnanit.

19 Pero Pedro cakāľhtīlh:

—Quilāhuanīu, ¿ticu ckaxmatniyáu tú quincāľimapařsīyān naťlahuayáu, Dios o huixín?

20 Aquín nī lá clīmaxtakáu clīchihuīnanáu tú caxxilhui y ckaxmatui acxni xactālapulayáu Jesús caquiltamacú.

21 Amá lacchixcuhuín takalhtīnalh:

—Pues para nī tlahuayātīt tú ccaľimapařsīyān huixín mincuentajcán tú caquītaxtunīyān ařtān.

Pero çamakxtakca porque nī lanca tú ixtatlahuanit y xahuá tajicualh porque canīhuá ľhuhua cristianos ixtapařcatcāřinimāna Dios la ixmařsāñinīit

22 amá chixcú tí ixkalhīyá tipuxum çata ľata nī lá ixtlahuán.

Huak cristianos tamaksquín Dios ľicamama

23 La tatāxtulh nacpulāçhīn Pedro y Juan talākalh xamakapitzi discipulos y talīmaľalhchihuīnilh la ixçakastacyāhuanit amá xanapuxcun mařsāñinanīn;

24 y aná tuncán chuné tzúculh takalhtahuakanī Dios:

—Lanca Quimpuchinacán Dios tí tlahuanīta akapūn, tīyat, pupunú y ľata tú anán, ¡quilākaxmatui!

25 Huix maľakacha Espīritu Santo camālacpuhuānilh rey David catzokli ixkasatcan cristianos y xlá huá:

¿Huānchi tí nī talīpahuán Dios tatarālacataquī

Quimpuchinacán?

¡Pero nītú caľīmacuanī!

26 Nac caquilhtamacú reyes tamalakxtúmihl ixtalacpuhuancán

xlacata natataralacataquí Ixpuchinacán
y tataránicli Cristo tí xlá malakáchalh.

27 'Quimpuchinacán Dios, xlicana chú quitáxtulh juú nac Jerusalén pues tatalakxtúmihl rey Herodes, Poncio Pilato, lactalipau mapaksinanín xala mákat y cristianos xalac Israel y acxtum tataralacataquíh Minkahuasa Jesús tí huix ixlacsacnita namacuaniyán canicxnihua quilhtamacú.

28 Xlacán nī tatatúhuajli tamakantáxtihl tú ixlacihcanita ixama quitáxtú.

29 Chí acxilhparanita la quincamakaklhacanítan. Ccamaksquinán cacamaxqui licamama chatunu tí talichihuínán mintachihuín xlacata nicxni catatachókolh,

30 y cacamaxqui litlán catatláhuah laclanca tascújut natamaksanínán xlacata catihua nacatzí, tí lipahuán Minkahuasa Jesús maxquí ixlitihueke y chuná natalakachixcuhí.

31 La takalhtahuakakolh, amá chiqui ní ixtatanumana tatlánah y tacxcátzihl la Dios ixcamalakachaninít Espíritu Santo. Astán tatiyah licamama y nī ixtaquilhpuhuán talichihuínán Dios ní tzamacán.

Huak cristianos taralimaktayá tú takalhí

32 Huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús aktum ixtahuilínit ixtalacapastacnicán, lata tú ixtakalhí ixtaramakpitzini ixlihuakcán, ixcamaxquicán tí mas ixcatzankaní tú natalihuayán.

33 Apóstoles na chuná tancs ixtamaluloka, ixtalacspita la ixlacastacuananít Jesús ixlama xastacnán y lhuhua ixtalipahuán Jesús acxni ixtachihuínán.

34 Dios ixcamaktakalha porque acxtum la litacaman ixtaralicxila, nī chatum tí ixlactlancán mas kalhí. Cha tí ixtakalhí ixcaquihuincán, ixchiccán, ixtastá,

35 y xatumin ixtamacamaxquí apóstoles xlacata xlacán natamakpitzí y natamaxquí tú ixcatzankaní chatum chatum;

36 y na chuná tláhuah chatum chixcú tí levita xuanít y pula xlama nac Chipre ixuanicán José, xlacán ixtalimapacuhí Bernabé (jaé tacuhiní huamputún "tí camacamaja cristianos").

37 Xlá ixkalhí aktum caquihuín, pero stalh y xatumin camacamaxquihl apóstoles xlacata xlacán natamakpitzí.

5

Chatum chixcú stá ixcaquihuín y acmaxtú tumin

1 Ch̄at̄um chixcú huanicán Ananías ixt̄ach̄at̄ ixuanicán Safira n̄a tást̄al̄h ix̄caquīhuincán.

2 Pero acxtum talacchīhuinalh y tācmáxtulh actzu tum̄in, y n̄im̄a kalht̄áxtulh tamacamá̄xqūilh apóstoles y tahuánilh xlacata chú ixtal̄istañit̄.

3 Pedro acxcát̄zilh tú ixtatlahuan̄it̄ y huánilh Ananías:

—Ananías, ¿huanchi limá̄kxtakti camakat̄laján ixtapuhuan̄ t̄lajaná nac minacú? Huix līcxilhñita para t̄lan akskahuiya Espíritu Santo porque n̄i kat̄zí jaé tum̄in lā lista mincaquīhuin̄.

4 Ananías, ¿tucu lani? ¿A poco n̄i milá ixuan̄it̄ namá caquīhuin̄? Huix t̄lan ixquintilam̄axqūiu lā lacasquina porque huix ixm̄apaks̄iya mintum̄in. M̄ax tilacpúhuanti aquin̄ ama quil̄akskahuiyá̄u, pero n̄i chuná qūit̄axtun̄it̄, ¡huix akskahuin̄ita Dios!

5 Lā kaxmat̄kolh ixtachihuin̄ Pedro, Ananías tamachá cātiyat̄ni, ¡yuy tuncán ñilh! Hūak cristianos tí tá̄cxilhli y tacát̄zilh tú ixp̄axtokñit̄ tajicuankolh.

6 Makapitzi lakkahuasán talimá̄ksuitli aktum sá̄bana xan̄in Ananías xlacata nataán tamujú.

7 Pasárlalh m̄ax aktutu hora acxni chilh ixt̄ach̄at̄, xlá n̄i ixcat̄zí tú ixqūit̄axtun̄it̄.

8 Huá lik̄alaskuin̄ilh Pedro:

—¿Huá jaé ixtapalh list̄átit mincaquīhuincán lā quimá̄xqūilh mint̄akolú?

—Je, chuná cl̄ist̄á̄u —kalht̄inalh Safira.

9 Pedro kálht̄ilh:

—¿Huanchi līcxilh̄tit para t̄lan naakskahuiyátit Espíritu Santo? Xlá n̄i lá tí akskahuí, hūak acxcat̄zí. ¡Cá̄cxilh̄ti, nachu tamín namá lakkahuasán tí taquim̄újulh mint̄akolú y n̄a p̄ihuá ama talin̄an huix caj xlacata mint̄akskahuin̄!

10 Amá puscat̄ n̄a ¡pumm! tamachá cātiyat̄ni xan̄in y amá lakkahuasán tá̄sacli y táal̄h tamujú lacatzú ní ixtamujun̄it̄ ixt̄akolú.

11 Hūak cristianos tí ixtalip̄ahuan̄it̄ Jesús acxni tacát̄zilh tú ixtap̄axtokñit̄ Ananías y Safira camak̄aklhalh tú ixt̄akspulan̄it̄.

Ixpóstoles Jesús tamaks̄an̄i l̄h̄uhua t̄at̄atlan̄in

12 Apóstoles n̄i ixtalim̄akxtaka tatamakstoka nac Portal de Salomón ní ixtal̄ichihuin̄án Dios y l̄h̄uhua tí ixtamaks̄an̄i amá c̄achiq̄uin̄.

13 Ixtalam̄ana tunu cristianos tí t̄zek ixtalip̄ahuán Jesús y n̄i ixt̄atamakstoka x̄amakapitzi m̄asqui ixtalakat̄í tú ixtatlahuá y lā ixtalam̄ana.

14 Chali chali ixtalītahucá lacchixcuhuín y lacchaján tí ixtalipahuán Jesús.

15 Ni caj maktum ixcamapicán tatatlanín nac tijia ní ixama lacpasarlá Pedro xlacata nacachipá ixmaspílek y nataksanán.

16 Na ixtalimín lhuhua tatatlanín y tí ixcamakatlajanit tlaná amá cristianos tí ixtalamana lacatzú nac Jerusalén y huak ixcamaksanicán.

Pedro y Juan camanucán nac pulachin y Dios calakmaxtú

17 Xapuxcu mapaksina cura y saduceos camakasitzilh tú ixtatlahuá apóstoles,

18 y como ni ixtamatlaní talimapaksinalh cacamanuparaca nac pulachin Pedro y Juan.

19 Pero catzisiní Dios malakáchalh chatum ángel, xlá maliquilh puhuilhta y cahuanilh catatáxtulh; chuné calimapáksilh:

20 —Capítit nac pusiculan, ni cajicuántit calichihuínántit namá tlan latamat nima camaxquinítan Jesús.

21 Xlacán takáxmatli tú cahuanilh amá ángel y chuta tzisa táalh nac pusiculan tamakalhchihuíní cristianos. Na pihua amá chichiní xalacatzisa, lihua xapuxcu cura camamakstokkolh huak lakkolún tí ixtatamapaksinán. Acxni putum tatahuilakolh talimapaksinalh cacaliminca Pedro y Juan xlacata nacamakalhpalicán.

22 Makapitzi policías táalh nac pulachin y como nitú ixtatanumana tachinín lacapala táalh tahuaní amá lactalipau mapaksinanín:

23 —Cchau nac pulachin, nac lacaquilhtin ixtahuilana amá soldados tí ixtamaktakalhnmana, pero acxni cmaliquiu puhuilhta ni chatum tí ixtanuma. ¡Tuchi talánilh!

24 Amá lactalipau lacchixcuhuín y xapuxcu policías ahuata acs ixtaralacaxila. ¡Huitiyá ixtarakalasquiní nicu ixama quitayá amá tú ixquilhtzucunít!

25 Chú ixtachihuinamanajcú acxni chilh chatum chixcú y cahuanilh:

—Namá lacchixcuhuín nima camanútit nac pulachin, tamakalhchihuinamana cristianos nac pusiculan.

26 Amá comandante lacapala catáalh ixpolicías ní ixtalayana Pedro y Juan y calitlán cachipalh porque ixtajicuán para natasitzí cristianos y nacactahuacacán.

27 Acxni calichanca ixlacatincán amá mapaksinanín, lihua xapuxcu cura cahuanilh:

28 —Huixín kaxmatmakántit la ccalihuanín yaj calichihuínántit namá chixcú Jesús. ¿Huanchi latiyá lichihuinampanántit juú nac Jerusalén? ¡Lampara caj lacasquinátit caquincalijahuacán aquín cmaknú!

29 Pedro kálhtilh (masqui xamapapitzi apóstoles nā ixtakalhpankán):

—Aquín mas ckaxmatniyáu tú quincalimapaksiyán Dios, ni huá tú quincalimapaksiyán lacchixcuhuín.

30 Namá talipau Dios tí talipahuanit xalakmakān quilitalakapasnicān, malacastacuánih Jesús nac calinín masqui huixín maknitit nac culus.

31 Pihúa namá Dios máxquilh huak ixlitihueke Jesús xlacata natamapaksinán la chatum rey tí tlan calakmaxtú huak cristianos xalac Israel para talakmakán tú ni tlan tatlahuanit pues xlá nacamatzankenaní huak ixtalakahincán.

32 Aquín tlan cmalulokáu xlicana chú quitaxtú, xahuá Espíritu Santo tí camaxquí Dios amá cristianos tí tatluhá ixtapáksit nā tlan maluloka quintachihuincán.

Korutzin Gamaliel camaklhtinán apóstoles

33 Amá lacchixcuhuín licuánit tasítzilh y taláclhcalh mejor cacamaknica apóstoles.

34 Pero chatum skalala korutzin fariseo ixuanicān Gamaliel limapaksinālh cacamaxtuca puntzú amá apóstoles. Jaé kolú ixmacchānī talacapaścacni tancs ixchihuincán, catihúa ixkaxmata tú ixuán.

35 Xlá cahuánih ixcompañeros:

—Lactalipau lacchixcuhuín, tlan calacpuhuántit tú pat catlahuaniyátit jaé lacchixcuhuín.

36 Caksántit la liminitáu nac quimpulatamāncān ni lhuhua cata kalhí acxni tilactáxtulh amá chixcú ixuanicān Teudas. Xlá ixlitanú lanca y skalala chixcú, tatakókelh máx chacutāti ciento cristianos. Pero acxni maknica tatakahuanikōlh tí ixtatakoké y aná lákspulití tú ixtalacchānit.

37 Ni ixlimakāš acxni catzokca cristianos tí natalakaxokōnān, lactaxtupá chatum chixcú xalac Galilea ixuanicān Judas. Lhuhua tatātāyālh, pero ni alh quilhtamacú maknica y aná quitāyālh ixtascújut.

38 Chí talactaxtunít jaé lacchixcuhuín, pero ¿huanchi acchichijuanáu aquín? Para caj xlacān talacchānit tú talichihuincán, ixacstu ama laksputa.

39 Tlan calacpuhuántit, ¡qué tal para Dios malacatzuquinit jaé tascújut, huixín ni lá pat camachokoyátit! ¡Ni tilipahuanátit astān caj xlacata taralacataquiyátit Dios!

40 Xlacān tamatlānih tú cahuánih Gamaliel; catasaniparaca apóstoles; camakaklhparaca yaxni catalichihuincālh Jesús; astān castimusnokca pero catamacxtuca.

⁴¹ La tataxtukolh nac pulachin xlacán ni ixtalakaputzatihá, mas chá ixtapaxahuatihá porque caj xlacata ixtalipahuán Jesús ixcamaxxtakajnicanit.

⁴² Masqui ixcalihuanicanit catalakmakalh amá tú ixtalac-tanunit, xlacán latiyá ixtalichihuinán Dios nac pusiculan y nac ixakxtakacan cristianos; ixtahuán xlacata Jesús huá tí ixmalakachanit Dios nacalakmaxtú cristianos.

6

Judíos tarasitzini caj xlacata ixtachacán

¹ Como cristianos tí ixtalipahuán Jesús chali chali ixtalihuacamana quilhtzúculh aktum tasitzi, judíos tí ixtachihuinán griego tzúculh tatalacapú xlacata ixviudascán ni acxtum ixcamaxquicán tahuá chaliyán la ixcamaxquicán viudas tí ixtachihuinán hebreo.

² Amá chacutuy apóstoles tamamakstokkolh cristianos y tahuánilh:

—Aquín ni lá climakxtakáu clichihuinanáu ixtachihuin Dios caj xlacata nacmakpitziyáu tahuá chali chali.

³ Pero huí tú tlan tlahuayátit, caputzátit chatujún laskalala lacchixcuhuin tí tancs talamana y taputzá cacamaktáyalh Espiritu Santo, xlacata xlacán natacpuxcún tamakpitzí tahuá,

⁴ y chuná aquín tlan titum nactayayáu clichihuinanáu ixtapaksit Dios y ccalikalhtahuakayáu cristianos.

⁵ Huak tamatlánilh tú tamalácnulh y talácsacli jaé lacchixcuhuin: xlahuán Esteban (jaé chixcú tancs ixlama ixputzá camaktáyalh Espiritu Santo nac ixlátamat), Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Nicolás xalac Antioquía (jaé chixcú ni judío ixuanit pero ixlipahuanit Dios y Jesús).

⁶ Huak tatalacatzúhuilh ixlacatincan apóstoles; xlacán talikalhtahuákalh amá lacchixcuhuin y taliáclhitli ixmacancán.

⁷ Ixtachihuin Dios mas y mas ixcalakchán cristianos nac Jerusalén hasta makapitzi curas na talipáhuah Jesús.

Esteban liakskahuinancán y manucán nac pulachin

⁸ Como Dios ixmaxquinit Esteban ixlitihueke Espiritu Santo tlan ixcatlahuá laclanca tascújut y lhuhua cristianos ixcamaksaní.

⁹ Maktum çatátánokli makapitzi cristianos tí ixtaán nac aktum sinagoga ixlitapacuhúa “Esclavos Libertados”. Xlacán tzúculh tatarahuaní Esteban; na tapaktánulh makapitzi judíos xalac Cirene, Alejandría, Cilica y Asia.

¹⁰ Pero ni chatum tí akstúlih ixtalacapaścni porque huak Espiritu Santo ixmaxquí ixliskalala la nacakalhtí.

¹¹ Xlacán n̄ tamaṭlān̄ilh la çamakatlájalh Esteban y taxokónilh makapitzi lacchixcuhūn cataliakskahūinalh y xlacán tzúculh taṭtasá:

—Namá chixcú l̄ikalhkamañán tú más̄ilh Moisés y lichiyama Dios.

¹² Huak cristianos taçanájlalh la ixliakskahuinancán Esteban; ixmaḱalhtahuakenacan judíos y xanapuxcun lakkolún tachípalh y tál̄in nac ixlacaṭincán maṭaks̄inan̄in.

¹³ Amá lacchixcuhūn tí ixçaxokonican̄it nataḱskahuinán tzucupá taliyahuá xlacata Esteban ixl̄ikalhkamañán ixley Moisés y ixpuṣiculan Dios; ixtahuán:

¹⁴ —Namá chixcú huan xlacata Jesús xalac Nazaret ama lactlahuakó jaé puṣiculan; na huan xlacata ama maḱenú tú l̄imaṭaks̄inalh Moisés.

¹⁵ Amá lactalipau lacchixcuhūn tí ixtamakalhapalimāna Esteban acs talacān̄ilh y caj la catalakachiyānalh táçxilhi la ixlacán Esteban ixlakaskoy la xla çaṭum ángel.

7

Esteban lacspita la çamālacatzuq̄in̄it Dios

¹ Xapuxcu cura kalasquín̄ilh Esteban:

—¿Xlicāna tú taliyahuamán jaé lacchixcuhūn?

² Esteban chuné tzúculh çaṭachihūinán:

—Quil̄itaçamán y lakkolún tí quilakaxmatmañáu, tlan çamaḱachax̄itit tú cama çahuaniyán. Quil̄italakapasnicán Abraham ixlama nac Mesopotamia, ixpuṭatamañcán amá cristianos tí çal̄imaṭaçahūicán caldeos, acxni lanca Quimpuchinacán Dios taṣ̄in̄ilh,

³ y huán̄ilh caakxtakmákalh laṭa tú kalhí hasta ixl̄italakapasni, porque ixama maṣ̄in̄i aktum saṣ̄ti puṭatamañ.

⁴ Abraham táxtulh nac Mesopotamia y Dios l̄im̄ilh nac çachiqūin Harán, ixl̄itapaksí puṭatamañ Siria. Juú latám̄alh hasta acxni n̄ilh ixṭicú. Aṣ̄tán Dios l̄ilh pakán nac Canaán juú ní lamañáu aqūin.

⁵ Pero amá quilhtamacú Dios n̄i l̄imákxtakli cakálh̄ilh çana actzu ixçaquihūn tú namapaksí, huata maḱacn̄un̄ilh xlacata ixcamán ixama tamapaksí jaé puṭatamañ acxni xlá naní, y Abraham n̄i naj ixkalhí n̄i para çaṭum ixkahuasa.

⁶ Dios na huán̄ilh Abraham xlacata ixcamán ixama çal̄incán la tach̄in̄ nac aktum mákat puṭatamañ y aná ixama çamaḱxtakajñicán akt̄ati ciento çaṭa.

⁷ Pero huán̄ilh xlacata ixama çamaḱokon̄i amá cristianos tú ixama tatlahuá, y tancs maḱacn̄un̄ilh xlacata amá judíos

tí ixçalacsacnĭt ixama tataspitpará nac Canaán ana ní natalakachixcuhuĭ canĭcxnihuá.

⁸ Como Dios nĭ ixlacasquĭn tí naaktzonksuá tú ixmałacnĭt, lĭmałaksĭnalh cacacircuncidartlahuaca huak lactzu camán judíos tí natalakahuán aštán. Chuná jaé acxni lakáhualh ixkahuasa Abraham Isaac circuncidartláhualh; xlá aštán nā chuná tláhualh ixkahuasa tí ixuanicán Jacob, y Jacob nā chuná çatláhualh çaçutuy ixlakkahuasán. Jaé lacchixcuhuĭn tamałacatzúquĭlh puçutuy cristianos tí talamaņa nac Israel.

José lĭlhçacán małaksĭná nac Egipto

⁹ Xapakstan ixtaçamancán ixuanicán José. Snun akskalala ixuanĭt y como huak ixtalakcatzanĭ ixlĭskalala, mejor tástalh ixnataçamán la çatun tachĭn y lĭncán nac Egipto. Pero Dios siempre maktákalhli José,

¹⁰ hasta Faraón rey xalac Egipto lakátĭlh ixlĭskalala y lĭmałaçúhuĭlh małaksĭná xalac Egipto, nā macamáxquĭlh cacuentájnilh laťa tú ixkalhĭ nac ixchic.

¹¹ 'Huá jaé quĭlhtamacú acxni milh tatzínsnit juú nac Canaán y nac Egipto; quĭlĭtalakapasnicán yaj ixtacatzĭ tú natahuá.

¹² Y como ixlamałcú korutzĭn Jacob, acxni lĭtaçihuiņanca ixuĭ trigo nac Egipto, çamałakáchalh ixlakkahuasán nataán tasquĭn trigo.

¹³ Xlacán nĭ ixtacatzĭ para małaksĭná ixtaçamancán ixuanĭt tí ixtastanĭt, pero xlá çalakápasli y acxni táalh ixlĭmaktuy çahuánĭlh tú ixquĭtaxtunĭt y Faraón rey xalac Egipto cátzĭlh la ixlĭminĭtançhá José.

¹⁴ José małiyĭnalh ixtĭcú Jacob y huak ixlĭtalakapasni y chuná jaé táçalh nac Egipto setenta y cinco cristianos ixlĭhuakcán.

¹⁵ Táalh quĭlhtamacú y juú nac Egipto nĭlh Jacob. Ixlakkahuasán o sea quĭlĭtalakapasnicán, nā tzúculh tanĭtĭlhá.

¹⁶ Pero ixçalĭncán nac Siquem xlacata nacamałujucán nac çaquihuĭn nĭma ixçamaktamałhuanĭt Abraham ixlakkahuasan Hamor.

Lakahuán Moisés tí çaçpuxcún judíos catatzálalh

¹⁷ 'Dios ixamajá małantaxtĭ la timałacnĭnĭlh Abraham ama çamałtú amá pułatamaņ ní çuťa ixçamałscujucán ixcamán, porque laťa ixtalianĭt quĭlhtamacú snun ixtalhuĭhuanĭt judíos nac Egipto.

¹⁸ Entonces tzúculh małaksĭnán çatun rey nac Egipto tí nĭ xcatzĭnĭt la ixçamaktayanĭt José.

19 Xlá n̄i ixçacxilhputún quil̄italakapasnicán y lāta ixçasitzin̄i limapaksínalh catākxtakmákalh itskatakán can̄ihuá xlacata n̄i catástac̄li.

20 'Chuná jaé ixqūitaxtuma nac Egipto acxni lakáhualh çat̄um actzu skata ixuanicán Moisés. Ixnaticún tamátzēkli aktutu papá,

21 pero como ixtajicuán para nacacatz̄inicán nā takxtakmákalh itskatakán. Pero Dios ixmaktakalhn̄it jaé skata porque tákasli istzum̄at rey xalac Egipto y makástac̄li la lihua ixkahuasa.

22 Huá xlacata Moisés skalálalh y catz̄inikolh tú ixtacatz̄i egipcios; lhuhua tú tlan̄ ixtlahuá, ixlip̄ahuancán acxni ixchi-huinán.

23 Acxni māspútulh Moisés cuarenta años çalakpaxiálhnalh ixl̄italakapasni judíos tí ixtalakahuan̄it nac Egipto.

24 Aná ácxilhli lā çat̄um chixcú xalac Egipto ixmakxtakajnim̄a çat̄um judío; xlá n̄i lá tálalh y mákn̄ilh amá egipcio.

25 Moisés ixpuhuán: “Tlan̄ lā cmákn̄ilh porque quil̄italakapasni ama tamakachakxí xlacata Dios quil̄ilhçan̄it nacçatamacxtú jaé pulataman̄.” Pero xlacán nitú tamakacháxilh,

26 porque ixlich̄al̄i acxni çacxilhpá taranicmana çat̄uy judíos, xlá çalamamakxtakapútulh y çahuánilh: “Huixín lit̄acamán, çhuanchi lanicátit? ¡N̄i tlan̄ tú tlahuapanántit!”

27 Pero tí mās xatlihueke ixmakatlajan̄it xach̄at̄um kálht̄ilh:

28 “¿Ticu tasanin̄itán naquilahuan̄iyáu tú quil̄itlahuatcán? ¿Huix juez o māpaksin̄á? O çpuhuana nā pāt quimakniya la makni kotán çat̄um egipcio?”

29 Moisés jícualh y tzálalh nac aktum pulataman̄ huanicán Madián; juú latám̄alh lā tí caj makçan̄it; pero tamakáxtokli y çakálh̄ilh çat̄uy ixcamán.

Moisés cat̄at̄axtú judíos nac Egipto

30 'Moisés ixkalhí ochenta años acxni ixlapulá nac desierto lacatzú nac Monte de Sinaí. Aná ácxilhli katum quihui lhcutayama y nac ixítat̄ lhcúyat tás̄ilh çat̄um ángel.

31 Xlá mālacatzúhuilh xlacata tlan̄ nacac̄ni tú ixtas̄ima; pero acxni tuncán káxmatli jaé tachihuín:

32 “Aquit Dios tí talip̄ahuan̄it mil̄italakapasni Abraham, Isaac y Jacob.” Moisés jicuan̄kolh acxni káxmatli amá tachihuín, ahuata quilhputaj táyalh.

33 Pero Dios huanipá: “Cam̄axtu mintat̄unu porque jaé tíyat nim̄a lác̄yat aquit cm̄atunujn̄it quilacata.

34 Chí cmin̄it çalakm̄axtú quincamán tí cçalacsac̄n̄it y huix camán mālakachayán nac Egipto nacçatamacxtuya, porque

cc̄axilhñit̄ l̄a talakaputzá y cc̄akaxmatn̄it̄ l̄a tahuantlija acxni takxtakajnán.”

35 'Moisés t̄aspitli nac Egipto porque Dios l̄imapáksilh cac̄apúxculh y cac̄atamácxtulh ixcamán tí ixcal̄incan̄it̄ nac Egipto māsq̄ui xlacán ixtalakmakan̄it̄ pues ixtahuanin̄it̄: “¿Ticu tasanin̄itán naquil̄ahuaniyáu tú quil̄itlahuatcán? ¿Huix juez o māpaksin̄á?” Dios mālakáchalh amá ángel tí tachihuínalh Moisés.

36 Camaktáyalh xlacata nac̄apuxcún judíos catatzálalh nac Egipto, y chuná tlan tapuntzálalh amá pupunú Mar Rojo, tipuxum c̄ata c̄atalatapúlilh ana ní n̄it̄ ixtalamana nac desierto xalakmakan̄ quil̄italakapasnicán, y l̄uhua laclanca tascújut c̄atl̄hualh tú cal̄imalacahuánilh xlacata natacatz̄i huak Dios ixl̄imapaksin̄it̄ tú ixtlahuá.

37 P̄ihúa jaé Moisés c̄ahuánilh judíos tí ixtatakoken̄it̄: “Dios ama cam̄alakachaniyán̄ c̄atum profeta l̄a aquit. Xlá ama cal̄akmaxtú mil̄italakapasnicán tí natalakahuán̄ astán y aná nac mimpulatamancán ama lactaxtú. Cakaxpáttit̄ tú nac̄ahuaniyán.”

38 Acxni ixcat̄alapulá quil̄italakapasnicán nac desierto, amá ángel tí tachihuínalh Moisés nac Monte de Sinaí na macam̄axquilh huak ixtapaks̄it̄ Dios l̄a ixl̄ilatamancán judíos tí ixcat̄amacxtun̄it̄ nac Egipto.

Xalakmakan̄ judíos talakachixcuhuí pulaktum̄in

39 'Pero n̄i huak judíos takáxmatli y tamatlánilh tú cam̄alacn̄unilh Moisés, y l̄uhua ixtaspitputumpará nac Egipto ní ixtataxtun̄it̄.

40 Huá tal̄ihuánilh Aarón: “Aquín ctaspitputumparayáu nac Egipto. Quil̄itlahuaníu aktum pulaktum̄in tí naquincamaktakalhán y naquincapulaniyán porque namá Moisés tí quinc̄atamacxtún nac Egipto aktzankan̄it̄.”

41 Aarón mātlánilh y huak tamaktl̄hualh tantum pulaktum̄in becerro. Astán tamáknilh quitzistancan̄in xlacata natal̄ilakachixcuhuí. ¡Huak ixtal̄ipaxahuá tú ixtatlahuan̄it̄!

42 Dios n̄i lakátilh y cakxtakmákalh; cal̄imákxtakli cata-lakachixcúhuilh tú ixtalacasquín, chichiní, papá y makapitzi stacu. Profeta Amós tzokli nac ixlibro l̄a cal̄ichihuínalh Dios jaé cristianos:

Tipuxum c̄ata latapul̄it̄it̄ nac desierto.

¿Nicu makl̄it̄ makn̄it̄it̄ quitzistancan̄in xlacata naquilāl̄ilakachixcuhuyáu?

43 ¡N̄icxni! Pero huixín c̄atl̄ahuátit̄ pulaktum̄in tí nac̄acucayátit̄.

Çalakachixcuhuítit pulaktumĭn nĭmā çatlahuátit y nĭ tas-
tacnán çacucátit:

Dios Moloc, itstacu Renfán y lhuhua maş.

Huá xlacata cama çamacamaştayán la tachĭn nac aktum
pulatamañ huanicán Babilonia.

Salomón tlahuaní ixpusiculan Dios

⁴⁴ Amá xalakmakañ quilĭtalakapasnicán acxni ixtalapulá
canĭhuá nac desierto, çatūm ángel lacspĭnĭlh Moisés la
ixlacasquĭn catláhualh aktum ixpulakachixcuhuĭn Dios
huanicán tabernáculu; amá la pusiculan nĭmā lacapala tlan
ixmałakxtucán, ixlĭncán canĭhuá. Aná jaé ixçamaquicán
chĭhuix ní ixçatzokcanĭt ixtapaksĭt Dios nĭmā ixmaşquĭnĭt
Moisés.

⁴⁵ Çalh quilhtamacú acxni judíos tataránicli cristianos
xala alacatunu pulatamañ, y laťa ní ixtatlajá chú ixtalĭn
amá tabernáculu. Ixçapuxcún Josué y chuná jaé amá
pulakachixcuhuĭn tamaklhtĭnantĭlhalh la herencia putunu
talacstacni xalakmakañ quilĭtalakapasnicán hasta acxni
David çapúxculh judíos.

⁴⁶ Dios małánĭlh ixlatamať David y xlá máksquĭlh lĭtlán
para ixlacasquĭn catlahuánĭlh aktum pusiculan ní lacatum
nalakachixcuhuicán Dios tí ixlĭpañuanĭt ixlĭtalakapasnicán
Jacob.

⁴⁷ Rey David láclhçalh jaé talacapaştacni pero huá
ixkahuasa Salomón xlicana tí tlahuánĭlh ixpusiculan Dios.

⁴⁸ Maşqui lanca Quimpuchinacán Dios nĭ lacatum
tanuma nac aktum pusiculan porque çatūm profeta
małacpuhuánĭlh cacahuánĭlh cristianos la ixlacpuhuán
ixlacatacán:

⁴⁹ ¿Tucu yá chiqui ama quilatlahuaniyáu?

¿A poco nĭ aquit ctlahuanĭt laťa tú anán çaquilhtamacú?

⁵⁰ ¿Nĭ catziyátit xlacata akapún quimputáhuĭlh y nac týat
çaquilhtamacú ccayahuñuanĭt quintujún?

¿Tucu yá quimpujaxni ama quilatlahuaniyáu huixín lacchix-
cuhuĭn?

La chihuĭnankolh Esteban ĭimakñicán chĭhuix

⁵¹ Esteban nĭ çaliquilhpúhualh amá tí ix-
tamakalhapalĭmana, y çahuánĭlh:

—¿Tucu çalĭmacuaniyán mintakencán y minacujcán
laktakalhĭn lacchixcuhuĭn? Huixín ĭitamakxtakátit la namá
cristianos tí nĭ talakapasa Dios porque nĭ kaxpatátit. Pues
siempre taralacataquiyátit ixlĭtlĭhueke Espĭritu Santo tí
małakachá Dios nalĭchihuĭnán ixtalakalhamán. Huixín
tantum lhkamanĭtántit ixkasatcan mintĭcucán.

⁵² Xlacán tapuṭlákah huak profetas tí camalakáchah Dios natalichihuínán Cristo tí ixama calakmaxtuyán. Y huixín, ¿tucu tlahuanítit Jesús tí ixlacsacnít Dios? ¡Liakskahuinántit y maknítit!

⁵³ Dios camalakachanín ángeles xlacata nacaḥuaniyán huak ixtapáksit, pero huixín kaxpatmakanátit ixtachihuín.

⁵⁴ —¡Acs cataya, chixcú! —takalhpaktánulh amá lacchixcuhuín acxni takáxmatli tú ixcaliyahuama Esteban, hasta ixtatatláná lata tasítzi.

⁵⁵ Pero Espíritu Santo ixakchipaninít ixtalacapaṣtacni Esteban. Talacayáhualh talhmán y ácxilhli ixlilanca Dios nac akapún y Jesús ixuí nac ixpaxtún.

⁵⁶ Esteban cahuánilh amá lacchixcuhuín:

—¡Chí cacxilhma la lacquí akapún y Jesús Xatalacsacni Chixcú huí nac ixpaxtún Quimpuchinacán Dios!

⁵⁷ Aná quitáyah chihuínán Esteban porque amá lacchixcuhuín puṭum tactahuácalh la catachíyah xlacata natamaquilhacslí y yaj natakxmata.

⁵⁸ Amá mapaksinanín talilh Esteban nac quilhapan cachiquín; aná tataláxtulh xala ixkahlhni ixlhakácán y camaktakáhlhnilh chaṭum kahuasa ixuanicán Saulo. Astán jaé lacchixcuhuín tí ixtapuhuán ixkahlhchiyananít Esteban tzúculh tasaca chíhuix y talimáxquí xlacata natamakní.

⁵⁹ Ixmacni Esteban huata ixtalimacahuán amá chíhuix pero xlá chuné kalhtahuakánilh Dios:

—Quimpuchiná Jesús, lakamaçhán quilistacni. ¡Camaklhtínanti!

⁶⁰ Acxni tuncán tzokostaj tamachá çatiyatni y aktásalh:

—¡Quimpuchiná Dios, cacamatzankenani tú quintalahuánilh jaé lacchixcuhuín!

Acxni tuncán nikolh Esteban.

8

Capuṭlakacán tí talipahuán Jesús

¹⁻² Amá kahuasa Saulo ixlakatí la ixmaknicanít Esteban. Astán makapitzi judíos tí tlan ixtacatzí, tásacli Esteban y tamújuh la ixminíni. Snun ixtalilakaputzá, ix-talaktasá la ixmakxtakajnicanít. Lata amá quilhtamacú tzucuca capuṭlakacán tí ixtalipahuán Jesús. Huak tzúculh tatzalá alacatunu pulataman; makapitzi táalh nac Judea y nac Samaria y ahuata apóstoles tatamáxtakli nac Jerusalén.

³ Tí lihua ixcapuṭlaká amá tí ixtalipahuán Jesús huá amá kahuasa Saulo; ¡ni ixçaxilhputún! Ni caj maktum tánulh nac ixakxtakacán, ixçaxuataxtú lacchixcuhuín y lacchaján, ixçamanú nac pulachin.

4 Pero amá cristianos tí tatzálah alacatunu pulataman la ta ní ixtachán ixtalichihuinán la Jesús ixmātzankenán talakalhín.

5 Chuná jaé amá chixcú Felipe chalh nac aktum actzú cāchiquín nīma ixlītapaksí Samaria y aná tzúculh līchihuinán Jesús.

6 Lhuhua cristianos ixtatamakstoka, ixtalakatí takaxmata la ixchihuinán, pero nī caj maktum calīmalacahuánīlh la-clanca ixtascújut Dios.

7 Porque ixcamāksaní tí ixcactanuma tlajaná y acxni ixtataxtú jaé tlajananín ixtaktasá la catachíyah. Na ixcamāksaní tí nī lá ixtatlahuán o ixtalacunchūjt.

8 Amá nac cāchiquín nī ixuí çatum cristiano tí nī ixlīpaxahuá la ta tú ixtlahuá Felipe.

Chatum brujo tamahuaputún ixlītlīhueke Espírītu Santo

9 Amá nac cāchiquín ixlama çatum brujo ixuanicán Simón. Xlá ixçakskahuinīt lhuhua cristianos nac Samaria y xahuá ixlītanú lanca chixcú tí tlan ixçatlahuá la-clanca tascújut.

10 Huá xlacata huak cristianos ixtalīpahuan hasta ixtahuán xlacata amá chixcú māx Dios ixmalakachājt.

11 Makas quilhtamacú amá cristianos xalac Samaria ix-takaxmatnīt tú ixçahuaní Simón.

12 Pero acxni tzúculh takaxmata Felipe la ixlīchihuinán Dios ixmalakachājt Ixkahuasa Jesucristo, talīpahualh y lhuhua tatakmúnulh la lacchixcuhūjn y la lacchaján.

13 Hasta Simón na çanājlah y takmúnulh, y la ta amá quilhtamacú tzúculh takoké Felipe xlacata naacxila la ixçatlahuá ixtascújut pues xlá lhuhua tí ixcamāksaní.

14 Nac Jerusalén ní ixtatamakxtaknīt çacutuy apóstoles, acxni tacátzīlh xlacata cristianos xalac Samaria na ixtalīpahuanīt Jesús, tamalakáchalh Pedro y Juan xlacata mas natalacspīta ixtachihūjn Dios.

15 Acxni táchalh nac Samaria tzúculh talīkalhtahuaká ixlacatīn Dios amá cristianos tí ixtalīpahuanīt Jesús nac Samaria xlacata natamaklhtīnán ixlītlīhueke Espírītu Santo.

16 Porque xlacán nī ixtamaklhtīnanīt ixlītlīhueke Espírītu Santo huata ixtatakmununīt nac ixtacuhūjnī Jesús.

17 Astán Pedro y Juan taliáčhitli ixmacancán çatunu cristianos tí ixtatakmununīt y huak tamaklhtīnalh ixlītlīhueke Espírītu Santo.

18 Amá brujo Simón ácxilhli la cristianos tamaklhtīnalh Espírītu Santo acxni taliáčhitli ixmacancan apóstoles.

19 Xlá calīmakachīpalh tumīn y çahuánīlh:

—Na quila_maxqu_íu namá li_tlihueke o li_catz_{ín} xlacata acxni nacliac_hita quimacán cha_tum cristiano t_lan namak_ht_{ín}án ixli_tlihueke Espí_ritu Santo.

²⁰ Pedro kálht_ílh:

—¡Mintum_{ín} cata_laktzankán nac ca_lín_{ín}, talakalh_{ín} chixcú! ¿Nicu lip_uhuana xlacata t_lan tamahuacán ixli_tlihueke Dios?

²¹ Dios n_í lá tú maxqu_íyán porque huix n_í t_lan tú tlahuaya nac ixlacat_{ín}.

²² ¿Huan_{ch}i n_í lakmakana mintal_lakalh_{ín}? Cpuhuán Dios t_lan ixmatzankenanín namá n_í lact_lán mintalacapa_{st}acni n_íma kalh_íya nac minacú.

²³ Porque puro lacl_íx_cájni tapuhuán kalh_íya y mintal_lakalh_{ín} ixtach_{ín} tlahuan_ítán. ¡Camáksquinti camatzankenán!

²⁴ Simón kálht_ílh Pedro:

—Catlahuátit li_tlán quila_likalhtahuakáu ixlacat_{ín} Dios porque n_í clacasqu_{ín} caquimpáxtokli tú quila_huanú.

²⁵ Pedro y Juan la_l tatlahuako_lh tú ixcamamacqu_ícan_ít amá cachi_qu_{ín}, tatáxtulh Ihu_hua nac lact_zu cachi_qu_{ín} xalac Samaria y tal_íchihu_{ín}alh Jesús, y astán tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunú cha_tum tal_ípa_u chixcú

²⁶ Maktum cha_tum ángel laktáctalh Felipe y huánilh:

—Nac Jerusalén taxtú kantum tija, t_ítaxtú nac desierto y cha_n nac cachi_qu_{ín} huanicán Gaza. ¡Chí tuncán cataya y capit amá nac tija!

²⁷ Felipe alh amá nac tija y aná takastáyalh cha_tum tal_ípa_u eunuco chixcú tí ixmin_ít lakachixcu_hu_{ín}án nac Jerusalén. Jaé chixcú ixtama_paks_{ín}án reina Candace nac ixpu_latama_n Etiopía, la_l istsecretario ixuan_ít,

²⁸ y chí ixtaspitma nac ixpu_latama_n. Xlá curucs ixuí nac carreta n_íma ixtamat_lahual_{ín} cahua_yu, ixli_likalhtahuakat_ílhá ixlibro profeta Isaías.

²⁹ Espí_ritu Santo ma_cxcatz_{ín}ilh Felipe camatáxtucli ixpu_hchiná amá carro y cata_hihu_{ín}alh.

³⁰ Acxni ma_lacatzúhu_ílh káxmatli tú ixli_likalhtahuakama amá chixcú, y kalasqu_{ín}ilh:

—¿Ma_kachakx_íya tú lichihu_{ín}án namá libro?

³¹ —Tó, n_í cma_kachakx_í porque n_ítí quilacspit_ín_í la_l qu_ítaxtú —kalht_ínalh amá chixcú, y huánilh catá_cxtulh nac carro.

³² Ana ní ixli_likalhtahuakama ixlibro Isaías chuné ixuán: Linca nac ixpu_maknicán la_l tantum manso borrego. N_í para tziná takalhpítzilh xlacata natatlancan_í ixlacat_{ín}cán tí tamákn_ílh,

na chuná la_l n_í tasá tantum borrego acxni maksitán ixchíxit.

³³ N_í cha_tum tí mak_ht_ínalh tamaxokón_ílh tú n_í ixl_{ín},

nĭ para lĭchihuĭnamputu tú tatlahuánĭlh ixlĭtalakapasni.
¿Ticu ama taquilhtlanĭ? Pues acxtum tamalakspútulh
ixlĭstacni nac caquilhtamacú.

³⁴ Amá chxcú xalac Etiopía kalasquinĭlh Felipe:

—¿Nicolá jaé quitaxtú? ¿Isaías ixlĭchihuĭnama ixlĭstacni, o
ixlĭchihuĭnama tunu chxcú?

³⁵ —Cama lacspĭtniyán la quitaxtú —kálhtĭlh Felipe.

Y tzúculh lĭtachihuĭnán y lacspĭtnĭ lata tú ixquitaxtunĭt
Jesús.

³⁶ Acxni ixtalakatzalamana aktum actzu taxtunú amá
chxcú huánĭlh Felipe:

—Juú huí chúchut. ¿Huanchi nĭ quiakmunuya chí tuncán?

³⁷ —Tlan cakmunuyán para xlicana lipahuana Jesús
ixlihuak minacú.

—Jé, aquit ccanajlá xlacata Jesucristo Ixkahuasa Dios
—kalhtĭnalh amá chxcú.

³⁸ Amá chxcú limapaksĭnalh cayahuaca carreta y tatáctalh
ixchātuycán y aná amá nac actzu taxtunú Felipe akmúnulh
amá talĭpau chxcú xalac Etiopía.

³⁹ Acxni tapatáxtulh nac tijia, Espĭritu Santo lĭlh alacatunu
Felipe y amá chxcú yaj ácxilhi, pero paxahuatĭlhá alh nac
ixpulataman.

⁴⁰ Felipe chalh nac Azoto y tzúculh lĭchihuĭnán Jesús huak
nac lactzu cachiquin nĭma calakatzálalh hasta chalh nac
Cesarea.

9

Jesús tasĭnĭ y tachihuĭnán Saulo

(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

¹ Nac Jerusalén Saulo nĭ ixcalĭmakxtaka ixcamakaklhá cris-
tianos tí ixtalĭpahuán Jesús xlacata ixama camakní. Hasta alh
catachihuĭnán xanapuxcun mapaksĭnanĭn curas

² y camáksquilh limapaksĭn xatatzokni xlacata naán nac
Damasco caxuataxtú nac sinagogas huak lacchixcuhuĭn y
lacchaján tí ixtalĭpahuán Jesús y tlan nacalĭmĭn tachĭn nac
Jerusalén.

³ Huak tamatlánĭlh y alh pakán amá cachiquin Damasco.
Pero acxni lihua ixchamajá tásĭlh nac akapún la camáklipli, y
ĭtaranc! lĭtamakolh taxkákct ní ixtlahuama.

⁴ Saulo patástalh nac ixcahuayu y takaxmátĭlh jaé tachi-
huĭn:

—Saulo, Saulo, ¿huanchi quisĭtzĭniya?

⁵ —¿Ticu huix quintachihuĭnámpt? —kalasquinĭnalh
Saulo.

Amá tí ixchihuĭnanĭt kalhtĭnalh:

—Aquit Jesús tí huix sĭtzĭniya.

⁶ Saulo liçuánit jícuah, pero chihuínampá:

—Quimpuchinacán, ¿tucu lacasquina cactláhuah?

—Aquit climapaksiyán cachipi nac Damasco ní ixpímpat; aná pat huanicana tú mililtláhuat —kálhtilh Jesús.

⁷ Amá soldados tí ixtataán Saulo na ixtajicuankonit porque ixtakaxmata amá tachihuín pero ni ixtacxila tí ixchihuinama.

⁸ Saulo lakasut tzúculh tayá y tzáksalh lacahuánán pero lakatzín ixlanit. Ixcompañero tamakachipálih hasta nac Damasco, talíchah nac ixchic çatum chixcú huanicán Judas.

⁹ Aná tahui aktutu chichiní lata ni ixlacahuánán, ni para ixuayán, ni para ixkotnán.

¹⁰ Juú nac Damasco ixlama çatum chixcú tí ixlipahuán Jesús ixuanicán Ananías. Xlá tasínilh Jesús y huánilh:

—¡Ananías!

—Uchu cuí, ¿tucu quililtlahuaya? —kalhtínalh Ananías.

¹¹ Jesús kálhtilh:

—Juú nac Damasco huí kantum calle litapaçuahuí Derecha, aná pakán yá ixchic çatum chixcú huanicán Judas. Chí tuncán calakpi y calikalasquini Saulo xalac Tarso.

¹² Aquit cmamanixnñit Saulo y xlá acxila la lakmín çatum chixcú huanicán Ananías, liaclhita ixmacán y tuncán lacahuánán porque chí lakatzín lama.

¹³ La kaxmatkolh tú limapáksilh Jesús, Ananías huánilh:

—Aquit ni clakamputún namá chixcú la quihuaniya porque ckaxmatnit la lichihuínancán camakxtakajni tí talipahuanán nac Jerusalén.

¹⁴ Xahuá ccatziyáu xlacata huá liminít juú nac Damasco ama cächipá huak tí talipahuanán y ama calín nac Jerusalén pues xanapuxcun curas chú talimapsinít.

¹⁵ Jesús huanipá:

—Huix cakáxpatti tú climapaksimán porque aquit clacsacnit namá chixcú xlacata naquilichihuínán ixlacatincan mapaksinanín, ixlacatincan cristianos xalac Israel, ixlacatincan cristianos xala alacatunu pulataman.

¹⁶ Aquit cama masiní la ama akxtakajnán quilacata.

¹⁷ Ananías tláhuah tú limapáksilh Jesús; acxni lákchalh liáclhitli ixmacán y huánilh:

—Saulo, Quimpuchiná Dios nima tasínín nac tija quimalakachañit xlacata tlan nalacahuánamparaya y namaklhtinana ixlitlihueke Espíritu Santo.

¹⁸ Acxni tuncán Saulo maklhcatzilh la calacatáctalh tú ixlacahuaca y tlan lacahuánalh.

¹⁹ Astán Ananías lih lacatum ana ní akmúnulh Saulo y tzucupá huayán xlacata natatlihueklha.

Saulo tzucú lichihuínán Jesús

Saulo catatalakxtúmihl cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Damasco, y aná catalatámahl laktzu quilhtamacú.

20 Pero nì ixlimakas quilhtamacú na tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac sinagogas, ixcahuani:

—Jesús huá namá tí malakachañit Dios naquincalakmaxtuyán.

21 Tí ixtakaxmata nì ixtamakachakxí tú ixpaxtoknì Saulo, ixtahuán:

—¡Namá chixcú chiyañit! ¿Nì huá namá tí nì ixçaxcilhputún tí talipahuán Jesús? ¿Lampara huá ixlìminìt nac Damasco xlacata nacachipá y nacamacamastá ixmacancán xanapuxcun curas nac Jerusalén?

22 Pero Saulo nì ixçajicuaní tí ixtalichihuínán y mas tancs ixlichihuínán xlacata Jesús huá Cristo tí ixmalakachañit Dios nacalakmaxtú cristianos, hasta judíos tí ixtalamana nac Damasco nì ixtacatzí tú natakahlí.

Saulo makniputuncán y an nac Jerusalén

23 Táalh quilhtamacú y makapitzi judíos tzúculh talaclhcá la natamakní Saulo.

24 Çacuhuíní y çatzisní tzúculh tascalí ní ixlactlahuán y ní ixlactaxtucán çachiquín.

25 Pero Saulo acxcátzilh la ixmakniputuncán y maktum çatzisní tamaktáyalh tí ixtalipahuán Jesús xlacata catzálalh. Tamújulh nac aktum lanca canasta y talacmáctilh nac pátzaps xla chíhuix nima ixlicorralhcanit çachiquín. Chuná jaé tzálalh y taxtúnih Saulo.

26 Nì ixlimakas çalh nac Jerusalén y çalákalh cristianos tí ixtalipahuán Jesús. Xlacán ixtajicuaní para çaj ixçakskahuiputún xlacata nacachipá; nì ixtacanajlá para ixlipahuanit Jesús.

27 Pero Bernabé lacatitáyalh y lilh ixlacatincan apóstoles xlacata natalakapasa. Çahuánih la ixtasininìt Jesús nac tijia acxni ixama nac Damasco y la ixlìmapaksinìt tú ixlìtláhuat y astán ixkahlìnìt lìcamama tancs lichihuínán Jesús.

28 Huak tamatlánìlh cacatamákxtakli Saulo nac Jerusalén y tzúculh catalatapulí tí ixtalipahuán Jesús.

29 Como Saulo na ixmakachakxí tachihuín griego ixçalacspitní ixtachihuín Jesús, y hasta ixçatarahuaní amá judíos tí ixtachihuínán griego; pero xlacán nì ixtamatlaní, ixtamakniputún.

30 Acxni taçxcátzilh tú ixlacalhcanicanit Saulo, tí ixtalipahuán Jesús tamatzálilh y táalh talakaxtaka nac çachiquín Cesarea y tamalakáchalh nac ixçachiquín ixuanicán Tarso.

31 Amá cristianos xalac Judea, Galilea y Samaria tí ixtalipahuaniṭ Jesús, lipaxáu ixtalamana porque yaj tí ixcataraslaka y maṣ ixtalītahuacá cristianos; tītum ixtalamana ixlacatiṇ Dios y Espiritu Santo ixcamaktayá ni cataktzánkahl.

Pedro maṣsaní Eneas

32 Pedro tzapu ixán nac akatunu caḥiquiṇ ní ixtalamana cristianos tí ixtalipahuán Jesús y maktum chaḥ nac caḥiquiṇ huanicán Lida.

33 Aná tatánoklhli chaṭum chixcú tí ni lá ixtlahuán ixlaclunchuniṭ, ixuanicán Eneas; ixkalhiyá aktzayán cata laṭa ixketá nac tama.

34 Pedro chuné tachihiṇalḥ:

—Eneas, ixlītlīhueke Jesucristo camaxsanīn. Clīmapaksiyán catláhuanti y camaqui mixtīcat.

Amá chixcú tuncán aksánalḥ y tlan tláhuah.

35 Huaḥ cristianos xalac Sarón y Lida tí tacátzīlḥ la aksánalḥ Eneas, talipahuah Jesús.

Dorcas lacastacuanán calīnīn

36 Lacatzú nac Lida ixuí aktum caḥiquiṇ ixuanicán Jope. Juú ixlama chaṭum puscāṭ tí na ixlīpahuán Jesús ixuanicán Tabita y nac griego tachihiṇ ixuanicán Dorcas. Xlá ixcalakalhamán pobres ixcamaktayá acxni tlan.

37 Xlá chípalḥ tátat lacapala y niḥ. Makapitzi tapáxilḥ y tamáhlákēlḥ ixlhákāṭ y tálīlḥ nac ixlīquilmactuy ixchic y aná tamápīlḥ nac capunchakán.

38 Jaé cristianos ixtacatzí xlacata Pedro ixminiṭ nac Lida y tamalakáchaḥ makapitzi lacchixcuhuṇ xlacata catahuánīlḥ camīlḥ nac Jope.

39 Pedro caṭáalḥ y acxni chaḥ līnca ana ní ixmá amá xanīn puscāṭ. Lhuhua lacchaján ixtatasamana y tamaśīnīlḥ Pedro lhákāṭ nīma ixcamasquihuṇiṭ acxni ixlamaicjú.

40 Pedro cahuánīlḥ catatáxtulḥ huaḥ cristianos; aśtán tat-zokóstalḥ y tzúculḥ kalhtahuakaní Dios. La kalhtahuakakoḥ līmapáksīlḥ amá xanīn puscāṭ:

—¡Dorcas, calacastacuananti!

¡Dorcas lacastacuanalḥ calīnīn! Lakasut tzúculḥ maḥlakaké ixlakastapu y pula Pedro ácxīlḥli. Tzáksalḥ taquí;

41 xlá makachípalḥ y yáhuah. Aśtán caṭasánīlḥ huaḥ cristianos y viudas xlacata natacxila Dorcas xastacnán.

42 Tú ixtlahuanīṭ Pedro tacátzīlḥ huaḥ cristianos xala amá caḥiquiṇ y lhuhua talipahuah Jesús.

43 Pedro latámāḥ nac Jope laktzu quilhtamacú nac ixchic chaṭum chixcú huanicán Simón ixlīscuja ixcamascaá ix-makxuhua quitzistančanīn.

10

Chatum ángel tachihuínán capitán Cornelio

1 Nac cāchiquín Cesarea ixlama chatum talipau capitán ixuanicán Cornelio ixçapuxcún putum soldados tí ixtalītaṗacuhí “Italianos”.

2 Cornelio y huak ixlītalakapasni ixtatzaksá talatamá la ixlīmāpaksinán Dios; xlá ixçamaktayá tí nītú ixtakalhí y nī ixlīmāxtaka kalhtahuakaní Dios.

3 Maktum smalankán como a las tres de la tarde acxni ixkalhtahuakanima Dios, staranca ácxilhli la lakatayachi chatum ángel y huánilh:

—¡Cornelio!

4 Xlá jicuanqōh y huata acs lacánilh, pero tíyalh liçamama y kalasquinilh:

—Señor, ¿tucu quilītlahuaya?

Amá ángel kálhtilh:

—Dios lakatīnīt la kalhtahuakaniya y la çamaktayaya xamākapitzi tí māç çatzankānī.

5 Huá xlacata līmāpaksīyán cacāmālakacha makapitzi lacchixcuhūn nac cāchiquín xla Jope y catalīkalasquinīnalh Simón pero līlakapascán Pedro.

6 Xlá lama nac ixchic chatum chixcú huanicán Simón y līscuja māççacá ixmakxuhua quitzistancanīn y yá ixchic ixquilhtun pupunú. Catahuánilh camilh lakapaxialhnanán y xlá ama huaniyán tú milītlāhuat.

7 La ankōh amá ángel Cornelio çatasánilh chatuy ixtasācua y chatum soldados tí tlan ixcatzī y māç ixçalīṗahuán.

8 Tlan calacspītnilh tú ixacxilhnīt y tú ixlīmāpaksīcanīt y tuncán çamālakāçalh nac Jope.

9-10 Ixlīçhālī tastūnut ya ixtachán amá lacchixcuhūn tí ixçamālakachānīt Cornelio, Pedro istzucumajā tzinsa y līhuán ixtlahuamāça ixtahuá; táçxtulh ixakstīn chiqui pues xlá chíhuix ixuanīt; aná tzúculh kalhtahuakaní Dios.

11 Pero acxni tuncán la calakachiyānalh ácxilhli la talácquilh akapūn y tzúculh tactá aktum paklanca lhákāt ixtachīnīt ixchastunītni.

12 Ixtatanūmana tīpakatzi quitzistancanīn nīmā ixçalīhuanicán catāhualh judíos; ixtatajūmana catuyahuá quitzistancanīn hasta nīmā ixtalītlāhuán ixṗancán y nīmā takosa.

13 Pedro káxmatli jaé tachihuín:

—Pedro, camakni xanīmāta quitzistanca lacasquina y calīhuáyanti.

14 Pedro kálhtilh:

—To, aquit nīçxni cuanīt lixcājnit quitzistanca.

15 Amá tí ixchihuina ma huanipá:

—Ní calimacapi līxcájnīt tú maṭlaninīt Dios.

16 Pedro maktutu līlacahuánalḥ istzaksacán maḥuicán amá quitzistancanin; aṣtán taṣxtupá nac akapún amá paklanca lhákaṭ.

17 Pedro tzúculh liakatuyún tú ixlīlacahuānanīt. Ixlacpuhuán tucu ixuamputún umá tú līmālacahuānilḥ Dios o tucu ixlacasquín catláhuah.

Pedro lakán Cornelio y caṃaḱalhchihuini

Amá lacchixcuhuín tí ixcaṃalakachānīt Cornelio ixtatakaṣnīt ákxtaka, ixtayana nac puḥuilḥta.

18 Ixtalīkalasquininamana para aná ixlama Pedro.

19 Nac ixakstīn chiqui Pedro ní ixcatzí tú ixuamputún amá tú ixlīlacahuānanīt, acxni huānilḥ Espiritu Santo:

—Chaṭutu lacchixcuhuín taminīt talacaputzayán.

20 Lacapala cataṭta, cacataḱchihuīnanti y cacatapi ní natahuaniyán porque aquit caṃalakachānīt.

21 Xlá táctalh y acxni caṭatánoklhli amá lacchixcuhuín cahuānilḥ:

—Aquit namá chixcú tí putzapanántit. ¿Tucu quilalītlahuayáu?

22 Xlacán takálhtīlḥ:

—Quincaṃalakachán capitán Cornelio. Namá chixcú tzaksá tancs latamá ixlacatīn Dios y lhūhua judíos xalac Cesarea talakalhamán. Pero kotán acxni ixkalhtahuakanima Dios maḱalakachānilḥ chaṭum ángel y līmāpáksīlḥ cacmíu caḱacaputzayán y caccaṭaán nac ixchic xlacata nakaxmata tú paṭ huaniya.

23 —Para chuná quitaxtunīt chaḷí naccataānán, pero jaé caṭzisiní juú catamakxtáktit —caḥuanikolḥ Pedro.

Ixlīchaḷi tzisa tatáxtulh nac Joje, na tatakókelḥ makapitzi tí ixtalīpaḥuán Jesús.

24 Pero hasta ixlīchaḷi táchaḷh nac Cesarea. Cornelio ixcaḱalhīma, ixcaṃamakstoknīt huak ixlītalakapasni y xalactalīpaḥu ixamigos xlacata natalakapasa Pedro.

25 Acxni chaḷh Pedro nac ixchic Cornelio, xlá táxtulh y tatzokostānilḥ xlacata nalakachixcuhuí.

26 Pero Pedro yáhuah y huānilḥ:

—Ní caquintatzokostani, aquit ní Dios, aquit chixcú la huix.

27 Cornelio táyalh y laṭa takalhchihuīnantīlḥa tatánulḥ ní ixtahuilana xaṃakapitzi.

28 Pedro chuné chíhuīnalḥ:

—Aquit nícxni caḱakpaxialḥnanīt nac ixchiccán tí ní judíos porque huixín catziyátit xlacata QuiDioscán chú quincalīmapaksiyán. Pero chí pīhuá namá QuiDios

quimacxcatzínilh xlacata ñi caclimácalh lixcájnít catihua cristiano ñima xlá matlanjít.

²⁹ Huá xlacata acxni pítit quilalacaputzayáu sok ccalakmín. Chí quilahuanú, ¿tucu quilalitlahuayáu?

³⁰ Cornelio kálhtilh:

—Tatimayá chichiní la chí aquit xackalhtahuakanima Dios la clismanjít como a las tres de la tarde acxni quilakatayachi la çatum chixcú makslipua ixlhakat,

³¹ y quihuánilh: “Cornelio, Dios lakatjít la kalhtahuakaniya y la camaktayaya xamakapitzi tí mas catzankaní.

³² Huá xlacata limapaksiyán cacamalakacha makapitzi lacchixcuhún nac Jope, y catalikalasquinínalh Simón y lilakapascán Pedro. Xlá lama nac ixchic çatum chixcú huanicán Simón y yá ixchic ixquilhtun pupunú liscuja mascacá ixmakxuhua quitzistancanín. Catahuánilh camilh lakpaxialhnanán, xlá ama huaniyán tú mililtlahuat.”

³³ Aquit tuncán camalakáchalh quintasacua natanán talacaputzayán y clijaxahuá la sok tanita nac quínchic. Chí clacasquináu quilahuanú tú limapaksijnítán Dios, porque aquín aktum cuiljítáu quintapuhucán.

³⁴ Pedro chuné tzúculh camakalhchihujín:

—Chí tancs cmakachaxjít xlacata Dios calakalhamán ñi huata cristianos judíos,

³⁵ xlá ña calakalhamán huak cristianos xala canihua pulataman para lactlán tacatzí y tamakantaxtí tú limapaksinán.

³⁶ Huixín max catzjyátit xlacata Dios camalacnúnilh xalakmakán quilitalakapasnicán xalac Israel ixama malakachá çatum tí ixama quincamaxquiyán tapaxahuán nac quilatamatcán y jaé chixcú huá Jesucristo, Quimpuchinacán huak aquín cristianos.

³⁷ Jesús malacatzúquilh ixtascújut nac Galilea acxni tzúculh tatlají Juan amá tí milh cakmunú cristianos xlacata natalakapasa tí ixama calakmaxtú.

³⁸ Huixín ña catzjyátit la Jesús lhuhua litlán catláhualh camaksánilh tí ixtatatlá, ixcamakatlanjít tlajaná. Pero ¿huanchi tlan ixcatlahuá jaé tascújut? Porque Dios ixmaxquijnít ixlitlihueke Espíritu Santo y huak huá ixmatlahuí ixtascújut.

³⁹ Aquín tancs cmalulokáu xlacata Jesús catlahuanjít lhuhua tascújut nac lactzu cachiquín xla Judea y nac Jerusalén, y aná jaé cachiquín xanapuxcun curas takxtokohuácalh nac culus.

⁴⁰ Pero Dios malacastacuánilh calinín ixlituxama y quincatasinín aquín.

41 Nĩ huak cristianos camalacahuánilh, huata aquín y makapitzi tí ixcalacsacnĩt Dios cacxilhui xastacnán Jesús. Astán quincatahuayán xlacata nĩ nactakskahuiyáu y naccacxiláu la ixlacastacuananĩt.

42 Na quincalimapaksín cactaxtúu huak calacchiquín y calchihuínáu xlacata Dios huá ixlilhcanĩt nacaatlahuá taxokón huak cristianos tí tastacnán y tí tanĩnĩt.

43 Profetas na tancs ixtalichihuinanĩt Jesús xlacata amá tí nacanajlá ixtachihuín y nalipahuán amaca matzankenanicán ixtalakalhín.

Cornelio y xamakapitzi tamaklhtinán Espiritu Santo

44 Pedro chutacú ixchihuínama acxni Cornelio y xamakapitzi tí ixtakaxmatmana ixtachihuín, tamaklhtinalh chatunu ixliltihueke Espiritu Santo.

45 Amá judíos tí ixtataminĩt Pedro xalac Jope nĩ ixtamakachakxí huanchi na ixcamaxquicanĩt ixliltihueke Espiritu Santo amá cristianos tí nĩ judíos ixtahuanĩt;

46 porque xlacán ixtachihuínamana tipakatzi tachihuín nĩma nĩ ixtamakachakxí ixtapaxcatcatzĩnimana Dios tú ixtlahuanĩt.

47 Pedro cahuánilh:

—Jaé lacchixcuhuín tamaklhtinanĩt ixliltihueke Espiritu Santo na chuná la maklhtinanĩtáu aquín. ¿Cha ticu naquincalihuaniyán para na ixtatakmúnulh?

48 Amá cristianos talipáhuah Jesús y chatunu tatakmúnulh nac ixtacuhuĩni Jesucristo; astán Cornelio huánilh Pedro cacatalatámah aná laktzu quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán xlacata calakpaxiáhlhnalh tí nĩ judíos

1 Apóstoles y judíos xalac Judea tí ixtalipahuanĩt Jesús calitachihuínanca xlacata amá cristianos tí nĩ judíos ixtahuanĩt na ixtalipahuanĩt Jesús.

2 Huá xlacata acxni chalh Pedro nac Jerusalén tzúculh talihuaní makapitzi judíos xlacata

3 huanchi ixcatatalakstoknĩt amá cristianos tí nĩ judíos y hasta ixcatahuayanĩt.

4 Pedro lakasut tzúculh calacspitní tú ixquitaxtunĩt,

5 cahuánilh:

—Aquit xackalhtahuakanima Dios nac Jope acxni cácxilhli talácquilh akapún y táctalh aktum paklanca lhákát, ixtachĩnĩt ixchastunĩt.

6 Ixtatajumana spitu, luhua, lapánĩt y tipakatzi quitzistan-canín nĩma quincalihuanicánan nalihuayanáu aquín judíos.

⁷ Ckáxmatli aktum tachihuún y quilimapáksilh: “Camakni quitzistanca nima lacasquina y calihuáyanti.”

⁸ Pero aquit cuánih: “Aquit ni lá clihuá quinquilhni tú lixcájnít porque Dios quincalihuaniyán.”

⁹ Entonces xlá quinkálhtilh: “Ni calimacapi lixcájnít tú matlaninít Dios.”

¹⁰ Aquit yaj ccátzilh tú nackalhti. Maktutu chuná jaé clilacahuánalh y astán ampá nac akapún ní ixminítanchá.

¹¹ Ya para xacmakachakxi tú ixuaniputún acxni táchilh ní xaclama çatutu lacchixcuhuún xalac Cesarea ixtaminít quintalacaputzá.

¹² Espíritu Santo quimacxcatzínilh caccatáalh y ni caso cactláhuah para ni judíos ixtahuanít. Jaé chachaxán lacchixcuhuún xalac Jope na quintatakókelh nac ixchic amá capitán Cornelio tí ixcamalakachanít amá lacchixcuhuún.

¹³ Xlá quilimakalhchihuúnilh la Dios malakachánilh çatum ángel y limapáksilh caalh quimaputzínán,

¹⁴ porque aquit xacama huaní la tlan nalakmaxtú ixlistacni y na chuná huak ixlitalakapasni.

¹⁵ Aquit cajcu xacmatzuquinít ccalitachihuínán Jesús acxni tamakhtínalh ixliltihueke Espíritu Santo na chuná la timakhtínáu aquín amá tacuhuíní xla Pentecostés.

¹⁶ Acxni tuncán cáksalh tú quinticahuanín Quimpuchinacán Jesús: “Juan Bautista liakmunúnalh chúchut pero huak huixín pat caliakmunucanátit Espíritu Santo.”

¹⁷ Tlan calacpuhuántit tú cama cahuaniyán. Para Dios quincamaxquín ixliltihueke Espíritu Santo acxni lipahuáu Jesús y chí na camaxquinít namá tí ni judíos, ¿nicu lipuhuanátit tlan nackaxmatmakán tú xlá laclhcanít?

¹⁸ La cātachihuínankolh Pedro amá cristianos tí ixtalihuaninít tú ixtlahuanít, ni çatum tú huanipá, cha chuné tzúculh takalhtahuakaní Dios:

—Cpaxcatcatziniyáu Dios la camaxquinít litlán huak cristianos tí ni judíos catalakxtapálih ixlatamatcán xlacata natalakchán Quimpuchinacán nac akapún.

Griegos xalac Antioquía na calitachihuínancán Jesús

¹⁹ Amá cristianos tí tatzálalh nac Jerusalén acxni timaknica Esteban lhuhua táchalh nac pulataman xla Fenicia, Chipre y Antioquía, y la ta ní ixtachán ixtalitachihuínán Jesús huata cristianos judíos.

²⁰ Pero makapitzi cristianos xalac Chipre y Cirene tí ixtalipahuán Jesús na táchalh nac Antioquía y tzúculh talitachihuínán Jesús makapitzi xalac Grecia tí ni judíos ixtahuanít ixcalimacancán laclixcájnít cristianos ixcalimapacuhucán gentiles.

21 Dios lakátihl tú ixtamalacatzuquinit, pues ni ixlimakas quilhtamacú lhuhua amá tí ixcalimacancán laclixcájnít cristianos na ixtalipahuánít Jesús nac ixnacujcán.

22 Nac Jerusalén apóstoles tacátzihl tú ixquixtuma nac Antioquía y tamalakáchalh Bernabé xlacata nacamaktayacán amá tí ni judíos ixtahuanít.

23 Acxni chalh Bernabé lipaxahuakolh ixnacú tú ixacxilhma. ¡Dios ixcalakxtapalinít ixlatamatcán amá tí ixcalimacancán laclixcájnít cristianos! Xlá camakalhchihuínihl xlacata masqui lhuhua tú catapáxtokli ni catalakmákalh talipahuán Ixpuchinacán Jesús.

24 Nac ixlatamat Bernabé ixtasí la Espíritu Santo ixmaktayá tú ixtlahuá, tlan ixcatzí y xahuá tancs ixlipahuán Dios nac ixnacú y acxni ixchihuínán lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús.

25 Ni ixlimakas Bernabé alh lacaputzá Saulo nac Tarso ana ní ixlama. Ixchayucán tatáspitli nac Antioquía

26 y juú talatámahl aktum çata ixtamasíni cristianos ixtachihuín Dios. Na aná jaé çachiquín xla Antioquía xlahuán tzucuca çalimapacuñicán “cristianos” amá tí ixtalipahuán Jesús (jaé tachihuín huamputún “tí takoké Cristo”).

27 Juú ixtalamanajcú Bernabé y Saulo acxni táchilh makapitzi profetas ixtaminachá nac Jerusalén.

28 Maktum acxni huak cristianos ixtatamakstoknit, çatum profeta tí ixuanicán Agabo maçxcatzínihl Espíritu Santo caalh ixlatatincan cristianos y chuné çahuánihl:

—Yaj makas quilhtamacú ama min nac Israel aktum licuánit tatzínsnit.

Xlicana acxni ixmapaksinama emperador Claudio milh tatzínsnit nac Israel.

29 La takaxmatkolh tú çahuánihl Agabo, tzúculh tamakstoka tú nacalimaktayacán amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Judea, çatunu mástalh lata ixmacxpachán.

30 Astán Bernabé y Saulo çalilhçaca catálilh amá tú ixmakstokcanít y catamacamáxquilh lakkolún xalac Judea.

12

Herodes makní Santiago y manú Pedro nac pulachin

1 Huá jaé quilhtamacú acxni rey Herodes tzucupá çasitzini amá tí ixtalipahuán Jesús.

2 Maçhipínalh Santiago ixtacam Juan y limapaksínalh camakñica.

3 Xanapuxcun mapaksinanín curas talakátihl tú ixtlahuanít Herodes, huá xlacata limaçhipínalh Pedro

⁴ y mánulh nac pulachin, y limapaksínalh catamaktákalhli chachuchaxán soldados. Como ixkantaxtuma xatacuhuini pascua acxni chipaca Pedro, Herodes ixpuhuán nacamacamaxquí judíos la nalakó jaé tacuhuini xlacata xlacán natamakni.

⁵ Pero huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús acxni tacátzilh tú ixpaxtoknit Pedro tzúculh takalhtahuakaní Dios nitú calánilh nac pulachin.

Dios lakmaxtú Pedro nac pulachin

⁶ Amá çatzisiní nima ixlixkakama acxni Herodes ixama macamastá Pedro xlacata namaknicán, xlá itlhtatama masqui tlan ixlichicanit kantuy cadenas, ixtalakahuilana chatuy soldados y xamakapitzi ixtamaktakalhmana puhuilhta.

⁷ Ni para tacátzilh acxni itarann! litatutakolh taxkákét nac pulachin; Dios ixmalakachanit chatum ángel, lakatayachi Pedro; tucs patláhualh xlacata nastacnán y huánilh:

—¡Lacapala cataqui!

Pedro táyalh y amá cadenas nima ixlitachinixacstucán tatáxcutli.

⁸ Entonces amá ángel limapáksilh:

—Calitampulakchica mitampulakchicán, cahuili mintatunu, calimaktlapaca mimpilísalh y tuncán caquintakoke.

⁹ La lhakanankolh Pedro táxtulh amá nac pulachin ixtakoketilhá amá ángel. Xlá ixpuhuán caj ixmanixnama, pues como akchiyaj táquilh ni ixcatzí para xlicana tú ixquitaxtuma.

¹⁰ Xlahuán puhuilhta tatáxtulh, ixliaktuy na chuná y táchalh nac lanca puhuilhta xla lican nima ixlactaxtucán nac tijia, na chuná ixacstu taláxcuqilh. Tatáxtulh nac tijia, tatláhualh laktzú y amá ángel akxtakyáhuah Pedro.

¹¹ Acxnicú makacháxilh xlacata ni ixmanixnama y tzúculh chihuinán ixacstu:

—¡Ni para licanajlaputu! Pero Dios malakáchalh chatum ángel xlacata naquilakmaxtú. Rey Herodes y judíos tí ni quintaxilhputún ni calakchánilh tú ixquintalacchinix.

¹² Astán titum alh nac ixchic María ixnana Juan Marcos. Juú ixtatamakstoknit makapitzi cristianos ixtakalh-tahuakanimana Dios.

¹³ Xlá lakátlakli puhuilhta; chatum tzumat ixuanicán Rode táxtulh xlacata nacxila ticu.

¹⁴ Pero acxni kalhlakápasli Pedro aktzónksualh namalacquiní y tatzalh alh cahuaní xamakapitzi xlacata Pedro ixhá nac lacaquilhtin.

¹⁵ —Huix chiyanita —tahuánilh xlacán.

—Tó, n̄ caksahuinama p̄i x̄licana, aná yá nac puhuilhta —cahuanipá.

—Pues max ixespíritu o ixángel malakachiyán̄n porque lata cpuhuanáu chí maknicanittá Pedro.

¹⁶ Nac lacaquilht̄n Pedro latiyá ixlakatlakma puhuilhta hasta xn̄i malacquinica. Calaktánulh y acxni tácxilh̄i n̄i ixtacanajlaputún para itstacnán.

¹⁷ Pero xlá cahúanilh acs catatahui y tzúculh calacspitn̄i la Dios ixlakmaxtun̄it nac pulach̄in. Na calimapak̄silh catahuánilh Jacobo y xamakapitzi cristianos tú ixquitaxtun̄it y xlá alh tatzeka ana ní n̄i natakasán.

Rey Herodes catalaccaxlá cristianos tí ixçasitzin̄i

¹⁸ Acxni tzúculh spalh cahúan huak soldados tlakaj ixtalá pues n̄i ixtacatzí nicu ixan̄it Pedro tí ixtamaktakalhmana.

¹⁹ Cachuñin̄i Herodes limapak̄sinalh caliminca Pedro nac ixlacat̄n, y como n̄i chatum tí tákasli, Herodes licuánit s̄itzilh y limapak̄sinalh cacamak̄nica amá soldados tí ixtamakatzalan̄it tach̄in.

Astán rey Herodes alh latamá nac Cesarea;

²⁰ y juú maktum táchilh putum lacchixcuñin̄i tí ixtalamana nac aktuy cachiqūn Tiro y Sidón. Herodes ixçasitzin̄i tí ixtalamana nac Tiro y Sidón, pero xlacán tatachihuñalh Blasto istsecretario Herodes xlacata calitlán ixtatalaccaxlaputún porque huak tum̄in n̄ima ixtaliscuja ixtaxtú nac cachiqūn n̄ima ixcamapak̄sí rey Herodes.

²¹ Herodes matlánílh y acxni chalh chichin̄i nacatalaccaxlá amá cristianos, xlá huíilh lactlán ixlhák̄at, curucs tahui nac xpumapak̄sín y tzúculh çatachihuñán cristianos.

²² Herodes tancs ixchihuñan̄it huá xlacata huak cristianos tzúculh taktasá:

—¡Chihuñalh la chatum Dios n̄i la chatum chixcú!

²³ Cajcu istzucun̄it paxahuá Herodes acxni chatum ángel malacatzuquñilh tátat. ¡Caj la nitú litayakolh lactzu luhua! Chuná jaé n̄ilh rey Herodes, Dios castigartláhualh porque matlánílh calimacanca skalala chixcú y n̄i paxcatcatzínilh Dios tí ixmaxquñit ixtalacapistacni.

²⁴ Ixtachihuñ Dios mas y mas ixtakahuaní canihua pulataman y lacapala ixtalitahuacá amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús.

²⁵ Bernabé y Saulo la tamakantaxtikolh tú ixtalian̄it nac Jerusalén tataspitpá nac Antioquía, pero na catakókelh Juan Marcos.

13

Pablo y Bernabé tataxtú talichihuñán Jesús

¹ Profetas y lakskalala lacchixcuhuín tí ixtapuxcún cristianos nac Antioquía ixcahuanicán: Bernabé, Simón el Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (jaé chixcú lakxtum ixtastacñit rey Herodes), y na ixcapuxcún Saulo tí istzucucanñit limapacuhuicán Pablo.

² Maktum acxni huak cristianos ixtakatxtaknamana ixtakalhtahuakanimana Dios, Espíritu Santo camacxcatzínih jaé profetas, chuné cātachihuínalh:

—Pablo y Bernabé yaj tú cacalilhcatit porque cama camalakachá natamakantaxtí aktum lanca tascújut.

³ Nī ixlimakas chichiní huak takatxtáknalh y takalhtahuakánih Dios cacapulánih nac ixtascujutcan Pablo y Bernabé. Xamakapitzi taliáclhitli ixmacancán y táalh ní ixcamalakachama Dios.

⁴ Espíritu Santo camacxcatzínih catáalh nac Seleucia; aná jaé cāchiquín tatájulh nac aktum barco y táalh pakán nac isla de Chipre

⁵ y tatáctalh nac cāchiquín Salamina. Xlacán táalh nac sinagoga xla judíos y tzúculh talichihuínán Dios. Juan Marcos na ixcatakokenñit xlacata nacamakayá.

⁶ Astán lakasut talakatzalakolh huak lactzú calacchiquín nima ixtahuilana nac Chipre.

Chatum brujo nī lacasquín calichihuinanca Dios

Maktum táchalh nac Pafos y juú tatákasli chatum judío ixuanicán Barjesús y nac griego tachihuín ixuanicán Elimas. Xlá ixlakatí akskahuinán ixlitanú profeta tí ixmalakachañit Dios.

⁷ Jaé brujo nī caj maktum akastacyáhuah tú ixlitláhuat gobernador xala amá pulataman ixuanicán Sergio Paulo, masqui xlá na skalala ixuanñit y tancs ixmakachakxí talacapistacni. Jaé gobernador matasanínalh Pablo y Bernabé y xlacán tzúculh talacspitní ixtachihuín Dios.

⁸ Pero Barjesús paktánulh y huánih gobernador:

—Nī cacānajla tú talichihuínamán namá lacchixcuhuín.

⁹ Como Pablo ixakskalhlín Espíritu Santo malacpuhuánih cachihuínalh, acs lacánih amá chixcú

¹⁰ y huánih:

—¡Acs cataya takalhín akskahuana chixcú! ¿Hasta xnicu pat limakxtaka capaktanuya tí talipahuamputún Dios? Huix la ixkahuasa tlajaná.

¹¹ Pero Dios acxilhmán y chí tuncán ama maxokoniyán mintalakalhín, lakatzín pat tamakxtaka y nī pat acxila ixtakáket chichiní laktzu quilhtamacú.

Acxni tuncán Barjesús lakapoklh lakolh ixlakastapu, yaj lacahuánalh y tzúculh çahuaní xamakapitzi catamakachípalh xlacata nĭ nalhtuja.

¹² Gobernador Sergio Paulo ixacxilhnĭt tú páxtokli Barjesús y canájlalh ixtachihuĭn Dios.

Pablo çamākalhchihuĭní cristianos xalac Antioquía

¹³ Juú nac Pafos Pablo, Bernabé y Juan Marcos tatajupá nac barco y táalh pakán nac Turquía. Acxni táchalh jaé pułataman tatáctalh nac aktum çachiquĭn huanicán Perge y juú Marcos tachókolh y táspitli nac Jerusalén.

¹⁴ Pero Pablo y Bernabé táalh çatujún nac çachiquĭn Antioquía ixlĭtapaksĭ pułataman Pisidia. Sábado acxni ixlakachixcuhuĭcán Dios táalh nac sinagoga.

¹⁵ Tí ixtaçpuxcún natalakachixcuhuĭnán, la talikalhtahuakakolh ixlibrojcán Moisés y profetas, tamalakachánilh tachiuhuĭn Pablo y Bernabé para huĭ tú ixtahuamputún catapasárlalh ixlacatĭncan cristianos xlacata natauán ixtalacapaścnicán.

¹⁶ Pablo táyalh, alh nac ixlacatĭn y acxni acs tatahuilakolh chuné tzúculh chihuĭnán:

—Lĭtaçamán xalac Israel y tí ĭpahunátit Dios maścui nĭ judíos, quilakaxmatui la cama çamalacapaścacayán tú cpuhuán huixín catziyátit.

¹⁷ Quimpuchinacán Dios małacatzuquĭnĭt quimpulatamanacán Israel y xlá çalacsacnĭt huak quilĭtalakapasnicán judíos pues çalĭtamáçxtulh ixlĭtlĭhueke nac Egipto.

¹⁸ Nĭ çakxtakmákalh çā çamaktáyalh, pues çalı çalı çamāhuĭlh nac desierto tĭpuxum çata porque aná nĭ lá tú ixtamakalá.

¹⁹ Astán çālĭlh nac pułataman xla Canaán y como ixtahuĭlana aktujún çachiquĭn xlá çalactláhualh xlacata juú natalatamá quilĭtalakapasnicán.

²⁰ Lata tilacatzúculh jaé pułataman Canaán, Dios çalácsacli makapitzi lacchixcuhuĭn tí natamapaksĭnán y çalĭmapacuĭca jueces. Aktati ciento çata aĭtat chuná jaé çalĭkálhĭlh y ahuata timapaksĭnalh huá profeta Samuel.

²¹ Quilĭtalakapasnicán judíos tamáksquilh Dios cacamapáksĭlh çatun rey y xlá małlānĭlh camapaksĭnalh Saúl ixkahuasa Cis. Jaé chixcú ixçamalacatzuquĭnĭt çatun xalakmakan korutzĭn huanicán Benjamín. Rey Saúl mapaksĭnalh tĭpuxum çata.

22 Astán Dios lĩlhcalth cacamapáksilh David, pues xlá chuné lichihuĩnalh jaé rey: “Ctakasnĩt David ixkahuasa Isaĩ, cacxĩlnĩt xlacata ixnacú nĩ lactlancán y ama tlahuá lāta tú nacĩmapaksĩ.”

23 Dios malacnũnilh rey David ixama lakahuán çatum talĩpau ixlĩtalakapasni tí ixama calakmáxtú cristianos xala Israel. Jaé chixcú ixlĩtalakapasni David quincatalatamán huanicán Jesús.

24 Dios pula malakáchal̄h Juan Bautista xlacata nacamakalhchihuĩnĩ cristianos catalakmákalh ix-talākāl̄hincán y catatak̄mũnulh para talĩpahúan Dios.

25 Acxni ixamajá malacatzuquí ixtascújut Jesús, Juan chuné ixchihuĩnán: “Aquit nĩ Cristo tí ama calakmáxtuyán pero amajá calakchinán; aquit nĩ para cmat̄axtuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namáxtunĩ ixtatunu.”

Pablo lichihuĩnán la Jesús calakmáxtú cristianos

26 Litacamán judíos ixlĩtalakapasni Abraham y na chuná huixín tí nĩ judíos pero lipahuanátit Dios, aquín namá cristianos tí minĩt calakmáxtú Jesús lā ixmalacnũnĩt Dios.

27 Xanapuxcun judíos y curas xalac Jerusalén nĩ talakápasli ticu yá chixcú ixuanĩt Jesús. ¿Tucu calĩmacuánilh talĩkalhtahuaká ixlibrojcan profetas tumaj túma sábado? ¡Acxtumatiyá tamákn̄ilh lā ixtalĩchihuĩnanĩt profetas!

28 Como nĩ tatakásnilh tú nataliyahuá tamalacápuhl̄h ixlacatĩ Pilato xlacata xlá namaknĩ.

29 Xlacán tamakantáxtĩlh lā ixtalĩchihuĩnanĩt xalakmakān profetas ixamaça maknĩcán Jesús. Astán maçtĩca nac culus y manuca nac ixpumujucan nĩn.

30 Pero Dios malacastacuánilh nac calĩnĩn.

31 Laktzu quilhtamacú nĩ caj maktum çatasĩnilh xastacnán amá cristianos tí ahuata ixtataminĩt nac Galilea hasta nac Jerusalén y chí pĩhuá jaé lacchixcuhuĩn tí taçxilhnĩt tú quĩtaxtunĩt talĩchihuĩnán ixlatamat̄ Jesús.

32 'Aquit y Bernabé cminĩtáu ccahuaniyán lā namaklhtĩnanátit amá tapaxahuán nĩma ticamalacnũnilh Dios xalakmakān quilĩtalakapasnicán.

33 Aquín quincalakchanĩtán naacxiláu lā Dios malacastacuánilh Jesús, pues chuná jaé makantáxtĩlh ixtachihuĩn nĩma tatzoknĩt nac Salmo dos: “Chĩ cmaululoka huix Quinkahuasa tí cmacamáxquĩnĩt huak quintapáksĩt.”

34 Dios malácnuhl̄h xlacata Cristo tí ixama malakachá, nĩ ixama puçhĩn ixlĩhua, ¡siempre ixama latamá! Nac Escrituras tatzoknĩt: “Huixín pāt lipaxahuayátit acxni nacmakantaxtĩ tú cmañacnũnilh rey David.”

35 Alacatunu Salmo mas tancs tatzokñit: “Dios ñi ama limakxtaka napuchín ixmacni ixkahuasá tí lacsacñit namacuaní.”

36 ¿Puhuanátit huixín Dios ixlichihuinama rey David? Ñi taxtuyachá chuná, porque masqui David mapaksínalh la huánilh Dios, xlá ñilh y mujuca y alh çatatalakxtumí ixlitalakapasni nac calínin, ixmacni na masli la xamakapitzi.

37 Camakachaxítit, Dios lichihuinalh çatum tí ñi ixama puchín ixmacni, ixama lacastacuanán calínin.

38 Litacamán, aquit ccahuaniyán xlacata Jesús quincalacatitayayán yaj naxokonanáu quintalakalhincán ñima tlahuanítáu.

39 Amá tí lipahuán xapaní huak ixtalakalhín y litamakxtaka tlan chixcú ixlacatín Dios. Chí yaj tamaclacasquiní çatum cristiano calacpútzalh makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní, porque ñi lá catitaxtúnilh.

40 Makapitzi ñi taçanajlá tú clichihuinamañáu, pero ñi clacasquín cacalakchán huixín tú chuné tatzokñit profetas:

41 Micstucán calaktzankátit huixín tí lichiyayátit quintascújut. Aquit Dios y ama çan quilhtamacú lhuhua tú cama calimalacahuaniyán;

hasta ñi paç canajlaputunátit para tí nacalimakalhchihuiniyán.

42 La chihuinancohol Pablo, táxtulh amá nac sinagoga pero makapitzi tí ñi judíos ixtahuanit tamalacatzúhuilh y tahuánilh cacalakampá ixlituma xlacata nacalitachihuinampará Dios.

43 Lhuhua judíos y tí ñi judíos ixtahuanit pero talipahuán Dios tatakókelh Pablo y Bernabé acxni táalh. Xlacán tahuánilh ñi catalakmáalh talipahuán Dios pues xlá siempre camaktakalha tí talipahuán.

Xanapucun judíos tasítzi la Pablo lichihuínán Dios

44 Ixlituma sábado, Pablo y Bernabé tampa nac sinagoga. Ixtaminit casi huak cristianos xala amá çachiquín pues ixtakaxmatputún ixtachihuín Dios.

45 Pero makapitzi xanapucun judíos tasítzilh la ixtakaxmatmana ixtachihuín Dios huak cristianos y tzúculh talikalhkamanán y tatarahuaní Pablo.

46 Pablo y Bernabé ñi acs tatamáxtakli y chuná takalhtínalh:

—Dios ixlaclhçañit pula cataçanájlalh ixtachihuín huak judíos tí ixçalacsacñit, pero huixín lampara ñi matlaniyátit la cmalacnuyáu tlan natachán nac akapún tí talipahuán Jesús. Huá xlacata mejor chí camán camakalhchihuiniyáu huata tí ñi judíos.

47 Xahuá Quimpuchinacán chuné quincalimapaksín:

Aquit ccamaxquijnítan taxkáket xlacata
nacamalacahuaniyátit cristianos.

Clacasquín calipítit jaé taxkáket ixliñtilanca caquilhtamacú
xlacata huak natataxtuní.

⁴⁸ La chihuínankolh Pablo huak tí nì judíos tapaxahuakolh,
tapaxcatcatzínilh Dios tú ixlaclhcanit ixlacatacán y amá cris-
tianos tí Dios ixcamatunujnit natataxtuní tacanájlah xlacata
Jesús tlan ixcamaxquí lipaxau latáman nac akapún.

⁴⁹ Nì ixlimakas lhuhua ixtacanajlanit ixtachihuín Dios amá
pulataman.

⁵⁰ Pero amá xanapuxcun judíos nì talimákxtakli tataraslaka
Pablo y Bernabé y takastacyáhualh tí ixtapuxcún cristianos
y makapitzi lactalipaú lacchaján xlacata cacaktlakalínca amá
pulataman.

⁵¹ Acxni tatáxtulh amá cachiquín catutincxca pokxni nima
ixcatutahuacanit xlacata huak cristianos natacxila la ix-
tasitziñit y nì ixtamatlanñit ixkasatcán amá cristianos y táalh
nac cachiquín huanicán Iconio.

⁵² Pero amá cristianos tí tatamáxtakli nac Antioquia ix-
talipahuanit Jesús, latiyá lipaxáu ixtalakachixcuhí Dios y
Espíritu Santo ixcamaktakalha.

14

Pablo y Bernabé tatzalá porque camakniputuncán

¹ Nac Iconio Pablo y Bernabé táalh nac sinagoga y como
tancs talichihuínalh Dios, lhuhua judíos na chuná tí nì judíos
tacanájlah.

² Pero amá judíos tí nì ixtacanajlá tzúculh talikalhkamanán
Pablo y Bernabé y takastacyáhualh tí nì judíos xlacata nì
cacanájlah tú ixtalichihuínán.

³ Masqui nì calimakxtakca cataraslacán xlacán talatámalh
nac Iconio makas quilhtamacú; nì ixtajicuán talichihuínán
Dios ní tzamacán; y xlacata nítí napuhuán xlacán
ixtalacsacnit tú ixtalichihuínán Dios ixcamaxquí litlihueke
catatláhualh laclanca tascújut lhuhua tí tamaksánilh.

⁴ Amá cristianos xalac Iconio putuy tatapítzilh
ixtapuhuancán, putum ixtatayá judíos tí nì ixcaçxilhputún
Pablo y Bernabé, y xaputum ixtatayá apóstoles.

⁵ Maktum xanapuxcun judíos na chuná cristianos tí nì
judíos tatalaccáxlalh mapaksinanín xlacata huak cristianos
cataktlakálih Pablo y Bernabé y nacalimaknicán chíhuix.

⁶ Pero xlacán tacxcátzilh y tatzálalh nac aktum pulataman
huanicán Licaonia, táchalh nac cachiquín huanicán Listra y
nac Derbe.

⁷ Pablo y Bernabé talakatzálalh ixlitlanca amá pulataman Licaonia y talitachihuinalh Dios huak cristianos.

Pablo y Bernabé calimacancán Dios xalac akapún

⁸ Nac Listra maktum Pablo y Bernabé tácxilhli curucs ixuí chatum chixcú tí nī lá ixtlahuán lata tilakáhualh.

⁹ Xlá aktum ixuulinīt ixtapuhuán ixkaxmatma la ixchi-huinama Pablo. Pablo acxcátzilh tlan ixlipahuán Jesús amá chixcú xlacata namaksani,

¹⁰ huá limalacatzúhuilh y limapáksilh:

—¡Cataya y catláhuanti!

Amá chixcú caj la nītú cáxlalh ixtujún, uyu táyalh y tzúculh tlahuán.

¹¹ Huak cristianos acxni tácxilhli tú ixtlahuanīt Pablo tzúculh taktasá nac ixtachihuincán nīma ixtacatzí:

—¡Chí tatactanīt nac akapún quidioscán tí lipahuanáu, pero ixmacnicán talakxtapalīnīt la quilacán!

¹² Juú nac Listra ixcalakachixcuhićán chatuy pulaktumīn tí ixcalimacancán Dios. Amá cristianos talimácalh Pablo dios Mercurio porque huá lihua ixchihuinan, y Bernabé talimácalh dios Júpiter.

¹³ Jaé cristianos ixtakalhí ixpulakachixcuhićán nac quilhapan cachiquín, y tí ixacpuxcún lakachixcuhićán lacapala talimilh luhua xanat y tantum huácax xlacata namaknicán y nacalilakachixcuhićán Pablo y Bernabé lata tzamacán.

¹⁴ Acxni tacxcátzilh la ixamaća calakachixcuhićán, táxtitli ixlhakacán lata tasítzilh y tzúculh tahuaní cristianos:

¹⁵ —¡Takalhīn lacchixcuhićn! ¿Huanchi quilalimacanaú Dios? Aquín na cristianos la huixín cha huá climinītáu ccahuaniyán sasti talacpuhuán xlacata cakxtakmakántit mimpulaktumīncán y calipahuántit Dios xastacnán tí tlahuanīt akapún, týat, pupunú y lata tú anán ixlitlanca caquilhtamacú.

¹⁶ Makas quilhtamacú calimákxtakli ixcamán catatláhualh y catalatámālh lata ixtalacasquín;

¹⁷ masqui Dios siempre kalhí tí maluloka ixtascújut para tí titum latamaputún, porque huata Dios tlan malakachá sen xlacata natalá tchanán, quintahuajcán y lata tú lipaxahuayáu caquilhtamacú.

¹⁸ Pablo y Bernabé takalán tamachókolh amá cristianos tí ixtamaknīputún huácax nacalilakachixcuhićán.

Pablo liactalacán chíhuix y actzú nī maknicán

¹⁹ Nī alh luhua chichinī táchilh makapitzi lacchixcuhićn xalac Iconio y Antioquía y takastacyáhualh cristianos catamáknīlh Pablo; xlacán licuánīt taliactálalh chíhuix y acxni ixtapuhuán ixnīnītá taxuatálilh ixquilhpan cachiquín.

²⁰ Lhuhua tí ixtalipahuanit Jesús aná ixtalayanaicú acxni Pablo táquihl la nitú calánih y alh nac ixpúlacni cachiqún, pero ixlichalí tatáxtulh con Bernabé y táalh pakán nac Derbe.

²¹ Juú nac Derbe talichihuinalh Dios y lhuhua cristianos tacanájlalh; astán tachípalh tijia ní ixtalacminit y talactaspitpá nac Listra, Iconio y Antioquía.

²² Lata ní ixtachán ixtahuaní amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús catakálhijlh licamama catalipáhuah Jesús masqui catakxtakájnalh pues tí lipahuán Dios siempre litamakxtaka akxtakajnán porque champutún nac akapún.

²³ Na chuná katunu jaé cachiqún tamáxtulh mas xalactalipau lacchixcuhuín y acxtum takatxtáknalh y takalhtahuakánih Dios xlacata cacamaktáyalh, y talíhcalh natacpuxcún tamakalhchihuíní amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús.

²⁴ Tatanunipá tiji y tatitáxtulh nac Pisidia y Panfilia.

²⁵ Nac Perge talichihuínampá Dios y titum táchalh nac Atalia.

²⁶ Juú nac Atalia tatájuh nac barco y tatáspitli nac Antioquía ana ní ixchuaninít Dios catatáxtulh calacchiquín y chí lipaxáu ixtamasputunít ixtascujtcán porque Dios siempre ixcamaktakalhnít.

²⁷ Astán tatamákstokli huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús y talichihuinalh tú ixquitaxtunít y la Dios ixcalakxtapalínit ixnacujcán amá cristianos tí ni judíos ixtalipahuanit Jesús.

²⁸ Juú nac Antioquía talatámalh makas quilhtamacú.

15

Fariseos talacasquín catacircuncidárlalh tí ni judíos

¹ Maktum táchilh nac Antioquía makapitzi lacchixcuhuín xalac Judea tí ixtacircuncidarlanít y tzúculh tahuaní cristianos tí ixtalipahuanit Jesús xlacata ixminíní catacircuncidárlalh la limapaksínán Moisés para ixtalakmaxtuputún ixlistacnicán.

² Pero Pablo y Bernabé tzúculh tatarahuaní porque ni ixtamatlaní tú ixtahuán; entonces huak cristianos tzúculh talachihuínán:

—Mejor cacamalakachahuí makapitzi lacchixcuhuín nac Jerusalén xlacata xlacán natakalasquiní apóstoles y lakkolún tú quilitlahuatcán.

³ Calilhcaça catáalh Pablo, Bernabé y makapitzi lactalipau lacchixcuhuín xalac Antioquía. Xlacán talácalh nac pulataman Fenicia y Samaria y lata ní ixtatitaxtú ixtalichihuínán la amá cristianos tí ni judíos ixtalakmakanít

ixpulaktumincán ixtalipahuanit Jesús nac ixnacujcán, y huak cristianos ixtalipaxahuá tú ixtlahuanit Dios.

⁴ Acxni táchalh nac Jerusalén putum tatamakstokkolh tí ixtapuxcún cristianos, apóstoles y xalactalipau lakkorutzin. Xlacán tzúculh talacspita tú ixquitaxtuma nac Antioquia y la Dios ixcamatlahuinít ixtascújut.

⁵ Makapitzi fariseos tí na ixtalipahuanit Jesús tatáyalh y tzúculh tahuán:

—Namá cristianos tí ni judíos y talipahuanit Jesús tamaclacasquiní catacircuncidárlalh y catatláhuah huak lata tú limapaksínalh Moisés.

⁶ Chatum chatúm tunu la ixlacpuhuán huá xlacata apóstoles y lakkolún talílhcalh natalacchiuinampará astán.

⁷ Tatamakstokpá ni caj maktum, ni lá ixtalaccaxlá, pero maktum Pedro táyalh cahúanilh:

—Huixín catziyátit la Dios quilácsacli y quilimapáksilh naccamakalhchiuiní cristianos tí ni judíos, la Jesús tlan calakmáxtú para tacanajlá y talipahuán.

⁸ Dios calakapasa ixnacujcán chatunu cristianos y huata huá catzí tú xlacata calimáxquilh ixlitihueke Espíritu Santo amá cristianos tí ni judíos na chuná la quincamaxquin aquín.

⁹ Dios quilhpáxtum calakalhámalh cristianos y çaxapanilh ixtalakahincán acxni talipáhuah Jesús na chuná la quincaxapanín aquín acxni lipahuáu Jesús.

¹⁰ Dios ni chatum tí limácalh mas lanca o mas actzú ixcam, entonces ¿huanchi ama camacuquiyáu natatlahuá namá tí ni judíos tú ni lá tlan makantaxtinítáu aquín, ni para quilitalakapasnicán?

¹¹ ¿A poco yaj aksanátit xlacata Cristo quincalakalhamán huá quincalimatzenenanín quintalakahincán? Para xlá chuná quincamatlanín, ¿huanchi puhuanátit ni lá calakalhamán na chuná namá tí ni judíos?

¹² La chiuinankolh Pedro huak tamatlánilh tú ixcahuaninít y taquilhácsllalh. Astán Pablo y Bernabé tzúculh talichiuinán la Dios ixcamaxquinít litihueke catatláhuah laclanca tascújut ixpulatamancán amá tí ni judíos.

Apóstoles tatzoka aktum carta ixlacatacán tí ni judíos

¹³ Astán Jacobo na táyalh y cahúanilh:

—Litacamán, camakachaxítit tú cama cahuaniyán.

¹⁴ Pedro lichiuinálh la Dios çaxilhacáchalh cristianos tí ni judíos xlacata natalakachixcuhuí Quinticucán. Jaé quitaxtú xlacata xlá ixcalacsacnit.

¹⁵ Pues çaksántit la Dios macxcatzínilh ixtapuhuán chatum profeta y chuné calichiuinálh jaé cristianos:

¹⁶ Cçaxxtakmákalh catáxxtakájnalh, pero cama taspitpará

xlacata naccaxtlahuapará ixchic rey David;
 maşqui chí tamakonit aquit cama yahuapará,
 17 xlacata aná naquintalacaputzá huak cristianos xala
 canihua pulataman nima quintalipahuanit.

18 Chuná jaé quihuánih Quimpuchinacán Dios
 tí catzítú tú ama quitaxtú lata titláhuah caquilhtamacú.

19 'Aquit ccahuaniyán xlacata namá tí takxtakmakanit
 ixpulaktumincán y talipahuanit Dios xastacnán ni tamacla-
 casquiní caquincamaksliehukén la lismaninitáu lakachix-
 cuhuinanáu aquín judíos.

20 Pero cacamalakachanihuí tachihuín nac aktum carta
 xlacata ni cataralakamaklhtihl ixtachacán, ni catalihuáyalh
 lihua nima lilakachixcuhucanit pulaktumín, ni catáhuah
 quitzistancá nima ni mastajanit ixkalhni y na chuná nima
 tamuxtunít.

21 Huá jaé ixtapaksit Moisés nima maş makantaxtiyáu
 aquín judíos y quincamatunuján con xamakapitzi cristianos
 y huá jaé maşicán nac sinagoga tumaj tumá.

22 Huak apóstoles, lakkolún y xanapuxcun cristianos
 tamatlánihl tú cahúanihl Jacobo y talihcalh chatuy
 lacchixcuhuin tí natalín amá carta nac Antioquía,
 ixcahuanicán Judas (ixlilakapascán Barsabás) y Silas.

23 Jaé carta chuné ixuán:

“Aquín apóstoles, lakkolún y tí clipahuanáu Cristo nac
 Jerusalén ccahuaniyán kalhén y tlan calatapátit huixín
 litacamán xalac Antioquía, Siria y Cilicia.

24 “Chí camánau cakalhtiyan huixín tí ni judíos
 tú catziputunátit. Aquín ni ccalimapaksinitáu
 nacataraslakán namá cristianos xalac Judea tí cahuanimán
 cacircuncidarlatit y catlahuátit tú limapaksimán Moisés para
 taxtuniputunátit.

25 Huá xlacata ccalilacsacnitáu chatuy lacchixcuhuin tí
 nataán quimpuxokocán, Judas y Silas. Xlacán ama tatañachá
 Pablo y Bernabé

26 namá quintaçamcán tí taliakxtakajnanit
 Quimpuchinacán Jesucristo, y hasta actzú ni camaknicanit.

27 Judas y Silas ama calacspitniyan lata tú clacchi-
 huinanitáu juú nac Jerusalén.

28 “Camán ccahuaniyán tú claccaxtlahuanitáu milacatacán
 y tú quincamacxcatzinín Espíritu Santo. Ni ckalhiyáu
 licamama naccalimapaksiyan catlahuátit tú clismaninitáu
 aquín judíos.

29 Pero clacasquináu ni calalakamaklhtitit mintachacán,
 ni calihuáyántit lihua nima lilakachixcuhucanit pulaktumín,
 ni cahuátit quitzistancá nima ni mastajanit ixkalhni y nima

muxtun̄it. Catlahuátit nac milatamaṭcán tú ccal̄im̄apaksim̄an xlacata n̄i natas̄itz̄i judíos y yaj tí nac̄aṭar̄aslak̄án.

“¡Hasta ch̄alí y Dios cac̄amaktakalhni!”

Pablo y Bernabé n̄i talaccaxlá cac̄atakókelh Marcos

³⁰ Pablo, Bernabé, Judas y Silas tatáxtulh nac Jerusalén y n̄i ixl̄imak̄as tách̄alh nac Antioquía, tatamákstokli hūak cristianos y tamacam̄astalh amá carta.

³¹ Acxni tal̄ikalhtahuákah tú ixuán amá carta hūak cristianos tí n̄i judíos tap̄axahuak̄olh y yaj takatúyulh, pues tú ixuán amá carta cam̄axqūilh līcamama.

³² Judas y Silas akskalalán ixtahuan̄it y n̄a tzúculh tal̄ichihūinán laclanca ixtalacapaṭacni Dios, hūak cristianos taṭxcátzil̄h xlacata Dios x̄liçana ixc̄amaktakalhñit.

³³ Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén y çahuanica catap̄axcatcatz̄inilh apóstoles tú ixtatlahuan̄it ixlacatacán amá tí n̄i judíos.

³⁴ Pero n̄i ixl̄imak̄as chichiní Silas táspitli nac Antioquía

³⁵ pues juú ixtalam̄ana Pablo y Bernabé, ixtamaktayá amá cristianos tí ixtap̄uxcún tam̄akalhchihūiní tí ixtal̄ip̄ahuan̄it Jesús.

³⁶ Maktum Pablo huánilh Bernabé:

—Çamparahuí nac ixçachiqūincán amá cristianos tí çal̄itachihūináu y tacan̄ájan̄it ixtachihūin Dios a ver niculá talam̄ana.

³⁷ —Tlan, çamparahuí, pero catahúí Juan Marcos —kálhtilh Bernabé.

³⁸ —To, n̄i clacasquín caalh. ¿Hūanchi quinc̄axtakmakán nac Panfilia? —huá Pablo.

Pero Bernabé huánilh:

³⁹ —Para n̄i maṭlan̄iya caquinc̄aṭán, aquit cama taán alacatunu.

Como n̄i lá talaccáxlalh, Bernabé y Marcos tatájulh nac aktum barco y táalh pakán nac Chipre.

⁴⁰ Pablo tatalakxtúm̄ilh Silas y acxni hūak cristianos takalh-tahuakánilh Dios cac̄amaktákalhli, tatáxtulh nac Antioquía

⁴¹ y táalh pakán nac çachiqūin n̄ima ixtahuilana nac Siria y Cilicia y laṭa ní ixtachán ixtamaxquí līcamama cristianos tí ixtal̄ip̄ahuán Jesús.

16

Timoteo çatakoké Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas tách̄alh nac Derbe y Listra. Juú tatátánoklhi Timoteo; jaé chixcú y n̄a chuná ixn̄ana ixtal̄ip̄ahuán Jesús, ixticú griego ixuan̄it.

² Lhuhua cristianos xalac Listra y xalac Iconio ixtalakalhamán Timoteo

³ huá xlacata lihuánih Pablo cacatáalh ana ní ixamajcú taán. Pero pula circuncidartlahuaca xlacata ñi natasitzi judíos xala amá cachiquín pues ixticú ñi ixlacasquinít cacircuncidartlahuaca.

⁴ Xlacán tatáxtulh y lata ní ixtachán ixtalitachihuján amá cristianos tí ñi judíos tú ixtalaccaxtlahuanít ixlacatacán apóstoles y lakkolún xalac Jerusalén.

⁵ Huak cristianos lipaxáu ixtamakantaxí tú ixcahuanicán ixlitlahuacán y chali chali mas lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús.

⁶ Espíritu Santo camacxcatzínih Pablo y Silas y Timoteo ñi catáalh nac Asia y mejor títum táchalh nac pulataman cahuanicán Frigia y Galacia.

⁷ Astán tamamakspitli aktum pulataman huanicán Misia ixtachamputún nac Bitinia, pero Espíritu Santo camacxcatzínih xlacata ñi ixlacasquín catáalh.

⁸ Tamamakspitpá amá pulataman Misia y táchalh nac cachiquín huanicán Troas.

Pablo limanixnán chatum chixcú xalac Macedonia

⁹ Amá catzisiní Pablo limanixnalh chatum chixcú xalac Macedonia; ácxilhli y káxmatli la ixmaktasí: “Catat nac Macedonia y caquilamaktayáu.”

¹⁰ Acxni stácnalh Pablo huá xlacata Dios chú ixlacasquín y ctzucú ctacaxáu xlacata nacanáu lichihujanáu Dios amá pulataman.

¹¹ Juú nac Troas cchipáu aktum barco y tancs cchau nac isla de Samotracia; ixlichali cchau nac cachiquín Neápolis.

¹² Astán cchau nac Filipos, juú talamana lhuhua romanos y huá mas lanca cachiquín ñima huí ní lacatzucú pulataman Macedonia. Juú ctamakxtakui ñi lhuhua chichiní.

¹³ Sábado acxni huak ixjxcán cau nac ixquilhtun kalhtuchoko ñima ixpasarlá lacatzú cachiquín, pues quincahuanicán xlacata aná ixtatamakstoka makapitzi cristianos ixtakalhtahuakaní Dios; xlicana ccalakcháu y ccalacspitniú ixtachihujin Dios amá lacchaján ñima ixtahuilana aná.

¹⁴ Chatum puscat xalac Tiatira ixcastá lactlán lhakat ixuanicán Lidia, siempre istzaksá títum latamá ixlacatin Dios y la chihujinankolh Pablo, Dios lakxtapalínih ixnacú y lipáhualh Jesús.

¹⁵ Pihua jaé chichiní takmúnulh Lidia y na chuná xamakapitzi ixlitalakapasni tatakmúnulh. Astán Lidia quincahuanín:

—Para puhuanátit Dios xlicana quilimacán tlan ixcam, capítit huayanátit nac quínchic y aná natamakxtakátit.

Maklhuhua chú quincahuanín y nī lá ctachokóu y cau nac ixchic.

Chatum tzumat tí ixquilhchán suerte aksaná

¹⁶ Aná jaé cachiquín ixlama chatum tzumat tí ixactanuma chatum espíritu tí ixmaquilhchani itsuertecán cristianos, y como ixtastanít, ixpuchinacán huak ixtamatajinán y snun rico ixtahuanít caj xlacata. Maktum acxni xacamanáu kalhtahuakayáu ixquilhtun kalhtuchoko ctatanoklhui

¹⁷ y quincatakokén y tzúculh aktasá:

—Jaé lacchixcuhuín taminít tamasí la Dios tlan camatzankenani ixtalakalhincán cristianos.

¹⁸ Nī caj maktum chuná jaé quincatakokén ixquincamaktasiyán, pero Pablo yaj lá talalh y maktum huánih amá espíritu tí ixactanuma amá tzumat:

—¡Ixtacuhuini Jesucristo cliquilhán y climapaksiyán camactaxtu namá tzumat!

Amá espíritu tuncán mactáxtulh amá tzumat.

¹⁹ Pero ixpuchinanín licuánit tasítzilh porque yaj lá ixama tatlajá tumín la xapulh, huá xlacata talichípalh Pablo y Silas y talilh nac pumapaksín.

Dios camaxtú Pablo y Silas nac pulachin

²⁰ Ixlacatinacán mapaksinanín tzúculh tahuán amá cristianos:

—Jaé lacchixcuhuín judíos taminít tataraslaka nac quincachiquincán.

²¹ Tamasimana sasti talacapaścacni la ixlilatamácán y tú ixliltlahuatcán cristianos. ¡Aquín romanos nī cmatlaniyáu tú tahuán!

²² Lhuhua cristianos xala amá cachiquín tatalacatzúhuilh nac pumapaksín y tzúculh tahuán cacastigartlahuaca Pablo y Silas. Amá mapaksinanín talimapaksínalh cacamalaxtuca y cacalimaksnokca lasasa.

²³ Ixlipuntzú Pablo y Silas ixtalipaxkonít ixkalhnicán lata ixcasnokcanít. Chatum soldado limapaksica cacamánulh nac pulachin y nī cacamakatzálalh porque huá ixama xokónán.

²⁴ Amá soldado tzúculh jicuán huá calimánulh nac pulachin nīma ixuilachá hasta ixtankén; camaláknulh ixtujuncán nac lhtacala ixuanicán cepo xlacata nī natatzalá.

²⁵ Lacatzu tzisa Pablo y Silas ixtakalhahuakamana, ixtatlinimana Dios, xamakapitzi tachinín huata acs ixtakaxmafa.

26 Chuna jaé ixtalahuilana acxni liçuánit tachíquilh tíyat y xapuhuilhta amá pulachin ixacstucán tatalíquilh, ixcadena-cán huak tachinín ixacstucán tatáxcutli.

27 Amá soldado tí ixmaktakalhnama stácnalh y como ácxilhli puhuilhta ixtatalacquinít, maxtulh ixespada ixama tapalhtucucán xlacata namaknicán ixacstu pues ixpuhuán ixtatzalanít huak tachinín.

28 Pero Pablo ácxilhli y maqtásilh:

—¡Ní camaknica, nití tzalanít huak juú cyanáu!

29 Xlá tzúculh tatlaná lata jicuankolh; limapaksinalh caskoyuca aktum púskon.

30 Jaé soldado çatamácxtulh Pablo y Silas, çatatzokostánilh y çakalasquinilh:

—¿Tucu quilítláhuat xlacata nactaxtuní?

31 —Calipáhuanti Quimpuchinacán Jesucristo y nataxtuniya huix y huak milítalakapasni —takalhtínalh Pablo y Silas.

32 Amá soldado cálih nac ixchic y çacuchinilh ní ixçasnokcanít. Pablo y Silas tzúculh talichihuínán Jesús;

33 amá chixcú y huak ixlítalakapasni tacánájlalh y talipáhualh Jesús y tatakmúnulh.

34 Ní çatun tí ixlakaputzama huak ixtapaxahuamana porque chí ixtalipahuán Dios, hasta tlahuaca aktum tahuá y çatahuayanca Pablo y Silas.

35 Ixlíchali tzisa talákchilh amá soldado makapitzi policías y tahuánilh xlacata amá jueces tí tamánulh Pablo y Silas nac pulachin ixtalimapaksinán cacatamácxtulh tuncán.

36 Xlá lacapala alh huaní Pablo tú ixlimapaksicanít.

37 Pero Pablo kálhtilh:

—Tú quincatlahuanicán ní juú ama quitayá porque aquín clitapaksiyáu çachiquín Roma. Pula quincasnokcán lata ní para quincamakalhapalicán y astán quincamanucán nac pulachin y chí talacasquin tzeç cactaxtúu. ¡Clacasquináu xlacán catámilh quincatamacxtuyán!

38 Acxni tacátzilh amá jueces xlacata Pablo y Silas romanos ixtahuanít tajicuankolh porque tlan ixçamaxokonicán tú ixtatlahuanít.

39 Huá xlacata talilákalh Pablo y Silas y çalítlán tahuánilh cacamatzankenánilh y catatáxtulh amá çachiquín.

40 La tataxtukolh nac pulachin táalh nac ixchic Lidia; tatamástkoli tí ixtalipahuanít Jesús y tamakalhchihuínilh ní catalakmákalh la ixtalipahuanít Jesús; astán tatáxtulh amá çachiquín Filipos.

17

Jasón manucán nac pulachin caj ixlacata Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táalh pakán nac cachiquín Anfípolis, Apolonia y táchalh nac Tesalónica; juú ixtalamana lhuhua judíos, ixtakalhi aktum sinagoga ní ixtakalhtahuakaní Dios.

² Como Pablo chú ixlismaninít alh akchihuínán nac sinagoga y tumaj tumá aktutu xamana calacspítnilh cristianos ixtachihuín Dios.

³ Ixçahuani:

—Tú ixtalichihuinanít profetas ama paxtoka Cristo, Jesús makantáxtilh, y masqui maknica nac culus xlá lacastacuánalh calinín porque Jesús huá Cristo tí ixmalacnunit Dios ama quincalakmaxtuyán.

⁴ Ni caj actzu cristianos talipáhuah Jesús la çatachihuínankolh Pablo na chuná lhuhua griegos tí na ixtalakachixcuhuí Dios nac istsinagogajcan judíos y lhuhua lactalipau lacchaján xala amá cachiquín na tzúculh talipahuán.

⁵ Pero judíos tí ni ixtaçanajlanít tasitínilh y tzúculh tamamakstoka laclixcájnít lactzacat lacchixcuhuin tí ni tas-cuja y putum táalh nac ixchic Jasón pues juú ixtatamakx-taka Pablo y Silas, ixtachipaputún xlacata natalín nac pumapaksín.

⁶ Çatasitzi tatánulh nac áxxtaka, talacapútzalh Pablo y Silas y como ni tatákasli taxuatáxtulh Jasón y makapitzi tí na ixtalipahuán Jesús y talilh nac pumapaksín. Aná tzúculh taktasá:

—Jaé chixcú çatalama nac ixchic Pablo y Silas namá lacchixcuhuin tí tamalaktzankemana cristianos canihua calacchiquín.

⁷ Chí tachinít juú y aquín ni cmatlaniyáu ixtachihuincán pues tahuán xlacata emperador romano ni mapaksinán porque lama tunu rey huanicán Jesús.

⁸ Amá xanapuxcun mapaksinanín tzúculh takatuyún pues ni ixtaçanajlaputún para lama tunu rey.

⁹ Jasón y xamakapitzi taxókolh multa y çamakxtakca.

Pablo tzalá y an pakán nac Atenas

¹⁰ Pihua amá çatzisní tí ixtalipahuán Jesús, tamacaxli Pablo y Silas y tamalakachalh nac Berea y acxni çalh amá cachiquín alh nac sinagoga xla judíos.

¹¹ Jaé cristianos mas ixtamakachakxí talacpuhuán que tí ixtalamana nac Tesalónica porque la ixtakaxmatkó tú ixuán Pablo y Silas tuncán ixtalikalhtahuaká Escrituras para xlicana chú ixquitaxtunit y ni caj ixtakskahuinamana.

¹² Ni ixlimakas lhuhua cristianos judíos ixtalipahuánit Jesús hasta lactalipau lacchaján y lacchixcuhuin tí ni judíos na taçanájlalh.

13 Amá judíos xalac Tesalónica tí ñi ixtaxcilhputún Pablo acxni tacátzilh ixlichihuinama Dios nac Berea tachimpá xlacata natataraslaka.

14 Pero acxni tzúculh takastacyahuá cristianos tí ixtalipahuán Jesús tuncán tamalakáchalh Pablo pakán ixquilhtun pupunú, pero Silas y Timoteo ñi tatzálah y tatamáxtakli nac Berea.

15 Amá cristianos tí ixtataán Pablo tatájulh nac barco y tálih hasta nac Atenas. Acxni ixama tataspita nac Berea çahuánih:

—Cacahuanítit Silas y Timoteo sok quintalákmilh juú nac Atenas.

Pablo çatachihuínán lakskalala lacchixcuhuín

16 Pablo snun ixçalilakaputzá amá cristianos tí ixtalamana nac Atenas pues canihuá ixçaxila la ixçalakachixcuhuicán pulaktumín.

17 Pero como ixtalamana lhuhua judíos, Pablo ixán çamakalhchihuíní; na ixtaán lhuhua tí ñi judíos, na chuná ixçamakalhchihuíní çali çalí cristianos tí ixtalatahuilá nac litamáu.

18 Maktum Pablo ixlichihuinama la Jesús lacastacuánalh çalinín, takáxmatli makapitzi lakskalala lacchixcuhuín tí ixtalikalhtahuaká ixtalacapaścacnicán amá lacchixcuhuín tí ixuanicán estoicos y epicúreos. Xlacán tzúculh talikalhkamanán, ixtahuán:

—Namá chixcú lan chihuínán pero aktzankanit.

Pero tunu ixtahuán:

—¿Çha chuná? Maç malakachacanit nalichihuínán ixtalacapaścacni çatun skalala chixcú.

19 Xlacán tahuánih Pablo cacatáalh lacatum la litamau ixuanicán Areópago, juú ixtatamakstoka huak lactalipau lacchixcuhuín; y acxni tachal takalascuínih:

—Ñi huak cmaxkaxxiyáu tú lichihuínana.

20 Chí juú lakasut quilalacspitnú la quitaxtú namá talaçapaścacni pues ccatziputunáu.

21 Jaé lakskalala lacchixcuhuín xalac Atenas y tí ixtaminít xala alacatunu pulataman ixtalakatí talichihuínán ticu ixcatzí saști talacapaścacni o ixmacchaní ixtapuhuán; huá jaé ixtalijaxa acxni nitú ixtatlahuamana.

22 Pablo táyalh y chuné tzúculh chihuínán:

—Lacchixcuhuín xalac Atenas, aquit ccatzí xlacata huixín lakatiyátit çalakachixcuhuíyátit namá tí çalimacapinátit Dios, pues canihuá tlahuanítántit mimpulakachixcuhuincán ní manuyátit mimpulaktumincán.

²³ Pero lacatum cácxilhli nī tanuma pulaktumjīn huata tat-zoknīt: “Juú clakachixcuhuyáú amá Dios nīma nī clakapasáú.” Chí aquit cminīt calītachihujīnanán jaé Dios xastacnán nīma lakachixcuhuyátit masqui nī lakapasátit.

²⁴ Namá Dios tlahuanīt tīyat y laṭa tú anán, xlá Ixpuchina caquilhtamacú y akapún, y nī lacatum tanuma nac pusiculan nīma tatlahuanīt lacchixcuhujīn,

²⁵ nī para maclacasquín tahuá tú nalihuayán o chúchut tú nalikotnán, cha huá camaxquí cristianos tú tamaclacasquín natalilatamá chālī chālī, huá cacuentaja tú tlahuanīt caquilhtamacú.

²⁶ Jaé Dios calīmalacatzuqujīnīt cristianos caquilhtamacú chaṭum chixcú ixuanicán Adán, y acxni talhúhualh putunu camaxquilh ixpulatamancán y caláclhcalh neje yá pulataman ixama talaktzanká y nīma ixama tatayaní.

²⁷ Dios ixpuhuán ama talacaputzá ixcamán masqui la lakatzīn a ver para natacxcatzī ticu Ixpuchinacán.

²⁸ Porque huá quincamaxquiyán quilatamātcán y nī limakxtaka calaclakolh quilīstacnicán y quincamaktakalhán chālī chālī.

²⁹ Huixín caṭalatamán chaṭum poeta tí acxcátzilh ixtapuhuán Dios y huá: “Aquín na ixlītalakapasni Dios.”

²⁹ Xlicana la chihujīnalh namá poeta, huá ccalīhuaniyán, ꞑnicu limacapinátit Dios aktum pulaktumjīn xla oro, plata o chíhuix nīma tatlahuanīt lacchixcuhujīn?

³⁰ Makán acxni nītú ixtamakachakxí ixcamán, Dios limákxtakli catalakachixcúhujīh pulaktumjīn pero chí ama camaxokoní amá cristianos tí nī talakachixcuhuí huata huá.

³¹ Porque malakachanjīt caquilhtamacú chaṭum chixcú tí másilh ixtalacapastacni y malacastacuánilh calīnīn xlacata catīhuá nacatzī huá ama caṭatlahuá taxokón huak cristianos.

³² Acxni Pablo huá Dios malacastacuánilh chaṭum chixcú nac calīnīn, amá lacchixcuhujīn tzúculh talītzīyán. Makapitzi tahuánilh:

—Xamaktum naquilaḥuaniparayáú mintakalhchihujīn.

³³ Pablo yaj tú cahuánilh y cakxtakhuíilh.

³⁴ Pero makapitzi tunuj cristianos tacanájlah y tatakókelh xlacata mas nacamakalhchihujīn hasta chaṭum mapaksiná huanicán Dionisio y chaṭum puscat ixuanicán Dámaris na tacanájlah.

18

Pablo scuja nac Corinto

¹ Pablo táxtulh nac Atenas y alh nac Corinto.

² Aná jaé cachiquín tatánoklhli chaṭum judío tí ixlakahuanīt nac Ponto ixuanicán Aquila, ixtachāt ixuanicán Priscila.

Xlacán ixtataxtunīt nac Italia porque emperador Claudio ixlīmāpaksīnanīt catatáxtulh huāk judíos nac cāchiquīn xla Roma.

³ Ixlīscuja ixcatlahuá lonas con ixmakxuhua borrego ixlītlahuacán lactzu pūcasni lā chiqui, y como Pablo nā huá ixlīscuja alh cātalatamá nac ixchiccán y lakxtum ixtāscuja nac Corinto.

⁴ Pero tumaj tumá sábado Pablo ixán akchihuīnán nac sinagoga, istzaksá camālacpuhuānī huāk tí ixcamākalhchihuīnī xlacata catalipāhualh Jesús lā judíos y nā chuná tí nī judíos.

⁵ Nī ixlīmakaš Silas y Timoteo tatáxtulh nac Macedonia y talákchilh Pablo nac Corinto. Entonces xlá yaj scujli ahuata ixcalaspitnī cristianos ixtachihuīn Dios, ixcamāluloknī judíos xlacata Jesús huá Cristo tí ixcamālacnūnicanīt ama calakmāxtú.

⁶ Pero acxni tzúculh tatarāhuanī y talīkalhkamanán Jesús, Pablo sītzilh y ixlacatīncán tīncxli ixlhákāt y cāhuānilh:

—Para xnī camāxokōnicanātīt minkasatcán mīctucán lipinātīt cuenta porque aquit cmākantaxtilhá quīntascūjut. Chí lata ama lián quilhtamacú ahuata cama camākalhchihuīnī tí nī judíos.

⁷ Astán Pablo alh talatamá Tito Justo. Jaé chixcú ixlipāhuán Dios ixyá ixchic lacatzú nac sinagoga.

⁸ Tí ixacpuxcún nac sinagoga ixuanicán Crispo, xlá y ixlītalakapasni talipāhualh Jesús y tatakmúnulh nā chuná makapitzi cristianos xalac Corinto.

⁹ Maktum cātzisnī Jesús mālacahuānīlh Pablo y huānilh:

—Nī cajícuañti quilīchihuīnana, huix lañiyá camākahuani quintachihuīn.

¹⁰ Namá tí tasītzīniyān nītú ama tatlahuanīyān porque aquit cmaktakalmán. Juú nac Corinto talamaña lhuhua cristianos tí clacasquīn caquīntalipāhualh.

¹¹ Pablo káxmatli tú huānilh Dios, ¡nī tatlájilh! Y juú nac Corinto latāmālh aktum cāta aītat lata lichihuīnama Dios.

Pablo tarāslakcán y mālacapucán nac pumāpaksīn

¹² Nac pulatamañ Acaya tzúculh māpaksīnán çatum sasti gobernador ixuanicán Galión y como lhuhua judíos nī ixtācxilhputún Pablo, tachīpalh, tálīlh nac ixlacatīn

¹³ y chuné tamālacápulh:

—Jaé chixcú camāsinima cristianos tunu sasti talacapaścacni lā natalakachixcuhuí Dios, mañunujma tú līmāpaksīnán ley xalac Roma.

¹⁴ Pablo ixama chihuīnán pero Galión cāhuānilh amá judíos:

—Laktakalh̄jn lacchixcuhūjn, para jaé chixcú ixtitláhualh tú n̄j tlan̄, para ixtimakn̄inalh o ixtikalh̄analh, aquit xacmaxokón̄ilh tú l̄imalacapuyátit.

¹⁵ Pero como malacapuyátit caj xlacata n̄j matlan̄iyátit la lichihūjnán nalakachixcuhiyátit Dios o tú mil̄itláhualcán, huixín calaccaxtluhuátit porque aquit n̄j para tziná quin-cuenta.

¹⁶ La çataçihūjnankolh çatamácxtulh nac ixpumapaksín.

¹⁷ Makapitzi griegos tachípalh Sóstenes amá tí ixacpuxcún nac sinagoga y tzúculh takkaximí nac ixlacat̄in pumapaksín, pero Galión n̄j caso tláhualh tú tatluhuánilh.

Pablo an lakachixcuhiúnán nac p̄sicultural xla Jerusalén

¹⁸ Pablo latamalhcú alaktzu quilhtamacú nac Corinto, astán çahuánilh hasta çal̄í huak ixnataçamán tí ixtalipahuán Jesús y çatátajulh nac barco Aquila y Priscila y çat̄al̄h pakán nac Siria. Tat̄actalh nac Cencrea y aná jaé çachiqūjn Pablo akslutonko aksitca pues ixmalacn̄un̄it ama lakachixcuhiú Dios nac p̄sicultural xla Jerusalén.

¹⁹ Ctajuparáu nac barco y cçau nac Efeso. Aquila y Priscila juú tatamáxtakli y Pablo alh nac sinagoga çalakpaxialhnán cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Efeso.

²⁰ Xlacán tahuánilh catamáxtakli laktzu quilhtamacú,

²¹ pero Pablo çahuánilh:

—N̄j lá ctamakxtaka porque cmalacn̄un̄it cama lakachixcuhiúnán jaé tacuhūn̄í nac Jerusalén, pero para Dios lacasqūjn tzankaxni naccalacmimparayán.

Astán ctajuparáu nac tunu barco y cçau nac Cesarea.

²² Pablo juú chípalh tijia y alh nac Jerusalén y acxni çalh çalakpaxialhnalh tí ixtalipahuán Jesús. N̄j ixlimak̄as taspitpá nac Antioquía

²³ y juú latámalh laktzu quilhtamacú y astán tanunipá tijia y çalakpaxialhnampá amá cristianos tí ixlamana nac pulataman Galacia y Frigia. Huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús ixçamaxquí licamama.

Çatum chixcú lichihūjnán Jesús

²⁴ Nac Efeso chilh çatum skalala chixcú xalac Alejandría ixuanicán Apolos. Xlá tlan̄ ixlikalhtahuakan̄it ixtachihūjn Dios y tancs akchihūjnalh nac sinagoga.

²⁵ Apolos ixcatz̄í la Juan çakmúnulh cristianos xlacata natalakapasa tí ixama çalakmaxtú, na lichihūjnalh tú ixlimin̄it Jesús çaquilhtamacú, pero n̄j ixcatz̄í tú ixqūitaxtun̄it astán.

²⁶ Priscila y Aquila ixtakaxmatn̄it la çihūjnalh Apolos; acxni táxtulh tál̄ilh ixchiccán tzúculh talacspit̄n̄í lakasut̄ la ta tú ixqūitaxtun̄it nac ixlatam̄at Jesús.

²⁷ Apolos *lipáhuah* Jesús y *cahuánih* tí *ixtalipahuán* Jesús *xlacata* *ixamputún* nac Grecia. *Xlacán tamaktáyah* y *tamalakachah* *aktum* carta *xlacata tlan* *namaklhtinancán* *acxni nachán*. *Acxni chah* nac Grecia, Dios *máxquilh* *litlihueke* *nacamakalhchihuini* *cristianos* y *huak* *ixtapaxahuá* *acxni ixchihuinan*.

²⁸ Pues *ixlacsipita* *la* Jesús *ixtalichihuinanit* *profetas* nac *Escrituras*; *ni* *ixquilhpuhuán* *ixcahuaní* *amá* *judíos* tí *ixtaktzankanit*:

—*Xlicana* Jesús *huá* *Cristo* tí *minit* *quincalakmaxtuyán*.

19

Pablo camaksani tatatlanin nac Asia

¹ Apolos *ah* nac *Corinto*, pero *acxni chah* *Pablo* *ixanittá* *pakán* nac *Turquía* y *chah* nac *Efeso*. *Aná catatánoklhli* *makapitzi* *cristianos* tí *ixtalipahuán* *Jesús*,

² y *cakalasquinilh*:

—*Acxni lipahuántit* *Jesús*, *¿camaxquin* *ixlitlihueke* *Espíritu* *Santo*?

—*To*, *aquín* *ni* para *ccatziyáu* *tucu* *namá* *Espíritu* *Santo* —*takálhtih*.

³ —Pues *acxni camunucántit*, *¿ticu* *lipahuántit*? —*cahuanipá*.

Xlacán takálhtih:

—*Aquín ccanajláu* *tú* *ixlichihuinan* *Juan* *Bautista*.

⁴ *Entonces* *Pablo* *cahuánih*:

—*Juan* *Bautista* *liakmunúnah* *chúchut* *xlacata* *nacalilakapascán* *cristianos* *talakxtapalinít* *ni* *tlan* *ixlatamatcán*, pero *tamaclacasquiní* *natalipahuán* tí *ixama* *min astán* y *jaé* *chixcú* *huá* *Jesús* tí *milh* *quincalakmaxtuyán*.

⁵ *La* *takaxmatkolh* *tú* *cahuánih* *Pablo* *amá* *lacchixcuhuin* *tatakmunulh* nac *ixtacuhuini* *Jesucristo*;

⁶ y *acxni* *Pablo* *tzúculh* *caliaclhita* *ixmacán* *tamaklhtinilh* *ixlitlihueke* *Espíritu* *Santo* y *tzúculh* *tachihuinan* *tipakatzi* *tachihuin* *nima* *ni* *ixtamakachakxi*, *makapitzi* *tzúculh* *talichihuinan* *tú* *camaxcatzinilh* *Dios*.

⁷ *Jaé* *cristianos* tí *tatakmunulh* *ixchacutuyacán* *ixtahuanit*.

⁸ *Aktutu* *papá* *tumaj* *tumá* *Pablo* *ni* *ixquilhpuhuán* *ixakchi-* *huinan* nac *sinagoga*. *Ixcahuaní* *tú* *xlacata* *ixlipahuanit* *Jesús* y *la* *Dios* *tlan* *ixcalakxtapaliní* *ni* *tlan* *ixlatamatcán* para *ix-* *talipahuán* *Jesús*.

⁹ Pero *lhuhua* *laclixcájnít* *lacchixcuhuin* *ni* *ixtacanjlá* y *lata* *tzamacán* *ixtalikalhkanan* *Cristo*, *huá* *xlacata* *Pablo* *lisitzilh* y *mejor* *camáxtulh* *amá* tí *ixtalakxtapalinít* *ixnacu-* *acán* y *cálih* nac *ixpuscucla* *chatum* *skalala* *chixcú* *ixuanicán* *Tiranno*, y *aná* *chali* *chali* *ixlichihuinan* *ixtalakalhaman* *Dios*.

10 Pablo latámáľh jaé cachiqúń aktuy çata y laťa ixlilanca pulatamań xla Asia ñi tamáxtakli çatum cristiano tí ñi káxmatli ixtachihuń Dios la judíos y ña chuná tí ñi judíos.

11 Dios máxquľh Pablo ľitlihueke cacatláhuah ixtascújut xlacata cacamaľacahuáńiľh cristianos.

12 Ñi caj maktum acxni ixçalışpalhcán tatatlanń ixluxu Pablo o xañimata ľhákat ñima ixuilinıt tuncán ixtaksanán, hasta ixespiritucan tlajananń ña ixtamactaxtú cristianos.

Lhuhua scuhuananń talhcuyú ixlibrojcán

13-14 Çatum xapuxcu cura xalac Israel ixuanicán Esceva ixçakalı çatujún ixlakkahuasán. Xlacán la aksoyunanń ixtahuanıt ixtalatapulı katunu cachiqúń xlacata natamáksanı cristianos tí ixçamakatlajanıt tlajaná, y maktum talacpúhuah natalıcxila ixtacuhuńi Jesús a ver para xlıcana ñi tatayanı tlajananń ixľitlihueke. Acxni tatákaslı çatum chıxcú tí ixmakatlajanıt tlajaná, tahuáńiľh:

—Ixtacuhuńi Jesús tí ľichihuńán Pablo cľımapaksıyán camactaxtu namá chıxcú.

15 Pero xlá çakáľhtıľh:

—Aquit clakapasa Jesús y ccatzí ticu namá Pablo, pero huixín ñi cçalakapasán.

16 Amá chıxcú tí ixmactanuma tlajaná çalıkosnal çatuy amá lakkahuasán y tzúculh çakxaxımı. ¡Lıcuáńıt çatláhuah! ¡Hasta actzú ñi çamatáxtulh ixľhakıtcán y takalán tatzalatáxtulh amá ákxtaka!

17 Caj la ñitú takahuáńiľh tachihuń tú tapáxtokli amá lakkahuasán; lhuhua judíos y ña chuná tí ñi judíos çamakakľhakolh tú ixquıtaxtunıt y talakachıxcúhuıľh ixtacuhuńi Jesús.

18 Lhuhua cristianos tí ixtalıpaħuanıt Jesús y xapulh ixtaksoyunanń o brujos ixtahuanıt tzúculh talıtayá laťa tzaamán tú ñi tľan ixtatlahuanıt.

19 Talımilh ixlibrojcán, ixľıcatzıncán y laťa tú ixtamaclacsqúń, y pı aná macxtum talhcuyulh. Amá libros ñima tálhculh laťa chí quılhtamacú quıtayá ixtapalľ ľıhuacá cien mıľh pesos.

20 Ixtachihuń Dios xlıcana ixçalakçanıt ixnacujcán cristianos y maş y maş ixtalıtaħuacá tí ixtalıpaħuan amá pulatamań.

21 Táalľ quılhtamacú y maktum Pablo çahuáńiľh cristianos:

—Camapá çalakpaxıalhnán cristianos xalac Macedonia y Grecia; ña camputún nac Jerusalén y hasta nac Roma cçamputún.

22 Timoteo y Erasto tí ixtatalapulá Pablo çahuáńiľh:

—Huixín puła capítit nac Macedonia, aná cama calakchanán.

Pablo latámah alaktzu quilhtamacú nac Asia.

Litzucú tasítzi pulaktumín Diana

²³ Amá quilhtamacú nac Efeso putum cristianos tamalacatzúquih tasítzi caj ixlacatacán tí ixtalipahuán Jesús.

²⁴ Chatum chixcú huanicán Demetrio ixcamascujú luhua lacchixcuhuín, ixtatlahuá xla plata ixmasuy ixpulakachixcuhuicán Diana tí ixtalipahuán luhua cristianos; xlacán ixtaliltajá luhua tumín.

²⁵ Huá xlacata calimamákstokli ixchalhcatanín y huak tí ixtalilmana jaé tascújut y cahuanilh:

—Lacchixcuhuín xalac Efeso, huixín catziyátit xlacata huá jaé tascújut lilamanáu y lihuayamanáu.

²⁶ Pero chí acxilhpanántit y kaxpatnitántit la namá Pablo camakacanajlanit luhua cristianos xlacata jaé pulaktumín nimá catlahuayáu nitú limacuán lipahuanáu porque ni tastacnán y quilistacnán litactama. Y ni huata juú nac Efeso chú quitaxtuma sino que huak ixlitlanca quimpulatamancán Asia.

²⁷ Chí calacpuhuántit, ¿nicu ama quitayá quintascújutcán? ¿Ticu ama quincamaktamahuananán? Xahuá, ¿ticu nalakachixcuhiipará quintzican Diana tí lakachixcuhuicán juú y na chuná ixlitlanca quimpulatamancán Asia? ¿A poco amán limakxtakáu naktzonksuacán y nalakmakancán xpusiculan Diana?

²⁸ Acxni takáxmatli jaé tachihuín, huak cristianos tasítzilh y tzúculh taktasá:

—¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

²⁹ Caj puntzú ixtatamakstoknit casi huak cristianos xala amá cahiquín y putum táalh taxuataxtú ixamigos Pablo xalac Macedonia ixcahuanicán Gayo y Aristarco y calinca lacatum lacatzú nac pumapaksín xlacata nacamakalhapalicán.

³⁰ Pablo ixamputún catachihuínán amá cristianos tí ixtachipanit Gayo y Aristarco, pero tí ixtalipahuán Jesús ni talimáxtakli caalh.

³¹ Xahuá makapitzi mapaksinanín romanos ixamigos Pablo tamalakachánilh tachihuín xlacata ni catláhuah fuerza caalh.

³² Ní ixcalichancanit Gayo y Aristarco huak cristianos ixtalá la catachíyah pues chatum chatum tunuj túnu la ixaktasá, y luhua ni para ixtacatzí tú xlacata ixtalianit.

³³ Makapitzi judíos tácxilhli chatum talipau chixcú ixuanicán Alejandro y takastacyáhuah cachihuínalh; talilh ixlacatincan cristianos y xlá tzúculh camacahuani

cataquilhácsllah tziná y tzáksalh çatāchihuínán amá tí ixtasitzinít.

³⁴ Pero acxni talakápasli xlacata judío ixuanít huāk cristianos tzucupá taktasá māx aktuy hora:

—¡Quintzican Diana nítí ama lakmakán! ¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

³⁵ Çatūm itsecretario mapaksíná chilh y acxni taquilhácsllah tziná chuné çatāchihuínalh:

—Lacchixcuhuín xalac Efeso, huixín catzizyátit xlacata quintzicán Diana tātānít nac akapún y juú yá lanca ixpusiculan ní lihua lacasquín nalakachixcuhuicán.

³⁶ Entonces, ¿huanchi akatuyunátit y tatlançaniyátit? ¿Huana chí nī pūla tlan lacpuhuanátit para tlan o nī tlan tú pāt tlahuayátit?

³⁷ Huixín calitántit y camalacapútit jaé lacchixcuhuín pero xlacán nī para talichiyānít pusiculan, nī para talikalhkamanānít quintzican Diana.

³⁸ Para Demetrío y xamakapitzi tí takalhí ixtalá jaé tascújut camakasitzinít jaé lacchixcuhuín catamalacápulh calitlán xlacata nataxokonán pues huá xlacata talihuilana mapaksinanín. ¡Xlacán camininí natatlahuá justicia!

³⁹ Xahuá para huí tú talimahuacanít y talin talakalhín cacamalacapútit nac pūmapaksín xlacata aná nalaccaxtlahuacán.

⁴⁰ 'Huixín aktzankānítāntit porque camamakstótkit huāk cristianos y para xanapuxcun mapaksinanín romanos quincakalasquiniyān tucu xlacata litamakstoknítāu nī lá tancs ama çakalhitiyāu y māş tasitzi ama quinqaquitaxtuniyān.

⁴¹ La çatāchihuínankolh jaé secretario huāk cristianos táalh nac ixchicán.

20

Pablo an çatujún nac Macedonia

¹ Pablo camamakstokli huāk tí ixtalipahuán Jesús nac Efeso y ahuatiyá tihuán camakalhchihuínilh cristianos. Astán çahuānilh hasta çalí y táxtulh amá çāchiquín y alh pakán nac Macedonia.

² Katunu çāchiquín ní ixtitaxtú ixçamakalhchihuíní amá cristianos tí ixçamalacatzuquinít natalipahuán Jesús. Acxni çālh nac Grecia

³ aná latāmālh aktutu papá. Astán acxni ixamajā tajú nac barco xlacata naán pakán nac Siria, acxcátzilh xlacata xanapuxcun judíos ixtalacñaninít ama tamakní y mejor chípalh tijia nīmā ixlacancán çatujún ixtitaxtú nac Macedonia.

4 Makapitzi lacchixcuhuín ixtatakokenit Pablo ixcahuanicán Sópater xalac Berea ixkahuasa Pirro, Aristarco, Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe y Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia.

5 Jaé lacchixcuhuín tapúlalh y táchalh nac Troas y aná quincakalhín.

6 Aquit y Pablo ctamakxtakui nac Filipos y juú clakachixcuhuínáu pues clihualhtatáu simita ni kalhí levadura. Astán ctajúu nac barco y cau nac Troas, clicháu akquítzis chichiní y aná clatamáu aktum xamana.

Chatum kahuasa patastá ixliquilhmactutu chiqui

7 Domingo lhuhua cristianos tatamástkli y lakxtum cuayáu xlacata naclakachixcuhuyáu Dios. Punchuhúa ixtanunít catzisiní y Pablo ya ixmasputú ixtachihuín lata ixlascpitma ixtachihuín Dios porque ixlichalí ixamajá an.

8 Jaé cuarto ní xactamakstoknitáu ixuí ixliaktutu piso ixlitalhmán, ixcahuilicanit lhuhua puskon nima xaclilacahuananáu.

9 Lihuacá tzisa ixuanit y Pablo ixchihuínamajcú. Chatum kahuasa ixuanicán Eutico, yaj lá tálalh lakachuhuj lhtatá, y como ixuí lacatzú nac ventana acxni aclhtataalh, ipumm! patástalh hasta nac tijia. ¡Xanín maquica!

10 Pablo lacapala táctalh, akapíxtilh amá kahuasa xlacata najaxanán y cahuanilh:

—Ni cajicuántit, jaé kahuasa ni xanín.

11-12 Amá kahuasa xlicana la nitú calánilh, tzúculh latayá y huak cristianos talipaxáhuah tú ixtacxilhnit. Astán Pablo cataampá ní ixtatamakstoknit y talihualhtátalh simita nima lakchékelh Pablo. Xlá tzucupá chihuínán hasta xkákalh y pihúa amá chichiní alh catujún nac Asón.

Pablo camakalhchihuini lakkolún xalac Efeso

13 Aquín juú nac Troas ctajúu nac barco y cau nac Asón ní ixanittá Pablo catujún pues chú ctalaccaxláu.

14 Aná ctatanoklhui y lakxtum ctajuparáu nac barco y cau pakán nac Mitilene.

15 Ixlichalí ctalakatzaláu cachiquín Quío; ixlituxama cti-taxtúu nac Samos; ixlitatima cchau nac Mileto.

16 Xacamán anáu nac Efeso pero como Pablo sok ixchamputún nac Jerusalén xlacata nalakachixcuhuínán tacuhuíní xla Pentecostés,

17 huata camalakachánilh tachihuín amá lakkolún xalac Efeso catámilh tatachihuínán nac Mileto.

18 Acxni táchilh cahuanilh:

—Huixín catziyátit xlacata lata ctíchilh nac mimpulatamancán Asia

19 cma₁kantax₁t₁n₁i₁t ixtascujut Dios pues siempre cca₁liscuj₁n₁tán. Aquit cca₁ma₁k₁alh₁chihu₁n₁ín y cca₁laktasán acxni aktzanká₁t₁t masqui n₁ caj maktum actzú n₁ quintam₁kn₁i₁t namá xanapuxcun judíos tí n₁ quintax₁ilh₁putún.

20 Pero n₁ cha₁tum tí quima₁chokon₁i₁t porque nac minchiccán y ana ní tzamacán siempre cca₁l₁ma₁k₁alh₁chihu₁n₁ín tancs ixtalacapa₁stacni Dios.

21 Hua₁k judíos y tí n₁ judíos cca₁huanin₁i₁t aktum tala₁capa₁stacni xlacata catalakxtapá₁l₁h n₁ tlan ixlata₁ma₁tcán y catalipá₁hualh Jesús xlacata Dios nacama₁tzankenaní ixtal₁ak₁alh₁incán.

Pablo acxcatzí ama akxtakaj₁nán nac Jerusalén

22 'Chí cama nac Jerusalén porque Espí₁ritu Santo chú quima₁cxcatz₁n₁ilh, pero n₁ tlan ccatzí tú cama pa₁x₁toka;

23 huata cacxcatzí lampara Espí₁ritu Santo quihuaní katunu cachi₁quín ana ní can₁i₁t xlacata clakchama pulach₁n y takxtakajni.

24 Para chuná quita₁xtú n₁ cjicuaní tú clakchama. ¿Hua₁nchi naclakcatzán quili₁stacni para Quimpuchiná Jesús quimalaká₁chalh nacl₁ichihu₁nán ixtal₁ak₁alhaman Dios? Aquit cha₁ cli₁pa₁xahúa para tlan cma₁tasputú tú quila₁l₁hcanin₁i₁t.

25 Lata milihu₁acán tí cca₁lita₁chihu₁nanitán Dios, n₁ cha₁tum tí ama quila₁cxilh₁parayá.

26 Pero chí cca₁huaniyán, para cha₁tum laktzanká aquit yaj quincuenta

27 porque aquit nitú cca₁matzek₁nin₁itán y tancs cca₁lacspit₁nin₁itán tú lacasquín Dios milacatacán.

28 Aquit cca₁ma₁macqui₁yán catacuenta₁jt₁t micstucán y cacacuenta₁jt₁t namá cristianos tí cca₁macamax₁quin₁itán Espí₁ritu Santo natalipahuán Dios. Quimpuchinacán Jesús ma₁stal₁h ixl₁istacni xlacata nacalak₁ma₁xtú y n₁ catima₁tlán₁ilh tí nalaktzanká caj milacatacán.

29 'Aquit ccatzí xlacata acxni nacán l₁h₁hua lacli₁xcájn₁t lacchixcuhu₁n tamán tamín takskahu₁nán xlacata na₁ktzankayá₁t₁t, na₁ chuná la₁ lapán₁i₁t tamalak₁tzanké y tamakahuaní lactzu borregos.

30 Skálah calatapá₁t₁t porque makapitzi tí ca₁ta₁tamakstokán ama talactax₁tú y ama tamapalaja ixtalacapa₁stacni Dios y l₁h₁hua ama tata₁tayá.

31 Huixín caksántit la₁ cca₁maktakal₁hni chali₁yán aktutu ca₁ta, cca₁ma₁k₁alh₁chihu₁n₁ín y cca₁laktasán lata xca₁lipuhuanán.

32 Lita₁camán, chí cca₁likalhtahuakayán ixlacati₁n Dios xlacata n₁ cacatzankan₁ín ixtal₁ak₁alhaman y camán₁ulh ixtachi₁hu₁n nac minacujcán xlacata natayani₁yá₁t₁t nac milatama₁tcán

y tlan nacatamakstokátit amá cristianos tí camatunujnit Dios natamacuaní.

³³ Aquit nıcxni camaksquın tumın tú naclilhakanán y tú naclilatamá.

³⁴ Siempre cliscujnit quimacán xlacata nacuyán y nacamahuí jaé lacchixcuhuın tí quintatalatapulinı.

³⁵ Aquit camasininıtán la scujcán y nacamaktayacán tí mas catzankanı, pues caaksántit la ixuán Jesús: “Mas lipaxáu tamaklhcatzí camaktaya mintacristiano que camaxquıca tú maclacasquina.”

³⁶ La chihuınankolh Pablo, tatzokóstalh y amá lakkolún na chuná, y acxtum takalhtahuakánilh Dios.

³⁷ Astán çatunu amá lakkolún takapıxtılh Pablo y tahuánilh hasta chalı,

³⁸ huak ixtalakaputzanıt hasta tatásalh porque ixcahuanınıt xlacata lata ixama yaxni ixama taspita. Yaj mas tí chihuınalh y táalh talakaxtaka nac barco.

21

Agabo lichihuınán la ama akxtakajnán Pablo

¹ Juú nac Mileto ctajuparáu nac barco y tıtum cchau nac Cos; ixlıchalı cau nac Rodas; ixlıtuxama cchau nac Pátara.

² Juú nac Pátara ctakasui tunu barco nıma ixama pakán nac Fenicia y huá cpuáu.

³ Ixlılakamákat clılacacháu isla de Chipre; huata ctalakatzaláu y cau pakán nac Siria y como jaé barco ixama nac Tiro xlacata nacmactınicán ixtacuca, aquın na cau aná pakán.

⁴ Ctactáu y ccalakpaxıalhnáu tí ixtalıpahúan Jesús amá cachıquın y juú clatamáu aktum xamana. Makapıtzi cristianos tahuánilh Pablo nı caalh nac Jerusalén porque Espıritu Santo chú ixcamaxcatzınınıt, pero xlá nı kaxmatlı.

⁵ Ixlıtuma acxni xacamán taxtuyáu lhuhua lacchixcuhuın, lacchaján y lactzu camán támilh quınçalakaxtakán nac ixquilhtun pupunú y juú macxtum ckalhtahuakanı Dios.

⁶ Astán clakapıxtı y ccahuanı hasta chalı amá cristianos; ctajúu nac barco y xlacán na táalh nac ixchıcán.

⁷ La ctaxtıu nac Tiro tıtum cchau nac Tolemaida y juú na ccalakpaxıalhnáu cristianos tí ixtalıpahúan Jesús y ccatalatahuıláu aktum chichinı. Na juú quıtayalh lata cputlahuáu barco nac pupunú.

⁸ Ixlıchalı cau çatujún nac Cesarea y huak tí xactalapulayáu Pablo ctamakxtakui nac ixchıc Felipe akchihuıná, amá chıxcú tí ixtalılhcınıt apóstoles natlahuá tú nı ixcalımakuanı xlacán nac Jerusalén.

9 Felipe ixca_{ca}kalhí cha_{ta}ti lactzumaján tí n_i ixtata-makaxtokn_it y Dios ixca_{ma}cxcatz_in_i catal_ichihu_inalh ixtalacapa_{st}acni.

10 Juú clatama_u n_i lhu_hua chichin_i pero maktum milh quincalapakxialhnanán cha_{ta}tum chixcú profeta xalac Judea huanicán Agabo.

11 Xlá xuatamáklht_ilh ixl_itampulakch_ican Pablo y astán Agabo tlan l_itantuch_ica y makach_ica, y chuné chihu_inalh:

—Espíritu Santo quima_{ca}cxcatz_in_ilh cacca_huanín xlacata nac Jerusalén chuná jaé ama_{ca} ch_icán ixpuchiná jaé l_itampulakch_in y ama_{ca} macama_{st}acán ixmacancan mapaksinan_in romanos.

12 La chihu_inankolh jaé chixcú, tí ixtalipa_huán Jesús, y na chuná tí xactalapulayá_u Pablo cuaníu n_i caalh nac Jerusalén y lata xaclakaputzayá_u hasta ctasáu.

13 Pero xlá quinc_huanín:

—N_i catasátit porque mas malakaputz_iyátit quinacú. Aquit n_i clakaputzá para naquimanucán nac pulach_in, y hasta xacmatlán_ilh naquimaknicán caj ixlacata Quimpuchiná Jesús.

14 Como n_i lá tí ixmachokó tú ixlactanun_it Pablo ahuata kkalhtahuakaníu Dios xlacata catláhualh tú ixlacasquín.

Pablo chan nac Jerusalén y lakachixcuhu_ián

15 Astán cma_{ca}xui tú xacl_iná_u y ctaxtúu pakán nac Jerusalén.

16 Na quincatakokén makapitzi tí ixtalipa_huán Jesús nac Cesarea y na ixquincata_{an}án cha_{ta}tum chixcú xalac Chipre tí makán ixl_ipa_huan_it Jesús ixuanicán Mnasón.

17 Acxni cch_{au} nac Jerusalén tí ixtalipa_huán Jesús lipaxá_u támilh quincalapakaxtokán y quinc_huaniyán kalhén y ctamakxtakui nac ixchic Mnasón.

18 Ixl_ichalí Pablo alh quincamalapasayán Jacobo y lakkolún tí ixtapucxún cristianos nac Jerusalén.

19 La cca_huanikóu kalhén Pablo tzúculh cal_itachihu_ián tú ixmatlahu_in_it Dios nac ixpulatamancán amá cristianos tí n_i judíos.

20 Huak tapaxcatcatz_in_ilh Dios ixtascújut, pero astán tahuán_ilh Pablo:

—Huix catz_iya xlacata lhu_hua cristianos judíos na talipa_huan_it Jesús pero xlacán latiyá talakatí tamakantaxtí tú talisman_in_it y tú l_imapaksinán Moisés,

21 y lhu_hua judíos xalac Jerusalén tahuán xlacata huix cal_imapaks_iya namá judíos tí talamana alacatunu pulataman yaj catatakókelh tú l_imapaksinán Moisés, n_i para catatláhualh tú l_isman_in_itá_u, n_i para catacircuncidartláhualh ixcamancán.

²² ¿Tucu tlahuayáú? Acxni natacatzí chitanĭta nac Jerusalén lhuhua tú ama taliyahuyán.

²³ Pero tlan laccaxtlahuayáú, pues juú tahuilana çatati lacchixcuhuĭn tí tamalacnunĭt ama talakachixcuhuĭnán nac pusiculan.

²⁴ Huix cacalakaxoko xlacata acxtum nacaksitcanátit y natlahuayátit lactzu lactzú tú tamaclacasquĭnĭ xlacata nalakachixcuhuĭnanátit y chuná catĭhuá nacxilán huix nĭ lakmakana ixtapaksĭt Moisés y na makantaxtiya tú lismanĭnitáu.

²⁵ Pero amá cristianos tí nĭ judíos y talipahuanĭt Jesús nĭ ama calĭhuaniyáú camakantáxtĭlh tú lismanĭnitáu aquĭn tí judíos, huata tamaclacasquĭnĭ catamakantáxtĭlh tú ccahuanĭnitáu: Nĭ cataralakamaklhtĭlh ixtachátcán, nĭ catalĭhuáyalh lihua nĭma calĭlakachixcuhuĭcanĭt pulaktumĭn, nĭ catáhuah quitzistanca nĭma nĭ mastajanĭt ixkahlĭ y nĭma muxtunĭt.

Pablo actzú nĭ maknicán acxni an lakachixcuhuĭnán

²⁶ Pablo matlánĭlh; ixlichalı catáalh amá çatati lacchixcuhuĭn nac pusiculan, tamakantáxtĭlh lactzu lactzú tú ixtamaclacasquĭnĭ y tamalacnĭlh natalĭn ixlitumá tunu ĭlakachixcuhuĭn nĭma ixcahuanicanĭt natalipaxcatcatzĭnĭ Dios ixlatamátcán.

²⁷ Ixliaktujún chichinĭ acxni ahuata ixama talakachixcuhuĭnán, makapitzi judíos xalac Asia tácxilhli Pablo nac pusiculan,

²⁸ y tzúculh taktasá:

—Lacchixcuhuĭn xalac Israel, quilamaktayáú, cachipahuĭ jaé chixcú pues huá jaé tí canĭhua pulataman cahuanĭ cristianos yaj catatláhuah tú ĭmapaksĭnalh Moisés, nĭ para catalakachixcuhuĭnalh nac pusiculan la lismanĭnitáu. Chí cacxĭlhtit la ĭchihanĭt quimpusiculancán camanunĭt laĭxcajnĭt lacchixcuhuĭn tí nĭ judíos.

²⁹ Xlacán chú ixtahuán porque xalacatzisa amá chichinĭ Pablo ixtalapulá çatum tí nĭ judío xalac Efeso, ixuanicán Trófimo, ixtapuhuán na ixtanunĭt nac pusiculan.

³⁰ Acxni takáxmatli tú ixliyahucán Pablo lhuhua cristianos táchilh ní ixyá; lacapala tachĭpalh; tamáxtulh nac lacaquilhtĭn; y tamalaccháhuah puhuĭlhta ní ixlactaxtucán nac quilhtĭn.

³¹ Xlacán tzúculh takkaximĭ ixtamaknĭputún y max chú ixtiqitáxtulh para nĭtĭ ixticahuánĭlh soldados romanos xlacata amá cristianos xalac Jerusalén ixtachipanĭt çatum chixcú.

³² Ixĭlipuntzú putum táchilh amá soldados. Acxni tácxilhli cristianos talĭmáxtakli takkaxĭ Pablo.

33 Amá comandante *limapaksínalh calimakachica* Pablo cadenas y kalasquínilh *nicu ixminítanchá* y tucu *ixtlahuanit*.

34 *Makapitzi ixtahuán aktum tachihuín y xamakapitzi tunu la ixtakalhínán*. Amá comandante *nítú makacháxilh huá xlacata limapaksínalh calinca* nac cuartel.

35 *Ixtamanajá tachán* nac cuartel *acxni amá cristianos putum tachtahuácalh* soldados *tí ixtalín* Pablo pero *xlacán jchixx!* *tamáquilh talhmán* *xlacata nítú natlahuanicán*.

36 *Huak cristianos ixtaktasá:*

—*jCanilh!* *jCanilh!*

Pablo catachihuínán cristianos tí tachipanit

37 *Acxni lichanca* Pablo nac cuartel *huánilh* nac griego *tachihuín* amá comandante:

—*¿Tlan cmaksquinán aktum litlán?*

—*Ah, tlan chihuínana griego* —*kálhtilh* amá comandante.

Y kalasquínilh:

38 —*¿Ní huix amá chixcú xalac Egipto* *tí taralacataquilh mapaksiná ni lhuhua cata kalhí y cacpúxculh chatati milh* *mkninanín y catáalh* nac desierto?

39 *Pablo kálhtilh:*

—*To, aquit ni huá*. *Aquit judío xalac Tarso y litapaksi pulataman Cilicia*. *¿Entonces tlan ccatachihuínán jaé cristianos?*

40 —*Cacatachihuínanti para lacasquina* —*kálhtilh* amá comandante.

Pablo tácxtulh mas xatalhmán escalón y *calimacahuánilh ixmacán cataquilhácslah*. *Acxni yaj* *tí chihuínalh cahuánilh* nac hebreo *tachihuín:*

22

1 —*Litacamán y lakkolún* *tí quilakaxmatmanáu*, *tlan camakachaxítit* *quintachihuín nima* *cama litamaklhínán*.

2 Amá *judíos acxni takáxmatli* Pablo *ixcatachihuínanit* nac hebreo *tachihuín*, *mas acs tatayakolh* *xlacata natakaxmata* *tú ixcahuanima*.

3 —*Aquit na judío la huixín*, *quinaçhiquín* *Tarso y litapaksi Cilicia*, pero *cstacli* nac *Jerusalén* y *quimakalhtahuákelh Gamaliel*. *Xlá quimasínilh* *scarancua nacmakantaxtí* nac *quilatámat lata* *tú limapaksinanit* *Dios* y *aquit cmacuanipútlulh* *ixlihuak* *quinacú* y *ni climáxxtakli* *tí nalichiyá*, *na chuná la huixín sitzínitántit chí*.

4 *Ni xaccaxilhputún* *cristianos* *tí ixtalipahuán* *Jesús*, *aquit ni* *cuentaj* *xactlahuá* para *lacchixcuhuín* o *lacchaján*, *acxtum xaccachipá* y *xaccamanú* nac *pulachin* y hasta *ccamáknilh* *makapitzi*.

⁵ Xanapuxcun y lakkolún xalac Jerusalén tlan tamaluloka quintachihuín hasta ccámáksquilh limapaksín xatatzokni nacán nac Damasco naccachipá huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata naccalimín nac Jerusalén y naccamaxokoní.

*Pablo lacapastaca la tasínih Jesús
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)*

⁶ 'Aquit calh nac Damasco y lacatzú tastúnut xacchamajá acxni jtarannc! quilákchilh taxkáket ní xactlahuama.

⁷ Ní para ccátzilh la jpumm! cpatástalh nac quincahuayu y ckáxmatli jaé tachihuín: "Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziya?"

⁸ "¿Ticu huix?" ckalasquínih. "Aquit Jesús xalac Nazaret tí huix ní acxilhputuna", quinkálhtilh.

⁹ Amá lacchixcuhuín tí ixquintataán tácxilhli amá taxkáket y tajícualh, pero ní takáxmatli tí ixquintachihuínama.

¹⁰ Aquit ckalasquinipá: "Señor, ¿tucu lacasquina cactlahualh?" Xlá quihuánih: "Cataya, cachipi nac Damasco ana ní ixpímpat y huí tí ama huaniyán tú miltláhuat."

¹¹ 'Amá taxkáket lata quimalakachíxilh quimalakátzilh, pero tí ixquintataán quintálih hasta nac Damasco.

¹² Aná ixlama chatum tlan chixcú tí ixmakantaxtí itapaksit Dios ixuanicán Ananías y huak judíos xalac Damasco ixtalakalhamán.

¹³ Xlá quilákmilh ní xacuí y quihuánih: "¡Saulo, chí tuncán calacahuánanti!" Huata chihuínalh tlan clacahuánalh y cácxilhli Ananías.

¹⁴ Xlá quihuanipá: "Quimpuchinacán Dios tí talipahuanit xalakmakán quilitalakapasnicán, lacsacnitán xlacata nalakapasa ixtalacapastacni y nacxila Ixkahuasa y nakaxpata ix-tachihuín.

¹⁵ Huix lihcanitán nalichihuínana canihua calacchiquín tú acxilhnita y tú huaninitán.

¹⁶ Para huix ní takalhpuspita chí tuncán calipáhuanti Jesús y catakmunu xlacata naxapaniyán mintalakhín."

¹⁷ 'Aquit ctlahualh tú quihuánih Ananías y ctáspitli nac Jerusalén, y maktum lata xackalhtahuakama nac pusiculan caj la caclakachiyánalh

¹⁸ cácxilhli Quimpuchinacán nac ixputáhuilh y quihuánih: "Cataxtu lacapala nac Jerusalén porque juú nití ama canajla mintachihuín para calacspitniya quintalacapastacni."

¹⁹ Aquit ckálhtilh: "¿Niculá naclahuá tú quihuaniya? Catihuá catzí la xacán nac sinagogas cachipá tí talipahuanán y xaccamanú nac pulachin xlacata naccamaxktakajni.

20 Xahuá caksán la tlahuaca Esteban amá chixcú tí ixlīchihuīnanán, aquit clakátīlh la makñica hasta camaktakáhnīlh ixlhakātcán tí tamáknīlh.”

21 Pero xlá quilimapáksīlh: “Aquit clacasquín cataxtu jaé cachiquín porque mákat camán malakachayán nac ixpulatamāncán tí nī judíos xlacata naquintalīpahuán.”

22 Acxni takáxmatli jaé tachihuīn huak cristianos tzúculh taktasá:

—¡Camakñica namá chixcú! ¡Chí tuncán canīlh! ¡Nī minīni calatámālh!

Capitán limapaksínán casnokca Pablo

23 Huak cristianos lata ixtaktasamaña jlhken, lhken! ix-tamacán lactzu lhákāt y na chuná ixtamakstampuyahuá pokxni.

24 Amá capitán nī ixmakachakxí huanchi pucutá ixtasītzīnīt cristianos huá xlacata limapaksínal camañuca Pablo ixpūlacni cuartel y catásnokli soldados xlacata nahuán tú ixtlahuanīt.

25 Xlacán tachiyáhualh ní ixcasnokcán tachīnīn, lihua ixamajá tasnoka acxni Pablo huánīlh capitán:

—¿Minīni casnokcán lacchixcuhuīn romanos lata nī camakalhapalīcanīt?

26 Amá capitán lacapala alh huaní comandante xlacata Pablo romano chixcú ixuanīt y tlan calacpúhualh tú ixama tlahuá.

27 Xlá lacapala lálalh Pablo y kalasquínīlh:

—¿Xlicāna huix na lītapaksiya lacchixcuhuīn xalac Roma?

—Jé, comandante, xlicāna. ¿Huanchi catzīputuna?

28 —Porque aquit lhuhua tumīn cxokonīt xlacata na-clītapaksí lacchixcuhuīn xalac Roma.

—Ah, pero huix, aquit clīregistraranīt chixcu xalac Roma lata ctilakáhualh —kalhtīkōlh Pablo.

29 Amá soldados tí ixtamán tasnoka Pablo acxni tacátzīlh romano ixuanīt lacapala tatakēnūlh y amá comandante na tzúculh jicuán para namāxokōnicán la limapaksínal nasnokcán Pablo.

Pablo taralacataquí xapuxcu cura

30 Ixlīchalí amá comandante camamákstokli xanapuxcun curas y xalactalīpau mapaksīnanīn; limapaksínal caxcut-nica Pablo ixcadenas y līminca ixlacatīncán amá lacchixcuhuīn xlacata natamakalhapalī pues ixtacatzīputún tú xlacata ixtalīmalacapunīt judíos.

23

1 Pablo acs calacáxcīlhli chatunu amá lactalīpau lacchixcuhuīn tí ixtamán tamakalhapalī y cahuánīlh:

—Lij̄taçamán, aquit n̄i ckalhí nac quintalacapastacni tú naclij̄maxanán nac ixlacat̄in Dios.

² N̄i para tlan̄ chihūinankolh̄ acxni ¡lass! quilhtum̄axquica pues amá xapuxcu cura Ananías chú lim̄apaks̄inalh̄.

³ Pablo huánilh̄:

—Huix n̄i mākantaxt̄ip̄at ixley Moisés. ¿Tucu yá ixlakstu juez huix? ¿Hūanchi lim̄apaks̄inana quinquilht̄ulasca? Dios nā chuná ama māquilhac̄sliȳán porque huix maclán tasiya nac mimacni pero mimpulacni talakalh̄in̄it.

⁴ —¡Acs cataya! ¿Nicu likalh̄iya licamama chuná namá nakalh̄tiya xapuxcu cura tí lih̄c̄añit Dios? —tahuánilh̄ makapitzi tí ixtayanā ixpaxtun̄ Pablo.

⁵ Xlá licatzi taquilht̄lánilh̄ y çakálht̄ilh̄:

—Quilamat̄zankenán̄i, n̄i xaccatzi para huá namá xapuxcu cura tí lih̄c̄añit Dios. Pues nac Escrituras huan: “N̄i cal̄ichiya māpaks̄iná tí acpuxcunán nac mimpulataman̄.”

⁶ Pablo çalakápasli xlacata makapitzi jaé lacchixcuhūin̄ tí ixtatamakstokn̄it fariseos ixtahuan̄it y xamakapitzi saduceos ixtahuan̄it. Xlá chuné çahuánilh̄:

—Lij̄taçamán, aquit fariseo y quinat̄icún nā huá ixtahuan̄it y caj huá jaé xlacata quil̄malacapucan̄it; pues aquit cçañajlá xlacata n̄in̄ tlan̄ talacastacuanán nac çal̄in̄in̄.

⁷ Acxni tacátzilh̄ amá lacchixcuhūin̄ xlacata Pablo fariseo ixuan̄it, putuy tatapítzilh̄ y tzúculh̄ taraquitstalá entre xlacán;

⁸ porque saduceos n̄i taçañajlá para talamanā ángeles, espíritus o para n̄in̄ tlan̄ talacastacuanán çal̄in̄in̄, y fariseos jaé huak taçañajlá.

⁹ Amá lacchixcuhūin̄ tzúculh̄ tāktasá; makapitzi tí ixçapuxcún fariseos tatáyalh̄ nac ixputahūilh̄cán y tzúculh̄ tahuán̄:

—Jaé chixcú n̄i lin̄ talakalh̄in̄. ¿A poco pāt malacapuyátit caj xlacata māx tāchihūinalh̄ çat̄um̄ ángel o çat̄um̄ espíritu acxni ixama nac Damasco?

¹⁰ Saduceos nā tatáyalh̄ y nā tzúculh̄ tāktasá. ¡Pablo caj lā actzu likaman̄ ixlimincán ixlin̄cán! Amá capitán çal̄imapāks̄ilh̄ soldados catálilh̄ Pablo xafuerza nac cuartel, pues lacpúhualh̄ para natamakn̄i lā ixtatlahuá.

¹¹ Pihúa amá çatzisn̄i Jesús malacahūánilh̄ Pablo y huánilh̄:

—Pablo, n̄i caj̄icuant̄i, lā quil̄ichihūin̄anti juú nac Jerusalén, nā chuná pāt quil̄ichihūinana nac Roma ixlacat̄incán māpaks̄inan̄in̄.

Lilh̄c̄acán amaça maknicán Pablo

¹²⁻¹³ Ixl̄ichal̄í lih̄uacá t̄ipuxum̄ judíos talacchihūinalh̄ lā natamakn̄i Pablo y çat̄unu malácnuh̄l:

—Aquit n̄i cama huayán n̄i para cama kotnán hasta xn̄i nacacxila má xan̄in̄ namá Pablo.

¹⁴ Astán talákalh xanapuxcun curas y lakkolún y tahuánilh: —Chatunu aquín cmałacnuniáu nítú camán huayáu hasta xní nacmakniyáu Pablo.

¹⁵ Pero quilaṃaktayáu tziná. Cahuanítit namá comandante calimilh chalí nac mimpumapaksincán porque huí tú paṭ kalasquiniyátit. Pero antes natachín juú camán calipataxtuyáu nac tijia y aná tuncán camán makniyáu Pablo.

¹⁶ Ixpuxnímit Pablo ixkahuasa ixpipí ixkaxmatnít tú ixta-lacłhcānít amá lacchixcuhuín y tatzalḥ alh huaní ixcucu tú ixcatzí.

¹⁷ Pablo tasánilh chaṭum capitán y huánilh calilh ixpuxnímit ixlacatīn comandante porque huí tú ixuaniputún.

¹⁸ Jaé capitán liḥ amá kahuasa la ixuanicanít y acxni liḥalḥ huánilh comandante:

—Namá tachín Pablo quihuánilh cacliminín jaé kahuasa porque huí tú huaniputunán.

¹⁹ Xlá makachípalh y liḥ lacatum ní tlan tzeḥ natachihuínán y aná kalasquínilh:

—¿Tucu quihuaniputuna?

²⁰ Xlá kalhtínalh:

—Makapitzi judíos tatalaccaḥlanít xanapuxcun curas xlacata chalí ama tamaksquinán calipi Pablo nac ixpumapaksincán porque huí tú ama takalasquiní.

²¹ Pero ni cacānajla porque nac tijia ama talipataxtú tipuxum lacchixcuhuín y ama tamakní quincucu. Xlacán tlan tamalacnuniṭ ni tamán tahuayán hasta xní natacxila xanín. Huḥ talacchihuinanít tú tamán tahuaniyán ahuata takalhimāna namatlaniya nalipina ixlacatīncán.

²² Amá comandante huánilh ixpuxnímit Pablo nítú calimakalḥchihuínilh para ixcamalaksinít tí ixtamakniputún ixcucu.

Malakachacán Pablo ixlacatīn gobernador

²³ Amá comandante caṭasánilh chaṭuy capitán y cahuánilh:

—Lacapala camaçáxtit aktuy ciento soldados tí natatlahuaán y aktuy ciento tí talimakninán lanzas y setenta xala caçahuayu porque piḥuá jaé caṭzisiní a las nueve de la noche cama camalakachá nac Cesarea;

²⁴ y na camaçaxnítit Pablo tantum cahuayu pues clacasquín nítú calánilh nac tijia y scayajua nalichancán ixlacatīn gobernador Félix.

²⁵ Jaé comandante ixuanicán Claudio Lísias y chuné tzokli aktum carta:

²⁶ “Tachihuīnamán Claudio Lisias, cuaniyán kalhén talipau gobernador Félix:

²⁷ Jaé chixcú tí cmałakachanimán tachípalh judíos ixtamakniputún y maḥ chú ixtiquitáxtulh para ni

xacticamalakáchal̄h quisoldados natamaklht̄inán, y chuná ccátzil̄h xlacata xlá chixcú romano.

28 Aquit ccamámákstokli xanapuxcun curas xlacata natamakalhapalí,

29 y aná ccátzil̄h xlacata ixtamālacapun̄it porque n̄i tamatlaní la lichihuínán ixl̄imapaks̄in Dios. Pero aquit n̄i ctak̄asa tú nacl̄imālacapú xlacata namakn̄icán o naman̄ucán nac pulach̄in.

30 Ast̄án ccátzil̄h la l̄huhua judíos talaclhcánilh ama tamakní y como huí tí camaláks̄ilh aquit ccahuánilh catamālacápul̄h nac mimpumapaks̄in. Huatiyá huá jaé xacuaniputunán, huix catziya tú tlahuaya y lipaxáu calatapa.”

31 A las nueve de la noche tatáxtulh amá lacatzú ítat m̄ilh soldados ixtamaktakalh̄in Pablo. Acxni xkákah tách̄alh nac Antípatris,

32 y aná jaé cachiquín tatáspitli tí ixtatlahuaán y ahuata tí ixtaán ccahuayu tálih̄ Pablo nac Cesarea.

33 Acxni tách̄alh tamacamástal̄h Pablo y na tamáxquilh gobernador Félix ixcarta Claudio Lisias.

34 La l̄ikalhtahuakakol̄h Félix amá carta kalasquínilh Pablo:

—¿Xala nicu huix?

—Aquit xalac Cilicia —kalht̄inalh.

35 —Acxni natachín tí tamālacapuyán nacmakalhapal̄iyán y naccatzí tú tal̄iyahuayán —huanikol̄h Félix.

Ast̄án l̄imapaks̄inalh caman̄uca nac ixchic Herodes.

24

Pablo chihuínán ixlacat̄in gobernador Félix

1 Ixliakquitzis chichiní ast̄án táchilh nac Cesarea putum mapaks̄inan̄in judíos ixcapuxcún Ananías; ixtatamín ch̄atum abogado ixuanicán Tértulo xlacata xlá namālacapú Pablo.

2 Acxni l̄iminca Pablo, Tértulo alh ixlacat̄in gobernador y chuné tzúculh chihuínán:

—Gobernador Félix, ccapaxcatcatz̄iniyán tú tlahuan̄ita quilacatacán pues lata titzucu mapaks̄inana lipaxáu claman̄áu y yaj tí quincataraslakán.

3 Aquín judíos ccalakalhamanán porque l̄huhua tú quilamaxqūin̄itáu.

4 Chí ccamaksquinán catlahua l̄itl̄án cakáxpatti tú cama l̄iyahuá jaé chixcú tí cmālacapun̄itáu.

5 Namá chixcú ccapuxcún putum cristianos tí cal̄imapacuhuicán nazarenos y can̄ihuá pulataman mālacatzuquí tas̄itzi porque huak judíos tí takaxmata tzucú taras̄laka caj xlacata tú camas̄iní.

⁶ Acxni cchipáu nac Jerusalén xlá ixli_{ch}iyaputuma quim-
pusiculancán y xacamán makniyáu la limapaksinán ixley
Moisés;

⁷ pero chilh namá comandante Claudio Lisias y xafuerza
quincamaklhtín.

⁸ Astán quincahuanín cacmalacapúu nac mimpumapaksín
porque xlá chixcu romano, y para canajlaya quintachihuín
huix cakalasquini y xlá nahuaniyán para cakskahuinama.

⁹ Xamakapitzi xanapuxcun curas tamalulokli xlacata
xlicana tú ixliyahuaçanit Pablo.

¹⁰ Félix huánilh Pablo cakalhtínalh para xlicana tú
ixliyahuaçaca. Xlá táyalh y chuné chihuínalh:

—Aquit ni cquilhpuhuán cchihuínán nac milacatín porque
ccatzí huix ni caj maktum camakalhapalínita judíos y catziya
la talilamaña.

¹¹ Huix tlan kalhputzanana tú cama huaniyán. Kalhi
akcutuy chichiní lata ctíchilh nac Jerusalén xlacata na-
clakachixcuhuínán nac pusiculan,

¹² pero niçxni cçakastacyahuanit cristianos
catamalacatzúquilh tasitzi, ni para nac pusiculan, ni para
nac sinagoga, ni para canihua çachiquín.

¹³ Aquit ccatzi xlacata jaé lacchixcuhuín tí quin-
tamalacapunit ni lá tamaluloka ixtachihuincán.

¹⁴ Huata camán huaniyán xlacata ni cmatzeka clitayá
cliscuja amá Dios tí talipahuanit quilitalakapasnicán y ctako-
kenit amá tijia nima cpuhuán naclitaxtuní pues ccanajlanit tú
talichihuinanit profetas, pero xlacán tahuán caktzankanit.

¹⁵ Aquit ccanajlanit na chuná la jaé lacchixcuhuín xlacata
huak cristianos tamán talacastacuanán nac çalínin y aná ama
tasí tí tlan catzi y tí snun lanit.

¹⁶ Huá xlacata aquit clacputzá ctlahuá tú tlan xlacata nitú
naclimaxanán ixlacatín Dios y ixlacatincan cristianos.

¹⁷ Aquit makasa quilhtamacú calh cçamakalhchihuín
cristianos xala alacatunu pulataman, pero chí ctaspitnit
nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuínán y nacmacamastá
limosna nima quimaxquicanit.

¹⁸ Aquit cçatamakantáxtilh çatati lacchixcuhuín
lactzu lactzú tú clismaninítáu aquín judíos xlacata tlan
naclakachixcuhuínán nac pusiculan y aná jaé xaclapulá
acxni quintáçxilhi makapitzi judíos xalac Asia, pero nití
ixlaskma ni para tí ixtatlancanima.

¹⁹ Huá namá judíos ixtaliminít juú xlacata naquin-
tamalacapú para tú ni tlan ctlahuanit o climakatzánkalh.

20 Pero como ñi tamin̄it cacakalasquini jaé lacchixcuhūin tucu yá talakalh̄in quintatakásnilh amá lakkolún acxni putum quintamakalhapálih nac Jerusalén.

21 Huitiyá max cuá aktum tachihūin ñima ñi tamatlánih xlacata ixquintamalacapun̄it caj xlacata ccanajlan̄it ama talacastacuanán ñin nac cal̄in̄in.

Ixtach̄at gobernador kaxmatputún Pablo

22 Gobernador Félix ixcatz̄i xlacata amá cristianos tí ix-talipahuán Jesús ñi ixtalakatí taras̄laka, huá cal̄ihuánih amá xanapuxcun judíos:

—Cama kalhí acxni namín comandante Claudio Lisias xlacata naquihuaní la quitaxtun̄it.

23 Astán cahuánih makapitzi soldados:

—Caman̄útit Pablo nac pulach̄in, pero tlan cacuentájt̄it ñitú catzankánih y para tamín talakpaxialhnán ixamigos cacatachihūinalh, y para tú taliminí cacalimakxtáktit catamáxqulh.

24 Félix ixtamakaxtoka chatum judía ixuanicán Drusila; ñi alh lhuhua chichiní xlá matasan̄in̄inalh Pablo xlacata nacal̄itachihūinán Jesucristo.

25 Pablo lakasut lacsp̄itnih ixtachihūin Dios, pero acxni lichihūinalh la ixlilatamatcán cristianos, la ixlilakmakanatcán tú ixcamaksquín ixmacnicán y la Dios ixama catatlahuá taxokón cristianos, Félix ñi lakátih y huánih Pablo:

—Tlaná yaj cachihūinanti; acxni naquil̄imakuaní aquit nacuaniyán.

26 Félix ixlacasquín Pablo camalacn̄unih tum̄in xlacata natamacxtú nac pulach̄in y ñi caj maktum matiȳinalh pero chūta ixtakalhchihūinán.

27 Chuna jaé pasárlalh aktuy cata y na lakxtapalica mapaksin̄a amá pulataman. Porcio Festo tánulh ixp̄uxoko Félix, pero xlá ñi máxtulh Pablo nac pulach̄in porque ixlacasquín latiyá catatáyalh judíos amá pulataman.

25

Pablo ñi lacasquín camakalhapálih Porcio Festo

1 Ixkalhí aktutu chichiní lata timaklht̄inalh ixlimapaksin̄ Porcio Festo nac Cesarea acxni alh nac Jerusalén.

2 Lhuhua judíos y xanapuxcun curas huata tacátz̄ilh ixmin̄it Porcio Festo táalh tamalacapú Pablo,

3 y tahuánih camalakach̄alh nac Jerusalén xlacata aná natamakalhapalí; pero nac tija ixtalac̄hcan̄it ama tamakní.

4 Pero xlá cakálht̄ilh:

—Pablo huilachá tachín nac Cesarea y aquit camajá taspita aná.

⁵ Para huixín lacasquinátit cacaputzátit tí naquintataán xlacata natamalacapú namá Pablo para xlicana lín talakalhín.

⁶ Ixlitumá o ixliakcáu chichiní astán Festo táspitli nac Cesarea; ixlichali tuncán lichalh namakalhapalí Pablo.

⁷ Acxni liminca Pablo nac ixpumapaksín amá xanapuxcun judíos xalac Jerusalén lhuhua tú tzúculh talimalacapú, pero ni çatum tí tlan ixmaluloka tú ixliyahúa.

⁸ Pablo huánilh gobernador Festo:

—Aquit nitú ctlahuanit, ni clichiyanit pusiculan, ni clakmakanit tú lichihuinanit Moisés, ni para cçakastacyahuanit cristianos catataralacatáquilh mapaksinanín romanos.

⁹ Como gobernador Porcio Festo ixlacasquín catatáyalh huak judíos xalac Israel, kalasquínilh Pablo:

—¿Para lacasquina aquit nacmakalhapaliyán nac Jerusalén?

¹⁰ Pablo kalhtínalh:

—¡Tó! Ni clacasquín. Mejor caquimalakacha ixlacañin emperador xlacata huá naquimakahpalí pues aquit chixcu romano. Xahuá huix makachaxiya xlacata aquit nitú climakatzankañit.

¹¹ Para xaccátzilh xlicana clin talakalhín ni xactatlancánilh caquilamaknú, pero chí ccatzi nitú ctlahuanit y ni lá tí quiaktlakahuacá naquimacamastacán ixmacancán namá judíos xlacata naquintamakní. Mejor quimakalhapálih emperador.

¹² Gobernador Festo çatachihuínalh tí ixçatamapaksínán y astán huánilh Pablo:

—Tlan, tlan, como lakamputuna emperador, camán malakachayán nac ixpumapaksín.

Gobernador Festo talacchihuínán rey Agripa

¹³ Ni táalh lhuhua chichiní acxni táchilh nac Cesarea rey Agripa ixtamín ixtacam Berenice, támilh talakpaxialhnán gobernador Festo.

¹⁴ Como juú talatámalh laktzu quilhtamacú maktum gobernador Festo huánilh rey Agripa:

—Acxni táxtulh Felix quintamáxtakli çatum tachín xlacata aquit naclaccaxtluhá tú lín.

¹⁵ Chijcú cquilalh nac Jerusalén y aná xanapuxcun curas y lakkolún tamalacápulh, ixtalacasquín cacmáknilh,

¹⁶ pero como jaé chixcú romano aquit ccamalacapastácalh xlacata leyes xalac Roma lihuán namakñicán çatum chixcú para ni pula makalhapalícán y catamalulóknilh tí tamalacapunít para xlicana tú taliyahúa.

¹⁷ Xlacán támilh nac Cesarea, ixlichali tuncán cmatiyinalh jaé chixcú xlacata nacmakalhapali.

¹⁸ Aquit xacpuhuán ixama taliyahuá tamaknín o takalhán,

¹⁹ pero huata tamalacápuhl porque ni tamatlaní la lichihuínán Dios; pues chijcú maknica chatum chixcú xalac Nazaret ixuanicán Jesús y chí Pablo huan xlacata lama xastacnán.

²⁰ Aquit ni ccátzilh la nacmaxokoní tú ixliyahuacán, huá clihuánilh para ixlacasquín cacmakalhapálih nac Jerusalén.

²¹ Pero xlá quihuánilh: “Mejor quimakalhapálih emperador.” Climapaksínalh camanuca nac pulachín y chí tanumajcú porque ya claccaxtlahuá para tlan namakalhapali emperador.

²² La kaxmatkolh ixtachihuín Festo, rey Agripa huánilh:

—Cacxilhputún namá chixcú.

—Pues chali tuncán nacmalakapasayán —kalhtínalh Festo.

²³ Ixlichalí caxyahuaca ixchic Festo la calalh fiesta, rey Agripa y Berenice licuánit mactlán tatánulh, na ixtamín xanapuxcun soldados y lactalipau lacchixcuhuín xala amá cachiquín. Gobernador limapaksínalh caliminca Pablo.

²⁴ Acxni tayachi ixlacatinacán, Festo chuné chihuínalh:

—Talipau rey Agripa y huak lacchixcuhuín tí quilakaxmatmanáu, huá jaé chixcú tí tamalacápuhl judíos nac Jerusalén y na chuná juú nac Cesarea, talacasquín cacmáknilh.

²⁵ Pero aquit ni ctakasa tú nacliyahué xlacata nacmakní, y como quihuánilh lacasquín camakalhapálih emperador, max siempre cama malakachá ixlacatin.

²⁶ Pero, ¿tucu cuaní emperador nac carta? Huá xlacata clijímilh nac milacatinacán y huix rey Agripa lacasquín camakalhapali xlacata naccatzí tucu yá tachihuín nacmalakachani emperador;

²⁷ porque huixín catziyatit ni lá cmalakachani chatum tachín y ni cuaní tú liyahuanit.

26

Pablo chihuínán ixlacatin Agripa

¹ Rey Agripa huánilh Pablo:

—Quilahuníu tú lanípat.

Xlá tamaktáyalh y chuné kalhtínalh:

² —Rey Agripa, quinacú snun paxahuá la camán tachihuínanán ni cquilhpuhuán camán huaniyán tú clanima,

³ porque ccatzí xlacata huix lakapasa ixlatamatcán judíos y la talitapaksí. Chí cmaksquinán quinkáxpatti lakasut tú camán huaniyán:

⁴ 'Lhuhua judíos tacatzí la clatámah la quilietzú nac quincachiquin Tarso y nac Jerusalén ana ní cskalálah.

⁵ Lhuhua quintalakapasa y tacatzí xlacata aquit fariseo y aquín namá tí mas scarancia cmaquantaxtiyáu ixlimapaksin Moisés y quincompañeros tlan tamaluloka para talacasquin xlacata ni caskahuinama.

⁶ Chí quimalacapunanit porque aquit ccanajlanit tú camalacnunicanit xalakmakan quilitalakapasnicán xlacata nin ama talacastacuanán nac calinin.

⁷ 'Acutuy pulataman xalac Israel cacuhuini y catzisni tamacuaní Dios xlacata camakantaxtilh tú malacnunit. Chí makantaxtinít ixtachihuín y aquit ccanajlanit talacastacuanán nin nac calinin, pues caj huá jaé xlacata quintalimalacapunit namá lacchixcuhuín judíos.

⁸ Quilahuanú, ¿puhuanátit huixín Dios ni lá camalacastacuaní nin nac calinin?

Pablo lacapastaca la ixcamakxtakajni cristianos

⁹ 'Aquit xapulh xacpuhuán xlacata ixtamaclacasquini cataláksputli namá cristianos tí talipahuán Jesús xalac Nazaret,

¹⁰ y ni caj maktum camánulh nac pulachin nac Jerusalén, xaclakatí cacxila la ixcamaknicán y nitú xaclipuhuán porque xanapuxcun curas ixquintamaxquí litlán chú cacatláhuah.

¹¹ Na chuná xaclakatí camakxtakajni nac sinagogas xlacata catalikalhkamánah y catalakmákalh talipahuán Jesús, y masqui táalh alacatunu pulataman aquit ni para chú calimákxtakli camakxtakajni.

Pablo lichihuínán la Jesús tachihuinanit

(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

¹² 'Maktum camáksquilh xanapuxcun curas quintamáxquilh litlán cacalh cachipá cristianos xalac Damasco,

¹³ y lihua xacchamanahuá con quincompañeros nac Damasco acxni ¡tzass! quilákchilh ní xactlahuama taxkáket xalac akapún y masqui tastúnut ixuanit jaé taxkáket mas slipua ixtasí que xla chichini.

¹⁴ Aquit y quincompañeros ctamacháu catiyatni y ckáxmatli nac hebreo tachihuín quihuanica: "Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziñiya? Huix catziya xlacata ni tlan la tatlancañiya."

¹⁵ Aquit ckalasquinilh: "¿Ticu huix?" Y xlá quihuánilh: "Aquit Jesús tí huix ni acxilhputuna."

¹⁶ Pero chí ctasininitán xlacata naquiliscuja, huix pat quilichihuínana ixlacatinan cristianos, pat huana tú climalacahuán y la ta tú camajcú masiniyán astán.

17 ¡Cataya nī cajícuañti! Aquit camán maktakalhán nītú natatlahuaníyán mintapakánat judíos y ña chuná amá tí nī judíos xala mákat ana ní camán malakachayán naquilchihuñana.

18 Xlacán la capakhtutá tatlahuamaña pero huix pat camaxquiya taxkáket xlacata natalacahuánán, huix pat camakenuya ixmacan tlajaná y cayahuaya ixmacan Dios; ña chuná pat camasiniya la tlan caxapaní ixtalakalhincán para quintalipahuán xlacata acxtum natamakhtinán amá tapaxahuán nīma Dios camalacnūñit tí calacsacñit cristianos.”

19 'Rey Agripa, aquit nī lá ckaxmatmákalh amá tú quilimapáksilh Quimpuchiná,

20 y ctzúculh camakalhchihuñiñi cristianos catalakmákalh nī tlan ixtalacapastacnicán, catalipáhuah Dios, y xlacata xlicana natasí talakxtapalñit ixtatamātcán catatláhuah tú tlan. Aquit pula camakalhchihuñih cristianos xalac Damasco, xalac Jerusalén, xalac Judea y ña ccalákchalh ixpulatamāncán amá tí nī judíos.

21 Y caj xlacata huá jaé clīchihuñanñit namá judíos quintachīpalh nac pūsiculan xla Jerusalén y quintamakñipútulh.

22 Pero Dios quilimákxtakli caclatámah y uchu cyá xastacnán. Canīhuá ní cchan nī cñicuan ccalacspitñi lactzú y laclanca cristianos stalanca ixtalacapastacni Dios, y huata cmasí tú lichihuñanñit Moisés y la ixtahuán profetas

23 ixama akxtakajnán Cristo. Pero huá xlahuán ixama lacastacuanán calinñi xlacata nacalimalacahuani ixtaxkáket huak judíos y ña chuná huak cristianos xala canīhuá caquilhtamacú.

Liyahuacán Pablo chiyañit

24 Pablo ya para ixchihuñankó acxni kalhpaktánulh gobernador Festo y huánilh:

—¡Pablo, huix chiyañita! Lhuhua mintakalhtahuaka tamaklijuanñitán y yaj stalanca lacapastacnana.

25 Pablo kálhtihl:

—¡TÓ! Talipau gobernador Festo, nī cchiyañit, nī ckalhchiyānama. Huak quintachihuñiñi cuá tlan cmaluloka xlacata xlicana.

26 Para nī canajlaya cakalasquini rey Agripa, xlá catzi nī cakskahuinama. Aquit nī cquilhpuhuán cchihuñán porque xlá makachakxí la litzucunñit quimpulatamāncán y tú quitaxtunñit nī tzeñ tlahuacanñit.

27 Pablo lacánilh rey Agripa y huánilh:

—¿Tucalh huix catziya tú talīchihuñanñit profetas? ¿Huix canajlaya, nī chuná?

28 —Mejor acs cataya, n̄i capúhuanti p̄at quimakac̄anajlaya nac̄lipahuán Jesús caj xlacata lan̄ quintachihuinan̄ita —kalht̄inalh rey Agripa.

Y Pablo huánilh:

29 —Masqui lan̄ o n̄i lan̄ cchihuínalh ixlacásquilh Dios chatunu huixín n̄a ixkalh̄ítit jaé tapaxahuán n̄ima aquit ck-
alhi, pero n̄i tach̄in̄ ixlatapul̄ítit lā aquit cl̄itamach̄in̄ jaé cadenas.

30 Juú quitáyalh huak takalhchihuín y tzúculh tataxtú amá lac̄hixcuhuín, rey Agripa, Berenice y gobernador Festo.

31 Astán aparte rey Agripa y gobernador Festo ixtarahuan̄i:
—Jaé chixcú nitú lin̄ talakalh̄in̄, n̄i para min̄in̄i catánulh nac pulach̄in̄ o namaknicán.

32 —¡Xlicana! Tlan̄ ixtimakxtakui catáxtulh para n̄i ixtísquilh camakalhapálilh emperador nac Roma —huá rey Agripa.

27

Malakachac̄án Pablo nac Roma

1 Acxni huak laccaxlakolh nac̄amalakachac̄án Pablo y xamakapitzi tach̄in̄in̄ nac Roma, camacamaxquica nac̄amaktakalha chatum capitán ixuanicán Julio, ixcatatapaksí itsoldados emperador.

2 Nac c̄achiquín Adramitio ctajúu nac aktum barco n̄ima ixama pakán nac Asia, ixquincatañán Aristarco xalac Tesalónica.

3 Ixl̄ichalí c̄ch̄au nac Sidón. Julio tzúculh taral̄in̄ Pablo y limáxtakli catáctalh y caalh calakpaxialhnán ixamigos y catamáxquilh tú ixtalacasquín.

4 Ctaxtúu nac Sidón y xacchan̄itahuá ixítat chúchut acxni l̄icuánit tzúculh unán, entonces cm̄amakspitui isla de Chipre

5 y ccātlakatzaláu lacatzú ixquilhtun pupunú pulataman̄ cahuanicán Cilicia y Panfilia y tlan̄ ctactáu nac c̄achiquín huanicán Mira litapaksí Licia.

6 Aná jaé c̄achiquín capitán Julio tákasli aktum barco xalac Alejandría ixama pakán nac Italia y juú quincamujucán xlacata tlan̄ nacchan̄áu nac Roma.

7 Lā ctaxtúu nac Mira quimbarcojcán lakasut tzúculh tlahuán porque snun̄ ixunama y takalán c̄ch̄au nac pulataman̄ Gnido. Pero n̄i lá ctactáu y cau pakán nac pulataman̄ Creta, cl̄ilacach̄au tíyat n̄ima ixtanun̄it nac pupunú ixuanicán Salmón, y como n̄a n̄i lá ctactáu juú,

8 cm̄amakspitui alakchú amá pulataman̄ y ccau nac c̄achiquín Buenos Puertos, ixl̄itakalh̄paxtoka c̄achiquín Lasea. ¡Chuná jaé ixl̄imakas chichin̄i tlan̄ ctactáu nac tíyat!

Pablo y xamakapitzi cristianos actzú n̄i tamuxtú

⁹ Juú ctamakxtakui lhuhua chichiní porque ñi ixtakenú ñi tlan quilhtamacú, y xahuá como ixtanumajá calonkni ñi lá ixtatlahuán barco nac pupunú.

¹⁰ Huá xlacata Pablo calihuánilh tí ixtapuxcún amá barco:

—Para taxtuyáu lata jaé quilhtamacú tlan takpuspita barco y nalaktzanká huak tacuca y hasta ña tlan makatzankayáu quilistacnicán para muxtuyáu.

¹¹ Capitán Julio ñi lakátih tú huá Pablo y mas matlánilh tú ixtahuán ixpuchina barco y xacapitán.

¹² Xlacán ixtachamputún nac Fenice porque aná mas tlan ixuanit quilhtamacú y xahuá ixtajicuán para ixbarcojcán nalactucxa un, y nac Fenice masqui ña aná ixuí amá nac pulataman Creta, ñi lihua ixchán un.

¹³ Ixlíchali acxni xkákah ixtasí lan ama huan quilhtamacú y lacapala camactuca lhakat ñima ixtalitlahuán barco; ctaxtúu jaé cachiquín Buenos Puertos y tzúculh tlahuán quibarcojcán lacatzú ixquilhtún jaé pulataman Creta.

¹⁴ Ñi makas xactlahuanitáu acxni taketachi akxtulun, ixminachá ixtampaján y tzúculh lin quibarcojcán nac ixítat pupunú.

¹⁵ Tí ixtamatlahualin tatzáksalh tamaspita pakán ní ixuí tíyat, pero como snun tlihueke ixmima un camakatlájalh y talimáxtakli caquincalín un xanítá ixlacasquín.

¹⁶ Cchau nac aktum isla huanicán Claudia; juú ñi snun ixunama y tlan camactúu actzu akpáklhat ñima xacxualináu nac chúchut.

¹⁷ Astán makapitzi marineros tzúculh talakchí amá barco xlacata nitú nalaní, pues tácxilhli xlacata un ixcalima pakán ní ixtamakstoknit lhuhua muntzaya nac ixítat chúchut, y como ixtajicuán para natacanatayá aná, tamactilh lhakat ñima ixlitlahuán barco ixchuanicán velas y talimáxtakli camatlahuanilh un xanítá ixlacasquín pero mas lakasut.

¹⁸ Ixlíchali chúchut mas tzúculh takstampuyahuá, y como ixtajicuán para natamuxtú tzúculh tamacán nac chúchut huak lactzinca tacuca.

¹⁹ Ixlituxama ña tamacalh nac chúchut lata tú ñi ixmaclacasquín barco y mas ixmatzincasní.

²⁰ Lhuhua chichiní clatajúu nac chúchut, pues amá ñi tlan quilhtamacú ñi lá ixtakenú. ¡Ñi xacacxiláu chichiní ñi para stacu! ¡Hasta xacpuhuanáu aná camán quitayayáu y yaj xacamán latamayáu!

Pablo camacamaja catahuáyalh cristianos

²¹ Ixkalhiyá lhuhua chichiní lata ñi lipaxáu xacuayanáu. Maktum Pablo cahuanilh cristianos:

—Para ixtikaxpáttit la ccahuanín ni cataxtuhuí nac Buenos Puertos nitú ixtiquítáxtulh ni para ixtililalh tú quítaxtunít.

²² Pero nitú calipuhuántit porque masqui calaktzánkálh barco ni çatum tí ama muxtú.

²³ Pues catzisiní Dios tí clipahúan y cmacuaní quimalakachánilh çatum ángel

²⁴ y quihuánilh: “Ni cajícuañti siempretá pat chipina nac Roma xlacata namaikalhapaliyán emperador, y na ckaxmatnit la calikalhtahuakaníta jaé cristianos y ni çatum tí ama muxtú tí tatajumaña jaé nac barco.”

²⁵ Huá ccalihuaniyán cakalhítit licamama porque aquit clipahúan Dios y ccatzí xlacata siempre makantaxtí tú malacnú.

²⁶ Masqui atakalán nachañáu nac tiyat pero ni amán niyáu.

²⁷ Ixkalhí akcutati chichiní lata ni xactacutnitáu nac barco y quibarcojcán ixlilajucán nac mar Adriático caj la actzu likamán. Max tzisa ixuanít acxni makapitzi marineros tacxcátzilh ixtachamana ixquilhtun pupunú.

²⁸ Lacapala tamácalh kantum tasíu ixtampun chúchut ixkalhí ixlipulhmán treinta y seis metros; ixlipunchú tamujupá ixkalhiyá veintesiete metros.

²⁹ Makapitzi tasacua tamácalh kantati anclas xla liçan nac chúchut porque ixtajicuán para nalaxtahuacá amá barco nac chíhuix nima ixtahilana nac ixquilhtun pupunú. Ixtalacasquín caxkakahá tuncán.

³⁰ Makapitzi tasacua tamáctilh aktum actzu akpáklhat ixtatactaputún xlacata natachiyahuá amá barco, pero xlacán ixtatzalaputumana porque ixtajicuán para nataní.

³¹ Pablo lálalh capitán Julio y huánilh:

—Para namá lacchixcuhuín ni tatamakxtaka nac barco huak aquín amán muxtuyáu.

³² Xlacán takáxmatli tú cahuánilh y talimapaksínalh cachucuca amá tasíu nima ixtalimactinít akpáklhat y aná tamáxtakli nac chúchut.

³³ Acxni tzúculh spalh cahuán Pablo calitlán cahuánilh huak cristianos:

—Kalhiyá aktuy xamana lata ni lipaxáu huayanáu,

³⁴ chí cahuayántit cana actzú; yaj tú calipuhuántit pues ni pat makatzankayátit ni para kancstum minchixitcán.

³⁵ Astán máxtulh actzu simíta y lata ixlacatincán cristianos paxcatcatzínilh Dios ixtahuá y tzúculh huayán.

³⁶ Xamakapitzi na tapaxáhuah tziná y tamakslihuékelh Pablo, huak tlan cuayáu.

³⁷ Quilihuákcán cristianos tí xactajumánáu jaé nac barco dos cientos setenta y seis xacuanítáu.

Takpuspita barco nac chuchut

³⁸ La cuayankou tzucuca macancan nac pupunú huak trigo nima ixlimincan ixmatzincasní barco.

³⁹ Acxni xkálalh clilacachau aktum pulataman pero ni xaccatziyau la huanican; cacxilhui titzú ixquilhtun kalhi muntzaya. Makapitzi tzuculh tahuán:

—Calicxilhui para tlan linau jaé barco nac ixquilhtun.

⁴⁰ Tuncan tzucuca caxhucucan tasú nima ixtalichin anclas, nac pupunú camakxtakca; na caxcutca amá quihui nima ixlimalakspitcan barco. Amá lhakat nima ixlitlahuan barco camaxtuca nac ixakstin, y un tzuculh lin barco nac ixquilhtun pupunú.

⁴¹ Xacchamanahua ixquilhtun acxni jlhkenn! quincamacanin chuchut quibarcojan lacatum ni calujua. Ixlacatin barco tzuculh litaktzi muntzaya y xala ixtanken tzuculh lactucxa ixlitihueke chuchut acxni ixtahuacayachi.

⁴² Huak aquin chuta jslupp! xacyanau y amá soldado tahuánilh capitán Julio:

—¡Cacamaknihui huak tachinin xlacata ni nataxqui-huátnan ixquilhtun y natatzala!

⁴³ Xla lacapastacli ixamigo Pablo y lakmaxtuputulh ixlistacni huá ni limatlánilh y huata mapaksinalh:

—Amá tí tlan caxqui-huátnalh,

⁴⁴ y xamakapitzi catamaclacásquihl lactzu lhtacala o xatuta tatakasa, pero catatzáksalh tachán ixquilhtun pupunú.

Huak cristianos lakasut ctzucúu ctacutau. ¡Ni chatum tí múxtulh, huak ctaxtunú!

28*Tantum luhua macaxcá Pablo y nitú laní*

¹ Ixlipunchú ccatzú xlacata xacchaniáu nac isla de Malta.

² Amá cristianos xala amá pulataman tzuculh tachin y tamamakstokli lhcuyat xlacata nacskonau porque licuanit ixlonknán y sen ni ixtakenunít.

³ Pablo na tiyalh patzú quihui y acxni itsacma tantum luhua táxtulh, macatahuácalh y macáxcalh.

⁴ Amá cristianos xalac Malta acxni tácxilhli la ixmacaxcanit luhua tzuculh tahuán:

—Tí xlicana lin talakalhin siempre xokonán. Namá chixcú taxtúnilh ni nilh nac pupunú, pero como makninanit, Dios ni lacasquihl calatámalh.

⁵ Pablo lhken mácalh amá luhua nac lhcuyat la nitú calánilh.

⁶ Huak ixtapuhuan xlacata ixama macacún o ni para catzi la ixama tamayachá catiyatni xanin, pero como pasárlalh luhua quihltamacú y nitú ixlaní tzuculh tahuán:

—¡Jaé chixcú ma_x cha_tum dios! ¿Hu_anchi n_i pút_iilh ixve-
 neno namá luhua?

Pablo lichancán xpumapaksin emperador

⁷ Gobernador xalac Malta ixuanicán Publio y na quincalakalhamán y quincalimakxtakni caclatamáu nac ixcaquihuín nima ixkalhí lacatzú ní xactacutnítáu. Xlá quincama_huín aktutu chichiní.

⁸ Ixticu gobernador ixkalhí palha lhcúyat, ixputima stínit. Pablo acxni huanica tú ixkalhí lákalh nac ixchic y líkalhtahuakánilh Dios; astán huilínilh ixmacán nac ixmacni y tuncán aksánalh amá kolú.

⁹ Acxni tacátzilh cristianos tú ixtlahuanit Pablo, tzúculh talakmín luhua tatatlanín y xlá camaksánilh.

¹⁰ Tú ixtlahuanit Pablo huak ixtapaxcatcatzíní y luhua tú quincamasquihecán acxni ctaxtúu xlacata nitú naquincatzankaniyán nac tijia.

¹¹ Aktutu papá clatamáu juú y cpuáu aktum barco xalac Alejandría ixuanicán Los Gemelos y juú ixtamakxtaknit calonkni.

¹² Pula cchau nac Siracusa, aná jaé cachiquín ctamakxtakui aktutu chichiní.

¹³ Cmamakspitui jaé pulataman y cchau nac Regio; ixlichali tzucupá min un pero chí quincamaktayán tziná porque ixlituxama tlan cchau nac cachiquín huanicán Puteolí.

¹⁴ Juú ccatatanoklhui makapitzi tí ixtalipahuán Jesús y ccatalatamáu aktum xamana, y astán cau nac Roma.

¹⁵ Huak ixamigos Pablo acxni tacátzilh ixama nac Roma támilh talakapaxtoka; makapitzi takálhilih lacatum ní ixuanicán Foro de Apio, y xaputum takálhilih nac Tres Tabernas. Pablo snun paxáhualh y paxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanit xlacata y kálhilih mas licamama.

¹⁶ Acxni cchau nac Roma Pablo linca xpumapaksin emperador y xlá limáxxtakli calatámalh ní ixlacasquín, pero siempre cha_tum soldado ixmaktakalha.

Pablo lichihuínán huanchi manuca nac pulachin

¹⁷ Ixkalhí aktutu chichiní lata ixchanit Pablo nac Roma acxni camatasáninalh tí ixtapuxcún cristianos nac sinagoga jaé cachiquín, y chuné catachihuínalh:

—Huak huixín litacamán, camán cahuaniyán xlacata aquit ni clakmakanit tú lisaninítáu aquín judíos, pero nac Jerusalén quinchipaca y quimacamastaca ixmacán mapaksina romano.

¹⁸ Xlacán ixquintamakxtakputún porque ni tatákasli tú naquintaliyahúa xlacata naquintamakní.

19 Pero namá judíos nī tamaṭlānīlh huá ccaḷihuánīlh mejor caquimakalhapálih emperador juú nac Roma. Pero jaé nī huamputún xlacata aquit nī ccaḷakalhamán quintapakánat judíos.

20 Aquit ccaṭasanín xlacata naquilalakapasáu y nacatziyátit xlacata clītachín jaé cadenas porque ccañajlanīt milh Cristo tí ama quincalakmaxtuyán.

21 La takaxmatkolh ixtachihuín xlacán tahuánīlh:

—Nac Roma taminīt makapitzi lacchixcuhuín xalac Jerusalén, pero nī chaṭum tí liminīt tachihuín xlacata aktzankanīta o tlahuanīta tú nī ṭlan.

22 Pero clacasquináu chí quilahuaníu ticu huix lipahuana porque huata ccatziyáu xlacata namá tí talīpahuán Jesús canīhuá nī caxxilhputuncán.

23 Taláclhcaḷh natatamakstoka aktum chichiní y lhuhua cristianos támilh. Pablo caḷacspīnīlh ixtachihuín Dios y cahuánīlh laṭa tú ixlichihuinanīt Moisés y tú ixtatzoknīt profetas ama tlahuá Dios nac ixpulatamancán; istzucú chihuínán tzisa hasta smalankán ixquītayá.

24 Lhuhua talīpāhualh Jesús, pero lhuhua nī tacanájlalh.

25 Putuy tatapítzilh cristianos. Pablo cahuánīlh:

—Tú maḷacpuhuánīlh Espíritu Santo profeta Isaías, chí kantaxtuparanīt. Xlá cahuánīlh quinatícún:

26 Huixín paṭ kaxpatátit quintachihuín pero nītú paṭ makachakxiyátit;

lacahuānanátit pero nītú paṭ acxilátit,

27 porque minacujcán snun lanīt.

Kalhīyátit mintakencán y nī akahuānanátit;

kalhīyátit lakastapu y nītú acxilátit.

¿Tucu caḷīmacuanīyán minacujcán?

Nītú makachakxiyátit porque nī para quilalakmináu xlacata naccamaxsanīyán.

28 Na camán cahuaniyán xlacata Dios maḷacnūnīt na ama caḷakmaxtú huak cristianos tí nī judíos y xlacán tatzucunītta talīpahuán Jesús.

29 Amá judíos tatáxtulh y tzúculh tarālihuani para xliçana o nī xliçana tú ixcahuaniñīt Pablo.

30 Pablo saçualh aktum chiqui y juú latámālh nac Roma aktuy caṭa ixcamaklhtīnán tí ixtalakpaxialhnán.

31 Xlá laṭiyá ixlacspīta ixtachihuín Dios, ixuán tú xlacata ixlīmālakachacanīt Ixkahuasa Jesucristo caquilhtamacú, y chuná jaé līalh quilhtamacú y nītí ixlihuani la ixchihuínán.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH ROMANOS

¹ Aquit Pablo tí cmacamaxquínit quilatámat Jesucristo, Dios quililhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo y quimaṭunujnit naclichiḥuínán canihua calacchiḥuín la tlan calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

² Nac Escrituras huan la Dios makán ticamacxcatzínilh profetas la ixama calakmaxtú cristianos,

³ y xlacán ixtaxcixilhlacachañit tú ixama tlahuá Quimpuchinacán Jesucristo Ixkahuasa. Rey David ticamalacatzúquilh ixlitalakapasni ixnaticún Jesucristo y aná lakáhualh la catihua chixcú,

⁴ y hasta acxni lacastacuánalh calínin tlan malúlokli xlacata huá Ixkahuasa Dios tí maklhtinanjit huak ixlitihueke Ixspíritu Dios.

⁵ Chí caj ixlacata Jesucristo Dios quilakalhamanjit y quimalakachañit naclichiḥuínán ixlilanca ixtalakalhamán ixpulatamancán tí ni judíos, xlacata lhuhua nacañajlá y natakxmata la lacasquín natalipahuán.

⁶ Dios na cacxilhacachañitán makapitzi huixín tí ni judíos xalac Roma xlacata nacatapaxahuayátit tí calakmaxtunijit Jesucristo.

⁷ Huak huixín xalac Roma tí calakalhamanjit Dios y camatunujnit natalitanú ixcamán tí natamacuaní, clacasquín camaklhtinántit ixtapaxquín y lipaxáu latámat nima mastá Quinticucán.

Pablo amputún nac Roma

⁸ Antes naccahuaniyán tú cliḥpuhuán, aquit snun cpaxcatcatzíní Jesucristo tú tlahuanit Dios milacatacán pues canihua calichiḥuínancanátit la tancs lipahuanátit Dios.

⁹ Aquit chali chali ccalikalhtahuakayán ixlacatín Dios amá tí cliḥuja ixlihuak quintapuhuán porque cmakahuaní ixtachiḥuín Ixkahuasa, y xlá catzí ni cakskaḥuínán

¹⁰ xlacata ni caj maktum cmaksquínit para matlaní ixquimáxquilh litlán naccalakanachán lipaxáu nac mimpulatamancán.

¹¹ Porque lata makasá ccacxilhputunán xlacata naccalimaxquiyán licamama quintachiḥuín.

¹² Xahuá, aquit y huixín maclacasquínáu acxtum nalamaxquiyáu licamama y nalamakapaxahuayáu porque acxtum lipahuanáu Quimpuchinacán nac quinacujcán.

¹³ Litacamán, clacasquín cacatzítit xlacata ni caj maktum camputunítanchá cacxilán xlacata naccamaktayayán y mas

natalipahuán Jesús namá tí nī judíos nā chuná lā talipahuanit xamakapitzi cristianos ana ní canit akchihuínán. Pero hasta chí nī lá ccalakanitanchán porque snun cmakapalanit.

14 Pues aquit tiene que nacmakantaxtí tú quimamacquinit Dios caccamakalhchihuínihl tí nī judíos, lā xalaxskalala y lā tí nī xalaxskalala; lā xalactalipau y lā tí nítú tamakachakxí.

15 Huá ccalihuaniyán sok camputunachá nac mincachiqincán Roma xlacata naccahuaní namá tí nī talipahuán Dios lā tlan calakmaxtú cristianos.

Tí lipahuán Jesús Dios yaj maxokoní ixtalakalhín

16 Aquit nī cmaxanán clitayá snun clipahuán tú malacnú Cristo porque ixlitihueke Dios chú laclhcanit natataxtuní huak cristianos tí tamatlaní tacanajlá ixtachihuín. Cristo pula judíos camalacnúnihl ixtapaxahuancán, pero huak tí nī judíos nā tlan talipaxahuá tú malacnú Dios.

17 Jaé lactancs takalhchihuín quincamasiniyán xlacata chí Dios limakxtaka namalacatzuhuí lā yaj cakáhlh talakalhín amá tí matlaní lipahuán xlacata Cristo xokónánihl Dios ixtalakalhín tú ixtlahuanit. Pues nac Escrituras huan: “Amá tí Dios limakxtaka namalacatzuhuí porque lipahuán tú malacnú, chú calilatámah.”

Cristianos taktzonksuá talakachixcuhuí Dios

18 Lata nac akapún Dios masinit ixtasitzi ixlacatacán huak lactzácat y laclixcájnit cristianos xala caquilhtamacú, pues xlacán talakmakán tancs ixtalacapastacni Dios;

19 y nī chatum cristiano tí tlan ama taquilhtlaní porque Dios camasinit nac ixnacujcán lā lacasquín catalatámah.

20 Masqui Dios nī lá acxilhcán, cristianos tlan talilacahuánán ixlilanca ixlitihueke porque tasí lata tú tlahuanit caquilhtamacú, y nī lá tí ama talacatlaní nahuán nī cátzilh para ixlama o nī ixlama xastacnán Dios.

21 Namá cristianos tlan tacxcátzilh ixlama Dios pero nī talakachixcúhuilh lā ixticucán, nī para tapaxcatcatzínihl tú camaxquinit; chá tzúculh talaactlancán talitanú laclanca lacchixcuhuin, pero támihl talitamakxtaka ixtalacapastacnicán lā capakhtutá.

22 Y masqui talitanú lakskalala lacchixcuhuin snun lactontos pues ixacstucán tatakskáhuilh.

23 Porque nī talakachixcúhuilh xastacnán Dios nīma nīcxni laksputa y tatláhualh pulaktumín nīma talimácalh lā Dios; talakachixcúhuilh ixmasuy lacchixcuhuin, ixmasuy spitu, ixmasuy luhua, ixmasuy makakantati quitzistancanín.

Dios cakxtakmakán tí nī talipahuán

24 Huá jaé xlacata Dios calimákxtakli namá cristianos catamakantáxtilh laclixcájnit ixtapuhuancán nimá takalhi nac ixnacujcán y makapitzi talitláhualh ixmacanicán laclixcájnit talakalhín.

25 Xlacán tatakskáhuilh porque talipáhualh y talakachixcúhuilh tú catlahuanit Dios ni tastacnán, y talakmákalh talipahuán xastacnán Dios tí minini nalakachixcuhiucán canicxnihua quilhtamacú pues huata huá mastá tancs talacapastacni.

26 Como namá cristianos ni talipáhualh xastacnán Dios, xlá cakxtakmákalh catalitláhualh ixmacnicán laclixcájnit talakalhín, y makapitzi lacchaján taktzónksualh la calimacamincanit caquilhtamacú y entre xlacán taralakátlh.

27 Na chuná makapitzi lacchixcuhín yaj tatalatámalh lacchaján y entre xlacán taralakátlh talitláhualh ixmacnicán laclixcájnit talakalhín. Pero namá lacchixcuhín tí taktzankanit ixacstucán taxokonamana tú tatlahuanit.

28 Porque jaé cristianos caj la nitú talicxilhli Dios y talakmákalh, xlá calimákxtakli catamakantáxtilh nac ixlatamatcán lata tú lacsacxtú laclixcájnit ixtalacapastacnicán.

29 Nac ixlatamatcán tamási ixkasatcán pues ni taramaxqui tú taramaklhti, ni tancs talamana nac ixputahuilhcán, tamalaktzanké xamakapitzi, lhuhua tú takalhiputún, talakatí tatluhá tú ni tlan, huak talakcatzán, taramakni, talakatí taranica, takskahuinán, lacsnun talanit, taksaninán,

30 talakatí taraliakskahuinán, talakmakán Dios, ni talacamaxanán, talakatí talactlancán, talakatí talactaxtú lactalipau, ixacstucán talacsaxtú la natatzacatnán. Ni takahuanán tú calimapaksi ixnaticún,

31 ni tamachakxiputún lactlan talacapastacni, ni tamakantaxti tú tamalacnú, nití tacxilhacachán, ni tamatzankenán tú catlahuanicán y nití talakalhamán.

32 Namá cristianos tacatzí xlacata Dios ama camaxokoni tí tatluhá jaé talakalhín, pero xlacán nas tatluhá y cha talipaxahuá tí camakslihueké ixkasatcán masqui tacatzí ama talaktzanká.

2

Dios lacatitum ama camaxokoni ixtalakalhincán huak cristianos

1 Aquit ni quincuenta ticu huix, huata cuaniyán xlacata huix tí caliyahuaya talakalhín xamakapitzi ni lá pat talacatlanya porque acxni malacapuya mintacristiano, imicstu pina nac lhcúyat! Pues tú lihuaniya ni catláhualh, huix na tluhuaya.

2 Aquín catziyáú xlacata Dios lakapasa quintalacapaścnicán y xlá ama camaxokoni cristianos tí tatlahuá jaé talakalhín.

3 Huix cristiano tí caliyahuá talakalhín xamapitzi y na tlahuaya tú ni tlan tatlahuá, ¿puhuana Dios ni ama maxokoniyán mintalakalhín?

4 ¡TÓ! Huix aktzankanita porque puhuana ni sitzi y puhuana lakati tú tlahuaya. Pero ni makachaxinita xlacata Dios lakalhamanán huá limaxquimán mas quilhtamacú xlacata tlan nalakxtapaliya ni tlan milatamat.

5 Huix ni akahuánana ni lakxtapaliya ni tlan milatamat, pero micstu makstókpát mincastigo xlacata naxokonana amá quilhtamacú acxni Dios scarancia ama camaxokoni cristianos ixtalakalhincán,

6 y chatunu ama maxquicán ixtaxokón nima minini.

7 Dios ama camaxqui ixputahuilhcan nac akapún amá tí ixcastucán talacputzá ixtapaxahuancán nac akapún, la natalitanú lactlan cristianos, la natchán nac akapún, y siempre tatzaksá tatlahuá tú tlan.

8 Pero licuánit ama camaxokoni amá tí tatatlancani ni takaxmata la lacasquin Dios catalatamalh cristianos mas cha tatzacatnán tatlahuá talakalhín.

9 Namá tí tatzacatnán ama talakaputzá y talipuhuán tú tatlahuanit. Dios ama camaxtakajni judíos y na chuná tí ni judíos.

10 Pero tí takaxmata tú limapaksinán ama camaxqui tapaxahuán ama calimakxtaka natamalacatzuhú la lactlan cristianos, la judíos y na chuná tí ni judíos

11 pues Dios acxtum calixcila cristianos xala caquilhtamacú.

Ni lá tí scarancia makantaxtí ixley Moisés

12 Amá cristianos tí ni takalhí ixlimapaksin Dios tú nacañuaní la natalatamá, ni huá nacalimatzenanicán, para tatlahuá talakalhín na ama taxokonán. Pero amá tí takalhíyá ixlimapaksin Dios y tatlahuapará talakalhín ixcastucán tatalacapú acxni taktzanká.

13 Porque Dios ni limacán tlan chixcú amá tí lakapasa tú limapaksinán y ni makantaxtí, Dios ama lakmaxtú amá tí tlahuá tú limapaksinán.

14 Amá tí ni judíos ni para takalhí xatatzokni ixlimapaksin Dios, pero tancs talatamá la lacasquin Dios catalatamalh cristianos, tamasi xlacata ixcastucán tacxcatzinít tú tlan y tú ni tlan.

15 Xahuá chuná tamaluloka xlacata Dios huilijnit nac ixnacujcán huak cristianos lactlan tapuhuán la lacasquín catalatámah. Jaé cristianos para tatlhuanit o ni talin talakalhín, ixtalacapaštacnicán ama camalacapú o camaklhtinán

16 amá chichini acxni Jesucristo naquin camalacapuyán ixlacatin Dios. Aná ama tasí hasta tú tzeq tatlhuanit cristianos. Huá jaé takalhchihuín quihuaninit Dios naccamasiniyán.

Judíos talactlancán porque takalhi ixley Moisés

17 Chí cama calichihuinanán huixín judíos tí puhuanátit pat taxtuniyátit porque kalhiyátit ixley Moisés y lactlancanátit porque Dios calacsacnitán.

18 Huixín catziyátit la lacasquín Dios catalatámah cristianos porque nac ixley Moisés huan tú tlan y tú ni tlan tlahuacán.

19 Huixín litanuyátit tlan camakachipalipinátit lakatzín, litanuyátit tlan camaxquiyátit taxkaket tí la capaklhtutá tamana,

20 litanuyátit tlan camakalhchihuiniyátit tí nitú tacatzí, litanuyátit tlan camakalhtahuakeyátit tí ni laskalala porque nac ixtapáksit Moisés catzinitántit la lacasquín Dios tancs catalatámah cristianos.

21 Aquit ccalilakaputzayán porque huixín litanuyátit tlan camasiniyátit xamakapitzi la ixlilatamactán, pero ¿huanchi huixín ni makantaxtiyátit tú lichihuinanátit? Huixín huanátit ni tlan kalhanancán, pero huixín kalhananátit;

22 huanátit ni tlan lalakamaklhticán puscat, pero huixín tlahuayátit; huanátit ni tlan calakachixcuhuicán pulaktumin, pero huixín akchipayátit tú tanuma nac ixcapulakachixcuhuicán.

23 Huixín lactlancanátit porque Dios camaxquinitán ixtapáksit, pero ni makachakxiyátit xlacata huixín mas lichiyayátit Dios porque ni makantaxtiyátit tú limapaksinán.

24 Huá xlacata Dios chuné calichihuinanítán nac Escrituras: “Namá tí ni judíos talikalhkanán ixtacuhuini Dios caj milacacán.”

Dios calimacán ixcamán tí talakxtapali ni tlan ixkasatcán

25 Huixín judíos tí circuncidarlanítántit xlacata nacalilakapascanátit Dios calacsacnitán, camacuaniyán mililakachixcuhuincán para makantaxtiyátit ixley Moisés; pero para ni makantaxtiyátit litamakxtakátit la ni cacircuncidarlatit ixlacatin Dios.

26 Porque Dios mas tlan calimacán la ixcamán amá tí ni judíos para tamakantaxti nac ixlatamatcán la lacasquín Dios catalatámah cristianos.

27 Namá tí n̄i judíos pero tatlhuá ixtapáks̄it Dios nac ixlataṁac̄cán t̄lan ama camaxaniyán huixín judíos tí lactlancañit circuncidarlan̄it y kalh̄iyátit xatatzokni ixtapaks̄it Dios, pero n̄itú calimacuaniyán porque n̄i maḁantax̄tiyátit nac milataṁac̄cán.

28 Porque Dios n̄i calimac̄cán judíos tí calakalhamán amá tí tal̄itanú ixlitalakapasnicán judíos, n̄i para tí tacircuncidarlan̄it nac ixmacnicán.

29 ¡Tó! Dios calimac̄cán judíos tí calakalhamán amá tí x̄licana taṁañlájá tú malacn̄un̄it, y calimanú tacircuncidarlan̄it amá tí tamax̄tun̄it nac ixnacujcán n̄i t̄lan ixtalacapaṁtacnicán. Namá tí tatlhuá nac ixmacnicán tú limapaks̄inán Dios, pero para n̄i talakxtapalí ixnacujcán, n̄itú calimacuaní. Porque Dios maṁs calipaxahuá cristianos tí talakxtapalí n̄i t̄lan ixkasatcán maṁsq̄u n̄i tamatl̄an̄i x̄makapitzi.

3

1 Pero huí tí t̄lan quihuani: “Entonces, ¿n̄itú limacuan̄i la Dios calacsac̄n̄it judíos? O, ¿huanchi tacircuncidarlá para n̄i Dios camatunujn̄it?”

2 Aquit huata clacasquín camakachax̄iyátit xlacata Dios catz̄i huanchi calacsac̄n̄it judíos porque xlacán camacamax̄qūn̄it ixlimapaks̄ín la natataxtun̄i cristianos.

3 Pero para makapitzi judíos taḁtzonksuá tú camalacn̄un̄in̄it Dios y yaj taṁañlájá, jaé n̄i huamputún xlacata Dios na ama aktzonksuá maḁantax̄tí tú malacn̄un̄it.

4 Porque Dios siempre maḁantax̄tí tú malacnú maṁsq̄u n̄i cataṁañlah cristianos; la huánilh Dios rey David nac Escrituras:

Dios, para tí ixliyahuan̄i taḁskahuín huix siempre t̄lan maḁluloka tancs maṁstaya taxokón.

5 Pero huí tí t̄lan lacpuhuán xlacata Dios t̄lan maṁs̄i ixtalakalhamán porque cristianos puḁa tatlhuá talakalh̄in̄. Entonces, ¿Dios sn̄un lan̄it porque tamaktayá cristianos namas̄i ixtalakalhamán y todavía camaxokóni acxni tatzac̄atnán? (Maṁsq̄u makapitzi chú talacpuhuán.)

6 ¡Tó! Dios quilhpax̄tum camaxokóni tí tatzac̄atnán, porque para n̄i quilhpax̄tum ixcamaxokónilh̄i tí tatzac̄atnán, ¿niculá nacat̄tlaḁuá taxokón cristianos xala caquilhtamacú?

7 Chunaḁ liṁum, para quintaḁskahuín maṁs maṁtayaní tancs ixtalacapaṁtacni Dios ixlacat̄incán cristianos, entonces, ¿huanchi quiliyahucán ctlahuan̄it talakalh̄in̄?

8 Makapitzi tí quintaṁs̄itzin̄i tahuán aquín cmaṁsiyáu catatl̄ahualh cristianos tú n̄i t̄lan xlacata Dios nacamaṁtzankenani y chunaḁ natalakachixcuhi. Pero tí chunaḁ taChihuínán min̄ini nataxokónán tú quintaḁliyahúa.

Huak cristianos tatlahuá talakalhín ixlacatín Dios

⁹ Chí quilahuanú, ¿puhuanátit huixín aquín tí judíos ñi kalhíyáú talakalhín la takalhí namá tí ñi judíos? ¡Aktzankañitit! Porque aquín cmasinítáú xlacata huak cristianos camakatlájá ñi tlan ixtalacapaścacnicán y tatlahuá talakalhín, la judíos y ña chuná tí ñi judíos.

¹⁰ Caksántit la huan Dios nac Escrituras:

Ñi huí tí tancs lama ixlacatín Dios ñi para chaścum cristiano.

¹¹ Ñi huí tí makachaxiputún ixtalacapaścacni Dios, ñi para tí lacputzá lipahuán Dios ixlihuak ixnacú.

¹² Huak taktzonksuanít Dios, chaścunu tachipanít laclixcájnít tijia.

Ñi huí tí tancs latamařputún ñi siquiera chaścum.

¹³ Ixpixnicán litamakxtaka la catalihualh ixtacristianoscán, istzimakáścán taliakskahuínán.

Nac ixquilhnicán tanuma la xalicuánit veneno luhua,

¹⁴ huata taquilhtaxtú laclixcájnít tachihuín y taksanín.

¹⁵ Ixtujuncán laktzapaka talián tamakní tí cařitziní;

¹⁶ ana ní tatlahuán tasi tú ñi tlan tatlahuá y la tamalaktzanké xamakapitzi.

¹⁷ Ñi talakapasa lactlán tijia la ixlilatamaścán,

¹⁸ ñi para tajicuaní Dios cacamařokónihl ixtatzacaścnicán.

¹⁹ Chí ccahuaniyán, aquín catziyáú Dios camaxquinítán huixín judíos ixtapáksit xlacata tancs nalatapayátit ñi natalahuayátit talakalhín. Pero huixín ñi lá pař taquilhtlaniyátit y acxtum pař cařaxokonanátit cristianos tí ñi judíos xala caquilhtamacú.

²⁰ Porque ñi lá tí scarancia makantaxtí ixley Moisés xlacata Dios nalimanú tlan cristiano tí ñi lin talakalhín; cha huá namá ixlimapaksin Dios siempre quincamařcatziniyán xlacata aktzankayáú y tlahuayáú talakalhín.

Jesucristo caxapaní ixtalakalhincán cristianos

²¹ Como Dios catzi ñi lá tí scarancia makantaxtí ixlimapaksin y chú tlan namalacatzuhuí, xlá masinít tunu tijia la tlan calimanú cristianos la ñi catakáhlh talakalhín. Nac Escrituras Moisés y profetas tahuán la Dios ixlalcħañit ama calimanú lactlán cristianos amá tí nataçanajlá tú malacnú.

²² Dios makantáxtihl tú malácnulh y xlá calimacán la ñi catakáhlh talakalhín amá tí taçanajlá Jesucristo xokónalh ixlacatacán la judíos y tí ñi judíos tí talipahuán.

²³ Porque huak cristianos takalhí talakalhín ixlacatín Dios y ñití maçchaní litanú tlan cristianos xlacata Dios nalakmaxtú ñi namařokóni tú tlahuanít.

24 Pero Dios caꝥxilhlacachin̄it cristianos y caꝥtlahuaní l̄itl̄an caꝥlīmanú lactl̄an cristianos lā n̄i catakálh̄ilh talakalh̄in̄ tí talip̄ahuán Jesucristo, amá tí caꝥlacat̄it̄ayal̄h cristianos y xokón̄ilh Dios ixtalakalh̄incán.

25 Dios ixl̄ilhcañit̄ Cristo naxokón̄an ixlakapuxokocán cristianos tí tatzacat̄nan̄it̄, pero huata tlan̄ tataxtun̄i tí taꝥañjlā. Xahuá chuná Dios maꝥsí n̄i caꝥtzónksual̄h tí tatzacat̄nal̄h antes namín Cristo, pero caꝥl̄ikálh̄ilh n̄i caꝥmaxokón̄ilh ixtalakalh̄incán porque ixcatz̄i xlacata Cristo nā ixama caꝥlakmaxt̄ú.

26 Chí jaé quilhtamacú Dios nā n̄i aktzonksuan̄it̄ caꝥmaxokón̄i tí tatzacat̄nán pero tlan̄ caꝥtalaccaxlá cristianos y nā caꝥlīmanú lā n̄i catakálh̄ilh talakalh̄in̄ amá tí talip̄ahuamputún̄ Jesús.

27 Chí quilahuanú, ¿ticu tlan̄ lactlancán talacatlan̄i ama tataxtun̄i ixlacat̄in̄ Dios? ¿Ticu tlan̄ ama taxtun̄i para tzaksá maꝥkantaxt̄i ixley Moisés? ¡N̄it̄i! ¡Huata tlan̄ taxtun̄i tí caꝥañjlā ixl̄ihuak̄ ixnacú tú caꝥmalacn̄un̄i Dios cristianos!

28 Jaé huamputún̄ xlacata chaꝥtum cristiano huata tlan̄ namalacatzuhú Dios lā tlan̄ cristiano caj xlacata lip̄ahuán tú malacnú y n̄i ixlacata starancua maꝥkantaxt̄in̄it̄ ixl̄imapak̄sin̄ Dios pues n̄i lá tí scarancua namakantaxt̄i.

29 Chuná l̄itum, n̄it̄i tipuhuán xlacata Dios huata caꝥlakalhamán judíos tí caꝥlacsacn̄it̄. ¡Tó! Dios nā caꝥlakalhamán cristianos tí n̄i judíos.

30 Pues huata huí chaꝥtum Dios ixl̄it̄ilanca caꝥquilhtamacú tí tlan̄ caꝥlakmaxt̄ú judíos tí talactlancán tacircuncidarlan̄it̄ para talip̄ahuán Cristo, y nā chuná namá tí n̄i judíos tí n̄i tacircuncidarlan̄it̄ nā tlan̄ tataxtun̄i para talip̄ahuán Cristo.

31 Pero huí tí tlan̄ lacpuhuán xlacata aquín caꝥmaꝥsiyaū yaj tamaclacasquin̄i maꝥkantaxt̄icán ixley Moisés para lip̄ahuancán lā malacnú Dios caꝥlakmaxt̄ú cristianos. ¡Tó! Pues tí lip̄ahuán Cristo maꝥ tlan̄ tanc̄s maꝥkantaxt̄i ixley Moisés.

4

Abraham maꝥsí lā caꝥañjlacán tú malacnú Dios

1 Chí quilahuanú, ¿tucu quincamaꝥsin̄iyán̄ ixlatámaꝥt̄ quil̄italakapasnicán Abraham?

2 Calacpuhuántit̄, para Dios ixtil̄imácal̄h Abraham tlan̄ chixcú tí n̄icxnī tláhuah̄ talakalh̄in̄ tlan̄ ixquin̄ticaꝥlactlancan̄in̄ pero chí n̄i lá lactlancal̄h ixlacat̄in̄ Dios.

3 Porque nac Escrituras huan: “Abraham lip̄ahuah̄ tú malacnúnil̄h Dios y huá xlacata Dios l̄imákxtaklī namalacatzuhú lā tlan̄ chixcú tí yaj cakálh̄ilh talakalh̄in̄.”

4 Chí ccahuaniyán, amá tí tlahuá lactlán tascújut nac ixlátamat, Dios ama maxquí ixtaxokón porque minini napaxcatcatzini pero ni xlacata macchaní nalitaxtuní tú tlahuanit;

5 y amá tí ni tlahuá lhuhua lactlán tascújut pero lipahuán Cristo xokonánih Dios ixlacata, Dios naktzonksuaní ixtatzacatni y nalimakxtaka namalacatzuhí porque limacán la ni cakáhlilh talakalhín.

6 Caksántit la rey David lichihuínán ixtapaxahuán chatum chixcú tí ni tlahuanit lhuhua tlan tascújut pero Dios limacán tlan cristiano la ni cakáhlilh talakalhín.

7 Rey David tzokli:

Catapaxáhuah ni catalipúhuah namá cristianos tí camatzankenanicán ixtatzacatnicán y caxapanicán ixtalakalhincán.

8 ¡Xlicana! Capaxáhuah nitú calipúhuah namá cristiano tí Dios ni maxokoni ixtalakalhín.

9 Chí ccakalasquiniyán, ¿jaé tapaxahuán nima maklhcatzilh rey David huata tlan talipaxahuá judíos tí tacircuncidarlanit, o na tlan talipaxahuá amá judíos tí ni tacircuncidarlanit? Calacpuhuántit tú cama cahuaniyán: Dios limánulh Abraham tlan chixcú la ni cakáhlilh talakalhín porque canájlal tú malacnúnilh.

10 Pero quilahuanú, ¿xnicu limácalh Dios tlan chixcú la ni catláhuah talakalhín, acxni canájlal tú malacnúnilh, o acxni circuncidarlah? Calacpuhuántit, Dios limácalh Abraham ni lixcájnit chixcú acxni lipáhuah tú malacnúnilh, ¿ni acxni circuncidárlalh!

11 Astán acxni ixlimanunittá tlan chixcú Dios limapáksilh cacircuncidárlalh xlacata nalilakapascán Dios ixlakalhamanit porque ni aklhuhuátnal lipáhuah tú malacnúnilh Dios. Huá jaé xlacata Abraham na min litamakxtaka ixticucán tí talipahuán tú malacnú Dios masqui ni tacircuncidarlanit y xlá calimanú lactlán cristianos la ni catakáhlilh talakalhín.

12 Jaé quitaxtú judíos tí tacircuncidarlanit tlan talimanú Abraham ixticucán tí camalacatzuquiní. Pero Abraham na min litamakxtaka ixticucán namá cristianos tí tacanajlá tú malacnú Dios masqui ni tacircuncidarlanit porque tamakslihueké la xlá lipáhuah Dios masqui ya itcircuncidarlá.

Dios makantaxtí tú malacnú

13 Dios páxquilh Abraham y malacnúnilh xlacata ixlitalakapasni tí natalipahuán Dios la xlá lipáhuah ixama tamakhtinán tú Dios ixcalaclhcaniní natalipaxahuá ixcamán caquilhtamacú. Pero calacpuhuántit, Dios páxquilh Abraham y limákxtakli namalacatzuhí ni ixlacata tlan

maḱantáxtiḷh ixlīmapaksín sino que porque canájlalh la maḷacnúnilh Dios tḷan nalakmáxtú.

¹⁴ Para Dios huata ama camáxquí tú laclhcanit natalipaxahuá ixcamán amá tí talitanú lactlán cristianos porque tamákontaxtí ixley Moisés, entonces nítú limacuán la huan lacasquín catalipáhualh cristianos ixlīhuak ixnacujcán, y ¿ticu tḷan namacchaní namakhtinán tú maḷacnūnit Dios?

¹⁵ Jaé huamputún tí tzaksá maḱantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní maṣ maḱstoka ixcastigo porque siempre tzacatnán. ¡Para nī ixtahui ixley Moisés nítí ixcatzilh acxni aktzanká tlahuá talakalhín!

¹⁶ Dios maḷacnúnilh Abraham ixama camáxquí ixtapaxahuancán ixlītalakapasni tí natalipahuán y natamatlaní cacalakalhámah Dios, y Dios tḷan calakmáxtú tí tamákontaxtipútun ixley Moisés na chuná la tí nī tamákontaxtí para talipahuán la canájlalh Abraham tú maḷacnúnilh Dios. Chuná jaé Abraham min litamakxtaka xapuxcu quintatajcán huak tí lipahuanau Dios.

¹⁷ Porque nac Escrituras huan la Dios huánilh: “Aquit cli macanán ixtatajcán lhuhua cristianos.” Abraham tachihuínalh namá Dios tí tḷan camalacastacuaní nin y camalakahuaní o maḷacnú tú lacasquín maḱantaxtí ixlītilanca caquilhtamacú.

Abraham siempre tacanájlalh tú maḷacnúnilh Dios

¹⁸ Maṣqui Abraham nī tancs ixcatzí Dios xliçana ixama maḱantaxtí tú maḷacnúnilh xlá aktum huíliḷh ixtapuhuán canájlalh ixtachihuín xlacata ixama litanú ixtatajcán lhuhua cristianos. Dios ixuaninít: “Militalakapasni lícuánit ama litahuacá caquilhtamacú.”

¹⁹ Abraham siempre canájlalh xlacata Dios ixama maḱantaxtí camalakachaní chatum skata maṣqui xlá ixkalhiyá aktum ciento cata, ixtachat Sara na chuná snun chattá ixuanit y yaj lá ixtakalhí camán.

²⁰ Abraham nīcxni aklhuhuátnalh, maṣ cha aktum huíliḷh ixtapuhuán canájlalh xlacata Dios ixama maḱantaxtí tú maḷacnúnilh. Paxcatcatzínilh Dios tú maḷacnúnilh

²¹ porque ixcanajlanit xlacata Dios kalhí litlihueke maḱantaxtí tú maḷacnú.

²² Dios lakátih la Abraham canájlalh tú maḷacnúnilh y huá xlacata Dios limákxtakli namalacatzuhuí y nī cakalhínilh tajicua.

²³ Para Dios makapaxáhualh Abraham la limákxtakli malacatzuhuí la tḷan chíxcú caj xlacata canájlalh,

²⁴ na quincalacahcaninítan aquín tlan namalacatzuhuyáú la yaj cakalhíu talakalhín para lipahuanáú amá tí malacastacuánih calínin Quimpuchinacán Jesús.

²⁵ Xlá tamacamástalh namaknicán xlacata naxokonani Dios quintalakalhincán nima ixminíní naxokonanáú, y lacastacuánalh xlacata tlan nachanáú ixlacatín Dios la nī cakalhíu talakalhín.

5

Dios matlánih caxokónalh Cristo quilacatacán

¹ Como Quimpuchinacán Jesús xokonánih Dios quilacatacán chí yaj akatuyunáú amán xokonanáú quintalakalhincán ixlacatín Dios y tlan nī jicuaniyáú malacatzuhuyáú Dios.

² Tí lipahuanáú Cristo Dios quincalakalhamanán y quincamatzenkenaniyán quintalakalhincán porque Cristo quincalacatitayanítan, y nī lá tí quincamachokoyán o quincamaktzonksuaniyán tú lipahuanítáú, chá paxahuayáú porque kalhimanáú nachán amá quilhtamacú acxni aquín naclatamayáú ixpulataman Dios.

³ Aquín acxilhlacachanáú amá lipaxáú latámat, pero na lipaxahuayáú quintakxtakajnicán juú caquilhtamacú, porque quintakxtakajnicán quincalixcilán nī natatlajiyáú nac quilatamatcán.

⁴ Y para nī tatlajiyáú nac quilatamatcán masiyáú xlacata aktum huilínítáú quintapuhuancán matitumiyáú quintalacapistacnicán nalakchanáú tú malacnunit Dios.

⁵ Huak tí lipahuanáú tú malacnunit Dios nī ama lipuhuanáú quincakskahuicán, porque Dios masinít la quincalakalhamanán y quincamalacachaninítan Espíritu Santo xlacata yaj tú nalipuhuan quinacujcán.

⁶ Acxni cristianos ixcamalaktzankema ixtalakalhincán y nī ixtacatzí la natataxtuní, Cristo cacxilhlacáchilh y nihl ixlakapuxokocán namá lactzacatni cristianos.

⁷ Calacpuhuántit, ¿ticu ixlitamáxtakli naní ixlakapuxoko chatum tlan cristiano? Masqui max huí tí ixlitamáxtakli camaknica ixlakapuxoko chatum tí xlicana tlan catzí.

⁸ Pero Dios quincamasiniyán la calakalhamán cristianos porque limáxtakli canihl ixkahuasa Jesucristo xlacata naquincalakmaxtuyán aquín lactzacatni cristianos.

⁹ Para Cristo litamáxtakli mastájalh ixkalhni xlacata naxokonani Dios quintalakalhincán, chí yaj lá liakatuyunáú Cristo ama quincakxtakmakanán xlacata Dios naquincamaxokeyán quintalakalhincán.

¹⁰ Aquín ixlimakasitzinítáú Dios quintalakalhincán, ixlacasquín naxokonanáú, pero matlánihl caxokónanilh

Cristo quilacatacán. Para Cristo quincamatlanín ixlacatín Dios acxni nīlh, chí xastacnán, mas kalhí lītlihueke naquincalakmāxtuyán.

¹¹ Xahuá nī huata tlan yaj akatuyunáu nī amán xokonāu quintalakalhīncán sino que tlan paxahuayáu porque Cristo quincalacatītayayán xlacata Dios naquincalakalhamanán la ixcamán tí nī jicuaniyáu malacatzuhuyáu.

Caj xlacata Adán cristianos talaktzanká y Jesús calakmāxtú

¹² Adán xlahuán chixcú tí latámālh caquilhtamacú ak-zánkāl y tláhualh talakalhīn, huá xlacata līnīlh y amá cristianos tí talakáhualh āstán yaj lá talacatzālālh nī tatluhá talakalhīn y nā tzúculh tanītlhá.

¹³ Lata amá quilhtamacú huak cristianos tatzacátnalhtatlahualh talakalhīn, pero como Dios nī ixmāstānīt xatatzokni ixlīmāpaksīn nī lá tí ixuán para tlan o nī tlan tú tláhualh chātum cristiano.

¹⁴ Ixtalakalhīncán namá cristianos nī quītaxtú la xla Adán tí kaxmatmákalh tú līmāpáksīlh Dios; xlacán tatzacátnalht porque tamakslīhuékelh Adán, y nī lá tí taxtūnilh naní y naxokonán lata tilatámālh Adán hasta acxni Moisés maklhtīnalht ixlīmāpaksīn Dios. Tú tláhualh Adán tlan līlacahuānāncán xlacata ixtamaclacasquiní namín tí nacalakmāxtú cristianos.

¹⁵ Ixtatzacātnī chātum chixcú nī lá tamālacastucáu tú quincamāxquīn Dios āstán. Porque para ixtatzacātnī Adán tlan camālaktzánkelh huak cristianos y tánīlh, Dios mas calīpūhualh calakmāxtú cristianos tí tatzacātnānīt y quincamasīniyán la quincalakalhamanán porque matlanīnīt caxokonānilh quintalakalhīncán chātum chixcú, Jesucristo, xlacata līhuhua natataxtuní.

¹⁶ Ixtalakalhamān Dios nī lá tí mācchaní porque ix-talakalhīn chātum chixcú camālaktzánkelh huak cristianos pero xlá matlanī līmacān tlan cristiano masqui tlahuanīt līhuhua talakalhīn amá tí cānājlá tú mālacnú.

¹⁷ Para ixtatzacātnī chātum chixcú tamakslīhuékelh huak cristianos y tánīlh, chí nā tlan tataxtuní huak cristianos para talīpāhuán chātum chixcú Jesucristo, pues Dios calakalhamán cristianos y matlanī chuná calīmacān lactlān cristianos la nī catakālhlīh talakalhīn.

¹⁸ Huak tí tamakslīhuékelh tatlahualh ixtalakalhīn Adán ixminīnī nataxokonán ixtalakalhīncán, pero nā chuná Jesucristo macamāstālh ixlīstacnī xlacata nacalakmāxtú cristianos yaj nataxokonán ixtalakalhīncán.

¹⁹ Jaé quītaxtú caj xlacata kaxmatmákalh chātum chixcú tú līmāpáksīlh Dios huak tí talakáhualh āstán yaj lá talīmākxtaklī nī tatluhá talakalhīn. Chí nā chuná caj xlacata chātum

chixcú kaxmátnilh tú lĩmapáksĩlh Dios huak cristianos tlan tatalacatlani ixlacatin Dios la ni catakáhlĩh talakalhĩn.

²⁰ Acxni Dios mástalh ixlĩmapaksĩn cristianos tacátzilh la lhuhua tatzacatni ixtatlahuanit y masqui talĩmahuacalh tatlahaú talakalhĩn Dios siempre calakalhámah caxxilhlacáchilh la nacalakmaxtú.

²¹ Ixtalakalhincán cristianos camalaktzánkelh y tánilh, pero chí na chuná Dios como calakalhamán cristianos tlan calakmaxtú para talĩpahuán Quimpuchinacán Jesucristo xlacata nacamaxquí lipaxáu ixlatamatcán nac akapún.

6

Tĩ lipahuán Cristo lakxtapalı ixlatamat

¹ Entonces, chí, ¿niculá quililatamatcán aquín tí lipahuanáu Jesús? ¿Tlan tlahuayáu mas talakalhĩn porque catziyáu Dios quincalalalhamanán y naquincamatzankenaniyán?

² ¡Tó! Aktzankanit tí chuná jaé lacpuhuán, porque ¿niculá natlahuayáu mas talakalhĩn para Dios quincalakmaxtún amá ni tlan tijia nĩma ixquincamachipinĩtán quintalakalhincán?

³ Calacpuhuántit, acxni quincakmunucán malacatzuquúu sasti latámat con Cristo. Na chuná la Cristo nĩh xlacata naxokónan ixlihuak quintalakalhincán,

⁴ aquín acxni takmunúu lĩmalacastucáu makniyáu ni tlan quinkasacán xlacata tlan namalacatzuquiyáu lipaxáu quilatamatcán na chuná la Cristo malacatzúquilh sasti lipaxáu ixlatamat acxni Dios malacastacuánilh calĩnĩn.

⁵ Para Cristo quincalĩmanuyán la catanũu nac culus la xlá nĩh, na quincalĩmanuyán lacastacuanáu la xlá lacastacuánalh calĩnĩn.

⁶ Namá lĩxcájnĩt quinkasacán nĩma quincamatlahuiyán talakalhĩn, Cristo lactláhualh nac culus acxni nĩh xlacata yaj naquincamakatlajayán quincamatlahuiyán talakalhĩn. Aquín tí lipahuanáu Jesús yaj lá lĩscujáu amá tí ixquincamatlahuiyán talakalhĩn la chatum ixtasacua.

⁷ Amá tí taxtunit ixmacán tí ixmatlahuí talakalhĩn yaj lá makatlajapará,

⁸ y para aquín canajlayáu xlacata Cristo lactláhualh ni tlan quinkasacán tí ixquincamatlahuiyán talakalhĩn acxni nĩh nac culus, na tlan canajlayáu xlacata lipaxáu amán talatamayáu ixpaxtún.

⁹ Porque catziyáu xlacata Cristo nĩh y lacastacuánalh calĩnĩn y yaxni ama nĩpará. ¡Ixpuchina calĩnĩn yaj kalhĩ lĩtlĩhueke namaknĩpará!

¹⁰ Porque Cristo lĩtamáxtakli nĩh xlacata caj maktum nalactlahuá ixlĩtlĩhueke namá tí camalaktzanké camatlahuí

talakalhín cristianos y Dios malacastacuánih xlacata xastacnán natamapaksinán.

11 Na chuná huixín tí lipahuanátit Jesús camasítit xlicana lactlahuanítantit ni tlan minkasacán tí ixcamatlahuyán talakalhín y calatapátit la lacsasti cristianos tí tamacuaní Dios na chuná la Quimpuchinacán Jesús.

Dios camaktayá cristianos yaj catatláualh talakalhín

12 Huixín tí lipahuanátit Jesús yaj calimakxtáktit limahuacayátit litlahuayátit talakalhín mimacnicán, ni calacputzátit maxquiyátit tú ni makatzanká.

13 Ni calimanútit mimacnicán la tú tlan litlahuacán talakalhín. ¡Tó! Huixín camaxquítit Dios mimacnicán xlacata namaclacasquín nalitluhá tú tlan. Calitanútit la cristianos tí ixtaninít pero talacastacuánalh tamalacatzuquí sasti latámat.

14 Huixín tí lipahuanátit Jesús yaj camakaklhayán para camatlahuyán talakalhín lixcájnít minkasacán porque yaj lacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés xlacata micstucán nataxtuniyátit pues catziyátit Dios calakalhamanán y huilínítantit milatamatcán nac ixmacán xlacata huá nacamatayaníyán.

15 Pero huí tí tlan lacpuhuan: “Como ixley Moisés ni lá tí makantaxtí xlacata nataxtuní, chí tlan tlahuayáu talakalhín porque Dios quincalakalhamanán y naquincamatzankenaniyán.”

16 ¡Tó! Aktzankañit tí jaé chuná lacpuhuán, porque chatunu cristianos tlan talacsaca tí tamacuaniputún, y amá tí namacuaní ama kaxmatní tú nalimapsí catláualh. Tí kaxmatní amá tí quincamatlahuyán talakalhín ama laktzanká, y tí kaxmatní tú limapsí Dios lipaxáu ama latamá.

17 Aquit cpaxcatcatzini Dios porque antes nalipahuanátit Jesús huixín ixtahuacanítantit ixmacán tí matlahuinán talakalhín, pero chí makantaxtiyátit ixlihuak minacujcán tú calimapsiyán amá tí calakmaxtunítán.

18 Para calakmaxtucanítantit ixmacán tí ixcalahiyán la tachín ixcamatlahuyán talakalhín, chí tlan liscujátit amá tí camaktayayán tancs nalatapayátit.

19 Aquit ccalitachihuinán chatum tachín tí mascujucán xlacata namakachaxiyátit tú ccahuaniputunán. Para xapulh huixín maclacasquintit mimacnicán nalitzacatnanátit y nalitlahuayátit tú ni tlan, chí na chuná, camaclacasquintit mimacnicán litlahuayátit tú tlan y tancs latapayátit ixlacatín Dios.

20 Acxni huixín ixyanántit ixmacán tí ixcamatlahuyán talakalhín ni ixlipuhanátit tancs nalatapayátit.

21 Pero, ¿tucu calimacuanin namá tú nī tlan ixtlahuayátit? Chí hasta maxananátit porque catziyátit xlacata cata tziná ixlaktzankañítit y yaj ixtitaxtunítit.

22 Pero chí taxtuninítit ixmacán tí ixcałalhıyán la tachın ixcamatlahuıyán talakalhın y huılanántit nac ixmacán Dios. Jaé snun camacuaninıtán porque como yaj camakatuyıyán mintalakalhıncán chí tlan lıscujátit Dios ixlıhuak minacujcán xlacata nacamaxquıyán mimpıtahuılhıcán nac akapın.

23 Namá lıxcájnit quinkasatcán tí quincamatlahuıyán talakalhın huata quincamalaktzankeyán, pero ixtalakalhamán Dios quincamalacnınyán lıpaxáu latamat nac akapın para lıpahuanáu Quımpuchınacán Jesucristo.

7

1 Quılıtacamán judíos tí lakapasátit ixley Moısés, huıxın catziyátit xlacata tú lımapaksınán ixley Moısés minını namakantaxtı çatum cristiano tí lama, pero tí nınıtá yaj lakchán tú lımapaksınán.

2 Camán catamalacastucnyán aktum pıtáhuılh: Ixley Moısés huan xlacata çatum puscat tí makaxtoka minını nakaxmatní ixtakolú mientras lama, pero para ní ixtakolú,

3 libre tamakxtaka y tlan tamakaxtoka para xlá lacasquın. Para jaé puscat ixtáalh tunu chıxcú lata lama ixtakolú, tlahuá tatzacatni, pero como taán tunu chıxcú acxni nınıtá ixtakolú nı lá tí lıhuanı tláhuılh tatzacatni.

4 Na chuná lıtacamán tí lıpahuanátit Jesús, huıxın yaj liakatuyunátit pıt laktzankayátit para nı makantaxtıyátit ixley Moısés porque chí kalhıyátit tunu Mımpuchınacán Jesucristo tí xokónalh mılacatacán y lacastacuánalh calının xlacata nalakxtapalı mılatamatcán y tlan namacuanıyátit Dios.

5 Xapulh acxni ixıanaucú nac ixmacán amá tí ixquincamatlahuıyán talakalhın, ixuí ixlımapaksın Dios la nalatamayáu pero siempre kaxmatmakanáu y huata ixamán laktzankayáu.

6 Ixley Moısés ixquıncalıkalhıyán la tachın, pero aquın yaj liakatuyunáu nı amán taxtunıyáu para nı makantaxtıyáu porque chí quıncamaktayayán Espıritu Santo namacuanıyáu Dios ixlıhuak quınacujcán.

7 Pero huı tí tlan lacpuhuán: “Entonces, ¿Dios mástalh ixlımapaksın Moısés xlacata nalıtlahuayáu talakalhın?” ¡Tó! Nı chuná quıtaxtı, pero ixley Moısés quıncamıxcatzınyán acxni aktzankayáu tlahuayáu talakalhın. Porque, ¿nicu xacıtıcıtııh xlacata Dios lıhuán cactarásłaklı tunu cristiano para ixley Moısés nı ixuá: “Nı catarásłaklı mıntıcristiano”?

⁸ Huá jaé xlacata namá l̄ixcájnit quinkásat tí quimatlahuí talakalh̄in tzúculh quimalacpuhuáni cactláhuah tú clacasquín; pero acxni cl̄ikalhtahuákalh ixley Moisés ccátzilh xlacata lh̄uhua tú xactlahuama l̄ihuán Dios y xackalh̄i talakalh̄in.

⁹ Chal̄h quilhtamacú nac quilatámat̄ n̄i xaccatzí para xaclaktzankama ixlacata n̄i xacmakantaxtí ixley Moisés, y acxni ctzáksalh clatamá la lacasquín Dios l̄ixcájnit quinkásat tí ixquimatlahuí talakalh̄in n̄i quilimákxtakli, ixlacasquín cactakókelh!

¹⁰ Jaé quitaxtú ixley Moisés n̄ima ixmast̄anj̄it Dios nacl̄ilakmáxtú quilistacni n̄itú quilimacuánilh porque huata quimacxcatz̄inilh la xacama xokonán.

¹¹ Namá l̄ixcájnit quinkásat tí quimatlahuí talakalh̄in n̄i quilimákxtakli cacmakantaxt̄ilh ixley Moisés porque ccatzí tlan quimakatlajá y mas quiaktlakahuácalh nactzacatnán xlacata naclaktzanká.

¹² Pero jaé n̄i huamputún xlacata ixley Moisés n̄i tlan. ¡Tó! Ixl̄imapaks̄in Dios tancs huan tú quilitlahuatcán, macchan̄i talacapastacni y huán la quililatamātcán.

¹³ Entonces para tlan ixl̄imapaks̄in Dios, ¿huanchi aquit quimalaktzánkēlh nacxokonán? ¡Tó! Aquit quimalaktzánkēlh namá l̄ixcájnit quinkásat n̄ima ckalh̄i nac quintalacapastacni porque huá quimalacpuhuánilh cackap̄ulalh lactl̄an ixl̄imapaks̄in Dios, y chuná clacahuánalh xlacata ixl̄imapaks̄in Dios malacapú tí tzacatnán.

Mas n̄i tuhua tlahuacán talakalh̄in que tlahuacán tú tlan

¹⁴ Ixl̄imapaks̄in Dios quincahuaniyán la tancs quililatamātcán pero l̄ixcájnit quinkásat quimakatlajá quimatlahuí talakalh̄in.

¹⁵ Aquit n̄i makachakxí tú clanima porque ctlahuaputún tú tlan, pero n̄i lá makantaxtí, y tú cxajni n̄i xactláhuah huá mas n̄i tuhua makantaxtí.

¹⁶ Para aquit ccatzí ctlahuama tú n̄i tlan porque l̄ihuán Dios jaé huamputún xlacata ixley Moisés minin̄i makantaxt̄icán la lacasquín Dios.

¹⁷ Pero acxni ctzacatnán minachá la tí caquiaktlakahuácalh y huá namá l̄ixcájnit quinkásat n̄ima ckalh̄i nac quintalacapastacni quimatlahuí talakalh̄in.

¹⁸ Aquit ccatzí xlacata l̄ixcájnit quinkásat n̄ima ckalh̄i nac quintalacapastacni lata ctilakáhuah n̄i lá quimakxtaka porque ctzaksá ctlahuá tú tlan pero n̄i lá makantaxtí,

¹⁹ y tú n̄i tlan clacpuhuán n̄i xactláhuah huá tlan makantaxtí.

²⁰ Entonces para ctlahuá tú nī ctlahuaputún quītaxtú la yaj aquit cactzacátnalh, tí quimātzacātní huá amá lixcájnit quinkásat nīma tanuma nac quintalacapastacni.

²¹ Chuná jaé clama, acxni ctlahuaputún tú tlan siempre minachá la tí quimāchókolh y ctlahuá tú nī tlan.

²² Aquit xlihuak quinacú clacasquín xacmakantáxtilh huak ixlimapaksin Dios

²³ pero namá lixcájnit quinkásat nīma ckalhí nac quintalacapastacni nī quilimaktaka. ¡Siempre quimakatlajá quimātlahuí talakalhín, quilikalhí la ixtachín!

²⁴ ¡Koxitá aquit, claktzankanjit! Porque ¿ticu ama mahtú namá lixcájnit quinkásat nīma tanuma nac quimacni y quimātlahuí talakalhín xlacata naclaktzanká?

²⁵ Pero aquit yaj tú cliakatuyún, huata cpaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán porque Cristo quimātayani. Chí cmakachakxí xlacata lactlán quintalacapastacni kaxmatputún tú limapaksinán Dios pero lixcájnit quinkásat lacputzá quimātlahuí talakalhín xlacata naquilikalhí la ixtachín.

8

Espíritu Santo camaktayá nī nataktzanká tí talipahuán Jesús

¹ Amá tí talipahuán Jesús yaj taliakatuyún ama taxokónán ixtalakalhincán porque Ixespíritu Dios çakskalhlin tancs natalatamá.

² Aquit chí tlan tancs clatamá porque quimaktayá Ixespíritu Dios nīma camaxquí huak tí lipahuáu Cristo. Xlá quilakmahtunjit ixmacán namá lixcájnit quinkásat tí quiaktlakahuacá nactzacātnán xlacata naclaktzanká.

³ Dios mástalh ixlimapaksin xlacata chuná nataxtuniyáu, pero como nī lá tí makantaxtí huak ixlimapaksin porque lixcájnit quinkasatcán quincaktlakahuacayán nactzacātnanáu, Dios quincacxilhlacachín la naquincalilakmahtuyán tunu tijia, malakáchalh Ixkahuasa xlacata namaklhcatzí huanchi camakatljá cristianos tatlahuá talakalhín. Chuná jaé Dios limáçalh Cristo la catláhuah talakalhín xlacata tlan namaxokoni quintalakalhincán nīma tlahuanitáu.

⁴ Para Dios matlánilh Cristo catánulh quilakapuxokocán, chí tlan makantaxtiyáu ixlimapaksin Dios porque Cristo lactláhuah ixlitihueke nī tlan quinkasatcán y quincamaxquinítán Espíritu Santo xlacata tancs natalamayáu.

⁵ Amá tí nī talipahuanit Cristo nī talakmakanit nī tlan ixkasatcán nīma camātlahuí talakalhín, huata talacputzá la

natapaxahuá caquilhtamacú; pero tí talipahuán Cristo talacputzá cacamaktyal Espíritu Santo tancs natalatamá ixlatatín Dios.

⁶ Namá tí talipuhuán huata tatlahuá tú lakatí ixmacnicán ama talaktzanká, pero tí talipuhuán la talimakapaxahuá Dios ixlatamatcán lipaxáu y calitlán ama talatamá.

⁷ Namá lixcájnít quinkasatcán lacasquín cataralacataquín Dios xlacata nī nataxtuniyáu huá nī quincalimakxtakán catlahuáu tú limapaksínán Dios, y masqui tzaksayáu siempre huí tú limakatzankayáu.

⁸ Koxitanín namá tí talimakxtaka cacamakatlájlh camatlahuí talakalhín nī tlan ixkasatcán, nīcxni ama talimakapaxahuá Dios ixlatamatcán.

⁹ Huixín tí lipahuanátit Jesús nī tlan minkasatcán yaj calikalhíyán la ixtachín porque Espíritu Santo cakskalhínán. Para ixlihuak minacujcán lipahuanítántit Jesús calakminítán Ixespíritu Dios, pero amá cristianos tí nī calakminít Ixespíritu Dios nī lá talítanú ixkahuasa Dios.

¹⁰ Masqui Cristo lama nac minacujcán na pat niyátit la catihua cristiano porque lata tilakahuáu quincapasán talakalhín; pero nī cakatuyúntit porque milistacnicán ama latamá canīcxnihuá nac ixpaxtun Dios pues xlá calimanunítán la lactlán cristianos xlacata tlan namalacatzuhuyátit la ixcamán.

¹¹ Para xlicana lama Ixespíritu Dios nac minacujcán nítú calipuhuántit porque para Dios tlan malacastacuánilh Cristo nac calínín na tlan nacamalacastacuaníyán huixín nac calínín porque Espíritu Santo nī ama cakxtakmakanán.

Dios calimacán ixcamán tí talipahuán Jesús

¹² Lita camán, aquín tí lipahuanáu Jesús yaj lá limakxtakáu naquincamakatlajayán quincamatlahuyán talakalhín namá lixcájnít quinkasatcán.

¹³ Porque tí huata makantaxtí tú limapaksí lixcájnít ixkásat ama laktzanká. Pero tí limakxtaka ixlitihueke Espíritu Santo calactláhualh nī tlan ixkásat lipaxáu ama latamá.

¹⁴ Pues huak tí calákmilh Espíritu Santo nacatlatamá acxni talipáhualh Jesús, Dios calimacán la ixcamán.

¹⁵ Huixín yaj akatuyunátit jicuanátit pat litanuparayátit ixtachín namá tí camatlahuyán talakalhín porque Espíritu Santo camatancsaníyán mintalacapastacnicán Dios calimanunítán ixcamán y camaxquiyán licamama lipaxáu nahuaníyátit Dios: “Tata, huix xlicana Quinticucán tí quincapaxquiyán.”

16 Huata Espíritu Santo tlan quincamaxcatziniyán y quincamalulokniyán acxni Dios quincalimanuyán xlicana aquín ixcamán.

17 Y para Dios quincalimanuyán ixcamán xlá ama quincamaxquiyan tú malacnunit ama camaxquí natalipaxahuá ixcamán la paxahuamajá Cristo. Para aquín akxtakajnanáu la akxtakájnalh Cristo nitú caliakatuyúu porque na amán paxahuayáu la xlá paxahuama nac akapún.

Espíritu Santo quincamaktayayán namaksquináu Dios tú quincamininiyán

18 Huixín ni catatlancanítit acxni Dios limakxtaka cakxtakajnantit porque mintakxtakajnicán la nitú pat aktzonksuayátit acxni Dios nacamaxquiyan mintapaxahuancán nima calikalhimán nac akapún.

19 Lata tú tahuilana tastacnán y ni tastacnán ixlitilanca caquilhtamacú talilakaputzá cristianos, y takalhimana amá quilhtamacú acxni natacxila la Dios nacamaxquí ixtapaxahuancán ixcamán.

20 Lactú y laclanca tú tlhuanit Dios caquilhtamacú tamakantaxti la calimacaminít Dios y masqui ni takalhi talacapistacni talacputzá la ni nataktzanká

21 xlacata Dios nacacxilhlacachán y nacamakenuní tú ni tlan takalhi. Talacasquin nalakó ixtalakaputzáitcán pues xlacán na ama tapaxahuá acxni Dios nacamalacastacuaní ixcamán nac calinín.

22 Milicatzitcán xlacata quitzistancanín, quihui, stacu y lata tú anán ixlitilanca caquilhtamacú takxtakajnamana la aquín, pero tatalá ixtakxtakajnicán la chatum puscat talá ixtakxtakajni acxni ama lakahuán itskata porque catzí ama paxahuá astán.

23 Pero ni huata tú huí ixlitilanca caquilhtamacú takxtakajnamana, aquín na chuná akxtakajnamanáu; pero Dios quincamalakachaninitán Espíritu Santo xlacata naquincamapuliniyán actzú quintapaxahuancán nima amán maklhtinanáu astán. Huak aquín lipuhuanáu nachán amá quilhtamacú acxni nalakxtapalicán jaé lixcájnít quimacnicán pues Dios chú camalacnunit tí xlicana calimanú ixcamán.

24 Aquín tí taxtuniputunáu canajlayáu tú malacnú Dios xlacata ama quincamaxquiyan lipaxáu latamat alacatunu. Pero amá tí maklhtinanítá tú ixmalacnunicanít yaj tamaclacasquiní nacxilhlacachán namaxquicán tú ixmalacnunicanít. Chuná litum tí acxilhnitá tú ama maxquicán yaj maclacasquin nalipuhan tú ama maklhtinán.

25 Pero como aquín ya lakchanáu amá lipaxáu latámat aktum huiliyáu quintapuhuancán talayáu quintakxtakajnicán porque acxilhlacachánú tunu lipaxáu latámat.

26 Chuná litum Espíritu Santo quincamacamaján natalayáu quintakxtakajnicán chali chali porque aquín ni catziyáu la namaksquináu Dios tú quincamininiyán. Pero Espíritu Santo quincalikalhpaniyán hasta quincalaktasayán ixlacatin Dios,

27 y como Dios lakapasa ixnacujcán huak cristianos makachakxi tú maksquima Espíritu Santo quilacatacán pues xlá maksquín Dios tú laclhcanit quincamininiyán aquín tí lipahuanáu Jesús.

Ni lá tí quincamakhtiyán ixtalakalhamán Dios

28 Milicatzitcán xlacata Dios laclhcanit tí lacasquín natalipahuán y natapaxcatcatzini tú tlahuá ixlacatacán, y para matlaniyáu lata tú akspulayáu chali chali tzankaxni nacatziyáu xlacata huak quincamacuanín tú quincalixilhcan.

29 Dios lata titláhualh caquilhtamacú calácsacli tí natalipahuán y calaclhcanit natatzaksá tamakslihueké ixlátamat Ixkahuasa xlacata namín litamakxtaka la xapuxcu ixcamán.

30 Amá cristianos tí Dios makán ixcalacsacnit calaclhcánilh natalipahuán, y namá tí calaclhcánilh natalipahuán calimáxxtakli natamalacatzuhuí la ni catakálhilih talakalhín, y tí Dios limacán la ni cakálhilih talakalhín ama máxqui ixtapahuán nima malacnunit.

31 Huá calihuaniyán, ¿huanchi natatlajiyáu? Para Dios quincalacsacnitán xlacata naquincakskalhlínán, ¿ticu tlan naquincamakaklhayán?

32 Para Dios ni lacátzalh Ixkahuasa y macamástalh namaknicán xlacata naxokonán quilacatacán, ¿nicu lipuhuanátit ni naquincamáxquiyán lata tú máxquilh Ixkahuasa, aquín tí lipahuanáu Jesús?

33 Chí calacpuhuántit, ¿ticu tlan caliyahuá talakalhín namá tí Dios calacsacnit para pihúa Dios calimacanit lactlan cristianos la ni catakálhilih talakalhín? ¡Ni lá tí caliyahuá talakalhín!

34 Chuná litum, ¿ticu naquincamalacapuyán aquín tí lipahuanáu Jesús? Si pihúa Jesús nilh y lacastacuánalh quilacatacán, hasta alh nac akapún xlacata natahuilá ixpaxtun Dios y tlan naquincalacatitayayán acxni tú maclacasquináu.

35 Huá calihuaniyán: ¿Ticu tlan naquincamachokoyán yaj nalipahuanáu Cristo? ¿A poco amán lakmakanáu ixtalakalhamán Cristo para akxtakajnanáu, para paxtokáu tú ni

tlān, o para nī quincacxilhputuncanān, o para nī kalhīyāu tú huayāu, o para nītú quilhakātcān, o quincamakahacān, o quincamāknīputuncanān? ¡Tó! Jaé nī huamputún Dios yaj quincalalahamanān.

³⁶ Porque nac Escrituras huan:

Caj milacata xanīmata quilhtamacú tlān cmakatzankayāu quilīstacnicān,

pues quincatlahuacanān la borregos acxni calīncān ixcapumaknīcān.

³⁷ Pero masqui lhuhua tú ixpaxtokui siempre tayanīmanāu nahuān porque amá tí nīlh y lacastacuānalh quilacatacān siempre naquincalakmaxtuyān.

³⁸ Aquit tancs ccañajlá xlacata nī lá tí quincamachokoyān, o quincamaklhtīyān ixtalalahamanān Dios, nī para ixpuchina calīnīn, nī para quilīstacnicān, nī para ángeles, nī para ixlītlīhuekecān o ixlīlancacān tú tahuīlana nac akapūn, nī para tú paxtokāu chí, nī para tú amān paxtokāu astān,

³⁹ nī para tú huī talhmān, nī para tú huī tutzú, nī para tú lalanca o lactzú tú catlahuanīt Dios ixlītilanca caquilhtamacú. Nī lá tí quincamaklhtīyān ixtapaxquīn Dios nīma quincamasīnīnītān Quimpuchinacan Jesucristo.

9

Pablo lakaputzá porque nī huak judíos tacañajlá

¹ Aquit tancs cchihuīnama porque clīpahúan Cristo, nī caksahuīnama, y Espīritu Santo maluloka xlacata xlicāna tú ccahuaniyān.

² Aquit snūn clakaputzá y quinacú snūn lipuhuān tú paxtokātīt;

³ hasta xacmatlānīlh caclaktzānkālh calīnīn para chuná tlān ixtaxtunītīt huixīn quilītaçamān judíos xalac Israel.

⁴ Dios calīmanūnītān ixcamān tí natalakachixcuhuí, y laṭa makasá caksalhlīnītān nītú nacatzankaniyān xlacata nacatzīyātīt la çalalalahamanān; camaxquīn ixlīmāpaksīn la lacasquīn nalatapayātīt çalī çalī, la nalakachixcuhīyātīt nac pūsiculan y lhuhua tú mas camalacnūnīn ama camaxquīyān.

⁵ Huixīn camalacatzuquīnītān xalakmakān quilītalakapasnicān tí catzīyāu talīpahuanīt Dios, y Jesús lakáhualh nac quimpulatamāncān, ixnatīcūn judíos ixtahuanīt; pero xlá, tlān lītanú Dios tí tlahuanīt laṭa tú anān y minīnī nalakachixcuhīcān canīcxnīhuá.

Dios çalacsaca cristianos antes natalakahuān

⁶ Dios ma^h kantax^h t^h i^h n^h i^h t^h hu^h a^h k^h la^h ta^h t^h u^h ca^h ma^h la^h c^h n^h u^h ni^h l^h h^h Israelitas, pero n^h i^h hu^h a^h k^h ta^h li^h ta^h n^h u^h i^h x^h ca^h ma^h n^h Dios, por^h que Dios ca^h li^h ma^h ca^h n^h i^h x^h ca^h ma^h n^h t^h i^h ca^h la^h c^h sa^h c^h n^h i^h t^h hu^h a^h t^h i^h ta^h ca^h na^h j^h la^h.

⁷ Chuna li^h tu^h m, Dios n^h i^h ca^h li^h ma^h ca^h n^h x^h li^h ca^h na^h i^h x^h ca^h ma^h n^h hu^h a^h k^h i^h x^h li^h ta^h la^h ka^h pa^h sa^h ni^h Abraham^h p^h u^h es Dios hu^h a^h ni^h l^h: “Huata i^h x^h li^h ta^h la^h ka^h pa^h sa^h ni^h Isaac^h ca^h ma^h ca^h li^h ma^h n^h u^h qu^h i^h n^h ca^h ma^h n^h.” Y Abraham^h i^h x^h ka^h l^h h^h a^h cha^h tu^h m i^h x^h ka^h hu^h a^h sa.

⁸ Chuna^h ja^h e^h t^h la^h n^h li^h la^h ca^h hu^h a^h na^h n^h a^h u^h x^h la^h ca^h ta^h Dios n^h i^h ca^h li^h ma^h n^h u^h i^h x^h ca^h ma^h n^h hu^h a^h k^h i^h x^h li^h ta^h la^h ka^h pa^h sa^h ni^h ca^h n^h i^h x^h la^h k^h ka^h hu^h a^h sa^h n^h Abraham^h. ¿Dios ca^h li^h ma^h n^h u^h i^h x^h ca^h ma^h n^h ama^h t^h i^h ta^h ca^h na^h j^h la^h t^h u^h ma^h la^h c^h n^h u^h ni^h l^h h^h Abraham^h!

⁹ Por^h que Dios ma^h la^h c^h n^h u^h ni^h l^h h^h Abraham^h: “Ac^h x^h ni^h na^h ch^h a^h n^h qu^h i^h l^h ta^h ma^h cu^h mi^h n^h ta^h cha^h t^h Sara^h ama^h ma^h la^h ka^h hu^h a^h ni^h cha^h tu^h m mi^h n^h ka^h hu^h a^h sa^h t^h i^h ca^h ma^h la^h ka^h l^h ha^h ma^h n^h.”

¹⁰ Chi^h ca^h ma^h ca^h ma^h la^h ca^h pa^h ta^h ca^h ya^h n^h tu^h nu^h la^h ta^h ma^h t^h x^h la^h ca^h ta^h na^h li^h la^h ca^h hu^h a^h na^h n^h a^h ti^h t^h la^h Dios ca^h la^h c^h sa^h ca^h t^h i^h ama^h ca^h li^h ma^h n^h u^h i^h x^h ca^h ma^h n^h. Isaac^h cha^h tu^h m i^h x^h ka^h hu^h a^h sa^h Abraham^h ta^h ta^h ma^h ka^h x^h to^h k^h li^h Rebeca^h,

¹¹ y antes na^h ca^h t^h zi^h i^h xa^h ma^h ta^h la^h ka^h hu^h a^h n^h li^h li^h stu^h i^h t^h ka^h ta^h n^h, la^h ta^h n^h i^h para^h i^h x^h ta^h ca^h t^h zi^h t^h u^h t^h la^h n^h o^h t^h u^h n^h i^h t^h la^h n^h, Dios i^h x^h la^h c^h h^h ca^h n^h i^h t^h ta^h la^h i^h x^h la^h ca^h sa^h qu^h i^h n^h na^h ta^h la^h ta^h ma^h ama^h la^h k^h ka^h hu^h a^h sa^h n^h.

¹² Hu^h a^h li^h hu^h a^h ni^h l^h h^h Rebeca^h: “Xa^h pu^h x^h cu^h mi^h n^h ka^h hu^h a^h sa^h ama^h li^h s^h cu^h ja^h i^h x^h ta^h jo^h.”

¹³ Aqu^h i^h n^h chu^h ta^h c^h hi^h hu^h i^h na^h ma^h p^h u^h es na^h c^h Es^h cri^h tu^h ras hu^h a^h n^h: “Ma^h s^h cl^h al^h ka^h l^h ha^h mal^h Jacob^h xa^h ta^h jo^h, y n^h i^h c^h pa^h x^h qu^h i^h l^h h^h Esaú^h xa^h pu^h x^h cu^h.”

¹⁴ Enton^h ces, ¿Dios sn^h u^h n^h la^h ni^h t^h por^h que n^h i^h ac^h x^h tu^h m ca^h la^h ka^h l^h ha^h ma^h n^h i^h x^h ca^h ma^h n^h? ¡Tó! Dios n^h i^h ak^h t^h za^h n^h ca^h n^h i^h t^h.

¹⁵ Por^h que ca^h k^h sa^h n^h ti^h t^h la^h hu^h a^h ni^h l^h Mo^h i^h s^h es^h ma^h k^h tu^h m: “Aqui^h t^h cl^h al^h ka^h l^h ha^h ma^h n^h t^h i^h cl^h a^h ca^h sa^h qu^h i^h n^h, y c^h pa^h x^h qu^h i^h t^h i^h c^h pa^h x^h qu^h i^h pu^h tu^h n^h.”

¹⁶ Cal^h ac^h pu^h hu^h a^h n^h ti^h t^h, Dios la^h ka^h l^h ha^h ma^h n^h t^h i^h x^h la^h ca^h sa^h qu^h i^h n^h y para^h t^h u^h ma^h x^h qu^h i^h cha^h tu^h m cri^h s^h ti^h a^h no, n^h i^h x^h la^h ca^h ta^h t^h la^h n^h o^h n^h i^h t^h la^h n^h ca^h t^h zi^h, o por^h que na^h c^h cha^h n^h i^h t^h la^h hu^h a^h ni^h t^h t^h u^h li^h ma^h ka^h pa^h xa^h hu^h a^h ni^h t^h.

¹⁷ ¡Tó! P^h u^h es na^h c^h Es^h cri^h tu^h ras hu^h a^h n^h la^h Dios hu^h a^h ni^h l^h h^h ama^h re^h y xa^h la^h c^h Egi^h p^h to: “Aqui^h t^h cl^h i^h ma^h k^h x^h ta^h k^h ni^h t^h re^h y na^h hu^h a^h na^h x^h la^h ca^h ta^h na^h c^h ma^h si^h ni^h ya^h n^h qu^h i^h li^h t^h li^h hue^h ke^h ni^h ti^h ma^h c^h cha^h n^h i^h, y chu^h na^h t^h la^h n^h na^h qu^h i^h la^h ka^h pa^h sa^h ca^h n^h y na^h qu^h i^h li^h pa^h hu^h a^h n^h ca^h n^h i^h hu^h a^h pu^h la^h ta^h ma^h n^h.”

¹⁸ Ja^h e^h t^h u^h qu^h i^h ta^h x^h tu^h l^h h^h t^h la^h n^h li^h la^h ca^h hu^h a^h na^h n^h a^h u^h x^h la^h ca^h ta^h Dios la^h ka^h l^h ha^h ma^h n^h t^h i^h x^h la^h ca^h sa^h qu^h i^h n^h y na^h t^h la^h n^h t^h la^h hu^h a^h sn^h u^h n^h ca^h la^h l^h h^h cha^h tu^h m cri^h s^h ti^h a^h no para^h chu^h la^h ca^h sa^h qu^h i^h n^h.

Ni^h la^h t^h i^h la^h k^h x^h ta^h pa^h li^h t^h u^h la^h c^h h^h ca^h n^h i^h t^h Dios

¹⁹ Pero hu^h i^h t^h i^h t^h la^h n^h la^h c^h pu^h hu^h a^h n^h: “Para^h Dios hu^h a^h k^h la^h c^h h^h ca^h n^h i^h t^h u^h ama^h n^h t^h la^h hu^h a^h ya^h u^h, ¿hu^h a^h n^h chi^h si^h t^h zi^h ac^h x^h ni^h n^h i^h ta^h ka^h x^h ma^h ta^h cri^h s^h ti^h a^h no^h t^h u^h li^h ma^h pa^h k^h si^h n^h a^h n^h? Por^h que, ¿ti^h cu^h t^h la^h n^h ka^h x^h ma^h t^h ma^h ka^h n^h t^h u^h la^h c^h h^h ca^h n^h i^h t^h Dios?”

20 ¿Koxitá namá chixcú tí chuná jaé lacpuhuán! Porque, ¿ticu ma_hachakxí huak ixtalacapastacni Dios xlacata nal_hhuaní tú tlahuanit? Calacpuhuántit, ¿a poco aktum tlámanc tlan huaní ixpuchiná: “¿Huanchi actzú quintlahua, o huanchi lanca quintlahua?”

21 Huixín catziyátit xlacata çatum lhtamaná tlan maclac_hasquín ixl_hlhtámat la lacasquín; tlan tlahuá aktum lan tlámanc n_hma napukotnán, y na tlan tlahuá aktum lakpaxka n_hma nacapumakotí ixpaxni.

22 Chuná jaé tlan lilacahu_hananáu la Dios cal_hikalhí n_h sok camaxokóní namá tí tatzacatnán, pero Dios na tlan ma_hsi ixl_htl_hhueke lata sitz_hí acxni lacasquín.

23 Aquín tí quincalacsacnítan ma_hsiyáu ixl_hlanca Dios porque ma_hlulokáu la calakalhamán amá tí calaclhcánilh natalipahuán lata titláhu_halh caquilhtamacú,

24 la judíos y na chuná tí n_h judíos.

25 Porque nac Escrituras profeta Oseas tzokli tú huánilh Dios:

Lh_hhua tí n_h ixtalítanú quincamán na ccalacsacnít xlacata naccalimanú quincamán, y amá tí n_h ixtamaklhcatzinít quintapaxquín na ama tacatzí la ccalakalhamán.

26 Xahuá ana ní aquit xaccahuaninít amá tí n_h judíos: “Huixín n_h quincamán”,

ixama chan quilhtamacú acxni pianá aquit xastacnán Dios cama calimanú quincamán.

27 Chí caksántit la huá profeta Isaías acxni cal_hichihuínalh judíos: “Masqui lh_hhua millones ixtalítanulh ixl_htalakapasnican judíos n_h huak ama tataxtuní;

28 porque Dios ama ma_hkantaxtí tú ma_hlacn_hnit natlahuá caquilhtamacú, y acxni nacatatlahuá taxokón n_h para ama tacatzí la chalít ama tataxtuní.”

29 Alacatunu Isaías tzokli: “Para Dios n_h ixquinticalakalhamán y n_h ixticalácsacli tí naquincamalhu_hhu_hyán, aquín ixtilak-tzankáu la calactláhu_halh amá lactzacatni cristianos xalac Sodoma y Gomorra.”

Judíos tlan tataxtuní para talipahuán Jesús

30 Pero calacpuhuántit, ¿tucu quincama_hsi_hniyán jaé takalhchi_hhuín? Pues quincama_hsi_hniyán xlacata namá tí n_h judíos tí n_hcxni talacpútzalh la tlan natama_hlacatzuhuí Dios, chí tlan tam_hlacatzuhuí para talipahuán tú ma_hlacnú Dios la xlá calimanú la n_h catakálh_hlh talakalh_hin.

31 Pero namá judíos tí tatzaksanít tam_hkantaxtí ixley Moisés xlacata natataxtuní n_h lá tataxtuninít porque n_h lá huak tam_hkantaxt_hinít tú limapaksinán Dios.

32 Xlacán tatzaksá tatlahuá tú tlan xlacata natataxtuní pero ñi tamatlaní tačanajlá xlacata Dios tlan calimanú la ñi catakáhlilh talakalhín para talipahuán ixlihuak ixnacujcán tú malacnú. Xlacán takapulá amá tí Dios

33 chuné lichihuínalh:

Cama camalakachaní tí nacalakmaxtú, pero lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix y lhuhua ama camalhtujú.

Pero amá tí nalipahuán ama paxahuá ñi ama lilakaputzá huanchi lipáhualh.

10

1 Litacamán tí ccalakalhamanán, quinacú snun lipuhuán y ccalikalhtahuaká ixlacatín Dios huak quintapakánat judíos cataxtúnilh.

2 Aquit ccatzí xlacata judíos scarancua tatzaksá tamakantaxtí tú limapaksinán Dios pero ñi tancs tamakachakxnñit la xlicana lacasquin Dios catalipáhualh.

3 Xlacán ixacstucán talacsacxtú la tapuhuán Dios nacalimanú lactlán cristianos xlacata tlan natamalacatzuhuí, y ñi tamakachakxí la lachcñit Dios ama calakmaxtú cristianos para talipahuán Cristo.

4 Porque huata Cristo tlan camaxquí cristianos tú taputzá acxni tatzaksá tamakantaxtí ixley Moisés y tlan çaxapaní ix-talakalhincán tí talipahuán xlacata Dios tlan nacalimakxtaka tamalacatzuhuí la lactlán cristianos.

Jesús calakmaxtú judíos y tí ñi judíos

5 Amá cristianos tí tatzaksá tamakantaxtí huak ixley Moisés max Dios tlan ixcalimáxtakli natamalacatzuhuí la lactlán cristianos porque Moisés tzokli: “Amá tí makantaxtí huak tú limapaksinán Dios y ñi ixtláhuah talakalhín tlan ixlakmáxtulh ixlistacni.”

6 Pero tí tamatlaní tačanajlá la malacnú Dios çaxapaní ixtalakalhincan cristianos chuné tatzokñit: “Ñi tamaclacasquiní nataçxtuya nac akapún xlacata Cristo naminán lakmaxtuyán, ¡huata cacañajla!

7 Chuná litum ñi tamaclacasquiní napina calinín xlacata Cristo natalamapará xastacnán.”

8 Tí xlicana tataxtuniputún tlan makachakxí tú ccahuanimán xlacata ixtachihuín Dios lacatzú kalhijátit na chuná la catziyátit ní huí minquilhnicán y minacujcán. Aquín cma kahuanijáu huá namá tachihuín ñima malacnñit Dios:

9 para minquilhni limaluloka Cristo Mimpuchiná y çañajlaya ixlihuak minacú Dios malacastacuánilh calinín huix pañ taxtuniya.

10 Porque cha^tum cristiano tí lipahuán Jesús nac ixnacú, Dios limacán la ñi cakáhlil^h talakalhín, pero ixquilhni limaluloka Ixpuchiná Jesucristo xlacata nataxtuní.

11 Nac Escrituras huan: “Tí lipahuán Cristo ama paxahuá y ñicxni ama lipuhuán huanchi lipáhuah.”

12 Xlá acxtum calixila cristianos, la judíos y tí ñi judíos takahí cha^tum Ixpuchinacán y xlá acxtum calakalhamán tí talipahuán.

13 Pues nac Escrituras huan: “Huak tí talipahuán talimacán Ixpuchinacán Cristo ama tataxtuní.”

14 Pero, ¿niculá natalimacán Ixpuchinacán Cristo namá cristianos tí ñi talipahuanit? Y ¿niculá natalipahuán para ñi talakapasa ticu namá Cristo? Pero ¿niculá natalakapasa para ñiti calitachihuín ixtalakalhamán?

15 Y, ¿ticu natataxtú talichihuínán Jesús para ñiti camalakachá? Huá xlacata nac Escrituras chuné tatzokñit ixlacatacán namá tí tataxtú talichihuínán Dios: “Cacalipaxahuátit namá tí tamín tamakahuaní laclán ixtalacapastacni Dios la calakalhamán ixcamán xlacata natataxtuní.”

Judíos mas tatatlancani tacanajlá tú camalacnúnilh Dios

16 Pero ñi huak tí takaxmata tú malacnú Dios tacanajlá. Profeta Isaías ixcalipuhuán namá cristianos y maktum huá: “Quimpuchiná Dios, ¿nicu chalit tacanajanit tú quilimapaksiníta naclichihuínán?”

17 Xlicana chú quitaxtú, pero cristianos huata tlan talipahuán Jesús nac ixnacujcán para takaxmata tí tamakahuaní ixtachihuín.

18 Aquit cacalaskuiniyán, ¿judíos cha ñi takaxmatli ixtachihuín Dios? ¡Takaxmatli! Porque nac Escrituras huan:

Ixtachihuincan akchihuinanín takaxmatnit ixlitlanca
ixpulatamancan cristianos,

takahuaninít tú talichihuínán lata ní talamana cristianos.

19 Pero clacasquín calacpuhuántit, judíos ¿cha ñi tamakachaxñit xlacata Dios ixama calakmaxtú huak cristianos? Aquit cpuhuán tacatzí, porque makán Moisés cahuanilh tú huánilh Dios:

Cama calakalhamán namá tunu cristianos tí ñi
caxxilputunátit xlacata nasitziyátit,

cama calakmaxtú namá tí ñitú tamakachaxí puhuanátit
xlacata nalakcatzanátit tú lakmakántit.

20 Alacatunu Isaías tzokli la calichihuínalh Dios tí ñi judíos:

Namá tí ñi quintapútzalh quintalakachixcuhí quin-
talipáhuah,

y aquit cacaxilhacáchalh namá tí ñi ixtacatzí xlacata aquit
Dios xastacán.

²¹ Isaías tzokli la calichihuínalh Dios israelitas tí calacsacñit: “Catzisní y cacuhuíní ccatāchihuinanit catakáxmatli quin-tachihuín namá tí ccalacsacñit, pero xlacán tatatlancaní y nī takahuán.”

11

Nī huak judíos talaktzankanit

¹ La ccatāchihuinanitán huí tí tlan lacpuhuán: ¿Entonces Dios calakmakanit judíos xalac Israel tí calacsacñit? ¡TÓ! Dios nī calakmakanit, pues aquit na judío, quilitalakapasni Benjamín y quincamālacatzuquínitán Abraham.

² Dios makán quilhtamacú calacsacñit judíos y nī ama calakmakán; calacapastáctit la tatzokñit nac Escrituras acxni profeta Elías chuné camālacápulh judíos xalac Israel:

³ “Quimpuchiná Dios, namá laclixcájnit judíos tamakñit profetas tí talichihuinanán, talichiyānit ní lakachixcuhuicana. Ahuata aquit ctamakxtakñit tí clipahuanán y na quintamakñiputún.”

⁴ Pero Dios huánilh: “Nī calipúhuanti, aquit nī ccaxtakmakanit chatujún milh judíos y ccamatunujñit naquintalipahuán la huix; xlacán nī tatatzokostanit ixlacatín namá pulaktumín Baal xlacata natalakachixcuhí.”

⁵ Y jaé quilhtamacú Dios na calacsacñit makapitzi judíos tí lacasquín natataxtuní porque calakalhamán.

⁶ Pero nití tí tipuhuán xlacata Dios lakalhámalh porque tlan catzí, o porque macchaní tlahuá tú tlan porque para chuná ixuá ¿tucu limacuán nacamasíní Dios ixtalakalhamán cristianos?

⁷ Entonces, ¿tucu caquitaxtuninít judíos? Xlacán talacpútzalh tataxtuní ixacstucán para tatlahuá tú tlan, pero nī lá tamāluloka xlicana tataxtuninít. Pero tí calácsacñi Dios ama tataxtuní porque tacanājlah tú malacnú Dios. Namá tí nī tamātlānī cacalalalhámalh Dios

⁸ chuné calichihuinanit nac Escrituras: “Dios calimákxtakli catakztónksualh la natataxtuní, pues ixlakastapucán nī talilacahuánalh, ixtakencán nī taliakahuánalh. Hasta lata chí chú tapaxtoka judíos.”

⁹ Rey David na chuné chihuínalh: Ixtahuajcán y lata tú takalhí natalilatamá, catalitakskáhuilh tlan talamāna,

xlacata nataxchakxa, natalaktzanká y nacamaxokonícán.

¹⁰ Ixlakastapucán catalakátzilh xlacata nī natalacahuánán; itstimuncán nī catamajáxalh lata tacucanit lixcájnit ixkasatcán.

Judíos y tí nī judíos talitanú la aktum injerto

11 Aquit ccahuaniniṭán judíos talakmakanṭ ixtalalhamān Dios nṭmā camalacnūnilh, pero xlá nā caṭzonksuanṭ calakalhamán. Chí Dios calakalhamanṭ catataxtúnihl tí nṭ judíos porque judíos tatatlancánihl, pero lacasquín catamakslihuékēh namá tí nṭ judíos tí talipahuaniṭ Jesús.

12 Judíos talakmákalh tú camalacnūnilh Dios huá xlacata calilakalhámah cristianos tí nṭ judíos xala caquilhtamacú. Pero Dios maṣ ama calipaxahuá judíos acxni nā natalipahuán Jesús.

13 Chí cama caṭachihuinanán huixín tí nṭ judíos porque Dios quimalakachaniṭ naccamaṭalhchihuiniyán huixín tí nṭ judíos y aquit nṭ caktzankaputún nṭ cmaṭantaxtí quintascújut.

14 Xahuá chuná jaé tzapu cchihuinanán porque clacasquín quintapakánat judíos cacamakslihuekén la lipahuaniṭántit Jesús xlacata nā natataxtuní.

15 Para Dios calimácalh tí nṭ judíos la ixcamán tí chí tlan natamalacatzuhuí caj xlacata nṭ takahuánalh judíos, xlá maṣ ama calipaxahuá judíos tí xlahuán calacsacniṭ, acxni natalipahuán Cristo. ¡Ama quṭaxtú la calacastacuánalh chaṭum nin nac calinín!

16 Para Dios lácsacli Abraham entonces huak ixlitalakapasni nā talitanú camatunujniṭ Dios. Jaé quṭaxtú la namá xlahuán ixahuacat trigo nṭmā makalacán, para litlahuacán simita xlacata nalilakachixcuhuicán Dios huak xamapitzi trigo nṭmā maquicán aṣtán nā litanú la calakachixcuhuica Dios.

17 Quintatajacán Abraham nā tlan limalacastucáu katum olivo; ixakán tlan calimalacastucáu judíos ixlitalakapasni. Pero ixakán jaé olivo cāchucuctica y liinjertartlahuaca nṭ tlan olivo xala caquihuín, y namá nṭ tlan olivo ccalimalacastucán huixín tí nṭ judíos. Chí katum tlanitántit xakoḷu olivo y tlan lipaxahuayátit tú malacnūnilh Dios Abraham.

18 Pero nṭ capuhuántit huixín tí nṭ judíos maṣ lactlan que amá xlahuán ixakan olivo tí cāchucuctica. Calacapastáctit xlacata huixín nṭ maṭlihueklhniṭántit lihua xakoḷu olivo, cha huá camālihueklhmán huixín tí yanántit ixakán.

19 Pero maṣ tlan lacpuhuanátit: “Para Dios cāchucúctihl namá ixakan olivo nṭmā chalh y quincayahuán aquín tí nṭ judíos quṭaxtú xlacata aquín maṣ tlan xaclamanáu.”

20 ¡Skalalh cachihuinántit nṭ calactlancántit! Porque Dios cāchucúctihl namá ixakán ixolivo caj xlacata nṭ takahuánalh y cayahuán huixín tí nṭ judíos ixlakapuxokocán porque canajlátit ixtachihuín.

21 Pero para Dios nṭ lakcátzalh cāchucúctihl ixakan olivo nṭmā chanṭ, maṣ nṭ catilakcátzalh cāchucúctiyán huixín tí

cayahuán astán.

²² Dios calakalhamán cristianos pero acxni sitzí snun licuánit nī calakcatzán camakxtakajní tí nī takaxmatní. Chí calakalhamanítán huixín tí nī judíos, pero nī cahtzonksuátit paꝑcatcatzīniyátit ixtalakalhamán nīma camaxquīnítán porque si no, nī para ama calakcatzanán cachucuctiyán.

²³ Aquit ccahuaniyán, para judíos ixtacanájlah tú malacnūit Dios, xlá tuncán ixcaꝑahuapá nac ixakán xakoꝑu olivo porque Dios kalhí litihueke camakenú cayahuá cristianos ní lacasquín.

²⁴ Dios calakalhamanítán huixín tí nī judíos y cayahuanítán ixlakapuxokocan judíos maꝑqui nīcxni liinjertartlahuacán olivo xala caꝑiuhūn katum tlan olivo nīma maꝑta ix-tahuácat. Huá ccaꝑihuaniyán Dios maꝑ ama calīpaꝑahuá judíos acxni nacꝑahuapará nac ixakán ixolivo pues xlacán xlicana tataꝑtacnīt xakoꝑu olivo.

Dios calakalhamán huak tí talīpaꝑahuán tú malacnú

²⁵ Litacamán, aquit clacasquín camakachaxítit tú tꝑek laclhcānīt Dios ixlacatacán namá judíos xalac Israel tí chí talakmakán tú malacnú Dios. Huixín nī calactlancántit porque nī siempre chú nahuán, Dios huata līkahlīma catacanájlah tí nī judíos la laclhcānīt, y acxni natatakatzí tí lacasquín natalīpaꝑahuán,

²⁶ Dios ama calakmaꝑtú huak judíos xalac Israel, porque nac Escrituras huan:

Nac cachiꝑuín huanicán Sión ama lactaxtú chaꝑum tí ama calakmaꝑtú cristianos,

ama camakenūnī līxcájnit ixkasatcán ixlītalakapasni Jacob.

²⁷ Y cama camatzankenānī ixtalakalhīncán la makān cmalacnūit.

²⁸ Lhuꝑhua judíos tataralacataꝑuí Dios porque talīsítzī acxni clīchihuīnanāu la Jesús tlan calakmaꝑtuyán huixín cristianos tí nī judíos. Pero Dios laꝑiyá calakalhamán porque xlá calacsacnīt tí camalacatzuꝑūnīt.

²⁹ Y tú maꝑta Dios nī maklhtīnán, y tú malacnú maꝑkantaxtī.

³⁰ Antes namín Cristo huixín tí nī judíos nī ixkaxpatátit tú līmaꝑaksīnán Dios, pero chí Dios calakalhamanítán porque xlacán nī takaxmatnīt tú līmaꝑaksīnán.

³¹ Dios calīmakxtaknīt nī catakahuānalh chí, xlacata astán maꝑ nacamaꝑsinī la calakalhamán, naꝑ chuná la calakalhamanán chí huixín.

³² Porque Dios calīmakxtaka la judíos y tí nī judíos catatat-lancānīlh nī catakahuānalh xlacata tlan quilhpáxtum natalakmín calītlán y xlá nacamaꝑsinī la calakalhamán.

33 ¿Ticu macchaní lacspita ixlilanca ixliskalala ixtalacapaſtacni Dios? ¿Ticu tlan makachakxí tú ama tluhá y tú laclhcanit?

34 ¡Ní lá tí macchaní makachakxí huak ixtalacapaſtacni Dios! Porque ní chatum cristiano tí maſininít tú tlahuanít.

35 ¡Ní lá tí lactlancán maktayanít, o huí tú maſquinít Dios! Huá xlacata, ¿niculá namakſquín ixtaskáu Dios chatum cristiano?

36 Pues laſta tú anán huá tlahuanít, y para tú quincamaſquiyan huata porque quincalakalhamanán y miníní napaxcatcatziniyáu. ¡Calakachixcuhuú y capaxcatcatziniú Dios canixnihuá quilhtamacú!

12

Tí lipahuán Cristo camakantáxtilh ixtascújut nima maſquinít Dios

1 Liſtamán, para makachakxiyátit Dios calakalhamanítán camamaſquitit mimacnicán la aktum xastacnán lilakachixcuhuín xlacata naſxila la tancs lapanántit y la paſcatcatziniyátit tú camaxquinítán. Para huixín liſtamakxtakítit macuaniyátit Dios snun paſ makapaſahuayátit.

2 Huixín yaj cacamakſlihuekétit la talamaña namá ní lactlán cristianos xala caquilhtamacú. Calimakxtáktit Cristo calakxtapálih mintalacapaſtacnicán xlacata nacatziyátit tú lacasquín Dios milacatacán tú lakatí, y tancs nalatapayátit la lacſaſti cristianos.

3 Dios quilakalhamanít y quilimakxtaknit naccamakalhchihuiniyan huixín tí ní judíos, huá ccalihuanian nítí calactláncalh liſtanú Dios maſ lakalhamanít. Chatunu camatlánilh makhtinán tú maſquí Dios.

4 Na chuná huixín catziyátit xlacata aquín kalhiyáu akxaka, lakastapu, quilhni, macán, tantún, nacú y lhuhua maſ tú kalhí quimacnicán, pero huak quincamacuanian maſqui ní acxtum takalhí ixtascujutcán.

5 Y aquín tí lipahuanáu Jesús na chuná kalhiyáu tipakatzi quintascujutcán; maſqui quinchalhhuacán ixlitilanca caquilhtamacú huak lamacuaniyáu porque liſcujáu chatum Quimpuchinacán Jesucristo.

6 Dios camaxquinít chatunu cristiano ixtascujutcán nima lacasquín natamakantaxtí. ¡Nítí calitzonkcátzalh makantaxtí tú liſmapáksilh Dios! Para Dios maſquinítán liſkalala camaxcatziniya cristianos ixtalacapaſtacni, catzaksa tancs chihuina xlacata ní naſtanzankaya.

7 Para maḡquṇitán liṭlán nacaliscuja xamakapitzi, cacaliscujti lāta maḡ macxpachipina, y para maḡquṇ liḡskalala nacamaḡkalhtahuakeya xamakapitzi, tancs cacamaḡini tú huix catziya.

8 Para Dios limakxtakni nacalimaḡcamaja xamakapitzi mintachiḡn, calitlán cacamaḡcamajti cristianos; para Dios limakxtakni rico nahuana, ni calakcátzanti tú maḡtaya o maḡquihuṇana. Para Dios lacásquilh nacapuxcuna cristianos, calitlán cacamaḡpaksi; y para Dios maḡquṇ liṭlán nacalakalhamana mintacristianos, lipaxáu cacamaḡtaya.

Tí lipahuán Cristo ni calipaxáhualh tí akxtakján

9 Huixín calakmakántit tú ni ṭlān y calacputzátit tlahuayátit tú ṭlān. Xlicana calapaxquítit chaṭum chaṭún ni caj chuṭa calalihuanítit.

10 Calamaḡsinítit lalakalhamanátit la xlicana liṭacamán, nití calakmakántit y acxtum caalixcxlhtit la liṭacamán tí talipahuán Cristo.

11 Huixín sculujua cahuántit, caliscujtit Mimpuchinacán ixlihuak minacujcán.

12 Ni calakaputzátit porque acxilhlacachipinítit tunu lipaxáu latámaṭ, y acxni akxtakjánanátit calitlán catalátit, y nicxni calimakxtáktit kalhtahuakaniyátit Dios.

13 Calamaḡtáyátit acxni huí tú makatzanká chaṭum tí lipahuán Cristo, y ni cacatzonkcatzanítit tí calakpaxialhnanán cha lipaxáu cacamaḡkhtinántit.

14 Ni cacasitzinítit tí camakxtakjániyán cha cacalikalhtahuakátit cacamaḡtáyalh Dios nitú cataḡspúlalh.

15 Cacatapaxahuátit tí tatziyamaṇa, pero na cacatalakaputzátit tí tatasamaṇa.

16 Huixín acxtum cacalikalhítit cristianos, ni cacatalactaxtútit xalactalipau, maḡ calipaxahuátit cacatalakxtumiyátit tí nitú takalhí, y nicxni calactlancántit lakskalala huixín tí huak tacatzi.

17 Huixín ni camaxokojítit tí catlahuaniyán tú ni ṭlān, y catzaksátit tancs latapayátit xlacata nití nacalichihuṇanán.

18 Calacputzátit hasta ní maḡchipiniyátit calitlán cataḡlatapayátit huak cristianos xlacata nití nacasitziniyán.

19 Liṭacamán, huixín ni calacputzátit maḡokojiyátit tí catlahuaniyán tú ni ṭlān, calimakxtáktit Dios camatájilh tú tláhualh porque nac Escrituras Dios huan: “Aquit quiminini naccacastigartluhá tí tatzacatnán, aquit cama camaxokoni.”

20 Dios na calichihuṇalh tí quincasitziniyán y huan: “Para mienemigo tzinca huix camahui, para kalhtí huix camakoti; y chuná acxni nacxila huix ni sitziniya ixacstu natzucú lilacamaxanán tú tlahuanín.”

²¹ Huixín nī calimaktáktit cacamakatlaján nī lactlān mintapuhuāncán xlacata natlahuayátit tú nī tlan, chá calacputzátit kalhiyátit lactlān tapuhuān xlacata natlahuayátit tú tlan.

13

Dios calilhcanit catatahui mapaksinanin caquilhtamacú

¹ Huixín mininí nakaxpatátit tú tahuán mapaksinanin nac mimpulatamāncán porque Dios calilhcanit catamapaksinalh namá cristianos.

² Huá xlacata amá tí nī takaxmata tú tahuán mapaksinanin nac ixpulatamāncán tataralacataquí tú lilhcanit Dios y tí tataralacataquí Dios tatlahuá talakalhín y mininí nataxokónán.

³ Dios calilhcalh mapaksinanin xlacata nacamakahuānicán tí talakatí tatlahuá tú nī tlan. Pero tí nī tzacatnán, ¿huānchi najicuán? Pues huixín catziyátit xlacata tí tancs talamāna, mapaksinanin nī çatraslaka;

⁴ porque Dios calilhcalh mapaksinanin xlacata nacamakayá cristianos acxni taktzankaputún. Pero amá tí tatzacatnán tajicuaní mapaksinanin porque xlacán tlan taçastigartlahuanán, y Dios huá calilhcanit xlacata natamaxokóní tí tatzacatnán o tatlahuá tú nī tlan.

⁵ Huixín camininiyān nakaxpatátit tú tahuán mapaksinanin xlacata nī nacacastigartlahuacanátit, y masqui ixcatzítit nī pat xokonanátit, siempre mininí natlahuayátit tú tlan xlacata nī nalipuhuanátit astán.

⁶ Chuna lítum, camininiyān nalakaxokonanátit tú lipinátit xlacata mapaksinanin tlan natamakantaxtí ixtascujutcán nīma calilhcanit Dios.

⁷ Camaxquítit gobierno tú lipinátit; para lipinátit lilakaxokón xala mákat mapaksinanin calakaxokónántit, y para lipiniyátit mapaksinanin xalac mimpulatamāncán caxokonanítit. Huixín carrespetartlahuátit mapaksinanin y cacalalhamántit tí mininí calalhamancán.

Tí talipahuán Cristo catatzáksalh yaj taktzanká

⁸ Huixín caj maktum xokonanátit acxni lipinátit tumín, pero acxni capaxquiyátit cristianos nī caj maktum o caj çatum camaktayátit, porque tí lakalhamán ixtacristiano makantaxtí tú limapaksinan Dios.

⁹ Huixín catziyátit la Dios limapaksinanit: “Nī calacapini tí makaxtoka, nī camakni mintacristiano, nī cakalhánanti, nítí caliakskahuínanti, nítí calakcatzani tú kalhí.” Pero

jaé ixlīmāpaksīn Dios y lhuhua māṣ nīmā maṣṭanīt xlacata nalālakalhamanāu tlan aktum tlahuacān porque huamputún: “Calakalhāmanti mintācristiano nā chuná lā huix lacasquina calakalhamanca.”

¹⁰ Amá tí xlicāna paxquí ixtācristiano nī lacputzá lā namalaktzanké pues tí xlicāna lakalhamán ixtācristiano maḱantaxtí lā lacasquín Dios catarālikālhīlh cristianos.

¹¹ Aquit clacasquín calīlacahuānāntit jaé quilhtamacú nīmā pulamanāu. ¡Calacastacuanāntit y caçxīlhtit tú lama! Porque chí māṣ actzu quilhtamacú tzanká namín Quimpuchinacān que acxni xlahuán tilipahuáu Jesús.

¹² Jaé quilhtamacú tlan līmanuyāu catzīsni porque lhuhua talakalhīn huí. Pero amajā xkaká huá ccaḷihuaniyān yaj catzacatnāntit capaklhtutá porque huixín līlacachipinātīt amá lipaxáu latāmāt, ana ní huí puru taxkákēt.

¹³ Tancs calatapātīt xlacata nītī nacalīchihuīnanān lā amá tí scuja caçuḷuīnī porque nī huí tú maṭzeka. Nī camakatzankātīt quilhtamacú huata kachitapuliyātīt, o paxahuatapuliyātīt nac fiestas, o līmahuacayātīt caḱalhiyātīt puscāt, nī para calacputzātīt tlahuayātīt tú nī tlan, nī para calaṣlaktapulītīt, nī para calakcatzāntīt tú nī kalhiyātīt.

¹⁴ Huixín calacputzātīt cacāchipanín mintalacapaṣtacnicān Quimpuchinacān Jesucristo y nī calīmakxtāktīt cacamakatlājān camātlahuīyān talakalhīn lixcājnit minkasatcān.

14

Dios ama caṭatlahuá taxokón cristianos tú tatlahuanīt

¹ Huixín lipaxáu camaktayātīt amá cristiano tí xlahuán tzucú lipahuán Jesús; nī calactlančanītīt tarāhuaniyātīt para nī maṭlanī huak mintalacapaṣtacnicān.

² Amá tí tancs talīpahuán Cristo tlan tapuhuán xlacata tí līhuayān xanimāta līhua xlacata nalīlakachixcuḷí Dios nī ama laktzanká, pero tí ya tamaṭitumí ixtapuhuāncān tancs talīpahuán Cristo tlan tapuhuán ama talīlaktzanká y huata talīhuayān tuhuán o xatūta ixtahuácat, pero nī līhua.

³ Aquit clacasquín namá tí huak līhuayān nī calakmākalh namá tí nī huak līhuayān y namá tí nī līhuayamputún līhua nī para huá calakmākalh tí līhuayān līhua porque Dios acxtum camātlanīnīt catalakachixcūhuīlh lā talacasquín.

⁴ Huixín nī camīnīnīyān nacalīhuaniyātīt tú tatlahuamaṇa xamakapitzi tí talīpahuán Dios porque huata huá catzī para maṭlanī o nī maṭlanī lā talakachixcuḷí pues Dios kalhī lītlihueke camāçxcatzīnī tí taḱtzankanīt y tí nī taḱtzankanīt.

⁵ Chuná lītum, makapitzi tahuán xlacata tahuilana chichiní acxni mininí lakachixcuhićán Dios y tunu tahuán xlacata huak chichiní acxtum y xanimatá tlan lakachixcuhićán Dios. Aquit ccahuaniyán çatunu tlan calacapastácnalh la maćxcatzini Dios y calakachixcúhuilh acxni puhuan mać mininí.

⁶ Amá tí lacsaca aktum chichiní xlacata acxni nalakachixcuhić Dios, Dios maćtlaní tú tlahuá y tí ni lakachixcuhić namá chichiní Dios na maćtlaní. Chuná lītum, amá tí huak lihuayán xlacata napaxcatcatzini Dios ixlatamat, Dios maćtlaní la lakachixcuhić y amá tí ni huak lihuayán xlacata napaxcatcatzini Dios, Dios na maćtlaní la lakachixcuhić.

⁷ Aquit clacasquin calacapastáćtit xlacata çatunu aquin, Dios quincamaxquinitán quilistacnicán y quincamakhtiyán acxni lacasquin.

⁸ Aquin latamayau hasta acxni lacasquin Quimpuchinacán y niyau acxni lacasquin Quimpuchinacán. Huá ccalihuaniyán, huak aquin tí xastacnán o xanin lamanau calimakxtakui Quimpuchinacán camaclacásquilh quilatamatcán la lacasquin.

⁹ Porque Jesús nilh y lacastacuánalh calinin xlacata huak cristianos tí tastacnán y tí xanin natakahí çatum xastacnán Ixpuchinacán tí nacahuanić la natalatamá.

¹⁰ Huixin ni camininian nacamalacapuyáćtit xamakapitzi cristianos, ni para mininí nacalakmakanáćtit para ni maćtlaniyáćtit tú tatlahuá porque huak amán ćanau maktum quilhtamacú ixlacatın Cristo y huá ama quincamaxokoniyán tú tlahuanitáu.

¹¹ Nac Escrituras Quimpuchinacán huan: “Ni lá tí ak-skahuinán aquit ni clama xastacnán y nac quilacatın ama tatatzokostá huak cristianos, y huak ama tamaluloka lama xastacnán Dios.”

¹² Huixin calacpuhuántit çatunu aquin amán ćanau ixlacatın Dios xlacata naquincatatlhuayán taxokón.

Tí talipahuán Cristo ni catamalaktzánkēlh ixtacristianos

¹³ Aquit ccahuaniyán yaj calalichihuinántit tú tatlahuá xamakapitzi, huixin catzaksátit ni tlhuayáćtit tú nalilaktzanká çatum tí lipahuán Cristo o nalitlahuá talakalhin para camakslihuekeyán.

¹⁴ Aquit ccatzı xlacata huak tahuá nima ćatlahuanit Dios lactlan na chuna la ccatzı tancs ćlipahuán Jesús. Pero para çatum cristiano puhuan aktum lihuay ni tlan, ni cahualh porque xlá limacán liććanjit.

¹⁵ Para huixin tí tancs lipahuanáćtit Jesús huak huayáćtit, pero tí ya tancs talipahuán taklhuuatnán y tapuhuan ni

tl̄an tú tlahuapanántit, mejor yaj cahuátit. Porqui n̄i tl̄an camalaktzankecán y camakatuyicán tí calakmaxtun̄it Cristo caj xlacata huaputun̄atit t̄ipakatzi lih̄uay.

¹⁶ Huixín n̄i calimaktáktit nacal̄ichihuincan̄atit caj xlacata huayátit o tlahuayátit tú huixín puhuan̄atit tl̄an.

¹⁷ Porque calacapaštáctit Dios quincal̄imaktakn̄itán nal̄ipahuán̄au Cristo, y paxahuayáu n̄i xlacata tl̄an huayáu o kotáu tú lacasquin̄au. Aquín mas̄ lipaxahuayáu acxni Esp̄ritu Santo quincamaktayayán cal̄itl̄an nalatamayáu y nalalalkhaman̄au lā lit̄acamán huak̄ cristianos;

¹⁸ y amá tí latamá lā lacasquin̄ Cristo makapaxahuá Dios y cristianos talakatí ixlátam̄at.

¹⁹ Huixín calacputzátit lipaxáu catalatapayátit huak̄ tí tal̄ipahuán̄ Cristo xlacata acxtum tl̄an nal̄amaktayayátit acxni aktzankaputun̄atit.

²⁰ N̄i calimaktáktit caj xlacata huak̄ huaputun̄atit catalaktzánk̄alh amá tí cal̄ilhcan̄it Dios natal̄ipahuán̄ Cristo, mas̄qui catziyátit huak̄ tahuá tl̄an huacán para malaktzanké amá tí yā mat̄itumí tancs lipahuán̄ Cristo, entonces yaj tl̄an.

²¹ Huixín skalalh calatapátit n̄i catlahuátit tú tl̄an makatuyí amá tí yā tancs lipahuán̄ Cristo, para tamaclacasquiní yaj cahuátit lih̄ua, n̄i para cuchu porque qué tal nacamaksl̄ihuekeyán y xlá natlahuá talakalh̄in.

²² Huixín tí tancs lipahuán̄atit Jesús tl̄an tlahuayátit tú catziyátit n̄i lih̄uán Dios, pero ana ní n̄iti c̄axilhman̄ tí tl̄an akatuyún. Porque amá chixcú tí tlahuá tú catz̄i tl̄an n̄i liakatuyún tzac̄atnan̄it.

²³ Pero amá cristiano tí tlahuá tú puhuán ama lilaktzanká mas̄qui n̄i lih̄uán Dios, tlahuá talakalh̄in porque tl̄ahualh̄ tú n̄i matlan̄i ixtalacapaštacni.

15

Escrituras quincamas̄iniyán lā quil̄ilatamatcán

¹ Huixín tí tancs lipahuán̄atit Jesús min̄ini nacamaktayayátit tí takatuyún tatzucun̄it tal̄ipahuán̄ Jesús y n̄i huata cal̄ipuhuan̄tit tlahuayátit lā nataxtuniyátit huixín.

² Pues chātunu aquín min̄ini nacamaktayayáu namá tí yā tancs tal̄ipahuán̄ Jesús xlacata t̄itum natalatamá ixlacat̄in Dios y natataxtun̄i.

³ Calacapaštáctit lā Cristo n̄i lacpútzh̄ lā catamaktayal̄h cristianos chā lacpútzh̄ huá nacamaktayá y chuná makantáxt̄ilh̄ tú huan nac Escrituras: “Aquit clacapát̄ilh̄ lacl̄ixcá̄nit ixtachihuincán tí tal̄ikalhkaman̄án Dios.”

⁴ Y lāta tú huan Dios nac Escrituras quincamas̄iniyán lā nalatamayáu xlacata nal̄ilacachan̄au nalakch̄amputun̄au

amá lipaxau latámat nima quincalikalhimán, y masqui akx-takajnanáu nijxni nakatuyunáu.

⁵ Aquit cmaksquín Dios tí mastá licamama y makenú quintalakuputzacán, cacamaktayán lipaxáu nacatalatapayátit chatunu cristianos la quincamasinín Quimpuchinacán Jesús,

⁶ xlacata lipuaktum tí lipahuanáu Jesús caj la pixchatum cristiano nalakachixcuhuyáu Dios ixticu Quimpuchinacán Jesucristo.

⁷ Huixín ni chatum cristiano tí calakmakántit masqui ni naj titum lama, na chuná la Cristo ni calakmakán huixín acxni lipahuántit masqui laclixcájnít ixuanítántit xlacata natasí ixlilanca ixtalakalhamán Dios.

⁸ Dios makantáxtih tú camalacnúnih xalakmakán judíos porque Cristo lakáhuah nac ixpulatamancan judíos xlacata nacamaktayá para talipahuán.

⁹ Pero xlá na milh camaktayá tí ni judíos xlacata nacamasini la Dios calakalhamán y natalakachixcuhuí, la huan nac Escrituras:

Quintata Dios, aquit cama lichihuínán ticu huix nac ixpulatamancán tí ni judíos,

y cama tliniyán xlacata naclakachixcuhuyán.

¹⁰ Alacatunu huá:

Huixín tí ni judíos cacatapaxahuátit judíos tí calacsacnít Dios nataliscuja.

¹¹ Alacatunu tatzoknít:

Huak cristianos xala caquilhtamacú calakachixcuhútit Dios. calichihuínántit ixtalakalhamán y tú tlahuanít.

¹² Profeta Isaías tzokli:

Chatum ixlitalakapasni Isaí ama lactaxtú

xlacata nacapuxcún cristianos xala canihua pulataman, y xlacán ama talipahuán nacalakmaxtú.

¹³ Aquit cmaksquín Dios tí quincamalacnuniyán lipaxau latámat nac akapún, cacamaxquín tapaxahuán y tlan latámat huak huixín tí ni judíos tí lipahuanátit xlacata ni nakatuyunátit nacanajlayátit tú malacatzuquínit Espíritu Santo nac minacujcán.

Pablo camalakachani tí ni judíos jaé carta porque takax-mata ixtachihuín

¹⁴ Quilitacamán tí ni judíos, aquit ccatzí xlacata huixín tlan catziyátit, makachakxiyátit lactlan talacapastacni y macchipiniyátit tapuhuan námaxquiyátit licamama chatum chatúm.

¹⁵ Juú nac carta aquit tancs caahuaninítán tú cpuhuán nacamacuaniyán xlacata namakachakxiyátit la lacasquín Dios nalatapayátit huixín tí lipahuanátit Jesús.

16 Aquit ni caskahuinán porque Dios quilacsacñit naccalıtachihuınán Jesús huak tí ni judíos xlacata natacatzı́ la Dios calakmaxtı́ para tacanajlá tú malacnú. Espı́ritu Santo calakxtapalininıt ni tlan ixlatamatcán namá tí ni judíos y aquit tlan ccamacamastá ixlacatın Dios la aktum lilakachixcuhuın porque tacanajlanıt.

17 Lata ctılıpáhualh Quimpuchinacán Jesús aquit cliı́paxahuá la Dios quimaclacasquinıt,

18 porque aquit huata ctlahuá tú lachcanıt cacmakantáxtılh xlacata namá tí ni judíos na natalı́pahuán Jesús. Xlacán takaxmatnıt quintachihuın y tacxilhnıt quintascújut,

19 porque Espı́ritu Santo quimaxquinıt lı́tlı́hueke naccalımálahuani laclanca tascújut xlacata natacatzı́ Dios quimalakachanıt. Aquit cmatzúquılh cakchihuınán nac Jerusalén y cquitayanıt namá makat pulataman huanicán Ilırı́co. Siempre ccahuaninıt cristianos la tlan calakmaxtı́ Jesús para talı́pahuán.

20 Aquit canıt camakapaxahuá namá tí nıcxni ixtakaxmatnıt para calakalhamán Dios pues ni clakatı́ can ana ní xamakapıtzi apóstoles talı́chihuınanıtı́ta nalı́pahuancán Cristo.

21 Mas cliı́paxahuá cmakantaxtı́ tú Dios chuné huan nac Escrituras:

Amá tí ni ixcamalacnı́nicanıt tí nacalakmaxtı́ ama tacanajlá, y tí nıcxni ixtakaxmatnıt para ama min ama talı́pahuán.

Pablo lacpuhuán naán calakpaxı́alhnán

22 Como aquit clatapulı́ lalalhuı́hua makat pulataman ni lá canıtanchá calakpaxı́alhnanan masqui ni caj maktum clacpuhanıt.

23 Pero chí cmasputunıt quintascújut jaé pulataman y como kalhı́yá lhuı́hua cata lata ccalakamputunachán,

24 cı́puhuán sok camán caı́lakpaxı́alhnanan porque clacpuhanıt cama an nac pulataman huanicán España. Lata chí ccahuanı́yan xlacata cama maclacasquın naquilamaktayayáu para xlı́cana nacán nac España.

25 Chí pula cama xtaka nac Jerusalén actzu tumın xlacata nataralımaktayá quintacamcán tí talı́pahuán Jesús aná.

26 Pues cristianos xalac Macedonia y Acaya huata tacátzilh lhuı́hua catzankanı́ ixtahuajcán tzúculh tamakstoka tumın xlacata natamalakachá nac Jerusalén.

27 Xlacán lipaxáu tamastanıt catzuntın tú takalhi porque tapaxcatcatzını́putún judíos tú tatlahuanıt pues calacapastáctıt xlacata judíos talımákxtaklı catapaxáhuah tí

nĭ judíos para talipahuán Jesús y namá tí nĭ judíos nā minĭnĭ catamakapaxáhuah judíos para tamastá catzuntĭn tú takalhĭ.

²⁸ Huata cacmakantáxtĭlh tú quilĭtláhuat y cacmacamástalh jaé tumĭn cama taxtú pakán nac España xlacata sok naccatĭlakpaxialhnanán nac Roma.

²⁹ Aquit ccatzí xlacata acxni naccalakchanachán Dios ama quimacxcatzĭnĭ lhuhua ixtalacapastacni xlacata naccamakapaxahuayán.

³⁰ Litacamán tí lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo y kalhiyátit talakalhamán nĭma quincamaxquĭnĭtán Espĭritu Santo, aquit ccamaksquĭnán aktum cahuilĭtĭt mintalacapastacnicán caquilalikalhtahuakáu ixlacatĭn Dios,

³¹ xlacata nĭ caquintataráslakli namá tí nĭ quintacxilhputún nac Judea y xlacata cacamacuánĭlh jaé tumĭn quintacamcán tí nĭ cacchanĭ ixtahuajcán nac Jerusalén.

³² Para Dios lacasquĭn lipaxáu cama calakchanachán, pues huixín nā quilacxilhputunáu, ¿nĭ chuná?

³³ Chí cmaksquĭn Quintatajcan Dios tí mastá tapaxahuán cacamaktakalhni huak huixín. ¡Chuná caquĭtáxtulh, amén!

16

Pablo cahuanĭ kalhén ixamigos

¹ Aquit ccamaksquĭnán camaktayátit chatum quintacamcán puscāt huanicán Febe; xlá calĭscuja cristianos tí talipahuán Jesús nac Cencrea.

² Huixín lipaxáu camaklhtĭnántit la quincaminĭniyán nalatamayáu aquĭn tí lipahuanáu Jesús y camaktayátit tú maclacasquĭn porque xlá lhuhua tí catlahuaninĭt ĭtlán, hasta aquit nā quimaktayanĭt.

³ Quilakapuxoko cahuanĭtĭt kalhén Priscila y Aquila; xlacán quintamaktayanĭt talĭscujnĭt cristianos tí talipahuán Jesús;

⁴ hasta actzú nĭ camaknĭcanĭt caj xlacata naquintalakmaxtú. Aquit y huak tí nĭ judíos tí talipahuán Jesús jaé pulataman cpaxcatzĭniyáu tú tatlahuanĭt.

⁵ Cacahuanĭtĭt kalhén namá cristianos tí talipahuán Jesús y tatamakstoka nac ixchiccan Priscila y Aquila. Nā cahuanĭtĭt kalhén namá quiamigo tí snun clakalhamán huanicán Epeneto, pues xlá xlahuán lipáhualh Cristo nac pulataman Asia.

⁶ Quilakapuxoko nā cahuanĭtĭt kalhén María namá puscāt tí lhuhua calĭscujnĭtán.

⁷ Ccalacapastaca chatuy quintapakánat tí ixquintatatanumana nac pulachĭn, Andrónico y Junias; xlacán pula talipáhualh Jesús antes aquit naclipahuán, y nĭ tajicuanĭt talĭchihuĭnán Cristo.

8 Cahuanítit kalhén quilakapuxoko namá quiamigo tí lipahuanit Jesús huanicán Amplias;

9 na chuná Urbano namá tí caliscujnit tí talipahuán Jesús y quiamigo huanicán Estaquis.

10 Na clacapaſtaca namá quiamigo tí ni caj maktum liakx-takajnanit Cristo huanicán Apeles, y na chuná ixlitalakapasni Aristóbulo.

11 Ni caktzonksuá quintapakánat Herodión, y na chuná namá tí talamaña nac ixchic Narciso y talipahuán Jesús.

12 Na ccalacapaſtaca namá lacchaján cahuanicán Trifena, Trifosa y Pérsida pues xlacán ni takatzankanit taliscuja namá cristianos tí talipahuán Jesús.

13 Ni tiaktzonksuayátit huaniyátit kalhén Rufo. Xlá tancs lipahuán Cristo y na chuná ixnana pues aquit clicxila la quintzé.

14 Na ccalacapaſtaca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes y xamakapitzi tí talamaña nac ixchiccán,

15 Filólogo, Julia, Nereo y na chuná ixtacam Olimpas y huak xamakapitzi tí talipahuán Jesús y talamaña nac ixchiccán.

16 Masqui ni cacxilhmán calakapixtítit chatum chatúm y catlahuátit cuenta aquit cacxpixtinitán lata ccalakalhamanán. Huak cristianos tí talipahuán Jesús jaé pulataman na cahuaniyán kalhén.

Na huak tí talitanú talipahuán Cristo ama tataxtuní

17 Litacamán tí lipahuanátit Jesús, ahuata clacasquín camakachaxítit ni calimakxtáktit canajlayátit la camasinicanítántit nalatapayátit porque tahuilana tí ama talacputzá la naaktzankayátit y natapitziyátit. Huixín ni cacamalacapulhútit namá cristianos,

18 pues xlacán ni taliscujmana Quimpuchinacán. Namá laclixcájnit cristianos laclán tachihuínán xlacata tlan natakskahuí tí ya aktum tahuilí xtapuhuancán, pero huata talacputzamaña la nacalipahuancán.

19 Aquit ccalipaxahuayán porque canihúa catzicán huixín tancs lipahuanátit Jesús y clacasquín skalala cahuántit acxni litláhuat tú tlan, ni acxni litláhuat tú ni tlan.

20 Porque acchama quilhtamacú acxni Dios tí quincamaxquiyán tapaxahuán ama lactlahuá ixlitlihueke tlajaná xlacata tlan nalactayapiyátit. ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí lipahuanátit!

21 Na cahuaniyán kalhén quiamigo tí quintascuja Timoteo, na chuná quimpariente Lucio, Jasón, Sosípater.

22 Aquit tí ctzokma jaé carta nima camalakachanimán Pablo quihuanicán Tercio, y na cahuaniyán kalhén huak huixín tí lipahuanátit Jesús.

²³ Na cahuaniyán kalhén Gayo ixpuchiná jaé ákxtaka ní clama y na juú tatamakstoka huak tí talipahuán Jesús. Na calacapistacán tesoro xala jaé cachiquín huanicán Erasto, y na chuná ixtacam huanicán Cuarto.

²⁴ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí canajlayátit ixtachihuín Jesús! ¡Chuná caquitáxtulh, amén!

²⁵ Aquit ccamasininitán la tlan calakmáxtuyán Jesucristo, pero huata Dios tlan camaxquiyán licamama ni naktzankayátit huak huixín tí kaxpatnitántit quintachihuín. Porque Dios lata titláhuah caquilhtamacú ixlaclhcanit ama calakmáxtuyán huixín tí ni judíos.

²⁶ Profetas talichihuínalh tú tzeq ixlaclhcanit Dios, pero chí takahuanimajá ixtachihuín canihua pulataman xlacata huak cristianos natacatzít la calakalhamán y natalipahuán.

²⁷ ¡Huak aquín tí lipahuanáu Jesucristo camalakxtumíu quintapuhuancán xlacata nalakachixcuhuyáu xastacnán Dios porque nití macchaní ixtalacapistacni! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

Pablo calipaxahuá ixlatamatcán cristianos xalac Corinto

¹ Aquit Pablo tí Dios lilhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Aquit y quinta^{ta}camcán Timoteo

² ccamalakachaniyán jaé carta huixín li^{ta}camán tí lakachixcuhuyátit Dios nac Corinto pues Dios camatunujnitán naliscujátit; y na clacasquín cacamaktáyalh jaé quintachihuín huak cristianos xala canihuá pulataman tí xlicana talipahuán Cristo pues xlá litanú Quimpuchinacán y na Ixpuchinacán.

³ Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacaxilhacachán y cacamaxquín lipaxáu latamat.

⁴ Aquit siempre cpaxcatcatzini Dios mintapaxahuancán nima camaxquinitán caj xlacata lipahuanátit Jesús

⁵ pues Quinticucán Dios ni limakxtaknit camaktayayán nac milatamatcán xlacata mas tlan nalichihuínanátit y mas tancs namakachakxiyátit ixtalacapastacni.

⁶ Aquit ccamalacunún tú camaxquí Cristo tí talipahuán y huixín huak maklhtinanítit,

⁷ porque Dios camaxquinitán huak tú maclacasquinátit xlacata tancs nalatapayátit hasta acxni namimpará Quimpuchinacán Jesucristo.

⁸ Quinticucán Dios ama camaktakalhán ni naktzankayátit xlacata ni huí tú nalimaxananátit ixlacatín Quimpuchinacán Jesucristo acxni namín catatlahuá taxokón cristianos

⁹ la malacunít Dios, y Dios siempre makantaxtí ixtachihuín y pihuá namá Quinticucán Dios calacsacnitán huixín xlacata nacatalatamayán canicxnihuá Ixkahuasa Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo ni matlaní putuy catatapítzilh tí talipahuán Jesús

¹⁰ Li^{ta}camán, aquit cchihuínán porque Quimpuchinacán Jesucristo quilimapaksinit; huá ccalihuaniyán acxtum calacchihuínántit ni putuy catapítit. Huixín calacputzátit calitlán acxtum latapayátit, acxtum calapaxquítit, y acxtum calacpuhuántit tú pat tlahuayátit.

¹¹ Aquit ccahuaniyán jaé tachihuín porque ixlitalakapasni quinta^{ta}camcán Cloé quintalichihuínalh xlacata huixín tzapu laslakátit porque huak lactaxtuputunátit lactalipau tí natacpuxcún cristianos.

¹² Quihuanicán xlacata makapitzi tahuán: “Aquit clakatí tú masí Pablo”; tunu tahuán: “Aquit clakatí tú masí Apolos”; y

tunu takalhtjínán: “Aquit clakatí tú masí Pedro”; y todavía huí tí tahuán: “Aquit clakatí tú masí Cristo.”

13 Quilahuníu, ¿a poco puhuanátit talamāna chalhuhua Cristo? ¿O a poco aquit cnilh xlacata naxokónán mintalakalhincán? ¿O acxni cakmunucántit, quintacuhuini litakmunútit?

14 Aquit cpaxcatcatzjini Dios porque nití cakmununít nac mimpulatamāncán, huata cakmúnulh Gayo y Crispo.

15 Chuna huixín ni lá huanátit xlacata huí tí takmúnulh porque lipáhuah Pablo.

16 Ah, xacaktzonksuama ccahuaniyán xlacata na cakmúnulh ixlitalakapasni Estéfanos, pero ni caksán para tí cakmunupá.

17 Porque Cristo ni quimalakáchalh naccakmunú cristianos, xlá quimalakáchalh naclichihuínán la natataxtuní cristianos; y acxni cchihuínán aquit ni ccahuán laclanca y laclán tachi-huín xlacata huak natamakachakxí tú xlacata linilh Jesús nac culus.

Tí lakskalala taklhuuatnán tacanajlá tú malacnú Cristo

18 Namá tí talaktzankanít tapuhuán nitú limacuán para Cristo nilh o ni nilh nac culus xlacata nacalakmaxtú; pero tí tataxtuniputún tacatzí xlacata Dios ixmaclacasquín çatum tí naxokónán ixtalakahincán cristianos.

19 Pues nac Escrituras huan:

Cama lactlahuá ixtalacapastacnicán lakskalala lacchix-cuhuín,
y ni caso cama tlahuá tú talacsacxtunít xalactalipau lacchix-cuhuín.

20 Chí quilahuníu, ¿a poco ixliskalala çatum skalala chixcú, çatum lanca makalhtahuakená, o namá tí talakatí talactaxtú tachihuínán caquilhtamacú camaktayanít natalipahuán Dios? ¡Tó! Porque Dios ni maclacasquín ixliskalalacán lacchixcuhuín xlacata natalipahuán.

21 Dios ixcatzí xlacata namá tí talitanú lakskalala lacchix-cuhuín ni ixama tamatlaní ixtalacapastacni; huá xlacata liláclhcalh catataxtúnilh namá tí talipahuán nac ixnacujcán tú malacnú masqui xalaxskalalán tapuhuán nitú limacuán tú tacanajlá.

22 Judíos taxilhputún laclanca ixtascújut Dios xlacata natacanajlá, y griegos pula talacsacxtú ixliskalalacán para xlicana o ni çana.

23 Huá xlacata acxni clichihuinaná Jesús nilh nac culus caj xlacata quintalakalhincán, judíos taklhuuatnán tacanajlá, y tí ni judíos tahuán nitú limacuán.

24 Pero amá cristianos tí calacsacñit Dios, la judíos y tí ñi judíos, tacatzí xlacata Dios makantaxtñit ixtascújut ñima ixlachcanit caquilhtamacú, y acxni malakachalh Cristo, másilh xlacata ixtalacapastacni ñi lá aktzanká.

25 Lhuhua cristianos tapuhuán ñitú limacuán tú tlhuanit Dios, pero aquit ccahuaniyán xlacata mas xaskalala chixcú ñi macchaní tú laclhcanit Dios, y namá tí talimacán Cristo catihúa chixcú porque ñilh nac culus ñi tamakachakxí xlacata Dios chuná laclhcanit namatlaní calakmaxtú cristianos.

26 Liñacamán, calacapastacnántit la Dios camatunujñitán masqui lhuhua huixín ñi laskalala, ñi para lactalipau, ñi para cacpuxcunátit cristianos.

27 Pero Dios calacsacñit tí calimacancán lactontos xlacata nacamamaxaní tí talitanú laskkala, calacsacñit tí ñi laktlihueke xlacata nacamamaxaní tí talitanú laktlihueke.

28 Dios calacsacñit tí ñi lactalipau y ñitú takalhi xlacata nacamamaxaní tí talactaxtú lactalipau,

29 y chuná ñi lá tí nalactlancán ixlacatín Dios.

30 Dios calakalhamanítán huá limalakachalh Cristo xlacata nacatalatamayáu canicxnihuá y xlacata nacamasiniyán tijia la nalakapasátit ixtalacapastacni Dios, y xlacata yaj naxokonaniyátit Dios mintalakalhincán ñima lipinátit y tlan nalitanuyátit ixcamán tí nataliscuja porque calakmaxtunítán.

31 Caaksántit la huan Dios nac Escrituras: “Para tí lactlancamputún calilacahuánalh tú tlhuanit Quimpuchinacán ixlacata.”

2

Catunu Pablo ixquilhpuhuán chihuínán

1 Liñacamán, acxni ccalakanchán xlacata naccalitachihuínanán ixtachihuín Dios, ñi ccahuanín laclanca talacapastacni o laclán tachihuín.

2 Porque aquit huata xaclacasquín cacatzítit ticu namá Jesucristo y tú xlacata lñilh nac culus.

3 Aquit ccalakchán la catihúa chixcú, xaccajicuaniyán y xacquilhpuhuán naccatachihuínanán;

4 huá xlacata acxni ccalitachihuínán Cristo, ñi ccahuanín laclanca tachihuín la skalala chixcú. Pero ixlitlihueke Espíritu Santo camacxcatzñin Dios ixquimalakachañit

5 xlacata huixín namakachakxiyátit camaktayamán ixlitlihueke Dios y ñi napuhuanátit camaktayamán ixliskalalacán lacchixcuhuín.

Pablo lacspita tú tzeq laclhcanit Dios ixlacatacán cristianos

⁶ Pero acxni ccaṭachihuínán cristianos tí aktum tahuilñit ixtapuhuancán talipahuán Jesús, ccaḥuaní laclanca talacapaṣtacni; pero jaé liskalala nima cmasí nī aquit clacsacxtunīt, nī para nima talacsacxtunīt laskalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú pues tzankaxni ama caṭalactlahuacán ixliskalalacán.

⁷ Aquit cmasí ixliskalala ixtalacapaṣtacni Dios nima tzeḱ ixlaclhcañit laṭa titláhuah caquilhtamacú la ṭan natalakmaxtú ixlistacnicán cristianos.

⁸ Namá xalaskalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú nī tamaḱachakxñit jaé ixtalacapaṣtacni Dios, porque para ixtitamachakxñil nī ixtitamakñil Quimpuchinacán Jesús tí lakachixcuhuyáú.

⁹ Chuna jaé litamachakxí acxni huan nac Escrituras xlacata nī chaṭum chixcú acxilñit, kaxmatñit, o lacpuhuanīt tú ṭan camaxquí Dios amá tí tapaxcatcatzini ixtalalalhamán.

¹⁰ Ixespíritu Dios quincamaxcatziniyán laṭa tú laclhcañit Dios pues Ixespíritu catzī huak tú tzeḱ maquñit Dios nac ixtalacapaṣtacni.

¹¹ Aquit ccaḥuaniyán xlacata nī tí catzī tú xliḱana lacpuhuán chaṭum chixcú huata ixtalacapaṣtacni catzī tú xliḱana lacpuhuán nac ixnacú; na chuna quixtaxtú con Dios huata Ixespíritu catzī tú xliḱana lacpuhuama nac ixtalacapaṣtacni.

¹² Y aquín nī maklhtinanitáu ixtalacapaṣtacnicán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú, aquín maklhtinanitáu ixtalacapaṣtacni Ixespíritu Dios xlacata namachakxiyáú la quincalalalhamanán Dios y quincamaxquiyán tú maclacasquináu.

¹³ Aquín ṭan clichihuinanáu jaé talacapaṣtacni porque Ixespíritu Dios quincamasininitán; nī capuhuántit aquín clacsacxtunitáu quiliskalalacán tú naccamasiniyáú cristianos. Aquín ṭan claspitáu ixtalacapaṣtacni Dios porque Ixespíritu quincamaxcatziniyán tú naccahuaniyáú namá tí talipahuán nac ixnacujcán.

¹⁴ Namá tí nī lipahuán Dios nī maṭlaní tú masí ixespíritu Dios, hasta puhuán nītú limacuán porque nī machakxí. Tú masí ixespíritu Dios huata ṭan machakxí tí maṭlaní lipahuán Dios.

¹⁵ Namá cristiano tí machakxí ixtalacapaṣtacni ixespíritu Dios catzī tú lacasquín Dios, pero xamakapitzi nī tacatzī tú maktayanīt tí lipahuán Dios.

¹⁶ Pues nac Escrituras huan: “¿Ticu cristiano ṭan ixmachakxñil ixtalacapaṣtacni Quimpuchinacán Dios, y nahuaní tú ixlitláhuat?” Pero aquín tí lipahuánáu Cristo

ma^hachakxⁱyáú ixtalacapa^stacni, na chuna lá xlá catzi quintalacapa^stacnicán.

3

Pablo camakalhchihuini Corintios la lactzu camán

¹ Li^tacamán, aquit clacasquín xaccata^hchihuínán la namá cristianos tí tamakachakxí tú masí ixespíritu Dios, pero huixín li^tanuyá^tit la lactzu camán porque ni naj makachakxⁱyá^tit la lacasquín Cristo nalatapayá^tit.

² Huá xlacata ccalimásinín tú ni tuhua makachakxⁱyá^tit la chatum skata tí mahucán tzíquit, porque para mahucán tahuá ni naj lá tzaká; y huixín tí tzucunítáⁿit lipahuaná^tit Jesús na chuna ca^quitax^tuniyán ni naj lá makachakxⁱyá^tit la lacasquín Dios nalatapayá^tit.

³ Porque huixín lapanantitcú la tí ni cakskalhlín Espíritu Santo; pues latiyá lalakcatzaniyá^tit tú kalhiyá^tit y latiyá lanicá^tit entre li^tacamán. Huixín lakatiyá^titcú latapayá^tit la namá cristianos tí ni talakapasa Dios.

⁴ Porque acxni huaná^tit: “Aquit clakatí tú masí Apolos”, o “Aquit clakatí tú masí Pablo”, masiyá^tit xlacata ni lakxtapalinítáⁿit milatamácán la lacasquín Dios.

Tí taliscuja Dios acxtum tamacuán

⁵ Quilahuanú, ¿tucu yá litihueke calhí aquit? O ¿ticu yá litihueke calhí Apolos? Aquit huata ixchalhcatnanín Dios tí maclacasquinit xlacata nacaⁿajlayá^tit huixín. Chatunu makantax^tinít tú limapáksilh Dios.

⁶ Aquit quilimapaksica naccán ixtachihuín Dios nac minacujcán, Apolos macáhuilh jaé tachanán, pero huata Dios tlan mastácalh jaé tachanán nac minacujcán.

⁷ Entonces tí chanánalh o tí macáhuilh jaé tachanán ni lá talactlancán porque huata Dios calhí litihueke mastácalh jaé tachanán.

⁸ Amá tí chanánalh y tí macáhuilh tachanán huata tamakantáxtilh tú calimapáksilh Dios; pero xlá chatunu ama caxokoní ixtascujutcán.

⁹ Aquín huata cmaktayayáú Dios naccuentajáú ixtachanán nac ixcaqui^huín. Y ¿ticu namá ixcaqui^huín? ¡Minacujcán!

Huixín na litamakxtaká^tit aktum chiqui nima tlahuama Dios.

¹⁰ Dios quilakalhamanít y quilimakxtaknít nacacpuxcún nacuiliní xacimienta jaé ákxtaka, y tunu tí huilínima xala talhmán. Pero chatunu tí tahuilínimana xala talhmán tamastacamana ákxtaka skálalh catatláhuah,

¹¹ porque *n̄i* lá tí ama *maḱenú* xacimientu *n̄imā* *yahuaca* *acxni* *tzúculh* *jaé* *ákxtaka*, y *jaé* xacimientu *ákxtaka* *huá* *Jesu-*
cristo.

¹² *Makapitzi* *chalhc̄atnan̄ín* *tamaclacasquín* *tal̄ichiquínán* *tú* *tayaní* *para* *oro*, *plata* y *laclán* *chíhuix*, y *tunu* *tamaclacasquín* *tú* *n̄i* *tayaní* *la* *lhtacala*, *kátit* o *sákata*.

¹³ Pero *acxni* *Cristo* *namín* *caṭatlahuá* *taxok̄on* *ixchalhc̄atnan̄ín*, *ama* *tasí* *neje* *ama* *tayaní* y *neje* *ama* *laclakó*; *porque* *akatunu* *tascújut* *ama* *maṇunicán* *lhcúyat* *xlacata* *nal̄ixcilhcán* *tú* *l̄ichiquínalh* *ch̄at̄um* *ch̄at̄um*.

¹⁴ *Para* *ch̄at̄um* *chixcú* *l̄ichiquínalh* *tú* *tayaní* *lhcúyat* *ama* *ca* *maḱquicán* *ixtaskáu*.

¹⁵ Pero *amá* *tí* *l̄ichiquínalh* *tú* *laclahuá* *lhcúyat* *ama* *lipuhuán* *tú* *makatzánkalh* *maḱqui* *Dios* *ama* *limakxtaka* *nataxtuní*, *pero* *caj* *la* *tí* *tzalataxtú* *acxni* *lhc̄utayama* *aktum* *ákxtaka*.

Ixm̄acni *ch̄at̄um* *cristiano* *la* *ixákxtaka* *Esp̄iritu* *Santo*

¹⁶ *Mil̄icatziṭcán* *xlacata* *Dios* *lim̄anú* *mimacnicán* *ixpusiculan* *ní* *lakachixcuhuicán*, y *para* *huixín* *ixpusiculan*, *ixesp̄iritu* *Dios* *aná* *lama*.

¹⁷ *Dios* *lim̄anun̄it* *mimacnicán* *ixpusiculan* *ní* *nalatamá*, y *para* *tí* *l̄ichiyá* o *l̄ikalhkamanán* *ixpusiculan* *Dios* *ama* *laclahuá* *porque* *ixpusiculan* *min̄ín* *nalakachixcuhuicán*.

¹⁸ ¡*Juú* *caquítayalh* *mintas̄izicán*! *Para* *caṭalamán* *ch̄at̄um* *tí* *lit̄anú* *sn̄un* *skalala* *juú* *caquilhtamacú*, *cal̄itamákxtakli* *la* *tí* *n̄itú* *catzí* *xlacata* *tlan* *namakachakxí* *ixtalacapaḱtacni* *Dios* *n̄imā* *lacasquín* *cacatzíu*.

¹⁹ *Dios* *n̄itú* *l̄icxila* *ixl̄iskalalacán* *lacchixcuhuín* *xala* *caquilhtamacú*. *Pues* *nac* *Escrituras* *huan*: “*Dios* *cal̄imakxtaka* *catalactl̄áncahl* *lakskalala* *lacchixcuhuín* *xlacata* *ixacstucán* *nataliakchakxa* *ixl̄iskalalacán*.”

²⁰ *Alacatunu* *huán*: “*Dios* *catzí* *xlacata* *ixl̄iskalalacán* *lacchixcuhuín* *n̄itú* *limacuán* *n̄i* *tamaḱch̄an̄í* *ixtalacapaḱtacni*.”

²¹ *Huá* *ccal̄ihuaniyán* *n̄ití* *calactl̄áncahl* *para* *maḱ* *lakatí* *tú* *maḱí* *ch̄at̄um* *chixcú*. *Pues* *Dios* *camalakachá* *ixchalhc̄atnan̄ín* *xlacata* *huak* *nacamacuaniyán*:

²² *la* *Pablo*, *la* *Apolos*, *la* *Pedro*, *la* *mil̄istacnicán*, *la* *ixpuchiná* *cal̄in̄ín*, y *lata* *tú* *anán* y *tú* *amajcú* *anán* *caquilhtamacú*.

²³ ¡*Huata* *clacasquín* *cal̄imakxtáktit* *camacuanítit* *Cristo* *la* *xlá* *macuanima* *Dios*!

4

Dios *catzí* *tí* *ama* *xok̄onaní* o *n̄i* *xok̄onaní* *ixtascújut*

1 Aquit ccahuaniyán caquilalikalhú la ixchalhcātnanín Cristo tí calimapaksinīt natamasí lata tú tzēk lachcānīt Dios quilacatacán.

2 Y ¿niculá ixlīlat chātum taśacua? Pues tamaclacasquiní namākantaxtí tú limapaksinīt ixpatrón.

3 Y aquit, ¿chá tlan taśacua? ¡Nī xtacatzí! Pero nī quincuenta tú lacpuhuanátit huixín o tú quintaliyahúa xamakapitzi cristianos xala caquilhtamacú; nī para aquit ccatzí para tlan o nī tlan taśacua aquit.

4 Y māsqui nī ctlahuanīt tú naclimaxanán ixlacaťin Dios nī lá cuan nī ckalhí talakalhín, porque huata Quimpuchinacán Cristo xlicana catzí para clīn o nī clīn talakalhín.

5 Huá ccalihuaniyán, nīťi calichihuínantit huixín ticu tlan o ticu nī tlan taśacua. Cakalhítit hasta acxni namín Quimpuchinacán pues xlá ama māxtú calakuán lata tú tzēk taquinīt capaklhtutá. Aná ama tasí para xlicana scuji o nī scuji amá cristiano tí Dios máxquilh ixtascújut; y Dios ama māxquí chātunu ixtaxokoncán la caminiń.

Ixapóstol Cristo tatalá tú nī tlan calakchán

6 Litacamán, aquit y Apolos clītanuyáu ejemplos xlacata namākachakxiyátit tú clīchihuinama. Nī calacputzátit tlahuayátit tú nī limapaksinanīt Dios; jaé huamputún nī calacsáctit chātum tí mās lakalhamanátit y xachātum nalakmakanátit.

7 Porque ¿nicu licatziyátit xlacata chātum apóstol mās tlan que xamakapitzi? ¿A poco yaj aksanátit Dios camalakachaninítan lhuhua ixchalhcātnanín xlacata nacamakapaxahuayán? Entonces, ¿huanchi lactlančanátit lampara micstucán takasnítantit mintapaxahuancán nīma kalhiyátit?

8 Huixín cristianos xalac Corinto litanuyátit lakskalala tí huak takalhí y yaj maclacasquinátit quintachihuincán, litanuyátit reyes tí nítú tamakatzanká y aquín la nítú quilacxiláu; pues ojalá ixmapaksinantittá la reyes xlacata nā ixquilamaxquiu, aquín tí ccamalacatzuquinítan nalipahuanátit Jesús cana actzú putáhuilh nac mimpumapaksinacán.

9 Pues aquín tí cmākahuaniyáu ixtachihuín Cristo, Dios lampara quincalimakxtaknítan hasta ixpakstán. Clītanuyáu la tachinín nīma amāca camaknicán, y nī caj maktum quincalilakastanancanán caquilhtamacú la ángeles y la cristianos.

10 Aquín lampara quincalimanucanán laktakalhín porque aquín nī climaxananáu cmākantaxtiyáu lata tú quincalimapaksiyán Cristo, y huixín litanuyátit

laxskalalan porque huata tlahuayátit tú camininiyán xlacata ñi nacasitzinicanátit. Huixín puhuanátit aquín ñitú climacuanáu, y litanuyátit lactalipau; y hasta puhuanátit mas calipahuancanátit porque aquín canihúa quincalakmakancanán.

11 Tlan lactlancanátit para lacasquinátit, porque xlicana aquín cakxtakajnanítáu, cqulhtzincsnítáu, ckalhtinítáu y catunu ñi para quilhakacán ckalhinítáu, y todavía cristianos quincakximiyán, ñi kalhíyáu quinchicán,

12 y cliscujáu quimacancán xlacata nacuayanáu, lhuhua cristianos quincalikalhkananan y aquín huak cpatiyáu;

13 quincaliakskahuinancanán y aquín latiyá calitlán ccamakalhchihuiyáu cristianos. Hasta chí aquín cminítáu litamakxtakáu ixlilacaxacacán lactalipau cristianos o la xpalhmacán ñimā tlan tamacán o talactayamí.

Pablo litanú ixpuxcucán tí talipahuán Jesús

14 Aquit ñi ccahuanimán la cscujñítáu xlacata naccamamaxaniyán la lactlancanátit. Tó. Aquit ccalakalhamanán la quincamán y clacasquín camakachaxítit tancs talacapastacni.

15 Porque masqui ixtámilh chacáu mihl makalhtahuakenanín tí ixcalitachihuinán Cristo, huixín huata kalhíyátit chatum mimpuxcucán tí camalacatzuquín nalipahuanátit Cristo y namá mimpuxcucán aquit; pues aquit ccalitachihuinán ixtalakalhamán la tlan calakmaxtuyán Cristo;

16 y clacasquín camaksliehukétit quilatámat.

17 Aquit cama malakachá nac mimpulatamancán chatum tí camalacatzuquínit nalipahuán Cristo y climanú la quinkahuasa tí snun clakalhamán huanicán Timoteo. Xlá ama camalacapastacayán la quililatamatcán aquín tí lipahuanáu Cristo, y tú ccamasini cristianos tí ccamakalhchihuiní.

18 Aquit ccatzí makapitzi huixín puhuanátit ñicxni cama calakanachán porque ccajicuaniyán o caj ccaquilhpuhuaniyán.

19 Pero para Dios lacasquín sok cama calakanachán; y entonces cama cacxila namá tí talactlancán para xlicana tatluhá tú tatzaksá tamásí o chuta talactlancán tachihuinán.

20 Porque tí lipahuán Dios ñi huata chihuinán, sino que makantaxí tú lichihuinán.

21 Chí calacpuhuántit, ¿lacasquinátit cacalakanachán xlacata naccakahuaniyán, o lacasquinátit naccalakanachán calitlán y ccapaxquiyán la quincamán?

5

Chatum chixcú tlatamá ixtutzi

1 Hasta juú tacatzin̄it xlacata huixín l̄imaḡhuacayátit tlahuayátit talakalh̄in que n̄i para tí n̄i talipahuán Dios chuná tatzacatnán. Huancán xlacata chatum tí caṡatamakstokán lipahuán Cristo t̄alama ixtaḡhaṡ ixticú

2 y todavía kalhiyátit l̄icamama lactlančanátit; maṡ cam̄in̄in̄iyán ixlakaputzátit porque laktzankapanántit y namá chixcú tí tzacatnan̄it yaj cal̄imakxtáktit nacatamakstokán.

3 Maṡqui aquit n̄i aná caṡalamán sn̄un cliṡpuhuán tú paṡtokn̄itántit, y claclhcalhá la aná xactahuilachá tú quil̄itlahuanitcán namá chixcú xlacata nastactayá.

4 Catlahuátit cuenta caṡcxilhmán catamakstóktit huak cristianos tí lipahuanátit Jesús y n̄itú cal̄ipuhuántit porque Quimpuchinacán ama camaxquiyán l̄icamama natlahuayátit tú claclhcan̄it.

5 Namá chixcú yaj cal̄imakxtáktit cacatamakstokni xlacata tlajaná camalaktzánkelh ixmacni y a ver para acxilhlacachán nalakmaxtuputún ixlistacni acxni namimpará caquilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo l̄imalacastuca levadura ixtatzacatni chatum chixcú

6 Huixín tlahuayátit tú n̄i tlan̄ y todavía lactlančanátit. ¿A poco n̄i catziyátit xlacata maṡqui actzú levadura maṡcutikó huak squítit?

7 N̄i caḡlhuḡuḡatnántit catamacxtútit namá tí tzacátnalh xlacata n̄i natamakslihueké xamakapitzi. Huixín cal̄itanútit la namá tlan̄ sim̄ita n̄ima huacán nac xatacuḡin̄i paṡcua n̄i kalhí levadura. Y xlicana huixín tí lipahuanátit Jesús chí litanuyátit sasti sim̄ita porque Cristo xokónalh quintalakalhincán la amá borrego n̄ima maknicán cata cata xlacata nacaxapaní ixtalakalhincán judíos.

8 Huá caḡlihuaniyán tamaclacasquiní tí lipahuanáu Jesús camas̄iu nac quilatamatcán yaj kalhiyáu xalevadura quintatzacatnicán y tú n̄i tlan̄ ixtlahuayáu. Aquín min̄ini namas̄iyáu tzaksayáu cal̄itlan̄ tancs latamayáu.

9 Nac xaktum carta n̄ima caḡmalakachánin caḡhuanín n̄i cacatatalakxtum̄itit tí talimahuacá tatlahuá tú n̄i tlan̄ la tí takalhí lhuḡhua lacchaján o lacchixcuḡin̄.

10 Pero aquit n̄i caḡlichihuínalh namá tí n̄i talipahuán Dios y takalhí lhuḡhua lacchaján o lacchixcuḡin̄, o tí takalhanán, tí huak talakcatzán, o tí talakachixcuḡin̄ pulaktum̄in̄ porque n̄i lá latamacán caquilhtamacú y n̄i caṡachihuínancán namá cristianos.

11 Tú aquit clacasquín camakachaxítit, ñi cacatatalakxtumítit namá cristianos tí talítanú talipahuán Dios y takalhi lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, taksanínán, huak talakcatzán, talakachixcuhuí pulaktumín, kotnín o kalhanán. Jaé xtalá cristianos ñi para lakxtum cacatahuayántit.

12-13 Xlicana aquit ñi cama catatlahuá taxokón namá tí ñi talipahuán Dios, huata Dios catzí la ama catataxtú. Pero tamaclacasquiní nacaahuaniyáu la ixlilatamācán tí talipahuán Dios; huá ccalihuaniyán, ñi caklhuuatnanátit camaxtútit namá chixcú tí aktzankanít xlacata ñi natamak-slihueké xamakapitzi.

6

Tí talipahuán Jesús ixacstucán cata-laccaxtláhuah lactzú ix-tasitzicán

1 Aquit ñi cma-kachakxí huanchi tzapu lamalacapuyátit nac ixpumapaksincán namá tí ñi talipahuán Dios caj xlacata nalaccaxtlahuayátit tú actzú latlahuaniyátit. ¿A poco ñi lá laccaxtlahuayátit namá actzú tasitzi huixín tí litanuyátit lipahuanátit Dios?

2 ¿A poco ñi catziyátit xlacata aquín tí calacsacñit Dios nalipahuánú Jesús amán cacpuxcunáu camapaksiyau cristianos caquilhtamacú? Para huixín pat camalacapuyátit astán, ¿huanchi ñi lá laccaxtlahuayátit lactzu lactzú tú lalimalacapuyátit?

3 Aquín tí lipahuanáu Dios amán catatlahuayáu taxokón hasta ángeles xalac akapún; huá ccalihuaniyán, lata chí catzaksátit laccaxtlahuayátit micstucán mintasitzicán ñima kalhiyátit nac milatamācán.

4 Porque, ¿nicu lipuhuanátit mas tlan nacalaccaxtlahuaniyan mintasitzicán namá tí ñi talipahuán Dios acxni huixín tí lipahuanátit Jesús lanicátit caj actzú tú latlahuaniyátit?

5 ¿Que ñi maxananátit la lapanántit huixín tí lipahuanátit Jesús! O ¿que ñi catalamán ñi para chatum tí macchaní talacapaścni xlacata nalaccaxtlahuá tasitzi acxni lanicátit entre litacamán?

6 O ¿puhuanátit namá mapaksinanín tí ñi talipahuán Dios mas tlan talaccaxtlahuá mintasitzicán acxni lanicátit huixín tí lipahuanátit Jesús?

7 Huixín tí lipahuanátit Jesús y lanicátit entre litacamán snun limaxaná milatamācán. ¿Huanchi ñi acs tamakxtakniyátit amá tí catlahuaniyán tú ñi tlan? ¿Huanchi tuncán talacapuyátit acxni caj actzú tú camakkalhanancanátit?

8 Pero huixín nī lītamakxtakátit y entre lītacamán laṭlahuaniyátit tatzacātni y laṭskahuimaklhtīyátit tú lacasquinátit.

9 ¿Puhuanátit ama talakchán Dios amá tí takalhí lixcájnit iṭkasatcán? Cacatzítit, nī ama camaklhtínán Dios amá tí nī tatzaksá takxtakmakán tú nī tlan tatlahuá; la namá tí talimahuacá takalhí lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, tí talakachixcuhuí pulaktumín, tí taṭalakamaklhtī ixtachātcán o ixtakolucán lacchaján, tí taralakatí entre lacchixcuhuín,

10 tí takalhanán, tí huak talakcatzán, tí huata takachí, tí taksanínán, y tí takskahuimaklhtínán tú takalhí xamapitzi cristianos.

11 Makapitzi huixín chuná jaé ixlapánántit, pero Ixespíritu Quinticucán Dios calakalhamán, y Quimpuchinacán Jesucristo cachekenín mintalakalhincán, camatunujnitán namacuaniyátit Dios la tancs nalatapayátit ixlacatín, y calacatitayanítán xlacata tlan namalacatzuhuiṭalayátit Dios la ixcamán.

Cristianos tlan tatlahuá tú talacasquin pero nī huak camacuaní

12 Huixín catziyátit xlacata huan aktum tachi-huín: “Chatum cristiano tlan tlahuá tú lacasquin.” Xlicana chú quitaxtú, pero nī calimakxtakui caquincamakatlaján tlahuayáu tú lacasquináu para astán quincamalaktzankeyán.

13 Huilapá tunu tachihuín nīma huan xlacata “quintahua-jcán catamáhuilh quimpaluahuacán, y quimpaluahuacán catalipaxáhualh quintahua-jcán.” Xlicana chuná quitaxtú, pero quimpaluahuacán y quintahua-jcán Dios ama calactlahuá acxni naníyáu y yaj amán camaclacasquináu. Pero nī tipuhuanátit Dios tláhualh quimacnicán xlacata huata nalitlahuayáu talakalhín. Tó. Quimacnicán Dios lilhcanit namacuaní, y Dios latamaputún nac quimacnicán.

14 Porque Dios kalhí litlihueke y lilhcanit ama quincamalacastacuaníyán na chuná la malacastacuánilh Quimpuchinacán Jesús.

15 Chatumu aquín tí lipahuanáu Dios tatalakxtumínitáu Cristo la chatum cristiano litanuyáu; huá ccalihuaniyán, ¿ticu kalhí licamama taxtú ní tanuma y tatalakxtumí chatum puscat nīma chuta aclapulá?

16 Huixín catziyátit xlacata acxni chatum chixcú tatalakxtumí chatum puscat, ixchatuyacán talitamakxtaka la chatum cristiano. Porque nac Escrituras huan Dios: “Ixchatuyacán ccalimanú la chatum cristiano.”

17 Nā chuná acxni chaṭum cristiano lipahuán Jesús namá cristiano y Jesús tamín talitamakxtaka la chaṭum.

18 Aquit ccahuaniyán, nī catakokétit tí camatlahuiputunán talakalhín, masqui nī lá tí taxtuní tlahuá tunu talakalhín huá jaé nīma lītlahuayáu quimacnicán acxni limakapaahuayáu chaṭum pusaṭ nīma chuṭa aclapulá mas quincamalaktzankeyán.

19 Dios limacán quimacnicán ixpulataman Espiritu Santo nīma quincamaxquinitán, y Espiritu Santo lama nac quinacujcán. Huixín nī mapaksiyátit milatamātcán

20 porque Dios tapalaxlá caxokonitán. Huá ccalihuanian, calilakachixcuhtit Dios mimacnicán y mintalacapaṣtacnicán pues xlá ixpuchiná tú kalhiyáu.

7

Tí tamakaxtokputún catamakáxtokli

1 Huixín quilakalasquinú nac aktum carta para mas ṭan tamakaxtokcán o nī tamakaxtokcán. Chí cama cakalhtiyán tú clacpuhuán. Para chaṭum chixcú ṭan latamá nī kalhí pusaṭ, nī catamakáxtokli.

2 Pero como nac mincachiquincán Corinto tahuilana lhuhua lacchaján chuṭa ṭaclapulá, mas camininiyán xlacata chaṭum chixcú cakálhīh ixpusaṭ y chaṭum pusaṭ cakálhīh chaṭum ixtakolú.

Chaṭum pusaṭ y chaṭum chixcú cataramáxquīh tú maclacasquín ixmacnicán

3 Para tamakaxtokátit clacasquín xlacata chaṭum chixcú camáxquīh ixpusaṭ tú maclacasquín ixmacni, y chaṭum pusaṭ nā camáxquīh tú maksquín ixtakolú.

4 Porque chaṭum pusaṭ min lītamakxtaka ixtakolú la ixpuchiná tí mapaksí, y chaṭum chixcú min lītamakxtaka ixtachāṭ la ixpuchiná tí mapaksí.

5 Tí makaxtokátit acxtum calamakantaxtjnitit tú maclacasquín mimacnicán. Solo para acxtum lacchihuinanátit paṭ kalhtahuakaniyátit Dios, entonces nī lakxtum calhtatátit laktzú quilhtamacú; pero acxni yaj lá ṭalayátit, catalakxtumiparátit xlacata tlajaná nī nacamatlahuiyán talakalhín con tunu cristiano.

6 Aquit nī ccalimapaksimán catamakaxtóktit, pero para lacasquinátit, catamakaxtóktit.

7 Aquit xaclakátīh nī catamakaxtóktit la aquit nī ctamakaxtoknī, pero Dios quincamaxquinitán tīpakatzī quintalacapaṣtacnicán. Makapitzi calīmacaminīṭ catatamakáxtokli y makapitzi camatunujnī nī catatamakáxtokli.

⁸ Aquit clacpuhuán xlacata lakkahuasán tí nī tatamakaxtoknī y viudas, maş tlan ixçahuanīnīlh nī ixtatamakáxtokli la aquit.

⁹ Pero para nī lá tatayaní mejor catamakáxtokli porque maş tlan tamakaxtokcán que maşxtakajnicán quimacnicán acxni maclacasquín ixtaçristiano.

Tí tamakaxtoka, nī cataramáxtakli

¹⁰ Chí tú cama calimapaksiyán tí tatamakaxtoknī, nī aquit clacsaxtunī, sino que Quimpuchinacán chú lacasquín. Çatūm pusçat nī camáxtakli ixtakolú;

¹¹ y para makxtaka yaj catatamakáxtokli tunu chixcú. Pero para nī lá talá, catalaccaxlapá ixtakolú y catatalakxtumipá. Y na chuná çatūm chixcú nī minīnī namakxtaka ixtaçat.

¹² Chí tú cama çahuaniyán aquit clacsaxtunī, nī Dios quilimapsinī. Para çatūm chixcú tí lipahuán Cristo kalhí ixtaçat tí nī lipahuán Dios pero namá pusçat maţlaní talatamá ixtakolú, namá chixcú nī camáxtakli ixtaçat.

¹³ Chuná litūm para çatūm pusçat tí lipahuán Cristo kalhí ixtakolú nī lipahuán Dios pero namá chixcú maţlaní talatamá ixpusçat, namá pusçat nī camáxtakli ixtakolú.

¹⁴ Pues namá chixcú tí nī lipahuán Dios min litamakxtaka la calipáhualh Dios porque tatalakxtumīnīt ixpusçat tí lipahuán Cristo; y namá pusçat tí nī lipahuán Dios min litamakxtaka la calipáhualh Dios porque tatalakxtumīnīt ixtakolú tí lipahuán Cristo. Para çatūm pusçat o çatūm chixcú tí lipahuán Cristo nī taramakxtaka, ixcamancán tlan natalipahuán Dios; y para taramakxtaka, ixcamancán tlan talaktzanká para nītī calitachihuīnán Cristo.

¹⁵ Pero para namá chixcú o namá pusçat tí nī lipahuán Dios amputún calimáxtakli ixtakolú o ixtaçat caalh porque Dios lacasquín calītlán lipaxáu nalatamayáu.

¹⁶ Juú nī lá cçahuaniyán tú maş tlan natlahuayátit porque çatūm pusçat, ¿nicu nalīcatzí ama lipahuán Dios ixtakolú para tamakxtaka? Y çatūm chixcú, ¿nicu nalīcatzí ama lipahuán Dios ixtaçat para tamakxtaka?

Tí talipahuán Jesús catalatámah la calīmacaminīt Dios

¹⁷ Aquit cçahuaniyán çatūnu calatámah la limacaminīt y maşquinīt Dios ixtalacapaştacni. Aquit cçahuaní huak cristianos tí talipahuán Jesús, nī catatzáksalh talakxtapalí tú çamaşcxcatzīnīlh Dios catalatámah.

¹⁸ Para çatūm cristiano circuncidarlanīt la talīmanī judíos, acxni lipáhualh Jesús nī calakmákalh tú līşmanīnīt; y para çatūm nī itcircuncidarlanīt acxni lipáhualh Jesús porque nī chú līşmanīnīt pues nī cacircuncidárlah.

19 Porque Dios n̄ calipaxahuá tí tacircuncidarlan̄it o tí n̄ tacircuncidarlan̄it; Dios m̄s calipaxahuá tí tamakantaxtí tú l̄imapaksinán.

20 ¡Chatunu cristiano tí talipahuán Jesús caminini cata-latám̄alh l̄ calimacamin̄it Dios!

21 Para chatum cristiano ixtamahucan̄it y m̄s cucujacán l̄ tachin acxni lipáhualh Jesús, n̄ calhuhuatnalh tú n̄ lá lakxtapalí; pero para tlan libre latamá, n̄ calitamákxtakli.

22 Huata caksántit xlacata namá tí l̄ tachin ixlama acxni lipáhualh Jesús chí libre tamakxtakn̄it porque yaj kalhí ixtalakalh̄in y tlan l̄lakachixcuhú Dios ixtascújut; y namá chixcú tí libre ixlama acxni lipáhualh Jesús chí l̄itamakxtakn̄it l̄ ixtachin Cristo.

23 Dios l̄huhua ixtapalh matajinalh milacatacán, huá ccalihuaniyán n̄ cacamaksliehukétit ixkatscán cristianos xlacata nalitamakxtakátit l̄ ixtachin tí talactlancán.

24 l̄itacamán, chatunu huixin calatapátit ixlacatin Dios l̄ l̄ismanin̄itántit acxni catasanin nalipahuanátit Jesús pues catuyahuá tascújut tlan l̄lakachixcuhuyátit Dios.

Lakkahuasán y lactzumaján tí n̄ tatamakaxtoka n̄itú talipuhán

25 Huixin quilakalasquinú niculá m̄s tlan ixtalatám̄alh lakkahuasán o lactzumaján. Tu cama cahuaniyán n̄ Dios quilimapáksilh pero cpuhuán tlan quilalipahuanáu porque Dios quilacsacn̄it nacl̄ichihuinán.

26 Aquit cpuhuán chatum kahuasa m̄s tlan ixquitaxtúnilh n̄ ixtamakáxtokli porque snun tuhua y l̄icúanit quilhtamacú n̄ima pulamanáu.

27 Pero para chatum kahuasa kalhiyá ixpusc̄at n̄ camákxtakli, y para n̄ kalhí n̄ capútzalh.

28 Amá kahuasa tí tamakaxtoka tlan quitaxtú n̄ tlahuá talakalh̄in; n̄ chuná amá tzumat tí tamakaxtoka n̄ tlan quitaxtú n̄ tlahuá talakalh̄in. Pero clacasquin cacatz̄itit xlacata tí tatamakaxtoka taliaklhuhuatnán ixmahuinacán, ixtakolucán, ixcamancán, y aquit n̄ clacasquin ixacchichijuántit.

29 l̄itacamán, clacasquin camakachax̄ítit xlacata tactzuhuima quilhtamacú naliscujáu Quimpuchinacán, huá ccalihuaniyán, namá lacchixcuhuin̄ tí tatamakaxtokn̄it, cataliscujli Dios l̄ata m̄s tamacxpachán l̄ n̄ catakálh̄ilh ixtach̄acán.

30 l̄ititamákxtakli n̄ l̄iscuja Dios, n̄ para tí talakapuzamana, n̄ para tí tapaxahuamana, n̄ para tí takalhí l̄huhua tum̄in.

31 Namá tí lactalīpau huak takalhí caquilhtamacú nī cata-lakcátzalh tamaktayá y tamastá tú lacasquín Dios ixlacatacán porque nī para tacatzí acxni ama lakó jaé caquilhtamacú nīma pulamanáu.

32 Aquit clacasquín nītú cataliakatúyulh lakkahuasán pues chaṭum kahuasa tí nī makaxtoka lipuhuán la nalīmacuaní Dios ixtascújut.

33 Pero namá tí makaxtoka huata lipuhuán ixtaṭṭat y la nacaṭuentaja ixcamán.

34 Lactzumaján tunu ixlatamātcán, namá tzumāt tí nī makaxtoka lipuhuán la nalīmacuaní Dios ixtascújut y na chuná ixtalacapaṭacni, pero namá tzumāt tí makaxtoka huata lipuhuán la nacuentaja ixtakolú, ixchic y ixcamán.

35 Nī tipuhuanátit aquit ccaḷimapaksimán nī catamakaxtóktit. Tó. Aquit ccaḷhuanimán tú maṣ camīnīniyán xlacata maṣ tlan nalīscujátit Quimpuchinacán ixlihuak minacujcán.

36 Para chaṭum xaticú o xatzí puhuán minīnī natamakaxtoka ixtzumātcán porque chajamajá, catamakáxtokli porque namá tzumāt tí tamakaxtoka nī tlahuá talakalhīn.

37 Pero para tunu lakkolún lata nītí caḷastacyahuama tú natatlahuá ixacstucán ixlihuak ixnacujcán talacchihuīnán xlacata istzumātcán nī catamakáxtokli na snun tlan.

38 Jaé quītaxtú para chaṭum xaticú o xatzí mamakaxtoka istzumāt, tlan; y para chaṭum kolú o chaṭ nī mamakaxtoka istzumātcán, lihuacá tlan.

39 Namá pusṭat tí makaxtoka y lipahuán Cristo, mientras lama ixtakolú minīnī lakxtum natalatamá porque Dios chú liṃapaksinán; pero para ní ixtakolú, tlan tamakaxtokpará para lacasquín, huata catatamakáxtokli tí lipahuán Dios.

40 Maṣqui aquit cpuhuán maṣ lipaxáu ixlatámah para yaj tamakaxtoka. Jaé takalhchihuīn tlan ccaḷhuanīyán porque Dios quīmaxquīnīt ixtalacapaṭacni.

8

¿Tlan huacán lihua nīma liḷakachixcuhiicanīt pulaktumīn?

1 Huixín na quīlakalasquínú para tlan o nī tlan huacán lihua nīma liḷakachixcuhiicanīt pulaktumīn. Aquit cpuhuán huak catziyáu tú quīlītlahuatcán; pero makapitzi huixín lactaxtuyátit xlacata cacamakslihuekén tí tatzucunītcú talīpahuán Jesús y aquit ccaḷhuanīyán tlan calacpuhuántit tú tlahuayátit xlacata nītí naḷhuhuatnán.

2 Para chaṭum cristiano litanú huak catzí tú ixlītláhuat, namá cristiano maṣīma xlacata tzankanī namaḷkachakxí la lacasquín Dios nalatapayátit

³ porque tí xlicana latamaputún la lacasquín Dios limakxtaka caksáhlhlih nac ixlatámat.

⁴ Entonces, ¿tlan huacán lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumín? Aquín catziyáu xlacata namá pulaktumín ni tas-tacnán, y huata huí çatum xastacnán Dios caquilhtamacú.

⁵ Masqui lhuhua cristianos tahuán tahuilana lhuhua Dios nac akapún y nac caquilhtamacú tí talipahuán xlacata nacamaktakalha,

⁶ aquín catziyáu xlacata huata kalhiyáu çatum xastacnán Quinticucán Dios tí malacatzuquinít caquilhtamacú, y quincatlahuanítán xlacata naliscujáu. Na kalhiyáu çatum xastacnán Quimpuchinacán Jesucristo tí maktlahuanít lata tú anán y quincamaxquiyán quilistacnicán.

⁷ Ni huak tamakachaxí tú ccahuanimán porque namá tí talismaninít talipahuán pulaktumín latiyá tahuaputún namá lihua pues tapuhuán calilakachixcuhuicanit xastacnán ixdioscán. Pero como chí xlicana talipahuanít xastacnán Dios taklhuhuatnán para tlan o ni tlan tahuá namá lilakachixcuhuicanit pulaktumín.

⁸ Aquit ccahuaniyán xlacata Dios ni mas quincalakalhamanán para lacsacáu quintaahuajcán porque ni ama taxtuniyáu para ni huayáu namá lihua, ni para ama laktzankayáu para lihuayanáu.

⁹ Clacasquín ni calactlancántit huixín tí puhuanátit huak tlan huayátit, porque entonces namá tí tatzucunít talipahuán Jesús nataklhuhuatnán ni tacatzí para tlan o ni lá tahuá namá lihua.

¹⁰ Calilacahuánántit para çatum tí catzi ni tlahuá talakalhín lihuayan xanimata lihua an lihuayan lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumín y acxila çatum tí ya tancs lipahuán Jesús, xlá napuhuán na tlan lihuayan namá lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumín.

¹¹ Pero xlá natlahuá talakalhín porque ni ixlihuak ixtapuhuán huama namá lihua, y chuná nalaktzanká çatum cristiano tí na lakmáxtulh Jesús acxni nilh nac culus.

¹² Huixín tí camaklhuhuatniyátit tú ixlitlahuacán namá tí ya tancs talipahuán Jesús tlahuayátit talakalhín ixlacatín Cristo.

¹³ Huá ccalihuaniyán, para çatum huixín catzi ama malaktzanké çatum tí lipahuán Jesús caj xlacata lihuayan lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumín, mejor yaj cahualh xlacata ni natlahuá talakalhín namá cristiano.

9

Pablo makantaxtí ixtascújut nima maxquinit Jesús

1 Aquit cacxilhñit Jesús y huá quilimapáksilh naclitanú ixapóstol tí naclihihuínán canjhuá y tlan ccahuaní tú ixliltlahuatán cristianos. Y huixín tlan malulokátit quintascújut nima ctlahuanit pues huixín lipahuanítantit Jesús caj quilacata.

2 Makapitzi tahuán aquit ni apóstol tí malakachañit Jesús nalichihuínán, pero huixín ni lá quilamatzekáu ni apóstol aquit pues huixín lipahuanátit Jesús porque aquit ccalitachihuinanítan.

3 Namá tí ni quintalimacán apóstol catalilacahuánalh quintascújut, y caquintahuánilh para ni cscujñit la xamakapitzi apóstoles tí calacsacñit Jesús.

4 Chí calacpuhuántit, ¿ni kkalhí derecho nacuyán nac ixchiccán tí ccalitachihuinanít Cristo?

5 ¿Ni kkalhí derecho naclín chatum quimpuscat la takalhí Pedro, xamakapitzi apóstoles tí calacsacñit Jesús y huá tí talichihuínán? Jé, pero calacpuhuántit xlacata ni chú tlahuá.

6 Ni tamaclacasquiní aquit y Bernabé nacliscujáu quimacancán xlacata nacuyanáu pero chuná tlahuayáu.

7 Huixín catziyátit xlacata chatum soldado tí an lanica huak xokonicán ixtahuá y tú maclacasquín. Na calacpuhuántit, ¿ticu kkalhí ixtacuxtu y ni huá tú makalá? Y ¿ticu yá chixcú cakalhí ixhuácax y ni huá xaleche nima tamastá?

8 Huixín ni tipuhuanátit xlacata huata cristianos tahuán tlan lihuayanacán tú liscuján. Tó, Dios na chuná limapaksínalh acxni máxquilh Moisés ixlimapaksín,

9 y nac ixlibro tatzokñit: “Ni cahuilni bozal minquitzistanca nima tascujmán, calimáxtakti cahuáyalh.” ¿Puhuanátit huixín Dios ixcalipuhuama huata quitzistanacán?

10 Tó, Dios lacásquilh calilacahuánáu aquín cristianos, y jaé quitaxtú xlacata amá tí scuja minini namaxquicán ixtaskáu na chuná la amá quitzistanca nima malakuaxacán týat y nima macuquicán lacpuhuama namahuicán cana actzú cuxi acxni nalá.

11 Para aquín cchanítáu ixtachihuín Dios nac minacuján xlacata nacanajlayátit, ¿ni puhuanátit minini naquilamaxquiyáu cana actzú tú naclihuayanáu?

12 Para huixín camaktayayátit xamakapitzi tí talichihuínán Cristo aquín mas kkalhiyáu derecho naquilatahuayanáu; pero aquín nicxni ccamaksquinítan naquilamahuiyáu.

Aquín quintahuajcán cliscujnítáu quimacancán xlacata niti natachokó nalipahuán Jesús.

13 Huixín catziyátit xlacata judíos tí taliscuja talakachixcuhuínán nac pusiculan, Dios calimakxtakñit catalilatámalh tú mastacán nac pusiculan, y namá quitzistanacán nima

camakñicán xlacata nalilakachixcuhujicán Dios, xlacán caminini natalihuayan namá lihua.

14 Na chuná Quimpuchinacán Jesús limapaksinalh xlacata amá tí talichihuinán la natataxtuní cristianos catalihuayalh tú tamastá tí tacanajlanit.

15 Pero aquit nicxni camaksquinítan caquilamahúu, ni para camalakachanimán jaé carta xlacata chí naquilamaxquiyáu tú naclilatamá. Tó, porque aquit puła xacmatlánilh cactzíncsnilh que naclakmakán jaé quintapaxahuán nima cmaklhcatzi acxni camakalhchihuiñyan nitú camatajñyan.

16 Aquit ni clactlancán xlacata clichihuinán Cristo. Tó. Aquit clichihuinán porque chú quilimapaksinit. ¡Koxitá aquit para ni cmakantaxti la quilimapáksilh naclichihuinán Cristo!

17 Para quicstu quintapuhuán minachá clichihuinán Cristo, xlá ama quimaxquí quintaxokón; pero como Dios quilácsacli naclichihuinán, tamaclacasquiní nacmakantaxti tú quilimapáksilh.

18 Aquit ni ckalhí quintaxokón pero snun cpaxahuá la clichihuinán Jesús ixlihuak quintapuhuán, y nití cmaksquin caquimaxquilh tú naclilatamá masqui minini nacmaklhtinán porque cmakantaxtima ixtascújut Cristo.

Pablo latamá la xamapitzi cristianos xlacata natalipahuán Jesús

19 Aquit ni ckalhí tí naquiaktlakahuacá nac quintascújut, pero ixlihuak quinacú quilhpaxtum ccaliscuja huak cristianos xlacata natalipahuán Jesús.

20 Acxni ccaçalama judíos tí talismaniñit tamakantaxti lactzu lactzú tú limapaksinán ixley Moisés, aquit ctzaksá cmakantaxti tú talismaniñit xlacata tlan naccalitachihuinán Jesús; pero aquit tlan climakxtaka ni cmakantaxti acxni clacasquin.

21 Y acxni ccaçalatamá namá tí ni judíos tí ni tatlahuá ixley Moisés, ctzaksá clatamá la talismaniñit xlacán xlacata tlan naccalitachihuinán Cristo. Pero aquit siempre ni cakapulá tú lacasquin Dios cactlahualh porque Cristo quihuaniniñit la quililatámat.

22 Acxni ccačachihuinán tí ya tancs talipahuán Jesús aquit clá la ya tancs caclipáhualh Jesús xlacata tlan naccalacspitni la lacasquin Jesús catalatámalh. Aquit ctzaksá clatamá la lisaniniñit chatum chatum xlacata tlan naccalitachihuinán Cristo y natataxtuní.

23 Aquit chuná clá xlacata huak natakaxmata la tlan calakmaxtú Cristo, y xlacata nacmaklhtinán namá tapaxahuán nima camaxquí Dios tí talipahuán.

24 Huixín catziyátit xlacata acxni taratlajá lakkahuasán tatzalanán lhuhua tapaktanú tatzalanán, pero huata çatum tlajá ixpremio. Huixín nī huata catzalanántit, calacputzátit tlajayátit xlacata nacamaxquicanátit mimpremiojcán.

25 Amá tí tapaktanú tatzalanán talakmakán huak tú calakalhí porque tatlajaputún nac putzalanán masqui tacatzí huata ama camaxquicán aktum muñeco xla licán o patzú xánat nīma xneka para tatlaja. Pero aquín amán maklhtīnanáu aktum taxokón nīma nīcxni catilakolh para tlajayáu liscujáu Cristo.

26 Aquit ctzalanama y ccatzī ní cama chan nī la tí lojoj tzalanán o la tí lojoj makxtaka macán acxni lanica.

27 Aquit huata ctlahuá tú quimacuaní nac quilatámat la çatum tzalaná nac pukamán xlacata nī ixpakstán nacta-makxtaka aquit tí ccamasínīlh xamapítzi la natalatamá.

10

Dios nī lacasquín catalakachixcúhuīlh pulaktumīn cristianos

1 Litacamán, caksántit la xalakmakán quilitalakapasnicán judíos, Dios camalakachánīlh aktum la puclhni xlacata huak natacatzī la ixcamaktakalha nītú natakspulá, y chuná tlan huak tapasárlalh Mar Rojo.

2 Moisés ixcaçpuxcún namá quilitalakapasnicán y huak tí tatakókelh namá puclhni y tí nī tamúxtulh nac pupunú tlan calilakapascán xlacata Dios ixcalacsacnī.

3 Na chuná huak camaxquīlh ixtahuaicán tú natalīlatamá nac desierto acxni ixtatzincsa.

4 Y acxni ixtakalhí Dios ixcamaxquí chúchut porque pīhuá Cristo tí ixcamaktakalha canīhuá ní ixtaán, y xlá ixlītanú la namá lanca chíhuix ní ixtaxtú chúchut tú natalīkotnán xlacata natalītayaní ixlīstacnicán.

5 Pero masqui huak calakalhámalh Dios, lhuhua judíos nī tamatlánīlh tú ixcamaxquí y huá calīmákxtakli catánīlh nac desierto.

6 Tú tapáxtokli tlan līlacahuānanáu xlacata nī minīnī kaxmatmakancán Dios la tálalh xlacán.

7 Huixín nī calakachixcuhuítit pulaktumīn la talipáhuah xlacán pues nac Escrituras huan: “Lhuhua judíos tatlahuānīlh fiesta çatum pulaktumīn xlacata natalakachixcuhuí.” Huixín nī cacamakslīhuekétit līpahuanátit pulaktumīn,

8 nī para calīmahuacátit kalhīyátit lhuhua lacchaján natapaxahuayátit la tálalh xlacán. Pues Dios caçastigartláhuah y caj maktum chichinī tánīlh puxumatutu mīlh cristianos.

9 Huixín camaklhtjínántit tú camaxquiyán Dios y ñi catatlancanítit la xlacán ixtaxcalá pues Dios calimáxtakli cacáxcalth luhua y tánilh.

10 Ñi para calihuanítit Dios ñi camaxquiyán tú lacasquinátit la xlacán ixtatatlančaní y Dios malakáchalh çatum ángel tí calactlahuakolh.

11 Lata jaé tú tapáxtokli xalakmakán judíos tatzokñit nac Escrituras xlacata nalilacahuānanáu tú quiltilahuatcán aquín tí ahuata lamanáu jaé quilhtamacú.

12 Namá tí lactlancán puhuán tancs lama ñi lá tú limakatzanká, skálalh calatámalh ñi tilhtuja la namá xalakmakán judíos.

13 Namá ñi lactlán quintalacapastacnicán ñima quincamatlahuiputunán tú ñi tlan ña takalhñit huak cristianos canixnihuá quilhtamacú. Pero huixín aktum cahuilítit mintapuhuāncán ixlacatín Dios pues xlá malacnūñit ñi ama limakxtaka tlajaná nacalixila ixcamán tú catzí ñi lá catitayánilh, y acxni nacalixilán tlajaná Dios ama camaxquiyán litlihueke xlacata natayaniyátit.

Dios calixila cristianos para talipahuán ixlihuak ixnacujcán

14 Ljtacamán, aquit ccalakalhamanán huá ccalihuaniyán ñi cacatatalakxtumítit namá tí talakachixcuhuí pulaktumín.

15 Aquit ccatzí xlacata huixín huak makachaxiyátit y calacpuhuántit para ñi xlicana tú cama cahuaniyán.

16 Acxni kotáu amá ixchúchut uva ñima quincalísicunatlhuayán Dios litamakxtakáu la caktuú ixkahlñi ñima litatalakxtumiyáu Cristo; y acxni lakchekecán y huayáu namá simita ñima lilakachixcuhujcán Dios huayáu ixmacni Cristo.

17 Huak aquín tí lipahuanáu Jesús, masqui quinchalhuhuacán huayáu catzuntín namá simita, litanuyáu la çatum chixcú lakachixcuhuyáu Dios.

18 Ña clacasquín calilacahuānántit judíos tí tamakní tantum quitzistanca xlacata natalilakachixcuhuí Dios, huak judíos tí talihuayán namá xalihua quitzistanca talitanú la çatum calakachixcúhuilh Dios.

19 Pero ñi tipuhuanátit aquit ccahuanimán xlacata namá pulaktumín tastacnán y tlan calipahuāncán o tlan tamaktayanán. Tó, ñi chuná quitaxtú.

20 Porque aquit y huixín catziyátit xlacata namá pulaktumín ñi tastacnán. Pero tí talakachixcuhuí tlajaná camalacpuhuāni catalipáhuah, y aquit ñi clacasquín capaktanúñit acxni calakachixcuhujcán tlajaná.

21 ¡Huixín ñi tilichiyayátit Dios para kotátit ixchúchut uva ñima ñilakachixcuhuicán Quimpuchinacán Jesús y ña kotátit chúchut ñima calilakachixcuhuicán tlajananín! Ña tlan lichiyayátit para huayátit simita ñima ñilakachixcuhuicán Quimpuchinacán Jesús y ña huayátit tahuá ñima ñilakachixcuhuicanit pulaktumín.

22 Litacamán, para caj lichiyayátit huayátit lihua ñima ñilakachixcuhuicanit pulaktumín y huayátit simita ñima ñilakachixcuhuicán Dios, ¡skálalh porque Dios ñi likaman!

Pablo tzaksá tancs latamá ixlacatincán huak cristianos

23 Caksántit tú ccahuaninítan, chaatum cristiano huak tlan tlahuá, pero ñi huak macuaní tú tlahuá. Ña chuná huixín tí lipahuanátit Jesús, tlan tlahuayátit y huayátit tú lacasquinátit, pero ñi huak tú tlahuayátit camaktayá xamapitzi tí caxilán.

24 Tamaclacasquiní aquín catlahuáu tú camaktayá xamapitzi, ñi huata catlahuáu tú lakatiyáu aquín.

25 Huixín cahuátit xanimata lihua ñima stacán nac litamáu, ñi cakalasquinínántit para ñilakachixcuhuicanit pulaktumín o ñi ñilakachixcuhuicanit.

26 Porque lata tú anán nac caquilhtamacú Dios catlahuanit xlacata nacamacuaní y natalilatamá ixcamán.

27 Para chaatum tí ñi lipahuán Dios catahuayamputunán nac ixchic y huixín matlaniyatit, cahuátit lata tú cahuilnicanátit, ñi caliakatuyúntit para ñilakachixcuhuicanit o ñi ñilakachixcuhuicanit pulaktumín.

28 Pero para chaatum tí catahuayamán cahuaniyán xlacata namá lihua ñilakachixcuhuicanit pulaktumín porque puhuán ama calakalhíyán, entonces ñi cahuátit xlacata ñi napuhuán huixín ñi makantaxtiyátit tú masiyátit o lacsacátit tú huayátit.

29 Huixín tlan tlahuayátit tú lacasquinátit pero ñi cacamakatumiyítit xamapitzi.

Pero max huí tí lacpuhuama: “¿Huanchi quilihuanicán tú tlahuama caj xlacata huí tí naliakhuhuatnán?”

30 Para aquit cpuhuán clilakachixcuhuí Dios quintahuá, ¿huanchi quintalichihuínán xamapitzi para tú cuá?”

31 Pero calacpuhuántit xlacata lata tú huayátit, tú kotátit y lata tú lactzu lactzú tlahuayátit, cristianos taxcilhmana para xlicana tlahuayátit la lacasquin Dios natalapayátit.

32 Huá ccalihuaniyán, ñi calimakxtáktit caj milacatacán tí lipahuanátit Jesús natalaktzanká xamapitzi cristianos, la judíos, la tí ñi judíos, y la tí talipahuanit Jesús.

33 Aquit ctzaksá clatamá la tlan naccamaktayá huak cristianos, ñi huata tlahuá tú clakatí, porque clacasquin huak catataxtúnilh.

11

Pablo lacasquín catatákchilh lacchaján acxni talakachix-cuhuínán

¹ Huixín caquilamakslihuekéu la clama na chuná la aquit cmakslihueké xlatámaŕ Cristo.

² Liŕacamán, aquit snun cpaxahuá porque huixín quilalacapaŕtaŕáu y tlahuayátit tú ccamasíninítán.

³ Pero clacasquín camakachakxítit chaŕtum pusŕat miníní nakaxmata tú liŕmapaksí ixtakolú, y chaŕtum chixcú miníní natlahuá tú liŕmapaksí Cristo na chuná la Cristo maŕkantaxtí tú liŕmapaksí Dios.

⁴ Chaŕtum chixcú miníní nataŕxtú itsombrero acxni kalhtahuaká o lichihuiján Dios nac pusiculan xlacata natasí ni akapulá Cristo ixpuchiná.

⁵ Y chaŕtum pusŕat miníní nataŕtlapá acxni kalhtahuaká o lichihuiján Dios xlacata natasí ni akapulá ixtakolú porque huá mapaksí.

⁶ Pero para chaŕtum pusŕat ni taŕtlapaputún mejor catáksitli cachúculh huak ixchíxit; y para maŕxanán naŕsiccán o nachucú ixchíxit mejor cataŕtlápalh ixakxaka.

⁷ Chaŕtum chixcú ni miníní nataŕtlapá acxni lakachix-cuhuínán porque tláhuah ixlahuán chixcú xlacata nalitanú ixmaŕsy Dios; pero tláhuah ixlahuán pusŕat xlacata nalitanú ixmaŕsy ixlahuán chixcú.

⁸ Porque xlahuán chixcú tí latamálh caquilhtamacú huá Dios tláhuah; pero xlahuán pusŕat tí latamálh caquilhtamacú Dios liŕtláhuah ixtapán chaŕtum chixcú.

⁹ Dios tláhuah chixcú xlacata namacuaní, pero como istzankaní tí nataŕlatamá tláhuah pusŕat xlacata namacuaní.

¹⁰ Huá xlacata liŕminíní nataŕtlapá chaŕtum pusŕat pues chuná maŕsí ni akapulá ixtakolú y ángeles natapaxahuá nac akapún.

¹¹ Pero huixín ni caŕtzonksuátit xlacata la chixcú y la pusŕat acxtum taramaclacasquín.

¹² Porque maŕsqi xlahuán pusŕat táxtulh nac ixmacni chaŕtum chixcú laŕta amá quilhtamacú huak cristianos talakahuanit caj ixlacatacán lacchaján, y la chixcú y la pusŕat, Dios caŕtlahuanit.

¹³ Quilahuanú, ¿puhuanátit tlan quitaxtú kalhtahuakaní Dios chaŕtum pusŕat laŕta ni taŕtlapán?

¹⁴ Aquín cristianos acxcatziyáu xlacata chaŕtum chixcú ni tlan tatasí laclhmán ixchíxit,

¹⁵ pero chaŕtum pusŕat tlan tahuán porque Dios máxquilh laclhmán ixchíxit xlacata naliaktlapá ixakxaka.

16 Para huí tí ní matlaní tú cahuanimán huixín xalac Corinto, ní lá claccaxtlahuá; pero huak aquín tí clīpahuanáu Jesús canjhuá pulataman clīsmānīnītau natataktlapá lacchaján acxni takalhtahuakaní Dios.

Makapitzi takachí acxni talakachixcuhú Cristo

17 Chí na camán calitachihujinanán tú ní cmatlaní, quihuanicán xlacata acxni tamakstokátit acxtun nahualhtatayátit nítú calīmacuanīyán chá mas camalaktzankeyán.

18 Porque lhuhua tzucú talactaxtú y tatapitzi cristianos. Aquit ccānājlá tziná tú huancán,

19 porque ccatzí xlacata lhuhua huixín talakatí talactaxtú y tatapitzi xlacata nacalīpahuancán y calīmacāncán lactlān cristianos.

20 Huixín aktzankapanántit porque masqui tamakstokátit vaj huayanátit la lītacamán tí talīpahúan Jesús.

21 Pues huancán xlacata acxni pat huayanátit chatunu tzucú līhuayán tú līmín y chuná jaé makapitzi tatamakxtaka tatzincsmāna y makapitzi hasta takachí.

22 Namá tí chuná talá, ¿que ní takalhí ixchiccán ní ix-tahuáyalh ixtákotli lata lacasquín, y chuná ní ixtamāmaxānīlh tí talīpahúan Dios y nítú takalhí? ¿Puhuanátit clīpaxahuá tú tlahuayátit? ¡Tó, ní para tziná clakatí!

Pablo lacapastaca la másilh Cristo nalakachixcuhúicán

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

23 Aquit camán camalacapastacayán la masīnīt Quimpuchinacán Jesús nahualhtatayátit y cahuanīnītán xlacata amá catzīsni acxni liakskahuínalh Judas y ahuata caṭahualhtátalh chacṭuy ixdiscípulos, tíyalh mactum simīta,

24 paxcatcatzīnīlh Dios, lakchékelh y cahuánīlh: “Cahuátit jaé simīta huá namá quīmacni nīmā cama macamāstá xlacata naccalakmāxtuyán. Huixín catlahuátit xnīta lacasquinátit xlacata naquilalīlacapastacáu.”

25 Chuná lītum la tahualhtatakōlh, tíyalh vaso nīmā ixtapukotnamāna y cahuánīlh: “Jaé ixchúchut uva Dios līmālacnú sasti talaccaxlān la nacalakmāxtuyán. Huá quīnkālni nīmā cama māstajā xlacata nacxokōnán milacatacán. Huixín cakótit xnīta lacasquinátit xlacata naquilalīlacapastacáu.”

26 Huá ccālihuaniyán, makatunu huayátit namá simīta y kotátit ixchúchut uva, huixín līlacapastacátit Jesús nīlh milacatacán; catlahuátit hasta acxni namín Quimpuchinacán ixlīmaktuy.

27 Calacpuhántit, amá tí caṭakālhkāmán huá namá simīta o namá ixchúchut uva nīmā lītānū Cristo, līchīyá ixmacni y ixkālhnī Quimpuchinacán Jesús y tlahuá talākālhīn.

28 Huá ccalihuaniyán, chatunu calacpúhualh para ñi caj lichiyama acxni huá namá sim̄ita o nakota ixchúchut uva.

29 Porque amá tí caj catakalkhamán huá namá sim̄ita o kota namá ixchúchut uva ñima litanú Cristo, ixacstu makstoka ixcastigo ixlacatín Dios.

30 Huá jaé xlacata lhuhua huixín calichipayán tátat, y hasta makapitzi tan̄in̄it.

31 Dios ñitú ixquincamaxokon̄in para aquín tí lipahuanáu Cristo pula tlan ixlacpuhuáu para ñi lichiyamanáu acxni huayáu ixmacni o kotáu ixkalkni Quimpuchinacán.

32 Pero para quincamaxokon̄iyán acxni aktzankayáu es que quincalakalhamanán pues ñi lacasquín acxtum nacataxokonanáu cristianos xala caquilhtamacú tí ñi talipahuán Jesús.

33 Litacamán, aquit ccahuaniyán acxni pať tamakstokátit lakxtum nahualhtatayátit la másilh Quimpuchinacán, calakalhítit xlacata acxtum nahuayanátit.

34 Y para chatum catzí ama tzinca, cahuáyalh nac ixchic xlacata Dios ñi nacamaxokon̄iyán tú ñi tlan tlahuayátit acxni tamakstokátit. Huí tú mas ccahuaniputunán, pero nalacchi-huinanáu acxni naccalakanachán nac Corinto.

12

Espíritu Santo camaxquí chatunu cristianos ixtascujtcán

1 Litacamán, chí clacasquín camakachakxítit la camaxquí Espiritu Santo ixtascujtcán chatunu cristianos xlacata nata-maktayá tí talipahuán Jesús.

2 Huixín catziyátit antes nalipahuanátit Jesús ixputzayátit nacamaxquiyán namá pulaktum̄in tú nalicatziyátit cakaxmatn̄itán, pero como ñi tastacnán ñicxni catachihuinán.

3 Chí tzacun̄it talactaxtú makapitzi cristianos tí tahuán Dios camalakachañit xlacata nacahuaniyán ixtalacapastacni. Aquit camán cahuaniyán la tlan calakapasátit para ñi takskahuinán: amá tí lichiyá y likalkhamanán Jesús namá ñi maktayama Ixespíritu Dios; ñi para amá tí ñi maktayá Espiritu Santo tlan ama maluloka Jesucristo Quimpuchinacán xastacnán.

4 Huixín na catziyátit xlacata chatunu cristianos takalhí tipalhuhua ixliskalalacán, pero huak Espiritu Santo camaxquin̄it.

5 Y masqui chatunu aquín kalhiyáu tipalhuhua quintascujtcán siempre liscujáu huatiyá chatum Quimpuchinacán.

⁶ Huí lhu^hhua tú tlan tlahuayáú aquín cristianos pero siempre Dios ma^lacatzuquí nac ixnacujcán cristianos tú lacasquín catatláhuah.

⁷ Dios ma^xquí cha^tunu cristianos catzuntín ixliskalala Ixe^spíritu xlacata nataralimaktayá huak tí talipahuán.

⁸ Espíritu Santo ca^maxquínit makapitzi liskalala natamastá consejos, y makapitzi ca^maxquínit liskalala natamasí tancs talacapa^stacni, pero huak Dios ma^lakachá jaé liskalala.

⁹ Makapitzi ca^maxquí tapuhuán tancs natalipahuán Dios xlacata natamalacahu^anínán, makapitzi ca^maxquí litlihueke natamaksaní tatatlanín,

¹⁰ y tunu ca^maxquí litlihueke natatlahuá laclanca ixtascújut Dios, y makapitzi tamaklhtínán liskalala natalichihuínán ixtalacapa^stacni Dios, y tunu tamaklhtínán litlihueke natamaksí cristianos tí takskahuínán tahuán talichihuínán Dios y naⁿ tamasí tí xlicana lichihuínán Dios, y makapitzi tamaklhtínán liskalala natachihuínán aktum tachihuín nimaⁿ nixcni ixtakaxmatnit, y tunu tamaklhtínán liskalala natalacspita tú huamputún namá tunu tachihuín.

¹¹ Pero Dios mastá huak jaé liskalala o litlihueke, y Espiritu Santo ca^maxquí cha^tunu cristiano tí lacasquín.

Tí talipahuán Jesús talitanú cha^tum cristiano

¹² Huixín catziyátit xlacata ixmacni cha^tum cristiano lhu^hhua tú lactzu lactzú lilaknú, pero huak tamacuaní xlacata nalatamá namá cristiano; y aquín tí lipahuanáú Jesús naⁿ chuná quincequitaxtuniyán.

¹³ Huak aquín acxni tzucúu lipahuanáú Jesús, Espiritu Santo ca^malakxtúmih quintalacapa^stacnicán con Cristo y miu litamakxtakáu la cha^tum cristiano. Makapitzi aquín judíos y lhu^hhua nī judíos, tunu castacanit y chuta ca^mascujucán, y tunu libres talamana; pero huak maklhtinanitáú huata ixtalacapa^stacni Espiritu Santo nimaⁿ mastá Dios.

¹⁴ Ixmacni cha^tum cristiano nī tīpatum tú kalhí, sino que lhu^hhua tú maclacasquín xlacata nalatamá.

¹⁵ Para ixtujún ixuá: “Aquit nī clītapaksí ixmacni jaé cristiano porque aquit nī macán”, nī para chú ixtatúnujli ixmacni namá cristiano.

¹⁶ Para ixtakén ixuá: “Aquit nī clītapaksí ixmacni jaé chixcú porque aquit nī lakastapu”, nī para chú ixlitamáxtakli alacatunu ixmacni namá chixcú.

¹⁷ Chí calacpuhuántit, para ixlītantum cha^tum cristiano ixlītánulh aktum lanca lakastapu, ¿niculá ixakahuánalh? Y para ixlītánulh aktum lanca takén, ¿niculá ixquincalánalh?

¹⁸ Pero chí tlan pa^xahuayáú porque Dios huílih katunu tú maclacasquín quimacnicán ana ní xlá lacásquilh.

19 Para quimacnicán huá ixl̄l̄l̄alh tantún o macán, ¿niculá ixlatamáu?

20 Pero chí n̄itú lipuhuanáú porque masqui lh̄uhua tú lilaknuyáú aktum lan̄it quimacnicán.

21 Calacpuhuántit, aktum lakastapu n̄i lá huaní kantum macán: “N̄i cmaclacasquinán”, n̄i para akx̄aka lá huaní tujún: “N̄itú cl̄itlahuayán.”

22 Masqui kalhiyáú lactzu lactzú tú puhuanáú n̄i maclacasquináú catunu mas quincamacuaniyán.

23 Namá lactzú tú kalhí quimacnicán y n̄i lakatiyáú naçxilhcán, mațzekáú con quilhakatcán; siempre mas çacuentajáú namá lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán y puhuanáú n̄i mininí masicán.

24 Pero n̄i mațzekáú amá quimacnicán n̄ima mas laclán tatasí. Dios lihua chú quincatlahuán xlacata amá lactzú quimacnicán n̄ima n̄i masiyáú na tlan nacuentajáú;

25 y chuná n̄i natamakxtaka actzú tú nalakmakanáú sino que acxtum nacalipuhuanáú lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán.

26 Para lacatum quimacnicán sipán huak quil̄tantumcán maklhcatziyáú, y para lacatum quimacnicán cuentajáú huak quil̄tantumcán paçahuá.

Huak cristianos tí talipahuán Jesús taliscuja Dios

27 Aquit cl̄ichihuinan̄it ixmacni çatun cristiano xlacata namaçachakxiyátit Cristo litanú ixakx̄aka y çatunu huixín tí lipahuanátit ixmacni tí çamaclacasquín.

28 Dios çamaçquin̄it çatunu tí çalacsacn̄it natalipahuán Jesús tunu túnu ixtascujutcán la lacasquín natamacuaní, y chuné tlan çamamakstokcán jaé çalhçatnan̄in:

apóstoles tí Jesús çamalakáchalh natalichihuínán,

profetas tí talichihuínán ixtalacapaçtacni Dios,

makalhtahuakenan̄in tí tamasí ixtachihuín Dios, tí tatlahuá

laclanca ixtascújut Dios, tí tamaksan̄i tatatlan̄in,

tí tamaktayá xamakapitzi cristianos,

tí taçpuxcún cristianos,

tí tachihuínán tunu tachihuín n̄ima n̄i takaxmatn̄it.

29 Huak cristianos takalhí tipakatzi ixtascujutcán: n̄i huak apóstoles, n̄i huak taçxcatzi ixtalacapaçtacni Dios, n̄i huak tamasí ixtachihuín Dios, n̄i huak tlan tatlahuá laclanca ixtascújut Dios,

30 n̄i huak takalhí litlihueke tamaksan̄i tatatlan̄in, n̄i huak tlan tachihuínán tipakatzi tachihuín n̄ima n̄i takaxmatn̄it, y n̄i huak tlan talacsçita tú tahuán namá tí tachihuínán tipakatzi tachihuín.

³¹ Pero huixín cacaxxilhlacachipítit namá tí camaxquí Espíritu Santo mas ixliskalala o ixlitihueke Dios xlacata nacamaktayayán.

Pero chí aquit camán cahuaniyán tú mas quincamacuaniyán nac quilatamatcán aquín tí lipahunáu Jesús.

13

Tí nī paxquinán nītú limacuaní latamá

¹ Para aquit tlan xacchihuinalh tipakatzi tachihuín y hasta tlan xacmakacháxilh ixtachihuincán ángeles, nītú quilimacuaní para nā nī xaccalakalhámalmh quintacristianos la quimpaxquí Dios, huata cmin litamakxtaka la aktum tambor nīma macahuán huatiyá o la aktum licán nīma caj macacsánán.

² Para tlan xaccahuánilh cristianos ixtalacapaścacni Dios, xaccátzilh tú ama lá astán, snun skalala xacua y xackáhlilh litihueke caj aktum tachihuín climakenu aktum sipi, pero nī ccalakalhamán quintacristianos la quimpaxquinīt Dios nītú quilimacuaní tú ckalhí.

³ Chuná litum para xacmakpítzilh lata tú ckalhí y hasta xaclimáxtakli caquilhcuyuca, pero nī huá clitlahuá porque ccalakalhamán quintacristianos la quimpaxquinīt Dios, nītú limacuán tú tlahuá.

⁴ Porque amá tí calakalhamán ixtacristiano la paxquinīt Dios nī tatlančaní acxni tú nī tlan tlahuaní tunu cristiano, tzaksá camaktayá xamakapitzi, nī lakcatzán tú takalhí xamakapitzi, nī lactlančan, nī lactaxtú talipau,

⁵ nī cataraslaka ixtacristianos, nī para huata lipuhuán xla nītú catzankánilh, nī lacapala sitzi y aktzonksuá tú nī tlan tlahuánilh ixenemigo,

⁶ nī lipaxahuá acxni tú nī tlan tlahuanicán çatum cristiano sino que lipaxahuá acxni cristianos tatzaksá tancs talatamá la lacasquín Dios.

⁷ Nī caktzonksuátit xlacata amá tí calakalhamán ixtacristiano la paxquinīt Dios nī limakxtaka lakalhamán çatum cristiano masqui nī paxcatcatzini, lacputzá la nataralín namá cristianos y nī puhuán huata amaca akskahuicán, y huak talá ixtakxtakajni acxni taktzanká xamakapitzi.

⁸ Nachán quilhtamacú acxni yaj catitamaclacasquínilh namá cristianos tí quincamasiniyán ixtalacapaścacni Dios, yaj catitamaclacasquínilh namá cristianos tí talichihuínán Dios nac tunu tachihuín, yaj catitamaclacasquínilh cristianos tí natalacspita tú lacasquín Dios namakachakxiyáu

aquín tí lipahuanáu Jesús; pero ixtapaxquín Dios nima quincamaxquínítán nacalilakalhamanáu quintacristianoscán siempre amán maclacasquínáu.

⁹ Namá tí talacspita ixtachihuín Dios quincamasiniyán tú lacasquín Dios namakachakxiyáu, pero quincatzankaniyán namakachakxiyáu huak ixtalacapaścacni Dios.

¹⁰ Chí acxilhlacachañáu caj la xatamanixni, pero acxni nachañáu nac akapún nacatziyáu huak tú Dios lachcāñit namakachakxiyáu.

¹¹ Acxni actzú kahuasa xacuanit xacchihuínán la actzú kahuasa, xaclacpuhuán la actzú kahuasa, xaclatamá la actzú kahuasa; pero acxni ctakahuásilh cmákxtakli lata tú xackalhi quilictzú.

¹² Na chuná chí, ni makachakxiyáu ticu Dios, acxiláu caj la nac aktum aklhchú espejo; pero nachán quilhtamacú tlan nataralacaxiláu. Chí apenas tziná catziyáu ticu Dios, pero nachán quilhtamacú nalakapasáu y nacatziyáu huanchi quincamacaminítán na chuná la xlá chí quincalakapasán.

¹³ Nac caquilhtamacú nixni catilakolh ixtapuhuanacán cristianos talipahuán Dios, nixni catilakolh cristianos tí takalhmana nahuán tú malacnūñit Dios, nixni catitalakolh cristianos tí taralakalhamán la capaxquñit Dios; pero tí ama tatayaní huá namá cristianos tí takalhi tapaxquín nima camaxquñit Dios.

14

Tí talacspita ixtalacapaścacni Dios mas camaktayá cristianos

¹ Aquit ccahuaniyán calacputzátit mastacayátit namá tapaxquín nima camaxquñítán Dios xlacata nacalakalhamanátit mintacristianoscán pues mas quincamacuaniyán; pero na tlan camaksquintit Espíritu Santo cacamaxquilh cristianos liskalala la tlan natalacspita ixtalacapaścacni Dios.

² Porque amá tí camaxquí Espíritu Santo ixlitihueke huata tlan natachihuínán tunuj tachihuín ni camaktayá cristianos para ni tamakachakxi. Namá cristianos tatachihuínán Dios masqui xamakapitzi ni tacatzí tú taquilhuamana, y tú tahuán nití makachakxi.

³ Pero mas camaktayá cristianos namá tí talacspita ixtalacapaścacni Dios nima camacxcatzini xlacata ni natalacputzá tí talipahuán Jesús acxni taktzankaputún, siempre natapaxahuá masqui takxtakajnán.

4 Amá tí chihuínán tunu tachihuín huata huá macuaní para makachakxí tú cahúan; pero amá tí lacspita ixtalacapistacni Dios camaktayá huak cristianos ana ní tatamakstoka tí talipahuán Jesús.

5 Aquit clacasquín huak ixchihuínántit tunu tachihuín, pero mas xaclakátih tlán ixlacspítit ixtalacapistacni Dios nima camacxcatziniyán porque tí lacspita ixtalacapistacni Dios mas camaktayá cristianos tí talipahuán Jesús que tí chihuínán tunu tachihuín. Namá tí taquilhtaxtú tunu tachihuín na tlán camaktayá cristianos para tunu lacspita tú quilhuama.

6 Lita camán, para aquit ccalakanachán acxni tamakstokátit y ccatachihuínanán aktum tachihuín nima ni makachakxiyátit nitú calimacuaniyán; pero tlán camaktayayán para ccalacspitniyán tú quimacxcatzinih Dios, para camasiniyán lalanca ixtalacapistacni Dios, para cahuaniyán tú lacasquín Dios natlahuayátit o para calitachihuínanán la lacasquín Dios nalatapayátit.

Tí talacspita ixtalacapistacni Dios talitanú la tí tlán tat-laknán

7 Aquit clacasquín calilacahuánántit ixlitlaknicán músicos, y cakaxpátit aktum púskolh o aktum violín; para ni tancs tlacán violín o ni staranca skolicán púskolh ni catziyáu tucu yá son tlakmaça.

8 Chuna lítum nac guerra, para ni tancs tlacán trompeta nima calimatasicán soldados catatácaqli, ¿niculá natacatzi xlacata ama tatanuní taranica?

9 Na chuna huixín, para chatum ccatachihuínanán nac aktum tachihuín nima ni catziyátit, ¿niculá namakachakxiyátit tú cahuanimán? Min litamakxtaka la ccatachihuínalh un.

10 Nac caquilhtamacú tahuilana lhuhua tipakatzi tachihuín y chatunu cristianos camacuaní ixtachihuincán.

11 Pero para chatum cristiano quintachihuínán nac ixtachihuín y ni makachakxí tú quihuaní, ni lá quintaralín y quilmanú xala mákat cristiano; y para aquit ccatachihuínán y ni quimakachaxini, na ni lá ctaralín y climanú xala mákat cristiano.

12 Para huixín lacasquinátit litlihueke o liskalala nima mastá Espiritu Santo camaksquintit cacamaxquilh cristianos nima mas tlán natalitiyá licamama namá cristianos tí talipahuán Jesús.

13 Para chatum cristiano maklhtinán liskalala chihuínán nac aktum tachihuín nima nití makachakxí, cakalhtahuakánih Dios na camaxquilh Espiritu Santo liskalala nalacspita tú lichihuínán xlacata huak natamakachakxí.

14 Porque amá tí *l*ikalhtahuaká ixquilhni tunu tachihuín lampara ixlistacni xlicana kalhtahuakaní Dios masqui ixtalacapastacni *n*í makachakxí tú lichihuínán ixquilhni, porque xlá tachihuínalh Dios masqui *n*í para huá catzí tú huá.

15 Aquit camán cahuaniyán amá tí *l*ikalhtahuakaní Dios ixlistacni nac tunu tachihuín snun tlan, pero *n*á tamaclacasquiní namakachakxí tú *l*ikalhtahuakanilh Dios. Y tí *l*itliní Dios ixlistacni nac tunu tachihuín xlacata natalakachixcuhuí snun tlan, pero *n*á tamaclacasquiní camakacháxilh tú tlima.

16 Porque amá tí *l*ilakachixcuhuíma Dios ixlistacni nac tunu tachihuín para aná yá lacatzú chatum ixtacristiano *n*í lá tamalakxtumí ixtalacapastacni nakalhtahuakaní Dios porque *n*í makachakxí tú huan.

17 Y masqui xlá lakachixcuhuínalh ixlihuak ixnacú, amá tí *n*í makachakxí *n*í chalh ixtapuhuán nac ixlacaín Dios.

18 Aquit cpaecatatzini Dios *l*a tlan cchihuínán mas tunuj túnu tachihuín que huak huixín.

19 Pero acxni ccalakán ní tatamakstoknit tí talipahuán Jesús cmatlaní cchihuínán cana akquitzis tachihuín *n*ima huak tamakachakxí xlacata natacatzí tú camasínilh. Porque *z*tucu *l*imacuán xacua akcáu *m*ilh tachihuín nac tunu tachihuín para *n*í tamakachakxí?

Dios camalakachani judíos tú natalilakapasa

20 *L*itacamán, huixín cacamakslihuekétit lactzú camán tí *n*í lihua tatzacaínán, pero *n*í calacpuhuántit *l*a lactzú camán acxni tú cahuaniyán; huixín catzaksátit makachakxiyátit quintapuhuán *l*a lakkolún.

21 Chí camán camalacapastacayán *l*a huan Dios nac Escrituras: “Namá judíos tí ccalacsacnit y *n*í quintalipahuán tacxilhputún para clama xastacnán, pues cama camalakachani xala mákat cristianos tí naquintalichihuínán nac aktum tunu tachihuín *n*ima *n*í tamakachakxí, y *n*í para chú ama takahuánán.”

22 Dios *l*imaktaka makapitzi catachihuínalh tipakatzi tachihuín xlacata natalilacahuánán tí *n*í takahuánán, pero *n*í camacuaní tí talipahuánit Dios. Tú camaktayá tí talipahuán Jesús huá namá tí talacspita ixtalacapastacni Dios; entonces tí *n*í talipahuán Jesús nitú camacuaní porque *n*í tamakachakxí.

23 Porque calacpuhuántit, para lacatum ní tatamakstoknit huak tí talipahuán Dios tatanú makapitzi cristianos tí *n*icxni tamín o tí *n*í talipahuán Dios y takaxmata lhuhua tachihuínamana tunuj túnu tachihuín, natapuhuán xlacata huak tachiyánit.

24 Pero para namá tí xlahuán min o tí *n*í lipahuán Dios tanú y kaxmata lhuhua talacspitmana tancs ixtalacapastacni

Dios nac aktum tachihuín *nīmā* maḱachakxí, ixacstu natzucú lipuhuán ixtalakahín *nīmā* tlahuanit. Ixacstu nalacsacxtú para xlicana tú lichihuínamaça.

²⁵ Namá cristiano nakalhapalá laṭa tú *nī* tlan tlahuanit, *nī* para catzí natatzokostá nalakachixcuhuí Dios y nacatzí xlicana Dios caḱskalhlīmán huixín tí lipahunátit Jesús.

Pablo huan la lakachixcuhuicán Dios

²⁶ Litacamán, aquit clacasquín camākachakxítit xlacata acxni tamakstokátit, chaṭum catlilh, tunu calácsptli la lacasquín Dios nalatapayátit, chaṭum camásilh tú maḱcatzínilh Dios, chaṭum calichihuínalh ixtalalhchihuín nac tunu tachihuín, y huí tí calácsptli tú huancán namá nac tachihuín *nīmā* *nī* huak tamaḱachakxí. Pero siempre chaṭunu calacpútzalh la maṣ tlan camaktayá xamakapitzi tí talipahuán Dios.

²⁷ Acxni tahuilana makapitzi tí tachihuínamputún nac tunu tachihuín, pula cachihuínalh chaṭum y huata chaṭunu cataquitáyalh; y siempre skálalh catáyalh chaṭum tí tlan talacspita tú talichihuínalh.

²⁸ Para *nī* huí tí tlan lacspita namá tachihuín mejor *nī* catachihuínalh laṭa tzamacán, catachihuínalh ixacstucán y con Dios.

²⁹ Chuná litum, acxni tachihuínán tí talacspita ixtalacapastacni Dios catachihuínalh chaṭuy o chaṭutu y xamakapitzi catakáxmatli para tancs talichihuínamaña Dios.

³⁰ Pero para Dios maḱcatzíní ixtalacapastacni chaṭum tí takaxmatmaña ixtachihuíncán tí talacspitmaña talacapastacni, entonces tí chihuínama acs catáyalh xlacata nachihuínán xachaṭum.

³¹ Chuná jaé chaṭunu huak tlan lacspitátit tú camācatzíninyán Dios xlacata xamakapitzi natamaḱachakxí y natakahlí maṣ licamama nac ixnacujcán.

³² Caḱsántit xlacata namá tí talacspita ixtalacapastacni Dios tamaclacasquíní *nī* tlakaj natalá y natakahlí ixturmo hasta nacalakchán natakachuínán.

³³ Porque Dios *nī* lakatí cataklhuhuatnalh cristianos, Dios lakatí tú calitlán tlahuacán.

Lacchaján nī catapaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín

Huixín na tamaclacasquíní natakokeyátit la talismaninít talakachixcuhuínán xamakapitzi cristianos tí talipahuán Dios,

³⁴ xlacata lacchaján n̄i catapaktánulh acxni talakachixcuhuinán lacchixcuhuín; porque Dios n̄i lacasquín cata-lactáxtulh pues lacchaján camapaksí ixtakolucán la huan nac Escrituras.

³⁵ Para chaṭum puscat n̄i huak maḱachakxí tú lichihuinanca, cakalasquínilh ixtakolú nac ixchic porque n̄i tlan tasí chaṭum puscat capaktánulh acxni talakachixcuhuinán lacchixcuhuín.

³⁶ Calacapastáctit xlacata Dios n̄i malacatzúquilh ixlimapaksín nac milatamaṭcán huixín xalac Corinto, y n̄i capuhuántit huata huixín catziyáctit la lacasquín Dios catalakachixcúhuilh cristianos.

³⁷ Para chaṭum tlan acxcatzí ixtalacapastacni Dios o kalhí ixliskalala Espíritu Santo tlan maḱachakxí xlacata tú ccahuanimán Dios limapaksínalh.

³⁸ Pero para chaṭum n̄i canajlá Dios limapaksínalh tú ccahuanimán, ¡n̄i caso catlahuáctit! Huixín cakaxpáctit quintachihuín.

³⁹ Liṭacamán, aquit ccahuaniyán, calacputzáctit lacspitáctit ixtalacapastacni Dios pero n̄i calihuanítit amá tí chihuinán nac tunu tachihuín.

⁴⁰ Huata clacasquín calitlán y lipaxáu calakachixcuhuítit Dios.

15

Pablo liṭanú apóstol tí lacsacñit Dios

¹ Liṭacamán, aquit chí clacasquín n̄i caṭzonksuáctit ixtachihuín Dios n̄ima ccamasínín. Huixín canajlanítantit Cristo calakmaxtunítán y n̄i cpuhuán paṭ tachokoyáctit,

² porque n̄i huí tunu tí tlan calakmaxtuyán. Para ixlihuak minacujcán canajláctit tú ccahuanín n̄itú calipuhuántit huixín paṭ taxtuniyáctit, pero niḱxni calimakxtáctit lipahuanáctit Jesús.

³ Aquit n̄i clakxtapalínit tú quilimapáksilh Dios: la Cristo n̄ilh xlacata naxokonán quintalakahincán la huan nac Escrituras,

⁴ y na aná huan mujuca la catihúa chixcú; pero lacastacuanalh ixliaktutu chichiní la ixtalichihuinancanítá nac Escrituras.

⁵ Acxni táxtulh ní ixmujucanit tasínilh Pedro y astán caṭasínilh xamakapitzi apóstoles,

⁶ y n̄i ixlimakas quilhtamacú caṭasínilh lihuacá itat m̄ilh cristianos. Lhuhua jaé cristianos talamanajcú pero makapitzi tanilhá.

⁷ Quimpuchinacán Jesús xastacnán na tasinipá Jacobo y xamakapitzi apóstoles.

8 Astán acxni ixpuhuancán Jesús ixcamakatzinít ixchalhcātnānín quintasínih aquit y ctáxtulh cāta la xaktzutzu skata nīma takalán lakahuán.

9 Pues masqui nā Jesús quilácsacli naclitanú ixapóstol snūn cmaxanán acxni quilīmanucán ixapóstol porque aquit ccamakxtakājnihl tí ixtalīpahúan xapulh.

10 Pero chí clīpaxahuá quintascújut porque Dios quilakalhamanīt y aquit nī ckaxmatmakanīt tú quilīmapáksīlh pues aquit cscujnīt mas que xamakapitzi apóstoles; masqui nī lá cuan quicstu cscujnīt porque Dios quimpulaninīt lata tú ctlahuanīt.

11 Aquit nī ccamalacastucma tí mas luhua o actzú scujnīt. Tó. Aquín mas clīpaxahuayáu la ccalītachiuhūnanītán Jesús y huixín līpahuanītántit.

Para Cristo nī lama xastacnán nītú līmacuán līpahuancán

12 Aquín siempre cmasinītáu xlacata Jesús lacastacuánalh calīnín y lama xastacnán. Huá nī clīmakachakxí huanchi makapitzi huixín huanātīt xlacata nīn nī talacastacuanán calīnín.

13 Para nīn nī talacastacuanán calīnín quitaxtú xlacata Cristo nī lacastacuánalh calīnín;

14 y para Cristo nī lacastacuánalh calīnín, entonces nītú līmacuán la clīchihūnanáu lama xastacnán, y huixín, ¿tucu calīmacuanīyán līpahuanātīt chatum nīn?

15 Y aquín cmináu lītamakxtakáu akskahuinanín tí camalakachá Dios porque aquín cuanītáu xlacata Dios malacastacuánīlh Cristo nac calīnín y lama xastacnán. Pero para nīn nī talacastacuanán calīnín la tahuán makapitzi cristianos, entonces nā puro takskahuín xlacata Dios malacastacuánīlh Cristo.

16 Para nīn nī talacastacuanán calīnín quitaxtú xlacata Jesús tajūmajcú ana ní mujuca acxni nīlh.

17 Y para Cristo xanín tajūma, nītú līmacuán līpahuanáu, porque ¿niculá naquincaxapanīyán quintalākālīncán chatum nīn?

18 Para Cristo nī lama xastacnán namá tí talīpāhualh y tanīnītá nā talaktzankanīt calīnín.

19 Chuná lītum, para Jesús līpahuanáu xlacata naquincacuentaján nac quilatamatcán acxni stacnanáu, y acxni nīyáu yaj lá quincamaktakalhán, ¿koxitanín aquín tí līpahuanáu Cristo laktzankanītáu!

20 Pero aquín tlan paxahuayáu porque Cristo lama nahuán xastacnán canīcxnihuá pues Cristo xlahuán lacastacuánalh

calinín xlacata nalilacahuānanáu, pero nachán quilhtamacú chuná ama camalacastacuaní Dios huak cristianos tí talipahuán.

Adán m̄lacatzúquilh nataní cristianos y Cristo m̄lacatzúquilh natalacastacuanán

²¹ Huixín catziyátit xlacata çatum chixcú m̄lacatzúquilh nataní cristianos caquilhtamacú, y chí n̄ chuná çatum chixcú m̄lacatzúquilh natalacastacuanán cristianos calinín.

²² Para caj xlacata ixtatzacatni Adán huak cristianos tánilh, chí n̄ caj xlacata m̄lacatzúquilh s̄sti latámat Cristo huak cristianos ama talacastacuanán.

²³ Huak ama quitaxtú l̄ laclhcanit Dios natalacastacuanán cristianos: p̄la lacastacuánalh Cristo calinín xlacata nalilacahuānanáu, y acxni namín ixl̄imaktuy ama talacastacuanán huak cristianos tí talipahuanit.

²⁴ Acxni namín Cristo ama lá sp̄tut ama camaklhti ixl̄im̄paksincán tí tam̄paksinán ixl̄it̄ilanca akap̄un, tí tamakantaxtí tú cal̄ilhcanit Dios, tí takalhi l̄it̄lihueke caquilhtamacú, y ama macam̄xquí Dios Ixt̄icú tú maklht̄inanit nam̄paksí.

²⁵ Porque Cristo m̄paksinama nahuán hasta acxni Dios nacamakatlajá huak tí n̄ tacxilhp̄utún xlacata natalakachixcuhuí.

²⁶ Y tí ahuata ama lactlahuá huá ixp̄uchiná calinín tí limakxtaka canú; pero amá quilhtamacú yaj tí ama ní.

²⁷ Nac Escrituras huan l̄ Dios limakxtaknit Cristo nam̄paksinán ixl̄it̄ilanca caquilhtamacú, pero jaé n̄ huamputún xlacata Cristo nam̄paksí Ixt̄icú Dios pues huá Quint̄icucán Dios m̄xquin̄it l̄it̄lihueke nam̄paksinán ixl̄it̄ilanca caquilhtamacú.

²⁸ Acxni Dios nacamakatlajá huak ixenemigos Cristo, xlacata natalakachixcuhuí, p̄ihúá Cristo Ixkahuasa Dios ama l̄itamakxtaka nam̄paksí Ixt̄icu porque Dios lim̄áxtakli nam̄paksinán ixl̄it̄ilanca caquilhtamacú. ¡Chuná jaé Dios t̄ayanima nahuán t̄lan nam̄sí ixl̄ilanca can̄icxnihuá quilhtamacú!

²⁹ Makapitzi huixín xalac Corinto l̄ismaniyátit tamunuyátit ixl̄imaktuy ixlakap̄uxokocán tí tánilh; pero calacp̄uhuántit, para n̄n n̄ ama talacastacuanán, ¿huanchi chú tatlahuá? ¿Tucu cal̄imacuaní tatakmunú para n̄ tac̄anajlá ama talacastacuanán n̄n nac calinín?

³⁰ Para n̄n n̄ talacastacuanán, ¿tucu quincal̄imacuaniyán cliakxtakajnanáu çatum xanín Jesús?

³¹ Porque aquit x̄licana chal̄i chal̄i actzú n̄ cmakatzanká quil̄istacni y aquit n̄ cakskahuinama n̄ chuná l̄ n̄ cakskahuinán acxni cuan ccal̄ip̄axahuayán l̄ lip̄ahuanátit Jesus.

32 Para Jesús xanín tajuma ní mujuca, ¿tucu quilimacuaninít la cmacpátih tú quintatlahuánih amá cristianos la quitzistancanín xalac Efeso? Entonces mas tlan xaclátamalh la tahuán makapitzi cristianos: “Cahuayáu y cakachíu porque nī catziyáu para chalí amán nīyáu.”

33 Lītacamán, nī cakluhuatnántit porque huan tachi-huín xlacata çatum o çatuy laclīxcájnit cristianos tlan tamalaktzanké tú tlan tamalacatzuquinít luhua cristianos.

34 ¡Nī calhtatatapulítit! Catzaksátit calītlán latapayátit, yaj caktzankátit. Aquit chuná jaé ccaṭachihuīnamán xlacata namaxananátit porque makapitzi huixín nī para catziyátit la xlicana lacasquín Dios nalatapayátit.

Aktum ixtalhtzi tachanán tatalacastuca la ama talacastacuanán cristianos

35 Max huí tí lacpuhuán, ¿niculá ama lacastacuanán nīn nac calīnín? O ¿niculá ama takalhí ixmacnicán?

36 Koxitá tí chuná lacpuhuán porque aquit ccahuaniyán calīlacahuánántit la laksputa akstum ixtalhtzi cuxi xlacata napún akastum xáhuat.

37 Acxni mujucán nac tíyat akstum ixtalhtzi cuxi o catuyahuá quihui yaj tacutachi namá ixtalhtzi sino que akpún actzú tuhuán.

38 Dios camaxquí ixakán la lacasquín natatasí y akatunu quihui tunuj túnu takalhí ixtalhtzicán.

39 Na chuná quitzistancanín tunu, ixmacnicán spitu tunu, ixmacnicán tamakní na tunu.

40 Nac akapún na chuná quitaxtú tahuilana ángeles, y nac caquilhtamacú tahuilana cristianos; pero ixmacnicán nī tatalacastuca quimacnicán, nī para quimacnicán tatalacastuca ixmacnicán.

41 Na calīlacahuánántit chichiní, ixtaxkákēt nī tatalacastuca ixtaxkákēt papá, y stacu na tunu ixtaxkaketcán, tahuilana nīma mas talacahuánán y tahuilana nīma lictá talacahuánán.

42 Na chuná ama quitaxtú acxni natalacastacuanán nīn nac calīnín; quimacnicán masa acxni nīyáu pero acxni nalacastacuananáu amán kalhiyáu quimacnicán nīma nīcxni catilákspulī.

43 Acxni nīyáu tramakancán līxcájnit quimacnicán, pero ama lacastacuanán tunu mas lan; tramakancán tú puchín y ama lacastacuanán tú nīcxni laksputa.

44 Tramakancán tú kalhí līhua y lūcut, y ama lacastacuanán tú yaj kalhí līhua nī para lūcut. Para Dios tlan máxquilh çatum cristianos ixmacni nīma kalhí līhua y lūcut na tlan máxquí ixmacni nīma yaj tú maclacasquín.

45 Nac Escrituras huan xlacata Adán xlahuán chixcú tí latámah ixkahlí ixmacni ixlistacni nima tlan ní, pero ixmasuy Adán o sea Cristo, tlan quincamaxquiyán quilistacnicán nima nixcni ní.

46 Dios limakxtaka pula nakalhiyáu quimacnicán xla lihua nima puchín xlacata astán mas nalipaxahuayáu quimacnicán nima ama quincamaxquiyán y nixcni catipúchilh.

47 Xlahuán chixcú Adán litlahuaca lihhtámat xala caquilhtamacú nima lakuán. Pero ixlichatuy Adán o mas tlan huancán Cristo maklhtínalh ixmacni nima tlan an nac akapún.

48 Chatunu aquín kalhí ixmacni la amá chixcú nima litlahuaca lihhtámat y lakuán, pero tí lipahuán Jesús ama kalhí ixmacni nima tlan an talhmán la amá chixcú xalac akapún.

49 Chí quimacnicán tasí la xlá Adán tí litlahuaca lihhtámat, xala caquilhtamacú, pero nachán quilhtamacú quimacnicán ama tasí la xlá Cristo tí alh nac akapún.

Nin ama talacastacuanán caj la acxni talakatzí chatum cristiano

50 Litacamán, aquit clacasquín cacatzítit xlacata tú lilanit lihua y lúcut ni lá ama latamá nac ixpulataman Dios pues ztucu litlahuacán kalhicán tú sok lakó ana ní huí puro tú tayaní canicxnihuá?

51 Chí camán cahuaniyán tachihuín nima tzeik ixtaquinít: Ni huak amán niyáu, pero huak amán maklhtinanáu tunu sasti quimacnicán.

52 Y ama quitaxtú lacapala caj la acxni talakatzí chatum cristiano. Acxni namacahuán trompeta canihua pulataman ama talacastacuanán huak tí taninít xlacata yaxcni nataní, y tí tastacnán ya ninít ama calakxtapalinicán ixmacnicán.

53 Porque jaé quimacnicán nima puchín tamaclacasquiní namaxquicán nima nixcni laksputa. Jaé quimacnicán nima tlan ní, ama maklhtinán nima nixcni catínilh.

54 Acxni cristianos natamaklhtinán ixmacnicán nima nixcni laksputa y nacamaxquicán ixmacnicán nima nixcni catínilh ama kantaxtú amá tú tatzoknit nac Escrituras: “Ixpuchiná calinín tí tlan ixcamakní cristianos makatlajacanít.

55 ¿Nicu alh ixlitlihueke? ¿Huanchi yaj lá camakní cristianos? ¿Huanchi yaj lá camakatlajá cristianos?”

56 Chí tlan quincamakatlajayán quincamankiyán ixpuchiná calinín porque quimacnicán litlahuayáu talakalhín. Aquín acxcatziyáu kalhiyáu talakalhín porque ixley Moisés quincamalaksiyán.

⁵⁷ ¡Pero chí tlan paxcatcatziniyáu Dios porque Jesucristo quincamaxquiyan liltihueke namakatlajayáu ixpuchiná calinín!

⁵⁸ Litacamán, huixín ni catachokótit lipahuanátit Jesús, siempre lipaxáu caliscújtít Quimpuchinacán Jesús porque lata tú lactzu lactzú tlahuayátit ni chuta liscujpanántit. ¡Nachán quilhtamacú ama lacastacuananáu la Cristo chí lama xastacnán!

16

Pablo huan lakasut catzucuca makstokcán tumín

¹ Na ccamalacapastacayán la ccahuánih amá cristianos xalac Galacia xlacata namá tumín nima makstokpanántit nacalimaktayacán quintacamcán tí talipahuán Jesús nac Jerusalén.

² Chatunu camáxtulh tumaj túma domingo actzú ixtumín nima tlajanit lata macxpachán, y camáxstokli nac ixchic. Ixlimakas catatzucútit makstokátit catzuntín namá tumín

³ xlacata acxni nacchanachá nac Corinto ahuata nacalacsacátit makapitzi cristianos tí mas calipahuanátit y nacamalakachayáu nataán taxtaka namá tumín nac Jerusalén; y nacañamalakachayáu aktum carta.

⁴ Y para puhuanátit tamaclacasquiní na nacán, tlan ccañán.

⁵ Chí ccahuaniyán xlacata pula cama titaxtú nac pulataman Macedonia y astán cama calakanachán nac Corinto.

⁶ Camán cañalatamayán lactzú quilhtamacú; para tlan nacañalatamayán hasta natitaxtukó calonkni y astán huixín naquilamaktayayáu xlacata tlan nacchán ana ní cpuhuanit cama an.

⁷ Para Dios lacasquín camán cañalatamayán lactzú quilhtamacú porque ni huata ccañilakpaxialhnamputunán, cacxilhputún la lapanántit.

⁸ Chí clama nac Efeso y juú cama tamaxtaka hasta natitaxtukó tacuhuini xla Pentecostés.

⁹ Juú nac Efeso clipaxahuá la tlan ccañitachihuanit Jesús lhuhua cristianos masqui na lhuhua ni quintacxilhputún.

¹⁰ Na ccahuaniyán para calakanachán Timoteo, catzaksátit taralipinántit y paxquiayátit porque xlá liscuja Quimpuchinacán Jesús na chuná la aquit.

¹¹ Clacasquín nití calakmákalh caj xlacata snun kahuasacú. Huixín camaktayátit nitú nalaní ní ama porque xlá mima quintachihuanán y aquit kcalhima na chuná tí tatamín Timoteo.

¹² Aquit na cuánih Apolos cacatáalh xamapitzi quintacamcán calakpaxialhnanán pero quihuánih nī lá íxán. Māx naanáhá acxni nakalhí quilhtamacú.

Pablo cahuani hasta chali cristianos xalac Corinto

¹³ Līṭacamán, skálah calatapátit yaj caklhuuátnántit, tancs calīpahuántit Quimpuchinacán Jesús, calatapátit la lacchix-cuhuín tí nī tatatlají y siempre cakalhítit līcamama.

¹⁴ Y laṭa tú lactzu lactzú tlahuayátit cacamaşínítit cristianos capaxquiyátit la līṭacamán.

¹⁵ Cpuhuán na calakapasátit ixlītalakapasni Estéfanas, xlá xlahuán lipáhualh Jesús nac pulataman Acaya y laṭa acxni tamaktayá y tamacuaní cristianos tí talīpahuán Jesús.

¹⁶ Huixín nī cacatarahuanítit tú talīchihuínán y na tamaclacasiní nacakaxpatátit tú tahuán huak cristianos tí talīscuja Quimpuchinacán la ixlītalakapasni Estéfanas.

¹⁷ Aquit snun ccalīpaxahuá la támilh quintalakupaxialhnán Estéfanas, Fortunato y Acaico pues xlacán tatláhualh tú huixín nī lá ixtitlahuátit porque nī juú huilánántit.

¹⁸ Xlacán quintamáxquīlh līcamama nac quinacú acxni xalakuputzama na chuná la camaxquiyán huixín; nīcxni caktzonksuátit tú tatlahuá jaé quintacamcán.

¹⁹ Cahuaniyán kalhén quintacamcán tí talīpahuán Jesús nac pulataman Asia, na cahuaniyán kalhén Aquila y Priscila y huak cristianos tí tatamakstoka nac ixchiccán.

²⁰ Quintacamcán xala juú nac Efeso na cahuaniyán kalhén. Clacasquín calakapixtítit chatunu y catlahuátit cuenta aquit ccakapixtīmán laṭa ccalakalhamanán.

²¹ Jaé tachihuín nīma cama cahuaniyán aquit cama lītzoka quimacán.

²² Amá tí nī lakalhamán Quimpuchinacán Jesucristo ixacstu calaktzánkāl. ¡Quimpuchinacán mima!

²³ Quimpuchinacán Jesucristo cacamakṭayán siempre y cacalalhamán huak huixín.

²⁴ Aquit quilhpaxtum ccalakalhamanán porque acxtum lipahuaná Quimpuchinacán Jesús.

¡Chuná calalh, amén!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

1 Aquit Pablo tí Dios limaktakñit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Aquit quintacamcán Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huak huixín litacamán tí lakachixcuhiyátit Dios nac Corinto, y na chuná huak tí calacsacñit Dios ixlilitlanca pulataman Acaya.

2 Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcxlhacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

3 Calakachixcuhiú Dios Ixticu Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Quinticucán tí quincapaxquiyan, quidioscán tí quincamaxquiyan licamama.

4 Dios quincamacamaján acxni akxtakajnanáu xlacata na tlan nacamacamajáu tí takxtakajnán. Dios lacasquín cacalakalhamáu namá cristianos na chuná la xlá quincalakalhamanítán.

5 Aquín snun cakxtakajnanítáu caj ixlacata Cristo, pero na caj ixlacata Cristo Dios quincamaxquínítán licamama.

6 Ni caj maktum cakxtakajnanítáu xlacata naccamaxquiyan licamama y naccahuaniyan la nataxtuniyátit. Para Dios quincamaxquiyan licamama, aquín na tlan ccamaxquiyan licamama. Chuná huixín tlan natalayátit mintakxtakajnicán na chuná la aquín cpatínítáu.

7 Aquín snun clipaxahuayáu milacatacán porque ccatziyáu para talayátit mintakxtakajnicán la aquín, Dios ama cacxilhacachánán ccamaxquiyan licamama la quincamaxquínítán aquín.

Pablo lacapastaca la ixamaca maknicán

8 litacamán, clacasquín cacatzítit la cakxtakajnáu nac pulataman Asia. Dios limáxtakli lhuhua tú caquincatlahuanicán, atakalán cpatíu hasta xacpuhuanáu aná ixama quitayá quilistacnicán.

9 Aquín xacpuhuanáu ixquincalilhacananítán nacniyáu y masqui clacputzáu la nactaxtuniyáu quicstucán ni lá tú ctlahuáu. Pero chuná jaé clistactayáu naclipahuanáu Dios tí tlan camalacastacuaní nin nac calinín.

10 Dios quincalakmaxtún ixmacancán namá tí quincamakniputunán y quincalakmaxtumán nahuán. Amá tí clipahuanítáu naquincaxcxlhacachinán quincalakmaxtuyán.

11 Pero ni calimaktáktit quilalikalhtahuakayáu, y para mas lhuhua cristianos quincalikalhtahuakayán ixlacatín

Dios maş lhuhua cristianos ama tapaxcatcatzini Dios acxni natacatzi la xla quincamaktakalhnitan.

12 Aquin cpaxahuayau nitu cliakatuyunau porque ccatziyau tancs clatamanitau, nitu ctlahuanitau tu naclimaxananau caquilhtamacu y huixin tlan malulokaitit. Dios quincacxilhlacachinitan tancs naclatamayau, ni quicstucan cmataxtucnitau talacapastacni la naclatamayau.

13 Aquit ni cmatzeknit quintalacapastacni nac carta ccahuaninitan tu huixin tlan makachakxiyatit.

14 Aquit ccatzi ni aktzonksuanitantit la ccaliscujnitán ixlihuak quinacu xlacata tlan naquilalipaxahuayau na chuna la naccalipaxahuayan aquit acxni namín ixlimaktuy Quimpuchinacan Jesús.

Pablo ni la an nac Corinto

15 Aquit ccatzi huak quilalipahuanau, huá pula cliáclhcalh naccalakpaxialhnanan ixlimaktuy nac Corinto, xlacata mak-tuy nalamakapaxahuayau.

16 Aquit xacama catilaktaxtuyan acxni nacan nac Macedonia y acxni xactitáspitli xacamapa titaxtu xlacata huixin ixquintilamaktayau nacchan nac Judea.

17 Pero como ni cancha huixin tlan puhuanaitit chuta ck-alhkamanalh o camakslihuekelh namá cristianos tí tahuán “tlan” maşqui tacatzi ni ama tamakantaxti ixtachihuincan.

18 Pero Dios catzi xlacata aquin ni camakslihuekeyau namá cristianos tí tahuán “tlan” y ni tamakantaxti ixtachihuincan.

19 Aquit, Silvano y Timoteo ccalitachihuinan Jesucristo Ixkahuasa Dios y Jesucristo nicxni malacnu tu catzi ni ama makantaxti. Tu malacnu xlicana

20 pues xla makantaxtilh lata tu malacnuh Dios, huá xlacata tlan lihuanau “Amén” o “Chú calalh” acxni lakachixcuhuyau Dios porque catziyau Cristo huak makantaxti.

21 Pihua jaé Dios tí huak makantaxti, matansanit quintapuhuancan nalipahuanau Jesús y quincamatunujnitán naliscujau.

22 Dios quincamaxquinitan Espiritu Santo xlacata nakalhuyau la aktum sello y naquincalilakapascanan litapaksiyau Dios, y xla na milh latamá nac quinacujcan xlacata namaklhcatziyau tziná amá lanca tapaxahuán nima quincalikalhimán nac akapún.

23 Aquit cliquilhan Dios xlacata nacatziyaitit ni caskahuinan, aquit ni campunitancha porque ni ccalacaquilhniputunan.

24 Pues Dios quincamalakachanitan naccamakapaxahuayau tí talipahuán, ni tipuhanaitit camán cakahuanian porque

nĭ lipahuanátit Jesús. Tó, pues huixín tancs lipahuanátit pero ccatzí akluhuuñnampanántit, y para ccahuaníyán maş camán camalakaputzíyán.

2

¹ Aquit nĭ ccamalakaputziputunán huá nĭ clianĭtanchá ccalakpaxialhnanán.

² Tú clacasquín caquilamakapaxahuáu acxni nacanaçhá. Pero para ccamalakaputzíyán, ¿niculá natziyanátit huixín tí ccalipahuama naquintamakapaxahuá?

³ Aquit ccalakakahuanín nac xaktum carta xlacata nacaxlayátit pues nĭ clacasquín naquilamakaputzíyáu acxni nacanaçhá. Aquit clacasquín naquilalimakapaxahuayáu la lapanántit, y para aquit cpaxahuá huak huixín na pať paxahuayátit.

⁴ Acxni ctzokli amá carta quinacú licuánit akxtakájnalh hasta ctásalh laťa xaclipuhúan tú xaccahuanimán. Pero nĭ tipuhuanátit nĭ ccalakalhamanán huá ccalikahuanín; tó, aquit ccalakalhamanán y clacasquín cacaxlátit.

Pablo maťzankenani tí tzacátnalh

⁵ Amá chĭxcú tí quincamañluhuuñnĭn quimalakapútzilh maşqui maş camalakaputzĭn huixín tí talapanántit, pero siempre quimakatúyilh tú páxtokli.

⁶ Aquit ccahuanín tú natlahuaníyátit y huak huixín maşokonítit tú ixtlahuanĭt.

⁷ Chí camaťzankenaniťit y camaxquítit licamama xlacata nĭ nalĭlakaputzaxní tú tláhuah.

⁸ Aquit ccamaksquinán xamaktum natamakstokátit camaşĭnítit laťiyá lakalhamanátit;

⁹ huá ccalimalakachañnĭn amá carta, xaccalĭcxilhputunán para tlahuayátit tú ccalimapakşíyán.

¹⁰ Y amá tí huixín maťzankenaniyátit ixtatzacátni, aquit na cmaťzankenani; y acxni cuan cmaťzankenani tí tzacátnán nĭ cakşkahuinán porque Cristo quiacxilhma la ccalakalhamanán.

¹¹ Nĭ caťtzonksuátit xlacata tlajaná lacputzá nalatzonkcatzaniyáu y aquín nĭ amán limakxtakáu naquincamaşasíyán ixkásat.

Tí talipahuán Jesús talĭtanú la muşsún incienso

¹² Aquit calh nac Troas xlacata naclĭchihuínán Jesús, y acxni cchalh Dios quilimákxtakli lipaxáu naclĭscuja Quimpuchinacán.

¹³ Pero tzúculh cakatuyún porque nĭ ctákasli quintaçamcán Tito y mejor ctáxtulh nac Troas y calh lacatputzá nac pulatamañ Macedonia.

14 Aquit cpaxcatcatzini Dios tú tláhuah Cristo porque xlá lakxtapalinít quilatamácán xlacata naquincañilacahuānancān caquilhtamacú y quincamaclacasquinān namakahuanīyāu ixtachihuín laṭa ní cchanāu la aktum mucśún perfume.

15 Tí lipahuān Cristo quincalimanuyān la mucśún incienso nimaṭ tlan līlakachixcuhuí Dios Ixticú, y acxni takahuānī xajín jaé incienso tlan taquincaḷá tí ama tataxtuní y tí ama talaktzanká.

16 Namá tí ama talaktzanká xlacata nī tačanajlá, tamaḡanān porque taḡcxcatzí līxcájnit tú ama talakchān, pero tí ama tataxtuní talakatí porque taḡcxcatzí la ama talacastacuanān calinín. Chí calacpuhuāntit, ¿ticu tlan maḡantaxtí ixacstu jaé tascújut?

17 Aquín cliscujāu Cristo y tancs clīchihuīnanāu Dios porque huá quincamañlakachānitān, nītí cakskahuiyāu cacānjlah tú nī laclhcanīt Dios la talá makapitzi tí talakxtapalí tú maśí Dios.

3

Pablo nī maclacasquín tí namaluloka ixtascújut

1 Acxni chuná jaé cchihuīnān maḡ puhuanātīt quicstu clītalacatlanima quintascújut, o puhuanātīt cmaclacasquín tí namaluloka quintascújut, o maḡ puhuanātīt ccamaḡsqumān tlan quilalīchihuīnāu xlacata naquilīpahuancān la talá makapitzi.

2 Tó, aquit nī cmaclacasquín tí naquimaṭlaní porque huixín tí lakxtapalinītāntit milatamácán tlan talīchihuīnān catīhuá cristiano para cscujnīt o nī cscujnīt.

3 Huixín tí lipahuānātīt Jesús aquit ccaliscujnītān nacānjlayātīt y camān camacamaḡstayān ixmacān Cristo la aktum carta mimaṭ lichihuīnān quintascújut y namá carta nī lītznkīt tinta sino que lītznkanīt Ixespíritu Dios xastacnān, nī para tzokcanīt nac ixlacān chíhuix la tatlahuá cristianos, sino que tzokcanīt nac ixnacujcān cristianos.

Ixtachihuín Dios maśí la natataxtuní cristianos

4 Aquín chuná jaé cchihuīnanāu porque clīpahuānāu Dios y ccatziyāu Cristo ama quincamaḡtayayān namalulokāu quintachihuīncān.

5 Pero jaé nī huamputún aquín ckalhiyāu lītlihueke nactlahuayāu tú clacasquināu, tó, porque laṭa tú ctlahuayāu Dios quincapulanīyān.

6 Xlá quincamaḡquiyān līskalala naclīchihuīnanāu saṭi ixtalaccaxlān la natataxtuní cristianos. Jaé saṭi ixtalaccaxlān

nĭ masĭ tú lactzu lactzú natamakantaxtĭ cristianos para tataxtuniputún, sino que masĭ la Espĭritu Santo tlan çalakxtapalinĭ cristianos ixlatamactán. ¡Xatatzokni ixlimapaksĭn Dios huan la nataxokonán cristianos, pero Ixespĭritu Dios huan la natataxtunĭ para talipahuán!

⁷ Acxni Dios máxquĭlh Moisés amá chíhuix ní ixtatzoknĭt ixlimapaksĭn, másĭlh ixlilanca ixlitlihueke y lhuhua judíos acxni talacácxilhli Moisés çamalakachíxilh lata ixlakaskoy, pero nĭ makas lakolh ixlilakaslipua. Para lhuhua talilacahuánalh namá ixlimapaksĭn Dios nĭma huan la nataxokonán tí tatzacatnán,

⁸ calacpuhuántit ¿nĭ mas naquincalimalacahuaniyán Espĭritu Santo nĭma quincamactzĭniyán la nataxtuniyáu?

⁹ Jaé quĭtaxtú para lhuhua talipaxáhuah ixlimapaksĭn Dios nĭma huan la ama taxokonán tí tatlahuá talakalhĭn, mas nalipaxahuayáu acxni huan Dios yaj cajicuanĭu camalacatzuhuú masqui kalhĭyáu talakalhĭn.

¹⁰ Namá ixley Moisés nĭma talilacahuánalh xapulh cristianos, yaj tú limacán para tamalacastuca tú quincalimalacahuanimán Dios chí.

¹¹ Para tlan talilacahuánalh cristianos tú nĭ ixama tayani canĭcxnihuá, mas ama tacacní tú malacnú Cristo porque nĭcxni ama lakó.

¹² Aquín tancs cacxilhlacachánáu tú quincalikalhimaçán, huá nĭ climaxananáu ctalakatzekáu clĭchihuinanáu canĭhuá tú malacnuni Cristo,

¹³ la ixtalakatzeka Moisés acxni ixtalacani judíos xlacata nĭ nataçxila la ixlakoma ixlilakaslipua acxni tachihuínalh Dios.

¹⁴ Hasta lata chí namá judíos la tú cacalacatahuácalh acxni talikalhtahuaká tú camalacnūnilh Dios nĭ tamakachakxĭ. La tú cacalacatahuácalh porque nĭ taçanajlaputún huata Cristo tlan camalacahuani xlacata natamakachakxĭ ixtalacapaçtacni Dios.

¹⁵ Hasta lata chí lhuhua judíos la lakatzĭn talamana porque masqui talikalhtahuaká ixlibro Moisés nĭ tamakachakxĭ.

¹⁶ Pero acxni çatum cristiano lipahuán Jesús tlan talakaké y makachakxĭ ixtalacapaçtacni Dios.

¹⁷ Pues Dios macamáxquĭlh Ixespĭritu Quimpuchinacán Jesús xlacata huá natalakán tí tataxtuniputún y tí lakán yaj litanú la ixtachĭn ixtalakalhĭn.

¹⁸ Aquín tí lipahuanáu Cristo yaj lamanáu la lakatzĭn tí talakatlapanĭt, aquín masiyáu la nac aktum espejo ixlilanca Quimpuchinacán. Ixespĭritu Quimpuchinacán quincamaktayayán natzaksayáu namakslihuekeyáu ixlatamat xlacata mas namasiyáu ixlilanca ixtalacapaçtacni.

4

Pablo c̄anajlá tú m̄así

¹ Dios quincalakahamanítan y quincamapaksín nactlahuayáu jaé tascújut y aquín ñicxni ctatlajiyáu.

² Aquín ñi clacputzayáu tí nacakskahuiyáu, ñi para tí cl̄icxiláu quintachihuincán, ñi para c̄masıyáu tú ñi lachc̄anít Dios. Aquín huata c̄masıniyáu tancs ixtalacapastacni Dios, y Dios catzí para c̄akskahuiñítáu cristianos.

³ Pero m̄asqui tancs c̄chihuinanáu namá tí ama talaktzanká ñi tamakachakxí quintachihuincán.

⁴ Porque tlajaná tí mapaksí jaé caquilhtamacú, camalakatzí ñitú catamakacháxilh namá tí ñi talipahuamputún, xlacata ñi natalilacahuánan taxkáket ñima m̄astá lanca Quimpuchinacán Jesucristo pues Cristo xastacnán ixmasuy Quinticucán Dios.

⁵ Acxni aquín ccamakalhchihuiniyáu cristianos siempre c̄masıyáu Jesucristo Quimpuchinacán y ñicxni c̄masıyáu caquincatakocacán aquín; pues aquín huata cl̄itanuyáu ixchalhc̄atnanín Cristo tí caliscuján xlacata nacpaxcatatziniyáu tú tlahuanít quilacatacán.

⁶ Dios maktum huá: “¡Catahui taxkáket ní capaklhtutá!” Chí pihúa Dios quincamaxquinitán ixtaxkáket nac quinacujcán xlacata nalakapasáu ixlilanca Dios ñima quincamasiñyan Jesucristo.

⁷ Dios maquinit jaé lanca ixtaxkáket nac quimacnicán ñima litanú la tlámanc ñima tzankaxní ama tapaklha, pero chuná Dios tlan namasí ixl̄itlihueke porque aquín ñi lá tú cl̄ilactlancañáu.

⁸ Aquín quincataraslakcanán pero siempre ctaxtuniyáu; m̄asqui cakl̄ihuhatnanáu ñi clakaputzaxniyáu;

⁹ m̄asqui quincaputlakacanán Dios ñicxni quincakxtakmakanán; m̄asqui ctatlajiyáu siempre ctayaparayáu.

¹⁰ Lata ní canáu lichihuinanáu Jesús clakatayayáu quilinincán caj ixlacata, pero chuná tlan m̄así xastacnán Jesús la quincamaktakalhán naclatamayáu.

¹¹ Aquín tí cl̄ichihuinanáu Jesús chal̄i chal̄i clakatayayáu quilinincán caj ixlacata Jesús, pero chuná xlá m̄asinīt ixl̄itlihueke porque quincamaktakalhñítan naclatamayáu.

¹² Aquín clakatayayáu quilinincán xlacata naclichihuinanáu Cristo, pero huixín pat̄ taxtuniyátit para lipahuanátit.

¹³ Lacatum nac Escrituras huan: “Aquit c̄canajlalh tú huá Dios huá cl̄ichihuinalh.” Pues aquín na chuná c̄canajlanítáu y cl̄ipahuanítáu Dios huá ñi cl̄ijicuanáu cl̄ichihuinanáu.

14 Porque ccatziyáú xlacata namá Dios tí maľacastacuánih Jesús nac caľinín nā ama quincamaľacastacuaniyán la maľacastacuánih Jesús, y aquín y huixín tí lipahuanátit Jesús ama lakchanáu nac ixlacatín.

15 Łata tú cpaxtoknítáu ama camacuaniyán porque para maş lhuhua cristianos cacxilhlacachán Dios natataxtuní maş lhuhua cristianos ama tapaxcatcatzini ixtalakalhamán y siempre tasima nahuán ixlilanca Dios.

16 Huá xlacata nixcni clilakaputzayáu tú cpaxtokáu pues maşqui quimacnicán laclakoma, quiespíritucán chali chali tiyá maş licamama tancs nalipahuán Dios.

17 Jaé quintakxtakajnicán nima kalhiyáu nac quilatamacán ni makas ama makapalá y acxni natamaľacastucáu quintapaxahuancán nima amán maklhtinanáu nac akapún amán aktzonksuayáu.

18 Aquín ni lilakaputzayáu tú quincapaxtokán juú, porque acxilhlacachánáu tú ama lakchanáu nac akapún maşqui ni acxiláu. Tú acxiláu caquilhtamacú ama lakó pero tú ni acxiláu huata acxilhlacachánáu nixcni ama lakó.

5

Dios quincalikalhimán nac akapún quimputahuilhacán

1 Quimacnicán tlan limacanáú la aktum ákxtaka nima ama laclakó acxni niyáu, pero Dios quincalikalhimán nac akapún quinchiccán nima nixcni catilakolh porque Dios tlahuanit ni lacchixcuhún.

2 Aquín snun liakxtakajnanáu quimacnicán nima kalhiyáu caquilhtamacú y acxilhlacachánáu amá quinchiccán aná nac akapún

3 nima amaca maşquicán quiespiritucán, pues siempre ama kalhiyáu quimacnicán.

4 Nac caquilhtamacú snun liakxtakajnanáu y lilakaputzayáu jaé quimacnicán nima limacanáú quinchiccán. Pero acxni amán niyáu xlacata nalaclakó ni lacasquináu ni ixmasli quimacnicán, sino que lacasquináu ixkalhú tunu saşti quimacnicán acxni nachánáu xastacnán nac akapún.

5 Dios quincamatunujnitán xlacata naquincamaşquiyán tú maľacnunit y quincamaľakachaninitán Espíritu Santo xlacata namaklhcatziyáu tziná amá tapaxahuán nima quincalikalhimán nac akapún.

6 Aquín canajlayáu tú maľacnunit Dios y tancs catziyáu maşqui calaclakolh quimacnicán caquilhtamacú, quincalikalhimacán quinchiccán nac akapún. Chí ni talamanáu Quimpuchinacán,

7 pero tancs çanajlayáu amán lakchanáu nac akapún masqui chí nī acxiláu.

8 Chí tancs çanajlayáu amán lakchanáu Quimpuchinacán lacasquináu ixakxtakmakahuá jaé quimacnicán xlacata naanáu talatamayáu Quimpuchinacán nac akapún.

9 Huá xlacata līlacputzayáu līmakapaxahuayáu Quimpuchinacán jaé quimacnicán nac caquilhtamacú o nac akapún acxni natalatamayáu.

10 Çatunu aquín ama çan ixlacatīn Cristo xlacata namaklhtīnán ixtaxokón lata tú tlan o nī tlan tláhualh acxni ixpūlama ixmacni caquilhtamacú.

Cristo çalakmaxtú cristianos

11 Aquín ccatziyáu la ama camaxokoní cristianos Quimpuchinacán, huá clīlacputzayáu la natalipahuán mas cristianos y Dios catzī nī caskahuinanáu acxni cchihuinanáu y clacasquináu huixín na camakachakxītī tú ccalīchihuīnamán.

12 Huata nī tipuhuanātī clītalacatlanīmanáu quintascujtcán; tó, aquín clīchihuīnamanáu quintascujtcán xlacata nacatziyātī nīcxni caskahuinanītáu y chuná tlan nacakalhtiyātī namá cristianos tí talīlactlancán tú talīchihuīnán pero nī talakxtapalīnīt nī tlan ixkasatcán.

13 Para aquín cchihanītáu Dios catzī, pero para nī cchihanītáu ama camaktayayán quintachihuīcán.

14 Cristo quincalalkalhamanītán y huá xlacata cliaktahuacayáu quintascujtcán pues ccatziyáu xlacata çatum chixcú nīh ixlacatacán huak cristianos y tí talīpahuán talītanú la catatānīh.

15 Cristo nīh ixlakapuxokocán cristianos xlacata tí talamāna caquilhtamacú, huá natalakmīn y natalīscuja amá Cristo tí nīh y lacastacuánalh ixlacatacán cristianos.

16 Tí talīpahuán Cristo aquit yaj ccatlahuaní cuenta la ix-talamāna xapulh y masqui xapulh aquit xaclīmacán Cristo la catīhuá chixcú tí lama caquilhtamacú, chí cmaçakachakxīnīt ticu xlá.

17 Y ccahuaniyán xlacata tí lipahuán Cristo min lītamakxtaka sasti cristiano. Tú nī tlan tláhualh namá cristiano aktzonksuanicán y malacatzuquí sasti ixlatámat.

18 Dios quincamaxquiyán jaé sasti latámat. Chí tlan malacatzuhuyáu masqui kalhiyáu talakalhīn porque matlanīnīt Cristo caxokónānīh tú ixlīniyáu.

19 Xlá yaj lacasquin catajicuānīh cristianos porque matlanīnīt catalákmīh Cristo tí talītanuputún ixcamán Dios, xlacata tlan nacaktzonksuaní ixtalākahlīncán.

Aquín quincalimapaksinítán nacl̄ichihuínanáu la tlan tamalacatzuhuí Dios huak cristianos.

²⁰ Aquín ixchalhc̄atnanín Cristo tí camalakach̄an̄it na-tal̄ichihuínán, Dios cal̄itl̄án cal̄imaksquimán quinquilhnicán tú lacasquín milacatacán y aquín ixchalhc̄atnanín Cristo ccahuaniyán yaj cajicuanítit camalacatzuhúitit Dios masqui kalhiyátit talakalhín.

²¹ Cristo n̄i tláhualh talakalhín, pero caj quilacatacán Dios limácalh la catláhualh talakalhín xlacata naxokonán. Chí Dios quincalimanuyán la n̄i cakalhúu talakalhín porque xlá quincalacat̄itayanítán.

6

Apóstoles camaxtakajnicán pero n̄i talimakxtaka talipahuán Jesús

¹ Aquín tí cl̄iscujáu Dios ccakastacyahuayán n̄i calakmakántit ixtalakahmán n̄imā camalacn̄unimán jaé quilhtamacú.

² Pues nac Escrituras huan: Aquit ckáxmatli tú quimáksquinti acxni quintāchihuínanti, y cmaktayán acxni quihuani caclakmaxtún. Aquit ccahuaniyán, huá jaé quilhtamacú Dios calimanuputunán ixcamán, huá jaé chichiní tlan calakmaxtuyán.

³ Aquín ctzaksayáu tancs clatamayáu xlacata n̄ití nalakmakán tú quincalimapaksinítán Dios naccahuaniyáu cristianos.

⁴ Nac quilatamatcán cmālulokn̄itáu aquín ixchalhc̄atnanín Dios, n̄i caj maktum acs ctamakxtakn̄itáu acxni quincamaxtakajnicán, acxni tú cmaclacasquináu y acxni quincataraslakcanán,

⁵ acxni quincasnokcanítán, acxni quincamanucanítán nac pulach̄in, acxni quincataralacataqūinítán cristianos, acxni cl̄iscujn̄itáu lacpalha tachalhc̄atni, acxni clakachuhuj lh-tatanítáu y acxni cquilhtzincsn̄itáu.

⁶ Aquín nacmālulokáu cmākantaxtiyáu tú cmasiyáu porque tancs clamanáu, cmākachakxiyáu ixtalacapastacni Dios, acs ctamakxtakáu, tlan ccatziyáu, tasí la Espiritu Santo quincakskalh̄inán y ccapaxquiyáu cristianos ixlihuak quinacujcán.

⁷ Acxni cmasiyáu ixtachihuín n̄i clakxtapaliyáu tú la-clhc̄an̄it Dios y xlá masí ixlitlihueke nac quilatamatcán. Acxni quincataraslakcanán y acxni ccākalhtaxtoktiyáu cristianos cmasiyáu tancs talacapastacni.

⁸ Catunu tlan quincalipahuancanán y catunu quincalikalhkamanancanán, catunu tlan

quincalichihuinanacán y catunu quincaliakskahuinanacán, catunu huancán caskahuinanáu y catunu huancán tancs cmasiyáu ixtalacapaścacni Dios.

9 Nī caj maktum quincalimanūcanán nī quincalakapascanán para cliscujáu Dios y catunu quincalimanūcanán quincalakapascanán cliscujáu Dios. Nī caj maktum clakatayanítáu quilinincán pero uchu cyanaucú xastacnán, quincacastigartlahuacanán pero nī quincamaknicanítán.

10 Clakaputzanítáu pero Quimpuchinacán quincamakapaxahuanítán, pobres clamanáu pero ricos ccalitlahuanítáu quintachihuincán xamakapitzi, y masqui nítú kcalhiyáu nítú quincatzankaniyán nac quilatamatcán.

11 Litacamán xalac Corinto, aquit nī caskahuinán acxni ccačachihuinanán y ccahuaniyán ccalakalhamanán ixlihuak quinacú.

12 Aquit ccalakalhamanán y ccahuaninítán tú clacpuhuán, pero huixín nī acxtum quilalakalhamanáu.

13 Aquit ccamaksquinán la çatum xaticú ccačachihuinán ixcamán xlacata caquilalakalhamáu na chuná la aquit ccapaxquinítán.

Tí lipahuán Cristo y tí nī lipahuán nī lá acxtum taratayá

14 Litacamán, huixín catziyátit tantuy tipakatzi quitzistan-canín nī lá cayahuacán natachitnán. Pues na chuná huixín tí lipahuanátit Jesús nī acxtum cacatayátit tí nī talipahuán porque ¿niculá nataratalín tí tatlahuá tú tlan y tí tatlahuá tatzacatni? O ¿niculá natatalakxtumí taxkaket y capaklhtutá?

15 ¿Niculá nataralakalhamán Cristo y tlajaná? ¿Niculá acxtum natalacchihuinán çatum tí lipahuán Cristo y çatum tí nī lipahuán?

16 Na chuná nī lá lakachixcuhuicán çatum pulaktumín nac ixpusiculan Dios, y huixín tí lipahuanátit xastacnán Dios calimacanán ixpusiculan, la huá maktum:

Aquit cama ccałatamá;

aquit ixDioscán tí ama camaktakalha,
cama calimanú quincamán tí ccalakalhamán.

17 Alacatunu Dios huá:

Cataxtútit ixcačhiquincán, catatunújtit;

nī caxamatit tú lixcájnit,

y aquit cama camaklhtinanán;

18 cama litanú minticucán tí nacamaktakalhán, y huixín pał
litanuyátit quilakkahuasán y quilactzumaján.

Chuná jaé chihuinalh lanca Quimpuchinacán Dios.

7

Pablo paxahuá porque lhuhua corintios talacapistaca

1 Liṭacamán, para Dios quincamaḷacnuniṭán ama quincamaxquiṭán quintapaxahuancán, calacputzáu lakmakanáu tú maḷaktzanké quimacnicán y quintalacapistacnicán. Caliscujui Dios ixlihuak quinacujcán tí maṣiṇiṭ quincalalakalhamanán.

2 Liṭacamán, ¿huanchi ni quilalakalhamanáu cana actzú? Aquín niṭi ctaṛaslakniṭáu, niṭi caksahuiniṭáu, niṭi tú cmaklhtiṇiṭáu,

3 ni para caḷiyahuamán lacsniṭan lanitántit porque ni caj maktum caḷhuaniniṭán caḷalakalhamanán ixlihuak quinacú xlacata naccamaktayayán y hasta caḷakniṭán para tamaclacasiní.

4 Aquit caḷipahuanán y caḷipaxahuayán la lipahuanátit Jesús, y maṣqui cakxtakajnán ctiyá licamama y tapaxahuán acxni caḷacapistacán.

5 Laṭa cticháu nac Macedonia ni lá cjaxniṭáu porque canihúa ni quincacxilhputuncanán, quincataṛaslakcanán y quinacujcán snun lakaputzá.

6 Pero amá Dios tí camaxquí tapaxahuán tí talakaputzá quincamaḷakachanín quincacancán Tito

7 y quincamakapaxahuán la chalh. Maṣqui maṣ quincamakapaxahuán acxni quincahuanín la cuentájtit acxni caḷakpaxialhnán, la quilalacatastacáu xlacata nacanachá, la quilalilakaputzayáu y lipuhuanátit tú cpaxtokniṭ. ¡Chí xliçana caḷipaxahuayán!

Pablo lacapistaca la cakahuánihl cristianos nac carta

8 Aquit snun cliṭpúhualh la caḷahuanín nac xaktum quincarta porque ccatzi la camalakaputzín, pero chí yaj tú cliṭpuhuán porque maṣqui camalakaputzín laktzú quilhtamacú

9 camaktayán nalakxtapaliyátit milatamaṭcán. Chí acxni clacapistaca tú caḷahuanín cpaxahuá pues huixín lilakaputzátit quintachihuín y Dios cacxilhlacachín nacmaktayayán. Chí ccatzi xlacata quincakahua camacuanín,

10 porque Dios cacxilhlacachín amá tí talilakaputzá tú ni tḷan tatlahuanit y camaktayá natalakxtapali xlatamaṭcán xlacata natataxtuní. Pero tí talilakaputzá tú ni tḷan cataxtúnihl la ixtalacḷhcanit ama talaktzanká porque ni talipuhuán ixtalalakalhincán niṃa takalhi xlacatín Dios.

11 Huixín lilakaputzátit tú xpaxtokniṭántit y cacxilhtit la camaktayán Dios. Maṣqui ni huak lipinátit cuenta la tzacátnalh amá chixcú micstucán lacputzátit la

nata_lacca_xlayá_tit, camakas_itz_in, camamaxan_in tú ixtlahuan_it, quilakalasquinú tú natlahuayá_tit; pero n_i akluhua_tntá_ntit y maxokon_itit tú ixtlahuan_it namá chixcú.

¹² Aquit n_i camalakachan_in amá carta xlacata nacmamaxan_i tí tláhualh namá talakalh_in o xlacata nacmaktayá_t tí tlahuanica namá talakalh_in, aquit camalakachan_in amá carta xlacata naccal_icxilán para quilalipahuaná_u y tlahuayá_tit tú quimacxcatz_in_ilh Dios naccalimapsiyán.

¹³ Aquit cpaxáhualh acxni ccátzilh la quilakaxmatui y mas cpaxáhualh porque Tito paxcatcatz_iniyán la maktayá_tit nitú natzankan_i. ¡Snun paxahuá!

¹⁴ Chí ccatz_i n_i cakskáhuilh Tito acxni cuánilh huixín tlan catziyá_tit. Aquit siempre cahuanin_itán tú xlicana y chí na xlicana quitáxtulh la cuánilh Tito xlacata cli_ipaxahuá mi_ilatamácán.

¹⁵ Xlá n_i lá aktzonksuá la cal_itlán y lipaxáu maklht_inántit y kaxpá_ttit tú cahuan_in. Tito snun calakalhamanán

¹⁶ y aquit ccatz_i n_icxni ama quilalimamaxaniyá_u cmi_ilatamácán.

8

Pablo camalacapastacá corintios catamá_kstokli catzuntín tú takalh_i

¹ Litacamán, chí camán cahuaniyán la Dios camaxquin_it tlan tapu_huán cristianos tí talipahuán Jesús nac Macedonia.

² Dios calimaktakn_it catakatakájn_h, pero n_i talakaputzá y masqui pobres talamana tamastan_it tú nacalimaktayacán xamakapitzi la lhu_hhua tú catakáhl_ih.

³ Aquit tlan cmaluloka n_i talakcatzán tú tamastá y lhu_hhua tamastá lih_huacá la tamacxpachán.

⁴ N_i caj maktum quintahuánilh caclimákxtakli catalimaktáy_h tú takalh_i quintacamacán xalac Jerusalén.

⁵ Y n_i juú quitáy_halh ixtalakalhamacán, pula tatamacamástal_h ixmacán Quimpuchinacán y astán tatalácn_hlh caccamas_hcujú para Dios chú ixlacasquin.

⁶ Huá jaé xlacata cli_ihuanú Tito camaspú_tulh nac mincachiquinacán tú laclhcátit pat mastayá_tit calimaktayayá_tit xalac Jerusalén.

⁷ Huixín can_ihuá lactaxtuyá_tit, mas tancs lipahuaná_tit Dios, masiyá_tit ixtachi_huín Dios, tancs lakapasá_tit ixtalacapastacni, n_icxni litzonkcatzántit tú tlahuayá_tit y quilapaxqui_há_u. Chí na clacasquin calactaxtú_tit mastayá_tit catzuntín tú kalh_hyá_tit.

8 Aquit ñi ccalimapaksimán camastátit xafuerza tú kalhiyátit huata clacasquín cacamaksliehukétit tú tatlahuamāna xamakapitzi xlacata natasí para xlicana calakalhamanátit cristianos.

9 Huixín maklhcatzinítantit nac minacujcán ixtalalhamán Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Ixpuchiná caquilhtamacú pero litánulh la nitú cakáhlilh caj xlacata nalipaxahuayáu luhua ixtalalhamán ñima quincamaxquinítan masqui xlá nitú kálhilh.

10 Aquit camán camalacapastacayán tú huixín catziyátit: catatá micstucán lacsacxtútit makstokátit catzuntín tú kalhiyátit. Tú huixín lipaxáu malacatzuquítit

11 chí yaj caxlajanítit, lipaxáu camasputútit, chatunu camástalh catzuntín tú kalhí lata macxpachán.

12 Dios lakatí acxni chatum cristiano mastá ixlihuak ixnacú actzú tú kalhí pues xlá ñi camaksquín ixcamán tú ñi takalhí.

13 Jaé ñi huamputún tamaclacasquiní naquilhtzincsatit caj xlacata nacamaktayayátit xamakapitzi, pero Dios lacasquín acxtum cataramaktayalh ixcamán.

14 Porque chí huixín kalhiyátit tú catzankani xamakapitzi natalilatamá, pero xamaktum qué tal huixín nacatzankaniyán y xlacán natakalhí tú nacalimaktayayán y chuná jaé acxtum lipaxáu nalatapayátit.

15 Caksántit la huan Dios nac Escrituras: “Tí sacli luhua ixlihuat ñi kalhtaxtúnilh y tí sacli caj actzú ñi tzankánilh.”

Pablo camalakachá chatutu cristianos nac Corinto

16 Aquit cpaxcatcatzini Dios la máxquilh ixtapuhuán quintaamcán Tito xlacata nacalipuhuanán la aquit calipuhuanán.

17 Aquit cuánilh Tito camparachá calakpaxialhnanán pero xlá ixacstu na ixlaclhcanittá ama anachá porque camaktayaputunán.

18 Tito tamachá chatum quintaamcán tí canihúa cachiquín lakalhamancán porque stalanca lichihuínán la tlan calakmaxtú cristianos Quimpuchinacán.

19 Xahuá huak cristianos tí talipahuán Dios talilhcalh jaé quintaamcán naquintaán taxtaka tú tamakstoknit nacalimaktayacán cristianos xalac Jerusalén xlacata napaxcatcatziniyáu ixtalalhamán Quimpuchinacán y natasí la lalipuhuanáu aquín tí lipahuanáu Jesús y lamaktayayáu.

20 Aquit clakatí la quintaama xlacata nití naquiliak-skahuínán nahuán cacmaxtulh actzú tú clilh nac Jerusalén.

21 Masqui Dios catzí ñi lixcájnit quinkásat ñi clacasquín tú naquintalijahuá cristianos.

22 Na çalakamachán çatum quintacamcán tí tlan cmaľuloka quincatascujnitán nĭ caj maktum ixlihuak ixnacú, chí paxahuá amachá porque calĭpahuánán tlan catziyátit y caliscujputunán.

23 Para tí çakalasquiniyán ticu namá Tito cahuanítit xlacata quincompañero tí quintascuja naccamaktayayán y tí calĭkalasquiniyán xamapitzi cahuanítit tamalakachañit cristianos tí talĭpahuán Dios. Xlacán talĭlakachixcuhimāna Dios ixtascujtácán.

24 Aquit clacasquín catacátzilh huak cristianos tí talĭpahuán Dios xlicana la ccalĭchihuinanán tlan catziyátit pues chí cacamaşinítit namá quintacamcán tí tamananchá xlicana çalalhamanátit.

9

Dios maş camaktayá tí maş tamastá

1 Aquit ccatzĭ nĭ tamaclacasquini caccamālacapastacán nacamaktayayátit xamapitzi quintacamcán tí talĭpahuán Cristo.

2 Porque huixín siempre lakatiyátit tlahuayátit liťlán y hasta ccahuánilh quintacamcán xalac Macedonia xlacata huixín xalac Acaya laťa catatá maķstoknitántit tú pať mašťayátit, y acxni tacátzilh na taláčlhcaľh ama tamastá catzuntín tú takalhi.

3 Pero nitú laktzanká la ccamalakachama jaé lacchixcuhuin xlacata nacamālacapastacayán camasputútit maķstokátit tú maľacatzuquĭnitántit, porque aquit tlan ccalĭchihuĭnanĭtán

4 y nĭ clacasquín naquĭlamamaxaniyáu y huixín na natamaxaniyátit para ccaťaanachá xamapitzi quintacamcán xalac Macedonia y acxni nacchanachá huixín ya para tú maķstokátit.

5 Huá ccalĭhuánilh namá quintacamcán puľa cataanchá xlacata nacamaktayayán sok napuquĭkoyátit namá tú maľacnĭnitántit pať mašťayátit y chuná natasĭ mićstucán taxtú mintapuhuancán camaktayayátit cristianos y niť napuhuán xafuerza ccamaksquimán.

6 Huixín catziyátit xlacata tí actzú chananán actzú makalá ixtachanán, y tí lhuhua chananán lhuhua makalá ixtachanán.

7 Çatunu caláčlhcaľh nac ixnacú tú ama mašťa pero nĭ lakaputzaj camástalh nĭ para xafuerza porque Dios lakatĭ tí liľaxáu mašťa tú kalhi.

8 Dios tlan camaxquiyán lihuacá laťa makatzankayátit xlacata nićxni tú nacatzankaniyán y tlan liľaxáu nacamaktayayátit xamapitzi.

⁹ Pues nac Escrituras huan: Tí tlan catzì camaxquí pobres catzuntín tú kalhí, ixtapaxquín nìcxni amaça aktzonksuacán.

¹⁰ Dios maxquí ixtachanán matucuxtuná y limakxtaka camakálalh xlacata nakalhí tú nalihuayán y pìhuá namá Dios ama camaktayayán huak namakalayátit xlacata mas tlan nacamaktayayátit xamakapitzi.

¹¹ Dios ama limakxtaka luhua tú nakalhiyátit xlacata mas luhua tú namastayátit y acxni nacmacasastayáu tú makstoknitántit huixín huak ama tapaxcatcatzìní Dios ixtalakalhamán.

¹² Jaé tú pat mastayátit tipatuy tú ama limacuán, pat camaktayayátit quintacamcán tí tamaclacasquín ixtahua-jcán, y tamán tapaxcatcatzìní Dios ixtalakalhamán ixlihuak ixnacujcán.

¹³ Xahuá pat malulokátit huixín kaxpatátit tú lichihuínán Cristo y huak tamán tapaxcatcatzìní Dios tú nacamalakachaniyátit y ama talakachixcuhuí Dios milacatacán porque camaktayayátit tí catzankani ixtahua-jcán.

¹⁴ Namá quintacamcán ama tzucuyán calakalhamanán y calikalhtahuakayán porque Dios capaxquínitán camaxquiyán tú nacalimaktayayátit huixín.

¹⁵ Capaxcatcatzìníú Dios la quincamaxquínitán ixtapuhuán nalalakalhamanáu la xlicana litacamán.

10

Pablo lihuanicán licuánit chihuínán nac ixcartas

¹ Aquit Pablo ccalakalhamanán la capaxquiyán Quimpuchinacán, y quiliyahuacán xlacata acxni cmalakachá carta, licuánit cchihuínán pero acxni cchihuínán ixlacatincán cristianos ccajicuaní.

² Aquit camaksquinán nì caquilataraslakui porque acxni naccalakanachán tlan ccataralacataquí y ccalhtaxtoktí namá tí quintaliyahuá xlacata tú clìchihuínán aquit clacsacxtunìt.

³ Xlicana aquit la catìhuá chixcú xala caquilhtamacú, pero nì clacsacxtú quintachihuín xlacata naquilìpahuacán,

⁴ nì para cmaclacasquín quilìtlìhueke la talá makapitzi. Aquit cmaclacasquín ixlìtlìhueke Dios nìma tlan camalaksputú tí nì tacxilhputún.

⁵ Aquín ccatatalacastucáu namá tí talactlancán talikalhkamanán Dios y nì talimakxtaka catalìpáhuah cristianos, y nì cliakatzankayáu ccastacyahuayáu cristianos catatláhuah tú limapaksínán Cristo.

⁶ Huata camatitumítit mintalacapastacnicán huixín, camán maclacasquináu ixliťlihueke Dios xlacata nataxokonán namá tí takaxmatmakán tú limapaksínán Cristo.

⁷ Makapitzi huixín nĭ para tlan catziyátit lichihuinanátit tú acxilátit. Para tí lĭtanú lĭpahuán Jesús catzĭ xlacata aquit maş tlan clĭtanú clĭscujnit Jesús.

⁸ Porque maşqui puhuanátit clactlancán, nĭ clĭmaxanán ccahuaniyán xlacata Quimpuchinacán Jesús quilĭmapaksinit caccamaktayán nataxtuniyátit y nĭ nalaktzankayátit.

⁹ Aquit nĭ clacasquín capuhuántit ccaĭimakaklhamán quincarta. Tó.

¹⁰ Porque lĭhuhua tahuán xlacata nac quincarta aquit lĭcuánit cchiĭhuinán y ccamakaklĭhayán pero acxni cyá ixlacatincán cristianos nĭtú clĭmacuán y cqulĭhpuhuán cchiĭhuinán.

¹¹ Pero laťa chí ccahuani namá tí nĭ quintalĭpahuán, la nĭ cqulĭhpuhuán ccahuaniyán nac carta tú nĭ cmatlanĭ na chuná cama caťachihuinanán acxni naccalakanachán huixín xalac Corinto.

Lĭhuhua corintios nĭ talĭmanú Pablo apóstol

¹² Aquit nĭ cama caťatalacastuca nĭ para ccaĭapulaputún namá tí ixacstucán talactlancán tancs talĭchihuinán Dios. Namá cristianos laktakalĭn porque ixacstucán taramalacatlanĭ a ver ticu maş maćĭĭnĭ ixtalacapastacni.

¹³ Aquín tí quincalacsacnitán Dios naclĭtanuyáu apóstoles huata clĭlactlancanáu quintascujtcán nĭma quincalacĭĭnĭnĭtán Dios nacmakantaxťiyáu, y xlá lacasquín naccalĭscuján huixín xalac Corinto.

¹⁴ Huixín tlan puhuanátit nĭ ckalĭhĭ limapaksín naccahuaniyán tú milĭtlahuatcán pero calacapastáctit, ¿nĭ aquit xlahuán ccaĭĭťachihuinán la tlan caľakmaxťuyán Cristo?

¹⁵ Huata nĭ tipuhuanátit clactlancama huata aquit ccaĭĭscujnitán, tó, porque aştán taanit tunuj cristianos. Pero clacasquín tancs calĭpahuántit Jesús xlacata maş tlan naccalĭscuján la quĭlĭlĭĭcĭnit Dios.

¹⁶ Y na tlan naccalĭťachihuinán Jesús amá tí talamaña mákat pulataman porque aquit clakatĭ cán caĭĭťachihuinán Jesús amá cristianos tí nĭcxni caĭĭťachihuinancanĭt. Xahuá chuná nĭ lá tí nahuán clakamáklĭťlĭh ixtascúĭut.

¹⁷ Pero tí lactlancamputún calĭlacahuánalĭh tú tláhuah Quimpuchinacán Jesús,

¹⁸ y nĭ caťtzonksuátit xlacata nĭ ama tañaní amá tí ixacstu talĭlacatlanĭ ixtascúĭut, ama tañaní amá tí Dios lakatĭ ixtascúĭut.

11

Corintios ni takluhuuqtnán tacqanjlá takskahuín

1 Masqui huixín puhuanátit cchianit, clacasquín caquilakaxmatui tú cama cahuaniyán.

2 Dios quilimakxtaknit naccalakcatzán cristianos y aquit snun ccalakcatzanán porque camalacnunitán ixmacán Cristo y clacasquín nachipinátit ixlacatín la chatum tzumat tí ni kalhí tú nalimaxanán ixlacatín ixliit tí ama tatamakaxtoka.

3 Huixín catziyátit la tlajaná akskahuilh xlahuán puscat Eva, huixín na ni ticakskahuiyán xlacata naktzonksuayátit la tancs nalakachixcuhuyátit Cristo.

4 Huixín ni akluhuuqtnanátit canajlayátit takskahuín, para tí calitachihuinanán tunuj Cristo ni la cmasiyáu aquín, tí cahuaniyán pat maklhtinanátit ixliitlihueke tunu espíritu ni la camaxquín Espíritu Santo, y tí camasiniyán tunuj tija la tlan nataxtuniyátit ni la cmasinitáu aquín.

5 Pero aquit ccatzi ni quintamacchaní namá akskahuinanín tí talitanú apóstoles y huixín catakokeyátit.

6 Porque masqui huanátit ni lan cchihuínán, aquit ccatzi clacspita ixtalacapastacni tí clichihuínán y ni caj maktum cmasinitáu nac quintascujutcán.

7 Aquit ni xacpuhuán lanca pat lactaxtuyátit caj xlacata ni camatajín acxni xlahuán ccalitachihuínán Cristo, pero max camamaxánilh.

8 Aquit cmatlanilh cmaklhtinalh tú quintamáxquilh xala alacatunu cristianos tí talipahuán Jesús xlacata chuta naccaliscuján huixín.

9 Y acxni lakolh tú quintamáxquilh ni para cakaxculín masqui huixín xaccaliscujmán; aquit clitaxtúnilh tú quintamalakachánilh quintacamcán xalac Macedonia y chuná nitú camaksquín huixín y ni para chí camán cakaxculiyán.

10 Na chuná la ccatzi tancs clipahuán Jesús na chuná ccatzi nití ama quimaklhtí quintapaxahuán nima cmaklhtatzi acxni ccalitachihuínán Jesús cristianos xalac Acaya y ni camatají.

11 Huixín tlan puhuanátit ni ccalakalhamanán huá nitú ccalimaksquinán, ni huá xlacata porque Dios catzi la ccapaxquiyan.

12 Aquit ni cama limakxtaka la clama xlacata namá tí talactlancán talitanuputún apóstoles natacatzi Dios ni calacsacnit natalichihuínán Cristo la aquit.

13 Aquit cahuaniyán Dios ni calacsacnit namá tí talactaxtumana apóstoles nac Corinto, namá akskahuinanín masqui tatalacatlaní la ixapóstoles Jesucristo.

14 Porque ñi çaktzonksuátit xlacata hasta tlajaná l̄icatzí l̄ipaxahuá ixtascújut Dios l̄a çat̄um t̄lan ángel tí kalhí ixtaxkáket Dios.

15 Para tlajaná t̄lan l̄icatzí l̄itanú t̄lan ángel tí kalhí ixtaxkáket Dios, tí tatakoké ña t̄lan l̄icatzí tal̄itanú lactl̄án cristianos tí tal̄iscuja Dios, pero nach̄an quilhtamacú ama taxokonán tú tatlahuan̄it.

Pablo lacapastaca l̄a akxtakajnan̄it xlacata nac̄amamaxan̄i tí tal̄itanu apóstoles

16 Aquit ccatz̄i ñi cchian̄it pero para chú puhuan̄it cakaxpáttit actzú quintakalhchiyán xlacata nac̄l̄ilactlancán quintascújut.

17 Tú cama çahuaniyán ñi Quimpuchinacán quil̄imapaksin̄it, pero como quil̄al̄imac̄anáu loco entonces t̄lan clactlancán

18 l̄a tal̄ilactlancán tú tatlahuá namá tí tal̄itanú apóstoles. Chí ña cama l̄ilactlancán tú ctlahuan̄it

19 pues huixín tí l̄itanuyátit akskalalán çakaxpatátit y çapat̄iyátit tí tachian̄it tal̄itanú apóstoles.

20 Huixín çal̄iscujátit l̄ata talacasquín çamaxquiyátit tú kalh̄iyátit, l̄itamakxtakátit cacakskahuicántit, matlan̄iyátit cacal̄akmakancántit y çal̄ilacaxacacanátit l̄ata talacasquín.

21 ¡Aquit ñi ckálh̄ilh̄ licamama chuná nacc̄atlahuayán!

Como huixín quil̄al̄imanuyáu cchian̄it, aquit ña cama lactaxtú l̄a namá tí çal̄imanuyátit apóstoles, a ver ticu t̄ayaní.

22 Para talactlancán porque judíos, aquit ña judío. ¿Talactlancán porque talakahuan̄it nac Israel? Aquit ña clakahuan̄it nac Israel. ¿Talactlancán porque çamalacatzuquin̄it Abraham? Aquit ña ckalhí quil̄italakapasni tí çamalacatzúquilh̄ Abraham.

23 ¿Talactlancán porque tal̄iscuja Cristo? Aquit mas̄ cl̄iscujn̄it Cristo, mas̄qui cpuhuán cchian̄it acxni clactlancán. Pero xlic̄ana aquit mas̄ cchal̄hc̄atnan̄it, ñi çaj lacatum quiman̄ucan̄it nac pul̄ach̄in, ñi çaj maktum quisnokcan̄it y maklh̄uhua actzú ñi cmakatzankan̄it quil̄istacni.

24 Makquitzis xanapuxcun judíos tal̄imapaksinalh̄ caquisnokca puxumac̄unaj̄atza.

25 Maktutu tal̄imapaksinalh̄ caquil̄isnokca lasasa, maktum ixamaça quil̄imakn̄icán chíhuix, maktutu takp̄úspitli barco ñima xacputlahuaman̄áu, y maktum aktum tzisni y aktum chichiní ctamáxtakli nac ixít̄at pupunú.

26 Y maklh̄uhua l̄ata ní clatapul̄in̄it actzú ñi cmuxtun̄it nac kalht̄uchoko, quintatar̄aslakn̄it kalhan̄an̄in, quintatar̄aslakn̄it quintapakánat judíos y xala mákat cristianos tí ñi judíos, cakxtakajnan̄it nac caquihuín, nac

desierto, nac pupunú, y hasta namá akskahuinanín títalipahuán talipahuán Cristo na quintamakxtakajniit.

²⁷ Aquit cliakatzankanit quintascújut, cakxtakajnanit, clakachuhualhtatanit, cquilhtzincsnit, ckalhtinít, ckatxtaknanit, cmacpañinít lonkni, y catunu ctamakxtaknit calakahuán.

²⁸ Ni juú quitayá tú cpaxtoka pues aquit chali chali ccalipuhuán la tlan naccamaktayá títalipahuán Jesús katunu cachiqúin.

²⁹ Amá títakluhuatnán nac ixnacú, aquit na clipuhuán y amá títatlahuí talakalhín ixtacristianos, aquit clilakaputzá.

³⁰ Aquit ni clakatí clactlancán, pero acxni ctalacatlaní clakatí cmasí la Dios quimaktayanit nactaxtuní acxni tú cpaxtoknit.

³¹ Dios Ixtata Quimpuchinacán Jesucristo títiminí nalakachixcuhuicán canicxnihuá catzítalacata nicakskahuinama.

³² Aquit na ni caktzonksuá la nac Damasco gobernador títatmapaksinán rey Aretas, cayáhuah luhua soldados ní ixlactanucán cachiqúin xlacata naquintachipá y naquintamanú nac pulachín.

³³ Pero makapitzi títalipahuán Jesús quintamaktáyalh ctájuh nac aktum la lanca canasta y quintalacmáctilh nac pátzaps nima ixlitastilín cachiqúin y chuné ctzálalh.

12

Dios limáxtakli Pablo calilacahuánalh la tutanán nac akapún

¹ Aquit ccatzítitú limacuán lilactlancancán tú tlahuanítáu, pero cama calitachihuinanán tú quilimalacahuánilh y quimacxcatzínilh Dios.

² Akcutati cata kalhí Dios quíilh nac ixliquilhmactutu ixlitahmán akapún, aquit ni ccatzítitá para quilítantum quilínca o huata quilístacni quíilh, Dios catzítit.

³ Para quilítantum cqúilh o huata quilístacni cqúilh, Dios catzítit, pero stalanca caksán la cchalh nac akapún ní lama Dios

⁴ y ckáxmatli laclán tachihuín nima nití makachakxí ni para lá ccahuaniyán.

⁵ Aquit tlan xacalilactlancanín tú cqúililacahuánalh pero ni clakatí ctalacatlaní, aquit siempre cmasí la Dios quimaktayanit acxni caktzankaputún.

⁶ Para xaclacásquilh tlan xacalactlancanín porque xlicana tú clíchihuinama masqui puhuanátit cchianit. Pero aquit ni cqúicstu ctalacatlaní porque clacasquín micstucán

calilacahuanántit quilatámat para cmaḱantaxtí tú ccamasini cristianos.

⁷ Dios quilimakxtakñit lhuhua tú caclilacahuánalh, pero xlacata ñi naclactlancán Dios ña quilimakxtakñit cackálhñih aktum tátat nac quimacni. Jaé tasipáñit la caquimalacatzuquínih tlajaná xlacata naquimāxtakajni, y nacaksán ñi naclactlancán.

⁸ Maktutu cmaksquinñit Dios caquimākenúnih jaé tátat,

⁹ pero xlá quihuaninñit: “Tó, huix ñi calakaputza porque aquit clakalhamanán. Xahuá tí mas tayaní ixtāxtakajni ñima clīcxila mas tlan cmasini quilītlhueke.” Huá xlacata aquit mas clīpaxahuá acxni ccatzī ñi lá tú ctlahuá quicstu, porque chuná Cristo tlaná quimāsiní ixlītlhueke.

¹⁰ Aquit ñi clīmaxanán clītayá ñi lá tú ctlahuá quicstu para ñi Dios quimaktayá, la acxni quilīkalkhamanancán, la acxni tú cmakatzanká, la acxni quimputlakacán caj xlacata clīscuja Cristo, porque acxni ctatlajiputún Cristo quimāxquī līcamama nactatlihueklha.

Pablo calīscuja cristianos ixlīhuak ixnacú

¹¹ Aquit cpuhuán cchianñit porque quicstu clactlancanñit, pero huixín quilāktlakahuacáu cactalacatlánih. Huixín ixcamininiyán naquilamalacatlanīyáu porque masqui ñitú clīmacuán ccatzī Cristo quilacsacñit naclītanú ixapóstol ñi la namá tí catakoyéñit talītanú apóstoles.

¹² Huixín tlan maḱulokātīt Dios quimalakachañit porque ñicxni ccalītzonkcatzanñitán, lhuhua ccamāksánih, ccalītachihuínán Cristo y ccalīmalacahuánin lhuhua laclanca ixtascūjut Dios.

¹³ Aquit ccamaklhtñit tú quintamasquihuñit xamakapitzi tí talīpahuán Cristo, pero huixín ñitú ccamaksquinñitán, māx huá ñi quilalīpahuanáu. ¡Quilamatzankenaníu para cakzónksualh naccamaksquinán quintaskáu!

¹⁴ Chí ctacaxma nacanachá calakpaxialhnanán ixlīmaktutu y ñi para chí camán caliakxculiyán tú nacué. Aquit ñi clacasquín tú naquilamāxquiyáu, aquit clacasquín huixín catamacamaštātīt ixmacán Dios. Porque huixín catziyātīt xanaticún talīscuja ixcamancán y ñi xacamanán talīscuja ixnaticún.

¹⁵ Como huixín quincamán tí snun ccalakalhamán ccalīscujmán nahuán hasta xní nacaktzanká porque clacasquín nataxtuniyātīt. Pero masqui mas ccalakalhamanán huixín lampara mas ñi quilalalalalhamanáu.

¹⁶ Huixín catziyātīt ñitú ccamaksquinñitán, pero makapitzi tahuán tzeḱ clacputzama la naccākskahuimaklhtiyán tú kalhiyātīt.

17 Quilahuníu, lata tí ccamalakachanjit nacamakalhchihujinyán, ¿ticu cakskahuinamaklhñitán tú kalhijátit?

18 Aquit ccamalakachanjit quintacamcán Tito y achatum tí quintasuja pero quilahuníu, ¿niculá cakskahuimakhñin? Aquit ccatzí nítí camakhñitán tumín porque la xlá y la aquit acxtum ckalhijáu quintalacapaścacnicán, acxtum ccaliscujáu cristianos.

19 Liřacamán tí ccalakalhamanán, makapitzi huixín max puhuanátit ctalacatlanjima xlacata naquilalakalhamanáu; tó, Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tlan catzí chuná jaé cchihuanít porque clacasquín yaj caklhuuhatnántit lipahunátit Dios.

20 Aquit clipuhuán para ni cactimatlanilh la lapanántit y huixín na ni catilakatítit naccalacaquilhñinyán. Snun cama lipuhuán para latiyá laslakátit, lalakcatzaniyátit tú kalhí chatum, lasitziniyátit, ni lalipuhuanátit tú catzankani makapitzi, laksanátit, lalichihuanánit, lalactlancaniyátit, y para latiyá aklhuuhatnanátit ni lá tú laccaxtлахuayátit.

21 Para ya kalhijátit lhuhua puscat o lacchixcuhuin, y lata tú lixcájnít litlahuayátit mimacnicán, snun cama lilakaputzá hasta cama tasá para chuná jaé lapanántit.

13

Pablo ni lakatí cakahuani tí ni takahuánán

1 Huixín catzjiyátit para chatuy o chatutu testigos taliyahuá talakalhín chatum cristiano y tamaluloka xlicana tú tahuán, miníní naxokonán. Chí aquit na ixlimaktutu ccalakamachán xlacata ni napuhuanátit chuta cama camaxokoninyán.

2 Acxni ixlimaktuy cqulachá ccakastacyahuán yaj catzacatnántit y chí ccahuanipará namá tí ya talimaktaka tatlahuá tú ni tlan xlacata jaé ixlimaktutu cqulá camachá nítí cama lakcatzán cmaxokoní tí tzacatnanit,

3 xlacata nacatziyátit aquit ixapóstol Jesucristo y huá quilimapaksñit naccahuaninyán tú natlahuayátit. Cristo ni catihúa chixcú, xlá kalhí litlihueke quincamaktayayán.

4 Masqui makñica nac culus la catihúa chixcú Dios limalacastacuanilh ixlitlihueke y chí lama xastacnán. Aquín na chuná clitanuyáu la catihúa chixcú la litánulh, pero como clipahuanítáu Dios quincamaxquinítán ixlitlihueke xlacata naccakastacyahuayán huixín.

5 Aquit ccahuaninyán tlan calacpuhuántit para xlicana tancs lipahunátit Cristo; calixíltit mintalacapaścacnicán para xlicana Cristo lama nac minacujcán o caj chuta lacpuhuanátit lipahunátit Jesús. Tlan calilacapaścacnántit tú huanátit.

⁶ Cpuhuán l̄lacahuānānītāntittá xlacata aquín tí cmākahuanīyāu ixtachihuín Dios ccatzīyāu tancs clīpāhuanītāu Cristo.

⁷ Aquín ccalīkalhtahuakayán, Dios cacamātlahuín tú tlan̄ y nītú līxcájn̄it. Pero nī tipuhuanātīt cputzamānāu tú naclīlactlan̄canāu para quīlakaxmatāu; tó, pues aquín ccalakalhamanán y huata clacasquín catlahuátīt tú tlan̄.

⁸ Aquín nī lá tí cakastacyahuayāu catláhualh tú nī tlan̄, sino que clacasquināu tancs catalatāmalh cristianos.

⁹ Aquín clīpaxahuayāu para huixín tlan̄ lītanyātīt lakskalalán y aquín lactontos, pero nī clīmakxtakāu ccalīkalhtahuakayán camacchipinītīt ixtalacapāstacni Dios.

¹⁰ Aquit ccamalakachaniyán jaé carta xlacata acxni nacchanachá nītī naclacaquīlh̄nī lā quiminīnī porque Cristo quīlīmapaksinīt naccamaktayayán, inī quīlīmapaksinīt naccalactlahuayán!

¹¹ Lītācamán, aquit clacasquín capaxahuátīt, catzaksátīt tancs latapayātīt, calamāxquītīt līcamama, acxtum calapaxquītīt y calītlán calatapātīt. ¡Quintatajcán Dios tí calakalhamán ixcamán y camaxquī līpaxāu latāmat cacamaktayán!

¹² Clacasquín catlahuátīt cuenta aná cyachá, calāhuanītīt kalhén quīlacata y calakapixtītīt.

¹³ Nā cahuanīyán kalhén huak̄ tí talīpāhuán Jesús jaé cachiquín.

¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacamaktayán, ix-tapaxquín Dios cakalhītīt nac minacujcán y cacakskalhīn Espíritu Santo.

¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH GALATAS

Pablo c̄ahuaní kalhén cristianos xalac Galacia

¹ Aquit Pablo cl̄itanú apóstol n̄i xlacata quintalac̄hcañit o quintamalac̄hcañit lacchixcuhuín nacakchihuínantapulí, tó, aquit cl̄itanú apóstol porque Jesucristo quilacsac̄nit y na chuná Dios Ixticú tí malacastacuánilh cal̄inín.

² Aquit y xamakapitzi quintaçam tí quintat̄alamana ccamalac̄hcañiyán jaé carta xlacata nacamak̄tayayán huixín liçacamán tí lip̄ahuan̄tit Jesús katunu c̄achiquín pulataman Galacia.

³ Quint̄icucán Dios y Quimp̄uchinacán Jesucristo cac̄axilhacachán y cac̄amaxquín lip̄axáu lat̄amaç.

⁴ Quimp̄uchinacán Jesucristo liçamákxtakli namak̄nicán xlacata naxok̄onán quintalac̄hcañicán nima min̄iní naxok̄onanáu y naquinc̄alakmaxtuyán jaé liçc̄ajnit c̄aquilhtamacú la ixlac̄hcañit Dios Quint̄icucán

⁵ tí min̄iní nalakachixcuhuyáu can̄icxnihuá quilhtamacú. ¡Chuná calalh, amén!

Pablo cal̄ipuhuán tí sok t̄aktzonksuá tú c̄amaçinilh

⁶ Aquit sn̄un cl̄ipuhuán la huixín sok aktzonksuapan̄ántit Dios tí calac̄alhaman̄ítán y calacsac̄nitán nac̄alakmaxtuyán Cristo; huixín takokepan̄ántit tunuj tachihuín la nataxtun̄iyátit.

⁷ Pero aquit tancs c̄ahuaniyán huata t̄lan nataxtun̄iyátit para takokeyátit tú c̄amaçin̄inítán. Huixín ak̄lhuuatnampan̄ántit porque makapitzi tatzaksá talakxtapalí la maçin̄it Cristo natataxtuní cristianos.

⁸ ¡Dios camalaktzánk̄elh namá tí c̄amaçin̄iyán tunuj tachihuín la nataxtun̄iyátit, n̄i quincuenta para aquit o çat̄um ángel xalac akap̄ún!

⁹ Aquit c̄ahuanín tú ixama quitaxtú y chí c̄ahuaniparayán: ¡Para çat̄um c̄amaçin̄iyán tunu tija la nataxtun̄iyátit n̄i la c̄amaçin̄inítán, Dios camaxok̄onilh ixtak̄skahuín!

¹⁰ ¿Puhuan̄átit cputzama quil̄alip̄ahuanáu acxni c̄chihuínán, o cputzama quil̄ip̄hualh Dios? Tó, aquit n̄i clac̄putzama quil̄ip̄huan̄tit huixín, aquit clac̄putzama quil̄ip̄hualh Dios xlacata t̄lan nacl̄itanú ixapóstol Cristo tí namak̄antaxtí ixtascújut.

Pablo liçitanú apóstol porque Jesucristo liçhcah

¹¹ Lijtaçamán, aquit clacasquín cacatzítit xlacata namá talaçapastacni nima ccamaşiniyán la nataxtuniyátit, ni lacchixcuhún talacsacnit,

¹² ni para chatum cristiano tí quimaçxcatzínih. ¡Tú aquit masí quimaçxcatzínih pihúa Jesucristo!

¹³ Cpuhuán huixín kaxpatnitántit la xackalhí quinkásat acxni xacmakantaxtí la talismaninít judíos talakachixcuhuí Dios, la ixquintimakasítzi y xacçaputlaká namá tí Dios ixçalacsacnit natalipahuán Jesús, y la xacçaputzá naccalactlahuá.

¹⁴ Lata quilihuakcán judíos xalac Israel tí cçatástacli y xacmakantaxtiyáu tú ixquincamaşininitán quinatícún, aquit maş scarancia xacçaputzá xacmakantaxtí tú ixtalismaninít quinatícún.

¹⁵ Pero Dios tí çaxilhacachán ixcamán quilácsacli antes naclakahuán y quilihcalh

¹⁶ naçilacahuánán Ixkahuasa Jesús xlacata nacmakahuani ixtachihuín la tlan natataxtuní tí ni judíos. Y acxni Jesús quintaçhihuínalh aquit nití calh maksquín litlán,

¹⁷ ni para calh cacxila xalacmakán apóstoles nac Jerusalén xlacata naquintahuani tú quilítlahuat; aquit ni cmatzánkalh quilhtamacú y calh tuncán nac pulataman Arabia y astán çaspitpá nac Damasco.

¹⁸ Y ni campá tuncán nac Jerusalén hasta ixliaktutu çata astán calh, y aná clakápasli Pedro y çatlatamalh akcuquitzis chichini.

¹⁹ Aquit ni çaçxilhli xamakapitzi apóstoles huata Santiago ixtaçam Quimpuchinacán na çtachihuínalh.

²⁰ Dios catzí ni cakskañinama y tú cçahuanimán huak xlicana.

²¹ Astán acxni ctáxtulh nac Jerusalén calh pakán nac Siria y Cilicia.

²² Nac pulataman Judea cristianos tí talipahuán Jesús ni xquintalakapasa porque niçxni ixquintaçxilhnít.

²³ Huata ixtakaxmatnit la ixquilichihuñancán: “Namá tí ni ixçaxilhputún tí talipahuán Jesús chí makahuanipulá tachiñ huín nima ixlactlahuaputún xapulh.”

²⁴ Y huak ixtapaxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit quilataca.

2

Xamakapitzi apóstoles tamatlaní tú masí Pablo

¹ Ixliakçutati çata astán campá nac Jerusalén, cçatáalh Bernabé y Tito.

² Aquit calh porque Dios quimaçxcatzínih cacçatachiñalh tí ixtaçpuxcún cristianos tí talipahuán

Jesús. Acxni huak tatamákstokli ccalacspítnilh tú ccamasini tí ni judíos xlacata natataxtuní, porque ni clacasquin tí nahuán nítú limacuán tú ctlahuanit o tú ctlahuama.

³ Xlacán tamañlanilh tú cmasí y masqui quiamigo Tito tí xactaán ni judío ixuanit ni taktlakahuácalh cacircuncidárlalh.

⁴ Cpuhuán nítí ixtilihuánilh cacircuncidárlalh para ni ixtitapaktánulh makapitzi cristianos tí licatzi talitanú talipahuán Cristo xlacata naquincascaliyán huanchi ni cma kantaxtíyáú lactzu lactzú ixley Moisés aquín tí clipahuanáú Cristo. Ixtalacasquin scarancia cacma kantaxtíu ixley Moisés xlacata ixley Moisés naquincakalhiyán la ixtachín.

⁵ Pero aquín ni ccalimakxtakui caquincakastacyahuán xlacata huixín ni naklhuatnanátit tancs nacañajlayátit la malacnunit Cristo calakmaxtú cristianos.

⁶ Namá xanapuxcún tí talipahuán Cristo ni quintañanilh ni chuná tú ccamasini cristianos. Chí cama cahuaniyán xlacata aquit ni pucuta quincuenta para laclanca namá xanapuxcun cristianos porque Dios acxtum calicxila cristianos.

⁷ Xlacán ni taklhuatnalh tamakacháxilh xlacata Dios ixquilihcanit nacañuaní tí ni judíos la natataxtuní na chuná la Dios lihcalh Pedro nacañuaní judíos la natataxtuní.

⁸ Namá Dios tí malakáchalh Pedro nacamakalhchihuini judíos na quimalakáchalh aquit nacamakalhchihuini tí ni judíos.

⁹ Namá tí ixcalimanucán xalactalipau y napuxcun cristianos, Pedro, Jacobo y Juan, ni taklhuatnalh tacañajlalh Dios ixquimacamaxquiní jaé tascújut y tamañlanilh aquit y Bernabé nacañau caliscujáu tí ni judíos y xlacán nataliscuja judíos y xlacata ni nacpuhuanáú ixtakskahuinama quincamakachipán la amigos.

¹⁰ Huata quincamaksquin ni cacaktzonksuáu ccamaktayayáu pobres tí talamaña nac Jerusalén y aquit siempre ctzaksanit cma kantaxtí.

Pablo lacaquilhni Pedro

¹¹ Pero maktum acxni Pedro alh nac Antioquia, la ta tzamacán nac ixlacán cli lacaquilhnilh tú ixtlahuama,

¹² porque xlá xapulh ixcatahuayán tí ni judíos talipahuán Cristo; pero acxni táchilh nac Antioquia makapitzi tí ixcapuxcún Jacobo tzúculh limakxtaka catahuayán porque ixcajicuaní tú natahuán amá lacchixcuhuín tí ixtalacasquin cacircuncidárlalh cristianos.

¹³ Xamakapitzi judíos xalac Antioquia tí ixtalipahuán Cristo na tzúculh tamakslhueké Pedro xlacata natatalacatlaní ixlacatin namá judíos tí taminí, hasta quiamigo Bernabé na ixmakacañajlanittá.

14 Aquit n̄i cmaṭlān̄ilh tú ixtatlahuamaña porque n̄i ixtamaṭkantaxt̄imaña la lacasquín Cristo nalatamayáu aquín tí quincalakmaxtun̄itán y laṭa cacapulhuhua cuán̄ilh Pedro: “Huix judío pero n̄i lápat la judío, huix lápat la chaṭum tí n̄i judío, entonces, ¿huanchi lacasquina namá tí n̄i judíos catalatám̄alh la talisman̄in̄it judíos?”

15 Huix y aquit na judíos laṭa tilakahuáu, ixpuhuanáu Dios quincamaṭtunujn̄itán n̄i nacataṭalaxtum̄iyáu tí n̄i tamakantaxt̄i ixley Moisés.

16 Pero chí aquit y huix catziyáu xlacata n̄i lá tí ama taxtun̄i caj xlacata maṭkantaxt̄i ixley Moisés, aquín catziyáu huata ama taxtun̄i tí lipahuán Cristo. Como aquín n̄i lá scarancia maṭkantaxt̄iyáu ixley Moisés, lipahuanáu Cristo xlacata yaj najicuaniyáu maṭacatzuhuyyáu Dios maṣqui kalhiyáu talakalh̄in, porque n̄i lá tí ama talacatl̄an̄i ixlacat̄in Dios caj xlacata maṭkantaxt̄i tú limapaks̄inán Moisés.”

17 Para aquín tí lipahuanáu Cristo xlacata nataxtun̄iyáu maṭachakxiyáu aṣt̄an kalhiyáu maṣ talakalh̄in porque n̄i maṭkantaxt̄i ixley Moisés, entonces ¿Cristo quincamaṭlahūin maṣ talakalh̄in porque quincamaṭlacn̄un̄in ama quincalakmaxtuyán maṣqui n̄i camakantaxt̄i ixley Moisés?

18 Tó, porque para aquit cmaṭacatzuqūipará tú xaclactlahuanit, entonces huata aquit cl̄in cuenta tú qūitaxt̄i aṣt̄an.

19 Aquit ctzák̄salh cmaṭkantaxt̄i ixley Moisés xlacata nactaxtun̄i, pero cl̄imák̄xtakli porque cmaṭachák̄xil̄h n̄i lá huak cmaṭkantaxt̄i; chí ccatzi ctaxtun̄in̄it porque cmaklht̄in̄alh tú quimacn̄un̄ilh Dios.

20 Xapulh xacpuhuán macuán quilatámaṭ porque xacmaṭkantaxt̄i ixley Moisés, pero acxni n̄ilh Cristo nac cul̄us lactlahuakolh. Chí quilatámaṭ cmacamaxqūin̄it Cristo, huá mapaks̄i quilatámaṭ y maṣqui ckalhí quimacni la cat̄ihuá chixcú, chí quilatámaṭ macuán porque cl̄ipahuán Cristo. Xlá quilakalh̄am̄alh hasta liṭamák̄xtakli namakn̄icán xlacata naxok̄onán quilacata.

21 Aquit n̄i clakmakán tú caṭl̄tl̄an̄ maṭlacnú Dios porque para chaṭum chixcú lipahuamput̄un̄ tlan̄ ixtaxt̄un̄ilh caj xlacata namakantaxt̄i ixley Moisés entonces n̄itú limacuán la n̄ilh Cristo.

3

Tí lacputzá maṭkantaxt̄i ixley Moisés n̄i tancs catzi ama taxtun̄i

1 Aquit ccalilakaputzayán huixín liṭacamán xalac Galacia. ¿Ticu camaklhuat̄n̄in̄ naktzonksuaȳatit tú tláhualh Jesucristo milacatacán acxni n̄ilh nac cul̄us?

² Clacasquín quilahuanú, ¿Dios camalakachánin Espíritu Santo porque makantaxtítit ixley Moisés, o porque lipahuántit Cristo tí calitachihuñancántit?

³ ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Dios camaxquín Ixespíritu masqui nī ixmakantaxtiyátit ixley Moisés, ¿nicu lipuhuanátit chí mas nacalakalhamanán para makantaxtiyátit?

⁴ Aquit xacpuhuán ixcamacuaninítán la Dios camasininítán camaktakalhñítán, pero max caktzánkalh.

⁵ Porque aquit ccatzí xlacata acxni Dios camalakachánin Espíritu Santo y catláhuah laclanca ixtascújut nac minacujcán, nī calakalhamán porque makantaxtítit ixley Moisés, sino porque lipuhuanátit Cristo tí calitachihuñancanítántit.

⁶ Camán camalacapastacayán Abraham, xlá lipáhuah tú malacnúnilh Dios huá xlacata Dios limácalh la nī cakálhilh talakalhín.

⁷ Huixín na milicatzihcán xlacata Dios calimacán xlicana ixlitalakapasni Abraham tí tacanajlá tú malacnú.

⁸ Porque nac Escrituras, Dios huan la ixcaçxilhacachinít ama calakmaxtú cristianos tí nī judíos para talipahuán la canájlalh Abraham, y laṭa amá quilhtamacú timalacnúnilh: “Aquit cama calakalhamán cristianos xala canihuá pulataman la clakalhamanítán huix.”

⁹ Huá ccalihuaniyán Dios calakalhamán tí tamakslihueké la Abraham lipáhuah tú malacnúnilh Dios.

¹⁰ Aquit ccahuaniyán, namá tí talacputzá tamakantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní Dios chuné calaclhcánilh: “Capátilh tú akspulá namá tí nī tamakantaxtí huak laṭa tú huan ixley Moisés.”

¹¹ Aquit clacasquín tancs camakachaxítit xlacata nī lá tí ama taxtuní caj xlacata makantaxtíilh ixley Moisés pues nac Escrituras huan: “Tí tancs canajlá la malacnú Dios ama calakmaxtú cristianos, namá ama taxtuní.”

¹² Dios na huan: “Tí tamakantaxtiputún ixley Moisés xlacata nataxtuní tamaclacasquiní nítú natalimakatanká tú limapaksínán Dios.” Pero tí chūta taxtuniputún huata calipáhuah Dios.

¹³ Porque Cristo quincalacatitayán nī naxokonanáu aquín tí nī lá ixmakantaxtiyáu ixley Moisés y Dios limánulh la catzacátnalh xlacata naxokonán. Porque nac Escrituras huan: “Namá tí akxtokohuacacán nac aktum quihui caxokónalh ixtatzacatni.”

¹⁴ Dios limáxtakli caxokónalh Cristo xlacata ṭlan nacalakalhamán tí nī judíos tí natalipahuán la malacnúnilh Abraham xlacata tí lipahuán ṭlan namaklhtinanáu Espíritu Santo la malacnúñit Dios.

Dios malácnulh Cristo y maḡantáxtiḡh

15 Lḡtaḡamán, clacasquín calilacapaḡtaḡnántit la talá mintacristianoscán: Para chaḡtum chixcú huí tú maḡacnūnī o laclhcaḡnī tunu ixtacristiano y firmarḡnī aktum cápsnat, nḡ lá tí lakxtapalí o ḡmaḡhuacá.

16 Na chuná Dios maḡacnūnīh Abraham huí tú ixama maḡquí ixlḡtlakapasni, Dios nḡ huánīh: “huḡ milḡtalakapasni”, la calichihuḡnalh huḡ cristianos; y jaé ixlḡtalakapasni Abraham ḡtanú chaḡtum chixcú Cristo.

17 Aquit clacasquín camḡkachakxḡtit xlacata Dios huí tú maḡacnūnīh Abraham y tú malácnulh nḡ lá lakxtapalí ixley Moisés nḡma máḡtalh aktati ciento aḡipuxum caḡa aḡḡán, porque entonces Dios min ḡtamakxtaka akskahuiná.

18 Calacpuhuántit para chaḡtum cristiano ḡḡn ixtaxḡnīh caj xlacata maḡantaxḡi ixley Moisés, entonces tú maḡacnūnīh Dios, nḡtú ḡmacuán; pero calacapaḡtáḡtit Dios maḡacnūnīh Abraham huí tú ixama maḡquí caj xlacata caḡáḡlalh maḡqui nḡ ixtlahuanḡt lanca tascúḡut.

19 Entonces, ¿huanchi Dios máḡtalh ixlḡmaḡaksḡn? Dios máḡtalh ixlḡmaḡaksḡn xlacata nacamaḡsinī cristianos la takalḡi talakalḡn. Dios camáxquḡlh ángeles catamacamáxquḡlh ixlḡmaḡaksḡn Moisés y xlá camáxquḡlh cristianos, pero huata ixama macuán hasta namín Cristo ixlḡtalakapasni Abraham la maḡacnūnīh Dios.

20 Pero acxni Dios ḡlacáxlalh Abraham pḡhuá Dios ḡchihuḡnalh nḡ maclacásquḡlh namalakachá ixlakapuxoko.

Ixley Moisés na ḡḡn camacuanī cristianos

21 Ixley Moisés na ḡḡn camacuanī cristianos, pero huí tí ḡḡn lacpuhuán: “¿A poco ixley Moisés lakmakán tú maḡacnūnḡt Dios?” ¡Tó! Nḡ lakmakán porque para ḡḡn ixtataxḡnīh ixlacatḡn Dios tí tamḡkantaxḡi ixley Moisés,

22 nac Escrituras nḡ iXuá xlacata huḡ cristianos calḡkalḡi la tachḡn ixtalakalḡincán. Para huḡ takalḡi talakalḡn tamaclacasquín talḡpaḡuán Cristo la maḡacnulh Dios nacaxapanī ixtalakalḡincán cristianos.

23 Xapulh ixley Moisés ixquinaḡskalḡḡmán la ixtachḡn, pero Dios ixlacḡcaḡnḡt natakokeyáu chaḡtum tí naquinaḡlakmaḡtuyán.

24 Xapulh ixley Moisés ixquinaḡskalḡḡmán la chaḡtum kokaḡ akskalḡn actzú skata; pero acxni milh Cristo yaj maclacasquinaḡ ixley Moisés nalḡtaxḡtuniyáu, porque la ḡpaḡhuanáu takasáu maḡ ḡḡn tḡḡa nḡma natakokeyáu xlacata ḡḡn namalacatzuhuyáu Dios maḡqui kalḡiyáu talakalḡn.

25 Chí como Cristo minittá y huá lipahuanáu yaj maclacashuináu ixley Moisés naquincahuaniyán la tlan nataxtuniyáu.

26 Huak huixín tí lipahuanátit Jesús Dios calimanuyán ixcaman,

27 porque huak huixín tí takmununitántit nac ixtapáksit Cristo tatalakxtumítit nac mintalacapastacnicán y litanuyátit la calhkamátit.

28 Dios nī caso tlahuá tí judío, tí griego, tí stacnit la tachín, tí libre lama, tí chixcú o tí puscat porque chatunu cristiano tí talipahuán Cristo talitanú la chatum cristiano.

29 Y tí tatalakxtumīnit Cristo Dios limacán ixlitalakapasni Abraham, y tí litanú ixlitalakapasni Abraham na ama maklhtinán tú Dios malacnūnit.

4

Dios lálchcalh ama calakmaxtú cristianos masqui nī lá tamakantaxtú ixlimapaksín

1 Chí clacasquín calilacahuānamparátit chatum actzú limaxken, para ixticú tamakxtaka herencia nī lá lactlahuá tú kalhí, min litamakxtaka la tasāca.

2 Porque ixticú putzá tí nacuentaja y namaktakalhní tú kalhí hasta acxni lálchcalh ixticú namacamaxquicán tú xlá.

3 Aquín na chuná ixquinaquixtaxtuniyán xapulh, antes namín Cristo ixlitanūmanáu la ixtasāca o ixtachín tú cristianos ixtalismanīnit tlahuá xlacata natataxtuní.

4 Pero acxni chalh quilhtamacú nīma ixlāclhcanit Dios, malakáchalh Ixkahuasa caquilhtamacú y malakahuánīlh chatum puscat nac ixpulatamāncán judíos tí tamakantaxtí ixley Moisés

5 xlacata tlan nacalakmaxtú namá tí talitanūmana la ixtachín ixley Moisés y Dios nacalimanú ixcamán tí calakalhamán.

6 Entonces xlacata nītí napuhuán nī ixcam Dios xlá malakáchalh nac quinacujcán Ixespíritu Ixkahuasa tí tlan quincatahuaniyán Dios: “Tata huix Quinticucán.”

7 Huá ccalihuaniyán tí Dios limanú ixcam yaj litanú ixtachín ixley Moisés y ama maklhtinán tú malacnūnit ama camaxquí tí talipahuán Cristo.

Pablo lacapastaca ixtátat

8 Huixín tí nī judíos antes nalipahuanátit Dios ixcalipahuanátit pulaktumīn tí ixcalikalhiyán la ixtachín ixcalakachixcuhuyátit.

9 Pero chí acxni takasnitántit xastacnán Dios, o mas tlan huancán catakasnitán Dios, ¿nicu lipuhuanátit

litanuparayátit ixtachín tú cristianos talismaninít tatlahuá xlacata natataxtuní?

¹⁰ ¿Huanchi camakslievekeyátit judíos tí talimacán makapitzi chichiní, makapitzi papá, makapitzi quilhtamacú o makapitzi cāta maş laclanca xlacata Dios maş nacalakalhamán?

¹¹ Chí cpuhuán quintascújut nítú limacuanít la ccamakalhchihuininítan.

¹² Litacamán, aquit xaclitanuma ixtachín ixley Moisés, pero chí climakxtaknit y chí huixín lacputzaparayátit litanuyátit ixtachín xlacata nataxtuniyátit. Aquit clacasquín calimakxtaktit la aquit climáxtakli.

¹³ Pues huixín catziyátit caj xlacata aktum tátat nima ckalhi clitamáxtakli nac Galacia, acxni xlahuán ccalitachihuínán la nataxtuniyátit.

¹⁴ Pero huixín ni quilaxcajnú porque ni quilalakmakáu, ni para quilatzonkcatzanú, cha quilamaklhtináu la chatum ángel tí camalakachán Dios o la pihúa Jesucristo cacatachihuínán.

¹⁵ ¿Aquit ni ccatzi nicu alh mintapaxahuancán nima maklhcatzítit? Amá quilhtamacú aquit ccatzi lipaxáu ixtimatlanítit cacamaxtunicántit milakastapucán xlacata naquilamaxquiyáu para chuná xactiaksánalh.

¹⁶ Chí cpuhuán max ama quilasitziniyáu caj xlacata ccahuaniínán tú clacpuhuán milacatacán.

¹⁷ Pero clacasquín camakachakxítit xlacata namá tí camaklhuuatnimán ni xlicana calakalhamanán, xlacán talacasquín caquilalakmakáu xlacata nakaxpatátit tú tamásí.

¹⁸ Aquit ni ccalimapaksiman ni cacaxpáttit tunu makalhtahuakenán, pero catamásilh xlicana calakalhamanán, ni huata acxni quintacxilmana catamásilh xlicana quintalakalhamán.

¹⁹ Aquit ccalakalhamanán la quincamán y snun ccaliakxtakajnamán na chuná la chatum puscat akxtakajnán acxni ama lakahuán itskata y lacasquín ixlakalhualhá. Max cakxtakajnama nahuán hasta nacacxila yaj putzayátit lactzu lactzú la nalakachixcuhuyátit Cristo xlacata xlicana nacalakmaxtuyán.

²⁰ ¡Clacasquín stuj xacchalh nac mimpulatamancán xlacata maş tancs xacatachihuínán pues juú ixlimákat ni ccatzi tú naclahuá!

Abraham cakalhi chatuy ixtachat

²¹ Huixín tí lacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés xlacata nataxtuniyátit camán cakalasquiniyán: ¿ni likalhtahuakanítántit tú páxtokli Abraham?

²² Nac Escrituras huan xlacata Abraham cakáhlil chātuy ixlakhuasán: chātum takáhlil puscat tí itstacanit la squití ixuanicán Agar y xachātum takáhlil chātum puscat tí libre ixlama.

²³ Ixkahuasa amá puscat tí itstacanit lakáhualh porque Abraham tatalakxtúmih, pero ixkahuasa amá puscat tí libre ixlama lakáhualh porque Dios malacnúnilh ixlacasquín catakáhlil itskatacán.

²⁴ Aquit clacasquín calilacahuánantit jaé chātuy lacchaján la Dios mastanit tipatuy tijia la natataxtuní ixcamán. Xlahuán puscat Agar tlan limalacastucáu tí talitanú la tachín tí tamakantaxtí ixlimapaksín Dios nima mástalh nac Monte de Sináí.

²⁵ Jaé Monte de Sináí tamakxtaka nac pulataman Arabia, y aná lilakapascán Agar y tlan limalacastucáu Jerusalén xala caquilhtamacú nima lihcañit Dios la tachín caktlahuacacacán natamakantaxtí ixley Moisés para tataxtuniputún.

²⁶ Ixlíchātuy ixpuscat tí libre ixlama tlan limalacastucáu Jerusalén xalac akapún y aquín litanuyáu ixcamán.

²⁷ Huá jaé ixlíchihuínán Isaías acxni huá: Capaxahua huix puscat tí ni lá ixmakastacnán; caktasa lata paxahuaya huix tí nixni ixmaklhcatzínit la malakahuanicán skata.

Porque amá puscat tí ixlakmakancanittá ama cakalhi mas camán que amá tí tatalanxtumínit ixtakolú.

²⁸ Litacamán, aquit clacasquín camaqachaxítit xlacata aquín ixcamán Dios tí camalacnunicanit tapaxahuán na chuná la Dios malacnúnilh Abraham ama lakahuán ixkahuasa Isaac.

²⁹ Chí quítaxtujcú la amá quilhtamacú acxni ixkahuasa tí takáhlil itsquití, ni ixacxilhputún ixkahuasa tí malakachánihl Dios.

³⁰ Pero nac Escrituras huan la huánihl Dios Abraham: “Namá squití cataktlakalipi ixkahuasa porque ni clacasquín na calipaxáhuah tú claclhcaninít cama maxquí ixkahuasa mimpuscat tí libre lama.”

³¹ Litacamán, yaj caktzonksuátit xlacata aquín tatalacastucáu ixcamán xalibre ixpuscat Abraham, ni tatalacastucáu ixcamán amá squití tí itstacanit.

5

Tí taxtuniputún ixacstu, Cristo nitú limacuán

¹ Litacamán, Cristo quincalakmaxtunítan xlacata yaj nalitanuyáu la ixtachín ixley Moisés. ¿Huanchi ni tancs

cañajlayátit xlacata huá calakmaxtunítán? ¿Huanchi actahuacayátit litanuparayátit la tachín?

² Aquit Pablo nī aklhuhua tachihuín ccahuaniyán, para circuncidarlaputunátit xlacata nataxtuniyátit nítú calimacuaniyán tú tláhuah Cristo,

³ porque catihúa tí circuncidarlá xlacata nataxtuní tamaclacasquiní namañkantaxtí huak lactzu lactzú tú limapaksínán ixley Moisés

⁴ y entonces Cristo kalhtaxtú, lakmakán ixtalakalhamán Dios nīma mañacnú porque ixacstu lacputzá la natalacatlaní ixlacatín Dios.

⁵ Pero aquín tí lipahuanáu Jesús, Espíritu Santo quincamaktayayán nacañajlayáu Cristo quincalacmaxtún xlacata yaj najicuaniyáu mañacatzuhuiyáu Dios mañqui ixkalhiyáu talakalhín.

⁶ Y para tancs lipahuanáu xlá nī caso tlahuá para circuncidarlanítáu o nī circuncidarlanítáu, xlá lacasquín tancs calipahuáu y camañiu xlicana lalakalhamanáu.

⁷ Huixín tlan ixtlahuampanántit. ¿Ticu camakatuyn xlacata nalakmakanátit tú ixcañajlanítántit?

⁸ Aquit cpuhuán nī Dios camakatuyn porque huá Dios calacsacnitán nalipahuanátit Cristo.

⁹ Para makapitzi huixín mañlaniyátit tú quitaxtuma nī cañzonksuátit xlacata “actzú levadura maxcutikó huak squítit.”

¹⁰ Aquit tancs clipahuán Quimpuchinacán y cpuhuán namañtumipará mintalacapañacnicán y namá tí camakatuymán ama xokonán, Dios nī ama lilacachán tucu ixkasat ixuanit.

¹¹ Litacamán, cañajlayátit huixín tú quintaliyahúa makapitzi, para xacmañilh catacircuncidárlalh cristianos xlacata natataxtuní namá judíos yaj ixquintasitznilh. Porque xlacán tapuhuán tamaclacasquiní catacircuncidárlalh tí talipahuán Cristo xlacata natataxtuní.

¹² Namá tí camaklhuhuatnīmán nacircuncidarlayátit mañ tlan ixcahuanínilh catachucuctikolh tú takalhí xlacata natalicatzí.

¹³ Litacamán, Dios calacsacnitán nacalacmaxtuyán ixmacán tí ixcalikalhiyán la ixtachín; pero jaé nī huamputún natlahuayátit lañta tú lacasquinátit, tó; Dios lacasquín calaliscújtít chañtum chañtum xlacata namañiyátit xlicana lalakalhamanátit.

¹⁴ Namá cristiano tí tlahuá tú cama cahuaniyán, quitaxtú la camakantáxtilh huak ixley Moisés: “Cacalakahámanti mintacristiano nañ chuná la huix lacasquina calakalhamanca.”

15 Pero para ñi lalakalhamanátit, chá huata laxcayátit y lalkhatátit la mīstun įskálalh! Porque tlan lalactlahuayátit mīstucán.

Tí talipahuán Dios tatlahuá tú lacasquín Dios

16 Liṭacamán, aquit ccaḱastacyahuayán catlahuátit tú camacxcatziniyán Espíritu Santo, ñi catakokétit tú camacxcatziniyán lixcájnī minkasatcán ñima kalhiyátit nac mintalacapaṣtacnicán.

17 Porque lixcájnī minkasatcán ñi kaxmatputún tú quincamacxcatziniyán Espíritu Santo y tú tlan quincamacxcatziniyán Espíritu Santo malaksputuputún. Catunu aquín ñi catziyáu tú nakaxmatáu porque acxtum quincaktlakahuacaputunán nacaliscujáu.

18 Para xliçana Espíritu Santo caḱskalhiman yaj liakatuyunátit para ñi maḱantaxtiyátit ixley Moisés.

19 Aquit clacasquín cacalilacahuánantit tí tatakoké tú camacxcatzini lixcájnī ixkasatcán; namá cristianos maṣqui tamaxtoka taputzá la tatatzacatnán tunu cristiano, tatlahuá tú lixcájnī, talakatí tamakapaḱahuá ixmacnicán,

20 talakachixcuhí pulaktumīn, tarāscuhuá, ñi tarācxilhputún, tarāslaka, huak talakcatzán, tarāmaḱasitzi, lhuhua tú takchipá, talactlahuá tú lalhcācanit, tamapitzi cristianos,

21 talaksitzi tú takalhí xamapitzi, tarāmakní, takachitapulí, talakatí macxtum tamakapaḱahuá ixmacnicán, y lhuhua maṣ tú lixcájnī tatlahuá. Ñi caj maktum ccaḱuaninítan xlacata tí tatlahuá jaé tatzacatni ñi ama tachán nac ixpulataman Dios.

22 Pero tí talimaktaka cacākskálhlih Espíritu Santo tamasi la taralakalhamán, tapaxahuá, calitlán talamana, ñi sok tasitzi, tarācxilhacachán, talakatí tatlahuá tú tlan, tamakantaxtí tú talactanú,

23 ñi talactlancán, ñi tlakaj talá nac ixlatamaṭcán. Para chuná jaé latapayátit ñicxni tí caticalihuanín.

24 Porque tí talipahuán Cristo, yaj camakatljá lixcájnī ixkasatcán ñima ixcamatlahuí tatzacatni y tú ñi tlan.

25 Para Espíritu Santo quincamaktayanítan nalipahuanáu Cristo, na tlan limakxtakáu quincākskálhīn quincamacxcatziniyán tú quilitlahuatcán çali çalí,

26 xlacata ñi nalacputzayáu līactlancanáu tú kalhiyáu, ñi para nalakcatzanáu tú takalhí xamapitzi pues chuná tzucú tasitzi.

6

Tí talipahuán Cristo cataramaktáyalh

¹ Liṭaçamán, huixín tí caḡskalhḡnán Espíritu Santo caḡitlán camaktayátit tí aktzanká tlahuá talakalhḡn. Nḡ calactlancántit porque nḡ catziyátit para xamaktum huixín naḡtzankayátit tlahuayátit talakalhḡn.

² Para huixín maḡantaxtiputunátit tú liṃapaksinán Cristo calamaktayátit chaṭum cháṭum laṭacucayátit tú paṡtokátit nac milatamaṡcán.

³ Aquit ccaḡhuaniyán, ixacstu taḡskahuí amá tí liṭanú talipau nḡ lá camaktayá xamakapitzi, porque ixacstu maṡí nḡtú liṃacuán.

⁴ Chaṭunu calacpútzh para chuná tú tlahuama xlacata ṭṭan nalipaxahuá ixtascújut y nḡ nacataṭalacastuca xamakapitzi acxni tú tlahuá.

⁵ Porque chaṭunu liṃ ixtacuca nac ixlatámaṡ y calilacapaṡácnaḡh tú minḡnḡ y tú nḡ minḡnḡ.

⁶ Chí ccaḡhuaniyán tamaclacasquiní nacamaḡxquiyátit tú natalihuayán amá tí calḡtachihuḡnanán ixtachihuḡn Dios.

⁷ Huixín nḡ cataḡskahuítit para puhuanátit ṭṭan kaxmatmakanátit Dios y nḡ xokonanátit porque chaṭunu ama puxa ixtahuácat tú chalh.

⁸ Para chaṭum cristiano huata tlahuá tú lakatí ixmacni, chama la nḡ ṭṭan tachanán y tú namaxquí nḡ ama macuaní chá ama maḡaktzanké. Pero tí tlahuá tú lakatí Espíritu Santo chama la ṭṭan tachanán y ama makḡṭḡnán lipaxáu ixlatámaṡ nac akapún nḡma maḡacnú Espíritu Santo.

⁹ Huá ccalihuaniyán nḡcxni calḡmakxtáktit tlahuayátit tú ṭṭan porque para nḡ tatlajiyátit nachán quilhtamacú naḡxilátit tú liṡcujnitántit.

¹⁰ Huixín catlahuanítit liṭlán tí maclacasquín acxni ṭṭan y lihuacá quinqamcán tí talipahuán Cristo.

Pablo ccaḡhuaní hasta chaḡi cristianos

¹¹ Chí tú cama ccaḡhuaniyán quimacán cama liṭzoka y jaḡxíḡhtit la ixlilanca quiletra!

¹² Namá tí caḡastacyahuamán cacircuncidarlátit huata taputzamaṡa nacalipahuancán pues tacatzí para tahuán ṭṭan taxtunicán huata lipahuancán Cristo nacasiṭzinicán.

¹³ Namá tí tacircuncidarlanḡt nḡ para huá tamaḡantaxti huak ixley Moisés, pero talacasquín cacircuncidarlátit huixín xlacata ṭṭan natalactlancán xlacán mimakalhtahuakenacán.

¹⁴ Aquit nḡtú cliakḡhuatnamputún, huata ccatzí tí lipahuán Cristo ṭṭan taxtuní. Aquit yaj clipuhuán tú cpaṡtoka caquilhtamacú la cacakxtokohuácalh nac culus. Chí clipuhuán la nacmacuaní Cristo.

¹⁵ Porque para taṭalakxtumḡnitáu Cristo Jesús nḡ capuhuántit quinqamacuaniyán para circuncidarlanḡtáu

o ñi circuncidarlanítáú, tú maş quincamacuaniyán camaşú lakxtatapaliniítáú ñi tlan quinkasatcán.

¹⁶ Dios cacalakalhamán y cacamaxquín lipaxáu latámat huak huixín tí lakxtapaliniítántit ñi tlan minkasatcán la judíos y tí ñi judíos, tí xlicana litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacñit.

¹⁷ Aquit yaj clacasquín caquintataráslakli namá tí ñi quintalimanú apóstol. Clacasquín ixacxíhtit la macxtutuhua lata cakxtakajnanit xlacata nacatziyátit aquit ixapóstol Jesucristo tí cliscujñit.

¹⁸ Liţacamán, Quimpuchinacán Jesucristo cacalakalhamán y cacamaktayán huak huixín. ¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH EFESIOS

Pablo cahuaní kalhén cristianos xalac Efeso

¹ Aquit Pablo tí Dios lilhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Ccamalakachaniyán jaé carta huixín tí calacsacnitán Dios naliscujátit y lipahuanátit Cristo Jesús nac cachiquín Efeso.

² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

³ Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo lata nac akapún quincaxilhlacachinítán quincalakalhamanán nitú nalipuhuanáu nac quinacujcán tí lipahuanáu Cristo. Capaxcatcatzínú tú quincamaxquiyán

⁴ pues antes natlahuá caquilhtamacú Dios quincalacsacni tí ama tatalakxtumiyáu Cristo xlacata namacuaniyáu y nachanáu ixlacaín Dios nitú quinkasatcán.

⁵ Lata makasá quilhtamacú xlá quincalakalhamán y quincalilhacán ixlihuak ixnacú naquincalimanuyán ixcamán tí ama calakmaxtú Jesucristo.

⁶ Capaxcatcatzínú ixlihlán la masinít quincalakalhamanán y quincaxilhlacachinítán tí tatalakxtuminítáu Ixkahuasa tí lakalhamán.

⁷ Hasta limáxtakli canilh Ixkahuasa xlacata nataxtuniyáu y nacxiláu la quincalakalhamanán quincamatzankenaniyán quintalakalhincán.

⁸ ¿Ticu ni acxcatzínit la masinít lanca ixtalakalhamán Dios? Xlá quincamaxquínitán liskalala y tancs talacapastacni

⁹ namakachakxiyáu tú tzekek laclhcanit quilacatacán xlacata nacatziyáu la quincaxilhlacachín lata makán quilhtamacú.

¹⁰ Acxni nachán quilhtamacú Dios huak ama makantaxtí tú laclhcanit y lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú ama makamakhitínán Cristo xlacata namapaksínán.

¹¹ Lata makán Dios quincalacsacni aquín judíos tí ama tatamaklhtínán Cristo tú natalipaxahuá, xlá láclhcalh quilacatacán tú lacpúhualh mas quincaminininyán tí amán lipaxahuayáu tú malacnunit.

¹² ¡Capaxcatcatzínú Dios ixlihanca ixtalakalhamán la quincaxilhlacachín aquín tí xlahuán lipahuáu Cristo tlan quincalakmaxtuyán!

¹³ Huixín tí ni judíos na chuná acxni kaxpáttit lipaxáu ixtachihuín Dios la tlan taxtuniyátit, lipahuántit Cristo; xlá camalakachanín Espiritu Santo la malácnulh xlacata

nakalh̄iyátit lā aktum sello y nacal̄ilakapascanátit l̄itapaksiyátit Dios.

¹⁴ Dios quincamaxquinitán Espíritu Santo xlacata n̄i nahtzonksuayáu amán maklht̄inanáu tú camalacn̄unin̄it ama camaxquí tí tacanajlan̄it ama çalakmaxtú, xlacata chuná tlan̄ nalakachixcuhicán can̄icxnihuá.

Pablo cal̄ikalhtahuaká cristianos

¹⁵ Aquit acxni ccátzil̄h lā tancs lip̄ahuanátit Jesús huixín xalac Efeso y lā çalalhamántit huak̄ ixcamán Dios tí çalacsacn̄it,

¹⁶ n̄i cl̄imaktakn̄it ccal̄ikalhtahuakayán ixlacat̄in Dios y çpaxcatcatz̄iní tú tlahuan̄it milacatacán.

¹⁷ Cmaksquín lanca Quintatajcán Dios Ixpuchiná Jesucristo cacamaxquín l̄iskalala nac mintalacapastacnicán xlacata nacatz̄iyátit lāta tú laclhcan̄it milacatacán y namakachakx̄iyátit lā çalalhaman̄itán,

¹⁸ y cacamalakachan̄in̄ ixtaxkákēt nac minacujcán xlacata naçxilhlacachipinátit tú pāt maklht̄inanátit astán, lā lip̄axáu ama camaxquiyán tú camalacn̄unin̄it tí çalacsacn̄it ama çalalhamán.

¹⁹ Xl̄itlihueke Dios n̄ití maçchan̄i y quincamaşiniyán aquín tí lip̄ahuanáu y l̄ilacahuānanáu tú tlan̄ l̄itlahuá ixl̄itlihueke

²⁰ acxni mālacastacuán̄ilh̄ Jesús nac çal̄in̄in̄ y limákxtakli catahui nac ixpaxt̄un̄ ní natamapaksin̄án nac akap̄un̄

²¹ xlacata natalakachixcuhí huak̄ tí tamapaksin̄án ixl̄it̄ilanca akap̄un̄, tí tamakantaxtí tú çal̄ilhcan̄it Dios, tí takalh̄i l̄itlihueke, tí taçpuxcún tú lama çaquilhtamacú, y lāta tú lactzú o laclanca huí juú çaquilhtamacú y alacatunu çaquilhtamacú.

²² Dios limaktakn̄it Cristo camapáksilh̄ lāta tú anán y nā limaktakn̄it cacapúxculh̄ huak̄ cristianos tí çalacsacn̄it nal̄ipahuán.

²³ Porque namá tí tal̄ipahuán Cristo tal̄itanú ixmacni çat̄um cristiano y Cristo l̄itanú ixakxaka huá tlan̄ çal̄imaxquí çat̄um tí tal̄ipahuán tú tamaçlacasquín nac ixlatamācán.

2

Dios çacxilhlacachán cristianos

¹ Xapul̄h quilhtamacú huixín Dios çal̄iman̄unin̄itán lā xan̄in̄ porque n̄i ixputzayátit nal̄ipahuanátit ixlipinátit lh̄uhua tatzacat̄ni y talakalh̄in̄ nac milatamācán;

² ixçamatlahuñitán tlajaná tí māpaksin̄án çaquilhtamacú y huixín ixkaxpatátit tú ixçahuaniyán namá tí talapulá nac n̄i

tl̄an un, xlacán taḱtlakahuacá cristianos catakaxmatmákalh Dios.

³ Milh quilhtamacú huak aquín na chuná ixlamanáu, ixtakokeyáu tú ixquincamatlahuīyán nī tl̄an quinkasatcán, ixtlahuayáu tú nī tl̄an ixquincamaxcatziniyán y lata tú lixcájnīt ixminachá quintalacapastacnicán huá xlacata ixlīminīnī naxokōnanáu la xamakapitzi.

⁴ Pero ixtalakalhamán Dios quincacxilhlacachín y xlacata nacatziyáu la quincapaxquiyán

⁵ maşqui caj xlacata quintalākahlīncán ixlītanumanáu la xanín xlá quincamaxquín saşti latámat caj xlacata lipahuanáu Cristo. Dios quincalakmaxtún porque quincalakalhamán

⁶ hasta ama quincamalacastacuanīyán calīnīn na chuná la malacastacuanīlh Cristo y nac akapūn ama quincahuilīyán nac ixpaxtún Cristo

⁷ xlacata tl̄an namasí canīcxnihuá quilhtamacú la tacámajli nac ixnacú quincacxilhlacachín aquín tí quincalakalhamanán caj xlacata lipahuanáu Jesús.

⁸ Huixín taxtunītīt porque Dios cacxilhlacachín y huixín canajlātīt tú camalacnūnīn, nītī tipuhuán tl̄an catzī huá līlakalhámah Dios, tó, ¡quintapaxahuancán Dios quincamasquihuīnītán!

⁹ Nītī titalactlancán napuhuán tl̄an cristiano huá līlakalhámah Dios.

¹⁰ Dios quincatlahuán y quincamacamaştán ixmacán Cristo xlacata natlahuayáu tú tl̄an lacasquín Dios y chú tiláclhcaḱh lata makán quilhtamacú.

Tí nī judíos ixcalīmacancán la lixcájnīt cristianos

¹¹ Calacapaştáctīt huixín tí nī judíos xlacata milh quilhtamacú acxni namá judíos tí tacircuncidarlanīt nac ixmacnicán xlacata natasí ixtalīpahuán Dios, nī ixcacxilhputunán ixcalīmanuyán la lixcájnīt cristianos tí nī ixtalīpahuán Dios.

¹² Caḱsántīt la amá quilhtamacú nī ixlakapasátīt Cristo, nī para ixcaṭatalakxtumīyátīt judíos xalac Israel, nī para ixcatziyátīt tú malacnūnīt Dios ama camaxquī ixcamán, nī ixacxilhlacachīnātīt tunu lipaxáu latámat. Huixín nī ixkalhīyátīt xastacnán Dios tí nalīpahuanātīt caquilhtamacú.

¹³ Pero chí caj xlacata Cristo nīlh nac culus tl̄an malacatzuhīyátīt Dios huixín tí mákat ixlapūlayátīt.

¹⁴ Cristo quincamalacatlanīn ixlacatīn Dios pues quincamalaxtumīn aquín judíos y huixín tí nī judíos la putum cristianos, lactláhuah tú ixquincamatunuján xlacata nī nalacxilhputunáu.

15 Xlá lĭtamákxtakli naní xlacata judíos tí tamakantaxtí ixley Moisés yaj natasĭtzĭnĭ tí nĭ judíos nĭ tamakantaxtí xlacata acxtum nataraxĭlllacachán la lĭtaçamán; Cristo çamalaxtúmĭlh xlacata yaj taratzonkcatzaní.

16 Huá tlan çalixapanĭt ixtalākalhĭncán nac culus nĭma ixtalĭn ixlacatĭn Dios xlacata tlan acxtum natamaçacatzuhí. ¡Nac culus maçakspútulh ixtasĭtzĭcán tí nĭ ixtaraxĭllhputún!

17 Cristo milh çahuná la natataralĭn Dios namá tí nĭ judíos maçat ixtalapulá y na çhuná judíos tí lacatzú ixtalapulá

18 xlacata la aquín y la huixín nakalhĭyáú lĭcamama maçacatzuhĭyáú Quintĭcucán Dios pues huata çatun Ixespĭritu Dios tí quincamaçquín lĭtlĭhueke.

19 Chí huixín yaj lĭtanuyátit la xala mákat cristianos o la tí çaj tamakchán açacatunu putáhuĭlh, tó; chí huixín lĭtanuyátit la catĭhuá cristiano tí talĭpahuán Dios y na lĭtanuyátit ixcamán Dios tí çalacsacĭt.

20 Huixín tí lĭpahuanátit Jesús camán çalimaçacastucán la aktum áxxtaka tí tamalaçatzúquĭlh apóstoles y profetas y nac ixçastún la xachaya yá Jesucristo

21 xlacata aná natzincasnançoyáú çatunu aquín tí maçakanuyáú ixpuçiculan ní lakachĭxcuhĭcán Dios.

22 Çatunu aquín tí lĭpahuanáu Cristo quincalĭmanuyán ixchic nĭma tlahuanĭt xlacata aná natalamá Ixespĭritu Dios.

3

Dios lĭlhcānĭt Pablo nacmaçakalhchihuĭnĭ cristianos

1 Aquit Pablo tí cmaçamaçquĭnĭt quilatámāt Cristo ctanuma çpulachĭn çaj xlacata ççalakalhamanán huixín tí nĭ judíos.

2 Çpuhuán catzĭyátit la quiaçxĭlllacáchilh Dios quilakalhámah xlacata naccmaçaktayayán huixín.

3 Aquit ççahuniyán tziná la quimaçxcatĭnĭlh tú tzeç ixlaçlhcānĭt milacatacán,

4 para tlan lĭkalhtahuakayátit paç catzĭyátit xlacata tancs maçkachaxĭnĭt tú xlacata lĭnĭlh Cristo nac culus.

5 Dios nĭ tancs çamaçĭnĭlh xalakmakán cristianos jaé tú tzeç ixlaçlhcānĭt, pero chí Ixespĭritu çmaçquĭnĭt ixtaxkáket apóstoles y profetas tí çalacsacĭt natalĭscuja.

6 ¡Cakaxpáttit! Dios láçlhcālh tí nĭ judíos tlan ama tatapaxahuá judíos para taçanajlá la maçlacnūnĭt ama çlakmaçxtú cristianos xlacata tlan natalĭtanú la lĭtaçamán y quilhpaxtum natamaklhtĭnán tú maçlacnūnĭt Dios ama çmaçquí tí talĭpahuán Dios.

7 Nĭ ccatzĭ para aquit ixquilakchán, pero Dios quiliaçxĭlllacáchilh ixlĭtlĭhueke y quilĭmákxtakli nacmaçkantaxtí jaé tascújut.

⁸ Aquit mas xapakstán clitamáxxtakli tí çalacsacnít Dios, pero xlá quisipaacxilhnít y matlánihl aquit naccáhuani cristianos tí nī judíos xlacata nítí macchaní tú mastá Cristo.

⁹ Quilimáxxtakli naccamaxquí taxkáket natamakachakxí cristianos tú tzeç laclhcanít makán quilhtamacú Dios tí tláhuah lāta tú anán çaquilhtamacú,

¹⁰ xlacata tí çalalmáxtulh Cristo tlan natamasiní lac-talipau y laclícuánit mapaksinanín tí talamana ixlítlanca akapún, huak laclanca ixtalacapastacni Dios la lálhçalh nacalakmaxtú cristianos.

¹¹ Chú lálhçalh makán quilhtamacú y chí makantaxtínit Quimpuchinacán Jesús.

¹² Aquín tí çanajlayáu quincalacatítayanítan Cristo yaj jicuanáu malacatzuhuyáu y tachihuinanáu Dios acxni tú liakaxculiyáu.

¹³ Aquit cçahuaniyán nī çakatuyúntit caj xlacata cakx-takajnama milacatacán, pues chuná cçamalacahuanimán la cçalalalhamanán.

Pablo çalikalthahuaká cristianos

¹⁴ Acxni clacapastaca tú tlahuanít Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo aquit ctatzokostaní xlacata naclakachixcuhí

¹⁵ porque huá malakahuanínit lāta tú anán nac akapún y nac çaquilhtamacú.

¹⁶ Como ccatzí nítí macchaní ixlilanca ixtalalalhamán, aquit cmaksquín cacalimaxquín Ixespíritu lítlihueke y līcamama nac milīstacnicán

¹⁷ xlacata tí lipahuanátit Jesús tlan natalamá nac minacujcán y nijcxni calīmakxtáktit lapaxquiyátit

¹⁸ xlacata huak tí talīpahuán Dios nalacxilátit la lītacamán. Huata chuná tlan namakachakxiyátit ixlilanca ixtalalalhamán Cristo nīma malakachá, tutzú, talhmán y ixlítlanca çaquilhtamacú.

¹⁹ ¡Makatljá lāta tú lakapasáu y līlacachanáu! Aquit cmaksquín camaklhcatzítit jaé talalalhamán xlacata Dios naçchipá mintalacapastacnicán.

²⁰ Aquit cpaxcatcatzíní ixlilanca Dios tí kalhí lítlihueke tlan tlahuá mas tú aquín nī para maksquináu o nī para lacpuhuanáu porque xlá quincamaxquínítan lītlán namaksquináu ixlītlihueke.

²¹ ¡Calakachixcuhíu Dios canīcxnihuá quilhtamacú y na çhuná Jesucristo tí quincalakmaxtunítan aquín tí lipahuanáu!

4

Pablo camaksquín catarqalakahámalh cristianos

¹ Aquit ctanuma cpulachín caj xlacata Quimpuchiná Jesús, pero cçakastacyahuayán calatapátit la camini ní natalatamá cristianos tí çalacsacnit Dios.

² Ni calactlancántit, tlan cacatzítit, y calaçxilhlacachipítit lapañiniyátit tú catlahuaniyátit para xlicana lalakahamanátit.

³ Nixni tunuj túnu cataxtútit xlacata Espíritu Santo nacakskalhlinán lipaxáu çalítlán nalatapayátit.

⁴ Çatunu aquín litanuyáu ixmacni çatum chixcú y huata Cristo litanú ixakxaka, huata kalhiyáu çatum Espíritu tí quincakskalhlinán, y huata acxilhlacachañáu tipatum tapaxahuán nima quincamañacnunicanítán.

⁵ Huata kalhiyáu çatum Quimpuchinacán, huata huí tipatum tapaxahuán la nalipahuanáu, huata lakapasáu tipatum takmúnut,

⁶ huata kalhiyáu çatum Quinticucán Dios tí camapaksikó huak cristianos y çamaclacasquín lata lacasquín y çatalama çatunu cristianos.

⁷ Pero Cristo quincamaxquinitán çatunu quintascujutcán nima lacasquín namakantaxtíyáu.

⁸ La huan nac Escrituras:

Acxni tácxtulh nac akapún çalílh tí la tachín ixçalikalhicán, y çamáxquilh ixtascujutcán cristianos.

⁹ Jaé huamputún xlacata namá tí tácxtulh nac akapún pula táctalh nac çaquilhtamacú ní huí tú lixcájnít.

¹⁰ Para tlan táctalh nac çaquilhtamacú, tlan tácxstupá nac ixlitalmán akapún xlacata namakahuanikó ixlitlihueke ixlitlanca çaquilhtamacú y akapún.

¹¹ Xlá çamáxquilh çatunu ixtascujutcán: makapitzi çamáxquilh litlán natalitanú apóstoles tí natalichihuínán, tunu çamáxquilh litlihueke natamaçxcatzinián ixtalacapañacni Dios, tunu çamáxquilh talacapañacni natalichihuínán la tlan tataxtuní cristianos, tunu çalílhçalh nataçpuxcún cristianos, y tunu çalílhçalh natamañí ixtachihuín Dios.

¹² Xlá çamáxquilh talacapañacni namá tí çalacsacnit xlacata natamakantaxtí la laclhçanít natalatamá tí talipahuan Cristo, y çatunu tí talitanú ixmacni Cristo tlan acxtum nataramaktayá,

¹³ hasta naçán quilhtamacú acxni huak tí lipahuanáu Cristo nakalhiyáu tipatum talacapañacni y nacatzíyáu ticu namá Ixkahuasa Dios, namacçañiyáu talacapañacni,

namakachakxiyáú ticu namá lanca chixcú y namaklh-catziyáú nac quinacujcán tapaxahuán la quincacxilhlacachín Cristo.

¹⁴ Entonces yaj amán layáú la lactzú camán tí tzapu tzápu talakxtapalí ixtapuhuancán, nī tuhua tacanajlá tí camasini tunuj takalhchihuín y nī para taklhuhuatnán tacanajlá tú tahuán makapitzi akskahuinanín.

¹⁵ Amán makachakxiyáú talacapastacni la nalalakalhamanáú pues minini namakachakxiyáú huak ixtalacapastacni Cristo porque huá akxaka tí litanuyáú aquín ixmacni.

¹⁶ Y mientras Cristo camapaksima nahuán lactzu lactzú tú lilaknú ixmacni nitú kalhtaxtú porque huá catzí ní tamacuán chatum chatúm. Para chatunu makantaxtí ixtascújut nima lilhcacanjit huak taramacuaní pues taraktayá xlacata natamakachakxí la nataralakalhamán.

Tí talipahuán Cristo talakxtapalí ixlatamatcán

¹⁷ Aquit cliquilhán Quimpuchinacán tú cama cahuaniyán: yaj calatapátit la namá tí nī talakapasa Dios y tí nī tancs talacpuhuanán.

¹⁸ Ixtalacapastacnicán la capaklhtutá takalhí, nī talakapasa lipaxáu latámat nima mastá Dios porque nitú tamakachakxí y la lakatzín talamana.

¹⁹ Namá cristiano yaj talacamaxanán, ¡talaktzankanjit! Talakati talitlahuá ixmacnicán la ta tú lixcájnī camalacpuhuaní ixtalacapastacnicán.

²⁰ Pero huixín nī lá camaksliehuekeyátit porque Cristo nī chú camasininitán.

²¹ Para xlicana kaxpatnitántit tancs ixtachihuín y catziyátit la lacasquín natalatamá tí talipahuán,

²² chí tuncán caktzonksuátit xapulh milatamatcán, catramakántit namá lixcájnī minkasacán nima camalaktzankenitán y camatlahuinitán tú lixcájnī.

²³ Yaj caklhuhuatnántit calakxtapalítit milatamatcán y mintalacapastacnicán

²⁴ y camalacatzuquítit sasti latámat la tí apenas lakahuán. Camasítit tlahuayátit tú lacasquín Dios y lapanántit la cálacsnit natamacuaní.

²⁵ Huá ccaliakastacyahuayán yaj calaliakskahuinántit, cahuántit tú xlicana acxni catachihuinanátit mintacristianoscán porque para litanuyátit ixmacni Cristo tú tlahuá chatum huak xamakapitzi tamaklhcatzí.

²⁶ Acxni sitziyátit nití calisizitapuspíttit xlacata nī natlahuayátit talakalhín y catacamájtit aktzonksuayátit mintasitizicán nac aktum chichiní

27 xlacata tlajaná nī nacamanuniyān lixcájnī italacapaścacnī.

28 Tí ixkahlānān yaj cakalhānalh y catzúculh chālhcātnān lā minīnī xlacata tlan nacalimaktayá tú tamaclacasquín xamakapitzi.

29 Nīcxnī cahuántit laclīxcájnī tachihuín chá cahuántit lactlān tachihuín nīma nacamaktayá y natalīlacapaścacnān xamakapitzi tí cakaxmatān.

30 Huixīn nī calīmalakaputzītī milatamatcān Espīritu Santo nīma camalakachānīn Dios xlacata nacalīlakapasān huā lītapaksiyātī amā quilhtamacú acxni nacamaxquī cristianos tú malacnūit.

31 Aquīt nī cakatranká ccahuaniyān yaj tú calālimapuhuanītī, yaj calātzonkcatzanītī, yaj calāšītzīnītī, nī calāslāktī, nī calālikalkhamañāntī, nī para calātlahuanītī tú nī tlan.

32 Huixīn catzaksātī acxtum lapaxquiyātī y lasipaacxilātī. Calamatzankenāntī tú laťlahuaniyātī chatum chatum nā chunā lā camatzankenānīn Dios mintalākahlīncān tí līpahuanātī Cristo.

5

Pablo huan lā ixlīlatamatcān tí talīpahuān Cristo

1 Aquīt ccahuaniyān, para Dios calakalhamanītān camak-slihuekētī lā camān tí talakalhamān ixtīcucān.

2 Quilhpaxtum calapaxquītī nā chunā lā Cristo quincapaxquín hasta lītamāxtakli namakñīcān xlacata naxokōnanī Dios quintalākahlīncān y Dios lakātīlh tú tlāhualh lā acxni quincalā mucsūn incienso nīma līlakachixcuhuicān.

3 Huixīn tí calacsacñītān Dios nī para calacpuhuāntī līmahuacayātī lītzacātnanātī mimacñīcān, nī para huāk calakcatzāntī.

4 Nī para calīchihuīnāntī tú līmaxaná, nī calālikalkhamañāntī tú kalhīyātī nac mimacñīcān, nī para huata calīkalkhamañāntī tú līťlahuayātī mimacñīcān, porque namā nī quincaminīniyān aquīn. Chá maš tlan calīpaxcatcatzīnīu Quimpuchīnacān tú tlahuanītī.

5 Huixīn milīcatzītīcān xlacata nac ixtapāksīt Cristo y xla Dios nī lá ama tatanú amā cristianos tí huata talīpuhuān lā natakskahuī ixtāchātcān o ixtākōlucān o lā natatlahuā tú lixcájnī, o lā natalītzacātnān quīmacñīcān pues talītamakxtaka lā catalākachixcūhuīlh ixmacñīcān.

6 Nī cacākskahuīn namā cristianos tí tatalacatlānī tahuān nī laclāncā talākahlīn tťlahuanītī porque ixtasītzi Dios ama calākchān namā tí nī tākahuānān.

⁷ Huixín n̄ cacamakslihuekétit n̄ para cacat̄atayátit namá cristianos

⁸ porque masqui xapulh n̄ chuná capaklhtutá ixlapulayanántit, chí l̄itlahuampanántit ixtaxkákēt Quimpuchinacán. Huá ccal̄ihuaniyán camasítit namá taxkákēt nac milatamatcán.

⁹ Pues tí takalhí taxkákēt nac ixnacujcán tlan tacatzí, tancs talamana y talakapasa ixtalacapastacni Dios.

¹⁰ Aquit ccamaksquinán calacputzátit la puhuanátit lakati Quimpuchinacán nalatapayátit.

¹¹ Huixín n̄ cacamakslihuekétit namá tí tatlahuá tú l̄ixcájn̄it capaklhtutá y acxni n̄ cacxilhmaça; huixín chá cacamalaksítit tú tatlahuá.

¹² Xlacán l̄huhua tú l̄ixcájn̄it t̄z̄ek tatlahuá hasta l̄imāxaná l̄ichihuinancán.

¹³ Pero acxni cal̄itachihuinancán taxkákēt tamaśí tú t̄z̄ek tatlahuan̄it porque tí lakchán taxkákēt staranca lachahuahúan.

¹⁴ ¿N̄i catziyátit la huan Dios nac Escrituras? Pues chuné huan:

Calacastacuánanti huix para lhtatápat; cataxtu para lápat nac ixpulatamancán n̄in xlacata Cristo naliakskalhl̄inán ixtaxkákēt.

¹⁵ Ixlimaklhuhua ccahuaniyán tlan cal̄ilacahuánántit la lapanántit; n̄i calatapátit la laktakalh̄in cristianos, calatapátit la laskalala cristianos.

¹⁶ Tlan camaclacasquintit minquilhtamacujcán porque tuhua jaé quilhtamacú n̄imā pulamanaú.

¹⁷ Huixín n̄i catlahuátit tú n̄i camacuaniyán, calacputzátit tlahuayátit nac milatamatcán tú lacasquín Dios.

¹⁸ Huixín n̄i huata cal̄itapatzamátit cuchu porque acxni mas tlahuacán tatzac̄t̄ni, huixín chá camasítit tal̄itzamá minacujcán Esp̄ritu Santo.

¹⁹ Y acxni l̄atachihuinánátit cal̄ahuanítit salmos, alabanzas y laclán tachihuin̄ n̄imā camalacpuhuaniyán Esp̄ritu Santo. Calakachixcuhuítit y catl̄inítit Quimpuchinacán ix̄lihuak minacujcán

²⁰ xlacata napaxcatcatz̄iniyáu Quint̄icucán Dios tú tlahuan̄it quilacatacán tí lip̄ahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo.

²¹ N̄icxni cal̄imakxtáktit lakaxpatniyátit çatum çatúm tú mil̄itlahuatcán la lacputzayátit macuaniyátit Quimpuchinacán.

Tí tatamakaxtokn̄it cataralakahámalh

²² Xalacchaján tí tatamakaxtokn̄it catakáxmatli tú cal̄imapaksí ixtakolucán, n̄a chuná la takaxmata Quimpuchinacán.

23 Porque lacchixcuhuín taçpuxcún ixmahuínacán na chuná la Cristo caçpuxcún tí talipahuán y çaksántit la çalakmáxtulh tí talipahuán porque çalimanú la ixmacni.

24 Huá cçalihuaniyán lacchaján catakáxmatli tú çalimapaksi ixtakolucán na chuná la cristianos tí talipahuán Cristo takaxmata tú çalimapaksi.

25 Xalacchixcuhuín tí tatamakaxtoknit catapáxquilh ixtaçatcán na chuná la Cristo çalakalhamán tí talipahuán y nì lakcátzalh macamástalh ixlistacni xlacata nacalakmáxtú.

26 Namá cristianos tí talipahuán y tachékelh ixtalakalhincán acxni tatakmúnulh y taçanájlalh ixtachihuín, xlá çamätunujnit la çatun tasquín tzumät

27 xlacata tlan lipaxáu nacamaklhtinán la nitú catalizacátnalh, la nitú catalimakatzánkalh tú natalimáxanán, sino que natachán ixlacatín nitú ixkasatcán la minini xatasquín tzumät.

28 Huá cçalihuaniyán, lacchixcuhuín catalakalhámalh ixtaçatcán na chuná la talakcatzán ixmacnicán. Namá chixcú tí lacasquín nitú catzankánilh na tamaclacasquini calacpútzalh nitú natzankani ixtaçat.

29 Porque çticu yá cristiano nì lakcatzán ixmacni? ¡Nití! Huak tamahuí y tacuentaja, y Cristo na chuná çacuentaja tí lipahuanáu

30 pues çatunu aquín litanuyáu ixmacni.

31 Xahuá çaksántit la huan Dios nac Escrituras: “Çatun chixcú namakxtaka ixticú ixnana y natatalakxtumí amá puscat tí ixtaçat nahuán y entonces ixçatuyacán natalitanú la çatun cristiano.”

32 Tuhua makachaxicán jaé tú cçahuanín pero masí xlacata Cristo y aquín tí lipahuanáu litanuyáu la çatun cristiano.

33 Pero chí cçahuaniparayán çatunu lacchixcuhuín catalakalhámalh ixtaçatcán na chuná la talakcatzán ixmacnicán, y lacchaján catarespetarláhuah ixtakolucán.

6

La ixlilatamätcán camanán, xanaticún, patrón y tasäcua

1 Huixín camanán cakaxpáttit tú talimapaksínán minaticún porque lakatí Dios.

2 Camán çamalacapaçtacyán la mapaksínalh Dios y tú çamalacnúnilh tí natakaxmata: “Cacalakalhamántit mintäta y mintzé

3 xlacata lipaxáu makás quilhtamacú nalatapaya çaquilhtamacú.”

4 Huixín xanaticún ñi cacamakasiťít mincamacán, chá calacputzátit camakastacátit natakahuanán y cacamasínítit la natalipahuán Quimpuchinacán.

5 Huixín tí camascujucanátit cakaxpáttit tú talimapaksinán tí cacpuxcunán, cakahuanántit, cacarespetartlahuátit, cascújtít ixlihuak minacujcán la caliscújtít Cristo.

6 Ñi huata acxni camaktakalhpacántit xlacata ñi nacakahuanicanátit, tó; huixín siempre cascújtít ixlihuak minacujcán la talichalhcātnán Cristo tí talakatí tamakantaxtí tú lacasquín Dios.

7 Huixín ñi caktzonkcatzántit acxni scujátit, capaxahuátit la caliscújtít Quimpuchinacán y ñi cristianos tí camapaksiyán.

8 Pues caksántit xlacata Quimpuchinacán ama camaxquí ixtaxokoncán tí tatlahuá tú tlan la chatum tastán tasacua y la tí ñi kalhí tí mapaksi.

9 Huixín xapuchinanín tascujut, ccahuaniyán cacalakalhamántit mintasacuacán ñi huata cacamakaklhátit, caksántit xlacata huixín y mintasacuacán huata kalhiyátit chatum Mimpuchinacán nac akapún y xlá acxtum cacxilhlacachán cristianos.

Tlajaná camakatlajaputún tí talipahuán Jesús

10 Liťacamán, aquit ccamaksquinán ñi calimakxtáktit lipahunátit Quimpuchinacán xlacata nakalhiyátit licamama y chuná xlá ña ñi nalimakxtaka camaxquiyán ixlitihueke.

11 Huixín ñi calimakxtáktit cucayátit namá litihueke ñima camaxquinitán Dios xlacata natayaniyátit acxni nataranicátit tlajaná.

12 Porque cataraniccán cristianos ñi snun licuánit la acxni cataraniccán ixlitihuekecán namá tí talapulá caunín ixlitilanca caquilhtamacú, la xanapuxcun tlajanán, la licuánit xakascahuirín tí takastacyahuá cristianos catatzacātnalh, y tí taktlakahuacanán catatláhuah cristianos tú ñi tlan.

13 Huá ccalihuanianyán ñi calimakxtáktit lilatapuliyátit ixlitihueke Dios xlacata tlan nacamakatlajayátit namá tlajanán acxni cataraslakán, y para tayanianyátit tlan mas tancs nalipahunátit Dios.

14 Huixín catziyátit soldados acxni taranica, takxpakatahuacá la cinturón, ña chuná huixín cakxpakatahuacátit tancs ixtalacapaścacni Dios; xlacán tacuxmutahuacá licán xlacata nacamaklhñán, huixín ña chuná cacuxmutahuacátit tancs milatamacán.

15 Soldados tatatunú zapatos nima tlan talitanú canihúa, huixín na chuná lacapala capítit canihúa xlacata tlan nalichihuinanátit la Dios calakmaxtú cristianos.

16 Soldados takalhí escudos nima talichipapaxtoka licán, huixín na chuná cakalhítit la escudo tancs lipahuanátit Dios xlacata nalichipapaxtokátit ixlitihueke tlajaná.

17 Xlacán tataknú cascos, huixín na chuná cakalhítit nac miakxakacán xlicana calakmaxtunitán Cristo.

18 Aquit cahuaniyán skálalh calatapatit ni calimakxtáktit kalhtahuakayátit, camaksquíntit Espíritu Santo cacamaxcatzínín tú tlan camaxquiyán Dios. Siempre camaksquíntit Dios cacamaktakalhni y cacamaktákalhli xamakapitzi tí na talipahuán Dios.

19 Y aquit na caquilaalikalhtahuakáu xlacata caquimaxcatzínilh Dios tachihuín nima naccahuani quilhpaxtum cristianos ixlihuak quintapuhuán la tlan tataxtuní tí talipahuán Cristo.

20 Dios quilimakxtaknit nacmakahuaní jaé lacsasti tachihuín masqui chí ctanuma cpulachín pues camaksquíntit ni cactatlájlilh xlacata tancs nalichihuínán la miníni.

21 Namá koxitá quintaçamcán Tíquico ni akatzankañit liscujnit Quimpuchinacán y huá ama cahuaniyán la clamanáu y tú tlahuama.

22 Aquit camalakachanimán xlacata nacatziyátit tú cpaxtoknitáu y nalipaxahuayátit tú nacalitachihuinanán.

23 Litacamán, Quintatajcán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacamaxquín mas lipaxáu latámat, cacamaşinín la mas nalalakalhamanátit huixín litacamán tí lipahuanátit Jesús.

24 Quinticucán Dios cacaxilhacachán y cacamaxquín tú makatzankayátit huixín tí xlicana paxquiyátit y tlahuayátit tú calimapaksiyán Quimpuchincán Jesucristo. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH FILIPENSES

¹ Aquín tí cliscujáu Jesucristo, Pablo y Timoteo, ccahuaniyán kalhén huixín liṭacamán tí lipahuanáit Jesucristo nac cachiqún Filipos, nī para ccaṭtzonksuayán huixín ixmaḱalhtahuakenanín cristianos na chuná tí tamaktayay.

² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcilhlacachín y cacamaqún lipaxáu latámat.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

³ Acxni ccalacapaṣtacán aquit cpaṣcatcatzini Dios tú tlahuanit milacatacán,

⁴ ccalikalhtahuakayán ixlihuak quinacú nitú cacatzankanín.

⁵ Porque huixín nī limakxtaknitántit quilatamaḱahuaniyáu ixtachihuín Dios laṭa xlahuán chichiní tilipahuántit Jesús hasta chí.

⁶ Aquit nī caklhuḱuatnán ccanajlá xlacata Dios tí másilh calakalhamanán, nī ama caḱxtakmakanán hasta namaṣikó tú calilacsacnitán amá quilhtmacú acxni namín Jesucristo.

⁷ Aquit snun ccalakcatzanán porque xliḱana ccalakalhamanán ixlihuak quinacú. Aquit ccatzi huixín siempre quilatapaxahuamanáu nahuán la cactánulh nac pulachín y la cacchihuínalhxlacatincán mapaksinanín; cmaḱulokma nahuán xliḱana Cristo tlan calakmaxtú cristianos.

⁸ Dios catzi la ccapaxquiyán huak huixín la cacapaxquín Jesucristo;

⁹ y cmaksquín maṣ calapaxquítit y na chuná maṣ tancs calacapaṣtacnántit xlacata huak namaḱachakxiyátit tú lacasquín Dios

¹⁰ y nacatziyátit tú maṣ camininiyán xlacata nitú nalipuhuanáitit y nitú tú nacaliyahuayán ixlacatín Cristo acxni namín caṭatlahuá taxokón cristianos.

¹¹ Chuná huixín tlan namaṣiyátit Jesucristo maḱantáxtilh ixtascújut nac milatamatcán porque tlahuáitit tú tlan y amaḱa lakachixcuhiacán Dios xlacata tasima nahuán ixliḱlanca ixtalalhamán.

Pablo nī lakaputzá maṣqui tanuma nac pulachín

¹² Liṭacamán, clacasquín cacatzítit xlacata nī clilakaputzá tú cpaṣtoknit porque macuanit xlacata nataḱahuaní maṣ ixtachihuín Dios.

13 Juú nac pułachín huak tacatzí hasta soldados xlacata ctanuma cpulachín caj xlacata clipahúan Cristo.

14 Lhuhua cristianos tí talamana juú lacatzú y talipahuán Cristo talilacahuānānīt lā nī ctatlancānī cpātīma cpulachín, chí nā yaj tajicuán talichihuínán Cristo.

15 Tahuilana makapitzi tí talichihuínán Cristo caj xlacata quintalakcatzaní o quintasitziní lā cma kahuaní ixtachihuín Dios; pero tahuilana tunu tí xlicana talakatí taliscuja Cristo.

16-17 Namá tí quintalakcatzaní quintascújut caj quintamakasitziputún xlacata mas naclipuhuán lā ctanuma nac pułachín acxni naccatzí lā tatayanimāna xlacán. Pero makapitzi talichihuínán Cristo porque quintalakalhamán y quintamakapaxahuá porque tacatzí Dios quililhcanīt nacmaluloka ixtachihuín Cristo.

18 Aquit nī cama lakaputzá porque masqui ixlihuak o nī ixlihuak ixnacujcán ccatzí talichihuīnamāna Cristo y namá sí quimakapaxahuá y nī lá tí malaksputú quintapaxahuán.

19 Para huixín nī limakxtakātīt quilalikaltahuakayáu y Espíritu Santo quimaktayá lata tú quitaxtuma huak ama quimacuaní,

20 porque aquit nīcxni ctlahuaputún tú limaxaná. Aquit nī pucutu clipuhuán quilīstacnī, tlan xanín o xastacnán xaclatámālh, tú clipuhuán tlan naclīchihuīnán Cristo xlacata naclīlakachixcuhuí quilatámāt.

21 Porque aquit clama caj xlacata nacmacuaní Cristo y para xacnīlh ctlayanīt tú malacnūnīt Cristo.

22 Aquit ccatzí para clatamá mas tlan cliscuja Cristo; pero nī caj maktum cliaklhuhuatnán tú mas quiminīnī.

23 Nī ccatzí tú naclacsaca, catunu cpuhuán xacnīlh xlacata tlan naclālatamá Cristo porque chuná ixtakātzilh quintapaxahuán.

24 Pero catunu cpuhuán mas tlan caclatámālh porque chuná mas tlan ccamaktayayán.

25 Chí nī caklhuhuatnama pues clatamaputún caquilhtamacú xlacata tlan naccamaxquiyán licamama mas nalīpaxahuayātīt Cristo.

26 Porque ccatzí cama calakamparayachán xlacata acxtum nalīpaxahuayáu lā quimaktakalhnīt Cristo.

Tí capaxquinīt Cristo nī catalīmá kxtakli talipahuán

27 Aquit ccamaksquinán calatapātīt lā caminīnī cristianos tí calacsacnīt Cristo natalīpahúan. Aquit siempre ckaxmatputún xlacata milīhuakcán nī chatum tí limakxtaknīt lipahuán Cristo y quilhpaxtum lichihuīnanātīt catalīpāhualh Cristo cristianos lā caccatālatamán o lā mákat xaclatámālh.

28 Huixín n̄ cacajicuanítit tí caşit̄ziniyán porque maşqui ixtatayánilh, tzankaxni ama talaktzanká. Pero huixín pať calim̄alacahuaniyátit la Dios calakmaxtunítan y camaktakalhán.

29 Xlicana Dios caçxilhlacachinítan calacsacnítan nalipahuanátit Cristo, pero na ama limakxtaka nakxtakajnanátit caj ixlacata.

30 Huixín quilacxilhnítáu y kaxpatnítántit la cliakxtakajnanít Cristo, pues huixín na pať lakchipinátit namá talakapútzat.

2

Pablo lacasquín cataralalalhámalh huak cristianos

1 Aquit clacasquín calilacapaştacnántit para Cristo xlicana camaxquinítan licamama, para caşipaacxilhnítan, para calakcatzanítan,

2 entonces camakatzítit quintapaxahuán, quilhpaxtum lipaxáu calatapátit, quilhpaxtum calalalalhamántit, quilhpaxtum caliscújtit tú lactanuyátit y quilhpaxtum calipuhuantit tú lacasquinátit.

3 Huixín nítú caliscújtit caj xlacata nacalipahuancanátit o xlacata nalactaxtuyátit, tó, huixín calimakxtáktit cacalipahuanca tí xlicana tamacchaní talacapaştacni, nítú cacalaccatzanítit.

4 Chuná litum n̄ huata calacputzátit tú camacuaniyán sino calacputzátit tú nacamacuaní xamapitzi cristianos.

Jesús Dios pero limáxtakli ixlimapaksín

5 Huixín catzaksátit makslihuekeyátit tú quincamaşinín Cristo.

6 Xlá Dios porque chú liminítanchá, pero n̄ lakcátzalh limakxtaka ixlitlihueke nima kalhí,

7 akxtakmákalh ixlimapaksín y acxni lakáhualh caquilhtamacú la cañihúa chixcú litánulh la çatum taşacua

8 porque n̄ lactlancalh siempre akahuánalh hasta n̄lh y n̄lh nac culuş la çatum makníná.

9 Huá xlacata Dios licácniť tláhualh y limáxtakli ixtacuhuini nítí naktzonksuá,

10 y xlacata laťa tú huí nac akapún, nac caquilhtamacú, nac calinín, natatatzokostá talakachixcuhuí acxni natakaxmata ixtacuhuini Jesús.

11 Y huak natalim̄aluloka istzimakātcan Jesucristo Ixpuchinacán y Dios Ixticú napaxahuá.

Pablo lipuhuan nítú nalimacuán ixtascújut

12 Litacamán, aquit ccalakalhamanán y ccatzí siempre quilakaxmatnítáu y n̄ cpuhuán kaxmatmakananátit

tú ccalimapaksiyán, nī huata acxni aná ccaṭalamán sino maşqui mákat clama. Huixín tí tataxtuninjtántit calacputzátit namaķachakxiyátit huak ixtalacapastacni Dios la nalatapayátit,

¹³ porque huá Dios camaxquiyán ixtalacapastacni, natlahuayátit y nalacpuhuanátit tú tlan y camaktayayán namaķantaxtiyátit.

¹⁴ Acxni tú tlahuayátit huixín nī catzonkcatzántit, nī para caṭasitzi cascújitit

¹⁵ xlacata nītí nacalichihuinanán nī para tú nacaliyahuyán. Huixín camaşítit tancs lapanántit la caminini ixcamán Dios jaé caquilhtamacú ní tatzamá laclixcájnī y laclicuánit cristianos. Pero huixín camaşátit taxkáket la taskoy puşkon caṭzisi

¹⁶ xlacata huak natalacachani namá laclán ixtachihuín Cristo y chuná acxni namín ixlimaktuy nacalipaxahuayán nī chuta cakatzánkalh, nī para chuta cscujli.

¹⁷ Huixín lakachixcuhuítit Dios acxni lipahuántit nac minacujcán, y para tamaclacasquiní nacmacamaşta quilistacni xlacata nacmakatzí namá talakachixcuhuín aquit lipaxáu cama macamaşta xlacata acxtum nalamakapaxahuayáu.

¹⁸ Y para tú cakspulá nī calakaputzátit chá capaxahuátit la aquit capaxahuá nacmacamaşta quilistacni.

Pablo lacpuhuán naán nac Filipos

¹⁹ Para Quimpuchinacán Jesucristo lacasquín sok cama camalakachaniyán quitaçamcán Timoteo xlacata naquihuaní la lapanántit y tlan naquilamakapaxahuayáu.

²⁰ Aquit nī clakapasa tunu tí maş calipuhuanán la Timoteo

²¹ pues xamakapitzi lampara siempre tamakapalamana y nī tapuhuán taliscuja Jesucristo.

²² Huixín catziyátit la Timoteo nī litzonkcatzanit liscuja Quimpuchinacán y quitaçamakahuanit ixtachihuín Dios la chaṭum kahuasa nīma lakatí maktayá ixticú.

²³ Huata caccátzilh tú cama paxtoka juú cama malakachayachá,

²⁴ y para Dios lacasquín nítú nacpaxtoka aquit na sok cama calakanachán.

²⁵ Huixín quilamalakachaniú quitaçamcán Epafrodito xlacata naquimaktayá, y xlicana quitaçucujnit y quitaçxtakajanit. Xlá na ama anaçatá

²⁶ pues yaj lá talá caçxilhputunán, porque huí tí huánilh catzítit ixtatatlá y chí snun calipuhuanán.

²⁷ Xlicana ixtatatlá y actzú nī nilh pero Dios lakalhámalh y aksánalh, y na quilakalhámalh porque juú clakaputzama y para tú ixtilánilh maş xactilakapútzalh.

28 Huá clilacasquín sok caanchá xlacata nalipaxahuayátit acxni nacxilátit y quinacú na yaj tú nalipuhuán.

29 Lipaxáu camakhtinántit jaé quintaçamcán tí lipahuán Quimpuchinacán y siempre cacaxilhacachipítit tí tasuja la xlá,

30 porque caj ixlacata Cristo actzú ni nilh ixama makatzanká ixlistacni caj xlacata naquimaktayá; pues como mákat lapanántit ni lá quilalakmináu.

3

Masqui Pablo judío lipahuán Jesús

1 Litacamán, ni caj maktum ccahuaninítan calipaxahuátit Quimpuchinacán y ni cakatzanká camalacapastacayán porque ccatzí camacuaniyán.

2 Huixín skálalh cacatahuilanítit namá cristianos tí la chichí tascalínán, skálalh cacatahuilanítit namá laclixcájnít chalhcatnanín, y skálalh cacatahuilanítit namá tí tamási catacuncidárlalh cristianos xlacata natakahlí itxtutucán y Dios nacalimanú ixcamán.

3 Pero Dios calimanú xlican ixcamán amá tí tamanunít nac ixnacujcán Ixespíritu Dios y tapaxcatcatzíní tú tláhuah Jesús. Aquín catziyáu nítú limacuán cacircuncidaráu nac quimacnicán para ni lakxtapaliyáu quinacujcán.

4 Para huí tí puhuán tlan taxtuní ixacstu porque makantaxtínít tú lálhcahlh Dios, aquit na tlan y mas pula xactaxtúnih

5 pues aquit quircuncidartlahuaca ixlituma xaclakahuanít, aquit judío xalac Israel, quilitalakapasni camalacatzúquilh korotzín Benjamín, aquit clitanú judío porque quinaticún judíos ixtahuanít, y na clitanú fariseo porque huá quintamakskalájlh

6 y siempre ctzáksalh scarancia cmakantaxtí tú huan ixley Moisés xlacata nítí naquilichihuínán y tlan nactaxtuní, y lata xaclakcatzán quintascújut camakxtakájnilh tí ixtalipahuán Cristo.

7 Pero lata namá tú xaclimacán ama quimacuaní xlacata nactaxtuní chí nítú calitlahuá porque ccatzí Cristo quilakalhamanít.

8 Como chí clakapasnít lipaxáu latámat nijma malacnú Quimpuchinacán Jesús cpuhuán xapulh chuta cmakatzánkalh quilhtamacú nítú ctlájlh la cacliscujli palhma. Masqui chí nítú ckalhí tú naclilactlancán cpaxahuá la clipahuán Cristo porque ccatzí ctaxtuninít.

9 Chí ccatzí quilakalhamán Dios y ni xlacata cmakantaxtínít huak ixlimapaksín sino porque ccanajlanít tú malacnú

Jesucristo. Pues Dios láclhcalh natalakmín Cristo tí tamalacatzuhíputún.

¹⁰ Aquit ccatzìputún la Cristo tlan lakxtapalí tú nì tlan ckalhí nac quinacú xlacata nacmaklhcatzì lanca ixlìtlíhueke Dios la xlá maklhcatzìlh acxni lacastacuánah calìñì, pero na nacmaklhcatzì ixtakxtakajni la xlá caliaktakajnalh cristianos hasta lìtamáxtakli nacalakní.

¹¹ Y aquit na cacxilhlacachán amá quilhtamacú acxni nac lacastacuanán calìñì.

Tí talìpahuán Cristo talacachán ixpulatamancán nac akapún

¹² Aquit nì ccahuanimán cmaçchanìlhá talacapastacni clatamá la lacasquín Dios, tó, aquit clìscujmajcú nacmataxtuca amá tú quimalacnùnìlh Cristo ama quimaxquí acxni quilakmáxtulh.

¹³ Lìtaçamán, aquit ctatalacastuca chaum tzalaná porque ya cmataxtuca tú clactanunìt, huá cliaktzonksuá tú cpáxtokli xapulh y ctzaksá cmataxtuca tú tlançú ctluhá nac quilatámat.

¹⁴ Ctzalanán xlacata nacchán ní quilacchcanìt y nacmaklhtìnán tú camalacnùnìt Dios tí talìpahuán Jesucristo.

¹⁵ Huak tí tamacchanìt talacapastacni ccatzì talìlacachán jaé tapaxahuán la aquit ccaçxilhlacachán, y para tí ya makachakxí Dios ama malacahuani.

¹⁶ Pero nì caktzonksuáit, tí makachakxìnìt masqui actzú tú lacasquín Dios nì calimáxtakli makantaxtí nac ixlatámat.

¹⁷ Lìtaçamán, huixín caquilamakslíhuekéu la clama y na cacamakslíhuekétit tí talamana la ccamasìnìtán.

¹⁸ Aquit nì caj maktum ccahuanìnìtán y chí hasta clakaxtama la ccaçachihuìnámán porque lhuhua cristianos lìmaxana talamana nì tamakachakxìputún tú xlacata lìnìlh Cristo nac culus.

¹⁹ Namá cristianos ama talaktzanká porque talìlactlancán tú ixtalìmaxánah, huata talìpuhuán tú natalìpaxahuá ixmacnicán; nì talìpuhuán Dios huata talìpuhuán tú huì caquilhtamacú.

²⁰ Pero aquín acxilhlacachánau quimpulatamancán nac akapún ana ní ama tactapará Quimpuchinacán Jesucristo tí quincalakmáxtunìtán

²¹ xlacata nalakxtapalí jaé lìxcájnìt quimacnicán y naquincamaxquiyán tunu quimacnicán la xlá nìma kalhí nac akapún pues Cristo kalhí lìtlíhueke tluhá tú lacasquín.

4

Dios catzoknìtanchá ixtacuhuìnìcán tí talìpahuán

1 Koxitanín quil̄itacamán, tanto ccalacapastacñitán y ccaxilhputun̄itán. Huixín quil̄amakapaxahuayáu porque ccaliscun̄itán, ñi calim̄akxtáktit lip̄ahuan̄átit Quimpuchinacán.

2 Aquit ccalipuhuán namá quintacamcán tí talipahuán Jesús Evodia y Síntique, y ccahuaní yaj cataratzonkcátzil̄h.

3 Chí ctachihuñnamán huix quiamigo tí quintascujñita, cmaksquinán cacamaktaya pues xlacán quintamaktayan̄it quintatamakahuan̄it ixtachihuñ Dios ña chuná la Clemente y makapitzi mas tí quintatalatapulin̄it, y ixtacuhuin̄icán tatzokñitanchá nac ixlibro Dios.

4 Huixín ¿ñi lip̄axahuayátit Quimpuchinacán? Aquit ccahuaniyán yaj cakatuyúntit y capaxahuátit.

5 Cacamas̄in̄itit cristianos huixín xlicana lalakalhaman̄átit. ¡Quimpuchinacán lacatzuhúa mima!

6 N̄itú caliakatuyúntit, siempre cakalhtahuakan̄ítit Dios, camaksquin̄itit tú lacasquin̄átit y capaxcatcatz̄in̄ítit tú camaxquiyán.

7 Entonces pat maklhcatziyátit amá lanca tapaxahuán tú Dios camaxquí tí talipahuán nacacuentaja, jaé tapaxahuán ñi para ixlimanixnan̄ítántit y ama maktakalha mintalacapastacnicán y minacujcán xlacata n̄itú nalipuhuan̄átit huixín tí lip̄ahuan̄átit Jesucristo.

Huak catalacpuhuánalh tú mas camin̄ini

8 Litacamán, antes nacmasputú jaé carta ccahuaniyán calilacpuhuántit tú xlicana camin̄iniyán, tú xlicana min̄ini nalakachixcuhuyyátit, la min̄ini tlan nacatziyátit, la min̄ini tancs nalatapayátit, tú camin̄iniyán napaxquiyátit, y calilacahuánantit tí tlan talamana, porque huak cristianos ña tacatzí tú tlan; pero huixín caputzátit tú mas camacuaniyán.

9 Y catlahuátit tú ccamas̄in̄in̄itán, tú ccakastacyahuan̄itán, tú kaxpatñitántit y la acxilhn̄itántit clama aquit. Para chú latapayátit Dios camaxquimán nahuán lip̄axáu latamat.

Pablo capaxcatcatz̄ini cristianos tú talimaktayalh

10 Aquit ñi ccatz̄i la nacpaxcatcatz̄ini Quimpuchinacán acxni cácxilhli la quilalacapastacui porque quilalakalhamanáu. Ccatz̄i ñi quilaktzonksuan̄itáu pero ñi lá ixquilamaktayan̄itáu.

11 Y ñi capuhuántit lhuhua tú xacmaclacasquima, tó, pues clisman̄ilhá clīpaxahuá actzú tú ckalhí.

12 Aquit clakapasa lilakaputza latamacán, n̄itú kalhicán, y ña ccatz̄i la lip̄axáu latamacán acxni huak kalhicán. Huak cpat̄in̄it y tlan ctalá la cactapatz̄ámalh y la cactz̄inc̄sli; la huak caquinkalhtax̄túnilh y la n̄itú cackálh̄ilh.

13 Porque Cristo quimaxquí lītlīhueke nactayaní canīhuá.

14 Pero ccapaxcatzīniyán la quilamaktayáu acxni xacmaclacasquín.

15 Acxni aquit ccalitachihujankón la Cristo tlan calakmaxtuyán y ctáxtulh nac mimpulatamancán Macedonia, huata huixín quilitacamán xalac Filipos quilamaktayáu. Aquit ccamaxquín tapaxahuán y huixín quilamaxquíu tú xacmaclacasquín.

16 Acxni xaclama nac Tesalónica nī caj maktum quilamalakasháníu tú naclīhuayán.

17 Aquit nī snun clīpaxahuá tú quilamaxquíu, aquit māx clīpaxahuá para Dios calimanūniyán tlan tú tlahuátit y lakatí.

18 Huixín malakashátit Epafrodito caquilimínilh tú cmakatzanká y chí hasta quinkalhtaxtuní. Tú malakashátit clīmanú la mucsún incienso nīma tlan cquincalá o la līlakachixcuhuín nīma lakatí Dios.

19 Quintatajcán Dios ama camaxquiyán lata tú makatzankayátit pues xlá tlan camaxquí tí talīpahuan Jesús lhuhua tú nī para talacpuhuanit.

20 ¡Calakachixcuhuíu Quintatajcán Dios canīcxnihuá! Chuna calalh, amén.

21 Aquit y quintacamcán tí talamana juú calacapastacán huak huixín xalac Filipos tí calacsacnītán Dios nalīpahuanátit Jesús.

22 Juú na cacxilhlacachāchān tí tamacuaní Dios y māx namá tí tascuja nac ixchic lanca mapaksíná César xla Roma.

23 ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín huak huixín y cacamaktayán! Chuna calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH COLOSENSES

¹ Aquit Pablo tí Dios l̄ilhcañit nacl̄itanú ixapóstol Jesucristo tí nal̄ichihuínán. Aquit y qūintacamcán Timoteo

² ccamalakachaniyán jaé carto huixín lītacamán tí calacsacñitán Dios nal̄ipahuanátit nac c̄achiquín Colosas.

Quint̄icucán Dios cac̄axcilhacachán y cac̄amaxquín līpaxáu latámat.

Pablo cal̄ipaxahuá tí tal̄ipahuán Jesús

³ Acxni cc̄alikalhtahuakayán aquín ñi cl̄imakxtakáu cp̄axcatc̄az̄iniyáu Dios Ixt̄icú Quimp̄uchinacán Jesús tú tlahuan̄it milacatacán.

⁴ Porque quinc̄alim̄akalhchihuínicanitán la līpahuanátit Jesús ix̄lihuak minacujcán y la l̄alakalhamanátit ch̄atunu huixín tí līpahuanátit Dios.

⁵ Huixín acxilhlacachipin̄itántit amá līpaxáu latámat ñima cal̄ikalh̄ipacántit nac akapún. Huixín kalh̄iyátit namá tap̄axahuán porque kaxpáttit tú cam̄alacn̄uní Cristo tí tataxtuniputún.

⁶ Jaé līpaxáu tachihuín takahuan̄ima can̄ihuá pulataman y tas̄ima la talakxtapalí ixlatamatcán cristianos ña chuná la tzucútit tancs latapayátit huixín acxni kaxpáttit la Dios cal̄alakalhamanán y x̄licana c̄axcilhacachinán.

⁷ Huá jaé talacap̄astacni cam̄as̄inín qūintacamcán Epafras. Xlá l̄h̄uhua quinc̄amaktayan̄itán y ñi liakatanká līscuja Quimp̄uchinacán Cristo,

⁸ y pīhuá quinc̄ahuanín la Esp̄iritu Santo cam̄aktayan̄itán nal̄alakalhamanátit ch̄atum ch̄atúm.

⁹ Lāta cticatz̄iu la lapanántit ñi cl̄imakxtakñitáu cc̄alikalhtahuakayán y cmaksquináu Dios cac̄amaxquín talacap̄astacni nacatz̄iyátit la lacasquín nalatapayátit, y ña cac̄amaxquín līskalala nam̄akachax̄iyátit ixtalacap̄astacni Dios,

¹⁰ xlacata natlahuanátit la cam̄in̄iní tí calacsacñit Quimp̄uchinacán, xlacata nalacputzayátit nal̄imakap̄axahuayátit lāta tú tlahuayátit, xlacata nal̄atlahuaniyatit lītlán acxni tú maclacasquín ch̄atum, y xlacata mas̄ nalakapasátit ixtalacap̄astacni Dios.

¹¹ Ña cmaksquináu Dios tí kalhí lītl hueke, cac̄amaxquín līcamama natalayátit tú ñi tlan paxtokátit y mas̄qui akxtakajnanátit tlan nap̄axahuayátit

12 y napaxcatcatziniyátit Dios porque quincalimaktaknitán nā nalipaxahuayáu amá lipaxáu putáhuilh nac ixtaxkáket tú camalacnūnīit ama camaxquí tí calacsacnit.

13 Dios quincamaklhtinán ixmacán namá tí ixquincamalamanīmán capaklhtutá y quincayahuán nac ixmacán Ixkahuasa tí lakalhamán,

14 y quincalakmaxtūn acxni nīlh nac culus y quincamatzankenānīn quintalalakhincán.

Cristo ixlakapuxoko Dios caquilhtamacú

15 Masqui Dios nīití acxilhnit Cristo Ixkahuasa ixmasuy caquilhtamacú. Xlá lama laṭa yā tú ixlacatzucú ixlitlanca caquilhtamacú y akapūn,

16 y maktlahuanit laṭa tú anán nac akapūn y nac caquilhtamacú, laṭa tú liacxiláu quilakastapucán y tú nī acxiláu nā chuná ixpūlatamāncán espīritus tí talamaña ixlitlanca caquilhtamacú. Xlá catzī tīcu taṭpuxcún, tīcu tamapaksinán, y tīcu takalhī litlihueke porque huak maktlahuanit laṭa tú anán y maklhtinanit litlihueke huá namapaksinán.

17 Cristo ixlamajā antes nalakahuán laṭa tú anán y camaxquí ixlitlihueke natalatamá tatayaní laṭa tú huí ixlitlanca caquilhtamacú y akapūn.

18 Cristo tí caṭpuxcún huak tí talipahuán tí talitanú la chaṭum cristiano y Cristo litanú ixakxaka namá cristiano. Xlá pulanit xlahuán lacastacuánalh calinín xlacata nalilacahuānanáu siempre taṭayanima nahuán canīcxnihuá.

19 Porque Dios līlhcaḥh Cristo namasí nac ixmacni huak ixlitlihueke y ixtalacapaṭstacni Dios.

20 Nā līlhcaḥh Cristo nacalacatitayá ixlacatīn Dios xlacata nī natajicúan tamalacatzuhuí huak laṭa tú anán nac akapūn y nac caquilhtamacú, y xlicāna acxni Cristo macamástalh ixlīstacni nac culus laccaxtláhualh tlan natamalacatzuhuí calitlan cristianos Dios.

21 Chí huixín tlan lipaxáu malacatzuhuyátit Dios la amigos masqui xapulh nītú ixlicxilátit Dios nac minacujcán y hasta ixtaralacataquiyátit porque ixtlahuayátit tú nī tlan.

22 Pero Cristo calakatayán acxni litamáxtakli canīlh la catīhuá chixcu xlacata tlan nacamacamaṭstayán ixmacán Dios huixín tí calacsacnitán nacalimanuyán ixcamán nītú minkasacán y nītú lipinátit talakalhīn.

23 Huata tamaclacasquiní nī calimaktáktit canajlayátit y lipahuanátit Cristo, nīcxni calimaktáktit acxilhlacachipinátit amá tapaxahuán nīma calitachihuīnancanītántit. Jaé lipaxáu tachihuīn līlhcačanit nalichihuīnancán

caquilhtamacú y aquit Pablo na quintocárlilh nacmakahuaní.

Tí talipahuán Cristo tacxilhlacachán akapún

²⁴ Cristo akxtakájnalh xlacata tlan naquincalakmaxtuyán aquín tí lipahuanáu y litanuyáu ixmacni, pero aquit na clipaxahuá ccaliakxtakajnanán porque ccatzi cmakmasputuma tú malacatzúquilh Cristo.

²⁵ Dios quililhcalh jaé tascújut, quilimákxtakli naccaliscuján huixín xlacata naccamacxcatziniyán ixtachihuín Dios.

²⁶ Lata makán quilhtamacú Dios huí tú ixlachcanit pero ni ixcamacxcatziniñit cristianos; chí camacxcatziniñit tí calacsacnit

²⁷ xlacata natalakapasa namá lanca tapaxahuán nima na camalacnuni huak tí ni judíos y tlan tapaxahuá namá tí talipahuán Cristo nac ixnacujcán porque tacxilhlacachán ama tatalatamá nac akapún.

²⁸ Aquín ccamacxcatziniyáu cristianos ticu Cristo, ccahuaniyáu la ixlilatamatcán y ccamasiniyáu tú ixlicatzitcán xlacata nacamaktayá Cristo nac ixlatamatcán,

²⁹ tí aquit cliscuja y ni cliaktzanká porque xlá quimaxquí ixlitlihueke xlacata nactayani.

2

Pablo calikalhtahuaká cristianos xalac Colosas y Laodicea

¹ Aquit clacasquín cacatzítit la ccalikatzankanitán ccalikalhtahuakayán huixín xalac Colosas y tí talamana nac cachiquín Laodicea y huak cristianos tí ni quintalakapasa, ni para quintaqxilhñit.

² Cmaksquín Dios cacamaxquín licamama nac minacujcán y para acxtum lalakalhamanátit tlan namacchipiniyátit y makachaxiyátit lalanca ixtalacapastacni Dios y nacatziyátit huanchi lilhcalh Dios Cristo nacalakmaxtuyán.

³ Pues Cristo kalhí huak tzeq ixliskalala y ixtalacapastacni Dios nima quincamacxcatziniñ.

⁴ Aquit ccakastacyahuamán xlacata nití nacamakacanajlayán laclán tachihuín tú ni cana;

⁵ pues masqui mákat clama y ni ccaxilhman aquit ccalilacachanan quintalacapastacni y ccalipaxahuayan acxni ccatzi la titum lapanántit y tancs lipahuanátit Jesús.

⁶ Huixín lipahuanátit Jesús calakmaxtún, pues ni calimakxtáktit lipahuanátit latapayátit la xlá lacasquín,

⁷ ¡tlan cachipaxnántit! Ni calimakxtáktit cacamahúin na chuná la ixakán aktum quihui ni talimakxtaka cacamáhuilh ixtankáxek namá quihui. Huixín calacputzátit mastacayátit

mintalacapaſtacnicán la camasiñicanítantit nalipahunátit y siempre capaxcatcatzínítit Dios tú tlahunít milacatacán.

Cristo tayánilh porque lama xastacnán

⁸ Huixín skálalh calatapátit porque tahuilana tí tamasi tunuj talacapaſtacni la mililatamatcán y tú milítlahuatcán. Ní ticakskahuicanátit pues xlacán tamasi tú talacsaxtunít cristianos y tú talismanínít tapuhuán xlicana, pero ní huá tú masí Cristo.

⁹ Huata Cristo tlan litanú xastacnán ixlakapuxoko Dios porque kalhí huak ixlítihueke

¹⁰ y Dios lama nac minacujcán porque lipahunátit Cristo, tí limakxtacanít nacpuxcún huak mapaksinanín y ixlítihuekecán espíritus tí talamana ixlítilanca caquilhtamacú y akapún.

¹¹ Acxni lipahuántit Cristo xlá la cacacircuncidartlahuán nalitanuyátit ixcamán Dios camaxtunín tú lixcájnít ixkalhiyátit nac minacujcán. Huixín ní circuncidarlátit nalitanuyátit ixcamán Dios la judíos tí tachucumakán actzú ixlihuacán,

¹² y acxni lipahuántit Jesús y takmunútit maknítit ní tlan minkasatcán, litanú la catanítit Cristo y na talacastacuanántit porque lipahuántit Dios kalhí lítihueke camalacastacuaní nín nac calínín y camaxquí sasti latámat.

¹³ Xapulh Dios nítú ixcalicxilán ixlapanántit la xanín porque ixlipinátit lhuhua talakalhín y ní ixlacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés. Pero xlá camatzankenánín mintalakahincán y camaxquín sasti latámat tí lipahunátit Cristo.

¹⁴ Ixlimapaksín Dios huan la ixlilatamatcán ixcamán y tí ní makantaxtí ama xokonán, pero matlánilh naxapá tú ixliniyáu porque Cristo xokónalh quilacatacán nac culus y aná laclakolh nima huan nac ixlimapaksín xlacata natax-okonán tí ní tamakantaxtí.

¹⁵ Acxni nílh Cristo nac culus camakatlálalh ixlimapaksincán y ixlítihuekecán tlajaná y laclixcájnít espíritus tí tataſcuja, y camamaxánilh ixlítilanca caquilhtamacú pues masqui Cristo nílh nac culus lacastacuánalh calínín.

Lhuhua talichihuínán tú ní cana

¹⁶ Aquit ccahuaniyán nítit cacamakacanjlán tú mas camininian milítlahuatcán: para tú huayátit, para tú kotátit, para tlahuayátit lilakastán, para lakachixcuhuinanátit o acxni lihuancán scujcán tacuhuíní.

17 Dios mástalh jaé limapaksín xlacata nalilacapastaccán tú ixama min astán, pero como Cristo milhá yaj tú limacuán makantaxticán.

18 Huixín ñi calitamakxtáktit cacakskahuín tí cahuaniyán ñi pat taxtuniyátit para ñi makxtakajñiyátit mimacnicán xlacata nalakchixcuhuyátit Dios, o para ñi calakachixcuhuyátit ángeles. Xlacán talichihuínán tú talimanixnanit y talactlancán tahuán huak tamakachakxí.

19 Pero ñi taliquilhtá Quimpuchinacán Cristo tí litanú xaakxaka tí quincamalaknuyan y quincamahuiyan aquín tí litanuyáu ixmacni xlacata natayaniyáu la laclhcanit Dios.

20 Para huixín tatalakxtumítit Cristo la catanítit y aná laclakolh la namakantaxtyátit tú talismaninítit cristianos tapuhuán xlicana. Para calakmaxtunítán Cristo, ¿huanchi latiyá tzaksayátit tlahuayátit tú tahuán makapitzi cristianos xlacata nataxtuniyátit?

21 Huixín huak calihuanicanátit: “Ñi caxamátit tú lixcájnít”, “Ñi cahuatit namá tahuá”, “Ñi calimaclátit tú ñi tlan”, y huixín huak canajlayátit.

22 Pero namá limapaksín cristianos talacsacxtunít, y tú talihuán ñi catlahuatit, caj talaclakó acxni camaclacasquincán o cahucán.

23 Makapitzi tapuhuán tlan camakantaxticán porque quincamaktayayan tziná nalakachixcuhuyáu Dios la namakxtakajñiyáu quimacnicán o la natlahuayáu lactzu lactzú tú lismaninítáu, pero ñitú quincalimacuaniyán nalakxtapaliyáu quilatamatcán porque ñi lá tamalaksputú tú maclacasquín quimacnicán.

3

Tí talipahuán Cristo cataktzónksualh la ixtalamana xapulh

1 Para huixín lacastacuanántit y maklhtinántit sasti latámat acxni lipahuántit Cristo acxilhlacachipinátit lipaxáu latámat nac akapún ana ní lama Cristo, pues xlá huí ixpaxtún Dios tamapaksinama.

2 Huixín cacxilhlacachipítit tú pat maklhtinanátit nac akapún y ñi caliakatzankátit tú nakalhíyátit caquilhtamacú.

3 Pues huixín maknítit ñi tlan minkasatcán y lacastacuanítántit xlacata Dios nacamaxquiyán sasti latámat con Cristo.

4 Porque Cristo calakmaxtunítán y acxni namín ixlimaktuy huixín pat limalacahuāninanátit ixlilanca ixlitihueke.

5 Huá calihuaniyán calimakxtáktit tú ñi tlan tlahuayátit caquilhtamacú: tí tamakaxtoka ñi catakskáhuilh ixtachacán o ixtakolucán, ñi catlahuatit tú lixcájnít, ñi huata calipahuántit

la napaxahuayátit, y la nalitlahuayátit talakalhín mimacnicán, ñi para huata calipuhuántit tú nakalhiyátit caquilhtamacú pues quıxtaxtú la calımanútit ixlakapuxoko Dios tí nalakachıxcuhıyátit caquilhtamacú,

⁶ y Dios ñi caxxilhputún tí chuná talamaña, ama camaxokonı tí takaxmatmakán tú limapaksınán.

⁷ Milh quilhtamacú huixín chuná jaé ixlapanántit,

⁸ pero chí calımakxtáktit tú ñi tlan ixtlahuayátit, yaj calamakasıtzıttit, yaj calamaklhuhuátnıttit, yaj calatarasláktit, yaj calalıkalhkamanántit, ñi para calahuanıtıt laclıxcájnıt tachıhuın,

⁹ ñi para calakskahuıtıt. Huixín chá catzaksátıt maxtuyátıt nac minacujcán namá lıxcájnıt minkasatcán ñıma ixkalhiyátıt,

¹⁰ y camanútit sıstı lipaxáu latámat ñıma camaxquınıtán Dios xlacata mas tlan nalhkamayátıt ixkásat Quımpuchınacán tí malakachanıttı Dios, pues xlá ñi ama limakxtaka camaktayayán.

Dios quilhpaxtum calakalhamán cristianos

¹¹ Chí yaj tú limacuán lactlancancán, la judío y la tí ñi judío, la tí talımanınıt tamakantaxtı ixley Moisés y la tí ñi talımanınıt tamakantaxtı, la tí lıhuanán y la tí ñi tataxtunıt xpulatamancán, la tí libres talamaña y la tí çatamaahuacanıt camascujcán, porque Cristo quilhpaxtum caxxilhlacachán y huak tlan tamaklhınán.

¹² Dios calacsacnıtán xlacata nacalakalhamanán, huá ccalıhuanıyán camasıttı lalakalhamanátıt, lasıpacxilátıt, ñi lactlancanátıt, acs tamakxtakátıt, ñi sok sıtzıyátıt.

¹³ Calapaınıtıt tú latlahuanıyátıt y calamatzankenánıtıt tú lalımakasıtzıyátıt çatum çatum, na chuná la Cristo camatzankenánın tú ixtlahuanıtántıt, ¡huixın camakslıhuekıtıt!

¹⁴ Pero mas calacputzátıt lalakalhamanátıt porque tí taralakalhamán tamakachaxtı ixtalacapastacnı Cristo y taralıcxıla la lıtaçamán.

¹⁵ Cristo cacamaxquın lipaxáu calıtlán latámat nac minacujcán, porque Dios calacsacnıtán nalıtanuyátıt ixmacnı Cristo. ¡Ñı calımakxtáktıt paxcatcatzınıyátıt tú tlahuanıt mılacatacán!

Chatunu cascuji ixlıhuak ixnacú

¹⁶ Huixın ñi caktzonksuátıt ixtachıhuın Cristo nac minacujcán xlacata tancs nachıhuınanátıt acxni tú nacamasınıyátıt o nacamaxquıyátıt lıcamama xamakapıtı. Huixın capaxcatcatzınıtıt Dios tú tlahuayátıt, catlıttıt salmos, himnos y alabanzas xlıhuak minacujcán.

17 Acxni tú tlahuayátit o huanátit, calacpuhuántit Cristo camapaksinítan y capaxcatcatzínítit Dios tú tlahuanit Cristo milacatacán.

18 Lacchaján tí tamakaxtoka, catakáxmatli ixtakolucán porque Quimpuchinacán chú lakatí lacasquín ñi cataramakasítzilh.

19 Lacchixcuhuín tí tamakaxtoka, catalakalhámalh ixtachacán ñi huata catataránicli.

20 Xacamanán tí takalí ixticucán, catakáxmatli tú talimapaksinán porque chú lakatí Quimpuchinacán.

21 Xanaticún tí takalí ixcamancán, ñi huata catakahuánilh ixcamancán xlacata ñi natalipuhuán tú catlahuanicán.

22 Tasaqua, catakáxmatli tú talimapaksinán ixpatroncán juú caquilhtamacú, ñi huata acxni cacxilhmaça xlacata ñi nacakahuanicán. Catáscujli ixlihuak ixnacujcán la cacamaktákalhli Dios.

23 Acxni tú tlahuayátit lipaxáu cascújtít, ixlihuak minacujcán, la caliscújtít Quimpuchinacán, ñi capuhuántit caliscujpanántit cristianos.

24 Porque Quimpuchinacán Jesucristo ama camaxquiyán minataxokoncán ñima malacnunit ama camaxquí tí takaxmata taliscuja la huixín.

25 Pero tí tlahuá tú ñi tlan ña ama xokonán tú tlahuanit porque xlá acxtum calicxila cristianos.

4

1 Huixín patrones, ña chuná tlan cacatzítit y ñi calimahuacátit camascujuyátit mintasaquacán. Ñi caktzonksuátit xlacata huixín ña kalhijátit chatum tí cacpuxcunán nac akapún.

Pablo camaksquín cristianos catalikalhtahuákalh

2 Aquit camaksquinán ñi calimakxtáktit kalhtahuakaniyátit Dios, skálalh calatapátit paxcatcatzínipanántit Dios tú tlahuá milacatacán.

3 Ña camaksquinán caquilaalikalhtahuakáu xlacata Dios naquinaçlinán ní tahuilana cristianos tí tamalacquiputún ixnacujcán xlacata naclichihuinanáu la Cristo tlan çalakmaxtú cristianos. Aquit ñi caktzonksuá caj huá jaé xlacata clitanuma nac pulachín,

4 pero camaksquíntit Dios quimáxquilh licamama tancs nacchihuínán la quiminíní.

Pablo camalakachá Tíquico y Onésimo nac Colosas

5 Liçacamán, huixín calacputzátit la çatachihuinanátit tí ñi talipahuán Cristo, ñi çuça camakatzankátit quilhtamacú.

⁶ Calichihuínántit tú tlan la caminiyán, ni calimahuacátit huanátit tú ni caminiyán, pero la acxni maskokecán tahuá xlacata kama nahuán tlan nacakalhtiyátit tú cakalasquiniyán cristianos.

⁷ Chí cahuaniyán cama çatamalakachaniyán jaé carta quintacamcán Tíquico tí clakalhamán porque quimaktayanit y ni litzonkcatzanit liscuja Quimpuchinacán. Xlá ama cahuaniyán la clama,

⁸ y ama calitachihuinanán tú ctlahuanítáu y xlacata nacamaxquiyán licamama nac minacujcán.

⁹ Na natañachá quintacamcán Onésimo, xlá ixlama nac mimpulatamancán y na chuná clakalhamán la quintascujnit. Lata tú catziputunátit xlacán ama cahuaniyán.

Pablo calacapastaca ixamigos

¹⁰ Çatúm quiamigo tí na tanuma nac pulachín huanicán Aristarco cahuaniyán kalhén. Na chuná ixprimo Bernabé huanicán Marcos ccatzí calitachihuinanacanítántit jaé kahuasa, para çalakanachán lipaxáu catalatapátit.

¹¹ Na cahuaniyán kalhén Jesús (na lilakapascán ixtacuhuini Justo). Huata jaé lacchixcuhuín judíos tí talipahuán Jesús y quintatamakahuanit ixtachihuín Dios, y ccapaxcatcatzini la quintamaxquinit licamama.

¹² Na cahuaniyán kalhén çatúm xalac mimpulatamancán liscuja Jesús huanicán Epafras. Xlá ni çaktzonksuayán y siempre çalikalthahuakayán ixlihuak ixnacú xlacata ni naktzankayátit y nalacputzayátit tlahuayátit tú lacasquín Dios.

¹³ Aquit tlan cmaluloka la çalipuhanán nitú napaxtokátit huixín tí lipahuanátit Cristo nac Colosas, na chuná tí talamaña nac Laodicea y nac çachiquín Hierápolis.

¹⁴ Na çalacapastacán namá doctor Lucas tí huak lakalhamanáu y na cahuaniyán kalhén çatúm quintacamcán huanicán Demas.

¹⁵ Aquit cçalacapastaca quintacamancán tí talamaña nac Laodicea. Na çahuanítit kalhén quilakapuxoko namá quintacamancán Ninfas y tí tatamakstoka nac ixchic.

¹⁶ Acxni nalikalhtahuakakoyátit jaé carta cacamalakachanítit tí talipahuán Cristo nac Laodicea xlacata na natalikalhtahuaká, y huixín na nalikalhtahuakayátit aktum quincarta nima ama tamalakachá xlacán.

¹⁷ Cahuanítit quintacamcán Arquipo xlacata cmalakachani tachihuín ni calimáxtakli makantaxtí ixtascújut nima mamacquinit Quimpuchinacán.

¹⁸ Aquit Pablo, chí quimacán y quiletra cama litzoka tú cama cahuaniyán. ¡Ni çaktzonksuátit xlacata ctanuma

cpulachín! ¡Dios cacacxilhlacachín huak huixín! Chuna
calalh, amén.

IXLIAKTUM ISCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

Pablo paꝑcatcatzini Dios tú tlahuanit nac Tesalónica

1 Aquit Pablo, Silvano y Timoteo cꝑamalākachaniyān jaé carta huixín liꝑacamán tí ni liꝑmakxtakátit liꝑahuanátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán nac cachiꝑuín Tesalónica, Dios cacꝑcxilhacachān y cacꝑmaꝑꝑuín liꝑaxáu latámat.

2 Aquín cꝑaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán y siempre cꝑalacꝑastacán acxni cꝑalhtahuakaniyáu.

3 Quinticucán Dios cacꝑmaꝑꝑuín tú maꝑclacꝑuinátit porque ni cꝑaktzonksuayáu la huixín tacamajniꝑántit liꝑiscujátit Dios y xliꝑana liꝑahuanátit, la laꝑiscujátit porque laꝑalalhamanátit y la ni liꝑmakxtakniꝑántit acꝑxilhlacachipinátit amá chichini acxni namín Quimpuchinacán.

4 Liꝑacamán, aquín cꝑatziyáu Dios cꝑalalhamanān y cꝑalacsacniꝑán xꝑacata namacuaniyátit.

5 Pues acxni xꝑahuán kꝑxpáttit la cꝑalꝑitachihuínán Cristo iꝑliꝑtlhueke Espiritu Santo cꝑamalulokniꝑán xꝑacata ni xacakskahuinamānáu, xꝑahuá acꝑilhtit la nac ꝑilꝑatamāꝑcán xacꝑakantaxtiyáu tú xacꝑasiyáu xꝑacata nacꝑamacuaniyān.

6 Huixín ꝑilꝑamakslihuekéu y takokétit tija niꝑa cꝑasiꝑniꝑán Quimpuchinacán. Espiritu Santo cꝑmaꝑꝑuín liꝑcamama nataꝑayátit miꝑtakxtakajnicán, huá liꝑaxahuátit acxni cꝑalꝑitachihuínán la Jesús cꝑalꝑmaꝑxtuyān

7 y cꝑamalacahuānitit huꝑcꝑ cristianos tí talꝑihuán Cristo nac ꝑulꝑatamān Macedonia y Acaya xꝑacata nacꝑamakslihuekeyān.

8 Y ni huata nac Macedonia y Acaya cꝑanit iꝑtachihuín Dios sino que huixín miꝑstucán ꝑakahuāniꝑántit canihuá ꝑulꝑatamān y liꝑchihuínancán la huixín tancꝑ liꝑahuanátit Dios. Aquín yaj cꝑatziyáu tú nacꝑahuaniyáu

9 porque canihuá catzicán la huixín liꝑaxáu ꝑilꝑatꝑalꝑatamáu acxni cꝑalꝑꝑaxialhnán; na tacatzi la liꝑmakxtáktit liꝑahuanátit ꝑulꝑaktumīn y chí liꝑahuanátit huata namá cꝑastum xꝑastacnán Dios y macuaniyátit iꝑliꝑhuꝑcꝑ miꝑnacujcán.

10 Porque acꝑxilhlacachipinátit amá chichini acxni nataꝑꝑarā nac akapūn Jesús Iꝑkahuasa Dios tí ꝑalꝑacꝑastacuāniꝑh cꝑalīnīn xꝑacata naꝑuīncꝑalꝑmaꝑxtuyān amá chichini acxni ama taxokōnán tí tamakasiꝑtziꝑnit Dios.

2

Pablo lacapastaca la lichihuínalh Cristo nac Tesalónica

1 Lıtacamán, huixín catziyátit xlacata acxni ccalakpaxialhnán nı chıta cquilacháu,

2 porque masqui ixquincamakxtakajnicanıtán ixquincataraslakcanıtán nac Filipos, Dios quincamaktayán y ctiyáu licamama ccalıtachihuınanán Cristo nac mincachiquíncán masqui nı quincatzankanın tí nı ixquincacxilhputunán.

3 Acxni ccaıtachihuınán aquin nı xacaktzankanıtáu, nı para tú tzeł xaccamakputzamán, nı para clacputzáu naccakskahuyán.

4 Chá tancs ccahuanın la nataxtuniyátit porque Dios chú quincalimapaksın, xahuá aquın nı ctzaksayáu ctalacatlanıyáu ixlacatıncán cristianos, aquın ctalacatlanıputunáu ixlacatın Dios tí catzı laıa tú lacpuhuanáu.

5 Huixın catziyátit xlacata aquın nicxni ccalımalacatlanınıtán laclán tachihuın y Dios catzı xlacata nicxni clacputzanıtáu la naccamaksquinán tumın,

6 nı para clacputzáu caquincalıpahúan cristianos, nı para huixın, nı para tunuj cristianos, y masqui tlan xactimaclacacquiı quilımapaksıncán nıma quincamaxquınıtán Cristo,

7 pero aquın chá ccaıpacxilhni la çatum kokaná tí calakalhamán lactú ixcamán.

8 Lıtacamán, aquın ccamaxquın tachihuın la nataxtuniyátit, pero na tlan xacmacamastáu quilıstacnicán laıa ccalakalhamanán porque snun ccaıpacquıyán huixın.

9 Huixın lacapastacátit la cliakxtakajnáu quıntahuajcán nac mimpulatamancán, cacuhıını y catzisnı cscujui xlacata nıtı napuhúan chıta cuayamanáu acxni ccalıtachihuınán Cristo.

10 Huixın y Dios catzı nıtú quinkasatcán, tancs clamanáu, y nıtú tú clımaxananáu ixlacatıncán tí talıpahúan Cristo.

11 Aquın la çatum xaticú catalá ixcamán ccamaxquınıtán licamama,

12 ccaıtachihuınanıtán calıtlán y ccaıstacyahuanıtán calakachıxcuhııtıt Dios nac milatamıtcán la camıını natalatamá aquın tí quincalacsacnıtán natanuyáu nac ixtapáksıt xlacata nalıpacahuayáu tú malacnııt.

Judíos nı tacxilhputún Pablo

13 Lıtacamán, aquın siempre cpaıcatcatzıniyáu Dios la huixın canajlátıt ixtachihuın. Huixın nı akıhuıhuıtıntıt puhuanátıt aquın xaıacsacxtunıtáu tú xaıchihuınanáu, sino que canajlátıt xlacata ixtachihuın Dios xaccamasınimán. Y xlıcana jaé ixtachihuın Dios camaktayá tí talıpahúan.

14 Litacamán, huixín nī caxxilhpūtunán lhuhua mintapakanatcán y camaxtakajñitán ña chuná la tapáxtokli lhuhua judíos tí talipahuán Jesús nac Judea pihúa ixtapakanatcán camaxtakajñilh.

15 Pihúa namá judíos xlahuán tamáknilh profetas, astán Quimpuchinacán Jesús, y aquín ña quincasitziniyán. Xlacán tataralacataquimana Dios, nī talacasquín cacatatalakxtúmih xamakapitzi cristianos.

16 Nī tamatlani cacalitchihuinanca Cristo tí nī judíos xlacata ña natataxtuní. Pero ixacstucán tamakstokmana ixtalakalhincán porque tamakasitzimana Dios y ama camalakachani iccastigojcán.

Pablo snun calakpaxialhnamputún tí xalac Tesalónica

17 Litacamán, chí nī caxxilhmán pero caxxilhlacachán. ¡Quinacú calipuhanán y clacasquín stuj xacchalh xlacata naccaxilán!

18 Pero nī caj maktum acxni ctzáksalh ccalakanachán, y xamakapitzi lampara ña ixtamputún, tlajaná lacpútzalh naquincapaxtokán tú nī tlan xlacata nī nacanacháu.

19 Chí ccahuaniyán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo tlan naccamacamastayán ixmacán porque huixín ccaliscujnitán, huixín ccalipaxahuanitán, y milacatacán camán lilactlancañáu naquincamaxquicanán quintaxokoncán.

20 Huixín namá tí quincamacamaján nī nactatlajiyáu y nac paxahuayáu.

3

Cristianos xalac Tesalónica tatalá ixtakxtakajnicán

1 Aquín snun ccalipuhanán la lapanántit, huá clilacahcáu tamakxtakáu quicstucán nac Atenas

2 y cmalakacháu quincacamcán Timoteo, namá tí liscujma Dios makahuaní ixtachihuin Cristo, xlacata nacamaxquiyán licamama nī nalimakxtakátit lipahuanátit Cristo

3 caj xlacata akxtakajnampanántit ixlacata. Pues huixín catziyátit xlacata aquín tí lipahuanáu Jesús nī lá tí nataxtuní nī nakxtakajná.

4 Xahuá acxni ccalakpaxialhnán ccahuanín xlacata ama min quilhtamacú pat akxtakajnanátit y xlicana chú quitáxtulh la huixín catziyátit.

5 Huá yaj lá clitálalh y cmalakáchalh Timoteo xlacata naquihuaní para latiyá lipahuanátit Cristo, pues xacjicuán para tlajaná nacaktlakahuacayán yaj nalipahuanátit y quintascujtcán chuta nalaktzanká.

6 Chí taspitñit Timoteo y quincamapakaxahuán acxni quincahuanín xlacata huixín mas chá tancs lipahuanítantit Cristo y mas lalakalhamanátit; na quincahuanín la quilalacapistacáu y quilacxilhputunáu, pues aquín na chuná ccaçxilhputunán.

7 Liñacamán, masqui snun cakxtakajnamanáu y luhua ni quincacxilhputunán huixín quilamaxquinitáu licamama,

8 porque chí ccatziyáu xlacata huixín ni aktzankañitántit y mas tancs lipahuanítantit Quimpuchinacán; cmaklhcatziyáu la cacmakhtiu sasti latamat.

9 Aquín ni ccatziyáu la nacpaxcatcatzinikoyáu Dios tú tlahuanit milacatacán y namá tapaxahuán nima quilamaxquinitáu huixín.

10 Huá xlacata cacuhuiní y catzisini cmaksquináu Dios caquincalimaktakni naccacxilhparayán y naccalacspitniyán tú ni makachakxinítantit la lipahuanátit Jesús.

11 Aquín cmaksquináu Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caquincamaktayán xlacata tlan nacanacháu calakpaxialhnanán.

12 Na cmaksquináu cacamaktayán la mas y mas nalapaxquiyátit. Quilhpaxtum cristianos cacapaxquítit na chuná la aquín ccapaxquiyán huixín.

13 Quinticucán Dios cacamaktakalhni ni naktzankayátit la lacputzayátit tancs latapayátit xlacata nitú tú nalimaxananátit ixlacatín amá quilhtamacú acxni nacatamín Cristo huak tí calacsacñit.

4

La ixlilatamatcán tí tamakxtoka

1 Liñacamán, chí camaksquinán y ccakastacyahuayán aquín tí quincamalakachañtán Jesús, calatapátit la ccaahuaninítán lakatí Dios catalatámah tí talipahuán. Masqui ccatzi tancs lapanántit nitú laktzanká camalacapistacayán

2 camakantaxtítit tú quincamacxcatzininítán Jesús, la nalatapayátit huixín tí lipahuanátit.

3 Dios tí calacsacñtán lacasquín huata huá caliscújtítit y tancs nalatapayátit. Tí tamakxtoka ni catapútzalh tatatlahuá talakalhín tunuj cristiano.

4 Chatunu tí takalhí ixtachatcán catapáxquilh y catablacásquilh lata minini huatiyá.

5 Ni huata catapútzalh xlacata natamakapakaxahuá ixmacnicán la talá namá tí ni talipahuán Dios.

6 Na tancs ccahuaninítán xlacata Dios ama maꝁokoní namá cristianos tí lakamaklhtí o akskahuimaklhtí ixtachꝑ ixtachixcú.

7 Porque Dios ni quincalacsacnítán xlacata lixcájnít nalatamayáu, Dios quincalacsacnítán xlacata nalimapakaxahuayáu quilatamatcán.

8 Huá ccalihuaniyán, namá tí ni kaxmata tú ccahuanimán, ni cristianos takaxmatmakán, sino que takaxmatmakán Dios tí malakachanít Ixespíritu Santo naquincakskalhlinán.

Chatunu cascuji xlacata nahuayán

9 Aquit yaj camán camalacapistacayán calapaxquítit porque ccatzí Dios camaxquinítán talacapistacni huixín tí lipahuanítit Jesús nalalakalhamanítit chꝑtum chꝑtúm;

10 y xlicana huixín camasiniántit calakalhamanítit mintacamancán tí talamana nac Macedonia, pero nitú huamputún ccaꝁastacyahuaparayán calapaxquítit mas y mas chꝑli chꝑlí.

11 Na ccamamacquiyán calitlán calatapátit, nicxni calactanútit tú ni camininiyán y ni catzonkatzántit la chꝑhꝑatnanítit xlacata micstucán nahuayanítit la ccahuaninítán.

12 Xlacata nití ni tlan nacalichihuinanán tí cacxilán, y xahuá chuná nití namaksquinítit tú nalilatapayátit.

Jesús ama min cꝑtiyá tí talipahuanít

13 Litacamán, chí cama cahuaniyán tú ama tapaxtoka cristianos tí taninít xlacata ni nalakaputzayátit la namá cristianos tí ni takalhí Dios tí natalipahuán.

14 Para aquín canajlayáu Cristo nilh y lacastacuanalh calinín na tlan canajlayáu Dios ama camalacastacuaní tí talipahuálh Jesús xlacata nataán tatalatamá.

15 Na camán camalacapistacayán tú quincamacxcatzinítán Quimpuchinacán: acxni xlá namín ixlimaktuy caquilhtamacú pula tí taninít ama talacastacuanán, astán aquín tí lamanaicú nahuán xastacnán.

16 Quimpuchinacán Jesús ama tꝑctá nac akapún, ama takaxmatí la mapaksinán ama takaxmatí ixtachihuín arcángel ama takaxmatí la macahuán ixtrompeta Dios, entonces tí ixtalipahuán Cristo acxni tánilh pula ama talacastacuanán;

17 astán aquín tí stacnanáu lipahuánáu Cristo, na amaca quincatamacxtucanán jaé caquilhtamacú y lakxtum amán tꝑxtuyáu hasta talhmán caninín xlacata nalakapaxtokáu Quimpuchinacán nac puclhni, y chuná naquincalinán y natalatamayáu canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁸ Huá ccalihuaniyán calamalacapastacátit jaé tachihuín xlacata nalamaxquiyátit licamama.

5

Nítí catzí xnicu ama min Quimpuchinacán

¹ Litaçamán, pero ñi lá ccahuaniyán xnicu y tucu yá quilhtamacú ama min porque ñítí catzí.

² Huata catziyáú xlacata Quimpuchinacán aktziyaj ama chin la çatum kalhaná çatzisí.

³ Ama min acxni cristianos tapuhuanaj nahuán: “Chí lipaxáu lamanáu ñítí quincataslakán.” Ñi para ama taçxcatzí la amaça calactlahuacán ña chuná la çatum puscat tí ama kalhí itskata ñi para catzí acxni tzucú maklhcatzí ama lakahuán itskata. ¡Amá quilhtamacú ñi lá tí ama tzalá!

⁴ Litaçamán, huixín ñi çapaklhtutá calatapátit xlacata Quimpuchinacán acxni namín ñi aktziyaj nacalakchinán la çatum kalhaná.

⁵ Pues calilhcanítán nakalhiyátit la tí talamana nac taxkáket y nac cacuhuini, ñi quincalilhcanítán nalatamayáú çapaklhtutá y çatzisí.

⁶ Huá ccalihuaniyán ñi caçlhtatáu la namá tí ñi talipahuán Dios, chá skálalh calatamáú kalhimanáu Quimpuchinacán y tancs calacpuhuán.

⁷ Huixín catziyátit xlacata tí talhtataputún çatzisí talhtatá, y tí takachiputún çatzisí takachí.

⁸ Pero aquín tí calilhcanit Dios nalatamayáú nac taxkáket y nac cacuhuini, ñi çaktzonksuátit tú quincalilhcanítán. Soldados tacuxmutahuacá licán xlacata ñitú nacalakchán, huixín ña cacuxmutahuacátit la licán lalakalhamanátit y tancs lipahuanátit Dios; soldados tataknú cascos xlacata nacamaklhtinán, huixín ña chuná cakalhítit nac miakxakacán xlicaña çalakmaxtunitán Cristo.

⁹ Porque Dios ñi quincalacsacnitán naquincamaxokoniyán quintalakalhincán, chá quincalacsacni xlacata naquincalakmaxtuyán para lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo.

¹⁰ Tí ñilh xlacata naxokonán quintalakalhincán y chuná tlan lipaxáu natalatamayáú la tí tastacnán o la tí taninít nahuán acxni namín.

¹¹ Huá ccalihuaniyán, ñi calimakxtáktit lamaxquiyátit licamama y lamaktayayátit la malacatzuquinítántit huixín.

Pablo çakastacyahúa cristianos la ixlilatamatcán

¹² Litaçamán, cçamaksquinán cacakaxpáttit namá cristianos tí ñi takatzanká caliscuján, çacpuxcunán

y caḱastacyahuayán la mililatamátcán ixlacatín Quimpuchinacán.

¹³ Cacapaxquítit xlihuak minacujcán porque xlicana camacuaninítán tú tatlahuá. ¡Lipaxáu calitlán cacatlatapátit chaṭum chaṭúm la xlicana liṭacamán!

¹⁴ Liṭacamán, na ccamaksquinán cacaktlakahuacátit catáscujli tí nī tascujputún, cacamaxquítit licamama tí talakaputzamana, cacamaktayátit tí nī lá tatalá ixtakxtakajnicán ixnacujcán, y calapaṭinítit tú latlahuaniyátit.

¹⁵ Nī calimakxtáktit chaṭum cristiano namaxokoní tú nī tlan tlahuánilh ixtacristiano, chá calacputzátit siempre latlahuaniyátit litlán, y catihuá tí maclacasquín nī calacatzalátit.

¹⁶ Huixín siempre capaxahuátit, nī calakaputzátit,

¹⁷ y siempre cakalhtahuakanítit Dios.

¹⁸ Huixín masqui pastokátit tú nī tlan capaxcatcatzínitit Dios porque xlá lakatí catapaxcatcatzínilh tú camaxquí tí talipahuán Cristo.

¹⁹ Nī cacatarahuanítit namá cristianos tí camaxquí Espíritu Santo ixlitlihueke.

²⁰ Nī calakmakántit tú camaxcatzíní Dios.

²¹ Chá calilacapastacnántit para çana o nī çana y tú tlan cacanjlátit.

²² Nī calimakxtáktit tí nacamaṭlahuayán tú nī tlan.

Pablo calikalhtahuaká tí xalac Tesalónica

²³ Chí cmaksquín Dios tí mastá lipaxáu latámat cacamaṭunujni naliscujátit y namacuaniyátit lata huixín miespiritucán, milistacnicán y mimacnicán xlacata nitú natlahuayátit tú nalimaxananátit acxni namín ixlimaktuy Quimpuchinacán.

²⁴ Dios tí çalacsacni nalipahuanátit nī akskahuinán y ama makantaxtí tú maṭacnūñit.

²⁵ Liṭacamán, clacasquín caquilalikalhtahuakáu.

²⁶ Na ccamaksquinán cacahuanítit kalhén quilakapuxoko huak liṭacamán y calakapixtítit chaṭum chaṭúm la xlicana liṭacamán.

²⁷ Como Quimpuchinacán Jesús quimalakachañit, aquit ccalimapaksiyán cacalikalhtahuakanítit jaé carta huak cristianos xalac Tesalónica tí talipahuán Jesús.

²⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán huak huixín!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

¹ Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huixín liṭacamán tí nī līmakxtakátit lipāhuanátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo nac cāchiquín Tesalónica.

² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacācxilhlacachán y cacāmaxquín lipaxáu latámat.

³ Liṭacamán, aquín nī camán līmakxtaka cpaṣcatcatzīniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán, y minínī nacpaṣcatcatzīniyáu porque mas maṭitumipanántit mintalacapaṣtacnicán tancs lipāhuanátit y na chuná līmaḥuacapanántit lapaxquiyátit chaṭum chaṭúm laṭa milīhuākcán.

⁴ Aquín hasta clactlancañau lipaxáu ccalichihuinanán ixlacatincán tí talipahuán Dios, canīhuá ccaḥuaniyáu la huixín tancs lipāhuanátit Dios y paṭiyátit acxni caṭtlakalipincanátit nī caṣxilhputuncanátit y ṭalayátit acxni lakaputzayátit akxtakajnanátit.

⁵ Pero Dios tí catzī tú tlahuá caḷicxilhmán xlacata nalīlacahuānanátit ama calīmanuyán lactlān ixcamán tí ama tatanú nac ixtapáksit y caj huá xlacata huixín liakxtakajnanpanántit.

Dios ama caṭatlahuá taxokón ixcamán

⁶ Huixín nītú calīpuhuántit porque Dios catzī la ama camāxokoní camākxtakajní namá tí camākxtakajniyán,

⁷ y huixín tí akxtakajnanátit na chuná la aquín Dios ama majaxá milīstacnicán acxni namín Quimpuchinacán Jesús; pues xlá ama ṭactá nac akapún la nac lhcúyat y caṭamín lactalīpau ixángeles.

⁸ Xlá ama camāxokoní namá tí nī talīpahuamputún Dios y tí takaxmatmakán lactlān lipaxáu tachihuín nīma maḷacnú Quimpuchinacán Jesús.

⁹ Jaé cristianos, Cristo ama caṣastigartlahuá camākxtakajní canīcxnihuá, ama ccamalakachá mákat catáalh tapatí, y nī ama talīpaxahuá ixlīlanca ixlītlīhueke y ixtaxkáket Quimpuchinacán;

¹⁰ amá chichiní acxni namín, aquín tí quincalacsacnītán ṭlan napāxcatcatzīniyáu tú tlahuanit quilacatacán y huāc aquín tí lipāhuanítáu ṭlan nacacniyáu y nalakachixcuhuiyáu. Huixín nī caṭatuyúntit porque canajlanítántit tú ccalīṭachihuinanítán.

¹¹ Huá xlacata aquín nī clīmakxtakáu ccalīkalhtahuakayán, cmaksquináu Quintīcucán Dios cacamaktayán latapayátit la camīnīnī talatamá ixcamán tí calacsacnīt y cacalīmalacahuānīn ixlītlīhueke camakantaxtīnīyán huak lactlān mintalacapaścnicán la nalapaxquiyátit y la nalīpahuanátit acxni tú tlahuayátit.

¹² Chuná huixín tlan namašiyátit nac milatamaścán ixlīlanca ixlītlīhueke Quimpūchinacán Jesús, y xlá na nacalīmalacahuānīyán ixlītlīhueke porque Quintīcucán Dios y Quimpūchinacán Jesús caścīllhacachīnītán calakalhamanán.

2

Antes namín Cristo ama tamín akskahuinānīn

¹ Lītaścámán, aquín ccatzīyáu Quimpūchinacán Jesús xlicāna ama min quīncāmamakstokán xlacata naquīncalīnán. Huá ccalīakstacyahuayán

² nī lacapala cataklhuhuītī lakxtapalīyátit mintalacapaścnicán. Nītī cacamakaklhán cahuānīyán acchañīt chīchīnī mīma Quimpūchinacán ixlīmaktuy porque chú maścxcatzīnīlh chačum ángel, nī para cakaxpáttit tí cakastacyahuayán cacānājlátit tú talīchīhuīnán, nī para tí quīncalīquīlhanán tahuán aquín chú ctzoknītāu nac quīncartajcán.

³ Huixín nī calītamakxtáktit tí nacakskahuiyán porque antes namín Quimpūchinacán Cristo pūla ama taralacataquīcán ixlīmāpaksīn Dios, ama lactaxtú amá līxcājnit ixtlahuaná talakalhīn, amá tí laktzankāñīt.

⁴ Huá jaé ama taralacataquī Dios y lanca ama lactaxtú ana ní līpahuanacán Dios o ana ní lakachixcuhūcán; y lačta lactlancán ama tahuilá nac ixpūścīculan Dios la Dios, ama lītanú ixlakapūxoko Dios.

⁵ ¿Yaj aksanátit xlacata acxni xaccāčalamán nac mīmpulatamaścán huak cahuānīnītán jaé tú ccamalacapaścacmán?

⁶ Huixín catzīyátit tú xlacata lītachokoma acs huī, pero ama chañ ixcīchīnī acxni ama tasī la ama lactaxtú.

⁷ Xlá cačuijá tzeč laclhcañīt tú līxcājnit ama tlahuá, ahuata kalhīma catakēnūlh namá tí slaka y mačchokoma xlacata namačkantaxtī.

⁸ Entonces namá līxcājnit ixtlahuaná talakalhīn ama lactaxtú; pero Quimpūchinacán Jesús ama līmaknī ixlītlīhueke ixlījaxānat nīmā naquīlhtaxtú ixquīlhnī acxni nachīhuīnán, ama līlactlahuá ixlītlīhueke ixtaxkákēt acxni namín.

⁹ Namá l̄ixcájnit ixtlahuaná talakalh̄in n̄imā ama min, ama l̄itanú ixlakapuxoko tlajaná, ama kalh̄i ixl̄itl̄ihueke, lh̄uhua ama cal̄imalacahuān̄i cristianos, ama cat̄lahuá la-clanca tascújut x̄lacata t̄lan n̄akskahuinán,

¹⁰ ama lacputzá tlahuá hasta tú l̄ixcájnit x̄lacata t̄lan nacakskahuí namá tí cal̄alchcanican̄it catalaktzánk̄alh̄ porque n̄i tamaklh̄t̄inalh̄ nac ixunacujcán ixtapaxqūin Dios n̄imā cam̄alacn̄unilh̄ x̄lacata natataxtuní.

¹¹ Huá x̄lacata Dios ama l̄imakxtaka camilh̄ cam̄alacahuān̄i chātum akskahuiná x̄lacata natacanajlá tú n̄i cana,

¹² y chuná acxtum nacamaxokonicán namá tí n̄i tačanajlapútulh̄ tancs ixtalacapaścacni Dios, sino que mas talakát̄ilh̄ tačanajlá tú nal̄imakxtaka tatlahuá tú l̄ixcájnit.

Dios calacsac̄nit tí ama tataxtuní

¹³ L̄itaćamán, calakalhamán Quimpuchinacán, aquín n̄i camán l̄imakxtakáu c̄paxcatatz̄iniyáu Dios tú tlahuan̄it milacatacán. Pues lāta yā tú ixlacatzucú caquilhtamacú xlá ixcalacsac̄nitán ixamán calakmaxtuyán porque huixín canajlan̄itántit tancs ixtalacapaścacni Dios y Ixesp̄iritu cam̄axqūin talacapaścacni tancs latapayátit.

¹⁴ Aquín cl̄ichihuínáu Cristo lā t̄lan nacalakmaxtuyán y huixín kaxpáttit acxni Dios caťasanín x̄lacata na namataxtucátit lanca ixtapaxahuān̄ Quimpuchinacán Jesucristo n̄imā kalh̄i.

¹⁵ L̄itaćamán, aquit ccakastacyahuayán calatapátit lā tí n̄i tatatlají y n̄i caťzonksuátit makantaxt̄iyátit lāta tú ccal̄imas̄ininiťán quintachihuín y lāta tú ccahuaniniťán nac quincarta.

¹⁶ Namá chāstum Quimpuchinacán Jesucristo y chāstum Quinticucán Dios tí quincac̄xilhlacachín quincalalalhamanán, quincamaxquiyán l̄icamama can̄icxnihuá y quincamaxc̄catz̄iniyán nalacachaniyáu lipaxáu latámat,

¹⁷ cacamaxqūin l̄icamama nac minacujcán y cacamaxqūin l̄itl̄ihueke nachihuinanátit y natlahuayátit tú t̄lan.

3

Pablo lacasquín catalikalhtahuákalh̄ cristianos

¹ L̄itaćamán, ahuata ccamak̄squinán caquilalikalhtahuakáu x̄lacata ixtachihuín Quimpuchinacán lacapala natakahuan̄i can̄ihuá y catalipaxáhualh̄ talipahuán nac ixnacujcán cristianos na chuná lā huixín lipaxahuátit lipahuanátit.

² Na camaksqūintit Dios caquincamaktakalh̄ni n̄itú naquincatlahuaniyán namá lacl̄icuánit y lacl̄ixcájnit

lacchixcuhuín tí nī quincacxilhputunán, porque nī huak tacanajlaputún Dios.

³ Dios makantaxtí tú malacnú y ccatzí xlá ama camacamaján y camaktakalhán nī nacamatlahuiyán tú nī tlan tlajaná.

⁴ Aquín clipahuanáu Quimpuchinacán camaktayanítán namakantaxtíyátit tú ccalimapaksinítán y nī pat limakxtakátit makantaxtíyátit.

⁵ Quimpuchinacán cacamacxcatzínin la namaklhcatziyátit ixtapaxquín Dios y napatíyátit tú paxtokátit la pátilh Cristo.

Pablo lichihuínán Dios y scuja

⁶ Liṭacamán, ixtacuhuíní Quimpuchinacán Jesucristo cliquilhanáu y ccalimapaksiyán yaj catatamakstóktit namá tí nī tlan lama nī scuja y nī makantaxtí tú ccamasininítán natlahuayátit.

⁷ Huixín camininíyán naquilamakslhuekeyáu porque catziyátit la clatamanítáu; nīcxni chuta clatahuilanítáu nī cscujáu,

⁸ nī para tí chuta cmakuanítáu ixtahuá nī cxokonítáu. Aquín clicxilhnítáu y nī cakatrankanítáu clicxujáu quintaahuajcán cacuhuíní y catzisiní xlacata nítí napuhuán chuta quincamahuihuilín nī cscujáu.

⁹ Y nī xlacata nī xackalhiyáu derecho, huixín ixcamininíyán naquilamahuiyáu, pero xaclacasquináu nalilacahuananátit la quililatamatcán xlacata naquilamakslhuekeyáu.

¹⁰ Calacapastáctit tú ccahuanín acxni xaccatalamán: “Tí nī scujputún, nī cahuáyalh.”

¹¹ Porque ckaxmatnítáu makapitzi catalamán chuta tatalahuilá nítú tatlahuá, nī tascuja, huata tacxilhpulá tú lama.

¹² Ixtachihuín Quimpuchinacán Jesucristo cliquilhanáu ccamaksquináu y ccakastacyahuayáu namá cristianos nī catatzonkcátzalh catáscujli xlacata ixacstucán natahuayán.

¹³ Liṭacamán, aquit ccamaksquinán nī caliakatzankátit tlahuayátit tú tlan.

¹⁴ Y para chaṭum nī kaxmata tú ccalimapaksimán juú nac quincarta, namá camatunújtít y yaj catatamakstóktit xlacata nalacamaxanán.

¹⁵ Pero nī calimacapítit la mienemigojcán tí sitziníyátit chá pula camakalhchihuínítit namá mintacamán xlacata nacaxlá.

Pablo calacapastaca cristianos

¹⁶ Piḥuá namá chaṭum Quimpuchinacán tí mastá lipaxáu calitlán latámat, cacamaxquín siempre lipaxáu latámat

canihuá ní lapanántit. Quimpuchinacán cacamaktayán huak
chatunu huixín.

¹⁷ Aquit Pablo, chí quimacán cama litzoka jaé tachi-
huín nima ccalihuaniyán kalhén. Huak quincartas tlan
calilakapascán jaé tachihuín:

¹⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán huak
huixín!

IXLIAKTUM IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

Pablo huaní kalhén ixamigo Timoteo

¹ Aquit Pablo clitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán porque chú talimapaksinanít Dios tí quincalakmaxtunít y Jesucristo tí quincamaxquiyán tú nacxilhlacachánáu.

² Cmalakachaniyán jaé carta huix Timoteo tí climacán xlicana quinkahuasa nima climapahunít Cristo. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacxilhlacachín, calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo lichihuínán tí takskahuínán

³ Huix catziya la cakaxculín acxni canchá nac Macedonia, catamáxtakti nac Efeso xlacata nacakastacyahuaya namá makapitzi cristianos ni catalichihuínal talacapaścacni nima ni cmasinítáu,

⁴ ni para catacanájlal cuentos nima talacsacxtunít lacchixcuhuín y la taliminítanchá lakkorutzin tí quincamalacatzuquínítán porque huata litzucú tasítzi nima nitú camacuaniyán y ni camaktayayán namakachakxiyátit la lachcanít Dios natalipahuán ixcamán xlacata tatataxtuní.

⁵ Aquín acxni cacakastacyahuayáu cristianos cmasiyáu cataralakalhámal chatum chatúm la caminíní tí tlan tacatzi nac ixnacucán porque tí talilacpuhuán ixtalacapaścacnicán tú tlan y xlicana talipahuán Dios nataralkalhamán.

⁶ Pero makapitzi taktzonksuá jaé tú cmasinítáu y talakati talichihuínán talacspita tú nitú limacuán,

⁷ talactlancán talitanú tlan tamási ixlimapaksin Dios masqui ni tamakachakxi tú talichihuínán, ni para tú tancs tapuhuán tamási talichihuínán.

⁸ Ixley Moisés mastá tlan talacapaścacni pero camasiu la miníní porque catziyáu lihcanít huata nacalimakatuyí tí ni tlan tú tatlahuá.

⁹ Pero tí tancs talamana ni camakatuyí ixley Moisés porque Dios mástalh ixlimapaksin nacamaxcatziní ama taxokonán tí ni tlan tú tatlahuá, namá tí ni takahuánán, tí takaxmatmakán tú cahuanicán, namá tí nitú talicxila Dios, tí tatlahuá tipakatzi talakalhín, tí likalhkamanán Dios, tí ni tapaxquinán, tí tamakní ixticucán, tí tamakní ixtacristianoscán,

¹⁰ tí talimahuacá takalhí lacchaján o lacchixcuhuín, tí tastá ixtacristianoscán nima takalán, tí taksanínán, tí ni tamakantaxtí tú tamalacnú y tí tatatlancani ni tatakokeputún tancs ixtalacapaścacni Dios,

11 namá lĭpaxáu ixtachihuĭn Dios tú maśí la tlan tataxtunĭ cristianos nĭma quimamacquĭnĭt nacmakahuanĭ.

Pablo paꝥcatcatzĭnĭ Dios tú tlahuanĭt ixlacata

12 Aquit cpaꝥcatcatzĭnĭ Quimpuchinacán Jesucristo tí quimaxquĭnĭt lĭcamama porque quilipáhualh quilimáxtaka naclĭxcuja.

13 Aquit tí xapulh xaclĭkalkhamañán xaccaputlaká tí ix-talipahuán y nĭ xaccacxilhputún, pero xlá quilakalhámah porque xacaktzankañĭt, nĭ xaccatzĭ tú xactlahuama, nĭ para xaclĭpahuán.

14 Namá Quimpuchinacán Jesucristo quimaśínĭlh lĭhuhua ixtapaxquĭn acxni quiacxilhlacáchilh quilimáxtakli naclĭpahuán y quimáxquĭlh tapaxquĭn nĭma kalhĭyáu aquĭn tí lĭpahuanáu Cristo.

15 Aquit tancs ccatzĭ xliçana tú ccahuanimán y minĭni chu nataçanajlá huak cristianos xlacata Jesucristo milh caquĭlhtamacú calakmáxtú tí takalhĭ talakalhĭn y aquit xlahuán clĭtanú maś ctzacatnānĭt ixlacatĭn Dios.

16 Máx huá jaé xlacata Dios quilĭlakalhámah y lĭmáxtakli aquit chatum tzacatná caquimaśínĭlh Jesucristo la camatzankenānĭ tí tatzacatnān xlacata na natalilacahuān xamakapitzi tí calacsacnĭt la tlan camaxquĭ lĭpaxáu latámat para talĭpahuán.

17 Dios huá namá rey tí nĭcxni catilákspuṭli ixlĭmapaksĭn, tí siempre lama nahuán, tí nĭ lĭtamáxtaka naꝥxilhcán y lĭtanú huata huá chaṣtum Dios tí lama. Huá calakachixcuĭhuĭ y capaxcatcatzĭnĭu tú tlahuá çalı çalı liama nahuán quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Makapitzi takxtakmakán talĭpahuán Dios

18 Timoteo, huix la quinkahuasa clĭpaxquĭyán, cmamacquĭyán nĭ catatlaji, calacputza tayaniya nac milatámat,

19 tancs calĭpáhuanĭti Cristo y nĭ catlahua tú nalĭpuhuana aśtán, calatapa la camacxcatzĭnĭlh Dios makapitzi profetas natalĭchihuĭnanán, porque makapitzi taktzónksualh tlan talĭlacpuhuān ixtalacapaṣtacnicán y tachókolh talĭpahuán Dios,

20 la namá quitaçamcán Himeneo y Alejandro; pero aquĭt ccamacamaxquĭnĭt tlajānā cacamaṭláhuĭlh talakalhĭn xlacata natalĭcatzĭ nĭ natalĭkalkhamañán Dios.

2

Huak cristianos catakalhtahuakánĭlh Dios

¹ Aquit ccamamacquiyán caxculítit Dios, cakalh-tahuakanítit, caxcalanítit y capaxcatcatzínítit tú tlahuá ixlacatacán huak cristianos.

² Cakalh-tahuakátit ixlacatacán reyes, ixlacatacán mapaksinanín xlacata calitlán natalamayáu nítí naquincataraslakán y tlan naliscujáu Dios ixlihuak quinacujcán y nítí nahuán limaxanaj lamanáu.

³ Chuná jaé quililatamatcán y chú lakatí calatamáu Dios tí quincalakmaxtunítán.

⁴ Porque xlá lacasquín huak cristianos catataxtúnih y catamalacatzúhuilh xlacata natalakapasa tancs ixtalacapastacni.

⁵ Huixín catziyátit huata huí chastum Dios, pues na huata chastum namá chixcú tí talaccáxlalh tlan tamalacatzuhuí cristianos tí ixtatzacatnanít y namá chixcú huá Jesucristo

⁶ tí macamástalh ixlistacni xlacata naxokonán ixlacatacán huak cristianos tí tatzacatnanít. Dios malakapasnínalh tú ixlacalhcánít acxni ácchalh quilhtamacú,

⁷ y aquit quililhcanít nacmakahuaní jaé talacapastacni quilimakxtaknít naclitanú apóstol tí nalichihuínán. Aquit cliquilhán Cristo xlicana nī caksahuínán acxni cuan quimalakachánít naccamakalhchihuíní tí nī judíos naccahuaní la natalipahuán y la natacanajlá tancs ixtalacapastacni Dios.

Pablo cakastacyahuá lacchixcuhuín y lacchaján

⁸ Aquit clacasquín huak lacchixcuhuín catakalh-tahuakánih Dios caníhuá ní tatamakstoka y acxni tatalacayahuaní Dios aktum catahuíilh ixtapuhuancán, nítí lamakasitzima y nítí laquitstalama.

⁹ Lacchaján na chuná nī limaxanaj catalhakánalh, catahuíilh lhakat nīma tlan tasí, la caminíní tí nítú ixkasatcán, nī licuánit catácxquitli, nī licuánit catalicaxtayalh oro y lactapalaxlá ixlitacaxtayancán nīma takalí, nī para catalilactlancalh lactlán ixlhakatcán.

¹⁰ Mas caminíní catamásilh tú tlan tatlahuá la caminíní lacchaján tí talipahuán Dios y macamaxquínít ixlatamatcán.

¹¹ Acxni tú lichihuínamaça acs catatahui takaxmatmana tú masimaca nī catapaktánulh.

¹² Nī para cmatlaní chatum puscat cācpūculh camakalhchihuíní lacchixcuhuín, nī para nacamapaksí, mas miníní acs catahui,

¹³ porque Dios xlahuán tláhuah chatum chixcú Adán, y astán tláhuah puscat Eva.

¹⁴ Xahuá caksántit xlacata nī Adán akskahuínít tlajaná sino que askáhuilh Eva, y astán huá matláhuilh talakalhín.

15 Pero ña tlan taxtuní para ma^hkantaxtí camakastaca ixcamán, para ñi li^mmakxtaka tancs lacapastacnán, li^ppa^huán Dios, pa^xquinán y li^mmakxtaka ca^kskálhⁱlh Dios.

3

Pablo lichihuínán la ixlilatamatcán tí ta^cpuxcún cristianos

1 Aquit tancs ccatzí xli^cana tú cca^hhuanimán: para cha^tum chixcú li^tanuputún xapuxcu cristianos tí talip^ahuán Cristo tlan tú lacpuhuán nac ixnacú.

2 Pero tí chipaputún namá tascújut li^tanú xapuxcu cristianos tí talip^ahuán Cristo, tamaclacasquiní ñi li^maxanaj natalatamá, huata nakalhi cha^tum ixpuscat, tancs calacpuhuánalh, huata calacpútzalh tlahuá tú tlan, calatám^alh la miníni tí li^scuja Cristo, cacamakh^tínalh tí tamín talakpaxialhnán, cakálhⁱlh li^skalala la nacama^kalhchihuíní cristianos.

3 Pero ñi lá li^tanú xapuxcu cristianos tí huata lakatí kachí, tí lakatí la^slaka, tí lakatí huata li^ppuhuán natlajá tumín; tí li^tanuputún xapuxcu cristianos miníni tlan nacatzí, ca^litlán latamá,

4 tlan camapaksí tí talama^hna nac ixchic, camasini ixcamán la nata^kahuánán y la ca^litlán natalatamá.

5 Porque para cha^tum chixcú tí li^tanú xapuxcu cristianos ñi lá camapaksí tí ca^talama nac ixchic, ¿niculá tlan nacacuentaja ca^cpuxcún cristianos tí talip^ahuán Dios?

6 Ña chuná ñi lá li^tanú ca^cpuxcún cristianos tí apenas tzucunⁱt li^ppa^huán Cristo porque tlan tzucú lactlancán y namaxokoni^cán ixtal^akalhín la castigartlahuaca tlajaná.

7 Ña tamaclacasquiní tlan natalilacahuánán ixlatámat namá tí ñi talip^ahuán Dios xlacata ñi li^maxanaj natalichihuínán; xahuá chuná ñi catimá^xquilh quilhtamacú tlajaná namalactlancaní xlacata natlahuá tal^akalhín.

La ixlilatamatcán ixmaktayananín xanapuxcún cristianos

8 Ña chuná namá ixmaktayananín xapuxcu cristianos tí talip^ahuán Cristo, tamaclacasquiní tancs catalatám^alh xlacata nacalip^ahuancán, catama^kantáxtihⁱlh tú tahuán, ñi huata cataká^hilh, ñi huata catalip^uhualh la natatlajá tumín masqui ñi caminíni.

9 Catamá^silh tamakantaxtí tú camacxcatzínⁱlh Cristo la tatakokenⁱt y tancs catalilacp^uhualh ixtalacapastacnicán tú tlan.

10 Antes nacalilhca^cán ixtascujutcán calacchihuínántit para huak tamatlaní y para tancs talama^hna cacama^xquica ixtascujutcán natamaktayá xapuxcu cristianos tí talip^ahuán Cristo.

11 Ixpuscátcán nā chuná tancs catalatámālh xlacata nacalipahuancán tancs catalacpuhuánālh, catamakantáxtīlh tú talactanú, nī cataksanínālh.

12 Namá ixmaktāyananín xapuxcu cristianos, huata catakālhīlh chatum ixpuscátcán, tlan catamapáksīlh ixcamancán y tí talamāna nac ixchiccán.

13 Porque namá ixmaktāyaná xapuxcu cristianos tí tlan makantaxtí ixtascújut huak cristianos tacxila y tzucú talipahuán y tiyá mas licamama lichihuínán la tlan natalipahuán cristianos Jesucristo.

Pablo lacpuhuán ama acxila Timoteo

14 Timoteo, aquit ctzoknimán jaé carta masqui cpuhuán sok cama lakanachán;

15 pero para tú clīmakapalá nī cama akatuyún porque cmalakachaninítán jaé carta xlacata nacatzīya la ixlīlatamātcán tí camācpuxcunīnit Dios natakuentaja tí calīmanūnit ixcamán, porque aquín ixlītalakapasni tí tanūmanāu nac ixpusiculán xastacnán Dios y aquín tí kalhīyāu tancs ixtalacapaścacni tú nalīchipaxnanāu y namakahuanīyāu canīhuá.

16 Aquín nī lá huanāu nī lanca namá ixtalacapaścacni Dios nīma tzeḱ laclhcanīt la naquincacxilhlacachinán. Calīlacapaścacnántit tú huan:

Tí quincalakmāxtún milh lakahuán la catīhuá chixcú, Espíritu Santo māluloknīt tancs mastá taxokón.

Angeles xalac akapún talīlacahuānanīt, y lichihuīnancanīt canīhuá pulataman.

Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú talipahuānīt, y ixlīlanca talīlacahuánālh tí tamaklhtīnālh nac akapún.

4

Lhuhua cristianos ama tataralacataquí Dios

1 Ixespíritu Dios quimācxcatzīnīnit xlacata antes namín Cristo ixlīmaktuy caquilhtamacú lhuhua ama tataralacataquí ixlīmapaksín Dios, ama talīmaktaka talipahuán Dios, ama takaxmata tú tahuán akskahuinanín, ama tacānajlá talacapaścacni nīma tamācxcatzīnīnán tlajananín,

2 ama tatakoké tí tahuán tú nī cāna y namá tí tatalacatlānī la lactlān cristianos, pero nītī tasipācxila la chatum chixcú tí kalhī tulanca ixmacatzācat, yaj tú maklhcatzī.

3 Xlacán ama talīhuán yaj catamakaxtoka, ama talīhuán yaj cahuaca makapitzi tahuá nīma Dios caťlahuanīt y tlan talīhuayán ixcamán tí tamākachakxīnīt ixtalacapaścacni para tapācxatcatzīnī ixtahuajcán nīma camāxquí.

4 Porque huak lihuay nima tlahuanit Dios huak tlan huacán para paxcatcatzjinicán tú mastá; ni minini nalakmakanáu

5 porque Dios tlahuanit quillacatacán, chú huán ixtachihuín y chú cakahthauakaníu.

Pablo huan la ixlilatámat Timoteo

6 Para huix camasiniya quincacamcán tí talipahuán Cristo jaé tú cuaninitán Jesucristo ama lakatí la makantaxtípat ixtascújut, ama maxquiyán mas talacapistacni la nalipahuana y ama mamakachaxiniyán la mas tancs natakokeya jaé talacapistacni nima masininitán.

7 Huix ni cacanaajla namá cuentos nima talacsacxtunit cristianos nima tatzaksá tamacanaajlayán. Huix mas catzaksá mastacaya tlan mintalacapistacni la nalimakapaxahuaya Dios milatámat.

8 Aquit cama huaniyán amá cristianos tí tzaksá mastacá ixlitlihueke ixmacni huí nima namacuaní, pero tí tzaksá mastacá tlan ixtalacapistacni la nalimakapaxahuá Dios ixlatámat canihuá ama tayaní porque ama makachakxí la tancs nalatamá juú caquilhtamacú y tú ama maklhtinán nac akapún.

9 Aquit tancs ccatzí xlicana tú cuanimán y minini chú nacaanaajlá y natakahí ixtalacapistacnicán huak cristianos.

10 Aquín lacachanaú amán talatamayáu ixtastum xastacnán Dios tí malacnú nacalakmaxtú huak cristianos, pero mas tí tamalacatzuhuinit talipahuán. Huá jaé talacapistacni aquín liscujáu y liakxtakajnanáu,

11 y chú minini nacalimakalhchihuiniya y camasiniya cristianos.

12 Chí cama huaniyán la mililatámat: huix ni calimáxtakti tí nalakmakanán caj xlacata kahuasacú huix y cacalimalacahuani cristianos tí talipahuán Cristo tancs mintachihuín, tancs lipahuana Dios, tlan catziya, capaxquiya y tancs lápat.

13 Antes nacañachá latiyá cacalikalhtauakani ní tatamakstoka cristianos ixtachihuín Dios, cacamakalhchihuini la minini y cacamaxqui licamama.

14 Huix aksana la Dios camacxcatzínilh lakkolún catalichihuínalh mintascújut y taliachitni ixmacancán xlacata nacatziya Dios maxquinitán ixlitlihueke tú nalisucja, pues ni calimáxtakti makantaxtiya mintascújut.

15 Calilacapistácnanti jaé tú maxquicanita y caliscujti ixlihuak minacú xlacata huak nataxila la mastacaya mintascújut.

16 Huata cmalacapistacayán tlan calacpúhuanti la mililatámat y lata tú masiya. Ni calimáxtakti makantaxtiya

tú cuaninítan porque para chú latapaya tancs cacatzi pat taxtuniya y na chuná tí takaxmatán.

5

Minini calitlán camakalhchihuinicán cristianos

¹ Huix ni catasitzi cakahuani chatum kolú, chá calitlán camakalhchihuini la minticú cahuá, y lakkahuasán cacalikalhi la minatacamán.

² Lacchatin calitlán cacamakalhchihuini la minana catahua, y lactzumaján cacalikalhi la minatacamán cacatachihuinanti la minini.

³ Huix cacamaktaya tí xlicana viudas nitú takalhi.

⁴ Pero para chatum viuda cakalhi ixcamán o ixnatatanatni xlacán caminini catacatzínih pula tamaktayá ixlitalakapasni la ixlilat. Catapuspítnih ixtalalhamán nima camaxquinit ixnaticún porque chú lakatí Dios catalatámah ixcamán.

⁵ Namá viuda tí xlicana ni kalhi tí namaktayá, tancs calipáhualh Dios xlacata namaktakalha, caxcalánih y cakalh-tahuakánih chali chali.

⁶ Pero namá viudas tí chuta taclatapulí, Dios calikalhi la xanin catalatámah.

⁷ Huix cacalimapaksi catamakantáxtih tú cuanimán xlacata niti tú nacaliyahúa astán.

⁸ Para chatum cristiano ni camaktayá ixlitalakapasni, y mas, para ni calipuhuán tí talamana nac ixchic, Dios limanú la ni calipáhualh y min litamakxtaka mas lixcájnít que chatum tí ni lipahuán Dios.

⁹ Acxni litayayátit pat maktayayátit chatum viuda tamaclacasquiní nakalhi lihuacá sesenta años, huata kalhinít chatum ixtakolú,

¹⁰ tlan maluloka tlan catzi, camakastacnit ixcamán la minini, catamaklhtatanít tí mákat taminachá, caliscujnit ixchalhcatnanin Cristo, camaktayanit tí tamaclacasquin y tlhuanit litlán acxni tlan.

¹¹ Pero ni calitayátit camaktayátit lactzumaján viudas porque acxni ixmacnicán maclacasquin ixtacristiano, talitzonkatzán taliscuja Cristo y tatamakaxtokputún,

¹² y chuná ixacstucán tatlahúa talakalhin porque ni tamakantáxtih tú tamalácnuh.

¹³ Xahuá para ni takalhi tú tatlahúa tatzucú talakpaxialhnán nac ixchicán cristianos y chuná ni huata mas lacflojas talakó sino que na tzucú taksaninán, talilacahuánán tú lama y tzucú talichihuínán hasta tú ni minini.

¹⁴ Huá clilacasquin xalactzumaján viudas catatamakáxtokli, catakálhlih ixcamancán, catamaktákalhli ixchicán xlacata tí

n̄i taçxilhpútún tí talipahuán Cristo n̄i natakahlí quilhtamacú l̄ixcájnit natachihuínán.

15 Porque makapitzi viudas tahtzankanittá y tatakokenit ixtalacapaścacni tlajaná.

16 Para chařum cristiano tí lipahuán Cristo kalhí chařum ixlitalakapasni viuda nac ixchic camaktáyalh, n̄i camatlánilh catamaktáyalh ixtacristianoscán tí talipahuán Cristo xlacata chuná huixín tlan nacamaktayayátit namá viudas tí xlicana tamaclacasquín.

Lhuhua tamaśi ixtalařalhincán nima tatlahuá

17 Namá lakkolún tí taçpuxcún cristianos y tlan tamapaksínán cacapařquítit y cacarrespetartlahuátit y mař namá tí talitayá ixtascujutcán tařchihuínán y tamaśi ixtachihuín Dios.

18 Čaksántit la huan nac Escrituras: “N̄i cahuilini bozal minquitzistanca nima tařcujmán calimáxtakti cahuáyalh la lacasquín.” Y alacatunu huan: “Chařum tařacua minini namakhtinán ixtaskau.”

19 Para chařum kolú tí cařpuxcún cristianos liyahucán talakalhin huix nitú cahuani, solo para tlan tamaluloka chařuy o chařutu cristianos.

20 Y para chařum maluloknicán ixtalařalhín y lařiyá tzacařnán, ixlacařincán huak cristianos tí talipahuán Cristo calakakahuaní xlacata natalilacahuánán xamakapitzi yaj natatzacařnán.

21 Aquit climapaksiyán ixtacuhuini Dios, ixtacuhuini Jesucristo y ángeles tí calacsacnit nataliscuja, camakantaxti tú cuanimán xatita lakčan, n̄i calacachipi para talipau o n̄i talipau.

22 Huix tlan calácsacti namá tí pař lilhçaya nacapuxcún camakalhchihuini cristianos porque para lilhçaya lařa n̄i para catziya ixkásat amán mapasiyán ixtalařalhín. Huix n̄i catlahua tú n̄i lakatí Dios.

23 Timoteo, como tzařu chipayán tātāt y tapalařalhija yaj cakotti huata chuchut na cahuat actzú xatlihueke ixchuchut uva.

24 Ixtalařalhincán nima tatlahuá makapitzi lacchixcuhuín taśi antes nacamalacapucán y tunuj catzicán ixtalařalhincán hasta ařtán acxni camalacpucanit.

25 Na chuná huí tí tlahuá litlán y catzicán tuncán, pero tahuilana tí tatlahuanit tú mař tlan y nití catzi hasta ařtán amařa catzicán.

6

La ixlilatamařcán tařacua tí cařamahucanit

1 Namá tasācua tí cātamāhuacanīt cāmāscujucán catar-respetartláhuah ixpatroncán lā minīnī xlacata nītí līxcájnit nalīchihuīnán ixtacuhuīnī Dios y tú māsinītáu.

2 Para makapitzi tasācua ixpatroncán talīpāhuán Cristo, nī catataralacatāquīlh tatzacātnán caj xlacata acxtum talīpāhuán Cristo, chá māš līpāxáu catalīscujli porque tí talīscujmana talīpāhuán Cristo y tlan talīmanú ixtācamcán. Huá jaé talacapāstacni cacālimākalhchihuīni y cacāmāsinī cristianos.

Lhuhua tamāsí tunuj talacapāstacni

3 Para chātum cristiano māsí tunuj talacapāstacni y nī līchihuīnán lactancs ixtalacapāstacni Quimpuchinacán Jesucristo nī para tamātlanīputún lā xlá lacasquín natalakachixcuhuí tí talīpāhuán,

4 namá chīxcú nītú mākachaxí y chūta lactlancán, lakatī laquitstalá y lacsacxtú tachihuīn nīmā nītú līmacuán, pues chuná lacatzucú tasītzi lakcatzanīcán tú huan chātum, tzucucán līxcájnit lalīkalhkamanancán, nī mātlanīcán tú huan chātum,

5 y tzapu tzucú tarānica namá lacchixcuhuīn tí līxcájnit takalhī ixtalacapāstacnicán porque nī tamākachaxīnīt tancs talacapāstacni. Hasta tapuhuán xlacata tí talītanú xanapuxcun tí talīpāhuán Cristo tlan nī tuhua tatlajā tumīn. Huix nī cacātamākstokti tí chuná namá ixkasatcán.

6 Aquit cuaniyān xlicāna macuán talītanú xanapuxcun tí talīpāhuán Cristo pero nī xlacata tatlajā tumīn, porque huata tlan ama tatāyanī ixlacatīn Dios tí tamātlanī tú takalhī.

7 Pues huixīn catzīyātīt acxni lakahuanāu nītú līmīnāu y acxni nanīyāu nā nītú amán līnāu.

8 Chí capāxahuāu para kalhīyāu tú līhuāyanāu y tú līlhakanāu.

9 Pero namá tí talakatī takalhī tumīn nī lá tatalá tācxila lhuhua tumīn y tzucú talakcatzán hasta tú nī minīnī, nī para cāmācuanī, chá cāmānūnī laclīxcájnit talacastacni xlacata natalaktzanká.

10 Namá tí pucutu talakatī tumīn tzucú cātanūnī tunuj túnu laclīxcájnit talacapāstacni y makapitzi lāta talīpāxahuā ixtumīncán hasta tāktzonksuā talīpāhuán Cristo y ixacstucán tachīpalh lhuhua tākxtakajni nīmā takalhī nac ixnacujcán.

Huāq tí talīpāhuán Cristo catalacachānīlh Dios

11 Pero huix Timoteo tí macāmāxquīnīta milatāmat Dios, calakmākanti jaé laclīxcájnit talacapāstacni. Huix catzaksa tancs latapāya, tancs lakachixcuhūya Dios, tancs līpāhuana Cristo, capāxquīya mīntācristianos, paṭīya tú pāxtoka y tlan catzīya nac minacú.

¹² Calacputza la namatayaniyán Cristo nac milatámat tancs lipahuana, caliscujti amá tapaxahuán nima pat maklhtinana nac akapún, pues huá xlacata lilsacsacnitán Dios, y huix na tancs malacnu ixlacatincán lhuhua testigos pat liscuja Cristo.

¹³ Aquit climapaksiyán ixtacuhuini Dios tí camaxquí tú natalilatamá lata tú anán y Jesucristo tí litáyalh ixlacatín Poncio Pilato tú ixkásat,

¹⁴ ni calimákxtakti makantaxtiya tú mamacquinicanita, ni para calakxtapali xlacata nití tú naliyahuayán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo.

¹⁵ Acxni nachán quilhtamacú Dios ama makantaxti tú laclhcanit, porque ixlitihueke namá chstum Dios nití macchaní, ixlihuakcán reyes huá lactaxtú, ixlihuakcán xapuchinanín tú anán huá lactaxtú.

¹⁶ Huata huá lama nahuán canicxnihuá, y ana ní huí tasí lanca taxkaket tú ni lá tí malacatzuhuí; ni huí cristiano tí acxilhnit ni para lá acxila. ¡Huá calakachixcuhuú y capaxcatcatzínú ixlitihueke canicxnihuá! Chuná calalh, amén.

¹⁷ Namá tí takalhi lhuhua tumin cacamakalhchihuini ni catalactláncalh, ni catalipáhualh ixtumincán ama calakmáxtú porque namá tlan laclakó, chá cacamasini catalipáhualh Dios tí lhuhua tú quincamaxquiyan xlacata nalipaxahuayáu.

¹⁸ Catatlahualh litlán, catalitánulh lacricos para lhuhua litlán tatlahuá, catamaktáyalh tí catzankani y ni catalacátzalh tú tamastá o tú tamasquihuinán.

¹⁹ Para chuná jaé talatamá Dios ama capaxcatcatzini tú tatlahuá y ama camaxquí ixputahuilhcan xlacata natalakapasa amá tapaxahuán nima calikalhima tú nicxni lakó canicxnihuá.

²⁰ Timoteo, camakantaxti tú cuaninitán y calakmákanti namá talacapastacni nima talacsacxtunit cristianos y nitú limacuán, ni para cacanjla tú talichihuinan namá tí talitanú laskalalán masqui taktzankanit.

²¹ Pues makapitzi tatakokenit jaé talacapastacni y talimaktaknit talipahuán Cristo.

¡Timoteo, Dios casicunatlahuán! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUY IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

¹ Aquit Pablo, Dios quililhcāñit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán porque xlá małacnūñit ama camaxquí lipaxáu latámat tí talipahuán.

² Aquit cmałakachaniyán jaé carta huix Timoteo tí clakalhamán la xlicana quinkahuasa. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caxcxlhacachán, calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo snun lacapastaca Timoteo

³ Quintacam Timoteo, chali chali acxni ckalhtahuakaní Dios tí cliscuja ixlihuak quinacú na chuná la taliscujli xalakmakán quilitalakapasnicán, clacapastacán y cpařcatcatzini Dios tú tlahuanit milacata.

⁴ Acxni clacapastaca la tasa acxni lamakxtakui aquit caxcxlhputunán xlacata naquimakapaxahuaparaya,

⁵ porque ccatzi la tancs lipahuanita Cristo nac minacú na chuná la talipáhualh militalakapasni. Pula mintziyuna Loida y minana tí ixuanicán Eunice, y ccatzi chí huix na chuná lipahuana Cristo.

⁶ Aquit cakastacyahuayán camastaca namá talacapastacni nima maxquín Dios acxni cliacłhitni quimacán.

⁷ Porque Dios ni quincamaxquín Ixespíritu xlacata najicuanáu, xlá quincamaxquín Ixespíritu xlacata nakalhıyáu lıtlıhueke tayaniyáu nac quilatamatcán, xlacata nalapaxquiyáu y xlacata nalacputzayáu tlahuayáu tú tlan.

⁸ Huá clihuaniyán ni calimaxánanti lichihuınana Quimpuchinacán Jesucristo, ni para quilimaxánanti aquit la ctanuma nac pulachın caj ixlacata Quimpuchinacán. Huix chá camatłani akxtakajnana la aquit caj xlacata lichihuınana la natataxtunı cristianos porque Dios camaxquı lıtlıhueke tí taliscuja.

⁹ Dios quincalakmaxtunıtán y quincamatunujnitán huata huá naliscujáu y ni tipuhuanáu tlan catziyáu huá quincalılakalhamán Dios sino porque chú lálhcalh ama quincaxcxlhacachinán aquín tí lipahuanáu Cristo; Dios quincalakalhamán la ta ya tú ixanán caquılhtamacú.

¹⁰ Pero chí lilacahuananıtáu la quincaxcxlhacachinán porque Quimpuchinacán Jesucristo lactłáhualh ixlıtlıhueke xpuchiná calinın; ixtachıhuın limilh taxkáket xlacata natası amá lipaxáu latámat nima małacnú y niçxni lakó.

Pablo niçxni limaxán lipahuán Cristo

11 Dios quíllhcalh nacmakahuaní jaé talacapistacni, quíllmánulh íxapóstol Jesucristo tí nalichihuinán y químmáccquíllh naccamakahchihuíní tí nī tamakachaxí,

12 y caj huá xlacata cliakxtakajnama tú cpaxtoknīt, pero nī cmaxánán porque aquit ccatzí tí clipahuanīt y ccatzí xlicana kalhí litlihueke ama quimaktakalha hasta xní nachán chichiní nacmakantaxtikó quintascújut nīma quíllhcanīt.

13 Huix catakoke namá tlan tancs talacapistacni nīma kaxpatnīta cmasininitán la tancs nalipahuanáu Cristo y nalapaxquiyáu aquín tí maxquinítáu quíllatamātcán.

14 Huix camáksquinti Espíritu Santo nīma lama nac quinacujcán camaktayán namakantaxtiya namá lipaxáu mintascújut nīma líllhcanītán.

15 Huix catziya la quíntakxtakmákalh namá quíntacamcán xalac pulataman Asia y mas quíntamakalípúhualh namá quíntacamcán Figelo y Hermógenes.

16 Quimpuchinacán Jesucristo cacalakalhámah tí talamana nac ixchic Onesíforo porque xlá ni caj maktum químaxquíllh lícamama, nī quíllimaxánah la ctanuma nac pulachín.

17 Chá acxni mílh juú nac cachiquín Roma quíllacapútzah hasta químanóklhulh.

18 Dios calacásquíllh nalakalhamán amá chichiní acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo porque huix catziya la quimaktáyah acxni xaclama nac Efeso.

2

Nī calímáxtakli íxtascújut tí litanú íxchalhcātna Jesucristo

1 Quínkahuasa Timoteo, huix catziya la quínacaxíllhacachinán Cristo tí tancs lipahuanáu y xlá amán maxquiyán litlihueke namakantaxtiya mintascújut.

2 Huix cacalíllhca namá lacchixcuhuín tí tancs talipahuán Cristo la kaxpatnīta clichihuanīt íxlacatincán lhuhua cristianos, xlacata xlacán natamasinipará jaé talacapistacni xamakapitzi cristianos tí ya takaxmatnīt.

3 Huix catała mintakxtakajni nīma lakchanán la camíniní íxsoldados Jesucristo.

4 Pues huix catziya çatum soldado tí malakachacán nalanica nī makatzanká íxquíllhtamacú chipá tunuj tascújut, sino que lacputzá makantaxtí tú límapáksíllh tí malakachanīt.

5 Chuná lítum çatum kamaná tí latlajá lítayá kamanán la límapaksinancanīt porque si no nītú tlajá, nī maxquícán íxpremio.

6 Na chuná çatum tí scuja çatucuxtu miníní pula namaklhīnán íxtaxokón tú makalanīt para xlicana lítáyah íxtascújut.

⁷ Timoteo, huix calilacapaścanti tú cuanimán, xahuá Dios ama mamakachxiníyán lata tú catziputuna.

⁸ Huix catziya xlacata Jesucristo ixlitalakapasni rey David y aquit camakalhchiuini cristianos la lacastacuánalh calinín y tlan calakmaxtú para talipahuán.

⁹ Caj huá jaé xlacata aquit cliakxtakajnama hasta ctanuma nac pulachín la chatum makníná, pero caxahuá porque ccatzi ixtachihuín Dios ni lá lacatum manucán la tachín.

¹⁰ Aquit cpatí lata tú quilakchán porque calakalhamán tí calacsacnit Dios xlacata xlacán natataxtuní y tamakhtinán amá lanca tapaxahuán nac akapún para talipahuán Jesucristo.

¹¹ Aquit ccatzi xlicana tú cuanimán:

Para canajlayáu taníu Cristo nac culus, na tlan canajlayáu amán talatamayáu nac ixpaxtún;

¹² para akxtakajnanáu ixlacata, na tlan amán tamapaksinanáu nac ixpaxtún.

Para aquín ni litayayáu lipahuanáu, xlá na ni ama litayá quincalakapasán.

¹³ Para aquín limakxtakáu lipahuanáu, xlá latiyá quincalakalhamanán, porque Dios ni lá akskahuinán.

Nitú limacuán laquitstalacán

¹⁴ Timoteo, huix cacamalacapaścaca cristianos Dios limapaksinitán cacakastacyagua ni huata cataraquitstálalh porque nitú limacuán. Namá tí talakatí talichihuínán ticu mas skalala huata tamakatuyí tí takaxmata ixtachihuincán.

¹⁵ Huix catzaxsa tlan makantaxtiya mintascújut, tancs camasi namá talacapaścacni niná mamacquicanita. Cascujti la chatum chalhcatni tí ni kalhí tú nalimaxanán xlacata Dios nalipaxahuá mintascújut.

¹⁶ Huix ni calichihuínanti namá talacapaścacni nima talacsacxtunít cristianos y nitú limacuán porque namá tí chuná tachihuínán mas y mas talimahuacá namá lixcájnít talacapaścacni tú tataralacataquí tú lilhcanít Dios

¹⁷ y tú tamasi takahuaní la namá lixcájnít sarampión tátat. Aquit ccatzi tí taktzankanjit Himeneo y Fileto,

¹⁸ pues xlacán talakxtapalinít tancs ixtalacapaścacni Dios y talacsacxtunít tahuán xlacata Cristo lacastacuánalh calinín y aná lákspuṭli ixlitlihueke y chuná tamakatuyinít makapitzi tí talipahuán Cristo.

¹⁹ Pero aquín lakapasáu ixtalacapaścacni Dios tú nalitatlihueklháu acxni quincamakatuycanán pues xlá huan: “Mimpuchinacán calakapasa tí xlicana talipahuán”,

y nā huan: “Tí talipahuán Cristo catalimákxtakli tlatluhá tú lixcájnít.”

²⁰ Huix catziya xlacata nac aktum ákxtaka tahuilana tipakatzi puhuay tú camaclacasquincán, tahuilana vasos xla oro, xla plata, xla lhtácala, xla liltámat. Makapitzi huata camaxtucán acxni lanca tú tlahuacán y makapitzi camaclacasquincán chali chali.

²¹ Nā chuná amá tí limakxtaka tú lixcájnít tlahuá litanú la aktum lan vaso nima lilakachixcuhuincán, matunujcanit, macchaní talacapastacni naliscuja Quimpuchinacán y ni akluhuatnán tlahuá tú tlan.

²² Huix ni cacamaksliehueke lakkahuasán tí huata tlakaj tlakáj talá huak tlatluhuaputún, huix chí catzaksa tancs latapaya, tancs lipahuana Dios, capaxquiya xamapitzi y calitlán lipaxáu catalatapaya tí ixlihuak ixnacujcán talipahuán Quimpuchinacán.

²³ Huix calakmákanti ixtalacapastacnicán namá tí talactlancán lakskalala masqui nitú tacatzi, pues namá huata tamalacatzuquí tasitzi.

²⁴ Huix calacapástacti xlacata chatum tí macamaxquijnit ixlátamat Jesucristo ni minini nalašlaka, sino que minini huak nacalakalhamán, minini cakálhilh liškalala la nacamakalhchihuini cristianos, minini napatí tú ni tlan tatlauani xamapitzi,

²⁵ minini calitlán nacamatancsaní ixtalacapastacnicán tí tunu talacapastacni takalhi ni talipahuán Dios, minini nacalikaltahuaká xlacata Dios nalakxtapali ixlátamatcán y natalakapasa tancs ixtalacapastacni Dios.

²⁶ Porque tlajaná cakalhi la ixtachin camatlahuí tú lacasquín, pero tlan camalacastacuanicán xlacata natataxtuní ixmacán tlajaná.

3

Lhuhua cristianos ama tachipá ni tlan tijia

¹ Timoteo, milicátzit xlacata acxni talacatzuhuima nahuán namín Cristo lhuhua cristianos ama tajicuán talitayá talipahuán Dios.

² Lhuhua cristianos huata ama calipuhuancán ixacstucán, huata ama talakatí tamakstoka tumin, ama talactlancán, ama talactaxtú talipau, ama talikalhkamanán Dios, ama takaxmatmakán ixticucán, ama talakmakán tí calakalhamanit, ama talichiyá tí talipahuán Dios,

³ nití ama talakalhamán, ni ama tamatzankenán tú tlahuanicán, ama talakatí taksaninán, ama tamakantaxtí lata tú lixcájnít talacpuhuán, ama talakatí tamakxtakajni

ixtācristianoscán, ama talakmakán huāk lactlān talacapaścacni,

⁴ ama tarāliakskahuinán, nī ama talacamašanán, ama talactlancán huāk takalhí, ama talacputzá huata tamakapašahuá ixmacnicán, pero nī ama talacputzá talimakapašahuá Dios ixlatamaścán,

⁵ licatzi ama talá talipahuán Dios, pero nac ixlatamaścán nī ama tamaśí tačanajlá ixlihuāk ixnacujcán Dios lama xas-tacnán y kalhí litlihueke camaktakalha.

Huix nī cacatakoke tí chuná namá ixkasatcán

⁶ porque makapitzi namá lacchixcuhuín talitanú talipahuán Dios talakpaxialhnán nac ixchiccán laktakalhín lacchaján tí takalhí lhuhua talakalhín y maşqui talipuhuán tú tatlahuanit yaj lá talimakxtaka tatlahuá tú yaj chuná quitaxtú, y licatzi tzucú tamaśí ixtalacapaścacni Dios.

⁷ Jaé lacchaján siempre taputzá tú tlan natačanajlá pero niçxni tamakachakxí tancs ixtalacapaścacni Dios.

⁸ Aquit cama malacapaścacayán la makán quilhtamacú çatuy catzinaanín tí ixcahuanicán Janes y Jambres tataralacataquíh tú tancs ixmaśí Moisés pues chí na chuná namá lacchixcuhuín tataralacataquí tancs ixtalacapaścacni Dios, porque lixcájnit takalhí ixtalacapaścacnicán y nī talacputzá tancs talipahuán Cristo.

⁹ Pero nī makas ama tatayaní pues nī ixlimakas huāk cristianos ama taçxcatzí xlacata caj taçskahuinamana, na chuná la tapáxtokli amá çatuy tí tataralacataquíh Moisés.

Pablo lipaxahuá ixlatámat Timoteo

¹⁰ Timoteo, aquit clipaxahuá milatámat porque huix takokenita tú cmaşininítán, quimaksliehuekenita la clama, la clitayá ccaliscuja cristianos, la tancs clipahuán Cristo, la ccapatíní tú tatlahuá cristianos, la ccalakalhamán cristianos, la nī ctatlají cpatí tú cpaxtoka,

¹¹ la cakxtakajnán acxni quintaktlakalín cristianos. Huix catziya la cakxtakajnalh acxni quintaktlakalilh namá cristianos xalac çachiquín Antioquía, Iconio y Listra, pero Quimpuchinacán Jesucristo quimaktáyalh quilakmáxtulh.

¹² Aquit cuaniyán xlacata tí talitanú taliscuja Cristo ixlihuāk ixnacujcán ama camakxtakajnicán caputlakacán.

¹³ Pero namá laclixcájnit lacchixcuhuín tí taçskahuinán maş y maş ama talimahuacá lixcájnit ixkasatcán porque lata nalián quilhtamacú tlan ama taçskahuinán, pero na amaça çakskahuicán.

¹⁴ Huix Timoteo catakoke namá talacapaścacni nima maşinicanita y çanajlanita ixlihuāk minacú. Huix catziya tí maşinín

¹⁵ porque la^{ta} milictzú maşinican^{ıta} tú huan Dios nac Escrituras; aná tlan lacsacxtuya y ma^kachakxiya ixtalacapa^{stacni} Dios xlacata nataxtuniya para lipahuana Jesu-cristo.

¹⁶ Porque la^{ta} tú huan nac Escrituras Dios ma^xcxcatzinani^t xlacata namakachakxiyá^u la tancs quililatama^{tcán}. Aná catziyá^u tancs talacapa^{stacni} la nacakastacyahuayá^u cristianos, la nacacaxtlahuayá^u tí taktzankan^{ıt}, y la nacama^kalhchihuiniyá^u tancs natalatamá,

¹⁷ xlacata namá tí talitanú taliscuja Dios tlan natama^cchanı^t tancs talacapa^{stacni} y tlan natamakantaxtı^t tú calilhcanı^t Dios.

4

Pablo lipaxahuá ama lakchán Cristo

¹ Aquit climapaksiyán ixtacuhuini^t Dios y ixtacuhuini^t Jesu-cristo tí ama min la çatum rey çatatluhá taxokón cristianos tí tastacnán y tí taninı^t:

² huix cacama^kalhchihuini^t cristianos la calakmaxtuputún Cristo; huix cacama^kalhchihuini^t acxni takaxmatputún ixtachihuini^t Dios y ma^squi ni takaxmatputún huix cachi-huini^{anti}, ni calimá^kxtakti chihuina^{nana} xlacata natakahuanán. Cacakahuani^t tí taktzanká, calıtlán cacama^kalhchihuini^t y cacama^sini^t lactlán talacapa^{stacni}.

³ Porque ama chan quilhtamacú lhuhua cristianos ni ama takaxmatputún lactlán tancs ixtalacapa^{stacni} Dios, sino que xlacán ama talacsacxtú tú takaxmatputún y ama taputzá cristianos tí nacama^sini^t namá talacapa^{stacni} nima^ı xlacán talakatı^t takaxmata.

⁴ Ama takxtakmakán tancs ixtalacapa^{stacni} Dios y ama ta^canajlá cuentos nima^ı talacsacxtunı^t cristianos.

⁵ Pero huix Timoteo tancs calacpuhuanı^{anti} acxni tú tlahuaya, capati^t acxni akxtakajnana, ni calimá^kxtakti lichihuina^{nana} Cristo, camakantaxtı^t lipaxáu mintascújut nima^ı lihca^{canıta}.

⁶ Porque aquit ctamacama^{stani}tá la aktum lilakachixcuhuini^t nima^ı limakapaxahuacán Dios pues acchama^ı quilhtamacú nalaksputa quilatámat.

⁷ Aquit cma^kantaxtı^{nı}t quintascújut, nac quilatámat aquit clacputzanı^t la nactayanı^t ni nactatla^{jı}, ctzalanani^t hasta ní ixquilhcanı^{nı}t, cli^pahuanı^t Cristo la xlá lacasquın.

⁸ Chí ahuata cama kalhı^t naquimaxquí Quimpuchinacán quintaxokón nima^ı camalacunı^{nı}t ama camaxquí tí takaxmata ixtachihuini^t. Aquit ccatzi^t xlá stalhca ma^{stá} taxokón y ama quimaxquí quintaxokón acxni namın y na^ı chuná huak amá tí talı^pahuán ama min çatıyá.

Pablo lichihuínán ixtascújut

⁹ Catzaksa sok tana quilakpaxialhnana

¹⁰ pues namá quintacamcán Demas quiakxtakmákalh alh nac Tesalónica; nī lá tálalh y alh putzá lipaxáu nalatamá la catihúa cristiano xala caquilhtamacú. Xachatum tí huanicán Crescente anit nac pulataman Galacia y Tito anit nac Dalmacia.

¹¹ Huata quintacamcán Lucas quinta tamakxtaknit juú. Aquit camamacquiyán caputza Marcos y calita acxni natana porque tlan quimaktayá nac quintascújut.

¹² Quintacamcán Tíquico cmalakáchalh nac cachiquín Efeso.

¹³ Acxni natana naquilitaniya quilimaktlapacán nima cakxtakuílilh nac Troas nac ixchic Carpo; na naquilitaniya quilibros, y nī tiaktzonksuaya litana quincápsnat nima ccatzoknit.

¹⁴ Aquit snun clipuhuán tú nī tlan quintlahuaninít Alejandro namá chixcú tí catlhuá pailas; pero Quimpuchinacán ama maxokoní tú tlhuanit.

¹⁵ Huix skálalh catahuilani porque licuánit cararalacataquí tí talichihuínán Cristo.

¹⁶ Acxni xlahuán quintamakalhapálih mapaksinanín y ctamakhtínalh nítí quintaáyalh huak quinta kxtakmákalh. ¡Ojalá Dios nī cacalacapastácnilh jaé tú tatláhuah!

¹⁷ Pero Quimpuchinacán nī quiakxtakmákalh, quimáxquilh licamama xlacata tlan na lichihuínán la Dios calakmaxtú cristianos, y chuná camakaxmátalh huak tí nī judíos. ¡Quimpuchinacán quilakmáxtulh nī naquintaxcá namá la licuánit lapánit!

¹⁸ Y quilakmaxtuma nahuán acxni clakchán tú nī tlan xlacata tlan naquimaxquí nac akapún namá tapaxahuán nima malacnunit. ¡Siempre calakachixcuhuú lanca Quimpuchinacán! Chuná calalh, amén.

Pablo calacapastaca ixamigos

¹⁹ Caca huani kalhén quilakapuxoko quinta camcán Prisca, Aquila y tí talamana nac ixchic Onesíforo.

²⁰ Quintacamcán Erasto tamáxtakli nac Corinto, y quinta camcán Trófimo cmáxtakli tatlá nac Mileto.

²¹ A ver para tlan tana antes natanú calonkni. Talacapastacán tahuaniyán kalhén quinta camcán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y huak xamakapitzi tí talipahuán Cristo.

²² Quimpuchinacán camáxquín licamama y Dios cacaxcixlacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TITO

1 Aquit Pablo tí macamaxquinit ixlátamat Dios, y Jesucristo limanunit ixapóstol tí nalichihuínán. Quimalakachanit naccamakalhchihuini la natalipahuán Dios tí xlá calacscanit y natalakapasa tancs ixtalacapastacni la xlá lacasquín natalakachixcuhú tí talipahuán,

2 natacxilhacachán amá lipaxáu latámat nac akapún nima lilhcanit namalacnú Dios antes nalacatzucú caquilhtamacú. Dios ni akskahuínán

3 y acxni áchcalh quilhtamacú malakapasninalh tú ixlalcscanit y aquit quililhcalh namá Quinticucán Dios tí quincalakmaxtunitán nacmakahuani tachihuín la natataxtuní cristianos.

4 Aquit cmalakachaniyan jaé carta huix Tito tí climacán xlicana quinkahuasa nima climapahuánit Cristo; Quinticucán Dios y Jesucristo tí quincalakmaxtunitán cacxilhlacachín y camaxquín lipaxáu latámat.

La ixlilatamácán tí tacpuxcún cristianos

5 Aquit cmakxtakni nac pulataman Creta xlacata nalaccaxtlahuaya tú istzanká, y xlacata nacalilhcaya lakkolún tí natacpuxcún cristianos tí talipahuán Cristo nac akatunu cachiquín la climapaksín.

6 Pero tamaclacasquini namá tí calilhcaya natacpuxcún cristianos ni limaxanaj talamana, huata takalhi chatum ixmahuinacán, ixcamancán talipahuán Cristo, ni lixcájnit ixkasatcán y takahuánán.

7 Tí litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tamaclacasquini nitú naliyahucán nac ixtascújut nima macamaxquinit Dios namakantaxtí. Ni siempre lactaxtuputún, ni huata sitzi, ni huata kachitapulí, ni huata lanica, ni huata lipuhuán natlajá tumín masqui ni minini.

8 Sino que tamaclacasquini nalipuhuán tlahuá tú tlan, catamaklhtatá tí mákat taminachá, tancs lacpuhuánán, tancs catzi, liscuja Dios ixlihuak ixnacú, makantaxtí tú lalcá ixacstu,

9 takoké namá tancs ixtalacapastacni Dios nima quincamamacquinitáu namasiyáu xlacata na tlan nacalimaxquí ixtalacapastacnicán tí tatarahuani.

Lhuhua talakxtapalí ixtalacapastacni Dios

¹⁰ Lhuhua lacchixcuhuín nī takahuánán tú huan Dios, takskahuínán talichihuínán talacapaścacni nīma nītú līmacuán. Tí lihua tatatlancanī huá namá judíos;

¹¹ pero tamaclacasquiní camaquilhacslicán porque tamakatuyimana lhuhua cristianos y hasta catunu huak lata tí talamana nac aktum putáhuilh. Xlacán taması hasta tú nī mininī xlacata nacamaxquicán tumin.

¹² Aquit clacapaścaca la calichihuínalh ixtapakánat çatum profeta xalac Creta tí ixcamakalhchihuínī: “Namá cristianos xalac Creta talakatí takskahuínán, laclīcuánit la quitzistan-canín, huata talīpuhuán natahuayán y talakatí chuta talatahuilá.”

¹³ Jaé profeta xlicana tú huá porque chú talamana, huá clihuaniyán nī cacaliquilhpuhuanī calacaquilhniya acxni taktzanká xlacata natatakoké ixtalacapaścacni tí talīpahuanit.

¹⁴ Cacakastacyahua nī natacanajlá namá cuentos nīma talacsacxtunīt judíos y nī natatakoké tú talīmapaksinán cristianos para nī Dios līmapaksinanīt.

¹⁵ Tí tlan tancs talamana tacatzí xlacata lata tú tlahuanit Dios huak tlan maclacasquincán, pero tí nī tancs talamana y tí nī tancs talīpahuán Dios nī tamatlanī huak tlan maclacasquincán tú huī porque hasta ixtalacpuhuancán y ixtalacapaścacnicán tamalaktzankenīt.

¹⁶ Xlacán talitayá talīpahuán Dios, pero ixlatamatcán tlan calīlakapascán takskahuínán porque huak talakmakán nī takahuánán y nī talīpuhuán ixtatláhuah tú tlan.

2

Lā ixlīlatamatcán cristianos

¹ Huix cacamasini cristianos namá ixtalacapaścacni Dios nīma quincamamacquinitán nama kahuanīyáu.

² Lakkolún tí tacpuxcún cristianos tancs catalacpuhuánalh, tancs catalatámalh xlacata nacalīpahuancán, tancs catalacapaścacnalh, catatakókelh ixtalacapaścacni tí talīpahuanit, catalakalhámalh ixtacristianos y catatálalh tú calakchán.

³ Lacchatín na chuná catamásilh tancs talamana, nī cataksanínalh, nī huata catalīpúhuah tahuá cuchu chá catamásilh tú tlan,

⁴ la lactzumaján lacchaján natapaxquí ixtakolucán, la natapaxquí ixcamancán,

⁵ tancs catalacapaścacnalh, nī catatláhuah tú natalīmaxanán, catatahui nac ixchiccán la camininī, tlan catacátzilh, catakáxmatli ixtakolucán, xlacata nītí līxcájnīt nalīkalhkamanán ixtachihuín Dios.

⁶ Chuná lītum cacakastacyahua lakkahuasán tlan catalapastácnalh.

⁷ Huix calatapa la mininí xlacata natalilacahuánán milatamat la tlahuaya tú tlan, la tancs masiya tú canajlaya, la tancs lápat xlacata nalipahuancana,

⁸ la makantaxtiya tú lichihuínana xlacata nití tú naliyahuyán y chuná ixacstucán natalacamaxánán namá tí casitziniyán y talacputzá lixcájnī nacalichihuínán.

⁹ Cacakastacyahua tasacua tí tascuja catakáxmatli lata tú talimapsinán ixpatroncán, catamakantáxtīlh tú camaksquincán y nī catakalthaxtoktīnalh,

¹⁰ nī catakalthánalh, chá catamásilh xlicana tamakantaxtī tú tačanajlá xlacata huak natacxila la ixlilán lipahuancán Dios tí quincalakmaxtunítán.

¹¹ Dios masinī la quincacxilhlacachinán xlacata huak cristianos natacatzī la natataxtuní.

¹² Xlá quincamasiniyán la nakxtakmakanáu tú nī tlan tlahuayáu y laclixcájnīl quintalacapastacnicán xlacata natalamayáu jaé caquilhtamacú la mininí, tancs nalacpuhuanáu, tlan nacatziyáu y nalakachixcuhuyáu Dios la lacasquín.

¹³ Na quincamaxquiyán licamama nakalhuyáu tú malacnūit ama makantaxtī amá quilhtamacú acxni namín tí quincalakmaxtunítán y tí na lanca quiDioscán Jesucristo.

¹⁴ Xlá tamacamástālh namaknicán quilakapuxokocán xlacata naxokónán tú ixliniyáu Dios y chuná camatúnūjli cristianos tí ixama talipahuán xlacata tlan nacamapsí la xlá lacasquín y huata natalacputzá tatlahuá tú tlan.

¹⁵ Aquit climapsiyán cachihuínanti, cacakastacyahua y cacalacaquilhni tí taktzanká la mininí tí cāpuxcún cristianos. Nī camāsta quilhtamacú tí nalakmakanán.

3

Dios lakxtapalí ixlatamatcán tí talipahuán

¹ Tito, huix cacamalacapastaca catamakantáxtīlh tú tahuán lalanca mappsinanín xala mákat, y mappsinanín xalac ixpulatamancán catakahuánalh tú calimapsicán y nī catatzonkátzālh tatlahuá tú tlan,

² nití lixcájnīl catalichihuínalh, nití catataráslakli, chá catakalthámālh ixtacristianoscán y catacxilhlacáchālh chatunu cristianos tí talamāna.

³ Caáksanti xlacata chālh quilhtamacú aquín na lixcájnīl ixlamanáu, nitú ixcanajlayáu, nī ixakahuanáu, ixaktzankānitáu, huata ixlipuhuanáu tú lacasquín quimacnicán y tú nalipaxahuayáu, ixtlahuayáu tú nī tlan,

ixlakcatzaniyáú tú ixtlahuá cháum, huák ixlakmakanáú, y ixlasitziyáú cháum cháúm.

⁴ Pero Dios quincacxilhlacachín naquincalakmaxtuyán y quincamasínín la quincalakalhamanán porque xlicana

⁵ quincalakmaxtún nī xlacata tlahuanitáú tú tlan, sino porque quincalakalhamán quincacxilhlacachín. Acxni quincalakmaxtún, xlá chekemákalh tú nī tlan ixtlahuanitáú y malakáchalh Espiritu Santo xlacata namalacatzuquiyáú sasti latámat

⁶ aquín tí lipahuanáú Quimpuchinacán Jesucristo; y nī lakcatzanit mástá lhuhua ixtapaxquín

⁷ xlacata tí tamatlaní tamaklhtinán ixtapaxquín Dios nīma malacnú tlan nacamaxquicán amá lipaxáú latámat nac akapún nīma lacachanitáú tí lipahuanáú.

Tí talipahuán Cristo nī catalimáxtakli tatlahuá tú tlan

⁸ Aquit ccatzí xlicana tú cuanimán y clacasquín nī calikatzanka lichihuínana tú cuaninitán xlacata tí talipahuán Dios nalacputzá tatlahuá tú tlan. Jaé tú climapaksimán snun tlan y camacuaní huák cristianos.

⁹ Pero nī cacataraquitstala tí chuta tachihuínán, tí talichihuínán la taliminítanchá ixlitalakapasnicán, tí talakati taralinica y talisitzi caj xlacata lactzu lactzú ixlimapaksín ixley Moisés. Namá nitú limacuán nī para camaktayayán.

¹⁰ Para cháum cristiano camakalhchihuíní tí talipahuán Cristo catatatúnjli, catachihuínanti maktum o maktuy yaj chú calalh y para nī caso tlahuayán, yaj calimáxtakti cacatamastokni.

¹¹ Porque namá chixcú lixcájnit ixkásat y ixacstu ama lilhcutayá ixtalakalhín.

Pablo lichihuínán tú lacasquín

¹² Acxni nacmalakachaniyán quincacamacán Artemas o Tíquico, catlahua fuerza tana quiacxila juú nac Nicópolis porque cpuhuán aná cama tamakxtaka hasta natitaxtukó calonkni.

¹³ Na cmaksquinán cacamaktaya abogado Zenas y Apolos, cacamaxqui tú talacasquín xlacata nitú nacatzankani y tlan natachán ní tamana.

¹⁴ Xahuá chuná natacatzini tí talipahuán Cristo taramaktayá acxni tú maclacasquín cháum y chuná natacatzí tú limacuán latamacán.

¹⁵ Quincacamacán tí quincatalamana talacapastacán tahuaniyán kalhén. Na cacahuani kalhén quilakapuxokocán quiamigoscán tí talipahuán Cristo. Dios cacacxilhlacachán huák huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH FILEMON

Pablo huaní kalhén Filemón

¹ Aquit Pablo tí ctanuma cpulachín caj ixlacata Cristo y quintacamcán Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huix quintacamcán Filemón tí clakalhamanáu porque quincatascuján.

² Na ccalacapastacáu quintacamcán Apia, y quintacamcán Arquipo tí makahuaní ixtachihuín Dios na chuná la aquín, y namá cristianos tí talipahuán Cristo y tatamakstoka nac mínchic.

³ Quinticucán Dios y quimpuchinacán Jesucristo cacaxcixilhlacachín y cacamaxquín lipaxáu latámat huak huixín.

Filemón calakalhamán ixtacristianos

⁴ Aquit siempre clacapastacán acxni ckalhtahuakaní Dios y cpaxcatcatzíní tú tlahuanit milacata

⁵ porque quilitchihuínancanit la tancs lipahuana Jesucristo y calakalhamana huak tí talipahuán Dios.

⁶ Aquit cmaksquín Dios tí calakalhamanita camaktayanita catalilacahuánalh la huix tancs lipahuana Cristo xlacata natamakachakxí la quincaxcixilhlacachinán tí lipahuanáu.

⁷ Quintacam Filemón, aquit snun cpaxahuá y nī cakatuyún pues ccatzī la capaxquiya cristianos y lhuhua tí talipahuán Cristo takalhí licamama nac ixnacujcán porque calakalhamana.

Pablo lacatitayá ixamigo Onésimo

⁸ Quintacam Filemón, huix catziya aquit quililhcānit Cristo nacliscuja y tlan xaclimāpaksín tú milītlāhuat.

⁹ Pero nī clacasquín y mejor camán licxilán para xlicana quilakalhamana la aquit clakalhamanán. Aquit kolutá y ctanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo,

¹⁰ chí camán cliakaxculiyán chatum tí climānū quinkahuasa porque cmālipahuānilh Cristo juú nac pulachín huanicán Onésimo.

¹¹ Milh quilhtamacú namá Onésimo nītú limacuanín, pero chí sculujua lanit y tlan quincamacuaniyán la huix y la aquit.

¹² Huá climālakachaniyán, ¡camakhtinanti nac mínchic la aquit caquimakhtinanti!

¹³ Aquit xactilakátīlh catamáxtakli milakapuxoko juú xlacata naquimaktayá, pues como ctanuma nac pulachín caj ixlacata ixtachihuín Dios nī lá ctaxtú.

14 Pero nī ctaclhcapútulh quicstu porque qué tal para nī maṭlañiya. Para huix ixlihuak minacú chú lacpuhuana camalakacha, pero nī clacasquín capúhuanti tamaclacasquíní naquimalakachaniya.

15 Cpuhuán Dios limáxtakli akxtakmakanán laktzú quilhtamacú xlacata chí tlan namaklhtinana y natalatapaya canicxnihuá porque lipahuán Cristo.

16 Chí pāt maklhtinana la yaj chaṭum taṣaṣua tí ixtamaḥuanita, yaj pāt lixcila la mintasaṣua, chí pāt lixcila la chaṭum mintacam tí nalakalhamana. Aquit snun clakalhamán la xlicana quintaṣam, pero huix mininiyán maṣ nalakalhamana porque liscuján lata makán y xahuá litanú quintaṣamcán porque chí lipahuán Cristo.

17 Filemón, para huix quilimanuya miamigo camaklhtinanti la caquimaklhtinanti aquit.

18 Para tú nī tlan tlahuaninítán o tú linyán aquit caquimataji.

19 Aquit Pablo quimacán cama litzoka tú cama huaniyán: Aquit naxokó tú linyán. Pero pula camán malacapaṣtacayán caáksanti tí litachihuínán Cristo xlacata nataxtuniya y chuná quitaxtú la luhua tú quilipiniya.

20 Quintaṣam Filemón, aquit ccatzí huix lipahuana Cristo y clipahuanán pāt tlahuaya tú cliakaxculimán. Camakapaṣahua quinacú huix tí lipahuana Cristo.

21 Aquit cmalakachaniman jaé carta porque ccatzí pāt kaxpata tú cuanimán y pāt tlahuaya maṣ lata tú cmaksquimán.

22 Na cliakaxculiyán calaccaxtlahua ní nactamakxtaka porque claclhcanit nacanachá calakpaxialhnanán, pues huixín chú maksquinitántit Dios.

23 Tahuaniyán kalhén Epafraṣ, xlá quintaṣtanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo,

24 Marcos, Aristarco, Demas y Lucas tí quintamaktayá nac quintascújut.

25 Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcilhlacachín huak huixín. Chuná calalh, amén.

CARTA NIMA CATZOKNICA HEBREOS

Dios malakáchalh Ixkahuasa xlacata nalichihuínán

¹ Dios camalakachánilh profetas xalakmakán quilitalakapasnicán; ni caj maktum catachihuínalh y lhuhua tú calimalacahuánilh lata makán quilhtamacú.

² Pero chí jaé quilhtamacú malakáchalh Ixkahuasa xlacata naquincalitchihuínananán tú ixtalacapastacni, namá tí maktlahuanit huak lata tú huí caquilhtamacú y macamaxquinit namapaksí huak lata tú huí caquilhtamacú.

³ Xlá masí ixlilanca ixlilihueke Dios, litanú ixmasuy la kalhí ixkásat Dios, y ixlilihueke ixtachihuín camaxquí tú natalilatamá ni natalaksputa lata tú anán. Xlá quincaxapanín quintalakalhincán y astán alh tahuilá nac ixpaxtún Dios nima huí nac akapún.

Ixkahuasa Dios nití macchaní ixlilihueke

⁴ Ixkahuasa Dios cakapulanit ángeles porque maklhtinanit mas lanca ixputáhuilh que ángeles.

⁵ Caksántit xlacata Dios nixcni huánilh çatum ángel:
Huix Quinkahuasa;
aquít chí clitanunít minticú.

Alacatum huampá:
Aquit cama litanú ixticú,
y xlá ama litanú quinkahuasa.

⁶ Chuná litum acxni macáchilh jaé xapuxcu Ixkahuasa caquilhtamacú huá:
Catalakachixcúhuilh huak ángeles tí tatalamana Dios.

⁷ Dios chuné calichihuínalh ángeles:
Ixángeles calimacán caj la un,
ixchalhcatanín calimacán la lhcúyat.

⁸ Pero Ixkahuasa chuné lichihuínán:
Huix Dios, mintapaksit nixcni ama laksputa
porque huata huix tlan tancs mapaksinana y stalhca pat
mastaya taxokón.

⁹ Huix lakmakanita tú ni tlan, lakatinita tlan catziya;
huá xlacata Dios, Mimpuchiná Dios lilhcانيتán
mas lipaxáu namapaksinana que la xamapitzi tí
tamapaksinanit.

¹⁰ Alacatum na huampá nac Salmos:
Huix Ixpuchinacán huak tú talamana, lata makasá caxtlahua
ní natahuilá caquilhtamacú,
y mimacán litlahua akapún.

11 Xlacán ama talakspuṭa, pero huix ṭayaníṭa nahuán canjcxnihuá,

huak ama talaclakó la aktum aklhchú lhákṭa tú yaj tú macuán.

12 y ṭaṭ calakkapsa la aktum lhákṭa,

ṭaṭ calakxtapaliya la acxni talakxtunancán.

Pero huix njcxni ṭaṭ talakxtapaliya,

milatáṃaṭ nj ama lakspuṭa.

13 Dios njcxni huánilh chaṭum ángel jaé tachihuín tú huánilh Ixkahuasa:

Catahuila ixpaxtún cquimpumapaksín,

hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos

xlacata acxtum natalakachixcuhuján.

14 Porque huak ángeles talitanú ixchalhchaṭnanín Dios; xlá camalakachá xlacata natamaktayá cristianos tí calilhcañit natataxtuní.

2

Ni ṭlan lakmakancán tú malacnú Dios

1 Para Dios chú lichihuinanit Ixkahuasa maṣ quincamininiján nj nalimaktakáu kaxmatáu tú quincamaṣinicanitán xlacata nj naktzankayáu chipayáu tunuj tijia.

2 Caksántit xlacata tú talichihuinilh ángeles huak kantáxtulh, y tí tatzacátnalh y takaxmatmákalh tú talichihuinilh camaxquica ixtaxokoncán njma ixcaminini.

3 Huá ccalihuaniján, ¿puhuanátit huixín nj caquinticamaxokonicán para lakmakanáu namá lanca tapaxahuán la nataxtunijáu njma quincamalacnuiján Dios? Jaé lipaxáu tachihuín pula lichihuinilh Quimpuchinacán, y tí takáxmatli quincamalulokninitán aquín huak xlicana.

4 Xahuá Dios maluloknit huak xlicana porque lhuhua tú quincalimalacahuáninítán, chaṭlahuanit laclanca ixtascújut, lilacahuánanítáu tú njcxni ixacxilhnítáu, y lhuhua tú maṣ quincalimaxquinitán ixlitlihueke Espíritu Santo la xlá lacasquinít.

Cristo maṭaxtucnit litanú Ixkahuasa Dios

5 Dios nj lilhcañit chaṭum ángel namapaksinán nac ix-tapáksit njma ccalitachihuinanán malacatzuquinít.

6 Xlá lilhcañit chaṭum tí chuné lichihuinancañit nac Escrituras:

Oh Dios, ¿tucu ixlakxtu chaṭum cristiano?

¿Huanchi lacapaṣtacñita acxilhlacachipina?

¿Tucu liacxila chaṭunu cristiano?

¿Huanchi lipuhua tú paxtoka?

7 Laktzú quilhtamacú limakxtakñita nj cakáhlilh litlihueke nj para la takalhi ángeles,

pero maꝥquĩnĩta lĩtlán nakalhĩ lanca y lipaxáu ixputáhuĩlh, porque limakxtaknĩta nacuentaja huak laꝥa tú tlahuanĩta;

⁸ Maꝥquĩnĩta lĩtlán namapaksĩ huak laꝥa tú huĩ.

Para Dios lĩhcañĩt natamapaksĩ cristianos laꝥa tú huĩ, huak laꝥa tú anán minĩnĩ huá nacamapaksĩ. Pero aquĩn acxiláu xlacata laꝥa tú huĩ nĩ huak takaxmatnĩ.

⁹ Pero chí acxiláu Jesús, amá tí limákxtakli Dios laktzú quilhtamacú nĩ nakalhĩ ixlĩtlĩhueke nĩ para la takalhĩ ángeles, kalhĩ lanca y lipaxáu ixputáhuĩlh porque litamákxtakli namaknĩcán quilakapuxokocán; Dios quincacxilhlacachĩn y huá limatlánĩlh canĩlh Cristo huak quilacatacán.

¹⁰ Dios tlahuanĩt laꝥa tú anán y laꝥa tú huĩ huá tamacuanĩ y lacasquĩnĩt huak ixcamán natalipaxahuá tú maꝥacnú Jesucristo tí quincalakmaꝥtunĩtán, pues xlá maꝥchánĩlh tú ixlacasquĩn Dios acxni litamákxtakli naꝥxtakajnán.

¹¹ Y chí la tí camalacatlánĩlh cristianos ixlacatĩn Dios y la cristianos tí camalacatlanĩcán, huata takalhĩ chaꝥtum ixtĩcucán. Xlá nĩ limaxanán calĩmacán cristianos ixnatacamán,

¹² la huan nac Escrituras:

Cama lĩchihuĩnanán ixlacatĩncán quinatacamán, cama tĩnĩyán alabanzas nĩ tatamakstoka talakachixcuhuyán.

¹³ Alacatunu huan:
Aquit huata huá cliꝥahuán.

Alacatunu huampará:

Uchu cuilanáu, aquit y ixcamán Dios nĩma quimacamaꝥquĩnĩt.

¹⁴ Huixĩn catziyátĩt tí talĩtanú lĩtalakapasni takalhĩ tĩꝥatum ixkalhnicán y tĩꝥatum ixlĩhuacán, pues Jesús na chuná lĩtánũlh quilĩtalakapasnicán porque ixkalhĩ ixkalhni y ixlĩhua la aquĩn xlacata tlan nanĩ la catĩhuá y nalactlahuá ixlĩtlĩhueke tlajaná tí ixmalacatzuquĩná lĩnĩn.

¹⁵ Pero chuná calakmaꝥtunĩt ixmacán huak tí tajicuanĩ lĩnĩn y talĩtanú la tachĩn porque nĩtĩ tlan tataxtunĩ nĩ tanĩ.

¹⁶ Porque xlicana ccahuaniyán xlá milh camaktayá ixlĩtalakapasnicán Abraham, nĩ lĩhcañĩt nacamaktayá ángeles.

¹⁷ Huá xlacata Dios limákxtakli cakálhĩlh ixkásat la takalhĩ ixnatacamán xlacata tlan nalĩtanú chaꝥtum xapuxcu cura tí caꝥaxquí ixtacristianos y tancs lĩscuja Dios xlacata tlan nacaxapanĩ ixtalakalhĩncán cristianos acxni nalakachixcuhuinán.

¹⁸ Xlá tlan camaktayá tí calĩcxila tlajaná catatláhualh talakalhĩn porque xlá akxtakajnĩt, catzĩ la tamaklhcatzĩ acxni lĩcxilhnan tlajaná.

3

Jesús mas lanca que Moisés

¹ Liṭacamán, huixín catziyátit Dios camatunujñitán calilhcanitán ama calakmaxtuyán, huá ccalihuaniyán calilacahuánantit Jesús tí malakachaça xlacata nalitanú xapuxcu cura tí tlan naquincalacatitayayán ixlacatín Dios y naquincamasiniyán la nalakachixcuhuyáu.

² Jesús ni kaxmatmákalh Dios tí lilhcalh jaé tascújut na chuná la Moisés kaxmátnilh Dios la ixmaxquinít ixtascújut nacapuxcún ixcamán nima nacacuentajní.

³ Pero Jesús litanú mas lanca que Moisés porque xapuchiná tí malacatzuquí aktum putáhuilh mas talipau que namá putáhuilh nima nalacatzuquica.

⁴ Huixín catziyátit aktum putáhuilh siempre huí tí malacatzuquí, pero tí malacatzuquinít lata tú anán huá Dios.

⁵ Moisés kaxmátnilh tú lilhcalh Dios ixlacatacán ixcamán pero huata limacalh la chatum tasacua tí ixlimakantáxtit tú limapaksí xpatrón. Ni huak ixcatzí tú ixama tlahuá Dios astán y huata ixlichihuínán xlacata ixama min quilhtamacú acxni Dios mas tlan naquincahuaniyán huak ixtalacapaštacni.

⁶ Pero Cristo litanú xapuxcu Ixkahuasa Dios tí akahuánalh tú lilhcanilh Dios nac putáhuilh, y aquín litanuyáu namá ixputáhuilh Dios para ni limakxtakáu tancs lipahuanáu y tancs lacachanáu amá tapaxahuán nima malacnunit.

⁷ Cakaxpáttit la huan Espíritu Santo nac Escrituras: Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,

⁸ ni cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios nac desierto

talícxilhli para Dios xlicana kalhí litlihueke.

⁹ Militalakapasnicán aná quintalícxilhli para xlicana ckalhí litlihueke

y tipuxum cata aquit ccalimalacahuánilh quintascújut.

¹⁰ Huá xlacata quintalimakasítzilh amá militalakapasnicán, y clacpuhuá: “Tzapuj tzápu takatuyún nac ixnacujcán, ni talactlahuamputún tijia nima ccamasini.”

¹¹ Huá xlacata tancs clilálchcalh acxni quintamakasítzilh: “Ni cama calimakxtaka catatánulh ní xacama camajaxá.”

Lhuhua takaxmatmakán Dios

¹² Liṭacamán, huixín skálalh calatapátit nití lixcájnít cakáhlilh ixnacú limakxtaka lipahuán xastacnán Dios.

¹³ Chá calacputzátit la nalamakalhchihuiniyátit chatum chalí chalí, porque chí camaxquicanitántit jaé quilhtamacú

acxni tlan namaklhtinánatit tú quincamalacnuniyán. Chí tuncán camacamaxquítit Dios milatamatcán porque que tal astán para minacujcán chipá lixcájnit tapuhuán y mas nalakatiyátit tlahuayátit talakalhín que nakalhiyátit tú Dios camaxquiputunán.

¹⁴ Aquín tlan tapaxahuayáu Cristo para ni limakxtakáu lipahuanáu lata xlahuán quincalitchihuínancán hasta xní nalakchanáu.

¹⁵ Cakaxpáttit la huan nac Escrituras: Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios, ni cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios.

¹⁶ Calacapastáctit, ¿ticu namá takáxmatli ixtachihuín Dios y takaxmatmákalh? ¿Ni huá namá huak cristianos tí camáxtulh Moisés nac lanca pulataman Egipto?

¹⁷ Xlacán tamakasítzilh Dios tipuxum cata y huak namá tí tatzacátnalh calimáxxtakli catánilh nac desierto.

¹⁸ Namá tí takaxmatmákalh tancs calilhcalth ni ixama tatanú ní Dios ixama camajaxá.

¹⁹ Calilacahuánáu tú tapáxtokli, Dios ni calimáxxtakli catatánulh porque ni tacanájlalh tú camalacnúnilh.

4

Tí talipahuán Dios tamaklhtinán tú malacnú

¹ Litacamán, Dios mastamajcú quilhtamacú natatanú tamaklhtinán tí talacasquín tú malacnunit; huixín skálalh calatapátit xlacata nítí naxxtakmakancán y yaj lá catitánulh.

² Aquit ni lá huanáu ni quincalitchihuínancanítán la lacasquín Dios nataxtuniyáu na chuná la calitchihuínanca xlacán, pero xlacán nitú calimacuánilh tú takáxmatli porque ni talipáhualh tí catachihuínalh.

³ Huata aquín tí lipahuanáu tú malacnú tlan amán tajaxáu Dios la huanit nac Escrituras:

Huá xlacata tancs cliláclhcalth acxni quintamakasítzilh:

Ni cama calimáxtaka catatánulh ní ixama quintatajaja.

Masqui ixcalimālacahuānīnit Dios la jaxma porque ixtascújut maspútulh acxni tlahuakolh caquilhtamacú;

⁴ la lichihuínán lacatum nac Escrituras:

Acxni tlahuakolh ixtascújut ixliaktujún chichiní Dios jaxli.

⁵ Pero alacatunu ní ixcalichihuínancán israelitas huampará:

Ni cama calimáxtaka catatánulh ní ixama quintatajaja.

⁶ Pero Dios chí lacasquín catatánulh huak cristianos ana ní ama camajaxá. Amá tí xlahuán calitchihuínanca la natataxtuní ni tatánulh porque takaxmatmákalh tú camalacnúnilh;

7 huá xlacata Dios *lilhcapá* tunuj quilhtamacú y huá jaé quilhtamacú. Dios *maçxcatzínih* rey David *calichihuínal*h ixtalacpuhuán y *lata* tú *makán talichihuínal*h quincalakchanancú chí:

Para chí *kaxpatátit* ixtachihuín Dios, *ní* cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán.

8 Calacpuhuántit, para Josué *ixtimakantáxtih*h *ixticamáxquilh*h cristianos ní natajaja, Dios *ní* *ixtilichihuínal*h tunuj chichiní.

9 Huá *caalihuaniyán* calacapaštáctit xlacata Dios *camatunujnit* tunuj quilhtamacú ní ama *camajaxá* tí *talipahuán*.

10 Y namá tí *limakxtaka* Dios *catánulh* *tajaja* yaj *liakatuyún* *ixtascújut* *na* *chuná* *la* yaj *akatúyulh* Dios *acxni* *maspútulh* *ixtascújut*.

11 Huá xlacata *calilacputzáu* *tanuyáu* *tajaxáu* Dios; *niti* tí *tamakxtaka* *caj* xlacata *çatakoké* *camakslihueké* amá tí *takaxmatmákalh*.

Ixtachihuín Dios la aktum espada nima kalhí lacaputuy ixlilacastayanca

12 *Milicatzitcán* xlacata ixtachihuín Dios lama *la* *xastacnán* y *kalhí* *litlihueke* *camakahuaní* cristianos y *mas* *licuánit* que *la* *aktum espada nima kalhí* *lacatuy* *ixlistayanca* porque *tlán* *malakxtalí* *quilistacnicán* y *quiespiritucán*; *tlán* *tanú* *lacatunu* ní *lalaknú* y *lata* tú *kalhí* *quimacnicán* y *tlán* *takasa* hasta tú *tzek* *lacpuhuanáu* y tú *tluhuaputunáu* nac *quinacujcán*.

13 *Lata* tú *anán* *ní* *huí* tú *ní* *catzí* Dios ní *tahuilana*, porque *xlá* *çalakapasa* *lata* tú *anán*, *huak* *çacxilhnit* amá tí ama *quincatatlahuayán* *taxokón*.

Dios lilhcanit Cristo nalitanú xapuxcu cura

14 *Litacamán*, *ní* *calimakxtakui* *lipahuanáu* tú *lactanunítáu* porque Jesús *Ixkahuasa* Dios *litanú* *xapuxcu cura* tí *quincalacatitayayán* *ixlacaín* Dios.

15 *Aquín* *kalhiyáu* *çatum* *xapuxcu cura* tí *tlán* *quincasipacxilán* *acxni* *aktzankayáu* *tzacatnanáu* porque *xlá* *na* *chixcú* *huá* *la* *aquín* y *makhcatzínit* *la* *tzacatnamputún* *quimacnicán* pero *ní* *tláhualh* *talakalhín*.

16 Huá xlacata yaj *çakatuyúu* *catalacatzuhuúu* xlacata *nakalhtahuakaniyáu* *namá* *Quinticucán* Dios tí *tlán* *catzí* porque *xlá* *quincalalakalhamanán* y *quincacxilhlacachinán* *quincamaktayayán* *acxni* tú *makatzankayáu*.

5

Tí litanú xapuxcu cura maklhcatzīnīt la tlahuacán talakalhīn

¹ Ixlīhuacán cristianos Dios lacsaca chaṭum chixcú nalitanú xapuxcu cura xlacata nacalacatītayá huak cristianos ixlacatīn Dios, xlacata namakamaklhīnán limosnas y xlacata nacamakní quitzistancanīn tú nalīlakachixcuhuí Dios ixlacata ixtalakalhīncán.

² Como namá xapuxcu cura maklhcatzīnīt la tlahuaputún talakalhīn quimacnicán tlan caxcīlhacachán calakalhamán ixtacristianos tí nī tamakachakxí tú tatlahuá y tí tatzacatnán.

³ Huá xlacata līminīnī nalakachixcuhuí Dios ixlacata ixtalakalhīn y ixlacata ixtalakalhīncán huak cristianos tí talīpahuán Dios.

⁴ Nī huí cristiano tí ixacstu lītaclhcá litanú xapuxcu cura, sino que Dios līlhca tí lacasquín nalitanú xapuxcu cura la tilīlhcalh Aarón amá xlahuán xapuxcu cura.

⁵ Na chuná Cristo xlá nī ixacstu táclhcalh litanú xapuxcu cura, sino que Dios līlhcalh nalitanú xapuxcu cura, la ti-huánīlh maktum:

Huix quinkahuasa, aquit chí clītanunīt mintīcú.

⁶ Alacatunu tatzokparanīt la huanipá:

Huix pat litanuya xapuxcu cura canīcxnihuá na chuná la ctilīlhcalh Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo latámālh la catīhuá chixcú juú caquilhtamacú kalhtahuakānīlh y xcalānīlh Dios, hasta pixtlākualh y tāsālh laṭa taṭchihuīnalh Dios tí tlan ixlakmāxtú calīnīn y Dios káxmatli porque xlihuak ixnacú lakachixcúhuīlh.

⁸ Masqui Cristo Ixkahuasa Dios, catzīnīlh la tlan nakaxmata tú līmapaksīca la catīhuá chixcú tí lakatī makapaxahuá Dios hasta lītamákxtakli akxtakaján.

⁹ Pero chuná maṭāxtuclī tú ixlaclhcanīnīt Dios y milh lītamakxtaka tí tlan calakmāxtú huak cristianos tí talīpahuán y takaxmatnī.

¹⁰ Porque Dios līlhcalh nalitanú xapuxcu cura na chuná la tilīlhcalh Melquisedec.

Tí nītú tamakachakxí la lakskatán

¹¹ Aquit tlan mas lhuhua tú xaccahuanīn jaé tú ccalītaṭchihuīnamán pero nī ccatzī la tlan nacalacspītnīyán porque huixīn nī makachakxīputunátit lactlān talacapaṭacni.

¹² Pasarlanīt lhuhua quilhtamacú y huixīn camīnīnīyán ixlītanūtittá makalhtahuakenanīn; pero laṭiyá maclacsqīnátit tí cacalacspītnīn lactzu lactzú ixtalacapaṭacni

Dios *nīmā* laclhcanit, laṭiyá litanuyátit la lactzú skatán tí huata tlan tahuá leche y nī lá tatzaká palhaj tahuá.

¹³ Namá tí huata tahuá leche talitanú la lactzú skatán, nī tamakachakxí la tancs natalatamá la lacasquín Dios.

¹⁴ Pero tí talihuayán tahuá talitanú laclanca cristianos porque tacatziyá tú caminini ixlitlhuatcán, tlan tamakachakxí tú tlan y tú nī tlan.

6

Tíyat nīmā nítú makalá lakmakancán

¹ Huá ccalihuaniyán yaj pucutá calipuhuáu tú xlahuán quincamasinacán acxni lipahuáu Cristo, chá camatitumíu quintalacapaṣtacnicán xlacata tlan nalitanuyáu laclanca cristianos, porque nī siempre huata amán lichihuinanáu: la nítú quincamaktayayán tlahuayáu tú tlan xlacata nataxtuniyáu, la nalipahuanáu Dios tú malacnūnit,

² la mas tlan natakmunuyáu, la caclhíticán cristianos tí xlahuán talipahuán Cristo, la ama talacastacuanán nin, y la amaça quincataṭtahuacanán taxokón.

³ Chí aquit camán calitachiunanán tú ama camacuaniyán mas tlan natayaniyátit nac milatamaṭcán para Dios lacasquín.

⁴ Porque amá cristianos tí Dios camaxquini ixtaxkákét y astán takxtakmakán tú talipahuán, ¿niculá tlan amaça camakacanajlacán ixlimaktuy? Porque tí tamaklhatzini ixtapaxahuán Dios nīmā mastá y tamakachakxini ixlitlihueke Espíritu Santo

⁵ y maklhatzini la lipaxáu talatamá tí takaxmata ixtachihuín Dios y takalhi licamama talacachán amá lipaxáu latámat nīmā Dios malacnú nacamaxquí nac akapún;

⁶ para ixacstucán takxtakmakán tú tancs tamakachakxini xlacata xlicana yaj lá ama camacanajliparacán tú xlacán maktum talakmanit porque quitaxtú ixacstucán takxtokohuacapará Ixkahuasa Dios nac culus y tamamaxani talichiyá xlacatincán huak cristianos.

⁷ Jaé quitaxtú para huí aktum spamama tíyat ní pajtzú min sen, y para chaṭum chixcú chanán y makalá tú chan, Dios lipaxahuá namá tíyat.

⁸ Pero para huata makalá lhtucún y laclixcájni licúxtut nítú limacuán hasta Dios lakmakán y huata minini nalhcuyucán.

Tí talipahuán Dios talacachán tunuj lipaxáu latámat

⁹ Litacaman tí Dios calakmaxtunitán, masqui chuná jaé cchihuínán, aquit ccatzi huixín tlan maṭaxtucátit tú mas tlan xlacata titum nachipinátit ní lacachipinítit.

10 Porque Dios tlan catzí y ñi ama aktzonksuá tú tlahuanítántit y la çalakalhamanítántit çamaktayanítántit quintaçamcán tí talipahuán y latiyá çamaktayapanántit.

11 Pero clacasquin çatunu huixín latiyá camásilh ix-tapaxahuán hasta xní namacachán tú laclhcanit Dios xlacata tlan namatxucátit tú lacachipinítántit pat maklhtinanátit.

12 Huixín ñi catzonkcatzántit, chá cacamakslihuekétit namá cristianos tí tancs talipahuán Dios y tatiyá licamama takalhi amá quilhtamacú natamaklhtinán huak tú çamalacnunicanit.

Tú malacnú Dios makantaxti

13 Dios ñi kalhi tunuj mas lanca Dios tí naliquilhán acxni tú malacnú, huá xlacata acxni malacnúnilh Abraham tú ixama maxquí ixacstu litáyalh tú lálhcalh

14 y huánilh: “Aquit xlicana cama maktayayán y xlicana huix pat çamalhuhuiya cristianos.”

15 Abraham kálhilh licamama hasta xní macáchalh quilhtamacú maklhtínalh tú malacnúnilh Dios.

16 Huixín catziyátit xlacata cristianos acxni talitayá tú ama tamakantaxti, taliquilhán tunu mas talipau tí namaluloka ix-tachihuincán y tí liquilhán çatum tí namaluloka ixtachihuín catzicán ñi akskahuinama.

17 Pues Dios na chuná liquilhalh ñi ixakskahuinama xlacata tí talipahuán nataçanajlá xlicana ixama makantaxti tú malácnuhlh ama çamaxquí.

18 Dios ñi lá lakxtapalí tú malácnuhlh y tú liquilhalh ama makantaxti, porque Dios ñi lá akskahuinán. Huá xlacata aquín tí malacatzuhuiyáu naquincamaktakalhán tlan quincamaxquiyán licamama y tlan lacachánáu ama maklhtinanáu amá tapaxahuán ñima quincamalacnunicán.

19 Jaé tapaxahuán ñima lacachánáu litanú la xatasíu aktum lanca anzuelo ñima tlan lichipaxnán quilistacnicán xlacata ñi nahtzanká y quilhtayachi ixpulanici ixpulataman Dios nac akapún,

20 ana ní tánulh Jesús xlacata naquincapulaniyán quincalacatiyayayán porque xlá lilhçanit nalitanú xapuxcu cura na chuná la tililhcalh Dios Melquisedec.

7

Jesús litanú xapuxcu cura la tilítánulh Melquisedec

1 Melquisedec rey ixuanit xalac Salem, y Dios tí ixtastum kalhi litlihueke, lilhcalh nalitanú xapuxcu cura; y acxni Abraham ixtaspitma nac pulanicni ní çamakatlájalh luhua reyes, xlá alh lakapastoka y acxni tatánokhlhi sicunaatláhuah.

² Y Abraham máxquilh catzuntín laṭa tú tlájalh nac puḷanicni. porque chú ixlakchán.

Ixtacuhuḷín Melquisedec tipatuy tú huamputún, xlahuán “rey tí ṭṭan catzí”, y como xlá xalac puḷatamañ Salem ixuanit, Salem, huamputún “Lipaxáu latámat”, chuná jaé ixtacuhuḷín na huamputún “rey tí maṣtá lipaxáu latámat.”

³ Acxni liṭánulh xapuxcu cura niṭí cátzilh ticu ixticú, ticu ixnana, ticu ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh, nicu lakáhuah, ni para acxni niḷh. Chuná jaé Melquisedec liṭanú ixmaṣuy Ixkahuasa Dios tí ixama liṭanú xapuxcu cura canixnihuá.

Dios liḷhcá Melquisedec nacalacatiṭayá cristianos

⁴ Chí calacpuhuántit la ixlilanca Melquisedec, pues hasta quinticucán Abraham máxquilh catzuntín tú maṣ xatlán tlájalh nac puḷanicni.

⁵ Nac ixley Moisés huan xlacata ixlitalakapasni Leví tí caḷilhcaán curas, catamáksquilh huak cristianos catzuntín laṭa tú takalhí. Maṣqui jaé cristianos na ixlitalakapasnicán porque huak Abraham camalacatzuquiniṭ.

⁶ Pero Melquisedec ni ixlitalakapasni Leví y xlá máklhtilh Abraham catzuntín tú ixtlajanit y sicunaṭláhualh amá chixcú tí Dios ixmaḷacnuniṭ tú ixama maṣtá.

⁷ Chuná jaé ṭṭan liḷacahuānanāu xlacata tí sicunaṭlahuānán maṣ lanca que tí sicunaṭlahuacán.

⁸ Nac ixpuḷatamañcán judíos amá curas tí tamaklhtinán catzuntín tú tamastá xamakapitzi na taní la catiḷhuá, pero tí tamaxquí chaṭum tí liṭanú cura la Melquisedec nac Escrituras lichihuḷínán la camaklhtināh chaṭum cura tí siempre lama xastacnán.

⁹ ṭṭan liḷmanuyáu Abraham, acxni máxquilh Melquisedec catzuntín tú ixkalhí, la camáṣṭalḷh ixlacatacán Leví y ixlitalakapasnicán curas tí tamaklhtināh catzuntín tú tamastá cristianos.

¹⁰ Porque acxni alh lakapaxtoka Melquisedec ya ixtalakahuán ixlakkahuasán Abraham.

Dios liḷhcá chaṭum tunu xapuxcu cura

¹¹ Nac Israel tamalakapasniñalḷh ixley Moisés huá namá curas ixlitalakapasni Leví y tí camalacatzúquilh Aarón. Chí calacpuhuántit, para xlacán xlicāna ixtitamaṭáxtuclī tala-capastacni la natataxtuní caj xlacata tamaḷkantaxtí ixley Moisés, Dios yaj ixtiḷilḷhcaḷh nalactaxtú tunu xapuxcu cura; pero xlá liḷhcaḷh chaṭum la Melquisedec tí ama latamá canixnihuá, y ni pútzalḷh chaṭum ixlitalakapasni Aarón tí naní la catiḷhuá chixcú.

12 Pero para *lilhcaçán* *çatun tunuj xapuxcu cura na* *talacsquní lakxtapalicán* tú *limapaksínán* *ixley Moisés* porque *ni chú* huan.

13 Y *amá* *tí* *lilhcaça* *nalitanú* *xapuxcu cura tunuj* *ixlitalakapasni*, y *ixlitalakapasni* *tí* *tamalacatzúquilh ni* *çatun* *tí* *ixlitanunít* *cura* *nac* *ixlacaçín* *Dios*.

14 Y *huak* *aquín* *catziyáu* *xlacata* *Quimpuchinacán* *Jesús* *ixlitalakapasni* *ticamalacatzúquilh* *korotzín* *Judá* y *Moisés* *nítú* *huá* *ixlacatacán* *jaé* *cristianos* *acxni* *calichihuínalh* *curas*.

15 *Tlan* *calilacapastacnáu* tú *quitaxtú*, *Dios* *lilhcalh* *çatun tunuj* *chixcú* *tí* *nalitanú* *xapuxcu cura* *la* *tilitánulh* *Melquisedec*.

16 Y *xlá* *litánulh* *xapuxcu cura ni* *xlacata* *ixlichihuínancanít* *ticu* *ixlitalakapasni* *ama* *tahuán*, *sino* *porque* *xlá* *ama* *latamá* *kalhí* *ixlitihueke* *canixcnihuá*.

17 *Dios* *chuné* *lichihuínalh* *jaé* *chixcú*:
Huix pat *litanuya* *xapuxcu cura* *canixcnihuá*,
na *chuná* *la* *ctililhcalh* *Melquisedec*.

Jesús tayaní litanú xapuxcu cura canixcnihuá

18 *Chuná* *jaé* *laclakolh* *xlahuán* *limapaksín* *porque* *ni* *çamatayánilh* *cristianos*, *ni* *para* *çamacuánilh*.

19 *Ni* *para* *çamatitumínilh* *ixtalacapastacnicán*. *Pero* *chí* *tlan* *lacachanáu* *tlan* *namalacatzuhuiyáu* *Dios* *para* *matlaniyáu* *tú* *malacnú*.

20 *Acxni* *Dios* *malácnulh* *jaé* *xapuxcu cura* *tancs* *liquíhalh* *ni* *ixakskahuinama* *ama* *litanú* *xapuxcu cura* *canixcnihuá*.

21 *Xamakapitzi* *acxni* *talitánulh* *curas* *Dios* *nítí* *liquíhalh* *porque* *ni* *ixkalhí* *tú* *nacamalacnuni*, *pero* *acxni* *lilhcalh* *jaé* *tunuj* *xapuxcu cura* *nac* *Escrituras* *huan* *la* *huá* *Dios*:

Quimpuchinacán *Dios* *tancs* *lálhcalh* y *ni* *ama* *lacxtapalí* *tú* *malácnulh*:

“*Huix pat* *litanuya* *xapuxcu cura* *canixcnihuá*
na *chuná* *la* *ctililhcalh* *Melquisedec*.”

22 *Huá* *xlacata* *Jesús* *tlan* *quincamalacnuniyán* *mas* *tlan* *tapaxahuán* *que* *nima* *xlahuán* *curas* *tamalácnulh*.

23 *Xapulh* *lhuhua* *lacchixcuhuín* *talitánulh* *curas* *porque* *ixtanitilhá* *acxni* *ixtakolún*.

24 *Pero* *como* *Jesús* *ni* *lá* *ní*, *ni* *maclacasquní* *tí* *natanú* *ixlakapuxoko* *xlacata* *naseguirtlahuá* *ixtascújut*,

25 y *siempre* *kalhí* *litihueke* *çalakmaxtú* *huak* *tí* *talipahuán* *xlacata* *nacamalacatzuhuí* *ixlacaçín* *Dios*, *pues* *como* *xlá* *lama* *xastacnán* *canixcnihuá* *tlan* *çalacatiyayá* *ixlacaçín* *Dios*.

26 *Aquín* *ixmaclacasquináu* *çatun* *xapuxcu cura* *la* *Jesús* *tí* *ni* *lá* *lacapastaca* *tú* *lixcájnít*, *tlan* *catzí*, *ni* *kalhí* *talakalhín*, *ni*

acxtum *caṭatayá* tí *tatzacatnán*, y chí *līmanūcanīt* *mas* lanca que *laṭa* tú *huí* nac *akapún*.

²⁷ *Xlá nī* *maclacasquín* *la xamakapitzi* *xanapuxcun* *curas* *lakachixcuḥinán* *makní* *chālī* *chālī* *tantum* *quitzistanca* *xlacata* *namatzankenanicán* *ixtalākahlīn* y *ixtalākahlīncán* *ḥuāk* *cristianos* *porque* *xlá* *acxni* *macamástalh* *ixlīstacni* y *xokónalh* *quintalākahlīncán* *maktum* *lakachixcúḥiḥ* *Dios* y *siempre* *macuama* *nahuán* *la calacatiṭáyalh* *cristianos*.

²⁸ *Ixley* *Moisés* *calīchiḥuīnán* *ama* *talītanú* *lḥuḥua* *xanapuxcun* *curas* *porque* *siempre* *tatzacatnán* y *tanī*; *pero* *astán* *acxni* *ixmastanittá* *ixlīmāpaksín* *Dios* *tancs* *malācnūḥ* *ixama* *līlhcán* *Ixkahuasa* *nalītanú* *xapuxcu* *cura* *porque* *xlá* *macchanīt* *talacapastacni* *natayanī* *canīcxnihuá*.

8

Jesús lītanú xapuxcu cura nac akapún

¹ *Laṭa* tú *līchiḥuīnaniṭáu*, tú *mas* *quincamacuaniyán* es que *catziyáu* *kalhiyáu* *chatum* *talīpau* *xapuxcu* *cura* tí *huí* nac *ixpaxtún* *ixpūmapaksín* *Dios* nac *akapún*.

² *Xlá* *scujma* nac *pūlakachixcuḥin* *nīma* *tlahuanīt* *Dios* nac *akapún* y *xlīcana* *tayanima* *nahuán* *porque* *nī* *lacchixcuḥin* *tatlahuanīt*.

³ *Ḥuāk* *xanapuxcún* *curas* *calīlhcacán* *xlacata* *natamaklhtīnán* *limosnas* y *quitzistancanīn* tú *natalīlakachixcuḥī* *Dios*, *huá* *xlacata* *jaé* *talīpau* *xapuxcu* *quincurajcán* *Cristo*, *na* *tamaclacasquiní* *huí* tú *namalacnú*.

⁴ *Para* *xlá* *ixlatamalhcú* *caquilhhtamacú* *nī* *ixlītánūḥ* *xapuxcu* *cura* *porque* *tahuīlanajcú* *curas* tí *tamaklhtīnán* tú *natalīlakachixcuḥī* *Dios* *cristianos* *la* *līmāpaksínán* *ixley* *Moisés*.

⁵ *Pero* *laṭa* tú *tatlahuá* y *la* *talakachixcuḥinán* *jaé* *curas* *huata* *ixmasuy* y *la* *ixmaspīlek* *laṭa* tú *huí* nac *akapún*. *Catziyáu* *chú* *tūtanán* *porque* *acxni* *Moisés* *ixama* *malacatzuquí* *tlahuá* *ixpūlakachixcuḥicán* *Dios* *xlá* *huánilh*: “*Tlan* *calacapastacti* y *catlahua* *la* *amá* *nīma* *cmašinín* nac *sipi*.”

Tú malacnú Cristo ama makantaxtí

⁶ *Pero* *Cristo* *namá* *talīpau* *xapuxcu* *cura* tí chí *quincalacatiṭayamán* *makantaxtí* *tunuj* *mas* *tlan* *tascújut* ní *lakachixcuḥinán*, *porque* *xlá* *līlhcacanīt* *nacalacatiṭayá* tú *mas* *tlan* *ama* *camaxquí* *Dios* *cristianos* y *xlá* *ama* *makantaxtí* tú *malacnūnīt* *Dios*.

⁷ *Porque* *para* tú *xlahuán* *lāclhcalh* *Dios* *ḥuāk* *tlan* *ixtiqūtāxtulh* *yaj* *ixtilacpūtzalh* *nalaclhcá* *tunuj* *talaccaxlān*.

⁸ *Pero* *Dios* *nī* *matlānīḥ* *huá* *xlacata* *chuné* *calīchiḥuīnalh* nac *Escrituras*:

Quimpuchinacán huan: Ama çan quilhtamacú acxni cama çatatlahuapará tunuj talaccaxlán

namá tí camalacatzúquilh Israel y tí camalacatzúquilh Judá.

⁹ Jaé talaccaxlán yaj ama huan la amá nima çcatatláhuah ixnatícun

acxni ccamakachípalh y ccamáxtulh nac pulataman Egipto; porque xlacán ni tamakantáxtilh tú cláclhcalh ixlacatacán, huá xlacata cçaliakxtakmákalh.

Chuná jaé chihuínán Quimpuchinacán Dios.

¹⁰ “Acxni nachán amá chichiní nima claclhçanit huá jaé talaccaxlán cama çatatlhuá tí talamana nac Israel”, huan Quimpuchinacán Dios.

“Huaç quintapáksit cama çamanuní nac ixtalacapaçtanicán, cama çatzoka nac ixnacujcán.

Y xlacán ama quintalimanú ixDioscán tí natalipahuán y aquit cama çalimanú quincamán tí naccalakalhamán.

¹¹ Amá quilhtamacú ni ama tamaclacasquiní tí nalitachihuínán ixtaçristianos,

o ixtaçam caquilakápasli aquit Dios;

porque ixacstucán huaç ama quintalakapasa

la xalaskalala y la tí nitú tamakachakxí.

¹² Aquit cama çalakalhamán çamatzankenani ixtalakahincán

y yaçxni cama lacapaçtaca ixtatzacatnicán.”

¹³ Calacpuhuánti, para Dios huá: “Claclhçanit saçti talaccaxlán”, es que yaj tlan nima xlahuán láclhcalh, y tú yaj tlan y kolún, yaj makas makapalá laksputa.

9

Tí talakachixcuhuínán taxapaputún ixtalakahincán

¹ Huixín catziyátit acxni Dios xlahuán láclhcalh ixtalaccaxlán matlahuínalh aktum ixpusiculan xla lhakat juú çaquilhtamacú y limapaksínalh la lacasquiní nalakachixcuhuicán.

² Namá ixpusiculan xla lhakat nima matlahuínalh ixlacatín, xlahuán ixkalhí lacatum ní ixuanicán ixpulaçakachixcuhuicán Dios y aná ixtahuilana ixpuyahuacán cantila, aktum mesa y simita nima ixlilakachixcuhuinancán.

³ Ixpulactu ixliaktuy lilakatlapán ixuilapá lacatum ní ixuanicán ixpumalacatzuhuicán Dios,

⁴ y aná ixtahuilana aktum pulakachixcuhuin xla oro ní itlhçuyucán incienco y aktum çaxa litamakslipín oro la ixmacni y la ixpulacni ní ixtatajuma çíhuix ní tatzoknit ixlimapaksín Dios; na aná ixtajuma la aktum xalu xla oro ní

ixtamaquicanit actzú amá tahuá huanicán “maná”, na aná ixtaquinít ixlasasa korotzín Aarón y hasta ixakpunitá.

⁵ Ixakspún namá caxa ixtayana chatuy lactalipau ángeles tí ixtamacatzinínán xlacata Dios ixlama aná lacatum masqui nī ixtasí, ixmaspílek xpakancán ixtaliaktlapá amá ní itsquincán limatzankenán. Pero chí nī lá tú mas lichihuinanáu.

⁶ Dios matlahuínalh jaé ixpusiculan xla lhákāt y curas tlan tzapu tatanú talakachixcuhuínán ixlacatín ní huanicán xpulacachixcuhuicán Dios;

⁷ pero ixapulactu ixliaktuy chiqui xpumalacatzuhuicán Dios huata tlan tanú xapuxcu cura maktum cata cáta y lín ixkalhnicán quitzistancanín nīma lilakachixcuhuínán xlacata namatzankenanicán ixtalākahlín y ixtalākahlincán huak cristianos nīma tatzacātnanít.

⁸ Jaé quitaxtú xlacata Espiritu Santo ixlilhcanit que mientras ixtayanima ixley Moisés amá xlahuán xpulakachixcuhuicán Dios xla lhákāt, tlan nacamacuaní cristianos; pero amá nac xpumalacatzuhuicán Dios nī naj lá ixtatalacatzuhí huak cristianos.

⁹ Amá xpulakachixcuhuicán Dios xla lhákāt tlan lilacahuānanáu jaé quilhtamacú; pues namá quitzistancanín nīma ixcamaknicán y tunuj lilakachixcuhuín nīma tamacamástalh cristianos xlacata natalakachixcuhí Dios nī lá tancs tacátzilh xlicana caxapanica ixtalākahlincán nīma ixtaliakatuyún.

¹⁰ Porque namá tahuá, likotnán y lactzu lactzú lilakachixcuhuín nīma ixlimapaksinán Dios xlacata natalixapá ixtalākahlincán ixmacnicán y chuná tlan natalakachixcuhí Dios huata ixama tamacuán hasta acxni Dios nalakxtapalí tú xlahuán lachcanit.

Cristo xokónán ixlakapuxokocán cristianos

¹¹ Pero chí Cristo milhá caquilhtamacú y xlá litanú talipau xapuxcu cura tí Dios lilhcalh naquincamacamaxquí lata tú malacnunit. Amá pulakachixcuhuín nac akapún ní Cristo tlahuama ixtascújut cura la quincalacatitayayán, mas talipau y mas quincamaktayayán, porque nī cristianos tatlahuanit y nī juú huí caquilhtamacú.

¹² Cristo maktum tánulh canixnihuá namá nac xapulactu chiqui xpumalacatzuhuicán Dios, y xlá yaj lilakachixcúhuilh Dios ixkalhnicán borregos o becerros, sino que macamástalh pīhuá ixkalhni tú mastájalh acxni nīlh xlacata tlan nacalakmāxtú cristianos y natatalatamá canixnihuá.

¹³ Calacpuhuántit, para ixkalhnicán namá becerros, cabras, y xalhaca huácax nīma ixcalimactlahuacán cristianos tí

tatzacatnanit, ixkahlí litlihueke ixçaxapaní ixtalakahincán ixmacnicán çaj xlacata tlan natalakachixcuhuí Dios,

¹⁴ ¿ni puhuanátit ixkahlíni Cristo tí tayanima nahuán canixcnihuá kalhí maş litlihueke quincaxapaniyán huak quintalakahincán? Xlá quincamaxquiyán licamama ixlihuak quinacujcán naliscujáu xastacnán Dios porque yaj huata lacputzayáu la nataxtuniyáu y tlahuayáu tú ni macuán; porque Cristo acxni nilh y xokónalh quintalakahincán lilakachixcúhuilh Dios ixlijstacni la tú macuán y lakatí Dios porque ni kalhí talakahín.

Cristo tlan çalacatitayá cristianos

¹⁵ Dios maxquinit Cristo sasti ixtalaccaxlán xlacata nacalacatitayá cristianos; porque acxni nilh Cristo Dios matlánilh talaccaxlá çamatzenkenaní tí tatzacátnalh ni tamakantáxtilh tú ixlihuán acxni xlahuán çatalaccáxlalh cristianos; pero chí huak tí talipahuán tlan tamakhtinán amá lipaxáu latámat nac akapún nima malacnunit.

¹⁶ Huixín catziyátit xlacata aktum xatalaccaxlán çápsnat xla herencia huata tlan mapaksí tí tamakxtakça hasta acxni ní xapuchiná.

¹⁷ Porque para lamajcú xapuchiná ni lá tú mapaksí namá tí ama tamakxtakcán herencia maşqui kalhí xatalaccaxlán ixçápsnat.

¹⁸ Na chuná namá xlahuán ixtalaccaxlán nima mástalh Dios ni lá ixkahlí litlihueke tú ixmalacnunit hasta namaknicán tantum quitzistanca y nalilakachixcuhujcán ixkahlíni;

¹⁹ y chuná jaé amá quilhtamacú acxni Moisés çalikaltahuakanikolh cristianos ixlijmapaksín Dios nima ixmaxquinit, chípalh akastum ixpakén quihui xla hisopo y aktum actzú tzutzoko lhakat, çamákjulh lacatum ní quilhtum ixuí ixkahlíni becerros y borregos nima çamaknica, ixtatlahuacanit chúchut; y huá amá kalhíni çalinipxkolh çaliscunañtláhuah libro nima máxquilh Dios y huak cristianos.

²⁰ Chuné çahuánilh: “Jaé kalhíni, Dios lijmaluloka ixtalaccaxlán nima çatlahuamán huak huixín.”

²¹ Moisés na lisicunañtláhuah amá ixkahlínicán quitzistan-canín, huak ixpulakachixcuhujcán Dios xla lhakat y laça tú ixçamaclacasquincán nac pulakachixcuhuj.

²² Porque nac ixlijmapaksín Dios huan xlacata huata kalhíni tlan nacalimakenunicán tú lixcájnít takahlí laça tú anán, y tí ni lilakachixcuhujnán kalhíni ni lá matzenkenanicán ixtalakahín.

Cristo lilakachixcuhujnán ixkahlíni

23 Namá ixpusiculan Dios xla lhákāt ixmasuy nīma huilachá nac akapún y Moisés līsicunatláhuah acxni calinipxkolh namá ixkalhnicán quitzistancanín xlacata namakenuní tú līxcájnīt ixkalhí; pero nīma huilachá nac akapún līlakachixcuhuicán tú mas tlan.

24 Porque Cristo nī tánulh nac aktum pusiculan namalacnú ixkalhni nac ixpūlakachixcuhuicán Dios nīma tatlahuanīt lacchixcuhuín masqui ixmasuy ixuanīt tú huí nac akapún, tó; Cristo tánulh nac pūlakachixcuhuín nīma xlicana tlahuanīt Dios nac akapún y aná huí ixpaxtún quincalacatītayamán nahuán huak aquín canīcxnihuá.

25 Pues xlá huata maktum malácnulh ixkalhni acxni nīlh quilacatacán, nī maklhuhua ama mastajá ixkalhni nalīlakachixcuhuínán la namá catīhuá xapuxcu cura tí tanú cata cata līlakachixcuhuínán tīpakatzi ixkalhnicán quitzistancanín nac ixpūlakachixcuhuicán Dios.

26 Para ixtitamaclacasquínīlh maklhuhua nalakachixcuhuínán xlá maklhuhua nīnīttá ixtihua lata tilacatzúculh caquilhtamacú; pero xlá milh acxni áchalh quilhtamacú nīma ixlachcācanīt y caj maktum macamástalh ixlīstacni xlacata tlan naxapá ixtalākahlīncán huak cristianos.

27 Aquín catziyáu xlacata cristianos huata maktum taní y astán ama takalhí amá chichiní acxni nacatatlahuacán taxokón.

28 Pues nā chuna quitaxtuní Cristo huata maktum macamástalh ixlīstacni xlacata nacaxapaní ixtalākahlīncán cristianos, y astán ama mimpará ixlīmaktuy caquilhtamacú, pero nī xlacata ama mimpará caxapanipará ixtalākahlīncán cristianos, sino que mima catiyá tí tataxtuninīt y takalhīmana ama tataán.

10

Cristo caj maktum xápalh ixtalākahlīncán cristianos

1 Dios nī ixlīlhcanīt ixley Moisés xlicana ama calakmaxtú cristianos; ixley Moisés caj ixmasuy lata tú tlan ixlachānīt Dios ixama macamín astán. Huá xlacata namá cristianos ixtalakachixcuhuínán cata cata y pīhua pīhuá xlacata nacamatzankēnānicán ixtalākahlīncán; pero nī lá tancs tacátzīlh xlicana ixtatalacatlanīnīt ixlacatín Dios.

2 Para ixtacátzīlh namá ixlīlakachixcuhuīncán xlicana ixcaxapaninīt ixtalākahlīncán yaj ixtalakachixcuhuīnalh cata cata, porque tí catzī talacatlanīnīt xapanīt ixtalākahlīn yaj liakatuyún ixtatzacatni.

3 Pero xlacán cata cata talacapastaca xlacata latiyá takalhí ixtalākahlīncán acxni lakachixcuhuīnāncán.

⁴ Porque ixkahnícán quitzistancanín nī lá xlicana taxapá ixtalakalhincán cristianos.

⁵ Cristo acxni milh caquilhtamacú huá:

Huix nīcxni lacasquinīta ixkahnícán quitzistancanín o catuyahuá līlakachixcuhuīn ixlakapuxoko talakalhín, huix chá macaxnīta quimacni nacmacuaniyán.

⁶ Huix nī maṭlanīya camaknīnica quitzistancanín tú nalhcuyucán nac pulakachixcuhuīn y camalacnūnica tīpakatzi līlakachixcuhuīn xlacata naxapaya talakalhín.

⁷ Entonces aquit cuá: “Oh Dios, uchu cmin xlacata nactlahuá tú huix lacasquina, porque chú tatzoknīt quilacata nac libro ní tatzoknīt ixtachihuīn Dios.”

⁸ Chí cama calacspītniyán: Dios nī lacasquín nī para maṭlaní līlakachixcuhuīn y quitzistancanín nīma camaknīcán xlacata nacalixapacán talakalhín maṣqui ixley Moisés chú līmapaksinán.

⁹ Astán huan: “Oh Dios, uchu cmin xlacata nactlahuá tú huix lacasquina.” Jaé quitaxtú Dios lakmakán laṭa tú xlahuán ixlīlakachixcuhuīcán, y maṣ lakátīlh la Jesús macamástalh ixlīstacni y huá maṭlanīlh nacalixapá talakalhín.

¹⁰ Cristo makantáxtīlh tú lacásquilh Dios y acxni nīlh quilakapuxokocán quincamaṭlanín ixlacatín porque līlakachixcúhuīlh ixmacni caj maktum canīcxnihuá.

¹¹ Maṣqui catziyáú līlakachixcuhuīn nīmaṣ tamalacnú curas chālī chālī nī lá taxapá huak ixtalakalhincán cristianos, xlacán laṭiyá tamalacnú pīhua pīhuá ixlīlakachixcuhuīncán.

¹² Pero Jesucristo caj maktum līlakachixcuhuīnalh ixlīstacni y xápalh huak ixtalakalhincán cristianos canīcxnihuá, y chí huí nac ixpaxtún Dios.

¹³ Aná kalhīma nahuán nakantaxtú amá tú huaninīt Dios: “Cama camakatlaǵá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuīyán.”

¹⁴ Porque calacpuhuántit, amá tí Cristo caṣapaninīt ixtalakalhincán camatlánīlh canīcxnihuá acxni caj maktum macamástalh ixlīstacni.

¹⁵ Espīritu Santo na chú maḷuloka, pues calacapaṣtáctit la maḥihuīnīlh Dios nac Escrituras:

¹⁶ Acxni nachán amá chichiní nīmaṣ clacḥcanīt huá jaé talaccaxlán cama caṭatlahuá xlacán, huan Quimpuchinacán:

Huak quintapáksit cama camanuní nac ixnacujcán, y cama caṭzoka nac ixtalacapaṣtacnicán.

¹⁷ Pero aṣtán huan:

Yacxni cama lacapastaca ixtalākahlīncán nī para ixtatzacātnicán.

18 Huá xlacata calīlacpuhuántit, tí maṭzankēnānicán ixtalākahlīn yaj maclacasquín namālacnú tzapu tzāpu līlakachixcuhuīn xlacata namāṭzankēnānicán ixtalākahlīn.

Tí talipahuán Cristo ṭlan tamālacatzuhuí Dios

19 Līṭacamán, Cristo maṣtājahl iṣkahlñi, huá xlacata chí ṭlan nīṭū līpuhuanāu tanuyāu nac ixpumālacatzuhuicán Dios.

20 Xastacnán Cristo maṭácquīlh y tánulh namá nac ixpumālacatzuhuicán Dios ní iṣlīhuancán catīhuá natanú, xlacata ṭlan naquincamaṣinīyān ṣaṣti tījia lā nalakchanāu līpaxāu latāmat.

21 Porque nac akapūn aquín kalhīyāu chaṭum talīpau xapuxcu cura y huá Cristo.

22 Chí ṭlan mālacatzuhūyāu Dios iṣlīhuāk quinacujcán, ṭlan tancs līpahuanāu ṭlan yaj tú liakatuyūn quinacujcán līpuhuanāu quintatzacātnicán y ṭlan līchekeñitāu quimacnicán amá staranca chúchut xalac akapūn.

23 Līṭacamán, tancs catakokéu lacachānāu amá tú lac-tanūñitāu, ¡ñi catachokóu! Porque Dios amá maṭkantaxtí tú mālacnūñit.

24 Aquín calacputzáu lā nalāmaktayayāu acxtum nalapaxquiyāu y nalātlahuaniyāu līṭlān.

25 Nī cacamaṣlihuekéu lā talá makapitzi tí talīsmāñit yaj taán nac puṭamakstokni, aquín chá calacputzáu lamāxquiyāu līcamama y maṣ jaé quīlhtamacú acxni catziyāu talacatzuhūma amá chichinī namín Quimpuchinacán Jesús.

Tí ixacstucán taṭtahuacá tatzacātni maṣ ama taxokōnán

26 Chí ccahuaniyān, para aquín lakapasñitāu tancs ixtalacapaṣtacni Dios y quīcstucán lakmakanāu ixtalākahlmān Dios, yaj lá tí ama xokopará ixlacata quintalākahlīncán.

27 Ahuata ama quīncalakchanān līcuāñit ixtaxokōn Dios nīma lāclhcañit y ama xokonanāu nac lhcúyat nīma camāṭunujñit tí tatarālacataquī Dios.

28 Huixín catziyātīt xlacata amá tí iṣkaxmatmakán tú iṣlīmāpaksīnán iṣley Moisés y chaṭuy o chaṭutu testigos tamāluloka xlicāna, nī para iṣlakahlmāncán tuncán līlhaça namakñicán.

29 Para chú tapāxtokli tí iṣcamāpaksī iṣley Moisés, ¿niculá puhuanātīt huixín nacamaṣokōñicán namá tí talactayamī Iṣkahuasa Dios, talakmakán namá iṣkahlñi Cristo nīma maṣtājahl acxni ṭalaccāxlalh Dios nacalakmaṣtú cristianos y talīkalhkamañán Espīritu Santo tí calākahlmān?

30 Aquín catziyāu lā huanīt Dios: “Aquit quiminīnī nacmaṣokōñinán, aquit cama maṣtā taxokōn.” Alacatunu

huan: “Quimpuchinacán ama catatlahuá taxokón huak ixcamán.”

³¹ ¡Licuánit ama caquitaxtuní namá tí tatahuacayachá nac ixmacán xastacnán Dios!

Tí lactlahuama tlan tijia ni catáspitli

³² Calacapastáctit la huixín tzucútit lipahuanátit Cristo. Acxni camaxquín ixtaxkáket tzúculh mintakxtakajnicán y huixín talátit lata tú calakchán.

³³ Ni caj maktum lhuhua huixín calichiyacántit y camakxtakajnicántit ni tzamacán xlacata nacalilakastanancanátit, y makapitzi camaktayátit huixín namá tí ixcamakxtakajnicán.

³⁴ Makapitzi calakalhamántit tí ixtatanumana nac pulachín y hasta lipaxáu macamastátit lata tú kalhíyátit porque makachaxítit xlacata nac akapún kalhíyátit tunu mas tlan y nicxni ama lakó tú lacsacnitántit.

³⁵ Huá ccalihuaníyán, ni calimakxtáctit lipahuanátit tú acxilhlacachipinítántit porque xlicana pat mataxtucátit.

³⁶ Huixín cakalhítit licamama tlahuayátit lata tú lacasquín Dios xlacata xlá nacamaxquiyán lata tú malacnunit.

³⁷ Pues nac Escrituras huan:
Yaj lhuhua quilhtamacú tzanká namín
amá tí ama min y ni ama makapalá ama min.

³⁸ Amá tí cmatlánilh caquimalacatzúhuilh ama tayaní para tancs quilipahuán;
pero snun ama lipuhuán quilistacni para tachokó yaj quilipahuán.

³⁹ Aquín ni cacatakokéu namá tí tachokó xlacata nacalactlahuacán. Aquín calipahuáu Dios xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

11

Tú lipahuancán ni acxilhcán pero canajlacán

¹ Jaé quitaxtú tú lipahuanáu, canajlayáu xlicana amán maklhtinanáu y quincamacuaníyán nacxilhlacachanáu xlicana huí amá tú ni acxiláu chí.

² Xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios cacxilhlacáchilh porque tacanájlalh tú talipáhualh.

³ Aquín ni acxilhnítáu Dios malakahuánilh lata tú anán caquilhtamacú acxni chihuínalh, pero canajlayáu chú quitáxtulh porque lipahuanáu. Jaé quitaxtú Dios litláhualh ixtachihuín nima ni tasí, lata tú tasí acxiláu chí.

Lichihuínancán la ixtalipahuán Dios Abel, Enoc y Caín

⁴ Calacapastáctit Caín, xlá lilakachixcúhuilh Dios tú makálalh pero ixtacam Abel mas tancs ixlipahuán Dios, y

acxni na l_{il}akachixcúhuil_h Dios tú ixkalhí, Dios ma_{tl}ánil_h camalacatzúhuil_h y lakát_{il}h la lakachixcúhuil_h. Huá xlacata masqui Abel n_{in}ittá tú tláhuah l_{ic}ihu_{in}amajcú la tancs l_{ip}áhuah Dios.

⁵ Chuna l_{it}um Enoc alh nac akap_{un} la_{ta}yá, n_i para n_{il}h porque tancs l_{ip}áhuah Dios, y acxni lacaputzaca n_i takasca porque Dios ixl_{in}it. Pero antes naán, Dios ixlakat_{in}it la tancs l_{ip}áhuah.

⁶ Porque Dios huata ca_çxilhlacachín tí tancs tal_{ip}ahuán. Amá tí ma_lacatzuh_iputún Dios tamaclacasquiní naca_najlá x_{li}çana lama y ca_lakalhamán tí taputzá ca_çkská_lh_{il}h.

⁷ Na camán ca_litachihu_{in}anan Noé, acxni Dios ma_çxcatz_{in}il_h tú ixama qu_{it}axtú, masqui n_i naj tú ixtasí, xlá l_{ip}áhuah ca_nájlal_h tú huánil_h y tzúcul_h tlahuá amá lanca barco xlacata naca_lakma_xtú ixl_{it}alakapasni porque maká_lhal_h tú ixama mín. Chuna Noé caj xlacata l_{ip}áhuah Dios camama_xánil_h huak cristianos xala ca_çuilhtamacú y Dios l_{im}ánul_h ixcam tí lakalhamán porque huata tí tancs l_{ip}ahuán Dios l_{im}anú ixcam tí tlan namalacatzuh_i.

Abraham, Sara, Isaac y Jacob tancs tal_{ip}ahuán Dios

⁸ Abraham na chuna quincama_çiniyán, acxni Dios ta_çihu_{in}al_h catáxtul_h xlacata naán maklht_{in}án amá pulataman n_{im}a ixama macama_xquí, xlá l_{ip}áhuah ca_nájlal_h tú huánil_h, káxmatli y táxtul_h masqui n_i ixcatz_i nicu ixama çan.

⁹ Y amá nac pulataman n_{im}a ixma_lacn_unicanit latáma_lh la çat_um l_{im}axken. Pero huak pá_{ti}l_h porque tancs ixl_{ip}ahuán Dios, hasta putahui lactzú pú_çasni n_{im}a ixca_litlahuacán ixmáxuhua borrego. Isaac y Jacob na chuna talatáma_lh porque na ixtakal_hima_na tú ixma_lacn_unit Dios.

¹⁰ Pero Abraham n_i l_{im}ákxtakli lacachán ixama çan amá nac ca_çhiqu_{in} n_{im}a n_{ic}xni ama lakó porque Dios lacsacxt_unit y tlahuanit.

¹¹ Na chuna Sara ixta_çat Abraham masqui çattá ixu_{an}it xlacata nakal_hí skata, xlá l_{ip}áhuah ca_nájlal_h tú huánil_h Dios y maklht_{in}al_h l_{it}ihueke ma_lakahuánil_h x_{li}çana çat_um ixkahuasa porque n_i ak_lhu_uá_{tn}al_h Dios ma_çkantaxt_i tú ma_lacnú.

¹² Chuna jaé çat_um chixcú tí casi ixk_oluxn_{im}ajá tamakástac_li ixcamancán y xlá l_{ic}uánit lh_uhuah la stacu xala akap_{un}, o la kastunu muntzaya xalac xqu_{il}ht_un pupunú n_{im}a n_i lá cap_utlekecán.

¹³ Huak namá cristianos tán_{il}h la_{ta} ya para ixma_çkantaxt_i Dios tú ma_lácnu_lh; pero xlacán tal_{ip}áhuah ta_çanájlal_h ix_tachu_{in} y tal_{il}acáçhil_h tí ixama ma_çtá Dios y tal_{ip}axáhuah

acxni tácxilhli. Xlacán taçxcátzilh xlacata jaé caquilhtamacú caj tatitáxtulh la maktlau o la tí an latamá mákat pułatamañ.

14 Y tí chuná jaé tachihuínalh quincamañakachaxinñyan xlacata xlacán taputzamañajcú aktum pułatamañ ní natata-makxtaka canicxnihuá.

15 Chí calacpuhuántit, para xlacán ixtitalichihuínalh taputzamañ amá pułatamañ ní tatáxtulh tlan ixtitataspitpá aná.

16 Pero xlacán ixtaputzamañ aktum maş lipaxáu pułatamañ amá pułatamañ xalac akapún nima niçxni lakó. Huá xlacata Dios ni çalimaxanán y litanú huá Ixpuchinacán tí talipahuán porque çaxtlahuanittá aktum çachiquín ní ama çatalatamá.

17 Na calacapaştáctit, acxni Dios liçxilhli Abraham, xlá lipáhualh çanájlalh tú huánilh y ixama lilakachixcuhuí makní Isaac amá tancstum ixkahuasa nima ixmałacnuniçt ama litlahuá ixtascújut.

18 Ixuaniniçt xlacata: “Minkahuasa Isaac ama çamalhuí miłitalakapasni.”

19 Abraham ixcatzí xlacata Dios kalhí litlihueke çamalacastacuaní nin çalinín y tlan puhuanáu caj la ixmaşuy xlacata Abraham maklhtinampá ixkahuasa la calacastacuánalh çalinín.

20 Na chuná Isaac çamaçxactzínilh ixlakkahuasán Jacob y Esaú tú Dios ixmałacnuniçt nacamaşquí çatunu porque lipáhualh çanájlá tú huan Dios.

21 Na çaksántit la Jacob acxni ixnimajá çamaçxactzínilh çatunu ixcamán José tú Dios ixama çamaşquí nac ixlatamatcán porque lipáhualh çanájlá tú huan Dios, y maşqui atakalán ixlitlahuán ixlitxoko tzúculh lakachixcuhuí Dios.

22 Na chuná José acxni ixnimajá acxcátzilh la ixama tataxtú cristianos xalac Israel nac Egipto porque lipáhualh çanájlá tú huan Dios y chihuñnamáxtakli la ixlacasquín namujucán.

Lichihuñnancán Moisés

23 Acxni lakáhualh Moisés ixnatiçún taçxcátzilh lanca ama lactaxtú y tamátzekli aktutu papá porque talipáhualh taçanájlá tú ixuanit Dios, y ni çamakáklhalh tú ixlimapaksinanit rey xalac Egipto cacamakniça lakskatán.

24 Acxni stacli Moisés ni małlánilh litanú ixkahuasa amá tzumaçt rey tí makástacli porque lipáhualh çanájlá tú ixuanit Dios.

25 Hasta litamáxtakli çataakxtakajnán judíos tí ixçalacsacnit Dios y lakmákalh amá tapaxahuán nima ixmałacnunicán nac Egipto laktú quilhtamacú.

26 Xlá līmácalh maş lanca ixtapalh liakxtakajnán Cristo nīma ixmalacnūnīt Dios, que laṭa tú ixmalacnūnicán namaxquicán nac Egipto, porque xlá ixacxilhlacachānīt Dios ama maşquí ixtaxokón.

27 Moisés táxtulh nac Egipto porque lipáhualh canajlá tú huan Dios, nī jicuánilh la sítzilh rey xalac Egipto, chá tancs takókelh tú ixuaninīt Dios catláhualh la capulánilh maşqui nī ixacxila.

28 Chuná lītum Moisés lipáhualh canajlá tú huánilh Dios acxni līlakachixcúhuilh makní tantum borrego y ixkalhni calītzaklhmanīca xapuhuilhta ixchiccán judíos xlacata amá ángel tí maḷakáchalh Dios namaknīnán nītú nacatlahuanī xlahuán xapuxcu ixcamancán judíos.

29 Na chuná acxni judíos tatáxtulh nac Egipto talipáhualh tačanajlá tú huan Dios y tlan tapasárlalh nac pupunú Mar Rojo la catapasárlalh nac caṭiyatni, y acxni soldados xalac Egipto na tapasárlapútulh xlacán tamúxtulh tánilh.

30 Na caḷsántit la acxni judíos tamamákspitli maktujún amá caḷchiquín Jericó ní ixtachānīt, tatamaḷkolh amá laclanca pátzaps nīma ixlītamakstilín porque talipáhualh tačanajlá tú huan Dios.

31 Nī calacapastáctit amá puscāt tí chuṭa ixaclapulá ixuanicán Rahab. Xlá camátzekli nac ixchic amá judíos tí ixtatzalapulá y acxni Dios caḷactláhualh huak tí takaxmatmákalh, xlá taxtúnilh porque lipáhualh canajlá tú huan Dios.

Līchihuīnancán la tatayani tí tancs talipahuán Dios

32 ¿Tucu maş xacḷhuanín? Quintzankānī quilhtamacú naccalītachihuīnanān Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel y profetas.

33 Porque xlacán nī talīmákxtakli talipahuán tačanajlá tú huan Dios y chuná tlan takchīpalh tunuj pulataman, tlan lipaxáu tamapaksīnalh, tlan tamaklhtīnalh tú malácnuḷh Dios nac ixlatamaṭcán, tlan tataxtúnilh ixmacán lapānīt ní camacanca nacahuacán.

34 Tlan tataxtúnilh nac lhcúyat ní ixcalhcuyuputuncán, tlan tataxtúnilh nī nacalīmaknīcán espadas, tlan tatatlīhuekli tí ixtaksnīnīt, y tlan tatayānilh acxni tarānicli hasta taktlakalīnkolh ixenemigos xala mákat.

35 Na chuná makapitzi ixlītalakapasnicán lacchaján talacastacuanampá calīnīn porque talipáhualh Dios ixama camaxquí tú tamáksquilh.

Milh quilhtamacú makapitzi cristianos camalacnūnica nī nacamaknīcán para ixtalakmakán Dios, pero xlacán

tamatlánih cacamakxtakajnicá camaknicán porque ixtalacachañit Dios ama camalacastacuaní.

³⁶ Makapitzi calikalhkamananca, casnokca, calichica cadenas, camanuca nac pulachín,

³⁷ calimaknica chíhuix, calacchucuca, calixcilhca catalakmákalh Dios, calimaknica espadas, tatzalatapúlilh canihúa huata talilhakánalh ixmakxuhua borregos o chivos, taquílhtzincslí, talakapútzal y camakxtakajnicá.

³⁸ Namá cristianos ni ixcaminini natalatamá juú caquilhtamacú, pero xlacán tamatlánih talatamá y tatzalatapúlilh nac desierto, nac lanca caquihuín, nac talhpán y nac lhucu nima ixtatakasa.

³⁹ Lata huak jaé Dios calipaxáhuah la tancs talipáhuah tacanajlá tú huan; pero ni calimáxtakli natacxila tú ixmalacnunit.

⁴⁰ Porque ixquincalacachinítan aquín xlacata chuná la xlacán y la aquín acxtum namaklhtinanáu amá lanca tapaxahuán nima malacnunit Dios.

12

Cacxilhlacacháu Jesús

¹ Huixín catziyátit la jaé lhuhua cristianos quincamasininitán la ni talimáxtakli tancs ixtalipahuan Dios, huá ccalihuaniyán camaxtúu nac milatamatcán tú quincaslakán y talakalhín nima quincamáxtzankeyán y tancs calactzalanáu amá tijia nima amajcú lactlahuanáu.

² Cacxilhlacacháu Jesús tí quincalimáxtakni nalipahuanáu y tlan quincamamakachaxiniyán la tancs nalipahuanáu, pues xlá litamáxtakli nih nac culus masqui limaxaná ixuanit porque acxilhlacáchalh ixama paxahuá astán y chí huí nac ixpaxtún Ixticú Dios tamapaksinama.

³ Aquit clacasquín calilacapastacnántit la akxtakájalh Jesús nac ixmacán lactzacatni ixenemigos, pues na chuná huixín ni cakatzankátit, ni para catatlajítit nac minacujcán.

⁴ Porque huixín ya lakchipinátit camaknicánátit caj xlacata taralacataquiayátit tzacatnanín cristianos.

⁵ Ni caktzonksuátit la Dios cakastacyahuá ixcamán la huixín nac Escrituras, lacatum chuné huan:

Huix quinkahuasa, ni cakaxmatmákanti acxni akastacyahuayán Mimpuchinacán xlacata nacaxlaya, ni para calípúhuanti acxni kahuaniyán.

⁶ Porque Mimpuchinacán caçaxtlahuaputún tí calakalhamán, y camatancsaní ixlatamatcán huak tí calimanú ixcamán.

⁷ Huá ccalihuaniyán catalátit mintakxtakajnicán nima calicaxtlahuaputunán Dios porque xlá calimanuyán

ixcamán. ¿A poco huí chaṭum xaticú tí nī caṭtlahuaputún ixcam?

⁸ Pero para Dios nī caṭtlahuayán la calixila huak ixcamán, entonces nī calimanuyán xlicana ixcamán, calimanuyán la camán tí nī tacatzí ticu ixticucán.

⁹ Juú caquilhtamacú cakalhú quinatícún tí ixquincaṭtlahuayán quincakahuaniyán acxni lactzujcú ixuanítáu y aquín ixcakaxmatáu carrespetartlahuayáu, ¿nī puhuanítit mas miníní narrespetartlahuayáu Quinticucán Ixpuchiná quilistacnicán xlacata naquincamaxquiyán lipaxáu latámat?

¹⁰ Quinatícún ixquincahuaniyán la quililatamátcán juú caquilhtamacú y la xlacán ixtamakachakxí. Pero Dios quincahuaniyán la quililatamátcán canixnihuá xlacata tlan namataxtucáu ixtalacapastacni tancs latamayáu.

¹¹ Huixín catziyátit xlacata nítí lakatí cacastigartlahuaca acxni lakchán, chá lilakaputzá; pero tí tamatlání, tamakachakxí astán xlacata camacuánilh porque tancs talatamá.

Tí nī takaxmata ixtachihuín Dios taktzanká

¹² Huá ccalihuaniyán catiyátit licamama camatlihueklhátit mimacancán para tatlakuanit, y para minchaxpancán taslijuanán cacamatlihueklhit

¹³ xlacata tancs natlahuanítit nac ixtijia Dios y chuná tlan nacatakokeyán tí nī lá tancs tatlahuán y nataksanán.

¹⁴ Huixín calacputzátit lipaxáu calitlán caṭalatapayátit huak cristianos y liscujátit Dios ixlihuak minacujcán porque tí nī macamaxquiputún ixlatámat nī ama acxila Dios.

¹⁵ Y calamaktayátit lacachipinátit la miníní xlacata nítí nalakmakán Dios acxni maktayaputún la malacnunit. Aquit nī clacasquín tí ixlitánulh la aktum xun tuhuán nima akpún y lhuhua tí calakalhí y camapasí tú lixcájnít kalhí xamakapítzi.

¹⁶ Tí tamakaxtoka nī catalacpútzalh tatatzacátnán tunuj cristianos, nī para calakmakántit tú calilhcanítán Dios la titzacátnalh Esaú. Xlá caj aktum pulatu tahuá lilakxtapálih ixderecho nima ixkalhí porque xlahuán ixlakahuanit.

¹⁷ Na catziyátit la astán acxni Esaú lacásquilh calitachihuínalh ixticú tú ixmalacnunit Dios, xlá lakmákalh y masqui laktásalh tú ixtlahuanit nī matzankenánilh ixticú.

Lacapastaccán la lichihuínalh Dios

¹⁸ Huixín nī catajicua malacatzuhuinínántit Dios la xalakmakán militalakapasnicán tatalacatzuhuilh amá nac sipi huanicán Sinaí nima tlan ixtaxila, nī para camakalhayan amá lhcuyat nima pásalh, nī para amá ní capucs ixtutá, nī para amá ní capaklhtutaj ixuí, nī para amá ní tatlancánalh;

19 *nĭ* para kaxpáttit amá trompeta *nĭmā* ma^tasĭca y *nĭ* para kaxpáttit amá *lĭcuánit* ixtachihuĭn Dios que tí takáxmatli taxcalánilh Dios xlacata yaj cacatāchihuĭnalh.

20 Porque xlacán tajícualh acxni Dios chuné *lĭmapaksĭnalh*: “Catĭhuá tí min nac sipi ma^squi quitzistanca, calĭmaknĭtit chíhuix.”

21 Snun *lĭcuánit* tú ixtasí hasta Moisés huá: “Aquit ctatlanama la^ta cĭcuán.”

22 Pero huixín tayaninĭtántit porque talacatzuhuinĭtántit amá nac sipi huanicán Sión ní huí Dios, acxilhnĭtántit Jerusalén *nĭmā* huí nac akapún, ixcachiquĭn xastacnán Dios ana ní tahuilana chalhu^hua mĭlh ángeles.

23 Na acxilhnĭtántit huak tí lipaxáu tatamakstoka talakachixcu^huí Dios, na chuná ixcamán Dios tí tatalipaxahuamana tú xlá kalhí y catzoknĭt ixtacuhuinĭcán nac akapún, y malacatzuhuinĭtántit Dios tí ama catatlahuá taxokón huak cristianos, y amá ixespitucán lactlán cristianos tí tamataxtucnĭt tatalatamá Dios,

24 y na chuná malacatzuhuinĭtántit Cristo tí lĭlhcānĭt nacalacatĭyayá cristianos tí tamaklhtĭnán sa^sti ixtalacca^xlán Dios, y na chuná ixkalhni *nĭmā* ma^stájalh porque ixacstu lĭchihuĭnán tú tláhu^halh *nĭ* chuná la acxni Abel na ma^stalh ixkalhni porque *nĭ* itxokōnama quilacatacán.

25 Huá ccalĭhuaniyán *nĭ* cakaxmatmakántit tí catāchihuĭnamán porque para *nĭ* tataxtúnilh amá tí takaxmatmákalh Dios acxni catāchihuĭnalh juú caquilhtamacú, aquín lĭhuacá *nĭ* amán taxtuniyáu para kaxmatmakanáu amá tí la^ta nac akapún quincacatāchihuĭnamán.

26 Amá quilhtamacú acxni chihuĭnalh Dios tatlánalh caquilhtamacú, pero chí cakaxpáttit la quincāhuaniyán: “Xamaktum *nĭ* huata caquilhtamacú ama tatlaná, sino que na ama tatlaná akapún.”

27 Para Dios huá: “Xamaktum”, quitaxtú xlacata xlá ama lactlahuá la^ta tú tlan lactlahuacán caquilhtamacú, pero ama tamakxtaka tú *nĭ* lá lactlahuacán.

28 Y namá tú *nĭ* lá lactlahuacán huá ixtapáksĭt Dios *nĭmā* quincamaxquĭnĭtán. Huá ccalĭhuaniyán capaxcatcatzĭnú tú tlahuanĭt y calakachixcu^huí Dios la xlá lakatí ixlĭhuak quinacujcán y cakaxmatui tú lĭmapaksĭnán.

29 Porque Quintĭcucán Dios tlan lĭmanuyáu la aktum lhcuyat *nĭmā* tlan lactlahuanán.

13

La lacasquín Dios catalatámalh ixcamán

1 Huixín *nĭ* calĭmakxtáktit lapaxquiyátit la lĭtacamán,

² Nĭ para calĭmakxtáktit ĩpaxáu camaklhtinanátit tí calakpaxialhnanán nac minchiccán, pues chuná makapitzi nĭ para tacatzí tatamaklhtatanĭt ángeles.

³ Huixín cacalacapaštáctit tí tatanuṃana nac pułachĭn la huixín catanútĭt nac pułachĭn ní tatanuṃana xlacán. Na chuná tí camakxtakajnicán la minacnicán cacamakxtakajnica.

⁴ Tí tamakaxtoka tancs catalatámalh, nĭ catalacpútzalh tatatzacaṭnán tunuj cristianos porque Dios ama caṭatlahuá taxokón namá tí talĭtzacaṭnán ixmacnicán y nĭ tamakaxtoka, y na chuná tí tamakaxtoka y tatatzacaṭnán tunuj cristiano.

⁵ Huixín nĭ huata calacputzátit tlajayátit tumĭn, camaṭlanĭtĭt tú kalhĭyátit porque Dios małacnuniṭ: “Nĭ cama akxtakmakanán, nĭ para cama ĩmakxtaka cmaktayayán.”

⁶ Huá xlacata yaj cakatuýuntit y ĩpaxáu acxtum calacpuhuáu:

Quimpuchinacán Dios quimaktayá,

nĭ para tziná cjicuán, porque ¿tucu maṣ naquintatlahuanĭ cristianos?

⁷ Cacapaṣcatcatzĭnĭtĭt tí caṣpuxcún namalacatzuhuiyátit Cristo y calĭṭachiuhinán ixtachihuin Dios. Calĭlacapaštacnántit la talakxtapalĭnĭt milatamaṭcán y cacamakslihuekétit la talĭpahuán Cristo.

⁸ Porque Jesucristo nĭ talakxtapalĭ, pĭhuá kotán ixuanĭt, chí y canĭcxnihuá.

⁹ Huixín nĭ cacatakokétit tí camasĭniyán catuyahuá tunuj talacapaštacni, huixín chá camaksquĭntit Dios cacamaṣquĭn ĩcamama xĭhuak minacujcán nalĭpahuanátit ixtalakalhamán. Nĭ para calacputzátit ĩlakachixcuhuiyátit tú huayátit porque tí chuná tamalacatzuhuiṭtuh Dios nĭtú calĭmacuánilh.

¹⁰ Aquĭn kalhĭyáu aktum maṣ tlan pulakachixcuhuin y tú huĭ aná nĭ lá talĭpaxahuá namá xanapuxcun curas tí talakachixcuhuinán nac ixpuṣiculancán judíos.

¹¹ Huixín catzĭyátit la xapuxcu cura ixĭtzaklhmanĭ amá ixkalhnicán quĭtzistancanĭn acxni tánulh nac ixpumalacatzuhujcán Dios nac puṣiculan xlacata nalĭlakachixcuhuí y namatzankenán talakalhĭn; pero ixmacnicán amá quĭtzistancanĭn ixcalhcuyucán nac quilhapán.

¹² Pues na chuná Jesús maštájalh ixkalhni nac quilhapán caṭchiquĭn xlacata tlan nacalixapanĭ ixtalakalhincán huak cristianos.

¹³ Huá ccalĭhuaniyán calakáu Jesús nac quilhapán cataakxtakajnáu la xlá mamaxanĭca nakxtakajnán.

14 Porque juú caquilhtamacú nī amán takasáu aktum cachiqúin nīma ama tayaní canīcxnihuá, aquín calacacháu amá cachiqúin nīma ama tayaní astán.

15 Y cali quilháu Jesucristo lakachixcuhuyáú Dios con quinquilhnicán tzapu tzápu xlacata napaxcatcatzīniyáú ix-tapaxqúin nīma quincamalakachaniyán.

16 Huixín nī calīmakxtáktit tlahuayátit lītlán y calīmaktayátit xamakapitzi tú kalhiyátit porque Dios calīpaxahuá tí chuná jaé talakachixcuhí.

17 Huixín cacaxpáttit xanapuxcún cristianos tí talīpahuán Cristo y nī cacataralacataquítit porque xlacán cācuentaján huak nataxtuniyátit, pues tacatzí Dios ama catatlahuá cuenta la tascujnit. Huixín calītamakxtáktit lipaxáu cacaliscujni y nī catatlancañitit porque nitú ama calīmacuaniyán.

Caḥuanicán kalhén huak tí talīpahuán Cristo

18 Aquit ccāmaksquinán caquilalīkalhtahuakáu ixlacatīn Dios y masqui ccatziyáú nī ctlahuanitáu tú naclīpuhuanáu astán camaksquintit Dios caquincamaktayán siempre clacputzayáú tancs clatamayáú canīhuá.

19 Xahuá nī caktzonksuátit maksquinátit xlacata sok quilīmáxtakli Dios nacalākamparayachán.

20 Ckalhtahuakaní Dios tí mastá lipaxáu latámat y malacastacuánīlh calīnīn Quimpuchinacán Jesucristo, tí lītánūlh xatalīpau quimaktakalhnacán aquín ixborregos porque ixkalhni līlaccaxtláhualh saṣti ixtalaccaxlán Dios nīma ixlacalhcāñit.

21 Cmaksquín cacāmaxqúin talacapaṣtacni natlahuayátit tú tlan y namākantaxtiyátit ixlīmāpaksīn Dios. Camaksquín Jesucristo tí tayanima nahuán canīcxnihuá xlacata cakantáxtulh nac quilatamaṣcán tú lacasquín catlahuáu. Chuná calalh, amén.

22 Lītaṣamán, aquit ccāmaksquinán lakasut calīlacapaṣtacnántit laṣa tú caḥuaniyán jaé nac carta, pues nī snūn lanca carta.

23 Na ccāmacatzīniyán xlacata quīntācamcán Timoteo yaj tanuma nac pulāchín y para sok chin cama tañachá acxni nacanaḥá ccācxilán.

24 Caḥuanítit kalhén quilakapūxokocán huak tí cācpuxcuyán camākalhchihūniyán y huak quīntācamcán tí talīpahuán Cristo. Quīntācamcán tí talamaña juú nac pulatamañ Italia na caḥuaniyán kalhén.

25 Dios cacācxilhacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SANTIAGO

Santiago cātachihuínán judíos tí tatakahuanīnit

¹ Aquit Santiago tí ccamacamaxquīnit quilatámat Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. Cpaḡahuá ccahuaniyán kalhén huixín judíos tí takahuanīnit canihuá pulataman.

² Liṭacamán, huixín capaxahuátit nī cakatuyúntit acxni lakchipinátit tú calīcxilhcanátit;

³ porque acxni calīcxilhcanátit para xlicana tancs lipahunátit Dios huixín catzīniyátit la natayaniyátit maklhtīnanátit tú malacnūnit.

⁴ Para huixín talayátit tú calīcxilhcanátit nī caḡtzankátit xlacata natayaniyátit tancs latapayátit, xlacata namatxtucátit talacapaścacni y xlacata nīṭú nalīmakatzankayátit.

⁵ Pero para chaṭum huixín tzankani talacapaścacni camáksquilh Dios porque xlá camaxquí huak cristianos talacapaścacni nīma tamaclacasquín y nī lihuán astán; xlá maxquí tí maksquín ixtalacapaścacni.

⁶ Huata tamaclacasquíní nacānājlá ixlihuak ixnacú xlicana ama maxquí tú maksquín, nī caḡlhuhuátnalh. Porque tí aklhuhuátnán tatalacastuca la chúchut xalac pupunú acxni takstampuyahuá, un līmín y līn nīta lacasquín.

⁷ Y tí chuná namá ixkásat nī capuhua ama maxquí Dios tú maksquín.

⁸ Namá cristiano nīcxni aktum huilí ixtalacapaścacni y siempre taklhuhuí acxni tú tlahuaputún nac ixlatámat.

Chatunu camatlánilh tú maxquí Dios

⁹ Capaxáhualh namá cristiano tí nīṭú kalhí porque tí lipaxahuá tú kalhí Dios līmanú talīpau cristiano.

¹⁰ Na capaxáhualh namá ricoj cristiano tí huak kalhí acxni Dios līmakxtaka calītánulh la catīhuá chixcú, porque namá tí huak kalhí ama makapalá la makapalá xaxánat.

¹¹ Chaṭum cristiano tí huak kalhí ama laclakó laṭa scujma nahuán na chuná la quītaxtú acxni taxtú chichiní, ixlītlīhueke līmaścacá licúxtut camayujnī itxánat y laṭa tú ixlīlán ixkalhí laclakó.

Tí tayaní tú līcxilhcan capaxáhualh

¹² Capaxáhualh nī cakatúyulh namá cristiano tí tayaní talá tú līcxilhcan porque tí tayaní Dios ama maxquí ixtaxokón y huá namá lipaxáu latáman nīma camalacnūnīnit tí talakalhamán.

¹³ Acxni chaṭum cristiano lakchán tlahuaputún tú nī ṭlan nī calacpúhualh: “Dios quiaktlakahuacama cactláhualh tú nī

tl̄an.” Porque Dios n̄i lakatí tlahuá tú n̄i tl̄an, n̄i para tí aktlakahuacá catláhuah tú n̄i tl̄an.

¹⁴ Porque chaṭunu cristianos kalhí lixcájnit ixkásat, ixacstu maṭtú lixcájnit ixtalacapaṣtacni tlahuaputún tú n̄i tl̄an y aktlakahuacá catzacátnalh.

¹⁵ Chaṭum cristiano lixcájnit ixkásat maṭtú lixcájnit talacapaṣtacni catzacátnalh y acxni tatayan̄ittá lixcájnit talacapaṣtacni aktlakahuacá catzacátnalh y acxni tzacátnán min̄iní naxokónán cal̄in̄in.

Dios macamín lata tú tlan kalhiyáu

¹⁶ Liṭacamán tí ccalakalhamán, n̄i cataṭskahuítit;

¹⁷ lata tú tl̄an kalhiyáu y lata tú tl̄an quincamasquihuicanán, Dios tí huí talhmán macamin̄it, malakachá namá Quinticucán tí kalhí staranca taxkákēt y xlá n̄icxni ama talakxtapalí la tl̄an catzī, n̄icxni ama quincakxtakmakanán capaklhtutá.

¹⁸ Dios kalhí tancs talacapaṣtacni y ixtachihuín calakxtapalin̄it quilatamaṭcán xlacata nal̄itanuyáu ixcamán tí ama ccalakalhamán pues chuná lacasquin̄it.

Tí kaxmata ixtachihuín Dios camakantáxtilh

¹⁹ Liṭacamán tí ccalakalhamán, aquit clacasquín chaṭunu cacatz̄inilh sok kaxmata tú liṭachihuínancán, pero n̄i sok cachihuínalh tí lanca ixquilhni, n̄i para sok cas̄t̄z̄ilh.

²⁰ Porque amá cristiano tí sok s̄it̄z̄í n̄i maṭkantaxtí la lacasquín Dios tancs calatámalh.

²¹ Liṭacamán, aquit ccamaksquinán calakmakántit lata tú n̄i tl̄an y lixcájnit tlahuayátit y calimакxtáktit cal̄itl̄an lipaxáu castaclí namá ixtachihuín n̄ima chancan̄it nac minacujcán porque namá ixtachihuín Dios tl̄an lakmaṭtú miṭstacnicán.

²² Pero tamaclacasquiní camakantaxt̄itit namá ixtachihuín Dios, n̄i huata cakaxpáttit porque entonces miṭstucán taṭskahuiyátit.

²³ Namá cristiano tí huata kaxmata ixtachihuín Dios y n̄i maṭkantaxtí ṭatalacastuca la chaṭum cristiano tí huata lacaxxilhcán nac espejo.

²⁴ Acxila la tasí ixlacán, pero huata an, aktzonksuá la lacahuán.

²⁵ Pero capaxáhuah n̄i cakatúyulh amá tí maṭkachakxí tancs ixtachihuín Dios, namá tachihuín n̄ima tl̄an calakmaṭtú cristianos, y takoké tú maṣí; xlá n̄i huata kaxmata namá tachihuín y aktzonksuá, sino que maṭkantaxtí tú kaxmata.

²⁶ Para chaṭum cristiano liṭanú tancs lakachixcuhí Dios pero n̄i lá mapaksí itsimákāt, ixacstu taṭskahuí nac ixnacú porque tí chuná jaé lá, n̄itú limacuán nahuán tancs lakachixcuhí Dios.

27 Namá tí Dios caḷimacán tancs talakachixcuhuí huá tí talilakachixcuhuí nac ixlatamātcán, la lacputzá tamaktayá limaxken, la taçxilhlacachán viudas tí takxtakajnán y nī talacasquín cacapásalh tú nī tlan huí caquilhtamacú.

2

Huak cristianos acxtum catarlacachánilh

1 Liṭacamán, huixín tí liṭaḥuanátit Quimpuchinacán Jesucristo, camininiyán acxtum nacalacachipiniyátit huak cristianos, nī tí calakmakántit.

2 Porque catunu quitaxtú ana ní tamakstokátit, para tanú chaṭum cristianos tí makanú anillo xla oro y maclán lhakananīt, y na tanú chaṭum cristiano tí lihlakananīt lalhchú lhakat;

3 huixín huaniyátit amá tí maclán lhakananīt: “Juú catahuila huí aktum tlan puṭáhuilh.” Pero amá tí maclixcájnīt lhakananīt huanicán: “Huix nanú cataya, o catahuila catiyatni.”

4 Para chuná jaé layátit, ¿nī puhuanátit xlacata lalakmakampanántit entre liṭacamán y liṭanupanántit la namá jueces tí nī tancs tatlahuá justicia porque nī tlan ixtalacapaṣtacnicán?

5 Liṭacamán tí ccalakalhamán, cakaxpáttit tú cama caḥuaniyán. ¿Nī catziyátit xlacata Dios caḷacsacnīt tí nītú takalhí juú caquilhtamacú xlacata maṣ tancs nataliṭaḥuán que tí lḥuḥua tú kalhí, y amá tí nacamacamaxquí amá tapaxahuán nīma malacnūnīt ama camaxquí nac ixtapáksīt tí talakalhamán?

6 Pero huixín nī caj maktum lakmakanītántit tí pobre. ¿Nī catziyátit xlacata huá namá ricos camakxtakajniyán y caxuatalinán nac ixpumapaksincán jueces?

7 ¿Nī aksanátit xlacata xlacán tí tzapu talikalhkanán ix-tacuhuíní namá lanca Quimpuchinacán tí kalhapalátit acxni liṭaḥuántit?

8 Para huixín xliçana makantaxtiyátit namá lanca ixliṃapaksín Dios nīma huan nac Escrituras: “Cacalalhámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca”, snun tlan tú tlahuayátit.

9 Pero para huixín lalakmakanátit entre liṭacamán tlahuayátit talakalhín y miníní naxokonanátit la huan ixliṃapaksín Dios.

10 Porque para chaṭum cristiano liṭanú makantaxtí huak ixliṃapaksín Dios, pero limakatzanká aktum tú liḥuán Dios mín liṭamakxtaka la cacalitzacátnalh huak ixliṃapaksín Dios.

11 Čaksántit amá čaṭum Dios huá: “Nĭ catatzacátnanti tí makaxtoka”, y piḥuá huá: “Nĭ camakni mintacristiano.” Huá ccalĭhuaniyán para čaṭum tí tatzacátnán tí makaxtoka pero makni ixtacristiano liṭanú la cakaxmatmákalh huak ixlĭmapaksín Dios.

12 Cristo quincalakmaxtunitán huá ĭminĭni nachihuinanátit y nalatapayátit la tí tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán y huá liṭamakantaxtiputún ixlĭmapaksín.

13 Porque acxni nacatatlahuá taxokón huak cristianos ni ama calakalhamán tí ni talakalhamanĭ ixtacristianoscán; pero tí talakalhamanĭ ixtacristianos ama tatayani amá chichini acxni namín tlahuá taxokón.

Tí lipahuán Dios camásilĭh nac ixlatámat

14 Liṭacamán, ¿tucu ĭmacuaní čaṭum cristiano tí huan lipahuán Cristo para ni masí tlahuá tú tlan nac ixlatámat? ¿A poco tlan taxtuni caj xlacata chuná jaé lipahuán Cristo?

15 Calacpúhuanti para čaṭum quintačamcán la chixcú o la puscáť tí talipahuán Cristo tzankani ixlhákáť o ixtahuá tú nalihuayán čali čali,

16 y huixín huata huaniyáťit: “Dios calĭn, tlan calhakánanti y cahuáyanti cakálĭkasti.” Pero ni maxquiyáťit tú nalĭlhakánán ixmacni y tú nalĭkalĭhkasa, ¿tucu ĭmacuán?

17 Pues na chuná quitaxtú tí huan lipahuán Dios para ni masí tlahuá tú tlan nac ixlatámat, liṭanú la ni calipáhualh Cristo.

18 Aquit cpuhuán huí tí tlan ama quihuani: “Huí tí lipahuán Cristo y huí tunu tí tlahuá tú tlan nac ixlatámat.” Pero aquit cama kalĭtí: “Quimasini, para tlan, la tlan lipahuana Cristo y ni lá naquilĭmalacahuaniya tú tlan tlahuaya; porque aquit camán masĭniyán la cliṭahuán Cristo y cliṭmalacahuaniyán tú tlan ctlahuá.”

19 ¿Huix tancs lipahuana čanajlaya huata huí čaṭum Dios? ;Snun tlan! Pero čaksanti xlacata tlajananĭn na tacanajlá huata huí čaṭum Dios y tatalaná laťa tajicuán.

20 Huá clihuaniyán koxitá huix. ¿Nĭ catziya xlacata tí liṭanú lipahuán Cristo ni masí nac ixlatámat tú tlan tlahuá min liṭamakxtaka la ni calipáhualh Cristo?

Abraham lipáhualh Dios y makantáxtiĭh tú huánĭlĭh

21 Čaksántit quintačucán Abraham, Dios ĭmákxtakli yaj čakatúyulĭ camalacatzúhuĭlĭh porque makantáxtiĭh tú huánĭlĭh calĭlakachixcúhuĭlĭh camáknĭlĭh ixkahusasa Isaac.

22 Chí calacpuhuántit Abraham lipáhualh Dios, pero na tláhualĭh tú ĭmapáksilĭh y acxni tláhualĭh tú huánĭlĭh Dios másilĭh ixmacčanĭnit talacapaťacni tancs lipahuán Dios.

23 Xlicana kantaxtunĭt amá tú huan nac Escrituras: “Abraham lipáhualh tú małacnúnilh Dios huá xlacata Dios limákxtakli yaj čakátúyulh camalacatzúhuilh.” Hasta małlanilh calĭtánulh ixamigo Dios tí nalakalhamán.

24 Litacamán, Dios lakatí catalipáhualh cristianos yaj catakátúyulh tamalacatzuhuí, pero na lakatí catamakantáxtilh tú tlan xlacata natalimalacahuānĭnán xlicana.

25 Na çaksántit amá pusçat tí çuța ixaclapulá huanicán Rahab, Dios limákxtakli yaj čakátúyulh camalacatzúhuilh porque tláhualh tú tlan, camátzekli amá tí ixtatzalapulá y camasĭnilh natalactzalá tunuj tĭĭa.

26 Huixĭn catziyátit para ixmacni çatun cristiano nĭ kalhĭ listacni la xanĭn calatámah, pues na çhuná amá tí nĭ maĭsí tú tlan tlahuá nac ixlatámæt lĭtanú la nĭ calipáhualh Dios.

3

Snun licuánit quisimakatcán

1 Litacamán, nĭ lhuhua huixĭn calacputzátit lĭtanuyátit małalhtahuakenanĭn porque milĭcatzĭtcán xlacata tí talĭtanú małalhtahuakenanĭn maĭ licuánit ama camaxokonicán para tałtzanká.

2 Huak aquĭn lhuhua tú liaktzankayáu; para çatun cristianos niçxni liaktzanká tú lichihuĭnán itsimákæt namá cristiano xlicana maççhanĭ talacapaĭtacni y tlan małpaksĭ huak ixlatámæt.

3 Aquit camán çatamalacastucniyán tantum cahuayu: para małalhnucán freno tlan małahuānicán lĭncán nĭta lacasquincán; çaj aktum actzú freno tlan lĭmałpaksĭcán huak ixmacni.

4 Na cacalilacahuānántit barcos maĭsqi laclanca tatasĭ y tlihueke un tamaláhualĭn, siempre takalhĭ aktum actzú lĭcán tú calĭmanejartlahuacán huanicán “timón” y xapuchiná tlan lĭn nĭta lacasquĭn.

5 Pues na çhuná quĭtaxtunĭ quisimakatcán lața quilĭtantumcán tatalacastuca çaj actzú lihua, pero lĭtanú tlan çatlahuá laclanca tú lacasquĭn, na çhuná la actzú lhcúyæt tlan małpasĭ aktum lanca çaquihuĭn.

6 Quisimakatcán tlan tamalacastucáu la lhcúyæt ixtlahuaná talakalhĭn. Quisimakatcán huilĭcanĭt lacatum ní tlan namapasĭ tú lixcájnit kalhĭ ixlĭtantum quimacnicán y talĭmałpasĭ tlajananĭn itlhcuyatcán xlacata na namapasĭyáu tú nĭ tlan tlahuaputunáu nac quilatamætán.

7 Huixĭn catziyátit xlacata cristianos tlan tamamansujlĭ laclĭcuánit lapánĭt, laclĭcuánit luhua, quĭtzistançanĭn nĭma

takosa y *nima* talamaña nac chúchut y *xlicana* lhuhua tamamansujlinit;

⁸ pero *ni* lá tí mamansujlinit itsimákat, *ni* lá tí makatlajanit tú *lixcájn*it kalhí y ixveneno *nima* kalhí tlan *limaknín*án.

⁹ Chí calacpuhuántit, quisimakatcán *likalhtahuakaniyá*u Quimpuchinacán y Quinticucán Dios, y *pihuá* quisimakatcán *lisquiná*u *lixcájn*it tú catakspúlalh cristianos tí takalhí ixmasuy Dios porque huá catlahuanit.

¹⁰ Nac aktum quinquilhnicán tataxtú amá tachihuín *nima* *lisquiná*u *lixcájn*it tú catakspúlalh cristianos y *pi* aná tataxtú amá tachihuín *nima* *likalhtahuakaniyá*u Dios. *Litacamán*, jaé *ni* chú *ixlát*.

¹¹ Porque calacpuhuántit, ¿a poco nac aktum taxtunú tlan taxtú skahuihui saksi chúchut y taxtú *pi* aná *xun* chúchut?

¹² Chuna *litum litacamán*, ¿a poco katum suja tlan mastá *asihuit*, o akatum uva tlan mastá *ixtahuácat* akalasni? *Huixín* tlan calacpuhuántit nac aktum taxtunú *ni* lá taxtú skahuihui saksi chúchut y taxtú *pi* aná skoko chúchut.

Tí makachakxí talacapastacni camásilh nac ixlatámat

¹³ *Litacamán*, *lata* *milihuakcán*, tí *litanú* skalala y *makachakxí* talacapastacni *camásilh* nac *ixlatámat* *lata* tú tlan tluhá *xlacata* huak *natacxila* *xlicana* tlan catzi *makachakxí* talacapastacni.

¹⁴ Pero para nac minacujcán *lalakcatzaniyát*it tú kalhí *chatum* y *lasitziniyát*it entonces *ni* calactlancántit huak *makachakxiyát*it porque akskahuinampanántit *xlicana* *makachakxiyát*it tancs talacapastacni.

¹⁵ Namá cristiano tí *lilactlancán* jaé talacapastacni *ni* Dios tí huí *talhmán* *maxquin*it; *xlá* catziniñit juú *caquilhtamacú*, cristianos *tamasin*it, y hasta tlajaná *na* *paktan*it.

¹⁶ Porque amá tí huak *taralakcatzaní* y *taramaksitzí*, *taratlahuaní* *lata* tú *talacasquin* y *lata* tú *lixcájn*it talacpuhuán.

¹⁷ Pero tí *camaxquin*it tancs talacapastacni, Dios tí huí *talhmán*, *talacputzá* tancs *talatamá*, huak cristianos *tataralín*, tlan *tacatzí*, *tarapaxquí*, huak *talakalhamán*, *tamasí* tú tlan *tatluhá* nac *ixlatamatcán*, tancs *tachihuínán*, y *xlicana* *tamaklhcatz*í tú tahuán.

¹⁸ Amá tí *talacputzá calitlan* *talatamá* *quitaxtú* *la* *catáchalh* *lipaxáu* *latámat* y *acxni* *natamaxquí* cosecha ama *catocarli* *lipaxáu* *latámat*.

4

*La**lixcájn*it *talacapastacni* *tataxtú* *nac* *quinacujcán*

¹ *Litacamán*, ¿*nixni* lacpuhuanitántit nicu tataxtú namá *lixcájn*it talacapastacni nalanicátit y nalamakasi*tziyá*tít? ¿*Ni* catziyátit xlacata nac mimpulacnicán tatanumanajá namá la*lixcájn*it talacapastacni tí siempre taranica y caktlakahuacayán natzacatnanátit?

² Huixín acxni tú lacasquinátit y *n*í lá ma*tax*tucátit, makninanátit; y acxni tú lakcatzanátit, para *n*í camaxquicanátit lamakasitziyátit y lanicátit. Pero huixín *n*í ma*tax*tucátit tú lacasquinátit porque *n*í maksquinátit Dios.

³ Y para maksquinátit, Dios *n*í camaxquiyán porque *n*í lakatí *l*a laclhcanitántit pat maclacasquinátit, huata lactlahuaputunátit nalipaxahuayátit.

⁴ ¡Laktakalhín, huixín *l*a tí takxtakmakán ixputahuilhacán! ¿*Ni* catziyátit xlacata tí huata lakatí *l*ipaxahuá tú huí caquilhtamacú, Dios *l*imanú *l*a calakmákalh? Porque tí *l*itanú ixamigo *l*ata tú huí *l*ipaxahuacán caquilhtamacú, *l*itanú ixenemigo Dios tí taramakasi*tzi*nít.

⁵ Huá xlacata Dios *l*imat^zokónalh nac Escrituras: “Ixespiritu Dios *n*ima lama nac quinacujcán quincalakcatzanán.”

⁶ Y *xlá* *nixni* *l*imakxtaka quincacxilhlacachinán quincalakalhamanán *l*a huan nac Escrituras: “Dios ca^{ta}ralacataquí tí talacltlancán, pero siempre cacxilhlacachán tí talitamakxtaka takaxmatní tú *l*imapaksinán.”

Tí taxcalí Dios xlá cakaxmata

⁷ Aquit ccahuaniyán calitamakxtáktit cacakskalhín Dios; *n*í calimakxtáktit cacamakatlaján tlajaná y *xlá* ama catzalaniyán.

⁸ Huixín caxcalanítit camalacatzuhuítit Dios y *xlá* ama cakaxmatán y calakminán. Huixín tí tzacatnanitántit cachekétit *l*ata tú *n*í tlan tlahuanitántit, y huixín tí lakatiyátit *l*ipaxahuayátit tú *n*í tlan huí caquilhtamacú y *n*a *l*itanuyátit *l*ipahunátit Dios, calakxtapalítit minacujcán.

⁹ Para *xlicana* tatunujnitántit, camasítit lakaputzapanántit, tasapanántit, akxtakajnampanántit; catasátit para *licuán*it tziyampnanántit y calakaputzátit para *licuán*it paxahuapanántit.

¹⁰ Calitamakxtáktit huak kaxpatniyátit Quimpuchinacán y *xlá* ama camaxquiyán laclanca mimputahuilhacán.

Nítí catzí nicu ama quitayá nac ixlatámat

¹¹ *Litacamán*, huixín *n*í calacputzátit *lixcájn*it *l*alichihuinanátit *l*a talamana chatum chatum, porque amá tí *n*í tlan lichihuínán *l*a lama ixtacristiano o *l*ihuaní *l*a lama,

litanú la nī tlan calichihuinilh ixlimapaksín Cristo y quitaxtú la calihuánilh Cristo ixlimapaksín, y amá tí līhuaní Cristo ixlimapaksín, yaj maƿkantaxtí tú huan, sino que litanú la juez.

¹² Huata huí chaƿtum tí maƿtanit ixlimapaksín y huata huá tlan litanú juez porque tlan lakmaxtú y maƿlaktzanké ixlistacnicán cristianos. Pero huixín, ¿tucu minƿkatsacán xlacata na tlan nacalihuaniyatit la talamaña mintacristianoscán?

¹³ Na calacapaƿstacnántit huixín tí huanátit: “Chí o chalí amán anáu nac aktum ƿachiquín y aná nalatamayáu aktum ƿata; natamaƿhuananáu y nastananáu xlacata natlajayáu tumín.”

¹⁴ Pero nī para catziyatit tú quitaxtunít nahuán nac milatamaƿcán chalí acxni naxkaká; porque jaé quilatamaƿcán tlan līmanuyáu caj la manƿaná, tasí puntzú y nī para catziyáu acxni talactilparakonít.

¹⁵ Maƿ caminiyan íxuántit: “Para Quimpuchinacán lacasquín nalatamayáu chalí, natlahuayáu jaé tú lacpuhuanítáu o amá tú laclhcanítáu.”

¹⁶ Pero huixín lakatiyatit lactlančanátit acxni chihuinanátit y nī tlan lactlancancán.

¹⁷ Na calacapaƿstáctit xlacata tí catzí ixlītláhuat tú tlan y nī tlahuá, kalhí maƿ talakalhín ixlacatín Dios.

5

Lhuhua ricos huata talīpuhuán tapaxahuá

¹ ¡Chí cakaxpáttit tú cama ƿahuanian huixín ricos! Caminiyan ƿatasátit y ƿaktasátit laƿa lakaputzayatit porque talacatzuhuíma ama ƿalakchinán takxtakajni.

² Ixlacatín Dios laƿa tú kalhiyatit litanú la ƿapúchilh; lactlán milhakaƿcán litanú la cacalacáhualh xumpipi;

³ mintumincán xla oro y plata xuxunít laƿa taquínit y namá itxúxut ama litanú la chaƿtum testigo tí ama ƿamalacapuyan ixlacatín Dios y na ama ƿahuanian ixlīhua mimacanicán la lhcúyat. Huixín maƿstoknitántit lhuhua tumín jaé quilhtamacú acxni amajá min tí tlahuá taxokón.

⁴ Huixín nī ƿaxokonítit namá chalhcānán tí táscujli nac minƿatucuxtucán. Xlacán tasquimana ƿaxokonántit tú tlahuátit y Dios Ixpuchiná huak tú anán ƿaxaxmatnit la tatasamaña.

⁵ Juú ƿaquilhtamacú huixín licuánit tlan latapanítántit, licuánit lipaxahuanítántit mimacnicán, licuánit konítántit la acxni makakoncán huáƿax xlacata nacamaknicán.

⁶ Huixín ƿamalacapunítántit y ƿamakninítántit tí lactlán tacatzi y xlacán nī ƿataralacataquín.

Dios acxilhlacachín tí lipahuán kalhí tú malacnunit

⁷ Litacamán, huixín catalátit kalhijátit hasta xní namín Quimpuchinacán na chuná la çatum chixcú acxni chan ixcuxi acxilhlacachán ama makalá tlaktla y kalhí hasta xní namín sen, porque tlan sok min o tlan makapalá.

⁸ Huixín na chuná catacamájtít nac minacujcán, catalátit kalhijátit Quimpuchinacán porque yaj luhua quilhtamacú tzanká namín ixlimaktuy.

⁹ Litacamán, huixín ni calajichihuínántit tú tatlahuá xamakapitzi, xlacata Dios, amá juez tí lacanuyajá nac puhuilhta na nitú nacalijahuayán tú tlhuanítántit.

¹⁰ Litacamán, huixín cacamaksliehukétit amá profetas tí talichihuínalh Quimpuchinacán, xlacán tatálalh ixtakxtakajnicán y takáhlilh tú camalacnúnilh Dios,

¹¹ y chí catziyáu la tapaxahuamana namá tí takxtakajnalh. Calacapastáctit la pátilh ixtakxtakajni amá chixcú ixuanicán Job. Huixín catziyátit la astán Dios puspínilh la ta tú makatzánkalh porque Dios cacxilhlacachán y calakalhamán ixcamán.

Niti calikalhkamánalh Dios y tí tatatlá calikalhtahuakaca

¹² Litacamán, huixín acxni chihuinanátit ni caliquilhpíntit akapún, caquilhtamacú, ni para tú lipahuanátit caj xlacata nacacanjlanicanátit. Huixín huata cahuántit, “Je”, para xlicana; y para ni xlicana cahuántit, “Tó”, xlacata Dios ni nacamaxokoniyán mintakskahuincán.

¹³ Chí cahuaniyán, para çatum cristiano akxtakajnama cakalhtahuakánilh Dios, y para çatum paxahuama catlínilh Dios la paxcatcatzini tú tlhuanima.

¹⁴ Para çatum cristiano tatatlá cacatasánítit lakkolún tí tacpuxcún tí talipahuán Cristo xlacata natalikalhtahuaká namá tatatlá, catamacuúilh actzú aceite y catamáksquilh Quimpuchinacán camaksánilh.

¹⁵ Para takalhtahuakaní Dios xlihuak ixnacujcán namá tatatlá naksánán porque ixmacán Quimpuchinacán kalhí litihueke namaksaní namá tatatlá; y para tlhuanit talakalhin Dios namatzankenani ixtatzacatni.

¹⁶ Huá xlacata calihuanian calakalhapalanítit mintalakalhincán y calajikalhtahuakátit çatum çatum xlacata nacamaksanian Dios. Porque acxni kalhtahuaká ixlihuak ixnacú çatum tí tlan catzi Dios kaxmata tú maksquín.

¹⁷ Caksántit profeta Elías, xlá catihúa chixcú ixuanit la aquín, pero acxni kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixnacú ni casénalh, ni milh sen aktutu cata aítat.

18 Y acxni kalhtahuakapá casé_̄nalh milh sēn y lāta tú chanca tamastapá ixtahuacacán.

19 Lī_̄tacamán, para çatum tí lī_̄pahuán Cristo min chichiní akxtakmakán tú lī_̄pahuán y huixín maktayayātīt catakokepá namá tlan tijia,

20 lakmaxtupanántit ixlistacni namá cristiano xlacata nī nalaktzanká calīnīn, porque tí maktayá ixtacristiano catakokepá tlan tijia lakmaxtuní ixlistacni y matzankenanicán lhuhua ixtalakahīn.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PEDRO

Pedro catachihuínán tí mákat talamaña

¹ Aquit Pedro ixapóstol Jesucristo tí malakachañit nalichihuínán. Ccamalakachaniyán jaé carta huixín judíos tí lipahuanátit Cristo y lapanántit alacatunu pulataman ní makchipiniántit la nac Ponto, nac Galacia, nac Capadocia y nac Asia y nac Bitinia.

² Huixín calacsacñítán Quinticucán Dios lata makán quilhtamacú, camalakachaniñítán Ixespíritu xlacata nacamatunuján huata huá nakaxpatniyátit y nacalixapaniyán mintalakhincán ixkalhni Jesucristo nima mastájalh acxni ñilh.

Litacamán, Dios cacaxcilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat lata huixín mataxtucátit.

Dios camatunujñit ixputahuilhacán tí talipahuán

³ Capaxcatcatzínú Dios Ixticu Quimpuchinacán Jesucristo porque malacastacuanilh calín y quincaxcilhlacachín. Jaé quitaxtú la calakahuáu ixlimaktuy porque chí tlan acxilhlacacháu amá lipaxáu latámat nima malacnunit

⁴ quincalikhimán ama quincamaxquiyán nac akapún. Amá quimputahuilhacán ñicxni ama laclakó, ñi para lá lactahuacán, ñi para ama xneka la taxneka xánat.

⁵ Como huixín lipahuanátit Dios ixlihuak minacujcán, xlá calimaktakalmán nahuán ixlitlihueke xlacata namataxtucátit amá lipaxáu latámat nima lilhcañit ama camaxquí huak cristianos acxni nachán quilhtamacú.

Dios calixila takxtakajni tí talipahuán

⁶ ¡Capaxahuátit la kalhipanántit tú nacamaxquicanátit! Para jaé laktzú quilhtamacú tamaclacasquiní Dios nacalixilán lata tú takxtakajni huixín ñi catatlancañit chá capaxahuátit.

⁷ Porque tamaclacasquiní Dios nacalixilán takxtakajni para xlicana tancs lipahuanátit na chuná la oro lixilhacán nac lhcúyat para xlicana xatlán. Huixín catziyátit xlacata oro lhuhua ixtapalh pero lakó, pero tí tayaní acxni lixila Dios mas ixtapalh, y acxni namín Jesucristo ixlimaktuy amán capaxcatcatziniyán, amán camaxquiyán lactlán mimputahuilhacán.

⁸ Huixín paxquiyátit Jesucristo masqui ñi acxilhnitántit, lipahuanátit masqui chí ñi acxilátit y ccatzí xlacata nac minacujcán maklhcatziyátit lanca y lan tapaxahuán hasta ñi lá lihuanátit tachihuín.

⁹ Porque catziyátit caj xlacata lipahuanátit Jesucristo huixín lakmaxtunítántit milístacnicán.

Profetas talichihuinanit quintapaxahuancán

¹⁰ Lata makán Dios camacxcatzínih profetas catalichihuínalh la ixama cacxilhlacachín cristianos jaé quilhtamacú xlacata natataxtuní. Xlacán ixtarakalasquiní, ixtalacputzá,

¹¹ ixtacatziputún ticu yá chixcú y tucu yá quilhtamacú ixama min amá tí ixcamacxcatzíní Ixespíritu Cristo nima ixlama nac ixnacujcán, y ixcahuaninít la ixama akxtakajrán y la ixama camakapaxahuá astán lhuhua cristianos.

¹² Pero Dios camacxcatzínih ni ixama makantaxtí tú ixmalacnunit amá quilhtamacú, sino que ixquincalacachininitán aquín. Huixín catziyátit Dios malakáchalh xalac akapún ixlitlihueke Espiritu Santo nacatachihuínán profetas, y chí pihúa ixlitlihueke calitachihuínancanítántit namá lipaxáu tachihuín la nataxtuniyátit. Jaé tapaxahuán nima kalhiyáu ni para ángeles taxcilhnit la tamaklhcatzí.

Dios lacasquin cataliscujli tí talipahuán

¹³ Aquit ccahuaniyán, tlan calacpuhuántit tú pat tlahuayátit, tancs calacapastacnántit acxni tú lactanuyátit, y ni calimakxtáktit acxilhlacachipinátit amá tapaxahuán nima malacnunit Dios ama camaxquí tí calakalhamán acxni namín Jesucristo.

¹⁴ Para huixín xlicana kaxpatátit tú limapaksínán Dios, yaj lixcájnít calatapátit la ixlapanántit xapulh acxni ni ixlakapasátit Dios.

¹⁵ Huixín chá calacputzátit tancs latapayátit porque Dios tí çatasanín nalipahuanátit tancs kalhí ixtalacapastacni.

¹⁶ Calacapastáctit la huan nac Escrituras: “Huixín títum cakalhítit mintalacapastacnicán na chuná la títum ckalhí quintalacapastacni.”

¹⁷ Quinticucán Dios nití acxilhlacachán mas talipau, acxtum ama çatatlhuá taxokón çatunu cristianos, huá ccalihuaniyán huixín tí limapacuhuyátit “Quinticucán Dios”, siempre calacputzátit nitú limakatzankayátit lata lapanántit nahuán jaé caquilhtamacú.

¹⁸ Porque huixín catziyátit xlacata xalakmakán militalakapasnicán çatamakxtakni laklhkahuili tija la nataxtuniyátit, pero Dios cacxilhlacachín y çamaşínín tancs tija la nataxtuniyátit y ni lixokonit tú laclakó la oro o plata,

¹⁹ sino que Cristo xókolh acxni mastájalh ixkalhni y niñh nac culus porque xlá litánulh amá lan borrego tí ni istzacatnanit

nalilakachixcuhicán Dios xlacata naxapá ixtalākahlincán cristianos.

²⁰ Dios ixlacsacnit Cristo lata ya ixtlahuá caquilhtamacú; pero como ixquincalacachininitán quincalalalhamanán aquín, huá xlacata limalakáchal jaé quilhtamacú.

²¹ Y acxni nilh malacastacuánilh calinín y máxquilh lanca ixputáhuilh nac akapún. Chí aquín tí lipahuanáu Cristo tancs catziyáu tlan malacatzuhuyáu Dios y lipahuanáu xlicana amán maṭaxtucáu amá tapaxahuán.

Tí talipahuañ Cristo taralalhamán

²² Para huixín xlicana kaxpatátit amá tancs talacapaṣtacni nima camasinicántit acxni lipahuántit Cristo yaj kalhiyátit lalixcájnít talacapaṣtacni nac minacujcán y tlan lapaxquiyátit ixlihuak ninacujcán, y aquit ccahuaniyán ni calimakxtáktit lalalalhamanátit ixlihuak mintapuhuancán chatum chatum tí talipahuán Cristo.

²³ Porque masqui huixín camalakahuaninítán cristianos tí na taní la catihúa, chí lapanántit porque camalakahuanín ixlimaktuy xastacnán Dios y ixtachihuín lama nahuán y tayanima nahuán canixnihuá.

²⁴ Caksántit la huan nac Escrituras: Huak cristianos tí talamana caquilhtamacú calimanú la licúxtut, y ixlihuekecán nima maṭaxtuca camalacastuca la xaxánat namá licúxtut. Huak ama talaksputa, na chuná la licúxtut tascaca y xaxánat taxneka y tayuja.

²⁵ Pero ixtachihuín Quimpuchinacán tayanima nahuán canixnihuá.

Aquit ccatzi huá jaé lipaxáu tachihuín camasinicanítántit huixín xlacata nataxtuniyátit.

2

Dios ni lakmakán tí lipahuán

¹ Huá calihuaniyán huixín cakxtakmakántit huak lalixcájnít mintalacapaṣtacnicán, yaj calakskahuítit, yaj chuta calamasinítit lalalalhamanátit, xlicana calapaxquítit, yaj tú calalalcatzanítit, y yaj lixcájnít calalichihuínántit.

² Huixín chá camaksquintit Dios stalanca ixtalacapaṣtacni la lactzú lakskatán talaktasá istziqútcán xlacata tlan maṭaxtucátit amá tapaxahuán nima camalacnunicanítántit.

³ Para huixín xlicana maklhcatzinítántit calalalhamanítán Dios, catlahuátit tú ccahuanimán.

Cristo litanú xastacnán chíhuix

⁴ Huixín camalacatzuhuítit Cristo porque xlá litanú amá xastacnán chíhuix nima talakmákalh cristianos, pero Dios lacsacnit y kalhí lhuhua ixtapalh.

⁵ Huixín tí lipahuanátit Cristo, Dios na calimanuyán xastacnán chíhuix nima maclacasquima litlahuama ixchic ní nalatamá, y hasta litanuyátit curas tí taliscuja Dios talilakachixcuhuí tú takalhí nac ixnacujcán, y Dios lakatí calipaxahuayán porque litayayátit lipahuanátit Cristo.

⁶ La huan nac Escrituras:

Nac quincachiquín Sión cama malakachá chatum tí clacsacnit,

y ama litanú la aktum lan chíhuix nima yahuacán nac ixchastún la xachaya chiqui.

Amá tí nalipahuán ni ama aklhuhuatnán paxahuá.

⁷ Huixín tí lipahuanátit Cristo catziyátit la lhuhua ixtapalh kalhí namá xastacnán chíhuix, pero tí ni talipahuán caquitaxtuní tú chuné huan nac Escrituras:

Pihúa namá chíhuix nima talakmákalh ixtlahuananín chiqui, Dios lilhcalh natayá nac ixchastún la xachaya chiqui.

⁸ Xlacán takchakxa porque takaxmatmakán lipaxáu ixtachihuin Dios, pero chú ixcalilhcaçanít la huan nac Escrituras:

Lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix, y lhuhua ama camalhtujú.

Dios calacsacnit tí talipahuán

⁹ Liputum huixín tí lipahuanátit Cristo, Dios calacsacnitán xlacata huata chatum Minticucán nakalhiyátit, litanuyátit putum curas tí talakachixcuhuí chatum lanca rey, litanuyátit ixçachiquín Dios tí taliscuja, y litanuyátit ixcamán Dios tí calakalhamanán. Dios camatunujni xlacata nacamaclacasquinán nalichihuinanátit laclanca ixtascújut amá tí camaxtún ní capaklhtutáj ixlapanántit y camaxquín lanca ixtaxkáket.

¹⁰ Milh quilhtamacú huixín ni ixlitanuyátit ixcamán Dios, pero chí litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacni. Huixín ni ixmaklhcatzinítántit ixtapaxquín Dios pero chí catziyátit la capaxquinítán.

Tí talipahuán Dios camásilh nac ixlátamq

¹¹ Litacamán tí calakalhamán, huixín tancs calatapátit juú caquilhtamacú la amá tí tamakchán tamaklatamá alacatunu pulataman. Ni catakokétit namá laclixcájnít talacapastacni nima tataxtú nac ixnacujcán tí ni talakapasa Dios y malaktzanké ixlistacnicán.

¹² Huixín tancs calatapátit ixlacatincán namá cristianos xlacata nataçxila la tlahuayátit litlán y masqui chí calhcuyuyahuayán la makninanín, acxni

Dios nacaquicxilhlacachán tlan natamaqachakxí y natapaxcatcatzini tú tlahuanit milacatacán.

Huak catakáxmatli tú tahuán mapaksinanín

13 Dios lakatí tí talipahuán catakáxmatli tú tahuán mapaksinanín xala caquilhtamacú. Catakáxmatli rey porque kalhí limapaksín,

14 catakáxmatli gobernadores porque xlacán calilhcaçanit xlacata nacamaçokonícán amá tí tatzacatnán y nacapaxcatcatzinicán tí tatlahuá tú tlan.

15 Dios lacasquín catlahuátit litlán xlacata nacamaquilhacsliyátit namá laktakalhín cristianos tí lixcájnít calichihuinanán.

16 Huixín calatapátit la namá cristianos tí huak tlan tatlahuá tú talacasquín, pero ni xlacata huak tlan tlahuayátit catlahuátit tú lixcájnít. Huixín huata caliscújtít tú lakatí Dios.

17 Huixín huak cacarrespetartlahuátit, cacapaxquítit quintacamcán tí talipahuán Cristo, tancs calatapátit ixlacatín Dios la tí niçxni tatlahuaputún tú ni nalakatí, y carrespetartlahuátit lanca quimapaksinacán emperador.

Tí talipahuán Dios catamakslihuékelh Cristo

18 Huixín tí scujátit cacarrespetartlahuátit mimpatroncán, cakaxpátit tú tahuán la amá tí tlan catzí y çapaxquiyán y la amá tí lacsún talanit.

19 Porque Dios çapaxcatcatzini ixcamán tí talakalhamán tapatí ixtakxtakajnicán masqui nitú talitzacatnanit.

20 Chí calacpuhuántit, para huixín tzacatnanátit y çacastigartlahuacanátit ¿niculá nacapaxcatcatziniyán Dios mintakxtakajnicán nima talapanántit? Pero para huixín tlahuayátit tú tlan y çacastigartlahuacanátit entonces Dios xlicana ama çapaxcatcatziniyán mintakxtakajnicán nima talapanántit.

21 Dios calacsacnitán calimanuyán ixcamán xlacata nacalixilán para natlahuayátit ixtalacasquín na chuná la Cristo quincaliakxtakajnán. Xlá quincamasinín la quilipatitcán acxni tlahuayáu tú lakatí Dios, huá ccalihuaniyán catakokéu tú tláhuah.

22 Xlá niçxni tláhuah talakalhín, niçxni quilhtáxtulh aktum takskahuín;

23 acxni ixuanicán laclixcájnít tachihuín niçxni ixkalhtinán, acxni maçxtakajnica niçxni lacpúhuah çamaçokoní tí tamakxtakajnilh, xlá huata chá mas tancs litáyalh lipahuán Dios, amá tí tancs çamaçquí çatunu tú çaminini.

24 Cristo mactánulh huak quintalakahincán y çalactláhualh acxni nilh nac culus. Xlá máknilh quintalakahincán

quilakapuxokocán y chí lamanáu la minini porque Dios quincacxilhlacachín chuta naquincamatzankenaniyán tú ixtlahuanítáu. Cristo mastájalh ixkahlhi xlacata aquín namaksaniyáu quilistacnicán.

²⁵ Aquín ixlapulayáu la xataktzankán borregos, pero chí kalhiyáu chatum quimaktakalhnacán tí quincapulaniyán xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

3

La ixlilatamqcán tí tamakaxtoka

¹ Huixín lacchaján tí makaxtokátit, cakaxpáttit tú tahuán mintakolucán xlacata para xlacán ni tacanajlá ixtachihuín Dios tlan natalipahuamputún acxni natacxila la huixín tancs latapayátit huak kaxpatátit. Masqui ni cacalitchihuínántit ixtachihuín Dios

² ixacstucán natacxila la nitú limakatzankayátit, tancs latapayátit, huak kaxpatátit.

³ Chuna litum ni calacputzátit tlan caxtayayátit nac mimacnicán, para cahuiliyátit lactlan litacaxtay xla oro, para licuánit acxquitátit, para huiliyátit lactlan lhakat. Tó.

⁴ Huixín calacputzátit masiyátit lan litacaxtay nima kalhi minacujcán; porque ixlacatín Dios huata tatayaní ixlitacaxtaycán amá cristianos tí tamasi tlan tacatzi y ni tatlancaní ixlistacnicán.

⁵ Makán quilhtamacú huá jaé laclán litacaxtay tamásilh amá lacchaján tí ixtaliscuja Dios y ixtakalhimana nacalakmaxtú y nicxni talimáxtakli takahuananí ixtakolucán.

⁶ Calacapastáttit la Sara akahuananilh ixtakolú Abraham, y limáxtakli calitánulh xapuxcu ixákxtaka tí namapaksinán. Huixín camaksliehuekétit Sara la lactzumaján tamaksliehueké ixnanajcán; catlahuátit tú tlan xlacata nicxni nalimaxananátit puhuanátit aktzankapanántit.

⁷ Chí ccatachihuinanán huixín lacchixcuhuín tí makaxtokátit, catzaksátit makachakxyátit ixtalacapastacnicán mintachacncán xlacata lipaxáu nalatapayátit porque xlacán huak talipuhuán la aktum xatlán lan vaso, hasta ni lá xamacán porque tlan tapaklha. Xahuá milirrespectartlahuacncán porque Dios na cacxilhlacachinít ixama camaxquí lipaxáu latamat la huixín y Dios nacakaxmatán acxni kalhtahuakaniyátit porque ni lamakasitzipanántit.

Tí lipaxáu latamaputún ni caláslakli

⁸ Litacamán, huixín acxtum calacxilhlacachipítit, calasipacxilhtit, calalakalhamántit y tlan cacatzítit.

⁹ Huixín ñi capuspitnítit tí catlahuaníyán tú ñi tlan, ñi para cakalhtaxtóktit tí lixcájnít calichihuínanán, huixín chá camaksquíntit Dios cacamaktákalhli ñitú catapáxtokli. Porque Dios calilhcanítán ama camaxquiyán ixtapaxquín para talayátit tú paxtokátit.

¹⁰ Cakaxpáttit tú huan Dios nac Escrituras: Amá tí lipaxáu latamaputún nac ixlatámat y ñi akatuyumputún chali chali, ñi calímákxtakli istzimákát lixcájnít cachihuínalh, ñi caquilhtáxtulh nac ixquilhni ñi para akstum takskahuín.

¹¹ Cakxtakmákalh laťa tú lixcájnít tlahuá y huata catláhuah tú tlan.

Calacpútzalh lipaxáu latamá y catakókelh namá tija.

¹² Porque Dios caxcila camaktakalha tí lactlán tacatzí, y sok cakaxmata acxni takalhtahuakaní, pero ñi calacacxilhputún amá tí huata tatlahuá tú ñi tlan.

Catunu mas takxtakajnan tí lactlán tacatzí

¹³ Chí quilahuaníu, ¿ticu nacatlahuaníyán tú ñi tlan para huixín huata tzaksayátit tlahuayátit tú tlan?

¹⁴ Pero para huixín masqui tlahuayátit tú tlan camaxtakajnicánítit mas pat paxahuayátit. Huá xlacata ccalihuaníyán, ñi cakatuyúntit, ñi para cacajicuanítit namá tí camaxtakajniyán.

¹⁵ Porque chuná masiyátit nac minacujcán lama Mimpuchinacán tí camatunujnitán naliscujátit. Para tí cakalasquiniyán huanchi huixín acxilhlacachipinátit amá lipaxáu latámat ñima malacnunit Dios, lakasut y calitlán sok calacspitnítit tú xlacata licanajlayátit.

¹⁶ Huixín ñi catlahuátit tú nalipuhuanátit astán xlacata amá tí ñi caxxilhputunán calilhcuuyahuayán takskahuín, ixacstucán natalimáxanán ixtakskahuincán acxni natacxila la huixín tí lipahuanátit Cristo ñitú limakatzankanítántit.

¹⁷ Para Dios lacasquín nakxtakajnanátit mas camacuaníyán cakxtakajnantit xlacata tlahuayátit tú tlan que xlacata tlahuayátit tú ñi tlan.

¹⁸ Cristo acxni ñilh nac culus caj maktum xokónalh canixnihuá ixlacata quintalakahincán. Xlá ñicxni tláhualh talakahín pero liakxtakájnalh quintatzacatnicán xlacata tlan naquinacamalacatzuhuiyán ixlacatín Dios. Masqui maknica ixmacni, ixespíritu siempre lama huá,

¹⁹ y chú calákalh amá ixespíritucán cristianos ní lacatum ixcalalhicán la tachín y calitachihuínalh ixtachihuín Dios.

²⁰ Porque xlacán takaxmatmákalh Dios amá makán quilhtamacú acxni Noé tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata natataxtuní. Xlá çahuánilh la Dios ixçaxxilhlacachinít

nacalaxmáxtú, pero ñi taçanájlah y huata tataxtúnihl çatçayán cristianos tí ñi tamúxtulh nac chúchut.

²¹ Amá chúchut ñima taputaxtúnihl amá çatçayán cristianos tatalacastuca amá chúchut ñima quincamahuacacanan acxni takmunuyáu. Jaé chúchut ñi cheké quimacnicán, aquín takmunuyáu xlacata nachekemakanáu quintalakhincán y namaksquináu Dios quincamaxquiyán lactlán talacapaçtacni, y catziyáu taxtuniyáu acxni takmunuyáu porque lipahuanáu Jesucristo tí lacastacuanalh calínin.

²² Xlá alh nac akapún y chí huí nac ixpaxtún Dios y huak laclanca mapaksinanín ángeles y tí takalhi litlihueke takaxmatní tú limapaksinán.

4

Çatunu camqlacatzúquilh sasti latámat

¹ Huixín catziyátit la Cristo akxtakájnalh nac ixmacni huá xlacata para tamaclacasquiní huixín na calitamakxtáktit akxtakajnanátit. Porque amá tí litamakxtaka akxtakajnán nac ixmacni, quitaxtú yaj tlahuaputún ixtalakhin.

² Y namá quilhtamacú ñima tzankani nalamá, tzaksá latamá la lacasquin Dios calatámah. Yaj tzaksá huata makantaxtí tú lacasquin ixmacni.

³ Cpuhuán lhuhuatá talakhin tlahuátit amá quilhtamacú acxni ixlapanántit la namá tí ñi talakapasa Dios, huata ixlipuhuanátit makapaxahuayátit mimacnicán, ixlimahuacayátit litzaçtnanátit mimacnicán, huata ixkachiyátit, huata ixlipuhuanátit tlan huayanátit, huata ixlipuhuanátit mincuchucán, y ixlakatiyátit çalakachixcuhiyátit pulaktumin.

⁴ Xlacán ama taklhuhuatnán acxni nataçxila yaj takokeyátit namá lixcájnít latámat ñima tachipanít xlacán, y lixcájnít ama çalichihuanán huixín.

⁵ Pero ñi çaktzonksuátit xlacata ama çan chichiní ama çatlahuayan taxokón amá tí lihçacanít juez nacamaxokoni xastacnán y xanín cristianos tí tazacatnanít.

⁶ Huá xlacata Cristo çalitachihuanalh ixtachihuin Dios amá tí taninít porque maçqui juú çaquilhtamacú tánihl ixmacnicán la çatihua cristiano, tlan ama talatamá ixespíritucán la çalihçanít Dios.

Çali çalí talacatzuhuima namín Cristo

⁷ Çali çalí talacatzuhuima amá chichiní nalakspuata la tá tú anán, huá çalihuaniyán tancs calacapaçtacnántit y çalitayanítit nac milistacnicán kalhtahuakaniyátit ixlhuak minacujcán.

8 Nĭ calĭmakxtáktit lapaxquiyátit chaŧum cháŧum porque acxni lapaxquiyátit xapayátit lhuhua mintalakahincán nĭma kalhĭyátit.

9 Huixín cacatamaklhtatátit namá cristianos tí tamaclacasquín y nĭ cacalĭchihuĭnanátit.

10 Huixín tí camaxquĭnĭtán Dios ixlĭtlĭhueke nalĭscujátit, cacamakŧayátit chaŧum cháŧum tí tamaclacasquín la camĭnĭnĭ natascuja tí caŧxilhlacachĭnĭt Dios camaxquĭ ixlĭtlĭhueke.

11 Namá tí lĭlhcānĭt Dios nalĭchihuĭnán, cachihuĭnalh la Dios cacatāchihuĭnalh cristianos; namá tí lĭlhcānĭt nacalĭscuja ixnatacamán, cascuĭli lata maŧ macchānĭ ixlĭtlĭhueke nĭma maxquĭnĭt Dios xlacata huixín tí lĭpahuanátit Jesucristo tlan napaxcatcatzĭniyátit Dios huak ixtalakhamán, porque huata huá minĭnĭ nalakachixcuhuyáu y napaxcatcatzĭniyáu ixlĭtlĭhueke canĭcxnihuá quilhtamacú. Chúná calalh, amén.

Tí akxtakajnán capaxáhuah

12 Lĭŧacamán tí ccalakalhamán, huixín nĭ caĭklhuhuaŧnántit acxni nacalākchanán namá ŧakxtakajni nĭma paŧ calĭcxilhcānátit porque tú paŧ paxtokátit nĭ xlahuán ama quĭtaxtú.

13 Huixín capaxahuátit acxni akxtakajnanátit la akxtakājnalh Cristo porque acxni namín maŧi ixlĭlanca ixlĭtlĭhueke juú caquilhtamacú, xlá na ama camakapaxahuayán huixín.

14 Para huixín lĭxcájnit calĭchihuĭnancanátit caj xlacata lĭpahuanátit Cristo capaxahuátit porque Ixespĭritu lanca Dios nĭma lama nac minacujcán nĭ ama caŧxtakmakanán. Xlacán tlan talĭkalkhkanán Cristo, pero xlá ama capaxcatcatzĭniyán para huixín ŧalayátit tú calākchanán ixlacata.

15 Porque maŧ lĭmaxaná ixuá para huixín akxtakajnanátit xlacata maknĭnanĭtántit, kalhananĭtántit, tzacatnanĭtántit o xlacata lactanunĭtántit tú nĭ camĭnĭniyán.

16 Pero nĭ camaxánalh amá tí akxtakajnán caj xlacata lĭpahuán Cristo, chá capaxcatcatzĭnĭlh Dios porque lĭmakxtaknĭt caliakxtakājnalh.

17 Aquín acxilhnĭtáu la Dios tzucunĭt quincatātlahuayán taxokón aquín tí lĭtanuyáu ixlĭtalakapasni. Para Dios quincatātzucuyán aquín, ¿tucu nĭ caticaquĭtaxtúnĭlh amá tí takaxmatmakán nĭ talĭpahuán ixtachihuĭn Dios?

18 Chí calacpuhuántit para takalán tataxtunĭ namá tí talakatí tatlahuá tú lacasquín Dios ¿niculá lacapala nataxtunĭ namá tí tatatlancānĭ nĭ tamaŧkantaxtĭputún ixlĭmapaksín?

19 Para Dios *lijmakxtaka cakxtakajnantit* huixín, huixín *latiyá catlahuátit litlán* y *camaksquintit Mimpuchinacán camaktákalhli milistacnicán* y *xlá ama makantaxtí*.

5

Tí taçpuxcún cristianos tlan catamapsínalh

1 Aquit *çatum kolú* tí *quilihçacanit naccapuxcún* cristianos, *aquit cacxilhñit la akxtakajnalh* Cristo y *ckalhima nactapaxahuá* Cristo *acxni xlá namín*. Huá *xlacata cçaliakastacyahuayán* huixín *lakkolún* tí *çapuxcunátit* cristianos *la* *aquit*,

2 *çakskalhlítit* *namá cristianos nima çamacamaçquinitán* Dios *namaktakalhátit*. *Cascújtít nì* *xlacata çamapaksipacántit*, *sino* porque Dios *lacasquín* *cascújtít* *ixlihuak* *mintapuhuancán*. Huixín *cascújtít nì* *xlacata pat* *maklhtinanátit* *lhuhua tumín*, *sino* porque *lakatiyátit çaliscujátit xamakapitzi*.

3 *Namá* tí *taçpuxcún cristianos catamásilh* *la* *ixlilatamatcán xamakapitzi*, *nì* *huata catamapaksínalh* *la* *ixlilatamatcán* *namá cristianos nima çamacamaçquinit* Dios *catamaktákalhli*,

4 *xlacata chuná* *acxni namín* *amá* *lihua xapuxcu* *quimak-takalhnacán* *aguín* *ixborregos nacamaçquicán* *ixtaxokoncán* *amá* *lipaxáu* *lanca* *corona nima nìcxni* *xneka* *la* *nima çalitlahuacán* *xánat*.

La ixlilatamatcán lakkahuasán y tí talipahuán Cristo

5 *Na* *chuná* *huixín lakkahuasán*, *caxaxpáttit* *tú* *tahuán* *xanapuxcún* y *çatunu çalitlán* *çalakaxpatnítit* *tú* *tahuán* *xamakapitzi* *porque çaksántit* *la* *huan* *nac* *Escrituras*:

Dios *çataralacataquí* *tí* *talactlancán*, *pero çaxxilhlacachán çamaktayá* *tí* *lactlán* *tacatzí*.

6 Huá *xlacata cçalihuaniyán* *para* *huixín* *acs* *tamakxtakátit* *acxni* *tú çalihçayán* Dios *nacalìcxilán*, *ama çan* *quilh-tamacú* *xlá* *ama çamaçquiyán* *lanca* *mimpùtahuilhcán*.

7 *Lata* *tú* *liakatuyunátit* *çalipínítit* Dios *porque* *xlá* *lakati çamaktayá* *tí* *talipahuán*.

8 Huixín *skálalh* *calatapátit* *tlan* *calacapastacnántit* *porque* *kalhiyátit* *çatum* *licuánit* *mienemigojcán* y *huá* *tlajaná*. *Xlá* *putzatapulí* *tí* *tlan* *namalaktzanké* *la* *çatum* *licuánit* *lapánit* *nima* *putzama* *tí* *nahuá*.

9 *Pero* *huixín* *tancs* *çalipahuántit* Dios *xlacata* *tlan* *natayaniyátit* *acxni* *çamakatlajaputunán*. *Lata* *tú* *huixín* *paxtokpanántit*, *na* *chuná* *tapaxtokmana* *quintacamcán* *tí* *talipahuán* Cristo *canihuá çaquilh-tamacú*.

10 Para huixín talayátit mintakxtakajnicán nima calixilmán Dios laktzú quilhtamacú, xlá ama camakatziñiyán tú catzankaniyán nac milatamacán, ama camacatziniyán huak ixtalacapastacni, ama camaxquiyan licamama y ama camaxquiyan mimputahuilhán, porque pihúa namá Dios tí quincaxilhacachinítán y quincalacsacnítán natapaxahuayáu canicxnihuá Jesucristo aquín tí lipahuanáu.

11 Calakachixcuhuú namá Dios tí kalhí nahuán lanca ixlitihueke canicxnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Pedro masputú ixcarta

12 Aquit cmáksquilh Silvano, tí climánú tancs lipahuán Cristo, cacalinichán jaé carta. Juú ccahuaniyán y ccakastacyahuayán calilacapastacnántit la Dios maluloknít xlicana quincaxilhacachinán aquín tí lipahuanáu. Huá ccalihuanian nī calimaktáktit lipahuanátit.

13 Cahuanian kalhén amá tí talipahuán Cristo nac Babilonia y na calacsacnít Dios la huixín, y na ccahuaniyán kalhén quinkahuasa Marcos.

14 Chatunu huixín calahuanítit kalhén y calakapixtítit quilakapuxoko. ¡Dios cacamaxquín lipaxáu latámat chatunu huixín tí lipahuanátit Cristo!

IXLIKTUY IXCARTA SAN PEDRO

Simón Pedro catzoknaní tí tacañlanít

¹ Aquit Simón Pedro tí cmacamaxquínit quilatámat Jesucristo y quililhcanít naclitanú ixapóstol tí nalichihuínán, ccamalakachaniyán jaé carta huixín tí lipahuanítántit ixtachihuín na la aquín porque canajlanítáu xlacata Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tí milh quincalakmaxtuyán huak tamakantaxtí tú tamalacnú.

² Liṭacamán, Dios cacaxcxlhacachán cacamaxquín licácnit tapaxahuán nac milatamatcán huixín tí lakapasnitántit ixtalakalhamán Quinticucán Dios y ixtapaxquín Quimpuchinacán Jesucristo.

Tú ixlitlahuatcán tí talipahuán Jesús

³ Quinticucán Dios quincamacamaxquínítán huak ixlitlihueke tú namaclacasquínáu nac quilatamatcán xlacata tancs nalatamayáu nac caquilhtamacú y chú nalakachixcuhuyáú. Pero mataxtucnitáu kalhíyau huak jaé lipaxáu latámat porque lakapasnitáu ixtachihuín Jesús y xlá quincatasánin namalacatzuhuyáú y natakalhíyáú namá licácnit tapaxahuán y tlan talacapastacni nima xlá kalhí.

⁴ Huá xlacata nac ixtascújut Dios quincamacamaxquínítán huak lata tú malacnú, y tú malacnú Dios snun lanca ixtapalh y lipaxcatcatzínit porque hasta quincamalacnünínítán nacalakxtapalí quinkasacán xlacata tancs nalacapastacáu la xlá lacapastaca y chú nalitayaniyáu nac quilatamatcán y tlan nalimakxtakáu tlahuayáu talakalhín y lata tú laclixcájnít tapuhuán liminít caquilhtamacú.

⁵ Pero chí para huixín tí lipahuanítit Dios tlan pat mataxtucátit huak tú malacnú entonces militzaksacán la mas tlan namakachakxíyátit ixtachihuín tú lacasquín natlahuayátit.

⁶ Jaé tlan tamakachakxín nacañuaníyán la mas tlan namakatlajayátit laclixcájnít tapuhuán; y para makatlajapanántit laclixcájnít tapuhuán nac milatamatcán nacalínán la nī natzonkcatzanátit liscujátit tú lactanünítántit y chú mas tlan nalakachixcuhuyátit Dios nac milatamatcán.

⁷ Y namá tí Dios calimacán xlicana talakachixcuhuí nac ixlatamatcán huá tí tarapaxquí entre liṭacamán; y jaé tapaxquín nacalínán la huak nacalakalhamanátit y nítí nalakmakanátit.

⁸ Pues para huixín kalhíyátit lata jaé tú ccañuanínítán y para nī limakxtakátit tlahuayátit tú tlan nac milatamatcán

quitaxtú ñi paxcat huanit y ñi chuta lakapasnitántit ixtalacapistacni Quimpuchinacán Jesucristo.

⁹ Pero para huí tí huixín ñi mastacama jaé ixtalacasquín Dios nac milatamactán quitaxtú la chatum lakatzín o la tí poklh lachahuanán porque aktzonksuanit xlacata chekenicanit huak ixtalakahín lata tú ixtlahuama.

¹⁰ Litaçamán, Dios çatasánin xlacata natalacatzuhuyátit y çalacsacni la lihua ixcamán tí talipahuanit, por eso huixín chí catzaksátit aktum huiliyátit huak mintalacapistacnicán pues para tlahuayátit ñicxni pat quitatlanjyátit.

¹¹ Y chuná tlan nacamaxquicanátit nac akapún namá tapaxahuán ñima malacnunit Quimpuchinacán Jesucristo tí çalakmaxtún y nac ixtapáksit namacuaniyátit canicxnihuá quilhtamacú.

¹² Huá xlacata ñi cama limakxtaka cçamalacapistacayán lata jaé tú cçahuaninítan masqui huixín acxcatziyatittá y snun tlan takokenítántit jaé stalanca ixtalacapistacni Dios.

¹³ Clacpuhuán lata alaktzú clama nac jaé çaquilhtamacú tancs quililtláhuat naccakastacyahuayán jaé lactlan talacapistacni.

¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo quimacxcatzíninít xlacata jaj makas acçama quilhtamacú nalaksputa quilatámat.

¹⁵ Pero mientras clama cama makantaxtí xlacata acxni cninittá nahuán huixín ñi tuncán naçtzonksuayátit lata jaé tú cçahuaninítan.

Pedro ácxilhli Jesús acxni tapálajli la ixtasi siempre

¹⁶ Lata tú cçahuaninítan y cçamasininitán la limalacahuainalhx ixlilanca ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesucristo y la nalimalacahuainampará acxni namín ixlimaktuy, ñi xatalacsacxtún takskahuín porque pihua quilakastapucán cliçxilhui la ixlakaskoy ixlacán y ixmaks koy ixlhákat la tí cakáhlilh ixtaxkáket Dios.

¹⁷ Aná xactalamanáu acxni Dios másilh la nakalhi ixlitihueke y ixtaxkáket nac akapún, y chuná takáxmatli ixtachihuín: “Huá jaé Quinkahuasa ñima snun cpaxquí y snun cliçpaxahuá la cliçkalhi.”

¹⁸ Aquín ckaxmatui jaé tachihuín minchá nac akapún acxni xactalamanáu Ixkahuasa Dios nac aktum sipi huanicán tasiçunatlau sipi.

¹⁹ Huá jaé tú cacxilhui maluloka la snun talipau amá aktum tatzokni ñima lata makán Dios çamatzokninilh profetas, çamacxcatzínilh y çatalichihuínalh tú ixama lá astán. Huixín tlan tú tlahuayátit mastayátit mintalacapistacnicán acxni kaxpatátit jaé ixtalacpuhuán Dios. Quitaxtú la ixmakaxkakena aktum puskon ñima huilicanit lacatum ní pucs

huí y kalhijpanántit amá chichiní acxni namín Cristo xlacata naxkaké, o la acxni taxtú amá lanca matancunū stacu xlacata nacamaxskoniyán minacujcán.

²⁰ Chí tlan cacuentájtít tú camán cahuaniyán: laṭa tú tat-zoknít profetas nac Escrituras niçxni lá makachaxjiyáú quic-stucán.

²¹ Cacatzíu xlacata profetas laṭa tú tahuán nac Escrituras Dios ixcamaxcatzininít, niçxni tachihuínalh la ixtalacpuhuán lacchixcuhuín siempre tátzokli tú ixtalacasquín Dios porque Espíritu Santo ixcamaxquí taxkáket nac ixtalacapistacnicán.

2

Makalhtahuakenanín tí tamásí takskahuín (Judas 4-13)

¹ Pero makán quilhtamacú na talatámalh profetas akskahuinanín aná nac cachiquín Israel, na chuná la ama talactaxtú makalhtahuakenanín akskahuinanín laṭa huixín lapanántit. Xlacán tamán tamásí tunu talacapistacni xlacata natalactlahuá laṭa tú talaclhçañit y hasta ama talakmakán Ixpuchinacán tí tapalaxlá xokonanít ixlacatacán. Pero cacatzítit xlacata huak amá tí chuná takalhi ixtalacapistacnicán xlacán ni para catitacátzilh acxni natalaktzankakó nac ixlatamaṭcán.

² Lhuhua tamán tatakoké jaé laclixcájnít ixlatamaṭcán y caj huá ixlacatacán ni tlan amāca lichihuínancán jaé tlan tijia la tancs nataxtuniyáú.

³ Xlacán nacaxskahuí tí ya aktum tahuilí ixtapuhuancán y natamásí tú ni chuná, pero huata talacputzamāna la nacalipahuancán xlacata ni tuhua natatlajá tumín. Pero Dios lihçañittá la ama talaclakó pues laṭa makán calikalhimaçajá ixtakxtakajnicán.

⁴ Dios ni camatzankenánilh amá ángeles nima takaxmatmákalh ixlimapaksín camácalh lacatum puakxtakajni, cachihuílih y camáxtakli capucsua, y calikalhima xlacata nacatatlahuá taxokón acxni nalakspuata jaé caquilhtamacú.

⁵ Na chuná ni camatzankenánilh Dios amá makán quilhtamacú tí xlahuán titalatamaçhá, sino que camacamínilh aktum tajsēn chúchut y huak laclixcájnít cristianos tanikolh; huata Noé y çatujún ixlitalakapasni tataxtúnilh ni tamúxtulh nac chúchut porque Noé ixmaşinít nac ixlatamaṭ la tancs latamaçán.

⁶ Çalh quilhtamacú Dios na camáxquilh takxtakajni xlacata natalaclakó amá aktuy cachiquín Sodoma y Gomorra,

camacamaxquih līcuánit castigo calhcuyuhuīlīh hasta lh-caca talakolh xlacata natalilacahuánán laṭa tí aṣtán na līxcájnīt ixtalatamapútulh la tálalh xlacán.

⁷ Huata lakmáxtulh Lot amá tlan chixcú tí snun ixlakaputzá acxni ixacxila la ixtalamana amá la līxcájnīt lacchixcuhuīn xala amá pulataman.

⁸ Chali chali jaé tlan chixcú ixakxtakajnan nac ixnacú acxni ixacxila ixcaḁaxmata laṭa tú līxcájnīt ixtatlahuá ixtapakánat nac ixlataḁtácán.

⁹ Chuná Quimpuchinacán catzī calakmáxtú tí acxila aktum tahuilīnīt ixtapuhuancán ixlacatīn; pero na catzī capatīnī namá tí talaktzankanjīt nac ixlataḁtácán nīma nī ama camáḁxtakajní hasta acxni nacaṭatlahuá taxokón huḁ ix-camán.

¹⁰ Huḁ laṭa tí nī tlan tatlahuanīt ama taxokónán, pero līhuacá namá tí tatakoké jaé la līxcájnīt tapuhuán hu-ata talīpuhuamana la natalītzacatnán ixmacnicán y na chuná tí talakmakán ixtachihuīn Dios porque nī tajicuanī ixlīḁapaksín.

Makapitzi jaé maḁalhtahuakenanīn akskaḁuinanīn snun la līcuánit nī para tajicuán chiyaj talīchihuīnán amá tí la ángeles tí tamáḁkantaxtí tú calīlhcañīt xala alacatunu caquilhtamacú.

¹¹ Cacatzítit, nī para ángeles nīma maṣ takalhí lītlihueke y līḁapaksín la tatalamana y tamacuanimana Dios tataṭalacastuca chiyaj talhcuyuyahuá tí nacamaḁlaksí ixlacatīn Dios.

¹² Pero jaé maḁalhtahuakenanīn huata talīchiyá acxni talīchihuīnán tú nī tamáḁkachaxkí. Xlacán la līcuánit quitzīstancanīn nīma nītú tamáḁkachaxkí tú tatlahuá y hu-ata talakahuán xlacata nacaḁchipacán y nacamaḁlakspūtucán; y na chuná ama tapaxtoka jaé lacchixcuhuīn nīma nītú talīmacuán nac ixlataḁtácán.

¹³ Nataḁxtakajnan na la camáḁxtakajnjīt xamakapitzi. Līpaxáu tacatzī tamalakastanīnán takachītapulī y tatlahuá tú talakatí ixmacnicán maṣqui caḁuhuīnī. Līmaxaná la tatzacatnán acxni caṭalapacántit nac mimpulakachixcuhuīncán y na chuná acxni tamakstokátit lakxtum hualhtatayátit lītapaxahuá jaé taḁskahuīn nac ixlataḁtácán.

¹⁴ Nī lá taḁxila chaṭum puscaṭ para nī ama takalhīputún tuncán; xlacán tamakslīhueké ixtáyat tlajaná porque nī tatlakuán tatlahuá talakalhīn. Siempre talacputzá taḁskahuīmaḁtú tí nī aktum tahuilīnīt ixtalacapaṭacnicán. Snun taliakskalalanīt tancs tachipá tumīn. Jaé lacchixcuhuīn snun camīnīnī catapátīl tú nataḁkspulá.

15 Taktzankan̄it porque tamakxtakn̄it tancsua tija y tatakokemaña ixlátam̄at amá mak̄an profeta Balaam ixkahuasa Beor. Xlá tlajapútulh lhuhua tum̄in lāta ixtlahuá tú n̄i tlan.

16 Y l̄ilacaquilhn̄ica ixtalākalkh̄in tantum kōko burro que tachihūinalh nac quintachihūincán y yaj máxquilh quilhtamacú mās catláhualh chiyaj ixlátam̄at.

17 Ixlatamātcán jaé lacchixcuhūin lā aktum taxtunú n̄ima n̄i kalhí chúchut o lā puclhni n̄ima l̄in un. Xlacán lāta talim̄ahuacamana ixtalākalkh̄incán amāca macancán nac capaklhtutá ixputahūilhcán ní nataktakajnán can̄icxnihuá quilhtamacú.

18 Nac ixtakalhchihūincán jaé lacchixcuhūin talichihūinán tú n̄itú l̄imacuán. Xlacán tamāsiní cristianos lā sn̄un l̄ilakátit ixuan̄inilh l̄itzacātnán ixmacn̄icán y chú takskahuim̄axtú tí apenas talakxtapal̄in̄it ixlatamātcán y tataxtunin̄it aktum latám̄at tú ixcam̄alaktzankema.

19 Tú tatlahuá jaé makalhtahuakenan̄in tamalacn̄uní cristianos aktum lip̄axáu latám̄at xlacata yaj lā tach̄in cata-latám̄alh y catatláhualh lāta tú talacasqūin, pero taktzankan̄it porque p̄ihuá xlacán tí tahuacana nac ixmacán tí calikalhí lā ixtach̄in y caktlakahuacá catatláhualh tú ama talilaktzanká nac ixlatamātcán. Porque chātum cristiano l̄itanú ixtach̄in namá tú makatlajan̄it ixtalacapastacni.

20 Pues tí talip̄ahuan̄it tú malacnú Quimpuchinacán Jesucristo tí quincalakm̄axtún y chú tataxtunin̄it lāta tú lacl̄ixcájnit ixtatlahuá pero para astán takxtakmakán tú talip̄ahuan̄it y tzucupará cam̄akatlajá jaé lixcájnit talacapastacni namá cristiano mās lacl̄icuánit tahuán que lā xap̄ulh.

21 Pues lihuacá tlan ixtihua n̄i ixtalākápasli jaé tancs ixtalacapastacni Dios porque lā talakapaskolh takxtakmakampá y taktzonksuapá ixlim̄apaks̄in n̄ima ixcam̄axquican̄it.

22 Xlacán tamakantaxtin̄it jaé tachihūin tú xlicana y chuné huan: “Chichí l̄italakspita ixtapatl̄án y paxni n̄ima puntzujc̄ paxican̄it tzucupará lip̄axa pūtlún.”

3

La ama chin ixlimaktuy Quimpuchinacán Jesucristo

1 L̄itācamán, huá jaé ixliaktuy quincarta n̄ima ccam̄alakachaniyán, nac ixliaktum quincarta xaccam̄alacapastacayán namá tlan talacapastacni n̄ima ixcatziyatittá pero tiene que naccamakalhchihūin̄iyán xlacata tancs namakachakxiyátit quintachihūin.

² Chí clacasquín calacapastáctit amá profetas tú talichihuinanit makán quilhtamacú acxni taquilhchalh tú ixama quitaxtú astán y na chuná ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesús tí milh quincalakmaxtuyán. Clacasquín nicxni caktzonksuátit porque huak jaé talacapastacni quincamaxquinitán aquín apóstoles xlacata naccalimakalhchihuiniyán huak huixín.

³ Chí tlan cacuentájtít tú camán cahuaniyán: acxni ama talacatzuhúí amá chichiní nima malacnunit ama min Quimpuchinacán Jesús ama talactaxtú lhuhua cristianos nima ama tatlahuá lata tú naminachá nac ixtalacapastacnicán y ama talikalhkamanán tí talipahuán ixtachihuín.

⁴ Y ama takalasquinián: “¿Tucu lalh lata tú ixmalacnunit ama makantaxtí Cristo xlacata ama min ixlimaktuy? Pues makasá titanikolh quintalakapasnicán y siempre chú huan-canit hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.”

⁵ A poco xlacán taktzonksuanit la milh spútut makán, porque lata makasá quilhtamacú ixuijá akapún y lata tú anán caquilhtamacú porque Dios chú malakahuaninit acxni limapaksínalh ixtachihuín, na chuná acxni istzamá chúchut ixakspún caquilhtamacú y Dios limapaksínalh catapítzilh xlacata natasí tíyat y chú lalh.

⁶ Na chuná ixlacata amá chúchut lakáhualh tajsén chúchut milh spútut y tamúxtulh lata tí ixtalamana caquilhtamacú.

⁷ Pero jaé akapún y jaé caquilhtamacú nima chí acxiláu calikalhimaça xlacata nacalimalaksputucán lhcúyat porque chú laclhcanit Dios. Namá lhcúyat ama calhcuyuhuilikó acxni nachán amá chichiní acxni Dios ama catatlahuá taxokón huak lata tí ni tacxilhputún y na acxni ama calactlahuakocán huak amá laclixcájnít cristianos tí talakmakán ixtalalhamán.

⁸ Xahuá natacamán, camakachaxítit xlacata Quimpuchinacán mapasarlí aktum chichiní la capasárlalh aktum milh cata, y aktum milh cata la capasárlalh aktum chichiní.

⁹ Jaé tachihuín ni huamputún xlacata Quimpuchinacán snun makapalá lata tú makantaxtí la tapuhuán makapitzi, sino que quincacxilhlacachín y ni lacasquín tí calaktzánkalh; por eso xlá mamakapalima amá chichiní acxni ama min camaxquima quilhtamacú huak cristianos tí talakmakán ixtalalhamán catalakxtapálih ixtalacapastacni y catamalacatzúhuilh.

¹⁰ Pero acxni nachán jaé quilhtamacú cacatzítit xlacata Quimpuchinacán aktziyaj ama min la talá amá kalhananín nima takalhanán catzisiní. Entonces huak akapún y

caquilhtamacú ama laclakó la calilh un; huak lata tú huí nac akapún ama calactlahuakocán y jaé caquilhtamacú ama lhcutahuilakó xlacata nítú natamakxtaka.

11 Para chú catziyáu aktziyaj ama chin Quimpuchinacán acxni huak natalaksputa lata tú anán, skálalh calatamáu la tí takalhimana ixtachínit y calacputzáu la mas tlan namacuaniyáu Dios y nalakachixcuhuyáu nac quilatamatcán.

12 Y chú lipaxáu nakalhíyáu la tí talacasquín cachilhá amá chichiní acxni Dios ama çatatlhuá taxokón huak ixcamán. Pero licuánit tú ama quítaxtú amá chichiní porque huak tú tatasí nac akapún y huak lata tú anán ama talacstalá ixlacata lanca ixlichichi amá lhcúyat nima nacalilhucuyuhilikocán.

13 Pero aquín ni jicuaniyáu amá lhcúyat porque aquín cakalhimanáu amá sasti akapún y amá sasti caquilhtamacú nima Dios quincamalacnüninítán porque aná cristianos huata natalakatí tatlhuá tú miníní y tlan natacatzí.

14 Huá xlacata, litacamán, mientras kalhípanántit amá chichiní catzaksátit titum nalipinátit milatamatcán xlacata nítú nalipuhuanátit o nalimaxananátit ixlacatín Quimpuchinacán y chú lipaxáu pat malacatzuhuyátit.

15 Y calacapastáctit para Quimpuchinacán ni naj tluhá ixtachínit es que camaxquima quilhtamacú huak cristianos xlacata tlan nataxmata tú malacnú y natataxtuní. Na chuná pihúa jaé tachihuín camakalhchihuíninítán quíntacamcán Pablo nac ixcartas lata xlá makachaxínit ixtalacapastacni Dios nima maxquicanit.

16 Y huak nac ixcartas camakalhchihuíninítán lata tú ccahuanimán, masqui huí makapítzi ixtakalhchihuín nima snun tuhua makachaxicán y huí tí talá lampara ya aktum tahuilínit talacapastacni tatakluhuí porque akspitaj tamakachaxí ixtachihuín Pablo y tamakachaxí lata xlacán talacasquín y chú tataralacataquí tú laclhcanit Dios. Pero jaé lacchixcuhuin na chuná talá acxni talacspita lata tú tatzoknit alacatunu nac Ixtachihuín Dios. Pero tú tatlhuá mismo xlacán natalilaktzankakó.

17 Litacamán tí ccalakalhamán, huixín catziyátit lata jaé tú ccahuanimán, catamaktakálhtit xlacata ni nalitamakxtakátit cakskahuiyán namá laclícuánit cristianos y nacamalaktzankeniyán mintapaxahuancán.

18 Mas chá calitamakxtáctit Mimpuchinacán Jesucristo tí milh calakmaxtuyán calimahuácalh mintalacapastacnicán la namakachaxiyátit ixtalacapastacni y namaklhcatziyátit itapaxquín nac milatamatcán. Porque huata huá miníní calakachixcuhuí y capaxcatcatzíníu tú tlahuanit quilacatacán canixnihuá quilhtamacú.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN JUAN

Jesús Ixm̄asuy Dios n̄im̄a m̄astá lip̄axau latám̄at

¹ Chí camán cal̄it̄achihūinanán amá tí huanicán Ixtachi-
hūin o Ixm̄asuy Dios n̄im̄a m̄astá lip̄axáu latám̄at. Xlá ixl̄a-
majá acxni tlahuaca jaé caquilhtamacú y lāta tú anán, pero
chí c̄malac̄nuyáu xlacata aquín cl̄ikaxmatn̄itáu quintakencán
y cl̄icxilhn̄itáu quilakastapucán pues cacxilh̄n̄itáu ixtascújut y
pihuá ixmacni quimacancán cl̄itoklh̄n̄itáu.

² Jaé ixm̄astaná lip̄axau latám̄at acxni milh
quincal̄imalacahūaniyán ixtascújut aquin clakapasui
y huá xlacata t̄lan c̄malulokáu xlacata cacxilh̄n̄itáu.
C̄makahūanim̄anáu ixtachihūin y clacasquináu huixín n̄a
ixlakapástit amá lip̄axáu latám̄at n̄im̄a t̄lan nalip̄axahuayáu
can̄ixnihuá quilhtamacú. Xlá pūla ixtal̄ama Ixt̄icu Dios pero
acxni ácc̄halh̄ quilhtamacú tap̄álajli y milh quinc̄atas̄iniyán.

³ Chí t̄lan c̄cal̄it̄achihūinanán lāta tú cacxilh̄n̄itáu
y ckaxmatn̄itáu nac ixl̄atám̄at xlacata lakxtum
naquil̄atap̄axahuayáu n̄a lā aquín ctap̄axahuamanáu
Quint̄icucán Dios y Ixkahuasa Jesucristo.

⁴ Chuná namá c̄c̄atzokniyán jaé talacap̄astacni xlacata
huixín n̄a t̄lan namaklh̄catziȳatit nac milatam̄atcán amá
lanca tap̄axahuán n̄im̄a aquín c̄kalh̄iyáu.

Dios lacasquín calatam̄áu nac ixtaxkák̄et

⁵ Huá jaé ixtachihūin n̄im̄a Jesucristo quinc̄amas̄inín
y chí c̄cal̄it̄achihūinamán: Dios lā taxkák̄et tú
quinc̄alakaskoyul̄inán nac quilatam̄atcán y nac ixl̄atám̄at
n̄itú huí cap̄aklht̄utá.

⁶ Para huanáu lip̄ahuanáu Dios y xlá quinc̄at̄alamán pero
latiyá lamanáu nac cap̄aklht̄utá latám̄at akskahuim̄anáu lāta
tú quilhuamanáu y tú tlahuamanáu.

⁷ Pero para aquín lamanáu lā ixtalac̄asquín Dios
nac ixtaxkák̄et lā xlá lama entonces quinc̄akaxmatán
y acxtum t̄lam̄anáu y ixkalh̄ni Ixkahuasa Jesucristo
naquinc̄axapaniyán huak̄ quintal̄akalh̄incán.

⁸ Para aquín huanáu n̄i kalh̄iyáu tal̄akalh̄in quic̄stucán
t̄akskahuim̄anáu y n̄i matlan̄iyáu tú huan Dios quilacatacán.

⁹ Pero para lit̄ayayáu quinc̄asatcán ixl̄acat̄in Dios y
t̄lan lip̄ahuanau xlacata xlá naquinc̄amat̄zank̄enaniyán y
naquinc̄axapaniyán huak̄ quintal̄akalh̄incán porque xlá
sn̄un talip̄au lā ama mak̄antaxtí huak̄ tú mal̄ac̄n̄it̄ y catzi
xlacata huí tí xok̄onan̄it̄ quilacatacán.

¹⁰ Pero para lactlančanáu huanáu ñicxni tú liaktzankayáu y ñi kalhíyáu talakalhín entonces tlahuayáu xlacata Dios camilh lītamakxtaka la çatum akskahuiná y aquín la ñitú cacmatlaníu ixtachihuín.

2

Cristo tí quincalacatīyayán ixlacatín Dios

¹ Huixín tí ccalimacanáñ la quincamán, ccatzokniyán jaé takalhchihuín porque ñi clacasquín ñaktzankayátit tlahuayátit talakalhín, pero para huí tí çatum huixín tzacatnán tlahuá talakalhín, ñi caktzonksuáu xlacata nac ixpaxtún Quinticucán Dios kalhíyáu çatum tí tlan naquincalacatīyayán, y jaé quilacatīyanacán Quimpuchinacán Jesucristo y xlá staranca kalhí ixtalacapaścacni.

² Dios līlhcāñit xlacata xlá naxokōnán huak quintalakalhīncán ñimā tlahuanítáu y cacatzítit xlacata ñi huatiyá aquín chú quincalakmaxtuyán sino lata huak cristianos tí natalīpahúan ixlītilanca caquilhtamacú.

³ Para aquín paxquiyáu tú Dios quincalīmapaksīyán nac quilatamaścán cacatzítit xlacata mačchanīnitáu lakapasáu ixtalacapaścacni nac caquilhtamacú.

⁴ Pero para çatum cristiano huan: “Aquit clakapasa ixtalacapaścacni”, pero nac ixlátamat ñi kaxmata tú līmapaksīnán quitaxtú jaé chixcú ñi paxquí ixtachihuín chūta akskahuinán y ñi līmacuaní ixtachihuín.

⁵ Porque huata tí mačcantaxtí ixtachihuín huá nama tí xlicana mačchaní paxquí Dios y huata chuná tlan catziyáu malakxtumīnitáu quintalacapaścacni con ixtalacapaścacni Dios.

⁶ Y para tí huan xlacata līpaxahuá ixtapaxquín Dios nac ixlátamat tamaclacasquiní namakslīhueké latamá la Jesucristo tilátamālh.

Tí paxquí ixtacristiano nac taxkáket lama

⁷ Lītacamán, lata jaé tú ccatzoknimán ñi la xasasti ixtalacasquín Dios calīmacapítit, huixín xlá kalhíyátit makán y jaé līmapaksīn maklhuhuatá kaxpatñitántit.

⁸ Pero mašqui chuná jaé tú ccatzoknimán xlicana min quitaxtú la aktum līpaxáu līmapaksīn tú chāli chāli nalīšastīnátit nac milatamaścán, y Cristo chú quincamašīnīn nac ixlátamat, porque acxni lapaxquiyáu çatum chātum laclakó capaklhtutá ní xactlahuamañáu y tzucú tasí amá lan ixtaxkáket Dios nac quilatamaścán.

⁹ Huá xlacata para huí tí huan: “Aquit clamajá ní huí namá tlan taxkáket”, pero ñi acxilhputún ixtacristiano entonces

jaé chixcú min quitaxtuní la calatamalhcú nac capaklhtutá latámat.

¹⁰ Para tí tlan catzí, paxquí ixtacristiano tí talama entonces xlicana lama nac lan ixtaxkáket Dios y nitú huí tú liakchakxa o matlahuí talakalhín.

¹¹ Pero amá tí nī acxilhputún ixtacristiano y huak lakcatzaní min litamakxtaka la nīcxni calakápasli Dios y lapulajcú nac capaklhtutá latámat y nī catzí tucuyá tija chipanit porque capaklhtutá lakatzin tlahuanit.

¹² Aquit ccatzoknaniyán huixín tí ccalimacán la xlicana quincamán porque ccatzí Dios camatzankenaniñitán huak mintalakalhincán caj xlacata xokónalh Cristo.

¹³ Na ccatzoknaniyán huixín lakkolún porque ccatzí la makachaxñitántit ixtalacapastacni namá tlan chixcú tí ixlamajá lata tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na chuná ccatzoknaniyán huak huixín lakkahuasán y lactzumaján porque cacxilhnit la makatlajanitántit ixtalacapastacni tlajaná.

Aquit ccatzoknaniñitán huixín camán porque macchipiniñitántit lakapasatit ixtalacapastacni Quinticucán Dios.

¹⁴ Na ccatzoknaniñitán huixín lakkolún porque lakapasñitántit y lipahuanitántit tí xlá ixlamajá acxni tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na ccatzoknaniñitán huixín lakkahuasán porque laccamama y canajlanitántit ixtachihuín Dios ixlihuak minacujcán; y na chuná quilamakapaxahuayáu porque lakmakampanántit laclixcájnit ixtapuhuán tlajaná.

¹⁵ Nī snun calacputzátit kalhijátit tú malacnú jaé caquilhtamacú, nī para tú namakstokátit juú; para huí tí huata lacapastaca o paxquí lata tú huí nac jaé caquilhtamacú quitaxtú la calakmákalh ixtapaxquín Dios y na chuná tú lacasquín.

¹⁶ Porque huak lata tú nī tlan litlahuaputu y lilakátit nīma malacnú caquilhtamacú nī Dios limapaksinán sino que pīhuá ixkasatcán tí talamaña nac caquilhtamacú tamatlahuínán: para taklhuhiyatit acxni nī tlan tú tasquín mimacnicán, para huak kalhīputunátit tú acxilátit, para līlactlancanátit tú kalhijátit, y huá jaé lata huak talacapastacni nīma mastá nī tlan ixkásat caquilhtamacú.

¹⁷ Lata tú huí nac jaé caquilhtamacú huak ama talakspuata, na chuná lata huak ixtalakatincán tí talamaña nac jaé caquilhtamacú natañitaxtukó; pero para tí tlahuá ixtalacasquín Dios nīcxni catitalákspuati ixtapaxahuán la natalatamá ixpaxtún Dios huak naminachá quilhtamacú.

Talacapastacni nima taralacataquí Jesús

18 Litacamán, acchantahuacanit quilhtamacú la huixín kaxpatnitántit xlacata ama lactaxtú chatum akskahuiná chixcú tí ama taralacataquí Cristo; pues como chí talakahuanit lhuhua akskahuinanin makalhtahuakenanin tí tataralacataquí Cristo tamapalaja ixtalacapastacni por eso chí tlan catziyáú xlacata acchanittá quilhtamacú.

19 Makapitzi jaé lacchixcuhuín na ixquincataatalakxtumiyán pero ixcatzicán tatampúxtulh porque xlacán nijcni ixtacanajlá tú canajlayáú aquín. Para xlacán ixquincatalatamapúxtulh ni ixtatitáxtulh, pero chú quitáxtulh xlacata tancs natasí la ni chatum xlacán tí takalhi ixtalacapastacnicán la aquín.

20 Pero huixín ni chuná porque Cristo camaxquinitán Espiritu Santo y huá xlacata huak huixín makachakxiyátit ixtalacapastacni.

21 Ccatzoknanimán porque ccatzi la xlicana lakapasátit y paxquiyátit ixtachihuín Dios y chuná huak laclixcájit tapuhuán huixín lakmakampanántit, y huixín catziyátit xlacata aktum takskahuín nijcni lá tamalacastuccán con ixtakalhchihuín Dios.

22 ¿Y ticu namá xapuxcu akskahuiná? Chí camán ccahuaniyán: litanú xapuxcu akskahuiná amá tí huan xlacata Jesús ni huá Cristo tí milh quincalakmaxtuyán. Y huak amá tí chuná jaé talacpuhuán huá namá cristianos tí tataralacataquí Cristo pues acxtum talakmakán la Dios Xaticú la Ixkahuasa.

23 Huak amá tí lakmakán ixtalacapastacni Ixkahuasa Dios min quitaxtú na la calakmákalh ixtalacapastacni Ixticú porque acxtum takalhi talacapastacni; y chuná litum amá tí lipahuán Jesucristo na chuná lipahuán Ixticú Dios.

24 Huá xlacata ni calimakxtáktit lipahuanátit amá tancs talacapastacni nima kaxpáttit lata xapulh, y para ni limakxtakátit lipahuanátit amá tancs ixtalacapastacni Dios nima kaxpáttit lata xapulh siempre acxtum pat makhcatziyátit la Dios Xaticú la Ixkahuasa Jesucristo tamán calatamayán nac milatamátcán.

25 Porque pihua Cristo tí chuná quincamalacnüninítán xlacata catihua tí nalipahuán lipaxáu ama talatamá canicxnihua quilhtamacú.

26 Aquit ccatzoknaninítán y ccalichihuinanit amá akskahuinanin lacchixcuhuín tí tunu talacapastacni camasiniputunán.

27 Pero aquit ccatzi xlacata huixín kalhiyátit namá akskalhiná Espiritu Santo nima Jesucristo camacamaxquín

chätunu huixín xlacata nacamaxquiyán tancs talacapastacni, y chuná huixín yaj maclacasquinátit xlacata nacañajlayátit tunu tachihuín nima namín caxskahuiyán porque pihúa Ix-espíritu Jesús camaxcatziniyán nac mintalacapastacnicán huak tú milicatzitcán, y tú masí huak xlicana porque xlá nī lá akskahuinán. Y aquit ccahuaniyán cakaxpatnitit tú camasiniputunán Espíritu Santo y nī nalimaktakátit tancs lipahuanátit y talatapayátit Cristo nac milatamatcán.

²⁸ Huixín tí ccalakcatzanán la xlicana quincamán, tancs ccahuaniparayán nī calimaktáktit acxtum talatapayátit Cristo nac milatamatcán xlacata acxni xlá namín ixlimaktuy nī huí tú nalimaxananátit ixlacatín.

²⁹ Para huixín catziyátit xlacata Quimpuchinacán Jesucristo siempre tlan catzī y tlahuaputún tú tlan na milicatzitcán xlacata huata tí na tlan cristiano huamputún y tlahuaputún tú tlan Dios limanú la ixkahuasa.

3

¿Ticu Dios calimacán la xlicana ixcamán?

¹ Caxxíhtit la Quinticucán Dios snun quincalakalhamanán que hasta tlan litapacuhuiyáu la xlicana ixcamán, y nī chuta litapacuhuiyáu porque xlicana ixcamán Dios aquín. Pero tí xalá caquilhtamacú nī lá tamakachaxnit la quitaxtú pero chú quitaxtú porque xlacán nicxni talakapasnit lanca italakalhamán Dios.

² Litacamán, masqui tancs catziyáu xlacata aquín litanunítahuá ixcamán Dios, ya tancs catziyáu la nakalhíyáu quintalacahuancán nac akapún, huata catziyáu xlacata acxni Quimpuchinacán Jesucristo namín ixlimaktuy amán tapalajáu xlacata natsiyáu la xlá tasí porque tancs nacxiláu la tasí.

³ Y huak aquín tí acxilhlacachamanáu amá quilhtamacú acxni Dios naquincamakantaxtiniyán jaé tapaxahuán na quililacputzaticán la nalakmakanáu huak tú nī quincamaktayayán tancs latamayáu y makantaxtíyáu italacasquín Dios na la Quimpuchinacán Jesucristo makantaxtilh nac ixlatámat.

⁴ Huak amá tí nī limaktakputún tlahuá talakalhín taralacataquí italacasquín Dios porque para chatum lakatí tlahuá talakalhín quitaxtú la nī camakantaxtipútlul ixlimapaksín Dios.

⁵ Y huixín na catziyátit xlacata Quimpuchinacán Jesucristo milh juú caquilhtamacú caj naquincaxapaniyán huak quintalakalhincán masqui xlá nicxni litánulh tlahuá nī para aktum talakalhín.

6 Por eso amá tí *lijmakxtaka* Cristo namapaksinán nac *ixlatámat* *quitaxtú* yaj *lijmakxtakma* tí namatlahuí *talakalhín*; pero amá tí *latiyá* tlahuaputún *talakalhín* namá *nixcni* *makachaxinít* *ixtalacapastacni* Dios *ní* para *lakapasnít* *ixlitlihueke*.

7 *Litacamán*, *ní* *calitamakxtáktit* *nacakskaahuicanátit* porque *aquit* *cāhuaniyán*, amá tí siempre *lakatí* tlahuá tú *tlān* nac *ixlatámat* *limalacahuānínán* *lā* *stalanca* *talacapastacni* *kalhí*, *nā* *chuná* *lā* *lilakapasnitáu* *stalanca* *ixtalacapastacni* Cristo.

8 Pero amá tí *ní* *lijmakxtakputún* tlahuá *talakalhín* *quitaxtú* namá *cristiano* *chipanít* *ixtijia* *tlajaná* porque *tlajaná* *lata* *makán* *quilhtamacú* *nixcni* *lijmakxtakpútulh* tlahuá *talakalhín*. Pero huá *limilh* *Ixkahuasa* Dios *xlacata* *natatalacastuca* y *nalactlahuaní* *ixlitlihueke* *tlajaná* *nīma* *ixquincalimakatljayán*.

9 *Ní* huí tí *litanú* *xlicāna* *ixkahuasa* Dios y *latiyá* *latamaputún* nac *talakalhín* porque tí Dios *limanú* *ixkahuasa* *nā* *maxquí* *aktum* *tunu* *latámat* y *chuná* *jaé* yaj *lakatí* tlahuá *talakalhín* porque chí *litanunít* *ixkahuasa* Dios.

10 *Ní* *tuhua* *nacalakapasátit* *ticu* *ixcamán* Dios y *takalhí* *ixtalacapastacni*, y *ticu* *takalhí* *ixtalacapastacni* *tlajaná*, porque para tí *ní* *paxquí* *ixtācristiano* y *ní* *tlahuaní* *litlán* ¿*niculá* *tlān* *nalitanú* *ixkahuasa* Dios?

Quilalipaxquitcán chatum chátum

11 *Huixín* *catzjyátit* amá *aktum* *ixtalacasquín* Dios *nīma* *kaxpatnítántit* *lata* *makasá* *xlacata* *quilalipaxquitcán* *chatum* *chátum*.

12 *Nixcni* *camakslihuekéu* amá *xamakán* *chixcú* *ixuanicán* *Caín* porque *xlá* *makatláljalh* *ixtalacapastacni* *tlajaná* y huá *xlacata* *limáknilh* *ixtācām*. ¿Y *tucu* *xlacata* *limáknilh*? Porque tú *ixtlahuá* *Caín* siempre con *lixcájnit* *talacapastacni* y tú *ixtlahuá* *ixtācam* *Abel* huā *ixtāaníní* *ixtalacapastacni* Dios.

13 *Litacamán*, *lacchixcuhuín* *xala* *jaé* *caquilhtamacú* *nacalakmakanán* pero *nítú* *calipúhuanti* porque tiene que *natatlahuá*.

14 *Aquín* *catzjyáu* *xlacata* *taxtuninítáu* amá nac *xatijia* *linín* *nīma* *chān* nac *pulaktzankan* y chí *yanáu* amá nac *xatijia* *lipaxáu* *latámat* tú Dios *mastá*, y *tancs* *catzjyáu* *xlacata* *chú* *quitaxtunít* nac *quilatamatcán* porque chí *capaxquiyáu* huā *quintācristianoscán*. Amá tí *ní* *paxquí* *ixtācristiano* *latiyá* *tlahuán* nac *xatijia* *linín*.

15 Huā *amá* tí *ní* *acxilhputún* *ixtācristiano* *min* *litamakxtaka* *lā* *chatum* *makníná* y *chatum* *makníná* ¿*niculá* *tlān* *nakalhí* namá *lipaxáu* *latámat* tú Dios *mastá*?

16 Quimpuchinacán Jesucristo quincamaşınín la xlicana quilalipaxquítcán çatum çatum acxni macamaştalhxlatámát caj quilacatacán y lacasquín na chuná namá aquín nalapaxquiyáu y para tamaclacasquini na tlan namastayáu quilatamaţcán caj xlacatacán quintaţamcán.

17 Para tí huak kalhí tú nalilatamá çalı çalı y acxila huí tí tú tzankaní y ni maktayá, ¿niculá puhuán xlacata kalhí ixtapaxquín Dios nac ixnacú?

18 Liţacamán, xlicana calapaxquítit çatum çatum ni caj çuţa calalihuanítit porque para ixlihuak quinacujcán lapaxquiyáu natasí la namakantaxtiyáu nac quilatamaţcán y nalamaktayayáu.

Tí tlan kalhí licamama ixlacatin Dios

19 Y para aquín chuná jaé latamayáu tlan catziyáu xlacata Dios mapaksínán nac quilatamaţcán y chuná nakalhıyáu licamama nac ixlacatin.

20 Pero para quinacujcán quincamaşaksıyán y ni staccatzán acxni catzı huí tú ni tlan tlahuanıtáu ni lá akskahuiyáu, na chuná Dios tí huak quincalakapasniyán quinacujcán, y xlá huak acxcatzıkó.

21 Pero liţacamán, maş tlan acxni quinacujcán nitú quincamaşaksıyán porque acxni lihua tlan kalhtahuakanıyáu Dios,

22 y xlá naquincamaşquıyán huak tú maksquınáu porque kaxmatniyáu tú limapaksınán y makantaxtiyáu ixtapuhuan nac çaquilhtamacú.

23 Y amá ixlimapaksın nıma maş lacasquín nakaxmatáu chuné huan xlacata ixlihuak quinacujcán nalıpahuanáu ix-tachihuın Ixkahuasa Jesucristo y huak calapaxquı çatum çatum la xlá quincalımapaksın natlahuayáu.

24 Huak amá tí takaxmata jaé ixtalacasquín la camalakxtúmilh ixtalacapastacni con ixtalacapastacni Dios, y xlá na chuná; y catziyáu xlacata Dios lama nac quinacujcán porque chuná quincamaşcatzınıyán Espíritu Santo tí macámilh Dios naquincakşkalhıyán.

4

Tí talıtanú talıchıınán Dios pero taşkahıınán

1 Liţacamán tí cçalakcatzanán, ni huak cacanjlanıtıt tí tahuán talıchıhuınán ixtalacapastacni Dios, sino puła cacalıcxılhtıt para talacapastacni nıma tamaşı xlicana Dios çamaşquınıt o caj ixacstucán talacsacxtunıt porque talactaxtunıt nac çaquilhtamacú lhıhua akskahıınánın maşkalhtahuakenanın tí tahuán talıchıhuınán ixtapuhuan Dios.

² Aquit camán cahuaniyán la tlan nacalakapasátit acxni ni takskahuinán y takalhi tancs ixtalacapastacni Dios: huata amá tí matlaní xlacata Jesucristo tapálajli y la chatum xlicana chixcú lakahuanit caquilhtamacú Dios maxquinít ixtalacapastacni.

³ Pero amá tí ni canajlaputún chuná ixlatamanit Jesús ni lá kalhi ixtapuhuán Ixespíritu Dios. Cacatzítit xlacata tí tunu talacapastacni masiputún namá kalhi xtapuhuán amá xapuxcu ixtaralacataquiná Cristo tí kaxpatnitántit ama chín astán, pues ixtalacapastacni amá lixcájnít chixcú makapitzi lacchixcuhuín tachipanit chí.

⁴ Huixín tí la xlicana quincamancán ccalakcatzanán, ¿huanchi natatlajiyátit? Dios calacsacnitán y camaxquinítán ixtapuhuán la nacamakatlajayátit amá akskahuinanín lacchixcuhuín. Amá Espíritu Santo nima camapuhuaniyán tú nahuanítit mas kalhi litlihueke ixtalacapastacni que tí mapuhuanínán talacapastacni tú xala jaé caquilhtamacú.

⁵ Xlacán huata talichihuínán tú tacxilhnít xala jaé caquilhtamacú y tí takaxmata talakatí ixtachihuincán porque na xala caquilhtamacú ixtalacapastacnicán.

⁶ Pero aquín ixcamán Dios y kalhiyáu ixtapuhuán y huak tí tamakachaxinít ixtalacapastacni huá jaé tí quincakaxmatán, pero amá tí ni tamatlaní la Dios mapaksinamputún nac ixlatamatcán huá amá tí ni quincakaxmatán. Chuná jaé nalilakapasáu para aktum talacapastacni taaníní tancs ixtalacapastacni Dios, o para caj taksanín tú masicán.

Dios acxni tú lacapastacnán siempre con tapaxquín

⁷ Litacamán, ni calimakxtakui lapaxquiyáu ixlihuak quinacujcán porque chuná makslihuekeyáu Dios y xlá acxni tú lacapastacnán siempre con tapaxquín. Amá tí kalhi ixtapaxquín Dios nac ixnacú litanunít ixkahuasa Dios y makachaxinít ixtapuhuán.

⁸ Amá tí ni kalhi ixtapaxquín Dios nac ixlatamat quitaxtú ni makachaxinít ixtapuhuán porque Dios acxni tú lacapastacnán huak con tapaxquín.

⁹ Y Dios limalacahuáninalh la ixlilanca ixkalhi ixtapaxquín acxni ni para lakcátzalh Ixkahuasa y macámilh caquilhtamacú naní quilacatacán xlacata nakalhiyáu amá lipaxáu latámat tú amán talipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁰ ¿Nicu lilacahuananáu tí xlicana paxquinít ixtacristiano la miníní? Pues hasta ni para tí aquín paxquiyáu Dios la quincamininiyán; pero Dios xlicana quincapaxquiyán y huá xlacata limacámilh Ixkahuasa caquilhtamacú xlacata naquincalakapuxokoyán huak quintalakalhincán.

11 Litacamán, para chuná quincalalalhamanán y quincapaxquiyán Dios, quitaxtú na quilalipaxquicán chatum chátum ixlihuak quinacujcán.

12 Aquín tlan huanáu xlacata Quinticucán Dios nicxni tí acxilhnit pero para aquín ixlihuak quinacujcán lapaxquiyáu malakxtumiyáu ixtalacapastacni Dios con quintalacapastacnicán y chuná Dios mas tlan limalacahuainán ixtapaxquín nac quilatamatcán.

13 Y xlacata mas tlan namaklhcatziyáu Dios lama nac quinacujcán y aquín lamanáu nac ixnacú Dios huilinit Ixespíritu nac quinacujcán.

14 Y chí aquín para tlan cmalulokáu xlacata Dios malakachanit Ixkahuasa y milh calakmaxtú huak cristianos xala caquilhtamacú huá litlahuayáu porque pihúa quilakastapucán clicxilhnitán la quitaxtunit nac ixlatamat.

15 Y na chuná huak amá tí canajlá y litayá xlacata Jesús Ixkahuasa Dios catzí la Dios min latamá nac ixnacú y na la lamaj nahuán nac ixnacú Dios.

16 Y chuná jaé quicatzinítáu canajlanítáu xlacata Dios xlicana quincapaxquiyán. Dios acxni tú lacapastacnán siempre con tapaxquín y huak amá tí takalhi ixtapaxquín nac ixnacujcán malakxtuminít ixtalacapastacni con ixtalacapastacni Dios, y xlá na chuná.

17 Dios snun lacasquín aquín namacchaniyáu lapaxquiyáu xlihuak quinacujcán xlacata acxni nacatlahuá taxokón huak ixcamán nitú nakalhiyáu tú naliakatuyunáu ixlacatín.

18 Amá tí xlicana tamacchaní taralalalhamán chatum chátum yaj tarajicuaní ni para takatuyún porque acxni xlicana lapaxquiyáu yaj lá lajicuaniyáu. Huá xlacata para tí akatuyún o jicuaní Dios quitaxtú ni makachaxnit la paxquí y huata lacapastacma la ama maxokoní ni tlan tú tlahuanit.

19 Aquín paxquiyáu Dios porque paxcatcatziniyáu la xlá pula quincamasinín xlicana quincapaxquín masqui aquín ya ixpaxquiyáu.

20 Para chatum cristiano huan: "Aquit cpaxquí Dios", pero ni acxilhputún y huak lakcatzaní ixtacristiano chuta akshahuinán. Porque para tí ni tapaxahuá paxquí ixtacristiano nimá siempre lacacxilhma, ¿niculá tlan natapaxahuá y napaxquí Dios nimá nicxni acxilhnit?

21 Nicxni naktzonksuayátit jaé aktum limapaksín porque pihúa Quimpuchinacán Jesús quincamacamaxquín xlacata namakantaxtiyáu nac quilatamatcán y chuné huan: "Amá tí paxquí Dios na capaxquilh ixtacristiano."

5

Tí lipahuán Dios tlan makatlajá ni tlan talacapistacni

¹ Huak amá tí tacanajlá y talipahuán xlacata huá Jesús tí milh quincalakmaxtuyán Dios calimanú ixcamán, pero ni naktzonksuayáu xlacata tí tapaxquí Xaticú nā ixlipaxquícán huak ixcamán.

² Acxni huanáu paxquiyáu Dios y huak tlahuayáu tú quincalimapaksiyán catziyáu xlacata huak tlan amanáu capaxquiyáu ixcamán.

³ Xlacata tlan nahuanáu paxquiyáu Dios tamaclacasquini natlahuayáu tú quincahuaniyán ixlimapaksín; y ni tuhua makantaxticán, quitaxtú caj la calipi ni tzinca tacuca.

⁴ Porque huak tí calacsacnit calimanú ixcamán tlan tamakatlajá lata tú ni tlan talacapistacni xala caquilhtamacú nima naquincamalaktzanké porque aquín tí lipahuanáu Dios quincamaxquiyán licamama natayaniyáu siempre.

⁵ ¿Ticu tlan tatalacastuca y makatlajá lata tú laclixcájnrit huí caquilhtamacú? Cacatzítit xlacata huata tí canajlá y lipahuán xlacata Jesús huá Ixkahuasa Dios tlan ama makatlaján.

Huí tipatutu la testigo nima tamaluloka Jesús Ixkahuasa Dios

⁶ Quimpuchinacán Jesucristo milh nac caquilhtamacú makantaxtí tú limamácquilh Ixticú Dios, y maclacásquilh chúchut y kalhni natamaluloka xlacata xlá tí milh quincalakmaxtuyán, ni huatiyá chúchut sino chúchut y kalhni. Y Espíritu Santo nā chuná maluloka y xlá huata huan tú xlicana.

⁷ Entonces aquín kalhiyáu la chatutu testigo tí tamaluloka xlacata Jesús milh quincalakmaxtuyán:

⁸ Ixtachihuín Espíritu Santo nac quinacujcán, amá chúchut acxni takmúnulh y ixkalhni acxni nilh nac culus; y huak jaé la chatutu testigo acxtum talichihuín.

⁹ Para aquín matlaniyáu tú lacchixcuhuín tamaluloka, tú tacxilhnit juú caquilhtamacú xlacata xlicana, mas tlan quincamacuaniyán namatlaniyáu tú Dios lichihuinanit Ixkahuasa porque ixtachihuín Dios lihuacá snun xtapalh acxni maluloka xlacata Jesús Ixkahuasa.

¹⁰ Amá tí lipahuán Ixkahuasa Dios matlaní y lin nac ixnacú lata tú Dios malacnú; y para tí ni matlaní lata tú malacnú limacán Dios la caskahuínalh porque ni canajlaputún tú lichihuínalh Ixkahuasa.

¹¹ Y huá jaé tú Dios quincamalacnuniyán xlacata quincamaxquiyán lipaxáu latámat nima amán talipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú; pero huata tí

ama kalhí jaé tapaxahuán nac ixlatámat huá amá tí lipahuán xlacata Ixkahuasa huá tí lakmaxtunít.

¹² Tancs cacatzítit xlacata tí makachaxxinít y lipahuán huata Ixkahuasa tí lakmaxtunít kalhí amá lipaxáu latámat nima mastá, pero na cacatzítit xlacata tí ni matlaní xlacata Ixkahuasa Dios tí nalakmaxtú ni lá catikálhílh jaé lipaxáu latámat.

¹³ Ccatzoknaninítan jaé takalhchihuín huak huixín tí lipahuanítantit Ixkahuasa Dios xlacata tancs namakachaxiyátit kalhiyátit amá lipaxáu latámat tú malacnú.

¹⁴ Huak tí aquín lipahuanáu Dios catziyáu xlacata acxni tú namaksquináu nac ixtapaxahuán xlá naquincaxmatán.

¹⁵ Y como tancs catziyáu quincaxmatmán xanita maklit nakalhtahuakaniyáu na capaxahuáu xlacata tú maksquináu xlá naquincamaxquiyán.

Calamaktayáu chatum chátum

¹⁶ Para tí acxila ixtacristiano tlahuama aktum talakalhín nima ni namalaktzankení ixlistacni y maksquin camatzankenánilh Dios xlá nakaxmatní y nalakmaxtú ixlistacni. Porque huí aktum mas licuánit talakalhín nima quincamalaktzankeniyán quilistacnicán que ni ccalimamacquiyán nakalhtahuakaniyátit Dios xlacata namatzankenán.

¹⁷ Huak tí kaxmatmakán tú limapaksinán Dios tlahuá talakalhín pero ni huá clíchihuínán, aquit ccalitachihuínamán namá talacapastacni tú caj chuta likalhkamanán Dios y huá limalaktzanké quilistacnicán.

¹⁸ Catziyáu xlacata huak tí Dios calimanunít ixcamán yaj tatlahuapulá talakalhín porque Ixkahuasa Dios camaktakalha ixlistacnicán xlacata tlajaná ni lá nacamakatlajá.

¹⁹ Aquín catziyáu xlacata macamaxquinítáu quilatamatcán Dios y na chuná xlacata huak xamakapitzi tí talamana nac caquilhtamacú tlajaná calikalhí la ixtachín.

²⁰ Y aquín na tancs catziyáu xlacata Ixkahuasa Dios milh caquilhtamacú y xlá quincamaxquin taxkáket y chuna jaé namakachaxiyáu ixtalacapastacni amá chastum xastacnán Dios, y chí malakxtumínítáu quintalacapastacni con ixtalacapastacni y na chuná con ixtalacapastacni Ixkahuasa Jesucristo. Xlá na lihua Dios y huata tí mastá amá lipaxáu latámat nima nalipaxahuayáu lata huak naminachá quilhtamacú.

²¹ Litacamán, cacacuentajcántit ni nalakachixcuhuyátit namá tí ni lihua xlicana midioscán. Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUY IXCARTA SAN JUAN

Calapaxquíu chatum chátum pero xaxlicana

¹ Aquit xapuxcu korojtzin Juan, ctzoknaniyán huix quinta_{camcán} Ciria tí Quinticucán Dios lacsacnítán y na chuná la huak mincamán. Ccahuaniputunán la snun ccalakalhamanán, y ni huata aquit sino que na chuná huak tí ta_{canajlanit} tancs ixtalacapa_{stacni} Dios tú xlá quincama_{xquinítán}.

² Aquín lapaxquiyáu la litacamán porque Dios quincama_{makachaxinínítán} jaé staranca ixtalacapa_{stacni} xlacata nalipaxahuayáu canix_{nihuá} quilhtamacú.

³ Cmaksquín Quinticucán Dios y na chuná Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacax_{ihlacachán}, cacalakalhamán y cacama_{xquín} ixtapaxahuán xlacata mas tlan nalapaxquiyátit y nama_{kachaxiyátit} ixtalacapa_{stacni}.

⁴ Snun cli_{paxahuá} acxni cacxila makapitzi mincamán tancs tama_{kantaxtimana} nac ixlatama_{tcán} la Dios Quinticucán camapaks_{inít} camin_{iní} natalamá.

⁵ Y chí ccamalacapa_{stacayán} xlacata nicxni calimakxtáktit lapaxquiyátit chatum chátum. Jaé limapaks_{in} lata ma_{kaná} kalh_{iyátit} y yaj la ixlimaktum caccama_{sinín}, pero tama_{clac}casquini naccama_{lacapa}stacayán.

⁶ Para aquín xlicana huanáu paxquiyáu Dios na napaxquiyáu y nakaxmatputunáu lata tú huán nac ixtachi_{huín}, porque amá ixlimapaks_{in} nima mas kaxpatn_{ítántit} lata acxni tzucútit lipahuanátit quincahuaniyán xlacata huak cristianos tiene que nalakalh_{in}iyáu talakalhamán nalapaxquiyáu chatum chátum.

⁷ Skálalh natalapayátit porque juú nac quimpulatamancán talapulá lhu_{hua} akskahuinan_{in} lacchixcu_{huín} tí ni ta_{canajlá} Jesucristo milh lakahuán juú nac ca_{quilhtamacú} la chatum xlicana chixcú, y huá jaé tí tamaksl_{ihueké} ixtalacapa_{stacni} amá xapuxcu ixtara_{lacataquiná} Cristo tí ama min astán.

⁸ Huá ccalihuaniyán cacacuentajcántit ni nac_{anajlayátit} tú tahuán porque ni clacasquín namakatzankayátit ixtaskáu mintascujtcán nima Dios malacn_{unít} nacama_{xquiyán}, chá clacasquín namata_{xtucátit} maklht_{inanátit} huak namá tapaxahuán nima acxilhlacachipinátit.

⁹ Huak amá tí tachipá tunu talacapa_{stacni} y yaj ta_{canajlaputún} amá tancs ixtachi_{huín} Cristo nima quincama_{sinín} ni lá tahuán tama_{kachaxinít} ixtalacapa_{stacni} Dios, pero huak tí ni talitamakxtaka talipahuán

amá tancs ixtachihuín Cristo quitaxtú namá xlicana tamakachaxinít y tatatalakxtuminít ixtalacapastacni Dios Ixticu Jesucristo y na chuná xla Ixkahuasa.

¹⁰ Para chatum cristiano min catakalhchihuanán nac minchicán y ni limín ixtachihuín Cristo pero tunu talacapastacni camasiniputunán ni camalacatzuhuitit nac mimputahuilhcan ni para camatlanítit ixtascújut;

¹¹ pues para tí nahuaní tlan tú tlahuá quitaxtú la catatáyalh ixtascújut y capásalh ixtalakalhín.

¹² Lhuhuacú tú mas ccahuaniputunán pero yaj ctzokputún quintachihuín jaé nac carta, pues aquit ccalakpaxialhnamputunán xlacata nalalacacxiláu, nakalhchihuanáu y nalamaxquiyáu licamama y chuná napaxahuayáu acxtum.

¹³ Caxilhacachán y cahuaniyán kalhén ixlakkahuasán mintacam nima Quinticacán Dios na calacsacnit nataliscuja juú. Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUTU IXCARTA SAN JUAN

Canihuá tlan lichihuinancán Gayo

¹ Aquit xapuxcu korojtzin Juan ctzoknanimán huix tlan quiamigo Gayo y cacatzi xlacata cpaxquiyán xlicana ixlihuak quinacú.

² Litacam Gayo, cmaksquín litlán Dios xlacata tlan calatapa nitú nakalhiyán tátat, porque clacasquín lipaxáu nalatapaya nac mimacni na chuná la lipaxáu latapaya nac milistacni.

³ Snun xlicana cpaxáualh acxni quintalaxpaxialhnalh makapitzi quinatacamancán y quintamakalhchihuínih la huix tancs makachaxípat ixtalacasquín Dios y makantaxtípat nac milatámat.

⁴ Y xlicana ni huí tú mas quimakapaxahuá acxni ccatzi xlacata huak tí ccalimacán la quincamán tancs tamakantaxtí ixtalacasquín Dios nac xilatamátcan.

⁵ Litacam Gayo, na cpaxahuá acxni ckaxmata xlacata siempre lacputzaya la nacatlahuaniya litlán tí na talipahuanit Dios la huix, y na chuná ni catzonkcatzaniya tí talakpaxialhnanán y huak camaktayaya tí talichihuinantapulí Dios xala alacatunu pulataman.

⁶ Pues xlacán acxni tachín juú nac chiqui ní ctamakstokáu quincalimakalhchihuinanán mintalakalhamán nima camaxquiya. Chí cmaksquinán litlán cacamaktaya tí talin jaé carta cacamaxqui tú tamaclacasquín nac tija xlacata nitú nacatzankaní y tlan natachán ní tamana y Dios nalipaxahuá huak mintascújut nima tlahuaya.

⁷ Xlacán na taliscujmana ixtachihuín Jesucristo huá xlacata talayana nac tija, pero xlacán ni tamatlaní nacamaxquí tumín tú natalihuayán amá tí ni talipahuán Dios.

⁸ Huá xlacata tamaclacasquiní xlacata aquín tí lipahuanáu Dios nacamaktayayáu y chuná xlicana tatayayáu nac ixtascu-jutcán la natamakahuani ixtachihuín Dios.

Ni tlan ixkásat Diótrefes

⁹ Cmālakáchalh aktum quincarta ana ní tatamakstoka tí talakachixcuhi Dios nac mimpulataman pero Diótrefes tí siempre lakatí huata xlá nacapuxcún tí talipahuán Cristo ni matlaní xlacata tú aquit ccalimapaksí catatláualh.

¹⁰ Huá jaé xlacata para sok nacanachá calakpaxialhnanán titum naclakchán xlacata naclakakahuani la xlá ixkásat porque catuá huá quiliyahuama tú ni chuná. Y ni huata aquit chú quintahuá sino que acxni taán calakpaxialhnán tí talichihuínamputún ixtachihuín Dios ni camakhtinán y

ca_lihuaní la_ta tí ca_maklh_tinamputún y ca_tantlakax_tú nac pu_siculan.

¹¹ Li_tacam Gayo, ni_cxni camaksl_hueke ni t_lan ixtalacapa_stacni tú tlahuá Dió_trefes, sino que huix huata camaksl_hueke tí acxila tlahuama tú t_lan y t_lan catz_i. Cacatz_i xlacata huata tí t_lan catz_i y tlahuá tú t_lan tí ma_kachax_in_it ixtalacapa_stacni Dios, pero amá tí huata lakatí tlahuá tú ni t_lan qui_tax_tú ni_cxni ma_kachax_in_it ixtalacapa_stacni.

Snun t_lan ixtalacapa_stacni Demetrio

¹² Pero ni chuná ixtalacapa_stacni Demetrio porque can_ihuá t_lan li_cihu_inancán, y ni lá tí ma_maxaní porque ixlatá_mat li_malacahu_an_inán y aquín na chuná cma_luloká_u xlacata x_lic_ana la_ta jaé tú li_cihu_inancán y huixín na acxilh_ni_tántit xlacata x_lic_ana tú cli_cihu_inama.

¹³ Lh_uhuacú tú ma_s cca_huaniputunán pero yaj cli_tzokputún quimacán tú nacuaniputunán

¹⁴ porque aquit sok camp_utunachá lakpaxialhnanán xlacata nakalhchi_huaná_u calacán.

¹⁵ Dios ca_cxilh_lacachán y t_lan calatapa. Lh_uhua mi_litalakapasni xala jaé pu_lataman talacasquín nacuaniyán kalhén ixlakapuxokocán, y catlahua li_tlán na cacahu_anipi kalhén quilakapuxoko cha_tunu quiamigos tí talamanachá.

IXCARTA SAN JUDAS

¹ Aquit Judas ixtacám Jacobo tí cmacamaxquínit quilatámat Jesucristo xlacata nacliscuja. Ccatzoknanimán huak huixín xala canihúa pulataman tí Dios catasaninít natalipahuán Jesús y xlá camatunujnit xlacata natamaklhtinán ixtapaxquín y nacamaktakalha Quimpuchinacán Jesucristo nac ixlatamatcán.

² Dios siempre cacaxcixlhlacachán la mas y mas nacalimalacahuaniyán ixtalakalhamán nac milatamatcán y namaklhcatziyátit ixtapaxquín y tapaxahuán tú mastá nac minacujcán.

*Huí tí tamasi takskahuín
(2 Pedro 2.1-17)*

³ Litacamán tí ccalakalhamanán, xacpuhuán naccalítachihuinanán la mas tancs namakachakxiyátit la Dios malacnú nacalakmaxtú huak cristianos, pero chí clacpuhuán xlacata mas ixcamacuanín para xaccamaxquín licamama natatalacastucátit huak tí talakxtapaliputún amá tancs ixtalacapastacni Dios nima caj maktum quincamaxquínitán aquín tí lipahuanáu.

⁴ Porque lhuhua akskahuinanín makalhtahuakenanín talitanunít tamakantaxtí ixtachihuín Dios pero xlacán tapuhuán xlacata acxni Dios lakalhamán chatum cristiano y matzankenání ixtalakalhín tlaná chí natlahuá lata tú xlá lacasquín tú lixcájnít y ni para tziná talacpuhuán xlacata Dios ama camaxokóní huak tí chuné jaé talamana. Pero nac Escrituras lata makasá quilhtamacú huak ixtalacchcanít lata tú ama tapaxtoka lata jaé akskahuinanín acxni Dios nacatlahuá taxokón, porque tí chuná talá talakmakán ixlimapaksín Jesucristo tí huata miníní litanú lihua Quimpuchinacán tí namapaksínán nac quilatamatcán.

⁵ Litacamán, huixín catziyatittá tú camán cahuaniyán pero tamaclacasquini naccamalacapastacayán xlacata Quinticucán Dios tí masqui calakmaxtukolh huak ixcamán xalac Israel tí la tachín ixtascujmana namá nac pulataman Egipto astán acxni ixcalakmaxtukonít ni camatzankenánilh y camáknilh huak tí yaj ixtalipahuamputún acxni ni ixtamatlaní namapaksínán nac ixlatamatcán.

⁶ Na calacapastactit la Quinticucán Dios ni camatzankenánilh huak amá ángeles tí takaxmatmákalh y ni ixtaliscujputún ní ixcalimapaksínit natachalhcactnán y táalh alacatunu ní mas ixcaminíní; y chí Dios calikalhí la ixtachín

calichihuilinít lacpalha cadenas tú natalín canixnihuá quilhtamacú y camanunít nac lacatum capucsua ní takalhmana amá chichiní acxni Dios nacatatlhuá taxokón huak ixcamán.

7 Na chuná calacapastáctit la Dios ni camatzankenánilh amá aktuy pulataman Sodoma y Gomorra y amá lactzú cachiquiní tí lacatzú ixtahuilana. Tí ixtalamana nac jaé cachiquiní na tálalh la namá ángeles pues luhua tú laclixcájnít tapuhuán ixtaramaxquimana, ixtaralakatí entre lacchixcuhuiní y luhua mas tú tatláhuah ixtalitzacátnán ixmacnicán caj natalikalhkamanán Dios. Pero Dios yaj camáxquilh quilhtamacú xlacata natamatunuja ixtalacapastacni calhcuyuhuilikolh y jaé takxtakajni camaxquica xlacata huak cristianos tí astán natalatamá caquilhtamacú natalistactayá y natacxila xlacata huí aktum takxtakajni nac lhcúyat tú natapatí canixnihuá quilhtamacú tí talakmakán Dios y tatlhuá la jaé talakalhín.

8 Pero lata jaé tú Dios calimalacahuaininít, namá akshuinanín makalhtahuakenanín ni caso tatlhuaninít y chali chali talimanixnán la natatlhuá talakalhín la talitzacátnán ixmacnicán, y ni huata ni tacxilhpútún ixlimapaksin Dios sino que na chiyaj talichihuinán amá ángeles tí tamakantaxtí ixtascujutcán xala alacatunu caquilhtamacú.

9 Ni para xapuxcu ángel Miguel tí ixkalhí snun litlihueke acxni ixtaralihuani tlayaná xlacata ticu tlan nalakchán ixmacni xanín Moisés, ni kálhilh licamama chiyaj nakalhpuzá y nahuaní laclixcájnít tachihuiní sino que huata huánilh: “Quimpuchinacán Dios catałaccaxlachán tú ni tlan tlahuápat.”

10 Pero jaé lacchixcuhuiní huata talichiyá acxni talichihuinán tú ni tamakachaxinít; xlacán huata talipuhuán la natalatamá nac ixlatamatcán la laclicuánit quitzistancanín nima tatlhuá lata tú min nac ixtalacapastacnicán, y huá jaé talacapastacni tú natalilaktzankakó.

11 ¡Koxitanín jaé lacchixcuhuiní! Xlacán tachipanít ixtalacapastacni Caín tí máknilh ixtacam. Na chuná koxitanín porque tamakslhuekemana Balaam tí catuhua ixtitláhualh caj xlacata nalitlajá tumín; y na tamakslhuekemana Coré tí tatlancánilh ni ixkaxmatpútún y huá xlacata Dios limáknilh, y na chuná jaé xlacán snun ama taxokónán ixtalalakalhincán.

12 Na limaxaná la tatzacátnán acxni catałapacántit nac mimpulakachixcuhuincán tamakstokátit lakxtum hualhtatayátit pues huata tahuayampútún y takotpútún y ni para ixcuentaicán tí tatzincsmána nitú takalhí. Ixlatamatcán jaé lacchixcuhuiní la aktum puclhni nima ni kalhí chúchut

y un camacán xan̄ita xlá macampútún, porque l̄hūhua tú xlacán tamalacn̄ú pero n̄itú tamakantaxtí; n̄a chuná l̄a akatum quihui n̄im̄a n̄i mastá ixtahuácat jaé lacchixcuhūin n̄a n̄itú calimacuaní ixlatamatcán, y acxni tampulhucán jaé quihui n̄im̄a n̄i mastá ixtahuácat l̄ihuacá n̄i tlan̄ tú paxtoka.

13 Xlacán n̄a talitanú l̄a pupunú acxni n̄i l̄itamakxtaka tanaká y macant̄ilhá l̄ixcájn̄it ixakapúput ixquilhtún chúchut porque jaé cristianos n̄a chuná lacl̄ixcájn̄it takalhí ixkasatcán. Xlacán n̄a l̄a namá stacu n̄im̄a tapataxtun̄it ixtijiacán, pero ama chan̄ quilhtamacú acxni Dios nacamacán nac capaklhtutá ixputahuilhcán ní nataktakajnán can̄icxnihuá quilhtamacú.

14 Lata Dios timáxquilh̄ ixlistacni Adán hasta tilakáhualh̄ Enoc talácstacli ch̄achaxán ixlacata lakkolún, y huá jaé Enoc tí chuné quilhchal̄h̄ ixlacatacán namá akskahuinan̄in lacchixcuhūin: “Cacx̄ilhtit, Quimpuchinacán ama catam̄in l̄hūhua, pero xcátz̄it l̄hūhua ixángeles tí huata huá tí tamacuaní,

15 y mima catatlahuá taxokón huak tí talataman̄it caquilhtamacú, y tancs namastá ixtalacapaścacni xlacata ch̄atunu naxokónán tú tatlahuan̄it. Y nacamakxtakajni huak tí lacl̄ixcájn̄it talakalh̄in̄ tatlahuan̄it y n̄a chuná nacamaxokon̄icán lata tú lacl̄ixcájn̄it tachihūin tal̄ichihūinan̄it ixlacata ixtachihūin Dios.”

16 Porque jaé lacchixcuhūin huak tal̄ihuaní Dios tú camaxquí nac ixlatamatcán, xlacán huata talakatí talacputzá l̄a n̄i tlan̄ tal̄ichihūinán xamakapitzi y tal̄ilactlancán tú xlacán tatlahuan̄it; y para tí tataral̄in̄ ch̄atum chixcú tamalacatlan̄i y tal̄ipahuán̄ tatlahuá xlacata tlan̄ natakskahuí.

17 L̄itacamán tí ccapaxquiyán, huixín calacapaścactit xlacata lata makasá quilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo ixch̄ahuan̄in̄it ixapóstoles tú ixama lá juú nac caquilhtamacú.

18 Chuné cahuanitáquilh̄: “Acxni talacatzuh̄ima nahuán̄ amá huatiyá chichiní n̄im̄a cm̄alacn̄un̄it ama talactaxtú l̄hūhua cristianos tí ama tal̄ikalhkamanán lata tú Dios l̄ilh̄can̄it tlahuan̄it, y ama talatamá lata xlacán takalh̄iputún lacl̄ixcájn̄it ixtalakalh̄incán.”

19 Tí takalhí jaé talacapaścacni huata talacputzá l̄a natamakl̄hūhuatn̄i y natamapitzi cristianos, huata tatlahuá tú camapuhuan̄i n̄i tlan̄ ixkasatcán, pues n̄i takalhí Espíritu Santo nac ixnacujcán.

20 Pero huixín natacamanan̄, calacputzátit l̄a mas tlan̄ namakachakxiyátit ixtalacapaścacni Dios tú camaxqūin̄itán nacanjlayátit, y cal̄imakxtáktit Espíritu Santo nacamapuhuan̄iyán̄ tú namaksquin̄atit Dios acxni nakalhtahuakan̄iyátit.

21 Na calimáxtáktit Dios nacalimalacahuaniyán ixtalakalhamán nac milatamácán y lipaxáu cakalhítit amá chichiní acxni Quimpuchinacán Jesucristo ama quincamaxquiyán amá quilatamácán xalac akapún nima quincamalacnüninítán natalipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú.

22 Calitlán cacamaçanajlitit tí taklhuhuatnán.

23 Cacalakmáxtútít la tí camakachípalh ixtacristiano tí atziná ni natamakuasa nac lhcúyat. Na huí xamakapitzi tí nacalakcatzanátit porque snün talaktzankanit nac ixlatamacán. Cacalakmáxtátit, pero skálalh cascújtít nitú ticamapasicanátit la ta ixtayacán porque la aktum lixcájnit lhakat nima tlan mapasinán lixcájnit tú kalhí.

Huatiyá Dios minini lakachixcuhucán

24-25 Amá çastum xastacnán Dios tí nití maççani ixtalacapastacni y tí limáxtakli Quimpuchinacán Jesucristo naquincalakmáxtuyán, huatiyá snün kalhí litlihueke nacamaktayayán y xlá nicxni ama çaxtakmakanán xlacata nalitanuparayátit tlahuayátit talakalhín porque xlá laclhcanit ni para aktum talakalhín nalipinátit acxni lipaxáu nalakchípinátit ixlacatin ana ní huak çalilakátit tatutanán.

Huata huá xlá tí minini nalakachixcuhuyáu, namakapaxahuayáu, nalipahuanáu y naquincamapaksiyán la ta liminitanchá quilhtamacú, chí y la ta nima naminachá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

TU LIMALACAHUANICA SAN JUAN

Jesucristo macxcatzini ixtachihuin San Juan

¹ Huá jaé libro nima lichihuinán lata tú huancanit ama lá ni ixlimakas quilhtamacú porque Quinticucán Dios chú macxcatzinih ixkahuasa Jesucristo xlacata xlá na chuná nacamacxcatzini huak tí xlacán talimaktaknit ixpuchinacán nahuán. Jesucristo lacásquilh xlacata aquit Juan tí huata huá cliscuja xlahuán tí nacatzí jaé tachihuin y huá xlacata malakáchalh chatum ángel tí naquilimalacahuani tú nacacxila.

² Aquit Juan tancs ctzoknit nac jaé libro lata tú Dios lacásquilh nacacxila y tancs cmaluloka xlacata lihua xlicana huak tú lichihuinán ixlacata ixtachihuin Dios porque pihua Jesucristo calacán quinquimasinichi.

³ Capaxahuátit huak huixin tí nalikalhtahuakayátit jaé tat-zokni, y na chuná huixin tí nakaxpatátit jaé ixtalacapastacni Dios nima cmakhtinanit; pero mas catapaxahualh huak tí natakatanú tú takaxmatnit porque talacatzuhuma namá quilhtamacú acxni huak nakantaxtú.

Juan catzoknani aktujun pulataman

⁴ Aquit Juan ccatzoknaniyan huixin tí lakachixcuhuyátit Dios namá nac aktujun pulataman nima tahuilana nac Asia. Huixin litacamán xala namá pulataman, pula clacasquin xlacata amá Quinticucán Dios tí pihuatiyá lata makán, chí y canixnihuá quilhtamacú, cacaxxilhlacachán y cacamaxquin ixtapaxahuán y na chuná camakhtinántit ixtalalalhamán amá chatujun ángeles nima tamacuanimana Dios ixlacatin ní huí ixpumapaksin.

⁵ Na chuná camakhtinántit ixtalalalhamán Jesucristo tí tancs quimasichi huak ixtalacapastacni Dios y tí xlá pulanit xlahuán lacastacuanalh calinin lata tí taninit, y xlá chí kalhi lhuhua mas limapaksin que lata huak mapaksinanin tí talatamanit nac caquilhtamacú. Capaxcatcatziniu Cristo ixtalalalhamán tú lila manáu porque acxni nihil quilacatacán amá ixkalhni nima mastájalh quincalixapanin huak quintalalalhincán,

⁶ y quincatlahuanitan chatunu la xatalipau reyes y curas tí natamacuaniyau Quinticucán Dios tí lipahuanau. ¡Huata huá camaxquin talakachixcuhuin y calimaktakui naquincamapaksyan canixnihuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

⁷ Chí cakaxpáttit, acxni Cristo naminachá nac puclhni huak cristianos amanáu acxiláu, hasta tí tamakxtakájnilh y tapalhtúculh nac culus na tamán tacxila, y huak cristianos xala canihuá caquilhtamacú tamana tatasakó lata natalipuhúan tú ixtatlahuanit acxni natacxila lactactama akapún. Y xlicana chuná jaé ama paxtokáu.

⁸ “Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut”, huan Quimpuchinacán Dios tí nití macchanini lanca ixlitlihueke, y tí pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá.

⁹ Aquit Juan mintacamacán tí ccatzoknimán jaé carta na cakxtakajnama caj xlacata Cristo na chuná la huixín, pero na chuná acxtumá aquit la huixín Cristo quincamaxquiyán licamama xlacata tlan napatiyáu tú paxtokáu, y namín quilhtamacú acxni na lakxtum napaxahuayáu.

Camán calimakalhchihuinyán lata tú aquit cpaxtoknit, pues maktum quilhtamacú xactanuma nac pulachin nac aktum isla nima huanicán Patmos huata porque xaccamakalhchihuini cristianos ixtachihuín Dios nima quimaktakchi Quimpuchinacán Jesucristo la tlan lipaxáu nataxtuniyáu,

¹⁰ y maktum acxni xaclakakachixcuhuinama namá chichini acxni huak aquín lakachixcuhuyáu Quimpuchinacán, ni para cmaklhcatzilh la akchípalh Espiritu Santo quintalacapastacni y la caclakachiyánalh y quinkén ckáxmatli quintachihuínalh chatum ixlipixtlihueke, ixmacacsanán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta,

¹¹ y chuné quihuánilh:

—Aquit tí siempre clama, nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. Clacasquín catzokti nac aktum libro lata tú camán huaniyán y tú camán limalacahuaniyán, y cacamalakachani tí quintalakachixcuhuí namá nac aktujún pulataman xalac Asia, y chuné cahuanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

¹² Y acxni ctalakáspitli xlacata nacacxila lihua ticu ixquintachihuinama cácxilhli ixtayana kantujún lacslihua pumakskon cantila xla oro,

¹³ y nac ixítat namá pumakskon ixuyá chatum tí ixtasí la Xatalacsacni Chixcu Jesús. Xlá ixlhaká aktum lhman lhakat nima ixchaní hasta ixtujún, y na ixlitampachicanit aktum pulanca cinturón xla oro nima ixchaní hasta ixcumún.

¹⁴ Ixakchíxit snun lacsnapapa ixuanit la panamac, o la nieve, y na chuná ixlakastapu ixlakskoy la lhcuyat.

¹⁵ Ixtujún ixlakskoy la xaslihua bronce nima ixlakstulanit nac horno. Y acxni chihuínalh licuánit tlihueke ixtakaxmatí la catacsánalh lhuhua kalhtuchoko.

16 Nac ixpakçana ixkalhí aktujún stacu y nac ixquilhni ixquilhtaxtú aktum espada nima ixkalhí lakapütuy ixlijstayanca. Ixlacán ixlaskoy la lakaskoy chichiní acxni licuánit machichinán.

17 Entonces la cacxilhkolh huak tú xaclilacahuana, ctamáxtakli la xanin lata ni ctacámajli y ctamachá çatiyatni ixpaxtún ixtujún. Pero xlá huílih ixpakçana nac quimacni y chuné quihuánilh:

—Ni cajícuanti. Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut.

18 Y aquit jaé tí siempre clamaj nahuán pues milh quilhtamacú cnilh pero clacastacuánalh çalinín y chí xastacnán clamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú. Aquit tí namá xpuchiná ninín y ckalhí xallave tú naclimacqui xpulataman ninín.

19 Catzokti nac milibro lata tú naclimacacahuaniyán, tú naacxila lama chí y lata tú naacxila ama lá astán.

20 Chí cama mamakachaxiniyán la quitaxtú jaé aktujún stacu nima acxilhnita ckalhí nac quimpakcana, pues jaé talitanú ixchalhcætnanín Dios nima çamalakachanit namá nac aktujún pulataman xlacata natamaktakalha tí quintalakachixchuí aná; y na chuná amá kantujún pumaxskon cantila tú acxilhnita tayana talitanú amá aktujún pusiculán ní talakachixcuhinán.

2

Jesús çamalakachani ixtachihuín tí talakachixcuhuí nac aktujún pulataman

¹ Astán quihuánilh:

—Catzoknani namá ixchalhcætna Dios nima çamaktakalha lakachixcuhinán xalac pusiculán nima huí nac Efeso, y chuné cahuani: “Tí kalhí aktujún stacu nac ixpakçana, y takchokotapulí ixítat ní tayana amá kantujún pumaxskon xla oro, chuné huán:

² Aquit huak ccatzíkó lata tú tlahuayátit y ccatzí xlacata snun tuhua quiliscujátit, pero ni tzonkcatzanátit; y na chuná ccatzí la yaj lá çapañiyátit laçixcájnit ixkasacnán namá tí talitanú apóstoles pero çuça takskahuinán.

³ Na cacxilhnit la tayátit mintaxtakajnicán y la ni tlakuanítantit snun liscujátit quintachihuín.

⁴ Pero cakaxpáttit, huí tú ni çmatlaní nac milatamacnán y huá jaé xlacata yaj quiliscujátit porque paxcatcatziniyátit quintapaxquín nac milatamacnán la xapulh.

⁵ Aquit çahuaniyán xlacata calacapástactit la ixlakalhiniyátit tapaxquín nac milatamacnán acxni tzucútit

quilipahuanátit, y la chí makatzankanjítantit; chí tuncán calaxtapaalítit mintalacapastacnicán. Porque para nī chú natlahuayátit xalán nī ixlīmakaş cama calakanachán y cama mañenú mimpumakskoncán nac ixputáhuilh ní catahui xamakapitzi.

⁶ Pero cacatzítit xlacata na huí tunu tú ccamatlaniniyán y huá jaé: xlacata nī para tziná matlaniyátit tú tatlahuá amá nicolaítas y aquit na huá tú snun nī ccamatlaní tú tatlahuá.

⁷ Tí huixín kalhijátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nīma ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhūnanín xalac namá aktujún pūsiculan: Huak namá tí tatayaní y nī natalimaktaka quintalipahuán nac ixlatamatcán, aquit cama maşquí quilhtamacú nahuá namá ixtahuácat mañamaníná quihui nīma maşta lipaxáu latámat ana ní huak calilakátit ní huí Dios.”

Jesús camalakachani ixtachihuín tí xalac Esmirna

⁸ Astán quihuanipá:

—Na catzoknani namá ixchalhcātna Dios nīma camaktakalha lakachixcuhūnanín xalac pūsiculan nīma huí nac Esmirna, y chuné cahuaní: “Tí siempre lama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut, tí nīlh pero lacastacuánalh calín y xastacnán lamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú,

⁹ chuné huan: Aquit huak ccatzikó lata tú tlahuayátit y na clakapasa mintaxtakajnicán y la nítú kalhijátit nac milatamatcán, pero huixín lalanca ricos catlahuanitán mintapaxahuancán nīma kalhijátit. Y na ccatzinít la nī tlan calichihuinanán namá tí talitanú judíos pero nī cana porque pīhuá tlajaná tí tamacamaşquinít ixlistacnicán y la xlá catalakachixcúhuilh.

¹⁰ Pero nī cajicuántit lata tú patcú camaxtakajnicánátit; pues makapitzín huixín tlajaná ama camamanuninanán cpulachin xlacata chuná jaé tlan nacalixxilhcánátit chatunu mintalacapastacnicán. Pero jaé mintaxtakajnicán huatiyá ama makapalá akcáu chichiní, y para huixín nī limaktakátit quilalipahuánau maşqui cacamaknjicántit aquit naccamaşquiyan amá lipaxáu mintaxokoncán tú nalipaxahuayátit nac akapún.

¹¹ Tí huixín kalhijátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nīma ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhūnanín xalac namá aktujún pūsiculan: Huak namá tí natatayaní y nī natalimaktaka quintalipahuán nac ixlatamatcán huá xlacán tí nī ama tamaklhcatzί amá ixlimaktuy lín nīma ama calakchán tí ama taxokonán tú tatlahuanit.”

Catzoknancán tí xalac Pérgamo

12 Y astán quihuanipá:

—Nā catzoknani namá ixchalhc̄atna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac p̄usiculan nima huí nac Pérgama, y chuné cahuani: “Tí kalhí jaé quincatzamanca espada nima lakaputuy mastayanquicanit chuné huan:

13 Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatz̄ikó lāta tú huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatz̄í xlacata huixín lapanántit ní tlajaná tanun̄it mapaksinán, y masqui sn̄un lixcájnit tú calaktanun̄itán huixín lātiyá tancs quintakokeyátit y n̄i limakxtakn̄itántit lip̄ahuanátit quintachihuín n̄i para acxni lihua cmilacat̄incán makn̄ica Antipas tí tancs ixquilchihuínán ana ní tlajaná tanun̄it mapaksinán ixnacujcán lacchixcuhuín.

14 Pero nā huí tú n̄i para tziná cmatlaní milacatacán, y huá jaé: xlacata huixín cat̄alapanántit nac Pérgamo makapitzi xalac p̄usiculan tí n̄i talim̄akxtakputún tamakslhueké ixlatam̄at Balaam tí xlá akastacyáhualh Balac lā tlan̄ nac̄amalaktzanké ixtalacapastacnicán israelitas acxni cakskáhuilh xlacata tlan̄ natahuá tahuá tú ixl̄ilakachixcuhicanit pulaktum̄in y natalitzacat̄nán ixmacnicán lāta xlacán ixcamin̄iní.

15 Nā chuná cat̄alapanántit aná makapitzin̄ cristianos tí nā n̄i tāktzonksuaputún ixtalacpuhuancán nicolaítas, y huá tú aquit n̄i para tziná cmatlaní.

16 Huá xlacata ccahuaniyán, chí tuncán calakxtapal̄itit mintalacapastacnicán porque para kaxpatmakanátit tú ccahuanimán n̄i ixl̄imakas camán calakanachán y entonces huak namá tí tachipan̄it jaé tijia cama cat̄aralacataquí y quiespada nima taxtú nac quinquilhni cama cal̄ilactlahuakó.

17 Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixesp̄iritu Dios cal̄imakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún p̄usiculan nima tahuilana nac Asia: Huak namá tí natatayaní y n̄i natalim̄akxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán aquit cama cal̄imahuí amá tahuá nima huanicán maná nima tzēk huilachá nac akap̄un, y nā chuná chatunu cama camaxquí actzú staranca chíhuix y nac ixlacán jaé chíhuix tatzokn̄it nahuán aktum̄ s̄asti tacuhuíní nima n̄ití lakapasa sino que huata nalakapasa namá tí namaklh̄tinán.”

Catzoknicán tí xalac Tiatira

18 Y astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhc̄atna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac p̄usiculan nima huí nac Tiatira, y chuné cahuani: “Ixkahuasa Dios

tí ixlakastapu laskoy la lhcúyat y ixtujún tasí la xaslipua bronce, chuné huan:

¹⁹ Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit y ccatzí la quimpaxquiyátit nac minacujcán que tú ni la xapulh ixuanit, na chuná la chali chali mas quilipahuanátit y quimacuaniputunátit nac milatamatcán, y na chuná la ni tlakuanítántit akxtakajnanátit caj quilacata.

²⁰ Pero na huí tú ni para tziná ccamatlaniniyán y huá jaé: xlacata huixín limakxtakátit cakastacyahuayán namá puscat Jezabel tí litanú lichihuínán ixtalacapastacni Dios pero chuta akskahuínán, y xlá con lixcájnít ixtalacapastacni nima masí caliakskaquí tí aquit calimacán la quincamán, y cahuaní xlacata ni lanca talaikalhín nataralakamaklhtí ixtachacacán o ixtakolucán, y tlan natahuá namá tahuá nima calilakachixcuhuicanítá pulaktumín.

²¹ Aquit cmaxquinit quilhtamacú xlacata chí tuncán xlá nalakxtapalí namá ixkásat nima kalhí, pero ni kaxmatputún y latiyá masí jaé lixcájnít talacapastacni.

²² Chí aquit cama makxtakajni la minini y camaj tlahuá la cacmachipilh snun tátat nima namaketí nac putama, y para huak amá tí tamakslhuekemana ixtáyat jaé puscat na ni talimakxtakputún jaé lixcájnít talacapastacni tú tataikalhí, na snun tamana taxokonán y tatakxtakajnan.

²³ Y chuná jaé huak tí tatakokenit jaé ixtalacapastacni amá puscat cama camaknikó xlacata huak tí quintalipahuán xalac canihua pulataman natalilacahuánán la aquit tlan cacxcatzíkó y calakapasnikó ixtapuhuán ixnacujcán cristianos, y chuná chatunu huixín cama cmaxokoní lata tú tlahuanit nac ixlamat.

²⁴ Pero xamakapitzin huixín litacamán tí lapanántit nac Tiatira y ni takokenítántit jaé talacapastacni, ni para lakapasnitántit namá talacapastacni nima makapitzi xlacán talimapaquhui liskalala ixtalacapastacni tlajaná tú tzeq tacatzini tí tatakoké, cahuaniyán xlacata yaj tú camán calimakatuyiyán.

²⁵ Huata cahuaniyán xlacata tancs camaquítit nac minacujcán tú maklhtinítántit ixtalacapastacni Dios hasta xni naccalakmimparayán ixlimaktuy.

²⁶ Amá tí natatayaní y ni natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlamatcán y ni talimakxtaka tlahuá tú aquit clacasquin hasta xni nataní, astán cama cmaxquí limapaksin xlacata naquintatamapaksinán nac caquilhtamacú.

²⁷ Na chuná la Quinticú quimaxquinit limapaksin y huixín na chuná pat kalhíyátit limapaksin namapaksinanátit con lhuhua litlihueke xlacata huak lata tú huí nac caquilhtamacú

nac̄akaxmatán, y nā chuná huak̄ tí natalacataquiyan̄ pat̄ lactlahuayátit caj̄ lā acxni paklhcán aktum xalū xlā l̄ih̄támat.

²⁸ Y nā camán camaxquiyan̄ namá matuncuinī stacu tú nalipaxahuayátit.

²⁹ Tí huak̄ huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín n̄ima ixespíritu Dios calimalkhchihuinī lakachixcuhiinan̄in̄ xalac namá aktujún p̄sículan.”

3

Catzoknanicán tí xalac Sardis

¹ Astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhc̄atna Dios n̄ima camaktakalha lakachixcuhiinan̄in̄ xalac p̄sículan n̄ima huí nac Sardis y chuné cahuani: “Tí amá nac ixmacán c̄achipan̄it aktujún ixespíritu Dios y nā chuná amá aktujún stacu, chuné huan: Aquit skálalh ctahuilan̄it y huak̄ ccatzíkó lāta tú huixín tlahuayátit, y masqui ccatzí huak̄ calakapascanátit xlacata lapanántit xastacnán y limacuán milatamatcán, pero aquit ccatzí xlacata la xan̄in̄ lapanántit porque n̄itú limacuán milatamatcán.

² Huá xlacata tlan̄ calacastacuanántit y camatlihuéklhtit lāta tú huixín lip̄ahuanátit xlacata n̄i maktum huak̄ namakatzankakoyátit, pues cacxilhn̄it xlacata huixín tlahuayátit sn̄un̄ n̄i tlan̄ ixlacat̄in̄ Dios.

³ Aquit c̄ahuaniyán̄ xlacata huatiyá calacapastáctit amá lactlan̄ y tancs talacapastacni tú kaxpáttit camas̄inicántit xapulh̄ y p̄ihuā catakokétit, y chí tuncán calakxtapal̄itit milatamatcán, porque para n̄i chuná quitaxtú aquit aktziyaj naccalakanachán̄ lā ch̄an̄ kalhaná catz̄isn̄i y n̄i para catiz̄itit lihua xnicu y tucu yá hora cama ch̄an̄.

⁴ Pero huí makapitz̄in̄ huixín nac Sardis tí n̄itú capasan̄it talakalh̄in̄ tú huí caquilhtamacú y huá jaé tí makstarankán tamán̄ quintatalatapulí xan̄ita nacán, y chú cam̄in̄in̄i naccakalhí porque n̄i takalhí talakalh̄in̄.

⁵ Tí natamakatlajá lacl̄ixcájnit talacapastacni nac ixlatamatcán chuná cama cam̄alhaké lacsnapapán lhák̄at y n̄icxni cactixapánilh̄ ixtacuhiunicán nac mālam̄an̄in̄a libro ní tatzokn̄it ixlatamatcán chatunu cristiano, sino que nac ixlacat̄in̄ Quinticú Dios y ixlacat̄in̄ huak̄ ixángeles cama māluloka lā xlicanā ixtalimaktakn̄it nacmapaksin̄an̄ nac ixlatamatcán.

⁶ Tí kalhiyátit huixín mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín n̄ima ixespíritu Dios calimalkhchihuinī lakachixcuhiinan̄in̄ xalac namá aktujún p̄sículan.”

Catzoknanicán tí xalac Filadelfia

⁷ Astán quihuanipá:

—Chí na catzoknani amá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Filadelfia y chuné cahuani: “Tí xatalacsacni lama nac ixpaxtún Dios, tí tlan canajlanicán ixtachihuín, y tí na chuná kalhí xallave rey David xlacata acxni xlá malacquí nī lá tí malacchahuá, y acxni malacchahuá nī lá tí malacquí, chuné huan:

⁸ Aquit huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit, y ccatzí xlacata nī lanca milicamamacán pero akatanunítántit y nīcxni lakmakántit quilimapaksín, huá xlacata quintalacasquín cuilīnīt cmilacatīncán aktum puhuilhta nīma lacquiya, y xatīta yá huixín natanuputunátit tlan natanú, y nī lá tí ama camalacchahuaniyan.

⁹ Ccamacatzīniyán xlacata huak ama cristianos tí talitanú judíos pero chuta takskahuinán porque pīhuá tlajaná tí tamacamaxquīnīt ixlīstacnicán, aquit nactlahuá xlacata namín quilhtamacú natatzokostá cmilacatīncán y chuná natalilacahuánán xlacata huixín namá tí aquit ccamacamaxquīnītán huak quintalalakhamán.

¹⁰ Huixín nīcxni akluhuatnántit makantaxtiyátit quilimapaksín acxni ixtalapanántit mintakxtakajnicán, y huan xlacata aquit na cama calacatitayayán acxni Dios namacamin takxtakajni nac caquilhtamacú tú nacalīcxilhcan ixtalacapastacnicán cristianos.

¹¹ Nī ixlimakas cama calakchinán ixlimaktuy; tlan camaquítit nac minacujcán quintachihuín tú kalhiyátittá xlacata nīti nacaliakskahuiyán tunu talacapastacni, y nī nacamakhtīcanátit namá lanca tapaxahuán nima camalacnūnicanītántit.

¹² Ama tí nī natatachokó y tatayani nac ixlatamacán aquit naccalīkalhí la xachaya tú natalakchipayahuá ixpūlakachixcuhićán Dios nac akapún, y chuná natalīmacuaní y yaxni natataxtú nac ixlacatún, y chatunu nac ixnacujcán cama tzoka ixtacuhuíní Quinticú Dios y na chuná cama tzoka ixtacuhuíní xatalacsacni ixcachiquín Dios, amá xasasti pulataman Jerusalén nima mapalajcanīt naminachá nac akapún, y pīhuá nac ixnacujcán na cama tzoka amá xasasti quintacuhuíní tú nackalhí.

¹³ Tí huixín kalhiyátit mintakencán, cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calīmakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknicaní tí xalac Laodicea

¹⁴ Astán quihuanipá:

—Chí jaé ahuata tachihuín catzoknani namá ixchalhcātna Dios nīma camaktaklha lakachixcuhuīnanín xalac pūsiculan nīma huí nac Laodicea, y chuné cahuani: “Tí nīcxni huanīt nī para aktum takskahuín y nā tancs maluloka la Dios maḱantaxtí huḱ tú malacnú; nā huá xlá tí maktláhuah huḱ laṭa tú Dios lacásquilh calakáhuah nac caquilhtamacú, chuné huan:

¹⁵ Aquit skálalh ctahuilanīt laṭa tú huḱ huixín tlahuayátit nac milatamātcán, y ccatzī xlacata huixín lītanuyátit la tzitzi chúchut, nī kahuihui nī para snun chichi, pues chuná milatamātcán. Maṣ xaclacásquilh maktum snun kahuihui iXuántit, o snun chichi xlacata tancs naccalīcxilhniyān mintalacapaṣtacnicán.

¹⁶ Pero como huixín huatiyá tzitzi nī kahuihui y nī para snun chichi, nī lá ctalá minkasatcán, maṣ tlan naccaquilhtaxtuyān.

¹⁷ Pues huixín huanátit: Aquín ricos, kalhīyáu laṭa tú maclacasquináu y nītú makatzankayáu. Laktakalhín, ¿que nī para tziná cuentajnitántit xlacata snun pobres y koxitanín huixín, y la lakatzín lapanántit y la tí nītú kalhí tú nalīmaktlapá ixmacní?

¹⁸ Aquit ccaḱastacyahuayān y ccamalacnūiyān quioro nīma aquit ckalhí xlacata huixín naquimaktamaḱahuayátit maṣqui aná nalactlahuayátit mintumīncán, pero huixín xlicana ricos paṭ huanátit, y nā chuná ccaḱalhtahuanīyān lakstaranka lháḱat xlacata nalīhakananátit y nītú nalīmaxananátit la talhtitilín lapanántit, y nā camān camaxquiyān aktum colirio tú nalīcuchiyátit milakastapucán y tlan nalīlacahuānanátit.

¹⁹ Cacatzítit xlacata aquit ccamatancsaní ixlatamātcán tí ccalakalhamán, y huá xlacata ccaḱastigartluhá huḱ tí ccalīmacán quincamán y chú naccatlahuayān para nī nacaxlayátit, por eso ccaḱhuanīyān chí tuncán calakxtapalītī milatamātcán.

²⁰ Calacapaṣtáctit la aquit siempre cchihuinama y clakatlakama xapuhūlhṭa minacujcán, y para tí huixín nakaxmata quintachihuín y naquimalacquīnī ixpuhūlhṭa aquit nactanú nac ixchic y lakxtum nacualhtatayáu.

²¹ Nā huḱ tí natatayaní y nī natalīmakxtaka quintalīpaḱhuán nac ixlatamātcán aquit tancs ccamalacnūnī xlacata naccamaxquí lanca ixputahuīlhacán nac quimpumapaksín, porque aquit nā ctayanīnīt nac quilatámaṭ y chí acxtum ctamapaksínán Quinticú Dios nac ixpumapaksín.

²² Tí huixín kalhīyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nīma ixespīritu Dios calīmaḱalhcchihuīnī

lakachixcuhuinanin xalac namá aktujún pusiculan.”

4

Lá lakachixcuhicán Dios nac akapún

1 Y lata quintachihuinankoca clilacahuānampá nac akapún lá ixtalacquinít aktum puhuilhta y amá tí xlahuán ixquintachihuinanít, y ixlipixtlíhueke ixmacacsánán ixtachihúin lá camatasica aktum trompeta, tzucupá quintachihuinán y chuné quihuánilh:

—Catat juú quimapaxtún ní aquit cuí y camán makalhchihuiñiyán lá ama lá astán jaé quilhtamcú.

2 Y acxni tuncán lá quintachihuinánh ixespíritu Dios quiakchipánilh quintalacapastacni y quimalacahuánilh aktum lanca mapaksina putáhuilh nac akapún nima çatum ixlacui.

3 Y tí ixlacui amá lanca mapaksina putáhuilh ixlaks koy lá namá chíhuix nima huanicán jaspe o lá namá cornalina chíhuix, na ixlimakstilí aktum chamacxculit, ixlaks koy lá namá xaslipua chíhuix tipakatzi ixcolores nima huanicán esmeralda.

4 Ixpaxtunitni jaé lanca mapaksina putáhuilh cacxilhpá puxumatati lactzú mapaksina putáhuilh nima curucs ixtaputahuilana puxamatati lactalipau lakkolun nima ixtalilhakananít puro lakstarankán lhakat na huá tí nac ixakxakacán çatunu ixtahuilínit lacslipua coronas xla oro.

5 Y ana ní ixuí jaé lanca mapaksina putáhuilh ckáxmatli lá camacacsánalh tajín, y cácxilhli lá licuánit camáklipli, y nac ixlacaťin ixcaskoyucanít kantujún lanca cantila mima tlan tamalacastuccán namá çatujún ixespíritu Dios.

6 Y cácxilhli nac ixlacaťin jaé mapaksina putáhuilh lá aktum pupunú, y xachúchut jaé pupunú lá staranka hualhtin ixlakx-talá.

Ixpaxtunitni amá lanca mapaksina putáhuilh ccácxilhli çatati ángeles tí ixtakalhí ixmacnicán la quitzistanca tí xlakstu lakastapu nac ixkencán y ixlacaťincán.

7 Ixlíchatum jaé lá quitzistanca ixtasiputún lá tantum lapánit, ixlíchatuy ixtasí lá tantum huácax, ixlíchatutu ixkalhí ixlacán la çatum cristiano, y ixlíchatati ixtasiputún la tantum pichahua nima kosma.

8 Y ixchataticán jaé lá quitzistanca ixtakalhí kanachaxanán ixpakancán y ixlitlanca ixpakancán ixlakstu lakastapu ixuanít. Y canixnihuá quilhtamacú ni ixtalimakxtaka ixtahuán jaé tachihúin nima ixtalilakachixcuhí Dios:

Huatiyá huix tí snun titum kalhija mintalacapastacni;
huatiyá huix Quimpuchinacán Dios tí ckalhijáu y niti macchani milítlíhueke.

Xlá ixl̄itasí nac ixmacni l̄ata ní ixl̄akalh̄ican̄it acxni n̄ilh, n̄a ixkalh̄í nac ixmacni kantujún ixakalókot, y n̄a chuná aktujún ixlakastapu, y jaé aktujún ixlakastapu tal̄italacastuca amá ch̄atujún espíritus o ángeles tí tamacuaní Dios y cam̄alakachan̄it huak̄ ixl̄it̄ilanca caquilhtamacú.

⁷ Entonces amá tí l̄itanú borrego l̄akalh̄ tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh y chípalh amá libro n̄ima ixkalh̄í nac ixpakçana ixmacán.

⁸ Y acxni chípalh, amá ch̄at̄ati l̄a quitzistancan̄in y amá puxumat̄ati lakkolún tatatzokóstalh ixlacat̄in. Ch̄atunu jaé lakkolún ixtakalh̄í ixl̄itlaknicán n̄ima huanicán arpas, y n̄a ixtachipan̄it ixch̄atunucán aktum copa xla oro n̄ima spalh ixtalim̄atzaman̄it ixlakstu muçsún incienso, y jaé quitaxtú ixtakalhtahuakacán ixcamán Dios tú ch̄ali ch̄ali tal̄ilakachixcuhú.

⁹ Y amá lakkolún tzúculh tatlí y tal̄ilakachixcuhuinán jaé xasasti ixtat̄lincán:

Huatiyá huix mininí namaklht̄inan namá libro y n̄a chuná namak̄en̄uniya ixsello,
 porque huix minkalh̄ni ixtapalh̄ lixokónanti acxni mastajanik̄oça, y n̄it caj quilacatacán;
 y chuná t̄lan quincamaklht̄inán Dios huak̄ l̄ata tí lama nac caquilhtamacú

masqui tipak̄atzi quintachihuincán, catuyahuá quilatamatcán y caniyahuá quimpulatamancán.

¹⁰ Y chí quilatlahuanitáu ch̄atunu aquín l̄a xatalacsacni curas tí natal̄iscuján,

y l̄a reyes tí natat̄amapaksinanán nac caquilhtamacú.

¹¹ Y ast̄án cácxilhli y n̄a ckáxmatli l̄a tzúculh tatlí ixl̄ic̄ac̄n̄it lh̄uhua ángeles n̄ima ixtayana nac ixpaxt̄un̄itni amá lanca mapaksina putáhuilh ní ixtahuilana amá ch̄at̄ati l̄a quitzistanca y n̄a chuná amá puxumat̄ati lakkolún, pero ixtayana millones y lh̄uhua millones ángeles

¹² tí ixl̄ipixtlihuekecán ixtal̄it̄lim̄ana y chuné ixtahuán:
 Huatiyá huá tí mininí nakalh̄í huak̄ lim̄apaksín, huak̄ l̄iskalala, huak̄ lit̄lihueke y huak̄ lip̄áhuat,
 porque xlá l̄itanú l̄a tantum borrego ixlacat̄in Dios tí l̄itamákxtakli naní ixlacata quintal̄akalh̄incán.

Y huatiyá huá tí amán lakachixcuhuyáú, p̄axcatcatz̄iniyáú y makapaxahuayáú.

¹³ Y n̄a ckáxmatli l̄a tachihuinalh huak̄ l̄ata tú Dios cam̄alakahuan̄it nac akapún, nac caquilhtamacú, nac ixtampún t̄iyat, nac pupunú y n̄a chuná huak̄ l̄ata tú talataman̄it ixl̄it̄ilanca caquilhtamacú, y chuné ixtahuán:

Amá tí curucusuí nac lanca maḡpaksina puṭáhuilh, y na chuná amá tí litanú borrego tí xokonanit quilacatacán, huata huá tí catamaklhtinalh huak tapaxcatcatzín, huak talakachixcuhuín, huak lipáhuat y huak limapaksín, canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁴ Astán lihuancú amá chaṭati la quitzistanca ixtaquilhuamana: “Chuná calalh, amén”, amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh y talakachixcúhuilh amá Quimpuchinacán tí pi huatiyá laṭa makán ixuanit, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

6

Makenucán akatunu sello nima kalhí xatasmilin libro

¹ Y laṭa cquilacatín tlan cácxilhli la acxni amá tí litanú la borrego makénulh xlahuán sello nima ixkalhí amá xatasmilin libro; entonces chaṭum laṭa amá chaṭati la quitzistanca con huak ixlipixtl hueke la acxni macacsanán tajín na quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

² Aquit clácalh y cácxilhli tantum staranka cahuayu nima ixpuhuaca chaṭum tí ixchipatilhá nac ixmacni aktum lítipni. Maḡquica aktum corona la xla tí tlajananit y táxtulh xlacata maṣ tlajinama nahuán.

³ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktuy sello amá ixlichatuy la quitzistanca na ckáxmatli quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

⁴ Y taxtupá ixlitantuy cahuayu jaé tzutzoko ixuanit, y tí ixpuhuaca maklhtinalh aktum liçuánit espada y maḡquica litlhueke xlacata nalactlahuakó laṭa tú ixacstutá caquilhtamacú, y chuná jaé huak lacchixcuhuín nataramakní.

⁵ Y acxni amá tí litanú la borrego makenupá ixliaktutu sello na ckáxmatli la amá ixlichatutu la quitzistanca quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

Y aquit clácalh y cacxilhpá tantum tzitzeke cahuayu, y tí ixpuhuaca ixchipatilhá aktum pupulhcan.

⁶ Y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín ixítat laṭa amá ní ix-tahuilana chaṭati la quitzistancanín, y chuné ixuán:

—¡Huata aktum kilo trigo xtapalh aktum denario, y na chuná xtapalh aktutu kilo cebada; pero ni capuhuántit namaclocasquinátit aceite ni para vino porque ni maṣtacán.

⁷ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktati sello, na ckáxmatli chihuínalh amá ixlichatati la quitzistanca, y chuné quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

⁸ Y aquit cacxilhpá tantum smucucu cahuayu y tí ixpuhuaca ixlitapacuhuí Linín, ixkeṣṭalatilhá tí litanú

Calinín. Y xlá maqxuica lītlihueke xlacata nalactlahuakó ixliquilhmactati laṭa huak cristianos talamaṇa nac caquilhtamacú, tlan nalimakñinán taranicni, tatzincsnit o con tātāt o xlacata huananín quitzistančanín nacahuá.

⁹ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakquitzis sello, cácxilhli ixtampín pulakachixcuhún xla oro huak ixlistacnicán cristianos nima ixcamakñicanit caj xlacata ix-tamakahuanimaṇa ixtachihuín Dios.

¹⁰ Jaé ixlistacnicán cristianos ixtahuán ixlihuak ixlipixtlihuekecán:

—Lanca Quimpuchinacán, huix tí ccalakachixcuhuyán y ccanajlayáu laṭa tú malacñunīta, ¿hasta xnicu pat calitapuspita taxokón tí quincamakñín nac caquilhtamacú?

¹¹ Acxnicú camacamaxquica puro lakstaranka lhakat, y cahuánica:

—Cajaxtítcú alaktzú quilhtamacú hasta xní natakatzí laṭa chalīt tzanká amačajcú camakñicán la huixín caj xlacata ixliscujátit Cristo.

¹² Acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakchaxán sello clacampá y cácxilhli la tīyat tzúculh tachiquí, chichiní tapaklhutakolh y papá tzutzoko lakolh la kalhni,

¹³ y huak stacu xalac akapún tapatastakolh catiyatni la acxni aktum tlihueke un chiquí xaquihui higo y mapatastinikó xasnapanka ixtahuácat.

¹⁴ Quimalacahuāniparaca la akapún tapálajli la aktum cápsnat nima kešmilicán xlacata namaquicán, y lacapala lak-tzánkāl, y huak laclanca sipi nima huí nac catiyatni y tīyat nima huí nac pupunú huak camalacsijca ní ixtahuilana.

¹⁵ Y huak lactalipau mapaksinanín xala caquilhtamacú lacapala táalh taputzá la natatatzeḱa nac ixtampún lhucu o nac ixtampixni sipi, y na chuná huak laclanca ricos, xanapuxcún soldados y nima lactalipau lacchixcuhún, y na chuná huak tí ixtalamaṇa nac caquilhtamacú tí caj ixlistacnicán ix-taliscujmaṇa y la tí libre ixtahuilana, huak táalh taputzá ní natatatzeḱa nac calacsipijni.

¹⁶ Y chuné ixtahuani amá calacsipijni:

—Caquilactamáu y quilamatzeḱui xlacata ni naquinçalakchanán takxtakajni nima ama mastá amá tí litanú la borrego y na chuná xlacata ni naclacacxilháu tí amá curucs huí nac lanca mapaksiná putáhuilh.

¹⁷ Pues chí acchanit quilhtamacú acxni huak amán akx-takajnanáu y ¿ticu lihua natalá o nataxtuní jaé takxtakajni?

7

Calhcanicán nac ixmuncán tí calacsacñit Dios

¹ La quili_{ma}lacahu_{ni}kolh huak lata tú cácxilhli astán cacxilhpá chatati ángeles stucaj ixtayana chatunu lata nac ixlitanketati caquilhtamacú xlacata natalacatitayá un. Ixlipuntzú acs tatutakolh y niní itsnoknán un nac catiyatni y na chuná nac pupunú, ni para akatum quihui ixtatzahuají.

² Na cacxilhpá achatum ángel minchá pakán ní lacapulhachá chichini ixchipatilhá ixsello xastacnán Dios. Jaé ángel con huak ixlipixtlhueke camaktásilh amá chatati ángeles nima ixtamaklhtinanít limapaksín xlacata tlan natalactlahuakó lata tú huí nac catiyatni y na chuná nac pupunú,

³ y chuné cahuánilh:

—Cakalhítit puntzú, ni naj tú cacatlahuanítit tú huí nac catiyatni y nac pupunú, y ni para caquihuitni porque ni naj calhcanicanít nac ixmuncán huak tí tamacamaxquinit ixlatamatcán Dios.

⁴ Ixlipuntzú ccátzilh niculá chalít sellar catlahuaca acxni chatum quihuánilh la chalít ixtahuanít huak xlacán: aktum ciento atipuxumatati milh lata ixlitlanca pulataman xalac Israel; y chuné caputlakaca:

⁵ Akcutuy milh ixlitalakapasni Judá,

akcutuy milh ixlitalakapasni Rubén,

akcutuy milh ixlitalakapasni Gad,

⁶ akcutuy milh ixlitalakapasni Aser,

akcutuy milh ixlitalakapasni Neftalí,

akcutuy milh ixlitalakapasni Manasés,

⁷ akcutuy milh ixlitalakapasni Simeón,

akcutuy milh ixlitalakapasni Leví,

akcutuy milh ixlitalakapasni Isacar,

⁸ akcutuy milh ixlitalakapasni Zabulón,

akcutuy milh ixlitalakapasni José,

akcutuy milh ixlitalakapasni Benjamín.

Lipoktum cristianos tí talhakanít lakstarankán lhakat

⁹ La ckaxmatkolh la chalít sellar ixcatlahuacanít cacxilhpá aktum lipoktum cristianos snun luhua ixuanít que hasta ni lá tí huak caticaputlakakolh lata ixliluhuacán, tipaluhua ixtalacahuacán ixtakalhí y tipakatzi ixtachihuincán, catuyahuá ixlatamatcán y xala caniyahuá pulataman. Na huak ixtalhakanít puro lakstarankán lhakat y chatunu ixtachipanít ixpakán tzúcsuat, y aná stucaj ixtayana ixlacatín amá tí ixcurucui nac lanca mapaksina putáhuilh y na chuná cxlacatín amá tí litanú la borrego.

¹⁰ Y acxtum ixlipixtlhuekecán ixtatlí y chuné ixtahuán: Capaxcatcatziniú Quinticucán Dios nima huí nac lanca mapaksina putáhuilh porque xlá quincalalalhamán y quincalakmaxtún,

y na chuná amá tí lītánūlh la tantum borrego porque xokónalhl quilacatacán.

¹¹ Entonces huak ángeles nīma ixtastilikonit amá pumapaksín y na chuná amá lakkolún y amá çatati la quitzistancanín, acxtum tatatzokóstalh y tataquilhputakolh ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y tzúculh talakachixcuhuí Quintucán Dios,

¹² y chuné ixtahuán:

Huatiyá huix tí mininiyán siempre nakalhiya huak limapaksín, huak litlihueke, huak liskalala, y huak lipáhuat;

y huatiyá huix quiDioscán tí camán lakachixcuhuyáú, paxcatcatziniyáú, y cacniyáú mintalakalhamán canixnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

¹³ Acxni çatum amá lakkolún quintalacatzuhúnilh y quinkalhasquínilh:

—¿Catziya huix ticu namá tí talhakanit puro lakstarankán lhakat, y nicu taminítanchá?

¹⁴ —Tó, nī ccatzī tí namá, huata huix catziya —ckalhtínalh aquít.

Y xlá quihuánilh:

—Huá jaé tí tatalakonit lanca ixtalakaputzatcán caj xlacata ixtalipahuán amá tí lītánūlh la borrego y xokónalhl ixlacatacán y xlá ixkahlhi calichekenit y calimasnapapinit ixlhakacán.

¹⁵ Huá xlacata xlacán chí tayana ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh ní huí Dios, pues catzisní la cacuhúini talakachixcuhuímana y tamacuanimāna amá tí curucs huí nac ixpumapaksín y xlá calimaktakalha huak ixtalakalhamán

¹⁶ xlacata yaxni nataliakxtakajnán tatzíncsnit, nī porque takáhtit, yaj porque chichini nacamachichini ixmacnicán.

¹⁷ Porque acxni xlacán natakahlití amá tí lītánú la borrego ixlacatín Dios nacamaktakalha la xalakskatan ixborregos, y nacalín camakotí ní huí aktum taxtunú nīma nixcni nalítakalhtipará. Y Quintucán Dios çatunu nacaxiquini nac ixlakastapucán huak ixlakaxtajatcán.

8

Ixliaktujún sello y pulacascuyun xla oro

¹ Y acxni makénūlh ixliaktujún sello nīma kalhí amá libro amá tí lītánūnit la borrego, acs tatutakolh nac akapún como itat ora.

² Astán cácxilhli amá çatujún ángeles tí stucaj ixtayana ixlacatín Dios çatunu camacamaxquica aktum trompeta.

³ Sok tuncán chimpá a_{ch}atum ángel tí ixchipa_tilhá aktum pu_lacascuyun xla oro y stucaj táy_{al}h ixlacat_{in} pu_lakachixcu_hin. Y aná ma_xquica lhuhua incienso xlacata huilhaj nacat_lahuá huak amá ixtakalh_tahuakacán cristianos tí ixtalip_huanit Dios. Y acxni lakxtum ixtlahuako_nit huak lacascúyulh ixaksp_{un} pu_lakachixcu_hin.

⁴ Y amá xajín incienso n_{ima} huilhaj ixtalanit ixtakalh_tahuakacán cristianos puleklh táy_{al}h hasta cha_lh ixlacat_{in} Dios.

⁵ Ixlipuntzú amá ángel tiyapá pu_lacascuyun, limatzámalh jalánat n_{ima} ixuí nac pu_lakachixcu_hin y lhken máca_lh nac ca_tiyatni. Y la_ta macan_{ko}lh tuncán takaxmá_tilh la_l tzúculh jilí, y lakamaklipa, y la_l také_talh un, y tíyat na_l tzúculh tachiquí.

Chatujún ángeles tatlaka ixtrompetajcán chatunu

⁶ Amá cha_tujún ángeles n_{ima} ixtakalhí ixtrompetascán tzúculh tataca_xa xlacata cha_tunu natatlaka.

⁷ Y amá n_{ima} xlahuán ix_{yá} ángel tlakli ixtrompeta y tuncán tahui chijit sen y na_l chuná lhcúy_{at} n_{ima} huilhaj talanit kalhni také_talh nac ca_tiyatni y lhc_utahuilako_lh kajlanca tíyat ixli_quilhmactutu la_ta ixli_tilanca ca_quilhtamacú y ni para akastum xtacni lhtáhuat tamá_xtakli.

⁸ Y acxni tocárlilh ixli_{ch}atuy ángel tlaka ixtropeta cácxilhli la_l aktum maktunkolulu lhcúy_{at} la_l aktum lanca sipi macan_{ca} nac pupunú y tuncán ixli_quilhmactutu la_ta huak pupunú huí nac ca_quilhtamacú kalhni lakolh.

⁹ Y na_l chuná ixli_quilhmactutu la_ta tú tastacnán ixlatajuma nac pupunú tanikolh, y ixli_quilhmactutu huak barcos n_{ima} ixtalatlahuán nac pupunú na_l talaktzankakolh.

¹⁰ Y acxni tlakli ixtrompeta amá ixli_{ch}atutu ángel pa_tastachá aktum lanca stacu nac akap_{un} itlhcú_tilhá la_l lhtalá jalánat y acxni tamachá nac ca_tiyatni itlhcúy_{at} ca_laká_lhilh ixli_quilhmactutu la_ta huak taxtunú y kalhtu_{ch}oko n_{ima} ixuí.

¹¹ Ixtacuhu_{in}í jaé stacu huanicán Xun porque ixli_quilhmactutu la_ta huí chúchut xala ca_quilhtamacú xun lakolh caj xlacata, y lhuhua cristianos tí tákotli jaé chúchut tánilh porque snun xun ixlakonit

¹² Ixli_{ch}atati ángel acxni tocárlilh tlaka trompeta lactlahuaca ixtaxkaketcán chichiní, papá y na_l chuná huak stacu yaj lá ixtama_xkakencán la_l xapulh huata ixli_quilhmactutu ixtaxkaketcán ixtama_stá, y na_l chuná ma_{ct}zuhuica quilhtamacú la_l ixma_stá ixtaxkáket chichiní y papá.

¹³ Ixlipuntzú cácxilhli la_l tantum lanca picha_hua ixkospulá nac akap_{un} y ckáxmatli ixtachihu_{in} ixlipixcha_llanca ixuán:

—¡Koxitanín tí talamāna nac çatiyatni porque snun nī tlan tú natapaxtoka acxni natakaxmata natatlaka ixtrompetascán amá çatutu ángeles nīma tatzanká!

9

¹ Y acxni tocárlilh tlaka ixtrompeta amá ixlīchaquitzis ángel cácxilhli çatum nī tlan ángel la stacu minchá nac akapún y tamachá nac çatiyatni. Jaé macamaxquica aktum llave xlacata tlan namaxtú ixlītakachau amá pulachín nīma caj la un nī kalhí ixtampún.

² Y acxni amá stacu makálhkelh amá pulhmán la pulachín tuncán tácutli lhuhua jin la acxni lhkoyucán aktum lanca horno, y jaé jin mapakhtutikolh ixtaxkáket chichiní y na chuná caunín canihúa.

³ Y nac xajín nīma ixlakkosma tatáxtulh lhuhua xtuqui nīma ixtakospulá canihúa nac caquilhtamacú, y jaé xtuqui camaxquica lītlīhueke la nīma takalhí táscuyu.

⁴ Pero calīmapaksīca xlacata nītú natatlahuaní xpakán tuhuán, xastaka quihui y huak līcúxtut tú huí, huatiyá ixamaça camaxxtakajnicán cristianos nīma nī ixkalhí ixsello Dios nac ixmuncán.

⁵ Na calīmapaksīca xlacata nītí natamakní, huatiyá nacamaxxtakajnicán cristianos. Xatītayá nachahuá jaé xtuqui ixtasipanītcán ixama makapalá akquitzis papá, y tí nachahuá namaklhcatzí la cacháhuah tantum táscuyu.

⁶ Amá quilhtamacú huak tí nacachahuá jaé xtuqui natalacputzá la tlan ixacstucán nataní, pero Dios nī ama camaxquí quilhtamacú nataní y huata snun tamāna takxtakajnán.

⁷ Huak jaé xtuqui ixcalītasí la cahuyū nīma camaclacasquincán nac pulaslakni, nac ixakxakacán ixtakalhí la corona xla oro y ixlacancán ixtasí la xla çatum chixcú.

⁸ Ixchixitcán laclhmán ixtahuanīt la ixchīxit çatum puscat, y ixtatzancán la xla tantum lapánīt.

⁹ Huak maclīcán ixtahuanīt, y acxni ixtakosa ixpakancán ixtamaçsaní la acxni lhuhua cahuyū camatzalanīcán nac pulanīcni.

¹⁰ Itstajancán quincatzamancán ixtakalhí la xla táscuyu xlacata acxni nacachahuá cristianos ixlītlīhueke nacamaxxtakajni akquitzis papá.

¹¹ Jaé xtuqui ixtakalhí çatum tí ixçapuxcún, na pīhuá tí ixpuchiná ixuanīt amá pulhmán pulachín nīma nī kalhí ixtampún; amá tlajaná ixlītapacuquí nac hebreo tachihuín Abadón y nac griego tachihuín Apolión, o quitaxtú Lactlahuaná.

12 Pasarlalhá jaé xlahuán lanca takxtakajni, pero tzankajcú aktuy.

13 Chí tocárlilh amá ixlichaxán ángel tlaka ixtrompeta y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín nac ixítat amá pulakachixcuhuín xla oro nima ixyá ixlacatín Dios.

14 Y amá tí chihuínalh limapáksilh amá ixlichaxán ángel xlacata cacáxcutli amá çatati tlajananín ángeles nima ixtat-achinít nac ixquilhún lanca kalhtuchoko Eufates.

15 Y chuná amá caxcutca çatati tlajananín xlacata nataán tamakní ixliquilhmactutu lata huak cristianos tí talamāna nac caquilhtamacú pues xlacán ixcalilhcañit natamaknínán pihuá amá cata, papá, chichiní y hora.

16 Jaé çatati tlajananín ckáxmatli aquit niculá chalit soldados ixtalimín: aktuy ciento millones itsoldadoscán y huak cācahuayu ixtamimāna.

17 Chuná jaé cácxilhli lata tú quilimalacahuānica, y tí amá ixtapuhuaçana cahuayu huak ixtacuxmununán tú ixcalimaktakalhcñit çatunu y tipalhuhua ixcolorcán, huí tí tzutzoko, spupoko y smucucu, y huak amá cahuayu ixtakalhi ixakxakacán la xla lapánit, y nac ixquilhnicán ixtaquilhtaxtú lhcúyat, tzitzeke jin y azufre nima itlhcoma.

18 Y ixliquilhmactutu lata huak cristianos nima ixtalamāna nac caquilhtamacú capútilh lata jaé tipatutu maputiná tú ixtaquilhtaxtú jaé cahuayu, lhcúyat, jin y amá azufre nima itlhcoma.

19 Porque ixlitihuekecán jaé cahuayu ixtakalhi nac ixquilhnicán y nac itstajancán pues itstajancán ixtasí la ixakxaka luhua y huá ixtalilakalhinán.

20 Pero lata nima takalhtáxtulh cristianos tí ni camaknica ni para chuná jaé talipuhua ixlatamatcán, y ni para talakxtapálih pues latiyá ixtatlahuá talakalhín, ni talimáxtakli talakachixcuhuí ni lactlán espíritus y pulaktumín nima çatlahuaçanít xla oro, plata, bronce, xla chíhuix y quihui nima ni tastacnán; porque jaé pulaktumín ni takaxmata, ni talacahuānán, ni porque tatlahuán.

21 Na chuná litum ni tatachókolh taramakní, tarāscuhuá, niçxni tlan talatāmālh ni natatzacātnán con ixmacnicán y na chuná ixtaramakkalhanán.

10

Angel nima ixmacán chipanít xatasmilin libro

1 Y astán cacxilhpá la çatum talipau ángel ixlactactama akapún, jaé ángel ixlitamaksuitnít aktum puclhni, ixlacán ixlaks koy la lakaskoy chichiní y ixchaxpán ixtatasí la acxni

lhcúyat l̄icuánit tachayahuá, y ixtaxkáket nac ixakxaka ixkalhí aktum chamacxúlit.

² Nac ixmacán ixkalhí aktum talakakén actzú l̄a xatas-milin libro y cácxilhli l̄a stucaj akspuntáyalh pupunú con ixpakcana, y xatantutu stucaj akspuntáyalh t̄iyat.

³ Entonces aktásalh con huak ixl̄ipixlanca l̄a acxni tantum lapánit tasá; y l̄a aktásalh takáxmatli l̄a takalht̄inanchá chatujún taj̄in̄in.

⁴ L̄a takalht̄inanchá amá chatujún taj̄in̄in aquit lihua xacama tzoka tú cácxilhli y tú ckáxmatli, acxni quintachihūinancanchá nac akapún y chuné quihuanica:

—Cakalhi puntzú, n̄itú catzokti, huatiyá huix cacatzi nac minacú l̄ata tú tahua namá chatujún taj̄in̄in.

⁵ Amá ángel tí ixtutá tantutu nac ixakspún pupunú y xatantutu ixakspún t̄iyat pakáchixli ixpakapakcana nac akapún

⁶ y liquílhalh amá tí n̄i kalh̄in̄it ixquilhtzúcut y siempre lama can̄icxnihuá quilhtamacú, xlá tlahuan̄it akapún, t̄iyat, pupunú y huak l̄ata tú huí nac caquilhtamacú, małácnułh amá ángel xlacata yaj makas ama kantaxtú ixtachihūin.

⁷ Pues acxni nachán quilhtamacú xlacata natlaka ix-trompeta ixl̄i chatujún ángel huak kantaxtun̄it nahuán l̄ata tú Dios laclhc̄an̄it l̄a ixcamacxcatz̄in̄in̄it ixakchihūinan̄in n̄ima cahuanicán profetas.

⁸ Tí amá xlahuán ixquintachihūinan̄it ixtachihūin ixtax-tun̄itanchá nac akapún, quintachihūinampá y chuné qui-huánih:

—Calakpi amá ángel tí stucaj yá nac ixakspún pupunú y t̄iyat, y camaklhti amá talakakén actzú libro n̄ima kalhí nac ixmacán.

⁹ Entonces aquit clákalh amá ángel y cmáksquilh amá libro n̄ima ixchipan̄it, y xlá quihuánih:

—Uchu huí, y cahuat. Acxni nahuaya saksi pať quilhcatz̄iya l̄a akchú táxcat, pero nac mimpán xun ama lakó.

¹⁰ Aquit cmáklht̄ilh amá libro y cualh. Xlicana saksi cquilhcátz̄ilh l̄a táxcat, pero tuncán astán xun lakolh nac quimpán.

¹¹ Astán quihuanica:

—Chí mil̄imacxcatz̄in̄inat nahuán huak tú Dios laclhc̄an̄it ama tapaxtoka lacch̄ixcuhūin xala caquilhtamacú, xat̄uta yá ixpulatamancán, xat̄uta yá ixtalacahuancán, xat̄uta yá ixtachihūincán, y xat̄ita yá ixreyescán takalhí.

11

Lhcacán lanca ixpusiculan Dios

¹ Astán quimacamaxquica kantum lhman̄ l̄ilhcán l̄a l̄ixtoko, y quihuanica:

—Capit quilhçaniya ixpūlacni amá ixpūsiculan Dios nima acxila, y nā chuná nalhcaya pulakachixcuhuīn nima kalhí y cacapūtleke niculá chaḷit talakachixcuhuīnamāna aná.

² Pero huix nī tilhcaya ixlacaquilhtīn pūsiculan porque namá tīyat camacamaxquicanit tī xala mákat cristianos xlacata xlacán natalichiyá natalactayamí Jerusalén amá xatalacsacni ixçachiquīn Dios tīpuxumatuy papá.

³ Porque aquit cama maḷakachá chaṭuy quiakchihuīnanīn xlacata akçutuy ciento atutumpuxum chichiní natalichihuīnán tú claclhçanīt. Xlacán tamāna talhaká puro laktzitzeke lhákāt la nima huilicán acxni tī nīnīt.

Chaṭuy ixakchihuīnanīn Dios talichihuīnán ixtalacasquīn

⁴ Huá jaé chaṭuy quiakchihuīnanīn talītanú amá akatuy xaquihui olivo, o amá kantuy pūmakskon canṭila nima tayāna nac ixlacatīn Dios xpūchiná çaquilhtamacú.

⁵ Para huí tī tú nacatlahuaniputún xlacán tamāna talīmacán lhcúyat ixquilhnicán tú natalītaxtuní, y chuná huāk tlan natamakní tī nacataralacataquí.

⁶ Jaé chaṭuy akchihuīnanīn takalhí lītlihueke xlacata tlan natamaḷaksí akapún xlacata nī lá namín sen amá quilhtamacú acxni nalichihuīnán ixtachihuīn Dios, y nā chuná takalhí lītlihueke natamaṭunuja chúchut y kalhni natatlahuá; y para chú tatlahuaputún tlan natalīmaḷxtakajní cristianos xatūta yá tātāt y laṭa maklīt xlacán natalacasquīn.

⁷ Acxni amá chaṭuy akchihuīnanīn natamaḷkantaxtīkó huāk ixtascujutcán nima camacamaxquicanīt, nac pulhmán la pulachīn nima nī kalhí ixtampún ama tacuta tantum līcuánit quitzistanca tī ama çataralacataquí y acxni nacamakatlajá nacamakní.

⁸ Jaé ixmacnicán nīn amaça çatramicán nac tijia ixítāt amá lanca çachiquīn Jerusalén ní maḷxtakajnica y maknica Quimpūchinacán nac culus, y jaé çachiquīn nā tlan çatamaḷacastucáu amá aktuy çachiquīn Sodoma y Egipto.

⁹ Aktutu chichiní aítāt huāk cristianos xala canīhuá pulatamañ tamāna taçacní jaé nīn y xlacán nī tamāna tamaṣtá quilhtamacú nacamujucán.

¹⁰ Lhūhua cristianos tī nī ixtakaxmatputún ixtachihuīn Dios nima ixtalichihuīnán snūn ama tapaxahuá la maknica y nataramaṣquihuí catūhuá tamaṣquihuīn porque snūn ixçamaḷxtakajnicán nac ixlatamaṭcán.

¹¹ Pero aṣtān acxni tapasárlalh amá aktutu chichiní aítāt Dios çamaḷacastacuánīlh y tataquípá y huāk tī táçxilhi tajicuankōlh.

¹² Y astán amá chatuy akchihuinanín takáxmatli xlacata lipixtl hueke catächihuinancaná nac akapún y chuné cahuanica:

—¡Catáxxtútit juú tahmán!

Y xlacán talitáxxtulh aktum puclhni y tzúculh tataxxtú nac akapún. Y huak tí ní ixtáxtilhputún taxxilhkólh la táalh.

¹³ Y píhuá amá puntzú tzúculh tachiquí tíyat y ixliquilhmaccáu lata huak chiqui xala amá lanca cachiquín tatilhkolh, y aktujún mílh cristianos taníkolh caj namá puntzú. Pero huak cristianos níma takalhtáxxtulh ixtajicuankonit y huá xlacata tuncán tzúculh talakachixcuhuí Dios níma huí nac akapún.

¹⁴ Chuná jaé lakólh ixliaktuy taxxtakajni, pero tzankajcú ixliaktutu.

Angel níma tlaka ixliaktujún trompeta

¹⁵ Chí tocárilíh tlaka ixtrompeta ixlichatujún ángel y tuncán takáxmatli la tí putum ixlipixtl huekecán ixtachihuinamana nac akapún, y chuná ixtahuán:

Chí huatiyá Quimpuchinacán tí camapaksínalh ixlitlanca caquilhtamacú y na catamapaksínalh Cristo tí Dios malakáchalh naquincalakmaxtuyán,
y ixlimapaksín catayánilh canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁶ Acxni amá puxumatati lakkólún níma ixtahuilana nac ixputahuilhacán ixlacatín Dios, tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí,

¹⁷ y chuné ixtahuani:

Huix Quimpuchinacán Dios

y nítí macchaniniyán lanca milítl hueke;

huata huix tí ní kalhíya quilhtzúcut,

huix píhuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

Ccapaxcatziniyán porque huix chí maclacasquiníta amá lanca milítl hueke níma siempre ixkalhíya,

y tzucunítatá mapaksinana.

¹⁸ Xala caníhuá cachiquín tí ní taxxilhputunán tasitzinít,

porque tacatzí acchanít quilhtamacú acxni huix pat catatlahuaya taputzán,

y pat catatlahuaya taxokón huak tí tanínit tatlahuanít tú ní tlán.

Pero na chuná pat maxquiya ixtaskaucán huak tí tamacuaninítán y talichihuinanít mintalakalhamán.

Porque xlacán tamacamaxquinítán ixlistacnicán y talílakachixcuhuinítán nac ixlatamatcán,

y huix ní cuentaj tlahuaya para talipau o ní talipau porque acxtum calakalhamana mincamán.

Pero na acchanit hora acxni huix pat çalactlahuaya huak tí tamalaktzankenit ixlistacnicán cristianos.

¹⁹ Lata tachihuinakolh amá puxumatati lakkolún, tuncán cácxilhli ixpusiculan Dios nima huí nac akapún la talácquilh y tlan tásilh nac ixpulacni ana ní ixuí aktum çaxa litamakslipín oro la ixmacni y la ixpulacni, aná ixtajuma xlahuán ixtalaccaxlán Dios. Y tuncán tzúculh maklipa licuánit jililh y tachiquilh tíyat y tzúculh patastá chijit sen çatiyatni.

12

Pusçat nima taralacataquí lanca tzutzoko luhua

¹ Ixlipuntzú clilacahuanampá aktum lanca licácnit nac akapún, çatum pusçat ixlitamaksuitnit ixtaxkáké chichiní caj la calihuíilh ixtalhacán ixtasi; ixtujún ixlitatutanit ixakspún papá y ixaknú aktum corona nima ixlitacaxtayanit akçutuy stacu.

² Jaé pusçat yaj ixacstu ixlama y acxni maklhçátzilh xlacata ixamajá lakahuán itskata tzúculh aktasá lata ixakxtakajnama porque ni lá ixaksanán.

³ Pero astán cacxilhpá nac akapún aktum lanca licácnit tantum la lanca tzutzoko luhua nima huanicán dragón, ixkalhí aktujún ixakxaka akatunu corona ixaknú, y na ixkalhí akçáu ixkalókot.

⁴ Jaé lanca tzutzoko luhua itstaján calixuatáçtilh ixliquilhmactutu lata huak stacu ixlilitlanca akapún y çamacáchalh nac çatiyatni y tuncán stucaj lacatayachi amá pusçat nima ixlakahuama itskata xlacata tlan nahuanini lata natalakahuán.

⁵ Jaé pusçat aksánalh y maçalh çaquilhtamacú çatum actzú kahuasa; xlá lanca limapaksín ixmacamaxquicanit pues ixlilacahçacanit xlacata tancs namapaksínán con luhua litl hueke xlacata huak lata tí talamana çaquilhtamacú natakaxmata; y tzutzoko luhua nitú lá tlahuánilh porque sok tuncán maklhçica y láchalh Dios nac akapún ní huí ixpumapaksín.

⁶ Jaé pusçat, ixtzé actzú kahuasa na tzálalh y alh latamá nac desierto ana ní Dios ixmaçaxninít aktum putáhuilh xlacata aná namaktakalhçán akçutuy ciento tutumpuxum chichiní.

⁷ Acxni tuncán na nac akapún tahuí taraslakni pues amá talipau ángel huanicán arcángel Miguel y huak ángeles nima ixtaliscuja tzúculh tataralacataquí amá lanca tzutzoko luhua y huak ángeles nima ixtastalaní.

⁸ Pero xlacán ni lá tamakatlálalh amá xapuxcu ángel Miguel y tamakatzánkálh ixlimapaksíncán nac akapún.

⁹ Chuna jaé tamacxúca nac akapún amá līcuánit tzutzoko lūhua, pero nīti māx ixuanit sino que pīhuá amá xamakān akskahuiná lūhua nīma nā lītapaçuhuí tlajaná o małaktzankená tí canīcxnihuá quilhtamacú tapalaja lacputzama la nacakskahuí cristianos, pues xlá y huak ángeles tí ixtalīscuja camacanca hasta caṭiyatni.

¹⁰ Y pīhuá acxni ckáxmatli huí tí ixlīpīxchalanca ixchi-huinama nac akapún, y chuné huá:

—Chí yaj huí tí tlan nalactlahuá la Dios quincalakmaxtuputunán, chí huata xlá tí namapaksinán y nā chuná Cristo tí ixlacłhcanit naquincalakmaxtuyán porque lactlahuacanit nac akapún ixmalaksinacán tí talīpahuán Dios, amá tí caçuhuiní la caṭzisiní ixcamalaksí ixlacatīn Dios.

¹¹ Xlacán talīmakatlajanit caj ixkalhni nīma māstájalh acxni nīlh amá tí litanú borrego ixlacatīn Dios, y nā chuná porque tlan tamakantáxtīlh ixtachihuín pues nī tajīcualh taní sino que tlan ixtalacpuhuanītā para ixcamaknīcán.

¹² Capaxahuátit huak huixín cristianos tí huilanántit nac akapún, y nā chuná huixín ángeles. Pero, įkoxitanīn huak huixín tí lapanántit nac caṭiyatni! Porque tlajaná calaktactanītán y snun sitzīnit pues tlan acxcatzī xlacata alaktzú kalhí ixlátamat y huá xlacata līcuánit līlacapuhuankonit.

¹³ Pero acxni amá tzutzoko lūhua cátzīlh xlacata caṭiyatni ixmacachincanit tuncán tzúculh tātaxtú amá puscat nīma ixmalakahuanīnit chaṭum skata.

¹⁴ Pero xapuscat māxquīca aktuy laclanca ixpakán la xla pīchahua xlacata tlan nakosa y naán mákat nac desierto xlacata nī lá catīchalh amá lanca tzutzoko lūhua y aná namak-takalhcán aktutu caṭa aītat.

¹⁵ Jaé lanca lūhua o tlajaná nā kalhí lītīhueke y tzúculh quilhtaxtú chúchut hasta tláhuah aktum kalhtuchoko xlacata aná namamamuxtīnī xapuscat.

¹⁶ Pero Dios maktáyalh amá puscat pues tíyat quilhmactuy tapítzīlh y caj la nītú chuahuakolh huak amá chúchut nīma ixquilhtaxtunīt lanca tzutzoko lūhua.

¹⁷ Acxni cátzīlh xlacata nītú lá ixtlahuaní jaé puscat lītālākpúspitli tzaksapá caṭarāslaka huak ixcamán y līhuacá tí talīpahuán y takaxmata ixtachihuín Dios y tacānājlā ixlīhuak tú quīmasīchi Quimpuchinacán Jesucristo.

13

Tantuy laclīcuánit quitzistančanīn

¹ Astán tunu tú quilīmalacahuānīparaca y acxni ccátzīlh stucaj ctayachá ixquilhtūn pupunú y cácxīlhli la nac pupunú

tácutli tantum la l̄icuánit quitzistanca. Ixkalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixakalókot y akatunu ixakalókot ixkalhí akatunu corona; y nac akatunu ixakxaka ixtatzokn̄it aktum tachihuín n̄ima ixl̄ilacataqūi sn̄un Quinticucán Dios.

² Jaé quitzistanca n̄ima cácxilhli ixtasí la tantum misin, ixtantun̄in la xla tantum oso, y ixquilhni la xla tantum lapánit. Y amá lanca tzutzoko luhua macamáxquilh ixl̄itlihueke y na chuná huak limapaksín n̄ima ixkalhí.

³ Aktum ixakxaka jaé quitzistanca ixtasí caj la l̄icuánit calakalh̄ica y ixl̄in̄it ixuan̄it pero huí tí cúchilh y aksánalh, y huá xlacata huak cristianos xala caquilhtamacú tacacn̄ikolh y tzúculh tatakoké jaé quitzistanca.

⁴ Amá cristianos tzúculh talakachixcuhuí amá lanca tzutzoko luhua porque xlá ixm̄axqūin̄it limapaksín jaé l̄icuánit quitzistanca, y na chuná ixtalakachixcuhuí amá quitzistanca, y chuné ixtal̄ichihuínán:

—¿Ticu namacchaní ixtalacapastacni jaé l̄icuánit quitzistanca, y ticu tlan nataralacataqūi y namakatlajá?

⁵ Jaé l̄icuánit quitzistanca na limakxtakca xlacata naquihlactlancán y nahuán lacl̄ixcájnit tachihuín n̄ima nal̄ilacataqūi ixl̄imapaksín Dios, y na limakxtakca nal̄imapaksínán huatiyá tipuxumatuy papá.

⁶ Y xlicana chú tláhuah, luhua tú l̄ixcájnit lichihuínalh Dios likalkhamánalh ixtapuhuán, y na chuná ixputáhuilh y huak lata tú huí nac akapún.

⁷ Na m̄axqūica quilhtamacú xlacata nacataraslaka huak cristianos tí ixtamacam̄axqūin̄it ixl̄istacnicán Dios y luhua tí tamástalh ixl̄atamātcán. Y m̄axqūica limapaksín y l̄itlihueke nacam̄apaksí lata tí talamāna nac caquilhtamacú masqui caniyahuá ixpulatamāncán, tipakatzi ixtachihuíncán, catuyahuá ixl̄atamātcán y catuyahuá ixtalacahuāncán.

⁸ Huak tzúculh tal̄ipahuán y talakachixcuhuí jaé l̄icuánit quitzistanca, pero xlacán ní ixtatatzokn̄it ixtacuhūin̄icán nac m̄alamān̄inā libro ana ní tatzokn̄it tí cam̄in̄iní nakalhí sasti latāmat. Jaé libro kalhí amá tí l̄itanú la borrego ixl̄acat̄in Dios tí n̄ilh quilacatacán porque chú ixl̄acl̄hc̄acan̄it hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.

⁹ Para tí huixín kalhiyátit mintakencán tlan cakaxpáttit tú ccahuanimán.

¹⁰ Para tí cal̄iakskahuinanán y nacam̄anuyán nac pulach̄in tamaclacasquín na namānucán; para tí nacal̄imakn̄iyán espada na cal̄imakn̄ica. Pero huixín tí tancs lipahuanátit ixtachihuín Quinticucán Dios, cakalh̄itit licamama akxtakajnanátit nac jaé caquilhtamacú y n̄i limakxtakátit canajlayátit lata tú malacn̄un̄it xlá.

11 Astán cacxilhpá tunu tantum l̄icuánit quitzistanca ixtacutma nac caṭiyatni, jaé ixkalhí aktuy laczú ixakalókot ixtatasí lā ixakalókot tantum borrego, pero acxni ixchihuínán ixtakaxmatí lā p̄ihuá ixtachihuín amá lanca tzutzoko l̄uhua.

12 Nā ixkalhí l̄imapaksín lā amá xlahuán l̄icuánit quitzistanca xlacata natamapaksínán; y cal̄imapáksilh huak cristianos xala caquilhtamacú xlacata calakachixcuhuica amá xapulh quitzistanca n̄ima ixkalhí aktum ixakxaka tú casi ixn̄imajá pero aksánalh.

13 Nā kalhí l̄itlihueke xlacata tlan̄ nacatlahuá laclanca tascújut nac caquilhtamacú, nac akap̄un̄ tlan̄ ixmapatastí lhcúyat ixlacat̄incán huak cristianos xlacata natal̄ilacahuánán ixl̄itlihueke.

14 Čaj xlacata jaé l̄itlihueke n̄ima macamaxquica xlacata nacal̄itlahuá laclanca tascújut ixlacat̄in̄ amá xlahuán l̄icuánit quitzistanca, l̄uhua cristianos caṭskáhuilh xala caquilhtamacú, y l̄imapaksínalh xlacata catlahuaca xapulaktum̄in̄ ixmasuy amá xlahuán quitzistanca n̄ima ixtalakah̄in̄it ixl̄in̄it ixuan̄it pero tuncán aksánalh.

15 Jaé ixl̄itantuy quitzistanca nā maklht̄inalh l̄itlihueke xlacata tlan̄ namaxquí latámat amá ixmasuy xlahuán quitzistanca y tlan̄ namachihuíní xlacata xlá xat̄ita yá n̄i cata-lakachixcúhuilh namamak̄n̄in̄án.

16 Xahuá nā l̄imapaksínalh xlacata huak cristianos lā tal̄ipau o lā n̄i tal̄ipau, lā ricos o lā pobres, tí caṭamahucan̄it xlacata natuscujá o tí ch̄uta talapulá, cacahuil̄inica nac ixmuncán o nac ixmacancán aktum sello ixl̄ilakapascán.

17 Xlacata chuná n̄i lá tí tú catitamáhuah̄ n̄i para tí tú catist̄alh para n̄i kalhí amá sello ixtacuhuíní o xanúmero ixtacuhuíní ama xlahuán l̄icuánit quitzistanca.

18 Jaé tamaclacasquiní l̄iskalala tí huixín namakachakx̄iyátit nalacachipinátit xatu yá sello o xanúmero n̄ima kalhí jaé quitzistanca ixcal̄ilhcanimaca amá cristianos, porque para tancs nal̄ikalhtahuakaya o naputlekeya quitaxtú xanúmero ch̄atum chixcú y huá jaé: akchaxán ciento atutumpuxumachaxán.

14

Ixtat̄lincán 144,000 cristianos

1 Astán clácalh y cácxilhli amá tí l̄itanú lā borrego ixlacat̄in̄ Dios, stucaj ixyá ixakst̄in̄ kest̄in̄ n̄ima huanicán Sión; xlá ixcaṭaya aktum ciento at̄ipuxumat̄ati m̄ilh cristianos n̄ima ixcal̄imutzokcanit ixtacuhuíní y nā chuná ixtacuhuíní Ixt̄icú.

2 L̄ipuntzú ckáxmatli l̄uhua pixchalanca tachihuín o pixni; ixtakaxmatí lā caacsánalh l̄uhua kalhtuchoko acxni

tatl̄huam̄ana o caj̄ l̄a sn̄un caj̄l̄ilh, n̄a ixuan̄it̄ l̄a acxni lh̄uhua ixtlaknan̄in arpas tatlaka ixl̄itlaknic̄an.

³ Ixtal̄it̄lim̄ana aktum s̄asti tatl̄in ixlacat̄in ixpum̄apaks̄in Dios, n̄a ixlacat̄inc̄an am̄a chat̄ati l̄a quitzistancan̄in, y n̄a an̄a ixtahuil̄ana am̄a puxumat̄ati lakkol̄un. Pero n̄i l̄a tí ixcatz̄iní am̄a s̄asti tatl̄in huatiyá ixtat̄lim̄ana am̄a aktum ciento at̄ipuxumat̄ati m̄ilh cristianos xala caquilhtamacú n̄ima ixcalakm̄axtucan̄it̄.

⁴ Huá jaé cristianos la tí n̄icxni tat̄atalakxtum̄in̄it̄ n̄i para chat̄um puscat̄ pues scuruncu tatamakxtakn̄it̄ nac ixlatamat̄c̄an; huá xlacata tatokokepulá tí l̄itanú l̄a tantum borrego xan̄ita xlá an. Huá xlacán tí xlahuán calakm̄axtuca l̄ata ixl̄ihuak̄ cristianos nac caquilhtamacú xlacata nac akapún natamacuaní y natalakachixcuhuí Quint̄icuc̄an Dios y Ixkahuasa tí l̄itanú l̄a tantum borrego ixlacat̄in.

⁵ Nac ixquilhnic̄an n̄icxni ixcaquilhuac̄anilh n̄i para aktum takskahuin̄ pues lacsuruncu talam̄ana ixlacat̄in ixpum̄apaks̄in Dios.

Ixtachihuinc̄an chat̄ujún ángeles

⁶ Y pihuá am̄a puntzú cacxilhpá chat̄um ángel tí ixkospulá nac ixit̄at̄ akapún ixl̄im̄in am̄a lan̄ ixtachihuin̄ Dios n̄ima malacnú l̄a tlan̄ calakm̄axtú tí tal̄ipahuán xlacata nacam̄acxcat̄ziní huak̄ tí talam̄ana nac caquilhtamacú l̄a tip̄al̄h̄uhua pulataman̄, tip̄akatzi tachihuin̄, catuyahuá lat̄amat̄ y catuyahuá ixtalacahuanc̄an.

⁷ Y chuné ixquilhuama l̄ata huak̄ ixl̄ipixchalaca:

—Cap̄axquítit y calakachixcuhúitit Dios huak̄ huixín tí jicuaniyátit porque acchan̄it̄ quilhtamacú acxni xlá ama tlahuá ixtaxokón. Ccahuaniparayan̄, calakachixcuhúitit Dios tí tlahuan̄it̄ akapún, catiyatni, pupunú y huak̄ taxtunú.

⁸ Y acxni chihuinampá chat̄um ángel y xlá huá:

—Laktzánk̄alh, sn̄un laktzánk̄akolh am̄a tal̄ipau pulataman̄ Babilonia, porque xlá caliakskahuin̄it̄ cristianos xlit̄l̄ilanca caquilhtamacú xlacata natapaxquí y natamaksl̄ihueké la-cl̄ixc̄ajnit̄ ixtalakalh̄in.

⁹ Y acxni chihuinampá ixl̄ichat̄utu ángel l̄ata huak̄ ixl̄ipixchalanca y huá:

—Para tí nalakachixcuhuí namá l̄icuánit̄ quitzistanca y n̄a chuná ixmasuy xapulaktum̄in y namastá quilhtamacú xlacata nahuil̄inic̄an ixsello ixl̄ilakapasc̄an nac ixm̄un o nac ixmac̄an,

¹⁰ xlá n̄a am̄aca makot̄ic̄an namá xun ch̄uchut̄ xla takxtakajni n̄ima Dios lacc̄axtlahuan̄it̄ l̄ata makasitz̄ican̄it̄, y am̄aca cal̄im̄axtakajnic̄an nac lh̄cúyat̄ ch̄uchut̄ n̄ima

lipasama azufre, y aná nataktakajnán ixlacatín huak ixángeles Dios y nac ixlacatín Ixkahuasa tí litanú la borrego.

11 Jaé lhcúyat pasama nahuán canicxnihuá quilhtamacú; aná nī ama anán tajaxni la nataktakajnán huak tí natalakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumín, o tamastá quilhtamacú cacahuilínica ixlilakapascán xanúmero.

12 Huá xlacata para tí paxquí ixlihuak ixnacú ixlimapaksín Dios y takokeyátit ixlatámat Jesús, tamaclacasquiní licamama napatiyátit xatuta tú calakchanán.

13 Acxni huí tí quintachiuhínalh nac akapún y chuné qui-huánilh:

—Catzokti lata jaé tú camán huaniyán: “Catapaxáhualh huak tí lata chí ama taní y tacanajlanit tú camalacnuni Quimpuchinacán Jesucristo.” “Jé, chuná calalh”, huan Ixespíritu Dios, “pues tamañajá tajaxa ixtachalhcatnicán, y ixtascujutcán siempre nacakskalhín.”

La Dios ama tlahuá ixtaxokón nac caquilhtamacú

14 Acxni clácalh y cacxilhpá paktum lanca staranka puclhni, y ixakspún jaé puclhni curucs ixuí amá Xatalacsacni Chixcú Jesús; xlá ixaknú aktum corona xla oro y ixchipanit aktum stayanca ixlichucucán sákat nīma huanicán hoz.

15 Acxni taxtupá nac ixpulakachixcuhucán Dios tunu chatum ángel, y maktásilh con huak ixlipixchalanca amá tí curucs ixuí nac ixakspún amá puclhni y huánilh:

—Catlanittá tachanán xala caquilhtamacú y acchanit hora namaquiyáu. Camanu milichucún y camaqui mintamakalán.

16 Tí xlá amá curucs ixuí nac ixakspún puclhni káxmatli tú limapaksica y mapasárlilh ixlichucún nac ixakspún tíyat y maquikolh huak ama tachanán xala caquilhtamacú.

17 Acxni taxtupá chatum ángel nac ixpulakachixcuhucán Dios nīma huí nac akapún, xlá na ixchipatilhá aktum stayanca ixlichucucán sákat.

18 Y acxni taxtuparachá chatum tunu ángel nac pulakachixcuhuin xla oro nīma ixuí nac pusiculan, xlá ixmaxquicanit litlihueke xlacata tlan nalactlahuanán con lhcúyat y tachihuínalh lata huak ixlipixchalanca amá ángel nīma ixhipanit stayanca lichucún hoz y huánilh:

—Chí huix na camaclacásquinti stayanca milichucún, cacachúcuti tampuslhuhua tamakalán xla uvas xala caquilhtamacú porque tlan tacatlanittá.

19 Y amá ángel na chuná mapasárlilh amá stayanca ixlichucún ixakspún catiyatni y lacatum huilikolh huak amá tachanán uvas xlacata nacalakchitcán. Chuná jaé tlan tamalacastuccán licuánit takxtakajni nīma mastá Dios.

²⁰ Huak amá tachanán uvas lakchitkoça lakamákat ní ixuilachá lanca cachiqún, y ana ní ixlakchitmaça táxtulh puro kalhni y tzalánalh ixlilakamákat aktutu ciento kilómetro, y ixlipulhmán ixchán hasta ixkalhtzán tantum cahuayú.

15

Chatujún ángeles con ahuatiyá takxtakajni

¹ Astán cacxilhpá nac akapún tú mas lanca y licuánit licácnit, cácxilhli chatujún ángeles chatunu ixtakalhí akatunu takxtakajni nima ama limalakspuťú ixtasitzi Dios.

² Aná cacxilhpá amá tú ixtasiputún la pupunú, staranca ixuí la hualhtin tú huilhaj ixtalanit lhcúyat, y nac ixpaxtún jaé hualhtin pupunú ixtayana huak amá tí ixtamakatlajanit la-clixcájnit ixtalacapastacni amá licuánit quitzistanca, ixmasuy xapulaktumín y na chuná xanúmero ixtacuhuíní. Xlacán ixtachipanit akatunu litlakni nima huanicán arpas nima Dios ixcamacamaxqúnit.

³ Y tzúculh tatlí amá tatlín nima ixcamasininít nac caquilhtamacú amá Moisés tí tancs lipahua Dios, y na chuná ixtatlín amá tí litanú la borrego; y chuné ixtatlí:

Quimpuchinacán Dios, nití macchaní lanca militihueke, y laclícácnit lata tú tlhuanita nac caquilhtamacú.

Huata huix tí miníní namapaksiya lata tú huí la quireycán, porque lactalipau y lactancsua huak mintalacapastacni.

⁴ Quimpuchinacán Dios, ¿ticu ni catipaxqún y ni catilakachix-cuhuín xlacata ni najicuaniyán?

Porque huatiyá huix kalhiya tancs talacapastacni, y namín quilhtamacú acxni huak pulataman xala caquilhtamacú natamín talakachixcuhuiyán, y tapaxcatcatziniyán lata tú lactlán tlhuaya.

⁵ Astán clácalh y cácxilhli la talácquilh amá ixpulkachixcuhuicán Dios nima huí nac akapún y nac ixpulacni ixtasí amá caxa ní ixmaquicanit aktum chíhuix ní ixtatzoknit ixlimapaksín Dios.

⁶ Aná nac tlan taxkapín chiqui ní ixtanuma amá caxa tatáxtulh chatujún ángeles nima ixtakalhí ahuatiyá takxtakajni nima nacalakchán tí ixtalamana nac caquilhtamacú; xlacán lakstaranka y lacslipuán lhákaxt xla lino ixtalhakanit y na ixcalitampachicanit cinturón xla oro hasta ixcuxmuncán ixcaçani.

⁷ Acxni tuncán chatum lata amá chatati la quitzistanca camáxquilh akatunu copa xla oro chatunu amá ángeles ana ní ixtajuma laclícuánit takxtakajni nima mastá Dios tí siempre xastacnán latamanit y lama nahuán canicxnihuá quilhtamacú.

⁸ Y ana ní ixtanuma jaé caxa tásilh minchá ixlitihueke Dios la jin tú litatzamakolh huak chiqui, y ni lá tí ixtanú hasta xní nalakó amá takxtakajni nima ixtakalhí amá çatujún ángeles.

16

Copas nima taputajumana takxtakajni

¹ Acxni ckáxmatli aktum pixchalanca tachihuín nima taxtuchá nac pusiculan la camapaksica amá çatujún ángeles, y chuné cahuanica:

—Capítit çatunu huixín lakxtakayátit nac catiyatni namá takxtakajni nima tajuma nac mincopascán nima Dios laclhcanit.

² Xlahuán amá ángel alh y lakxtákalh ixcopa nac catiyatni y tuncán lata lakxtákalh tú ixtajuma huak amá cristianos tí ixtakalhí ixlilakapascán ixsello amá licuánit quitzistanca y tí ixlakachixcuhuí xapulaktumín ixmasuy calitaxtukolh lixcájnít tztizi nac ixmacnicán.

³ Ixlíchātuy ángel na alh lakxtaká ixcopa nac pupunú y huak amá chúchut xalac pupunú kalhni lakolh y huak lata tú ixtajuma aná xastacnán tanikolh.

⁴ Y na chuná ixlíchātutu ángel na alh lakxtaká ixcopa nac kalhtuchoko y nac puxka o taxtunú, y na chuná kalhni talakolh.

⁵ Astán ckáxmatli chihuínampá çatum ángel tí camaktakalha huak chúchut xala caquilhtamacú, y chuné huá:

—Quimpuchinacán Dios, huix tancs tlahuaya taputzán, ni lá akskahuinana ni porque lá akskahuicana porque huix tí siempre pi huatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

⁶ Porque xlacán tamakxtakájnilh tí talipahuanítán, y tí huix ixcalacsacnita xlacata natalichihuínán lata tú laclhcanita, y chí huix camaxquinita ixtakxtakajnicán xlacata nataxokonán pues chuná caminini nataktakajnan.

⁷ Na ckáxmatli huí tí huanchá aná nac ixpulakachixcuhucán Dios jaé tachihuín:

—Quimpuchinacán Dios, huix ixpuchiná huak lata tú anán y huak catziya, lihua cana y tancs maxokenana.

⁸ Amá ixlíchātati ángel na lakxtákalh ixcopa ní huí chichini y mas kálhilh litihueke xlacata tlan nacalhcuyú huak cristianos.

⁹ Y huak calhcuyukoça pero xlacán ni para chuná talakxtapálih ixtapuhuancán ixlatamatcán xlacata natalakachixcuhuí, mas chá lhuhua tú talitatalacástucli porque ixtacatzi xlacata Dios ixcamaxquinít jaé takxtakajni.

10 Amá ixlīchāquitzis ángel nā lakxtákalh ixcopa ana ní huí ixputáhuilh o ixpumapaksín amá līcuánit quitzistanca y tuncán tapaklhtutakolh ixlītīlanca caquilhtamacú ní ixmāpaksínán. Huak cristianos tí ixtalīpāhuán hasta tzúculh talakxcá ixtzīmakaṭcán laṭa nī tatálalh takxtakajni.

11 Pero nā nī para chuná talakxtapálīh ixtapuhuāncán la natalīmakxtaka tatlahuá tú līxcájnit sino tasītzītapúxtulh y con laclīxcájnit tachihuín ixtataralacataquí Quintīcucán Dios xalac akapún caj xlacata ixtasīpanītcán ixtzītzicán nīma ixcamalakachānicānīt.

12 Y amá ixlīchāchaxán ángel nā lakxtákalh ixcopa nac kalhtūchoko nīma huanicán Eufrates y tuncán scacli xachúchut jaé kalhtūchoko xlacata aná natalactlahuán amá reyes nīma natamināchá pakán ní taxtuyachá chichiní.

13 Pīhuá amá puntzú cácxilhli la ixtaquilhtaxtumāna nac ixquilhni amá lanca tzutzoko lūhua, nac ixquilhni amá līcuánit quitzistanca y nac ixquilhni amá akskahuiná profeta aktutu laclīxcájnit espíritus nīma ixtatasí la chíchak.

14 Jaé laclīxcájnit espíritus ixcamāxquīnīt lītīlhueke tlaná xlacata tlan natatlahuá laclanca līlacahuānat xlacata chuná tlan nacāskahuicán y nacāmamacxtumīkōcán huak laclanca māpaksīnanīn reyes xala caquilhtamacú, y acxtum ama tataralacataquí Dios amá līcuánit quilhtamacú acxni xlā nacāmakatīlakó porque nītī mācchānī ixlītīlhueke.

15 Cakaxpáttit tú cahuaniyán Jesús: “Aquit aktziyaj camán calakchinán la chaṭum kalhaná acxni min kalhanán nac aktum ákxtaka. Capāxahuáttit huixín tí skalalh maktakalhātīt milhakaṭcán xlacata tuncán nahuīlīyātīt y nī namāxananātīt la tí nī kalhí ixlhákāṭ y makthtintīli lama.”

16 Amá chaṭutu espíritus ama camāmakstokkó huak amá reyes nac puḷaslakní lacatum ana ní nac hebreo tachihuín huanicán Armagedón.

17 Ixlīchātujún ángel nā lakxtákalh ixcopa nac caunīn y huá acxni takáxmatli aktum pixchalanca tachihuín minchá nac ixpulakachixcuhuicán Dios xalac akapún y taxtuchá nac lanca māpaksīna putáhuilh nīma huí aná, y chuné huan:

—Kantaxtukolhá laṭa tú laclhācanīt.

18 La ckaxmatkolh jaé tachihuín tuncán tzúculh maklipa, macācsanán tajīnīn y līcuánit tachīquí tīyat tú nīcxnī tí ixmaklhcatzīnīt la namá nī porque huí tí ixacxilhparanīt laṭa tīquīlhtzúculh xlahuán cristianos talamāna nac caquilhtamacú.

19 Amá lanca y talīpau cāchīquín aktutu tapítzilh laṭa talakskētahui y huak puḷataman xala caquilhtamacú tatalac-tīlhtahuīlakolh acxni Dios lacapástacli ixtalākahlīncán amá

caçhiquín Babilonia xlacata nacamaçotí xaxún chúchut xla takxtakajni nima laccaxtlahuanit laa makasiticanit.

²⁰ Huak islas nima ixtahuilana nac pupunú talaktzánkahlh nac chúchut y huak çalacsipijni na tatzankakolh.

²¹ Y na chuna tzúculh tapatastá nac akapún licuánit laclanca ixchijit sen tú tatamaçhá ixakspún çatiyatni y nima ixtatzincán hasta tipuxum kilo akatunu y caj xlacata takxtakajni xla chijit sen lhuhua cristianos tatzúculh tataralacataquí Dios con laçixcájnit tachihuín porque snun lilakaputza castigo ixuanit.

17

Babilonia litanú la çatun xataçlatapulín puscat

¹ Acxni quilákmilh çatun ángel laa amá çatujún nima ixtakalhí ixcopascán xla takxtakajni y quihuánilh:

—Çaquintapi y camán çalimalacahuaniyán takxtakajni tú napaxtoka namá la lanca xataçlatapulín puscat nima curucs huí ixakspún laa huak pupunú nima huí nac çaquilhtamacú.

² Jaé puscat huak reyes xala çaquilhtamacú tatalatapulínit y na chuna lhuhua cristianos tí talamana nac çaquilhtamacú tamakslhuekenit ixkásat laa tí snun lakatí huá cuchu hasta nalakchuhúa.

³ Y laa ixquimalacahuani nima Ixespíritu Dios amá ángel quílih lacatum ní huak desierto ní nití lama y aná cácxilhli çatun puscat ixpuhuaca tantum licuánit xatzutzoko quitzistanca y nac ixmacni jaé quitzistanca ixtatzoknit puro laçixcájnit tachihuín nima ixtaralacataquí Dios y na ixkalhí aktujún ixakxaka y akçau ixkalókot.

⁴ Xapuscat ixlilhakananit lhakat nima ixlilacahuánan tipatuy color, tzutzoko y lhpupoko; lan ixlitacaxtayanit puro oro y lacslipúan chíhuix, ixpixonú aktum cadena xla perlas. Na ixchipatilhá nac ixmacán aktum copa xla oro nima spalh ixlitatzamanit tú ni liçxilhputu y lixcájnit ixkásat nima ixtlahuá,

⁵ y nac ixmún ixtatzoknit jaé ixtacuhuiní nima tipatuy tú huamputún y chuné ixuán: “Lanca pulataman Babilonia tí laa lihua xatzé huak xataçlatapulín puscat y laa tú ni liçxilhputu nac çaquilhtamacú.”

⁶ Acxni tuncán cmaçacháxilh xlacata jaé puscat ixkachí, ixlikachí ixkalhnicán cristianos tí talitapaksí Dios y tí ixçamaknicanit caj xlacata ixtalichihuínán ixtachihuín Jesús. Aquit cçacnikolh jaé puscat porque ni xacmaçachaxima tú ixquitaxtunima.

⁷ Acxni quihuánilh amá ángel:

—¿Huanchi tacacñiya caj namá puscāt? Camán clacspitniyán la quitaxtú tú huix nī makachakxiya ixlacata jaé puscāt xahuá namá quitzistanca nīma puhuaca y kalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixkalókot.

⁸ Namá licuánit quitzistanca nīma acxilhnīta, xlá ixlama xapulh pero chí yaj lama, láksputi. Pero masqui chuná jaé, xlá ama latamapará amá quilhtamacú acxni natakuta amá nac pulhmán la pulachín nīma nī kalhí ixtampún, pero huata laktzú quilhtamacú nalatamá nac caquilhtamacú acxni nalactlahuaparanikoacán ixlatámat. Y huak cristianos tí talamāna nahuán nac caquilhtamacú y nī tzoktakalhí ixtacuhuñicán nac malamaníná libro nīma kalhí Dios hasta lata ya tilacatzúculh caquilhtamacú, xlacán ama tacacñinán acxni natacxila tasipará jaé licuánit quitzistanca nīma ixnīnit pero lacastacuanampá.

⁹ 'Jaé tamaclacasquiní liskalala xlacata tlan namakachakxiya tú camán lacspitniyán: Namá aktujún ixakxaka nīma acxilhnīta tlan litamalacastucáu aktujún sipi ní curucs huí namá puscāt

¹⁰ y na chuná tlan litamalacastucáu namá aktujún ixakxaka chatujún mapaksinanín reyes, chaquitzis xlacán taninittá y chatum mapaksinamajcú y xachatum nī naj mapaksinán, pero jaé nīma ahuatiyá namín mapaksinán nī makas ama makapalá.

¹¹ Jaé licuánit quitzistanca nīma ixlama xapulh pero chí yaj lama, huá namá xaastán o ixlichatzayán mapaksiná rey ama huán masqui na la calitánulh ixlakapuxoko chatum amá ixlichatujún tí ixmapaksinanit xapulh, pero xlá astán amāca lactlahuanikoacán ixlatámat na la xamapitzi ixtamapaksinanín.

¹² 'Namá akcáu ixkalókot nīma acxilhnīta tlan litamalacastucáu tunu chacáu mapaksinanín reyes nīma nī naj tamatzuquí ixlimapaksincán, pero acxni namapaksinán amá licuánit quitzistanca xlacán natamapaksinán aktum hora huatiyá.

¹³ Jaé chacáu mapaksinanín reyes acxtum natalacapastaca xlacata natamacamaxquí huak litihueke y limapaksín tú takalhí amá licuánit quitzistanca xlacata huata xlá namapaksinán.

¹⁴ Entonces na chuná huak xlacán natatamakstoka xlacata lakxtum natatzucú tataralacataquí y tataraslaka amá tí litanūnit la borrego ixlacatín Dios. Pero xlá ama camakatljá porque xlá nī lá catitamakatlájalh, xlá siempre tayaní y xpuchinacán ama litamakxtaka lata huak puchinanín, y huata huá tí la rey ixmapaksinacán nahuán lata huak laclanca

mapaksinanin reyes talamana. Y na chuna ama tatatlajan huak ti calacsacnit y catasaninit xlacata natamacamaxqui xlatamatcan y xlacan nixni talimaktaknit talipahuán.

¹⁵ Astán quihuanipá amá ángel:

—Namá pupunú nima ácxilhti ixkalhni curucs ixuí amá la xataclatapulin puscat tlan litamalacastucan huak cristianos xala caquilhtamacú masqui caniyahuá xpulatamancan, catuyahuá ixtalacahuancan, tipakatzi xlatamatcan y ixtachihucan.

¹⁶ Y namá akcáu ixkalókot nima cácxilhti nac ixakaxaka amá licuanit quitzitanca xamaktum tamana tasitzitapuxtu y yaj nataacxilhputun namá la xataclatapulin puscat y natamaklhti huak lata tú kalhi y maklhtintili nataxtakmakán; y ni huata aná naquitayá ixtasitzicán pues hasta tamana tahananí xlihua y nima nakalhtaxtu tamana talhcuyuhuilini.

¹⁷ Pero Dios chuna lacásquilh catalacpúhualh y na chuna cahuilinilh nac ixtapuhuancan xlacata acxtum natalacpuhuan natamacamaxqui litihueke y limapaksin amá licuanit quitzistanca xlacata huata huá namapaksinan la lanca rey porque chuna xlacan masqui ni tacatzi tamana tamakantaxti lata tú Dios lahcancit xlacatacán.

¹⁸ Namá puscat nima acxilhnita tlan tamalacastucáu namá lanca cahiquin nima camapaksi huak reyes xala caquilhtamacú.

18

Ixtalakspunipulataman Babilonia

¹ Astán cacxilhpá achatum ángel nima ixlactactama akapun nima ixmaxquicanit mas litihueke y licuanit limapaksin; ixtaxtaket litzasnankolh nac catiyatni.

² Xlá xlihuak xlipixchalanca tzuculh aktasá:

—Laktánkalh, snun laktzankalhá amá lanca y talipau pulataman Babilonia. Chí xpulatamancan tlajananin y aná huata tamakstoka laclixcájninit espíritus y tatlahuá ixmasakacán huak laclixcájninit y ni licxilhputu spitu.

³ Porque huak pulataman xala caquilhtamacú camapasicanit lixcájninit ixkásat y lata tú laclixcájninit tlahuá nac xlatamat camalaktzankenit luhua lalanca mapaksinanin reyes, y huak stanenin ricos talanit caj xlacata luhua tumin tú talimaktzánkalh la lipaxáu ixtalamana.

⁴ Acxni ckaxmatpá tunu ti chihuinilh nac akapun y chuné huá:

—Cataxtútit nac namá pulataman huak huixin ti quilamacamaxqui milistacnican xlacata ni

nac̄at̄tlahuayátit ixtalāk̄alh̄incán y chuná n̄i nac̄ataxok̄onanátit.

⁵ Pues lāta ixl̄ilh̄uhua ixtalāk̄alh̄incán acch̄an̄it nac̄ akap̄ún y Dios caso tlahuan̄it huāk̄ lāta tú l̄ixcájnit tatlahuá.

⁶ Cap̄uspitnica jaé c̄achiqūin lāta tú l̄ixcájnit c̄atlahuan̄in̄it x̄amakap̄itzi, cam̄axok̄on̄ica maktuy ixlacata lāta cam̄ax̄takaj̄n̄in̄it cristianos, cam̄akot̄ica m̄as laktlihueke x̄un ch̄úchut x̄la tak̄xtakaj̄ni que lā x̄lá cam̄akot̄in̄it x̄amakap̄itzi.

⁷ Xcatzi lh̄uhua cam̄ax̄qūica jaé pus̄c̄at tacatz̄an y tak̄xtakaj̄ni lātiyá lā x̄lá xcatzi tamacam̄ast̄alh̄ nac̄ talactlancán y malaktz̄ánk̄elh̄ lāta tú tlan̄. Pues ixnacú huan̄: “Juú curucs̄ cuí nac̄ quimp̄um̄apaks̄in lā ch̄at̄um̄ reina. Aquit n̄i quiak̄xtakmakancan̄it lā ch̄at̄um̄ pūhuan̄in̄á pus̄c̄at, huá x̄lacata aquit n̄ix̄ni cama ak̄xtakaj̄n̄an̄.”

⁸ Como sn̄un quilh̄actlancán jaé pus̄c̄at huá x̄lacata huata aktum̄ quilhtamacú l̄ilactlahuacán acx̄ni nam̄in̄ ixtak̄xtakaj̄ni, ixtatz̄íns̄it y ast̄an̄ ixl̄in̄in̄, porque ch̄ú lac̄h̄c̄an̄it Quimp̄uchinacán Dios, x̄lá kalh̄i l̄itlihueke y chuná ama mak̄antax̄t̄i.

⁹ Huāk̄ reyes x̄ala c̄aquilhtamacú tí tap̄ax̄quilh̄ ixk̄ásat y tat̄at̄l̄ahualh̄ talāk̄alh̄in̄ jaé pus̄c̄at tam̄ana tatasá acx̄ni natācx̄ila āhuat̄iyá jimaj̄cú nahuán̄ ní lh̄cuyuhuil̄can̄it.

¹⁰ Yaj tam̄ana tatalacatzuhú caj x̄lacata ixtajicuacán acx̄ni natācx̄ila ixcastigo jaé pus̄c̄at; āhuat̄iyá natahuán̄:

—Koxitá huix lanca pūlataman Babilonia, tanto ixkalhiya lh̄uhua l̄im̄apaks̄in y l̄itlihueke y chí caj maktum̄ lactlahuakōca y mak̄lht̄in̄anti mintaxok̄on̄.

¹¹ Y nā chuná huāk̄ st̄anan̄in̄ x̄ala c̄aquilhtamacú nā tam̄ana tatasá y natal̄ilakaputzá lāta tú p̄ax̄tok̄n̄it amá pūlataman, porque chí ¿ticu ama cam̄aktam̄ahuá ixl̄istat̄cán acx̄ni natal̄im̄impará?

¹² Tip̄akatzi l̄istat̄ ixtach̄an̄it nac̄ jaé c̄achiqūin, oro, plata, tunu lac̄slipua chíhuix, perlas, nā chuná tip̄akatzi xat̄l̄an̄ lhák̄at x̄la lino y x̄la seda y xat̄ip̄akatzi colores, nā chuná xat̄uta yá lac̄m̄ucs̄ún lhtacala xatachucún y lactzú l̄ic̄ax̄tlahuán̄ x̄la marfil, bronce, hierro y mármol.

¹³ Huí tí ixtal̄in̄ ixl̄istat̄cán lac̄m̄ucs̄ún lā canela, la incienso, la mirra, perfumes, vino, aceite, harina y trigo, nā chuná huí tí ixtal̄in̄ quitzistancan̄in̄ lā hūacax, borregos, cahuayu, carros, nā ixtal̄in̄ xal̄istat̄ cristianos n̄ima ix̄c̄atam̄ahuacán x̄lacata caj ch̄uta nac̄am̄ascujucán.

¹⁴ Pero chí amá st̄anan̄in̄ chuné natahuan̄i amá c̄achiqūin:

—Huix yaj p̄at̄ lip̄axahuaya namá lakkama y lih̄uaputu ixtahuácat tachan̄an̄ n̄ima sn̄un ixlak̄atiya y chí huāk̄

makatzankan̄ita hasta mintum̄in n̄ima lipaxáu y l̄ilakat̄it latámat ixm̄axquiyán.

¹⁵ Y huak̄ tí ixtalakpaxialhnán xapulh jaé c̄achiquín tí ix-tamalacnú ixl̄istatcán aná y ricos tahua caj ixlacata, ahuatiyá lakamákat natalacatayá porque natajicuán acxni natacxila tú paxtokn̄it amá c̄achiquín y lāta tatasamāna y tala-capastacmāna ixlatámat

¹⁶ chuné tamāna tahuán:

—Koxitá, sn̄un koxitá namá lanca c̄achiquín, tanto lan̄ i-xuan̄it lā çatum pusc̄at n̄ima tlan̄ ixcaxyá tí ixuil̄in̄it aktum ixlhák̄at t̄ipakatzi lacahuán, lā tí huil̄in̄it l̄huhua l̄itacaxtay xla oro, laclán chíhuix y perlas.

¹⁷ ¿Pero tucu limacuán̄ilh porque caj lā n̄itú huak̄ laclakolh ixtum̄in y lāta tú lipaxáu ixkalhí?

Huak̄ xanapuxcún ixmatlahuan̄inan̄in̄ barcos y tí ixtalak-paxialhnamanā nac chúchut, ahuatiyá tacác̄n̄ilh lakamákat.

¹⁸ Y acxni tácxilhli ahuatiyá jimajcú ní lhcuyl̄huil̄ican̄it amá lanca c̄achiquín, tāktásalh y chuné tarahuán̄ilh:

—¿Nicu amānáu takasparayáu aktum lanca y talipau c̄achiquín lā jaé?

¹⁹ Xlacán sn̄un talakapútzalh y tzúculh tatasá y tasaca tíyat y tāctahuacá lāta ixtalaktasama amá c̄achiquín y chuné tarahuán̄ilh:

—¡Koxitá namá lanca y talipau c̄achiquín, l̄ilakalhámat! ixbarcoscán tamachalhcat̄n̄i nac pupunú, pero chí laclakolh ixtascujtcán porque caj maktum lactlahuakōca jaé lanca c̄achiquín.

²⁰ Pero chí tlan̄ capaxahuátit huak̄ huixín tí calacsacn̄it Dios lapanántit nac akapún, huak̄ huixín tí talatapátit Cristo lā ixapóstoles y huak̄ huixín tí lichihuin̄an̄itántit ixtachi-huín Dios y lipahuántit, porque para m̄axquica castigo jaé c̄achiquín quitaxtú Dios tancs catlahuanima taxokón caj xla-cata huak̄ n̄i tlan̄ tú catlahuanin̄itán jaé c̄achiquín.

²¹ Acxni minchá çatum tlihueke ángel y sacli aktum sn̄un lanca chíhuix lā xla molino y lhken mácalh nac ixchúchut pupunú y chuné huá:

—Nā chuná lā laktzánk̄alh jaé chíhuix ama laksputa namá lanca c̄achiquín Babilonia xlacata yax̄ni naacxilhparacán.

²² Yax̄ni amāca kaxmatcán nac amá c̄achiquín lā lipaxahuacán ixtatl̄incán tí tatlaka arpas, l̄iskolh y trompetas; huak̄ amá t̄ipakatzi chalhc̄atnan̄in̄ tí ixtatasí aná yaj natatasí; tziyancs ama tatutá, yaj para xachíhuix molino ama acsanán.

²³ Nā chuná n̄i amāca acxilhcán n̄i para akstum ixtaxkáket puskon, yax̄ni amāca kaxmatcán tí natapaxahuá lā acxni chilij lamāca nac aktum pūtamakaxtokni. Y chuná p̄axtokli

masqui xapulh itstānanín snūn laclanca ricos y lactalipau lacchixcuhuín nac caquilhtamacú porque ixçakskahuí huak pulataman xala caquilhtamacú xlacata nā natalakatí talak-zanká nac ixlatamaṭcán la xlacán.

²⁴ Pero lákmiilh ixcastigo porque jaé nac çachiquín tzalananiṭ ixkalhnicán lhuhua cristianos nīma çamakñica caj xlacata talīchihuínalh ixtachihuín Dios y talipáhualh, pero xlá nā līn cuenta y nalīmaçokoni ixkalhnicán huak ixcamán Dios tí çamakñicanīṭ laṭa ixlītilanca caquilhtamacú.

19

¹ Y aṣtān ckaxmatpá nac akapūn lhuhua cristianos ixtaktasamana con huak ixlīpīxtlihuekecán y chuné ixtahuán:

¡Paçcatcatzīnit! Huata Quimpūchinacán Dios lakmaxtunán, y huata huá tí nalakachixcuhuyáu y napaxcatcatzīniyáu ixlītlihueke.

² Porque xlá tancs y lihua xliçana kalhputzanan; pues castigartlahuanīṭ namá xataclatapulīn puscāṭ tí çamalaktzankenīṭ lhuhua pulataman con nī tlan ixkásat y chí maçokonīcanīṭ caj xlacata lhuhua tī çamakñinīṭ tí talīscujnīṭ Dios.

³ Y aṣtān macxtum tahuampá:

—¡Paçcatcatzīnit! Porque xalhcaça ní lhçuyuhuilīça namá puscāṭ, xajīn nīçxni ama mixa, huá nalīlacapāstacáu tú paxtoknīṭ.

⁴ Y amá xapuxumatāṭi lakkolún y nā chuná amá xachāṭāṭi la quitzistančanín tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí Dios tí curucs ixuí nac lanca maçaksīna puṭáhuīlh y chuné ixtahuán:

—¡Paçcatcatzīnit! ¡Çakantáxtulh tú laclhçanīṭ Dios!

⁵ Acxni huí tí chihuīnamparachá nac amá lanca maçaksīna puṭáhuīlh y chuné huá:

Calakachixcuhuīṭit Quimpūchinacán Dios huak huixín tí macuanipānāntit la lactzú la laclanca y lacputzayāṭit tlahuayāṭit tú lakatí nac milatamaṭcán.

Lipaxáu ixputamakaxtokni tí lītanú la borrego

⁶ Līpuntzú nā ckaxmatpá caj la pixçalanca catachihuīnalh lhuhua lacchixcuhuín, takaxmāṭīlh caj la çaçsānalh lhuhua kalhtūchoko o acxni la lihua snūn cajīlīh y chuné ixtahuán:

¡Paçcatcatzīnit! Porque tzucunīṭtā maçaksīnán Quimpūchinacán Dios porque xlá ixpūchiná laṭa tú anán y nīṭi maççanī ixlītlihueke.

⁷ Catapaxáhualh ixlīhuak quinacujcán y capaxcatcatzīniú laṭa tú çatlahuanīṭ,

porque acchanit quilhtamacú acxni ama tamakaxtoka tí litanú la borrego y xalit tacaxtayanittá.

⁸ Amá xalit tzumat maxquicanit lakstaranka y lacslipuan lhakat tú nalilhakanán xla xatlan lino.

Pues amá xatlan y lakstaranka lhakat tlan litamalacastucáu tancs ixlatamatcán nima ixtakalhi ixcamán Dios acxni ixtalamana nac caquilhtamacú.

⁹ Y astán quihuanipá amá ángel:

—Catzokti tú camán huaniyán: “Catapaxáhuah huak cristianos tí camacaxcanit tlan nataán tatahuayán nac putamakaxtokni acxni natamakaxtoka tí litanú la borrego ixlacatin Dios.”

Nā quihuanipá:

—Huá jaé xlicana ixtachihuin Dios y minachá nac ixtalacastacni.

¹⁰ Aquit tuncán ctatzokostánilh amá ángel xlacata nalakachixcuhuí, pero xlá quihuánilh:

—Tó, aquit nī Dios, nī caquintatzokostani porque huata chatum tí cmacamaxquinīt quilatamat xlacata nacmacuanī nā chuná la huix y huak minatacamanan tí tancs tačanajlá y tatakoké ixtachihuin Jesús nima milh quimaktaka. Huatiyá Dios minini nalakachixcuhuya.

Makatlayanán tí putahuaca staranka cahuayu

¹¹ Clacampá y cácxilhli akapún la catalácquilh y aná táxtulh tantum staranka cahuayu y tí ixpuhuaca ixlitapacuhuí Talipau y Čana Chixcú porque xlá siempre tlahuá tú minini acxni mapaksinán y nā chuná acxni cataralacataquí tí tataraslaka.

¹² Ixlakastapu ixtalaks koy la ixlamana lhcúyat y nac ixakxaka ixkalhi aklhuhua coronas y nā tatzonknit nac ixmún aktum sasti tucuhuiní nima huata xlá ixmakachaxí tú ixuampútlh.

¹³ Ixlhakat nima ixlhakanit ixpasakonit kalhni y nā ixlitipatuy ixtucuhuiní huanicán Ixtachihuin Dios.

¹⁴ Ixtastalanitilhá lhuhua laslalnín ángeles xalac akapún, xlacán ixtalhakanit lakstaranka lhakat xla xatlan lino y nā huak ixtapuhuančana tanatunu lakstaranka cahuayu.

¹⁵ Nac ixquilhni namá chixcú ixquilhtaxtú aktum styanca espada nima nacalimakatlajá huak pulataman xala caquilhtamacú. Astán con lhuhua litlihueke ama limapaksinán xlacata huak tí takaxmatmakán tuncán nataxokonán. Xlá quilhpaxtum ama çatatlahuá taputzán nā la acxni nac ixpuchitni uvas huí tí lilakchita uvas con ixtantún nī para akstum kalhtaxtú huak maxtunikó xachúchut, y nā chuná huak cristianos tí tamakasitjinīt

natamaklhcatzǐ lā līcuánit māxokōnīnán Dios tí ixpūchiná huak laṭa tú anán.

¹⁶ Amá tí ixpūhuaca staranka cahuayu ixlīn aktum tatzokni nac lhman ixlhákāt nīma ixlhakanīt y nā chuná nac ixakx-pakán nīma chuné ixuán: “Huá jaé tí māṣ lanca māpaksīna rey que laṭa huak laclanca māpaksīnanīn reyes y māṣ lanca xapuxcu que huak laṭa tí laclanca xanapuxcún.”

¹⁷ Y acxni cacxilhpá chaṭum ángel stucaj ixyá ixakspún chichiní y camaktásilh con huak ixlītlihueke huak xahuanānīn spitu nīma takosa ixlītīlanca akapún y chuné cahuánilh:

—Catántit y catalakxtumīkótīt xlacata macxtum nahuayátit aktum lanca tahuá tú nacācaxtalhuanīyān Dios.

¹⁸ Tipakatzi līhua nahuayátit, ixlīhua laclanca māpaksīnanīn reyes, xahuá xla xanapuxcún soldados y tí laccamama lacchīxcuhuīn y nā nahuayátit ixlīhua cahuayu y tí tapūhuacāna, līhua xla tipakatzi cristianos, lā tí chūṭa lapulá y lā tí caj caṭamaḥuacanīt y chūṭa māscujucán, quilhpaxtum nahuayátit lā xalactzú lā xalaclanca.

¹⁹ Acxni cacxilhpá amá līcuánit quitzistanca y huak māpaksīnanīn reyes xalac caquilhtamacú con ixtropas tí tatamacxtumīkolh xlacata natatarānica amá tí ixpūhuaca staranka cahuayu y nā chuná ixtropas tí ixtatakóké.

²⁰ Entonces amá līcuánit quitzistanca tuncán makatlajaca, chipaca y chīca y nā chuná lā amá akskahuiná profeta tí ixcaṭlahuá laclanca līlacahuánat xlacata nacāmakacānajlá amá tí tamaṭlānīlh cahuīlīnicán ixsello amá quitzistanca y talakachīxcūhuīlh ixpūlaktumīn. Nī camakñīca y chūṭa xastacnán camacānca nac lhcúyat chūchut nīma līpasama azufre.

²¹ Y xamakapitzi tí támīlh nac pulānicni huak calīmakñīkoca stayanca ixespada amá tí ixpūhuaca staranka cahuayu nīma ixquilhtaxtú, y huak xahuanānīn spitu xala caquilhtamacú tahuáyalh y talīkálhkasli ixtahuajcán.

20

Aktum mīlh cāṭa acxni tlajānā nī lá akskahuīnā

¹ Astán cacxilhpá chaṭum ángel ixtactama nac akapún ixchipatīlhá kantum cadena y xallave amá pulhmán lā pulāchīn nīma nī kalhí ixtampún.

² Jaé ángel chípalh amá xamakán akskahuiná lūhua nīma lītanú tlajānā o Satanás y chīhuīlīlh aktum mīlh cāṭa ixlacata.

³ Astán aná mácaḥ lacatum pulhmán lā pulāchīn nīma nī kalhí ixtampún, mālacchahuájulh y aná lakaxkapījūlh con ixllave y huīlīnīlh aktum sello nac xapūhuīlhta xlacata yaj natacuta y yaj nacākskahuītapulí cristianos xala

caquilhtamacú hasta napasarlá aktum mīlh çata, y laṭa namacachán amá quilhtamacú xlá amparaca makxtacán lak-tzú quilhtamacú.

Xlahuán talacastacuánat

⁴ Astán cacxilhpá aklhuhua mapaksíná putáhuilh y aná ixtahuilana lhuhua tí ixtamaklhtinaniṭ limapaksín namapaksínán la jueces. Na ccácxilhli ixlistacnicán tí amá ixçamakñicanṭ caj xlacata ixtamakahuanimana ixtachihuín Dios nima quimaşichi Quimpuchinancán Jesucristo. Huá xlacán tí nīcxni talakachixcúhuilh amá licuánit quitzistanca, nī para ixmaşuy xapulaktumīn, nī para tamástalḥ quilhtamacú xlacata nacaḥuilinícán ixsello, o ixlilakapascán nac ixmuncán o nac ixmacancán; na cácxilhli la xlacán talacastacuanampá y tzúculḥ tatamapaksínán Quimpuchinacán Jesucristo aktum mīlh çata ixlacata.

⁵ Huá jaé tú huanicán xlahuán talacastacuánat o xapulḥ talakahuán. Xamakapitzi tí na ixtaninṭ nī lá talacastacuánalḥ, xlacán tamana takalḥi hasta natapasarlakó amá aktum mīlh çata quilhtamacú.

⁶ ¡Snun natapaxahuá y lipaxáu natamacuaní Dios nac ixpaxtún huak tí tamana talacastacuanán nac jaé xlahuán saṣti latámāt porque xlacán yaxni tamana tamaklhcatzí tú natamaklhcatzí tí natalacastacuanán astán y nacamacancán lacatum nac lhcúyat nima huanicán ixlimaktuy linín, chá natamapaksínán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo la curas aktum mīlh çata!

Macancán tlajaná nac lhcúyat chúchut

⁷ La napasarlakó jaé quilhtamacú aktum mīlh çata tlajaná amaparaca makxtacán laṭa ní ixlakachinucanṭ.

⁸ Xlá entonces natalamá nac caquilhtamacú y natzucupará çakskahuí huak pulataman xala caquilhtamacú y lihua amaça çakskahuicán Gog y Magog y ama çamamakstoka huak tí natalipahuán y nacaçapulá nac pulanicni y hasta yaj lá amaça çaputlakakocán laṭa ixliluhua la kastunu muntzaya xalac xquilhtun pupunú nima nī lá çaputlakacán.

⁹ Chuná jaé xlacán taakchípalḥ ixlītilanca amá pulataman y tastilikolḥ ixputahuilhacán tí talipahuán Dios y na chuná amá çachiquín nima xlá snun paxquí, pero Dios nīcxni çaktzónksualḥ çamacaminichá lhcúyat xalac akapún y huak xlacán çalhcuyuhulikōca.

¹⁰ Y amá tlajaná nima ixçakskahuinṭ macanca nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre na pená ní ixçamacancanṭ

amá l̄icuánit quitzistanca y n̄a chuná amá akskahuiná profeta. Aná am̄aca cam̄akxtakajnicán cac̄uhuini l̄a cat̄zisiñ can̄icxnihuá quilhtamacú.

Ahuatiyá tlahuacán taxokón

¹¹ Acxni cácxilhli aktum lanca staranka mapaksiná putáhuilh y n̄a cácxilhli tí ixlacui y nac ixlacat̄in caj l̄a nitú tatzankakolh tíyat y akapún huak laclakolh l̄a cal̄ilh un

¹² y huata cc̄acxilhli huak amá tí ixtan̄in̄it l̄a xalactzú l̄a xalaclanca, stucaj ixtalacayana ixlacat̄in Quinticucán Dios y n̄a acxni malakapitzica libros ní tatzokn̄it ixlatamat̄ chatunu y n̄a chuna amá malaman̄iná ixlibro Dios ní tatzokn̄it huak tí cam̄in̄in̄i nakalhí sasti latámat̄ y p̄ihuá acxni huak n̄in chatunu cam̄akalhapalikoca y cam̄axquikoca ixtaxokoncán l̄ata tú ixtatlahuan̄it y l̄ata tú ixtatzokn̄it nac libros.

¹³ N̄i para ch̄astum n̄in tzánk̄alh; pupunú n̄i lá tú mátzekli y macamástal̄h ixn̄in y xapuchiná l̄in̄in n̄a macamástal̄h huak tí ixtahuilana ní tach̄an̄ n̄in, n̄i para ch̄atum n̄in kalht̄axtulh n̄ima n̄i tatlahuaca taxokón l̄ata tú quitlahuachi nac caquilhtamacú.

¹⁴ Astán xapuchiná l̄in̄in y n̄a chuná ní ixtach̄an̄ n̄in cam̄anca nac lhcúyat̄ chúchut y jaé lacatum ní cam̄anca l̄itanú ixlimaktuy l̄in̄in.

¹⁵ Aná jaé n̄a cam̄anc̄koca huak cristianos tí n̄i cat̄ak̄asnica ixtucuhuñicán nac amá malaman̄ina libro.

21

Sasti akapún y sasti cat̄iyatni

¹ Astán cc̄acxilhli aktum sasti akapún y sasti cat̄iyatni porque n̄ima xlahuán catlahuaca akapún, tíyat y pupunú n̄ima aquín lakapasui laktzánk̄akolh y yaj tú ixanán.

² Aquit Juan quilakastapu cliacxilhli amá c̄achiquín n̄ima sn̄un p̄axquilh Dios xasasti c̄achiquín Jerusalén n̄ima ixlactactama akapún pakán ní ixuí Dios, ixtacaxtayan̄it l̄a ch̄atum xal̄iit tzumat̄ acxni ama tamakaxtoka xlacata m̄as l̄ic̄ac̄n̄it naacxila xal̄iit kahuasa.

³ Acxni ck̄axmatli ch̄atum tí chihuinalh con huak ixl̄itlihueke nac akapún y chuné huá:

—Cácxilh̄ti, chí l̄ata naán quilhtamacú Dios acxtum nac̄atalatamá lacchixcuhuín. P̄ihuá Dios can̄icxnihuá nac̄alacat̄itayá porque xlacán l̄a ixcamán cal̄imaklht̄in̄an̄it y huata Ixt̄icucán Dios natalipahuán xlacata nac̄amaktakalha.

⁴ Huá xlacata Dios ama calacaxiquí ixlakaxtajatcán l̄ata takxtakajnan̄it, y chí yaj tí ama ní, yaj tí ama tasá, yaj tí ama lakaputzá, yaj tí ama sipan̄i porque l̄ata tú ixuí takxtakajni nac caquilhtamacú laclakolh.

⁵ Acxni chihuínalh amá tí curucs ixuí nac lanca paksina putáhuilh y chuné huá:

—Cácxilhí, aquit tlan lacsasti ctlahuá huak lata tú anán.

Y xlá quihuanipá:

—Chí catzokti tú nacuaniyán porque jaé quintachihuín snun cana y tlan lipahuancán.

⁶ Astán quihuanipá:

—Chí kantaxtukolh quintachihuín. Aquit namá tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkalthspútut. Para tí kalhtí caquilákmilh xlacata aquit nacmakotní nac taxtunú ní taxtú amá chúchut nima mastá sasti latámat y chuta nacmasquihuí.

⁷ Huak tí namá natatayaní ni natalimaktaka quintalipahuán aquit ixDioscán cama huan tí nacmaktakalha y xlacán cama calimaktahínán la quincamán tí naccapaxquí.

⁸ Pero xamakapitzi tí tajicuánilh takxtakajni, tí ni quintalipahuamputún y huata talakatí talaktzanká nac ixlatamátcán, tí tlahuá talakalhín con ixmacnicán lacchaján o lacchixcuhuín, tí scuhuanán, tí talakachixcuhuí pulaktumín y huak tí talakatí takskahuínán, huak xlacán amaca camacancán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y xlacán ixlacatacán ixlimaktuy linín.

La ama tasí xasasti Jerusalén

⁹ Acxni quilákmilh çatum ángel lata ixchätujuncán nima ixtachipanit akatunu ixcopascán ní ixtalitzamanit ahuata xaastán takxtakajni y quihuánilh:

—Catat y camán malakapasayán ixliit amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

¹⁰ Entonces amá ángel quíilh nac aktum lanca sipi y aná quimalacahuánipá y cácxilhí amá lanca tasicunatláu cachiquín Jerusalén ixtactama nac akapún pakán ní huí Dios.

¹¹ Jaé lanca cachiquín ixlaks koy ixtaxkáket Dios slipua ixuanit la aktum licácnit chíhuix nima huanicán jase, na ixlakxtalá la hualhtín.

¹² Ixtantumacni jaé cachiquín ixkalhí aktum talhmán pátzaps y akcutuy xapuhuilhta nima çatunu ángel ixya ní lactanucán, na ixtatzoknit ixtuhuinicán amá akcutuy pulataman xalac Israel akatunu nac xapuhuilhta.

¹³ Aktutu puhuilhta ixkalhí pakán ní lacapulha chichiní y na aktutu pakán ní tzanké, aktutu pakán nac norte y aktutu pakán nac sur.

¹⁴ Jaé talhmán pátzaps ixkalhí kancutuy xachaya chíhuix nima ixlakchipayahuá y aná ixtatzoknit ixtucuhuinicán ixlichacutuy ixapóstoles tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

15 Amá ángel nima ixquintachihuinama ixchipanit kantum lilhcan xla oro xlacata nalilhca ixtilanca amá cachiquin, xapuhuilhta y ixtalhmán amá pátzaps.

16 Amá cachiquin chastutati acxtum ixtalhcá la ixtalhmán y la ixtilanca. Pues amá ángel tzúculh lhcá cachiquin y chuné ixtalhcá: aktuy milh aaktuy ciento kilómetros ixtalhmán, na chuná ixtalhmán y ixtilanca acxtum ixtahuanit.

17 Astán amá ángel na lhcalh la ixtulanca amá pátzaps y cáztihl xlacata tutumpuxumatati metros ixuanit; jaé lilhcan nima maclacásquilh huá nima ixtamaclacasquin lacchixcuhuin xalac caquilhtamacú.

18 Jaé pátzaps ixtlahuacanit puro xachíhuix nima huanicán jaspe y amá cachiquin ixtlahuacanit puro xla oro slip itskó la lacsasti hualhtin.

19 Amá xachaya ní ixtitá amá pátzaps laclícacnit ixtixtlahuacanit tipakatzi laclán chíhuix y chuná ixchuanicán: xlahuán con jaspe, ixtikantuy con zafiro, ixtiquilhmactutu con ágata, ixtiquilhmactati con esmeralda,

20 ixtiquilhmactutis con ónice, ixtiquilhmactaxán con cornalina, ixtikantujún con crisólito, ixtikantzayán con berilo, ixtiquilhmactajatzá con topacio, ixtikancáu con crisoprasa, ixtikancahuitu con jacinto y ixtikancutuy con amatista.

21 Y amá akcutuy xapuhuilhta ixtilanit con akatunu amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu huata aktum perla ixtihpitcanit y amá tilanca tija nima ixtasí amá nac cachiquin puro xla oro ixtilanit y slip itskó la xalakxtala hualhtin.

22 Aná nac cachiquin yaj cácxilhli ni para akstum pusiculan ní nalakachixcuhuicán Dios porque Quinticucán Dios tí ixpuchiná lata tú ánan y na chuná Cristo tí litanú la borrego tí xokónalh quilacatacán, aná tamana xlacata tlan calakachixcuhuicán xanita nalacasquináu.

23 Amá cachiquin yaj catimaclacásquilh xlacata chichini o papá natamaxquí ixtaxkaket porque pihua ixtaxkaket Quimpuchinacán Dios namakaxkakenani y amá tí la borrego xokónalh quilacatacán ixmaxkakená nahuán.

24 Huaq pulataman xala caquilhtamacú nima calakmaxtucanit tamana tatakoke ixtaxkaket jaé cachiquin y huaq lactalipau y laclanca mapaksinanin reyes tamana talini ixtilancacán y ixtilakachixcuhuincán.

25 Y huaq puhuilhta ní lactanucán amá cachiquin nicxni ama talakchahuá cacuhuiní, porque aná yaxcni ama anán catzisni siempre staranc ama tatutanán.

26 Huak pulataman xala caquilhtamacú natalin aná ixlilakachixcuhucán y lata tú lactlan nac ixlatamatcán.

27 Pero nicxni amaca camalacapulhucán tí takalhi lixcájnít tapuhuán, o tí talakatí takskahuinán y tatlhuay tú lixcájnít, huatiyá amaca camaklhtinancán tí tatatzonít ixtacuhuinicán nac amá malamaniná libro nima kalhi tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

22

1 Acxni pihúa amá ángel quimasinipá staranca kalhtuchoko xalac malamaniná chúchut. Jaé chúchut ixtaxtuma pakán ní ixuí amá lanca mapaksiná putáhuilh ní tamapaksinán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo.

2 Nac ixpaxtunít ní jaé kalhtuchoko y na chuná nac ixtiítat amá tilanca tijia nima ixtitaxtú nac ixítat cachiquin ix-tastaca amá quihui nima huanicán malamaniná quihui. Jaé quihui mastá ixtahuácat akatunu papá o makcutuy lata aktum cata, y ixpakán jaé quihui macuán xlacata nacalimaksanicán ixlistacnicán huak cristianos lata tí tamanca nac caquilhtamacú.

3 Aná yaj tí ama anán tí natapaxtoka tú ni tlan porque aná nac cachiquin huí nahuán aná lanca mapaksiná putáhuilh ní naquincamaktakalhan Quimpuchinacán Dios y na chuná Cristo tí litanú la borrego ixlacatín, y huak tí ixtamacamastanít ixlistacnicán xlacata natamacuaní lakxtum natalakachixcuhuí.

4 Xlacán calacán tamana tacxila Dios y nac ixmuncán tamana talin xatazokni ixtacuhuiní.

5 Aná yaxxni ama tahuilá catzisní, y tí tamana talatamá aná yaj tamana tamaclacasquin taxkáket xla puskon, ni para xla chichiní, porque Dios ama camaxquí ixtaxkáket y xlacán la reyes natatamapaksinán canicxnihúa quilhtamacú.

6 Astán quihuanipá amá ángel:

—Huak jaé tachihuin nima huix kaxpatnita snun cana y tlan tancs lipahuancán porque pihúa Dios tí camalacpuhuani tú natahuán amá tí talichihuinán ixtalacapastacni; aquit quimalakachanít xlacata nacmasiniyan huix huak tú ama kantaxtú ni ixlimakas nac caquilhtamacú y xlá na lacasquin natacatzí huak ixcamán tí tamacamaxquinít ixlatamatcán.

7 —¡Sok cama chin! —huan Jesús—. Lipaxáu calatámah huak tí takatanú ixtachihuin Dios nima tatzoknít naj jaé libro.

8 Aquit Juan quintakén clíxaxmatli y quilakastapu clíxcilhli lata tú jaé clíchihuinanít. Y astán lata ckaxmatkolh y cacx-ihkolh lata tú ixquimasinima amá ángel ctatzokostánilh xlacata naclakachixcuhuí.

9 Pero xlá quihuánilh:

—¡Tó, n̄i chú calat! Aquit n̄i Dios, huatiyá Dios min̄ini nalakachixcuhuiyáú. Aquit caj mintatasacua tí n̄a cmacuaní Dios la huix, n̄a la xamakapitzi minatacamán tí tal̄ichihuínán ixtachihuín Dios y n̄a chuná la huak tí takatanú nahuán lata tú tatzokn̄it nac milibro tú natzoka.

¹⁰ N̄a quihuánilh:

—N̄itú tú nacamatzēkniya cristianos lata tú natzoka ix-talacapāstacni Dios nac milibro porque talacatzuhuīmajá quilhtamacú xlacata huak ama kantaxtú lata tú talac̄lhcan̄it.

¹¹ Amá tí sn̄un lan̄it ch̄utacú sn̄un calalh para lacasquín, y amá tí lacl̄ixcájn̄it kalhí ixtapuhuán ch̄utacú cakáhl̄ilh, pero cacátzilh tú napaxtoka; pero tí tlan̄ catz̄i catlahuat̄ilhalhcú ixl̄itl̄án y n̄a chuná tí tancs talama ixtalacapāstacni Dios seguir catl̄hualh y chuná mās lhuhua namaxquí Dios ix-taskáu.

¹² Jesús huan:

—Xlicana, sok cama chin. Y ch̄atunu cama cal̄iminí ixtaskaucán latiyá talataman̄it nac caquilhtamacú tamak-takaln̄it o tatzac̄tan̄it.

¹³ Porque aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut.

¹⁴ Catapaxáhualh tí tachekē ixlhak̄atcán xlacata nacamin̄ini natahuá ixtahuácat amá malaman̄iná quihui y chuná jaé tlan̄ natalactanú xapuhuilhta n̄ima kalhí am̄a c̄achiquín.

¹⁵ Pero nac quilht̄in amá c̄achiquín tam̄ana tatamakx-taka huak cristianos tí talakatí tal̄in xalaktzankán latámat, tí talakatí tascuhuanán, tamakn̄inán, tí talakachixcuhuí pulaktum̄in, tí talakatí takskahuínán, tí taralakatí tatlahuá tú l̄ixcájn̄it con ixmacnicán, xlacán n̄i lá tam̄ana tatanú nac c̄achiquín.

¹⁶ —P̄iaquit Jesús Mimpuchinacán tí malakach̄an̄it ch̄atum ángel xlacata namacatz̄in̄inán jaé ixtachihuín Dios nac namá aktujún p̄usiculan. Aquit ixquilhtzúcut y ixl̄italakapasni rey David, aquit namá maxkakená matancuná staca n̄ima taxtú acxni xkakama.

¹⁷ Ixesp̄iritu Dios y p̄utum cristianos tí tal̄itanú la ixl̄it Cristo tí la borrego ixlacat̄in Dios, acxtum tahuán:

—Catat.

Y tí kaxmata jaé tachihuín n̄a chuná cahuá:

—Catat, xlicana.

Y para tí kalhtí caquilákmiilh xlacata nactakota amá malaman̄iná chúchut n̄ima ch̄uta cama māsquihuí.

¹⁸ Aquit Juan c̄ahuaniyán: Huak tí natacakmata o nalikalhtahuaká jaé ixtachihuín Dios n̄ima c̄atzokn̄it nac jaé libro, aquit c̄amac̄xcatz̄in̄iyán para tí nalimāhuacá, Dios n̄a ama l̄imāhuacaní ixtakxtakajni n̄ima lichihuínán jaé libro.

19 Y para tí limactiní çana actzú ixtachuhuín Dios nima tatzoknit nac jaé libro na chuná amaça maklhticán titzú ixtapaxahuán tú ixtocarllih nac amá cachiquín y la nahuá ixtahuácat namá malamanliná quihui.

20 Y amá tí maluloka jaé ixtachuhuín Dios chuné huan:

—Xlicana, aquit sok camajá chin.

¡Chuná calalh! ¡Xlicana cataspitpara Quimpuchinacán Jesús!

21 Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhlacachan huak huixín y cacasiculanatlahuán. Chuná calalh, amén.